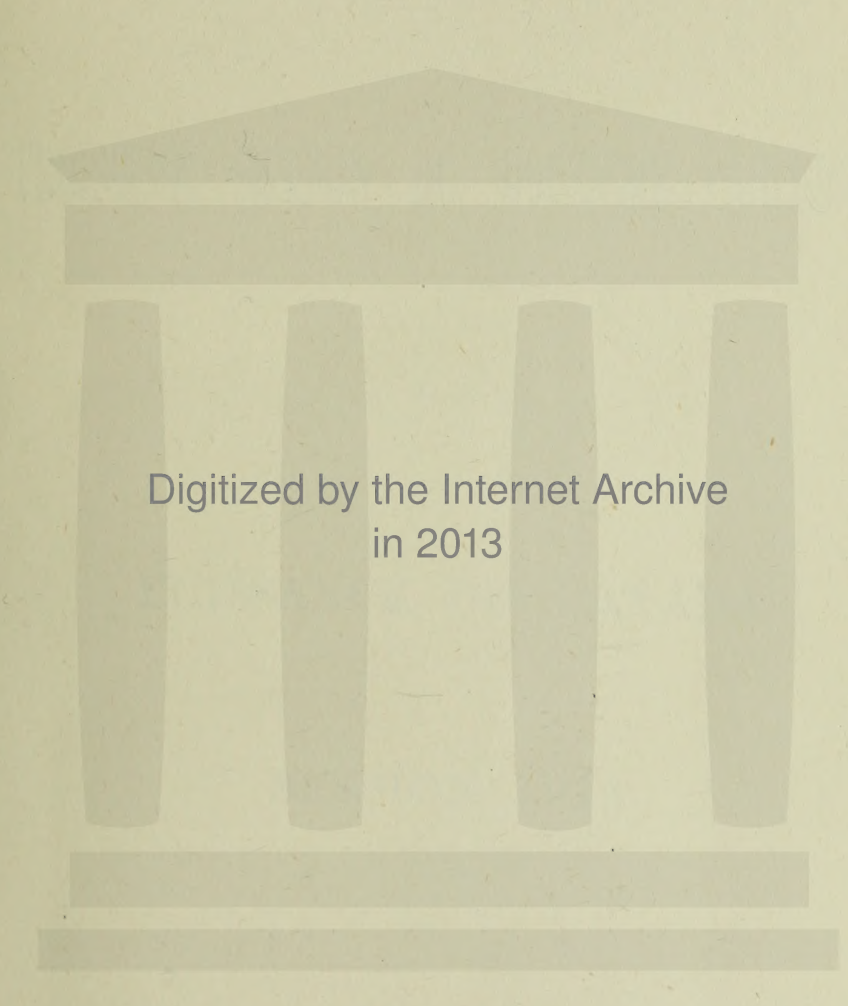


DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 17

TROISIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1914



VOVUME XLVIII

Voir aussi la liste numérique, page 23.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

TROISIEME SESSION, DOUZIEME PARLEMENT, 1914

A

A

B

B

B

C

C

C

C

C

D

D

D

D

D

D

D

D

E

F

F

G

H

I

J

J

K

L

L

M

M

Mc

N

N

O

P

63434—2

T

T

U

V

Voir aussi la liste alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Arrangés par ordre numérique, avec les titres au long; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement; le nom du sénateur ou du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME 1.

(Ce volume est relié en trois parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Volume I, parties A à J. Volume II, parties K à U. Présenté le 28 janvier 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Volume III, parties V à Y. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présentés le 19 janvier 1914, par l'honorable M. White.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1915. Présenté le 29 janvier 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

3a. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1915. Présenté le 28 mai 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1914. Présenté le 28 mai 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1915. Présenté le 9 juin 1914, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 3.

6. Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1913. Présentée par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 4.

7. Rapport des dividendes restant impayés, des soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées dans les banques chartrées du Canada, pendant cinq ans et plus, avant le 31 décembre 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 16 mars 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 5.

(Ce volume est relié en deux parties.)

8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année finissant le 31 décembre 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 2 juin 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Relevé des états des compagnies d'assurance du Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 2 juin 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 6.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie I. Commerce du Canada. Présenté le 15 avril 1914, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10a. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie II. Commerce du Canada (1) avec la France, (2) l'Allemagne, (3) le Royaume-Uni et (4) les Etats-Unis. Présenté le 22 janvier 1914, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 7.

10b. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie III. Commerce du Canada avec les pays étrangers autres que la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Présenté le 15 avril 1914, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10c. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie IV. Commerce du Canada. Renseignements divers. Présenté le 27 avril 1913, par l'honorable M. Foster.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10d. Rapport de la Commission des grains. Statistiques des céréales, etc. Présenté par l'honorable M. Foster, le 4 juin 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 8.

10e. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie VI. Services de paquebots subventionnés et statistique du trafic par paquebots jusqu'au 31 décembre 1913, et estimations pour l'exercice 1914-1915. Présenté par l'honorable M. Foster, le 25 mars 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10f. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie VII. Commerce des pays étrangers, et traités et conventions. Présenté par l'honorable M. Foster, 1914.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 9.

11. Rapport du ministère des Douanes, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 22 janvier 1914, par l'honorable M. Reid.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 10.

12. Rapports, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. (Accise, partie I.) Présentés le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Nantel.. .. ..*Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.*

13. Rapport du ministère du Revenu de l'Intérieur, pour l'exercice terminé le 31 mars 1913. Partie II. Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Nantel.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

14. Rapports, relevés et statistique du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Partie III. Falsification des substances alimentaires. Présentés le 11 février 1914, par l'honorable M. Nantel.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministère de l'Agriculture du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 22 janvier 1914, par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 11.

15a. Rapport du Commissaire de la laiterie et des installations frigorifiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. (Laiterie, fruits, extension des marchés et emmagasinage à froid.) Présenté le 5 mai 1914, par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15b. Rapport du directeur général vétérinaire et du commissaire du bétail, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. Burrell, le 2 février 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 11—*Suite.*

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 7 avril 1914, par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 12.

17. Statistiques criminelles, pour l'exercice terminé le 30 septembre 1912. (Annexe du rapport du ministère du Commerce, pour l'année 1912.) Présentées par l'honorable M. Foster, le 20 février 1914.. ..*Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.*

18. Relevé des élections générales de 1896, 1900, 1904, 1908 et 1911 et des élections partielles tenues du 11 juillet 1896 au 1er janvier 1914. Présenté par l'honorable M. Coderre, le 27 janvier 1914.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

18*a*. Relevé des élections partielles (douzième parlement) de la Chambre des Communes, durant 1913. Présenté par l'honorable M. Coderre, le 27 janvier 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 13.

19. Rapport du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Rogers.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 14.

20. Rapport du ministère des Chemins de fer et des Canaux, pour l'exercice du 1er avril 1912 au 31 mars 1913. Présenté le 20 mars 1914, par l'honorable M. Reid.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*a*. Statistique des canaux, pour la saison de navigation de 1913. Présentée par l'honorable M. Reid, le 12 mars 1914.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1913. Présentée le 29 janvier 1914, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 15.

20*c*. Le huitième rapport du Bureau des commissaires des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 31 mars 1913. Présenté le 22 janvier 1914, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*d*. Statistique des téléphones du Canada, pour l'exercice clos le 30 juin 1913. Présentée le 10 février 1914, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires

20*e*. Statistique des messageries du Canada, pour l'exercice clos le 30 juin 1913. Présentée le 20 février 1914, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*f*. Statistique des télégraphes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1913. Présentée le 10 février 1914, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 16.

21. Quarante-sixième rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice 1912-1913. (Marine.) Présenté le 2 février 1914, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*b*. Liste des navires publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant une liste des navires inscrits sur les livres d'enregistrement du Canada le 31 décembre 1913. Présentée le 1er mai 1914, par l'honorable M. Hazen.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 17.

22. Quarante-sixième rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries. (Pêcheries.) 1912-1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 17—*Suite.*

23. Rapport du président de la Commission de l'inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 27 mars 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 18.

24. Rapport du ministre des Postes, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 12 mars 1914, par l'honorable M. Pelletier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 19.

(Ce volume est relié en deux parties.)

25. Rapport du ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1913.—Volume I. Présenté le 23 février 1914, par l'honorable M. Roche.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25. Rapport annuel du ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1913.—Volume II. Présenté par l'honorable M. Roche, le 9 mars 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 20.

25*c*. Rapport sur le jaugeage des cours d'eau, pour l'année civile de 1913, préparé sous la direction de F. H. Peters, I.C., commissaire de l'irrigation. Présenté par l'honorable M. Roche, le 26 mars 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*d*. Douzième rapport de la Commission de géographie du Canada, pour l'exercice clos le 30 juin 1913. Présenté le 2 février 1914, par l'honorable M. Roche.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 21.

25*e*. Forces hydrauliques du Manitoba.

25*f*. Levé hydrographique de la zone de chemin de fer pour 1911-1912. Présenté, 1914.

VOLUME 22.

26. Rapport sommaire de la division de géologie du ministère des Mines, pour l'année civile de 1912. Présenté par l'honorable M. Coderre, 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26*a*. Rapport sommaire de la division des mines du ministère des Mines, pour l'année civile de 1912. Présenté, 1914..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 23.

27. Rapport du département des Affaires des Sauvages, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 27 janvier 1914, par l'honorable M. Roche.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 24.

28. Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

28*a*. Etat des causes de magistrats et des convictions obtenues par la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan, dans le Territoire du Yukon, et une partie du Manitoba, au cours des années de 1909 à 1913. Présenté par l'honorable M. Borden, le 16 février 1914.. .. ..*Pas imprimé.*

29. Rapport du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 9 février 1914, par l'honorable M. Coderre.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 24—*Suite.*

29a. Rapport du secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 25.

29b. Documents *re* Histoire constitutionnelle du Canada—(Sénat).
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

29c. Archives publiques.—Documents se rapportant à l'histoire constitutionnelle du Canada, 1791-1818, choisis et édités avec notes par Arthur G. Doughty et Duncan A. McArthur. Présentés par l'honorable M. Coderre, le 27 mars 1914.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 26.

30. Liste du service civil du Canada, 1913. Présentée, 1914.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

31. Cinquième rapport annuel de la Commission du service civil du Canada, pour l'année finissant le 31 août 1913. Présenté le 18 mars 1914, par l'honorable M. Coderre.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 11 mars 1914, par l'honorable M Coderre.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 27.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement. Présenté le 15 janvier 1914, par l'Orateur.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

35. Rapport du conseil de la milice du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 9 mars 1914, par l'honorable M. Hughes.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36. Rapport du ministère du Travail, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Crothers.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36a. Sixième rapport sur les procédures en vertu de la loi des enquêtes en matière de différends industriels, 1907, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 19 janvier 1914, par l'honorable M. Crothers.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36b Rapport sur les grèves et renvois en masse des ouvriers au Canada, de 1901 à 1912. Présenté par l'honorable M. Crothers, le 19 janvier 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

37. Huitième rapport annuel des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. Cochrane, le 22 janvier 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

37a. Rapport intérimaire des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour les neuf mois terminés le 31 décembre 1913. Présenté le 18 février 1914, par l'honorable M. Cochrane . . . . *Pas imprimé.*

38. Rapport du département du Service naval pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 22 janvier 1914, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 28.

39. Etat détaillé de toutes les obligations ou valeurs enregistrées au ministère du Secrétaire d'Etat du Canada, depuis le dernier rapport (4 décembre 1912) soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 32 du chapitre 19 des Statuts revisés du Canada, 1906. Présenté par l'honorable M. Coderre, le 22 janvier 1914. . . . . *Pas imprimé.*

40. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 avril 1913, pour copie de tous comptes, pièces de comptabilité et frais encourus pour le bateau garde-pêche *Davies*, chargé de surveiller la pêche du homard, pendant la saison de 1912 jusqu'au 31 décembre 1912, y

VOLUME 28—*Suite.*

compris les noms des officiers et de l'équipage, et les gages payés à chacun. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Kyte.* . . . . *Pas imprimée.*

41. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour état faisant connaître les noms, et le rang et poste respectifs des officiers actuellement en service sur le *Niobe*, à Halifax, sous la direction du département du Service de la Marine; le nombre d'hommes actuellement en service comme matelots ou à d'autre titre analogue sur le *Niobe;* le nombre d'hommes qui ont abandonné le service sur le *Niobe* depuis le 1er juillet 1912; et si depuis cette même date, des efforts ont été tentés aux fins de recruter des hommes pour le *Niobe.* Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Macdonald. . .Pas imprimée.*

42. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour—

1. Relevé faisant connaître les noms, fonctions et salaires respectifs des fonctionnaires du département de l'Immigration tant dans le service intérieur que dans le service extérieur, au 31 mars 1911;

2. Les noms, fonctions et appointements respectifs des fonctionnaires de la division d'immigration tant dans le service intérieur que dans le service extérieur le 31 mars 1913. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Oliver.* . . . . *Pas imprimée.*

43. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1913, pour copie des règlements faits par le ministre de l'Intérieur du 12 octobre 1911 au 1er janvier 1912, concernant l'affectation des terres fédérales, et aussi des règlements faits par le ministre de l'Intérieur du 12 octobre 1911 au 1er janvier 1912, concernant la demande du scrip des métis pour obtention de homesteads ou autres terres. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Oliver.* . . . . *Pas imprimée.*

44. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, accusations, correspondance, lettres, télégrammes, etc., relatifs à la destitution de Horace Rindress, médecin de la quarantaine à North-Sydney, division de Cap-Breton-Nord et Victoria, des témoignages entendus et du rapport de l'enquête conduite par H. P. Duchemin en la matière; aussi, état détaillé des dépenses que cette enquête a entraînées. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. McKenzie.* . . . . *Pas imprimée.*

44*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la destitution de A. T. Doucet, maître de poste et percepteur de douane à la Rivière-au-Saumon, comté de Digby, N.-E. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Maclean (Halifax).* . . . . *Pas imprimée.*

44*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie des accusations portées contre Alexis Bourque, gardien de la sirène d'alarme à Bonaventure, à la suite desquelles il a été destitué par le ministre de la Marine et des Pêcheries, ainsi que copie de toutes lettres et autres documents se rapportant à la nomination de son remplaçant.—Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* . . . . *Pas imprimée.*

44*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, preuve, rapports et autres papiers et documents dans le département de la Marine et des Pêcheries ou quelqu'autre département, concernant la destitution de Patrick Conway, gardien de phare à White-Head-Island, N.-E.; et dans le cas où une enquête aurait eu lieu, les noms des témoins interrogés, la copie de la preuve et le relevé détaillé des frais de la dite enquête. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Sinclair.* . . . . *Pas imprimée.*

44*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour copie de tous documents, télégrammes et correspondance concernant la destitution du capitaine William Smith, chef de l'embarcation de sauvetage à Blanche, comté de Shelburne, N.-E. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Law.* . . . . *Pas imprimée.*

44*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octtobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de King, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordés); y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes concernant chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout le département concernant les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. McKenzie.* . . . . *Pas imprimée.*

44*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 avril 1913, pour copie des accusations portées par MM. J. A. Mousseau, A. Godbout et J. Beaudin contre Jos. Ed. Landry, gardien du phare de Saint-Omer, Québec, qui ont amené sa destitution pour prétendue ingérence politique active. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 avril 1913, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents se rattachant à la destitution de Colin McIsaac, officier du service préventif à Port-Hood comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*.. .. ..*Pas imprimée.*

44*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mai 1913, pour copie de toutes pétitions et correspondance relativement à la destitution de M. Pesha, directeur de la poste à Kent-Bridge, Ontario. Présentée le 22 janvier 1914.—*Sir Wilfrid Laurier.* *Pas imprimée.*

44*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, preuve, rapports et autres papiers et documents dans le département des Postes ou quelqu'autre département, concernant la destitution de John S. Reeves, maître de poste à Mulgrave, N.-E.; dans le cas où une enquête aurait eu lieu, les noms des témoins interrogés, la copie de la preuve et le relevé détaillé des frais de la dite enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*.. ..*Pas imprimée.*

44*j*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 22 janvier 1913, pour copie de tous les documents, accusations, correspondance, lettres, télégrammes, etc., relatifs à la destitution de Havelock McLeod, maître de poste à Big-Intervale. N.E. Margaree, comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* *Pas imprimée*

44*k*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie de tous les documents, requêtes, lettres, correspondance, messages, enquêtes, rapports, etc., se rapportant à la destitution de S. Lapointe, maître de poste à Saint-Eloi, comté de Témiscouata, et à la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Gauvreau*.. .. ..*Pas imprimée.*

44*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 février 1913, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution de William Bow, maître de poste à Winchester, comté de Dundas, et de toutes recommandations pour la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—M. *MacNutt.* *Pas imprimée.*

44*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mars 1913, pour copie de tous télégrammes, accusations, correspondance, lettres, requêtes et autres documents, se rapportant à la destitution de Mme Ellen O'Neill, directrice de la poste à O'Neil, paroisse de Moncton, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick;—de tous les témoignages, s'il en est, entendus, et de tous les rapports en la matière;—aussi, de tous documents, recommandations, correspondance, lettres, télégrammes, requêtes, etc., touchant la nomination d'un remplaçant, ou de Robert C. Keely, comme maître de poste de cet endroit, et de tous rapports, s'il en est, au sujet d'un emplacement favorable pour le bureau de poste. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Emmerson.* .. .. .. *Pas imprimée.*

44*n*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie des accusations portées contre Alexis Labillois, maître de poste à Miguasha, qui lui ont valu la perte de son emploi, et de toutes lettres et documents concernant la nomination de John Caissy qui l'a remplacé. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

44*o*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie de toutes lettres et autres documents renfermant la preuve faite au sujet des accusations portées contre Mme Z. Marcotte, maîtresse de poste à Nouvelle-Ouest, comté de Bonaventure, qui ont porté le ministre des Postes à la révoquer de son emploi, et de toutes lettres et autres documents concernant la nomination de M. Lazare Fallu à sa place. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*.. .. ..*Pas imprimée.*

44*p*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de toutes plaintes, accusations, correspondance, requêtes, télégrammes, concernant la destitution de Joseph Verrault, maître de poste à Lévis, comté de Lévis, de la preuve et du rapport faits à la suite des enquêtes tenues par le commissaire-enquêteur Smith et par le commissaire-enquêteur Jolicœur à ce sujet; aussi, une liste des témoins assignés et entendus, copies des témoignages entendus à chaque enquête, noms de ceux qui représentaient le gouvernement à ces enquêtes, et un état détaillé des frais occasionnés par ces enquêtes, avec de plus tous documents concernant la nomination de son successeur, telles que requêtes, lettres de recommandation, etc. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Bourassa.* *Pas imprimée.*

44*q*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 juin 1913, pour copie de tous télégrammes, papiers et correspondance dans le département des Postes ou en la possession de quelqu'un ou de ses officiers concernant le renvoi d'office du maître de poste d'Osage, Saskatchewan, et la nomination de son successeur; aussi, de toute correspondance concernant le dit renvoi ou le dit remplacement, échangée avec l'inspecteur des postes pour

VOLUME 28—*Suite.*

cette partie de la province de la Saskatchewan, et de tous autres documents et lettres à ce sujet. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Carroll*. . . . .*Pas imprimée.*

44*r*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, preuve, rapports et autres papiers et documents au ministère des Postes ou quelqu'autre ministère concernant la destitution de George Taylor, directeur de la poste à Bickerton, N.-E., et dans le cas où il y aurait une enquête, les noms des témoins interrogés, la copie de la preuve et le relevé détaillé des dépenses de la dite enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*. .*Pas imprimée.*

44*s*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie de toute correspondance, télégramme, lettre, plainte, affidavit, rapport, recommandation, requête, certificat et autres documents se rapportant à la démission de Mlle Paul Hus, comme maîtresse de poste de la paroisse de Sainte-Victoire, comté de Richelieu, et la nomination de M. Paul Bardier, du même lieu, comme maître de poste. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Cardin*. . . . .*Pas imprimée.*

44*t*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution de Parker S. Hart, maître de poste à Manchester, comté de Guysborough, N.-E., de toute preuve et du rapport de l'enquête tenue par H. P. Duchemin à ce sujet; aussi, état détaillé des dépenses de cette enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair.* *Pas imprimée.*

44*u*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 17 février 1913, pour copie de toutes plaintes et accusations portées contre Charles L. Gass, ci-devant maître de poste à Bayfield, comté d'Antigonish, de la preuve (s'il en est) faite devant le commissaire Duchemin, du rapport de ce dernier, et de toutes lettres, télégrammes et documents quelconques concernant la destitution de Gass et la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . .*Pas imprimée.*

44*v*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 janvier 1913, pour copie de tous documents, correspondances, lettres, rapports, etc., se rapportant à la destitution de Mme Belzil, maîtresse de poste à Saint-Octave, comté de Rimouski, et à la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. .*Pas imprimée.*

44*w*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous les documents, correspondance, lettres, rapports, etc., se rapportant à la destitution de John McDonnell, maître de poste à Essex, comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

44*x*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes et documents concernant la destitution de James Bain, comme directeur de la poste à Ninga, Manitoba. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Turriff.* *Pas imprimée.*

44*y*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations et rapports, en la possession du ministère des Postes, touchant la destitution de William McKinnon, maître de poste à Erinville, comté de Guysborough, N.-E., et la nomination de Daniel Kenny comme remplaçant;—et, s'il y a eu une enquête au sujet de la destitution du dit William McKinnon, liste des noms de tous les témoins entendus; copie de la preuve et du rapport du commissaire enquêteur, avec un état détaillé des dépenses de l'enquête. Présentee le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

44*z*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour copie de toute correspondance, des témoignages entendus et des rapports en ce qui concerne la destitution de J. V. Cloutier, maître de poste à Saint-Benoît-Labre, comté de Beauce, Qué. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Béland*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (*2a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 février 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes, papiers et documents concernant la destitution de Mme Weare, directrice des postes à Coal-Creek, comté de Queen, et la nomination de Michael L. Knox. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. McLean (Sunbury)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (*2b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour copie de toute correspondance et de documnts de toute espèce concernant la destitution des directeurs de la poste dans le comté de Bonaventure par l'administration actuelle, qui n'ont pas encore été ordonnés et soumis à la Chambre. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (*2c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de toutes requêtes, plaintes et correspondance contenant quelque accusation contre Alexandre Fraser, maître de poste à Fraser's-Grant, comté d'Antigonish, N.-E., et de tous les autres documents, etc., s'y rapportant. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (2*d*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour liste des fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle dans la circonscription de Portneuf, contenant les noms et fonctions de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toute correspondance s'y rapportant et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Delisle.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour état donnant la liste des maîtres de poste remerciés par l'administration actuelle dans la division des Deux-Montagnes, les noms de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toutes correspondance et requêtes s'y rapportant et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été faites ainsi que les noms de leurs successeurs. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Ethier.* *Pas imprimée.*

44 (2*f*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution de Thomas Chalmer McLean, maître de poste à Ivera, Middle-River, division électorale de Cap-Breton-Nord et Victoria, N.-E., de la preuve et du rapport de l'enquête tenue par H. P. Duchemin à ce sujet, et état détaillé des dépenses de cette enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. McKenzie.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*g*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, etc., se rapportant à la destitution de C. P. Blanchard, maître de poste à Truro, N.-E., et à la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Macdonald.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, rapports, preuve, correspondance, etc., se rapportant à la destitution de Samuel Atwood, Atwood's-Brook, comté de Shelburne, N.-E. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Law.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 février 1913, pour état indiquant quels sont les maîtres de poste, dans le comté de Berthier, destitués depuis le 21 septembre 1911; leurs noms, leurs paroisses respectives, la date de leur destitution et les raisons alléguées; s'il y a eu enquête dans chaque cas; sur la recommandation de quelle personne ont été faites ces destitutions; qui on a nommé leurs successeurs, et sur quelle recommandation ils ont été nommés. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Béland.* *Pas imprimée.*

44 (2*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour copie de toutes plaintes, accusations, correspondance, requêtes, télégrammes concernant la destitution de Wilfrid Bellemare, maître de poste à Harvey-Junction, comté de Portneuf; de tous documents concernant la nomination de son successeur, tels que requêtes, lettres de recommandation, etc., de la preuve et du rapport fait à la suite de l'enquête tenue par le commissaire enquêteur Jolicœur à ce sujet; aussi, état détaillé des frais occasionnés par cette enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Delisle.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 février 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, preuve, rapports et autres papiers et documents dans le département des Postes ou quelqu'autre département du gouvernement concernant la destitution de Rufus D. Carrigan, maître de poste à Sand-Point, comté de Guysborough, N.-E., et dans le cas où une enquête a eu lieu, les noms de tous les témoins interrogés; et un état détaillé des frais de la dite enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution de Daniel Dunlop, maître de poste à New-Campbellton, division électorale de Cap-Breton-Nord et Victoria, N.-E., de la preuve et du rapport de l'enquête tenue par H. P. Duchemin à ce sujet, et état détaillé des dépenses de cette enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. McKenzie.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous les documents, accusations, correspondance, télégrammes, etc., se rapportant à la destitution de Duncan Cameron, maître de poste à Craigmore, comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* .. .. *Pas imprimée.*

44 (2*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes, rapports, accusations et autres documents concernant la destitution de Angus Cameron, ci-devant maître de poste à Fairlight, Sask., et de la preuve faite à l'enquête tenue par M. Dorsett. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Turriff.* *Pas imprimée.*

44 (2*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous documents, correspondance, requêtes et télégrammes concernant la destitution de M. Sauriol, maître de poste de Saint-Janvier, comté de Terrebonne, et la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—M. *Ethier.* .. .. *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (2*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 juin 1913, pour copie de toutes pétitions, lettres, dépêches télégraphiques et résolutions en rapport avec le changement des noms des bureaux de poste de Leitche's-Creek-Crossing et de Leitche's-Creek, comté de Cap-Breton-Nord, N.-E., et avec la destitution de Donald Johnston, maître de poste antérieur de Leitche's-Creek, et la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. McKenzie*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (2*q*.) Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de James McLees, maître de poste à Bishop-Mills, comté de Grenville, Ont., et à la nomination de son remplaçant. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Proulx*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (2*r*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous les documents, accusations, correspondance, télégrammes, etc., se rapportant à la destitution de Mme Sarah C. Rankin, directrice de poste à South-West-Ridge, Mabou, comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness).Pas imprimée*

44 (2*s*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 23 juin 1896 jusqu'au 21 septembre 1911, dans le comté de Cumberland, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration, y compris les noms des personnes destituées, leur âge à leur entrée au service, la durée de leur service avec dates, le chiffre de leur rémunération, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession d'aucuns des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; leur âge lors de leur nomination, le chiffre de leur rémunération, et les noms des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Rhodes.*
Pas imprimée.

44 (2*t*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour état faisant connaître tous les employés fédéraux destitués dans le comté de Trois-Rivières et Saint-Maurice, depuis le 15 octobre 1911 jusqu'à date, la date de la destitution, l'emploi de chaque personne, le chiffre du salaire à l'époque de la destitution, les raisons de la destitution, et s'il y a eu enquête ou non. Aussi, les noms et domiciles de leurs remplaçants. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Bureau*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (2*u*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1913, pour relevé faisant connaître le nombre de destitutions de fonctionnaires ordonnées par l'administration actuelle dans le district électoral de Régina; les noms des fonctionnaires destitués, les raisons de leur renvoi et les accusations portées contre eux; aussi, copie de toute la correspondance à cet égard, et de tous les rapports des enquêtes tenues en l'espèce. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Martin (Régina)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (2*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour copie des fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle, dans la circonscription de Kamouraska, contenant les noms et fonctions de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toute correspondance s'y rapportant, et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. . .*Pas imprimée.*

44 (2*w*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 10 février 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre d'employés publics destitués jusqu'à ce jour, par l'administration actuelle dans le comté de Prince, I.-P.-E.; les noms de ces employés, la raison de leur renvoi, les plaintes portées contre eux, toute la correspondance s'y rattachant; copie des témoignages et des rapports d'enquête, là où l'on a tenu des enquêtes; aussi, les noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par suite de ces destitutions, et les noms des personnes qui ont recommandé la nomination des nouveaux titulaires. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Richards*. . . *Pas imprimée.*

44 (2*x*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour état donnant en détail le nombre de renvois d'office faits par le gouvernement actuel jusqu'à date dans les divisions électorales de Strathcona, ainsi que les noms des titulaires renvoyés, les motifs de renvoi, les plaintes portées contre ces employés, et copie de toute correspondance à ce sujet, et de tous rapports d'enquêtes quand il y a eu enquête. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Douglass*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (2*y*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour état donnant en détail le nombre de renvois d'employés publics effectués par le gouvernement actuel, jusqu'à date, dans la division de Saltcoats, Sask., ainsi que les noms des personnes renvoyées, les motifs du renvoi, les plaintes portées contre ces employés; aussi,

VOLUME 28—*Suite.*

copie de toute correspondance sur le sujet ci-dessus, et de tous rapports d'enquête quand une enquête a eu lieu. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. MacNutt.*
Pas imprimée.

44 (2*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour état faisant connaître tous les employés destitués dans le comté de Champlain, depuis le 15 octobre 1911 jusqu'à date de la destitution, l'emploi de chaque personne, le chiffre de son salaire lors de sa destitution, les raisons de la destitution, s'il y a eu enquête ou non, et les noms et domiciles de leurs remplaçants. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Bureau.*
Pas imprimée.

44 (3*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Cumberland, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Kyte.*
Pas imprimée.

44 (3*b*.). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 février 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service public ordonnés par l'administration actuelle, depuis le premier jour d'octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Westmoreland, N.-B., dans l'un quelconque des départements ; les noms des fonctionnaires ou employés destitués ; la raison de tel renvoi ; les accusations portées ; les noms des accusateurs (sauf le cas de George H. Cochrane, percepteur des douanes à Moncton, pour lequel les papiers ont déjà été demandés) ; copie de tous les documents, correspondance, lettres, télégrammes, etc., concernant chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus aux enquêtes, quand il y a eu enquête ; de tous les rapports touchant ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration, ou de la Commission d'administration des chemins de fer de l'Etat, ou des fonctionnaires de l'Intercolonial et du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplacer les employés renvoyés ; les noms des personnes qui ont recommandé les remplaçants, ainsi qu'un relevé détaillé de toutes les dépenses soldées par l'un quelconque des départements en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Emmerson.*
Pas imprimée.

44 (3*c*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle, depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté d'Annapolis, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administrateur ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (3*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour état faisant connaître tous les employés destitués dans le comté de Nicolet, depuis le 15 octobre 1911 jusqu'à date, la date de la destitution, l'emploi de chaque personne, le chiffre de son salaire lors de sa destitution, les raisons de la destitution, s'il y a eu enquête ou non, et les noms et domiciles de leurs remplaçants. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Bureau.*
Pas imprimée.

44 (3*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service décrétés par l'administration actuelle jusqu'à ce jour, dans la circonscription électorale de Victoria, Alta, les noms des employés révoqués, les raisons de leur renvoi, les accusations portées contre eux ;—copie

VOLUME 28—*Suite.*

de toute correspondance en l'espèce, de tous les témoignages entendus aux enquêtes et des rapports de ces enquêtes, là où il y a eu enquête;—aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par les dites destitutions, et des noms des personnes qui ont recommandé la nomination des remplaçants. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. White (Alberta)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (*3f*). Réponse à un ordre du Sénat, en date du 16 mai 1913, pour état donnant les noms de tous les fonctionnaires démis de leurs fonctions et les raisons de leur démission, dans le comté de Shelburne-Queen, du 21e jour de juin 1896 jusqu'au 26e jour de septembre 1911; aussi, un état indiquant les noms de tous les fonctionnaires démis de leurs fonctions, et les raisons de leur démission, dans le dit comté, depuis le 26e jour de septembre 1911 au 15e jour de mai 1913. . . . .*Pas imprimée.*

44 (*3g*). Réponse à un ordre du Sénat, en date du 13 mai 1913, pour état indiquant les noms et adresses de tous les maîtres de poste démis ou renvoyés d'office dans le comté d'Antigonish, du 21e jour de juin 1896 au 26e jour de septembre 1911, ainsi que les dates et les causes de ces démissions ou renvois d'office. . . . .*Pas imprimée.*

44 (*3h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution du Dr Freeman O'Neil, médecin du port à Louisbourg, Cap-Breton-Sud, N.-E., et de la preuve et rapport de l'enquête faite par H. P. Duchemin à ce sujet. Présentée le 26 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (*3i*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Digby, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Et aussi réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour un relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Digby, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (*3j*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Shelburne et Queen, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 27 janvier 1914.—*M. Law*. .*Pas imprimée.*

44 (*3k*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1913, pour état faisant connaître les fonctionnaires publics employés dans la cité de Québec, dans les départements du Revenu de l'Intérieur, des Chemins de fer, du Transcontinental, des Douanes, de l'Immigration, de la Marine et des Pêcheries, des Travaux publics et de la Milice et remerciés par l'administration actuelle, et donnant les noms et fonctions de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles; aussi,

VOLUME 28—*Suite.*

copie de toute correspondance s'y rapportant, et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées. Présentée le 26 janvier 1914.—*M. Lachance.* *Pas imprimée.*

44 (3*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour liste des fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle dans la circonscription de L'Assomption, contenant les noms et fonction de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toute correspondance s'y rapportant et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées, ainsi que les noms des successeurs des fonctionnaires destitués. Présentée le 26 janvier 1914.—*M. Séguin.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (3*m*). Réponse supplémentaire additionnelle à un ordre de la Chambre, en date du 7 février 1912, pour état indiquant, pour chaque département du gouvernement, les noms, adresses postales, emplois et salaires de toutes personnes employées dans le service intérieur et le service extérieur, et de toutes personnes ne faisant pas partie du service civil, employées par le gouvernement dans quelque département, le 10 octobre 1911,—qui ont été renvoyées du service par voie de destitution, avec spécification dans chaque cas du mode de destitution et des raisons données à cet effet et de la longueur de l'avis donné aux personnes renvoyées; aussi, indiquant, dans chaque cas, si une enquête a eu lieu ou non avant la destitution de ces personnes. Présentée le 26 janvier 1914.—*M. Kyte.* *Pas imprimée.*

44 (3*n*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Digby, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 28 janvier 1914.—*M. Sinclair* . . . . *Pas imprimée.*

44 (3*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour copies de toutes correspondances, télégrammes, enquêtes et rapports touchant la destitution de Philéas Habel, gardien de phare à Saint-Louis de Lotbinière, P.Q. Présentée le 4 février 1914.—*M. Fortier.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (3*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mai 1913, pour copie de toute la correspondance, des accusations, des requêtes et des rapports au sujet de la destitution du garde-pêche Migneault, à Sept-Iles,—et de la nomination de son remplaçant, Elzéar Lévesque. Présentée le 10 février 1914.—*M. Béland.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (3*q*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour état faisant connaître tous les employés destitués dans le comté de Maskinongé depuis le 15 octobre 1911 jusqu'à date, la date de la destitution, l'emploi de chaque personne, le chiffre de son salaire lors de sa destitution, les raisons de la destitution, s'il y a eu enquête ou non, et les noms et domiciles de leurs remplaçants. Présentée le 10 février 1914.—M. *Bureau.* *Pas imprimée.*

44 (3*r*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de King, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 10 février 1914.—*M. McKenzie.* *Pas imprimée.*

44 (3*s*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle

VOLUME 28—*Suite.*

depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Colchester, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 10 février 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

44 (3*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de Hants, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 10 février 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour copie de toute correspondance, documents, recommandations et rapports concernant la destitution de Mlle Eugénie Dorion, employée au bureau de l'inspecteur des postes, à Québec; les raisons pourquoi elle a été destituée; la nature des plaintes portées contre elle, s'il y en a eues; le nom des personnes qui ont porté ces plaintes, ainsi que copie de toute correspondance s'y raportant et rapport d'enquête, s'il y a eu enquête. Présentée le 20 février 1914.—*M. Wilson (Laval)*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents en la possession du département des Postes concernant la destitution de James R. Laing, maître de poste à Liscombe, N.-E., de la preuve faite, et du rapport de l'enquête à ce sujet, s'il en est; aussi, état détaillé des frais de cette enquête, avec copie de toutes recommandations, lettres, télégrammes et autres papiers concernant la nomination du successeur de M. Laing. Présentée le 23 février 1914.—*M. Sinclair*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*w*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 5 juin 1913, pour copie de toute correspondance, de tous documents, etc., se rapportant à la destitution de M. A. L. Desève, fonctionnaire en charge de la piscifacture à Magog, Qué., et à la nomination de M. L. A. Audet à ce poste. Présentée le 23 février 1914.—*Sir W. Laurier*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*x*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes et autres documents concernant le renvoi de James T. Richardson, sous-percepteur des douanes à Humboldt, Sask., et la nomination de son successeur. Présentée le 23 février 1914.—*M. Neely*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*y*). Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour relevé faisant connaître le nombre de destitutions de fonctionnaires ordonnées par l'administration actuelle dans le district électoral de Régina; les noms des fonctionnaires destitués, les raisons de leur renvoi et les accusations portées contre eux; aussi, copie de toute la correspondance à cet égard, et de tous les rapports des enquêtes tenues en l'espèce. Présentée le 24 février 1914.—*M. Martin (Régina)*.......... *Pas imprimée.*

44 (3*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant le renvoi de M. Hicks, de Bridgetown, N.-E., du service des douanes en 1913. Présentée le 24 février 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.......... *Pas imprimée.*

44 (4*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., de record dans le département des Douanes se rapportant à la destitution de Ralph Harris, sous-percepteur des douanes à Pelee-Island, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins; copie de la preuve faite; aussi,

VOLUME 28—*Suite.*

copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 26 février 1914.—*M. Clarke (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., de record dans le département des Douanes, se rapportant à la destitution de Aylmer Orton, officier de douane à Windsor, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins; copie de la preuve faite; aussi, copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 26 février 1914.—*M. Clarke (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (*c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendues, rapports, etc., de record dans le département des Douanes, se rapportant à la destitution de Frederick Forster, sous-percepteur des douanes à Kingsville, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins, copie de la preuve faite; aussi, copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 26 février 1914.—*M. Clarke (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., de record dans le département de l'Intérieur, se rapportant à la destitution de Andrew Darragh, fonctionnaire de l'immigration à Windsor, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins, copie de la preuve faite; aussi, copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Clark (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., de record dans le département de l'Intérieur, se rapportant à la destitution de John Halstead, officier d'immigration, à Windsor, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins; copie de la preuve faite; aussi, copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Clarke (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*f*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour copies de toutes correspondances, télégrammes, enquêtes et rapports touchant la destitution de Napoléon Daigle, gardien de phare à la Barre-à-Boulard, dans la paroisse de Saint-Louis de Lotbinière, province de Québec. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Fortier*. . . . *Pas imprimée.*

44 (4*g*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 23 juin 1896 jusqu'au 21 septembre 1911, dans le comté de Cumberland, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration, y compris les noms des personnes destituées, leur âge à leur entrée au service, la durée de leur service avec dates, le chiffre de leur rémunération, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois, de tous les témiognages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession d'aucuns des départements de l'administration; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; leur âge lors de leur nomination, le chiffre de leur rémunération, et les noms des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 2 mars 1914. —*M. Rhodes*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., de record dans le département des Postes, se rapportant à la destitution de James H. Smart, maître de poste à Kingsville, Ont.; aussi, si une enquête a été tenue, liste des noms de tous les témoins; copie de la preuve faite; aussi, copie de tous les documents se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 2 mars 1914. —*M. Clarke (Essex)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février, pour copie de tous les documents, lettres, etc., se rapportant à la destitution de John A. Roy, maître de poste à Maitland, comté de Hants. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (4*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous documents, lettres, etc., se rapportant à la destitution de Thomas Nelson, maître de poste de Scotch-Village, comté de Hants. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (4*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous documents, lettres, etc., se rapportant à la destitution d'Albert McHeffey, maître de poste à Shubenacadie, comté de Hants. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

44 (4*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, etc., se rapportant à la destitution de C. Stewart McPhee, maître de poste à Enfield, comté de Hants. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

44 (4*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 1er février 1913 jusqu'à ce jour, dans le comté de Westmoreland, N.-B., dans l'un quelconque des départements de l'administration, excepté celui des Postes; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ou de la Commission d'administration des chemins de fer de l'Etat, ou des officiers de l'Intercolonial ou des chemins de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois; des personnes qui ont recommandé les remplaçants; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Emmerson. .Pas imprimée.*

44 (4*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de D. Dishaw, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turriff. . . . . . .Pas imprimée.*

44 (4*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres et documents de toutes sortes concernant le renvoi de A. Michael Russell, comme gardien de la salle d'exercice militaire, de Windsor, comté de Hants. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax). . . . . .Pas imprimée.*

44 (4*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres et documents, accusations, correspondance, lettres et télégrammes se rapportant à la destitution de M. A. Goyette, maître de poste à Saint-Valérien de Milton, comté de Shefford, Qué., des témoignages entendus et du rapport de l'enquête tenue par le Dr W. L. Shurtleff en la matière. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Boivin.* *Pas imprimée.*

44 (4*q*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie de la preuve faite et du rapport de l'enquête tenue par M. W. A. E. Flynn, dans l'affaire de P. B. Bourdages, gardien de phare à la Pointe-Bonaventure, Qué.,—ainsi que copie des accusations portées contre le dit Bourdages par Ovide Bourdages, Raymond Bourdages, Pierre Henry, J. A. Mousseau et D. Champoux. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure). . . . . Pas imprimée.*

44 (4*r*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie des accusations portées contre Louis Bujold, gardien du phare à Charleton-Point, Québec, par MM. W. S. Montgomery, J. I. Boudreau, N. Bourg, J. A. Mousseau, N. Boudreau et W. Boudreau. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure). . . . . . . Pas imprimée.*

44 (4*s*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état donnant les motifs de la destitution de M. Shinbine, gardien de l'édifice de l'immigration à Edmonton, la date de sa nomination et de son renvoi, et son salaire lors de sa révocation; aussi, le nom de son remplaçant, avec la date de sa nomination, son salaire et ses qualifications. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Oliver. . . . . .Pas imprimée.*

44 (4*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état faisant connaître les motifs de la destitution de M. Webster, agent d'immigration à Edmonton, la date de sa nomination et de son renvoi, et son salaire lors de sa révocation; aussi, le nom de son remplaçant, avec la date de sa nomination, son salaire et ses qualifications. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Oliver. . . . . Pas imprimée.*

44 (4*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état faisant connaître les motifs de la destitution de Jacob Mohr, interprète à l'agence d'Edmonton, la date de sa nomination et de son renvoi, et son salaire lors de sa révocation; aussi, le nom de son remplaçant, avec la date de sa nomination, son salaire et ses qualifications. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Oliver. . . . . Pas imprimée.*

44 (4*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état faisant connaître les motifs de la destitution de M. P. Tompkins, agent des terres fédérales à

VOLUME 28—*Suite.*

Grouard, la date de sa nomination et de sa destitution, et son salaire lors de sa révocation ; aussi, le nom de l'agent nommé à sa place, avec la date de sa nomination et son salaire. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Oliver.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (4*w*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents se rapportant aux destitutions et nominations des fonctionnaires du département du Revenu de l'Intérieur dans le comté de Bonaventure, du 1er janvier 1913 à ce jour, ainsi qu'un état montrant les salaires, émoluments et sommes payés aux nouveaux titulaires depuis leur nomination, comparés avec les sommes payées aux fonctionnaires pour des périodes correspondantes en 1911 et en 1912. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* .. .. *Pas imprimée.*

44 (4*x*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes accusations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant la destitution de M. Arthur Dupuis, maître de poste à Pontbriand, comté de Mégantic, Québec, de la preuve faite et du rapport de l'enquête tenue par le Dr W. L. Shurtleff à ce sujet. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Pacaud.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (4*y*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, requêtes et autres documents quelconques relatifs à la destitution de M. Jos. Sergius Archambault, comme maître de poste de la ville de Terrebonne et à la nomination de M. Georges Beausoleil comme son remplaçant. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Séguin.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (4*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, rapports et autres papiers concernant la destitution de Martin Lanigan, maître de poste à Rexton, comté de Kent, N.-B., et des minutes de la preuve faite à toute enquête faite au sujet de cette destitution ; aussi, copie de toutes accusations et recommandations se rapportant à cette destitution, et copie de toutes lettres écrites au ministre des Postes ou à quelque fonctionnaire du département par F. J. Robidoux, M.P., ou par toute autre personne au sujet de la dite destitution. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Emmerson.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (5*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous documents, lettres, correspondance, télégrammes, requêtes, demandant la destitution de M. Félix Raymond, maître de poste du village Sainte-Scholastique, comté des Deux-Montagnes, ainsi que tout ce qui se rapporte à cette destitution. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Ethier.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (5*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents relatifs à la sous-agence des terres à Gravelburg, Sask. Présentée le 16 mars 1914.—*M. Knowles.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (5*c*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté de King, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 10 mars 1914.—*M. McKenzie.* *Pas imprimée.*

44 (5*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous papiers, télégrammes, correspondance et pétitions se rapportant en quelque manière à la destitution du maître de poste à Ainslee-Glen, comté d'Inverness, et à la nomination de Neil McKinnon à cet emploi. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* *Pas imprimée.*

44 (5*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, correspondance, lettres, etc., depuis le 1er octobre 1911, se rapportant à la nomination d'un maître de poste à Upper-Ohio, comté de Shelburne, N.-E. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. .. *Pas imprimée.*

44 (5*f*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, lettres et télégrammes concernant la destitution de Jos. H. Lefebvre, maître de poste à Howick-Station, comté de Châteauguay, et la nomination de son successeur. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Robb*.. .. .. *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (5*g*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, pétitions et autres documents se rapportant en quelque manière à la destitution du maître de poste à Alexander, comté d'Inverness, et à la nomination de son remplaçant. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et documents de toute nature en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses départements, se rapportant en quelque manière à l'emploi de N. H. McLeod, North-East-Margaree, comté d'Inverness, N.-E., dans la Commission de géologie du Canada, et à sa destitution. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de M. Barry, du département de la Marine à Prescott, Ont. Présentée le 19 mars 1914.—*M. Lemieux*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de W. Granton, du département de la Marine à Prescott, Ont. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Thomson (Qu'Appelle)*. *Pas imprimée.*

44 (5*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes les lettres et de tous les télégrammes en rapport avec la destitution du maître de poste à Fletwode, Saskatchewan, et le déplacement du bureau de poste. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Turriff*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de destitutions de maîtres de poste dans le comté de Westmoreland, N.-B., à dater du 1er février 1913, y compris des maîtres de poste destitués, la raison de leur renvoi, copie des accusations ou plaintes portées contre eux respectivement;—aussi, copie de toute la correspondance, des recommandations, requêtes, protestations, et des autres documents; aussi, copie des minutes de la preuve et des rapports des enquêtes, quand il y a eu enquête, en rapport avec telles destitutions, et relativement à la nomination des remplaçants respectifs;—aussi, les noms de tous les remplaçants, dans les cas de destitutions, et les noms des personnes par qui ces remplaçants ont été recommandés. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Emmerson*. *Pas imprimée.*

44 (5*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour état donnant le nom du maître de poste, dans la paroisse de Saint-Henri de Lauzon, dans le comté de Lévis, qui a été destitué après le mois de septembre 1911, les raisons de sa démission, la nature des plaintes portées contre lui, le nom des personnes qui ont porté ces plaintes, ainsi que copie de toute correspondance et télégrammes s'y rapportant, le nom du comissaire enquêteur et rapport d'enquête, si enquête il y a eu ainsi que de tous les témoignages entendus en l'enquête; aussi, liste des noms des personnes qui y ont recommandé le remplaçant, noms des personnes qui représentaient le gouvernement à cette enquête; aussi, état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés ou à solder par tout département en rapport avec les susdits renvoi et enquête, les noms des personnes qui ont retiré quelque montant d'argent ou produit leur compte en rapport avec cette enquête, avec indication du montant retiré ou réclamé par chacune d'elles. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Bourassa*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, preuve faite, rapports, etc., en la possession du département des Postes, ou de tout autre département, relativement à la destitution de Geo. Skates, maître de poste à Appin, Ont.; et, s'il y a eu enquête, de la liste des noms du commissaire enquêteur et des témoins; copie des témoignages entendus et des documents, lettres, requêtes, recommandations, etc., touchant la nomination du successeur de M. Skates. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Ross*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, plaintes, lettres, correspondance et autres documents concernant la destitution de George J. Ryan et Charles Hamlin, du service des douanes à Newport, Vermont, et la nomination de Chas. A. Boright et Frank S. Baker à ces emplois. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Boivin*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de J. Shaver, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Law*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (5*q*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de R. Lunay, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Carroll*. . . . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*r*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de J. Slattery, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Béland*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*s*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de J. Walsh, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de W. Gerts, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Wilson (Laval)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de D. Boivard, employé au chantier maritime à Prescot, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Kyte*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de G. Scott, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Nesbitt*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*w*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quelque manière à la destitution de J. Offspring, employé du chantier de marine à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Warnock*. . . . *Pas imprimée.*

44 (5*x*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant à la destitution de J. Offspring, employé du chantier de marine à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Turriff*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*y*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de P. Bélanger, du département de la Marine à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Proulx*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (5*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de L. Place, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Pacaud*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de C. Kavanagh, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Carvell*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de L. Place, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quelque manière à la destitution de J. McInnis, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. McCoig*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quelque manière à la destitution de E. Scott, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 29 mars 1914.—*M. Demers*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de C. Wright, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présenté le 20 mars 1914.—*M. Clark (Red-Deer)*. . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*f*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rap-

VOLUME 28—*Suite.*

portant en quoi que ce soit à la destitution de L. Lalonde, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Bureau.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*g*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de H. Birks, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Charlton.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de W. Jarvis, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Gauvreau.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de J. McDermott, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Devlin.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de George L. Brown, préposé au phare fédéral à Prescott, Ont., et à la nomination de son remplaçant. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Proulx.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de J. Lane, employé au chantier maritime de Prescott, Ont. Présentée le 23 mars 1914.—*M. MacNutt.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quoi que ce soit à la destitution de D. Perrin, employé au chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Lemieux.* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, documents, télégrammes, rapports, correspondance et recommandations se rapportant en quelque manière à la destitution de J. A. Mundle, employé du chantier maritime à Prescott, Ont. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax).* . *Pas imprimée.*

44 (6*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour état donnant le nom du maître de poste de la paroisse de Saint-Lambert, comté de Lévis, qui a été destitué après le mois de septembre 1911, les raisons de sa démission, la nature des plaintes portées contre lui, le nom des personnes qui ont porté ces plaintes ; ainsi que copie de toute correspondance et télégrammes s'y rapportant, le nom du commissaire enquêteur et rapport d'enquête, si enquête il y a eu, ainsi que de tous les témoignages entendus en l'enquête ; la liste des noms des personnes qui ont recommandé le remplaçant et les noms des personnes qui représentaient le gouvernement à cette enquête ; aussi, état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés ou à solder par tout département concernant les susdits renvoi et enquête, les noms des personnes qui ont retiré quelque montant d'argent ou produit leur compte en rapport avec cette enquête, avec indication du montant retiré ou réclamé par chacune d'elles. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Bourassa.* *Pas imprimée.*

44 (6*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état indiquant les changements opérés dans le personnel des maîtres de poste dans le comté de Bonaventure depuis le 1er janvier 1913 jusqu'à date, avec une liste des destitutions et des nouvelles nominations. Aussi, copie de tous rapports, correspondance, pétitions et documents se rapportant à ce sujet ; aussi, une liste des contrats de malles cancellés dans le dit comté, et le motif de la cancellation, et des nouveaux contrats accordés, avec le prix stipulé pour les anciens contrats et les nouveaux ; aussi, un état indiquant si des soumissions ont été demandées dans chaque cas, et si les contrats ont été accordés au plus bas soumissionnaire ou non. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

44 (6*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous rapports, mémoires, correspondance et documents en général concernant le renvoi des fonctionnaires de la douane dans le comté de Bonaventure, du 1er janvier 1913 jusqu'à date ; aussi, état des appointements payés aux fonctionnaires anciens et nouveaux, et copies des recommandations, s'il y en a, qui ont déterminé la nomination de ces derniers. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* . . . . *Pas imprimée.*

44 (6*q*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de destitutions depuis le 1er octobre 1911 non encore produites, de maîtres de poste dans le comté d'Albert, N.-B., y compris les noms des maîtres de poste destitués, la raison de leur renvoi ; copie des accusations ou plaintes portées contre eux, respectivement ; aussi, copie de toute la correspondance, des recommandations, requêtes, protestations, et des autres documents ; aussi, copie des minutes

VOLUME 28—*Suite.*

de la preuve et des rapports des enquêtes, quand il y a eu enquête, se rapportant à telles destitutions, et relativement à la nomination des remplaçants respectifs ; aussi, les noms de tous les remplaçants, dans le cas de destitutions, et les noms des personnes par qui ces remplaçants ont été recommandés. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Emmerson*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (6*r*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre jusqu'à ce jour, dans le comté de Shelburne et Queen, N.-B., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raions des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 26 mars 1914. —*M. Law*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (6*s*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour liste des fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle, dans la circonscription de Kamouraska, contenant les noms et fonctions de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toute correspondance s'y rapportant, et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées. Présentée le 26 mars 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska). Pas imprimée.*

44 (6*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour état donnant le nom du maître de poste de la paroisse de Notre-Dame de Charny, dans le comté de Lévis, qui a été destitué après le mois de septembre 1911, les raisons de sa démission, la nature des plaintes portées contre lui, le nom des personnes qui ont porté ces plaintes, ainsi que copie de toutes correspondances et télégrammes s'y rapportant, le nom du commissaire enquêteur et rapport d'enquête, si enquête il y a eu, ainsi que de tous les témoignages entendus en l'enquête, liste des noms des personnes qui ont recommandé le remplaçant, et les noms des personnes qui représentaient le gouvernement à cette enquête ; aussi, état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés ou à solder par tout département en rapport avec les susdits renvoi et enquête, noms des personnes qui ont retiré quelque montant d'argent ou produit leur compte en rapport avec cette enquête, avec indication du montant retiré ou réclamé par chacune d'elles. Présentée le 31 mars 1914.—*M. Bourassa*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (6*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les télégrammes, lettres et correspondance touchant la destitution de Charles S. Melançon, maître de poste à Corberrie, comté de Digby, N.-E. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Law*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (6*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état faisant connaître les motifs de la destitution de Gordon McDonald, inspecteur de homesteads à l'agence des terres de Grouard, la date de sa nomination et de sa révocation, et son salaire à la date de sa destitution ; aussi, le nom de l'inspecteur nommé à sa place, avec la date de sa nomination et son salaire. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Oliver. Pas imprimée.*

44 (6*w*). Réponse à adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 17 février 1913, pour copie de tous les documents, lettres, etc., se rapportant à la nomination de W. F. Slack, comme commis des travaux, dans le département des Travaux publics, à Ottawa ;—des accusations portées contre le dit W. F. Slack, lesquelles ont été référées à une enquête par l'honorable F. D. Monk ;—des lettres ordonnant la suspension et la réintégration du dit W. F. Slack ;—du mémoire des employés daté le 10 mai 1912, adressé à l'honorable F. D. Monk, et demandant le maintien à son poste du dit W. F. Slack ;—des accusations examinées par le commissaire enquêteur R. V. Sinclair ;—des témoignages entendus et du rapport fait par le dit commissaire ;—aussi, de toute la correspondance, des requêtes, recommandations et décrets du conseil, en rapport avec la destitution du dit W. F. Slack. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Murphy*. .*Pas imprimée.*

44 (6*x*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de toute correspondance, mémoires, rapports, télégrammes et documents de toutes sortes se rattachant à la destitution de William Brunelle, gardien de phare à la Pointe-à-la-Citrouille, comté de Champlain, province de Québec. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Bureau*. . . . .*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

44 (6*y*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de tous documents, correspondance, requêtes, recommandations, etc., concernant la destitution d'Arthur Lévesque, gardien du phare à la Grosse-Ile de Kamouraska, et à la nomination de son successeur. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska).* *Pas imprimée.*

44 (6*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de toute correspondance, mémoires, rapports, télégrammes et documents de toutes sortes se rattachant à la destitution de L. Philippe Carignan, gardien de phare à Champlain, comté de Champlain. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Bureau.. .. ..Pas imprimée.*

44 (7*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous documents, requêtes, correspondance, recommandations, enquête, etc., se rapportant à la destitution de Dominique Lévesque, gardien du phare au quai de Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska, et à la nomination de son successeur. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska).. .. ..Pas imprimée.*

44 (7*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les détails et le nombre de destitutions de fonctionnaires publics renvoyés par l'administration du jour dans le collège électoral de Shefford, entre le 1er octobre 1911 et ce jour et non déjà produits; les noms de ces fonctionnaires; les raisons de leur renvoi; les plaintes portées contre eux; les noms des accusateurs en chaque cas, et les noms de ceux qui les ont remplacés. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Boivin.* *Pas imprimée.*

44 (7*c*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour liste des fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle dans la circonscription de Portneuf, contenant les noms et fonctions de telles personnes, les raisons de leur démission, la nature des plaintes portées contre elles, ainsi que copie de toute correspondance s'y rapportant et rapports d'enquêtes, dans les cas où de telles enquêtes ont été instituées. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Delisle.. .. ..Pas imprimée.*

44 (7*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour copie de toute correspondance concernant la destitution de Alex. W. Finlayson, gardien du phare sur l'île Saint-Esprit, comté de Richmond, N.-E., sa démission et la nomination de son successeur. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Kyte.. .. ..Pas imprimée.*

44 (7*e*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de tous papiers, preuve, etc., se rattachant à l'enquête tenue par le ministère de la Marine et des Pêcheries au sujet du gardien du phare de Cape-Cove, comté de Gaspé, en 1911. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Lemieux.. .. ..Pas imprimée.*

44 (7*f*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les télégrammes, correspondance et documents de toutes sortes se rapportant, de quelque manière que ce soit, au renvoi ou à la suspension de ses fonctions, de Dan Cormier, officier à la station de sauvetage de Eastern-Harbour, comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse. Présentée le 21 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness). .. .. Pas imprimée.*

44 (7*g*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents se rapportant à la nomination et de la destitution de Ben V. Willet, gardien de phare à Pointe-Duthie, Qué., et à la nomination de James Doddridge, comme remplaçant, comme aussi au changement proposé par lequel ce phare serait transféré au quai de Maria. Présentée le 21 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

44 (7*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 février 1914, pour relevé faisant connaître les noms des maîtres de poste qui ont été démis dans le comté de Lévis, depuis le mois de septembre 1911; le nombre de maîtres de poste démis depuis le mois de septembre 1911, qui ont été nommés pour remplacer les maîtres de poste qui ont été démis sous l'ancienne administration. Présentée le 22 avril 1914.—*M. Bourassa.* *Pas imprimée.*

44 (7*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, documents, témoignages, rapports, télégrammes, etc., se rattachant au renvoi de John A. L. McLellan, ci-devant gardien du phare de Fish-Island, I.-P.-E. Présentée le 28 avril 1914.—*M. Hughes (King, I.-P.-E.). .. .. Pas imprimée.*

44 (7*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous documents relatifs à la destitution de Thomas LeBlanc, maître de poste de Allard, comté de Bonaventure, et à la nomination de son successeur. Présentée le 30 avrli 1914.—*M. Marcil (Bonaventure). .. .. Pas imprimée.*

44 (7*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions, plaintes, preuve, rapports et autres documents concer-

VOLUME 28—*Suite.*

nant la destitution de Wm. E. Ehley, gardien de phare à Queensport, N.-E. Aussi, état détaillé des dépenses de l'enquête, faisant la distinction entre l'allocation payée au commissaire, ses frais de route, et les honoraires payés aux témoins. Aussi, copie de tous papiers au sujet de la nomination de son successeur. Présentée le 5 mai 1914.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

44 (7*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, témoignages entendus, rapports, etc., en la possession du département des Postes, ou de tout autre département, relativement à la destitution de Samuel Dickson, directeur de la poste à Seaforth, Ontario, et s'il y a eu enquête, les noms du commissaire enquêteur et des témoins ; aussi, copie des témoignages entendus à l'enquête et de tous les documents, lettres, requêtes, recommandations, etc., relatifs à la nomination du remplaçant de M. Dickson. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Ross.* *Pas imprimée.*

44 (7*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous papiers, pétitions, lettres, plaintes et autres documents concernant la destitution de Charles McPherson, maître de poste à North-Riverside, comté de Guysborough, N.-E., et de toutes recommandations et correspondance au sujet de la nomination de son successeur. Aussi, copie de la preuve faite et du rapport de l'enquête, s'il y a eu enquête, et relevé des dépenses de la dite enquête. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Sinclair.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, letres, pétitions, témoignages, accusations, s'il en est, et autres papiers et documents au sujet de la destitution de Christian L. Ehler, maître de poste à Queensport, N.-E. ; aussi, copie de tous papiers, correspondance, pétitions, et autres documents concernant la nomination de son successeur ; et aussi, état détaillé des frais de la dite enquête. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Sinclair.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mars 1914, pour sommaire faisant connaître :—

1. Si Christian L. Ehler, maître de poste à Queensport, N.-E., a été destitué, et s'il en est ainsi, quand ;
2. Si les accusations portées contre ce maître de poste étaient couchées par écrit, qui les a signées ;
3. De quelle nature elles étaient ;
4. S'il y a eu enquête, qui l'a dirigée ;
5. Si l'enquête a eu lieu après ou avant la destitution ;
6. Si le commissaire a recommandé que ce maître de poste soit destitué ;
7. Quels sont les noms des témoins entendus ;
8. Combien, en détail, a coûté cette enquête ;
9. Si le ministre des Postes croit que les témoignages entendus à l'enquête justifient cette destitution. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Sinclair.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 février 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, décisions, rapports et autres papiers dans le département des Postes ou dans quelqu'autre département concernant la destitution de James White, maître de poste à Sydney, C.-B., et s'il y a eu enquête, les noms des témoins examinés ; aussi, état détaillé des dépenses de cette enquête, et copie de toutes lettres, télégrammes, recommandations et autres papiers se rapportant à la nomination de son successeur. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Sinclair.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*q*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de la requête des recommandations et de toute autre correspondance se rattachant au déplacement du bureau de poste de Mount-Saint-Patrick, dans Renfrew-Sud, et à la destitution du maître de poste. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Graham.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*r*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents relatifs au renvoi d'office du directeur de la homarderie de Port-Daniel-Ouest, Québec, M. Edmond Dea, et à la nomination de son successeur. Présentée le 15 mai 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*s*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de toute correspondance se rattachant à la destitution de A. C. Cameron, de Fairlight, Sask., entrepreneur du transport des malles. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Turriff.* .. .. *Pas imprimée.*

44 (7*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, accusations, correspondance, lettres, pétitions et autres documents concernant la destitution de Geo. F. Payne, maître de poste à Granby, comté de Shefford, Québec, et la nomination de son successeur, M. J. L. Dozois, N.P., et aussi concernant le transfert du dit bureau de l'un à l'autre ; aussi, copie de la preuve faite lors de toutes enquêtes faites au sujet des dites destitutions et nominations et du dit transfert, et copie des rapports faits à la suite des dites enquêtes. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Boivin.* *Pas imprimée.*

44 (7*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour relevé faisant connaître quels sont les maîtres de poste qui ont été destitués dans le comté de Portneuf

VOLUME 28—*Suite.*

depuis le mois de novembre 1900 ; combien il y a eu d'enquêtes et quels sont les noms de ceux qui ont subi ces enquêtes. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Delisle. . . Pas imprimée.*

44 (7*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, correspondance, plaintes et protestations concernant la destitution de l'ex-maître de poste au Havre-au-Bouche, N.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Chisholm. . . . . Pas imprimée.*

44 (7*w*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous documents, rapports et lettres concernant la destitution de William Campbell, gardien du phare au quai de New-Richmond, Québec, et la nomination de James Robertson pour le remplacer ; aussi, copie des recommandations et des lettres relatives à cette nomination, s'il en est. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Marcil (Bonaventure). . . . . . Pas imprimée.*

44 (7*x*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 1er février 1913 jusqu'à ce jour, dans le comté de Westmoreland, N.-B., dans l'un quelconque des départements de l'administration excepté celui des Postes ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ou de la commission d'administration des chemins de fer de l'Etat, ou des officiers de l'Intercolonial ou des chemins de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Emmerson. Pas imprimée.*

44 (7*y*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 14 avril 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre des destitutions ordonnées par le département de la Marine et des Pêcheries, depuis le 5 décembre 1912 jusqu'à ce jour, dans le comté de Bonaventure, avec mention des noms des employés révoqués, des raisons de leur renvoi, des accusations portées contre eux ; aussi, copie de toute la correspondance en la matière, et de tous les rapports des enquêtes qui ont été tenues ; de plus, liste des nouvelles nominations faites par le département, contenant les noms des titulaires, leurs résidence, salaire et fonctions, ainsi que copie des recommandations en leur faveur. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Marcil (Bonaventure). . . . . Pas imprimée.*

44 (7*z*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour copie de toutes plaintes et autres documents concernant la destitution de J. R. Denison, maître de poste à Richmond, Québec, et la nomination de son successeur. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Tobin. . . . . Pas imprimée.*

44 (8*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour copie de toute la correspondance échangée entre le département du Revenu de l'Intérieur et feu J. A. Mousseau, A. M. Caldwell, de New-Carlisle, Qué., et David Chamfoux, de Campbellton, N.-E., ou Ristigouche, Québec., se rapportant à la destitution d'Arthur B. Caldwell, assistant-inspecteur des poids et mesures pour le district de Québec. Présentée le 8 juin 1914.—*M. Marcil. . . . . Pas imprimée.*

44 (8*b*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour relevé faisant connaître en détail le nombre de renvois du service ordonnés par l'administration actuelle depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à ce jour, dans le comté d'Annapolis, N.-E., dans l'un quelconque des départements de l'administration (à l'exclusion de ceux pour lesquels des demandes de documents ont été déjà faites et accordées) ; y compris les noms des personnes destituées, les raisons des renvois, les plaintes ou accusations portées, par qui elles ont été portées ;—aussi, copie de tous les documents, correspondance, lettres et télégrammes en rapport avec chacun de ces renvois ; de tous les témoignages entendus en enquête, quand il y a eu enquête, et de tous les rapports se rapportant à ces renvois et maintenant en la possession de l'un ou l'autre des départements de l'administration ; aussi, liste des noms de toutes les personnes nommées pour remplir les vacances causées par ces renvois ; des personnes qui ont recommandé les remplaçants ; aussi, un état détaillé de tous les comptes et dépenses soldés par tout département en rapport avec les susdits renvois et enquêtes. Présentée le 8 juin 1914.—*M. Chisholm (Antigonish). . . . . Pas imprimée.*

44 (8*c*). Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 18 février 1914, pour copie de tous les mémoires, accusations, plaintes, correspondance et télégrammes, qui n'ont pas déjà été produits, relatifs aux fonctionnaires de l'un quelconque des départements de l'Etat renvoyés du service, dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, depuis le 10 octobre 1911, y compris le nombre de ces fonctionnaires ; copie des rapports des enquêtes tenues au sujet des accusations portées ; relevé faisant connaître les dépenses

VOLUME 28—*Suite.*

entraînées par chaque enquête, les noms des personnes nommées aux postes devenus vacants, et la nature des recommandations produites en faveur des nouveaux titulaires. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Hughes (King, I.-P.-E)*. . . . .*Pas imprimée.*

44 (8*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 1er juin 1914, pour copie de tous télégrammes, accusations, plaintes, lettres et correspondance concernant la destitution du capitaine Jeremiah Decoste, second et préposé à la grue sur la drague *N° 6*, sous les ordres du capitaine Dan Gillis, pendant la saison de 1912, de toutes représentations au département des Travaux publics et de toute correspondance avec ce département ou quelqu'un de ses fonctionnaires au sujet de sa réinstallation. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . .*Pas imprimée.*

45. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de toutes les communications adressées par l'Association forestière du Canada au gouvernement entre le 31 mars 1912 et le 31 mars 1913,—et des réponses à ces communications. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Oliver*. . . . .*Pas imprimée.*

46. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 janvier 1913, pour état indiquant combien de boisseaux de grains, et combien de sacs ou barils de farine ont été expédiés de Fort-William et de Port-Arthur, par des navires, au cours de l'année 1912, et quelle a été la proportion relative de ces denrées; sur quels points du Canada et des Etats-Unis ces produits ont été acheminés, et quelles en ont été les quantités et espèces relatives; et à quels ports en Canada on a reçu du grain ou de la farine transportée par eau, et quelles en ont été les quantités et espèces respectives. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Bennett (Simcoe)*. . . . .*Pas imprimée.*

47. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour copie du rapport concernant les titres des terres des sauvages qui a été présenté au surintendant général des Affaires des Sauvages le 20 août 1909. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Thompson (Yukon)*. . . . .*Pas imprimée.*

48. Copie du décret du conseil, n° P.C. 3002, daté le 29 novembre 1913, concernant les pensions ou gratuités qui peuvent être accordées aux officiers du service de la marine, en conformité de l'article 47 de la Loi du Service de la Marine. Présentée le 19 janvier 1913, par l'honorable M. Hazen. . . . .*Pas imprimée.*

49. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour copie de tous télégrammes, lettres, etc., échangés entre le département des Douanes et John C. Bourinot, Port-Hawkesbury, officier de douane, pendant les années 1895-96-97. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

49*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour état donnant la liste complète des saisies opérées par John C. Bourinot durant la période de son service comme officier douanier intérimaire de 1884 à 1886;—aussi, durant la période de son service comme percepteur de douane au port de Hawkesbury de 1886 à 1898;—aussi, durant la période de son service comme officier spécial de douane de 1898 à 1912, avec la date de chaque saisie, le numéro de chaque saisie, le nom de la personne impliquée dans la saisie; dans le cas de navires, les noms des navires, les noms du propriétaire ou des propriétaires de ces navires, le montant de chaque saisie, le nom du port où la saisie a été opérée, et le montant des saisies opérées par John C. Bourinot de 1884 au 1er mai 1912 dans toute la province de la Nouvelle-Ecosse. Présentée le 19 janvier 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

50. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement pour l'exercice 1913-14. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. *Pas imprimé.*

51. Un état en conformité de l'article 17 de la Loi de l'assurance du Service civil, pour l'exercice terminé le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. *Pas imprimé.*

52. Relevé des sommes payées au cours de l'année terminée le 31 décembre 1913, pour pensions et retraites dans le service civil, et faisant connaître le nom, le grade, le salaire, le service, l'allocation et la cause de la fin d'emploi de chaque fonctionnaire mis à sa pension ou à sa retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire de tout fonctionnaire nouvellement nommé. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. . . . .*Pas imprimé.*

53. Relevé des recettes et des dépenses de la Commission d'embellissement d'Ottawa, au 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. . . .*Pas imprimé.*

54. Relevé des dépenses au compte des "Dépenses diverses imprévues", du 1er avril 1913 au 14 janvier 1914, conformément à la Loi des subsides de 1912. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. . . . .*Pas imprimé.*

VOLUME 28—*Suite.*

55. Etat des affaires de la Société royale du Canada, pour l'année terminée le 20 avril 1913. Présentée par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914.. .. ..*Pas imprimée.*

56. Etat des emprunts temporaires depuis le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. .. .. *Pas imprimé.*

57. Relevé des effets du Trésor escomptés depuis le 31 mars 1913. Présenté par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. .. .. *Pas imprimé.*

58. Liste certifiée des actionnaires de La Caisse d'Epargnes de la Cité et du District de Montréal, et de La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, à la date du 31 décembre 1913. Présentée par l'honorable M. White, le 19 janvier 1914. .. .. *Pas imprimée.*

59. Copies des ordres généraux promulgués à la milice pendant la période du 18 novembre 1912 au 25 novembre 1913. Présentées par l'honorable M. Hughes, le 19 janvier 1914. *Pas imprimées.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 avril 1913, pour copie du rapport fait par le commissaire enquêteur, M. J. H. Bergeron, dans l'enquête tenue dernièrement par lui, à Québec, *re* le docteur J. D. Pagé, de Québec, ainsi qu'une copie des rapports faits par les avocats du plaignant et du défendeur dans la même cause, à la demande du commissaire enquêteur. Présentée le 20 janvier 1914.—*M. Boulay.* .. .. .. *Pas imprimée.*

61. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mars 1913, pour copie de tous rapports, enquêtes, recommandations, correspondance, lettres, télégrammes et autres documents en rapport avec la moitié est de la section 36, township 6, rang 8, à l'ouest du 4me méridien. Présentée le 20 janvier 1914.—*M. Buchanan.* .. .. *Pas imprimée.*

61*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1913, pour copie de tous mémoires, lettres, papiers ou autres documents dans le département de l'Intérieur concernant le ¼ N.-O. de 8-49-26-4 et le ¼ S.-O. de 7-49-26-4. Présentée le 20 janvier 1914.—*M. Oliver.* *Pas imprimée.*

62. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 22 janvier 1913, pour copie de toute la correspondance, etc., échangée entre le ministre du Travail et les grévistes du chemin de fer Canadien du Pacifique touchant leur demande de nomination d'une commission de conciliation et d'enquête. Présentée le 20 janvier 1914.—*M. Lemieux.* .. .. *Pas imprimée.*

63. Statuts des sauvages Moraves de la Thames et règlements des sauvages Abénakis de Saint-François, approuvés par Son Excellence l'Administrateur en Conseil, le 27 mars 1913 et le 21 avril 1913 respectivement. Présentés par l'honorable M. Coderre, le 20 janvier 1914. .. .. *Pas imprimés.*

64. En conformité de l'article 88 de la Loi de la Cour de l'Echiquier (Statuts Revisés, 1906, chapitre 140),—Règles et ordonnances générales de la Cour de l'Echiquier du Canada, édictées respectivement le 24 septembre 1913 et le 13 décembre 1913. Présentées par l'honorable M. Coderre, le 20 janvier 1914. .. .. *Pas imprimées.*

65. Règlements édictés en vertu de la Loi des insectes destructeurs et autres fléaux.—(*Sénat*). *Pas imprimés.*

66. Etat détaillé des remises et remboursements de droits en vertu de l'article 92 de la Loi du revenu consolidé et de l'audition, pour l'année expirée le 31 mars 1913.—(*Sénat*). *Pas imprimé.*

67. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mai 1913, pour état comparatif et détaillé du coût de production, d'entretien, d'exploitation et d'administration des usines de réduction du chien de mer à Clark's-Harbour, N.-B., en 1910, 1911 et 1912. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 mai 1913, pour copie de tous papiers, lettres, documents, contrats, règlements ou pièces justificatives de règlement, et tous autres papiers ou documents se rapportant en quelque manière à la réclamation de la *Rainy River Navigation Company* contre le gouvernement au sujet d'un arrangement relatif au paiement d'une subvention pour le service de certains bateaux entre Fort-Frances et Kenora pendant la saison de 1911, ou concernant le règlement de la dite réclamation ou de la dite subvention. Présentée le 21 janvier 1914.—*M. Maclean (York).* *Pas imprimée.*

69. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de toute correspondance, lettre, télégramme, rapport, recommandation, certificat et de tout autre document se rapportant à la nomination de M. J. S. Jackson, comme surintendant des chantiers du gouvernement à Saint-Joseph de Sorel. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Cardin*.. .. ..*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, pétitions, télégrammes, plaintes, rapports, cautionnements et autres papiers et docu-

VOLUME 28—*Suite.*

ments dans le département des Postes ou quelqu'autre département, concernant l'adjudication d'un contrat pour le transport des malles entre Sherbrooke, comté de Guysborough, N.-E., et Moser's-River, comté de Halifax, N.-E., pour les années 1911 et 1912. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

70*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres et autres documents concernant le contrat pour le transport des malles entre Scotsburn-Station et West-Branch, River-John, comté de Pictou, en 1912. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

70*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1913, pour copie de tous les documents, correspondance, rapports, etc., concernant le contrat du transport de la malle entre Scotsburn et West-Branch, River-John, comté de Pictou, depuis le 1er octobre 1911. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

70*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 décembre 1912, pour relevé montrant (*a*) chaque contrat de transport de la malle accordé depuis le 15 octobre 1911; (*b*) le nom des soumissionnaires en chaque cas; (*c*) les chiffres de chaque soumission, et (*d*) le nom de chacune des personnes à qui ces contrats ont été adjugés. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

70*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour état donnant la liste des courriers de malle, dont les contrats ont été annulés ou renouvelés par l'administration actuelle dans le comté des Deux-Montagnes, les noms de telles personnes, les raisons de l'annulation ou du renouvellement des contrats de malle; les prix antérieurs et les prix actuels des dits contrats, ainsi que copie de toute correspondance se rapportant aux dits courriers de malle. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Ethier.* *Pas imprimée.*

70*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour état indiquant tous les contrats de malle conclus entre le département des Postes du Canada et toute autre personne ou personnes et cancellés avant leur expiration, depuis le 15 octobre 1911 au 15 novembre 1912, et donnant le nom, dans chaque cas, de l'entrepreneur, le montant du contrat, la période de service non complété, le nom du ou des districts et le comté et la province où se faisait ce service, ainsi que les motifs de la cancellation. Présentée le 12 février 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres, papiers et documents de toute nature concernant un certain contrat pour le transport des malles entre Back-Shore et Pictou, comté de Pictou, depuis le décès de l'entrepreneur D. G. McKay en 1912. Présentée le 20 février 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

70*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 14 avril 1913, pour copie du contrat passé entre le département des Postes et Napoléon LeBlanc, pour le transport de la malle entre Carleton-Centre et la station de Carleton, Qué., et de toutes correspondance, requêtes et lettres au sujet de la résiliation de ce contrat, de l'octroi d'un nouveau contrat, avec copie de ce nouveau contrat. Présentée le 23 février 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1913, pour copie de tous les documents se rapportant au contrat du transport de la malle entre Noël et Walton, comté de Hants, au cours de la présente année. Présentée le 26 février 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

70*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de toutes soumissions et correspondance se rapportant à l'adjudication du contrat pour le transport des malles de Sa Majesté entre Warkworth et Colborne, comté de Northumberland. Présentée le 26 février 1914.—*M. Graham*. . . . . *Pas imprimée.*

70*j*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de toute correspondance, papiers, etc., se rapportant au transport des malles entre Saint-François-Xavier de Brompton et Windsor-Mills, Québec. Présentée le 26 février 1914.—*M. Tobin.* *Pas imprimée.*

70*k* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 17 février 1913, pour état donnant le nombre de contrats de malle cancellés dans la province de la Nouvelle-Ecosse depuis le 10 octobre 1911, les noms des entrepreneurs, les prix payés, la raison de la cancellation dans chaque cas. Aussi, copie de toutes enquêtes et de tous rapports sur les causes de la cancellation, et les noms des nouveaux entrepreneurs et le prix payé dans chaque cas. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

70*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 décembre 1912, pour état indiquant le nombre de contrats pour le transport des malles cancellés dans le comté de Pictou,

VOLUME 28—*Suite.*

depuis le 1er octobre 1911, les noms des entrepreneurs, les prix à eux payés, et les raisons de la cancellation dans chaque cas ; aussi, copie de toutes enquêtes et de tous rapports sur les causes de ces cancellations, les noms des nouveaux entrepreneurs et les prix à eux payés dans chaque cas. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald.*
Pas imprimée.

70*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, soumissions reçues, etc., se rapportant au contrat du transport de la malle entre Tatamagouche et Brule-Shore, comté de Colchester, durant la présente année. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

70*n*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour copie de toutes lettres, télégrammes et correspondance concernant les soumissions reçues et le contrat accordé, s'il en est, pour le transport des malles entre Antigonish et Livingstone-Cove. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*o*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mai 1913, pour copie de tous télégrammes et correspondance dans le département des Postes concernant le service des malles entre Antigonish et Livingstone-Cove, de toutes soumissions reçues et du contrat conclu pour le dit service. Présentée le 12 mars 1912.—*M. Chisholm (Antigonish).*
Pas imprimée.

70*p*. Réponse à une adresse à Son Excellence l'administrateur, en date du 28 avril 1913, pour copie de tous les documents, soumissions, contrats, correspondance, décrets du conseil, etc., en rapport avec le service du transport de la malle entre Bridgetown, Port-Lorne et Hampton, Parker's-Cove, comté d'Annapolis, N.-E., pour lequel des soumissions ont été récemment demandées. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax).*
Pas imprimée.

70*q*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes les annonces pour soumissions et des soumissions reçues ainsi que du contrat octroyé l'année dernière pour le transport de la malle entre Antigonish et Livingstone's-Cove, et de tous les documents, lettres, télégrammes et correspondance se rapportant en quoi que ce soit à ce sujet. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish).*
Pas imprimée.

70*r*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état donnant les noms des soumissionnaires, le montant mentionné dans les soumissions, et le nom de la personne à qui a été accordé le contrat pour le transport des malles entre les localités suivantes dans le comté de Shelburne, N.-E., savoir : Shelburne à Jordan-Bay et Jordan-Ferry et retour ; Clyde-River à Upper-Clyde et retour ; Lower-Woods-Harbour à Charlesville et retour ; et Port-Le-Hébert à Sable-River. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*s*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes sousoumissions, contrats, documents, papiers et correspondance concernant le transport de la malle entre Bridgetown et Port-Lorne, Hampton et Parker's-Cove en 1912. Présentée le 20 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*t*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie du contrat conclu l'an dernier pour transporter les malles entre North-Lochaber et Collegeville, et de toutes lettres, télégrammes et correspondance concernant ce service et l'adjudication du contrat. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*u*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes les annonces pour soumissions et des soumissions reçues ainsi que du contrat octroyé l'année dernière pour le transport de la malle entre Merigonish et Malignant-Cove, et de tous les documents, lettres, télégrammes et correspondance se rapportant en quoi que ce soit à ce sujet. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish).*
Pas imprimée.

70*v*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1914, pour sommaire faisant connaître combien de septembre 1911 à ce jour, de contrats de transport de la malle ont été cancellés dans le comté d'Inverness.

2. Quels étaient le parcours de chaque contrat ; le nom de l'entrepreneur et le chiffre de chaque contrat.

3. Pour quelles raisons ces différents contrats ont été cancellés. Présentée le 22 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

70*w*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, correspondance, obligations garanties et autres documents et cautionnements concernant le renouvellement du contrat conclu avec George A. Stewart pour le transport des malles entre North-Lochaber et West-Lochaber, au mois de mai 1913,

VOLUME 28—*Suite.*

ou vers cette époque, la cancellation subséquente du dit renouvellement de contrat, et du contrat conclu avec Hugh D. Cameron pour le dit service. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . .*Pas imprimée.*

70*x*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de tous les documents, correspondance, télégrammes, etc., concernant l'augmentation de subsides postaux aux chemins de fer récemment agréée par le ministre des Postes et les différentes compagnies de voies ferrées. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Lemieux*. .*Pas imprimée.*

70*y*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour état donnant les noms des 82 soumissionnaires pour le transport des malles entre la Baie Saint-Paul et la Malbaie, comté de Charlevoix, et le montant mentionné dans la soumission dans chaque cas. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

70*z*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de tous papiers, lettres, contrats, mémoires et autres documents concernant le contrat conclu entre le ministère des Postes et Peter Foley, pour le transport des malles entre le bureau de poste de Pictou et la gare du chemin de fer. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Macdonald.*
Pas imprimée.

70 (2*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous documents, lettres, recommandations, etc., concernant le contrat octroyé à Christophe Lévesque, de Saint-Eleutère, pour le transport des malles entre Saint-Eleutère et Sully. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. . . . .*Pas imprimée.*

70 (2*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 mai 1913, pour relevé faisant connaître :—

1. Si M. David Armstrong, facteur des postes de Sherbrooke, a été destitué, et dans l'affirmative, pour quelle raison.
2. Si une enquête a eu lieu, et si on lui a donné l'occasion de se défendre des accusations portées contre lui.
3. Pendant combien d'années M. Armstrong a été dans le service public.
4. Quel était le chiffre de ses appointements.
5. Si quelqu'un a été nommé à sa place, et dans l'affirmative, quel est son nom, qui l'a recommandé et quel salaire il reçoit. Présentée le 28 mai 1914.—*M. McCrea.*
Pas imprimée.

70 (2*c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 18 mai 1914, pour correspondance, soumissions et autres documents se rapportant au contrat pour le transport des malles entre Port-Hood et South-West-Port-Hood, transféré de J. A. Campbell et Alexander Macdonell. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

70 (2*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 17 février 1913, pour relevé en duplicata faisant connaître le nombre de contrats de transport des malles annulés, dans les comté de Westmoreland, Albert, King et Kent, dans la province du Nouveau-Brunswick, depuis le 9 octobre 1911; les noms des entrepreneurs, les chiffres de leurs contrats, la raison de chaque annulation, copie de toute enquête et de tout rapport au sujet des causes de ces annulations ; les noms des nouveaux entrepreneurs, et le prix de chacun des nouveaux contrats ; et, lorsque des soumissions auront été demandées et reçues préalablement à l'adjudication de ces nouveaux contrats, un relevé en duplicata contenant les noms des soumissionnaires, le précis de chaque soumission, les noms des soumissionnaires acceptés, le prix auquel chaque contrat a été adjugé ; aussi, copie en duplicata de toutes lettres, correspondance et autres communications se rapportant à chacune des dites annulations, et à l'adjudication de chaque nouveau contrat. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Emmerson*. . . . .*Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 juin 1913, pour copie de toute la correspondance et de tous les télégrammes se rapportant aux accusations, politiques ou autres, portées contre Mme Marceline Roy, directrice de poste à Elm-Tree, comté de Gloucester, N.-B., qui ont induit le département à ordonner la tenue d'une enquête, et, amené la dite directrice de poste à donner sa démission, et la nomination de quelqu'un pour la remplacer. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Turgeon*. . . . .*Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mars 1913, pour copie de tous les télégrammes, requêtes, recommandations, correspondance, lettres, et autres documents concernant le déplacement du bureau de poste de Masinasin, province de l'Alberta. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Buchanan*. . . . .*Pas imprimée.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes et pétitions concernant la fermeture du bureau de poste de Moulin-Bazinet, paroisse de Saint-Jean de Matha, comté de Joliette. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

74. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 avril 1913, pour production d'un échantillon d'un cadenas et clef brevetés vendus par l'*Ontario Equipment Company* d'Ottawa au département des Postes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Verville*..*Pas imprimée.*

74*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1913, pour copie de toute correspondance échangée entre le département des Postes et Alleyn Taschereau, avocat, de Québec, au sujet de nouveaux cadenas pour sacs de malle. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Carroll*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de la demande de brevet, de la correspondance et des papiers en général concernant le brevet n° 151,043 pour cadenas de sacs de malle. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Lemieux*..*Pas imprimée.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 février 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes et autres correspondances échangés entre le département des Postes et MM. A. de L. Macdonald, Elzéar Monpetit et tous autres relativement au changement des maîtres de poste à l'île Perrot-Nord, île Perrot-Sud, Vaudreuil-Station, Roquebrune, Village-Saint-Lazare, Mont-Oscar, Pointe-Fortune; copie du rapport du commissaire enquêteur dans chacun de ces cas quand il y a eu enquête; copie des correspondances échangées entre les parties déjà nommées relativement au nouvel édifice des postes à Rigaud; copies des correspondances échangées entre les parties déjà mentionnées relativement aux bureaux de poste nouvellement nommés—Choisy et Demartigny. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Boyer*.. .. ..*Pas imprimée.*

75*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous documents concernant les changements demandés dans la direction des bureaux de poste de Port-Daniel-Centre, Avignon, New-Richmond et Cap-Noir, comté de Bonaventure, et de tous documents au sujet de la fermeture du bureau de poste de Cap-Noir-Est, comté de Bonaventure. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Marcil*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

75*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes, papiers et autres documents se rapportant au transfert du bureau de poste de Red-Point, I.-P.-E., du magasin de Alexander Robertson à celui de J. E. Robertson. Présentée le 20 février 1914.—*M. Hughes (I.-P.-E)*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

75*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toutes plaintes portées contre John A. Campbell, maître de poste à New-Richmond, Qué., et de toute correspondance se rapportant à tout changement demandé quant à ce bureau. Présentée le 18 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*.. .. ..*Pas imprimée.*

76. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour copie de toute la correspondance et de tous les télégrammes échangés entre le département des Postes, le gouvernement ou l'un ou l'autre de ses membres, l'inspecteur des postes à Saint-Jean, N.-B., ou l'un quelconque des fonctionnaires du département des Postes à Saint-Jean, N.-B., d'une part, et le maître de poste à Kouchibouguac, comté de Kent, N.-B., M. Cliff Atkinson ou toute autre personne, corporation ou firme, se rapportant à la vente ou l'omission d'achat de timbres-poste, ou le dépôt au bureau de poste de matières postales, livraison du courrier, etc., à ce bureau; aussi, de tous rapports, correspondance et autres documents s'y rapportant en quoi que ce soit et qui peuvent se trouver parmi les archives du département des Postes à Ottawa, ou parmi celles du bureau de l'inspecteur des postes à Saint-Jean, N.-B.; aussi, copie de tous les règlements ou ordres du département des Postes en ce qui concerne la vente des timbres-poste, le dépôt de matières postales dans les bureaux de poste, ou la livraison des lettres, ou en général l'utilisation des bureaux de poste pour les personnes qui résident dans la localité et celles qui n'y résident pas. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Emmerson*.. ..*Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 juin 1913, pour relevé faisant connaître les noms, dates de nomination et salaires respectifs des employés du bureau de poste de Moosejaw. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes, recommandations, requête, document, etc., relatif à la nomination de M. Pierre Cournoyer, comme maître de poste à Saint-Pierre de Sorel, comté de Richelieu. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Cardin*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 14 avril 1913, pour état faisant connaître quels fonctionnaires publics ont été nommés dans la cité de Québec, dans les départements du Revenu de l'Intérieur, des Postes, des Chemins de fer et du Transcontinental, des Douanes, de l'Immigration, et de la Marine et des Pêcheries, des Travaux publics et de la Milice, depuis le 1er octobre 1911 jusqu'à ce jour; état donnant les noms et fonctions de ces personnes, la date de leur nomination, le salaire alors accordé et les augmentations aussi accordées depuis, ainsi que la date de ces augmentations, et quels sont ceux de ces fonctionnaires qui ont passé les examens du service civil requis pour la

VOLUME 28—*Suite.*

charge qu'ils remplissent et à quelles dates ils ont passé tels examens, et aussi copie de toutes correspondance, demandes, recommandations ou rapport ayant trait à la nomination de ces fonctionnaires. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lachance*. .*Pas imprimée.*

77*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, requêtes, télégrammes, accusations, témoignages entendus, rapports, etc., en la possession du département des Chemins de fer et des Canaux ou de l'Intercolonial, ou de la Commission d'administration des chemins de fer de l'Etat, se rapportant en quoi que ce soit à la nomination et à l'emploi des contrôleurs des billets sur l'Intercolonial et sur le chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard ;—copie de tous les relevés faisant connaître les sommes perçues par ces contrôleurs en argent et en billets, sur les convois des divisions respectives des susdits chemins de fer ; montrant aussi les sommes perçues durant les périodes correspondantes, pour les deux dernières années, en argent et en billets sur les convois correspondants dans les mêmes divisions respectives par les chefs de train, quand nuls contrôleurs de billets n'étaient employés sur ces convois, soit avant soit après l'emploi des dits contrôleurs sur les convois respectifs ; et aussi, copie de tous relevés indiquant les résultats de l'emploi des dits contrôleurs. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Emmerson*. . . . .*Pas imprimée.*

77*d*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître à quelle date M. J. G. H. Bergeron a été nommé commissaire aux fins de tenir certaines enquêtes ; combien d'enquêtes il a tenues depuis sa nomination ; quels émoluments il a reçus pour chacune d'elles ; et quel a été son traitement et quelle somme lui a été payée pour frais de voyage à l'occasion de chacune de ces enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

77*e*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les arrêtés ministériels, mémoires ou instructions transmises ou écrites à H. P. Duchemin, touchant sa nomination comme commissaire chargé de faire des enquêtes au sujet d'ingérence politique outrée dans la province de la Nouvelle-Ecosse ; aussi, copie de toutes les lettres du dit H. P. Duchemin reçues par l'un ou l'autre des départements de l'administration en ce qui se rapporte à ces enquêtes depuis la date de sa nomination comme commissaire, et de toutes les instructions, de quelque nature que ce soit, à lui adressées à quelque temps que ce soit en rapport avec ces enquêtes. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

77*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les rapports, lettres, messages, correspondance, recommandations et documents concernant la nomination de F. X. Roy, comme maître de poste de Saint-Philippe de Néri, et l'établissement subséquent d'un nouveau bureau de poste au même endroit sous le nom de Saint-Philippe-Est. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska). Pas imprimée.*

77*g*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître à quelle date M. J. G. H. Bergeron a été nommé commissaire aux fins de tenir certaines enquêtes ; combien d'enquêtes il a tenues depuis sa nomination ; quels émoluments il a reçus pour chacune d'elles ; et quel a été son traitement et quelle somme lui a été payée pour frais de voyage à l'occasion de chacune de ces enquêtes. Présentée le 23 février 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

77*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous télégrammes, correspondance et autres documents concernant le renvoi de T. J. Oliver, agent des terres fédérales à Humboldt, Sask., sa nomination à ses fonctions actuelles et la nomination de son successeur à Humboldt. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Neely. Pas imprimée.*

77*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous télégrammes, correspondance, lettres, instructions et autres documents relatifs au renvoi de H. S. McKechnie, agent des terres fédérales à Prince-Albert, Sask., et à la nomination de son successeur. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Neely*. . . . . . .*Pas imprimée.*

77*j*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents, correspondance, télégrammes, etc., se rapportant à la nomination de Joseph Lemieux comme maître de poste à Mont-Louis, comté de Gaspé. Présenté le 6 mars 1914.—*M. Lemieux*. . . . .*Pas imprimée.*

77*k*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 avril 1913, pour copie de toute correspondance, télégramme, lettre, requête, affidavit, plainte, certificat, recommandation, rapport et autres documents se rapportant à l'engagement et à la nomination, pour l'année 1913, du capitaine et des premiers ingénieurs et seconds pour les dragues Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, du département de la Marine et des Pêcheries, sous le contrôle de l'agence de Sorel et employés au creusage du Saint-Laurent, depuis Montréal. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 avril 1913, pour copie de toute

VOLUME 28—*Suite.*

correspondance, télégramme, lettre, requête, affidavit, plainte, certificat, recommandation, rapport et autres documents se rapportant à l'engagement et la nomination des capitaines et ingénieurs pour l'année 1913 pour les remorqueurs *Carmelia, Chambly, Contrecœur, De Lévis, Emilia, Iberville, James Howden, Jessie Hume, Lac-Saint-Pierre, Lanoraie, Lotbinière, Portneuf, Varennes, Verchères,* du département de la Marine et des Pêcheries sous le contrôle de l'agence de Sorel. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Cardin* . . . . *Pas imprimée.*

77*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Combien d'employés nouveaux ont été ajoutés au personnel du bureau de douane à Halifax, depuis le 10 octobre 1911.

2. Quels sont leurs noms et quels étaient leurs salaires lors de leur nomination; quels sont leurs salaires actuellement, et quel était l'âge de chacun lors de sa nomination.

3. S'ils ont tous subi l'examen du service civil requis pour le service des douanes.

4. Combien de commis temporaires font partie du dit personnel des douanes, quels sont leurs noms et la date de la nomination de chacun d'eux. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)* . . . . *Pas imprimée.*

77*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour copie de toutes lettres, télégrammes échangés entre le gouvernement et MM. Arch. Macdonald, Elz. Monpetit et autres au sujet de la nomination des gardiens du bureau de poste de Rigaud, MM. Jean-Baptiste Charlebois et Napoléon Vallée. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)* . . . . *Pas imprimée.*

77*n*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de toutes recommandations, correspondance, etc., au sujet de la nomination de Allan Morrison, St. Peters, N.-T., à titre d'inspecteur des bâtisses érigées sur l'île Gregory, comté de Richmond, en 1912-13, et de tous comptes, pièces justificatives, etc., adressés au ministère de la Marine et des Pêcheries par le dit Morrison en sa qualité d'inspecteur. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Kyte* . . . . *Pas imprimée.*

77*o*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour état indiquant les noms, la date de la nomination, la durée du service et la nature des fonctions de chacun des employés du ministère de l'Intérieur, dans le service extérieur, depuis le 1er janvier 1912 jusqu'au 31 décembre 1913, non mentionnés dans la liste du service civil pour 1912 ou 1913. Présentée le 21 avril 1914.—*M. Neely* . . . . *Pas imprimée.*

77*p*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 avril 1914, pour état indiquant :—

1. Combien de nominations ont été faites au département des Douanes à Montréal depuis le 1er octobre 1911.

2. Quels sont les noms des personnes ainsi nommées et la date de leur nomination.

3. Sur quelles recommandations chacune de ces personnes ont-elles été nommées.

4. Quel est le salaire de chacun de ces nouveaux employés.

5. Quelles augmentations de salaire ont été accordées dans le même département depuis la même date, à qui, et pourquoi. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Proulx.* *Pas imprimée.*

77*q*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état indiquant le nombre d'ingénieurs, d'assistants-ingénieurs, commis, dessinateurs, plongeurs et étudiants-ingénieurs, arpenteurs ou autres personnes à l'emploi du ministère des Travaux publics, dans le comté de Bonaventure, depuis le 11 octobre 1911 jusqu'à date; avec leurs noms, résidence, appointements, la nature de leurs fonctions, la durée de leur emploi, et sur la recommandation de qui ils ont été employés. Aussi, copie de toute correspondance et des rapports concernant tel emploi, et des rapports faits au dit ministère sur les travaux exécutés dans ce comté, depuis le mois de janvier 1913 jusqu'à date. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)* . . . . *Pas imprimée.*

77*r*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mars 1914, pour un relevé indiquant :—

1. Si Louis Philippe Thibault, Alphonse Poirier, J. A. Morin, C. F. Rioux, Thomas Thibault et Adjutor Demers, de Lévis, ont été nommés à des emplois dépendant du ministère des Postes du Canada.

2. Si oui, à quels emplois ils ont été nommés, quelles sont leurs fonctions, quand ils ont été nommés, et quel est le salaire de chacun d'eux.

3. Quels sont les noms des fonctionnaires qui ont été démis pour être remplacés par les susnommés.

4. Quelle était la somme totale du salaire annuel de ces fonctionnaires démis. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Bourassa* . . . . *Pas imprimée.*

77*s*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de toutes recommandations, protêts, pétitions et représentations reçus par le gouvernement, ou quelque département, ou quelque ministre, concernant la nomination du percepteur de douane

VOLUME 28—*Suite.*

actuel à Antigonish, et de toutes lettres, télégrammes et correspondance à ce sujet. Présentée le 15 mai 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

77*t*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de toutes recommandations, protêts, pétitions et représentations reçus par le gouvernement, ou quelque département, ou quelque ministre, concernant la nomination du percepteur de douane actuel à Antigonish, et de toutes lettres, télégrammes et correspondance à ce sujet. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

77*u*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents relatifs à l'emploi d'Arthur Dubuisson, comme agent d'immigration à Gravelburg, Sask., et de tous documents indiquant les argents payés au dit Arthur Dubuisson et le travail accompli par lui. Présentée le 30 mai 1914.—*M. Knowles*. . *Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 avril 1913, pour copie de tous documents, recommandations, lettres, correspondance, se rapportant à la résignation de C. A. R. Desjardins, comme maître de poste à Saint-André de Kamouraska, et à la nomination de son successeur. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska). Pas imprimée.*

78*a*. Réponse à un ordre du 28 avril 1913, pour copie de toutes les accusations portées contre Fred. R. Irish, maître de poste à Afton, comté d'Antigonish, N.-E., et de toute la correspondance de record en la matière. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les documents, correspondance, etc., touchant la demande faite par la *Long Sault Development Company* à l'effet de construire un barrage dans le fleuve Saint-Laurent en amont des rapides du Long-Sault, de la rive américaine à la rive canadienne. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Lemieux*. . . . . *Pas imprimée.*

79*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de tous les documents, correspondance, etc., touchant la demande faite par la *Long Sault Development Company* à l'effet de construire un barrage dans le fleuve Saint-Laurent en amont des rapides du Long-Sault, de la rive américaine à la rive canadienne. Présentée le 12 février 1914.—*M. Lemieux*. . . . . *Pas imprimée.*

80. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 avril 1913, pour état faisant connaître tous les baux de force hydraulique accordés sur la rivière Winnipeg, les dates de ces baux, en faveur de qui ils ont été consentis, et le site du pouvoir hydraulique possédé par chaque locataire. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou quelqu'un de ses membres et toute personne ou personnes au sujet de ces baux. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Martin (Régina)*. . . . . *Pas imprimée.*

80*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1913, pour état indiquant si le gouvernement a cancellé les baux de lots riverains sur le canal de Lachine; les dates de ces cancellations et les noms des locataires; le temps pendant lequel les baux cancellés ont été en force, et le montant du loyer payé dans chaque cas; les noms des locataires dont les baux de lots riverains sur le dit canal n'ont pas été cancellés, et le montant du loyer payé par chacun d'eux; le mode de calcul suivi pour fixer le loyer, et la méthode à suivre à l'avenir; les raisons pour lesquelles quelques-uns des baux ont été cancelés quand d'autres sont restés en vigueur; et si, à l'avenir, des soumissions seront demandées par la voie des journaux pour la location de ces lots riverains. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Buchanan*. . . . . *Pas imprimée.*

80*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 avril 1913, pour relevé faisant connaître tous les baux ou permis d'occupation accordés à des clubs ou à des particuliers, aux fins d'ériger ou maintenir des remises à embarcations sur le canal Rideau entre le pont de l'avenue Laurier et l'écluse de Hartwell;—les dates de ces baux ou permis;—les noms des personnes à qui ils ont été accordés, et le loyer respectif de chacun; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement, ou l'un ou l'autre de ses membres, et toute personne au sujet de ces baux ou permis et de la résiliation d'iceux. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Murphy*. . . . . *Pas imprimée.*

80*c*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1913, pour état indiquant si le gouvernement a cancellé des baux de lots riverains sur le canal de Lachine; les dates de ces cancellations et les noms des locataires; le temps pendant lequel les baux cancellés ont été en force, et le montant du loyer payé dans chaque cas; les noms des locataires dont les baux de lots riverains sur le dit canal n'ont pas été cancellés, et le montant du loyer payé par chacun d'eux; le mode de calcul suivi pour fixer le loyer, et la méthode à suivre à l'avenir; les raisons pour lesquelles quelques-uns des baux ont été cancellés quand d'autres sont restés en vigueur; et si à l'avenir des

VOLUME 28—*Suite.*

soumissions seront demandées par la voie des journaux pour la location de ces lots riverains. Présentée le 13 mars 1914.—*M. Buchanan*.. .. ..*Pas imprimée.*

80*d.* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de l'arrangement fait avec la compagnie dite *The Edmonton Power Company* pour la location du pouvoir hydraulique de la rivière Saskatchewan à Rocky-Rapids, Alberta, avec renseignements détaillés sur les opérations de la compagnie jusqu'à date. Présentée le 21 avril 1911.—*M. Oliver*.. .. ..*Pas imprimée.*

81. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1911 jusqu'à date, avec un relevé du montant brut payé à cette fin, pendant la susdite période, à chacun de ces journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*a.* Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 30 avril 1913, pour état donnant la liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou par quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1906 et le 10 octobre 1907, et entre les dites dates de chacune des années suivantes jusqu'au 10 octobre 1911 ; aussi, état du montant brut payé pour cet objet, pendant les années susdites à chacun des dits journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Thornton*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*b.* Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 30 avril 1913, pour état donnant la liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou par quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1906 et le 10 octobre 1907, et entre les dites dates de chacune des années suivantes jusqu'au 10 octobre 1911 ; aussi, état du montant brut payé pour cet objet, pendant les années susdites à chacun des dits journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Thornton*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*c.* Réponse supplémentaire additionnelle à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1911 jusqu'à date, avec un relevé du montant brut payé à cette fin, pendant la susdite période, à chacun de ces journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*d.* Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 30 avril 1913, pour état donnant la liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou par quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1906 et le 10 octobre 1907, et entre les dites dates de chacune des années suivantes jusqu'au 10 octobre 1911 ; aussi, état du montant brut payé pour cet objet, pendant les années susdites à chacun des dits journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Thornton*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*e.* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 avril 1914, pour relevé faisant connaître quelle somme, depuis le 10 octobre 1911, a été payée par le gouvernement ou l'un ou l'autre de ses départements à la *Herald Publishing Company,* de Halifax, N.-E., pour annonces, impressions et lithographie. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Sinclair.* *Pas imprimée.*

81*f.* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour état donnant les noms de toutes les compagnies d'imprimerie et de publication et de tous les journaux dans la Nouvelle-Ecosse, auxquels ont été faits des paiements en 1912 et 1913, respectivement, par l'un ou l'autre des départements de l'administration, et indiquant la nature des services rendus. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. ..*Pas imprimée.*

81*g.* Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour liste de tous les journaux en Canada dans lesquels ont été insérées des annonces par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministres, officiers ou départements entre le 10 octobre 1911 jusqu'à date, avec un relevé du montant brut payé à cette fin, pendant la susdite période, à chacun de ces journaux ou à leurs propriétaires. Présentée le 11 mai 1911.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 février 1913, pour copie de toutes lettres, correspondance, rapports et autres documents dans le département des Chemins de fer et des Canaux concernant une demande faite par la *Central Railway Company of Canada* à l'honorable ministre des Chemins de fer et des Canaux pour approbation de son tracé projeté entre Hawkesbury et South-Indian. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Proulx*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

83. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1913, pour copie de tous les documents, papiers, mémoires, ordres, décisions, appels et correspondance au sujet de tout appel de quelque décision au jugement du Bureau des commissaires des chemins de fer du Canada, interjeté devant le Conseil privé du Canada; et aussi, copie de la décision du Conseil privé sur les dits appels. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour relevé faisant connaître le coût total de l'embranchement d'Elmira du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard; la somme totale payée aux entrepreneurs *Whitehead Brothers*; la somme totale payée par le gouvernement après le retrait de l'entreprise des mains des entrepreneurs; la somme payée chaque mois pour gages, les noms de ceux qui ont reçu cette somme, leur emploi, et les gages quotidiens payés à chacun d'eux;—aussi, la quantité de matériaux utilisés, en spécifiant chaque espèce ou classe, avec le coût de chacun, de qui et quand ces matériaux ont été achetés, et la quantité de matériaux non utilisés, s'il en est. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Hughes (I.-P.-E.)*. . . . . *Pas imprimée.*

85. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 janvier 1913, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes et correspondance se rapportant en quoi que ce soit à la réclamation des municipalités de Pictou, d'Antigonish, de Guysborough et de St. Mary's réclamant paiement ou remboursement des sommes payées par ces municipalités pour le droit de voie de cette partie de l'Intercolonial traversant les comtés de Pictou, d'Antigonish et de Guysborough. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

85*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de toutes les réclamations faites par H. F. McDougall, de Grand-Narrows, N.-E., contre l'Intercolonial, et de tous les documents, télégrammes, lettres, etc., se rapportant à la dite réclamation ou aux dites réclamations ainsi que les détails d'icelles; avec relevé faisant connaître la somme ou les sommes payées à l'acquit de ces réclamations; les détails spéciaux de la réclamation ou des réclamations au sujet desquelles des paiements ont été faits, s'il en est; les dates auxquelles les réclamations ont été produites, la date du paiement ou des paiements; la somme totale payée de ce chef, ou à l'acquit de toutes autres réclamations faites par le dit H. F. McDougall contre l'Intercolonial ou le gouvernement du Canada. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

85*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents, lettres, requêtes, télégrammes et témoignages entendus, rapports, etc., se rapportant aux réclamations de Eugène Demers et de Joseph Olivier, de la paroisse de Saint-Nicholas, comté de Lévis, pour dommages causés par les incendies allumés par des locomotives du chemin de fer de l'Intercolonial et, si des enquêtes ont été tenues, copies de la preuve faite et de tous les documents s'y rapportant. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Bourassa*. . . . . *Pas imprimée.*

85*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous documents, lettres, télégrammes, rapports et correspondance concernant les réclamations pour dommages causés par un incendie dans le village de Hopewell, comté de Pictou, allumé par les étincelles provenant d'une locomotive du chemin de fer Intercolonial.—Présentée le 13 mai 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 14 mai 1913, pour copie de tous rapports, correspondance et autres documents dans le département des Chemins de fer et des Canaux se rapportant en quelque manière à un projet d'étude et de construction d'une ligne ferrée entre Country-Harbour, comté de Guysborough, N.-E., et Cap-George, N.-E., ou tout autre point dans le comté d'Antigonish. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

86*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour copie de toutes lettres adressées au très honorable premier ministre ou au ministre des Chemins de fer ou à tout autre membre du cabinet, depuis le 10 octobre 1911, par S. R. Griffin, Goldboro, N.-E., John S. Wells, White-Head, N.-E., et G. A. R. Rowlings, Sydney, N.-E., concernant un embranchement de l'Intercolonial dans le comté de Guysborough, N.-E., et de toutes réponses à ces lettres. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair. Pas imprimée.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 janvier 1913, pour copie du contrat conclu entre C. R. Scoles, de New-Carlisle, Québec, et le département des Chemins de fer et des Canaux, pour l'achèvement du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur entre Caplan et Paspébiac, des rapports des ingénieurs sur ces travaux, et de tous documents à ce sujet; aussi, état détaillé des paiements faits en cette affaire. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Marcil*. . . . . *Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 mai 1913, pour copie de tous documents, correspondance, rapport et enquête relativement à un accident survenu à Trois-Pistoles,

VOLUME 28—*Suite.*

le 10 septembre 1912, concernant la mort de Arsène Ouellet et les blessures infligées à Joseph Gagnon, lorsque ces deux hommes furent frappés par le train n° 150 de l'Intercolonial à la date ci-dessus. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Boulay. .Pas imprimée.*

89. Rapport annuel concernant les unions ouvrières, en vertu du chapitre 125, S.R.C., 1906. Présenté par l'honorable M. Coderre, le 22 janvier 1914. . .. .*Pas imprimée.*

90. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1913, pour état indiquant:—

1. Quels achats de terres ont été faits par le Canada depuis la confédération;
2. Quel montant a été payé pour cet objet;
3. Quelle est la superficie approximative des terres ainsi achetées;
4. Dans quelles provinces se trouvent ces terres;
5. Quelle en est la superficie approximative dans chaque province;
6. Combien d'acres de terres affectées aux écoles ont été réservés par le gouvernement pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta;
7. Quelle est la valeur approximative actuelle des dites terres ainsi réservées dans chacune des dites provinces;
8. Combien d'acres des dites terres affectées aux écoles ont déjà été vendus dans chacune des dites provinces, et quels sont les produits de ces ventes, déduction faite des dépenses;
9. Combien d'acres de terre ont été réservés en aucun temps par le gouvernement pour en doter quelque université; quel est le nom de l'université, et dans quelles provinces se trouvent les dites terres;
10. Combien d'acres de terres marécageuses ont été transférés à la province du Manitoba aux termes du chapitre 50 des statuts de 1885 et ses amendements;
11. Quel est le montant brut des allocations en espèces faites en aucun temps par le gouvernement fédéral à chaque ou à quelque province du Canada, pour aider à la construction d'édifices nécessaires;
12. Quelle était la valeur approximative des chemins de fer, travaux publics et autre actif de chacune des provinces du Canada prises en compte par le gouvernement fédéral lors de l'entrée de chaque province dans l'union;
13. Quelle compensation annuelle est donnée aux provinces du Manitoba et de Saskatchewan et de l'Alberta à raison du fait qu'elles n'ont pas les terres publiques comme source de revenu;
14. Quel chiffre de dette a été en aucun temps porté au crédit de chaque province du Canada par le gouvernement fédéral. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Sinclair.*

Pas imprimée.

90*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 29 janvier 1914, pour état indiquant:—

1. Quels achats de terres ont été faits par le Canada depuis la confédération;
2. Quel montant a été payé pour cet objet;
3. Quelle est la superficie approximative des terres ainsi achetées dans chaque province;
4. Dans quelles provinces ces terres sont-elles situées;
5. Combien d'acres de terres affectées aux écoles ont été achetés dans chaque province;
6. Combien d'acres de terres affectées aux écoles ont été réservés par le gouvernement pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta;
7. Quelle est la valeur approximative actuelle des dites terres ainsi réservées dans chacune des dites provinces;
8. Combien d'acres des dites terres affectées aux écoles ont déjà été vendus dans chacune des dites provinces, et quels sont les produits de ces ventes, déduction faite des dépenses;
9. Combien d'acres de terre ont été réservés en aucun temps par le gouvernement pour en doter quelque université; quel est le nom de l'université, et dans quelles provinces se trouvent les dites terres;
10. Combien d'acres de terres marécageuses ont été transférés à la province du Manitoba aux termes du chapitre 50 des statuts de 1885 et ses amendements;
11. Quel est le montant brut des allocations en espèces faites en aucun temps par le gouvernement fédéral à chaque ou à quelque province du Canada, pour aider à la construction d'édifices publics nécessaires;
12. Quelle était la valeur approximative des chemins de fer, travaux publics et autre actif de chacune des provinces du Canada prises en compte par le gouvernement fédéral lors de l'entrée de chaque province dans l'union;
13. Quelle compensation annuelle est donnée aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta à raison du fait qu'elles n'ont pas les terres publiques comme source de revenu;
14. Quel chiffre de dette a été en aucun temps porté au crédit de chaque province

Pas imprimée.

91. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour relevé faisant connaître les noms et la mission respective des diverses commissions crées par législa-

VOLUME 28—*Suite.*

tion ou décret du conseil, depuis le 12 octobre 1911;—les noms des personnes formant partie de ces commissions, avec leur salaire et rémunération respective;—les noms des commissions encore existantes et les noms des commissions dont le mandat est terminé. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Oliver*. . . . .*Pas imprimée.*

91*a*. Réponse partielle à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 4 décembre 1912, pour copie de chaque commission nommée par le gouvernement, depuis le 10 octobre 1911 pour faire une enquête et aussi copie de la preuve et du rapport fait dans chaque cas où l'enquête a été terminée. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Murphy*. . . . .*Pas imprimée.*

91*b*. Réponse supplémentaire à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 4 décembre 1912, pour copie de chaque commission nommée par le gouvernement depuis le 10 octobre 1911, pour faire une enquête et aussi copie de la preuve et du rapport fait dans chaque cas où l'enquête a été terminée. Présentée le 9 février 1914.—*M. Murphy*. . . . .*Pas imprimée.*

91*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître le nombre de commissions instituées par le gouvernement depuis le 21 septembre 1912; les noms et les occupations des commissaires nommés; leurs devoirs; la durée de leurs services; leur rémunération. Présentée le 12 février 1914.—*M. Devlin.* *Pas imprimée.*

91*d*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de l'arrêté du conseil nommant une commission aux fins d'embellir la cité d'Ottawa et les environs, de toute correspondance à ce sujet, et de tous rapports faits par la Commission jusqu'à date. Présentée le 6 mars 1914.—*Sir W. Laurier.* *Pas imprimée.*

91*e*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour relevé faisant connaître les noms et la mission respective des diverses commissions créées par législation ou décrets du conseil, depuis le 12 octobre 1911;—les noms des personnes formant partie de ces commissions, avec leur salaire et rémunération respectifs;—les noms des commissions encore existantes, et les noms des commissions dont le mandat est terminé. Présentée le 9 mars 1914.—*M. Oliver*. . . . .*Pas imprimée.*

91*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour relevé faisant connaître le nombre et les attributions des commissions ordonnées et constituées, en vertu de la Loi des enquêtes, depuis le 1er octobre 1911, le but ou l'objet de leur création, le nom du commissaire ou ceux des commissaires, et le coût de chaque commission à ce jour. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

92. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 28 avril 1913, pour état faisant connaître toutes les personnes qui ont fait des enquêtes dans les limites du district judiciaire des Trois-Rivières, depuis le 15 octobre 1911 jusqu'à date, au sujet de la conduite d'employés du gouvernement fédéral, la localité où l'enquête a été tenue, le montant payé à chaque enquêteur dans chaque cas, les noms des avocats employés dans chaque cas, et l'adresse postale et le montant payé à l'avocat dans chaque cas. Présentée le 22 janvier 1914.—*M. Bureau*. . . . .*Pas imprimée.*

93. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mars 1913, pour état indiquant si le gouvernement a payé ou se propose de payer les honoraires et déboursés des témoins assignés par les commissaires nommés par lui, dans le comté de Lévis, pour tenir enquête sur la conduite des fonctionnaires publics dont la démission avait été demandée; les montants payés et à qui; et la somme restant à payer pour les mêmes fins. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Bourassa*. . . . .*Pas imprimée.*

93*a*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 4 juin 1913, pour état indiquant la dépense totale encourue jusqu'à date par la présente administration en rapport avec les enquêtes faites au sujet de fonctionnaires accusés d'ingérence politique. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Sinclair*. . . . .*Pas imprimée.*

93*b*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour relevé faisant connaître en détail les noms des témoins sommés de comparaître devant le commissaire H. P. Duchemin, en rapport avec toutes les enquêtes tenues par lui dans les comtés de Cap-Breton-Nord et Victoria, Cap-Breton-Sud, Inverness et Antigonish, N.-E., et la somme payée à chacun de ces témoins. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Carroll*. . . . .*Pas imprimée.*

93*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour relevé faisant connaître en détail les dépenses encourues depuis le 11 octobre 1911, en rapport avec les enquêtes tenues dans le comté de Bonaventure par les commissaires nommés par les départements des Postes, des Douanes et de la Marine et des Pêcheries au sujet des accusa-

VOLUME 28—*Suite.*

tions (portées contre des employés de ces départements) d'ingérence politique agressive, ainsi que les noms et les sommes payées à chacun de ces commissaires pour chaque enquête, comme aussi, en détail, les sommes payées aux témoins et autres personnes. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Marcil*. . . . .*Pas imprimée.*

93*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1913, pour copie de tous états de compte pour salaire ou rémunération du commissaire, pour dépenses des honoraires de témoins, et pour tous autres frais se rapportant à l'enquête faite par le commissaire Duchemin au sujet des personnes suivantes, dans le comté de Guysborough, N.-E., savoir:—
H. L. Tory, officier des pêcheries, Guysborough.
John W. Davis, officier des pêcheries, Guysborough.
Patrick Shea, maître de poste, Tompkinsville.
John M. Rogers, maître de poste, East-Roman-Valley.
James Bowles, maître de poste, Rivière-Alder.
Abner M. Carr, maître de poste, Havre Saint-François.
Everett Hadley, maître de poste, Oyster-Pond.
Parker S. Hart, maître de poste, Lower-Manchester.
S. M. Ferguson, douanier, Oyster-Pond.
Robert Hendsbee, maître de poste, Half-Island-Cove.
A. B. Cox, gérant, usine de réduction, Canso.
Edward Kelly, mécanicien, usine de réduction, Canso.
D. S. Hendsbee, peseur, usine de réduction, Canso.
Alex. Roberts, maître de poste, Canso.
David Sutherland, gardien, Canso.
Henry Hanlon, mécanicien-chef, piscifacture, Canso.
Thos. Sullivan, sous-ingénieur, mécanicien, Canso.
W. G. Matthew, commandant du bateau de sauvetage, Canso.
Patrick Ryan, second à bord du bateau de sauvetage, Canso.
M. McCutcheon, maître de poste, Sonora.
Stanley McCutcheon, douanier, Sonora.
Freeman, Pride, gardien du phare, Sonora.
David Reid, garde-pêche, Port-Hilford.
L. M. Pye, fonctionnaire des douanes, Liscomb.
Stanley Hemlow, gardien de phare, Liscomb.
W. H. Hemlow, gardien du signal d'alarme, Liscomb.
R. Conroy, matre de poste, Country-Harbour.
John Milward, maître de poste, Stormont.
A. W. Salsman, maître de poste, Lower-Country-Harbour.
W. B. Harris, maître de poste, Whitehead.
E. L. Munro, fonctionnaire des douanes, Whitehead.
W. L. Munro, gardien de phare, Whitehead.
Patrick Conway, gardien de phare, Whitehead.
H. P. Munro, commandant du bateau de sauvetage, Whitehead.
Levi Munro, maître du havre, Whitehead.
William McKinnon, maître de poste, Erinville.
J. H. McMillan, gérant de la piscifacture, Isaac's-Harbour.
Sanford Langley, maître de poste, Isaac's-Harbour (nord).
Fred. E. Cox, ingénieur-mécanicien à l'établissement de l'élevage du homard, Isaac's-Harbour.
Simon Hodgson, aide-ingénieur-mécanicien, Isaac's-Harbour.
Archibald Brass, maître de poste, Lower-New-Harbour.
Parker Sangster, maître de poste, New-Harbour (ouest).
William Gerrior, douanier, Larry's-River.
James M. Webber, gardien du phare, Torbay-Point.
W. A. Hattie, douanier, Mulgrave.
J. F. Reeves, maître de poste, Mulgrave.
John P. Meagher, chef des matelots, Mulgrave.
Philip H. Ryan, employé de l'Intercolonial, Mulgrave.
Alex. Wilkinson, employé de l'Intercolonial, Mulgrave.
Alex. McInnis, inspecteur des wagons, Mulgrave.
Frank Fougère, maître de poste, Port-Félix.
Sam. Smith, maître de poste, Port-Félix (ouest).
Capitaine Freeman Myers, maître de poste, Cole-Harbour.
George Taylor, maître de poste, Beckerton.
Stephen C. Richard, gardien de phare, Charlo's-Cove. Présentée le 26 janvier 1914.
M. Sinclair. . . . .*Pas imprimée.*

93*e*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour relevé faisant connaître en détail les noms des témoins sommés de comparaître devant le commissaire H. P. Duchemin, en rapport avec toutes les enquêtes tenues par lui dans les comtés de

VOLUME 28—*Suite.*

Cap-Breton-Nord et Victoria, Cap-Breton-Sud, Inverness et Antigonish, N.-E., et la somme payée à chacun de ces témoins. Présentée le 10 février 1914.—*M. Carroll.*
Pas imprimée.

93*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître quand M. H. P. Duchemin, de Sydney, N.-E., a été nommé commissaire aux fins de faire des enquêtes; combien d'enquêtes il a dirigées depuis sa nomination; quels sont les noms des fonctionnaires au sujet desquels des enquêtes ont été instituées; si M. Duchemin a transmis au département concerné, et en chaque cas, le rapport et la minute des témoignages entendus à chaque enquête; si le rapport et la preuve n'ont pas été des témoignages entendus à chaque enquête; si le rapport et la preuve n'ont pas été transmis pour chacune des enquêtes, quelles sont celles pour lesquelles il n'y a pas eu de rapport; quel salaire ou émolument il a reçu en chaque cas, et quels ont été les frais de voyage payés en chaque cas. Présentée le 10 février 1914.—*M. Carroll.*
Pas imprimée.

93*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour relevé des dépenses encourues par le chemin de fer Intercolonial concernant toutes les recherches et enquêtes faites par H. P. Duchemin au sujet de quelqu'employé ou de tous les employés du ministère des Chemins de fer et des Canaux ou du chemin de fer Intercolonial, pour quelque raison que ce soit, et concernant toutes plaintes ou accusations, ou toute matière quelconque, et donnant en détail tous les item de tous les comptes du dit H. P. Duchemin ou paiements à lui faits ou le concernant durant les années 1912, 1913 et 1914 jusqu'à date; ainsi qu'un état indiquant le montant total payé pour chaque enquête en particulier, et le total des argents payés chaque année au dit H. P. Duchemin pendant toute cette période. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Emmerson..Pas imprimée.*

93*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour relevé faisant connaître en détail les noms des témoins sommés de comparaître devant le commissaire H. P. Duchemin, en rapport avec toutes les enquêtes tenues par lui dans les comtés de Cap-Breton-Nord et Victoria, Cap-Breton-Sud, Inverness et Antigonish, N.-E., et la somme payée à chacun de ces témoins. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Carroll..Pas imprimée.*

93*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour état indiquant en détail les dépenses et le coût d'une enquête tenue en 1912 par le commissaire Adair, et autorisée par le ministère des Chemins de fer et des Canaux sur l'embranchement électrique de l'Intercolonial à Moncton et sur la conduite de John W. Gaskin et autres au sujet de leurs services sur le dit embranchement ou autrement; aussi, faisant connaître les noms du commissaire, des agents, procureurs et avocats, constables, officiers de police, détectives, témoins ou autres personnes ayant pris part à la dite enquête, le nombre de jours employés à la dite enquête, et les services rendus par chacune des personnes susmentionnées; aussi, un état indiquant en détail la somme ou les sommes d'argent payées à chacune des dites personnes, et le montant payé à chaque témoin assermenté, présent ou autrement; aussi copie de tous comptes, ou réclamations rendus se rapportant à cette enquête, de toutes pièces justificatives des deniers payés, par qui payés et à qui; de toutes lettres ou autre correspondance au sujet de la nomination d'un commissaire, avocat ou autres officiers devant être employés à l'enquête, de la compensation à payer pour leurs services, et au sujet des dits comptes, paiements et pièces justificatives; aussi, un relevé sommaire du coût total de la dite enquête, indiquant le nombre des employés du chemin de fer assignés comme témoins, les honoraires payés aux témoins, et les cas dans lesquels leur temps comme employés n'a pas été compté alors qu'ils étaient absents de leur service pour rendre témoignage à la dite enquête, et les cas dans lesquels il n'a pas été fait de déduction de leur salaire régulier pendant leur absence pour rendre témoignage comme susdit. Présentée le 13 mai 1914. —*M. Emmerson.. .. ..Pas imprimée.*

94. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître combien de citoyens des Etats-Unis ont été employés par le gouvernement depuis le 1er novembre 1911; dans quels départements ils sont employés; quels sont leurs noms et leurs fonctions, et quel salaire est payé à chacun d'eux; combien d'entre eux ont été nommés en vertu de l'article 21 de la Loi du service civil. Présentée le 24 janvier 1914.—*M. Murphy.. .. ..Pas imprimée.*

95. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 avril 1913, pour copie de tous documents, lettres, télégrammes, etc., se rapportant en quoi que ce soit à l'achat d'une propriété à Long-Beach, St. Mary's, comté de Digby, N.-E., pour y créer un étang de propagation du homard. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Law.. .. ..Pas imprimée.*

96. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1913, pour copie de toutes requêtes, demandes, etc., adressées au gouvernement, ou à l'un ou l'autre de ses départements, par les personnes résidant à Mira, comté de Cap-Breton, à l'effet d'obtenir de l'aide financière pour bateaux, quai ou améliorations sur la rivière Mira. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Carroll.. .. .. Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mai 1913, pour copie de tous rapports, correspondance, télégrammes et autres documents en la possession ou sous le contrôle du département de la Milice ou de celui des Chemins de fer, concernant certaines matières sur lesquelles l'attention du département de la Milice a été appelée par B. A. Ingraham, de Sydney, N.-E., au sujet du transport de la milice de Sydney sur la ligne de l'Intercolonial en 1912. Présentée le 23 janvier 1914.—*M. Carroll*.. .. ..*Pas imprimée.*

98. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 29 avril 1913, pour état indiquant la méthode adoptée aux ports d'entrée du Canada pour l'inspection médicale des immigrants arrivant des Etats-Unis au Canada.—(*Sénat*).. .. ..*Pas imprimée.*

99. Service de salubrité publique, les différentes branches du service public qui s'occupent actuellement du.—(*Sénat*).. .. ..*Pas imprimé.*

100. Havre projeté à Skinner's-Pond—Etudes faites pour le.—(*Sénat*).. .. ..*Pas imprimé.*

101. Enquête tenue en 1912 *re* opérations de dragage dans la Colombie-Britannique.—(*Sénat*). *Pas imprimé.*

102. Quantité de blé, par qualités, reçue aux élévateurs de Fort-William.—(*Sénat*). *Pas imprimé.*

103. Chemin de fer ou pont de voie publique projeté sur la rivière Ristigouche, N.-B. Présenté le 26 janvier 1914.—*M. Marcil*.. .. ..*Pas imprimé.*

104. Relativement aux employés des différents ministères à Ottawa, les provinces et les territoires, etc. Présenté le 26 janvier 1914.—*M. Wilson (Laval)*.. .. .. ..*Pas imprimé.*

104*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour état indiquant, pour chaque département du gouvernement, les noms, adresses postales, emplois et salaires de toutes personnes employées dans le service intérieur et le service extérieur et de toutes personnes ne faisant pas partie du service civil, employées par le gouvernement dans quelque département, depuis le 10 octobre 1911, (et pour les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête)—qui ont été renvoyées du service par voie de destitution, de mise à la pension ou autrement, avec mention dans chaque cas du mode de destitution et des raisons données à cet effet et de la longueur de l'avis donné aux personnes renvoyées, ainsi que du chiffre de la pension ou de la gratification, s'il y a; aussi faisant connaître le nom, l'âge, le poste et le salaire ou rémunération de chaque personne admise dans le service civil en remplacement des fonctionnaires destitués, ou par suite de tel renvoi. Présentée le 26 janvier 1914.—*M. Murphy.* *Pas imprimée.*

104*b*. Réponse partielle à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour état indiquant, pour chaque département du gouvernement, les noms, adresses postales, emplois et salaires de toutes personnes employées dans le service intérieur et le service extérieur et de toutes personnes ne faisant pas partie du service civil, employées par le gouvernement dans quelque département, depuis le 10 octobre 1911, (et pour les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête)—qui ont été renvoyées du service par voie de destitution, de mise à la pension ou autrement, avec mention dans chaque cas du mode de destitution et des raisons données à cet effet et de la longueur de l'avis donné aux personnes renvoyées, ainsi que du chiffre de la pension ou de la gratification, s'il y a; aussi faisant connaître le nom, l'âge, le poste et le salaire ou rémunération de chaque personne admise dans le service civil en remplacement des fonctionnaires destitués, ou par suite de tel renvoi. Présentée le 10 février 1914.—*M. Murphy.* *Pas imprimée.*

104*c*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour état indiquant, pour chaque département du gouvernement, les noms, adresses postales, emplois et salaires de toutes personnes employées dans le service intérieur et le service extérieur et de toutes personnes ne faisant pas partie du service civil, employées par le gouvernement dans quelque département, depuis le 10 octobre 1911, (et pour les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête)—qui ont été renvoyées du service par voie de destitution, de mise à la pension ou autrement, avec mention dans chaque cas du mode de destitution et des raisons données à cet effet et de la longueur de l'avis donné aux personnes renvoyées, ainsi que du chiffre de la pension ou de la gratification s'il y a; aussi faisant connaître le nom, l'âge, le poste et le salaire ou rémunération de chaque personne admise dans le service civil en remplacement des fonctionnaires destitués, ou par suite de tel renvoi. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Murphy.* *Pas imprimée.*

104*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant le nombre total des fonctionnaires et employés du département de l'Imprimerie et de la

VOLUME 28—*Suite.*

Papeterie publiques le 1er février 1914, et l'augmentation de gages accordée aux divers groupes d'employés durant l'année 1913. Présentée le 18 mars 1914.—*M. Murphy.* *Pas imprimée.*

104*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant combien de personnes, depuis le 10 octobre 1911, ont été nommées à des positions dans le service intérieur sans avoir subi des examens tenus par la Commission du Service civil en mai et septembre de chaque année.

2. Comben de ces personnes ont été nommées dans chaque département. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Murphy*. . . . .*Pas imprimée.*

104*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, état indiquant le nombre de personnes qui ont été nommées dans le service intérieur au ministère des Postes, par le gouvernement actuel, ainsi que les noms des personnes ainsi nommées, les fonctions auxquelles chacune d'elles a été appelée et les appointements de chacune ; combien d'entre elles ont subi les examens du service civil, et combien ne les ont pas subis, avec les noms dans chaque cas. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Proulx*. . . . . .*Pas imprimée.*

104*g*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour état indiquant, pour chaque département du gouvernement, les noms, adresses postales, emplois et salaires de toutes personnes employées dans le service intérieur et le service extérieur, et de toutes personnes ne faisant pas partie du service civil, employées par le gouvernement dans quelque département, depuis le 10 octobre 1911. (et pour les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête)—qui ont été renvoyées du service par voie de destitution, de mise à la pension ou autrement, avec mention dans chaque cas du mode de destitution et des raisons données à cet effet et de la longueur de l'avis donné aux personnes renvoyées, ainsi que du chiffre de la pension ou de la gratification, s'il y a ; aussi faisant connaître le nom, l'âge, le poste et le salaire ou rémunération de chaque personne admise dans le service civil en remplacement des fonctionnaires destitués, ou par suite de tel renvoi. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Murphy.* *Pas imprimée.*

104*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 avril 1914, pour relevé faisant connaître combien de certificats pour promotion ont été demandés aux commissaires du service civil depuis le 31 mars 1913 ; combien de certificats de cette nature ont été accordés, et en faveur de qui ; combien de certificats de cette nature ont été refusés, et pour quelles personnes ; et quelles raisons ont été données dans chaque cas de refus. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Carroll*. . . . .*Pas imprimée.*

104*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour sommaire faisant connaître quels sont les appointements de chacun des sous-ministres ; combien de commis ou employés sont sous les ordres de chacun des sous-ministres, ou sur lesquels le sous-ministre est censé exercer sa surveillance ; quels sont les appointements du commissaire des douanes, et depuis combien de temps il a été employé. Présentée le 23 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

105. Etat soumis en vertu de l'article 88 du chapitre 62, S.R.C., qui ordonne au ministre de l'Intérieur de déposer chaque année un rapport relatif à la boisson entrée dans les Territoires et venant de tout autre pays que le Canada, par une permission écrite spéciale du commissaire des Territoires du Nord-Ouest. Présenté par l'honorable M. Roche, le 27 janvier 1914. . . . .*Pas imprimé.*

106. Septième rapport conjoint des commissaires chargés de la démarcation du méridien du 141e degré de longitude ouest. Présenté par l'honorable M. Roche, le 28 janvier 1913. *Pas imprimé.*

107. Relevé faisant connaître la quantité de terres vendues par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, pendant l'année terminée le 1er octobre 1913. Présenté par l'honorable M. Roche, le 28 janvier 1914. . . . .*Pas imprimé.*

108. Règlements concernant le service des colis postaux, 1914. Présentés par l'honorable M. Pelletier, le 28 janvier 1914. . . . .*Pas imprimés.*

109. Rapport des commissaires de l'Economie interne de la Chambre des Communes pour 1912-13, aux termes de la règle 9. Présenté par Son Honneur l'Orateur, le 2 février 1913. . . . .*Pas imprimé.*

110. Décrets du conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er octobre 1912 et le 30 novembre 1913, conformément aux dispositions de la Loi des réserves forestières fédérales et des parcs, article 19, chapitre 10, 1-2 George V. Présentés par l'honorable M. Roche, le 2 février 1914. . . . .*Pas imprimés.*

VOLUME 28—*Suite.*

110*a*. Décrets du conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er octobre 1912 et le 30 novembre 1913, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi des arpentages fédéraux, chapitre 21, 7-8 Edouard VII.. .. ..*Pas imprimés.*

110*b*. Relevé des décrets en conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er octobre 1912 et le 30 novembre 1913, sous le régime de l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts du Canada, 1908.. .. ..*Pas imprimés.*

110*c*. Décrets du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique*, entre le 1er octobre 1912 et le 30 novembre 1913, sous le régime des dispositions du paragraphe (*d*) de l'article 38 des Règlements concernant l'arpentage, l'administration, la disposition et la gérance des terres publiques du Canada dans la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présentés par l'honorable M. Roche, le 2 février 1914.. .. ..*Pas imprimés.*

110*d*. Copies de tous les décrets du conseil, plans, documents et correspondance, qui doivent être soumis à la Chambre des Communes, en vertu d'une résolution adoptée le 20 février 1882, depuis la date de la dernière production de tels documents en vertu de cette résolution. Présentées par l'honorable M. Roche, le 28 janvier 1914.. .. ..*Pas imprimées.*

110*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes lettres, papiers, rapports d'inspecteurs de homesteads, déclaration et tous autres documents se rapportant en quelque manière à l'inscription de homestead, de James Bruce pour le ¼ sud-est de la section 36, township 49, rang 27, à l'ouest du 2e méridien, et à sa cancellation. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Neely*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents se rapportant à la disposition du ¼ sud-est de la section 16, township 25, rang 5, à l'ouest du 5e méridien. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Oliver*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous papiers se rapportant au ¼ sud-ouest 23-16-12 à l'ouest du 3e méridien. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents relatifs au ¼ N.-E. de la section 22, township 11, rang 5, à l'ouest du 3e méridien. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes et papiers concernant les terrains houillers situés dans 28-19, 27-18, 27-17 et 28-18 à l'ouest du 4me méridien. Présentée le 21 avril 1914.—*M. Buchanan.*
Pas imprimée.

110*j*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents relatifs au ¼ N.-E. de la section 22, township 11, rang 5, à l'ouest du 3me méridien. Présentée le 5 mai 1914.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*k*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 20 avril 1914, pour copie de tous documents, lettres, télégrammes, papiers, arrêtés du conseil et projets de vente se rattachant à la vente par le gouvernement du Canada des terres suivantes dans la zone du chemin de fer dans la Colombie-Anglaise, savoir: townships 23 et 24, rang 18; townships 23 et 24, rang 19; townships 24 et 25, rang 20; townships 25, 26 et 27, rang 21; townships 26 et 27, rang 22, tous à l'ouest du 5me méridien. Présentée le 18 mai 1914.—*M. Buchanan*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, etc., dans le ministère de l'Intérieur, concernant le ¼ N.-O. de la section 20, township 4, rang 16, à l'ouest du 2me méridien. Présentée le 18 mai 1914.—*M. Turriff*.. .. ..*Pas imprimée.*

110*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous papiers, lettres, télégrammes, etc., dans le ministère de l'Intérieur, concernant la ½ N.—1-3-16, à l'ouest du 2me méridien. Présentée le 18 mai 1914.—*M. Turriff*.. ..*Pas imprimée.*

111. Correspondance entre le gouvernement impérial et celui du Canada, ainsi que les autres documents, en ce qui concerne la naturalisation impériale. Présentée par l'honorable M. Doherty, le 4 février 1914.. .. ..*Pas imprimée.*

111*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance et documents, ou autres renseignements concernant l'adoption d'une loi dans la Grande-Bretagne et les différents dominions pourvoyant à l'uniformité des lois de naturalisation. Présentée le 18 février 1914.—*M. Macdonald*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

112. Etat du nombre moyen des hommes de la police du Canada employés à ce service pendant chaque mois de l'année 1913 et du montant de leur rémunération et frais de route, en conformité de l'article 6, paragraphe 2 du chapitre 92, Statuts revisés du Canada. Présenté par l'honorable M. Doherty, le 5 février 1914. . . . . *Pas imprimé.*

113. Convention conclue entre le gouvernement canadien et la compagnie *The Royal Mail Steam Packet Company,* pour un service de paquebots à vapeur entre le Canada et les Indes Britanniques Occidentales. Présentée par l'honorable M. Foster, le 9 février 1914. *Pas imprimée.*

114. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les changements apportés au projet original concernant le terminus du Transcontinental dans la cité de Québec ; le coût estimatif du dit projet ; et le coût estimatif du dit terminus d'après le nouveau projet. Présentée le 10 février 1914.—*M. Graham.* *Pas imprimée.*

114*a*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 23 février 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le commissaire du chemin de fer National-Transcontinental et le ministre des Chemins de fer, et entre le commissaire du chemin de fer National-Transcontinental et le chemin de fer du Pacifique-Canadien, concernant les termini conjoints à Québec ; aussi, copie de l'arrêté du conseil concernant les termini à Québec et de l'arrangement final à ce sujet. Présentée le 16 mars 1914.—*M. Graham.* . . . . *Pas imprimée.*

114*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de toutes conventions conclues entre le département des Chemins de fer ou la Commission du Transcontinental et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique touchant l'érection d'une gare conjointe au Palais, cité de Québec ; et de toute la correspondance relative à ce sujet. Présentée le 20 mars 1914.—*Sir Wilfrid Laurier.* . . . . *Pas imprimée.*

115. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour relevé faisant connaître combien de commissaires ont été nommés par le gouvernement aux fins de tenir des enquêtes, depuis le 10 octobre 1911 ; quels sont leurs noms ; quelle somme a été payée à chaque commissaire, jusqu'au 21 novembre 1912, et combien de ces commissaires reçoivent encore des émoluments, et quels sont leurs noms. Présentée le 10 février 1914.—*M. Murphy.* . . . . *Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant toutes les demandes adressées depuis le 1er novembre 1911, au département des Douanes ou à celui des Finances pour la suspension temporaire de l'application des articles dits *dumping clauses* de la loi du tarif douanier au sujet des tiges à fils métalliques ou tout autre produit ou article. Présentée le 10 février 1914.—*M. Maclean (Halifax).* . . . . *Pas imprimée.*

117. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 janvier 1913, pour copie de tous les contrats, propositions, offres, conventions, rapports, estimations, lettres, télégrammes et autres documents en la possession du département des Chemins de fer et des Canaux, ou du premier ministre du Canada, ou de l'un ou l'autre des départements de l'administration, ou dans leurs archives, depuis le premier jour de janvier 1910, se rapportant en quoi que ce soit à la question ou proposition de l'acquisition de toutes les lignes, ou de l'une quelconque des lignes de chemin de fer qui se raccordent avec l'Intercolonial le long de son parcours, et qui remplissent le rôle de lignes auxiliaires de ce chemin de de fer, par voie de location, d'achat ou autrement ;—aussi, copie de toutes les propositions, offres, requêtes, demandes, mémoires et autres documents, lettres, télégrammes, correspondance, se rapportant en quoi que ce soit à l'acquisition de l'Intercolonial par une compagnie de chemin de fer, ou à l'obtention de droits de circulation conjointe, ou à la location, ou à l'obtention d'un privilège quelconque par toute compagnie de chemin de fer en vue de la circulation de ses convois sur la voie de l'Intercolonial, qui peuvent se trouver en la possession du département des Chemins de fer et des Canaux, ou du premier ministre, ou de l'un ou l'autre des départements de l'administration. Présentée le 10 février 1914.—*M. Emmerson.* . . . . *Pas imprimée.*

117*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, mémoires, pétitions, rapports d'ingénieurs et autres documents échangés depuis la dernière session par ou au nom des propriétaires du chemin de fer Québec et Oriental et du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental et le département des Chemins de fer et des Canaux en vue de l'acquisition par le gouvernement de ces lignes ferrées comme embranchements ou réseaux alimentaires du chemin de fer Intercolonial. —Présentée le 6 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* . . . . *Pas imprimée.*

117*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions, rapports, correspondance et autres documents en la possession de quelque département du gouvernement ou de quelque membre du gouvernement con-

VOLUME 28—*Suite.*

cernant ou se rapportant en quelque manière au projet de construction d'un tronçon de ligne ou d'un garage pour relier le quai public de Sackville, N.-B., au chemin de fer Intercolonial à cet endroit; et aussi, copie de toutes lettres, télégrammes et autre correspondance échangés entre toute personne ou personnes et tout membre quelconque du gouvernement. Présentée le 11 mars 1914.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

117c. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 décembre 1912, pour copie du rapport de M. Tessier, du département des Chemins de fer et des Canaux, sur le projet de construire une voie ferrée d'Orangedale à Chéticamp, dans le comté d'Inverness; et de tous les mémoires, requêtes et correspondance au sujet de cette ligne projetée. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*.. .. ..*Pas imprimée.*

117d. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous les documents suivants: requêtes, correspondance, relevés d'ingénieurs et tous autres rapports en la possession du gouvernement, se rapportant à la ligne de diversion projetée de l'Intercolonial à partir d'un point à ou près de la station de Linwood, et traversant le district de Linwood, Cape-Jack, et le village de Havre-au-Bouche; et plus spécialement des requêtes et rapports concernant cette diversion reçus au cours des années 1887 et 1891, ou vers ces époques. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Chisholm (Antigonish). Pas imprimée.*

117e Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour sommaire faisant connaître les noms des entrepreneurs dont les soumissions ont été acceptées, avec la liste des prix respectifs, et à qui l'Intercolonial a accordé l'entreprise de construire la double voie entre la courbe de la Chaudière et Saint-Romuald, Qué., sur la ligne de déviation entre Nelson et la jonction Derby, N.-B.; la ligne de déviation ou tronçon entre North-Sydney et Leitche's-Creek, N.-T.; et copie des rapports, correspondance et recommandations se rapportant à l'adjudication respective de ces contrats, avec l'estimation respective du coût de ces travaux. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Emmerson. Pas imprimée.*

117f. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous mémoires, instructions et autorisations du ministre des Chemins de fer et des Canaux depuis le 11 octobre 1911, concernant l'élimination des rampes actuelles et le remplacement des ponts légers par des constructions plus résistantes en acier sur la ligne du chemin de fer Intercolonial; et aussi, copie de tous mémoires, recommandations et rapports de F. P. Gutelius ou du bureau de direction du chemin de fer Intercolonial à ce sujet. Présentée le 6 mai 1914.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée.*

118. Mémoire sur la réclamation spéciale de la part de l'Ile-du-Prince-Edouard au sujet de sa représentation dans la Chambre des Communes. Présenté par l'honorable M. Foster, le 10 février 1914.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

118a Mémoire, de la part de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard réclamant le droit d'avoir leur représentation originale dans la Chambre des Communes. Présenté par l'honorable M. Foster, le 10 février 1911. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

119. Procès-verbaux et résolutions adoptés lors de la dernière Conférence provinciale. Présentés par l'honorable M. Foster, le 10 février 1914. *Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 juin 1913, pour copie de la réclamation de Pacifique Leroux pour dommages subis par suite de l'enlèvement d'un pont sur le canal de Soulanges, et de tous rapports et correspondance à ce sujet. Présentée le 12 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Pas imprimée.*

121. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 janvier 1913, pour copie de tous plans, propositions, diagrammes, devis, rapports, explorations, pétitions, correspondance, lettres, télégrammes et autres communications et documents dans le département des Chemins de fer et des Canaux, se rapportant en quelque manière au service projeté d'un bac à vapeur, en toutes saisons de l'année, entre le Nouveau-Brunswick ou la Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard, devant opérer le raccordement de l'Intercolonial et du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard en transportant les trains de l'autre côté du détroit de Northumberland;—aussi, état donnant l'estimation détaillée du coût total de l'établissement du dit bac à vapeur. Présentée le 12 février 1914.—M. *Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

121a Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 décembre 1912, pour copie de toutes lettres, télégrammes et autres documents concernant l'établissement d'un bac à vapeur pour traverser les trains entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, du rapport ou des rapports de tout ingénieur ou expert au sujet de ce projet, du coût estimatif du projet, des annonces demandant des soumissions, de tous plans, conditions ou devis

VOLUME 28—*Suite.*

projetés, de toutes soumissions reçues à la suite de la publication d'annonces, des rapports des fonctionnaires sur ces soumissions, et de toutes données en la possession du département au sujet du dit projet. Présentée le 12 février 1914.—*M. Macdonald.*
Pas imprimée.

122. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître le chiffre total de la dette sous forme d'emprunts temporaires au dernier jour de chaque mois de la période écoulée entre le 1er mai 1913 et le 31 décembre 1913, avec mention, en chaque cas, du taux de l'intérêt payé sur ces emprunts durant la dite période. Présentée le 12 février 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

123. Rapport de la Commission royale chargé de faire une enquête sur la construction du National-Transcontinental, avec les témoignages entendus et pièces à l'appui remises à la dite commission. Présenté par l'honorable M. Cochrane, le 12 février 1914.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

123*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie du transport fait par M. P. et J. T. Davis, en septembre 1909, des contrats numéros 16 et 17 sur le chemin de fer Transcontinental-National à O'Brien, Fowler et McDougall, et de l'approbation donnée par les dits commissaires à ce transport durant le dit mois de septembre 1909. Présentée le 4 mars 1914.—*M. Graham*.. .. ..*Pas imprimée.*

123*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 18 février 1914, pour copie du contrat accordé à M. Joseph Gosselin pour la construction des ateliers des voitures et des remises à locomotives à Saint-Malo, et de tous les télégrammes, lettres et correspondance entre le département et M. W. J. Press, ingénieur-mécanicien, ou l'ingénieur en chef, relativement au changement apporté au prix de 85 cents par verge cube pour l'excavation ordinaire, qui a été porté à $2.30 par verge cube pour la terre gelée. Présentée le 11 mars 1914.—*M. Graham*.. .. ..*Pas imprimée.*

123*c*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 16 février 1914, pour copie de tous papiers se rapportant de quelque manière que ce soit aux soumissions, au contrat original et au contrat modifié de M. Joseph Gosselin pour la construction des usines à locomotives et wagons à Saint-Malo, Québec; ainsi que copie des annonces de demandes de soumissions, du devis, du contrat, du contrat modifié, des rapports des ingénieurs, des recommandations au conseil, des arrêtés du conseil, lettres, télégrammes, minutes ou rapports d'entrevue, et de tous documents relatifs au contrat ou aux amendements qui y ont été apportés. Présentée le 11 mars 1914.—*M. Graham.*
Pas imprimée.

123*d*. Réponse à une adresse de Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 23 février 1914, pour copie de toute correspondance concernant la nomination de MM. Lynch-Staunton et Gutelius comme commissaires chargés de faire une enquête sur le coût de la construction de la division du chemin de fer National-Transcontinental; aussi, copie de l'arrêté du conseil les nommant. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Graham.*
Pas imprimée.

123*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie du rapport de Geo. S. Hodgins, de New-York, en date du 10 juin 1912, concernant les ateliers de Transcona, du chemin de fer National-Transcontinontal. Présentée le 19 mars 1914.—*M. Graham*.. .. ..*Pas imprimée*

123*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie des plans et profils préparés par les ingénieurs, se rapportant à la construction projetée du Transcontinental d'un endroit nommé Sainte-Claire, comté de Dorchester, entre le vingtième et trentième mille, à l'est du pont de Québec, passant par les paroisses de Saint-Malachie, Standon, Cranborne, Sainte-Germaine et Sainte-Justice et traversant les cantons Panet, Rolette et Talon pour se diriger vers Sainte-Perpétue, sur le 105me mille à l'est du pont de Québec, et aussi copie des renseignements, rapports, sur la nature du terrain, la richesse en bois et en minerais des lieux traversés par les ingénieurs et démontrant ce qu'aurait coûté le chemin de fer, par mille, s'il eut été construit dans cette région. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Sévigny*.. .. ..*Pas imprimée.*

123*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de toutes correspondances, messages, requêtes et autres documents concernant le site et la construction d'une station au village de Saint-Eleuthère, sur le chemin de fer Transcontinental-National. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*.. ..*Pas imprimée.*

123*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, pour un relevé indiquant:—
1. Quel genre d'outillage pour le service du charbon a été installé sur la ligne du National-Transcontinental;
2. Combien il y a de ces installations;
3. Où elles ont été établies;

VOLUME 28—*Suite.*

4. Des soumissions ont été demandées à cet égard ;
5. Le nom et l'adresse du plus bas soumissionnaire ;
6. Qui a fourni cet outillage, et à quel prix. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

124. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes décisions du Bureau des commissaires des chemins de fer rendues le ou après le 10 octotbre 1911 au sujet desquelles appel a été porté devant le Gouverneur en conseil, et copie de toutes décisions du Gouverneur en conseil sur les dits appels. Présentée le 13 février 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

125. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes règles et de tous règlements faits et passés par le conseil avec la sanction du ministre aux termes de la "Loi de la caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard", conformément à l'article 8 de la dite loi. Présentée le 13 février 1914.—*M. Emmerson*. . . . . *Pas imprimée.*

125*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état détaillé des procédures du conseil de la Caisse de prévoyance depuis le 1er janvier 1912 jusqu'à date, avec les noms, domiciles et la nature de l'emploi des personnes qui ont demandé leur mise à la retraite en vertu des dispositions de la Loi de la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard ; aussi, état donnant les noms des retraités pendant cette période, le montant de leur allocation de retraite respective, la durée de leur service, leur âge et la totalité des charges annuelles imputables sur les dits fonds en vertu de la dite loi. Aussi, copie de toutes lettres, correspondance, documents ou autres papiers concernant les dites demandes et retraites conservés dans les dossiers du département des Chemins de fer, soit à Moncton, soit à Ottawa. Aussi, copie de toutes lettres, correspondance, pétitions ou autres documents adressés au ministre des Chemins de fer et des Canaux et reçus par lui, ou le département ou quelqu'un de ses officiers, ou quelque membre du gouvernement ou du Parlement, ou autre personne chargée de la distribution du patronage du gouvernement ou des chemins de fer, ou toute personne ou personnes, club ou associations prétendant avoir la distribution du dit patronage, et copie de toutes réponses faites à ces lettres, pétitions ou autres communications. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Emmerson.* *Pas imprimée.*

126. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes règles et de tous montants des recettes et des dépenses sur l'Intercolonial au cours des mois d'avril, de mai et de juin 1913, respectivement, avec mention distincte du revenu provenant du trafic des voyageurs, des marchandises, des malles, des messageries, et revenus divers, respectivement, ainsi que le total du revenu durant cette période ; aussi, les mêmes renseignements pour les mois correspondants de 1912, avec le total des recettes pour cette dernière période ; aussi, un relevé faisant connaître les frais d'exploitation ou dépenses pour les mois d'avril, de mai et de juin 1913, respectivement, avec mention distincte de la dépense pour le maintien de la voie et les constructions, l'entretien de l'équipement, de trafic et de transport, et dépenses générales, et le total de la dépense au cours de cette période ; aussi, les mêmes renseignements pour les mois correspondants de 1912, y compris le total global pour cette même période ; aussi, le coût par tonne-mille du transport des marchandises au cours des mêmes périodes susmentionnées en 1912 et 1913. Présentée le 13 février 1914.—*M. Emmerson*. . . *Pas imprimée.*

126*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour état du revenu total du chemin de fer Intercolonial durant l'année 1912 et 1913, en mettant séparément le revenu de Campbellton et tous les points à l'ouest de Campbellton, et celui des stations à l'est de Campbellton jusqu'à Halifax, sur la voie principale, y compris les embranchements à l'est de Campbellton, mais exceptant le chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Boulay*. . . . . *Pas imprimée.*

126*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1913, pour relevé faisant connaître les recettes totales de l'Intercolonial, sur la division n° 3, provenant du trafic des voyageurs, pour les années civiles 1911, 1912 et 1913, respectivement, et quelles ont été les recettes mensuelles de ce même trafic des années susdites ; les dépenses totales découlant de ce même trafic sur cette division au cours de chacune des années précitées, et pour chaque mois de la même période ; le surplus et l'écart provenant de ce même trafic pour chaque année, et chaque mois, de cette même période, sur cette division n° 3, entre Saint-Jean et Halifax ; aussi, le revenu et les dépenses se rattachant à l'exploitation de ce même trafic au cours des mois de décembre 1913 et de janvier 1914, séparément ; de plus, les recettes globales provenant du service de transport des voyageurs en décembre 1913 et janvier 1914, respectivement, et les dépenses globales du même service pour ces mêmes mois. Aussi, copie de tous les rapports, états, tableaux, lettres et correspondance touchant les recettes, les dépenses, le surplus ou les pertes, relevant de cette division en ce qui concerne le trafic des marchandises ou des voyageurs. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Emmerson*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

127. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état faisant connaître les noms des employés de toutes les catégories sur le canal de Soulanges, durant la saison de navigation, dans la partie qui s'étend du pied du canal au premier pont, la fonction qu'ils occupent, le salaire qui est attaché et la date de leur engagement. Présentée le 13 février 1914.—*M. Boyer*. . . . . *Pas imprimée.*

128. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître:—

1. Les noms de toutes les personnes de qui ont été expropriées des terrains ou propriétés pour des fins de droit de passage ou de stations en rapport avec l'embranchement de l'Intercolonial allant de Dartmouth à Dean-Settlement;
2. La quantité de terrain ou propriété ainsi exproprié;
3. Le montant payé ou offert à cette ou à ces personnes pour ce terrain ou propriété dans les cas où tel paiement ou telle offre ont eu lieu. Présentée le 13 février 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

129. Copie de la convention internationale pour la sécurité en mer. Présentée par l'honorable M. Hazen, le 16 février 1914.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

129*a*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance avec les autorités impériales ou quelques organisations commerciales au sujet de la protection de la vie sur l'océan, et copie de l'arrêté du conseil nommant des représentants du Canada à la Conférence internationale pour la protection de la vie en mer. Présentée le 20 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier.*
Pas imprimée.

130. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les comptes, notes, reçus et pièces justificatives en rapport avec les services de N. W. White, au cours de 1912 et 1913, en qualité de commissaire chargé de faire une enquête au sujet des terres des sauvages dans la province de la Colombie-Britannique. Présentée le 17 février 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute enquête ou document quelconque concernant une réclamation de Jean Ross ou Joseph Ross, de Amqui, comté de Rimouski, province de Québec, entre le chemin de fer Intercolonial, résultant d'un accident arrivé à un cheval, etc., le 10 décembre 1906. Présentée le 17 février 1914.—*M. Boulay*. . . . . *Pas imprimée.*

132. Copie de l'arrêté du conseil nommant une commission pour faire une enquête sur le coût de la vie. Présentée le 17 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

133. Relevé de la population du Canada et de ses provinces et territoires dans les années 1871, 1881, 1891, 1901 et 1911, d'après les rapports des recensements. Présenté par l'honorable M. Borden, le 17 février 1914. . . . . *Pas imprimé.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1911, pour copie de toutes protestations, s'il en est, par la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique contre les changements de rampes sur la ligne du chemin de fer National-Transcontinental entre Winnipeg et l'est, et les facilités terminales à Québec; de toutes approbations subséquentes des dits changements, s'il en est, par la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique; et de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 18 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

135. Copie du second rapport intérimaire de la Commission royale sur les ressources naturelles, le commerce et la législation de certaines parties des dominions de Sa Majesté, et des minutes de la preuve faite sur ces questions en Australie et en Nouvelle-Zélande. Présentée par l'honorable M. Foster, le 18 février 1914. . . . . *Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 27 janvier 1914, pour rapport annuel fait en janvier 1913 par la *Central Railway Company* au ministère des Chemins de fer.—(*Sénat*). . . . . *Pas imprimée.*

137. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 27 janvier 1914, pour rapport annuel fait par la *Salisbury and Albert Railway Company* au ministère des Chemins de fer.—(*Sénat*).
Pas imprimée.

138. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance et documents échangés entre le gouvernement ou quelqu'un de ses membres ou de ses officiers et quelques-uns des officiers de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, au sujet des questions soumises à sir Wm White par le gouvernement, la commission du Transcontinental ou la commission chargée de faire une enquête sur la construction du chemin de fer National-Transcontinental; et aussi, copie de toute

VOLUME 28—*Suite.*

correspondance échangée entre quelque nombre ou officier de l'une ou l'autre des dites commissions et le ministère de la Justice au sujet de ces questions. Présentée le 19 février 1914.—*M. Graham*. . . . . *Pas imprimée.*

139. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour état faisant connaître les noms, les salaires et les grades des secrétaires particuliers des membres du gouvernement libéral au 1er octtobre 1911, et les noms des secrétaires particuliers employés de temps à autre par les membres du gouvernement actuel, et le salaire et le grade de chacun d'eux. Présentée le 19 février 1914.—*M. Murphy*. . . . . *Pas imprimée.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour relevé faisant connaître combien d'industries en lainages sont en opération en Canada; où elles sont situées dans quelle province, cité, ville ou village; quel est le nombre de personnes employées dans chacune; et quel a été le montant de la production dans chaque établissement en 1913. Présentée le 19 février 1914.—*M. Verville*. . . . . *Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état indiquant le nombre, la situation et la longueur en milles des routes rurales (s'il en est), établies dans le comté de Bonaventure depuis octobre 1911 jusqu'à date, et copie de toutes demandes, mémoires, rapports et correspondance à ce sujet. Présentée le 23 février 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

141*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé en forme de tableaux du nombre de parcours de livraison postale rurale établis depuis 1911, y compris le nombre de boîtes, ainsi que des nouveaux contrats de livraison de la malle rendus nécessaires par l'établissement de ces parcours dans chaque comté. Présentée le 23 février 1914.—*M. Lemieux*. . . . . *Pas imprimée.*

141*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 février 1914, pour état indiquant le nombre de routes postales rurales établies dans la Nouvelle-Ecosse, et leur nom, et si un service quotidien sur quelqu'une de ces routes a été établi. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

141*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 18 février 1914, pour copie de tous documents, requêtes, lettres, télégrammes, etc., échangés entre qui que ce soit et le département des Postes concernant l'établissement de la poste rurale dans la paroisse de Sainte-Marguerite de Blairfindie, dans le comté de Saint-Jean d'Iberville, y compris tous documents, lettres et télégrammes, etc., qui se rapportent aux contrats de transport de la malle rurale dans la dite paroisse. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Demers.* *Pas imprimée.*

141*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour état indiquant:—

1. Si le service postal a été établi dans le comté de Québec, quand et dans quelles paroisses du dit comté.

2. Si des soumissions publiques ou autres ont été demandées pour ce service, quand, combien ont été reçues, de qui et quel est le montant de chacune d'elles, et laquelle a été acceptée.

3. Le prix de la soumission acceptée, le nom du soumissionnaire les conditions de paiement et la durée du contrat. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Lachance.* *Pas imprimée.*

141*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous papiers, lettres et pétitions concernant l'établissement d'une route postale rurale de New-Glasgow à Mount-William, Granton et Abercrombie, comté de Pictou. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

141*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, requêtes, recommandations et autres documents relativement à l'établissement du service de la malle rurale dans la paroisse de Saint-Théodore d'Acton. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

141*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de toutes pétitions, lettres, télégrammes et autres papiers concernant l'établissement de services de livraison rurale dans le comté de Pictou depuis le 1er janvier 1912; aussi, état donnant le nombre de routes, les courriers sur chaque route, les soumissions reçues dans chaque cas pour le dit service;—aussi, copie de la correspondance relative à ces soumissions et à leur acceptation; aussi, relevé des bureaux de poste fermés ou qui devront être fermés par suite de l'établissement des dites routes. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître quels sont les nouveaux bureaux de poste établis dans le comté de L'Islet depuis 1911; le nom du titulaire de chacun d'eux; quel revenu ils ont donné; quelles ont été

VOLUME 28—*Suite.*

les dépenses de ces bureaux, comprenant le salaire et les honoraires du maître de poste, et les frais de transport de la malle; si ces bureaux de poste ont été demandés par requête des contribuables intéressés; et si non, par qui; quelle est la quantité de lettres et autres matières postales qui sont passées par chacun de ces bureaux depuis leur établissement. Présentée le 23 février 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. .*Pas imprimée.*

142*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour copie de tous les documents, papiers, requêtes, correspondance, rapports, etc., concernant l'ouverture d'un bureau de poste sous le nom de "Giasson", dans la paroisse de Saint-Aubert, comté de L'Islet. Présentée le 22 avril 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. . . . . .*Pas imprimée.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les noms et adresses, rang et fonctions de toutes les personnes qui ont accompagné le ministre de la Milice et de la Défense à l'occasion de son voyage en Angleterre et sur le continent européen au cours de l'été de 1913, et dont les dépenses ont été défrayées en tout ou en partie par le gouvernement fédéral, ou qui ont reçu un traitement ou rémunération, pour la durée du voyage, avec mention de la somme payée à chaque personne. Présentée le 23 février 1914.—*M. Carvell.* . . . . *Pas imprimée.*

144. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1911, pour copie de toute corresdance, télégrammes et autres papiers dans le département du Service de la marine concernant le décès et les funérailles, à Montréal, de Joseph LeBlanc, matelot du steamer de l'Etat, le *Canada*. Présentée le 23 février 1913.—*M. Sinclair*. . . . . .*Pas imprimée.*

145. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie des soumissions reçues pour la construction d'un établissement pour l'élevage du saumon sur la rivière Nipissiguit, comté de Gloucester, N.-B., et du contrat accordé à cet effet. Présentée le 23 février 1914.—*M. Turgeon*. . . . .*Pas imprimée.*

146. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de toute correspondance, télégrammes, lettre, requête, affidavit, certificat, rapport, plainte et autres documents se rapportant à la démission de M. M. C. Blais, officier recruteur du département de la Marine et des Pêcheries aux chantiers du gouvernement à Saint-Joseph de Sorel, et à la nomination de M. A. P. Vanasse à cette charge. Présentée le 23 février 1914.—*M. Cardin*. . . . .*Pas imprimée.*

147. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, correspondance, télégrammes, etc., se rapportant aux différends industriels, au cours de l'année 1913, entre les patrons et les employés de l'une quelconque des compagnies qui exploitent des mines de charbon sur l'île de Vancouver, et aux difficultés qui s'y sont produites, de toute correspondance échangée, soit avant soit après l'année 1913, au sujet de ces différends; et, particulièrement, de toute correspondance, lettres, télégrammes et autres documents, adressés au premier ministre, à l'honorable ministre du Travail ou l'un ou l'autre des fonctionnaires du département du Travail, ou provenant de l'une ou l'autre des personnes susdésignées, touchant les essais de conciliation en rapport avec ces différends, ou adressés à l'honorable ministre de la Milice ou à l'un ou l'autre des fonctionnaires du département de la Milice, et à l'honorable ministre de la Justice ou l'un ou l'autre des fonctionnaires du département de la Justice, ou provenant de l'une ou l'autre des personnes susdésignées, au sujet de l'appel sous les armes de la milice en rapport avec ces différends; et un relevé des arrestations opérées et des sentences prononcées, s'il en est, pour transgressions des lois; aussi, copie des témoignages entendus et des rapports des enquêtes faites par l'honorable ministre du Travail, M. Samuel Price, commissaire nommé par le département du Travail, et le sous-ministre du Travail; ainsi qu'un relevé des dépenses occasionnées par ces enquêtes, et des autres dépenses encourues par l'un ou l'autre des départements de l'administration par suite de ces différends ou des difficultés qui en ont découlé. Présentée le 23 février 1914.—*Sir W. Laurier*. . . . .*Pas imprimée.*

147*a*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et rapports entre le gouvernement et les grévistes et opérateurs des mines de houille dans la Colombie-Britannique depuis le commencement de la grève jusqu'à date, et copie de tous arrêtés du conseil au sujet des dites grèves. Présentée le 23 février 1914.—*M. Verville.*
Pas imprimée.

147*b*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, correspondance, télégrammes, etc., se rapportant aux différends industriels, au cours de l'année 1913, entre les patrons et les employés de l'une quelconque des compagnies qui exploitent des mines de charbon sur l'île de Vancouver, et aux difficultés qui s'y sont produites, de toute correspondance échangée, soit avant soit après l'année 1913, au sujet de ces différends; et, particulièrement, de toute correspondance, lettres, télégrammes et autres documents, adressés au premier ministre, à l'honorable ministre du Travail ou l'un ou l'autre des fonctionnaires du département du

VOLUME 28—*Suite.*

Travail, ou provenant de l'un ou l'autre des personnes susdésignées, touchant les essais de conciliation en rapport avec ces différends, ou adressés à l'honorable ministre de la Milice ou à l'un ou l'autre des fonctionnaires du département de la Milice, et à l'honorable ministre de la Justice ou l'un ou l'autre des fonctionnaires du département de la Justice, ou provenant de l'une ou l'autre des personnes susdésignées, au sujet de l'appel sous les armes de la milice en rapport avec ces différends; et un relevé des arrestations opérées et des sentences prononcées, s'il en est, pour transgressions des lois; aussi, copie des témoignages entendus et des rapports des enquêtes faites par l'honorable ministre du Travail, M. Samuel Price, commissaire nommé par le département du Travail, et le sous-ministre du Travail; ainsi qu'un relevé des dépenses occasionnées par ces enquêtes, et des autres dépenses encourues par l'un ou l'autre des départements de l'administration par suite de ces différends ou des difficultés qui en ont découlé. Présentée le 24 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Pas imprimée.*

148. Règlements approuvés par arrêté du conseil, en date du 19 janvier 1914, pour la disposition des droits d'exploitation du pétrole et du gaz naturel appartenant à la Couronne dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest, le Territoire du Yukon, la zone de chemin de fer dans la Colombie-Britannique, et dans les limites du bloc contenant 3½ millions d'acres de terre acquis par le gouvernement fédéral de la province de la Colombie-Britannique, et mentionnés dans l'alinéa (*b*) de l'article 3 de la Loi des terres fédérales. Présentés par l'honorable M. Roche, le 23 février 1914.. .. ..*Pas imprimés.*

149. Règlement concernant les baux de pâturage sur les terres fédérales vacantes, etc. Présenté par l'honorable M. Roche, le 23 février 1914.. .. ..*Pas imprimé.*

150. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour relevé faisant connaître en détail les sommes payées à Ward Fisher, de Shelburne, N.-E., inspecteur des pêcheries, années 1912 et 1913, pour salaire, dépenses de bureau, frais de voyage et toutes autres dépenses. Présentée le 24 février 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

151. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie du rapport sur les opérations de l'établissement de piscifacture à Port-Daniel-Ouest pour l'année 1913. Présentée le 24 février 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*.. .. ..*Pas imprimée.*

152. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 18 février 1914, pour copie de toutes correspondances, enquêtes ou autres documents concernant la perte d'un cheval tué sur l'Intercolonial le 10 septembre dernier, lequel appartenait à Johnny Roy, d'Amqui. Présentée le 24 février 1914.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

153. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour état faisant connaître l'augmentation des taux de transport du bétail, y compris les chevaux, sur l'Intercolonial, en vertu du tarif en vigueur le 1er mai 1913, comparativement au tarif en vigueur le 15 avril 1909, pour les distances suivantes:—

Au-dessus de	5	et pas plus de	10	milles.
"	10	"	15	"
"	15	"	20	"
"	20	"	25	"
"	25	"	30	"
"	30	"	40	"
"	40	"	50	"
"	50	"	60	"
"	60	"	70	"
"	70	"	80	"
"	80	"	90	"
"	90	"	100	"
"	100	"	110	"
"	110	"	120	"
"	120	"	130	"
"	130	"	140	"
"	140	"	150	"
"	150	"	160	"

Présentée le 24 février 1914.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée.*

154. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes correspondances, lettres, télégrammes et autres documents concernant le rapport et les recommandations de la commission nommée en vertu de la Loi des enquêtes sur les coalitions pour s'assurer des méthodes adoptées par la *United Shoe Machinery Company.* Présentée le 24 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. .. .. *Pas imprimée.*

155. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie d'une convention conclue entre les chemins de fer de l'Etat et la Com-

VOLUME 28—*Suite.*

pagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en ce qui concerne le transport des colis et des voyageurs entre Halifax et Saint-Jean sur l'Intercolonial, en rapport avec le service des paquebots du Canadien du Pacifique et de la ligne Allan qui transportent les malles anglaises, et qui ont le port de Halifax comme terminus; aussi, de toutes les ententes, tous les décrets, requêtes, mémoires, règlements ou décisions du département des Chemins de fer et des canaux, ou de l'un quelconque des fonctionnaires de ce département ou de l'Intercolonial; aussi des lettres, correspondance et entrevues avec le premier ministre ou l'un ou l'autre des membres de l'exécutif, se rapportant en quoi que ce soit à la susdite convention; et de tous les télégrammes et lettres reçus par le gouvernement ou l'un ou l'autre de ses membres, ou envoyés par les mêmes personnes en réponse ou autrement;—aussi, de tous les documents, lettres, télégrammes, représentations, etc., se rapportant à la dite convention, ou s'y rattachant en quelque manière que ce soit, reçus par F. P. Gutelius, gérant général de l'Intercolonial, et venant du chemin de fer Canadien du Pacifique, ou de toute compagnie, personne ou corporation, ou envoyés par lui en réponse ou autrement, au dit chemin de fer Canadien du Pacifique, ou à toute autre compagnie, corporation ou personne. Présentée le 24 février 1914.—*M. Emmerson*. . . . . *Pas imprimée.*

156. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de tous arrêtés du conseil depuis le 1er juin dernier, modifiant en quelque manière les taux de droits établis par la Loi des douanes. Présentée le 24 février 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

157. Correspondance, états, etc., concernant certaines avances projetées aux commissaires du havre de Montréal, devant être dépensées au cours des années 1914, 1915, 1916 et 1917. Présentés par l'honorable M. Hazen, le 27 février 1914. . . . . *Pas imprimés.*

158. Mémorandum sur les améliorations du havre que les commissaires du havre de Québec se proposent d'exécuter en 1914 au moyen de certaines avances à être faites à la dite commission. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 27 février 1914. . . . . *Pas imprimés.*

159. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, télégrammes, etc., échangés en 1912 et 1913 entre le département du Commerce et toute personne ou personnes, compagnies ou corporations au sujet d'un service de steamers entre Saint-Jean, N.-B., et Bear-River, N.-E., et les points intermédiaires, et du paiement d'une subvention à cet effet. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

160. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie des rapports faits par les propriétaires du steamer *Canada*, d'après lesquels a été payée la subvention de 1913 pour service entre Campbellton, N.-B., et Gaspé; aussi, copie de toutes plaintes contre le dit service, et la correspondance, rapports et documents en la possession du département du Commerce à ce sujet pour la dite année. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

161. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour relevé faisant connaître la somme d'argent, s'il en est, dépensée par le gouvernement depuis le 21 septembre 1911 dans le comté de Wright, Québec, et de quelle manière elle a été dépensée. Présentée le 2 mars 1914.—*M. Devlin*. . . . . *Pas imprimée.*

162. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1914, pour état indiquant:—

1. Combien de commis stagiaires ont été employés dans la bibliothèque du Parlement, au cours des sessions 1911-12 et 1912-13, les noms et le salaire de chacun d'eux et la somme totale payée de ce chef.
2. Combien de commis stagiaires y sont employés actuellement, leurs noms et salaires respectifs.
3. Si, au cours de la session de 1910-11, des commis stagiaires y étaient employés, et quel en était le nombre.
4. Quel était, à cette époque, le nombre de fonctionnaires permanents à la bibliothèque, et quel en est le nombre actuellement.
5. Pourquoi des commis stagiaires y occupent des postes supérieurs et à des émoluments plus élevés que ceux que reçoivent les commis permanents. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turgeon*. . . . . *Pas imprimée.*

163. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, mémoires, arrêtés du conseil, instructions à des fonctionnaires, règlements et autres papiers et documents concernant une modification des règlements relatifs à la pêche du saumon dans la rivière Saint-Jean, en amont de la haute marée. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Sinclair.* *Pas imprimée.*

164. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes et correspondance se rapportant à la nomination d'hommes qui ont été

VOLUME 28—*Suite.*

employés en quelque manière au vivier à saumon de Margaree en 1913. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

165. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie des soumissions reçues en 1912 pour la construction d'un brise-lames à Green-Point, comté de Gloucester, N.-B., et de toute correspondance, lettres et télégrammes faisant connaître pourquoi le contrat n'a pas été adjugé au plus bas soumissionnaire. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turgeon*. . . . .*Pas imprimée.*

166. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, etc., se rapportant en quelque manière aux travaux faits à Lingan-Beach, Cap-Breton-Sud, sous la surveillance de H. D. McLean. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Carroll*. . . . .*Pas imprimée.*

167. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, annonces, soumissions, offres, contrats, rapports, pièces justificatives, comptes, reçus, correspondance, etc., concernant un quai récemment construit à Gold-River, comté de Lunenburg, N.-E. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . .*Pas imprimée.*

168. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de tous documents, arrêtés du conseil, correspondance, télégrammes, soumissions, comptes, pièces justificatives, etc., concernant la construction d'un pont ou de travaux entre le continent et l'île Bouthillier, à South-West-Cove, comté de Lunenburg, N.-E. Présentée le 3 mars 1914. *M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

169. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les avis publics, soumissions, contrats, documents, lettres et correspondance se rapportant à la fourniture du charbon pour l'édifice public fédéral à Lunenburg, N.-E. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Macdonald*. . . . .*Pas imprimée.*

170. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé comparatif du nombre de verges cubes de dragage opéré par le *Restigouche* ou la drague *N° 3* sur le haut fond extérieur dans le port de Bathurst pendant les saisons de 1910, 1911, 1912, et 1913. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turgeon*. . . . .*Pas imprimée.*

170*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes les soumissions reçues pour dragage dans le port de Bathurst, et du contrat accordé à cet effet. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turgeon*. . . . . *Pas imprimée.*

170*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres et télégrammes concernant le déchargement de sable et de boue dans le chenal sud-ouest par les entrepreneurs de dragage dans le port de Bathurst. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Turgeon*. . . . .*Pas imprimée.*

171. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, pétitions et mémoires reçus par le très honorable R. L. Borden, premier ministre du Canada ou par le ministre des Chemins de fer et des Canaux, de J. A. Gillies, écr, de Sydney, N.-E., ou de personnes résidant dans le comté de Richmond, N.-E., concernant l'achat, par le gouvernement, du chemin de fer du Cap-Breton et des édifices d'une ligne de chemin de fer allant de St. Peters à Sydney et Louisbourg, et de toutes réponses faites à iceux. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Kyte*. . . . .*Pas imprimée.*

172. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Les noms de tous les propriétaires dont les terrains ou propriétés ont été expropriés pour les fins du port d'arrivée des paquebots à Halifax entre Three-Mile-House et le site projeté des termini du chemin de fer et du trafic océanique ;
2. Le prix ou le montant de dommage payé en l'espèce, ou la somme offerte et acceptée par chaque propriétaire ;
3. La somme offerte à chaque propriétaire en règlement de dommages, dans le cas de chaque non acceptation par le propriétaire ;
4. La quantité et la nature de chaque propriété ainsi expropriée. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

172*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les avis publics, soumissions, documents, lettres et correspondance se rapportant à la construction du chemin de fer entre Three-Mile-House à Bedford-Basin et le port de Halifax ;—aussi, se rapportant aux jetées ou quais et murs de protection du côté de la mer en rapport avec les travaux projetés et connus sous le nom de *Halifax Ocean Terminals.* Présentée le 16 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

173. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous arrangements, correspondance, papiers et documents concernant toutes conventions intervenues entre le chemin de fer Intercolonial et le Pacifique-Canadien, en 1913, au sujet de la traction des trains de fret et de voyageurs du Pacifique-Canadien entre Saint-Jean et Halifax se raccordant avec toutes les lignes de steamers transatlantiques à Halifax pendant la saison d'hiver de 1913-1914. Présentée le 4 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

174. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 janvier 1913, pour copie de tous les télégrammes, recommandations, correspondance, lettres et rapports maintenant en la possession du département de la Justice au sujet de la vacance survenue au poste de sous-préfet du pénitencier de Dorchester, et de la nomination d'un successeur à M. A. B. Pipes, qui a été avancé du poste de sous-préfet à celui de préfet du pénitencier de Dorchester. Présentée le 4 mars 1914.—*M. Emmerson*. . . . . *Pas imprimée.*

175. Correspondance entre la ville d'Ottawa et le gouvernement au sujet de la fourniture d'eau pure pour la ville et les édifices du gouvernement. Présentée par l'honorable M. Borden, le 4 mars 1914. . . . . *Pas imprimée.*

176. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toutes lettres, correspondance, télégrammes et tous autres documents échangés entre le ministre des Chemins de fer et des Canaux et MM. Archer Macdonald, E. Monpetit, C. A. Harwood et E. Marceau, ingénieur-résident, St. Amour, surveillant du canal Soulanges, L. A. Sauvé et autres concernant l'enlèvement de certaines maisons et dépendances érigées sur le terrain du gouvernement à Pointe-Cascades, mais appartenant au dit L. A. Sauvé. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Boyer*. . . . . *Pas imprimée.*

177. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous arrangements entre la Commission du chemin de fer National-Transcontinental et le chemin de fer *Canadian Northern* pour l'usage de la ligne de la dite compagnie par les trains du chemin de fer Transcontinental depuis Cap-Rouge jusqu'aux usines à Saint-Malo. Présentée le 5 mars 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

178. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de toute correspondance entre le ministre des Chemins de fer ou la Commission du chemin de fer National-Transcontinental et la Commission du havre de Québec, au sujet de la construction par la dite commission du havre d'une ligne ferrée pour relier le dit chemin de fer Transcontinental, à partir du marché Champlain, avec la gare Union projetée, au Palais, et copie de tous contrats accordés par la dite commission du havre à cette fin. Présentée le 5 mars 1914.—*Sir Wilfrid Laurier*. . . . . *Pas imprimée.*

179. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toutes annonces, soumissions, contrats et correspondance se rapportant à l'embranchement projeté du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard sur New-London. Présentée le 3 mars 1914.—*M. Graham*. . . . . *Pas imprimée.*

180. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour relevé faisant connaître le montant total de fonds disponibles, en dépôt au crédit du gouvernement canadien, au dernier jour de chaque mois de la période écoulée entre le premier avril 1913 et le 31 décembre 1913. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

181. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour relevé faisant connaître les détails suivants de tous les emprunts effectués ou renouvelés par le gouvernement du Canada, sur le marché de Londres, au cours des années civiles 1912 et 1913: Emprunt; date et copie du prospectus; prix mentionné dans le prospectus et prix réalisé; date de l'échéance de l'emprunt; pourcentage; chiffre total de l'émission; montant réalisé; frais, y compris l'escompte sur paiements immédiats, etc.; somme nette réalisée, et taux d'intérêt réel annuel par unité. Présentée le 5 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

182. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour état indiquant le nombre respectif d'ouvriers de ferme et de domestiques placés par les agents de placement du gouvernement en 1912 et 1913, les comtés dans lesquels ils ont été placés et le montant de la commission payée. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Sutherland.* *Pas imprimée.*

183. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1914, pour état indiquant:—

1. Quelles banques chartées ont été mises en liquidation au Canada, depuis l'établissement de la Confédération, et à quelle date dans chaque cas.

2. Quelles ont été les pertes subies dans chaque cas par les déposants, les détenteurs de billets et les porteurs d'actions, respectivement.

VOLUME 28—*Suite.*

3. Quelle compensation, s'il en est, a été accordée, dans chaque cas, par le gouvernement à ceux qui ont subi des pertes. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Neely.*
Pas imprimée.

184. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour état indiquant le nombre de lieuses, moissonneuses, faucheuses, charrues, semeuses et bineuses exportées du Canada ou importées en Canada, respectivement, chacune des années 1910, 1911, 1912 et 1913. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Neely*. . . . .*Pas imprimée.*

185. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant le nombre d'animaux exportés du Canada aux Etats-Unis pendant les mois d'octobre, novembre et décembre 1913, et janvier 1914, et pendant la période correspondante en 1912 et 1913. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . .*Pas imprimée.*

186. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant les quantités et variétés de poisson exporté du Canada aux Etats-Unis pendant les mois d'octobre, novembre et décembre 1913, et pendant la période correspondante en 1912 et 1913. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

187. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1914, pour état indiquant:—

1. Quels étaient lors de sa constitution en corporation et quels sont à présent les officiers et directeurs de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique.

2. Quel est le montant du capital-actions de la dite compagnie. Quel montant a été payé, et quels sont les détenteurs de ce stock payé et le montant autrefois et encore à présent en la possession de chacun d'eux.

3. Si cette compagnie ou une compagnie subsidiaire a entrepris la construction d'une section quelconque du chemin de fer National-Transcontinental, et quel est le montant total de ses contrats pour ces travaux.

4. Quelle partie de ces contrats a été donnée en sous-contrats, et quels bénéfices, à même ces sous-contrats, ont été réalisés par cette compagnie. Présentée le 6 mars 1914.—*M. Middlebro*. . . . .*Pas imprimée.*

188. Rapport de la commission d'enquête nommée aux fins d'examiner et de vérifier les réclamations des personnes de la Nouvelle-Ecosse qui ont demandé de participer à la récompense accordée aux volontaires qui ont repoussé l'invasion féniane. Présenté par l'honorable M. Hughes, le 9 mars 1914. . . . .*Pas imprimé.*

188*a*. Liste des personnes de la Nouvelle-Ecosse, réclamant la récompense accordée aux volontaires qui ont repoussé l'invasion féniane, et dont les demandes ont été accordées. Aussi,—Liste des personnes de la Nouvelle-Ecosse réclamant la récompense accordée aux volontaires qui ont repoussé l'invasion féniane, dont les demandes étaient reçues au 31 décembre 1913, mais n'ont pas encore été examinées. Présentée par l'honorable M. Hughes, le 9 mars 1914. . . . .*Pas imprimée.*

189. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 février 1914, pour relevé faisant connaître quel était le taux local minimum de transport des petits colis sur l'Intercolonial avant le 10 octobre 1911, et quel est le taux actuel pour le même service. Présentée le 9 mars 1914.—*M. Sinclair*. . . . . *Pas imprimée.*

190. Réponse à un ordre de la Chambre, pour copie de toute la correspondance, des rapports, des témoignages entendus et de tous les autres documents en la possession du ministre des Chemins de fer et des Canaux, touchant l'enquête récemment tenue par M. Ferguson, M.A.L., au sujet des affaires du canal de la Vallée de la Trent. Présentée le 9 mars 1914.—*M. Burnham.*
Rapport seulement imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

191. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous les documents nécessaires pour fournir des renseignements complets concernant le nolisement, l'armement et les instructions du *Karluk* et des vaisseaux auxiliaires, les noms, grades, soldes et conditions d'engagement des officiers et hommes d'équipage et de toutes communications reçues de M. V. Steffansson ou tout autre membre de l'expédition, ou de toute autre personne, ayant reçu une semblable communication, écrite après le départ de l'expédition pour l'océan Arctique. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Oliver.*
Pas imprimée.

192. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 18 février 1914, pour état donnant le nombre de villes dans la province de l'Ontario qui ont une population plus élevée que la ville de Chesley, division sud du comté de Bruce, dont la population était de 1,734 d'après le dernier recensement. Aussi, le nombre des dites villes qui ont des boîtes postales dans les rues. Présentée le 10 mars 1914.—*M. McCraney*. . . . . *Pas imprimée.*

193. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les noms des promoteurs de la compagnie dite *Canadian Contracting Company,*

VOLUME 28—*Suite.*

Limited, et les pouvoirs demandés par cette compagnie ainsi que ceux qui lui ont été accordés par lettres patentes. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Lemieux.*
Pas imprimée.

194. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les noms des promoteurs de la compagnie dite *Canadian Contracting Company,* et les pouvoirs demandés par cette compagnie ainsi que ceux qui lui ont été accordés par lettres patentes. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Lemieux*. . .. .*Pas imprimée.*

195. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, rapports, enquêtes et autres communications échangées avec l'un ou l'autre des départements administratifs, et notamment les départements de l'Intérieur, des Douanes et de la Marine et des Pêcheries, au sujet de Gustavus A. Colpitts, citoyen canadien revenant au pays comme passager sur l'*Empress of Britain,* en septembre 1911, et qui prétend qu'il ne lui a pas été permis par les fonctionnaires de l'Etat de débarquer à Rimouski ;—aussi, copie de toutes les lettres, correspondance ou autres communications reçues par l'un des membres du gouvernement, et notamment par le ministre de la Marine et des Pêcheries, ou par l'un ou l'autre des départements administratifs, du dit Gustavus A. Colpitts qui était, à cette époque, étudiant à l'université de Mount-Allison, Sackville, N.-B., et de toutes lettres et autres communications en réponse. Présentée le 10 mars 1914.—*M. Emmerson*. . .. .*Pas imprimée.*

196. Nombre de Chinois arrivés au Canada durant les années 1911, 1912 et 1913, etc.—(*Sénat*) . . . .*Pas imprimée.*

197. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres, plans, correspondance, mémoires et autres documents concernant le raccourcissement des distances sur l'Intercolonial, entre Pictou et Port-Mulgrave, et la construction d'un nouveau pont à Pictou pour obtenir ce résultat. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Macdonald*. . . . .*Pas imprimée.*

198. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, correspondance, baux et autres documents concernant la coupe du bois par M. B. T. Smith, sur la réserve dite réserve sauvage de Tobique, dans la province du Nouveau-Brunswick, et de toutes recommandations faites à ce sujet par l'agent des affaires des sauvages pour cette partie de la province, ou par tout autre fonctionnaire du département dans la dite province ; aussi, état indiquant la quantité de bois abattu par le dit Smith sur la dite réserve, les droits de souche, et les montants d'argent payés depuis le 1er janvier 1912. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Carvell.*
Pas imprimée.

198*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous mémoires, correspondance, lettres, télégrammes, requêtes, etc., relatifs à la vente ou au transfert de la réserve indienne de Sydney, N.-E., et au départ des sauvages de la réserve. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Kyte*. . . . .*Pas imprimée.*

198*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de toutes instructions données à C. P. Fullerton et Fawcett Taylor ou à l'un d'eux, au sujet de la réserve sauvage de Saint-Pierre. Présentée le 8 avril 1914.—*M. Oliver*. .*Pas imprimée.*

199. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant l'achat dans les Etats-Unis, pour le chemin de fer Intercolonial, d'une quantité de charbon au cours des derniers mois. Présentée le 12 mars 1914.—*M. Macdonald*. . .. .*Pas imprimée.*

199*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Quand le chemin de fer Intercolonial et celui de l'Ile-du-Prince-Edouard ont demandé le plus récemment des soumissions pour la fourniture du charbon, et quand elles devaient être envoyées à l'administration ;

2. Combien de soumissions ont été reçues, quels étaient les noms des soumissionnaires et quels étaient les prix stipulés dans les soumissions ;

3. Quelle était la date du dernier ou des derniers contrats pour cette fourniture à l'Intercolonial, et quels étaient le ou les entrepreneurs, respectivement ;

4. Quels ont été les soumissionnaires heureux, à la suite du dernier appel de soumissions, et les prix respectifs stipulés dans les soumissions ;

5. Quel était le nombre de tonnes de chaque contrat passé avec chaque entrepreneur, et quel était le prix respectif par tonne ;

6. Si du charbon a été acheté pour les réseaux ferrés du gouvernement dans les Etats-Unis depuis le 31 mars 1913, et, s'il en a été acheté, par qui, et par l'intermédiaire de qui il l'a été, et à quel prix ; quel a été le coût, par tonne livrée, y compris les commissions aux chemins de fer. Présentée le 18 mars 1914.—*M. Emmerson.*
Pas imprimée.

VOLUME 28—*Suite.*

199*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour relevé faisant connaître combien le gouvernement a acheté de wagons à charbon, à marchandises ou à voyageurs pour l'Intercolonial au cours des derniers six mois, et dans l'affirmative, de qui et en quelle quantité; quel prix a été payé dans chaque cas; si des soumissions ont été demandées à cette fin; quels étaient les soumissionnaires, t le montant mentionné dans chaque soumission. Présentée le 6 avril 1914.—*M. Macdonald*.. ..*Pas imprimée.*

200. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître quels étaient les taux de transport de la farine, du foin, de l'avoine, du bois de construction et du bois à brûler par 100 livres ou par tonne, entre Bathurst, N.-B., et Nipissiguit-Junction, Red-Pine, Bartibogue, Beaver-Brook et entre Bathurst, Beresford, Petit-Rocher et Belledune, avant les changements faits en août 1913, et quels sont les taux de transport de ces mêmes articles, entre les mêmes points, sous le régime de la nouvelle liste des taux. Présentée le 16 mars 1914.—*M. Turgeon*.. .. ..*Pas imprimée.*

201. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous contrats, comptes, mémoires, lettres, correspondance, reçus, pièces justificatives, connaissements, etc., concernant tous les matériaux, provisions, approvisionnements et articles de toute espèce achetés et expédiés à Fort-Nelson en 1913 par tout département du gouvernement du Canada et arrangements pour l'emploi d'ouvriers en rapport avec la construction du chemin de fer de la Baie-d'Hudson et des facilités terminales à Port-Nelson. Présentée le 18 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

202. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, correspondance, instruction, rapports, évaluations, nominations d'évaluateurs, recherches de titres ou autres actes de vente dans l'un quelconque des départements de l'administration, ou dans les bureaux de l'Intercolonial à Moncton, se rapportant en quoi que ce soit à l'achat par le chemin de fer Intercolonial d'un immeuble à Moncton, N.-B., au coin des rues Archibald et Main, autrefois la propriété, de son vivant, de feu P. S. Archibald, I.C., et maintenant occupé comme résidence par le surintendant général de l'Intercolonial, M. F. P. Brady; aussi, de tous les comptes, sommaires de dépenses pour réparations aux constructions sur le dit immeuble; aussi, de tous comptes, commissions, etc., payés à des avocats, procureurs ou autres personnes en solde de recherches, préparation et passation d'actes; aussi, un relevé de toutes les sommes payées à titres d'honoraires et frais en rapport avec l'acquisition de cet immeuble ou l'obtention du titre de la propriété. Présentée le 16 mars 1914.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

202*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, correspondance, instruction, rapports, évaluations, nominations d'évaluateurs, recherches de titres ou autres actes de vente dans l'un quelconque des départements de l'administration, ou dans les bureaux de l'Intercolonial à Moncton, se rapportant en quoi que ce soit à l'achat par le chemin de fer Intercolonial d'un immeuble à Moncton, N.-B., au coin des rues Archibald et Main, autrefois la propriété, de son vivant, de feu P. S. Archibald, I.C., et maintenant occupé comme résidence par le surintendant général de l'Intercolonial, M. F. P. Brady; aussi, de tous les comptes, sommaires de dépenses pour réparations aux constructions sur le dit immeuble; aussi, de tous comptes, commissions, etc., payés à des avocats, procureurs ou autres personnes en solde de recherches, préparation et passation d'actes; aussi, un relevé de toutes les sommes payées à titre d'honoraires et frais en rapport avec l'acquisition de cet immeuble ou l'obtention du titre de la propriété. Présentée le 26 mars 1914.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

202*b*. Réponse supplémentaire additionnelle à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, correspondance, instruction, rapports, évaluations, nominations d'évaluateurs, recherches de titres ou autres actes de vente dans l'un quelconque des départements de l'administration, ou dans les bureaux de l'Intercolonial à Moncton, se rapportant en quoi que ce soit à l'achat par le chemin de fer Intercolonial d'un immeuble à Moncton, N.-B., au coin des rues Archibald et Main, autrefois la propriété, de son vivant, de feu P. S. Archibald, I.C., et maintenant occupé comme résidence par le surintendant général de l'Intercolonial, M. F. P. Brady; aussi, de tous les comptes, sommaires de dépenses pour réparations aux constructions sur le dit immeuble; aussi, de tous comptes, commissions, etc., payés à des avocats, procureurs ou autres personnes en solde de recherches, préparation et passation d'actes; aussi, un relevé de toutes les sommes payées à titre d'honoraires et frais en rapport avec l'acquisition de cet immeuble ou l'obtention du titre de la propriété. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

203. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître quels étaient, sous le régime de l'ancien tarif de l'Intercolonial, les taux de transport, par 100 livres ou par tonne, de poisson frais, séché et fumé, de la mélasse, de la kérosine, des articles de quincaillerie et du charbon anthracite, des stations de Gloucester-

VOLUME 28—*Suite.*

Junction et Bathurst à Saint-Jean et *vice versa,* et quels sont les taux actuels pour les mêmes articles, entre les mêmes points. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Emmerson.* *Pas imprimée.*

204. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant tous les permis de pêche de l'éperlan dans le comté de Pictou au cours de la dernière saison, et copie de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

204*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant tous les permis de pêche de l'éperlan émis dans le comté de Pictou au cours de la dernière saison, et copie de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Macdonald* . . . . *Pas imprimée.*

205. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous documents concernant les derniers changements faits dans les règlements relatifs à la pêche du homard dans les Iles de la Madeleine. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Lemieux.* *Pas imprimée.*

206. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, soumissions et autres documents se rapportant, de quelque manière que ce soit à la fourniture du charbon à la homarderie de Margaree durant les années 1910-11, 1911-12, 1912-13, 1913-14. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)* . . . . *Pas imprimée.*

207. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie des accusations portées contre Mme Marguerite Fair, directrice de poste à Black-Cape, Québec, au sujet desquelles M. Louis Taché, de Rimouski, a été autorisé à faire une enquête, et copie du rapport sur la dite enquête, si une enquête a eu lieu. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)* . . . . *Pas imprimée.*

208. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents, correspondance, rapports, etc., en rapport avec l'amélioration projetée du service de la malle entre Shelburne, N.-E., et Jordan-Bay et Jordan-Ferry, aller et retour, depuis le 1er octotbre 1911. Présentée le 17 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

209. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le département des Postes ou quelqu'un de ses fonctionnaires et quelques personnes au sujet de l'installation de boîtes postales dans les rues du village Chesley, comté de Bruce-Sud. Présentée le 17 mars 1914. —*M. Graham.* *Pas imprimée.*

210. Rapport de la Commission de Conservation du Canada sur le relevé hydrographique du versant des eaux de la Trent, étude faite par C. D. Howe, Ph. D., et J. H. White, B.A., B. Sc., F., avec une préface explicative par B. E. Fernow, LL. D. Présenté par l'honorable M. Borden, le 19 mars 1914 . . . . *Pas imprimé.*

210*a*. Conservation de la houille au Canada. Rapport de la Commission de conservation. *(Sénat.)* . . . . *Pas imprimée.*

211. Copie des témoignages entendus devant M. William Henry Moore, le commissaire chargé de faire une enquête sur certaines accusations d'ingérence politique active, pendant la durée de son emploi, portées contre M. Fank Fairen, garde-magasin sur le canal de la Trent. Présentée par l'honorable M. Reid, le 19 mars 1914 . . . . *Pas imprimée.*

212. Copie de l'opinion du sous-ministre de la Justice au sujet de l'augmentation de la représentation des provinces de l'Ouest du Canada dans le Sénat. Présentée par l'honorable M. Borden, le 19 mars 1914 . . . . *Pas imprimée.*

212*a*. Copie d'une résolution de l'Assemblée législative de la province de la Colombie-Britannique, approuvée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, demandant au gouvernement fédéral d'augmenter le nombre des sénateurs pour la dite province. Présentée par l'honorable M. Borden, le 19 mars 1914 . . . . *Pas imprimée.*

212*b*. Copie de l'opinion de l'assistant du sous-ministre de la Justice au sujet de l'augmentation de la représentation des provinces des Prairies du Canada dans le Sénat. Présentée par l'honorable M. Borden, le 23 mars 1914 . . . . *Pas imprimée.*

213. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous papiers et correspondance dans le ministère des Douanes concernant l'entrée à Lethbrigde, Alberta, d'un appareil de forage expédié en août 1913 par *John Stirk and Company* à l'adresse des *Lethbridge Iron Works.* Présentée le 20 mars 1914.—*M. Buchanan.* *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

214. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie d'une pétition en date du 9 juillet 1911, signée par Etienne Barré, Joseph Trudeau et autres contribuables de la municipalité du Bassin de Chambly, au ministre de la Justice; ainsi que des documents et pièces justificatives annexés à la dite pétition; et de toute correspondance et autres documents relatifs à la dite pétition. Présentée le 23 mars 1914.—*M. Lamarche.* *Pas imprimée.*

215. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour sommaire faisant connaître où a été construit le croiseur *Margaret;* qui en ont été les constructeurs; quel était le prix stipulé dans le contrat; si le contrat a été adjugé au plus bas soumissionnaire; quels sont les noms et l'adresse postale de chaque soumissionnaire et le montant mentionné dans chaque soumission; si le gouvernement ou l'un quelconque de ses départements a conclu un contrat pour quelque autre navire ou navires au cours des derniers dix-huit mois, et dans l'affirmative, quel est le nombre de ces navires, quels sont les noms et domiciles des entrepreneurs, le tonnage brut de chaque navire et le prix mentionné dans le contrat, et à quel service ces navires sont destinés. Présentée le 23 mars mars 1914.—*M. Sinclair.* . . . . *Pas imprimée.*

216. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes ou autre correspondance concernant la saisie de onze chevaux appartenant à M. John M. Ferguson, Kaleida, Manitoba, le ou vers le 28 mars 1912. Présentée le 24 mars 1914.—*M. Turriff.* . . . . *Pas imprimée.*

217. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour état faisant connaître les quantités et la valeur des pommes de terre importées chaque mois en Canada en 1911, 1912 et 1913, et les pays d'où ces produits ont été importés. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Hughes (King, I.-P.-E.)*. . . . . *Pas imprimée.*

217*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour relevé faisant connaître les quantités et valeurs des pommes de terre exportées tous les mois de chacune des provinces du Canada, du 1er septembre 1911 au 1er janvier 1914, et les pays où elles ont été exportées. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Carvell.* . . . . *Pas imprimée.*

218. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mars 1914, pour sommaire faisant connaître combien de colonels, colonels honoraires, lieutenants-colonels, lieutenants-colonels honoraires et autres officiers, à titre honoraire ou autrement, ont été nommés par le ministre de la Milice et de la Défense, depuis le mois d'octobre 1911 jusqu'à ce jour. Présentée le 25 mars 1914.—*M. Hughes (I.-P.-E.)*. . . . . *Pas imprimée.*

218*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour relevé faisant connaître combien de personnes ont été nommées à des grades honoraires militaires par le ministre actuel de la Milice et de la Défense ou avec son assentiment depuis qu'il est entré en fonctions; quel est le nom des titulaires et le grade de chacun. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Murphy.* . . . . *Pas imprimée.*

219. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 4 mars 1914, pour copie de toute correspondance, dossiers, rapports ou documents, dans le département des Affaires des Sauvages, se rapportant à l'achat de la réserve des sauvages Kitsilano par le gouvernement de la Colombie-Britannique. *(Sénat.)* . . . . *Pas imprimée.*

220. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous papiers, documents, arrêtés du conseil, correspondance, etc., au sujet de la suspension de M. Joseph McGillis, du département des Douanes, Ottawa. Présentée le 27 mars 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

221. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état contenant les noms de toutes les personnes qui ont été employées sur la ferme expérimentale de Sainte-Anne de la Pocatière pendant les années 1912 et 1913, et les salaires et honoraires payés à chacune de ces personnes. Présentée le 30 mars 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska).* *Pas imprimée.*

222. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour relevé faisant connaître quel est le nombre total des inspecteurs vétérinaires employés par le gouvernement dans les abattoirs du pays; comment ils sont répartis dans chaque province; quel est le nom des établissements et le nombre des officiers dans chacun; si, à part des inspecteurs vétérinaires employés dans les abattoirs, le gouvernement en emploie un certain nombre d'autres pour surveiller et constater l'état de santé des troupeaux sur les fermes; et, dans l'affirmative, quel en est le nombre et comment il se répartit par province, quel est le nombre de troupeaux puis de sujets de race bovine et porcine qui ont subi l'inspection au cours des années 1911-12-13; combien d'animaux, après examen et constatations de la tuberculose, ont été abattus, par province; si le gouvernement a payé des indemnités pour tel abatage, et, dans l'affirmative, quel est le montant pour chacune des provinces; quel est le salaire des inspecteurs vétérinaires, employés dans les abattoirs; quelle est la durée des heures de travail de ces officiers; quel est le

VOLUME 28—*Suite.*

salaire des inspecteurs vétérinaires employés pour d'autres fins ; à quel montant se sont élevées, pour les années 1911, 1912 et 1913, les dépenses de cette branche du département de l'Agriculture, d'abord pour la régie interne en salaires, et en second lieu, en salaires et en dépenses pour chacune des provinces. Présentée le 30 mars 1914.—*M. Boyer*. . . . .*Pas imprimée.*

223. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie du rapport de George Lafontaine, fait au département de l'Agriculture, durant la présente année fiscale, concernant la production des engrais chimiques. Présentée le 30 mars 1914.—*M. Boulay*. . . . .*Pas imprimée.*

224. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour état indiquant :—

1. Si le ministre des Postes a passé un contrat pour la fourniture des boîtes destinées aux colis postaux ruraux, et dans l'affirmative, avec qui.
2. S'il a demandé des soumissions à cet effet.
3. De qui ces soumissions ont été reçues.
4. Quel est le prix des différentes soumissions, s'il y en a.
5. Combien de boîtes ont été commandées et à quel prix.
6. Si le ministre des Postes a, depuis son entrée en fonctions, passé un contrat pour la fourniture de boîtes aux lettres rurales, et dans l'affirmative, quand.
7. Quel est le prix de ce contrat.
8. Quels ont été les soumissionnaires et quel est le montant des différentes soumissions, s'il y en a.
9. Qui a obtenu l'entreprise, et à quel prix par boîte.
10. Combien de boîtes ont été commandées, s'il y en a. Présentée le 31 mars 1914. *M. Nesbitt*. . . . .*Pas imprimée.*

225. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour état donnant le taux de l'intérêt payé sur tous les emprunts fédéraux depuis 1890 jusqu'à 1914. Présentée le 31 mars 1914.—*M. Pardee*. . . . .*Pas imprimée.*

226. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 mars 1914, pour copie de toute correspondance échangée depuis octobre 1911, entre le gouvernement du Canada, représenté par le département de la Marine et des Pêcheries, d'une part, et le gouvernement du Royaume-Uni, celui des Etats-Unis, ou tout autre gouvernement, d'autre part, au sujet des chalutiers à vapeur munis de filets traînants, dans les eaux de l'Atlantique. Présentée le 31 mars 1914.—*M. Sinclair*. . . .*Pas imprimée.*

227. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de toutes les lettres, les télégrammes et les demandes écrites adressés, au cours des années 1912 et 1913, au département de la Marine et des Pêcheries ou au département des Affaires de la Marine, ou quelqu'officier de l'un ou l'autre de ces départements ou des subdivisions navales de ce département, ou à quelqu'officier ou fonctionnaire de l'une ou l'autre division, par qui que ce soit en rapport avec des propositions ou demandes à l'effet que les navires, ou l'un ou l'autre des navires sous la régie de la division de la Marine de ce département soient présents à quelque course nautique ou célébration de quelque nature que ce soit tenue sur un point quelconque du littoral canadien de l'Atlantique ou du Pacifique au cours de ces années ;—aussi, de toute réponse à ces lettres, télégrammes et demandes écrites. Présentée le 31 mars 1914.—*M. Law*. . . . .*Pas imprimée.*

228. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de toute correspondance, mémoires et autres documents concernant l'inspecttion morale, mentale et physique des immigrants qui entrent en Canada. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Paquet*. . . . .*Pas imprimée.*

229. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les ordres, rapports, requêtes, télégrammes et autres documents se rapportant en quoi que ce soit à la mise à la retraite de Amasa E. Killam, un employé du chemin de fer Intercolonial, et à sa demande d'une gratification de retraite, en vertu des dispositions de la Loi de la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard ;—aussi, copie de toutes les instructions et lettres du ministre des Chemins de fer d'alors au gérant général ou à tout autre fonctionnaire de l'Intercolonial au sujet de la nomination ou de l'emploi du dit Amasa E. Killam, et de tous les rapports, lettres, correspondance, instructions et autres documents se rapportant en quoi que ce soit à cette matière et à l'engagement du dit Amasa E. Killam, au cours de mars 1897, à titre d'inspecteur des ponts et de la construction sur l'Intercolonial, le service devant commencer le 1er avril 1897. Présentée le 1er avril 1914.—*M. Emmerson.* *Pas imprimée.*

230. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres et autres documents concernant les paiements faits à Skinner's-Cove, comté de Pictou, pour achats de terrains en 1913. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

231. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, télégrammes, lettres, listes de paie, comptes et pièces justificatives se rapportant en quelque manière aux dépenses faites par ce gouvernement pour le quai public à Whycocomagh. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

231a. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, annonces, soumissions, offres, contrats, rapports, pièces justificatives, comptes, reçus, correspondance, etc., concernant la construction d'un quai à Feltzen-South, comté de Lunenburg, N.-E., actuellement en voie de construction, ou récemment terminé. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

231b. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Combien d'argent a été dépensé pour les réparations du quai à South-Gut, comté de Victoria, durant l'été de 1913 ;
2. Combien a été dépensé en main-d'œuvre et combien en matériaux ;
3. Qui était contremaître, par qui recommandé, et quel était le chiffre de ses gages par jour ;
4. Combien de jours a duré son emploi comme contremaître ;
5. Combien a-t-il eu chaque jour d'hommes sous ses ordres travaillant sur le quai, et quels étaient les gages de chacun des ouvriers ;
6. Combien a été payé pour les matériaux qui ont servi aux réparations, et où ils ont été achetés.
7. De qui les matériaux ont été achetés, de quelle nature ils étaient, et quel prix ils ont été payés du pied ;
8. Qui était payeur pour ces travaux, et quand les hommes ont été payés. Présentée le 22 avril 1913.—*M. McKenzie*. . . . .*Pas imprimée.*

231c. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour relevé faisant connaître quelle a été la somme dépensée par le gouvernement pour quais, brise-lames, travaux publics et dragage, dans le comté de Yarmouth, depuis le 11 octobre 1911, et à qui ont été payées les sommes ainsi dépensées. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Law.* *Pas imprimée.*

231d. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Quelle somme d'argent a été dépensée pour réparer le quai à Englishtown, comté de Victoria, durant l'été de 1913 ;
2. Combien a été payé pour la main-d'œuvre, et combien pour les matériaux ;
3. Quel était le contremaître des travaux, qui l'a recommandé, et quel était le chiffre de ses gages par jour ;
4. Pendant combien de jours il a été employé en qualité de contremaître ;
5. Combien d'hommes avait-il sous ses ordres chaque jour, et quel était le chiffre des gages payés à chacun d'eux ;
6. De qui ont été achetés les matériaux, en quoi ils consistaient, et quel était le prix payé par pied ;
7. Qui était le payeur pour ces travaux, et quand les ouvriers ont été payés ;
8. Quand les travaux ont commencé et quand ils ont été terminés. Présentée le 2 avril 1914.—*M. McKenzie*. . . . .*Pas imprimée.*

231e. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, bordereaux de paie, pièces justificatives et documents de toutes sortes concernant de quelque manière que ce soit les réparations ou le prolongement du quai de Finlay-Point, Mabou, comté d'Inverness, pendant l'année 1910-11. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

231f. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître quelle quantité de bois a été employée pour refaire et réparer le quai de Port-Clyde, comté de Shelburne, N.-E., et quel prix a été payé pour ce bois ; quel a été le montant des gages payés pour ces travaux, et à qui ils ont été payés ; quel a été le nombre et le prix des pièces de bois pour ballastage employées pour les dits travaux. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Law*. . . . . *Pas imprimée.*

231g. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de tous papiers, télégrammes, documents, rapports, correspondance, etc., se rapportant en quelque manière à un projet d'extension ou de construction d'un nouveau quai à Finlay-Point, comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . .*Pas imprimée.*

231h. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 mai 1913, pour copie de tous papiers, lettres, documents relativement à la construction d'un quai en la ville de L'Assomption. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Séguin*. . . . . *Pas imprimée.*

231i. Réponse à une adresse à Son Excellence l'administrateur, en date du 19 mai 1913, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, lettres, contrats, soumissions, comptes

VOLUME 28—*Suite.*

et arrêtés du conseil concernant (*a*) l'acquisition d'un site pour le quai public en voie de construction ou récemment construit à Bear-River, N.-E. ; (*b*) la construction du dit quai, et concernant tout ce qui s'y rattache. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

231*j*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 31 mars 1913, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant l'acquisition d'une propriété à Centreville, comté de Shelburne, N.-E., pour y ériger un quai public, et aussi se rapportant aux montants dépensés sur la propriété McGray, Centreville, pour y construire un quai public. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Kyte*. . . . . *Pas imprimée.*

231*k*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, notes, requêtes, etc., etc., adressés au ministère ou à l'honorable ministre des Travaux publics, directement ou indirectement, au sujet des travaux nécessaires pour finir le quai de Sainte-Croix, comté de Lotbinière, P.Q., depuis le 11 septembre 1911 jusqu'à cette date. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Fortier*. . . . . *Pas imprimée.*

231*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, pétitions, mémoires, lettres, rapports et télégrammes dans le ministère des Travaux publics ou dans tout autre ministère au sujet d'un quai ou brise-lames projeté à Little-Cape et Great-Shemogue-Harbour, comté de Westmoreland, N.-B. ; aussi, copie de toute correspondance, lettres et télégrammes échangés entre quelque membre du gouvernement et M. G. Siddal ou toutes autres personnes ou corporations concernant une proposition ou demande de construire un quai ou brise-lames à Little-Cape ou Great-Shemogue-Harbour, comté de Westmoreland, N.-B., ou au sujet d'une exploration à faire en rapport avec la dite proposition. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Emmerson.* *Pas imprimée.*

231*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous rapports, mémoires, correspondance et documents de toute nature, se rapportant à la construction d'un quai en la ville de L'Assomption, ainsi que de toutes requêtes et correspondance, demandant ou s'opposant à telle construction jusqu'à date et expliquant pourquoi on n'a pas procédé à la construction de tel quai autorisé par les crédits de 1911-1912.—Présentée le 17 avril 1914.—*M. Séguin*. . . . . *Pas imprimée.*

231*n*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les comptes, pièces justificatives, bordereaux de paie, instructions, correspondance et recommandations concernant la dépense faite au sujet du quai public à Arichat, N.-E., depuis le 11me jour d'octobre 1911. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Kyte.* *Pas imprimée.*

231*o*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous contrats, soumissions, mémoires, bordereaux de paie, pièces justificatives, correspondance, papiers et documents, etc., se rapportant aux travaux exécutés au quai du gouvernement à Croft's-Cove, comté de Lunenburg, en 1912. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

231*p*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, correspondance, lettres, pétitions et autres documents se rapportant à une réclamation de la *Bonaventure and Gloucester Interprovincial Company, Limited,* concernant un quai sur la rivière Bonaventure, comté de Bonaventure. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Sévigny*. . . . . *Pas imprimée.*

231*q*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, notes, requêtes, etc., etc., adressés au ministère ou à l'honorable ministre des Travaux publics, directement ou indirectement, au sujet des travaux nécessaires pour finir le quai de Sainte-Croix, comté de Lotbinière, P.Q., depuis le 11 septembre 1911 jusqu'à date. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Fortier.* *Pas imprimée.*

231*r* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents, soumissions, contrats, bordereaux de paie, pièces justificatives, correspondance, etc., en rapport avec l'achat d'un site pour le quai du gouvernement à Bear-River, N.-E., et la construction de ce quai. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

231*s* Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Quelle somme a été dépensée pour le quai de Hall's-Harbour, comté de King, N.-E., en 1913 ;

2. Quel était le nom du surveillant ou contremaître ; par qui il a été recommandé, et quels étaient ses émoluments ;

3. Quelle quantité de bois a été employée pour le dit quai en 1913, de qui il a été

VOLUME 28—*Suite.*

acheté, et quel prix a été payé pour les diverses quantités. Présentée le 30 avril 1914. —*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

231*t*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de la liste de paie, avec noms et résidence, de tous ceux qui ont été employés aux travaux du quai de l'Ile-Verte, comté de Témiscouata ; le nombre de jours que chacun a fournis aux dits travaux ; le montant reçu par chacun ; qui a ou qui ont signé le reçu ou les reçus pour les dits montants ; et cela pour les travaux durant l'été de 1912, et durant l'été de 1913. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Gauvreau*. . . . .*Pas imprimée.*

231*u*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de la liste de paie, avec noms et résidences de ceux qui ont travaillé au quai de l'ouest de la rivière Verte, Témiscouata ; le nombre de jours fournis pour chacun ; le montant que chacun a reçu ; qui a ou qui ont signé le ou les reçus pour les dits montants, sur la dite liste de paie ou autrement ; et cela pour les travaux exécutés : (1) en 1912 (2) en 1913. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Gauvreau*. . . . .*Pas imprimée.*

231*v*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, notes, requêtes, etc., etc., adressés au ministère ou à l'honorable ministre des Travaux publics, directement ou indirectement, au sujet des travaux nécessaires pour finir le quai de Sainte-Croix, comté de Lotbinière, P.Q., depuis le 11 septembre 1911 jusqu'à cette date. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Fortier.* *Pas imprimée.*

231*w*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour copie de tous télégrammes et lettres adressés par G. A. R. Rowlings et J. S. Wells au ministère ou au ministre des Travaux publics, depuis le 1er octobre 1911, au sujet de la construction d'un quai public à Cole-Harbour, comté de Guysborough, N.-E., et toutes les réponses aux dits télégrammes et lettres. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Sinclair*. .*Pas imprimée.*

231*x*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes et correspondance de toute espèce se rapportant en quelque manière aux réparations requises à la jetée de Margaree-Harbour, comté d'Inverness, reçus en 1912-13 et 1913-14. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* *Pas imprimée.*

231*y*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, feuilles de paie, comptes, reçus et pièces justificatives concernant la construction du quai de South-Feltzen, comté de Lunenburg, N.-E. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

231*z*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous documents, correspondance, télégrammes, lettres, bordereaux de paie, comptes et pièces justificatives se rapportant en quoi que ce soit aux dépenses faites par l'administration actuelle pour la construction et la réparation du quai public à Port-Hood. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

231 (2*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour copie de tous télégrammes, correspondance, plaintes, feuilles de paie, pièces justificatives et tous autres documents se rattachant en quoi que ce soit à la dépense de $500, en 1913, pour le quai de Finlay-Point, comté d'Inverness. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . .*Pas imprimée.*

231 (2*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les comptes, pièces justificatives, bordereaux de paie, instructions, correspondance et recommandations concernant la dépense faite pour l'édifice public à Arichat, N.-E., depuis le 11me jour d'octobre 1911. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Kyte*. . . . . *Pas imprimée.*

231 (2*c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour sommaire faisant connaître :—

1. Combien, au cours de l'année 1913, d'argent a été dépensé pour le quai de Kingsport, comté de King, N.-E. ;

2. Quel était le nom du contremaître ou surveillant des travaux, par qui il a été recommandé, et quels émoluments lui ont été payés ;

3. Combien de bois carré a été acheté et utilisé pour ce quai, de qui il a été acheté, et quelle en a été la liste des prix ;

4. Comment on a disposé du bois carré ou des pilotis qui ont été enlevés de ce quai ; et, si ce bois a été vendu, à qui il l'a été et à quel prix. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

231 (2*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, feuilles de paie, comptes, reçus et pièces justificatives concer-

VOLUME 28—*Suite.*

nant la construction du quai de Kraut-Point, comté de Lunenburg, N.-E. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . .*Pas imprimée.*

232. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—
1. Quelles sommes d'argent ont été dépensées pour travaux publics dans les comtés de Rimouski et Gaspé, respectivement, depuis le 11 octobre 1911 ;
2. Et des sommes ainsi dépensées, quel montant avait été inséré dans le budget de 1911-12 ;
3. Aussi quelles sommes ont été dépensées pour des travaux auxquels il n'avait pas été pourvu dans le budget de 1911-12. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . .*Pas imprimée.*

232*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour état indiquant quelle somme d'argent a été dépensée dans le comté d'Antigonish, depuis le 11 octobre 1911 ;
2. Combien du montant d'argent ainsi dépensé avait été voté pour l'exercice financier de 1911-1912 ;
3. Quelle somme d'argent a été dépensée en travaux publics dans le dit comté et qui n'était pas comprise dans les crédits de 1911-12. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . .*Pas imprimée.*

232*b*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous papiers, rapports, documents, correspondance, plans, etc., concernant un édifice public projeté à Bear-River, N.-E., et l'achat d'un emplacement à cette fin. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

232*c*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 avril 1913, pour copie de tous les documents, accusations, correspondance, bordereaux de paie, télégrammes, etc., se rapportant en quelque manière que ce soit aux sommes dépensées pour l'amélioration du havre de Mabou par le département des Travaux publics, au cours des années 1911-12, 1912-13. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . *Pas imprimée.*

232*d*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 mai 1913, pour copie des devis et des soumissions se rapportant aux matériaux dont on devra se servir pour la construction de la cale sèche projetée à Lauzon, Qué. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Lemieux.* *Pas imprimée.*

232*e*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour copie de tous documents, lettres, rapports d'ingénieurs, et dépenses détaillées concernant le dragage à la rivière Bonaventure, Québec. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

232*f*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1913, pour copie de toutes pétitions, correspondance, rapports et autres papiers ou documents dans le département des Travaux publics concernant la construction d'un brise-lames à Goulman's-Point, Half-Island-Cove, comté de Guysborough, N.-E. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Sinclair.* *Pas imprimée.*

232*g*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, correspondance et documents de toute nature se rapportant, de quelque manière que ce soit, à la construction projetée d'un phare à Red-Cape, Margaree-Harbour, comté d'Inverness. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* *Pas imprimée.*

232*h*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, documents, télégrammes, correspondance, etc., concernant l'acquisition d'un emplacement à Saskatoon pour un bureau de poste. Présentée le 16 avril 1914.—*M. McCraney.* *Pas imprimée.*

232*i*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance, rapports, pétitions et documents échangés par et avec le ministère des Travaux publics depuis le 21 septembre 1911 jusqu'à date, expliquant pourquoi on n'a pas procédé à la construction de l'édifice public autorisé en la ville de Saint-Lin des Laurentides, dans le comté de L'Assomption, par les crédits de 1911-1912. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Séguin*. . . . . *Pas imprimée.*

232*j*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, rapports et documents échangés par et avec le ministère des Travaux publics depuis le mois d'octobre 1911 jusqu'à date, expliquant pourquoi on n'a pas procédé à la construction de l'édifice public autorisé à New-Carlisle, le chef-lieu du comté de Bonaventure, par les crédits de 1911-1912. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

232*k*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état donnant les noms de toutes les personnes qui ont travaillé à la barre de Lingan, Cap-Breton-Sud, sous les ordres du surintendant H. D. McLean, les gages payés à chacune par jour, le montant

VOLUME 28—*Suite.*

payé ou payable à chacune, et indiquant d'une manière générale de quelle manière a été dépensé le crédit voté pour ces travaux, et le montant reçu par H. D. McLean en rapport avec ces travaux. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Carroll.* . . . . *Pas imprimée.*

232*l*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents, avis publics, soumissions, contrats, télégrammes, correspondance, rapports, comptes, pièces justificatives, reçus, etc., en rapport avec tout dragage effectué par la *Nova Scotia Dredging Company,* ou toute autre compagnie ou particulier, à Jeddore, comté de Halifax, N.-E., au cours des années 1912 et 1913. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax).* . . . . *Pas imprimée.*

232*m*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mai 1913, pour copie de tous papiers, télégrammes, documents, rapports, correspondance, etc., se rapportant en quelque manière à une station de sauvetage qui a été construite à Chéticamp en 1912. Présentée le 28 avril 1914.—*M. Chisholm (Inverness).* . . . . *Pas imprimée.*

232*n*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mars 1914, pour sommaire faisant connaître:—

1. Quelles firmes ou personnes, depuis le 1er octobre 1911, sont ou ont été employées pour faire des travaux de dragage dans le havre de Saint-Jean et dans la rivière Saint-Jean et ses tributaires:

2. Quel montant a été payé à chaque firme ou personne pour ces travaux depuis le 1er octobre 1911 jusqu'à date;

3. Quels sont les officiers, président, gérant et secrétaire de chacune de ces corporations. Présentée le 30 avril.—*M. Carvell.* . . . . *Pas imprimée.*

232*o*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents concernant la réparation de l'amélioration du chemin Métapédia, dans les comtés de Rimouski et de Bonaventure. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

232*p*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 12 mars 1914, pour relevé faisant connaître:—

1. Quels remorqueurs ou bateaux-annexes à vapeur ou à gazoline ont été employés par le gouvernement depuis le 21 septembre 1911 pour les travaux de dragage dans le havre de Saint-Jean et dans la rivière Saint-Jean et ses tributaires;

2. Quels sont les propriétaires de ces bateaux, et de qui chacun d'eux a été loué;

3. Quelle est la somme payée, par jour, pour chaque remorqueur ou bateau-annexe et pendant combien de jours chacun d'eux a été employé pendant la période précitée;

4. Quelle somme d'argent a été payée pour le service de chacun de ces bateaux pendant la période précitée, et à qui elle a été payée. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Carvell.* . . . . *Pas imprimée.*

232*q*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour état donnant en détail la nature des travaux au sujet du barrage de la rivière Châteauguay, le nombre d'hommes employés, leurs noms, les gages payés dans chaque cas, et la durée de leur emploi pendant l'année civile 1913. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Lemieux*. . *Pas imprimée.*

232*r*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les télégrammes, lettres, correspondance, rapports, requêtes, etc., de record dans le département des Travaux publics, depuis 1910, touchant le dragage effectué dans le havre d'Antigonish, ou le redressement ou l'élargissement du chenal, ou autres améliorations projetées au même endroit. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Chisholm (Antigonish).* *Pas imprimée.*

232*s*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous les documents, lettres, etc., se rapportant à l'achat d'un lot de terrain dans la ville de Stellarton, pour les fins d'un édifice public. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Macdonald.* *Pas imprimée.*

232*t*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, correspondance, télégrammes, lettre, liste de paie, comptes et pièces justificatives se rapportant en quelque manière aux dépenses faites par le gouvernement pour la construction de la nouvelle ligne télégraphique ou téléphonique de Baddeck, comté de Victoria, N.-E., à North-East-Margaree, comté d'Inverness, N.-E., et de là à Big-Intervale, comté d'Inverness, N.-E.; et aussi au sujet des lignes entre South-West-Margaree et Loch-Ban et entre Scotsville et Whycocomagh, tous dans le comté d'Inverness, N.-E. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

232*u*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, documents, télégrammes, correspondance, etc., concernant l'acquisition d'une propriété ou d'un site sur la rue Gotingen, Halifax, pour y ériger un bureau de poste. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

232*v*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour état indiquant tous paiements faits en 1913 pour réparations au brise-lames de Blue-Rock, comté d'Antigonish, ou tous deniers dépensés pour le dit brise-lames, les noms des personnes auxquelles ces paiements ont été faits, le montant payé à chacune, et pour quels objets les dits paiements ont été faits. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Chisholm (Antigonish). Pas imprimée.*

232*w*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., de toute personne ou personnes concernant l'acquisition d'un terrain pour le bureau de poste à Canning, N.-E. Présentée le 4 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . . *Pas imprimée.*

232*x*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie des soumissions reçues pour la construction d'un phare à Grande-Anse, comté de Gloucester, N.-B., et du contrat accordé pour ces travaux. Présentée le 5 mai 1914.—*M. Turgeon. Pas imprimée.*

232*y*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents, lettres, télégrammes, rapports, actes, honoraires payés aux avocats, et autres papiers relatifs à un achat de terrain de Mmes Chs F. Bertrand et Arthémise Dionne se rapportant aux travaux exécutés sur le côté sud-ouest de Rivière-Verte, L'Islet, dans le comté de Témiscouata. Présentée le 5 mai 1914.—*M. Gauvreau*. . . . *Pas imprimée.*

232*z*. Réponse supplémentaire additionnelle à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le ministre des Travaux publics, le ministre de la Justice ou tout autre membre du gouvernement et toute personne ou personnes au sujet du site et de la construction du nouveau bureau de poste dans le village d'Eganville, comté de Renfrew. Présentée le 5 mai 1914.—*M. Graham*. . *Pas imprimée.*

232 (2*a*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de toute correspondance, documents, recommandations et rapports concernant le dragage de la rivière des Prairies, les travaux exécutés, la profondeur, la longueur et la largeur du chenal creusé; aussi, la liste des hommes employés à ces travaux, leurs gages respectifs et le montant d'argent dépensé pour les dits travaux depuis le 22 novembre 1912 jusqu'au 2 février 1914. Présentée le 7 mai 1914.—*M. Wilson (Laval)*. . . . *Pas imprimée.*

232 (2*b*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, correspondance, plaintes, comptes, pièces justificatives, reçus ou autres documents se rattachant en quelque manière à la dépense faite pour le havre de Friar's-Head par Simon P. Doucet en 1912-13 et 1913-14. Présentée le 7 mai 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*c*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous documents relatifs à l'édifice public de Gravelburg, depuis le 1er janvier 1912. Présentée le 7 mai 1914.—*M. Knowles*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*d*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous devis et de toutes soumissions concernant l'édifice public de Brantford, actuellement en construction, du contrat passé, et de tous télégrammes, correspondance, ou lettres à ce sujet. Présentée le 7 mai 1914.—*M. Nesbitt*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*e*). Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, pétitions et mémoires reçus par le très honorable R. L. Borden, premier ministre du Canada, ou tout membre du cabinet, depuis le 1er octobre 1911, de J. A. Gillies, écr, de Sydney, ou de personnes résidant dans le comté de Richmond, N.-E., concernant la dépense de deniers publics pour travaux publics dans le dit comté de Richmond. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Kyte*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*f*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le ministre des Travaux publics, le ministre de la Justice ou tout autre membre du gouvernement et toute personne ou personnes au sujet du site et de la construction du nouveau bureau de poste dans le village d'Eganville, comté de Renfrew. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Graham*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*g*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état faisant connaître les opérations de dragage exécutées dans le comté de Bonaventure en 1913, et copie des décomptes progressifs, rapports et correspondance à cet effet. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Marcil*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*h*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance et autres documents concernant la construction d'un bureau de douane dans le village de Chesley, comté de Bruce-Sud. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Truax. Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

232 (2*i*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie des comptes et pièces justificatives au sujet des dépenses faites en 1913 à South-Lake, Lakevale, comté d'Antigonish; aussi, état indiquant en détail les personnes auxquelles ces paiements ont été faits; l'objet des dits paiements; le nombre de jours pendant lesquels les ouvriers ont été employés; le taux des gages; la quantité des matériaux employés et le prix payé; la quantité des matériaux transportés sur le lieu des travaux mais non employés; et les personnes qui ont fourni ces matériaux. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Chisholm (Antigonish)*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*j*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres, télégrammes, évaluations et autres documents concernant l'acquisition d'un terrain pour un édifice public à Hantsport, N.-E. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*k*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, rapports, expertises et autres documents concernant l'expropriation des propriétés de John Campbell et Albert E. Milligan, en rapport avec les améliorations à East-River, comté de Pictou. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Macdonald*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*l*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous papiers, lettres et autres documents, y compris listes de paie, concernant les sommes dépensées par le ministère des Travaux publics pour la levée du township de Falmouth, comté de Hants, en 1913. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Macdonald*. . . . *Pas imprimée.*

232 (2*m*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les comptes, pièces justificatives, bordereaux de paie, instructions, correspondance et recommandations concernant la dépense faite pour l'édifice public à Arichat, N.-E., depuis le 11e jour d'octobre 1911. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Kyte*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*n*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de toute correspondance et de tous autres documents relatifs à l'adjudication des travaux du havre de Toronto. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Pardee*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*o*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état démontrant la nature et le coût des travaux exécutés dans le comté de Bonaventure, par le ministère des Travaux publics, depuis le 10 octobre 1911 jusqu'à date, ainsi que copie de tous rapports, décomptes progressifs, bordereaux de paie et correspondance s'y rapportant. Présentée le 27 mai 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*p*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous documents, correspondance, recommandations et rapports concernant le dragage à Port-Elgin, comté de Westmoreland, N.-B., et aussi, état faisant connaître les noms des hommes employés à ces travaux, leurs gages, respectivement, et le montant d'argent dépensé pour les dits travaux depuis le 1er janvier 1901 au 1er janvier 1914. Présentée le 1er janvier 1914. Présentée le 27 mai 1914.—*M. Robidoux*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*q*). Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le ministre des Travaux publics, le ministre de la Justice ou tout autre membre du gouvernement et toute personne ou personnes au sujet du site et de la construction du nouveau bureau de poste dans le village d'Eganville, comté de Renfrew. Présentée le 27 mai 1914.—*M. Graham*. . . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*r*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de tous papiers concernant l'édifice de l'immigration à Gravelburg, Sask., depuis le 1er janvier 1912. Présentée le 1er juin 1914.—*M. Knowles*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*s*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les avis publics, soumissions, comptes, pièces justificatives, lettres, documents et correspondance se rapportant à la construction d'un brise-lames à The-Graff, comté de Halifax, N.-E. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*t*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 février 1914, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, correspondance et contrats relatifs à l'abandon, par MM. A. et R. Loggie, d'un contrat de dragage dans la baie de Miramichi, N.-B., et à l'adjudication en faveur de la *Northern Dredging Company*, d'un contrat pour cet ouvrage, ou une partie de cet ouvrage; aussi, copie de tous les avis publics demandant des soumissions, des soumissions elles-mêmes et des contrats relatifs à cet ouvrage. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Carvell*. . . . . *Pas imprimée.*

232 (2*u*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, etc., se rapportant à l'achat par le gouvernement des lots 1 et 2, bloc 125, plan 96, dans la cité de Moosejaw, comme site pour un entrepôt de vérification. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Knowles*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

232 (2*v*). Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance de toute nature, bordereaux de paie, pièces de comptabilité, etc., se rapportant en quelque manière à la dépense de deniers pour les barrages de dérivation sur la rivière Margaree à Margaree et North-East-Margaree, en 1911-12 et 1912-13. Présentée le 2 juin 1914.—*M. Chisholm (Inverness)*. .*Pas imprimée.*

233. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 avril 1913, pour état indiquant les noms des officiers et manœuvres employés sur la drague *Northumberland* à Pictou, au cours des mois de janvier, février et mars 1913, et le salaire payé à chacun d'eux ; aussi, les sommes payées durant la même période pour réparations et approvisionnements, respectivement, en rapport avec cette drague, et les noms de ceux à qui ces sommes ont été payées respectivement. Présentée le 2 avril 1914.—*M. Macdonald*.. ..*Pas imprimée.*

234. Nouveaux règlements concernant la pêche au homard, établis par le décret du conseil du 25 mars 1914, et remplaçant les règlements établis par le décret du conseil du 30 septembre 1910, et tous les amendements qui y ont été faits, sous l'empire des dispositions de l'article 54 de la Loi des pêcheries, chapitre 45 des Statuts revisés du Canada, 1906. Présentés par l'honorable M. Hazen, le 7 avril 1914.. .. ..*Pas imprimés.*

235. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Combien d'ingénieurs sont actuellement à l'emploi de l'Intercolonial à Moncton et à d'autres points sur ce chemin de fer, et quels sont leurs noms ;
2. Combien d'entre eux ont été précédemment employés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien ;
3. Si Martin Murphy, I.C., est au service de ce chemin de fer, et dans l'affirmative, quand il a été employé et quel est son âge. Présentée le 7 avril 1914.—*M. Emmerson.* *Pas imprimée.*

236. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour état des dépenses de voyages payées par le gouvernement à l'honorable Rodolphe Roy, juge de la cour Supérieure à Rimouski, durant les années 1912-13 et 1913-14, pour voyages à Québec, à Rimouski et retour. Présentée le 8 avril 1914.—*M. Boulay*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

237. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour sommaire faisant connaître :—

1. Les noms des avocats qui ont représenté le département de la Justice ou tout autre département dans le district de Québec depuis le 21 septembre 1911 ;
2. Quelle somme a été payée à chacun d'eux. Présentée le 8 avril 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*.. .. ..*Pas imprimée.*

238. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes et documents en général concernant le retrait d'un appel à la cour Suprême du Canada dans la cause de Sa Majesté le Roi, appelant, et Alfred Olivier Falardeau et Constant Napoléon Falardeau, répondants. Présentée le 8 avril 1914.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

239. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1914, pour copie de tous les actes de transfert de terrains par le département de la Milice aux Commissaires du havre de Montréal, et de toute la correspondance se rattachant à cette question. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Carvell*. .. .. *Pas imprimée.*

240. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour état indiquant :—

1. La quantité de chaque classe de blé reçue dans les élévateurs de tête de ligne de Fort-William et de Port-Arthur depuis la date du pesage de 1910 jusqu'à celui de 1911, et la quantité reçue en 1911-12 et 1912-13 ;
2. La quantité de chaque classe livrée par chacun des dits élévateurs durant les mêmes périodes ;
3. La quantité, en plus ou en moins, suivant le cas, de chaque classe dans chacun de ces élévateurs d'après les pesages susdits durant chacune des susdites périodes ;
4. La date du pesage dans chaque cas. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Neely.* *Pas imprimée.*

241. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour copie de tous règlements, règles et ordonnances concernant la manutention du grain par la commission des grains jusqu'à date, et de tous changements, s'il en est faits dans les taux et conditions exigés par les élévateurs. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Neely*. .. .. *Pas imprimée.*

242. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie des nouveaux règlements et règles concernant les employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard. Présentée le 15 avril 1914.—*M. Macdonald*. .. .. .. *Pas imprimée.*

243. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 30 mars 1914, pour copie de toute correspondance, pétitions, listes d'actionnaires, arrêtés du conseil, permis, certificats et autres papiers et documents, et tous renouvellements d'iceux,

VOLUME 28—*Suite.*

ayant trait à la constitution légale et au permis de la banque de Saint-Jean, de la banque Ville-Marie et de la banque Jacques-Cartier, toutes dans la province de Québec. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Demers.* . . . . *Pas imprimée.*

243*a*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 23 mars 1914, pour copie de toutes correspondance, pétitions, listes d'actionnaires, arrêtés du conseil, permis, certificats et autres papiers et documents, et leur renouvellement, concernant la constitution légale et la mise en opération de la banque de Yarmouth, et de tous papiers et documents concernant la liquidation de la dite banque. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Law.* . . . . *Pas imprimée.*

243*b*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 16 mars 1914, pour copie de toutes les lettres, les requêtes, les listes d'actionnaires, les décrets du conseil, le permis, les certificats et les autres documents, et tous les renouvellements de l'un quelconque des documents ci-dessus, touchant la constitution légale de la Banque de Pictou, et le permis de faire le commerce de banque accordé à cette institution monétaire; aussi, copie de tous les papiers, documents se rattachant à la liquidation des affaires de cette banque. Présentée le 30 avril 1914.—*M. Macdonald*. . . .*Pas imprimée.*

244. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie des rapports faits par Colin F. McKinnon, de Taylor's-Road, comté d'Antigonish, Frank A, McEachen, d'Inverness, N.-E., Joshua McDougall, de Glace-Bay, C.-B., John M. McDonald, de Christmas-Island, C.-B., William Watkins, de Cobourg-Road, Halifax, S. P. Fream, de Brighton, comté de Digby, et J. J. Walker, de Truro, N.-E., agents spéciaux d'immigration nommés dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Chisholm (Antigonish).* . . . . *Pas imprimée.*

245. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 4 février 1914, pour copie de toute la correspondance et de tous les documents en général concernant les changements projetés dans le comité judicaire du Conseil privé. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Lemieux.* . . . . *Pas imprimée.*

246. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour sommaire fournissant, autant que la chose est possible, les renseignements suivants touchant la constitution des Chambres Hautes ou Sénats dans l'Empire britannique et dans les autres pays, et surtout en ce qui regarde les Dominions autonomes et les pays étrangers qui possèdent un mode fédéral de gouvernement:—

1. Quant à la méthode de nomination, que ce soit par l'autorité de l'Exécutif, ou par l'élection par le peuple, ou autrement;
2. Quant à la durée des fonctions, soit pour la vie, soit pour un certain nombre d'années, soit autrement;
3. Quant à la prolongation du terme d'office ou à la réélection, et en général quant au mode suivi pour remplir les vacances causées par décès ou autrement;
4. Quant aux qualifications sous le rapport de l'âge, de la résidence, de la possession d'immeubles ou de propriété personnelle, ou autrement;
5. Quant à la limite du nombre des personnes qui en font partie, et quant à la proportion numérique par rapport aux membres de la Chambre populaire;
6. Quant aux dispositions qui régissent la dissolution, l'appel au peuple, les conférences ou l'augmentation du nombre de leurs membres lorsqu'il y a désaccord entre les deux branches de la législature;
7. Quant à l'application des méthodes différentes suivies dans les divers *Dominions* et pays mentionnés, et sous quel rapport des difficultés ont surgi;
8. Tout autre renseignement pertinent touchant la constitution et le statut de ces Chambres Hautes. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Middlebro.*

Imprimée pour les documents parlementaires seulement.

246*a*. Réponse supplémentaire additionnelle à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour sommaire fournissant, autant que la chose est possible, les renseignements suivants touchant la constitution des Chambres Hautes ou Sénats dans l'Empire britannique et dans les autres pays, et surtout en ce qui regarde les Dominions autonomes et les pays étrangers qui possèdent un mode fédéral de gouvernement:—

1. Quant à la méthode de nomination, que ce soit par l'autorité de l'Exécutif, ou par l'élection par le peuple, ou autrement;
2. Quant à la durée des fonctions, soit pour la vie, soit pour un certain nombre d'années, soit autrement;
3. Quant à la prolongation du terme d'office ou à la réélection, et en général quant au mode suivi pour remplir les vacances causées par décès ou autrement;
4. Quant aux qualifications sous le rapport de l'âge, de la résidence, de la possession d'immeubles ou de propriété personnelle, ou autrement;
5. Quant à la limite du nombre des personnes qui en font partie, et quant à la proportion numérique par rapport aux membres de la Chambre populaire;
6. Quant aux dispositions qui régissent la dissolution, l'appel au peuple, les conférences ou l'augmentation du nombre de leurs membres lorsqu'il y a désaccord entre les deux branches de la législature;
7. Quant à l'application des méthodes différentes suivies dans les divers *Dominions* et pays mentionnés, et sous quel rapport des difficultés ont surgi;

VOLUME 28—*Suite.*

8. Tout autre renseignement pertinent touchant la constitution et le statut de ces Chambres Hautes. Présentée le 10 juin 1914.—*M. Middlebro.*
Imprimée pour les documents parlementaires seulement.

247. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 1er avril 1914, pour sommaire faisant connaître:—
1. Combien le gouvernement a déboursé pour achat d'eau en bouteille et distillée, à Ottawa, depuis le 1er janvier 1912 jusqu'au 1er mars 1914;
2. Quelle est actuellement la dépense quotidienne pour la fourniture de l'eau en bouteille et distillée. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Sexsmith*.. .. ..*Pas imprimée.*

248. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 février 1914, pour copie de tous papiers, lettres, télégrammes, rapports et autres documents concernant l'achat de terrains de Joseph Fraser, en rapport avec les travaux à l'île Camboo, comté de Pictou, par le département des Travaux publics. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Macdonald.*
Pas imprimée.

249. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 mai 1913, pour copie de toutes correspondances échangées durant l'année 1912, entre le capitaine Bélanger, commandant de l'*Eureka,* et le département de la Marine, tant à Québec qu'à Ottawa. Présentée le 16 avril 1914.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

250. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour relevé faisant connaître:—
1. Les noms de ceux qui ont été les gardiens du quai de Coteau-Landing, de 1900 à 1904;
2. Quels sont les noms des vaisseaux qui ont accosté à ce quai durant ce laps de temps;
3. Quel est le montant de quaiage que payait chaque vaisseau durant cette période;
4. Quel est le montant de quaiage que l'on payait pour déchargement d'une barge de charbon de 1900 à 1912. Présentée le 17 avril 1914.—*M. Paquet*.. ..*Pas imprimée.*

251. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de tous documents, lettres, correspondance, télégrammes touchant le travail opéré par le vapeur de l'Etat, le *Stanley,* en février 1914, pour rendre libre de glace le havre de Yarmouth, N.-E. Présentée le 21 avril 1914.—*M. Law*.. .. ..*Pas imprimée.*

252. Rapport de la Commission royale sur les pénitenciers, ainsi que les témoignages entendus et les pièces à l'appui produites devant la dite commission. Présenté par l'honorable M. Doherty, le 22 avril 1914. (Rapport seulement.)
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

253. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour relevé faisant connaître:—
1. Combien le département de l'Agriculture a de professeurs, de conférenciers et d'inspecteurs dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard;
2. Quels sont leurs noms, leurs émoluments et à combien se montent les frais de voyage de chacun d'eux;
3. Quelles sont les fonctions attribuées à ces professeurs, conférenciers et inspecteurs;
4. Combien de réunions éducationnelles et de démonstration ont été tenues par ces représentants du département de l'Agriculture pendant les mois de mars, avril, mai, juillet, août, septembre et octobre de l'année dernière;
5. En quel endroit a été tenue chacune de ces réunions, et comment chacune d'elles a été annoncée;
6. Combien de boîtes, paniers et barils de fruit ont été inspectés au cours de la dernière saison, et quelles espèces de fruits ont été ainsi inspectées;
7. Quand et où l'inspection a été faite, et combien de boîtes, paniers et barils ont été trouvés portant une étiquette non exacte ou frauduleuse;
8. Si le département a reçu une résolution ou requête de la part de l'Association des producteurs de fruits de l'Ile-du-Prince-Edouard;
9. Dans l'affirmative, quelle était la demande contenue dans cette résolution ou requête, et quelle mesure a été prise par le département en la matière;
10. Combien, au cours de l'année 1910, de beurreries et de fromageries ont été en activité, dans chacun des comtés de l'Ile-du-Prince-Edouard, et combien en 1913. Présentée le 22 avril 1914.—*M. Hughes (I.-P.-E.)*.. .. ..*Pas imprimée.*

254. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1914, pour état indiquant quels étaient les taux imposés en 1912 et 1913 pour le transport du blé de Fort-William ou Port-Arthur à des ports sur la baie Georgienne et à des ports canadiens sur les lacs Huron et Erié par la *Canadian Pacific Steamship Line,* la *Northern Navigation Company,* la *Merchants' Mutual Line,* la *Inland Lines, Limited,* et la *Canadian Lake Line.* Présentée le 24 avril 1914.—*M. Aikins*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

255. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de tous papiers, lettres, télégrammes, recommandations et documents de toute nature se rapportant à l'achat d'un champ de tir près de Souris, I.-P.-E. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Hughes (I.-P.-E.)*. . . . .*Pas imprimée.*

256. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, annonces, soumissions, offres, contrats, télégrammes, correspondances, comptes, reçus, pièces justificatives, etc., concernant la fourniture de la viande, foin, avoine et autres approvisionnements pour les exercices militaires au camp d'Aldershot, N.-E., durant l'été et l'automne de 1913. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Maclean (Halifax).* *Pas imprimée.*

256*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour copie de tous les documents, avis, soumissions, contrats, etc., se rapportant à la fourniture de la glace au camp militaire d'Aldershot, N.-E., au cours de la saison de 1914. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*. . . . . *Pas imprimée.*

257. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 1er avril 1914, pour relevé faisant connaître :—

1. Quelle a été la somme totale payée à titre de pensions par le département de la Milice et de la Défense au cours de l'année terminée le 31 mars 1913 ;
2. Quel est le nombre d'officiers de la milice actuellement sur les bordereaux de solde des corps permanents ;
3. Quel est le nombre de soldats porté sur ces mêmes bordereaux ;
4. Combien de soldats ont été enrôlés en 1913 ;
5. Combien ont déserté en 1913 ;
6. Quelle est la somme totale dépensée par le département de la Milice et de la Défense, au cours de l'exercice financier 1912-13, pour le compte de la solde des officiers et les appointements des fonctionnaires employés à quelque titre que ce soit par le département à Ottawa ou ailleurs ;
7. Quelle a été la somme globale payée aux soldats des corps permanents, au cours du dit exercice 1912-13. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Sinclair*. . . .*Pas imprimée.*

258. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour copie de toutes lettres, télégrammes et autres communications échangés entre le département de la Milice et MM. A. Macdonald, E. Monpetit et autres en rapport avec l'organisation du 33e Hussards, Vaudreuil et Soulanges. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Boyer*. . . *Pas imprimée.*

259. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres, rapports et autre correspondance en la possession du ministère de la Milice et de la Défense concernant l'achat d'un terrain à Farnham, Québec, pour y établir un camp militaire. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Kay*. . . . . *Pas imprimée.*

260. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance échangée entre le département de l'Agriculture ou celui des Douanes et C. S. Campbell, écr, C.R., au sujet de l'importation d'animaux de race en Canada. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Kay*. . . . . *Pas imprimée.*

261. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et autres documents concernant l'immigration des Asiatiques, y compris les Indous, les Japonais et les Chinois, et qui ont trait directement ou indirectement à l'arrêté du conseil passé par le gouvernement en décembre 1913, restreignant l'immigration dans la province de la Colombie-Britannique. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Oliver*. . . . . *Pas imprimée.*

262. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 30 avril 1914, pour copie en double de tous les baux, marchés, correspondance, décrets du conseil et autres documents se rapportant à l'énergie hydraulique ou aux privilèges se rattachant au barrage Stevens, connu sous le nom de *Stevens Dam,* qui avait été construit sur la rivière Trent au village de Campbellford ; aussi, copie en double d'un permis en rapport avec le dit barrage accordé à l'honorable James Cockburn et autres, et portant la date du 9 décembre 1869, et de toute la correspondance échangée avec le ministre de la Justice ainsi que des opinions émises par le dit ministre, à l'époque de l'octroi du permis en question et depuis cette date ; aussi, copie en double de tous les documents, correspondance, décrets du conseil se rattachant à l'annulation et révocation du permis en question le 12 août 1911, et de tous marchés, correspondance, propositions, ou autres documents échangés ou consentis par et avec la *Trent Valley Woollen Manufacturing Company, Limited,* et de toute la correspondance échangée avec le département de la Justice, et des opinions émises par ce département en espèce ; aussi, copie en double de tous les documents, rapports, correspondance, décrets du conseil, etc., dont il est fait mention dans un décret du conseil portant la date du 25 août 1913, reproduit à la page W-398 du 3e volume du rapport de l'Auditeur général pour l'année 1913, et de toute la correspondance échangée avec l'Auditeur général, ou entre l'Auditeur général et l'un quelconque des départements du gouvernement en la matière. Présentée le 27 avril 1914.—*M. Emmerson*. . . . . *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

263. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous papiers, actes, contrats, etc., concernant l'achat par les Commissaires du havre de Québec d'une carrière à Saint-Nicholas, Québec. Présentée le 28 avril 1914.—*M. Lemieux.* *Pas imprimée.*

264. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous télégrammes, pétitions, correspondance et autres papiers et documents reçus par le ministère de la Marine et des Pêcheries depuis le 1er janvier 1914, au sujet du transport du poisson des Provinces maritimes aux Etats-Unis, et de toutes les réponses qui y ont été faites. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Sinclair.* . . . . *Pas imprimée.*

265. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de tous les documents, titres, contrats, etc., en rapport avec l'achat, par le département de l'Agriculture, d'une station de quarantaine à Lévis, Québec, lequel achat aurait été effectué le ou vers le 29 juillet 1913. Présentée le 29 avril 1914.—*M. Lemieux.* . . . . *Pas imprimée.*

266. Décret du conseil n° 976, daté le 18 avril 1914.—" Règlements revisés régissant l'admission des cadets de marine ". Présenté par l'honorable M. Hazen, le 23 mai 1914. *Pas imprimé.*

266*a*. Décret de l'Exécutif en date du 18 mai 1914, concernant l'organisation d'une force navale volontaire. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 23 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

267. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1914, pour copie de tous papiers, correspondance et télégrammes concernant la déportation de Bhwagan Sing, prêtre sikh, en dépit de l'émission d'un bref d'*habeas corpus.* Présentée le 30 avril 1914.—*M. Lemieux.* *Pas imprimée.*

268. Etat des recettes et dépenses de la Commission des champs de bataille nationaux, au 31 mars 1914. Présenté par l'honorable M. White, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

269. Copie de l'Acte de fiducie, daté le 30 juin 1903, entre la *Canadian Northern Railway Company* et la *British Empire Trust Company* et la *National Trust Company, Limited.* Présentée par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimée.*

269*a*. Copie de l'Acte de fiducie, daté le 6 mai 1910, entre la *Canadian Northern Railway Company* et la *British Empire Trust Company,* et la *National Trust Company, Limited.* Présentée par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimée.*

269*b*. Copie de l'Acte de fiducie, daté le 19 novembre 1913, entre la *Canadian Northern Railway Company* et la *British Empire Trust Company,* et la *National Trust Company,* Présentée par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimée.*

269*c*. Relevé faisant connaître les dettes flottantes des compagnies de chemin de fer comprises sous le titre général de *Canadian Northern Railway System.* Présenté par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

269*d*. Relevé faisant connaître les obligations engagées comme garantie collatérale des emprunts temporaires du *Canadian Northern Railway System.* Présenté par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

269*e*. Etat faisant connaître l'approximation, établie par l'ingénieur, du coût du parachèvement du réseau du *Canadian Northern Railway.* Présenté par l'honorable M. Borden, le 4 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

269*f*. Relevé du capital social autorisé et en émission des compagnies mentionnés dans la première annexe. Présenté par l'honorable M. Borden, le 6 mai 1914. . . . *Pas imprimé.*

269*g*. Calcul estimatif des améliorations et réfections, pour une période de six années, des lignes constituant le réseau du *Canadian Northern.* Présenté par l'honorable M. Borden, le 6 mai 1914. . . . . *Pas imprimé.*

269*h*. Relevés, computés au 31 décembre 1913, faisant connaître les mesures financières adoptées pour le réseau du *Canadian Northern.* Présentés par l'honorable M. Borden, le 6 mai 1914. . . . . *Pas imprimés.*

269*i* Papiers et documents concernant le réseau du chemin de fer *Canadian Northern:*—
1. Correspondance, y compris la demande officielle d'aide.
2. Tableaux faisant connaître en détail la capitalisation, les recettes, le coût du parachèvement, etc. Présentés par l'honorable M. Borden, le 6 mai 1914.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

269*j*. Copie de l'acte de fiducie daté le 14 octotbre 1911, du *Canadian Northern Railway* à la *Guardian Trust Company, Limited,* et la *British Empire Trust Company, Limited,* et Sa Majesté le Roi et la *Canadian Northern Railway Company.* Présentée par l'honorable M. Borden, le 7 mai 1914.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 28—*Suite.*

269*k*. Liste des compagnies dont l'émission totale des actions est possédée par la *Canadian Northern Railway Company*;—aussi, liste des compagnies dont le total des actions émises doit être transféré à la *Canadian Northern Railway Company;* et aussi, liste des compagnies dont le contrôle en capital social sera transféré à la *Canadian Northern Railway Company.* Présentée par l'honorable M. Borden, le 7 mai 1914. .*Pas imprimée.*

269*l*. Autres états relatifs à la situation financière du réseau du *Canadian Northern.* Présentés par l'honorable M. Borden, le 7 mai 1914.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

269*m*. Correspondance et télégrammes reçus des premiers ministres des provinces de la Nouvelle-Ecosse, de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, et du premier ministre intérimaire de la Saskatchewan, en ce qui concerne l'aide à accorder au réseau du *Canadian Northern.* Présentés par l'honorable M. Borden, le 7 mai 1914.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

269*n*. Copie de l'acte fiduciaire, daté le 28 décembre 1903, entre *The Lake Superior Terminals Company, Limited,* et *The National Trust Company, Limited,* et *The Canadian Northern Railway Company.* Présentée par l'honorable M. Borden, le 11 mai 1914.
Pas imprimée.

270. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, etc., se rapportant au refus de la part du département des Chemins de fer ou de l'un quelconque des fonctionnaires de l'Intercolonial de permettre aux employés du chemin de fer à Moncton d'être présents au camp militaire de l'année dernière. Présentée le 6 mai 1914.—*M. Macdonald.* . . . . *Pas imprimée.*

271. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 23 mars 1914, pour copie de toute la correspondance reçue par le gouvernement, depuis le 1er octobre 1911 jusqu'à ce jour, de John McCormick, de Sydney-Mines, N.-E., au sujet des travaux suivants dans le comté de Cap-Breton-Nord et Victoria: prolongement du chemin de fer dans le comté de Cap-Breton-Nord et Victoria; l'ouverture du havre de Dingwall, Aspey-Bay, C.-B.; le brise-lames à Meat-Cove, même comté; le havre aux embarcations à Bay-St-Lawrence; le brise-lames à White-Point; le brise-lames à Neil's-Harbour; le brise-lames à McLeods, Ingonish; travaux dans le havre d'Ingonish; le brise-lames à Britton-Cove; le brise-lames à Little-Bras-d'Or; le brise-lames à Cap-Dauphin; le brise-lames à Point-Aconi; le quai projeté à Sydney-Nord; le prolongement projeté du brise-lames à Sydney-Nord; la construction d'un tronçon de l'Intercolonial jusqu'aux terrains de ballast à Sydney-Nord; le quai à Sydney-Mines; le quai à Leitches'-Creek; les réparations au quai à Groves-Point; la construction du quai à Boisdale; le brise-lames à Jamesville; le quai à Castle-Bay, et le quai projeté à Shenacadie. Présentée le 7 mai 1914.—*M. McKenzie.*
Pas imprimée.

272. Copie de toutes lettres, documents et correspondance concernant les mesures prises par le gouvernement pour venir en aide aux actionnaires et déposants de la *Farmers Bank,* du décret du conseil nommant sir Wm. Meredith, commissaire, et de toute correspondance se rapportant à ce sujet. Aussi, état des affaires, etc., se rapportant à la *Farmers Bank* du Canada. Présentée par l'honorable M. White, le 8 mai 1914. . . .*Pas imprimée.*

273. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de tous télégrammes, lettres et correspondance reçus par le ministre des Postes au sujet de plaintes portant que le maître de poste de Yarmouth-Nord, N.-E., avait vendu ou vend des timbres-poste en dehors de sa juridiction. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Law.* . . . . . *Pas imprimée.*

274. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour état indiquant le nombre des criminels élargis sur parole, dans les divers pénitenciers du Dominion, pendant l'année terminée le 31 mars 1913, le nature du délit pour laquelle chacun de ces prisonniers a été condamné et indiquant en même temps s'il s'agissait d'un premier, d'un second ou d'un délit subséquent. Présentée le 8 mai 1914.—*M. Sinclair.* . . . . . *Pas imprimée.*

275. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 mars 1914, pour sommaire faisant connaître:—

1. Combien d'acres de terre ont été donnés à des compagnies de chemins de fer, en Canada, par le gouvernement fédéral depuis 1878 jusqu'à date;

2. Combien d'acres ont été octroyés chaque année pendant la susdite période. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Tobin.* . . . . *Pas imprimée.*

276. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour état des recettes et des dépenses du bureau de poste de Saint-Philippe-Est et du bureau de poste de Saint-Philippe-Ouest, dans la paroisse de Saint-Philippe de Néri, depuis le 1er juin 1912 jusqu'à ce jour. Présentée le 11 mai 1914.—*M. Lapointe (Kamouraska)*. .*Pas imprimée.*

277. Rapport du Commissaire fédéral des naufrages *re* l'enquête officielle tenue quant aux causes qui ont amené l'échouage du steamer britannique *Saturnia* sur les hauts-fonds de la Traverse d'en bas, fleuve Saint-Laurent, le 28 avril 1914. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 12 mai 1914. . . . . . *Imprimé pour les documents parlementaires seulement.*

VOLUME 28—*Suite.*

278. Rapport du Commissaire fédéral des naufrages *re* l'enquête officielle tenue quant aux causes qui ont amené l'échouage du steamer britannique *Montford* sur les battures de Beauport, fleuve Saint-Laurent, le 28 avril 1914. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 12 mai 1914. *Imprimé pour les documents parlementaires seulement.*

279. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie de l'arrêté du conseil nommant Arthur Plante, écuier, comme commissaire pour recevoir les réclamations contre le chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur et le chemin de fer Québec et Oriental, et copie du rapport du dit commissaire, et de l'état des réclamations qu'il a acceptées ou rejetées, avec les raisons données. Aussi, copie de toute correspondance, mémoires, pétitions et documents se rapportant à ce sujet. Présentée le 12 mai 1914.—*M. Marcil (Bonaventure)*. . . . . *Pas imprimée.*

279*a*. Réponse supplémentaire à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 2 février 1914, pour copie du décret de l'Exécutif nommant Arthur Plante, écuier, comme commissaire pour recevoir les réclamations contre le chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur et le chemin de fer Québec et Oriental, et copie du rapport du dit commissaire, et de l'état des réclamations qu'il a acceptées ou rejetées, avec les raisons données. Aussi, copie de toute correspondance, mémoires, pétitions et documents se rapportant à ce sujet. Présentée le 22 mai 1914.—*M. Marcil (Bonaventure).* *Pas imprimée.*

280. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 avril 1914, pour copie de toute correspondance, comptes, indemnités, frais de route et de déplacement, de Fraserville à Québec, ou tout autre document se rapportant aux montants d'argent reçus, chaque année, par le juge Ernest Cimon, depuis 1890 à 1913, en sa qualité de juge de la cour Supérieure siégeant à Québec, alors qu'il était assigné au district de Kamouraska. Présentée le 16 mai 1914.—*M. Gauvreau.* . . . . *Pas imprimée.*

281. Rapport des délégués nommés par le gouvernement du Canada aux fins de prendre part au Congrès international de la moralité publique, tenue à Minnéapolis, Minn., du 7 au 12 novembre 1913. Présenté par l'honorable M. Borden, le 16 mai 1914. .*Pas imprimé.*

282. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 3 avril 1914, pour copie du contrat, etc., entre le gouvernement et une ou plusieurs compagnies de steamers voyageant entre les ports canadiens et européens pour le transport des malles transcontinentales.—*(Sénat).* *Pas imprimée.*

283. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 15 avril 1914, pour état indiquant:—

1. Combien de voyageurs ont été transportés par le chemin de fer Intercolonial de Saint-Jean à Halifax et d'Halifax à Saint-Jean, respectivement, aux termes de l'arrangement conclu entre les chemins de fer de l'Etat, représentés par F. P. Gutelius, gérant général, et la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien, représentée par G. M. Bosworth, gérant général du trafic, depuis le 15 novembre 1913, date de la mise en vigueur du dit arrangement, jusqu'au 31 mars dernier.
2. Combien de tonnes de marchandises de chacune des classes mentionnées dans le dit arrangement, ont été transportées dans les deux sens par l'Intercolonial entre Saint-Jean et Halifax, aux termes du dit arrangement pendant la même période.
3. Quelles ont été les recettes totales perçues par l'Intercolonial aux termes du dit arrangement jusqu'au 31 mars dernier, pour le transport des voyageurs et des marchandises, respectivement.
4. Quel montant a été payé au chemin de fer du Pacifique-Canadien, ou porté à son crédit, pour location de wagons aux termes du dit arrangement.
5. Quel nombre de wagons vides de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien ont été transportés par l'Intercolonial gratuitement aux termes du dit arrangement, et quels ont été les frais de traction.
6. Quel aurait été le montant total payé par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien au chemin de fer Intercolonial, en vertu du tarif en vigueur lors du dit arrangement, pour les voyageurs et pour les marchandises ainsi transportés, respectivement.
7. Si le dit arrangement a été soumis, tel que promis par le gouvernement, à la Commission des chemins de fer par le ministre des Chemins de fer, aux fins de faire décider par la commission si, oui ou non, l'arrangement est préjudiciable au port de Saint-Jean. Dans la négative, pourquoi il n'a pas été ainsi soumis.
8. Si le ministre des Chemins de fer a l'intention de renouveler le dit arrangement ou d'en mettre un semblable en vigueur durant la prochaine saison d'hiver.
9. Quel arrangement le gouvernement se propose de faire au sujet des termini sur l'Atlantique des paquebots-poste rapides pour la saison d'hiver de 1914-1915. Présentée le 22 mai 1914.—*M. Pugsley*. . . . .*Pas imprimée.*

284. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 15 mai 1914, pour état indiquant:—

1. Combien de juges ont été mis à la retraite depuis 1880.
2. Quels sont leurs noms.
3. Quel salaire chacun d'eux a-t-il reçu.

VOLUME 28—*Suite.*

4. Pendant combien d'années chacun d'eux a-t-il siégé.
5. Quel a été le motif de leur retraite.
6. Quel montant ont-ils reçu chaque année, comme pension. Ordonné que cet ordre soit déposé en Chambre et il est comme suit.—*(Sénat)*.. .. ..*Pas imprimée.*

285. Réponse à une adresse de Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 mars 1914, pour copie de tous les documents, requêtes, lettres, télégrammes, etc., échangés entre qui que ce soit et le département des Chemins de fer et des Canaux, ou tout autre département de l'administration, en rapport avec la *Southampton Railway Company;* aussi, de tous les rapports d'ingénieurs et des recommandations au sujet d'un subside en faveur de ce chemin de fer, et de tous les décrets du conseil octroyant tel subside, ainsi que de tous les autres documents et mémoires en la possession du département des Chemins de fer et des Canaux, ou de tout autre département de l'administration, se rapportant au dit chemin de fer. Présentée le 27 mai 1914.—*M. Carvell*..*Pas imprimée.*

286. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 février 1914, pour copie de toute correspondance, papiers, documents, contrats, etc., entre le gouvernement du Canada et toute compagnie, firme ou particuliers, du 1er mai au 1er décembre 1913, concernant l'établissement d'un service subventionné de steamers entre le Canada et les Antilles anglaises. Présentée le 27 mai 1914.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

287. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour copie de tous papiers, lettres, télégrammes, comptes et reçus concernant des avances faites à la bande de sauvages Montagnais par l'entremise de l'agence des Sept-Iles, Québec. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

288. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 11 mai 1914, pour copie de tous les documents, lettres, télégrammes, comptes, pièces justificatives se rapportant à des avances d'argent ou paiements faits par le gouvernement à Newton Wesley Rowell, C.R., pour services légaux dans l'affaire de la réclamation des sauvages d'Oka. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée.*

288*a*. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 6 mai 1914, pour état indiquant:—
1. Si au cours des derniers 15 ans, le gouvernement a payé à Newton Wesley Rowell, C.R., quelque somme d'argent pour services légaux;
2. Quelles sommes et quand payées;
3. Si le gouvernement a payé à la société légale dont M. Rowell est l'associé principal quelque somme d'argent pour services professionnels;
4. Quelles sommes ont été payées et en quelles années. Présentée le 29 mai 1914. —*M Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée*

289. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 avril 1914, pour relevé faisant connaître:—
1. La date de la constitution en corporation du *Canadian National Bureau of Breeding, Limited;*
2. Les noms, adresses et occupations des membres fondateurs de cette association;
3. Le chiffre du fonds-social de l'association, et de combien d'actions il se compose;
4. Le nombre d'actions souscrites depuis l'origine de l'association jusqu'à la date de la dépense au présent ordre;
5. Le montant des versements ordonnés sur chaque action;
6. Le montant total des versements reçus;
7. Le montant total des versements non payés, et le nombre total des actions périmées;
8. Les noms, adresses et occupations des personnes qui, dans le cours des douze mois précédant cette date, ont cessé d'en être membres, et le nombre d'actions que chacune d'elles avait;
9. La somme payée par le gouvernement à cette association pendant chaque année depuis que l'association est chartée. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Sutherland.* *Pas imprimée.*

290. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de tous rapports faits par les inspecteurs des agents chargés de placer des ouvriers de ferme et des domestiques en Canada en 1912 et 1913. Présentée le 29 mai 1914.—*M. Sutherland.* *Pas imprimée.*

291. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 2 mars 1914, pour un état détaillé des édifices, maisons, bureaux et immeubles occupés par le gouvernement fédéral à Montréal pour les divers départements et les divers services de chaque branche de l'administration, avec, dans chaque cas, les renseignements suivants: Pour quel département et pour quel service; où situé, rue et numéro; propriété du gouvernement ou détenu en location; dans ce dernier cas, la durée du bail, le montant du loyer, et les autres charges imposées au gouvernement. Présentée le 4 juin 1914.—*M. Wilson (Laval)*. .. .. .. *Pas imprimée.*

VOLUME 28—*Suite.*

292. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mai 1914, pour copie de toute correspondance par ou avec le département des Travaux publics ou celui des Postes concernant une demande ou des demandes pour la construction d'un édifice public à Melville. Présentée le 4 juin 1914.—*M. MacNutt.* . . . . *Pas imprimée.*

293. Mémorandum, correspondance, estimations du coût, etc., concernant la construction du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique—section des Montagnes. Présentés par l'honorable M. Borden, le 4 juin 1914. . . . . *Pas imprimés.*

294. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 février 1914, pour relevé faisant connaître quels sont les noms et domiciles des personnes chez lesquelles des animaux de race ont été placés par le département de l'Agriculture, et quelle était l'espèce dans chaque cas; et à quelles conditions ces animaux ont été ainsi placés. Présentée le 5 juin 1914.—*M. Kay.* . . . . *Pas imprimée.*

295. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 30 mars 1914, pour copie de tous les documents, correspondance, télégrammes, instructions, comptes, pièces justificatives, etc., se rapportant à l'achat d'animaux vivants dans les provinces maritimes par un nommé Howard Corning, de Yarmouth, N.-E., au cours de la période de son emploi; aussi, copie de la nomination du dit Howard Corning; aussi, copie de toute la correspondance, des accusations et autres documents concernant la cessation de son emploi s'il a été destitué ou mis à la retraite; en même temps que copie de tous les documents, recommandations, correspondance, etc., touchant la nomination du successeur du dit Howard Corning. Présentée le 5 juin 1914.—*M. Sinclair.* . . . . *Pas imprimée.*

296. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1914, pour un relevé indiquant:—

1. Combien d'étalons et de taureaux pur sang ont été achetés par le ministère de l'Agriculture pour l'usage des colons dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, depuis le 1er janvier 1912 jusqu'à date.

2. Où ces animaux ont été achetés, et de qui, et aussi le prix payé pour ces animaux, respectivement. Présentée le 5 juin 1914.—*M. Douglas.* . . . . *Pas imprimée.*

297. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 9 février 1914, pour copie de toute correspondance, lettres, télégrammes et comptes concernant l'achat et la disposition, en 1913, de tous chevaux, bêtes à cornes, moutons et porcs pour le département d'Agriculture, province de Québec, les fermes expérimentales ou pour l'amélioration de l'espèce; aussi, état indiquant la commission et honoraires payés, à qui, pour ou à compte des dits achats. Présentée le 8 juin 1914.—*M. Robb.* . . . . *Pas imprimée.*

298. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 9 février 1914, pour copie de tous arrangements entre le gouvernement et les diverses provinces aux termes de la loi sur l'instruction agricole. Présentée le 10 juin 1914.—*Sir Wilfrid Laurier.* . . . . *Pas imprimée*

299. Réponse partielle à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 4 mars 1914, pour copie de toute correspondance, télégrammes, requêtes, arrêts du conseil et autres papiers et documents, relatifs à des subventions ou aides données, ou à donner par le ministère de la Marine et des Pêcheries ou le ministère de l'Agriculture, à des sociétés ou compagnies à fonds social ou à des personnes qui exploitent des entrepôts frigorifiques pour la conservation des produits des pêcheries dans la Nouvelle-Ecosse, pour les années 1908-1909, 1910, 1911, 1912 et 1913, excepté la correspondance relative aux compagnies connues sous le nom "d'Associations des pêcheurs de boitte". Présentée le 10 juin 1914.—*M. Sinclair.* . . . . *Pas imprimée.*

300. Décret de l'Exécutif n° C. P., 1386, du 29 mai 1914, concernant les règlements régissant l'administration radiotélégraphique. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 11 juin 1914. . . . . *Pas imprimé.*

300*a*. Règlements de radiotélégraphie promulgués sous l'autorité de l'article 11 de la loi de radiotélégraphie de 1913. Présentés par l'honorable M. Hazen, le 11 juin 1914. *Pas imprimés.*

301. Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 27 avril 1914, pour copie de tous papiers, lettres, soumissions, télégrammes, plans et autres documents concernant la construction du nouveau brise-glace par *The Canadian Vickers Company,* de Montréal. Présentée le 11 juin 1914.—*M. Macdonald.* . . . . *Pas imprimée.*

302. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le Gouverneur général, en date du 16 mars 1914, pour copie de toutes pétitions, lettres, affidavit, télégrammes et documents échangés avec le département de la Justice ou tout autre département du gouvernement, au nom ou au sujet de William J. Kelley, prisonnier enfermé dans la prison fédérale des Etats-Unis à Atlanta, Géorgie, et de toutes lettres, télégrammes et autres documents échangés entre le département de la Justice ou tout autre département du gouvernement et l'ambassadeur d'Angleterre à Washington ou le gouvernement des Etats-Unis au sujet de l'emprisonnement et de la libération projetée du dit Wm. J. Kelley. Présentée le 12 juin 1914.—*M. Carvell.* . . . . *Pas imprimée.*

QUARANTE-SIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

1912-13

PÊCHERIES

(Traduit de l'anglais)

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR J. DE L. TACHÉ, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1914

[N° 22—1914]

A Son Altesse Royale le Prince Arthur William Patrick Albert, duc de Connaught et de Strathearn, C.J., C.C., C.P., etc., etc., etc., feld-maréchal, Gouverneur général du Canada et commandant en chef de ses forces militaires.

QU'IL PLAISE À VOTRE ALTESSE ROYALE :

Que j'aie l'honneur de lui soumettre, pour sa gouverne et pour celle du Parlement du Canada, le quarante-sixième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, division des pêcheries.

J'ai l'honneur d'être, de Votre Altesse Royale,

le très obéissant serviteur,

J. D. HAZEN,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

OTTAWA, novembre 1913.

TABLE DES MATIÈRES

INDEX

DU

RAPPORT DES PÊCHERIES, 1912-13.

A

B

C

C

D

E

F

G

H

H

I

J

K

L

M

Mc

N

O

P

Q

R

S

T

V

W

Y

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

A l'honorable J. D. HAZEN,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le quarante-sixième rapport annuel de la division des pêcheries de votre département, pour l'exercice financier clos le 31 mars 1913.

A ce rapport ont été annexés 19 autres rapports, en appendices, et une liste des fonctionnaires du service extérieur des pêcheries, savoir:—

N° 1. Dépenses et recettes des pêcheries.
2. Primes de pêche.
3. Pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.
4. " du Nouveau-Brunswick.
5. " de l'Ile-du-Prince-Edouard.
6. " de Québec.
7. " d'Ontario.
8. " du Manitoba.
9. " de la Saskatchewan et de l'Alberta.
10. " du Yukon.
11. " de la Colombie-Anglaise.
12. Importation et exportation du poisson.
13. Poursuite intentées pour infractions aux lois de pêche.
14. Rapport sur la flotte des garde-pêche.
15. Entrées des navires de pêche des Etats-Unis.
16. Ostréiculture.
17. Musée des pêcheries du Canada.
18. Pisciculture.
19. Pêcheries du détroit d'Hudson.
20. Personnel du service extérieur des pêcheries.

STATIONS BIOLOGIQUES DU CANADA.

Les trois stations biologiques que le gouvernement fédéral a établies, afin de permettre l'étude des questions biologiques et marines ayant trait à la pêche, sont administrées par la commission biologique qui, le 6 avril 1912, a vu augmenter ses pouvoirs par un nouvel acte du parlement, 2 Georges V. Cette commission a au cours de la présente année exercé des pouvoirs plus étendus, sous la direction du ministre de la Marine et des Pêcheries.

On a quelque peu remanié le personnel des stations biologiques afin de pouvoir poursuivre certains travaux avec plus d'assiduité que par le passé, alors que le contrôle administratif des dites stations était confié à l'un des membres de la commission biologique, nommé directeur de ces stations pour toute la durée d'une saison d'études dont il était responsable. Or, comme les membres de cette commission avaient d'importants devoirs officiels ou professionnels à remplir, il ne leur était guère possible, pendant la saison des travaux, que de consacrer un laps de temps limité à la direction et à la surveillance des recherches à faire.

STATION BIOLOGIQUE DE SAINT-ANDRÉ.

Le personnel scientifique de cette station, qui se compose en général de professeurs d'universités, titulaires ou adjoints, et d'élèves poursuivant un cours supérieur d'études biologiques, a bénéficié par le passé de la présence passagère dans les laboratoires de savants spécialisés dans les recherches biologiques et membres de la commission biologique. La grande expérience de ces savants et leurs connaissances pratiques profitaient certes à leurs compagnons de travail, mais elle ne permettait pas la continuité indispensable à la solution de problèmes importants ayant trait à l'industrie de la pêche.

C'est pourquoi la commission biologique a jugé à propos de nommer le Dr A. G. Huntsman, conservateur de la station de Saint-André, pour l'exercice 1912-13, basant son choix sur le fait que le Dr Huntsman a acquis une grande expérience biologique en Colombie-Anglaise et à la station biologique de la baie Georgienne.

Le nouveau conservateur s'est si bien acquitté de ses devoirs que la station s'en est on ne peut mieux trouvé. Le personnel scientifique qui s'y est livré à des recherches au cours de la belle saison a été nombreux. Il comprenait les professeurs Macallum de Toronto ; Willey de Montréal ; McMurrich de Toronto ; Bailey de Frédéricton ; Knight de Kingston ; et d'autres, qui se sont livrés aux travaux ci-après désignés :

1. Expériences instituées avec des casiers à homards, en vue d'étudier les effets résultant de l'application de l'arrêté ministériel pris le 13 décembre 1910, qui exige un plus grand espacement des lattes des casiers que par le passé.

2. Etude des qualités nutritives des homards à test tendre, dont on s'est procuré des individus que l'on a fait bouillir et dont on a mis la chair dans des boîtes à conserves, soudées, pour l'analyser dans les laboratoires de l'université de Toronto.

3. De la conservation de la vie chez plusieurs espèces de poissons, principalement de poissons comestibles, après leur réfrigération.

4. Etude des territoires de pêches en haute mer.

5. Etude de la faune marine et naturalisation de trois séries de spécimens, respectivement destinées au musée Victoria, d'Ottawa, au musée des pêcheries, d'Ottawa, et à l'Institut impérial, de Londres.

STATION BIOLOGIQUE DE LA BAIE GEORGIENNE.

La station de la baie Georgienne était confiée cette année au Dr E. M. Walter de l'université de Toronto. Des savants reconnus ont poursuivi des études à cette

station, parmi lesquels nous citerons le Dr Klugh et le professeur MacClement, qui ont spécialement porté leur attention sur les insectes et les plantes aquatiques offrant un certain intérêt en tant qu'aliments des poissons des Grands Lacs.

Le personnel de cette station a employé avec succès un nouveau canot automobile construit à Toronto, dont l'absence avait jusqu'ici nui à la poursuite des travaux biologiques. Cette station répond à un besoin de tout premier ordre, et on l'a si bien compris aux Etats-Unis qu'on y a déjà conseillé l'établissement d'une station similaire. A ce sujet l'un des principaux journaux de l'Ohio a publié ce qui suit : " Ce qu'il nous faut sur les Grands Lacs, c'est une station biologique permanente, possédant un personnel de savants entraînés aux travaux biologiques, et qui se consacreraient à la recherche de tous les faits qui concernent nos poissons comestibles, les méthodes de réempoissonnement des eaux, et la protection des alevins contre leurs ennemis naturels—nous entendons par là les poissons sans valeur comestible qui se nourissent des alevins appelés à devenir poissons de table. Une loi dans ce sens a été présentée au Sénat au cours de la session actuelle par le sénateur McMillan, du Michigan. Le comité des pêcheries à qui l'on a soumis cette loi a dressé à son égard un rapport favorable, dû à son président, le sénateur Bard,—ce rapport pourvoit à une allocation budgétaire d'à peu près $10,000, largement suffisante pour amorcer ces importants travaux."

STATION BIOLOGIQUE DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Cette station s'est beaucoup ressentie de la perte cruelle du Révérend G. W. Taylor, décédé le 22 août 1912. Le Dr C. McLean Fraser de l'université d'Iowa a été nommé au poste laissé vacant par le défunt, et il est entré en fonctions en octobre 1912. Peu après l'arrivée du Dr Fraser on a achevé la construction d'un nouveau quai, et on a fait des démarches pour se procurer un canot-automobile à gazoline, assez grand pour permettre d'atteindre les localités plus ou moins éloignées, où la solution de plusieurs questions importantes touchant les pêcheries restait en suspens.

Le Dr Fraser commença ses travaux par l'étude intéressante de la reproduction du hareng, qui abonde dans la baie Departure voisine de la station, et par celle des œufs et des habitudes de ce poisson. Il a en outre achevé l'étude très minutieuse des hydroides des côtes de la Colombie-Anglaise; ces hydroides présentant une certaine importance du fait que le poisson s'en nourrit.

Enfin, le Dr Fraser a étudié les œufs de la morue bleu (*Ophiodon*). C'était la première fois qu'un savant observait les œufs de ce poisson dans la station biologique dont nous parlons.

Quant au professeur McMurrich, de Toronto, qui s'est rendu sur les côtes de la Colombie-Anglaise, il a visité dans les eaux du nord de cette province les principaux bancs où l'on pêche du flétan, et étudié la croissance des jeunes flétans, mais il ne put se procurer des œufs de ce poisson. Ce savant a en outre publié une étude sur les diverses espèces de jeunes saumons de la Colombie-Anglaise. Parmi les questions qui ont été étudiées par le personnel de cette station biologique nous mentionnerons la destruction du phoque commun qui infeste l'estuaire du fleuve Fraser. Ces amphibies nuisent chaque saison à l'industrie rémunératrice du saumon. Comme l'on a mis

dans les eaux de la Colombie-Anglaise plusieurs colonies de homards de l'Atlantique, au nombre de 600 homards en 1896, un millier en 1905 et 1,620 en 1908, le personnel scientifique de la station décida de se rendre compte des résultats obtenus de ce chef. Il constata que jusqu'à présent ces résultats ont un caractère plutôt négatif. Enfin, à la station on a étudié d'autres questions parmi lesquelles le mal que l'on fait en employant des seines à la pointe Grey; puis les conditions d'existence de l'huître et d'autres mollusques; ainsi que d'autres détails se rapportant en général à la faune marine.

COMMISSION INTERNATIONALE DES PECHERIES.

On n'a pas encore promulgué les règlements qui ont été préparés par les commissaires nommés en vertu du traité du 11 avril 1908. Bien que cet état de choses soit très regrettable, le Canada n'en est nullement responsable. En effet, le 29 mai 1909 les commissaires s'étant entendus au sujet d'un code de règlements, le parlement au cours de sa session suivante amenda la loi de pêche, de façon à permettre que ces règlements soient promulgués, ainsi que prévu dans l'article 3 du traité. Cependant, jusqu'à présent, le Congrès des Etats-Unis n'a pas approuvé ces règlements, ni pourvu à la législation nécessaire devant permettre leur mise en vigueur aux Etats-Unis.

En mai 1911, le Dr David Star Jordan, qui représentait les Etats-Unis à la Commission internationale des pêcheries, démissionna. En avril 1912 il fut remplacé par l'honorable Job E. Hedges de New-York.

Etant donnée l'importance considérable qu'il y a de protéger de façon adéquate les riches pêcheries des eaux frontières, ce qui par expérience ne saurait être mieux fait que par les gouvernements fédéraux des deux pays, le Canada n'abrogerait qu'à regret les clauses du traité, pour reprendre sa liberté d'action. Il est donc à espérer qu'après avoir de nouveau mûrement réfléchi sur cette question, le Congrès américain, dans un avenir prochain, prendra les mesures nécessaires à la promulgation des dits règlements.

DU TRANSPORT DU POISSON FRAIS ET DU POISSON PEU SALE.

La ligne de conduite adoptée par le département pour faciliter et stimuler le développement du commerce du poisson frais ou peu salé, dans l'intérieur du pays, en faisant profiter les expéditeurs de taux de transport réduits, et de facilités de manutention supplémentaires, donne des résultats très encourageants.

Avant que le département ait décidé de faciliter la vente du poisson sur les marchés de Montréal et de Toronto, le poisson que l'on apportait sur ces marchés provenait en très grande partie des Etats-Unis. Le chiffre d'affaires des marchands de poisson canadiens étaient alors si petit, que les chemins de fer ne voyaient pas le moyen de mettre à leur disposition des wagons frigorifiques pouvant être attachés à des trains de marchandises rapides; en outre le tarif des compagnies de messageries "express" était si élevé qu'il était difficile aux marchands de poissons canadiens d'entrer en concurrence avec les expéditeurs de poissons américains. Les chiffres donnés ci-après permettent de se rendre compte de l'état de choses existant à cet égard: Le transport du poisson par messageries (express), d'Halifax ou de Mulgrave revient à $1.50

par 100 livres, tandis qu'on peut expédier de Portland 100 livres pour 80 cents. Mais comme il y a un droit de douane, d'importation, de 1 cent par livre de poisson, le coût brut du transport de cent livres de poisson expédié toujours de Portland, revient à $1.80. L'avantage de 30 cents par cent livres en faveur des expéditeurs canadiens, était plus que contrebalancé du fait que dans les ports des Etats-Unis on peut toujours compter sur la capture du poisson, étant donné le grand nombre de bateaux qui se livrent à la pêche, ce qui permettait aux acheteurs de poissons sur le marché américain de pouvoir toujours compter sur l'approvisionnement nécessaire. Et, comme le trajet de transport n'est pas long les commandes étaient données à peine quelques heures avant que les marchands eussent besoin du poisson. Par contre, le long du littoral canadien les ordres d'achat de poisson frais étaient comparativement peu importants et incertains. C'est pour cette raison que les pêcheurs canadiens ne faisaient pas d'efforts pour débarquer du poisson par temps peu propice, d'où l'incertitude dans laquelle se trouvaient les marchands au sujet de la livraison de leur commande de poisson au moment voulu, ce qui est absolument indispensable pour que ces marchands puissent faire de bonnes affaires.

Afin donc d'améliorer cet état de choses, et d'être certain non seulement que le marché canadien soit approvisionné avec du poisson canadien, mais aussi pour développer rapidement le commerce du poisson dans ce pays, le département s'est ingénié à faire bénéficier les intéressés d'un tarif de transport plus avantageux et aussi de plus grandes facilités d'expédition. Cependant, comme de leur côté les compagnies de chemin de fer et de messageries ne voyaient pas comment elles pouvaient faire plus qu'elles ne faisaient quant au transport du poisson, étant donné le volume apparent des affaires dans ce genre de commerce, le département a en conséquence pris des dispositions pour que les compagnies de chemin de fer mettent à la disposition des expéditeurs de poisson un wagon frigorifique deux fois par semaine, wagon qui serait attaché à un train rapide se rendant à Montréal. Pour que cela fût possible le département a garanti que le gain de chacun de ces wagons frigorifiques, pour le transport du poisson effectué, serait au moins égal aux deux-tiers du gain fourni par le chargement minimum de 20,000 livres d'un wagon. Les comptes devant être établis par unité de wagon, du point de départ au point d'arrivée; une somme de $4.00 par wagon étant accordée par voyage pour l'achat de la glace nécessaire.

Ce nouveau service de transport a grandement profité au commerce du poisson. Bien que ce service doive coûter au département une somme considérable annuellement pendant les premières années de son existence, les marchands en profitent déjà tellement que, pratiquement, le coût du transport, du poisson se trouve payé par eux.

On s'est rendu compte que si un service de transport du poisson en wagons frigorifiques suffit à alimenter la vente considérable du poisson pendant un jour de la semaine, tel que le vendredi, par exemple, il n'en va pas moins que si la demande du poisson se faisait considérable pendant les autres jours de la semaine, il faudrait alors recourir à de nouvelles facilités de transport par messageries à des prix raisonnables, que l'on mettrait à la disposition des expéditeurs.

En conséquence le département s'est entendu avec les compagnies de messageries et il a accepté de garantir le tiers du coût de transport du poisson frais ou peu salé et des mollusques, pour toutes expéditions qui en seraient faites depuis la côte de

l'Atlantique jusqu'à la frontière est du Manitoba, ou depuis la côte du Pacifique jusqu'à cette même frontière provinciale. Ceci met à la disposition des expéditeurs d'Halifax ou de Mulgrave un tarif de $1.00 par cent livres, jusqu'à Montréal, avec échelle proportionnelle pour les points intermédiaires. C'est dire que les marchands de poisson canadiens du littoral de l'Atlantique, bénéficient d'un gain assuré d'au moins 80 cents par cent livres, sur les frais de transport par comparaison à ce que ceux-ci coûtent aux expéditeurs américains.

Etant donnés ces facilités et ces taux de transport les marchands canadiens n'ont pas tardé à prouver qu'ils sont à même de contrôler la situation. En effet, non seulement l'importation du poisson frais provenant des Etats-Unis a cessé le long de la côte canadienne de l'Atlantique, mais, en outre, la demande des poissons canadiens faite par les marchés canadiens augmente très rapidement.

Quoique depuis plusieurs années, les marchands de poisson de la côte du Pacifique aient expédié du poisson à Toronto et à Montréal, par pleins vagons, payant son transport d'après un tarif convenu de $3.00 par cent livres, il est à noter que pour les provinces des prairies le tarif du transport du poisson par messageries en quantités inférieures à un wagon, était si élevé qu'il semblait impossible que les affaires puissent être considérables dans ces conditions. En effet, le tarif de transport est de Vancouver ou de New Westminster à Calgary de $3.50 par cent livres, et de ces mêmes ports à Edmonton, Qu'Appelle ou Winnipeg, de $4.50 par cent livres.

Aussi, grâce au tarif réduit accordé avec l'aide du département le commerce du poisson a augmenté merveilleusement, au point même qu'actuellement on expédie de si grandes quantités de poisson par pleins vagons, que l'aide du département n'est plus nécessaire.

Les chiffres du tableau que nous publions ci-après et qui représentent les sommes payées par le département pour sa part du coût de transport du poisson, par messageries seulement, montrent combien le commerce du poisson s'est développé, soit qu'il provienne de l'Est, soit qu'il provienne de l'Ouest :—

Années.	Pour les envois de poisson provenant de l'Est.	Pour les envois de poisson provenant de l'Ouest.
	$ c.	$ c.
1909-10	15,162 20	13,541 76
1910-11	16,898 13	21,896 73
1911-12	19,620 62	35,315 10
1912-13	29,969 48	39,277 13

Ces chiffres ainsi que nous l'avons laissé entendre ci-dessus ne tiennent pas compte des expéditions de poisson faites de la côte de l'Atlantique par vagons attachés à des trains rapides. A part des affaires courantes, à l'automne et au début de l'hiver il est fait de grands envois de poisson parfois par pleins vagons, depuis les ports de l'Atlantique jusqu'à des points de l'ouest qui se trouvent quelquefois sur la côte même du Pacifique. De plus, pendant toute l'année, on envoie de cette côte du Pacifique à Toronto et à Montréal de pleins vagons de flétan et de saumon.

L'expérience a démontré que pour que du poisson frais puisse parvenir sur des points éloignés sans que la glace dans laquelle on le met soit fondue, il faut de toute nécessité pouvoir disposer de vagons frigorifiques, même lorsqu'il s'agit d'un trans-

port rapide. Il est donc à espérer que dans un avenir rapproché on trouvera le moyen de mettre de ces vagons à la disposition de tous les expéditeurs.

EXPOSITION DES PRODUITS DES PECHERIES A L'EXPOSITION DE TORONTO.

Quoique le développement du commerce du poisson ait été très rapide, ainsi que nous venons de le dire, chaque étape de ce progrès a prouvé qu'il était possible de continuer à l'amplifier, car il n'est pas douteux que si l'on faisait savoir au public qu'à l'aide de facilités de transport convenables il pourrait dans toutes les parties du pays pratiquement parlant, se procurer du poisson de premier choix absolument frais, à des prix raisonnables, la demande de ce poisson se trouverait en conséquence énormément accrue. Or, le département a compris que ces faits pourraient d'autant plus facilement être portés à la connaissance du grand public qu'ils lui seraient présentés à l'aide d'une exposition complète des produits des pêcheries faite au sein même de l'exposition nationale canadienne de Toronto, où se rendent des visiteurs venus de toutes les parties du Canada. Ajoutons que les frais considérables que nécessite une telle exposition piscicole ont empêché qu'elle ne fût entreprise par une firme commerciale particulière. En conséquence, le département a décidé de se charger de l'exposition piscicole, et il a demandé à ce que les fonds nécessaires fussent votés de façon à ce qu'elle put avoir lieu pendant que durerait la prochaine exposition nationale du Canada, à Toronto.

RAPPORTS QUOTIDIENS SUR LA BOITTE.

Parmi les choses qui nuisent surtout à une pêche heureuse de la morue, de l'églefin, de la merluche, etc., pêche qui, se pratique à la ligne pendant les mois d'été, il nous faut citer l'écourtement de la durée de la pêche, dû à ce que pendant plusieurs semaines, tous les ans, les pêcheurs et plus spécialement ceux qui montent de grands bateaux de pêche, sont obligés d'aller de port en port pour se procurer de la boitte sans que rien de précis ne les guide dans leurs recherches à cet égard. Au cours de l'été dernier, afin de rémédier autant que possible à cet état de choses, le département a inauguré un service de renseignements exacts, au sujet de la boitte. A cet effet les officiers locaux du département sont maintenant tenus de se renseigner sur les quantités de boitte disponibles le long de certaines parties de la côte, et de faire télégraphiquement rapport de ce qu'ils savent à ce propos aux principaux ports de mer de la côte canadienne de l'Atlantique, où ces rapports sont affichés pour que les armateurs et les patrons des bateaux de pêche en prennent connaissance.

Le nombre des ports que l'on a choisis pour donner des renseignements sur la boitte a dû être nécessairement limité. Afin donc de multiplier les sources de renseignements concernant la boitte et pour qu'ils puissent parvenir aux petits ports de pêche de la côte afin qu'ils en profitent et sachent où se trouvent des quantités disponibles de boitte, on a décidé de transmettre aux journaux du matin d'Halifax, des copies de tous les télégrammes donnant des renseignements sur la boitte, les priant de publier sans retard ces renseignements. Cette demande a été favorablement accueillie par les journaux, ce qui a permis de multiplier les sources de renseignements ainsi qu'on le désirait.

En autant qu'il nous est permis d'en juger, au moment où nous écrivons ces lignes, cette méthode télégraphique de renseigner les pêcheurs au sujet de la boitte,

a donné entière satisfaction et d'excellents résultats à ceux qu'elle intéresse en particulier.

APERÇU GÉNÉRAL CONCERNANT LES PÊCHERIES.

ÉTENDUE DES PÊCHERIES.

Il n'est pas exagéré de dire que le Canada possède les pêcheries les plus vastes du monde et non plus que les eaux qui baignent la Puissance, ou qui se trouvent dans l'intérieur de son territoire, contiennent les principales espèces de poisson en plus grande abondance que n'importe quelles autres eaux du monde. La richesse extraordinaire, en poissons de ce que nous pouvons appeler les eaux canadiennes est surabondamment prouvée, du fait que, à l'exception du saumon, tout le homard, le hareng, le maquereau, la sardine, presque tous l'églefin et une bonne quantité de la morue, de la merluche et du merlan qui sont pêchés et débarqués au Canada, proviennent de pêcheries situées dans les limites de nos eaux territoriales. Ces eaux ne manquent pas d'étendue, attendu que la côte des provinces de l'Atlantique, de la baie de Fundy au détroit de Belle-Isle ne mesure pas moins de 5,000 milles, sans qu'il soit tenu compte des petites baies et échancrures qu'elle présente. Et il faut noter que cette longue côte possède d'innombrables anses et havres naturels, où souvent, avec peu d'efforts, la pêche produit des rendements très importants, dus à la capture de poissons d'une grande valeur commerciale.

Sur le Pacifique, la province de la Colombie-Anglaise possède une immense ligne côtière de 7,000 milles de long, et des baies, des îles et des fjords innombrables, où existent des ports très sûrs et d'accès facile.

Le long de cette côte, en eaux territoriales, pullullent probablement plus de poissons et de mammifères marins que partout ailleurs.

En outre de cette énorme étendue de pêcheries maritimes, nous disposons de celles que nous offrent nos nombreux lacs d'eau douce, d'une superficie minimum de 220,000 milles carrés, où vivent en abondance maintes espèces d'excellents poissons comestibles. Sous ce rapport il est bon de faire remarquer que l'étendue des eaux canadiennes des grands lacs—Supérieur, Huron, Erié et Ontario—ne représente qu'un cinquième de la superficie totale de nos lacs d'eau douce canadiens.

On peut diviser la pêche dans l'Atlantique en deux classes distinctes : la grande pêche et la petite pêche : celle-ci le long des côtes.

La grande pêche est pratiquée par des navires de 40 à 100 tonneaux, montés par des équipages de 12 à 20 hommes. Ces navires pêchent sur de nombreux bancs situés de 20 à 90 milles de la côte du Canada. En général, la grande pêche se fait à la ligne en employant principalement comme boitte : du hareng, de l'encornet et du capelan. Les pêcheurs qui la font prennent surtout de la morue, de l'églefin, de la merluche, du merlan et du flétan.

Quant à la pêche côtière, elle est pratiquée à bords de petites barques que montent deux ou trois hommes, ou à bord de petits navires dont les équipages se composent de 4 à 7 pêcheurs. En général, les pêcheurs en barque se servent de filets à mailler, de lignes à la main et de traîneaux ou trailles, et lorsqu'ils pêchent sur le rivage, de filets à pièges, de filets fixes, de palets et de nasses (weirs). Les poissons marchands qu'ils débarquent sont ; la morue, la merluche, l'églefin, le merlan, le flétan, le hareng, le

maquereau, le gasparot, l'alose, l'éperlan, le carrelet et la sardine. Il faut dire aussi que ces gens pêchent le homard et même, que les plus importantes pêches de ce crustacé se font sur la côte est du Canada, cependant que d'excellents bancs d'huîtres existent sur plusieurs points du golfe Saint-Laurent, mais pricipalement sur la côte nord de l'île du Prince-Edouard et dans le détroit de Northumberland.

Sur la côte du Pacifique, de toutes les pêches celle du saumon est bien entendu la plus importante. Toutefois, dans les eaux du nord de la Colombie-Anglaise des vapeurs et des navires bien armés et d'un fort tonnage pêchent très activement le flétan sur une grande échelle. D'habitude, ce poisson est pris avec des lignes que les pêcheurs laissent traîner des doris dont ils se servent, tout comme on le fait dans les grandes pêches de l'Atlantique. Le hareng est aussi très abondant sur la côte du Pacifique où il fournit de grandes quantités de boitte dont on se sert pour pêcher le flétan.

Quant à la pêche que l'on fait dans les eaux intérieures des lacs, elle est pratiquée de diverses façons avec des filets à mailler, des filets à enclos et des seines, mais, surtout, avec des lignes à main. Les principaux poissons marchands que l'on prend dans ces lacs sont ; le poisson blanc, la truite, le doré, le brochet, l'esturgeon et le hareng d'eau douce—ce dernier dans les grands lacs de l'Ontario seulement.

RENDEMENT PECUNIAIRE DES PECHERIES.

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913 les pêcheurs canadiens exerçant leur industrie en mer ou dans les eaux intérieures, ont pris du poissons et des animaux marins, qui, avec leurs produits au total ont représenté la somme de $33,389,464.

Ce montant est inférieur de $1,278,408 à celui fourni par la pêche faite pendant le précédent exercice, ce qui nous porte à faire remarquer que le rendement de la pêche de l'année dernière était de $4,702,439 supérieur à celui de l'une quelconque des années précédentes, ce qui fait que le rendement pécuniaire de la pêche au cours de l'exercice considéré dans ce rapport est plus grand que celui de n'importe quelle autre année, sauf 1911-12.

Sur ce rendement la pêche maritime a produit $29,315,772 et la pêche dans les eaux de l'intérieur du pays $4,073,692.

Pour obtenir ces résultats, il a fallu 1,669 bateaux et remorqueurs de pêche et 34,501 barques de pêche, que montèrent 65,081 pêcheurs. A ce chiffre il faut ajouter 23,327 personnes qui constituèrent la main-d'œuvre employée sur les côtes, dans les fabriques de conserves, les poissonneries, etc., ou qui préparent le poisson de façon à ce qu'il put être mis en vente.

Au cours de l'année le nombre des bateaux de pêche ayant employé des moteurs de propulsion à gazoline s'est élevé à 5,911, en augmentation de 331 bateaux de ce type, par comparaison au chiffre qu'on en a donné pour l'exercice précédent.

Le tableau suivant montre quel a été le rendement pécuniaire de la pêche pour chaque province, et aussi quelle fut l'augmentation ou la diminution de ce rendement par comparaison à celui obtenu durant l'année 1911-12.

Provinces.	Rendement.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$
Colombie-Anglaise	14,455,488	778,363	....
Nouvelle-Ecosse	7,384,055	....	1,983,495
Nouveau-Brunswick	4,264,054	....	622,103
Ontario	2,842,878	637,442	....
Québec	1,988,241	120,105	....
Ile du Prince-Edouard	1,379,905	183,509	....
Manitoba	800,149	....	313,337
Saskatchewan	111,839	....	27,597
Yukon, Territoire du	111,239	....	586
Alberta	51,616	....	50,709
Totaux	33,389,464	1,719,419	2,997,827
Diminution nette	....	....	1,278,408

Ce tableau montre que de nouveau la Colombie-Anglaise accuse une grande augmentation de pêche, principalement quant au flétan et au développement continu de la pêche du hareng.

La grande diminution du rendement de la pêche dans la Nouvelle-Ecosse doit être attribuée au mauvais temps qui a sévi sur ses côtes pendant la saison de pêche de 1912. Ce mauvais temps a rendu la grande pêche particulièrement difficile, et a considérablement contribué à diminuer la pêche de la morue, de l'églefin, du flétan et du homard.

Quant au Nouveau-Brunswick, la diminution considérable du rendement de sa pêche est presque entièrement due au fait que le hareng-sardine s'est vendu très bon marché dans le comté de Charlotte.

Ce poisson a été aussi abondant que par le passé, mais comme le marché des Etats-Unis possède un surplus considérable de conserves de cette sorte de poisson, dites sardines en boîtes, les pêcheurs ont remis en liberté de grandes quantités de hareng-sardine qui s'était pris dans leurs engins de pêche: nasses (weirs).

Le tableau suivant montre par unités de poids et de mesures adoptées, quelles ont été les quantités des principaux poissons que l'on a pêchés et débarqués dans tout le Canada en 1912-13, 1911-12 et 1910-11:—

Poissons.		1912-13.	1911-12.	1910-11.
Saumon	qtx.	1,253,997	1,136,732	970,439
Homard	"	555,138	589,141	579,103
Morue	"	1,729,070	2,097,260	3,146,897
Eglefin	"	503,822	530,221	456,719
Merluche et lingue	"	349,395	275,755	283,479
Merlan	"	143,324	250,881	230,813
Flétan	"	282,658	245,609	235,781
Hareng	"	2,484,673	2,251,278	2,035,331
Maquereau	"	107,964	90,141	55,241
Sardines	brls.	281,548	404,383	180,488
Gasparot	qtx.	117,614	75,567	84,406
Eperlan	"	102,360	81,748	86,682
Poisson blanc	"	140,404	131,515	127,723
Truite	"	73,664	80,638	79,112
Doré	"	64,839	79,610	78,306
Brochet	"	62,492	80,328	90,244
Esturgeon	"	10,035	9,145	10,364
Huîtres	brls.	23,377	31,746	29,727
Moules et mactres	"	105,303	103,347	96,972

Le tableau suivant montre la valeur relative des principaux poissons marchands, donnée par ordre d'importance, chaque fois qu'ils ont rapporté $100,000 et plus. On pourra, en consultant ce tableau se rendre compte aussi de l'augmentation ou de la diminution du rendement pécuniaire dû à chaque poisson, par rapport aux chiffres de même nature publiés pour l'année 1911-12.

Poissons.	Rendement.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$
Saumon	10,025,523	....	307,547
Homard	4,571,014	....	219,189
Morue	3,368,750	....	833,010
Hareng	3,350,546	805,055	
Flétan	2,719,616	440,792	
Eglefin	1,065,536	....	250,882
Poisson blanc	1,054,925	119,475	
Eperlan	982,800	202,280	
Truite	709,078	....	109,423
Sardines	688.752	....	552,774
Maquereau	635,293	....	27,987
Dore	465,462	....	71,249
Merluche et lingue	400'180	36,289	
Brochet	319,476	....	47,010
Moules et mactres	314,047	....	18,756
Crabes, bucardes, etc.	213.740	154,007	
Merlan	178,294	....	150,310
Gasparot	163,247	40,231	
Huîtres	142,602	....	69,694
Esturgeon	133,109	19,685	

Dans le tableau suivant, nous donnons les résultats globaux fournis par la pêche en mer et par la pêche fluviale ou intérieure. Les deux premières colonnes sont affectées aux quantités et à la valeur du poisson de toute espèce pêché en mer, tandis que la troisième et la quatrième colonnes indiquent dans quel état se trouvait le poisson mis en vente et les sommes qu'il a produites. Dans les cinquième et sixième colonnes on verra quelles furent les quantités et la valeur de tout le poisson d'eau douce pêché et mis en vente.

Il faut ajouter que, pratiquement parlant, tout ce poisson est vendu par les pêcheurs à l'état frais, et c'est pourquoi on n'a établi aucune différence entre la valeur du poisson tel que débarqué et son rendement de vente. Enfin, dans les dernières colonnes figurent les quantités totales mises en vente des divers poissons de mer et d'eau douce, et aussi les sommes produites par leur vente.

RÉCAPITULATION

POUR **tout le Canada**—donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur de tout le poisson et de tous les produits du poisson, vendus à l'état frais, séché, dans de la saumure, en boîtes, etc., durant l'année 1912-13.

Poissons.		Pêche maritime.				Pêche fluviale (intérieure).		Pour ces deux genres de pêche.		Valeur totale du poisson vendu.
		Pêché et débarqué.		Vendu.		Pêché et vendu.		Totaux pour le poisson vendu.		
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	
			$		$		$		$	$
Saumon	qtx.	1,251,033	4,022,290							
" frais	"			113,136	1,363,478	2,964	33,026	116,100	1,396,504	
" en boîtes	caisses			1,050,471	6,997,831			1,050,471	6,997,831	
" séché, salé	qtx.			134,886	1,316,643			134,886	1,316,643	
" peu salé	"			51,042	258,030			51,042	258,030	
" fumé	"			5,059	56,515			5,959	56,515	10,025,523
Homard	"	555,138	3,307,473							
" en boîtes	caisses			187,616	3,408,992			187,616	3,408,992	
" expédié dans le test	qtx.			85,379	1,162,022			85,379	1,162,022	4,571,014
Morue	"	1,729,070	1,894,377							
" fraîche	"			131,112	417,130			131,112	417,130	
" verte, salée	"			75,759	243,483			75,729	243,483	
" séchée	"			482,090	2,708,137			482,090	2,708,137	3,368,750
Eglefin	"	503,822	771,764							
" frais	"			196,117	511,734			196,117	511,734	
" en boîtes	"			7,558	45,348			7,558	45,348	
" (finnans) fumé	"			41,586	225,610			41,586	225,610	
" séché	"			71,061	282,844			71,061	282,844	1,065,536
Merluche et lingue	"	349,395	315,239							
" fraîches	"			39,164	33,931			39,164	33,931	
" séchées	"			103,402	366,249			103,402	366,249	400,180

Merlan	qtx.	143,324	130,365							
" frais	"			22,931	23,832			22,931	23,832	
" séché	"			40,138	154,462			40,138	154,462	
										178,294
Hareng	"	2,302,496	1,874,351							
" frais	"			140,897	458,066	182,177	859,144	323,074	1,317,210	
" séché, salé	"			299,395	449,093			299,395	449,093	
" fumé	"			123,219	393,142			123,219	393,142	
" dans de la saumure	brls.			156,940	657,224			156,940	657,224	
" pour boitte	"			288,570	443,118			288,570	443,118	
" pour engrais	"			179,029	90‘759			179,029	90,759	
										3,350,546
Maquereau	qtx.	107,964	542,731							
" frais	"			55,305	388,306			55,305	388,306	
" salé	brls.			17,558	246,987			17,558	246,987	
										635,293
Alose	qtx.	4,630	30,788							
" fraîche	"			3,526	26,826	818	7,816	4,344	34,642	
" salée	brls.			364	5,460	100	2,000	464	7,460	
										42,102
Gasparot	qtx.	111,768	104,645							
" frais	"			36,153	47,524	5,846	8,769	41,999	56,293	
" salé	brls.			25,196	106,954			25,196	106,954	
										163,247
Sardines	"	281,548	280,415							
" en boîtes	caisses			84,977	424,885			84,977	424,885	
" vendues fraîches et salées	brls.			263,601	263,867			263,601	263,867	
										688,752
Flétan (frais)	qtx.	282,658	1,736,784	282,658	2,719,616			282,658		2,719,616
Carrelet	"	6,963	15,816	6,963	23,190			6,963		23,190
Eperlan	"	102,360	595,134	102,360	982,800			102,360		982,800
Truite	"	5,726	55,792	5,726	72,272	67,938	636,806	73,664		709,078
Oulachon	"	14,795	73,175	14,795	78,950			14,795		78,950
Eturgeon	"	5,109	35,647	5,109	76,055	4,926	57,054	10,035		133,109
Bar (achigan)	"	2,014	19,404	2,014	23,787	1,046	13,186	3,060		36,973
Anguille	"	4,671	23,813	4,671	31,949	5,795	31,746	10,466		63,695
Petite morue	"	21,112	31,181	21,112	41,314			21,112		41,314
Espadon	"	6,557	32,499	6,557	47,349			6,557		47,349
Huîtres	brls.	23,377	108.686	23,377	142,602			23,377		142,602
Moules et mactres	"	105,303	158,439							
" fraîches	"			70,254	151,270			70,254	151,270	
" en boîtes	caisses			35,049	162,777			35,049	162,777	
										314,047
Encornet (pour boitte)	brls.	3,160	9,592	3,160	12,112			3,160		12,112
Poissons mêlés	qtx.	23,302	70,454	23,302	73,408	114,534	396,251	137,836		469,659
Poisson blanc	"					140,404	1,054,925	140,404		1,054,925
Doré	"					64,839	465,462	64,839		465,462
Brochet	"					62,492	319,476	62,492		319,476
Perche	"	1,306	7,836	1,306	13,060	16,122	80,614	17,428		93,674

RÉCAPITULATION—*Fin.*

Pour **tout le Canada**—Donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais; et les quantités et la valeur de tout le poisson et de tous les produits du poisson, vendus à l'état frais, séché, dans de la saumure, en boîtes, etc., durant l'année 1912-13.

Poissons.		Pêche maritime.				Pêche fluviale (intérieure).		Pour ces deux genres de pêche.		Valeur totale du poisson vendu.
		Pêché et débarqué.		Vendu.		Pêché et vendu.		Totaux pour le poisson vendu.		
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$		$		$	$
Poisson-chat	qtx.	......	......	......	......	6,320	50,568	6,320	......	50,568
Maskinongé	"	......	......	......	......	124	1,639	124	......	1,639
Tullipi	"	......	......	......	......	13,463	44,991	13,463	......	44,991
Bonite	"	2,914	5,861	2,914	12,829	......	......	2,914	......	12,829
Capelan	"	17,464	4,366	17,464	4,366	......	......	17,464	......	4,366
Soles	"	3,520	17,600	3,520	35,200	......	......	3,520	......	35,200
Raie	"	898	2,694	898	7,184	......	......	898	......	7,184
Merlan-jaune, etc., (whiting)	"	500	1,750	500	5,000	......	......	500	......	5,000
Poulpes	"	245	1,715	245	3,675	......	......	245	......	3,675
Crevettes	"	27	270	27	540	......	......	27	......	540
Huile de baleine	galls.	......	......	1,518,706	509,551	......	......	1,518,706	......	509,551
Engrais de baleine	qtx.	......	......	2,151	77,086	......	......	2,151	......	77,086
Œufs de saumon	"	......	......	2,000	10,000	......	......	2,000	......	10,000
Guano	tonnes.	......	......	461	15,982	......	......	461	......	15,982
Matière prem. pour colle de poisson	"	......	......	1,010	17,170	......	......	1,010	......	17,170
Langues et noues	qtx.	......	......	2,275	22,181	876	526	3,151	......	22,707
Caviar, (œufs d'esturgeon)	"	......	......	......	......	96	9,693	96	......	9,695
Crabes, algue com. bucardes, et autres mollusques	"	25,257	88,840	* 23,236	213,740	......	......	23,236	......	213,740
Phoques à fourrure, peaux	n°	......	......	205	6,150	......	......	205	......	6,150
Phoques communs, peaux	"	......	......	18,618	20,968	......	......	18,618	......	20,968
Peaux de bélugas	"	......	......	47	235	......	......	47	......	235
Baleines	"	1,197	395,100	......	......	......	......	......	......	
Huile de poisson	galls.	......	......	381,200	122,922	......	......	381,200	......	122,922
Totaux		......	16,766,386	......	29,315,772	......	4,073,692	......	......	33,389,464

* L'algue comestible figurant ici est séchée.

RESUME CONCERNANT LES PECHERIES DE CHAQUE PROVINCE.

NOUVELLE-ECOSSE.

Dans cette province, au cours de l'exercice considéré, on a vendu au total pour $7,384,055 de poisson et de produits du poisson.

Ce chiffre est inférieur de $1,983,495 à celui du rendement pécuniaire de la pêche de la Nouvelle-Ecosse pendant l'année précédente.

Cette grande diminution de rendement a été principalement causée par une moins bonne pêche de la morue, de l'églefin, du flétan et du homard. Ces pêches ont été respectivement en diminution de $934,720, de $263,886, de $164,872, et de $301,935.

Le mauvais temps qui survint dans l'été et l'automne de 1912 rendit la grande pêche plus hasardeuse que d'habitude. Aussi c'est à ce mauvais temps seulement qu'il faut attribuer cette année le fléchissement du rendement de la pêche en Nouvelle-Ecosse.

Par comparaison aux chiffres donnés pour l'année précédente le nombre des pêcheurs sur navires a augmenté de 123 et celui des pêcheurs en barques de 341; cependant que sur la côte le nombre de personnes fournissant la main-d'œuvre qu'exige l'industrie de la pêche a diminué, à terre, de 1,672.

Ci-après nous donnons par district les résultats fournis par la pêche dans la province, au cours de l'exercice:—

District ou division n° 1.

La pêche de ce district qui comprend toute l'île du Cap-Breton a rapporté $913,217, soit $76,098 de moins que l'année précédente.

Dans le comté d'Inverness, la pêche du maquereau a été plus abondante que depuis plusieurs années. Le chien de mer a été de son côté beaucoup moins nombreux que par le passé.

Il faut attribuer la diminution du rendement pécuniaire dans ce district: au mauvais temps, à la rareté de la boitte et à la tendance que montrent les jeunes gens à abandonner la vie de pêcheurs parce qu'ils ont plus de facilités de gagner leur vie en faisant autre chose. Nous donnons dans le tableau suivant les quantités totales du poisson pêché et débarqué dans ce district, durant l'année sous revue dans ce rapport, et durant les deux années qui l'ont précédée.

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	1,903	2,690	1,982
Homard	53,221	49,250	43,484
Morue	101,696	146,440	169,599
Eglefin	70,220	95,708	82,443
Merluche	6,541	6,384	10,397
Merlan	7,141	10,244	23,033
Hareng	47,886	33,621	39,449
Maquereau	19,882	8,883	9,071

Dans ce district le nombre des pêcheurs montant des navires a augmenté de 26, et celui des pêcheurs montant des barques diminué de 452.

Les pêcheurs ont employé 179 barques à moteurs de propulsion à gazoline, c'est dire que ce nombre de barques a été en augmentation de 89 sur celui de l'année précédente.

District N° 2.

Dans ce district, qui comprend les comtés d'Halifax, de Guysboro, d'Antigonish, de Pictou, de Cumberland, de Colchester et de Hants, la pêche a rapporté au total $2,176,181 durant l'année, soit $766,275 de moins que l'année précédente, ce qu'il faut principalement attribuer à la diminution de la pêche de la morue, de l'églefin et du hareng. Dans le rapport que nous publions, page 41, l'inspecteur de ce district donne des chiffres intéressants sur la pêche du homard dans ce même district au cours des 17 dernières années. On a débarqué dans ce district en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 les quantités des principaux poissons que nous donnons dans le tableau suivant:—

——	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	4,020	4,416	3,080
Morue	137,314	181,439	145,799
Eglefin	162,172	192,774	106,611
Merlan	32,855	38,073	26,966
Hareng	110,156	161,698	100,068
Maquereau	19,441	48,970	20,063
Flétan	13,692	17,794	5,749

En 1912-13 la production du homard en conserves a été en diminution de 4,872 caisses sur celle de 1911-12; et de 3,181 caisses sur celle de 1910-11.

Quant aux embarquements de homards vivants ils ont au total été supérieurs de 100 quintaux à ceux faits en 1911-12 et supérieur de 6,063 quintaux à ceux faits en 1910-11.

Le nombre des navires de pêche a diminué de 2, et celui des barques de pêche à voiles de 378. Quant au nombre des barques de pêche à moteurs à gazoline il a augmenté de 397 barques. Le nombre des hommes ayant travaillé à bord des navires et des barques de pêche a diminué de 273.

District N° 3.

Dans ce district qui comprend les comtés de Lunenburg, Queens, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et Kings, la pêche a produit au total $4,294,657, soit $1,141,122 de moins qu'au cours de l'année précédente.

Des tempêtes survenues au commencement, puis vers la fin de la saison de pêche, ont empêché que cette industrie fût rémunératrice, et ce d'autant plus que durant l'été les pêcheurs ne purent se procurer la boitte dont ils avaient besoin.

Dans plusieurs parties du district de forts coups de vent survenus pendant l'hiver détruisirent au moins 50 pour 100 des casiers à homard et obligèrent les pêcheurs de ce crustacé à suspendre leurs opérations.

Le manque de boitte et le mauvais temps ont en outre été cause que la pêche de la flotte de Lunenburg, qui opère sur les bancs, a été de beaucoup inférieure à celle faite l'année précédente.

Les eaux où habituellement on trouve de la boitte n'en ont pas donné cette année. Aussi les navires de pêche perdirent-ils beaucoup de temps à se déplacer d'un point à l'autre de la côte à la recherche de boitte.

Le maquereau a abondé dans le district: en conséquence le rendement de sa pêche accuse une grande augmentation.

Ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons que l'on a pêchés et débarqués dans ce district au cours des années 1912-13, 1911-12 et 1910-11:—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	1,698	2,176	2,475
Homard	129,222	175,316	154,566
Morue	689,095	1,021'493	1,953,534
Eglefin	239,880	217,876	230,156
Merluche	167,998	135,218	149,588
Merlan	55,144	144,354	117,371
Hareng	218,105	180,083	230,743
Maquereau	45,263	8,899	4,928
Flétan	14,129	27,980	7,093

Le nombre des pêcheurs embarqués sur des navires de pêche a augmenté de 101, et celui des pêcheurs embarqués sur des barques de pêche a augmenté de 380. D'autre part le nombre des barques de pêche à moteurs de propulsion à gazoline a augmenté de 254.

Dans l'appendice n° 3 de ce rapport on voudra bien trouver de plus amples détails sur la pêche faite dans la Nouvelle-Ecosse.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Au cours de l'année dont il est parlé dans ce rapport la pêche et les produits du poisson, de cette province, ont rapporté au total $4,264,054, soit $622,103 de moins que l'année précédente. Cette diminution est due presque entièrement à l'effondrement de la vente des sardines en boîtes, ce qui a tellement fait baisser le prix d'achat des sardines sortant de l'eau que c'est à peine si les pêcheurs prirent dans leurs engins la moitié des quantités de sardines pêchées l'année précédente. Sur la côte du golfe les principaux poissons—exception faite du homard, des huîtres et des moules—ont donné un rendement pécuniaire supérieur à celui de l'année dernière.

Le nombre des pêcheurs montant des navires de pêche a diminué de 106, celui des pêcheurs en barques a diminué de 189, et il y a eu 187 personnes de moins employées sur la côte par l'industrie de la pêche. Dans cette province on a employé 1,087 barques de pêche à moteurs de propulsion à gazoline, c'est-à-dire que le nombre de ces barques a augmenté de 299 pendant l'année.

District N° 1.

Dans ce district qui comprend les comtés de Charlotte et de Saint-Jean la pêche a rapporté au total $1,612,599, c'est-à-dire $479,754 de moins que l'année précédente. Les très petites offres d'achat de hareng-sardine faites aux pêcheurs au pied même

de leurs engins de pêche, les engagèrent à remettre en liberté des quantités de hareng-sardine, s'élevant parfois à plusieurs barils. C'est ce qui fait qu'au total le rendement pécuniaire de ce poisson a été de $548,331 de moins que l'année précédente. Cette mauvaise pêche de hareng-sardine au cours de la saison dernière a été jusqu'à un certain point compensée dans le district par de bonnes pêches de morue, d'églefin, de merluche et de homard.

Il est agréable de constater que dans ce district le rendement de la pêche du homard augmente d'année en année. En effet, comme le montre le tableau suivant l'augmentation de la pêche de ce crustacé a été comparativement considérable au cours de l'exercice dont il est fait mention dans ce rapport.

Le tableau suivant donne les quantités des principaux poissons pêchés et débarqués au cours des exercices 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	3,295	3,353	3,237
Homard	12,410	8,539	7,786
Morue	25,253	18,160	19,012
Eglefin	20,532	10,382	22,410
Merluche	97,524	79,412	60,750
Merlan	47,954	58,210	63,443
Hareng	189,200	190,660	61,743
Sardines ... Barils	280,282	403,103	179,803

Le nombre des pêcheurs montant des navires a augmenté de 8; le nombre des pêcheurs ayant monté des barques a augmenté de 51 et le nombre des personnes constituant la main-d'œuvre de l'industrie de la pêche, sur la côte, a augmenté de 374, cependant que le nombre des barques de pêche pourvues de moteurs de propulsion à gazoline a augmenté de 99.

District N° 2.

Dans ce district qui comprend les comtés d'Albert, Westmoreland, Kent, Northumberland, Gloucester et Restigouche, la pêche a rapporté au total $2,611,333, soit $150,422 de moins que pendant l'année précédente. Il est à noter que la pêche que l'on a faite de l'éperlan dans ce district a beaucoup contribué à compenser la mauvaise pêche qu'on y a faite du homard, des huîtres et des moules: Sinon le fléchissement du rendement total de la pêche dans ce district aurait été beaucoup plus considérable que l'indique ce rapport.

Dans le havre de Caraquet et dans le voisinage il y a une flotte considérable de petits navires de pêche, qui pendant tout l'été pêchent activement et non sans succès dans la Baie-des-Chaleurs et sur les bancs voisins du golfe Saint-Laurent.

C'est ainsi que sur la pêche totale de la morue (218,683 quintaux) faite sur toute l'étendue du district n° 2, la flotte de pêche du comté de Gloucester n'a pas pris moins, à elle seule, de 210,878 quintaux de cette morue.

Nous donnons dans le tableau ci-après le résumé des quantités des principaux poissons que l'on a pêchés et débarqués en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	10,004	9,144	10,430
Homard	71,768	83,343	94,280
Morue	218,683	180,400	215,000
Eglefin	2,115	2,741	5,070
Merluche	10,280	13,002	12,000
Hareng	565,482	552,729	898,120
Eperlan	79,854	64,179	67,250
Huîtres ... Barils	9,239	15,436	14,045

Le nombre des pêcheurs ayant monté des navires de pêche a diminué de 107. Le nombre des pêcheurs ayant monté des barques de pêche a diminué de 22, et le nombre des personnes employées par l'industrie de la pêche à terre, a diminué de 521. Quant au nombre des barques de pêche à moteurs de propulsion à gazoline il a été de 2,661, c'est-à-dire en augmentation de 181 barques, de ce type, depuis l'année précédente.

District N° 3.

(Pêche dans les eaux de l'intérieur.)

Dans ce district qui comprend les comtés de Kings, Queens, Sunbury, York, Carleton, Victoria et Madawaska, le rendement total de la pêche s'est élevé à $40,132, en augmentation de $8,083 sur celui obtenu l'année précédente. Bien que la saison ait été peu favorable à la pêche du saumon, cette pêche a été satisfaisante dans les rivières du district.

Dans le tableau ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons pêchés dans ce district au cours des années 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	578	520	698
Truite	574	579	753
Doré	897	658	571
Esturgeon	92	48	111

Dans l'appendice n° 4 de ce rapport on trouvera de plus amples détails sur la pêche faite au Nouveau-Brunswick.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport les pêcheries de cette province ont rapporté au total $1,379,906, c'est-à-dire beaucoup plus que l'année précédente alors qu'elles rapportèrent au total ($1,196,396.)

Une pêche plus considérable du homard que l'année précédente, et de meilleurs prix de vente de ce crustacé, ont contribué considérablement à cette augmentation de rendement pécuniaire.

Bien que le temps ait été peu favorable à la pêche, l'éperlan, a rapporté $38,999 de plus que l'année précédente.

Par contre la pêche des moules et des mactres a accusé une diminution de $12,432, par comparaison à son rendement de l'année précédente.

Le tableau ci-après donne les quantités des principaux poissons pêchés dans les eaux de l'Ile-du-Prince-Edouard en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Homard	136,992	118,090	112,137
Morue	49,876	49,653	66,023
Eglefln	2,477	9,100	9,048
Merluche	38,751	16,600	28,276
Hareng	83,391	79,178	124,845
Maquereau	5,448	5,005	6,446
Eperlan	10,545	5,688	11,100
Huîtres ... Barils	8,631	8,835	11,264

Le nombre de pêcheurs ayant monté des navires de pêche a diminué de 24, celui des pêcheurs ayant monté des barques de pêche à augmenté de 126 et le nombre des personnes employées à terre par l'industrie de la pêche a diminué de 287.

Quant au nombre des bateaux de pêche pourvus de moteurs de propulsion à gazoline il a augmenté de 326.

Dans l'appendice n° 5 de ce rapport on trouvera de plus amples détails au sujet de la pêche faite dans les eaux de cette province.

QUEBEC.

Au cours de l'exercice la pêche a rapporté au total dans la province de Québec $1,988,241, soit $120,105 de plus qu'au cours de l'année précédente.

Division du Golfe—Pêche maritime.

Dans cette division qui comprend les comtés de Bonaventure, Gaspé, (y compris les Iles-de la -Madeleine) Rimouski et Saguenay (y compris Anticosti), le pêche a rapporté au total $1,872,391, c'est-à-dire que son rendement pécuniaire a augmenté de $124,695 depuis l'année précédente.

On remarquera en regardant le tableau suivant que la pêche du homard a été moindre que l'année précédente, cependant, malgré cela, le rendement pécuniaire de cette pêche est à peu près le même pour les deux années, vu les hausses de prix du homard, au cours de l'exercice considéré. Quant à la pêche à la morue, elle offre peu de différence pour les quantités de ce poisson que l'on a prises pendant les deux dernières années. Mais comme le prix de la morue sèchée a augmenté, ce poisson a rapporté $70,000 de plus que l'année précédente.

Au cours de l'exercice les deux vapeurs de la station de baleiniers des Sept-Iles ont capturé 90 baléinoptères, alors que l'année précédente ils n'en capturèrent que 45.

Le tableau ci-après donne les quantités des principaux poissons pêchés et débarqués dans cette division en 1912-13, 1911-12 et 1910-11:—

—	1912-13	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	8,946	8,278	8,895
Homard	50,450	56,927	57,340
Morue	478,573	474,610	557,546
Eglefin	6,426	1,590	981
Hareng	358,709	393,982	305,170
Maquereau	11,786	12,713	11,000

Le nombre des pêcheurs ayant monté des navires de pêche a diminué de 50, et celui des pêcheurs ayant monté des barques de 1,647. Parmi les bateaux de pêche on en a employé 126 qui étaient pourvus de moteurs de propulsion à gazoline, c'est-à-dire 63 de plus que l'année précédente.

Pêche fluviale (eaux de l'intérieur.)

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport la pêche fluviale, c'est-à-dire celle faite dans les eaux de l'intérieur de la province de Québec a rapporté au total $115,850, soit $4,590 de moins que l'année précédente.

Le nombre de pêcheurs a augmenté de 59 en 1912-13.

Le tableau suivant donne les quantités des principaux poissons pêchés au cours des années 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	145	132	61
Truite	1,240	1,000	855
Doré	1,423	1,175	1,141
Brochet	855	914	873
Esturgeon	1,742	2,095	543
Anguille	3,167	4,428	3,089

L'appendice n° 6 de ce rapport donne de plus amples détails sur la pêche faite dans cette province.

ONTARIO.

Dans la province d'Ontario la pêche est administrée par le gouvernement provincial. Ce département se contente de maintenir tout simplement trois fonctionnaires des pêcheries dans cette province, et de n'y exercer, quant à la pêche, qu'une sorte de contrôle général.

En conséquence ce département doit à l'obligeance de M. Tinsley, surintendant des pêcheries de l'Ontario, de pouvoir publier dans ce rapport un résumé-statistique des pêches qui ont été faites dans la province d'Ontario en 1912.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport, la pêche de toutes espèces de poissons a rapporté dans l'Ontario $2,842,877, alors qu'en 1911 elle en rapporta $2,419,178 et en 1910 $2,348,269.

Dans le tableau suivant nous donnons les quantités des principaux poissons pris dans cette province en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Poisson blanc	58,897	44,540	45,022
Hareng	170,677	131,620	94,802
Truite	63,707	65,120	81,373
Doré	26,656	20,225	20,689
Brochet	24,732	20,985	33,628
Esturgeon	3,092	2,253	2,371

Au cours de l'exercice et par comparaison aux chiffres de l'année précédente, le nombre des pêcheurs a augmenté de 198 dans l'Ontario.

Dans l'appendice n° 7 de ce rapport on trouvera les rapports faits par les trois fonctionnaires fédéraux des pêcheries et de plus amples détails sur la pêche. Toutefois les personnes qui désireraient en savoir plus long à ce sujet devront consulter le rapport du département provincial sur la chasse et la pêche, rapport qui est publié tous les ans à Toronto.

MANITOBA.

Au cours de l'année 1912-13 les pêcheries de cette province ont rapporté $800,149 c'est-à-dire $313,337 de moins que l'année précédente.

La pêche d'été dans le lac Winnipeg a été très bonne et le poisson d'excellente qualité et de bonne dimension.

Une tempête du nord-ouest qui survint au commencement de janvier brisa la glace du lac Winnipeg, et causa la perte de beaucoup de filets coûteux. En conséquence, la pêche d'hiver n'a pas été aussi bonne que pendant les années précédentes.

Par comparaison aux chiffres de l'année précédente le nombre des pêcheurs a diminué de 466.

Dans l'appendice n° 8 de ce rapport on trouvera de plus amples détails sur les pêcheries de cette province.

SASKATCHEWAN.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport, le rendement total de la pêche a été, dans cette province de $111,839, c'est-à-dire inférieur de $275,597 à ce qu'il fut l'année précédente.

Dans la partie nord de la province le temps a été défavorable à la pêche. En effet la glace qui se forma sur de nombreux lacs atteignit de 4 à 5 pieds d'épaisseur, et comme elle était recouverte de 3 pieds de neige les pêcheurs durent travailler plus que d'habitude, et dans des conditions difficiles pour pratiquer les trous à travers lesquels ils jetèrent leurs filets.

Dans le tableau ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons qui ont été pêchés dans cette province en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Poisson blanc	23,120	30,856	21,490
Truite	577	1,137	1,713
Doré	2,193	2,656	2,790
Brochet	5,197	5,975	7,385
Poissons mêlés	2,915	3,195	3,700

Le nombre des pêcheurs a diminué de 75.

Dans l'appendice n°9 de ce rapport on trouvera des détails concernant le rendement en poids et pécuniaire de la pêche, fourni par les lacs de cette province.

ALBERTA.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport la pêche a produit au total dans cette province $51,616.

Ceci correspond à peu près à la moitié du rendement de l'année précédente.

Dans l'appendice n°9 de ce rapport on trouvera des renseignements détaillés fournis par l'inspecteur Willson sur les lacs de la partie nord de la province, et sur les quantités du poisson pêché et le rendement pécuniaire de la pêche.

YUKON.

Au cours de l'exercice 1912-13 on a pêché au Yukon pour $111,239 de poisson, c'est-à-dire que le rendement de la pêche a été de $586 inférieur à celui de l'année précédente.

Le rendement de la pêche des différents poissons de cette province n'a guère varié avec celui de l'année précédente.

Dans l'appendice n° 10 de ce rapport on trouvera de plus amples détails sur la pêche faite dans cette province.

COLOMBIE-ANGLAISE.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport la pêche faite dans cette province, a rapporté au total $14,455,488, c'est-à-lire $778,363 de plus qu'elle en rapporta l'année précédente.

Le rendement de la pêche en 1912-13 a été dans cette province supérieur à celui de chacune des années précédentes.

La pêche du saumon a été plus considérable que pendant l'année précédente, et, cependant, le rendement pécuniaire de cette pêche a été de $300,000 inférieur à celui de cette même année. Ce fléchissement, dans le rendement de la pêche du saumon doit être attribué au fait qu'une grande partie du saumon pêché était de l'espèce "humpback" et d'autres espèces inférieures, qui se vendent bien meilleur marché que le fameux " sockeye ".

La pêche du hareng a été meilleure que l'année précédente. Par comparaison au rendement de cette année-là, celui de 1912-13 accuse une supériorité de $600,000.

La pêche du flétan a donné un rendement qui est aussi de plus de $600,000 supérieur à celui de l'année précédente. Ce beau résultat a été dû en grande partie à ce que durant l'exercice considéré on a pris plus de ce poisson qu'en 1911-12. Afin de donner une idée du dévelopement de la pêche du flétan en Colombie-Anglaise, au cours des dernières années, qu'il me suffise de faire remarquer qu'il y a quatre ans à peine la pêche du flétan ne rapportait pas encore $1,000,000 par an. Or, au cours de l'exercice considéré ici cette pêche n'a pas rapporté moins de $2,500,000 en chiffres ronds.

Dans le tableau suivant nous donnons les quantités totales des principaux poissons pêchés dans les eaux de la Colmbie-Anglaise en 1912-13, 1911-12 et 1910-11 :—

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	1,221,057	1,103,666	937,827
Morue	28,580	25,065	20,334
Hareng	729,567	545,442	275,193
Flétan	253,283	196,486	219,063
	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Baleines	1,107	1,199	958

Pendant l'exercice considéré l'industrie de la pêche a employé dans toute la province, 15,628 personnes qui ont travaillé soit sur des bateaux de pêche, soit sur la côte. En 1911-12 le nombre de ces personnes n'avait été que de 15,167.

Division n° 1.

Dans cette division qui comprend la partie sud de la terre ferme de la province et le district du fleuve Fraser, la pêche a rapporté au total au cours de l'exercice considéré $6,263,320, soit $95,258 de plus qu'au cours de l'exercice précédent.

Dans cette division la pêche du saumon a fléchi de près d'un million de dollars, bien que, chose étrange à dire, la production des conserves de saumon "sockeye" ait été de près de 49,000 caisses supérieure à celle de l'année précédente.

Nous ferons remarquer que l'augmentation de la pêche du hareng et du flétan a compensé la diminution de rendement pécuniaire de la pêche du saumon.

Dans le tableau ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons qui ont été pêchés dans cette division en 1912-13, 1911-12 et 1910-11.

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	410,000	445,355	321,477
Morue	14,750	14,165	12,101
Hareng	46,800	19,822	57,309
Flétan	211,274	158,541	193,866
Esturgeon	5,051	5,168	5,500
	Brls.	Brls.	Brls.
Huîtres	2,781	1,355	1,747

En 1912-13, l'industrie de la pêche a donné du travail à 4,753 personnes, c'est-à-dire à dix personnes de moins que pendant l'exercice précédent.

Division n° 2.

Dans cette division, qui comprend la partie nord de la province, y compris les îles de la Reine-Charlotte, la pêche a rapporté $581,291 au cours de l'exercice considéré dans ce rapport; $358,530 de plus qu'au cours de l'exercice précédent.

Le saumon a contribué à cette augmentation pour plus de $200,000 et le hareng pour plus de $100,000; ce qui a été dû pour ce dernier poisson au développement que sa pêche a pris à Prince-Rupert et aussi à la construction de nouvelles fabriques de conserves à Bella-Bella, au havre Naden et à la baie Aliford.

Les stations de baleiniers des îles de la Reine-Charlotte ont obtenu de bons résultats au cours de l'exercice. Le nombre des baléinoptères qu'elles ont capturés a dépassé de 217 celui de l'année précédente. Parmi ces cétacés ont figuré 3 cachalots.

Dans le tableau ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons pêchés dans la division n° 2, en 1912-13, 1911-12 et 1910-11.

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	589,647	491,989	427,803
Hareng	166,787	26,410	12,990
Flétan	29,079	27,945	15,750
Oulachon	13,800	15,000	14,020
	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Baleines	526	309	147

Le nombre des personnes qui se sont occupées de pêche au cours de l'exercice a diminué de 85, depuis l'année précédente.

Division n° 3.

Au cours de l'exercice considéré dans ce rapport, les pêcheries de cette division, qui comprend l'île Vancouver et la partie voisine de la terre ferme ont rapporté au total $3,110,877, soit $324,575 de plus que pendant le précédent exercice.

La pêche du saumon, du hareng et du flétan a produit un rendement en augmentation en poids et en valeur; par contre le nombre des baléinoptères capturés a été de 307 individus inférieur à celui de l'année précédente, ce qui a diminué d'autant le rendement pécuniaire de cette industrie.

Dans le tableau ci-après nous donnons les quantités des principaux poissons qui ont été pêchés dans cette division en 1912-13, 1911-12 et 1910-11.

—	1912-13.	1911-12.	1910-11.
	Qtx.	Qtx.	Qtx.
Saumon	221,410	166,322	188,547
Morue	12,230	10,900	8,233
Hareng	515,980	499,210	204,894
Flétan	12,930	10,000	9,447
	Brls.	Brls.	Brls.
Moules	8,865	4,030	975
	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Baleines	583	890	812

Dans cette division la pêche a employé au cours de l'année 2,886 personnes, alors que durant l'année précédente elle n'en a employé que 2,330.

Le nombre des bateaux de pêche à moteur de propulsion à gazoline a augmenté de 26.

Dans l'appendice n° 11 de ce rapport on trouvera des statistiques détaillées sur la pêche et les rapports de l'inspecteur en chef de la province et des inspetceurs divisionnaires.

Dans le tableau suivant nous récapitulons les quantités et la valeur de tous les poissons pêchés et vendus, celles des produits du poisson vendu, et le rendement pécuniaire de la pêche obtenu dans les provinces de la Puissance au cours de l'année 1912-13 :—

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson et de tous les produits du poisson, vendus dans chaque province au cours de l'année 1912-13.

Numéros.	Poissons.		Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Ile du Prince-Edouard.		Québec.		Ontario.		Numéros.
			Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
				$		$		$		$		$	
1	Saumon, frais	qtx.	7,474	108,933	13,877	238,167	80	880	7,979	95,954			1
2	" en boîtes	caisses	89	623			25	300					2
3	" salé (séché)	qtx.							886	7,088			3
4	" peu salé	"											4
5	" fumé	"	40	800									5
6	Homard, en boîtes	caisses	84,374	1,578,941	28,305	481,185	54,798	986,364	20,139	362,502			6
7	" expédié dans le test	qtx.	71,816	970,107	13,418	191,190			145	725			7
8	Morue, fraîche	"	81,664	172,477	19,992	39,984	2,108	3,939	400	400			8
9	" verte, salée	"	45,655	156,248	14,082	46,066	3,156	6,895	12,655	31,637			9
10	" séchée	"	251,685	1,484,089	65,261	329,847	13,184	58,315	150,954	830,246			10
11	Eglefin, frais	"	187,833	491,169	7,994	19,985	240	480	50	100			11
12	" en boîtes	"	7,558	45,348									12
13	" fumé (finnans)	"	35,826	197,962	5,760	27,648							13
14	" séché	"	67,149	269.364	1,043	3,129	744	2,814	2,125	7,537			14
15	Merluche et lingue, fraîches	"	24,476	22,798	14,562	10,944	126	189					15
16	" séchées	"	58,298	227,663	31,071	93,213	12,873	41,893	1,160	3,480			16
17	Merlan, frais	"	4,239	5,025	18,692	18,807							17
18	" séché	"	30,298	120,022	9,840	34,440							18
19	Hareng, frais	"	59,346	80,719	31,739	31,361	2,804	3,391	15,800	10,050	170,677	853,394	19
20	" fumé	"	11,783	51,603	98,330	210,044			4,250	8,500			20
21	" dans de la saumure	brls.	53,590	235,557	57,458	231,012	1,914	10,890	25,223	126,115			21
22	" pour boitte	"	65,097	120,415	61,025	91,538	37,414	68,071	73,140	109,710			22
23	" pour engrais	"	1,110	550	115,940	59,220			61,979	30,989			23
24	Raie	qtx.											24
25	Maquereau, frais	"	48,771	322,696	6,010	60,100	504	5,310	20	200			25
26	" salé	brls.	11,944	156,191	45	675	1,647	27,369	3,922	62,752			26
27	Alose, fraîche	qtx.	517	5,086	3,530	26,950			297	2,606			27
28	" salée	brls.	27	405	437	7,055							28
29	Gasparot frais	qtx.	20,248	31,619	21,751	24,674							29
30	" salé	brls.	4,233	13,994	20.920	92'760	43	200					30
31	Capelan	qtx.							17,464	4,366			31
32	Sardines, en boîtes	caisses			84,977	424,885							32
33	" salées	brls.			263,335	263,335			266	532			33

3

34	Flétan, frais ... qtx.	28,216	246,818	665	6,550	...	...	504	5,040	...	...	34
35	Sole ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	35
36	Carrelet ... "	1,694	4,462	2,414	4,753	...	...	700	350	...	...	36
7	Eperlan ... "	4,231	31,863	80,288	802,880	10,545	73,815	4,019	32,152	...	...	37
38	Truite ... "	1,038	12,880	1,778	17,780	94	940	1,867	20,100	63,707	592,769	38
39	Bonite ... "	2,914	12,829	...	...	...	...	...	...	...	...	39
40	Esturgeon ... "	...	...	150	1,210	...	...	1,742	9,749	3,092	46,385	40
41	Bar et achigan ... "	168	1,635	1,871	22,402	...	...	1,005	12,856	...	...	41
42	Anguille ... "	1,685	8,992	2,460	19,377	228	2,090	5,566	18,082	2,525	15,155	42
43	Petite morue ... "	717	779	20,060	40,120	80	160	255	255	...	...	43
44	Espadon ... "	6,557	47,349	...	...	...	...	...	...	...	...	44
45	Huîtres ... brls.	2,726	14,740	9,239	55,434	8,631	61,146	...	...	...	...	45
46	Moules et mactres et pétoncles,											46
	fraîches ... "	27,066	44,750	33,351	66,283	4,600	18,400	1,614	6,456	...	...	47
47	" " en boîtes ... caisses	470	2,275	26,240	127,142	385	1,540	...	...	...	...	48
48	Encornet, (pour boitte) ... brls.	2,818	10,779	152	608	35	105	155	620	...	...	49
49	Poissons mêlés ... qtx.	6,129	7,013	507	507	165	165	10,898	30,934	35,670	146,736	50
50	Langues et noues ... "	1,758	8,921	331	9,930	96	2,880	90	450	...	...	51
51	Tullipi ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	4,319	25,917	52
52	Caviar, (œufs d'esturgeon) ... "	...	...	1	150	...	...	...	...	95	9,543	53
53	Algues com., bucardes et aut. mol. "	788	3,600	2,196	7,620	...	...	...	...	...	...	54
54	Poisson-chat ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	6,320	50,568	55
55	Peaux de phoques à fourrure ... nomb.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	56
56	" commun ... "	178	193	...	...	...	...	16,165	20,206	...	...	57
57	Vessies ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	876	526	58
58	Peaux de beluga ... "	...	...	...	...	...	...	47	235	...	...	59
59	Huile de baleine ... galls.	300	120	...	...	...	...	149,310	44,793	...	...	60
60	Huile de poisson ... "	104,158	36,483	51,710	15,513	4,549	1,364	134,957	40,187	...	...	61
61	Produits pour colle de poisson ... tonnes	1,010	17,170	...	...	...	...	...	...	...	...	62
62	Poisson blanc ... qtx	...	...	15	225	...	...	509	5,090	58,897	567,809	63
63	Doré ... "	...	...	897	7,176	...	...	1,423	14,230	26,656	266,561	64
64	Perche ... "	...	...	45	180	...	...	1,722	8,610	13,931	69,659	65
65	Brochet ... "	...	...	...	...	...	...	855	5,008	24,732	197,856	66
66	Maskinongé ... "	...	...	...	...	...	...	107	1,214	...	...	67
67	Guano ... tonnes	...	...	...	...	...	...	311	10,885	...	...	68
68	Fanons de baleine ... "	...	...	...	...	...	...	11	4,950	...	...	69
69	Whiting (merlan jaune) ... qtx.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	70
70	Poulpes ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	71
71	Oulachon ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	72
72	Engrais de baleine ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	73
73	Œufs de saumon ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	74
74	Crevettes ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75
75	Engrais d'os de baleine ... "	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	76
	Totaux ...	...	7,384,055	...	4,264,054	...	1,379,905	...	1,988,241	...	2,842,878	

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson et de tous les produits du poisson, vendus dans chaque province au cours de l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Poissons.	Manitoba.		Saskatchewan.		Alberta.		Yukon.		Colombie-Anglaise.		Numéros.
		Quantités	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$		$		$		$	
1	Saumon, frais ... qtx.							2,241	22,410	84,441	930,160	1
2	" en boîte ... caisses.									1,050,357	6,996,908	2
3	" salé (séché) ... qtx.									134,000	1,309,555	3
4	" peu salé ... "									51,042	258,030	4
5	" fumé ... "									5,019	55,715	5
6	Homard, en boîtes ... caisses.											6
7	" expédié dans le test ... qtx.											7
8	Morue, fraîche ... "									26,948	200,330	8
9	" vertes salée ... "									211	2,637	9
10	" séchée ... "									376	5,640	10
11	Eglefin, frais ... "											11
12	" en boîtes ... "											12
13	" fumé, (finnans) ... "											13
14	" séché ... "											14
15	Merluche et lingue, fraîches ... "											15
16	" séchées ... "											16
17	Merlan, frais ... "											17
18	" séché ... "											18
19	Hareng, frais ... "									42,708	338,295	19
20	" fumé ... "									8,856	122,995	20
21	" dans de la saumure ... barils.									318,160	502,743	21
22	" pour boitte ... "									51,894	53,384	22
23	" pour engrais ... "											23
24	Raie ... qtx.									898	7,184	24
25	Maquereau, frais ... "											25
26	" salé ... barils.											26
27	Alose, fraîche ... qtx.											27
28	" salée ... barils.											28
29	Gasparot, frais ... qtx.											29
30	" salé ... barils.											30
31	Capelan ... "											31
32	Sardines en boîtes ... caisses											32
33	" salées ... barils.											33

34	Flétan, frais	qtx.									253,283	2,461,208	34
35	Sole	"									3,520	35,200	35
36	Carrelet	"									2,155	13,625	36
37	Eperlan	"									3,277	42,090	37
38	Truite	"	266	1,862	577	1,785	1,240	10,800	334	10,020	2,761	40,142	38
39	Bonite	"											39
40	Esturgeon	"									5,051	75,765	40
41	Bar et achigan	"	16	80									41
42	Anguille	"											42
43	Petite morue	"											43
44	Espadon	"											44
45	Huîtres	brls.									2,781	11,282	45
46	Moules, mactres et petoncles, fraîches	qtx.									3,622	15,380	46
47	" " en boîtes	caisses.									7,955	31,820	47
48	Encornet (pour boitte)	brls.											48
49	Poissons mêlés	qtx.	68,351	185,739	2,915	5,050	460	665	1,943	38,860	10,798	53,990	49
50	Langues et noues	"											50
51	Tullipi	"	8,470	16,940	540	1,690	134	444					51
52	Caviar, (œufs d'esturgeon)	"											52
53	Algues, bucardes et aut. mollusq.	"									20,252	202,520	53
54	Poisson-chat	"											54
55	Peaux de phoques à fourrures	n°									205	6,150	55
56	Peaux de phoques communs	"									2,275	569	56
57	Vessies	"											57
58	Peaux de béluga	"											58
59	Huile de baleine	galls.									1,369,096	464,638	59
60	Huile de poisson	"									85,826	29,075	60
61	Produit pour colle de poisson	tonnes											61
62	Poisson blanc	qtx.	48,439	339,073	23,120	77,492	8,048	32,212	1,376	33,024			62
63	Doré	"	33,044	165,220	2,193	7,877	495	1,778	131	2,620			63
64	Perche	"	385	1,925			40	240			1,306	13,060	64
65	Brochet	"	29,770	89,310	5,197	17,945	1,744	5,477	194	3,880			65
66	Maskinongé	"							17	425			66
67	Guano	tonnes									150	5,097	67
68	Fanons de baleine	"											68
69	Whiting (merlan jaune)	qtx.									500	5,000	69
70	Poulpes	"									245	3,675	70
71	Oulachon	"									14,795	78,950	71
72	Engrais de baleine	"									1,484	56,392	72
73	Œufs de saumon	"									2,000	10,000	73
74	Crevettes	"									27	540	74
75	Engrais d'os de baleine	"									656	15,744	75
	Totaux			800,149		111,839		51,616		111,239		14,455,488	

NOMBRE DE PERSONNES QUE L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE A EMPLOYÉES, ET MONTANT DU CAPITAL QU'ELLE A REQUIS.

Durant l'année 1912-13, il y a eu dans tout le Canada 9,076 hommes qui se sont livrés à la pêche à bord de navires et de remorqueurs, et 56,005 à bord de barques.

Pendant la même année, les poissonneries et les diverses fabriques établies sur les côtes ont employé 23,327 personnes pour nettoyer le poisson et le préparer pour la vente, ce qui donne un total général de 88,408 personnes employées de façon directe par l'industrie de la pêche dans les divers travaux qu'elle comporte.

Ce chiffre présente une augmentation de 20 hommes ayant monté des navires de pêche, une diminution de 2,865 hommes ayant monté des barques de pêche et une diminution de 1,879 personnes employées sur les côtes aux travaux accessoires qu'exige l'industrie de la pêche.

En outre des personnes dont le nombre vient d'être donné, il y en eut beaucoup d'autres à qui l'industrie de la pêche donna du travail, mais de façon plus indirecte, telles que: tonneliers, rouliers, constructeurs de bateaux, cordiers, etc., dont il n'est pas tenu compte dans les statistiques.

On évalue à $24,383,459 le capital total affecté à l'exploitation des pêcheries du Canada. Sur cette somme $20,442,714 ont été affectés à la pêche maritime et $3,945,745 à celle dans les eaux à l'intérieur du pays. Sur ces chiffres, $7,744,038 représentent la valeur des navires et barques de pêche et 16,644,421 celle des engins de pêche, fabriques de conserves, poissonneries et autres accessoires, dont l'industrie de la pêche ne saurait se passer.

Dans les deux tableux suivants on donne, pour tout le Canada, le nombre des personnes employées par l'industrie de la pêche et le nombre et la valeur des navires et barques de pêche, etc. Le tableau n° 1 établit une distinction entre la pêche maritime et celle faite dans les eaux de l'intérieur; le tableau n° 2 donne les totaux obtenus pour chaque province.

TABLEAU N° 1.

RÉCAPITULATION

EXERCICE 1912-13.—Relevé donnant pour tout le Canada le nombre des pêcheurs, ,etc. et le nombre et la valeur des navires et barques de pêche, des filets, rets, pièges, etc., employés en mer ou dans les eaux de l'intérieur (pêche fluviale).

—	Pêche maritime.		Pêche fluviale (eaux intérieures).		Total pour ces deux sortes de pêche.	
	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$		$		$
Navires	1,083	3,485,563	8	75,000	1,091	3,560,563
Barques (gazolines)	5,857	1,834,885	54	14,375	5,911	1,849,260
" (à voiles)	24,900	993,448	3,690	229,407	28,590	1,222,855
Remorqueurs et semaques	381	661,685	197	499,675	578	1,111,360
Filets à mailler	136,895	1,568,546	110,492	798,577	247,387	2,367,123
Pièges et filets à éperlan	5,241	358,354	....	....	5,241	358,354
Seines et autres filets	2,875	400,464	4,508	287,584	7,383	688,048
Nasses (weirs)	727	399,380	24	16,750	751	416,130
Traîneaux ou trailles	16,808	192,492	....	....	16,808	192,492
Lignes à main	55,336	42,417	8,520	18,793	63,856	61,210
Pièges à anguilles	....	....	60	100	60	100
Fabriques de conserves de homard	718	643,525	....	....	718	643,525
Casiers à homard	1,590,966	1,406,195	....	....	1,590,966	1,406,195
Fabriques de conserves de saumon	60	2,517,000	....	....	60	2,517,000
Pièges à saumon	7	71,000	....	....	7	71,000
Fab. de conserves de sardines et moules	22	399,850	....	....	22	399,850
Congélateurs et glacières	598	222,847	697	1,891,685	1,295	2,114,532
Fumoirs et poissonneries	7,076	1,476,864	211	36,118	7,287	1,512,982
Jetées et quais	2,377	3,154,289	114	66,108	2,491	3,220,397
Huttes et pavillons de pêcheurs	....	....	53	61,150	53	61,150
Stations baleinières	5	550,000	....	....	5	550,000
Fabriques d'huiles	1	35,000	....	....	1	35,000
Bachots et chalands à sonnettes	502	18,350	....	....	502	18,350
Pièces de corde pour la pêche	528	10,560	....	....	528	10,560
Harpons	....	....	226	423	226	423
D'une valeur totale de	....	20,442,714	....	3,945,745	....	24,388,459
Nombre de pêcheurs ayant monté des navires et remorqueurs.	8,034	....	1,042	....	9,076	
Nomb. de person. ayant monté des bar.	47,808	....	8,197	....	56,005	
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, congélateurs, etc.	21,102	....	2,225	....	23,327	
Totaux	76,944	....	11,464	....	88,408	

TABLEAU N° 2.

RÉCAPITULATION.

DONNANT par province le nombre et la valeur des engins, navires et barques de pêche, etc., employés au Canada, en 1912-13, pour les fins que poursuit l'industrie de la pêche, ainsi que le nombre des personnes employées par cette industrie.

Provinces.	Nombre de personnes employées.			Navires et barques de pêche		Barques.			Valeur des filets à mailler et seines.	Valeur des lignes, des filets à pièges, des filets à enclos, nasses, etc.	Valeur des fabriques de conserves de homard, etc.	Valeur approximat. des fabriques de conser. de saumon, congélat., poissonneries et au.access.	Valeur totale.
	Nombre sur les navires.	*Nombre sur les barques.	Dans les fabr. de conserves poiss., etc	Nombre.	Valeur.	Gazoline.	A voiles.	Valeur totale.					
					$			$	$	$	$	$	$
Nouvelle-Ecosse	5,678	15,765	5,095	798	1,983,318	2,742	9,812	959,116	614,023	270,140	926,762	1,778,231	6,531,590
Nouveau-Brunswick	1,440	13,504	6,731	406	278,750	1,087	7,836	546,692	443,659	572,295	447,195	1,220,308	3,508,899
Ile du Prince-Edouard	138	3,170	2,395	42	15,830	609	1,365	179,906	31,016	19,083	485,628	119,607	851,070
Québec	170	9,247	1,969	37	77,650	132	4,994	277,086	189,806	136,177	190,135	569,260	1,440,114
Ontario	792	2,812	....	197	449,675	......	1,651	183,030	948,614	2,385	....	224,700	1,808,404
Manitoba	80	1,340	236	8	75,000	1	297	23,290	85,690	164	....	89,550	273,694
Saskatchewan	......	484	....	......	....	2	51	2,050	10,056	14	....	800	12,920
Alberta	....	1,589	....	......	....	2	51	1,950	4,026	2,438	....	1,330	9,744
Yukon	....	125	20	....	....	2	65	3,750	3,800	250	....	3,175	10,975
Colombie-Britannique	778	7,969	6,881	181	1,791,700	1,334	2,468	895,245	717,121	104,123	....	6,432,860	9,941,049
Totaux	9,076	56,005	23,327	1,669	4,671,923	5,911	28,590	3,072,115	3,047,811	1,107,069	2,049,720	10,439,821	....
D'une valeur totale de	......	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	24,388,459

TABLEAU COMPARATIF donnant le rendement total fourni par les pêcheries, dans chacune des provinces du Canada, depuis 1870 jusqu'à 1912-13 inclusivement, d'après les chiffres ayant figuré chaque année dans le rapport du département des pêcheries.

Années.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile du Prince-Edouard.	Québec.	Ontario.	Colombie-Anglaise.	Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Yukon.	Total pour tout le Canada.
1870	$ 4,019,425	$ 1,131,433	$ Inconnu	$ 1,161,551	$ 264,982	$ Inconnu.	$ Inconnu.	$ 6,577,391
1871	5,101,030	1,185,033	"	1,093,612	193,524	"	"	7,573,199
1872	6,016,835	1,965,459	"	1,320,189	267,633	"	"	9,570,116
1873	6,577,085	2,285,662	207,595	1,391,564	293,091	"	"	10,754,997
1874	6,652,302	2,685,794	288,863	1,608,660	446,267	"	"	11,681,886
1875	5,573,851	2,427,654	298,927	1,596,759	453,194	"	"	10,350,385
1876	6,029,050	1,953,389	494,967	2,097,668	437,229	104,697	"	11,117,000
1877	5,527,858	2,133,237	763,036	2,560,147	438,223	583,433	"	12,005,934
1878	6,131,600	2,305,790	840,344	2,664,055	348,122	925,767	"	13,215,678
1879	5,752,937	2,554,722	1,402,301	2,820,395	367,133	631,766	"	13,529,254
1880	6,291,061	2,744,447	1,675,089	2,631,556	444,491	713,335	"	14,499,979
1881	6,214,782	2,930,904	1,955,290	2,751,962	509,903	1,454,321	"	15,817,162
1882	7,131,418	3,192,339	1,855,687	1,976,516	825,457	1,842,675	"	16,824,092
1883	7,689,374	3,185,674	1,272,468	2,138,997	1,027,033	1,644,646	"	16,958,192
1884	8,763,779	3,730,454	1,085,619	1,694,561	1,133,724	1,358,267	"	17,766,404
1885	8,283,922	4,005,431	1,293,430	1,719,460	1,342,692	1,078,038	"	17,722,973
1886	8,415,362	4,180,227	1,141,991	1,741,382	1,435,998	1,577,348	186,980	18,679,288
1887	8,379,782	3,559,507	1,037,426	1,773,567	1,531,850	1,974,887	129,084	18,386,103
1888	7,817,030	2,941,863	876,862	1,860,012	1,839,869	1,902,195	180,677	17,418,510
1889	6,346,722	3,067,039	886,430	1,876,194	1,963,123	3,348,067	167,679	17,655,256
1890	6,636,444	2,699,055	1,041,109	1,615,119	2,009,637	3,481,432	232,104	17,714,902
1891	7,011,300	3,571,050	1,238,733	2,008,678	1,806,389	3,008,755	332,969	18,977,878
1892	6,340,724	3,203,922	1,179,856	2,236,732	2,042,198	2,849,483	1,088,254	18,941,171
1893	6,407,279	3,746,121	1,133,368	2,218,905	1,694,930	4,443,963	1,042,093	20,686,661
1894	6,547,387	4,351,526	1,119,738	2,303,386	1,659,968	3,950,478	787,087	20,719,573
1895	6,213 131	4,403,158	976,836	1,867,920	1,584,473	4,401,354	752,466	20,199,338
1896	6,070,895	4,799,433	976,126	2,025,754	1,605,674	4,183,999	745,543	20,407,425
1897	8,090,346	3,934,135	954,949	1,737,011	1,289,822	6,138,865	638,416	22,783,546
1898	7,226,034	3,849,357	1,070,202	1,761,440	1,433,632	3,713,101	613,355	19,667,121
1899	7,347,604	4,119,891	1,043,645	1,953,134	1,590,447	5,214,074	622,911	21,891,706
1900	7,809,152	3,769,742	1,059,193	1,989,279	1,333,294	4,878,820	718,159	21,557,639
1901	7,989,548	4,193,264	1,050,623	2,174,459	1,428,078	7,942,771	958,410	25,737,153
1902	7,351,753	3,912,514	887,024	2,059,175	1,265,706	5,284,824	1,198,437	21,959,433
1903	7,841,602	4,186,800	1,099,510	2,211,792	1,535,144	4,748,365	1,478,665	23,101,878
1904	7,287,099	4,671,084	1,077,546	1,751,397	1,793,229	5,219,107	1,716,977	23,516,439

TABLEAU COMPARATIF donnant le rendement total fourni par les pêcheries, dans chacune des provinces du Canada, depuis 1870 jusqu'à 1912-13, inclusivement, etc—*Fin.*

Années.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile du Prince-Edouard.	Québec.	Ontario.	Colombie-Anglaise.	Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Yukon.	Total pour tout le Canada.
1905	$ 8,259,085	$ 4,847,090	$ 998,922	$ 2,003,716	$ 1,708,963	$ 9,850,216	$ 1,811,570	$ 29,479,562
1906	7,799,160	4,905,225	1,168,939	2,175,035	1,734,856	7,003,347	1,492,923	26,279,485
1907-08	7,632,330	5,300,564	1,492,695	2,047,390	1,935,025	6,122,923	968,422	25,499,349
1908-09	8,009,838	4,754,298	1,378,624	1,881,817	2,100,078	6,465,038	861,392	25,451,085
1909-10	8,081,111	4,676,315	1,197,556	1,808,436	2,177,813	10,314,755	1,373,181	29,629,169
1910-11	10,119,243	4,134,144	1,153,708	1,692,475	2,026,121	9,163,235	1,676,507	29,965,433
1911-12	9,367,550	4,886,157	1,196,396	1,868,136	2,205,436	13,677,125	1,467,072	34,667,872
1912-13	7,384,055	4,264,054	1,379,905	1,988,241	2,842,878	14,455,488	1,074,843	33,389,464

TABLEAU COMPARATIF donnant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et des barques de pêche employés par l'industrie de la pêche au Canada; plus la valeur des engins de pêche employés, depuis 1880.

Années.	Navires.			Barques.		Valeur des filets et seines.	Valeur des autres accessoires de pêche.	Montant total du capital employé.
	Nombre	Tonnage.	Valeur.	Nombre	Valeur.			
			$		$	$	$	$
1880.........	1,181	45,323	1,814,688	25,266	716,352	985,978	419,564	3,936,582
1881.........	1,120	48,389	1,765,870	26,108	696,710	970,617	679,852	4,113,049
1882.........	1,140	42,845	1,749,717	26,747	833,137	1,351,193	823,938	4,757,985
1883.........	1,198	48,106	2,023,045	25,825	783,186	1,243,366	1,070.930	5,120,527
1884.........	1,182	42,747	1,866,711	24,287	741,727	1,191,579	1,224,646	5,014,663
1885.........	1,177	48,728	2,021,633	28,472	852,257	1,219,284	2,604,285	6,697,459
1886.........	1,133	44,605	1,890,411	28,187	850,545	1,263,152	2,720,187	6,814,295
1887.........	1,168	44,845	1,989,840	28,092	875,316	1,499,328	2,384,356	6,748,840
1888.........	1,137	33,247	2,017,558	27,384	859,953	1,594,992	2,390,502	6,863,005
1889.........	1,100	44,936	2,064,918	29,555	965,010	1,591,085	2,149,138	6,770,151
1890.........	1,069	43,084	2,152,790	29,803	924,346	1,695,358	2,600,147	7.372,641
1891.........	1,027	39,377	2,125,355	30,438	1,007,815	1,644,892	2,598,124	7,376,186
1892.........	988	37,205	2,112,875	30,513	1,041,972	1,475,043	3,017,945	7,647,835
1893.........	1,104	40,096	2,246,373	31,508	955,109	1.637,707	3,174,404	8,681,557
1894.........	1,178	41,768	2,409,029	34,102	1,009,189	1,921,352	4,099,546	9,439,116
1895.........	1,121	37,829	2,318,290	34,268	1,014,057	1,713,190	4,208,311	9,253,848
1896.........	1,217	42,447	2,041,130	35,398	1,110,920	2,146,934	4,527,267	9,826,251
1897.........	1,184	40,679	1,701,239	37,693	1,128,682	1,955,304	4,585,569	9,370,794
1898.........	1,154	38,011	1,707,180	38,675	1,136,943	2,075,928	4,940,046	9,860,097
1899.........	1,178	38,508	1,716,973	38,538	1,195,856	2,162,876	5,074,135	10,149,840
1900.........	1,212	41,307	1,940,329	38,930	1,248,171	2,405,860	5,395,765	10,990,125
1901.........	1,231	40,358	2,417,680	38,186	1,212,297	2,312,187	5,549,136	11,491,300
1902.......	1,296	49,888	2,620,661	41,667	1,199,598	2,103,621	5,382,079	11,305,959
1903.........	1,343	42,712	2,755,150	40,943	1,338,003	2,305,444	5,842,85	12,241,454
1904.........	1,316	43,025	2,592,527	41,938	1,376,165	2,189,666	6,198,584	12,356.942
1905.........	1,384	41,640	2,813,834	41,463	1,373,337	2,310,508	6,383,218	12,880,897
1906.........	1,439	40,827	2,841,875	39,634	1,462,374	2,426,341	7,824,975	14,555,565
1907-08......	1,390	36,902	2,731,888	38,711	1,437,196	2,266,722	8,374,440	14,826,592
1908-09......	1,441	40,818	3,571,871	39,965	1,696,856	2,283,127	7,957,500	15,508,275
1909-10......	1,750	37,662	3,303,121	41,170	1,855,629	2,572,820	9,626,362	17,357,932
1910-11......	1,680	38,454	3,028,625	38,977	2,483,996	2,786,548	10,720,701	19,019,870
1911-12......	1,648	....	3,502,928	36,761	2,695,650	2,453,191	12,281,135	20,932,904
1912-13......	1,669	....	4,671,923	34,501	3,072,115	4,154,880	12,489,541	24,388,459

Tableau comparatif donnant le nombre des pêcheurs et des personnes employés par l'industrie de la pêche depuis 1895.

Années.	Nombre de personnes employées dans les fabriques et poissonneries.	Nombre de pêcheurs ayant monté des navires.	Nombre de pêcheurs ayant monté des barques.	Nombre total des pêcheurs.	Nombre total des personnes employées par l'industrie de la pêche.
1895	13,030	9,804	61,530	71,334	84,364
1896	14,175	9,735	65,502	75,237	89,412
1897	15,165	8,879	70,080	78,959	94,124
1898	16,548	8,657	72,877	81,534	98,082
1899	18,708	8,970	70,893	79,893	98,601
1900	18,205	9,205	71,859	81,064	99,269
1901	15,315	9,148	69,142	78,290	93,605
1902	13,563	9,123	68,678	77,801	91,364
1903	14,018	9,304	69,830	79,134	93,152
1904	13,981	9,236	68,109	77,345	91,326
1905	14,037	9,366	73,505	82,871	96,908
1906	12,317	8,458	67,646	76,104	88,421
1907–08	11,442	8,089	63,165	71,254	82,696
1908–09	13,753	8,550	62,520	71,070	84,823
1909–10	21,694	7,931	60,732	68,663	90,357
1910–11	24,978	8,521	60,089	68,610	93,588
1911–12	25,206	9,056	56,870	65,926	91,132
1912–13	23,327	9,076	56,005	65,081	88,408

AUTRES APPENDICES.

INDUSTRIE DE LA PÊCHE: DÉPENSES ET RECETTES.

Dans l'appendice n° 1 de ce rapport on trouvera un état des dépenses et des recettes qui ont été faites ou perçues au sujet de l'industrie de la pêche au Canada, durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

Les dépenses totales se sont élevées à $761,956.74 réparties comme suit entre les divers services: traitement des fonctionnaires des pêcheries et déboursés faits par eux, $198,665.17; pisciculture, $283,793.43; dépenses diverses, $279,498.14; primes de pêche distribuées aux pêcheurs, $159,996.40.

Le montant total perçu provenant de permis d'amendes, etc., s'est élevé pour toutes les provinces à $106,469.01. Ce montant comprend une somme de $13,500 payés pour permis de pêche par des navires des Etats-Unis, conformément aux stipulations du *modus vivendi*.

PRIMES DE PÊCHE.

Pour les poissons de mer qu'ils ont pêchés durant l'année 1912-13, les pêcheurs des provinces maritimes ont touché $159,996.40, à titre de primes de pêche.

Durant l'année, 12,972 pêcheurs ont réclamé des primes de pêche, soit 93 de plus que l'année précédente. En tout il a été payé 12,964 primes, soit 319 de plus que l'année précédente.

On a payé $67,318.80 aux armateurs et aux équipages de 965 navires de pêche, dont le nombre a été le même que celui des navires qui se sont livrés à la pêche en 1911-12.

On a payé $92,677.60 aux propriétaires de barques de pêche et aux pêcheurs qui les ont montées. Le nombre de barques de pêche a été de 11,998 et celui des pêcheurs les ayant montées de 20,411 respectivement en augmentation de 338 barques et de 704 pêcheurs.

Le montant des primes de pêche versées aux pêcheurs de chaque province en 1912-13 s'est élevé à $97,904.15 pour la Nouvelle-Ecosse; $15,109.75 pour le Nouveau-Brunswick; $11,119 pour l'Ile-du-Prince-Edouard et à $35,863.40 pour la province de Québec. Depuis 1882, année où on a inauguré le système des primes de pêche, on a payé $4,900,200.37 aux pêcheurs, aux armateurs de navires de pêche et aux propriétaires de barques de pêche, afin de les encourager à déployer de plus en plus d'activité dans l'exercice de leur industrie.

Dans l'appendice n° 2 de ce rapport on trouvera les règlements régissant le paiement des primes de pêche, ainsi que tous les détails concernant la distribution des primes accordées.

POISSONS IMPORTÉS ET EXPORTÉS.

L'appendice n° 12, ci-après, donne un relevé des quantités des principaux poissons marchands, et produits du poisson, importés au Canada durant l'année fiscale 1912-13, pour y être consommés. Cet appendice donne aussi les quantités des principaux poissons marchands et des produits du poisson, produits au Canada et exportés au cours du dit exercice 1912-13.

On voudra bien remarquer que les quantités des divers poissons exportés au cours d'une année ne correspondent pas nécessairement aux quantités de ces mêmes poissons pêchées durant la même période, et ce par la raison que tout le poisson d'une année et ses produits peuvent ne pas être exportés durant une même année, et, de fait, ne le sont pas. Les chiffres figurant dans l'appendice susdit ont été extraits du rapport du ministère des Douanes et ils ont été disposés de façon à montrer à première vue les pays qui importent une partie de la production de nos pêcheries.

POURSUITE INTENTÉES POUR INFRACTIONS AUX LOIS SUR LA PÊCHE.

L'appendice n° 13 de ce rapport donne sous forme de tableau, pour l'exercice 1912-13, et pour chaque province du Canada: le nombre des poursuites intentées pour infractions aux lois sur la pêche, la nature des délits commis, le montant des amendes imposées et perçues, et les sommes encaissées à la suite de la vente du poisson et des engins de pêche confisqués.

Durant l'exercice le nombre des poursuites a été en augmentation de 268 sur celui donné pour l'exercice précédent.

SERVICE DE SURVEILLANCE DES PÊCHERIES.

Afin d'empêcher la pêche défendue et de faire observer en général les règlements de pêche concernant les eaux de l'intérieur, et, aussi pour empêcher la pêche défendue du homard et celle de certains poissons sur les côtes maritimes, la direction des pêcheries dispose dans les diverses provinces d'un certain nombre de chaloupes automobiles et de petits vapeurs garde-pêche. Dans l'appendice n° 14, ci-après, on trouvera des rapports sur les croisières des dits garde-pêche, au cours de l'exercice 1912-13.

NAVIRES DE PÊCHE DES ÉTATS-UNIS AYANT EU L'ENTRÉE DANS NOS PORTS, ETC.

L'appendice n° 15 de ce rapport fournit une liste des navires de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens et une autre des navires de pêche de cette nationalité qui, durant l'année 1912-13, ont bénéficié de permis de pêche accordés par le gouvernement canadien en conformité des stipulations du *modus vivendi.*

En tout, 300 navires de pêche des Etats-Unis sont entrés 1,890 fois dans les eaux de nos ports de l'Atlantique. L'année précédente le nombre des navires de cette désignation n'avait été que de 282 et leurs entrées de 1,491.

Durant l'exercice 1912-13, on a accordé des permis de pêche, d'après le *modus vivendi,* à 112 navires de pêche des Etats-Unis, ce qui a donné un revenu s'élevant à $13,500, correspondant à une diminution de un navire par comparaison à l'année précédente, et de $285 quant au revenu de cette source.

OSTRÉICULTURE.

Dans l'appendice n° 16 de ce rapport, M. Kemp, ostréiculteur expert du département, publie le compte rendu des travaux auxquels l'ostréiculture a donné lieu durant la saison de pêche de 1912.

MUSÉE DES PÊCHERIES DU CANADA.

Dans l'appendice n° 17, M. Andrew Halkett, naturaliste du département donne un rapport sur l'état dans lequel se trouve le musée des pêcheries d'Ottawa.

PISCICULTURE.

L'appendice n° 18 de ce rapport contient le compte rendu annuel des travaux auxquels se sont livrés les pisciculteurs de l'Etat, dans les stations piscicoles de tout le Dominion, au cours de l'exercice 1912-13.

PÊCHERIES DU DÉTROIT D'HUDSON.

L'appendice n° 19 de ce rapport contient un compte rendu fait sur les pêcheries du détroit d'Hudson, par M. Thomas Tanner, officier des douanes et des pêcheries.

SERVICE EXTÉRIEUR DU DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES.

Dans l'appendice n° 20 de ce rapport on trouvera les noms des divers inspecteurs des pêcheries, et ceux des gardes-pêche, ainsi que la désignation des districts de pêche qui leur sont confiés. Dans ce même appendice on trouvera aussi une liste des employés chargés de la direction des stations piscicoles, et les noms des officiers ayant sous leurs ordres les bateaux garde-pêche du service de surveillance des pêcheries.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. JOHNSTON,

Sous-mnistre de la Marine et des Pêcheries.

FAC-SIMILÉS DE PHOTOGRAPHIES
AYANT TRAIT À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE.



Une bande de saumons, photographiée dans l'un des remous du fleuve Fraser.



Saumons remontant les rapides du fleuve Fraser.



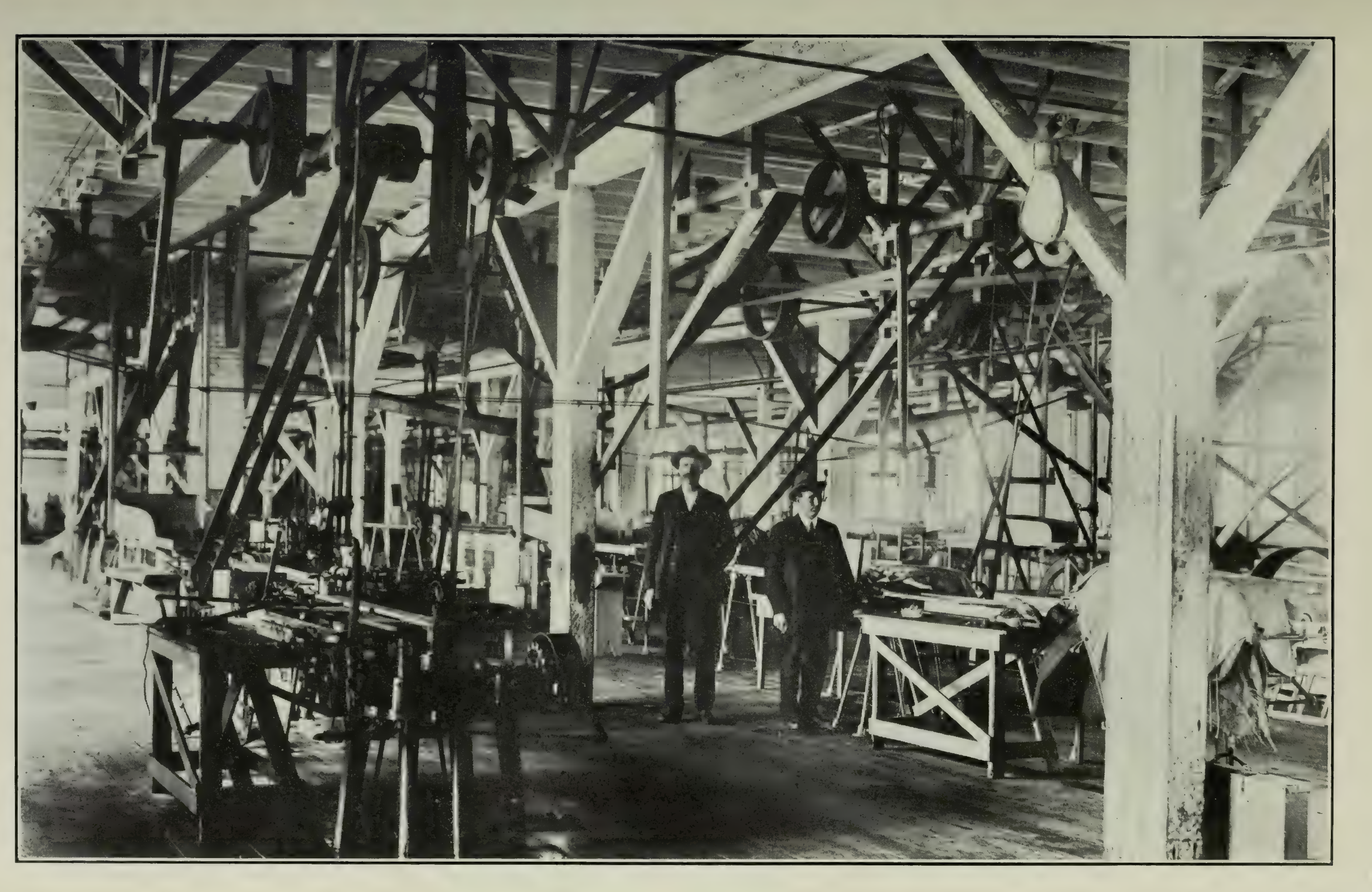
Saumons s'efforçant de remonter les chutes du fleuve Fraser.



Fabrique de conserves de saumons et séchoirs des filets.



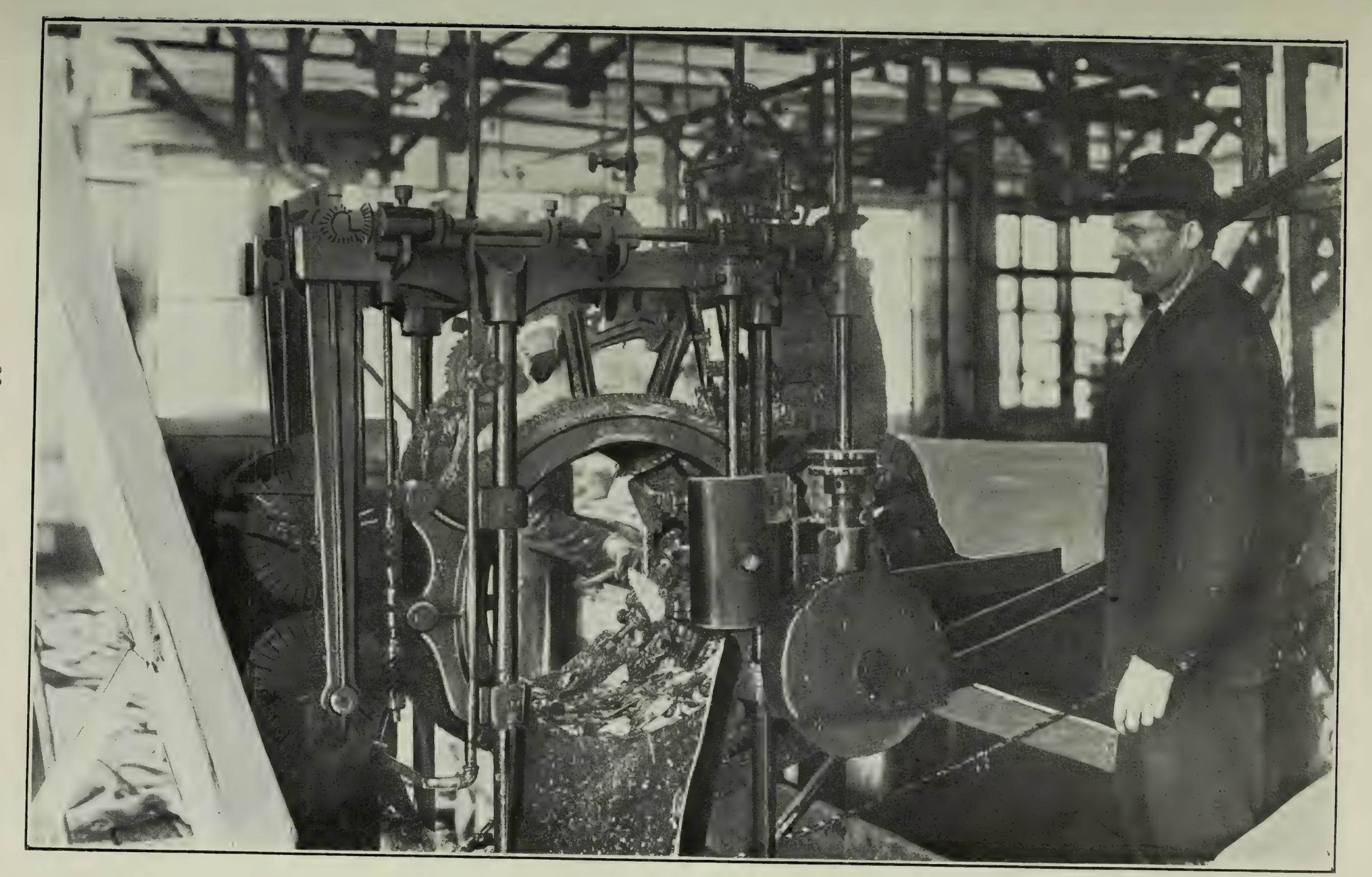
Le local réservé aux filets dans une fabrique de conserves de saumons.



L'outillage d'une fabrique de conserves de saumons.



Local où l'on reçoit les saumons et machine à découper ce poisson, dite "iron chink".



“Iron chink”: Machine à découper le saumon, en fonctionnement dans une fabrique de conserves de ce poisson.



Morceaux de saumons à la sortie d'une machine à découper, dite "iron chink".



L'intérieur d'une fabrique de conserves de saumons.



Au travail dans une fabrique de conserves de saumons.



Magasin contenant les boîtes de conserves de saumons.



Côtes de l'Atlantique : goëlette de pêcheurs d'espadon.



Canot automobile de pêche, photographié dans le havre de Digby, N.-E.



Canots automobiles de pêche, photographiés dans le havre de Digby, N.-E.

APPENDICE No 1.

DÉPENSES ET RECETTES.

Les dépenses totales de tous les services concernant les pêcheries, exception faite de celles encourues pour le gouvernement civil, se sont élevées à $761,956.74 au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913.

Durant cet exercice, les recettes provenant de loyers, amendes, ventes et permis (y compris les permis du *modus vivendi* accordés à des navires des Etats-Unis) ont atteint $106,469.01.

Le tableau ci-après donne en résumé le crédit affecté à chaque service et la somme correspondante dépensée en 1912-13.

DÉPENSES FAITES POUR LES PÊCHERIES, 1912-13.

Services.	Crédits.	Dépenses.
	$ c.	$ c.
Appointements des employés des pêcheries et déboursés faits pour eux	200,000 00	198,665 17
Etablissements de pisciculture	322,300 00	283,794 43
Flotille de garde-pêche	87,000 00	86,843 18
Flotille de garde-pêche pour la Colombie-Anglaise	85,000 00	21,747 30
Flotille de 5 garde-pêche pour la pêche du homard	25,000 00	14,743 80
Ostréiculture	10,000 00	4,665 91
Frigorifiques et transport du poisson frais	65,000 00	64,983 50
Usines de réduction du chien de mer	60,000 00	36,515 00
Bureau de renseignements du service des pêcheries	10,000 00	8,641 75
Expositions, pêcheries du Canada	16,000 00	6,481 65
Commission internationale des pêcheries	5,000 00	244 99
Construction de passages à poissons	10,000 00	9,954 00
Frais de justice et dépenses imprévues	4,000 00	2,348 77
Laboratoire de la Baie Georgienne	2,000 00	2,000 00
Stations de biologie marine	19,000 00	19,000 00
Commission des pêcheries	1,000 00	694 72
Pour les services des fonctionnaires des douanes qui ont émis des permis de *modus vivendi*	900 00	703 57
Frais d'enquête, à propos de réclamations d'indemnités réclamées en vertu du traité concernant la chasse pélagique du phoque	10,000 00	
Total	932,200 00	761,956 74
Primes de pêche	160,000 00	159,996 40

Le tableau suivant donne, en résumé, les dépenses faites durant l'exercice, aux titres suivants: " Appointements des fonctionnaires du service des pêcheries et déboursés qu'ils ont faits; frais d'entretien des stations piscicoles pour tout le Canada; et dépenses occasionnées par le service de protection des pêcheries et la flottille des garde-pêche qu'il emploie.

Dans le rapport de l'auditeur général, on trouvera des détails explicatifs sous les en-têtes respectifs désignant les sources de dépenses.

APPOINTEMENTS DES FONCTIONNAIRES DES PÊCHERIES POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1913.

Provinces.	Employés.		Gardes.		Divers.	Totaux.
	Appointements.	Déboursés.	Gages.	Dépenses.		
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse........	6,658 89	19,281 95	19,463 36	255 70	137 21	45,828 11
Ile du Prince-Edouard....	2,649 28	2,167 76	3,714 16	222 40	136 55	8,890 15
Nouveau-Brunswick......	5,149 94	11,456 75	29,397 47	920 71	211 44	45,136 31
Québec..................	5,722 52	3,219 86	750 00	....	92 00	9,784 38
Ontario..................	3,758 75	384 65	....	....	188 85	4,332 25
Manitoba..................	2,558 33	1,904 78	1,453 42	833 10	112 52	6,862 15
Alberta et Saskatchewan..	7,375 15	4,544 84	2,490 25	2,982 76	....	17,413 00
Colombie-Anglaise........	22,896 42	5,657 95	11,947 63	2,772 99	2,552 31	45,826 40
Yukon....................	1,425 00	141 83	300 00	....	40 00	1,909 83
Comptes généraux........	....	455 48	....	....	11,108 00	11,563 48
Total.....	....	....	....	....	....	197,546 06

Surplus de crédit 1,119 11

Dépense totale.. 198,665 17

PISCICULTURE 1912-13.

Stations piscicoles.	Appointements.	Entretien.	Dépenses totales des stations piscicoles.	Dépenses totales par provinces.
Nouvelle-Ecosse.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Antigonish	132 00	2,750 01	2,882 01	
Arichat	270 00	2,775 04	2,945 04	
Bayview	243 50	2,639 76	2,883 26	
Bedford	1,520 79	906 59	2,427 38	
Causo	273 00	1,368 81	1,641 81	
Inverness	178 50	2,880 90	3,059 40	
Isaac, havre	252 00	1,291 13	1,543 13	
Petit Bras-d'Or	297 00	5,084 59	5,381 50	
Lendloff	....	902 15	902 15	
Long Beach, étang de	....	4,116 84	4,116 84	
Margaree	1,180 42	3,230 37	4,410 79	
Margaree, étang de	....	2,673 32	2,673 32	
Middleton	....	9,534 81	9,534 81	
Windsor	1,049 88	960 24	2,010 12	
				46,411 56
Ile du Prince-Edouard.				
Charlottetown	....	1,967 40	1,967 40	
Georgetown	290 00	1,961 86	2,251 86	
Kelly, étang	1,150 00	736 37	1,886 37	
				6,105 63
Nouveau-Brunswick.				
Bouctouche	....	3,032 01	3,032 01	
Miramichi	1,124 84	3,762 42	4,887 26	
Restigouche	2,025 25	2,493 27	4,518 52	
Shad	....	2,799 08	2,799 08	
Etang de St-Jean	326 61	7,781 84	8,108 45	
Rivière St-Jean	1,159 67	878 95	2,038 02	
Shemoque	269 00	2,747 10	3,016 10	
Shippegan	183 00	1,684 94	1,867 94	
				30,267 38
Québec.				
Gaspé	1,008 22	1,254 07	2,262 29	
Lac Lester	929 11	1,169 23	2,098 34	
Lac Tremblant	465 33	963 15	1,428 48	
Iles de la Madeleine	85 91	2,417 89	2,503 80	
Magog	1,099 96	1,361 88	2,461 84	
Port Daniel	201 50	1,199 80	1,401 30	
St-Alexis	470 80	1,134 47	1,605 27	
Tadoussac	1,075 76	2,314 95	3,390 71	
				17,152 03
Ontario.				
Collingwood	691 66	13.235 18	13,926 84	
Newcastle	1,256 96	2,533 99	3,790 93	
Ottawa	1,930 76	151 88	2,082 64	
Port-Arthur	1,582 23	6,621 45	8,203 68	
Quinté, étang de	....	433 25	433 25	
Sandwich	1,816 61	15,869 18	17,730 79	
Sarnia	1,399 08	4,323 93	5,723 01	
Southampton	1,124 15	3,824 45	4,948 60	
Wiarton	1,145 33	3,595 19	4,740 52	
				61,580 26
Manitoba.				
Rivière Berens	354 15	1,644 05	1,998 20	
Big Island Gull, havre de	....	22,557 57	22,557 57	
Petite Saskatchewan	....	1,780 50	1,780 50	
Selkirk	1,533 30	3,141 65	4,674 95	
Winnipegosis	949 94	8,839 95	9,789 89	
				44,801 11

PISCICULTURE 1912-13—*Fin.*

Stations piscicoles.	Appointements.	Entretien.	Dépenses totales des stations piscicoles.	Dépenses totales par province.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie-Britannique.				
Lac Anderson	1,000 00	4,453 41	5,453 41	
Babine	1,000 00	6,364 00	7,364 00	
Cowichan	1,000 00	2,789 37	3,789 37	
Rivière Fraser	382 50	2,452 36	2,834 86	
Granite-Creek	1,100 00	3,017 85	4,117 85	
Lac Harrison	1,200 00	7.580 87	8,780 87	
Lac Kennedy	1,000 00	4,378 74	5,378 74	
Pemberton	1,000 00	7,276 36	8,276 36	
Rivers-Inlet	1,100 00	6,121 52	7,221 52	
Rivière Skeena	1,000 00	7,121 81	8,121 81	
Lac Stuart	1,000 00	6,380 58	7,380 58	
				68,719 37
Compte général	1,418 34	7,782 22	9,200 56	
				280,237 90
Surplus de crédit				3,555 53
Dépense totale				283,793 43

ÉTAT DES RECETTES PROVENANT DES PÊCHERIES, POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1913.

Provinces.	Montants perçus.	Remboursements.	Montants nets.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	605 14	56 40	548 74
Québec	8,095 79		8,095 79
Nouveau-Brunswick	15,192 52		15,192 52
Nouvelle-Ecosse	6,735 00	5 00	6,730 00
Ile du Prince-Edouard	2,927 96		2,927 96
Manitoba	6,039 00		6,039 00
Saskatchewan et Alberta	4,270 50	2 00	4,268 50
Colombie-Britannique	48,854 50	30 00	48,824 50
Territoire du Yukon	344 00	2 00	342 00
Total	93,064 41	95 40	92,969 01
Permis d'après le *Modus Virendi*	13,573 50	73 50	13,500 00
Total général			106,469 01

SERVICE DES BATEAUX GARDE-PÊCHE, 1912-13.

Garde-pêche.	Appointements.	Combustible.	Provisions	Réparations.		Fournitures.		Nolis.	Effets d'habillements.	Divers.	Totaux.
				Coque.	Machines.	Machines.	Ponts.				
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
'Alcedo'	4,373 30	670 00	1,591 30	340 19	289 30	202 60	334 16		10 05	1,892 80	9,703 78
'Berthwhite'	180 00										180 65
'Davies'	1,400 54	142 04	11 60	154 00	232 72		253 42		65 53	325 49	* 2,585 34
'Elk'	760 00	3 50	12 35	4 00	16 95	52 10	36 60			269 24	1,159 74
'Falcon'		1,139 82					249 20				1,389 02
'Georgia'	1,572 87	178 50	481 60			19 28	16 20			121 95	2 390 40
'Hawk'	1,042 50				90 05	146 30	66 65			26 25	1,361 75
'Hudson'	1,814 68	185 13		127 00	1,412 64	417 94	219 13			675 49	* 4,852 01
'Kayex'	807 17				35 00	758 75	78 09			379 23	2,058 24
'Kingfisher'	340 00					81 23	74 08				495 31
'Lady of the Lake'	4,958 30	1,890 50	1,521 85	1,081 68	383 34	96 06	1,145 74			1,221 15	12,298 62
'Linnet'	510 00					256 28	6 25				772 53
'Luxoe'	486 45	41 50	5 93			248 94	7 00	9 10		6 80	1,706 62
'Merlin'	671 77	12 70				267 33	23 19				974 99
'J. L. Nelson'	1,756 53	263 28				33 34	13 70			395 18	2,462 03
'Pioneer'										45 00	45 00
'Garde-pêche A'	846 66			30 00						495 75	1,372 41
" B'	574 83					12 65				978 19	1,505 67
" C'										52 31	52 31
" N° 1	1,507 08	121 61		131 56	177 50	2 80	131 81			242 20	* 2,314 56
" " 2	683 99	274 33	316 50	10 50	223 00	61 37	81 74		80 40	344 52	2,076 35
" " 4					60 56						60 56
'Princess'	9,111 82	4,657 84	5,097 68	482 63	154 25	551 42	1,345 62			2,187 71	22.588 97
'Restless'		633 55									633 55
'Richmond'				75	2 50	81 62	102 75			36 05	223 67
'Semiahms'	936 37			30 85	47 00	287 36	176 67			374 55	1,792 80
'Swan'	1,181 69	3 50		93 40	8 40	13 15	156 74			506 68	1,963 56
'Tanner'	2,186 64	144 32	63 50	3 00		43 63	236 57	6 50	13 00	420 68	* 3,117 84
'Compte général'	583 00		24 80			561 19				4,980 91	6,149 90
Total											88,348 18

* Moins la dépense de ces bateaux lorsqu'ils furent employés pour des fins de pisciculture.

'Davies'	594 00	
'Hudson'	299 00	
'Garde-pêche N° 1'	227 00	
'Tanner'	385 00	
		1,505 00
Dépense total		86,843 18

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses de la division

Numéros.		1892-93.		1893-94.		1894-95.	
		Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Compte général des pêcheries.	...	...	...	...	...	...
2	Ontario	20,116 91	30,623 09	22,634 37	28,632 82	21,938 56	33,211 60
3	Québec	11,761 34	7,471 70	11,692 82	7,211 82	12,459 34	8,836 18
4	Nouveau-Brunswick	15,721 05	7,831 53	18,522 94	8,333 24	21,370 94	11,170 36
5	Nouvelle-Ecosse	19,444 22	6,782 02	20,420 81	5,296 27	23,555 38	7,075 07
6	Ile du Prince-Edouard	2,847 60	304 10	3,078 55	980 15	3,796 58	3,312 30
7	Manitoba et Territoire du N.-O	3,932 86	1,661 68	5,331 29	926 99	6,178 71	2,458 80
8	Alberta	...	...	...	...	...	...
9	Saskatchewan	...	...	...	...	...	...
10	Colombie-Anglaise	5,490 96	40,264 00	5,283 21	25,337 90	6,218 74	23,517 25
11	Yukon	...	...	...	...	...	...
12	Territoire de la baie d'Hudson	...	...	...	...	...	...
13	Pisciculture et passes migrat.	47,322 49	...	45,024 67	...	39,730 93	...
14	Serv. de prot. des pêcheries	106,805 49	...	115,147 59	...	100,207 29	...
15	Divers	100,602 14	...	34,892 19	...	24,619 86	...
	Totaux	334,044 70	94,938 12	282,028 44	76,719 19	260,076 33	89,581 56
	Primes de pêche	159,752 15	...	158,794 54	...	160,089 42	...

		1899-00.		1900-01.		1901-02.	
16	Compte général des pêcheries.	652 41	...	1,117 49	...	765 78	...
17	Ontario	3,804 94	794 12	3,819 57	717 35	4,445 93	373 42
18	Québec	5,452 41	2,543 04	7,934 03	4,738 92	6,242 58	2,498 85
19	Nouveau-Brunswick	21,659 94	12,015 27	28,452 51	10,150 40	23,813 62	11,658 34
20	Nouvelle-Ecosse	27,461 91	5,494 49	35,760 39	6,595 94	32,618 00	6,084 65
21	Ile du Prince-Edouard	7,364 30	2,207 12	7,934 03	1,525 30	7,814 02	1,843 45
22	Manitoba	1,723 59	2,028 00	2,669 74	1,103 00	2,624 87	2,279 00
23	Territoires du Nord-Ouest	3,848 25	1,522 50	6,251 39	1,222 55	5,928 22	950 07
24	Alberta	...	...	...	...	...	...
25	Saskatchewan	...	...	...	...	...	...
26	Colombie-Anglaise	13,662 17	53,195 35	17,886 36	52,960 35	18,560 73	41,178 65
27	Yukon	...	...	...	...	2,066 66	1,130 00
28	Territoire de la baie d'Hudson	...	...	...	...	...	...
29	Pisciculture	38,070 12	...	68,961 40	...	79,891 85	...
30	Serv. de prot. des pêcheries	97,370 11	...	124,211 21	...	152,723 69	...
31	Divers	31,125 67	...	27,833 79	9,178 50	56,131 26	11,223 65
	Totaux	411,717 35	79,799 89	332,767 07	88,145 11	393,627 21	79,169 58
	Primes de pêche	160,000 00	...	158,802 50	...	155,942 00	...

		1906-07.		1907-08.		1908-09.	
32	Compte général des pêcheries.	2,261 66	...	1,437 28	...	4,751 36	...
33	Ontario	4,949 67	499 15	3,188 34	349 10	4,784 23	770 78
34	Québec	8,123 04	7,564 39	5,590 94	8,145 97	7,895 53	6,797 91
35	Nouveau-Brunswick	35,856 38	11,395 84	24,987 70	9,153 08	38,904 12	12,385 14
36	Nouvelle-Ecosse	49,351 10	4,934 43	24,989 09	3,118 73	44,601 04	5,369 70
37	Ile du Prince-Edouard	9,351 81	2,206 25	5,792 32	1,300 94	8,410 25	2,393 66
38	Manitoba	3,687 07	4,148 00	2,173 33	2,285 98	3,945 73	3,704 22
39	†Alberta	...	...	...	...	5,713 80	915 00
40	Saskatchewan	...	...	...	...	6,591 20	1,085 50
41	Territoires du Nord-Ouest	11,124 22	868 97	...	969 50	...	...
42	Colombie-Anglaise	30,141 33	51,532 50	...	29,903 95	35,139 58	39,251 65
43	Yukon	1,083 31	282 00	6,359 22	173 00	1,019 50	228 00
44	Territoire de la baie d'Hudson	...	10 00	20,381 97	10 00	...	20 00
45	Pisciculture	209,279 78	...	1,030 35	...	190,563 19	...
46	*Serv. de prot. des pêcheries	249,876 37	...	...	...	242,601 14	...
47	Divers	194,993 61	14,568 16	118,681 62	...	196,808 02	9,794 00
				204,837 82	...		
	Totaux	968,626 00	...	115,219 92	4,134 00	791,728 69	...
	Primes de pêche	158,546 65	...			159,999 90	...
				534,669 90	...		
	Totaux généraux	1,127,172 65	98,009 69	159,015 75	...	951,728 59	82,715 56

* Le service de protection des pêcheries relève maintenant du département de la Marine de guerre ou
† Pour 1912-13 on a fait figurer ensemble la Saskatchewan et l'Alberta.

des Pêcheries, du 1er juillet 1892 au 31 mars 1913.

1895-96.		1896-97.		1897-98.		1898-99.		Numéros.
Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
....	....	2,198 47	....	2,389 66	....	2,632 12	....	1
24,917 48	35,681 68	21,592 40	32,814 66	19,239 34	30,574 57	11,784 22	5,830 85	2
11,880 43	8,160 98	12,910 80	7,876 12	11,440 16	7,571 15	11,350 27	6,287 71	3
20,526 56	10,696 87	21,671 92	10,110 77	17,063 58	5,317 08	22,922 50	10,430 08	4
23,049 41	6,180 93	23,682 33	5,239 55	21,683 91	11,511 85	25,348 11	6,668 22	5
3,555 87	2,161 85	3,744 36	2,932 25	6,775 78	2,707 57	6,832 85	2,242 24	6
6,935 20	2,256 69	{ 1,908 14	1,719 00	1,206 26	1,515 00	1,883 37	1,537 35	
		{ 2,181 58	344 13	2,324 66	393 87	4,065 68	150 50	7
....	....	....	....	....	....	....	....	8
....	....	....	....	....	....	....	....	9
6,226 77	26,410 75	8,841 64	39,388 82	8,508 79	47,864 75	8,459 47	45,801 75	10
....	....	....	....	....	....	....	....	11
....	....	....	....	....	....	....	....	12
38,050 41	....	27,330 73	....	28,002 32	....	34,522 57	....	13
102,021 72	....	99,357 01	....	101,807 96	....	105,133 27	....	14
20,203 25	....	62,777 30	....	59,919 56	....	23,207 73	....	15
257,237 10	91,549 76	289,197 01	100,025 30	280,061 98	107,455 84	427,599 16	75,949 20	
163,567 89	....	154,389 77	....	157,504 00	....	159,459 00	....	

1902-03.		1903-04.		1904-05.		1905-06.		
402 97	....	1,362 11	....	1,314 75	....	3,135 91	....	16
4,650 53	1,818 83	4,500 43	2,578 48	4,294 60	1,471 51	4,857 23	458 00	17
6,785 86	4,379 15	7,619 67	4,670 64	6,769 16	4,648 86	8,200 02	6,185 63	18
27,132 84	11,188 02	27,664 34	10,494 20	25,253 16	11,887 19	36,445 88	11,541 20	19
39,118 79	3,962 45	30,003 04	3,685 75	32,619 86	6,448 88	45,241 50	4,470 45	20
7,081 60	2,007 35	7,320 96	1,983 42	6,879 05	2,046 50	9,455 8.	3,013 85	21
3,129 70	1,784 00	2,786 74	4,002 70	2,800 64	4,875 70	4,638 51	3,527 05	22
7,076 26	1,350 50	7,317 49	922 50	7,003 55	1,151 50	12,718 15	1,151 10	23
....	....	....	....	....	....	31,964 83	48,737 55	24
....	....	....	....	....	....	1,226 30	274 00	25
17,808 45	43,015 02	15,133 65	56,904 34	16,631 37	47,436 00	....	360 00	26
1,522 00	320 00	1,100 00	240 00	1,400 00	340 00	235,660 26	....	27
....	....	....	10 00	....	10 00	225,279 96	....	28
77,330 86	....	109,286 07	....	149,419 24	....	181,267 38	395 15	29
145,137 49	....	204,654 66	....	462,082 12	....	956,196 23	....	30
30,903 27	8,925 40	56,858 18	10,166 50	105,892 97	10,472 00	156,114 50	....	31
368,091 12	78,635 82	475,880 31	95,756 53	822,360 46	90,988 14	....	....	
159,853 50	....	158,943 70	....	157,228 24	....	1,118,310 79	80,113 98	

1909-10.		1910-11.		1911-12		1912-13.		
3,910 03	....	4,540 84	....	9,392 19	....	11,563 48	....	32
4,836 86	1,620 75	7,125 37	280 25	20,255 96	658 45	4,332 25	548 74	33
7,886 85	4,947 46	7,695 49	5,336 61	10,558 70	6,044 75	9,784 38	8,095 79	34
41,188 19	13,044 88	41,593 46	12,996 84	42,708 01	13,902 15	45,136 31	15,152 52	35
46,590 66	3,821 81	45,800 42	7,749 60	49,540 37	5,912 65	45,828 11	6,7$0 00	36
9,396 08	2,359 93	9,415,09	2,499 63	9,116 56	2,477 50	8,890 15	2,927 96	37
5,323 82	6,962 88	7,163 36	8,137 75	7,152 24	6,334 00	6,862 15	6,039 00	38
7,938 22	703 00	7,867 27	698 50	8,537 07	709 00	17,413 00	4,268 50	39
6,474 57	1,209 44	7,597 87	1,246 00	8,587 31	1,304 75	....	....	40
....	....	....	....	....	....	....	....	41
37,509 61	41,864 80	40,314 16	45,846 70	37,028 05	44,898 51	45,826 40	48,824 50	42
2,316 63	457 00	1,964 95	907 50	2,094 75	203 25	1,909 83	342 00	43
....	501 83	....	100 00	....	....	....	....	44
180,345 65	....	220,727 66	....	235,699 52	....	283,793 43	....	45
295,443 47	....	....	....	92,666 65	....	36,843 18	....	46
345,249 58	10,876 78	199,762 00	15,076 50	150,519 90	13,785 00	193,764 07	13,500 00	47
994,355 22	....	601,567 94	....	683,857 28	....	761,956 74	....	
155,221 85	....	159,166 75	....	159,999 70	....	159,996 40	....	
1,149,577 07	85,070 56	760,734 69	100,875 88	843,856 98	96,230 01	921,953 14	106,469 01	

Service Naval, à partir de 1911-12, cette dépense a été faite pour la flottille des garde-pêche.

APPENDICE Nº 2.

PRIMES DE PÊCHE

Les déboursés faits pour ce service sont autorisés par les Statuts revisés de 1906, chapitre 46, intitulé: "Loi à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction des navires de pêche", et qui pourvoit à la distribution d'une somme annuelle de $160,000, suivant des règlements à être faits de temps en temps par le Gouverneur général en conseil.

RÈGLEMENTS.

Les règlements suivants, établis en vertu de décrets du conseil des ministres, donnés ci-après, régissent le paiement des primes de pêche:—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,
MARDI le 30 juin 1908.

PRÉSENT:

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL.

Attendu que par suite de la révision des Status du Canada en 1906, il est nécessaire que les règlements relatifs au paiement des primes de pêche établis par décret du conseil en date du 10 décembre 1897 soient promulgués de nouveau conformément au chapitre 46 des Status révisés du Canada de 1906, intitulé : "Loi relative à la grande pêche";

Et attendu qu'il est devenu nécessaire de modifier ces règlements afin d'expliquer plus clairement le principe qui gouverne le paiement des primes;

Son Excellence le Gouverneur général en conseil juge à propos d'ordonner que les règlements promulgués le 10 décembre 1897, en vertu de la loi des primes de pêche de 1891, 54-55 Victoria, chapitre 42, soient abrogés, et ils sont par les présentes abrogés et remplacés par les suivants:—

1. Les pêcheurs canadiens résidant en Canada qui ont été employés à faire la grande pêche pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon et l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, pendant au moins trois mois, et qui n'ont pas pris moins de 2,500 livres de poisson de mer, auront droit à une prime. Cependant nulle prime ne sera payée aux pêcheurs montant des bateaux de moins de 13 pieds de quille ; et le nombre des réclamants par bateau est limité à trois hommes, y compris le propriétaire, pour les bateaux au-dessous de 20 pieds.

2. Il ne sera payé aucune prime sur le poisson pris avec des rets à piège, rets à enclos et nasses, ni sur le poisson pris avec des rets à mailler employés par des personnes qui suivent d'autres occupations que celle de la pêche, et qui ne consacrent qu'une heure ou deux par jour à pêcher avec ces rets et ne sont pas des pêcheurs constamment engagés à pêcher.

3. Aucun pêcheur ne pourra réclamer, par saison, plus d'une prime de pêche, soit qu'il ait pêché: sur deux navires, sur un navire et une barque, ou sur deux barques.

4. Les propriétaires de bateaux de pas moins de 13 pieds de quille, mus à la rame, à la voile ou autrement, qui ont été employés pendant au moins trois mois à la grande pêche pour capturer d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime pour chacun des dits bateaux.

5. Les navires canadiens de dix tonneaux et plus (jusqu'à 80 tonneaux) enregistrés, possédés et armés au Canada et actionnés en propre par des rames, des voiles ou tout autre mode de propulsion, employés exclusivement au moins trois mois à la grande pêche pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront chacun droit à une prime qui devra être calculée sur le tonnage officiel, et qui sera payable au propriétaire ou aux propriétaires.

6. Les propriétaires ou capitaines de bateaux qui ont l'intention de faire la pêche et de réclamer la prime devront, avant de partir pour un voyage de pêche, se procurer une licence du percepteur des douanes ou du garde-pêche le plus voisin, ladite licence devant être attachée à la réclamation lorsque cette dernière sera envoyée pour être payée.

7. Un navire sera censé avoir commencé la pêche le jour où il quitte le port après s'être muni d'une licence, et la période de pêche sera censée finir le jour où le navire rentrera de son dernier voyage, avant le premier décembre. Les trois mois de pêche nécessaires pour gagner la prime ne comprendront pas le temps que ce navire passera dans le port; on ne lui accordera que trois jours pour la vente, le transbordement ou le déchargement de sa cargaison de poisson et pour son ravitaillement.

8. Les dates et les endroits de pêche devront être précisés dans la réclamation, ainsi que la quantité et les espèces de poissons de mer que l'on aura pêchés.

9. On devra donner l'âge de chaque pêcheur. Les garçons au-dessous de 14 ans ne seront pas comptés comme réclamants.

10. Les réclamations devront être assermentés comme étant vraies et correctes dans tous leurs détails.

11. Les réclamations devront être produites le ou avant le 30 novembre de chaque année.

12. Les officiers autorisés à recevoir les réclamations devront fournir les formules nécessaires, gratis, et après les avoir certifiées devront les transmettre au ministère de la Marine et des Pêcheries.

13. Nulle réclamation dans laquelle le réclamant ou les réclamants auront fait une erreur ne pourra être modifiée après avoir été signée et assermentée comme étant correcte.

14. Quiconque sera reconnu avoir fait des rapports totalement ou partiellement faux ou frauduleux sera exclu de la participation dans la prime, et poursuivi avec toute la sévérité de la loi.

15. Le montant de la prime à être payeé aux pêcheurs et aux propriétaires de bateaux (barques) et navires sera fixé de temps à autre par le Gouverneur en conseil.

16. Tous les navires de pêche munis d'une licence, telle qu'exigée par les règlements ayant trait aux primes de pêche, devront porter un pavillon distinct qui sera arboré au grand mât de hune durant tout le voyage. Le pavillon aura quatre pieds carrés en parties égales de rouge et de blanc, mises diagonalement d'angle à angle. Toute négligence de se conformer au présent règlement, portée à la connaissance du ministère de la Marine et des Pêcheries, entraînera la perte de la prime, à moins que justification suffisante ne soit produite.

RODOLPHE BOUDREAU,
Greffier du Conseil privé.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,

MERCREDI, le 22 février 1911.

PRÉSENT :

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GENERAL EN CONSEIL.

En vertu des dispositions du paragraphe 7 du chapitre 46 des Statuts revisés du Canada,—Loi pour encourager le développement des pêches maritimes et la construc-

tion de navires de pêche,—Son Excellence le Gouverneur général en conseil juge à propos d'ordonner et par les présentes ordonne que le paragraphe 5 des règlements ayant trait aux primes de pêche soit abrogé et remplacé par le suivant:—

5. Les navires canadiens, enregistrés, armés et gréés au Canada, de dix tonneaux et plus (jusqu'à quatre-vingts tonneaux) quel que soit le mode de propulsion dont ils disposent en propre, employés exclusivement au moins durant trois mois à la pêche de poissons de mer autres que le saumon, l'alose, ou à celle des crustacés, des mollusques ou de tout poisson que l'on pêche dans les rivières ou à leur embouchure, auront droit à une prime de pêche qui sera fixée d'après le tonnage enregistré dudit navire et payée à son ou ses propriétaires: exception étant faite pour les navires appelés " chalutiers à vapeur " qui emploient des chaluts dits " Beam ", " Otter ", ou autres analogues, lesquels navires n'auront pas droit à une prime de pêche.

RODOLPHE BOUDREAU,
Greffier du Conseil privé.

La prime pour l'année 1911 a été distribuée sur la base autorisée par le décret suivant du conseil, approuvé par le Gouverneur général le 27 janvier 1912.

Son Excellence le Gouverneur général en conseil juge à propos d'ordonner et par les présentes ordonne que la somme de cent soixante mille dollars, payable en vertu des dispositions du chapitre 46 des Statuts revisés de 1906, intitulé: " Loi pour encourager le développement des pêches maritimes et la construction de navires de pêche ", sera pour l'année 1911-1912 distribuée comme suit:—

Navires: Les propriétaires de navires ayant droit à la prime recevront un dollar ($1) par tonneau enregistré, pourvu, toutefois, que le paiement fait au propriétaire d'un navire quelconque ne dépasse pas la somme de quatre-vingts ($80) dollars, et tous les pêcheurs embarqués sur des navires ayant droit à la prime recevront la somme de sept dollars quinze cents ($7.15) chacun.

Bateaux (barques): Les pêcheurs occupés à la pêche en bateaux, qui se seront aussi conformés aux règlements leur conférant le droit de toucher la prime, recevront la somme de quatre dollars et dix cents ($4.10) chacun et les propriétaires des bateaux de pêche recevront un dollar ($1) par bateau.

RODOLPHE BOUDREAU,
Greffier du Conseil privé.

Le nombre des réclamations de primes de pêche, reçues en 1912 a été de 12,971 soit 92 de plus qu'en 1911.

Le nombre des réclamations payées dans le cours de l'année a été de 12,964, soit 349 de plus que l'année précédente.

La somme de $67,318.80 a été payée en primes aux navires et à leurs équipages, et $92,677.60 aux bateux et aux pêcheurs faisant la pêche en bateaux (barques), formant un total de primes payées durant l'année de $159,996.40.

Le nombre de navires qui ont reçu la prime durant l'année a été de 965, même chiffre que pour l'année précédente, ayant un tonnage total de 24,900 tonneaux : soit une augmentation de 1,100 tonneaux de plus qu'en 1911.

Au cours de l'exercice 1912-13 on a donné des primes à 11,998 barques de pêche, c'est-à-dire à 318 barques de pêche de plus que l'année précédente.

Le nombre de pêcheurs sur navires qui ont reçu une prime durant l'année a été de 6,147, et celui des pêcheurs en barques a été de 20,411, soit une augmentation de 35 pêcheurs sur navires et une augmentation de 704 pêcheurs en barques par comparaison aux chiffres de l'année 1911.

ÉTAT DÉTAILLÉ des réclamations pour primes de pêche reçues et payées durant l'année 1912.

Provinces.	Comtés.	Nombre des réclamations.			
		Reçues.	Rejetées.	Jacentes.	Payées.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	163			163
	Antigonish	155			155
	Cap-Breton	444	2	1	445
	Cumberland	2			2
	Digby	430		1	429
	Guysborough	928	1	1	926
	Halifax	1,202			1,202
	Inverness	380			380
	Kings	55			55
	Lunenburg	824			824
	Pictou	77			77
	Queens	165			165
	Richmond	555	2		553
	Shelburne	704	3		701
	Victoria	323		1	322
	Yarmouth	310			310
	Totaux	6,717	8	4	6,709
Nouveau Brunswick	Charlotte	452	2		450
	Gloucester	351	6	1	344
	Kent	36	1		35
	Northumberland	19	1	1	17
	Restigouche				
	Saint-Jean	46	2		44
	Totaux	904	12	2	890
Ile du Prince-Edouard	Kings	521	6	7	584
	Prince	442		20	469
	Queens	89			89
	Totaux	1,052	6	27	1,142
Québec	Bonaventure	819	2	45	790
	Gaspé	2,841	5	90	2,789
	Rimouski	70			70
	Saguenay	569		1	* 574
	Totaux	4,299	7	136	4,223
	Totaux généraux	12,972	33	169	12,964

* Y compris quelques réclamations reportées de l'année précédente.

ETAT DÉTAILLÉ des primes de pêche payées aux navires et aux barques de pêche de chaque comté, durant l'année 1912.

Provinces.	Comtés.	Nombre de navires.	Tonnage.	Tonnage moyen.	Nombre de pêcheurs.	Sommes payées.	Nombre de barques.	Nombre de pêcheurs.	Sommes payées.	Total des primes payées aux barques et navires en 1912.
						$ c.			$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	9	323	35·89	69	799 85	154	255	1,161 25	1,961 10
	Antigonish	2	35	17·50	6	76 40	153	207	970 65	1,047 07
	Cap-Breton	21	339	16·14	90	960 00	424	729	3,304 30	4,264 30
	Cumberland	1	20	20·00	4	47 60	1	2	8 90	56 50
	Digby	27	834	30·89	185	2,110 50	402	687	3,115 75	5,226 15
	Guysborough	54	822	15·22	246	2,519 40	871	1,353	6,215 35	8,734 75
	Halifax	90	1,855	20·61	455	4,994 50	1,112	1,549	7,230 55	12,225 05
	Hants	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Inverness	38	532	14·00	181	1,780 90	342	607	2,739 65	4,520 55
	Kings	3	46	15·33	11	121 90	52	75	348 25	470 15
	Lunenburg	201	11,497	57·15	2,666	29,892 40	623	740	3,546 00	33,438 40
	Pictou	...	...	...	...	...	77	103	483 85	483 85
	Queens	16	228	14·25	50	573 00	149	252	1,144 40	1,717 40
	Richmond	35	848	24·23	175	2,055 50	518	869	3,951 70	6,007 20
	Shelburne	112	1,746	15·59	465	4,954 50	589	992	4,507 40	9,461 90
	Victoria	13	186	14·31	52	544 80	309	460	2,126 00	2,670 80
	Yarmouth	46	1,338	29·08	328	3,601 20	264	444	2,017 80	5,619 00
	Totaux	668	20,649	30·91	4,983	55,032 45	6,040	9,324	42,871 80	97,904 15
Nouveau-Brunswick	Charlotte	22	322	14·63	63	756 70	428	674	3,090 30	3,847 00
	Gloucester	204	2,712	13·29	860	8,647 25	140	326	1,427 70	10,074 95
	Kent	17	176	10·35	35	417 50	18	28	128 60	546 10
	Northumberland	12	126	10.50	29	324 10	5	9	40 55	364 65
	Restigouche	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Saint-Jean	...	...	...	...	...	44	59	277 05	277 05
	Totaux	255	3,336	13·08	987	10,145 55	635	1,096	4,964 20	15,109 75
Ile du Prince-Edouard	Kings	17	410	24·12	69	890 60	567	805	3,762 50	4,653 10
	Prince	7	100	14·28	26	279 40	462	1,136	4,969 60	5,249 00
	Queens	9	138	15·33	36	386 40	80	190	830 50	1,216 90
	Totaux	33	648	19·60	131	1,556 40	1,109	2,131	9,562 60	11,119 00

Québec	Bonaventure						790	1,295	5,912 15	5,912 15
	Gaspé	8	187	23·37	42	476 80	2,781	5,451	24,321 15	24,797 95
	Rimouski						70	87	413 95	413 95
	Saguenay	1	80	80·00	4	107 60	573	1,027	4,631 75	4,739 35
	Totaux	9	267	29 66	46	584 40	4,214	7,860	35,279 00	35,863 40
	Totaux généraux	965	24,900	25·80	6,147	67,318 80	11,998	20,411	92,677 60	159,996 40

STATISTIQUE GÉNÉRALE.

La prime aux pêcheurs a été payée pour la première fois en 1882.

Le paiement de cette prime a été fait chaque année d'après la base suivante :—

1882.—Navires, $2 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux (barques), $5 par homme, un cinquième à l'armateur et quatre cinquièmes à l'équipage.

1883.—Navires : $2 par tonneau ; barques : $2.50 par pêcheur, partagés ainsi qu'en 1882.

1884.—Navires, $2 par tonneau, comme en 1882 et 1883.

Barques (bateaux) de 14 à 18 pieds de quille..	$1 00
" 18 à 25 pieds de quille..	1 50
" 25 pieds de quille et plus..	2 00
Pêcheurs en barques..	3 00

1885, 1886 et 1887.—Navires, $2 par tonneau, comme les années précédentes. Les bateaux mesurant 13 pieds de quille ayant été admis en 1885 à toucher une prime, les taux ont été : bateaux de 13 à 18 pieds de quille, $1 ; de 18 à 25 pieds, $1.50 ; de 25 pieds et plus, $2 ; pêcheurs, $3 chacun.

1888.—Navires, $1.50 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, même chose qu'en 1885, 1886 et 1887.

1889, 1890 et 1891.—Navires, $1.50 par tonneau, comme en 1888. Bateaux, $1 chacun ; pêcheurs en bateaux, $3.

1892.—Navires, $3 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1893.—Navires, $2.90 par tonneau ; même partage qu'auparavant. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1894.—Navires, $2.70 par tonneau, même distribution que les années précédentes. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1895.—Navires, $2.60 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1896.—Navires, $1 par tonneau payé à l'armateur, et aux pêcheurs sur navires $5 chacun, l'article 5 des règlements ayant été modifié en conséquence. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs en bateaux, $3.50 par pêcheur.

	Navires.	Pêcheurs.	Bateaux (barques.)	Pêcheurs
1897.. ..	$1 00 par tonneau.	$6 00 chacun.	$1 00 chacun.	$3 50 chacun.
1898.. ..	1 00 "	6 50 "	1 00 "	3 50 "
1899.. ..	1 00 "	7 00 "	1 00 "	3 50 "
1900.. ..	1 00 "	6 50 "	1 00 "	3 50 "
1901.. ..	1 00 "	7 00 "	1 00 "	3 50 "
1902.. ..	1 00 "	7 25 "	1 00 "	3 80 "
1903.. ..	1 00 "	7 30 "	1 00 "	3 90 "
1904.. ..	1 00 "	7 15 "	1 00 "	3 75 "
1905.. ..	1 00 "	7 10 "	1 00 "	3 65 "
1906.. ..	1 00 "	7 10 "	1 00 "	3 75 "
1907.. ..	1 00 "	7 40 "	1 00 "	4 00 "
1908.. ..	1 00 "	7 25 "	1 00 "	3 90 "
1909.. ..	1 00 "	7 50 "	1 00 "	4 25 "
1910.. ..	1 00 "	7 60 "	1 00 "	4 30 "
1911.. ..	1 00 "	7 15 "	1 00 "	4 10 "
1912.. ..	1 00 "	6 90 "	1 00 "	3 95 "

Le nombre de navires qui ont reçu des primes depuis 1882 est de 26,142 représentant un port de 844,272 tonneaux. Le nombre total des pêcheurs sur navires qui ont touché des primes s'élève à 189,645 soit une moyenne d'environ 7.6651 par navire.

Le nombre total des bateaux (barques) qui ont reçu des primes depuis 1882 s'élève à 410,378 et le nombre des pêcheurs les ayant montés à 735,133, soit une moyenne approximative de 1.24755 par barque.

La plus forte prime payée par tête à des pêcheurs montant des navires à été de $21.75 en 1893, et la plus faible de 83 cents : La plus forte prime payée à des pêcheurs montant des barques de pêche à été de $4.30 et la plus faible de $2.00.

ETAT COMPARATIF par province, pour les années 1882 à 1912, inclusivement, indiquant le :
(1) Nombre total des réclamations de primes de pêche reçues et payées par le ministère de la Marine et des Pêcheries :

Années	Nouvelle-Ecosse.		Nouv.-Brunswick.		Ile du P.-Edouard.		Québec.		Totaux.	
	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.
1882...	6,730	6,613	1,257	1,142	1,169	1,100	3,162	3,117	12,318	11,972
1883...	7,171	7,076	1,693	1,579	1,138	1,106	3,602	3,325	13,604	13,086
1884...	7,007	6,930	1,252	1,224	923	885	3,470	3,429	12,652	12,468
1885...	7,646	7,599	1,609	1,588	1,117	1,025	3,943	3,912	14,315	14,124
1886...	7,639	*7,702	1,767	1,763	1,131	1,080	4,275	*4,355	14,812	14,900
1887...	8,262	8,227	1,975	1,958	1,201	1,126	4,138	4,105	15,576	15,416
1888...	8,481	8,429	2,065	2,026	1,153	834	4,328	4,310	16,027	15,599
1889...	8,816	8,523	2,428	2,392	1,211	*1,511	4,664	4,652	17,119	17,078
1890...	9,337	*9,429	2,522	2,469	1,352	1,257	4,860	4,804	18,071	17,959
1891...	10,242	10,063	2,831	2,084	1,482	1,446	5,108	4,913	19,663	18,506
1892...	8,272	8,186	1,067	1,001	1,065	1,051	4,425	4,204	14,829	14,442
1893...	7,926	7,844	967	881	1,027	1,012	4,059	3,898	13,979	13,635
1894...	8,640	8,600	925	911	983	963	3,948	3,876	14,496	14,350
1895...	8,835	8,825	979	975	1,009	*1,025	3,904	*3,955	14,727	14,780
1896...	8,597	8,562	1,137	1,064	1,111	*1,120	4,366	4,229	15,211	14,975
1897...	8,450	8,418	1,042	991	1,175	1,171	4,180	4,149	14,847	14,729
1898...	8,446	8,347	934	917	1,143	*1,145	4,156	4,092	14,679	14,501
1899...	7,894	7,754	849	825	1,016	947	4,134	4,102	13,893	13,628
1900...	7,484	7,452	904	904	1,119	*1,169	4,264	4,251	13,771	13,776
1901...	7,346	7,344	829	826	941	937	4,277	4,267	13,393	13,374
1902...	6,710	6,671	802	794	913	912	4,371	4,346	12,796	12,723
1903...	6,297	6,284	832	830	978	974	4,110	4,090	12,217	12,178
1904...	6,750	6,732	879	866	1,027	994	4,095	4,079	12,751	12,671
1905...	7,034	7,018	881	873	921	921	4,350	4,329	13,186	13,141
1906...	7,434	7,415	930	923	918	916	4,251	4,249	13,533	13,503
1907...	7,124	7,087	904	895	1,000	984	4,239	4,227	13,267	13,193
1908...	7,690	7,648	1,002	988	1,030	993	4,250	4,212	13,972	13,841
1909...	7,276	7,250	834	830	877	872	4,024	4,004	13,011	12,956
1910...	6,670	6,659	915	903	900	898	4,159	4,150	12,644	12,610
1911...	6,735	6,722	923	905	1,001	877	4,220	4,141	12,879	12,645
1912...	6,717	6,709	904	890	1,052	*1,142	4,299	4,223	12,972	12,964
Totaux	239,658	238,118	38,838	37,217	33,083	32,393	129,631	127,995	441,210	435,723

*Comprend un certain nombre de réclamations de l'année dernière.

(2) NOMBRE et tonnage des navires et nombre des pêcheurs (hommes) qui ont reçu des primes de pêche au cours de chacune des années désignées ci-après.

Années.	Nouvelle-Ecosse.			Nouv.-Brunswick.			Ile du Prince-Edouard.			Québec.			Totaux.		
	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nomb. de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nomb. de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nomb. de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.
1882....	588	22,841	5,343	120	2,171	531	15	389	74	63	2,210	538	786	27,611	6,486
1883....	700	29,788	6,238	126	2,102	496	16	450	66	62	2,236	443	904	34,576	7,243
1884....	700	29,828	6,327	139	2,289	560	16	582	92	56	1,965	382	911	34,664	7,361
1885....	629	27,709	5,897	128	2,120	496	19	597	113	55	1,791	317	831	32,217	6,823
1886....	562	25,375	5,022	145	2,628	520	32	1,071	215	52	1,730	320	791	30,804	6,077
1887....	566	24,520	4,900	154	2,889	563	38	1,677	338	54	1,883	334	812	30,969	6,135
1888....	589	26,008	5,450	150	2,545	544	37	1,245	249	51	1,842	388	827	31,640	6,631
1889....	597	27,123	5,684	153	2,590	565	35	1,274	239	48	1,729	330	833	32,716	6,818
1890....	540	23,955	4,935	133	2,129	447	32	1,002	203	34	1,182	220	739	28,268	5,805
1891....	527	22,780	4,618	124	2,051	411	27	778	155	27	924	168	705	26,533	5,352
1892....	507	22,279	4,611	108	1,683	343	30	983	139	23	803	159	668	25,748	5,252
1893....	536	23,195	4,780	210	2,922	634	27	910	151	32	952	179	805	27,979	5,744
1894....	602	24,735	5,077	238	3,189	721	21	594	114	38	1,066	178	899	29,584	6,090
1895....	603	25,018	5,184	238	3,107	764	27	769	129	39	1,262	173	907	30,156	6,250
1896....	553	23,415	4,607	250	3,337	800	23	656	114	36	1,143	144	862	28,551	5,665
1897....	507	21,323	4,829	239	3,079	816	20	490	109	24	833	116	790	25,725	5,870
1898....	505	20,868	4,840	239	3,155	859	24	561	125	16	524	77	784	25,108	5,901
1899....	519	22,538	5,323	238	3,131	885	15	373	76	17	497	78	789	26,539	6,362
1900....	525	22,474	5,352	234	2,969	890	29	737	153	14	459	76	802	26,639	6,471
1901....	508	21,469	5,158	242	3,229	872	23	541	115	13	366	69	786	25,605	6,214
1902...	505	21,248	5,126	249	3,293	972	28	630	135	13	350	51	795	25,521	6,284
1903....	546	21,992	5,173	259	3,454	971	36	765	169	10	290	48	851	26,501	6,361
1904....	552	21,285	5,040	257	3,429	981	30	594	126	15	382	73	854	25,690	6,220
1905....	620	21,240	5,238	264	3,600	1,035	28	587	125	10	259	56	922	25,686	6,454
1906....	644	20,008	4,891	273	3,753	1,066	32	732	147	8	139	33	957	24,632	6,137
1907 ...	612	17,041	4,178	265	3,720	1,010	41	916	178	9	154	34	927	21,831	5,400
1908....	616	17,804	4,364	269	3,672	1,034	34	643	140	6	87	25	925	22,206	5,563
1909....	591	16,180	3,919	247	3,344	935	30	572	113	6	99	26	874	20,195	4,993
1910...	588	17,567	4,294	249	3,321	976	31	612	117	8	178	37	876	21,678	5,424
1911....	664	19,555	4,931	266	3,528	1,025	27	540	115	8	177	41	965	23,800	6,112
1912....	668	20.649	4,983	255	3,336	987	33	648	131	9	267	46	965	24,900	6,147
Totaux.	17,969	701,810	156,312	6,461	91,765	33,709	856	22,918	4,465	856	27,779	5,159	26,142	844,272	189,645

(3) NOMBRE des bateaux et des pêcheurs en barques qui ont reçu des primes de pêche au cours de chacune des années désignées ci-après.

Années.	Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Ile du Prince-Edouard.		Québec.		Totaux.	
	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.
1882	6,043	12,130	1,024	2,530	1,087	3,070	3,071	5,716	11,225	23,446
1883	6,453	13,553	1,453	3,309	1,098	3,106	3,266	6,188	12,275	26,156
1884	6,257	12,669	1,086	2,505	869	2,346	3,344	6,416	11,556	23,936
1885	6,970	13,396	1,460	3,254	1,006	2,606	3,857	7,485	13,293	26,741
1886	7,140	13,351	1,618	3,567	1,048	2,547	4,303	7,981	14,109	27,446
1887	7,662	13,997	1,804	3,994	1,088	2,711	4,051	7,550	14,605	28,252
1888	7,840	14,115	1,876	4,148	797	2,141	4,259	7,852	14,772	28,256
1889	7,926	14,118	2,237	5,032	1,475	3,568	4,602	8,807	16,240	31,525
1890	8,886	15,738	2,324	5,242	1,192	3,024	4,766	9,241	17,168	33,245
1891	9,525	16,552	1,928	4,126	1,383	3,427	4,865	9,402	17,701	33,507
1892	7,679	12,307	893	1,765	1,021	2,047	4,181	7,693	13,774	23,812
1893	7,308	11,748	671	1,314	985	1,962	3,866	7,245	12,830	22,269
1894	7,956	12,899	661	1,281	913	1,813	3,821	7,139	13,351	23,132
1895	8,222	13,106	737	1,434	998	2,141	3,916	7,877	13,873	24,558
1896	8,008	12,454	814	1,553	1,095	2,126	4,189	7,688	14,106	23,821
1897	7,911	12,542	752	1,351	1,151	2,147	4,125	7,572	13,939	23,612
1898	7,872	12,438	678	1,237	1,121	2,199	4,076	7,627	13,747	23,501
1899	7,235	11,305	587	1,027	932	1,710	4,085	7,696	12,839	21,738
1900	6,927	10,645	670	1,184	1,140	2,198	4,237	8,004	12,974	22,031
1901	6,836	10,464	584	1,001	914	1,735	4,254	8,017	12,588	21,217
1902	6,166	9,442	545	966	884	1,638	4,333	8,180	11,928	20,226
1903	5,738	8,775	571	964	938	1,722	4,080	7,688	11,327	19,149
1904	6,180	9,556	609	1,082	964	1,792	4,064	7,648	11,817	20,078
1905	6,398	9,822	609	1,047	893	1,630	4,319	8,002	12,219	20,501
1906	6,771	10,138	650	1,139	884	1,648	4,241	7,946	12,546	20,871
1907	6,475	9,739	630	1 158	943	1,750	4,218	7,873	12,266	20,520
1908	7,032	10,685	719	1,365	959	1,810	4,206	7,809	12,916	21,669
1909	6,659	10,163	583	1,069	842	1,583	3,998	7,314	12,082	20,129
1910	6,071	9,353	654	1,195	867	1,672	4,142	7,451	11,734	19,671
1911	6,058	9,403	639	1,048	850	1,574	4,133	7,682	11,680	19,707
1912	6,040	9,324	635	1,096	1,109	2,131	4,214	7,860	11,998	20,411
Totaux....	220,249	365,927	30,701	62,983	31,446	67,564	127,082	238,649	409,478	735,133

(4) NOMBRE total des pêcheurs (hommes) qui ont reçu des primes de pêche chaque année.

Années.	Nouv.-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile du P.-Edouard.	Québec.	Totaux.
	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	
1882	17,473	3,061	3,144	6,254	29,932
1883	19,791	3,805	3,172	6,631	33,399
1884	18,996	3,065	2,438	6,798	31,297
1885	19,293	3,750	2,719	7,802	33,564
1886	18,373	4,087	2,762	8,301	33,523
1887	18,897	4,557	3,049	7,884	34,387
1888	19,565	4,692	2,390	8,240	34,887
1889	19,802	5,597	3,807	9,137	38,343
1890	20,673	5,689	3,227	9,461	39,050
1891	21,170	4,537	3,582	9,570	38,859
1892	16,918	2,108	2,186	7,852	29,064
1893	16,528	1,948	2,113	7,424	28,013
1894	17,976	2,002	1,927	7,317	29,222
1895	18,290	2,198	2,270	8,050	30,808
1896	17,061	2,353	2,240	7,832	29,486
1897	17,371	2,167	2,256	7,688	29,482
1898	17,278	2,096	2,324	7,704	29,402
1899	16,628	1,912	1,786	7,774	28,100
900	15,997	2,074	2,351	8,080	28,502
901	15,622	1,873	1,850	8,086	27,431
1902	14,568	1,938	1,773	8,231	26,510
1903	13,948	1,935	1,891	7,736	25,510
1904	14,596	2,063	1,918	7,721	26,298
1905	15,060	2,082	1,755	8,058	26,955
1906	15,029	2,205	1,795	7,979	27,008
1907	13,917	2,168	1,928	7,907	25,920
1908	15,049	2,399	1,950	7,834	27,232
1909	14,082	2,004	1,696	7,340	25,122
1910	13,547	2,171	1,789	7,488	25,095
1911	14,334	2,073	1,689	7,723	25,819
1912	14,307	2,083	2,262	7,906	26,558
Totaux	522,139	86,692	72,039	243,808	924,778

(5) PAIEMENTS annuels : totaux des primes de pêche.

Années.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile du Prince-Edouard.	Québec.	Totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882	106,098 72	16,997 00	16,137 00	33,052 75	172,285 47
1883	89,432 50	12,395 20	8,577 14	19,940 01	130,344 85
1884	104,934 09	13,576 00	9,203 96	28,004 93	155,718 98
1885	103,999 73	15,908 25	10,166 65	31,464 76	161,539 39
1886	98,789 54	17,894 57	10,935 87	33,283 61	160,903 59
1887	99,622 03	19,699 65	12,528 51	31,907 73	163,757 92
1888	89,778 90	18,454 92	9,092 96	32,858 75	150,185 53
1889	90,142 51	21,026 79	13,994 53	33,362 71	158,526 54
1890	91,235 64	21,108 33	11,686 32	34,210 72	158,241 01
1891	92,377 42	17,235 96	12,771 30	34,507 17	156,891 85
1892	100,410 39	10,864 61	9,782 79	29,694 35	159,752 14
1893	108,060 67	12,524 09	9,328 62	28,320 72	158,234 10
1894	111,460 03	12,690 80	7,875 79	28,040 18	160,066 80
1895	110,765 27	12,919 32	9,285 13	30,598 27	163,567 99
1896	98,048 95	13,602 88	9,745 50	32,992 44	154,389 77
1897	102,083 50	13,454 50	9,809 00	32,157 00	157,504 00
1898	103,730 00	13,746 00	10,188 00	31,795 00	159,459 00
1899	106,598 50	13,514 50	7,822 00	32,065 00	160,000 00
1900	101,448 00	13,562 50	10,589 00	33,203 00	158,802 50
1901	101,024 50	13,420 50	8,335 50	33,161 50	155,942 00
1902	100,455 70	14,555 80	8,716 55	36,125 45	159,853 50
1903	99,714 15	14,872 75	9,652 50	34,704 30	158,943 70
1904	99,286 44	15,110 80	9,179 35	33,651 65	157,228 24
1905	100,664 35	15,379 50	8,317 20	34,185 60	158,546 65
1906	99,518 80	16,247 55	8,839 40	34,410 00	159,015 75
1907	93,381 70	16,454 50	10,175 95	36,102 35	156,114 50
1908	98,156 20	17,203 75	9,708 90	34,931 05	159,999 90
1909	95,413 60	15,480 15	8,973 85	35,354 25	155,221 85
1910	96,468 20	16,531 05	9,557 80	36,609 70	159,166 75
1911	99,424 90	15,795 00	8,669 85	36,109 95	159,999 70
1912	97,904 25	15,109 75	11,119 00	35,863 40	159,996 40
Totaux	3,009,429 18	477,336 97	310,765 92	1,012,668 30	4,900,200 37

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche en 1912-13.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires gérants.	Domicilié à	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
121818	Albert J. Lutz....	Digby....	95	John D. Apt.........	Port Wade	23	238 70
94698	Carrie H.........	St-Jean.........	20	Norman McGrath....	"	4	47 60
96759	Charley Troop...	"	30	A. H. Gibson........	Margaretsville....	4	57 60
80831	Glide	Lunenburg	16	Handley Lewis.....	Port Lorne..	3	36 70
103184	*May Flower......	Digby...	26	Frank Clayton.......	Anse Parker......	7	75 05
126873	Myrtle L	"	47	A. Longmire et al....	Hillsburn..... ...	13	136 70
94832	Venus............	Weymouth......	42	Jno. W. Snow.......	Port Wade . .	3	62 70
77969	Wave Queen	St-André... ..	11	Thomas Milner.....	Anse Parker.......	3	31 70
121812	Wilfred L. Snow..	Digby.........	51	Herbert Johnson. ...	Port Wade . .	7	99 30

* Pour 1911.

COMTÉ D'ANTIGONISH.

103542	Emma Brow......	Halifax.........	17	John Brow.	Hâvre aux Bouches	3	37 70
111798	Marie C..........	Pt. Hawkesbury.	18	John Munroe.... ..	Anse Aulds.......	3	38 70

COMTÉ DU CAP BRETON.

112376	Agnes....	Arichat.........	15	William Martell.....	Main-à-Dieu	5	35 70
103858	B. & B. Holland..	Halifax.........	26	John Stacey.	Glace Bay......	6	67 40
100372	Betsy Jane.	Sydney..... ...	11	T. & W. Moulton & Co	Sydney-Nord......	5	45 50
126561	Caberfeidgh....	"	12	Alex. McDonald.....	Petit-Bras-d'Or....	4	39 60
122188	Charles A. H.....	Arichat....	10	Frank Walsh.........	Sydney-Nord.	3	30 70
74071	Condor....	Halifax..	22	T. & W. Moulton & Co	"	5	56 50
116348	Florence M.	Arichat.........	16	Robert Fudge.... ..	"	3	36 70
116883	Grayling...	"	25	T. & W. Moulton & Co	"	5	59 50
90647	Hattie Emeline...	Yarmouth......	11	" "	"	4	38 60
116919	Madeline.........	Liverpool	16	George Perham	"	6	57 40
126569	Madona May.....	Sydney.........	16	James Bonar........	Glace Bay........	3	36 70
116915	Maggie and Esther	Pictou..........	11	Clarence L. Miller....	"	4	38 60
117144	Mary E. Faulkner.	Halifax.........	14	Angus Nicholson.....	Sydney-Nord.	3	34 70
107999	Maud S	Canso	12	Jacob Rogers........	"	3	32 70
107375	Minnie B..	Sydney...... ..	10	Malcolm Prince......	Glace-Bay........	4	37 60
116282	Monica A. Thomas	Halifax.........	46	Freeman O'Neil......	Louisburg...	7	94 30
130352	Napenee..........	Arichat...... ..	10	Richard Williams ...	Gabarus....	5	44 50
111799	Rosie G...	Pt Hawkesbury.	16	John Gallant........	Petite Lorraine. ..	5	50 50
111902	St. Thomas.....	Arichat.........	10	Henry Kelly.........	Lingan......... ...	4	37 60
112386	Shamrock....	Sydney.........	11	Andrew B. Cann.....	Sydney-Nord.	3	31 70
122184	Two Brothers.....	Arichat........	19	Patrick Campbell....	Main-à-Dieu......	5	53 50

COMTÉ DE CUMBERLAND.

116687	Myrtle Mac......	Richiboucto	20	John D. McLeod	Tidnish...	4	47 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE DIGBY.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $ c.
107476	Addie B	Digby	13	St. Clair Cann	Westport	6	54 40
111528	Alart	"	11	Joseph Moulison	Cap Ste-Marie	2	24 80
116235	Alcyone	"	52	Howard Anderson	Digby	11	127 90
107807*	America	St-Jean	16	Hanford Denton	Westport	5	50 50
112102	Ariadne	"	48	D. C. Outhouse	Tiverton	12	130 80
107603	Augusta Evelyn	"	31	Horace Thurber	Freeport	9	93 10
111897	Burque Brothers	Weymouth	10	Fred Titus	Mateghan	2	23 80
122145	Cerita	Yarmouth	10	Luke S. Deveau	Salmon, Riv	1	16 90
116652	Champion	"	29	Chas. F. Titus	Westport	6	70 40
74331	Condor	"	10	Innocent Comeau	Concession	3	30 70
116236	Cora May	Digby	64	Chas. E. Finigan	Freeport	16	174 40
103181	Curlew	"	63	Ceorge Denton	Westport	8	118 20
126879	Dorothy G. Snow	"	98	Jos E. Snow	Digby	5	114 50
126874	Dorothy M. Smart	"	94	Maritime Fish Co	"	21	224 90
115446	Emerson Faye	"	47	Edwin Hains	Freeport	13	136 70
107604	Emma D	Weymouth	20	Frank S. Doucette	Cap St-Marie	4	47 60
121883	Fanny Rose	Yarmouth	15	Frank J. Doucette	"	4	42 60
122097	George L	"	13	Peter L. LeBlanc	Salmon, Riv.	2	26 80
126880	Gyno	Digby	11	Edward Thomas	Westport	3	31 70
111838	Lavinia D.	"	21	James Doucette	Mavillette	7	69 30
121816	Loren B. Snow	"	85	Jos. E. Snow	Digby	6	121 40
116237	Maple Leaf	"	10	Albert R. Bailey	Westport	3	30 70
116232	Nettie M	"	12	Wm. McDormand	"	6	53 40
116660	Nora	Yarmouth	11	Philomon Doucette	Mavillette	4	38 60
111835	Roxana	Digby	11	Wm. W. Gower	Westport	3	31 70
100609	Swan	"	56	Edwin Hains	Freeport	11	131 90
121659	Viola	Yarmouth	10	Alexr. Frontain	Cap Ste-Marie	3	30 70

COMTÉ DE GUYSBORO.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $ c.
121700	Agnes E	Yarmouth	10	Edmund Conway	White-Head	5	44 50
122302	Albata	Lunenburg	20	F. H. Hawes	Canso	5	54 50
116344	Annie B. M	Arichat	18	Thomas Fanning	"	5	52 50
122185	Beatrice	"	11	Geo. Hendsbee	Half Isld Cove	3	31 70
112016	Blanche	Canso	13	Mark Richard	Charlos, anse	5	47 50
112375	C. G. Munroe	Arichat	14	Vincent Richard	"	5	48 50
117069	Dorothy Aleta	Canso	11	Daniel Pitts	"	6	52 40
126112	Dorothy G	Lunenburg	17	Claude Rhynold	Canso	5	51 50
117054	Emma Jane	Canso	16	Jno. L. George	White-Head	8	71 20
122019	Ena T	Lunenburg	16	Robert L. Mosher	Canso	5	50 50
107993	Florence May	Canso	10	Jno. Kennedy Sr	"	6	51 40
112373	Flying Cloud	Arichat	13	Simon Manett	Larry, Riv.	2	26 80
117059	Fortuna	Canso	14	John Cousins	Canso	3	34 70
107996	Green Linnet	"	12	Geo. Harnish	Dover	5	46 50
126297	H. C. R	"	18	Harry Kavanagh	Canso	5	52 50
122430	Hattie Maud	Halifax	16	Jno. J. Berrigan	"	5	50 50
126294	Horman Lee	Canso	17	Edward Kavanagh	"	5	51 50
103470	Ida M. Burke	Arichat	16	Joseph Fougère	Larry Riv	4	43 60
126292	Irbessa	Canso	17	Edward Hearn	Canso	5	51 50
112374	J. B. Saint	Arichat	18	Samuel Snow	White-Head	4	45 60
116747	Jessie W	Halifax	12	Jacob Manuel	Canso	5	46 50
111910	Lizzie J. Greenleaf	Arichat	11	Jos. H. Richard	Charlos, anse	5	45 50
117097	Lizzie May	"	12	Benj. L. Pelrine	Larry, Riv	3	42 70
117100	Louisa Ellen	"	11	Edgar Munroe	White-Head	3	31 70
126291	Margt Katheleen	Canso	16	Jno. Boudroit	Dover	5	50 50
111909	Margaret May	Arichat	12	Stephen C. Richard	Charlos, anse	5	46 50
112371	Mary A	"	11	Jos. O. Peitzsch	Phillips, port	2	24 80
112379	Mary S	"	18	Chas. Richard	Dover	4	45 60

LISTE des navires qui ont reçus des primes de pêche—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE GUYSBORO—*Fin.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $ c.
126295	Mary W. Catherine	Canso	13	Wm. Pelrine	Port Félix	5	47 50
111475	Mary Matilda	Arichat	15	Fred F. Pelrine	Rivière Larry	4	42 60
107757	Mayflower	Charlottetown	17	Jas. R. Lumsden Jr.	Hazel Hill	3	37 70
100450	Minto	Canso	18	Henry Richard	Anse Charlos	8	73 20
126296	Murray R. Munroe	"	21	Thurlo Munroe	White-Head	3	41 70
112024	Reta S.	"	13	Wm. Shrader	Canso	3	33 70
108000	St. Patrick	"	18	Geo. L. Avery	Rivière Larry	6	59 40
100255	Seaflee	Halifax	12	Edward Munroe	White-Head	1	18 90
126472	Shiloh	"	22	Chas. A. Mosher	Canso	6	63 40
111413	Sigdrifa	Lunenburg	13	Melbourne Munroe	White-Head	1	19 90
112023	Silver Bell	Canso	14	Simon J. Pelrine	Rivière Larry	4	41 60
116884	Silver Swan	Arichat	20	Chas. Richard	Anse Charlos	6	61 40
112025	Squanto	Halifax	13	Freeman Casey	White-Head	3	33 70
122317	Stanley Hubley	Lunenburg	17	Jas. Lukeman	Hazel Hill	5	51 50
116885	T. Lilly	Arichat	10	Levi W. Ehler	Queensport	5	44 50
117055	Thelma	Canso	15	Geo. Ryan	Canso	3	35 70
116532	Togo	Lunenburg	14	Wm. Peitzsch	White-Head	5	48 50
130353	True Darling	Arichat	18	Jno. Belfontaine	Port Félix	5	52 50
107994	True Love	Canso	10	David Walsh	Canso	2	23 80
117057	Utowana	"	15	Simon W. Horn	Dover	5	49 50
130351	Vennie May	Arichat	17	Thos. L. Richard	Anse Charlos	3	37 70
116887	Wenona	"	10	Wesley Munroe	White-Head	3	30 70
126293	Winnie May	Canso	10	Geo. C. Jamieson	Cole Harbour	3	30 70
130721	Winnifred Marr	Lunenburg	17	Martin Meagher	Canso	3	37 70
104200	Wren	Canso	44	Maritime Fish Corp'n	"	12	126 80
122000	Zoraya	Lunenburg	16	Louden Munroe	White-Head	3	36 70

COMTÉ D'HALIFAX.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $ c.
94632	A. C. Greenwood	Shelburne	15	John Beaver	Spry, baie	3	35 70
130952	Adamantine	Lunenburg	10	Harris Levy	Anse Hackett	3	30 70
126812	Adana C	Halifax	17	William Hubley	Spry, baie	5	51 50
116526	Adelaide	Lunenburg	13	J. Francis Gray	Pennant	3	33 70
130578	Alice M. C.	"	12	Creighton Covey	Indian Harbour	3	32 70
130591	Aileen Gladys	Halifax	16	Geo. E. Siteman	Ship Hbr. West	3	36 70
130960	Alvin S.	Lunenburg	27	Dom. Fisheries, Ltd.	Halifax	....	27 70
122422	Annie G. W.	Halifax	17	Edward Markie	Ile Sober	3	37 70
126380	Annie Hilton	"	10	John May, Sr., et al.	Owls-Head	4	32 60
126131	Atheling	"	63	Arthur Webber	Jeddore	7	111 30
126106	Bonnie B.	Lunenburg	19	Richard Fleming	Ketch, port	6	60 40
130571	Brenda C.	"	11	Arthur Vaughan	Halifax	3	31 70
130574	C. L. Miller	"	10	Ainsley Zinck	West Dover	3	30 70
130924	Comet G.	"	11	Ainsley G. Allen	Indian Harbour	3	31 70
126033	D. C. Mullhall	Halifax	42	George Pelham	Anse Herring	15	145 50
130567	Denton S.	Lunenburg	11	Edward Corney	East Dover	4	38 60
111428	Duchess	Halifax	12	James Morash	West Dover	3	32 70
130585	Edith Adele	"	33	Frank B. Martin	Ketch Harbour	8	88 20
126911	Edna H.	"	17	William Brackett	Anse Herring	4	44 60
122424	Ella May	"	37	Arthur Boutilier	Halifax	13	145 70
130568	Ella M. Young	Lunenburg	12	Maynard Young	West Dover	3	32 70
90726	Ellen Maud	Halifax	16	Richard Drew	Terence, baie	7	64 30
111434	Ermynthrude	"	36	Fred J. Darrach	Anse Herring	13	125 70
117141	Etha May	"	11	Geo. Johnson	West Dover	4	38 60
130565	Ethel M. G.	Lunenburg	11	Arthur Johnson	Indian Harbour	3	31 70
126480	Eva M. D.	Halifax	39	Ed. V. Dempsey	Anse Herring	11	115 80
100247	Fairy Queen	"	11	Geo. H. Nickerson	Pennant	5	45 50
116290	Flora M. J.	"	78	Jas. Julien et al.	Grand-Désert	17	195 30
100259	Florence G.	"	15	Caleb Gray	Sambro	3	35 70
130738	Frances Lenore	Lunenburg	12	Russel Garrison	Indian Harbour	4	39 60

LISTE des navires qui ont reçus des primes, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'HALIFAX—*Fin.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
130584	Gladys E. B	Halifax	24	Walter Brown	Anse Herring	7	72 30
11?432	Gladys Elena	"	16	Chas. W. Twohig	Pennant	4	43 60
126817	Gladys G. Hart	"	27	Jas. L. Hart	Sambro	4	54 60
130945	Gladys Irena	Lunenburg	16	Carter Harrie	Terence, baie	4	43 60
116731	Grand Desert	Halifax	65	Martin Julien et al	Grand-Désert	18	189 20
112129	Hattie	Lunenburg	12	Raymond Beck	East Dover	4	39 60
126374	Hazel Levy	Halifax	14	Cyrus Levy	Owls Head	4	41 60
100544	Helen Maud	Digby	26	Howard Jennex	East Jeddore	8	81 20
116740	Hilda M. Horton	Halifax	29	James Westhaver	Ile Sober	6	70 40
126373	Ideal	"	16	Chas. Schnare	Pennant	5	50 50
130577	Irene L	"	11	Wm. C. Slaunwhite	Terence, baie	3	31 70
130564	James L	Lunenburg	32	Herbert Little	"	7	80 30
121934	Jeannie & Annie	Halifax	16	Reuben Hutt	Owls Head	3	36 70
130735	Jennie P. S	Lunenburg	34	Oswald Dauphinee	Anse Boutilier	6	75 40
1268?5	Joseph Earle	"	29	A. Slaunwhite et al	Terence, baie	6	70 40
126136	Kathleen W	Halifax	22	Robt. J. Slaunwhite	"	8	77 20
111404	Kimberley	Lunenburg	92	Chas. C, McLean	Anse Hubbard	17	197 30
126101	Lantana	"	17	J. F. Rood	Halifax	6	58 40
126915	Lola B	Halifax	10	Cornelius Boutilier	Spry, baie	3	30 70
131078	Lola R	Lunenburg	13	James Reno	Anse Herring	4	40 60
117098	Lottie M. Beatrice	Arichat	17	M. J. Connors	East Dover	5	51 50
126132	Lottie V. M	Halifax	10	Isaac Morash	West Dover	2	23 80
107605	Mabel M	Weymouth	20	Herbert Martin	Sheet Harbour	1	26 90
130592	Margaret M. Gray	Halifax	23	Angus Gray	Pennant	5	57 50
130595	Marona	"	25	Andrew Parker et al	Owls Head	1	31 90
112387	Mary A. Dunphy	Sydney	18	David McGrath	East Dover	7	66 30
85664	Mary E	Halifax	14	I. S. Baker	West Dover	4	41 60
131071	Mary Maude	Lunenburg	10	Geo. Johnson	"	2	23 80
131064	Mattapex	"	12	Chas. Scott	Indian Harbour	3	32 70
130821	Mianus	"	15	Leander Hubley	"	3	35 70
116739	Minnie M. Dora	Halifax	14	Wyman Hilchey	Tangier	3	34 70
103539	Neva	"	11	Hiram Marryatt	Pennant	2	24 80
126135	Nina S	"	19	J. Slaunwhite	Terence, baie	5	53 50
116500	Oreda	Lunenburg	16	Robt. Martin	Sheet Harbour	3	36 70
130583	Oswald	Halifax	20	Oswald Christian	Prospect	7	68 30
107317	Pearl	"	30	Lewis Murphy	East Ship Hbr.	5	64 50
130727	Pearl Beatrice H.	Lunenburg	32	Wm. Hubley	Indian Harbour	7	80 30
116745	Perseverance	Halifax	12	F. A. Boutilier	"	3	32 70
130563	Phoebe M	Lunenburg	12	David Morash	East Dover	3	32 70
131076	Plymouth Rock	Lunenburg	24	Otis Scott	West Dover	5	58 50
122128	Reliance	Halifax	18	Chas. H. Thomas	Anse Herring	3	38 70
116749	Reliance	"	14	James Howard	Terence, baie	4	41 60
130561	Right Away	Lunenburg	21	J. F. Rood	Halifax	5	55 50
96806	Rising Sun	Halifax	28	Richard Christian	Prospect	4	55 60
126823	Rosie L	Lunenburg	20	Geo. Little	Terence, baie	5	54 50
122307	Sadie H	"	17	Chas. Beaver	Anse Harrigan	4	44 60
100218	Sarah M. W	Halifax	14	Edward Wheatley	Terence, baie	6	55 40
130958	Shianne	Lunenburg	21	Lubin Duggan	East Dover	6	62 40
116750	Stella R	Halifax	13	Albert Power	Mushaboon	3	33 70
130722	Tacoma	Lunenburg	11	A. J. Wambolt	Indian Harbour	1	17 90
130949	Titus McLeod	"	11	Jas. Berringer	West Dover	3	31 70
122429	Uncas	Halifax	11	Mark L. Nickerson	Sambro	5	45 50
117142	Valkyria	"	13	David Levy	Ile Sober	5	47 50
130686	Vera May	Lunenburg	22	Frank Butcher	Halifax	5	56 50
126912	Viola G. Hartlin	Halifax	25	Peter Hartlin Sr	East Jeddore	8	80 20
126917	Violet C	"	14	Jas. H. Smith	Sambro	4	41 60
130566	Violet F	Lunenburg	12	Wellsley Frederick	Indian Harbour	3	32 70
116283	Vixen	Halifax	15	Henry McKenzie	Ile Gerrard	4	42 60
126478	Willetta	"	15	Joseph Gray	Sambro	6	56 40
130600	Willie Roy	"	13	Andrew Sullivan	Anse Herring	1	19 90

DOC. PARLEMENTAIRE No 22

Liste des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'INVERNESS.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
96778	Campania........	Pt Hawkesbury.	11	Robin, Jones & Whitman	Port de l'Est....	4	38 60
103313	Catherine.........	″ ..	10	″	″	4	37 60
126575	Cheticamp........	″ ..	10	L. T. Chiasson et al..	″	4	37 60
103325	Elizabeth Ann....	″ ..	11	David Bourgeois.....	Belle-Marche......	4	38 60
130781	Flora Matthews...	″ ..	16	Anselme Cormier	Pointe Cross.....	5	44 50
96774	Florence..........	″ ..	11	Simon Bellefontaine..	Port de l'Est......	4	38 60
122004	Florence B.	Lunenburg	46	Robin, Jones & Whitman..............	″	7	94 30
103317	Flying Star	Pt Hawkesbury.	11	Simon Bellefontaine..	″	6	52 40
126573	Great Dipper......	″ ..	10	David R. Doucett....	Grand-Etang......	5	44 50
126577	Gros Ours	″ ..	14	Emillien LeBlanc...	″	5	48 50
126578	Hennepin.........	″ ..	12	Jos. M. Cormier......	″	5	46 50
130785	J. S. M	″ ..	16	John S. Muise....	Cap-Rouge	5	50 50
130782	Karina II.........	″ ..	21	Lubins. Chiasson.....	Little-River	5	55 50
103316	Laura	″ ..	10	Robin, Jones & Whitman..............	Port de l'Est......	5	44 50
126574	Laurent Aucoin...	″ ..	10	Jno. L. Aucoin et al..	Pointe Cross......	4	37 60
103315	Lillie	″ ..	12	Magloire Poirier.. ...	Plateau	4	39 60
103330	Lucy.	″ ..	11	Robin, Jones & Whitman..............	Port de l'Est......	4	38 60
96775	Louise............	″ ..	11	Simon Bellefontaine..	″	4	38 60
126576	M.C.G. Boudreau.	″ ..	22	″ ..	″	7	70 30
126104	M. Unity.	Lunenburg.....	26	Thomas Doucet.....	″	6	67 40
96779	Majestic..........	Pt Hawkesbury.	12	Robin, Jones & Whitman...............	″	4	39 60
117056	Margaret.........	Canso	16	Matthews & Scott....	″	5	50 50
96771	Marie	Pt Hawkesbury.	10	Robin, Jones & Whitman...............	″	4	37 60
96777	Marie Joseph.....	″ ..	11	″	″	5	45 50
103314	Mary.......... ..	″ ..	10	Wm. R. Doucet......	Grand-Etang......	5	44 50
111797	Mermaid..........	″ ..	13	Thomas Harris..... .	Plateau	4	40 60
103326	Mizpah..........	″ ..	10	Thos. LeBrun..... ..	Grand-Etang......	5	44 50
126580	Paul V.....	″ ..	14	Paul V. Boudrot....	Plateau...........	5	48 50
130786	St. Clements.. ...	″ ..	12	Robin, Jones & Whitman...............	Port de l'Est......	4	39 60
111792	Saint Aubin	″ ..	15	″	″	5	49 50
103329	Saint Helier.	″ ..	12	″	″	4	39 60
100448	Surprise..........	Canso...... ...	15	Chas. D. Chiasson....	Margaree Harbour	6	56 40
111800	Tallahassee......	Pt Hawkesbury.	12	Simon Bellefontaine..	Port de l'Est......	4	39 60
96773	Virgin	″ ..	10	Robin, Jones & Whitman	″	4	37 60
111793	Walla Walla......	″ ..	11	″	″	4	38 60
126571	Warbler..........	″ ..	10	″	″	5	44 50
96776	Willie B..........	″ ..	21	Simon Bellefontaine..	″	5	55 50
130783	Zambuck	″ ..	17	Severin Lefort.......	Plateau....	5	51 50

COMTÉ DE KINGS.

9437261	Economist........	Digby..........	14	Jesse Parker	Halls Harbour....	3	34 70
97 150	Gleaner....	St-André... ...	13	Edward Spicer	Harbourville......	4	40 60
856	Sarah E. Ells.....	St-Jean.........	19	Leonard Houghton...	Halls Harbour....	4	46 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
130466	A. G. Eisnor	Lunenburg	96	J. Ernst & Son	Mahone, baie	15	183 50
130675	A. L. Conrad	"	11	Albert Conrad	Rose-Bay	3	31 70
130947	Abacena	"	88	Wm. C. Smith	Lunenburg	18	204 20
112126	Acadia	"	91	Alex. Knickle	"	18	204 20
130739	Ada M. Westhaver	"	100	E. Fenwick Zwicker	"	19	211 10
111641	Aguadilla	"	100	William Arenburg	"	21	224 90
112115	Aldine	"	99	Robt. Parks	La Have	18	204 20
130740	Albert A. Young	"	92	Jacob Hiltz	Indian-Point	17	197 30
112107	Alexandra	"	93	Freeman Anderson	Lunenburg	18	204 20
130956	Alfarata	"	92	J. Ernst & Son	Mahone, baie	18	204 20
111647	Alhambra	"	90	William Gilfoy	Lunenburg	14	176 60
130475	Alma M	"	15	Henry Miller	"	3	35 70
112105	Alma Nelson	"	99	J. E. Backman	Riverport	18	204 20
130942	Amy B. Silver	"	99	Kenneth Silver	Dayspring	24	245 60
116522	Anita	"	16	Wm. Cleversey	La Have	4	43 60
126585	Annie L. Spindler	"	95	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	20	218 00
111737	Annie M. W	"	98	Egerton Ritcey	Riverport	17	197 30
130818	Araucania	"	92	J. M. Rhodenizer	Lunenburg	18	204 20
130465	Artisan	"	98	Wm. Arenburg	"	19	211 10
126587	Assurance	"	99	Wm. C. Smith	"	20	218 00
116498	Beatrice S. Mack	"	99	"	"	17	197 30
126830	Benevolence	"	99	"	"	20	218 00
130468	Benjamin C. Smith	"	100	"	"	20	218 00
131061	Bernice	"	10	James Langille	Big-Tancook	3	30 70
130679	Bessie A. P.	"	11	Manuel Publicover	Blandford	3	31 70
130726	Beulah W	"	11	Chas. Wilson	Big-Tancook	3	31 70
111734	Blake	"	99	J. N. Rafuse	Conquerall Bank	20	218 00
116855	Blanche	"	12	Jno. Spindler	Rose-Bay	4	39 60
131070	Blanche L. G	"	11	Henry Gates	Blandford	3	31 70
131080	Blanche S	"	10	Richard Schnare	Riv. de l'Est	3	30 70
126393	Burnett C	"	105	A. V. Conrad	Parks-Creek	19	211 10
131066	C. W. Mason	"	11	Chas. Mason	Eastern-Points	2	24 80
111732	Calavera	"	90	Henry Moser	Lunenburg	15	183 50
112128	Campania	"	90	Thos. Romkev.	Riverport	18	204 20
130953	Cantow	"	13	Elias Publicover	Blandford	2	26 80
126119	Carrie L. Hirtle	"	99	Wm. C. Smith	Lunenburg	19	211 10
121999	Cavalier	"	13	Kenneth Cleveland	Blandford	3	33 70
126536	Cecil L. Beck	"	93	Wm. C. Smith	Lunenburg	20	218 00
130944	Cento	"	90	Dean Fralick	Pleasantville	18	204 20
122315	Clintonia	"	96	Wm. C. Smith	Lunenburg	20	218 00
111702	Colonia	"	98	E. Fenwick Zwicker	"	17	197 30
111743	Corean	"	70	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	18	194 20
111736	Coronation	"	98	H. W. Adams	Lunenburg	18	204 20
111637	Cyril	"	100	W. N. Reinhardt	La Have	20	218 00
130823	Dagon	"	12	Ernest Covey	Big-Tancook	3	32 70
130731	Daisy Z	"	11	Solomon Zink	Blandford	2	24 80
126824	Dan Patch	"	12	Robert Levy	Lunenburg	4	39 60
111711	Defender	"	98	Alex. Knickle	"	18	204 20
130948	Deliah H	"	11	Joseph Hirtle	Big-Tancook	3	31 70
131069	De Witt	"	11	Francis Mason	Eastern Points	2	24 80
130562	Donald L. Silver	"	94	Wm. Arenburg	Lunenburg	20	218 00
130729	Dora C	"	12	Hugh Cleveland	Blandford	2	25 80
130463	Doris V. Myra	"	99	Clarence Myra	Riverport	19	211 10
116540	Douglas Adams	"	99	H. W. Adams	Lunenburg	18	204 20
116506	E. M. Zellars	"	84	Fraser Gray	La Have	14	176 60
122009	Earl Grey	"	96	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	18	204 20
111730	Earl V.S	"	100	John B. Young	"	19	211 10
126391	Edith Marguerite	"	95	Freeman Himmelman	Riverport	19	211 10
121866	Eldora	"	79	C. Iverson	Lunenburg	13	168 70
112099	Electro	"	88	W. N. Reinhardt	La Have	19	211 10
83308	Ella	Liverpool	10	Jennis C. Hanson	Mahone, baie	1	16 90

LISTE des navires qui ont reçu des primes, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
121994	Ella Mason	Lunenburg	74	Jeffrey Publicover	La Have	17	191 30
130690	Elsie C	"	10	Wm. Cross	Big-Tancook	3	30 70
130827	Elsie L. Corkum	"	97	Harold Corkum	E. M. La Have	21	224 90
122318	Elsie M. Walters	"	97	W. N. Reinhardt	La Have	15	183 50
130819	Elsie Porter	"	100	"	"	19	211 10
131079	Elsie S	"	10	Robert Schnare	Blandford	2	23 80
126116	Elva Blanche	"	79	J. Ernst & Son	Mahone, baie	17	196 30
131073	Estey	"	10	Nathan Silver	Lunenburg	3	30 70
112087	Ethel	"	99	W. N. Reinhardt	La Have	17	197 30
130687	Eva E. L	"	11	Leslie Awalt	Bayswater	3	31 70
116518	Eva June	"	93	Wm. C. Smith	Lunenburg	18	204 20
126814	Evelyn V. Miller	"	99	H. W. Adams	"	20	218 00
130728	F. M. Toro	"	100	E. Fenwick Zwicker	"	20	218 00
122304	Falcon	"	85	Edmen Walters	Parks-Creek	18	204 20
130734	Falka	"	100	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	17	197 30
130830	Florence E Getson	"	99	W. N. Reinhardt	La Have	17	197 30
107350	Forrester	"	23	J. W. McLachlan	Lunenburg	5	57 50
130575	Forman F	"	14	Obediah Fleet	Blandford	2	27 80
126581	Frank H. Adams	"	93	Freeman Anderson	Lunenburg	20	218 00
130825	Frank J. Brinton	"	92	William Gillfoy	"	19	211 10
16525	Gatherer	"	15	W. H. Publicover	Blandford	3	35 70
30464	Gigantic	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	19	211 10
30812	Gladys et Lilian	"	84	H. W. Adams	Lunenburg	17	197 30
21851	Gladys B. Smith	"	100	Wm. C. Smith	"	20	218 00
22316	Goldie Belle	"	79	J. Ernst & Son	Mahone, baie	11	154 90
122003	Grace Darling	"	64	Augustus Lantz	"	7	112 30
116527	Guide	"	73	Norman Reinhardt	La Have	16	183 40
131068	H. Mason	"	10	Casper Mason	Eastern-Points	2	23 80
130678	Harper	"	10	Harris Publicover	Blandford	2	23 80
30461	Harry W. Adams	"	99	H. W. Adams	Lunenburg	19	211 10
26392	Hawanee	"	99	Wm. C. Smith	"	20	218 00
2 102	Hazel L. Ritcey	"	92	Lemuel Ritcey	Riverport	17	197 30
22005	Hy. L. Montague	"	96	Wm. C. Smith	Lunenburg	21	224 90
21857	Hiawatha	"	99	"	"	17	197 30
21993	Hilda M. Backman	"	81	Willett Conrad	Rose-Bay	15	183 50
30684	Hollo	"	11	Ozem Hubley	Bayswater	4	38 60
131072	Howker	"	12	Ainslie Gates	Blandford	3	32 70
131077	Hosie	"	10	Steadman Wilnoff	Big-Tancook	3	30 70
130675	Hughie V. L	"	11	Rogers Levy	Little Tancook	2	24 80
130950	Hurrah	"	13	Otis Stevens	Big-Tancook	5	47 50
112089	Iona W	"	78	J. Ernst & Son	Mahone, baie	13	167 70
126813	Itaska	"	100	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	20	218 00
107116	Ivy	"	12	John Backman	"	2	25 80
126584	J. B. Young	"	100	John B. Young	"	21	224 90
130943	J. D. Hazen	"	99	Wm. C. Smith	"	21	224 90
130467	Jennie E. Duff	"	99	H. Himmelman	Rose-Bay	20	218 00
126822	Jennie E. Ritcey	"	97	Wm. C. Smith	Lunenburg	20	218 00
111726	Juanita	"	100	"	"	20	218 00
126819	Laura M. Levy	"	11	Maynard Levy	"	3	31 70
130473	Lavina B	"	11	Maynard Boutillier	Mill-Cove	4	38 60
130959	Leta J. Schwartz	"	95	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	21	224 90
130462	Lewis H. Smith	"	98	Wm. C. Smith	"	19	211 10
130815	Lillian B. Corkum	"	97	E. Fenwick Zwicker	"	19	211 10
130811	Lillian M. Richard	"	98	Elias Richard Jr	La Have	22	231 80
126821	Lloyd George	"	99	David Ritcey	Riverport	19	211 10
131065	Lois M. C	"	12	Alvin Cross	Big-Tancook	4	39 60
130570	Lottie B. L	"	11	Albert Levy	Little-Tancook	3	31 70
130688	Lottie M. Blanche	"	12	David Moland	East-Chester	3	32 70
130820	Lottie A. Silver	"	96	Russell Silver	Lunenburg	19	211 10
130730	Lowell F. Parks	"	99	Robert Parks	La Have	17	197 30
111735	Lucania	"	99	John Creaser	Riverport	17	197 30

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
130814	Lucille B. Creaser.	Lunenburg	99	Arthur Creaser.	Riverport.........	19	211 10
131074	Lunenberg........	"	10	George Baker........	Cross, île..........	3	30 70
130732	M. M. Gardner...	"	100	Wm C. Smith	Lunenburg.	20	218 00
130477	Madge A. P... .	"	10	Chauncey Publicover.	Blandford	3	30 70
112122	Maimie Dell.....	"	98	C. U. Mader..... ..	Mahone, baie.....	17	197 30
116523	Mankato..........	" ...	76	Edmen Walters......	Parks-Creek	17	193 30
121862	Marina.	"	78	A. V. Conrad.	"	18	202 20
111709	Mariner.... ...	"	100	E. Fenwick Zwicher..	Lunenburg	17	197 30
130829	Marion A. Silver..	"	99	Robert Silver........	Riverport	19	211 10
130816	Marion Adams....	"	99	H. W. Adams.......	Lunenburg........	19	211 10
126820	Marion Mosher...	" ...	93	J. M. Rhodeniser...	"	21	224 90
126820	Mark Twain .	"	12	William Wight Sr....	Eastern-Points....	3	32 70
130941	Mary & Mildred..	"	100	C. Iversen.........	Lunenburg.......	23	238 70
130822	Matanzas.........	" ...	96	Wm. C. Smith.	"	20	218 00
130736	Matapedia........	"	98	J. E. Backman	Riverport	22	231 80
120676	Mathilda H.	"	11	Collins Heisler	Big-Tancook......	3	31 70
121854	Mattawa..........	"	96	E Fenwick Zwicker..	Lunenburg..	17	197 30
126588	Mayola...........	"	119	J. E Risser.........	Riverport.........	19	211 10
121861	Medina...........	"	74	Josiah Lohnes..	La Have.	25	252 58
121865	Millie Louise......	"	80	J. Ernst & Son	Mahone, baie.....	15	183 50
126107	Minnie M. Mosher	"	73	J. E. Backman	Riverport.........	13	169 60
116525	Montana..........	" ...	85	" ..	"	17	197 30
111645	Moran	"	100	Fraser Gray...... ...	La Have	18	204 20
126113	Muriel B. Walters	"	98	Angus Walters. . .	Lunenburg	20	218 00
130733	Muriel E. Winters	"	100	Freeman Anderson...	"	19	211 10
130575	Muriel L..... . .	"	15	Peter Lowe	Blandford	3	35 70
130479	Muriel M. Richard	"	97	William Richard. ...	La Have...... ...	25	252 50
122007	Muriel M. Young.	"	100	John B. Young.....	Lunenburg........	18	204 20
130469	Natoma..........	"	92	William Duff.... ...	"	18	204 20
222008	Nicola.	"	99	Eleazar Zinck.	"	19	211 10
130476	Nita M. Conrad ..	"	91	Wm C. Smith	"	20	218 00
126827	Nobility..........	"	99	Hiram Ritcey	Riverport..	20	218 00
146955	No Tow	"	15	Harry Publicover....	Blandford	2	28 80
112106	Oregon..	"	99	W. N. Reinhardt....	La Have..........	17	197 30
130826	Original	"	100	Wm C. Smith	Lunenburg.	20	228 00
130683	Oriole L.........	"	10	William Levy.......	Little-Tancook....	3	30 70
130572	Otokia..	"	89	J. Ernst & Son... ...	Mahone, baie... .	17	197 30
131067	P. C. Mason	"	11	Phineas Mason	Eastern-Points ..	2	24 80
111642	Palatia...........	"	95	Wm Arenburg.......	Lunenburg	17	197 30
130671	Pauline L	"	15	Harold Ernst...	"	3	35 70
126589	Percival S. Parks..	"	109	Simon Parks.........	Parks-Creek	19	211 10
121869	Petite......	"	61	A. H. Sperry........	Petite Rivière ...	16	171 80
130828	Phyllis L. Westhaver	"	89	J. M. Rhodenizer....	Lunenburg........	29	218 00
111402	Protector.........	"	65	W. N. Reinhardt ...	La Have..	18	204 20
130817	R. L. Borden. ...	" ...	99	G. A. Himmelman...	Riverport.........	22	231 80
130957	Rakwana	"	11	Daniel Smith........	Cross, île.........	3	31 70
130569	Rebecca M. L....	"	11	Nathaniel Levy.....	Little Tancook ..	3	31 70
130674	Reggie P.P. . ..	"	11	Norman Publicover ..	Blandford	2	24 80
126114	Revenue	"	99	Wm C. Smith	Lunenburg..	20	218 00
130478	Review	" . .	74	J. N. Rafuse........	Conquerall-Bank. .	16	183 40
111648	Riviera...	"	96	Jas. Shankle..... ...	La Have.	18	204 20
130480	Roland A. T.. ...	"	11	Abraham Knickle....	Blue-Rocks	4	38 60
130946	Ronald C...... .	" . ..	14	Clarence Tanner... ..	Black-Rocks......	3	34 70
121856	Ronald C. Smith. .	"	100	Wm C. Smith........	Lunenburg..	18	204 20
130689	Rosanna T.......	"	11	Israel Tanner	Eastern-Points ...	2	24 80
126034	Ryssel H. Lentz..	" ..	99	A. V. Conrad.. . .	Parks-Creeks.....	19	211 10
130685	S. F. Levy........	"	12	Hezekiah Levy.....	Little-Tancook ..	3	32 70
130580	Sadie Evelyn.. ..	"	11	Marcus Publicover. .	Blandford	2	24 80
126826	Sadie J. Risses ...	"	11	Elijah Risser	La Have, îles.....	3	31 70
111741	Saratoga..........	"	92	C. U. Mader.	Mahone, baie.....	27	197 30
130724	Sealer	"	11	Amos Levy....	Cross, îles	2	24 80

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse —*Suite*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite*.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
126583	Sesame	Lunenburg	15	Joshua Ernst	Pleasantville	3	35 70
130474	Shant-Alee	"	11	James Wight	Eastern-Points	3	31 70
130471	Skip	"	11	Arthur Mason	"	3	31 70
126590	Uda A. Saunders	"	95	E. Fenwick Zwicker	Lunenburg	28	218 00
113117	Ulva	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	197 30
122306	Undaunted	"	15	Jas. Oxner	Dublin-Shore	4	42 60
131063	Vernie S	"	10	Albert Stevens	Big-Tancook	2	23 80
130579	Victor S	"	11	Freeman Jollymore	Mill-Cove	3	31 70
116504	W. C. Silver	"	91	H. W. Adams	Lunenburg	20	218 00
130824	W. H. Smith	"	94	Wm. C. Smith	"	17	197 30
130682	Warren G. C	"	12	Daniel Gilfoy	"	2	25 80
126120	Warren G. Winters	"	95	Freeman Anderson	"	18	204 20
126115	Watauga	"	99	H. W. Adams	"	19	211 10
126818	William C. Smith	"	99	Wm. C. Smith	"	20	218 00
121852	Winnifred	"	99	J. Ernst & Son	Mahone, baie	18	204 20
112127	Yamaska	"	98	Wm. C. Smith	Lunenburg	17	197 30
111419	Yukon	"		"	"	18	204 20
130813	Zelma T. Young	"	15	Victor Zinck	Brandford	2	28 80

COMTÉ DE QUEENS.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
121685	Augusta	Yarmouth	11	Ambrose Verge	Port-Medway	2	24 80
96970	Charlie Richardson	Sheeburne	26	Alex Doggett	Summerville	3	46 70
130677	Cunner	Lunenburg	10	Thomas Smith	S.O., Port-Mouton	3	30 70
122002	Dolley Grey	"	13	Henry S. MacDonald	Port-Joli	4	30 60
122235	Ena A	Barrington	12	Walter S. Leaman	Port-Medway	3	32 70
116520	Evelyn	Lunenburg	18	Bernard Wharton	Beach-Meadows	5	52 50
107054	Favorite	Liverpool	28	Joseph Corkum	"	5	62 50
121877	Florence C	Yarmouth	15	Rufus F. Weagle	Moose-Harbour	4	42 60
116352	G. B. Zwicker	Port Medway	13	Chas. Zwicker	Port-Medway	3	33 70
130247	Gaetta	"	16	Stanley E. Parke	"	2	29 80
122239	Hilda Brennan	Liverpool	10	Merrill Pentz	Beach-Meadows	2	33 80
122105	Lottie G	Yarmouth	10	S. A. Leaman	Port-Medway	3	30 70
126184	Marion C	Liverpool	11	A. A. Payzant	Western-Head	3	31 70
112104	Nina	Port Medway	10	John Wagner, Sr	Port-Medway	2	23 80
121893	Orinoco	Liverpool	15	G. S. Smith	Hunts-Point	3	35 70
130725	W. Baker	Lunenburg	10	William Baker	Moose-Harbour	3	30 70

COMTÉ DE RICHMOND.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
116657	Alice M	Yarmouth	26	Thos. R. Boudrot	Petit-de-Grat	7	74 30
111472	Annie May	Arichat	17	Peter Landry	"	4	44 60
103463	Annie May	"	11	Henry Lelacheur	Martinique	4	38 60
75561	Boreas	Lunenburg	41	John A. Colford	Port-Malcom	2	54 80
74100	Candid	Arichat	23	Chas. LeBlanc	Riv. Bourgeois	3	43 70
111739	Clarence B	"	90	Stewart Fisheries Ltd	St-Pierre	18	204 20
130355	E. L. Comeau	"	14	Alex. A. Boudreau	Petit-de-Grat	4	41 60
116343	Eva May	"	11	Thos. A. Boudreau	"	2	24 80
80829	Florence B	"	32	Chas. Boudrot	Riv. Bourgeois	10	101 00
117091	Hazel Maud	"	10	Alcide Goyetche	Cap Auguet	3	30 70
100161	Hilda Maud	Pte Hawkesbury	46	John D. Malcom	Port-Malcom	5	80 50
100490	Irene M. B.	Lunenburg	66	Frederick Poirier	Descousse	15	169 50
122183	Justina	Arichat	10	Isaie Boudreau	Riv. Bourgeois	2	28 80
103469	Katie B	"	16	John Burke	"	5	48 50
111795	Katie J	Pte Hawkesbury	11	Lawrence Lavache	Arichat-ouest	2	24 80
111480	Lady Laurier	Arichat	12	Simon A. Boudreau	Petit-de-Grat	1	18 90
117092	Lass of Gowrie	"	14	Joseph Pettipas	Arichat	3	34 70

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE RICHMOND—*Fin.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées
							$ c.
107374	Leah Hardy	Sydney	20	Peter Landry	Sampsonville	5	51 50
111905	Lena Jane	Arichat	11	Dominique Boudrot	Petit-de-Grat	5	45 50
103467	Lizzie May	"	11	Simon LeBlanc	"	3	31 70
116350	Maggie F.	"	14	Alexis Paccardax	Gulley	5	48 50
116345	Mary Alice	"	10	Patk. E. Sampson	Lr. L'Ardoise	3	30 70
111479	Mary Atalanta	"	15	Albini Sampson	Riv. Bourgeois	2	28 80
117099	Mary J.	"	33	Henry Sampson	"	2	43 80
103462	Maud	"	20	Henry Duyon	Arichat	2	33 80
72067	Minnie	Pt. Hawkesbury.	26	John Pelham	Janvrin-Island	5	60 50
111907	Minnie A.	Arichat	46	Abram J. Burke	Riv. Bourgeois	10	115 00
117095	Rodrid Grace	"	17	Hubert Birrette	Lr.-L'Ardoise	3	37 70
116272	Rosie M. B.	Halifax	75	Anselme Sampson	Riv. Bourgeois	14	171 60
107318	St. Stephen	"	19	Chas. W. McKenzie	Lr.-L'Ardoise	4	46 60
96962	Sunrise	Yarmouth	18	Daniel Burke	Riv. Bourgeois	5	32 50
103460	Two Brothers	Arichat	18	Maurice Peters	Lr.-L'Ardoise	5	52 50
122190	Virginie S.	"	16	Elias V. Landry	Petit-de-Grat	6	57 40
111974	Volunteer	Pt. Hawkesbury.	14	David A. Boudrot	"	2	27 80
100812	Wyvern	Barrington	25	J. D. Walker	Walkerville,	3	45 70

COMTÉ DE SHELBURNE.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées
121808	Abbie	Barrington	10	F. B. Hopkins	Barrington	2	23 80
121802	Abbie May	"	10	Chas. E. Rapp	McNutt, île	2	23 80
121801	Alice M. Atwood	Yarmouth	10	Geo. L. Nickerson	Woods-Harbour	4	37 60
122133	Alter C.	"	10	John Y. Smith	Baccaro	3	30 70
122149	Alva	"	11	Geo. H. Lyle	Reynolds-Croft	4	38 60
122579	Amerite	"	12	Fred. Swim	Clark, port	3	32 70
122003	Anita	"	11	Willard Matthews	E. Ragged, île	3	31 70
117134	Annie Lue	"	10	John A. Smith	Port La Tour	4	37 60
121890	Annie Smith	"	13	E. P. Crowell	Port LaTour, en h.	5	47 50
100612	Ardella	Shelburne	10	Eleazar Crowe	Sandy, Pointe	4	37 60
116824	Avis Pauline	Barrington	12	Peter Kenney	Clark, port	3	32 70
122453	Bertha A.	Yarmouth	12	Thomas Ross	Port La Tour, en h.	3	32 70
130508	Blanchard C	Shelburne	11	Austin Swansburg	Little-Harbour	4	38 60
121806	Blanche	Yarmouth	10	Hartley Sears	Wood, port	2	23 80
103186	Brittania	Shelburne	11	Ross Enslow	Green, port	4	38 60
122288	Buema	"	36	H. R. Swim	Lockeport	8	91 20
121886	Carrie	Yarmouth	10	Thomas Duncan	Clark, port	1	16 90
122094	Clara M. Smith	"	10	Fred C. Smith	Newellton	3	30 70
116826	Claremont A.	Barrington	11	John Bateman	Stoney, île	3	31 70
121681	Claymore	Yarmouth	10	J. R. Sband	Bear, pointe	4	37 60
121683	D. E. Nickerson	"	10	John W. Hemeon	Sandy, pointe	4	37 60
121882	Dorothy	"	10	Geo. H. Deinstadt	Churchover	2	23 80
122570	Edna M	"	11	Wilbur Halliday	Bear, pointe	4	38 60
122470	Elva Belle	"	11	Burns McKenzie	Green, port	4	38 60
130504	Ella M. Rudolph	Shelburne	54	Wm. McMillan	Lookeport	12	136 80
122467	Enterprise	Yarmouth	10	Oscar Gardner	Port La Tour	4	37 60
126344	Erzie G. Mildred	Barrington	10	Jethro Goodick	Sandy, Pointe	4	37 60
121688	Ethel May	Yarmouth	10	Thos. S. Messenger	West Head	5	44 60
121796	Etta N.	"	10	Albert Crowell	Lockeport	3	30 50
121901	Eva M.	Barrington	11	Edward Goodick	Sandy, pointe	5	45 50
126345	Eva S.	"	10	Gabriel Swim	Clark, port	4	37 60
117048	Evangeline	"	11	Foster Crowell	"	3	31 70
121804	Fish Hawk	Yarmouth	10	Ernest Swim	"	2	23 80
122146	Flirt	"	16	H. D. Smith	Smithville	4	43 60
122106	Florence M.	"	10	Jno. E. Nickerson	West-Head	3	30 70
122575	Fly	Barrington	10	Albert D. Snow	Port La Tour	3	30 70
117045	Fred C.	"	12	C. E. Nickerson	Villagedale	4	39 60
121907	Freda N. Nickerson	"	12	P. W. Nickerson	Stoney, île	6	53 40
121793	Fredona	Yarmouth	10	Samuel Hopkins	Clark, île	4	37 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE SHELBURNE—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
122282	G. M. Stephens...	Shelburne	12	H. R. Swim..........	Lockeport	2	25 80
111876	Geneva May......	Yarmouth	71	Norman Smith.......	Wood, port..	6	112 40
122142	Gertrude..........	″	10	Mitchell Smith	Doctor, anse..	4	37 60
112138	Gladiator.........	Shelburne	11	Hugh McAlpine......	Lockeport	4	38 60
122468	Gladys...........	Yarmouth......	11	Clayton M. Shand....	Shag, port.........	....	11 00
122463	Gladys M...... ...	″ ..	10	Jas. C. Ross.........	Port La Tour,en h.	3	30 70
130507	Gladys Thorburn..	Shelburne	39	Jno. H. Thorburn....	Sandy, pointe	7	87 30
116894	Harry M. Johnson	Yarmouth.. ...	14	Millage Atkinson....	Clark, port......	3	34 70
121797	Hattie et Ina. ..	″ ...	10	Arnold Doane..	Carleton Village..	2	23 80
121805	Hattie Quinlen. ..	″	10	Carmi Nickerson. ...	The-Hawk.........	4	37 60
122139	Hazel	″	10	Geo. Crowell.........	Atwoods-Brook ...	3	30 70
122289	Helen et Hilda....	Shelburne	16	Fred C. McLean.....	Port-Saxon........	3	36 70
122100	Helen C	Yarmouth	10	Nehemiah Crowell....	Woods, port.......	3	30 70
122232	Helen Davis.....	Barrington	12	Floyd Ross..........	Stoney, île........	4	39 60
126185	Helen Glenn......	Shelburne	10	Edwd. Harmond.....	Lr. Jordan, baie ..	4	37 60
122237	Helena Maud.....	Barrington	12	A. Bradford Smith...	Newellton........	2	24 80
122141	Hillside	Yarmouth	10	Jno. C. Williams ..	Green, port.......	3	30 70
126347	IdaM.Cunningham	Barrington......	16	B. F. Cunningham...	South-Side........	4	43 60
117131	Ilona et Ida	Yarmouth	13	H. H. Brannen......	Stoney, île........	6	54 40
112904	Iona et Maggie ...	Barrington. ...	11	Whitman Ross.......	″	5	45 50
116853	J. J. Cox.........	Shelburne ...	65	Robt. L. McCarthy..	Shelburne....	9	127 10
116822	Jennet..	Barrington......	11	Clarence McKay.....	Roseway.........	3	31 70
122138	Jennie L.....	Yarmouth	10	Jas. A. Smith........	Smithville........	4	37 60
116823	Jessie Roy........	Barrington... .	12	J. A. Crowell...... .	Clark, port...... ...	4	39 60
121795	John L...........	Yarmouth ...	11	Bert Hipson..........	Sandy, pointe.....	3	31 70
121692	Josephine.........	″	10	Fred Newell.........	West-Head......	4	37 60
126670	Julie Opp.........	Shelburne	38	H. R. Swim..	Lockeport	11	113 90
117136	Laura B..	Yarmouth	10	C. D. Atkinsen.	Stoney, île..	4	37 60
121887	Lena..	″	11	Jos. Nickerson.......	The-Hawk........	3	31 70
122458	Lila A.	Barrington......	10	H. S. Atkinson	Stoney, île...	3	30 70
122455	Lizzie A	Yarmouth......	33	H.R.L.Bill...... ...	Lockeport	10	102 00
126188	Lulu S...........	Shelburne	23	H. R. Swim....... ...	″	2	36 80
121880	Mabel C..	Barrington......	10	Wm. R. Reed	Stoney, île...... .	5	44 50
122140	Mabel L...... ...	Yarmouth......	10	Jos. Larkin...... ...	Shag, port........	4	37 60
121799	Mabel V..........	″ ...	10	Daniel V. Smith.....	Clark, port........	4	37 60
121888	Margaret.........	″	10	Jos. G. Hopkins..	″ ..	4	37 60
116854	Mariana.........	Shelburne	33	H. R. L. Bill.... ...	Lockeport........	10	102 00
121803	Mary J......... .	Yarmouth	10	Mark Atwood..	The-Hawk.	4	37 60
83434	Mary May........	Shelburne	20	Adam Firth..........	Shelburne	5	54 50
121879	Matilda	Yarmouth	10	Eugene Nickerson....	Bear, pointe.. ...	3	30 70
122234	Minnie Laura.....	Barrington......	11	Cornelius Maxwell...	Clark, port.......	5	45 50
121905	Mira L. Smith....	″	14	E. P. Crowell........	Port La Tour, en h.	4	41 60
103800	Nellie I. King...	Shelburne	99	Geo. H. King	Sandy, pointe.....	19	211 10
122457	Nema et Millie....	Yarmouth..	11	Sanford Slate..... ..	Cap Negro.. ...	3	31 70
117132	Nema D....... ..	″	10	Wm. O. Crowell.. ...	Barrington..... .	3	30 70
122104	Ocean Spray......	″	11	C. E. Atkinson....	Newellton..	3	31 70
117050	Olive R	Barrington.	14	H. R. Swim..........	Lockeport.........	3	34 70
122233	R. H. Milford ...	″	13	Isaiah Newell...... .	West-Head.......	2	26 80
130506	R. L. McKenzie..	Shelburne	33	Ralph McKenzie.....	Lockeport..	9	95 10
122469	Raymond C...... .	Yarmouth..	11	Robt. L. Newell.....	West-Head. .. .	4	38 60
122466	Rilla May.......	″	12	L. J. Nickerson.	″	4	39 60
130509	Roseway.	Shelburne	37	Roseway Fish Co....	Shelburne	1	43 90
126342	Sakotis...........	Barrington.	11	Benj. J. Newell......	West-Head......	4	38 60
121878	Selma..	Yarmouth.. ...	14	Chas. Hubbard	Charlesville...	4	41 60
103783	Springwood. ..	Shelburne	98	Wm. McMillan.....	Lockeport.........	18	204 20
90648	Stranger....... ..	Barrington.	20	Wm. H. Swim.	BarringtonPassage	4	47 60
122236	Thelma B*.	″	12	W. D. Williams.....	E. Green-Hbr.....	....	12 00
122236	Thelma B.........	″	12	Geo. S. Decker.. ...	Little-Hbr.......	4	39 60
116895	Thelma E....	Shelburne	11	Rufus T. Acker......	Shelburne...	3	31 70
122091	Thistle...	Barrington......	10	Robt. Brannen..... .	Clark, port.......	3	30 70
117046	Three Brothers. ..	″	13	Thos. I. Newell......	West-Head..	3	33 70
116448	Togo.............	Shelburne	18	Edmund C. Locke....	Lockeport....	5	52 50

*Pour 1911.

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc,—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE SHELBURNE—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
116893	Togo	Yarmouth	12	P. W. Stoddart	Woods, port	6	53 40
121792	Twin Sisters	"	10	Osborne Smith	The-Hawk	4	37 60
122107	Two Sisters	"	10	Thos. H Chetwynd	Woods, port	4	37 60
121699	Una	"	10	Randall McKinnon	Clark, port	2	23 80
117143	Valmore	Halifax	11	Clayton Collopy	Lockeport	3	31 70
121696	W. F. Brittcliffe	Shelburne	10	Wm. A. Hallett	Shelburne	2	23 80
77744	Whip-poor-Will	"	17	Isaac Ringer	Sand, pointe	3	37 70
122150	Wilford H	Yarmouth	11	David T. Horton	Port La Tour, en h.	3	31 70
122464	Willie M.	"	14	Foster Salisbury	Port La Tour	4	41 60
121690	Winnifred	"	10	Allen Nickerson	Clark, port	3	30 70
116449	Zephyr	Shelburne	11	Sanford Greenwood	Port Saxon	3	31 70

COMTÉ DE VICTORIA.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
117028	Anna F	Sydney	14	Jas. G. Brewer	Ingonish-sud	2	27 80
126028	Beatrice Donovan	"	18	William Donovan	"	5	52 50
130369	Edna R. Hines	"	18	Angus J. Hines	Ingonish-Ferry	5	52 50
126562	Hawley Brothers	"	11	James Hawley	"	5	45 50
122120	Julia F. C	"	12	Thos. A. Young	Ingonish-sud	5	46 50
130362	M. A. McDonald	"	17	Angus McDonald	"	5	51 50
130366	M. T. Williams	"	16	Wm. Williams	"	3	36 70
107355	Mary E	"	10	Allen McIntyre	"	5	44 50
117026	Mary E. Daisley	"	16	Avery Daisley	Dingwall	2	29 80
100444	Stella May	Canso	12	Simon P. Hawley	Ingonish-Ferry	4	39 60
126567	T. W. J. Whittier	Sydney	15	Timothy Whittie	Ingonish-sud	5	49 50
130363	V. F. Williams	"	13	Vincent Williams	"	3	33 70
130367	William Thomas	"	14	Patrick Doyle	"	3	34 70

COMTÉ D'YARMOUTH.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
121876	Adoriam	Yarmouth	15	O. D. Van Amburg	Pubnico-Head	1	21 90
116898	Agnes M.	"	11	Geo. Doucette	Tusket	2	24 80
126808	Agnes Pauline	"	71	R. N. D'Entremont	W.-Pubnico	16	181 40
111879	Annie B	"	20	Theo. D'Entremont	"	8	75 20
121652	Arabia	"	10	Adolphe LeBlanc	Wedgeport	2	23 80
121698	Argo	"	10	Theophile Jacquard	Comeau-Hill	1	16 90
121695	Aroma S.	"	10	Ceasar Amiro	East-Pubnico	4	37 60
122586	Aspinet	"	14	Arthur McComiskey	L. E. Pubnico	5	48 50
121694	Columbia	"	10	Fred M. Murphy	Pubnico-Head	2	23 80
100605	Dawn	"	49	Yarmouth Trad'g Co.	Yarmouth	10	118 00
116205	Eddie James	"	79	"	"	18	203 20
116528	Edith F. S.	"	67	"	"	17	184 30
126807	Elizabeth D	"	79	S. D. D'Entremont	L. W. Pubnico	20	217 00
122584	Emelien Burke	"	90	Henry Lewis	Yarmouth	15	183 50
121809	Estella	"	11	Albt. E. Carland	Pubnico-Head	1	17 90
122137	Etta M.	"	10	Alexr. Surette	Wedgeport	3	30 70
122461	Eva E.	"	10	Aaron Allen	Yarmouth	4	37 60
121872	Francis A	"	93	Yarmouth Trad'g Co.	"	20	218 00
122574	Gladys Olia	"	10	Wm. McNair	Argyle-Sound	2	23 80
103717	Henry L	"	10	A. C. D'Entremont	West-Pubnico	3	30 70
122099	Hilda	"	17	Henry Boudreau	Wedgeport	4	44 60
121655	Indianna	"	10	Chas. A. Lowe	Deep-Cove-Isld	3	30 70
122454	Industry	Barrington	11	Nathaniel J. Sears	Port-Maitland	5	45 50
122290	Kernwood	Yarmouth	84	Stephen D. Killam	Yarmouth	18	204 20
116204	Laurie J	"	65	E. J. D'Entremont	West-Pubnico	18	189 20
103709	Lizzie E	"	19	E. Juston Ellis	Port-Maitland	4	46 60
130625	Louis P	"	60	L. P. D'Entremont	West-Pubnico	12	142 80

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'YARMOUTH—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $ c.
116210	Lucy A.	Yarmouth	32	Eloi J. LeBlanc	Wedgeport	1	38 90
116899	Lydia L.	"	14	Chas. D. LeBlanc	Plymouth	1	20 90
121903	M. F. Atwood	Barrington	15	Jno. Surette	Morris, île	5	49 50
116658	Mabel A.	Yarmouth	15	Yarmouth Trad'g Co.	Yarmouth	4	42 60
122231	Minola	Barrington	13	Douglas Cardiner	Argyle-Sound	3	33 70
121687	Monitor	Yarmouth	10	Benj. Hersey	Port-Maitland	5	44 50
126187	Nathalie	"	28	Yarmouth Trad'g Co.	Yarmouth	11	103 90
111875	Nelson A.	"	72	"	"	17	189 30
122136	Nyctia	"	10	Nemiah Larkin	L. E. Pubnico	3	30 70
103706	Regine	"	10	T. A. D'Entremont	West-Pubnico	4	37 60
117044	S. B. Millard	Barrington	20	Actime Amiro	"	7	68 30
100323	Senora	Yarmouth	85	Marc A. Surette	"	21	224 90
121875	Toronto	"	13	Jos. Atkins	Darling, lac	2	26 80
103711	Venite	"	24	Jas. E. Crosby	Yarmouth	5	58 50
122134	Venus	"	10	L. A. D'Entremont	W.-Pubnico	2	23 80
121873	Viola S.	"	16	Wm. McNair	Argyle-Sound	3	36 70
122452	Virginia	Barrington	17	Jas. L. Purdy	Rockville	5	51 50
117042	White Eagle	"	10	Gervais Muise	Surette, île	5	44 50
122465	White Wing	Yarmouth	11	Jos. Harris	Yarmouth	2	24 80

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

122250	Bonita	St-André	15	Benj. Carter	Seeley, anse	3	35 70
116239	Edna L.	Digby	11	Jos. A. Comeau	Beaver, port	1	17 90
80802	Ella Mabel	St-André	14	E. G. Lee	"	1	20 90
111527	Etta H.	Digby	10	Geo. Justason	Black, port	3	30 70
80803	Exenia	Windsor	18	Jno. R. Moses	North-Head	6	59 40
107910	Grace & Ethel	St-André	16	A. Ingersoll	Woodward, anse	4	43 60
111839	Barry C.	Digby	16	Lewis Matthews	Letete	4	43 60
122248	Hattie B	St-André	10	Wilmot Benson	Seal, anse	3	30 70
107437	Hattie L.	"	12	Edwd. Ingalls	Grand, port	2	25 80
111688	Hazelwood	Shelburne	29	Geo. C. Stevens	Freeport	1	35 90
103121	Island Girl	St-André	17	Birdell Lambert	Woodward, anse	1	23 90
103992	Jessie James	"	11	Josephine Frankland	White-Head	2	24 80
122042	Lyla H.	"	11	Chester Frankland	"	3	31 70
83473	Porpoise	"	32	Chas. Spear	Seeley, anse	3	52 70
107904	Quoddy Queen	"	13	Chas. Matthews	Letete	1	19 90
107806	Rena F.	"	12	Jno. Ingersoll	Woodward, anse	1	18 90
111834	Rosan	Digby	10	Jas. Scovil	North-Head	1	16 90
121660	Squanto	Yarmouth	11	Guy Unquhart	"	3	31 70
59387	Telephone	St-André	19	Alfred Stanley	"	7	67 30
107440	Three Links	"	12	Robt. Main	Woodward, anse	4	39 60
100548	Violetta	"	11	Wm. M. Tucker	Letete	4	38 60
97149	Winnie	"	12	Joseph Holland	Seeley, anse	4	39 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
72099	Adelina	Chatham	12	Patk. Blanchard	Caraquet	5	46 50
103081	Albatross	"	13	Wm. Fruing & Co	"	5	47 50
112156	Albert W.	"	10	Philorome Chiasson	"	5	44 50
130985	Alexisna	"	17	Romain A. Noël	Petite-Lamèque	6	58 40
122057	Alice	"	15	Sévère Duguay	"	5	49 50
130332	Alika P.	"	15	Zoël Paulin	Lamèque	4	42 60
112162	Alma	"	12	Agapit T. Duguay	"	5	46 50
96739	Argeline	"	14	F. T. B. Young	Caraquet	5	48 50
92419	Anna	"	12	Patrice Chiasson	Lamèque,	4	39 60
100960	Annie M.	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 60
130988	Aviator	"	17	Peter S. Lanteigne	Caraquet	4	44 60
103072	Ben-Hur	"	11	Adolphe LeClerc	"	6	52 40
100975	Big Bear	"	10	Gervais Plourde	"	3	30 70
100299	Blanchard	"	12	Robin, Jones & Whitman	"	5	46 50
103589	Blenheim	"	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	40 60
130657	Bolina	"	20	"	"	4	47 60
103780	Britannia	"	13	Wm. Fruing & Co.	"	3	33 70
100780	Britannic	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
111465	C. R. C.	"	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	5	47 50
100988	Caesar	"	10	G. P. Chiasson	"	4	37 60
100774	Calliope	"	12	Raphaël Hébert	"	4	39 60
130339	Casaquet	"	15	Philias Doiron	"	5	49 50
103271	Celia	"	11	D. D. Landry	"	4	38 60
103585	Cerdric	"	14	Henri X. Chenard	"	4	41 60
100784	Charlotte	"	13	F. T. B. Young	"	4	40 60
103083	Corsair	"	10	Wm. Fruing & Co	"	4	37 60
100913	Daffodil	"	10	"	"	4	37 60
130982	Dip-on	"	12	Jno. Poirier	"	4	39 60
103076	Dipper	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	5	46 50
103948	Dora	"	12	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	39 60
112155	Dora	"	10	Seraphin Dorion	Miscou, port	2	23 80
122053	Dorie	"	10	Peter P. Chiasson	Island River	3	30 70
100999	Dove	"	11	Wm. Fruing & Co	Caraquet	5	45 50
100998	Eagle	"	10	"	"	4	37 60
116979	Elie Anne	"	17	Jos. J. Doiron	"	4	44 60
103590	Eliza	"	13	Robin, Jones & Whitman	"	4	40 60
100293	Eliza	"	15	F. T. B. Young	"	4	42 60
130986	Emerencienne	"	17	Théophile Noël	Lamèque	4	44 60
100911	Emperor	"	10	Wm. Fruing & Co	Caraquet	4	37 60
100786	Empress	"	12	F. T. B. Young	"	4	39 60
100772	Estelle	"	13	Harry Rive	"	4	40 60
100787	Ethel	"	11	F. T. B. Young	"	4	38 60
122058	Evangeline	"	10	Vilas Frigault	Mizonette	3	30 70
92417	Evangeline	"	11	Maximin Paulin	Petite-Lamèque	4	38 60
103001	Falcon	"	10	Jos. X. Chiasson	Caraquet	2	23 80
103077	Fame	"	10	Geo. D. Mallet	Shippegan	4	37 60
122621	Fillera	"	18	Harry Rive	Caraquet	4	45 60
100298	Fisher	"	12	Louis Guignard	Lamèque	4	39 60
130654	Fish Seeker	"	20	G. J. Gallien	Caraquet	2	33 80
61445	Flavie	"	13	Bruno Doiron	"	4	40 60
111468	Fleetwing	"	14	Wm. Fruing & Co	"	3	34 70
112165	Flying Cloud	"	13	Jno. F. Robichaud	Shippegan	4	40 60
112151	Flying Foam	"	18	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	5	52 50
100782	Flying Foam	"	12	F. T. B. Young	"	4	39 60
116479	Fortuna	"	10	Prospère Boudreau	Mizonette	3	30 70

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Suite.*

Numéros officiels.	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées. $	c.
111467	Four Brothers	Chatham	13	Henri Albert	Caraquet	4	40	60
100778	Gambetta	"	13	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39	60
100954	Gazelle	"	10	"	"	3	30	70
111464	Gazelle	"	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	40	60
100968	Gem	"	11	G. G. Doiron	Blue-Cove	4	38	60
96733	Gem	"	12	Wm. Fruing & Co	Caraquet	4	39	60
103766	Genesta	"	12	Philias Legère	"	4	39	60
116980	Georgina	"	15	Gilbert Duguay	Petite-Lamèque	5	49	50
103282	Gilknockie	"	11	F. T. B. Young	Caraquet	4	38	60
130336	Ginger	"	19	Luc L. Friolet	"	4	46	60
111848	Gipsy	"	15	Wm. Fruing & Co	"	4	42	60
103086	Gipsy	"	20	W. S. Loggie Co	Chatham	4	47	60
107775	Gold Seeker	"	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	40	60
122491	Good Intent	"	10	Xavier B. Noël	Petite-Lamèque	5	44	50
112157	Grasshopper	"	16	Harry Rive	Caraquet	4	43	60
92418	Grip	"	12	Gustave Chenard	"	4	39	60
111849	Happy Home	"	16	Harry Rive	"	4	43	60
100994	Hercules	"	10	Léandre Paulin	"	4	37	60
107771	Heron	"	13	Wm. Fruing & Co	"	4	40	60
103765	Hirondelle	"	11	Agapit LeClerc	"	4	38	60
103939	Hope	"	11	Marcel Caron	"	5	45	50
92409	Hope	"	18	Harry Rive	"	4	45	60
100906	Hotspur	"	10	"	"	4	37	60
100779	Ibis	"	11	J. T. Fournier	Petit-Rocher	3	31	70
117181	Ida	"	16	Joseph Savoy	Lamèque	5	50	50
103931	Irene	"	12	Wm. Fruing & Co	Caraquet	4	40	60
96724	Isabel	"	11	J. Bte. Hébert	"	5	45	50
103289	Jersey Lily	"	12	Wm. Fruing & Co	"	4	39	60
100958	John B	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38	60
100965	Josephine	"	11	Harry Rive	Caraquet	4	38	60
122169	Kathleen	"	15	Wm. Fruing & Co	"	4	42	60
111466	King Edward	"	14	Robin, Jones & Whitman	"	4	41	60
103949	Kingfisher	"	13	Wm. Fruing & Co	"	4	40	60
103288	Kite	"	10	Patk. E. Lanteigne	"	4	37	60
107774	Klondyke	"	14	Robin, Jones & Whitman	"	4	41	60
103283	Koh-i-noor	"	13	Harry Rive	"	4	40	60
130984	L'Acadie	"	17	Lange Aché	Lamèque	5	51	50
130337	L'Acadienne	"	18	Jno. S. Noël	"	5	52	50
111461	Ladysmith	"	17	Hypolite Chiasson	Petite-Lamèque	5	51	50
103003	Lark	"	10	Wm. Fruing & Co	Caraquet	4	37	60
130983	Lamecca	"	19	Camille Aché	Lamèque	5	53	50
130987	L'Assomption	"	18	J. J. Z. Chiasson	Caraquet	5	52	50
107773	L'Etoile	"	15	Prudent Gallien	"	5	49	50
122059	Letty Jane	"	15	Wm. Fruing & Co	"	4	42	60
112152	Lillian	"	15	Robin, Jones & Whitman	"	5	49	50
100972	Lizzie D	"	11	F. T. B. Young	"	5	45	50
130981	Lobelia	"	21	Théotime Gallien	"	4	48	60
116977	Mabel	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	5	50	50
112154	Mac	"	11	Leo Ward	Miscou-Centre	4	38	60
116480	Maggie	"	10	John Paulin	Caraquet	4	37	60
100955	Majestic	"	10	W. S. Loggie Co	Chatham	4	37	60
122158	Maple Leaf	"	13	Wm. Fruing & Co	Caraquet	5	47	50
116978	Margaret	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	4	43	60
112163	Margaret Ann	"	13	John Jones	Petite-Lamèque	4	40	60
72100	Marie	"	11	Pierre A. Doiron	Caraquet	5	45	50
107779	Marie	"	15	Gaspard Savoy	Shippegan	4	42	60

Liste des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Suite.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
103278	Marie Celia	Chatham	13	C. S. Hachey	Caraquet	2	26 80
117182	Marie Etoile	″	20	Jos. A. Doiron	″	5	54 50
1002 2	Marie Joseph	″	12	Lazare Gauvin	Petite Lamèque	4	39 60
100295	Marie Louisa	″	18	Jos. A. Paulin	Caraquet	5	52 50
116471	Marie Louise	″	10	Gustave Chiasson	″	3	30 70
111847	Mary	″	14	David Albert	″	4	41 60
130655	Mary E. Rive	″	21	Harry Rive	″	5	55 50
103084	Mary Emma	″	11	Wm. Fruing & Co	″	4	38 60
92413	Mary Jane	″	14	Harry Rive	″	5	48 50
116478	Mary O	″	11	Jos. O. Cormier	Mizonette	3	31 70
100957	Mary R	″	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
116475	Mary Rose	″	17	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	5	51 50
112161	Mary Star	″	15	H. LeBouthillier	″	5	49 50
112150	Mary Star of the Sea	″	15	Luke Friolet	″	5	49 50
111844	Mary Star of the Sea	″	14	Robin, Jones & Whitman	″	4	41 60
116477	Mary Star of the Sea	″	20	Ferdinand Savoy	Shippegan	4	47 60
107777	May Flower	″	11	Fabien Chiasson, jr	Island River	4	38 60
103768	Mayflower	″	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	40 60
100779	Mermaid	″	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 60
112164	Merry Christmas	″	13	Celestin Jean	Petite Lamèque	4	40 60
100300	Mikado	″	13	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	40 60
130659	Mildred Elaine	″	20	Wm. Fruing & Co	″	6	61 40
117188	Morning Star	″	14	Romain J. Noël, sr	Lamèque	4	41 60
122055	Olive	″	14	Amédée Dugué	Petite Lamèque	4	41 60
103004	Oriole	″	11	Wm. Fruing & Co	Caraquet	4	38 60
103005	Osprey	″	10	Thos. J. Mallet	Shippegan	4	37 60
130656	P. A. L	″	17	P. A. Lanteigne	Caraquet	5	51 50
100904	P. T. S	″	11	Edwd. O. LeBouthillier	″	4	38 60
100297	Palma	″	14	Amédée F. Aché	Lamèque	5	48 50
100776	Patrick	″	11	Pierre P. Morais	Caraquet	5	45 50
103778	Pelican	″	13	Wm. Fruing & Co	″	4	40 60
103674	Petrel	″	12	″	″	3	32 70
122623	Pride of the Fleet	″	24	Robin, Jones & Whitman	″	4	51 60
116974	Providence	″	18	M. L. Lanteigne	″	4	45 60
96740	Providence	″	13	Prospère Léger	″	4	40 60
96732	Providence	″	11	Jean Aché (S)	Lamèque	4	38 60
130335	R. J. W	″	26	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	5	60 50
100775	Red Gauntlet	″	11	J. H. LeBouthillier	″	4	38 60
103586	Remus	″	17	W. S. Loggie Co	Chatham	4	44 60
103078	Reward	″	13	Jas. DeGrace	Shippegan	5	47 50
97191	Rita	″	12	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	39 60
111470	River Branch	″	11	Wm. Fruing & Co	″	4	38 60
103946	Robin	″	12	Robin, Jones & Whitman	″	4	39 60
103587	Romulus	″	19	W. S. Loggie Co	Chatham	5	53 50
92404	Rosa	″	17	Fredk. Lanteigne	Caraquet	4	44 60
100908	Rosalie	″	10	Harry Rive	″	4	37 60
100773	Rupert	″	12	Eustazade L. Albert	″	4	39 60
116972	St. André	″	15	André A. Aché	Lamèque	4	42 60
111469	St. John	″	13	Jean Aché	″	4	40 60
112167	St. Joseph	″	10	Raphaël Gionet	Caraquet	4	37 60
103008	St. Joseph	″	12	Eugène Gauvin	Lamèque	4	39 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Fin.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
107776	St. Peter	Chatham	12	Jos. F. Aché	Lamèque	5	46 50
130660	St. Sauveur	"	18	Isaïe Chiasson	"	6	59 40
116473	St. Anne	"	14	O. Chiasson, sr.	"	5	48 50
117187	Ste. Anne	"	13	Jean P. Noël	"	4	40 60
117189	Ste. Cecelia	"	13	Gelas Aché	Petite Lamèque	4	40 60
122051	Ste. Julie	"	12	Marcelin J. Noël	Lamèque	4	39 60
74401	Sara	"	11	Francis S. Doiron	Caraquet	5	45 50
100907	Sarah	"	10	F. T. B. Young	"	5	44 50
117190	Saturn	"	10	Dominick Blanchard	Mizonette	5	44 50
103584	Saxon	"	13	Jos. Baudin	Caraquet	4	40 60
100959	Sea Bird	"	10	W. S. Loggie Co	Chatham	5	44 50
100901	Sea Flower	"	12	J. P. Lanteigne	Caraquet	4	39 60
100914	Sea Flower	"	11	Robin, Jones & Whitman	"	4	39 50
96731	Sea Star	"	13	Jos. N. LeBouthillier.	"	4	40 60
100961	Silver Moon	"	14	W. S. Loggie Co	Chatham	4	41 60
100788	Sir Charles	"	11	Napoleon E. Gionet	Caraquet	4	38 60
122060	Spark	"	10	Wm. Fruing & Co.	"	3	30 70
100963	Stanley	"	10	André D. Gionet	"	4	37 60
103087	Stanley	"	10	Jos. Chiasson (J)	Island-River	4	37 60
103767	Stella Maris	"	19	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	4	46 60
130658	Stevenson	"	19	Jos. LaCroix	"	4	46 60
122056	Sunbeam	"	14	Wm. Fruing & Co.	"	5	48 50
111845	Superior	"	14	Robin, Jones & Whitman	"	5	48 50
103947	Swallow	"	13	Marcin Doiron	"	5	47 50
103006	Swallow	"	11	Wm. Fruing & Co.	"	4	38 60
103762	Swan	"	14	"	"	4	41 60
100986	Swift	"	11	Fabien Chiasson, sr	Island-River	4	38 60
100777	Teutonic	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 60
96738	Three Brothers	"	12	Jean S. Albert	Caraquet	4	39 60
117184	Three Brothers	"	15	Docithé Chiasson	Shippegan	5	49 50
100918	Tickler	"	12	Robin, Jones & Whitman	Caraquet	5	46 50
112159	United Empire	"	17	T. O. LeBouthillier	"	5	51 50
103285	Valkyrie	"	12	Jos. F. Hébert	"	4	39 60
103775	Victoria	"	16	W. S. Loggie Co.	Chatham	4	43 60
117183	Vina	"	14	Jacques Noël	Lamèque	4	41 60
100995	Voltaire	"	10	Luc Mailloux	Caraquet	5	44 50
100966	Von Moltke	"	11	Pierre J. Frigot	"	4	38 60
103588	Vulture	"	13	W. S. Loggie Co	Chatham	4	40 60
122054	White Fish	"	13	Eutrope Chiasson	Lamèque	4	40 60
100953	White Wings	"	10	F. T. B. Young	Caraquet	4	37 60
100973	World's Fair	"	11	"	"	4	38 60
103079	Wren	"	11	Jos. B. Paulin	"	3	31 70

COMTÉ DE KENT.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
122629	Cluster	Chatham	10	Geo. Gallant	Rexton	2	23 80
126771	Dorothy F	Richibucto	12	W. E. Forbes	Richibucto	2	25 80
116688	Harry Dickson	"	10	"	"	2	23 80
130663	Herb Curwin	"	10	John Curwin	"	3	30 70
130662	Jardineville	"	10	Albt. J. Arseneau	Jardineville	2	23 80
116689	Joseph Doucett	"	10	Alexr. Doucett	"	2	23 80
130664	Lapewalem	"	10	Jos. Doucett	Rexton	2	23 80
116476	Mary Beatrice	Chatham	10	Thos. A. Savoie	Ructouche	1	16 90
116684	Ocelot	Richiboucto	11	W. E. Forbes	Richibucto	3	31 70
130661	Richibucto Pearl	"	12	Clovis Mazerolle	Peter's-Mills	2	25 80

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE KENT—*Fin.*

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	M s des primes payées.
							$ c.
126773	S. and G.	Richibucto	10	Sylvester Gray	St. Charles	1	16 90
126779	Sagua	〃	10	Camille Blanchard	〃	3	30 70
126777	Samuel G.	〃	10	Andrew Loggie	Dalhousie	1	16 90
116685	Sea Adder	〃	10	W. E. Forbes	Richibucto	3	30 70
126772	Sylvalee	〃	10	James Legoof	〃	2	23 80
126778	3 0 3	〃	10	W. E. Forbes	〃	2	23 80
126774	Wawota	〃	11	Wm. H. Long	〃	2	24 80

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

96725	Bessie T.	Chatham	10	Donald Loggie	Burnt-Church	3	28 70
126780	Cormier	〃	10	Robt. R. McLean	Chatham	1	16 90
130338	Financier	〃	10	Bernard Williston	Baie du Vin	2	23 80
122622	Gander	〃	10	Harold Williston	〃	2	23 80
130333	Maggie Swift	〃	11	Gordon Murdoch	Loggieville	2	24 80
92420	Mary Louise	〃	13	Donald Loggie	Burnt-Church	3	33 70
116683	Plum	〃	10	Michael J. Jimmo	Escuminac	3	30 70
100952	Replevin	〃	10	Henry Albert	Neguac	4	37 60
130334	Shrubb	〃	10	Wm. G. Mills	Hardwick	2	23 80
130340	Skidoo	〃	11	Harrison Murdoch	Loggieville	2	24 80
122495	Victory	〃	10	L. Williston	Baie du Vin	2	23 80
126252	White Cap	〃	11	Wm. Jimmo	Escuminac	3	31 70

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

COMTÉ DE KINGS.

112021	Annie M.	Canso	29	Thomas Poole	Souris	5	63 50
94643	Carrie M. C	Lunenburg	39	Allan McLeod	Murray, port	7	87 30
122086	Florence	Charlottetown	14	Philip Billard	〃	2	27 80
116308	Francis D. Cook	〃	47	Herbert Cahoon	〃	6	88 40
122081	Frank	〃	10	Jos. M. Cheverie	Souris	4	37 60
107330	*Gertie M. Starr	Halifax	16	Joseph White	Beach, pointe	3	37 45
126063	JohnG.Scrimgeour	Charlottetown	14	Herbert Williams	Murray, port	2	27 80
107751	*Minnie Laura	〃	31	Reuben Penny	〃	6	73 90
107751	Minnie Laura	〃	31	〃	〃	4	58 60
107985	*Muriel	Shelburne	25	Silas Sencabaugh	Beach, pointe	4	53 60
100696	Marion Emerson	Pictou	30	Percy White	Murray, port	6	71 40
107985	Muriel	Shelburne	25	Silas Sencabaugh	〃	2	38 80
116296	*Outlook	Charlottetown	21	Hugh Jackson	〃	5	56 75
116296	Outlook	〃	21	〃	〃	5	55 50
112378	Olive S.	〃	26	David Gosbee	〃	3	46 70
122085	Silver Spray	〃	16	Wm. Johnston	Montague	3	36 70
107770	Success	〃	15	Jno. W. Jenkins	Murray, port	2	28 80

COMTÉ DE PRINCE.

117096	Alaska	Arichat	10	S. D. Arsenault	Roxbury	4	37 60
116513	Laurie H.	Lunenburg	16	Wm. C. Leavitt	Alberton	3	36 70
100580	Maggie E. C.	〃	20	Jas. Mountain	Malpèque	3	40 70
96770	O. L. B.	Charlottetown	12	Jas. McNeill	〃	3	32 70
112125	Pearl	Lunenburg	14	Michael J. Kinch	Alberton	5	48 50
103592	Rosamond	Charlottetown	18	Geo. A. Champion	Malpèque	3	38 70
107760	Western Prince	〃	10	Jno. M. Arsenault	Palmer-Road	5	44 50

*Pour 1911.

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Ile du Prince-Edouard—*Suite.*

COMTÉ DE QUEENS.

Numéros officiels	Noms des navires.	Ports d'enregistrement	Tonnage.	Noms des propriétaires ou des propriétaires-gérants.	Domiciliés à	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.
							$ c.
100445	Carrie O..........	Canso..........	12	Thos. Hiscott, Sr.....	Stanley-Bridge....	3	32 70
107330	Gertie M. Star....	Halifax.........	16	Joseph White.......	Murray, port.	3	36 70
107763	Guinea....	Charlottetown...	10	Boyce Harding.....	Riv.-des-Français.	3	30 70
96936	Katie & Ella......	" ..	20	Alex. McLaughlin...	Stanhope.........	6	61 40
130343	Libby P..	" ..	11	Jos. Pineau....	Rustico-nord......	5	45 50
103532	Maria A..........	" ..	22	Jos. C. Gallant et al..	"	5	56 50
120068	Mary E. Spears...	" ..	10	David Spears et al....	Riv.-des-Français.	3	30 70
92745	Surprise...... ...	" ..	18	Frank Pidgeon.......	"	5	52 50
100474	R. Beatrice.......	" ..	19	Jonathan Delaney....	"	3	39 70

PROVINCE DE QUÉBEC.

COMTÉ DE GASPÉ

85409	A. C. Mulhall	Iles de la Madeleine.	30	Eastern Canada Fishery Co	Grindstone.	8	85 20
116294	Charlotte S.......	Charlottetown...	14	Jno. Cassidy.........	Amherst, M. I....	4	41 60
71357	Emma Gidney....	Halifax,..... .	48	Louis Damour........	Havre-aux-Maisons	7	96 30
85400	Minnie M.	Iles de la Madel	13	Honoré Cormier.....	Amherst, M. I....	5	47 50
85399	Minnie May......	Halifax.........	10	Wm. Boudreau	"	4	37 60
85408	Onato	Iles de la Madel.	35	Luc Boudreault	Cap Vert.........	4	62 60
92571	Primrose..........	Halifax........	14	Fortune Cormier. ...	Amherst, M. I....	5	48 50
111430	Shamrock	"	23	Alfred V. Vigneau...	"	5	57 50

COMTÉ DE SAGUENAY.

107671	Marie-Ange	Québec.	87	Chas. Gagné.........	Métis......	4	107 60

APPENDICE N° 3.

NOUVELLE-ECOSSE

Division n° 1.—Comprenant les quatre comtés du Cap-Breton. Inspecteur A. G. McLeod, Whitney Pier.

Division n° 2.—Comprenant les comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro, Halifax et Hants. Inspecteur, R. Hockin, Pictou.

Division n° 3.—Comprenant les comtés de Kings, Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queens et Lunenburg. Inspecteur, Ward Fisher, Shelburne.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE LA DIVISION N° 1.

Au commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon premier rapport annuel sur la division n° 1 des pêcheries de (l'île du Cap-Breton), province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'exercice fiscal clos le 31 mars 1913. A ce rapport j'ai annexé des tableaux-statistiques qui donnent la quantité totale du poisson pêché dans chaque comté, sa valeur, le matériel de pêche dont on s'est servi et le nombre des pêcheurs et des personnes employés par l'industrie de la pêche.

Comté de Richmond.—Généralement parlant la pêche dans cette partie de l'île, n'a pas tout à fait fourni un rendement moyen, ce qu'il faut attribuer (*a*) au mauvais temps, (*b*) à une disette de boitte, (*c*) et à ce que maints jeunes hommes cessent de pêcher pour se livrer à d'autres travaux, qui les rémunèrent plus facilement et plus vite.

La pêche de la morue a été au-dessous de la moyenne et celle du maquereau et du hareng seulement passable, ces poissons s'étant tenus loin des côtes en haute mer et le chien de mer ayant abondé dans les eaux où ils se trouvaient. Quant à la pêche du homard elle a été à peu près équivalente à celle faite dans la dernière saison. En général les prix du marché ont été élevés.

Comté d'Iverness.—Généralement parlant la pêche pratiquée sur la côte ouest a été satisfaisante, bien que l'on ait pris moins de morue, d'églefin et de merluche qu'en 1911-12. Quant à la pêche du maquereau elle a été meilleure que depuis plusieurs années ; cependant que celle du homard a probablement été plus fructueuse qu'aucunes des pêches de ce crustacé faites antérieurement. Le chien de mer n'a pas été à beaucoup près aussi abondant que par le passé. La pêche des huitres n'a guère été active, aussi les gardes-pêche et les pêcheurs sont-ils d'accord pour engager sagement le département à empêcher la pêche de ce mollusque pendant deux ou trois ans au moins, attendu que cette mesure permettrait aux huitres d'atteindre de plus grandes dimensions et d'être plus nombreuses. La pêche du saumon a été au-dessus de la moyenne.

Comté de Victoria.—Dans ce comté les rapports accusent une augmentation de pêche du merlan, du saumon, du hareng et du homard. Les pêcheries de la partie

intérieure de ce comté, qui sont constituées par les lacs de l'île, ont rendu un peu moins que d'habitude. Le maquereau a été rare ce que l'on a attribué à la présence du chien de mer. L'encornet n'a pas été aussi abondant que pendant les autres saisons. Au Cap Nord quelques pêcheurs se sont outillés tout spécialement en vue de capturer des espadons et leur pêche de ce poisson a été vraiment très bonne.

Comté du Cap-Breton.—Dans l'une des stations de pêche de ce comté la pêche du homard a augmenté de 50 pour cent. Ce crustacé s'est vendu mieux que jamais.

D'après les rapports de tous les gardes-pêche le nombre des gestes de pêche défendue qu'il leur a été donné de constater a été moins élevé que par le passé, ceci probablement parce que deux individus ont eu au cours de la saison dernière a payer de fortes amendes pour avoir violé les règlements de pêche. Il a été aussi constaté que tous les propriétaires de scieries de bois ont strictement observé les règlements qui prohibent le jet dans les cours d'eau de la sciure de bois et des déchets de scieries. Enfin, on a constaté que l'état des passages à poissons était satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. G. McLEOD,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LA PÊCHE FAITE DANS LA DIVISION N° 2.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur la pêche faite dans la division n° 2 des pêcheries de la province de la Nouvelle-Ecosse, au cours de l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 1913. A ce rapport j'ai annexé les tableaux-statistiques qui donnent la quantité totale du poisson pêché dans chaque comté. Sa valeur, le matériel de pêche dont on s'est servi et le nombre des pêcheurs et des personnes employées par l'industrie de la pêche.

Au total on a pris durant l'année pour $2,176,181 de poisson, alors que le rendement de la pêche de cette division au cours de l'année précédente avait été de $2,942,-456, soit une diminution d'environ 25 pour cent dans le rendement de la pêche au cours de l'exercice considéré dans ce rapport.

On attribue à la différence des prix de vente de quelques-uns des poissons pêchés environ 1 pour cent de cette diminution.

Pour les pêches en haute mer, celle de la morue a diminué de 30 pour cent, celle de l'églefin d'environ 22 pour cent, celle du merlan d'environ 9 pour cent, et celle du flétan d'eniron 25 pour cent. Quant à la pêche de la merluche, elle a été presque aussi importante que l'année précédente.

La pêche du maquereau a été de 40 pour cent au-dessous de celle de l'année dernière, et c'est la plus petite qui ait été faite depuis que j'ai adressé mon premier rapport au département en 1890.

La pêche du hareng a rapporté 30 pour cent de moins que l'année dernière.

HOMARD.

La pêche du homard a rapporté environ 10 pour cent de moins que l'année dernière.

Comme ce fut en 1896 que l'on commença à étiqueter les caisses de conserves du homard, il, est possible d'établir des statistiques concernant la pêche de ce crustacé à partir de cette année-là en comptant les étiquettes employées. De plus comme la

production d'une année peut être établie d'après les déclarations statutaires des fabricants de conserves de homard, on peut tenir pour exacts les chiffres des statistiques. Aussi les tableaux donnés ci-après pour cette division quant au rendement de la pêche du homard ne manquent pas d'intérêt.

—	Caisses de conserves de homard.	Homard exporté dans le test.
		Qtx.
1896	68,352	5,810
1897	58,005	13,502
1898	55,969	18,898
1899	54,223	15,765
1900	49,144	13,374
1901	51,586	16,160
1902	46,994	14,925
1903	42,343	12,551
1904	43,448	15,949
1905	42.931	31,841
1906	41,863	9,889
1907	38,999	15.880
1908	38,071	7,496
1909	42,216	7,820
1910	35,234	9,078
1911	37,555	15,041
1912	33,774	15,041

Le tableau suivant qui donne des chiffres remontant à 1896 montre que le fléchissement de la pêche du homard a été plus marqué sur la côte de l'Atlantique que dans le détroit de Northumberland. Pour le homard mis en boîtes, nous donnons le poids en livres, ainsi qu'il a été fait dans les rapports.

—	Comté de Guysboro.		Comté d'Halifax.	
	En boîtes.	Exporté dans le test.	En boîtes.	Exporté dans le test.
	liv.	qtx.	liv.	qtx.
1896	836,416	520	751,967	5,220
1897	933,572	1,140	537.552	12,197
1898	915,960	811	590,352	18,063
1899	825,936	2,252	473,384	13,073
1900	901,028	3,930	480,520	9,222
1901	672,240	3,168	440,784	12,842
1902	588,496	2,392	416,854	12,315
1903	543,196	673	432,624	9,563
1904	533,852	2,009	433,621	10,810
1905	494,500	9'875	407,380	21,541
1906	487,220	2,551	379,632	7,141
1907	401,878	3,429	322,488	11,297
1908	402,116	3,600	363,360	3,719
1909	298,436	2,982	252,508	4,588
1910	335,472	3,691	295,276	4,832
1911	350,064	6,688	273,312	7,853
1912	332,880	3,679	226,080	10,963

Comtés baignés par les eaux du détroit de Northumberland.

—	Cumberland.	Colchester.	Pictou.	Antigonish.
	liv.	liv.	liv.	liv.
1896	492,674	17,048	502,373	183,760
1897	490,952	20,688	495,816	207,860
1898	500,524	1,440	417,236	164,256
1899	489,168	20,208	419,376	130,848
1900	399,000	36,722	500,382	158,036
1901	488,352	39,120	479,080	136,128
1902	435,792	49,872	413,184	128,256
1903	447,648	33,552	462,432	166,032
1904	402,216	37,248	457,920	175,816
1905	375,936	36,480	512,740	182,384
1906	363,972	33,264	470,536	137,328
1907	463,296	38,976	432,912	171,888
1908	515,328	53,856	532,560	159,168
1909	511,152	*None.	472,320	156,180
1910	495,216	28,272	531,888	145,488
1911	506,832	23,276	548,640	184,560
1912	357,072	15,120	481,392	208,608

* Une des fabriques de conserves a été transportée dans le comté de Cumberland ; l'autre n'a pas fonctionné.

Des rives du détroit on n'exporte pas de homard frais dans le test.

D'après les tableaux qui précèdent c'est dans le comté de Pictou que la pêche du homard s'est le mieux maintenue par comparaison aux autres parties de la division. Il est raisonnable de supposer que ce résultat peut être attribué jusqu'à un certain point au fait qu'une station de reproduction du homard a existé dans cette partie du pays depuis plusieurs années.

Il faut aussi se rappeler, lorsque l'on considère le fléchissement de la pêche du homard, que l'emploi de bateaux de pêche à moteurs de propulsion à gazoline permet aux pêcheurs d'étendre leur rayon d'action et de mouiller plus de casiers que par le passé.

SAUMON.

D'après les statistiques le rendement pécuniaire de la pêche de ce poisson accuse un fléchissement d'environ 10 pour cent qui s'est produit en grande partie dans la partie ouest du comté d'Halifax. Dans le comté de Guysborough, le fléchissement a été d'à peu près 14 pour cent, cependant que dans le détroit de Cumberland la pêche du saumon a été en augmentation d'environ 15 pour cent et en augmentation aussi d'environ 10 pour cent dans la baie de Fundy.

Les eaux ayant été basses dans les rivières jusque vers la fin d'octobre, la saison du frai a plutôt laissé à désirer.

ALOSE.

Ce poisson si précieux se fait de plus en plus rare d'année en année, et d'après les rapports on n'en a jamais moins pris dans cette division que l'année dernière.

Le seul remède qu'il y aurait à apporter à cet état de choses consisterait à prohiber la pêche de l'alose au moment où elle se rend dans les rivières pour y frayer. Il est même àdésirer que cette mesure soit prise promptement.

EPERLAN.

Bien que la pêche de ce poisson n'ait pu se faire à travers la glace que pendant peu de temps, on en a pris plus que l'année dernière.

GASPAROT.

Il semble que ce poisson diminue rapidement. Actuellement on n'en prend plus que très peu sur la côte de l'Atlantique. Au cours de l'année on a poursuivi 35 indi-

vidus pour avoir violé les lois et règlements de la pêche. 31 des prévenus ont été condamnés.

J'ai le regret de vous faire part qu'au cours de l'année, trois pêcheurs se sont noyés pendant qu'ils se livraient à leurs travaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. HOCKIN,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LA PÊCHE FAITE DANS LA DIVISION N° 3.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport et les statistiques concernant la pêche faite dans la division n° 3, qui comprend les comtés de Lunenburg, Queens, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et Kings. Les statistiques ont été dressées avec un soin tout particulier, ce qui fait qu'on peut être assuré qu'elles donnent assez exactement les quantités des poissons pêchés et leur valeur.

La dernière saison de pêche a été exceptionnellement difficile pour les pêcheurs. En effet, à son début il y eut plusieurs tempêtes violentes qui empêchèrent des opérations de pêche profitables, puis, au cours des mois d'été, la boitte se fit rare plusieurs fois, et de nombreux navires de pêche durent suivre la côte pendant plusieurs semaines pour s'en procurer. Enfin, dans la dernière partie de la saison plusieurs tempêtes violentes sévirent à partir du 15 décembre, les unes après les autres, qui détruisirent de nombreux engins, et empêchèrent de bonnes pêches.

Au total le rendement de la pêche a diminué, ayant passé de $5,435,779 l'année dernière à $4,294,657 cette année, ce qui accuse une diminution de $1,141,122. Nous pensons bien faire en résumant ci-après quelques renseignements touchant la pêche faite dans cette division.

HOMARD.

Au total on a pêché 129,222 quintaux de homard, c'est-à-dire 46,088 quintaux de moins que l'année passée, alors que l'on en pêcha 175,310 quintaux. Les rapports montrent que dans Shelburne, la diminution a été de 8,334 quintaux, qu'elle a été dans Yarmouth de 38,486 quintaux; dans Lunenburg de 1,641 quintaux, dans Queens de 1,768 quintaux; dans Annapolis et Kings de 50 pour cent environ, par comparaison aux chiffres de l'année précédente et que dans Yarmouth la diminution a été très marquée, attendu que l'on n'y a pêché que 50,921 quintaux de homard, alors que l'année précédente on en avait pêché 89,407 quintaux.

Seul Digby accuse une augmentation, qui a été de 6,021 quintaux.

Il est facile de voir d'après ces chiffres que la saison de pêche du homard a été désastreuse. Le gros temps qu'il a fait au printemps de 1912 et les violentes bourrasques qui se sont succédées durant les mois d'hiver de la saison de pêche 1912-13, ont été cause que les pêcheurs ont subi de grandes pertes : c'est ainsi que dans plusieurs subdivisions ils perdirent au moins 50 pour 100 de leurs casiers, ce qui les obligea à suspendre leurs opérations de pêche. Ce fut en conséquence de cet état de choses qu'il fut accordé aux pêcheurs de prolonger de huit jours le laps de temps durant lequel il leur est permis de pêcher du homard. Les prix auxquels on a vendu ce crustacé ont été bons. C'est ainsi que pour les homards expédiés vivants dans le test on a pu réaliser des bénéfices nets atteignant plus de $50 par manne. Les prix payés pour les homards au-dessous de neuf pouces ont été les plus élevés que l'on ait encore vus, attendu que ces homards ont été vendus 8¼ cents la livre. Ces prix ont été donnés aux pêcheurs parce que les fabricants de conserves de homard désiraient

beaucoup atteindre une production raisonnable, étant donné que la première partie de la saison de pêche leur avait à peine permis de couvrir leurs frais.

A propos de la pénurie générale de grands homards, signalée de toutes parts, il est peut-être intéressant de faire remarquer qu'une seule fabrique de conserves de homard a à elle seule employé 268,848 petits homards.

MORUE ET ÉGLEFIN.

La pêche de la morue et de l'églefin accuse une diminution de 310,394 quintaux. En effet au cours de l'année dernière on a pêché 928,975 quintaux de ce poisson, alors que l'année précédente on en avait pêché 1,239,369 quintaux. Quant au rendement pécuniaire total fourni par la pêche de la morue et de l'églefin, il a été de $1,810,310, alors que l'année précédente il avait été de $2,578,382. A Lunenburg la pêche de ce poisson a fléchi de 180,863' quintaux par comparaison à la pêche exceptionnellement bonne qu'on en avait faite l'année précédente. Le chiffre global de la pêche à Lunenburg est intéressant à citer. Cette année on y a pris en effet 528,850 quintaux de morue et d'églefin alors que l'année précédente on en avait pris 709,713 quintaux.

Cette grande diminution de pêche de la part des pêcheurs de Lunenburg, dont la flotte fréquente les bancs, a été causée par la rareté de la boitte et par le gros temps. Les eaux où l'on prend d'habitude de la boitte en étaient presque totalement dépourvues et ce fut en vain que les navires de pêche croisèrent pendant plusieurs semaines le long des côtes pour s'en procurer. Le prix du poisson séché, a été quelque peu inférieur à celui de l'année dernière, ayant été d'environ $5.50 par quintal. A propos des statistiques concernant le poisson séché il est opportun de fairee remarquer que beaucoup de ce poisson est préparé pour être vendu désossé, le commerce de ce poisson privé d'arêtes prenant un développement rapide et important.

MAQUEREAU.

Les statistiques concernant la pêche du maquereau sont remarquables. Au cours de l'année dernière on a pêché 45,263 quintaux de ce poisson alors que l'année précédente on en avait pêché 8,899 quintaux, c'est-à-dire que le chiffre pour cette année accuse une augmentation en poids de 36,364 quintaux et pécuniaire de $150,188.

Shelburne accuse une augmentation de 12,346 quintaux ; Yarmouth une augmentation de 14,080 quintaux ; Digby une augmentation de 5,610 quintaux et Queens une augmentation de 1,837 quintaux. A Digby c'était la première fois depuis plusieurs années que l'on prenait du maquereau. Les pêcheurs attribuèrent leur succès à ce que l'on avait empêché de jeter de la sciure de bois dans les eaux de la baie Sainte-Marie. Quant à Lunenburg la pêche y a été fort décevante.

Le maquereau était abondant et les pêcheurs auraient pu en prendre beaucoup plus s'ils s'étaient préparés pour ce genre de pêche. Cette remarque s'adresse tout particulièrement aux pêcheurs de Woods-Harbour et à ceux de Clark's-Harbour, de Shelburne, où le maquereau se maintint tout près des côtes pendant plusieurs semaines. Quelques-uns des pêcheurs s'étant servis de filets prirent jusqu'à 2,000 maquereaux par jour. Dans les deux localités susdites seulement, avec l'aide de parcs, on aurait pu capturer pour plus de $100,000 de maquereau. On a signalé des bancs importants de ce poisson au large de la côte et c'est pourquoi on devrait changer de méthode pour la pêche du maquereau, si l'on veut l'exploiter dans toute son importance. Il est bon de faire remarquer que la majeure partie du maquereau pêché a été vendue à l'état frais aux marchands américains, qui le payèrent à bon prix et en disposèrent facilement.

HARENG.

Cette année on a pêché au total 218,105 quintaux de hareng, soit 38,072 quintaux de plus que l'année précédente, alors qu'il n'en fut pris que 180,033 quintaux.

La principale augmentation se produisit dans Shelburne où l'on pêcha 80,222 quintaux de ce poisson tandis que l'année précédente on n'en avait pêché que 51,009 quintaux. On remarquera que le prix de vente était très bas, le hareng frais s'est vendu $1.00 le quintal et le hareng dans de la saumure de $2.50 à $4.50 le baril. Le bon marché du hareng frais, étant donnée la pénurie de la boitte et la grande demande de ce poisson dans cet état, ne s'explique que par l'absence de bâtiments frigorifiques et par celle des facilités de transport.

GASPAROT.

La pêche du gasparot a accusé une augmentation considérable de 11,019 quintaux. Le chiffre de cette année a été de 29,391 quintaux alors que celui de l'année dernière n'avait été que de 18,372 quintaux. La plus grande augmentation de cette pêche s'est produite dans Yarmouth où l'on a pêché 24,869 quintaux de gasparot alors que l'année précédente l'on en avait pêché 11,918 quintaux. Kings accuse une augmentation de 735 quintaux. La boitte de gasparot est bonne, et ce poisson possède d'assez bonnes qualités comestibles. Les prix peu élevés de ce poisson doivent être attribués à ce qu'on en pêche peu, de façon incertaine, et que les facilités d'emmagasinement font défaut. La pêche de la merluche et de la lingue a augmenté de 32,780 quintaux cependant que celle du merlan diminuait de 89,210 quintaux. La pêche du flétan a diminué de 13,851 quintaux et celle de l'éperlan et de l'alose a été très petite. La pêche de l'éperlan a diminué de 1,263 quintaux à 408 quintaux et celle de l'alose de 411 quintaux à 252 quintaux.

MOLLUSQUES.

La pêche des moules a augmenté de 16,566 barils à 20,043 barils, principalement dans Digby et dans Annapolis. Dans les statistiques on a ajouté les vigneaux et les pétoncles, sur les 1,653 quintaux de mollusques qui entrent dans la statistique 658 représentent des vigneaux de Digby, d'une valeur de $1,645, et le reste 1,000 quintaux représentent les pétoncles de l'île Tancook, Lunenburg. Ce mollusque de valeur comestible considérable donne lieu à un commerce important et devrait être protégé contre les méthodes de pêche actuelles qui en détruisent inutilement un grand nombre. Il faudrait à leur égard établir une saison prohibée à l'époque de leur reproduction et empêcher qu'on en prenne au-dessous de trois pouces de dimension. Par unités la pêche de ces mollusques s'est élevée l'année dernière à environ 500,000 pétoncles.

PÊCHERIES DE L'INTÉRIEUR.

Les chiffres de la statistique publiée quant à la pêche faite dans les eaux à l'intérieur du pays sont forcément incomplets et ne permettent pas de se faire une idée de la valeur du poisson pêché dans ces eaux, attendu que les sportsmen et d'autres prennent annuellement beaucoup de poisson sans qu'il en soit fait mention dans les tableaux des statistiques. Aussi l'état des cours d'eau est-il lamentable au point de vue de la pêche et exige-t-il de très sérieuses considérations.

PÊCHEURS ET MATÉRIEL DE PÊCHE.

On a apporté le plus grand soin à recueillir les statistiques présentées dans ce rapport. C'est pourquoi le lecteur y trouvera d'importants changements. Au total la valeur des engins de pêche, etc., accuse une augmentation de $906,455 par comparaison aux chiffres de l'année précédente. En effet cette valeur est cette année de $3,814,536 alors que pour l'année précédente elle ne fut que de $2,908,081. Notons que la valeur des engins de pêche. etc., du comté de Lunenburg a été donnée considérablement au-dessous du chiffre exact qui la représente. C'est ainsi que la seule ville de Lunenburg possède plus d'engins, etc., qu'il en a été fait mention naguère pour tout le comté. Au cours de l'année dernière une trentaine de navires de pêche ont été ajoutés à la flotille de ce comté qui pêche sur les bancs, et une quarantaine de navires de pêche plus petits furent ajoutés toujours à la flottille de ce comté pour pêcher au large des côtes, ce qui donne un total de 177 navires de pêche évalués

à $1,440,320. Etant donnée cette augmentation de la flotte de pêche du comté de Lunenburg, il est nécessaire de fournir une explication quant aux causes qui ont produit une diminution du nombre des navires de pêche pour toute la division, attendu qu'on y trouve maintenant 373 navires de pêche et que l'année précédente leur nombre était de 399. Cela tient à ce que naguère un nombre considérable de grandes barques de pêche appartenant à cette division figuraient dans les rapports comme navires de pêche, et, en outre à ce qu'à un moment donné on signala une diminution de 12 navires de pêche pour le comté de Yarmouth, diminution qui a été causée par le manque de facilités dont souffrait le commerce du poisson frais. Actuellement les intéressés ne retirent pas de bénéfices en mettant du poisson dans de la saumure ou en les séchant pour la vente. Aussi, il s'ensuit que l'industrie de la pêche ne se développe pas dans le comté de Yarmouth. La prospérité de la pêche au large des côtes de cette province dépend des facilités de manutention du poisson et de sa mise en vente à l'état frais, et comme le poisson se vend peu ou point dans le comté de Yarmouth, les pêcheurs ne montrent guère d'enthousiasme lorsqu'il s'agit pour eux de faire des dépenses et de travailler pour le sécher ou le mettre dans de la saumure. C'est pourquoi l'industrie de la pêche ne s'améliorera pas dans cette partie du pays tant qu'on n'y aura pas amélioré les moyens de transport, et établi des entrepôts frigorifiques. Pubnico se prêterait à l'établissement d'un de ces entrepôts, et si cette localité disposait d'une voie ferrée convenable, elle pourrait vendre le produit de sa pêche dans les mêmes conditions que le fait Digby, où l'on a développé un grand commerce de poisson fumé et de "finnan haddie".

On signale une grande diminution dans le nombre des glacières, congélateurs, fumoirs, et poissonneries, quais et jetées, ce qui s'explique du fait que l'on a été plus minutieux en recueillant les statistiques.

Le nombre de pêcheurs employés sur les navires de pêche et les remorqueurs a été de 4,161 quelque peu en diminution sur celui donné l'année précédente. La flotte de pêche de Lunenburg a employé 2,713 hommes. Quant au nombre de pêcheurs ayant monté des barques de pêche il a été de 7,400, en augmentation de 380 environ. Le grand fléchissement que l'on constate dans le nombre des personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs et les fabriques de conserves, 1,892: alors qu'il avait été de 3,337 l'année précédente, s'explique du fait que naguère certains hommes étaient comptés deux fois, et que l'on faisait entrer en ligne de compte des aides qui ne travaillaient qu'à peine temporairement. Au total, l'industrie de la pêche a dans cette division donné du travail à 13,453 personnes alors que l'année dernière elle en employait 14,417, d'après le rapport annuel.

FLOTILLE DES GARDE-PÊCHE.

Au cours de l'année dernière ce service de surveillance des pêcheries a rendu des services satisfaisants. La saison prohibée du homard a été bien observée et bien vue par les pêcheurs, attendu que la surveillance fut effectuée de façon générale et sans partialité. Aussi certains pêcheurs qui tout d'abord mirent en doute la valeur de ce service ont-ils déclaré par la suite qu'ils admettaient son succès, cependant que d'autres qui prétendaient qu'il était impossible de faire respecter la loi en agissant de cette façon, entretiennent actuellement des idées tout opposées. Il nous faut donc recommander chaleureusement le développement et le perfectionnement de ce service, surtout quant à l'industrie de la pêche du homard.

Je dois féliciter ici les fonctionnaires des pêcheries de cette division pour l'activité et le zèle dont ils ont fait montre en s'acquittant de leurs devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WARD FISHER,

Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc, et le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires.				Barques.					Remorq., semaques, etc.			Matériel — Filets à mailler.		Filets à pièges.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Comté de Richmond.			$			$		$			$			$		$
1	Fourchu, Framboise et environs	1	47	2000	3	126	2828	5	1950	200	3	2300	7	200	1600	..	....
2	Grande-Rivière et environs	..	....	......	....	124	3532	1	450	152	4	1900	6	600	4800	..	....
3	Pointe Michaud et L'Ardoise	..	....	.. .	....	360	22260	4	2250	347	2	600	3	2800	22400	1	1200
4	Rockdale et Grande Grève	..	....	.....	...	139	6246	1	450	184	2	700	2	1070	8560	..	....
5	Saint-Pierre et Rivière Bourgeois	14	495	19800	108	28	460	4	1800	37	4	2900	14	18	90	..	....
6	Louisdale et Rivière des Habitants	1	25	800	6	22	360	..	....	53	..	....	..	55	350	..	....
7	Ports Richmond et Malcolm	2	87	3000	12	25	375	..	....	78	..	....	..	40	200	..	....
8	West-Bay	..	...	......	....	9	107	..	....	16	..	....	..	....	......	..	....
9	Ile Madame	23	473	7650	96	306	2400	10	1465	322	6	500	12	3000	15000	1	1500
	Totaux	41	1127	33250	225	1139	38568	25	8365	1389	21	8900	44	7783	53000	2	2700

DOC. PARLEMENTAIRE No 22

N° 1.

et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

de pêche.								Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	
Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers.		Fabriques.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		
....	......	....	....	150	60	10000	7500	1	2000	....	....	16	560	9	630	24	1
....	......	....	....	100	40	12000	6000	1	1000	....	.....	30	1000	....	.....	23	2
....	.. ..	12	100	797	318	4500	4375	1	500	...	.. .	140	5180	4	190	32	3
....	......	4	40	280	111	4000	3000	1	1000	1	2650	33	990	2	120	23	4
25	125	300	210	400	200	1200	900	1	1000	....	....	13	4500	1	4100	47	5
14	750	5	25	55	28	100	75	..	....	....	......	1	150	....	.....	....	6
....	....	....	....	50	25	......	....	..	......	....	.....	....	.....	....	.....	....	
																	7
....	......	10	50	...	....	......	.....	..	......	...	......	....	......	....	......	....	8
21	185	425	1780	315	315	22700	22700	5	1800	2	500	189	2200	84	2170	126	9
60	1060	756	2205	2147	1097	54500	44550	10	7300	3	3150	422	14580	100	7210	275	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté du

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc.													Matériel	
		Navires.				Barques.					Remorqueurs, semaques, etc.			Filets à maiIer.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	Voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.
	Comté du Cap-Breton.			$			$		$			$			$
1	Sydney-nord, Sydney, Glace-Bay, Lingan et environs	8	123	550	43	92	3065	3	750	160	..	....	..	131	630
2	Port-Morien et environs	..	....	....	..	34	1275	18	3600	84	3	550	6	227	1941
3	Sydney-nord-en-haut, Ile Longue et crique Leitches	..	....	....	..	15	230	1	300	28	..	....	..	54	270
4	Main-à-Dieu, Lorraine et baie Mira	4	75	2800	20	44	1121	3	295	104	3	680	6	151	1545
5	Gabarouse et environs	..	....	....	..	74	5260	3	1500	178	4	2100	8	360	2520
6	Ile Scatarie	..	....	....	.	14	2800	11	3850	40	..	.....	..	110	1100
7	Petit Bras-d'Or	2	24	700	9	20	1000	2	600	50	3	1500	6	80	320
8	Louisburg et environs	1	46	1200	7	57	2500	2	500	82	3	1800	6	...	......
	Totaux	15	268	5250	79	350	17251	43	11395	726	16	6630	32	1113	8326

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Écosse**, pour l'année 1912-13.

de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	
Filets à pièges.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers.		Fabriques.		Congélateurs et glacières		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		
..	....	3	15	55	165	382	191	2300	1725	2	1000	...	....	....	....	2	250	18	1
..	....	31	155	....	....	104	72	8500	8500	3	1500	....	....	....	.....	1	50	22	2
..	....	..	....	9	90	30	11	.....	......	..	..	...	....	....	......	....	.....	....	3
..	...	..	....	37	288	208	107	5600	3200	2	2200	3	75	30	280	8	160	119	4
1	900	15	45	....	....	120	120	9540	7155	4	1200	....	...	24	480	.. .	......	65	5
..	....	..	....	30	150	60	36	1500	1500	..	.....	....	...	16	450	....	.....	....	6
..	....	.	....	30	150	80	35	4500	4500	1	2300	1	2000	17	1000	25	2500	....	7
..	....	..	....	30	150	230	115	3950	2962	2	1700	...	....	....	....	1	300	19	8
1	900	49	215	191	993	1214	687	35890	29542	14	9900	4	2075	87	2210	37	3260	243	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage.	Navires. — Valeur.	Navires. — Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — A gazoline.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorq., semaques, etc. — Nombre.	Remorq., semaques, etc. — Valeur.	Remorq., semaques, etc. — Pêcheurs.	Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Valeur.
	Comté de Victoria.			$			$		$			$			$
1	Iona, Washabuck et Little-Narrows...	..	....	....	..	77	1155	..	.. ..	117	..	....	..	124	767
2	Wreck Cove à cap Smokey...........	..	....	....	..	23	460	1	150	26	1	25	2	46	460
3	Anse Breton et environs à Englishtown.	..	....	....	..	67	1340	4	1300	104	..	...	..	114	1140
4	Baddeck et environs..................	..	....	....	..	5	100	..	......	5	..	..	..	14	150
5	Ingonish..........................	12	170	7200	60	118	3760	10	4625	275	..	....	..	300	1500
6	Port Neil et New-Haven..............	..	....	....	..	85	5018	4	1000	106	..	....	..	150	1500
7	Pointe Blanche, Dingwall et Sugar-Loaf.	3	44	1200	12	48	1200	2	600	78	1	80	2	147	1470
8	Ruisseau Sparling, baie St-Laurent et environs..........................	..	....	....	..	49	784	2	500	97	2	140	4	100	1000
9	District du Grand Bras-d'Or...........	..	....	....	..	11	110	1	200	12	..	....	..	11	88
	Totaux..........	15	214	8400	72	483	13927	24	8375	820	4	245	8	1006	8075

DOC. PARLEMENTAIRE No 22

et des barques de pêche ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13

Matériel de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à pièges.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homards.		Fabriques.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		
...	...	...	...	65	272	143	143	...	...	...	...	...	...	15	195	1	25	15	1
...	...	...	...	9	90	46	23	700	700	1	400	...	...	12	480	...	...	12	2
8	2000	...	...	35	350	118	59	3200	3200	2	1000	2	250	41	1840	...	...	25	3
...	...	6	50	5	40	6	6	...	...	...	...	...	...	29	9260	13	...	...	4
11	6600	3	30	568	3976	136	115	3000	1500	5	1300	6	4150	...	...	...	80950	200	5
2	1800	...	...	36	540	385	385	2545	2545	4	1000	1	800	35	3150	2	1700	43	6
2	1000	...	...	29	290	234	234	1750	1750	3	1200	1	300	13	3000	11	1600	42	7
1	500	...	...	19	228	196	196	4500	4500	2	1300	1	200	12	2200	...	...	36	8
...	...	...	...	9	45	22	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9
24	11900	9	80	775	5831	1286	1172	15695	14195	17	6200	11	5700	157	20125	27	81275	373	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche.												Matériel					
		Navires.				Barques.					Remorq., sema-ques, etc.			Filets à mailler.		Seines.		Filets à pièges.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Comté d'Inverness.			$			$		$						$		$		$
1	Meat-Cove, anse Poulet et baie Plaisance	...	...	...	...	28	420	12	1200	65	1	225	2	65	100	1	175	1	250
2	Cap Rouge, Eastern-Harbour, Chéticamp et Grand-Etang ...	31	415	15600	156	99	2540	4	775	161	...	...	...	318	2900	...	...	1	250
3	Friar's - Head, port Margaree à anse Smith	3	120	700	15	85	1700	4	600	160	...	...	...	358	2864	...	...	...	...
4	Broad-Cove, port Ban à port Mabou	...	...	...	...	19	790	12	1380	79	...	...	...	85	680	...	...	...	...
5	West-Lake Ainslie et baie Whycocomah	...	...	...	...	22	440	...	...	44	...	...	...	44	220	...	...	...	...
6	Petit Mabou et Port Hood à Hawkesbury	...	...	...	...	60	600	55	13750	200	12	3600	12	...	...	...	...	1	600
7	Baie de l'ouest, Malagawatch et Bassin Deny	...	...	...	...	107	1284	...	...	113	...	...	...	300	750	...	...	...	...
	Totaux	34	535	16300	171	420	7774	87	17705	822	13	3825	14	1170	7514	1	175	3	1100

et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

de pêche.								Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à éperlan.		Tr illes.		Lignes à main.		Casiers à homards.		Fabriques.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetés et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		
....	....	....	....	129	67	4300	2150	3	2300	7	375	17	600	..	......	37	1
....	....	39	975	356	178	9540	6170	7	4600	4	1650	13	4750	12	6900	147	2
....	....	....	....	....	....	.	.....	..	.....	..	......	....	.....	..	....		3
36	144	....	....	158	158	6750	5400	1	2500	..	......	....	....	3	14000	30	4
....	...	....	....	48	48	.....	.....	..	....	..	.....	..	......	..	.....		5
30	100	60	500	....	....	22000	22000	6	4000	3	33000	1	200	8	40000	65	6
4	8	88	88	245	75	....	......	..	......	..	......	13	140	.	......		7
70	252	187	1563	936	526	42590	35720	17	13400	14	35025	44	5690	23	60900	279	

PECHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais dans le comté de **Richmond**, Province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Numéros.
	Comté de Richmond.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Fourchu, Framboise et environs	....	....	2890	14450	1275	1275	81	81	....	....	87	65	....	....	912	3648	....	....	....	....	1
2	Grande Rivière et environs	38	380	1689	8445	417	417	24	24	....	....	27	20	87	108	837	3348	....	....	....	....	2
3	Pointe Michaud et L'Ardoise	12	120	300	1500	4070	4070	6165	6165	....	....	1265	948	2048	2560	4565	18260	....	....	9	9	3
4	Rockdale, Grande Grève et Cap Barra	2	20	1030	5150	880	880	381	381	....	....	102	77	2903	3628	1441	5764	....	....	....	....	4
5	St-Pierre et riv. Bourgeois	1	10	965	4825	10296	10296	651	651	....	....	90	68	120	150	1050	4200	....	....	....	....	5
6	Louisdale et rivière des Habitants	....	....	....	....	60	60	....	....	....	....	....	....	1101	1376	150	600	....	....	....	....	6
7	Port Malcolm et Port Richmond	....	....	....	....	3483	3483	....	....	....	....	....	....	2001	1500	900	3600	....	....	12	12	7
8	Baie Ouest	....	....	....	....	90	90	....	....	....	....	....	....	192	240	....	....	....	....	....	....	8
9	Ile Madame	45	450	3720	18600	5200	5200	21814	21814	895	670	640	480	1800	2250	727	2908	....	....	....	....	9
	Totaux	98	980	10594	52970	25776	25776	29116	29116	895	670	2211	1658	10252	11812	10582	42324	....	....	21	21	

*Quintal = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Richmond**, Province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, val.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Encornet, qtx.	Encornet, valeur.	Moules, qtx.	Moules, valeur.	Numéros.
	Comté de Richmond.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Fourchu, Framboise et environs	19	111	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13	39	30	90	1
2	Grande Rivière et environs	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	4	12	2
3	Pointe Michaud et L'Ardoise	15	90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	97	388	...	...	37	111	...	...	3
4	Rockdale, Grande Grève et Cap Barra	7	42	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	87	348	...	...	...	...	...	...	4
5	St-Pierre et riv. Bourgeois	28	168	15	15	82	492	...	...	15	30	...	...	...	...	...	...	50	150	36	108	5
6	Louisdale et rivière des Habitants	...	...	...	...	100	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6
7	Port Malcolm et port Richmond	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7
8	Baie Ouest	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	20	...	...	...	...	...	...	...	...	8
9	Ile Madame	6	36	...	...	175	1050	...	...	60	120	635	635	...	...	...	...	49	147	...	...	9
	Totaux	75	450	15	15	357	2142	...	...	75	150	655	655	184	736	...	...	150	450	70	210	

Quintal = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13.—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé. qtx.*	Saumon en boîtes, caisses.	Saumon salé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte, salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Numéros.
	Comté de Richmond.																		
1	Fourchu, Framboise et environs	...	...	...	1001	388	17	...	420	...	...	27	...	...	...	29	...	...	1
2	Grande Rivière et environs	28	14	...	652	59	...	...	139	3	...	7	...	...	...	9	12	...	2
3	Pointe Michaud et L'Ardoise	12	...	...	123	...	376	584	842	2295	...	1290	...	...	200	355	234	...	3
4	Rockdale, Grande Grève et Cap Barra	2	...	...	415	...	325	27	168	99	...	94	...	...	78	8	...	...	4
5	Saint-Pierre et rivière Bourgeois	1	...	...	387	...	...	...	3432	...	...	217	...	...	...	30	...	...	5
6	Louisdale et rivière des Habitants	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6
7	Port Richmond et port Malcolm	...	...	...	...	...	...	...	1161	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7
8	Baie Ouest	...	...	...	...	...	...	...	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8
9	Ile Madame	45	...	...	1487	12	3823	...	459	17404	...	1470	895	...	640	...	...	...	9
	Totaux	88	14	...	4065	459	4541	611	6671	19801	...	3105	895	...	918	431	246	...	
	Prix $	12 00	7 00	...	18 00	10 00	2 00	2 50	5 50	2 00	...	4 25	1 50	...	1 50	4 00	1 00	...	
	D'une valeur de $	1056	98	...	73170	4590	9082	1527	36690	39602	...	13196	1342	...	1377	1724	246	...	

*Qtl=100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13.—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng à boiter, brls.	Hareng pour engrais.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Poissons frais mêlés, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres, fraîches, brls.	Langues et noues dans de la saumure et séchées, qtx.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
	Comté de Richmond.																		
1	Fourchu, Framboise et environs	......	......	......	......	304	......	19	......	......	......	......	......	......	13	30	......	340	1
2	Grande Rivière et environs	21	6	......	......	279	......	......	......	......	......	......	......	......	1	4	......	100	2
3	Pointe Michaud et L'Ardoise	598	10	......	1136	1143	3	15	......	......	......	......	97	......	37	......	......	1015	3
4	Rockdale, Grande Grève et Cap Barra	775	289	......	841	200	......	7	......	......	......	......	87	......	......	......	......	192	4
5	Saint-Pierre et rivière Bourgeois	40	......	......	......	350	......	28	15	82	15	......	......	......	50	36	......	1600	5
6	Louisdale et rivière des Habitants	367	......	......	......	50	......	......	......	100	......	......	......	......	......	......	......	......	6
7	Port Richmond et port Malcolm	667	......	......	......	300	4	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	600	7
8	Baie Ouest	60	6	......	......	......	......	......	......	......	......	20	......	......	......	......	......	......	8
9	Ile Madame	432	252	......	400	109	......	6	......	175	60	635	......	......	49	......	......	......	9
	Totaux	2960	563	......	2377	2735	7	75	15	357	75	655	184	......	150	70	......	3847	
	Prix ....$	5 00	2 00	......	5 00	12 00	4 00	8 00	1 00	8 00	5 00	1 00	5 00	......	3 00	3 00	......	.30	
	D'une valeur de...$	14800	1126	......	11885	32820	28	600	15	2856	375	655	920	......	450	210	......	1154	

D'une valeur totale de $251,594

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à durant

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merl. et ling., qtx.	Merl. et ling., val.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.
	Cap-Breton.		$		$		$	$			$		$		$
1	Sydney-nord, Sydney, Glace-Bay, Lingan et environs..........	....	....	2235	11175	4640	6960	609	609	18	18	87	64	2936	1468
2	Port Morien et environs...	23	230	2100	10500	660	990	45	45	...	...	42	32	5185	2592
3	Sydney-nord, en haut, île Longue et crique Leitches	...	....	.....	.....	138	207	....	...	.	...	...	....	400	200
4	Main-à-Dieu, Lorraine et baie Mira............	146	1460	2430	12150	4825	7237	1239	1239	...	...	650	488	694	347
5	Gabarouse et environs.....	....	....	4826	24130	3299	4948	399	399	...	...	699	525	3080	1540
6	Ile Scatarie..............	19	190	919	4595	1294	1941	296	296	80	80	116	87	122	62
7	Petit Bras-d'Or...........	5	50	3320	16600	1205	1807	10	10	...	...	....	....	520	260
8	Louisburg et environs......	5	50	1495	7475	2659	3988	1130	1130	516	516	30	23	850	425
	Totaux...........	198	1980	17325	86625	18720	28078	3728	3728	614	614	1624	1219	13787	6894

*Qtl. =100 livres.

l'état frais, dans le comté du **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, l'année 1912-13.

Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Pet. morue, qtx.	Pet. morue, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	$		$		$		$		$				$		$		$		$	$		$		
18	54	....	....	....	....	64	320	34	170	....	....	....	....	..	..	7	28	2	6	..	..	..	...	1
8	24	...	....	....	....	31	155	60	300	..	....	10	50	..	..	....	....	....	....	..	..	20	20	2
4	12	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	..	....	....	....	....	..	..	..	...	3
546	1638	16	48	61	61	28	140	10	50	....	....	..	....	7	7	14	56	45	135	..	..	..	...	4
900	2700	...	....	....	....	....	....	20	100	..	....	....	....	..	..	....	....	....	....	..	..	..	...	5
28	84	....	....	...	....	53	265	...	....	...	....	....	....	..	..	10	40	14	42	..	..	..	...	6
....	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	..	..	....	....	....	..	..	..	...	7
586	1758	....	....	....	....	4	40	....	....	....	....	....	....	..	..	..	....	....	....	..	..	..	...	8
2090	6270	16	48	61	61	180	900	124	620	....	....	10	50	7	7	31	124	61	183	..	..	20	20	

POISSON VENDU.

COMTÉ DU **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard, expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue exp. verte-salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan, frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng, dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte brls.	Maquereau frais, qtx.	Numéros.
	Comté de Cap-Breton																	
1	Sydney-nord, Glace-Bay, Sydney, Lingan et environs		894	9	2078	150	754	345	88		6	42	15	608	400	564	18	1
2	Port Morien et environs	23	840				220		15				14	35	1040	1015	8	2
3	Sydney-nord en haut, île Longue et crique Leitches				138											200	4	3
4	Main-à-Dieu, Lorraine et baie Mira	146	954	46		185	1485		413			110	180		180	77		4
5	Gabarouse et environs		2298		50		1083		135				233		360	1000	30	5
6	Ile Scatarie	19			182	250	204	80	72	20	20	23	31		14	40	4	6
7	Petit Bras-d'Or	5	1328			400	135	10								260		7
8	Louisbourg et environs	5	598		259		800	23	369		172		10	80	232	37	136	8
	Totaux	198	6912	55	2707	985	4681	458	1090	20	198	175	483	723	2226	3193	200	
	Prix $	10 00	18 00	5 00	1 50	2 50	5 00	2 00	3 00	1 50	3 00	1 50	3 00	1 00	6 00	1 50	3 00	
	D'une valeur de $	1980	124416	275	4060	2462	23405	916	3270	30	594	262	1449	723	13356	4790	600	

* Quintal = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DU **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Maquereau salé, brls.	Alose fraîche, qtx.	Alose salée, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Sardines en boîtes, caisses.	Sardines fraîches et salées, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Encornet pour boitte) brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Huile de poisson, gals.	Numéros.
	Comté de Cap-Breton.																	
	Sydney-nord, Glace-Bay, Sydney, Lingan et environs	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	64	.....	34	.....	.....	7	2	.....	945	1
2	Port Morien et environs	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	31	...	60	10	...	...	...	20		2
3	Sydney-nord en haut, Ile Longue et crique Leitches	....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	3
4	Main-à-Dieu, Lorraine et baie Mira	182	16	....	13	16	.....	..	28	.....	10	....	7	14	45	...	840	4
5	Gabarouse et environs	290	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	500	5
6	Ile Scatarie	8	.....	....	....	.....	.....	.....	53	.....	.....	.....	.....	10	14	...	625	6
7	Petit Bras-d'Or	.....	.....	....	.....	.....	....	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	7
8	Louisburg et environs	150	....	....	.....	.....	....	.....	4	.....	....	....	.....	..	....	....	1527	8
	Totaux	630	16	...	13	16	.....	.....	180	.....	124	10	7	31	61	20	4437	
	Prix ..... $	12 00	5 00	....	2 00	3 00	.....	....	8 00	....	10 00	8 00	2 00	10 00	3 00	1 00	30	
	D'une valeur de ..... $	7560	80	....	26	48	....	..	1440	....	1240	80	14	310	183	20	1331	
	D'une valeur totale de																$ 194,920	

* Quintal = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, * qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Numéros.
	Comté de Victoria.		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Iona, Washabuck et Little-Narrows....	43	430	20	1000	946	946	.....	......	......	.....	......	......	869	434	.....	......	....	....	1
2	Anse Wreck à cap Smokey	29	290	515	2060	300	300	180	144	......	.....	......	......	322	243	30	90	....	....	2
3	Anse Breton et environs à Englishtown.	30	300	982	3928	582	582	465	372	......	.....	....	......	7644	5733	21	63	....	....	3
4	Baddeck et environs..................	3	30	......	.....	190	285	......	.....	......	.....	....	.....	370	185	3	15	....	....	4
5	Ingonish..............	120	1200	1262	5048	14195	14195	26379	26379	.....	....	1914	1530	2080	1560	180	900	....	....	5
6	Neil's-Harbour et New-Haven.........	1	10	1545	6180	8931	13396	3492	3492	120	108	375	300	639	480	13	65	....	....	6
7	White-Point, Dingwall et Sugar-Loaf...	123	1230	1022	4088	3386	5079	1140	1140	51	45	249	199	864	648	5	25	....	....	7
8	Sparling's-Brook, baie Saint-Laurent et environs.....	54	540	1892	7568	1280	1920	136	136	12	10	111	88	720	540	6	30	....	....	8
9	Grand Bras-d'Or..........	......	....	....	.....	120	210	......	.....	....	....	14	14	85	63	....	......	....	....	9
	Totaux.....	403	4030	7238	29872	29930	36913	31792	31663	183	163	2663	2131	13593	9886	258	1188	....	....	

*Quintal. = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Sardines, brls.	Sardines, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	Comté de Victoria.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Iona, Washabuck et Little-Narrows....	75	75	.....	.....	....	.....	50	200	7	56	28	84	.. .	.....	.....	.....	515	1030	....	....	1
2	Anse Wreck à cap Smokey..............	....	....	.....	.....	....	.	....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	...	....	....	2
3	Anse Breton et environs à Englishtown.	....	....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	....	....	....	3
4	Baddeck et environs..................	....	....	.....	....	....	.....	12	48	.....	....	...	....	.....	.....	....	.....	13	26	....	....	4
5	Ingonish.........................	....	....	.....	.....	....	.....	20	80	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	....	....	....	....	5
6	Neil's-Harbour et New-Haven..........	....	....	.....	.....	19	114	....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	16	32	....	....	....	....	6
7	White-Point, Dingwall et Sugar-Loaf.	....	....	.....	.....	64	384	19	76	4	32	12	36	250	1500	23	46	....	....	4	3	7
8	Sparlings-Brook, baie Saint-Laurent et environs....	....	....	.. .	.....	49	294	.. .	.....	.....	....	....	.. .	45	270	.. .	.....	...	....	....	....	8
9	Grand Bras-d'Or....	....	....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	....	.....	.....	....	....	....	....	9
	Totaux..................	75	75	.....	.....	132	792	101	404	11	88	40	120	295	1770	39	78	528	1056	4	3	

*Quintal = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Homard en boîtes caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue expédiée verte salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Numéros.
	Comté de Victoria.																	
1	Iona, Washabuck et Little-Narrows	43			20	253	237	73							89	67	136	1
2	Anse Wreck à cap Smokey	29		206				100			60				322			2
3	Anse Breton et environs à Englishtown	30		393				194			155							3
4	Baddeck et environs	3				106	25	11							120		70	4
5	Ingonish	120		505			4731	1577	2016	60	8081			638				5
6	Neil's-Harbour et New-Haven	1		618		189	4371		90		1134	40		125			15	6
	White-Point, Dingwall et Sugar-Loaf	73	60	409		110	1173	310	60		360	17		83			12	7
8	Sparling's-Brook, baie St-Laurent et environs	54		757		50	615		16		40	4		37			10	8
9	Grand Bras-d'Or					120							14		85			9
	Totaux	353	60	2888	20	828	11152	2265	2182	60	9830	61	14	883	616	67	243	
	Prix $	12 00	7 00	18 00	8	2 50	4 00	5 50	2 50	3 00	4 00	4 00	2 00	3 50	1 00	3 50	4 00	
	D'une valeur de $	4236	420	51984	160	2070	44608	12457	5455	180	39320	244	28	3090	616	235	972	

*Quintal=100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Suite et fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Langues et noues dans de la saumure et séchées, qtx.	Peaux de phoque commun.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
	Comté de Victoria.																		
1	Iona, Washabuck et Little-Narrows	99	20	....	....	15	20	....	50	7	28	....	....	515	....	....	....	40	1
2	Anse Wreck à cap Smokey	....	....	....	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	60	2
3	Anse Breton et environs à Englishtown	3822	....	....	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	135	3
4	Baddeck et environs	20	....	3	....	....	....	....	12	....	....	....	....	13	....	....	....	8	4
5	Ingonish	1040	....	180	....	....	....	....	20	....	....	....	....	....	....	....	....	3730	5
6	Neil's-Harbour et New-Haven	297	....	13	....	....	....	19	....	....	....	....	16	....	....	5	24	3600	6
7	White-Point, Dingwall et Sugar-Loaf	414	....	5	....	....	....	64	19	4	12	250	23	....	4	2	7	1200	7
8	Sparling's-Brook, baie St-Laurent et environs	345	....	6	....	....	....	49	....	....	....	45	....	....	....	2	8	490	8
9	Grand Bras-d'Or	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	9
	Totaux	6037	20	207	17	15	20	132	101	11	40	295	39	528	4	9	39	9263	
	Prix $	2 00	0 25	8 00	12 00	2 00	4 00	10 00	6 00	10 00	5 00	9 00	4 00	4 00	2 00	5 00	1 00	0 30	
	D'une valeur de $	12074	5	1656	204	30	80	1320	606	110	200	2455	156	2152	8	45	39	2778	
	D'une valeur totale de																	$189,993	

*Quintal=100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, * qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Numéros.
	Comté d'Inverness.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Anse Meat, anse Poulet et baie Plaisance...	182	1820	1817	7268	815	1222	....	....	....	....	55	40	448	448	639	3195	....	....	1	6	1
2	Cap Rouge, Port de l'Est, Chéticamp et Grand Etang	232	2320	4390	17560	12644	18966	2562	2562	1350	1350	348	260	812	812	4683	23415	....	....	7	42	2
3	Cap Friar, port Margaree à anse Smith	740	7400	1937	7748	5215	5215	182	182	300	300	240	180	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Anse Broad, port Ban à port Mabou..	20	200	3720	14880	2478	3717	618	618	463	463	....	....	686	515	930	5580	....	....	....	....	4
5	West-Lake Ainslie et baie Whycocomah....	....	....	....	....	480	720	....	....	....	....	....	....	108	81	....	....	168	84	....	....	5
6	Petit Mabou et port Hood à Hawkesbury...	30	300	6200	24800	5638	8457	2222	2222	2736	2736	....	....	7000	5250	700	4200	....	....	....	....	6
7	Baie Ouest, Malagawatch et bassin Deny....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1200	900	....	....	....	....	....	....	7
	Totaux	1204	12040	18064	72256	27270	38297	5584	5584	4849	4849	643	480	10254	8006	6952	36390	168	84	8	48	

* Quintal. =100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse,** durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Numéros.
	Comté d'Inverness.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Anse Meat, anse Poulet et baie Plaisance	....	....	....	....	....	....	....	....	20	120	126	126	20	40	....	....	....	....	....	....	1
2	Cap Rouge, Port de l'Est, Chéticamp et Grand Etang	10	30	5	25	5	4	24	96	....	....	....	....	25	50	....	....	....	....	....	....	2
3	Cap Friar, port Margaree à anse Smith	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Anse Broad, port Ban à port Mabou	40	120	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	8	....	....	....	....	....	....	4
5	West-Lake Ainslie et baie Whycocomah	....	....	26	130	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5
6	Petit Mabou et port Hood à Hawkesbury	20	60	....	....	....	....	40	160	....	....	....	....	500	1000	....	....	....	....	....	....	6
7	Baite Ouest, Malagawatch et bassin Deny	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	200	400	....	....	....	....	7
	Totaux	70	210	31	155	5	4	64	256	20	120	126	126	549	1098	200	400	....	....	....	....	

Quintal. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ D'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.*	Saumon en boîtes, caisses.	Homard, en boîtes, caisses.	Morue, fraîche, qtx.	Morue, expédiée verte-salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin, frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue, fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan, frais, qtx.	Merlan, séché, qtx.	Hareng, frais, qtx.	Hareng dans de la saumure.	Hareng pour boitte, brls.	Numéros.
	Comté d'Inverness.																
1	Anse Meat, anse Poulet et baie Plaisance	169	15	727		367	27					55				224	1
2	Cap Rouge, Port de l'Est, Chéticamp et Grand-Etang	232		1756		1000	3548		854		450		116			406	2
3	Cap Friar, port Margaree et anse Smith	740		775	300		1638	32	50		100		80				3
4	Anse Broad, port Ban à port Mabou	20		1488	780		566	300	106	67	132				66	244	4
5	West-Lake-Ainslie et baie Wycocomah				360		40								36		5
6	Petit Mabou et port Hood à Hawkesbury	30		2480	5638			2222			912				1000	2000	6
7	Baie Ouest, Malagawatch et bassin Deny													1200			7
	Totaux	1191	15	7226	7078	1367	5819	2554	1010	67	1594	55	196	1200	1102	2874	
	Prix $	12	7	18	2	3	5.50	2	4	1.75	4	1	3	1	5	2	
	D'une valeur de $	14292	105	130068	14156	4101	32004	5108	4040	117	6376	55	588	1200	5510	5748	

*Quintal=100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ D'**Inverness**, province de la Nouvelle-Ecosse, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Maquereau, frais, qtx.	Maquereau, salé, brls.	Gasparot, frais, qtx.	Gasparot, salé, brls.	Flétan, frais, qtx.	Eperlan, frais, qtx.	Truite, fraîche, qtx.	Bar, frais, qtx.	Anguille, fraîche, qtx.	Espadon, frais, qtx.	Poissons, mêlés, frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Huîtres, fraîches, brls.	Peaux de phoques à fourrures communes, nombre.	Huile de poisson, galls.	Numéros.
	Comté d'Inverness.																
1	Anse Meat, anse Poulet et baie Plaisance	....	213	....	....	1	....	....	....	....	20	126	20	....	5	240	1
2	Cap Rouge, Port de l'Est, Chéticamp et Grand-Etang	....	1561	....	....	7	10	5	5	24	....	....	25	....	....	1130	2
3	Cap Friar, port Margaree à anse Smith	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Anse Broad, port Ban à port Mabou	290	213	....	....	....	40	....	....	....	....	....	4	....	....	890	4
5	West-Lake, Ainslie et baie Wycocomah	....	....	....	56	....	....	26	....	....	....	....	....	....	....	90	5
6	Petit Mabou et port Hood à Hawkesbury	700	....	....	....	....	20	....	....	40	....	....	500	....	....	2000	6
7	Baie Ouest, Malagawatch et bassin Deny	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	200	....	....	7
	Totaux	990	1987	....	56	8	70	31	5	64	20	126	549	200	5	4350	
	Prix $	8	20	....	3.50	10	5	10	1	5	9	2	4	3	1	.25c.	
	D'une valeur de $	7920	39740	....	196	80	350	310	5	320	180	252	2196	600	5	1088	

D'une valeur totale de $276 710

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour la **Division n° I**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	1,903	19,030			
" frais et gelé	"			1,830	21,564	
" en boîtes	caisses.			89	629	22,187
Homards	qtx.	53,221	240,823			
" en boîtes	caisses.			21,091	379,638	
" expédié dans le test	qtx.			534	5,025	384,663
Eglefin	"	70,220	70,091			
" frais	"			24,995	51,081	
" fumé	"			60	180	
" séché	"			15,035	59,826	111,087
Morue	"	101,696	129,064			
" fraîche	"			15,154	29,368	
" expédiée verte-salée	"			14,115	52,698	
" séchée	"			19,436	104,556	186,622
Merluche et lingue	"	6,541	6,296			
" fraîches	"			982	1,489	
" séchées	"			1,853	7,214	8,803
Merlan	"	7,141	5,488			
" frais	"			1,162	1,722	
" séché	"			1,993	6,851	8,573
Hareng	"	47,886	36,598			
" frais	"			2,785	2,785	
" fumé	"			67	235	
" dans de la saumure	brls			6,531	34,638	
" pour boitte	"			12,667	23,738	
" pour engrais	"			20	5	61,401
Maquereau	qtx.	19,882	86,172			
" frais	"			3,774	22,061	
" salé	brls.			5,369	80,324	102,385
Alose	qtx.	16	48			
" fraîche	"			16	80	80
Gasparot	"	325	241			
" frais	"			28	56	
" salé	brls.			100	352	408
Flétan	qtx.	395	2,190	395		3,440
Carrelet	"	15	15	15		15
Eperlan	"	652	3,376	652		5,052
Truite	"	42	243	42		420
Bar	"	5	4	5		5
Anguille	"	189	576	189		975
Petite morue	"	662	662	662		669
Espadon	"	530	2,750	530		3,865
Poissons mêlés	"	126	126	126		252
Encornet	brls.	799	1,809	799		2,985
Huîtres	"	728	1,456	728		2,752
Moules et mactres	"	94	233			
" " fraîches	"			94	238	238

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc, pour la **Division n° 1**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite et fin.*

Poissons.	Poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$	$
Langues et noues ..... qtx.	......	....	9	....	45
Peaux de phoques communs ..... nomb.	......	....	44	....	44
Huile de poisson ..... galls.	......	....	21,897	....	6,351
Totaux	......	478,227	......	....	913,217

RÉCAPITULATION.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques et filets, etc., de pêche, de la **Division n° 1**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, établi pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (2,144 tonneaux)	105	63,200
Bateaux à voiles	2,392	77,520
" (gazoline)	179	45,840
Remorqueurs, semaques, etc	54	19,600
Filets à mailler	11,072	76,915
Seines	1	175
Filets à pièges et à éperlan	218	18,207
Nasses	....	....
Trailles	1,909	10,592
Lignes à main	5,583	3,482
Casiers à homard	148,675	124,007
Fabriques de conserves de homard	58	36,800
Congélateurs et glacières	32	45,950
Fumoirs et poissonneries	710	42,605
Jetées et quais	187	155,645
D'une valeur totale de	....	720,538

Nombre de pêcheurs ayant monté des navires et des remorqueurs	645
" " des barques	3.757
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques de conserves, etc	1,170
Total	5,572

DISTRICT

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. Nombre.	Tonnes.	Valeur.	Pêcheurs.	Bateaux. A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Matériel — Remorq., semaques, etc. Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Filets à mailler. Nombre.	Valeur.	Seines. Nombre.	Valeur.
	Comté de Cumberland.			$			$		$			$			$		$
1	Malagash, Wallace-est et Port-aux-Renards	..	..	....	..	81	4050	62	12800	152	..	....	..	....	.....	..	....
2	Pugwash et Gulf Shore	..	..	....	..	25	1800	53	7950	82	..	....	..	2	20	..	....
3	Port Philip, Northport et Amherst Shore	..	..	....	..	3	110	27	425(	34	..	....	..	64(	640	..	....
4	Rivière Wallace	..	..	....	..	27	350	.	......	27	..	.. ..	..	4	80	..	....
5	Rivière Philip	.	..	....	.	4	80	1	400	6	..	....	..	15	150	1	40
6	Maccan et Nappan	..	..	....	.	....	...	..	.....	....	..	.. ..	.	....	.....	..	....
7	Minudie à la Rivière-aux-Pommes	..	..	....	..	6	180	1	400	20	..	....	.	..	.....	..	....
8	Advocate	..	..	....	..	10	300	2	800	26	..	....	..	....	.....	..	....
9	Ile Spencer	.	..	....	.	4	120	1	400	10		....	:	....	.....	..	....
10	Port Greville	.	..	...	..	8	240	2	500	12	..	....	..	....	....	..	....
11	Parrsboro et Two-Islands	.	..	....	..	9	180	1	300	10	..	....	..	....	.....	..	....
	Totaux	..	..	..	..	171	7410	150	27800(	379	..	....	..	85	89'	1	40

* 3 fabriques de homard évaluées à $1,500 n'ont pas ouvert leurs portes.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires de pêche, barques, remorqueurs, etc. — Barques. A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. Nombre.	Valeur.
	Comté de Colchester.		$					$
1	Sterling	15	600	..	.. ..	18	....	.....
2	Stewiacke	95	950	..	.....	170	105	1050
3	Five-Islands et Economy	1	75	..	.....	1	1	60
4	Petite Rivière-aux-Achigans au village Highland	5	375	..	.....	5	5	300
5	Grand Village au village Queens	13	975	..	.. ..	13	13	780
	Totaux	129	2975	..	... ..	207	124	2190

DOC. PARLEMENTAIRE No 22

N°. 2.

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

de pêche.								Industrie du homard.		Autres accessoires.					
Nasses.		Filets à éperlan.		Lignes à main.		Casiers à homards.		*Fabriques de homard.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		
....	....	....	......	....	......	33457	28640	14	21250	....	....	......	....	264	1
....	...	15	350	...	......	20830	20330	12	10200	...	.....	...	....	124	2
2	50	19	230	....	.....	6806	4800	6	1350	....	.....	5	3000	70	3
....	....	5	120	....	.....	......	......	....	....	......	.....	9	90	....	4
....	....	23	690	....	......	......	.....	....	.....	......	.....	....	....	....	5
....	....	....	......	....	......	......	.....	....	.....	.	.....	.....	....	....	6
....	...	....	.....	20	10	......	......	....	...	......	......	...	....	....	7
....	....	....	.....	26	13	...	......	....	.....	......	......	.....	....	....	8
...	....	...	......	10	5	......	......	..	.....	......	......	.....	....	....	9
....	....	..		12	6	......	......	...	.....	......	......	....	.....	....	10
4	200	....	......	10	5	......	......	...	.....	......	..		.....	....	11
6	250	62	1390	78	39	61093	53770	32	32800	....	....	14	3090	458	

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres **Colchester**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-1913.

de pêche.										Fabriques.				Autres accessoires.			
Nasses.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homards.		Fabriques de homard.		Fabriques de moules.		Fumoirs et poissonneries.		Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		
....	..	14	350	....	......	....	.....	2500	2400	1	800	..	......	....	.....	16	1
....	....	....	.....	....	.....	.....	......	....	...	....	.....	..	....	....	......	....	2
....	......	....	....	4	100	....	......	....	.....	....	..	..	....	2	40	....	3
....	......	....	......	....	......	....	......	....	......	....	......	..	......	....	......	......	4
....	......	....	......	....	......	....	......	....	......	....	......	..	......	....	......	....	5
...	......	14	350	4	100	....	......	2500	2400	1	800	..	.....	2	40	16	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — A gazoline.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorqueurs, semaques, etc. — Nombre.	Remorqueurs, semaques, etc. — Valeur.	Remorqueurs, semaques, etc. — Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Valeur.	Filets à piège. — Nombre.	Filets à piège. — Valeur.
	Comté de Pictou.		$		$			$			$		$
1	Pictou-Ouest	53	2386	113	16385	190	1	400	2	90	810	......	......
2	Ile de Pictou	52	2080	31	5425	133	....	......	....	100	850	1	600
3	Havre de Pictou	9	360	....	......	12	3	13400	7	54	378	......	......
4	Little Harbour and East Branch St. Mary's	20	700	2	350	31	....	......	....	37	2292	.....	.....
5	Ile Merigomish	9	360	4	800	15	....	....	....	25	1314	.. ..	......
6	Ponds	6	240	7	1400	17	....	.. ...	....	27	898	.....	......
7	Lismore	3	120	4	800	12	....	......	....	35	966	... ..	... ..
	Totaux	152	6246	161	25160	410	4	13800	9	368	7508	1	600

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage.	Navires. — Valeur.	Navires. — Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — A gazoline.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorqueurs et semaques, etc. — Nombre.	Remorqueurs et semaques, etc. — Valeur.	Remorqueurs et semaques, etc. — Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Pêcheurs.
	Comté d'Antigonish.		$		$		$								
1	Havre au Bouche, Linwood et Cap Jack	2	35	350	6	62	841	1	75	71	3	1300	3	421	2478
2	Tracadie, Bayfield, Monk's Head et côté sud du havre d'Antigonish	....	....	....	....	80	1870	5	820	86	3	250	3	114	4925
3	Côté nord du havre d'Antigonish, Lakevale et côté sud du Cap Georges	....	....	....	....	38	720	8	1110	56	2	400	2	126	2278
4	Côté nord du Cap George, Georgeville et anse Maligne à Knoydart	....	....	....	....	32	650	7	1070	43	3	600	3	93	1468
	Totaux	2	35	350	6	212	4081	21	3075	256	11	2550	11	754	11149

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres
Pictou, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

de pêche.						Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à éperlan.		Lignes à main.		Casiers à homards.		Fabriques.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		
5	130	166	83	44134	34000	13	25100	.....	.....	.....	.....	11	950	272	1
....	......	30	15	22950	20950	3	18000	.....	......	......	.....	......	......	137	2
6	150	15	8	......	......	....	.....	......	......	......	.....	....	...	15	3
4	120	15	8	1800	1350	1	300	......	......	....	......	....	.....	13	4
4	120	26	13	1770	985	1	1000	1	1500	.....	....	......	......	16	5
2	60	26	13	5000	3000	1	1200	1	1500	.....	.....	...	...	28	6
....	......	14	7	....	......	....	.....	......	......	.....	.....	....	......	....	7
21	580	292	147	75654	60285	19	45600	2	3000	....	.....	11	950	481	

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres
d'**Antigonish**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

de pêche								Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
8	16	60	240	120	60	8000	4000	1	1000	1	1000	37	400	2	4000	36	1
11	22	25	120	76	38	3500	1750	1	800	2	1900	26	370	....	......	24	2
5	56	50	263	40	20	8100	4860	2	2400	1	1000	17	280	....	.. ...	44	3
...	......	28	150	38	19	6000	4120	2	2200	2	2200	17	298	....	.. ...	29	4
24	94	163	773	274	137	25600	14730	6	6400	6	6100	97	1348	2	4000	133	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Pêcheurs.	Barques. A voiles.	Barques. Valeur.	Barques. Gazoline.	Barques. Valeur.	Barques. Pêcheurs.	Remorqueurs, Smaques, etc. Nombre.	Remorqueurs, Smaques, etc. Valeur.	Remorqueurs, Smaques, etc. Pêcheurs.	Matériel de pêche — Filets à mailler. Nombre.	Filets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Valeur.	Filets à piège. Nombre.	Filets à piège. Valeur.	Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Nombre.
	Comté de Guysboro.			$			$		$			$			$		$		$		$	
1	Ecum-Secum					35	500	12	2000	50	1	150	2	90	500	2	100					1
2	Marie-Joseph					40	600	15	2500	48	1	150	2	100	600							2
3	Liscombe et baie du Navire Espagnol					75	1500	15	3000	60	2	400	4	120	700	2	100					3
4	Gegoggin					34	600	4	600	22				40	240							4
5	Baie et rivière Ste-Marie					34	350	8	1200	33				45	270							5
6	Havre-du-Vin					30	350	1	150	22				60	750	1	100					6
7	Port Hillford, baie et lac					35	1000	1	150	35	1	100	1	80	750							7
8	Holland's-Harbour et Indian-River					10	300	1	500	9				30	200							8
9	Port Beckerton					30	800	16	8000	58	1	350	2	350	2000							9
10	Havre du Pêcheur					25	500	8	2200	30	1	600	2	100	600							10
11	Havre du Pays					15	200			10				30	300							11
12	Havre Isaac					10	500	13	3900	38	2	500	3	175	1750							12
13	Drum-Head					10	450	15	4500	36	3	6000	12	223	2230							13
14	Havre du Loup-Marin					6	300	10	3000	30				186	1860							14
15	Havre Coddle					3	150	9	2700	22				161	1610							15
16	New-Harbour					4	200	27	8100	70	1	300	2	535	5350							16
17	Baie Tor					22	1680	2	300	26	1	150	2	180	1800							17
18	Rivière de Larry	6	88	5000	25	70	4200			59	2	300	3	810	8100					1	20	18
19	Anse à Charlo	9	129	5500	47	60	3000	3	750	32	1	400	2	570	5700					1	10	19
20	Havre Cole	1	10	400	3	42	2100	4	800	41				495	4950							20
21	Port Félix	3	59	1600	12	82	4100	5	1000	88	1	250	2	975	9750			1	350		20	21
22	Whitehead	12	187	8400	36	84	4200	12	3000	95	3	1200	5	1100	11000	1	300	3	1000	1		22
23	Framboise et Dover	4	61	3000	19	50	1500	4	1000	32				150	1500	1	400	5	2500			23
24	Canso et Canso-Tittle	19	330	20050	93	165	6430	30	9000	144	10	20150	25	2075	20750	4	1800	15	7500			24
25	Grande Ile au Renard					20	600			15				175	1700			3	1400			25
26	Anse du Milieu de l'Ile	1	11	450	3	42	2100	4	800	40	1	500	2	900	9000			5	2200			26

27	Havre à Philip	...	...	...	...	31	1200	3	900	34	...	...	...	650	6500	...	...	3	1500	...	...	27
28	Queensport	1	10	450	5	46	2760	4	800	52	2	600	3	590	5900	...	...	6	2700	...	...	28
29	Ruisseau des Pois	...	...	...	...	34	1000	...	...	34	...	...	...	360	3600	...	...	1	500	...	...	29
30	Anse Mi-Chemin	...	...	...	...	54	2050	...	...	50	...	...	...	610	6100	...	...	4	2000	...	...	30
31	Anse Sableuse et Anse de Cook	1	11	500	3	34	1200	2	500	46	1	75	1	400	4000	...	...	5	2400	...	...	31
32	Guysboro et Manchester	...	...	...	...	18	600	2	350	20	1	150	1	280	2520	...	...	2	800	...	...	32
33	Port-Shoreham	...	...	...	...	18	650	...	...	22	...	...	...	390	4175	...	...	...	...	...	...	33
34	Saint-François	...	...	...	...	36	1240	...	...	36	...	...	...	540	4320	...	...	...	...	...	...	34
35	Etang aux Huîtres	...	...	...	...	34	1020	...	...	36	...	...	...	385	3850	...	...	...	...	...	...	35
36	Pointe au Sable	...	...	...	...	28	1520	...	...	15	...	...	...	425	4250	...	...	...	...	...	...	36
37	Middle-Melford	...	...	...	...	38	2130	2	700	38	...	...	...	900	9000	2	500	...	...	...	...	37
38	Mulgrave et Anse Auld	...	...	...	...	7	330	...	...	10	3	8600	8	90	900	...	...	...	...	...	...	38
	Totaux	57	896	45350	246	1411	53910	232	62400	1538	39	40925	84	15375	149075	13	3300	53	24850	3	50	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc, le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homards. Nombre.	Casiers à homards. Valeur.	Industrie du homard. *Fabriques Nombre.	*Fabriques Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries. Nombre.	Fumoirs et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
	Comté de Guysboro.		$		$		$		$		$		$		$				
1	Ecum Secum	6	30	20	120	110	55	3000	3000	....	.....	2	100	25	400	4	250	4	1
2	Marie-Joseph	4	20	25	300	100	50	2500	2500	....	....	1	50	25	500	6	300	5	2
3	Liscombe et baie du Navire Espagnol	15	75	30	350	150	75	6000	6000	1	1200	3	100	40	1000	6	200	25	3
4	Jegoggin	3	25	10	100	50	25	1600	1600	1	400	..	.....	15	200	2	150	....	4
5	Baie et rivière Ste-Marie	3	25	4	40	30	15	1200	1200	....	.....	4	300	15	250	1	50	4	5
6	Havre-du-vin	1	8	4	40	30	15	1500	1500	....	.....	1	100	12	300	....	.....	....	6
7	Port-Hillford	14	70	18	100	50	25	1000	1000	....	.....	2	200	15	300	....	.....	3	7
8	Holland's-Harbour et Indian-River	....	.....	6	100	15	8	900	900	....	.....	....	.....	4	150	1	40	....	8
9	Port-Beckerton	....	.....	25	750	120	60	4000	4000	....	..	12	1500	20	800	8	400	3	9
10	Havre du Pêcheur	1	5	10	100	50	2	1500	1500	1	800	....	.....	8	200	3	150	19	10
11	Havre du Pays	....	.....	3	30	15	7	500	500	....	.....	....	.....	6	150	....	.....	....	11
12	Havre Isaac	....	.....	25	250	50	50	3000	3000	1	1500	3	8000	19	3500	8	10000	25	12
13	Drum-Head	....	.....	127	1270	65	65	3000	3000	1	2000	1	3000	20	2600	8	8000	20	13
14	Havre du Loup-Marin	....	.....	64	640	84	84	2000	2000	....	.....	1	1000	10	1600	2	500	6	14
15	Havre Coddle	....	.....	23	230	143	143	1509	1500	....	.....	..	.....	8	800	5	700	1	15
16	New-Harbour	25	250	70	700	393	393	3000	3000	....	.....	1	2000	30	9800	2	3000	8	16
17	Baie Tor	....	.....	15	150	120	120	1800	1800	1	300	....	.....	13	1300	3	700	14	17
18	Rivière de Larry	....	.....	80	800	265	265	4500	4500	....	.....	....	.....	32	3040	20	10000	....	18
19	Anse à Charlo	....	.....	100	1000	190	196	4700	4700	....	....	....	.....	20	2200	2	3000	4	19
20	Havre Cole	..	.....	65	650	110	110	3300	3300	....	.....	....	.....	18	350	15	3500	....	20
21	Port Félix	....	.....	150	1500	250	250	4900	4900	1	300	....	..	42	4500	27	12500	15	21
22	Whitehead	....	.....	200	2000	270	270	11800	11800	3	2700	....	.....	38	9700	28	12970	68	22
23	Framboise et Dover	....	....	65	650	110	110	6700	6700	1	800	....	.....	11	1800	5	4200	23	23
24	Canso et Canso-Tittle	....	.....	500	5000	905	905	11000	11000	2	3500	8	77400	56	17050	30	13000	109	24
25	Grande Ile au Renard	....	.....	30	300	45	45	2700	2700	....	.....	1	150	5	900	....	.....	....	25
26	Anse du Milieu de l'Ile	....	.....	95	950	110	110	2000	2000	1	400	2	8000	20	6500	1	800	8	26

27	Havre à Philip	....	.....	66	660	70	70	1100	1100	..	...	....	.....	14	2600	1	900	2	27
28	Queensport	....	.....	98	980	90	90	2100	2100	1	1500	5	17600	25	6530	2	5300	38	28
29	Ruisseau des Pois	....	.....	53	530	68	68	800	800	....	.....	....	.....	14	1400				29
30	Anse Mi-Chemin	....	.....	86	860	110	110	950	950	....	.....	....	.....	25	3460	...	...	.....	30
31	Anse Sableuse et Anse de Cook	1	20	48	480	53	53	800	800	....	.....	1	400	16	2800	1	75	1	31
32	Guysboro et Manchester	50	270	20	200	28	28	400	400	....	.....	2	1000	10	5900	5	10000	3	32
33	Port-Shoreham	....	.....	22	220	22	22	800	800	....	.....	....	.....	16	2000	....	..	.....	33
34	Saint-François	....	.....	50	500	65	65	950	950	....	.....	....	.....	22	3300	....	.....	.....	34
35	Etang aux Huîtres	15	120	28	280	45	45	800	800	....	.....	...	.....	18	2800	2	800	.....	35
36	Pointe au Sable	....	.....	32	320	34	34	1000	1000	....	.....	....	.....	15	2250	...	.....	.....	36
37	Middle-Melford	....	.....	35	350	60	60	3000	3000	....	....	...	...	25	3850	...	.....	.....	37
38	Mulgrave et Anse Auld	....	.....	8	80	18	18	2600	2600	2	5050	3	10000	10	6800	3	7500	18	38
	Totaux	138	918	2310	23580	4493	4133	104900	104900	17	20450	53	130900	737	113520	200	108985	407	

5 fabriques de homard évaluées à $4,000 n'ont pas ouvert leurs portes.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche, et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté d'**Halifax,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires barques et remorqueurs de pêche, etc.												Matériel de pêche.						Numéros.
		Navires.				Barques.					Remorqueurs, semaques, etc.			Filets à mailler.		Seines.		Filets à piège.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté d'Halifax.			$			$		$			$			$		$		$	
1	Côte Nord	1	80	3000	20	138	2170	2	1000	90	1	150	2	800	4800	80	30000			1
2	Sainte-Marguerite Est	4	55	4400	18	212	8480	6	1000	135				2000	12000	39	8650			2
3	Havre des Sauvages	10	140	14000	45	200	8400	8	2000	89	2	400	4	3100	18600	11	2950			3
4	Anse à Peggy					100	3000	1	200	36				500	3000	12	3200			4
5	Dover	14	203	16000	69	375	11000	4	1000	140				3000	18000	99	31450			5
6	Prospect	2	48	1500	10	105	3150	4	1000	88				1760	10560	70	24500			6
7	Baie Terrence	10	195	630	64	200	8000	17	4250	130	1	200	2	750	4500	20	7000			7
8	Pennant	6	90	4200	32	20	600	5	1250	20				350	2100	9	3150			8
9	Sambro	5	82	5000	30	60	4500	5	1250	21	1	500	4	900	5400	12	4200			9
10	Havre de Ketch	2	52	2300	12	75	4400	6	1500	70				235	1410	8	2400			10
11	Anse Portuguaise					38	1520	8	2000	60				480	2880	13	2900			11
12	Anse au Hareng	7	184	4900	46	79	3160	8	2000	85				110	660	16	3800			12
13	Anse Ferguson					5	175	1	250	9				42	252					13
14	Bedford et Grand-Lac					16	425			16				23	138	3	1050			14
15	Halifax	2	33	2000	18	6	150			21	1	2000	4	21	126					15
16	Dartmouth, Passe de l'Est et île du Diable					67	1500	20	4820	76				256	1024			2	1200	16
17	Baie des Vaches et Lawrencetown					20	422			15				80	320					17
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses					13	280	1	150	15				56	224					18
19	Chezetcook-Ouest	2	143	5000	36	113	1500	1	325	74				412	1648					19
20	Chezetcook-Est					13	260			14				43	172					20
21	Havre de Petpeswick					35	580	4	775	33				70	280					21
22	Havre de Musquodoboit					56	1220	16	3375	52	1	75	2	122	488					22
23	Jeddore	3	114	4600	25	82	1222	15	3710	74	1	110	2	230	920	1	20			23
24	Havre aux Moules et Tête-de-Hibou	4	63	2600	17	80	1840	8	1475	60	1	475	2	230	920	4	975			24
25	Havre au Navire, ouest	1	15	500	4	19	1000	4	700	21				72	288					25
26	Havre au Navire, est	1	30	600	5	8	665	3	600	22				108	432					26
27	Havre de Plaisance et Tangier	1	13	125	3	2	120	19	4305	52				205	820					27

28	Havre de Pope et île Gerrard	1	14	1000	4	3	100	8	1660	22	....	....	....	154	616	....	....	....	....	28
29	Baie Spry Taylor's-Head et Mushaboom	4	53	1500	14	37	716	9	1700	98	....	....	....	526	2104	....	....	....	....	29
30	Sheet, havre et île Sober	5	94	2600	18	10	605	8	2300	39	....	....	....	175	700	2	200	....	....	30
31	Havre au Castor et Port Dufferin	....	....	....	....	6	165	2	365	12	....	....	....	40	160	....	....	....	....	31
32	Quoddy et anse Harrigan	1	17	600	4	4	285	3	650	18	....	....	....	51	204	....	....	....	....	32
33	Rivière Moser et anse Smith	....	....	....	....	3	110	1	240	6	....	....	....	11	44	....	....	....	....	33
34	Baie Mitchell et Ecum.-Secum	....	....	....	....	7	260	4	605	25	....	....	....	74	296	3	155	....	....	34
	Totaux	86	1718	77055	494	2207	71980	201	46455	1738	9	3910	22	16986	96086	402	126600	2	1200	

Tableau donnant le nomdre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de de tout le matériel de pêche, et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté d'**Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homards. Nombre.	Casiers à homards. Valeur.	Industrie du homard. Fabriques. Nombre.	Fabriques. Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poisonneries. Nombre.	Fumoirs et poisonneries. Valeur.	Jetées et Quais. Nombre.	Jetées et Quais. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les fabriques, les glacières et les poissonneries.	Numéros.
	Comté d'Halifax.		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Côte Nord			45	1350	350	175	1000	500			6	1200	56	8350	56	4150	12	1
2	Ste-Marguerite-Est			60	1500	250	125	1200	1100			3	1000	60	10800	60	5000		2
3	Havre des Sauvages			200	7000	200	120	1800	900			4	500	30	6000	30	1500		3
4	Anse à Peggy			40	800	90	45	900	450					23	5600	14	1050		4
5	Dover			200	3000	290	185	4800	2425			3	1400	60	7300	60	3600		5
6	Prospect			70	1750	210	150	3000	1500			2	1200	35	10500	36	4700		6
7	Baie Terrence			200	3000	200	100	5000	2500	1	500	3	1250	50	7500	50	2500	7	7
8	Pennant			36	720	30	15	2000	1000			2	30	12	2400	12	900		8
19	Sambro			90	1860	240	120	3000	1500	1	2000	3	1300	20	3000	21	2500	20	9
10	Havre de Ketch			91	1800	150	76	200	100			2	1200	25	3000	14	1500	2	10
11	Anse Portuguaise			38	570	76	38	885	442					19	2880	20	500		11
12	Anse au Hareng			105	2575	150	75	190	85					20	2900	20	500		12
13	Anse Ferguson			3	15	14	7	300	150					7	1400	7	700		13
14	Bedford et Grand-Lac			2	10	6	3	220	110					6	300				14
15	Halifax			12	240	12	6					6	27000	9	18000	6	62000	252	15
16	Dartmouth, Passe de l'Est et île du Diable			14	400	200	100	2220	1110					35	6400	24	900		16
17	Baie des Vaches et Lawrencetown	8	40			34	17	900	450					18	450	6	600		17
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses					30	15	1000	500					58	1500	6	600		18
29	Chezetcook-Ouest	2	10	4	75	240	120	1500	750					12	350	4	200		19
20	Chezetcook-Est					31	15	1000	500					20	400	10	600		20
21	Havre de Petpeswick					80	40	1000	500					16	375	7	300		21
22	Havre de Musquodoboit	7	500	4	65	100	50	1750	875					26	525	12	300	20	22
23	Jeddore	1	20	6	100	175	88	2500	1250	1	1000			45	900	14	600	36	23
24	Havre aux Moules et Tête de Hibou	1	10			180	90	3500	1750	2	2000	2	300	24	900	12	1000		24
25	Havre au Navire, ouest	3	40	2	40	90	45	1000	500					22	850	10	900		25
26	Havre au Navire, est			3	60	64	32							11	307	10	130	11	26
27	Havre de Plaisance et Tangier			10	160	121	61					1	25	24	530	14	615	16	27

28	Havre de Pope et île Gerrard	....	....	3	40	61	32	3200	1600	1	700	1	20	13	250	10	188		18	28
29	Baie Spry, Taylor-Head et Mushaboom	....	....	18	312	203	105	6000	3000	1	400	....	.....	46	1007	28	581		44	29
30	Sheet, havre et île Sober	....	...	17	200	101	52	...	......	....	......	1	50	16	390	10	190		10	30
31	Havre au Castor et Port-Dufferin	2	10	3	20	30	15	9500	7000	2	1500	....	......	8	150	5	60		30	31
32	Quoddy et Anse Harrigan	....	....	2	20	37	20	6000	3000	1	1000	....	......	7	96	4	200		22	32
33	Rivière Moser et Anse Smith	....	....	....	......	8	4	......	......	....	......	....	......	3	40	1	10		2	33
34	Baie Mitchell et Ecum-Secum	1	4	8	50	34	17	7500	6500	2	2000	....	......	9	150	5	100		36	34
	Totaux	25	634	1276	27732	4087	2158	73065	42047	12	11100	39	36475	845	105470	598	99174		538	

Tableau donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires, à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Hants**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques, remorqueurs de pêche, etc. — Navires. A voiles.	Valeur.	A gazoline.	Valeur.	Pêcheurs	Matériel de pêche. — Filets à mailler. Nombre.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.
	Comté de Hants		$		$			$		$
1	Hantsport à Windsor	6	250	2	280	9	13	500	....	....
2	Windsor à Noel	6	300	....	....	6	12	410	3	110
3	Maitland à Shubénacadie	20	300	....	....	30	40	400	....	....
4	Shubenacadie à Grand-Lac	35	420	....	....	35	60	600	....	....
		67	1270	2	280	80	125	1910	3	110

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.
	Comté de Cumberland.		$		$		$		$		$		$		$
1	Malagash, Wallace-Est et Fox-Harbour.	....	....	9208	46040	....	....	....	....	....	....	....	....	600	300
2	Pugwash et Gulf-Shore	....	....	8015	40075	....	....	....	....	....	....	....	....	1000	500
3	Port Philip, Northport et Amherst Shore	....	....	1385	6925	....	....	....	....	....	....	....	....	13164	6582
4	Rivière Wallace	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	20	10
5	Rivière Philip	5	50	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
6	Maccan et Nappan	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5	2
7	Minudie à Apple River	....	....	180	900	....	....	....	....	20	20	....	....	8	4
8	Advocate	10	100	80	400	680	1360	216	324	60	60	2180	2180	116	58
9	Ile Spencer	10	100	84	420	565	1130	154	231	39	39	1250	1250	63	31
10	Port-Greville	12	120	....	....	350	700	85	127	3	3	450	450	7	3
11	Parrsboro et Deux-Iles	25	250	....	....	50	100	....	....	....	....	220	220	27	13
		62	620	18952	94760	1645	3290	455	682	122	122	4100	4100	15010	7503

Numéros.	Districts de pêche.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	Comté de Cumberland.		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Malagash, Wallace-Est et Fox-Harbour.	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
2	Pugwash et Gulf-Shore	....	....	....	....	....	....	....	....	474	2370	....	....	300	1500	....	....	2
3	Port Philip, Northport et Amherst Shore	....	....	....	....	....	....	....	....	703	3515	....	....	....	....	....	....	3
4	Rivière Wallace	....	....	225	225	....	....	....	....	60	300	2	16	780	3900	....	....	4
5	Rivière Philip	....	....	629	629	....	....	....	....	690	3450	2	16	15	75	....	....	5
6	Maccan et Nappan	55	275	....	....	....	....	....	....	....	....	1	8	....	....	....	....	6
7	Minudie à Apple River	46	230	....	....	....	....	....	....	....	....	3	24	....	....	10	10	7
8	Advocate	....	....	....	....	26	208	29	87	....	....	1	8	....	....	15	15	8
9	Ile Spencer	....	....	....	....	12	96	15	45	....	....	....	....	....	....	....	....	9
10	Port-Greville	....	....	....	....	18	144	20	60	....	....	2	16	....	....	....	....	10
11	Parrsboro et Deux-Iles	....	....	....	....	12	96	15	45	....	....	4	32	....	....	....	....	11
		101	505	854	854	68	544	79	237	1927	9635	15	120	1095	5475	25	25	

*Qtl.=100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, frais et gelé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx	Morue fraîche, qtx.	Morue verte salée, expédiée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Numéros.
	Comté de Cumberland.																		
1	Malagash, Wallace-Est et Fox-Harbour		3683														300		1
2	Pugwash et Gulf-Shore		8206														500		2
3	Port-Philip, Amherst-Shore et Northport		550	10										200	4667		815	1000	3
4	Rivière Wallace													20					4
5	Rivière Philip	5																	5
6	Maccan et Nappan													5					6
7	Minudie et Rivière-aux-Pommes			180							6			8					7
8	Advocate	10		80	60	100	140	20	8	60	20	110	690	5		33	6		8
9	Ile Spencer	10		84	60	50	135	20	7	40	13	140	370	10		15	4		9
10	Port-Greville	12			20	50	75	10		25	1	60	130	5			1		10
11	Parrsboro et Deux-Iles	25			6	20		10				25	65	15			4		11
	Totaux	62	7439	354	146	220	350	60	15	125	40	335	1255	268	4667	48	1630	1000	
	Prix $	15	18	10	2.50	3.50	6	3	6	5	4	1.50	4.50	1	3	4.50	1.75	.50	
	D'une valeur de $	930	133902	3540	365	770	2100	180	90	625	160	503	5648	268	14001	216	2853	500	

POISSON VENDU,

COMTÉ DE **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau séché, brls.	Alose fraîche, qtx.	Alose salée, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Moules et mactres en boîtes, caisses.	Numéros.
	Comté de Cumberland.																		
1	Malagash, Wallace-Est et Fox-Harbour																		1
2	Pugwash et Gulf-Shore									474						300			2
3	Port-Philip, Amherst-Shore et Northport									703									3
4	Rivière Wallace						75			60	2					780			4
5	Rivière Philip						210			690	2					15			5
6	Maccan et Nappan			10	15						1								6
7	Minudie et Rivière-aux-Pommes			9	12						3						10		7
8	Advocate							26	29		1						15		8
9	Ile Spencer							12	15										9
10	Port-Greville							18	20		2								10
11	Parrsboro et Deux-Iles							12	15		4								11
	Totaux			19	27		285	68	79	1927	15					1095	25		
	Prix $			10	15		4	10	2.50	7	10					6	2		
	D'une valeur de $			190	405		1140	680	197	13489	150					6570	50		

D'une valeur totale de... $189,522

PÊ

COMTÉ DE **Co'chester**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, 1912-13—Tableau

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, * qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.
	Comté de Colchester.		$		$		$		$		$		$		$
1	Sterling...............	....	.....	785	3925	......	......	...	....	....	....	.	..	.....	.....
2	Stewiacke.......... ..	86	860	... .	......	......	......	....	....	....	....	..	..	70	350
3	Cinq-Iles....	......	.....	......	.....	110	330	20	40	80	80	..	..	5	25
4	Economy.....	18	180	...	......	....	......	..	....	....	....	..	..	......	......
5	Petite Riv. au Bar au village Highland ...	80	800	......	......	.....	.. .	....	....	....	....	..	..	23	115
6	Grand village au village Queens.	250	2500	......	......	... ..	......	....	....	....	...	..	..	61	305
	Totaux........	434	4340	785	3925	110	330	20	40	80	80	..	..	159	795

*Qtl. =100 liv.

CHE.

donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais.

Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Sardines, qtx.	Sardines, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		$	
543	543	.....	......	.. .	....	......	.... .	175	875	2	16	....	....	134	536	....	. .	1
.....	......	.....	. ....	....	....	......	.....	....	....	8	64	5	25	......	......	....	....	2
......	......	......	.....	....	....	......		....	....	5	40	....	....	......	......	....	....	3
......	.....	......	......	....	....	......	......	....	..	3	24	..	....	......	.. .	62	62	4
......	......	.. ..	...	....	....	......	......	....	....	1	8	....	....	......	......	....	....	5
......	.....	......	......	....	....	... .	......	....	..	2	16	....	....	.....	......	....	....	6
543	543	......	....	....	....	....	.....	175	875	21	168	5	25	134	536	62	62	

POISSON

Comté de Colchester, province de la Nouvelle-Ecosse, année 1912-13—Tableau séchés, dans la sau

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Morue fraîch., qtx.	Morue séchée, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.
	Comté de Colchester.						
1	Sterling	....	315	.....	......	.....	......
2	Stewiacke	86	....	.....	......	......	..
3	Cinq-Iles	....	....	70	14	10	3
4	Economy	18	....	......	......	.....	......
5	Petite riv. au Bar au Village Highland	80	....	......	......	......	.....
6	Grand Village au Village Queens	250	....	......	.....	......	......
	Totaux	434	315	70	14	10	3
	Prix ....$	15	18	2.50	6	1.50	4.50
	D'une valeur de ....$	6510	5670	175	84	15	13
	D'une valeur totale de						

PÊ

Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état 1912-

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.
	Comté de Pictou.		$		$		$		$		$
1	Pictou-Ouest	3	30	12845	64225	95	190	....	.....	.....	..
2	Ile Pictou	.....	.....	8458	42290	34	68	....	.....	.....	......
3	Havre de Pictou	20	200	15	120	96	192	15	30	2	3
4	Little-Harbour et East-Branch, St. Mary's	120	1200	1082	5410	34	68	....	.....	.....	......
5	Ile Merigomish	134	1340	683	3415	10	20	....	.....	......	.....
6	Ponds	112	1120	2033	10165	30	60	....	......	......	....
7	Lismore	17	170	....	....	5	10	....	......	......	......
	Totaux	406	4060	25116	125625	304	608	15	30	2	3

*Qtl. = 100 liv.

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, mure, en boîtes, etc.

Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng pour boitte, brls.	Alose fraîche, qtx.	Alose salée, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Huîtres, fraîc., brls	Moules et mactres fraîches, brls.	Numéros.
.....	....	....	......	......	......	....	175	2	....	134	......	1
......	....	....	70	....	543	....	....	8	5	....	......	2
20	20	10	5	....	......	....	....	5	......	....	62	3
.....	......	....	....	....	....	....	....	3	......	....	...	4
...	....	....	23	....	....	....	....	1	......	....	...	5
......	......	....	61	......	....	....	....	2	......	....	.....	6
20	20	10	159	......	543	....	175	21	5	134	62	
1	3	1.75	10	....	2.50	....	7	10	10	6	2	
20	60	17	1590	....	1358	....	1225	210	50	804	124	

.... $17,925

CHE

frais dans le comté de Pictou, province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année 1913.

Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		$	
2200	2200	3	18	....	...	18	90	2	16	....	......	....	......	50	100	150	750	1
2000	2000	......	......	....	....	....	.....	....	....	....	......	....	......	...	......	....	....	2
780	780	21	126	8	16	65	325	4	32	17	85	50	150	....	....	....	....	3
633	633	......	....	....	....	35	175	3	24	....	......	....	......	....	....	....	....	4
382	382	8	48	....	....	40	200	3	24	....	....	16	48	....	....	....	....	5
518	518	35	210	....	....	30	150	1	8	....	......	....	......	....	....	...	....	6
252	252	10	60	....	....	....	....	....	....	....	......	....	......	....	.	....	....	7
6765	6765	77	462	8	16	188	940	13	104	17	85	66	198	50	100	150	750	

POISSON

COMTÉ DE **Pictou**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau frais, séchés, dans de la

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue séchée, qtx.
	Comté de Pictou.					
1	Pictou-Ouest	3	5139	....	95	....
2	Ile de Pictou	....	3383	....	16	6
3	Havre de Pictou	20	....	15	96	....
4	Little-Harbour et East Branch Ste-Marie	120	421	30	34	....
5	Ile de Merigomish	134	273	....	10	....
6	Etangs	112	813	....	30	....
7	Lismore	17	....	....	5	....
	Totaux	406	10029	45	286	6
	Prix....$	15.00	18.00	10.00	2.50	6.00
	D'une valeur de....$	6090	180522	450	715	36

D'une valeur totale de....

PÊ

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état l'année

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.
	Comté d'Antigonish.		$		$		$		$		$		$	
1	Havre au Bouche, Linwood et Cap-Jack	55	550	3237	16185	463	463	16	16	50	25	35	35	1678
2	Tracadie, Bayfield, Monk's-Head et côté sud du havre d'Antigonish	733	7330	1697	9485	127	127	22	22	31	16	....	....	958
3	Côté nord du havre d'Antigonish, Lakevale et côté s. du Cap-George	173	1730	4257	21285	721	721	194	194	1944	972	....	....	1586
4	Coté nord du Cap-George, Georgeville et anse Maligne à Knoydart	127	1270	1675	8375	106	106	64	64	1485	743	....	....	1082
	Totaux	1088	10880	10866	55330	1417	1417	296	296	3510	1756	35	35	5304

Qtl=100 liv.

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : saumure, en boîtes, etc.

Eglefin frais, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng p. boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Poissons mêlés, frais, qtx.	Huîtres fraîches, brls.	Numéros.
..	......	100	500	300	3	....	18	2	......	......	50	150	1
....	......	......	400	400	....	....	....	....	......	....	...	....	2
15	2	780	....	....	21	8	65	4	17	50	......	....	3
......	....	530	7	41	.....	....	35	3	.....	......	......	....	4
......	......	50	4	160	8	....	40	3	.....	16	......	....	5
......	......	100	6	200	35	....	30	1	......	......	......	....	6
.....	....	40	....	106	10	....	....	....	......	......	......	.....	7
15	2	1600	917	1207	77	8	188	13	17	66	50	150	
3.00	1.50	1.00	4.50	1.75	8.00	2.50	7.00	10.00	10.00	5.00	2.00	6.00	
45	3	1600	4126	2113	616	20	1316	130	170	330	100	900	

.... $199,282

CHE.

frais dans le comté d'**Antigonish**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant 1912-13.

Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, val.	Poiss. mêlés, qtx.	Poiss. mêlés, val.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Numéros.
$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1678	770	3850	5	10	14	70	1	10	....	....	3	12	15	30	200	100	48	96	....	......	1
958	8	40	....	....	66	330	1	10	90	450	70	280	4	8	30	15	8	16	614	2456	2
1586	10	50	....	....	57	285	4	40	....	....	3	12	....	....	40	20	8	16	....	......	3
1082	34	170	...	....	...	....	1	10	15	75	...	....	....	....	50	25	14	28	....	.....	4
5304	822	4110	5	10	137	685	7	70	105	525	76	304	19	38	320	160	78	156	614	2456	

POISSON

COMTÉ d'Antigonish, province de la Nouvelle-Ecosse, année 1912-13—
vendus : frais, séchés, dans de

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte salée, expédiée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.
	Comté d'Antigonish.											
1	Havre au Bouche, Linwood et Cap-Jack	55	1295	20	83	89	4	4	....	17	35	....
2	Tracadie, Bayfield, Monk-Head et côté sud du havre d'Antigonish	733	678	25	30	14	4	5	....	10	....	....
3	Côté nord du havre d'Antigonish, Lakevale et côté sud du Cap-George	173	1703	300	50	107	59	45	....	648	....	....
4	Côté nord du Cap-Georges, Georgeville et Anse Malignant à Knoydart	127	670	20	10	22	34	9	....	495	....	....
	Totaux	1088	4346	375	173	232	101	63	....	1170	35	....
	Prix $	15.00	18.00	2.50	3.50	6.00	3.00	5.00	....	4.00	1.50	....
	D'une valeur de $	16320	78288	937	606	1392	303	315	....	4680	53	....

D'une valeur totale de..

Qtl. =100 livres.

VENDU.

Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, la saumure, en boîtes, etc.

Hareng frais, qtx.	Hareng, dans de la saumure, brls.	Hareng, pour boitte, brls.	Hareng, pour engrais, brls.	Maquereau rais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Poissons mêlés, frais, qtx.	Encornet, pour boitte, brls.	Huîtres fraîches, brls.	Huile de poisson, gals.	Numéros.
.....	150	594	20	704	22	5	14	1	......	3	15	200	48	.....	220	1
......	30	414	20	8	....	....	66	1	90	70	4	30	8	614	25	2
22	140	572	......	10	....	...	57	4	......	3	....	40	8	....	400	3
70	150	281	......	34	....	....	......	1	15	.....	....	50	14	.....	350	4
92	470	1861	40	756	22	5	137	7	105	76	19	320	78	614	995	
1.00	4.50	1.75	·50c	8.00	15	2.50	7	10	10	5	2	2	4	.6	·40c	
92	2115	3257	20	6048	330	12	959	70	1050	380	38	640	312	3684	398	

.... $122,299

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx,	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur	Gasparot, qtx.
	Comté de Guysboro.		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Ecum Secum	10	100	130	1040	540	810	120	180	15	15	67	67	490	490			
2	Marie-Joseph	5	50	250	2000	920	1380	70	105	111	111	68	68	474	474			
3	Liscomb et Baie du Navire espagnol	15	150	1179	5895	1359	2038	214	321	33	33	80	80	2140	2140			
4	Gegoggin	30	300	80	640	400	600	60	90			45	45	500	500			
5	Baie et Rivière-Ste-Marie	200	2000	80	640	345	517	15	23			12	12	364	364			
6	Havre-du-Vin	25	250	100	800	220	330	27	40			3	3	780	780			
7	Port-Hilford	30	300	80	640	250	375	84	126	18	18	9	9	810	810			
8	Havre-Holland et Indian-River	6	60	50	400	46	69							335	335			
9	Port-Beckerton			371	2968	750	1125	502	753	120	120	51	51	2340	2340	372	1116	
10	Havre-du-Pêcheur	5	50	1420	7100	452	678	60	90	60	60	72	72	1440	1440	81	243	
11	Havre-du-Pays	20	200	100	800	60	90			12	12	6	6	150	150			
12	Havre-d'Isaac	5	50	2113	10565	1260	1575	30	38	65	49	107	64	1017	1017	267	801	
13	Drum-Head			3810	19050	1204	1505	136	170	187	140	182	109	1606	1606	490	1470	
14	Havre-du-Loup-Marin					1297	1621	80	100	38	28	171	103	406	406	78	234	
15	Havre-Coddle					562	702	45	56	4	3	51	31	320	320	18	54	
16	New-Harbour	1	10			1467	1834	334	418	10	8	525	315	2484	2484	294	882	
17	Tor-Bay			606	3030	600	750	25	31	6	4	290	174	290	290	90	270	
18	Rivière-Larry	1	10			2550	3187	968	1210	25	19	930	558	2290	2290	698	2094	
19	Anse-à-Charlo					2700	3375	910	1138	606	455	600	360	1993	1993	250	750	
20	Havre-Cole	3	30			976	1220	576	720	56	42	150	90	878	878	150	450	
21	Port-Félix			150	750	3676	4695	1948	2435	178	133	490	294	1978	1978	950	2850	
22	Whitehead	4	40	2597	12985	6656	8320	3478	4347	1070	803	1300	780	1063	1063	1350	4050	
23	Framboises et Dover			1445	7225	2556	3195	696	870	120	90	380	228	135	135	90	270	
24	Canso et Canso-Tittle	100	1000	4073	20365	32000	49529	116006	145007	3650	2737	14976	8986	2504	2504	3600	10800	3
25	Grande île du Renard	2	20			496	620	498	622	40	30	70	42	163	163	225	675	
26	Anse du Milieu de l'île	1	10	196	980	2686	3345	2676	3345	590	442	980	588	849	849	470	1410	
27	Havre-Philip					1648	2060	1648	2060	500	375	451	270	401	401	255	765	
28	Queensport	11	110	1500	7500	3027	3784	2084	2605	890	667	903	541	900	900	752	2256	
29	Ruisseau-des-Pois					840	1050	296	370	150	113	65	39	360	360	97	291	
30	Anse Mi-chemin					998	1247	492	615	320	240	295	177	1149	1149	345	1035	

31 Anse Sableuse et Anse Cook	40	400	....	.....	496	620	198	248	190	143	300	180	391	391	490	1470	......
32 Guysboro et Manchester	110	1100	.....	......	304	380	54	67	18	13	160	96	210	210	102	306	....
33 Port-Shoreham	90	900	.....	.....	392	490	158	198	60	45	75	45	250	250	106	318	......
34 Saint-François	......	.....	......	.....	669	836	270	338	220	165	80	48	176	176	250	750	.....
35 Etangs-aux-Huîtres	......	......	......	......	200	250	88	110	40	30	20	12	325	325	100	300	......
36 Pointe-au-Sable	......	......	......	......	196	245	60	75	65	49	25	15	469	469	179	537	......
37 Middle-Melford	...	......	......	......	76	95	250	312	80	60	100	60	632	632	850	2550	......
38 Mulgrave et Anse Auld	72	720	2288	11440	52	65	76	95	8	6	35	21	20	20	49	147	......
Totaux	786	7860	22618	116813	74926	104498	135232	169373	9555	7258	24124	14639	33082	33082	13048	39144	3

*Qtl. = 100 liv.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse** durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Baléneinoptères, nombre.	Baléneinoptères, valeur.
	Comté de Guysborough.	$		$		$		$		$		$		$		$		$
1	Ecum-Secum		26	208			1	6			6	12						
2	Marie Joseph		41	328					20	80								
3	Liscomb et baie du Navire Espagnol		46	368														
4	Gegoggin		4	32			1	6										
5	Baie et rivière Sainte-Marie		19	152			3	18									1	100
6	Havre-du-Vin		6	48							18	36			5	10		
7	Port-Hilford		2	16	35	175	1	6										
8	Havre Holland et Rivière aux Indiens						1	6	25	100								
9	Port-Beckerton		142	1136							8	16						
10	Havre-du-Pêcheur		25	200							31	62						
11	Havre-du-Pays						2	12										
12	Havre Isaac		46	230			2	12			94	470						
13	Drum-Head		107	535							325	1625						
14	Havre du Loup-Marin		35	175			1	6			207	1035						
15	Coddle, havre		52	260					30	60	44	220						
16	New Harbour		134	670	70	350					28	140						
17	Baie Toi		9	45														
18	Rivière de Larry		50	250			1	6										
19	Anse à Charlo		46	230					5	10	7	35						
20	Havre Cole		2	10			2	12	10	20								
21	Port-Félix		12	60							310	1550						
22	Whitehead		70	350			3	18			425	2125						
23	Framboises et Dover		8	40							300	1500						
24	Canso et Canso-Tittle	6	826	4130	5	25					706	3530	450	1800				
25	Gde. île au Renard		2	10							200	1000						
26	Anse du Milieu de l'île										170	850						
27	Havre Philip																	
28	Queens port		30	150			1	6	1	2			100	400				
29	Ruisseau-des-Pois												10	40				
30	Anse Mi-Chemin												100	400				

31	Anse Sableuse et anse de Cook	......	3	15	13	65	......	......	......	......	......	......	10	40	......	......	......	......
32	Guysboro et Manchester	......	......	......	71	355	4	24	6	12	......	......	......	......	......	......	......	......
33	Port-Shoreham	......	......	......	30	150	1	6	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
34	Havre Saint-François	......	......	......	40	200	2	12	1	2	......	......	......	......	......	......	......	......
35	Etangs aux Huîtres	......	......	......	65	325	......	......	1	2	......	......	......	......	......	......	......	......
36	Pointe au Sable	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	175	700	......	......	......	......
37	Middle-Melford	......	......	......	......	......	......	......	2	4	......	......	200	800	......	......	......	......
38	Mulgrave et anse Auld	......	......	......	......	......	1	6	......	......	......	......	270	1080	......	......	......	......
	Totaux	6	1743	9648	329	1645	27	162	101	292	2899	14206	1315	5260	5	10	1	100

Qtl. = 100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Saumon salé, qtx.	Saumon peu salé, qtx.	Saumon fumé, qtx.	Homard en boîtes, qtx.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte salée, expédiée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue, fraîches, qtx.	Merluche et lingue, séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Numéros.
	Comté de Guysboro.																		
1	Ecum-Secum	10						130	15		175			40		5		22	1
2	Marie-Joseph	5						250	30		298	10		20		37		23	2
3	Liscomb et baie du Navire Espagnol	15					338	334	30		443	10		68		11		27	3
4	Gegoggin	30						80	10		130	6		18				15	4
5	Baie et rivière Ste-Marie	200						80	10		111			5				4	5
6	Havre-du-Vin	25						100	8		70	3		8				1	6
7	Port-Hilford	30						80	10		80			28		6		3	7
8	Havre Holland et Rivière-aux-Indiens	6						50			15								8
9	Port-Beckerton							371			250	10		164		40		17	9
10	Havre-du-Pêcheur	5					439	323	17		145			20		20		24	10
11	Havre-du-Pays	20						100			20					4		2	11
12	Havre Isaac	5					710	338		315	210			10		22		36	12
13	Drum-Head						1158	915		301	201			45		62		60	13
14	Havre du Loup-Marin									325	216			27		13		57	14
15	Havre Coddle									140	94			15		1		17	15
16	New-Harbour	1								367	245			112		3		175	16
17	Baie Tor						216	66			200			8		2		97	17
18	Rivière Larry	1								375	600			323		8		310	18
19	Anse à Charlo									225	750	8		301		202		200	19
20	Havre Cole	3								218	180	60		172		19		50	20
21	Port-Félix						58	5	42	1067	500	30		639		59		163	21
22	Whitehead	4					1028	27	1100	678	1400	1000	619	413		356		433	22
23	Framboises et Dover						474	260		918	240	396		100		40		127	23
24	Canso et Canso-Tittle	100					1559	174	10200	2725	5450	90954	1828	7132		1216		4992	24
25	Grande île au Renard	2							120	188		275		74		13		23	25
26	Anse du Milieu de l'île	1					44	86	500	568	350	1500		392		196		327	26
27	Havre Philip								30	419	260	790		286		167		150	27
28	Queensport	11					600		250	521	575	1400		228		297		301	28
29	Ruisseau-des-Pois								8	116	200	115		60		50		22	29
30	Anse Mi-Chemin								45	192	190	200		97		107		98	30
31	Anse Sableuse et anse de Cook	40							18	89	100	6		64		63		100	31

33	Guysboro et Manchester	110	....	....	....	....	......	......	92	58	32	36	.....	6	......	6	....	53	32
33	Port-Shoreham	90	....	....	....	....	......	......	......	84	75	....	......	53	......	20	...	25	33
34	Havre Saint-François	.....	....	....	....	....	......	.....	......	155	120	30	......	80	......	73	..	27	34
35	Etangs aux Huîtres	....	....	....	....	....	......	.....	......	37	42	4	.....	28	......	13	....	7	35
26	Pointe au Sable	...	....	....	....	....	....	....	......	38	40	....	......	20	......	22	....	8	36
37	Middle-Melford	......	....	....	....	....	......	......	......	38	......	25	....	75	......	27	....	33	37
38	Mulgrave et anse Auld	72	....	....	....	....	911	10	.....	26	......	76	.....	......	......	3	....	12	38
	Totaux	786	....	....	....	....	7530	3769	12535	10183	14007	96944	2447	11131	....	3183	....	8941	
	Prix $	15.00	....	....	....	...	18.00	10.00	2.50	3.50	6.00	3.00	6.00	5.00	....	4.00	....	4.50	
	D'une valeur de $	11790	....	....	....	....	135540	37690	31338	35640	84042	290832	14682	55655	....	12732	....	36184	

*Quintal. =100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Guysboro**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Huile de poisson, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Numéros.
	Comté de Guysboro.																	
1	Ecum-Secum	....	....	150	20	....	....	....	26	....	1	....	6	....	....	300	....	1
2	Marie-Joseph	....	....	138	30	....	....	....	41	....	....	20	....	....	....	400	....	2
3	Liscomb et baie du Navire Espagnol	....	....	680	50	....	....	....	46	....	....	....	....	....	....	400	....	3
4	Gegoggin	....	....	160	10	....	....	....	4	....	1	....	....	....	....	150	....	4
5	Baie et rivière Ste-Marie	....	....	114	10	....	....	....	19	....	3	....	....	....	....	90	300	5
6	Havre-du-Vin	....	....	260	....	....	....	....	6	....	....	....	18	....	5	40	....	6
7	Port-Hilford	....	....	270	....	....	....	....	2	....	1	....	....	....	....	20	....	7
8	Havre Holland et Rivière aux Indiens	....	....	105	10	....	....	....	....	....	1	25	....	....	....	....	....	8
9	Port-Beckerton	....	....	700	120	....	124	....	142	35	....	....	8	....	....	350	....	9
10	Havre-du-Pêcheur	....	....	460	30	....	27	....	25	....	....	....	31	....	....	80	....	10
11	Havre-du-Pays	....	....	50	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	11
12	Havre Isaac	....	....	139	300	150	39	....	46	....	2	....	94	....	....	192	....	12
13	Drum-Head	....	....	402	200	200	97	....	107	....	....	....	325	....	....	275	....	13
14	Havre du Loup-Marin	....	....	102	50	....	26	....	35	....	1	....	207	....	....	115	....	14
15	Havre Coddle	....	....	80	40	....	6	....	52	70	....	30	44	....	....	123	....	15
16	New-Harbour	....	....	728	150	....	98	....	134	....	....	....	28	....	....	576	....	16
17	Baie-Tor	....	....	90	10	....	30	....	9	....	....	....	....	....	....	257	....	17
18	Rivière Larry	....	....	750	20	....	233	....	50	....	1	....	....	....	....	623	....	18
19	Anse à Charlo	....	....	653	17	4	82	....	46	....	....	5	7	....	....	872	....	19
20	Havre Cole	....	....	286	10	50	33	....	2	....	2	10	....	....	....	57	....	20
21	Port-Félix	....	....	626	50	700	83	....	12	....	....	....	310	....	....	823	....	21
22	Whitehead	....	....	321	50	1000	117	....	70	....	3	....	425	....	....	772	....	22
23	Framboises et Dover	....	....	35	15	50	13	....	8	....	....	....	300	....	....	25	....	23
24	Canso et Canso-Tittle	....	....	168	1000	3000	200	3	826	5	....	....	706	450	....	1636	....	24
25	Grande île au Renard	....	....	31	35	216	3	....	2	....	....	....	200	....	....	72	....	25
26	Anse du Milieu de l'île	....	....	83	300	404	22	....	....	....	....	....	170	....	....	327	....	26
27	Havre Philip	....	....	67	100	228	9	....	....	....	....	....	....	....	....	175	....	27
28	Queensport	....	....	50	350	600	50	....	30	....	1	....	....	100	....	637	....	28
39	Ruisseau-aux-Pois	....	....	60	90	76	7	....	....	....	....	....	....	10	....	495	....	29
30	Anse Mi-Chemin	....	....	283	150	275	35	....	....	....	....	....	....	100	....	320	....	30

31	Anse Sableuse et anse Cook	....	....	17	170	432	19	....	3	13	....	....	....	10	....	250	....	31
32	Guysboro et Manchester	....	....	50	30	96	2	....	....	71	4	6	....	....	....	75	....	32
33	Port-Shoreham	....	....	50	50	83	8	....	....	30	1	....	....	....	....	52	....	33
34	Havre Saint-François	....	....	42	25	202	16	....	....	40	2	1	....	....	....	103	....	34
35	Etangs aux Huîtres	....	....	85	35	58	14	....	....	65	....	1	....	....	....	79	....	35
36	Pointe au Sable	....	....	143	20	139	13	....	....	....	....	....	....	175	....	49	....	36
37	Middle-Melford	....	....	184	40	620	77	....	....	....	....	2	....	200	....	....	....	37
38	Mulgrave et anse Auld	....	....	....	10	34	5	....	....	....	1	....	....	270	....	....	....	38
	Totaux	....	....	8612	3597	8617	1488	3	1743	329	27	101	2879	1315	5	10810	300	
	Prix $	....	....	4.50	1.75	8.00	15.00	2.50	10.00	7.00	10.00	5.00	7.00	4.00	2.00	·40c	·40c	
	Valeur $	....	....	38754	6295	68936	22320	7	17430	2303	270	505	20153	5260	10	4324	120	

D'une valeur totale de $932,812

PÊCHE.

COMTÉ d'**Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson péché, débarqué à l'état frais.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Numéros.
	Comté d'Halifax.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Côte nord	10	100	500	3000	1620	2430	65	98	100	100	225	225	415	622	300	1800			50	75	1
2	Sainte-Marguerite-Est	50	500	1200	7200	2000	3000	2000	3000	700	700	250	250	1260	1890	300	1800			2	3	2
3	Havre aux Sauvages	65	650	1500	9000	4000	6000	3460	5190	2000	2000	240	240	1520	2280	500	3000					3
4	Anse à Peggy	50	500	500	3000	300	450	600	900	80	80	80	80	142	213	212	1272					4
5	Dover	278	2780	2270	13620	4000	6000	3000	4500	1000	1000	240	240	2052	3078	1500	9000			200	300	5
6	Prospect	275	2750	1000	6000	1014	1521	1200	1800	660	660	200	200	1750	2625	1000	6000					6
7	Baie Terrence	15	150	774	4644	4062	6093	4000	6000	1225	1225	200	200	2148	3222	700	4200					7
8	Pennant	30	300	500	3000	2000	3000	2518	3777	390	390	125	125	826	1239	100	600					8
9	Sambro	29	290	500	3000	2000	3000	2000	3000	390	390	90	90	826	1239	100	600					9
10	Havre de Ketch	25	250	50	300	4000	6000	1800	2700	1800	1800	140	140	1270	1905	110	660			300	450	10
11	Anse Portuguaise	120	1200	300	1800	150	225	600	900	80	80	80	80	950	1425	90	540					11
12	Anse au Hareng	28	280	300	1800	3000	4500	2000	3000	1900	1900	100	100	870	1305	120	720					12
13	Anse Ferguson	5	50	5	30	25	37	5	8			5	5	5	8	5	30					13
14	Bedford et Grand-Lac	15	150	7	42	25	38	5	7			5	5	157	235	5	30	7	49	200	300	14
15	Halifax			5	30	1135	1702	60	90	50	50	60	60	20	30	3	18					15
16	Dartmouth, Passe de l'Est et île du Diable	2	24	33	165	2262	3393	688	1032	30	30	201	201	85	85	65	390			12	12	16
17	Baie des Vaches et Lawrencetown	48	576			59	88	26	39			9	9	160	160	8	48			20	20	17
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses	2	24			58	87	16	24			24	24	316	316	4	24			26	26	18
19	Chezetcook-Ouest					6096	9144	246	369			54	54	4384	4384	5	30			90	90	19
20	Chezetcook-Est					146	219	20	30			36	36	353	353					6	6	20
21	Havre de Petpeswick					849	1273	132	198			246	246	412	412	5	30					21
22	Havre de Musquodoboit	64	768			1766	2649	257	385	18	18	435	435	1396	1396	17	102					22
23	Jeddore	3	36	1686	8430	5935	8903	245	368	204	204	645	645	3344	3344	17	102	12	84			23
24	Havre aux Moules et Têtes-de-Hibou	8	96	4294	21470	2340	3510	160	240	126	126	115	115	2224	2224	13	78					24
25	Havre au Navire, Ouest					569	854	150	225			45	45	647	647							25
26	Havre au Navire, Est					606	757	36	36	75	75	45	45	1498	1498	12	24					26
27	Havre de Plaisance et Tangier	5	50			2175	2719	312	312	15	15	183	183	3502	3502	15	30					27
28	Havre de Pope et île Gerrard			558	2232	978	1222	135	135	27	27	162	162	3330	3330	24	48					28

29	Baie Spry, Taylor-Head et Mushaboom	3	30	1420	5680	2838	3547	135	135	432	432	225	225	9852	9852	252	504	..	....	....	....	29
30	Sheet-Harbour et île Sober	32	320	......	..	1131	1414	240	240	282	282	81	81	2376	2376	3	6	..	....	....	....	30
31	Havre au Castor et Port-Dufferin	10	100	1880	7520	417	521	24	24	12	12	18	18	488	488	......	......	..	....	..	....	31
32	Quoddy et anse Harrigan	10	100	1927	7708	585	732	3	3	30	30	3	3	324	324	9	18	..	....	....	....	32
3	Rivière Moser et anse Smith	5	50	......	....	120	150	..	.. ..	....	.....	....	.....	30	30	.....	......	.	....	...	....	33
3	Baie Mitchell et Ecum-Secum	....	.....	1529	6116	603	754	36	36	6	6	9	9	968	968	... ..	......	..	....	....	....	34
	Totaux	1187	12124	22738	115787	58864	85932	26174	38801	11632	11632	4576	4576	49900	57005	5494	31704	19	133	906	1282	

Qtl. = 100 livres.

PÊCHE.

COMTÉ d'**Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais.

Numéro.	Districts de pêche.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bonite, qtx.	Bonite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Peaux de phoque commun nomb.	Peaux de phoque commun val.	Numéros.
	Comte d'Halifax.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Côte nord	600	4200	100	100	....	....	30	180	200	250	50	200	16	16	100	500	50	100	....	....	40	60	....	....	1
2	Ste-Marguerite-Est	1629	11403	100	100	....	....	20	120	120	150	50	200	....	....	100	500	100	200	....	....	30	45	....	....	2
3	Havre aux Sauvages	1200	8400	50	50	....	....	20	120	100	125	20	80	....	....	100	500	25	50	....	....	25	37	....	....	3
4	Anse à Peggy	20	140	70	70	....	....	5	30	50	62	20	80	....	....	90	450	20	40	....	....	20	30	....	....	4
5	Dover	1300	9100	100	100	....	....	10	60	100	125	80	320	....	....	100	500	50	100	....	....	75	113	....	....	5
6	Prospect	900	6300	100	100	....	....	9	54	100	125	30	120	....	....	100	500	25	50	....	....	65	97	....	....	6
7	Baie Terrence	1000	7000	107	107	....	....	10	60	100	125	60	240	....	....	100	500	20	40	....	....	25	38	....	....	7
8	Pennant	700	4900	50	50	....	....	9	54	50	62	10	40	....	....	60	300	25	50	....	....	5	8	....	....	8
9	Sambro	600	4200	50	50	....	....	8	48	50	63	10	40	....	....	50	250	20	40	....	....	10	15	....	....	9
10	Havre de Ketch	1000	7000	50	50	....	....	2	12	50	62	10	40	....	....	72	360	20	40	....	....	....	....	....	....	10
11	Anse Portuguaise	700	4900	50	50	....	....	11	66	50	63	10	40	....	....	50	250	25	50	....	....	....	....	....	....	11
12	Anse au Hareng	1000	7000	50	50	....	....	2	12	50	62	2	8	....	....	150	750	20	40	....	....	....	....	....	....	12
13	Anse Ferguson	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5	20	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
14	Bedford et Grand-Lac	....	....	....	....	....	....	30	180	....	....	10	40	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	14
15	Halifax	300	2100	....	....	23	138	10	60	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	15
16	Dartmouth, Passe de l'Etat et île du Diable	161	805	266	266	....	....	....	....	....	....	9	27	....	....	325	1625	....	....	....	....	50	50	....	....	16
17	Baie des Vaches et Lawrencetown	1	5	30	30	6	30	3	18	....	....	6	18	....	....	....	....	....	....	....	....	50	50	....	....	17
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses	4	20	22	22	50	250	3	18	....	....	12	36	....	....	....	....	....	....	....	....	190	190	....	....	18
19	Chezetcook-Ouest	16	80	33	33	70	350	3	18	....	....	12	36	....	....	3	15	....	....	....	....	1600	1600	....	....	19
20	Chezetcook-Est	2	10	18	18	8	40	5	30	....	....	30	90	....	....	2	10	....	....	....	....	1050	1050	....	....	20
21	Havre de Petpeswick	9	45	20	20	2	10	3	18	....	....	10	30	....	....	16	80	....	....	....	....	550	550	....	....	21
22	Havre de Musquodoboit	50	250	20	20	230	1150	8	48	....	....	15	45	....	....	9	45	....	....	5	25	500	500	....	....	22
23	Jeddore	72	360	27	27	4	20	4	24	....	....	20	60	....	....	14	70	....	....	....	....	400	400	....	....	23
24	Havre aux Moules et Tête-de-Hibou	76	380	36	36	4	20	4	24	....	....	6	18	....	....	....	....	....	....	....	....	1550	1550	....	....	24
25	Havre au Navire, ouest	42	210	20	20	5	25	7	42	4	12	11	33	....	....	....	....	....	....	....	....	25	25	....	....	25
26	Havre au Navire, est	40	160	....	....	....	....	2	20	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	4	....	....	26
27	Havre de Plaisance et Tangier	105	420	....	....	....	....	4	40	....	....	16	32	....	....	5	20	....	....	....	....	5	10	....	....	27
28	Havre de Pope et île Gerrard	38	152	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	12	....	....	....	....	2	4	....	....	28

29	B. Spry, Taylor-Head et Mushaboom	138	552	....	....	....	...	8	80	..	......	12	24	....	....	3	12	....	....	....	....	7	14	....	....	29
30	Sheet-Harbour et île Sober.........	101	404	....	....	....	....	10	100	....	......	20	40	....	....	....	......	....	....	....	....	6	12	....	....	30
31	Havre au Castor et Port-Dufferin...	14	56	...	....	10	70	5	50	....	......	....	....	....	....	....	......	....	....	....	....	3	6	17	17	31
32	Quoddy et anse Harrigan....	28	112	....	....	....	....	8	80	....	......	20	40	....	....	....	......	....	....	....	....	2	4	42	42	32
33	Rivière Moser et anse de Smith....	......	.....	....	....	....	...	7	70	..	......	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	33
34	Baie Mitchell et Ecum-Secum	35	140	....	....	3	21	6	60	....	......	....	....	....	....	....	......	....	....	....	....	3	6	....	....	34
	Totaux........	11881	80804	1369	1369	415	2124	266	1796	1024	1286	566	1997	16	16	1452	7249	400	800	5	25	6290	6468	59	59	

Qtl.=100 liv.

POISSON

COMTÉ d'**Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau frais, séchés, dans de la

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.	Saumon fumé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.
	Comté d'Halifax.					
1	Côte nord	8	1			
2	Ste-Marguerite-Est	42	4			700
3	Havre aux Sauvages	65				
4	Anse à Peggy	50				
5	Dover	270	4			
6	Prospect	271	2			300
7	Baie Terrence	13	1	90	13	
8	Pennant	30				1000
9	Sambro	29		494	843	1000
10	Havre de Ketch	25				2000
11	Anse Portuguaise	120				75
12	Anse au Hareng	28				1500
13	Anse Ferguson	5				25
14	Bedford et Grand-Lac	15				25
15	Halifax				7095	1135
16	Dartmouth, Passe de l'Est et île du Diable	2			33	600
17	Baie des Vaches et Lawrencetown	48				5
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses	2				4
19	Chezetcook-Est					12
20	Chezetcook-Ouest					2
21	Havre de Petpeswick					30
22	Havre de Musquodoboit	52	6			17
23	Jeddore	3		498	441	15
24	Havre aux Moules et Tête-de-Hibou	4	2	1244	1184	10
25	Havre au Navire, ouest					9
26	Havre au Navire, est					
27	Havre Plaisance et Tangier	5				
28	Havre de Pope et île Gerrard			197	66	
29	Baie Spry, Taylors'-Head et Mushaboom	3		460	270	
30	Sheet-Harbour et île Sober	10	13			
31	Havre au Castor et Port-Dufferin	5	3	587	412	
32	Quoddy et anse Harrigan	5	3	636	337	
33	Rivière Moser et anse Smith	3	1			
34	Baie Mitchell et Ecum-Secum			504	269	
	Totaux	1113	40	4710	10963	8464
	Prix $	15	20	18	10	2.50
	D'une valeur de $	16695	800	84780	109630	21160

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus saumure, en boîtes, etc.

Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Numéros.
540	.....	.....	22	34	.....	75	150	.....	35	1
434	1400	300	.....	234	.....	83	50	.....	250	2
1334	1600	30	600	667	.....	80	50	.....	300	3
100	300	.....	100	26	.....	27	.....	25	8	4
1336	1300	100	500	333	.....	80	50	50	334	5
238	400	100	200	220	.....	68	1000	.....	70	6
1354	1800	100	667	408	.....	67	500	100	260	7
334	2418	50	.....	130	.....	42	250	.....	82	8
333	1900	50	.....	130	.....	30	250	.....	82	9
665	1600	100	.....	600	.....	47	500	100	70	10
25	560	20	.....	27	.....	27	500	50	30	11
500	900	50	334	633	.....	33	200	50	100	12
.....	5	.....	.....	.....	5	.....	5	.....	.....	13
.....	5	.....	.....	.....	5	.....	7	.....	50	14
.....	60	.....	.....	17	60	.....	.....	10	.....	15
554	400	.....	96	10	.....	67	22	.....	15	16
18	2	.....	8	.....	.....	3	.....	.....	50	17
18	1	.....	5	.....	.....	8	2	.....	100	18
2028	6	.....	80	.....	.....	18	8	.....	1400	19
48	2	.....	6	.....	.....	12	2	.....	111	20
273	12	.....	40	.....	.....	82	4	.....	124	21
583	8	.....	83	6	.....	145	6	.....	430	22
1973	5	.....	80	68	.....	215	8	.....	1080	23
776	8	.....	50	42	.....	38	6	.....	718	24
186	8	.....	47	.....	.....	15	6	.....	203	25
202	.....	.....	12	25	.....	15	.....	.....	492	26
725	.....	.....	104	5	.....	61	.....	.....	1154	27
326	.....	.....	45	9	.....	54	.....	.....	1100	28
946	.....	.....	45	144	.....	75	.....	.....	3260	29
377	.....	.....	80	94	.....	27	.....	.....	774	30
139	.....	.....	8	4	.....	6	.....	.....	160	31
195	.....	.....	1	10	.....	1	.....	.....	100	32
40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	33
201	.....	.....	12	2	.....	3	.....	.....	314	34
16801	14700	900	3225	3878	70	1504	3576	385	13266	
6	3	6	5	4	1.50	4.50	1	3	4.50	
100806	44100	5400	16125	15512	105	6768	3576	1155	59697	

POISSON

COMTÉ d'**Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau frais, séchés, dans de

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Alose fraîche, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.
	Comté d'Halifax.									
1	Côte nord	80	300	......	......	50	....	600	100	......
2	Ste-Marguerite-Est	230	300	......	......	2	....	1629	100	......
3	Havre aux Sauvages	285	500	......	......	......	....	1200	50	......
4	Anse à Peggy	34	212	......	......	200	....	20	70	......
5	Dover	450	1500	......	......	......	....	1300	100	......
6	Prospect	270	1000	......	......	......	....	900	100	......
7	Baie Terrence	334	700	......	......	......	....	1000	107	......
8	Pennant	165	100	......	......	......	....	700	50	......
9	Sambro	165	100	......	......	......	....	600	50	......
10	Havre Ketch	180	110	......	......	300	....	1000	50	......
11	Anse Portuguaise	130	90	......	......	......	....	700	50	......
12	Anse au Hareng	135	120	......	......	......	....	1000	50	......
13	Anse Ferguson	......	5	......	......	......	....	....	......	......
14	Bedford et Grand-Lac	......	5	......	7	200	....	....	......	......
15	Halifax	......	3	......	......	......	....	300	......	23
16	Dartmouth, Passe de l'Est et île du Diable	9	26	13	......	12	....	161	266	......
17	Baie des Vaches et Lawrencetown	6	2	2	......	20	....	1	30	6
18	Seaforth et havre des Trois-Brasses	7	1	1	......	26	....	4	22	50
19	Chezetcook-Ouest	88	2	1	......	......	30	16	33	70
20	Chezetcook-Est	9	....	......	......	......	2	2	18	8
21	Havre de Petpeswick	18	2	1	......	......	....	9	20	2
22	Havre de Musquodoboit	50	2	5	......	......	....	50	20	230
23	Jeddore	48	2	5	......	......	....	72	27	4
24	Hav. aux Moules et Tête-de-Hibou.	32	1	4	......	6	....	76	36	4
25	Havre au Navire, est	16	....	......	......	......	....	42	20	5
26	Havre au Navire, ouest	11	....	4	......	......	....	40	......	......
27	Havre Plaisance et Tangier	20	....	5	......	......	....	105	......	......
28	Havre de Pope et île Gerrard	15	....	8	......	......	....	38	......	......
29	Baie Spry, Taylor's-Head et Mushaboom	36	....	84	......	......	....	138	......	......
30	Sheet-Harbour et île Sober	27	....	1	......	......	....	101	......	10
31	Havre au Castor et Port-Dufferin.	4	....	......	......	......	....	14	......	......
32	Quoddy et anse Harrigan	12	....	3	......	......	....	28	......	......
33	Rivière Moser et anse Smith	......	....	......	......	......	....	....	......	......
34	Baie Mitchell et Ecum-Secum	13	....	......	......	......	....	35	......	3
	Totaux	2885	5083	137	7	816	32	11881	1369	415
	Prix.........$	1.75	8	15	10	2.50	4	10	2.50	7
	D'une valeur de.....$	5049	40664	2055	70	2040	128	118810	3423	2905

D'une valeur totale de..

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : la saumure, en boîtes, etc.

Truite fraîche, qtx.	Bonite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Espadon, frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, qtx.	Moules et mactres en boîtes, qtx.	Langues et noues d. de la saumure et séchées.	Peaux de phoques commun, nombre.	Huile de poisson, gals.	Numéros.
30	200	50	16	100	50	...	40	...	4	...	100	1
20	120	50	...	100	100	...	30	...	10	...	2000	2
20	100	20	...	100	25	...	25	...	10	...	4000	3
5	50	20	...	90	20	...	20	...	4	...	300	4
10	100	80	...	100	50	...	75	...	12	...	4000	5
9	100	30	...	100	25	...	65	...	7	...	700	6
10	100	60	...	100	20	...	25	...	12	...	4000	7
9	50	10	...	60	25	...	5	...	4	...	2000	8
8	50	10	...	50	20	...	10	...	5	...	1990	9
2	50	10	...	72	20	...	...	...	9	...	4000	10
11	50	10	...	50	25	...	...	...	6	...	100	11
2	50	2	...	150	20	...	...	...	8	...	3000	12
...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
30	...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	14
10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	15
...	...	9	...	325	...	...	50	...	...	...	480	16
3	...	6	...	...	...	...	50	...	...	...	6	17
3	...	12	...	...	...	...	190	...	...	...	9	18
3	...	12	...	3	...	...	1600	...	...	...	690	19
5	...	30	...	2	...	...	1050	...	...	...	18	20
3	...	10	...	...	...	...	550	...	...	...	147	21
8	...	15	...	16	...	5	500	...	...	...	280	22
4	...	20	...	9	...	...	400	...	...	...	788	23
4	...	6	...	14	...	...	1400	150	...	...	227	24
7	4	11	...	...	...	...	25	...	...	...	68	25
2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	175	26
4	...	16	...	5	...	...	5	...	...	...	640	27
...	...	...	...	3	...	...	2	...	...	...	300	28
8	...	12	...	3	...	...	7	...	...	...	800	29
10	...	20	...	...	...	...	6	...	...	...	287	30
5	...	20	...	...	...	...	3	...	...	17	116	31
8	...	...	...	...	...	...	2	...	...	42	215	32
7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	33
6	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	90	34
266	1024	566	16	1452	400	5	6140	150	91	59	32536	
10	4	5	2	7	4	6	2	4.50	10	1.25	·40c	
2660	4096	2830	32	10164	1600	30	12280	675	910	74	13014	

....$709,818

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Hants**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.	Saumon, valeur.	Morue, qtx.	Morue, value.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Poissons mêlés, qtx	Pois. mêlés, valeur	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	Comté de Hants.		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Hantsport à Windsor	18	180	..	....	.	..	30	150	200	200	30	240	..	..	..	..	5	5	1
2	Windsor à Noël	14	140	48	144	15	15	22	110	153	153	14	112	.	..	3	6	12	12	2
3	Maitland à Shubénacadie	20	200	..	....	..	..	....	....	300	300	4	32	1	5	..	..	..	..	3
4	Shubénacadie à Grand-Lac	5	50	..	....	..	..	12	60	200	200	3	24	10	50	..	..	..	..	4
	Totaux	57	570	48	144	15	15	64	320	853	853	51	408	11	55	3	6	17	17	

Qtl. =100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Hants**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—TABLEAU donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, frais et gelé, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Hareng frais, qtx.	Alose fraîche, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Truite fraîche, qtx	Bar frais, qtx.	Poisson mêlés, frais, qtx.	Moules et mactres fraîches, brls.	Numéros.
	Comté de Hants.											
1	Hantsport à Windsor	18	. . .	....	30	200	....	30	.....	.....	5	1
2	Windsor à Noël	14	48	15	22	153	......	14	. ....	3	12	2
3	Maitland à Shubénacadie	20	......	......	......	300	......	4	1	......	......	3
4	Shubénacadie à Grand-Lac	5	.....	... .	12	200	......	3	10	......	......	4
	Totaux	57	48	15	64	853	......	51	11	3	17	
	Prix $	15	2 50	1	10	2.50	......	10	10	2	2	
	D'une valeur de $	855	120	15	640	2133	.....	510	110	6	34	

D'une valeur totale de $4,423

Qtl. =100 liv.

RÈCAPITULATION

Division N° 2, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Poissons.	Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais. — Quantités.	Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais. — Valeur.	Quantités totales du poisson vendu. — Quantités.	Quantités totales du poisson vendu. — Valeur.	Valeur totale du poisson vendu.
		$		$	$
Saumon ... Qtx.	4,020	40,454	.....	.....	
" frais et gelé ... "	.....	.....	3,946	59,190	
" fumé ... "	.....	.....	40	800	59,990
Homard ... "	101,075	511,240	.....	.....	
" en boîtes ... Caisses	.....	.....	34,374	618,702	
" expédié dans le test ... Qtx.	.....	.....	15,141	151,410	770,112
Morue ... "	137,314	196,219	.....	.....	
" fraîche ... "	.....	.....	21,924	54,810	
" expédiée verte-salée ... "	.....	.....	10,576	37,016	
" séchée ... "	.....	.....	31,410	188,460	280,286
Eglefin ... "	162,172	209,182	.....	.....	
" frais ... "	.....	.....	111,820	335,460	
" fumé ... "	.....	.....	3,362	20,172	
" séché ... "	.....	.....	14,544	72,720	428,352
Merluche et lingue ... "	24,821	20,771	.....	.....	
" " fraîches ... "	.....	.....	2	3	
" " séchées ... "	.....	.....	8,271	33,084	33,087
Merlan ... "	32,855	23,390	.....	.....	
" frais ... "	.....	.....	450	675	
" séché ... "	.....	.....	10,804	48,615	49,290
Hareng ... "	110,156	109,754	.....	.....	
" frais ... "	.....	.....	5,571	5,571	
" fumé ... "	.....	.....	5,072	15,216	
" dans la saumure ... Brls.	.....	.....	23,313	104,908	
" pour boitte ... "	.....	.....	11,190	19,584	
" pour engrais ... "	.....	.....	1,040	520	145,799
Maquereau ... Qtx.	19,441	75,420	.....	.....	
" frais ... "	.....	.....	14,533	116,264	
" salé ... Brls.	.....	.....	1,647	24,705	140,969
Alose ... Qtx.	343	1,753	.....	.....	
" fraîche ... "	.....	.....	249	2,490	
" salée ... Brls.	.....	.....	27	405	2,895
Gasparot ... Qtx.	3,167	3,554	.....	.....	
" frais ... "	.....	.....	2,223	5,557	
" salé ... Brls	.....	.....	317	1,268	6,825
Flétan ... Qtx.	13,692	90,996	13,692	.....	136,920
Carrelet ... "	1,453	1,616	1,453	.....	3,632
Eperlan ... "	3,171	15,904	3,171	.....	22,197
Truite ... "	400	2,828	400	.....	4,000
Bonite ... "	1,024	1,286	1,024	.....	4,096
Bar ... "	138	690	138	.....	1,380
Anguille ... "	809	2,791	809	.....	4,045
Petite morue ... "	35	54	35	.....	70
Espadon ... "	4,331	21,455	4,331	.....	30,317
Poissons mêlés ... "	373	266	373	.....	746

RECAPITULATION

Division n° 2, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Fin*

Poissons.	Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$	$
Encornet.......... Brls.	1,793	6,216	1,793	....	7,172
Huîtres.......... "	1,998	9,242	1,998	....	11,988
Moules et mactres.......... "	6,399	6,582	....	....	....
" " fraîches.......... "	....	....	6,249	12,498	....
" " en boîtes..........Caisses	....	....	150	675	13,173
Langues et noues.......... Qtx.	....	....	91	....	910
Peaux de phoque commun.......... Nomb	....	....	59	....	74
Huile de poisson.......... Galls.	....	....	44,341	....	17,736
Huile de baleine.......... "	....	....	300	....	120
Totaux..........	....	1,351,663	....	....	2.176,181

RECAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., ainsi que le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, filets, etc., de la **Division n° 2**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (2,649 tonnes)	145	122,755
Barques (à voiles)	4,349	147,872
" (à gazoline)	767	165,170
Remorqueurs, semaques, etc	63	61,185
Filets à mailler	33,817	268,808
Seines	416	129,940
Filets à pièges et à éperlan	340	30,616
Nasses	12	410
Trailles	3,753	52,185
Lignes à main	9,224	6,614
Casiers à homard	342,812	278,132
Fabriques de conserves de homard	87	117,150
Congélateurs et glacières	100	176,475
Fumoirs et poissonneries	1,695	223,468
Jetées et quais	811	213,109
D'une valeur totale de	.....	1,993,889

Nombre d'hommes employés sur les navires et les remorqueurs	872
" " barques	4,608
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	2,033
Total	7,513

DIVISION N° 3.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc.											Matériel de pêche.						Numéros.
		Navires.				Barques.					Rem., semaques, etc.		Rets à mailler.		Seines.		Rets à pièges.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Lunenburg.			$			$		$			$		$		$		$	
1	Pointe-anx-Renards	....	....	....	....	100	2200	2	500	50	....	....	125	500	20	1500	10	2000	1
2	Anse-au-Moulin	2	22	1200	7	125	3000	..	....	60	....	....	150	600	15	1200	10	2000	2
3	Anse N.-O. et Lodge	....	....	....	....	60	1500	..	....	35	....	....	100	400	20	1500	10	2000	3
4	Aspotogan	....	....	....	....	35	1000	..	....	20	....	....	60	240	12	1800	8	1600	4
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde	18	215	10000	45	170	5000	6	2000	65	....	....	225	1000	30	4000	10	2000	5
6	Chester	2	22	1000	6	80	1600	5	1500	45	....	....	75	300	15	2500	5	1000	6
7	Baie Mahone et rivière Martin	12	1000	40000	200	110	2500	..	....	25	....	....	60	240	....	....	....	....	7
8	Tancooks	16	168	8000	49	270	20000	28	8500	150	....	....	400	1600	125	6250	25	5000	8
9	Port-Lunenburg à Kingsburg	60	5515	661800	1451	81	2268	25	11750	126	....	....	810	5480	....	....	18	5400	9
10	Rivière LaHave et îles	66	5925	711000	939	115	3220	1	500	143	....	....	1150	9200	....	....	6	1800	10
11	Petite-Rivière à l'anse Vogler	1	61	7320	16	68	1904	2	1000	87	....	....	680	6440	....	....	....	....	11
	Totaux	177	12928	1440320	2713	1214	44192	69	25750	806	....	....	3835	26000	237	18750	102	2280	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche.								Industrie du homard.		Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques de conserves et les poissonneries.	Numéros.
		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques de homard.		Congél. et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	Comté de Lunenburg.		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Pointe-aux-Renards	..	....	50	750	100	50	1200	600	......	.....	1	200	10	400	5	500	....	1
2	Anse-au-Moulin	..	....	60	1000	100	50	1000	500	......	....	..	......	10	400	5	500	....	2
3	Anse N.-O. et Lodge	..	....	30	450	75	35	1510	750	.....	.....	..	......	20	800	15	600	....	3
4	Aspotogan	..	...	5	75	40	20	2000	1000	1	600	..	.....	6	300	7	350	20	4
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde	..	...	50	1200	300	150	4000	2000	....	.....	..		30	1500	25	1200	....	5
6	Chester	25	100	2	80	25	12	1500	750	1	600	1	200	10	400	8	800	20	6
7	Baie Mahone et rivière Martin	25	100	80	3200	25	12	.	.....	......	......	..	......	30	5500	25	6000	75	7
8	Tancooks	..	...	175	3000	600	300	3000	1500	1	600	..	.....	60	2500	50	2000	20	8
9	Port-Lunenburg et Kingsburg	..	....	376	10152	436	436	5310	5310	1	300	..	......	199	29850	12	175000	11	9
10	Rivière LaHave et îles	..	....	396	10692	......	......	5550	5550	2	600	..	....	190	28500	6	52000	9	10
11	Petite-Rivière à l'anse Vogler	..	....	16	432	......	.....	3740	3740	......	......	..	......	42	6300	....	......	....	11
	Totaux	50	200	1240	31031	1701	1065	28810	22700	6	2700	2	400	607	76450	158	238950	155	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Remorq., Semaques, etc. — Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. — Nombre.	Valeur.	Seines. — Nombre.	Valeur.
	Comté de Queens.			$			$		$			$			$		$
1	Port-Medway	6	72	2500	21	25	2000	9	1350	200	1	2000	3	300	1800	2	60
2	Village du Moulin	..	..	.....	..	20	200	...	.....	40	..	.....	..	60	300	..	.....
3	Greenfield	..	..	.....	..	14	260	...	.....	28	..	.....	..	...	....	..	.....
4	Liverpool, Western-Head et Brooklyn	3	36	2000	10	10	500	50	7500	75	1	1500	3	...	....	30	15000
5	Ile du Goëland, Pointes Blanches et Hunt et Summerville	1	15	500	3	8	400	20	3000	45	..	.....	..	...	....	..	.....
6	Port-Mouton et environs	2	36	1000	6	6	300	22	3300	64	4	8000	12	...	....	6	3000
7	Port-Joli et Port L'Hébert et baie Sandy	1	13	1000	4	...	....	20	3000	28	1	500	2	...	....	1	500
8	Berlin, est et ouest, Beach-Meadows et Eastern-Head	3	56	3000	12	20	1000	10	1500	65	..	.....	..	...	....	2	1000
	Totaux	16	228	10000	56	103	2660	131	19650	545	7	12000	20	360	2100	41	19560

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche, et **Queens**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.							
Filets à pièges.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homards.		Fabriques.		Congélateurs et Glacières		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.		Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$						$		$		$		
1	400	40	160	18	72	200	160	4000	4000	1	1800	3	250	67	1700	20	750	35	1
..	.....	..	...	....	....	....	...	......	.....	....	......	5	180	20	200	12	120	....	2
..	.....	..	...	....	....	....	...	...	.....	....	......	5	250	18	225	....	......	....	3
..	.....	..	....	250	375	300	75	8000	8000	....	......	2	6000	....	......	....	.....	10	4
..	.....	..	..	150	225	200	50	6000	6000	....	....	....	......	....	......	...	...	....	5
..	.....	..	...	300	450	300	75	10000	10000	4	8000	2	1000	....	...	....	......	35	6
																			7
..	...	..	....	100	150	100	25	5000	5000	....	......	....	......	....	.....	....	....	....	8
..	.....	..	....	200	300	200	50	7500	7500	1	2000	....	......	...	.....	....	......	6	
1	400	40	160	1018	1572	1300	435	40500	40500	6	11800	17	7680	105	2125	32	870	86	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc.												Matériel de pêche.				Nombre.
		Navires.				Barques.					Remorqueurs, semaques, etc.			Filets à mailler.		Seines.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Shelburne.			$			$		$			$			$		$	
1	Havre de Wood	4	201	5550	23	10	1000	69	15425	174	12	2375	15	306	1224	2	450	1
2	Shag-Harbour et pointe Bear	2	21	300	6	15	250	25	5800	65	3	600	3	195	1365	....	.....	2
3	Ile du Cap	12	151	4600	54	68	7750	241	57900	578	4	400	15	1878	11895	1	200	3
4	Barrington	7	73	975	23	16	368	27	6030	70	....	....	....	77	539	....	.....	4
5	Port-La-Tour et Baccaro	11	130	2585	43	88	1184	43	7260	160	3	525	6	390	1950	....	.....	5
6	Cape Negro et Blanche	....	......	....	......	23	555	24	3775	66	....	....	....	327	1600	..	...	6
7	Riv. Clyde, Port-Saxon, Havre N.-O. et N.-E.	2	27	1500	6	7	180	5	900	24	....	....	....	163	815	....	....	7
8	Black-Point, Red-Head et Round-Bay	2	20	800	4	100	2400	12	2400	224	....	....	...	225	1125	....	.....	8
9	Roseway, île McNutt et village Carleton	1	11	500	3	62	800	25	2200	175	....	....	....	170	740	....	.....	9
10	Anse Gunning, Churchover et Birchtown	1	10	400	2	24	120	.....	....	48	..	....	..	80	400	....	.....	10
11	Shelburne et pointe Sableuse	12	266	8818	68	112	2200	28	4100	272	....	....	....	510	2540	....	.....	11
12	Jordan, est et ouest	1	10	400	4	56	410	31	6050	172	1	300	2	301	1500	....	.....	12
13	Lockeport	17	431	21130	114	146	1285	78	11980	446	4	10300	14	483	2381	....	.....	13
	Totaux	72	1351	47558	350	727	18502	608	123820	2474	27	14500	55	5105	28074	3	650	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Filets à pièges. Nombre.	Filets à pièges. Valeur.	Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homard. Nombre.	Casiers à homard. Valeur.	Industrie du homard. Fabriques. Nombre.	Fabriques. Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries. Nombre.	Fumoirs et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
	Comté de Shelburne.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Havre de Wood	....	.....	...	....	....	....	50	50	13875	13875	6	7000	...	......	17	3450	21	4200	66	1
2	Shag-Harbour et pointe Bear	....	.....	....	....	....	....	42	42	4625	4625	1	350	....	......	30	1400	9	2200	22	2
3	Ile du Cap	3	4000	....	....	420	840	733	733	49030	49030	4	2300	4	900	44	8575	37	5375	148	3
4	Barrington	....	.....	....	....	4	8	57	57	4905	4905	1	200	....	......	1	50	1	200	7	4
5	Port-La-Tour et Baccaro	1	1000	....	....	37	74	522	522	7354	7373	1	500	3	450	81	2500	10	1725	32	5
6	Cap Negro et Blanche	....	.....	9	45	52	104	50	50	4275	4275	1	150	1	300	3	600	7	500	40	6
7	Riv. Clyde, Port-Saxon, Havre N.-O. et N.-E.	....	.....	5	20	10	20	25	25	1200	600	....	......	...	...	14	250	2	150	....	7
8	Black-Point, Red-Head et Round-Bay	....	.....	...	....	150	300	100	100	3000	1500	....	......	....	......	68	1360	11	400	....	8
9	Roseway, Ile McNutt et village Carleton	....	....	....	....	40	80	100	110	2000	1000	1	500	....	......	13	100	2	200	....	9
10	Anse Gunning, Churchover et Birchtown	....	....	10	40	8	16	50	50	......	......	...	.....	...	......	....	......	....	.....	....	10
11	Shelburne et pointe Sableuse	....	......	....	....	80	160	160	160	4650	2325	....	......	....	......	100	4000	100	4000	....	11
12	Jordan, est et ouest	....	......	10	40	28	56	166	180	2841	1400	2	700	....	......	51	1150	25	1470	....	12
13	Lockeport	4	2400	....	....	372	764	649	740	7300	4250	2	3500	3	14000	60	13804	50	13210	86	13
	Totaux	8	7400	34	145	1201	2422	2704	2819	105055	95158	19	15200	11	15650	482	37239	275	33630	401	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires.				Barques.					Remorq., semaques, etc.			Matériel — Filets à mailler.		Seines.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	A Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Comté de Yarmouth.			$			$		$			$			$		$
1	Port-Maitland........	3	40	900	15	9	180	48	14400	105	..	......	..	190	950	....	.....
2	Sandford.............	1	13	300	4	16	192	30	9000	74	1	350	3	184	920	. .	.....
3	Yarmouth.............	12	557	22800	135	9	1700	57	17100	135	6	22000	26	400	2000	5	200
4	Arcadia........ ...	1	17	350	5	5	310	27	8100	62	..	......	..	115	575	....	.....
5	Pointe Pinkney.......	..	....	......	....	....	....	29	8700	58	..	.. ..	..	170	850	....	.....
6	Comeau-Hill.	2	20	600	6	27	490	57	17100	147	6	2500	7	255	1275	....	. ...
7	Wedgeport..... . ..	5	83	1800	25	17	204	107	32100	234	4	20000	28	425	2125	....	.....
8	Rivière-au-Saumon. ..	..	....	......	....	20	120	....	......	25	..	......	..	48	240	2	80
9	Tusket...	1	11	250	2	110	825	....	.....	110	..	......	.	350	1750	3	120
10	Ruisseau-à-l'Anguille..	..	....	.....	....	12	144	3	900	20	..	......	..	42	210	1	40
11	Argyle...............	4	54	1200	13	8	360	35	10500	87	..	......	..	150	750	....	.....
12	Pubnicoes..........	17	579	25200	170	15	180	67	20100	149	4	800	8	400	2000	....	....
	Totaux.........	46	1374	53400	375	248	4705	460	138000	1206	21	45650	72	2729	13645	11	440

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et **Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

de pêche.												Ind'strie du homard.		Autres accessoires.							
Filets à pièges.		Nasses		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques de homard.		Congélateurs et glacières		Fumoirs et poissonneries		Jetées et quais.		Nombre de pers. employées d. les fabriq., les congél. et les poissonn.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	2500	..	....	....	....	60	300	85	85	8200	8200	3	1800	1	200	9	1200	1	1200	65	1
3	7500	..	....	....	....	50	250	75	75	6200	6200	1	900	1	150	4	1000	1	100	50	2
1	2500	..	....	3	18	158	790	750	750	12500	12500	3	3200	3	4000	20	20000	15	204000	300	3
..	......	..	....	6	36	12	60	25	25	6400	6400	2	1200	..	......	...	.....	2	1200	35	4
..	......	..	....	....	....	25	125	45	45	3600	3600	..	..	..	......	3	150	2	400	5	5
1	2000	1	600	....	....	28	140	250	250	10500	10500	2	2500	..	......	4	2000	3	2400	70	6
..	.....	6	2000	....	....	100	500	500	500	15500	15500	3	3600	1	400	25	2000	7	7700	100	7
..	.....	1	300	...	....	....	....	....	....	.....	......	..	.....	..	..	..	....	..	......	....	8
..	......	5	1500	45	270	....	....	...	....	....	......	..	......	..	......	21	1900	2	1000	36	9
..	.....	..	....	50	300	....	....	....	....	350	350	..	......	..	...	...	.....	2	600	....	10
..	.....	..	....	7	42	20	100	155	155	4300	4300	1	100	..	......	6	230	2	1200	5	11
..	......	..	...	10	60	45	225	375	375	12800	12800	5	4000	3	1400	33	4300	6	6000	135	12
6	14500	13	4400	121	726	498	2490	2260	2260	80350	80350	20	17300	9	6150	125	32780	43	225800	801	

TABLEAU indiquant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage.	Navires. — Valeur.	Navires. — Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — A gazoline.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorq., sémaques, etc. — Nombre.	Remorq., sémaques, etc. — Valeur.	Remorq., sémaques, etc. — Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Valeur.	Seines. — Nombre.	Seines. — Valeur.
	Comté de Digby.			$			$		$			$			$		$
1	Digby et environs......	6	445	35000	110	10	200	10	3900	40	..	....	..	6	120	6	300
2	Bay-View et Culloden..	....	....	......	....	12	600	17	3400	58	..	....	..	58	580	..	....
3	Anse Gulliver à Waterford..............	....	....	......	....	23	1150	14	2800	74	..	....	..	74	740	2	100
4	Centreville............	1	25	1000	2	10	500	22	4500	64	1	4000	4	64	640	..	....
5	Anse au Sable et anse Mink.............	2	31	600	4	200	1000	11	2000	62	..	...	..	62	620	2	1000
6	Petite Rivière et anse aux Baleines..........	2	52	2000	14	25	1250	19	5000	88	..	....	..	88	880	..	....
7	Tiddville et Ferry-Est..	....	....	......	....	17	650	15	3500	64	..	....	..	68	680	..	....
8	Tiverton et Central-Grove...............	6	200	6000	45	115	2300	58	19700	335	..	....	..	208	2080	1	500
9	Freeport...............	9	318	19500	98	50	1000	50	10000	150	..	....	..	200	2000	..	....
10	Westport...............	7	152	4300	49	50	1000	49	14700	148	..	....	..	250	2500	1	500
11	Anse Smith et Brighton...............	....	....	......	....	33	650	8	1500	37	..	...	..	8	80	2	100
12	Plympton à Weymouth.	....	....	......	...	26	530	12	2500	50	.	....	..	104	1040	..	....
13	New-Edinburgh........	....	....	......	....	5	70	20	5000	50	..	....	..	10	50	.	...
14	Belle-Vue et anse Blanche................	....	....	......	....	14	280	17	4250	62	..	...	..	....	.....	..	....
15	Grosses Coques.........	....	....	......	....	4	80	10	2500	28	..	....	..	....	...	..	...
16	Church, Pointe.........	3	36	1000	15	10	200	5	1200	30	..	....	..	10	50	..	....
17	Little-Brook et Comeauville...............	1	13	1200	5	26	390	17	4250	86	..	....	..	4	20	..	....
18	Saulnierville...........	....	....	.....	....	12	180	8	1600	40	..	....	..	10	50	.	....
19	Méteghan, rivière.......	...	....	......	...	8	120	3	750	22	..	....	..	10	50	..	...
20	Méteghan.............	3	81	1000	15	20	400	7	1400	54	1	1800	3	20	100	..	....
21	Anse Comeau	....	....	......	....	9	180	5	1250	28	..	....	..	10	50	..	....
22	Anse-aux-Ours.........	....	....	......	....	20	300	5	1250	50	..	....	..	10	50	..	...
23	Cap Ste-Marie.........	10	160	3700	50	10	500	37	9250	94	1	400	2	40	200	..	....
24	Rivières-aux-Saumons et aux Castors.........	....	....	......	....	15	300	3	600	36	..	....	..	10	50	..	...
	Totaux	50	1513	75300	407	544	13830	422	106800	1750	3	6200	9	1324	12630	14	2500

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.							
Nasses.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques de conserves.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.		Personnes employées dans les fabriq., les congél. et les poiss.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		
5	300	...	...	550	4550	....	....	1500	1500	....	......	5	5000	30	40000	9	17000	75	1
...	....	....	....	90	1800	110	110	2900	2900	....	......	....	......	6	200	1	6000	....	2
2	1000	...	....	112	2240	70	70	2000	2000	....	......	....	...	7	300	...	......	....	3
...	....	....	....	96	1900	150	150	2000	2000	1	12000	3	150	17	5000	2	10000	50	4
2	1100	...	....	92	1840	35	35	2000	2000	1	1000	1	1000	17	900	3	15000	....	5
...	....	..	..	125	2500	60	60	2000	2000	4	12000	3	425	24	1400	7	7000	75	6
...	....	....	....	60	1200	320	320	1400	1400	....	......	1	25	13	700	1	150	....	7
...	....	....	....	240	4800	430	430	6500	6500	1	1000	4	350	37	3175	16	20000	20	8
...	....	....	....	100	2000	300	300	3000	3000	....	.....	1	350	20	4500	21	3900	5	9
...	....	....	...	200	4000	300	300	3500	3500	1	1000	5	1500	24	3110	35	11600	25	10
8	2400	...	...	30	520	36	36	200	200	....	......	3	75	7	625	3	1100	....	11
2	600	15	600	46	920	106	106	1100	1100	....	...	4	205	4	125	5	2000	...	12
...	....	....	....	120	720	....	...	2000	2000	1	300	....	......	9	1200	...	.....	10	13
...	....	....	....	125	750	50	25	400	400	....	......	....	......	18	1140	....	......	16	14
3	450	..	....	20	120	10	5	400	400	1	800	....	......	4	200	....	......	18	15
...	....	....	....	....	......	60	30	750	750	....	......	...	......	10	850	....	......	18	16
...	....	....	....	12	72	100	50	2400	2400	1	500	....	......	20	800	....	....	20	17
...	....	...	...	....	......	80	40	1800	1800	....	......	....	......	24	960	....	......	....	18
2	300	...	....	....	......	30	15	1000	1000	....	......	....	......	2	100	..	......	....	19
...	...	...	....	....	...	80	40	2100	2100	1	400	...	......	8	150	....	......	20	20
...	....	...	....	...	......	65	32	1700	1700	...	.....	....	.....	7	175	....	....	....	21
...	....	...	....	..	......	80	40	1500	1500	...	.....	....	......	10	200	....	......	....	22
...	....	...	...	....	......	350	175	3000	3000	2	900	....	......	25	625	....	....	40	23
...	..	...	...	...	......	40	20	400	400	....	......	....	......	3	45	....	......	....	
24	6150	15	600	2018	29932	2862	2389	45550	45550	14	29900	30	9080	206	66480	103	93750	392	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques, remorqueurs de pêche, etc. — Navires.				Barques.				
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline	Valeur.	Pêcheurs.
	Comté d'Annapolis.			$			$		$	
1	Margaretsville	.....	.....	.....	.....	5	100	4	800	13
2	Port George	.....	.....	.....	.....	5	100	2	300	10
3	Port Lorne	.....	.....	.....	.....	12	240	1	150	15
4	Hampton	.....	.....	.....	.....	5	150	1	150	12
5	Anse Phinneys	.....	.....	.....	.....	25	500	4	615	30
6	Anse Parker	2	46	1300	15	45	800	16	3450	70
7	Hillsburn	1	47	2000	15	12	350	7	1195	30
8	Litchfield	.....	.....	.....	.....	4	140	12	2225	30
9	Port Wade	5	226	6500	60	1	50	8	1575	20
10	Victoria Beach	.....	.....	.....	.....	2	100	35	6600	73
11	Clementsport et Ruisseau Profond	.....	.....	.....	.....	10	200	2	400	30
12	Rivière Lequille, rivière Nicteau et rivière Annapolis	.....	.....	.....	.....	50	750	.....	.....	150
	Totaux	8	319	9800	90	176	3480	92	17460	483

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques, remorqueurs de pêche, etc. — Navires.				Barques.				
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.
	Comté de Kings.			$			$		$	
1	Morden et environs	.....	.....	.....	.....	3	45	2	400	10
2	Havre Victoria et quai Ogilvie	.....	.....	.....	.....	1	15	.....	.....	2
3	Harbourville	1	13	150	4	2	30	2	600	10
4	Canada-Creek	.....	.....	.....	.....	10	150	1	100	22
5	Chipman's-Brook et Hunting-Point	1	12	500	3	6	90	1	100	14
6	Hall's-Harbour	2	29	1200	7	8	150	3	600	22
7	Race-Point et Sheffield-Vault	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Havre Baxter	.....	.....	.....	.....	12	110	1	300	26
9	Whalen-Beach et Well's-Cove	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Baie Scott	.....	.....	.....	.....	5	75	4	1100	18
11	Blomidon et Kingsport	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Starr's-Point et Wolfville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Gaspereaux supér. et toutes les eaux fluv.	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	12
	Totaux	4	54	1850	14	59	665	14	3200	136

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche d'**Annapolis**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, 1912-13.

Matériel de pêche.										Autres accessoires.						Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélat. et les poissonner.	Numéros.
Filets à mailler.		Nasses.		Trailles.		Lignes à main.		Filets à homard.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		
65	650	4	1000	20	100	60	40	175	175	...	...	5	500	...	...	5	1
55	550	4	1000	50	250	70	50	200	200	...	...	2	100	...	...	5	2
120	1200	...	...	80	400	125	125	700	700	...	...	1	100	...	...	5	3
50	500	4	700	30	150	55	55	290	290	...	...	3	150	...	...	3	4
110	1100	1	200	150	750	130	130	1000	1000	...	...	3	250	...	...	3	5
105	1000	1	200	200	1000	190	190	3000	3000	1	200	15	2700	1	400	12	6
55	550	1	200	150	800	125	125	800	800	...	...	4	575	...	...	6	7
40	400	...	...	150	800	50	50	1000	1000	...	...	11	1100	...	...	12	8
50	500	3	300	500	2500	50	50	250	250	1	300	4	400	3	1200	4	9
35	350	...	...	225	1105	175	175	1500	1500	...	...	25	2500	2	1000	2	10
1	10	4	1000	5	25	25	25	.	...	1	2000	10	2000	7	1500	...	11
...	...	4	400	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	1000	...	12
680	6810	26	5000	1560	7880	1055	1015	8915	8915	3	2500	83	10375	23	5100	57	

des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche **Kings**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Matériel de pêche.												Autres accessoires.				Numéros.
Filets à mailler.		Seines.		Nasses.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries		
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	$		$		$		$		$		$		$		$	
9	36	4	800	...	...	...	...	20	20	100	100	2	50	1	5000	1
5	20	1	200	...	...	...	...	10	10	100	100	2	50	2	1500	2
5	20	3	600	...	...	...	...	10	10	...	...	2	50	1	10000	3
14	70	2	600	...	...	...	...	44	44	100	100	2	50	1	5000	4
16	80	1	200	...	...	...	...	27	27	150	150	3	70	1	4000	5
32	160	3	800	...	...	...	...	44	44	100	100	5	100	1	10000	6
...	...	2	700	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7
16	80	1	200	...	...	...	...	52	52	...	...	4	100	1	3000	8
...	...	1	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9
10	50	6	1500	...	...	...	...	36	36	50	50	8	2000	1	5000	10
...	...	1	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	10000	11
...	...	1	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12
12	48	27	162	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
119	564	53	6462	...	...	..	...	243	243	600	600	28	2470	10	53500	

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.
	Comté de Lunenburg.		$		$		$		$		$		$		$		$
1	Pointe-aux-Renards......	....	.....	151	825	290	570	45	90	81	55	315	292	595	427	374	1591
2	Anse-du-Moulin.	....	....	118	637	715	1,195	120	180	141	100	390	337	85	85	563	2,155
3	Anse Nord-Ouest et Lodge.	..	.....	162	890	126	246	45	60	15	15	180	161	296	223	114	456
4	Aspotogan..............	....	....	203	1,122	15	30	....	....	6	3	....	....	339	175	205	675
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde...........	....	....	696	3,668	990	1,552	150	214	255	240	315	172	2,648	1,955	616	2,357
6	Chester................	42	835	431	2,223	450	540	30	45	120	60	....	....	2,559	1,542	275	907
7	Rivière Martin et baie de Mahone...............	10	200	.....	......	29,795	47,995	1,280	1,280	235	117	210	157	140	140	9	18
8	G. et P. Tancooks........	....	....	699	3,720	2,535	3,682	564	504	478	348	400	250	5,235	4,800	630	2,360
9	Havre de Lunenburg à Kingbury............	...	.	1475	14,750	206,580	411,210	26,249	26,300	......	....	....	....	2,350	2,585	575	2,106
10	Rivière La Have	29	518	1181	8,815	229,395	454,680	27,395	34,431	....	....	....	....	3,788	4,166	525	1.775
11	Petite Rivière à anse Volger............ ...	7	126	800	8,000	1,481	2,264	600	1,102	......	......	....	....	1,807	1,987	92	345
	Totaux............	88	1,679	5,916	44,650	472,372	923,964	56,478	64,206	1,331	938	1,810	1,369	19,842	18,085	3978	14,745

*Qtl. = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, q'x.	Eperlan, valeur.	Bonite, qtx.	Bonite, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Poiss. mêlés, qtx.	Poiss. mêlés, val.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Pétoncles, brls.	Pétoncles, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, val.
	Comté de Lunenburg.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$
1	Pointe-aux-Renards	....	....	....	....	5	5	....	....	120	120	6	24	25	12	5	20	....	....	....	....	....	....
2	Anse-du-Moulin	....	....	21	90	2	2	....	....	....	....	9	36	25	13	10	40	....	....	....	....	....	....
3	Anse Nord-Ouest et Lodge	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5	20	....	....	....	....	....	....
4	Aspotogan	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	70	280	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde	....	....	37	204	....	....	....	....	....	....	90	450	....	....	5	20	....	....	....	....	....	....
6	Chester	54	54	....	....	....	....	14	112	....	....	6	24	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
7	Rivière Martin et baie d Mahone	26	26	250	1,000	....	....	12	96	....	....	....	....	....	....	....	....	1000	3000	....	....	....	....
8	G. et P. Tancooks	....	....	30	120	....	....	....	....	....	....	300	1200	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
9	Havre Lunenburg et Kingsbury	....	....	200	1,000	....	....	....	....	....	....	120	960	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
10	Rivière La Have	....	....	294	1,470	....	....	29	290	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
11	Petite Rivière à anse Volger	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
	Totaux	80	80	832	3,884	7	7	55	498	120	120	601	2974	50	25	25	100	1000	3000	....	....	....	....

Qtl. =100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Lunenburg** province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, frais et gelé, qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Saumon salé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Numéros.
	Comté de Lunenburg.																	
1	Pointe-aux-Renards				54	20		96	45				27		105		25	1
2	Anse-du-Moulin				45	10		238	27		33		47		130		15	2
3	Anse N.-O. et Lodge				59	20		42			15		5		60		32	3
4	Aspotogan				74	25		5					2				20	4
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde				261	60		330	34		40		85		105		500	5
6	Chester	42			160	52		150	30				40			300		6
7	Riv. Martin et baie de Mahone	10						9931			425		78		72			7
8	G. et P. Tancook				242	111		845	109		152		159		133		1473	8
9	Lunenburg à Kingsbury					1475		68860	500		8583						783	9
10	Rivière La Have	29				1181		76465	620		8925						1263	10
11	Petite Rivière à anse Vogler	7				800		494			200						602	11
	Totaux	88			895	3754		157456	1365		18373		443		605	300	4713	
	Prix $	21			17	10		6	4		3		3		3	1	4	
	D'une valeur de	1848			15215	37540		944736	5460		55119		1329		1815	300	18852	

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Suite*.

Numéros.	Districts de pêche	Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx	Eperlan frais, qtx.	Bonite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Espadon frais, qtx.	Poissons mêlés, frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Pétoncles fraîches, brls.	Pétoncles en boîtes, caisses.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
	Comté de Lunenburg.																	
1	Pointe-aux-Renards	260	374	....	....	.....	......	5	......	120	......	6	25	5	......	......	....	1
2	Anse du Moulin	20	563	....	....	......	21	2	......	......	......	9	25	10	......	......	25	2
3	Anse N.-O. et Lodge	100	114	....	....	......	......	......	......	......	......	......	......	5	......	......	50	3
4	Aspotogan	139	10	65	......	......	......	......	......	......	......	70	......	......	......	......	25	4
5	Bayswater, Blandford et anse Profonde	574	73	181	......	......	37	......	......	......	......	90	......	5	......	......	50	5
6	Chester	1129	115	53	7	15	....	......	14	...	......	6	......	......	......	......	....	6
7	Riv, Martin et baie Mahone	70	9	....	4	8	250	......	12	......	......	....	......	......	......	......	2000	7
8	G. et P. Tancook	390	....	210	......	......	30	......	......	......	......	300	......	......	680	320	100	8
9	Lunenburg à Kingsbury	....	25	183	......	......	200	......	....	......	......	120	......	......	......	...	5500	9
10	Rivière La Have	....	25	167	......	......	294	......	29	......	......	......	......	......	......	......	6900	10
11	Petite Rivière à anse Volger	....	......	31	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	....	11
	Totaux	2682	1308	890	11	23	832	7	55	120	...	601	50	25	680	320	14650	
	Prix $	2	5	9	1	4	6	1	12	1	......	7	·50	5	3	5	.30	
	D'une valeur de $	5364	6540	8010	11	92	4992	7	660	120	......	4207	25	125	2040	1600	4395	

D'une valeur totale de $1,120,402

PÊ

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à
durant l'année

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.
	Comté de Queens.		$		$		$		$		$		$		$
1	Port-Medway....	79	1580	1163	10467	2993	3557	419	272	115	86	3	2	470	470
2	Village-du-Moulin	69	1380	...	......	......	......	....	....	....	....	....	...	.....	......
3	Greenfield......	26	416	....	......	......	.. ..	....	....	....	....	...	....	......	....
4	Beach Meadow et Berlin, ouest et est, Eastern-Head	.. .	....	1600	14400	1611	2014	415	415	300	300	100	100	1288	1288
5	Liverpool, Western-Head et Brooklyn..... ...	16	320	1400	12600	2980	3725	600	600	200	200	100	100	2500	2500
6	Iles-du-Goéland, pointes Blanche et Hunt et Summerville..........	....	....	1500	13500	2200	2750	800	800	100	100	75	75	1610	1610
7	Port-Mouton et sud-ouest de Port-Mouton.......	....	....	1700	15300	2400	3000	600	600	198	198	100	100	2910	2910
8	Port-Joli, port L'Hébert et baie du Sable........	.. .	.. .	630	5670	360	450	400	400	100	100	50	50	1305	1305
	Totaux	190	3696	7993	71937	12544	15490	3234	3087	1013	984	428	427	10083	10083

*Qtl. = 100 liv.

CHE.

l'état frais, dans le comté de **Queens**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, 1912-13.

Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bonite, qtx.	Bonite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Moules, qtx.	Moules, valeur.	Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
14	76	1	10	10	13	23	130	36	360	....	....	27	54	50	300	298	1267	11	33	1
....	....	....	....	198	247	....	....	....	....	20	200	....	....	20	120	....	....	...	....	2
....	....	....	....	184	230	..	....	....	....	32	320	....	....	....	....	....	....	....	....	3
1000	7000	....	....	....	....	100	500	...	....	....	....	....	....	...	....	60	300	....	....	4
1200	8400	1	5	....	....	200	1000	....	....	....	....	52	156	150	450	200	1000	....	....	5
500	3500	....	....	....	....	200	1000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	....	....	6
400	2800	....	....	....	....	150	750	....	....	....	....	...	....	....	....	200	1000	....	....	7
102	714	....	....	....	....	37	285	....	....	....	....	....	....	....	...	....	...	....	....	8
16	22490	2	15	392	490	710	3665	36	360	52	520	79	210	220	870	758	3567	11	33	

POISSON

COMTÉ DE **Queens**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau frais, séchés, dans de la

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue expédiée verte salée, qtx.	Morue, séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.
	Comté de Queens.														
1	Port-Medway.. ...	79	259	526	1378	384	277	215	68	115	....	.	1	....	114
2	Village-du-Moulin..	69	......	.....	....	.....	......	......	....	....	....	....	......	....	......
3	Greenfield	26	......	......	....	......	......	......	....	....	...	....	......	....	......
4	Beach-Meadows et Berlin, ouest et est, et Eastern Head..........	....	......	400	100	400	237	100	100	....	75	....	10	20	350
5	Brooklyn, Liverpool et Western-Head.	16	......	400	600	440	500	700	....	....	70	20	50	50	500
6	Iles-du-Goéland et Summervile, ptes Blanche et Hunt.	....	......	500	200	400	400	200	200	....	72	....	30	10	400
7	Port-Mouton et environs......... ...	....	1835	500	300	300	500	100	160	....	60	....	46	10	700
8	Port-Joli, port L'Hébert et baie Sable.	....	......	450	60	......	100	55	89	....	25	....	......	10	167
	Totaux..........	190	2094	2776	2638	1924	2014	1370	617	115	302	20	137	100	2231
	Prix... ..... $	21	19	17	1.50	3	5	1	4	.75	4	1	3.50	1	4
	D'une valeur de..$	3990	39786	47192	3957	5772	10070	1370	2468	86	1208	20	480	100	8924

D'une valeur totale de.... ....

*Quintal—100 livres.

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : saumure, en boîtes, etc.

Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Alose fraîche, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx	Bonite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Moules et mactres fraîches, brls.	Peaux de phoque communs, nombre.	Numéros.
64	14	......	1	10	....	23	36	......	27	50	298	11	75	1
......	......	......	......	138	20	......	......	20	......	20	......	....	....	2
.....	......	......	......	124	20	......	......	32	......	......	......	....	....	3
100	400	35	....	.....	....	100	...	..	......	......	60	....	....	4
500	1500	100	1	......	....	200	......	......	52	150	200	....	....	5
200	102	100	......	......	....	200	......	......	......	......	......	....	....	6
400	200	100	......	......	....	150	......	......	......	......	200	....	....	7
397	.....	......	......	.....	....	37	......	......	......	......	......	....	....	8
1661	2216	335	2	272	40	710	36	52	79	220	758	11	75	
3	6	12	8	1	5.50	5	10	10	2	6	8	3	1	
4983	13296	4020	16	272	220	3550	360	520	158	1320	6264	33	75	

.... $160,510

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, val.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Numéros.
	Comté de Shelburne.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Havre de Wood	....	....	5946	61618	5807	10147	2148	2070	......	......	837	827	6595	6485	2154	8069	....	....	314	1993	1
2	Shag-Harbour et Pointe Bear	....	....	2973	30810	2903	5073	1073	1035	......	......	419	413	3297	3243	1077	4035	....	....	157	998	2
3	Ile-du-Cap	....	....	11891	123238	11612	20295	4275	4141	......	......	1674	1654	13189	12969	3770	14122	....	....	628	3986	3
4	Barrington	7	94	2973	30810	2903	5073	1073	1035	......	......	419	413	3297	3243	1077	4035	803	803	157	998	4
5	Port-La-Tour et Baccaro	....	....	4459	46214	4355	7611	1610	1553	......	......	628	621	4946	4863	1616	6051	....	....	236	1495	5
6	Cap-Negro et Blanche	20	284	2973	30810	2903	5073	1073	1035	......	......	419	413	3297	3243	1077	4035	186	186	157	998	6
7	Port-Saxon, rivière Clyde, havre N.-E. et havre N.-O.	36	540	111	1176	515	741	210	315	......	......	130	110	753	376	200	862	....	....	....	......	7
8	Black-Point, Red-Head et Round-Bay	....	....	319	3381	500	720	300	450	......	......	....	....	600	300	114	491	....	....	....	......	8
9	Roseway, village Carleton et McNutt's-Island	....	....	1410	14946	800	1152	500	750	......	......	110	93	10000	5000	300	1293	80	80	....	......	9
10	Anse Gunning, Churchover et Birchtown	....	....	......	......	......	......	......	......	......	......	....	....	......	......	......	......	142	142	....	......	10
11	Shelburne et Sandy-Point	14	210	876	9285	6815	8813	3959	5938	417	417	600	510	12100	6050	800	3448	125	125	90	597	11
12	Jordan, Est et Ouest	8	96	925	9805	1650	2160	950	1425	......	......	150	127	3200	1600	775	3240	....	....	35	232	12
13	Lockeport	....	....	5035	50350	50420	63025	25450	38175	9600	9600	4241	3392	19948	9974	1760	7040	....	....	747	5976	13
	Totaux	85	1224	39891	412443	91243	129883	42622	57922	10017	10017	9628	8573	81222	57346	14720	56721	1282	1282	2521	17273	

Qtl. = 100 liv.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Bonite, qtx.	Bonite, valeur.	Espadon, qtx.	Espadon, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
	Comté de Shelburne.		$		$		$		$		$		$	
1	Havre de Wood	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
2	Shag-Harbour et Pointe Bear	....	....	19	57	17	153	....	....	....	....	....	....	2
3	Ile-du-Cap	....	....	60	180	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Barrington	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4
5	Port-La-Tour et Baccaro	....	....	40	120	....	....	....	....	....	....	....	....	5
6	Cap-Negro et Blanche	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
7	Port-Saxon, rivière Clyde, havres N.-E. et N.-O	7	97	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7
8	Black-Point, Red-Head et Round-Bay	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8
9	Roseway, village Carleton et McNutt's-Island	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	9
10	Anse Gunning, Churchover et Birchtown	8	110	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10
11	Shelburne et Sandy-Point	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11
12	Jordan, Est et Ouest	6	83	1200	2400	....	....	....	....	....	....	....	....	12
13	Lockeport	....	....	....	....	320	1600	3200	2625	71	177	1295	1813	13
	Totaux	21	290	1319	2757	337	1753	3200	2625	71	177	1295	1813	

Qtl. = 100 liv.

POISSON VENDU.

Comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus: frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte, salée, expédiée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Numéros.
	Comté de Shelburne.														
1	Havre de Wood		2250	3900	110	1525		385							1
2	Shag-Harbour et pointe Bear		442	1750		763		193							2
3	Ile-du-Cap		2065	6475	300	3051	3076	770		2051				976	3
4	Barrington	7	420	1250	100	763		193							4
5	Port-La-Tour et Baccaro		415	980		1144	1537	289		1026				488	5
6	Cap-Negro et Blanche	20	447	1010		763		193							6
7	Riv. Clyde, port Saxon, havres N.-O. et N.-E.	36			200		105	210							7
8	Red-Head, Black-Point et Round-Bay				200		100	300					67	21	8
9	Roseway, McNutt's-Island et village Carleton		31	1333	100	100	167	500					30	26	9
10	Anse Gunning, Churchover et Birchtown														10
11	Shelburne et Sandy-Point	14			681	100	1978	3959			417		200	133	11
12	Jordan, est et ouest	8	355	616	150		450	350		200			60	30	12
13	Lockeport		2035	1434	22740	7189	4534	9514	714	4836	1395	2735	1592	883	13
	Totaux	85	8460	18748	24581	15398	11947	16856	714	8113	1812	2735	1949	2557	
	Prix $	14.40	20	15	2	3	5	2	5	4	1	3	1	4	
	D'une valeur de $	1224	169200	281220	49162	46194	59735	33712	3570	32452	1812	8205	1949	10228	

*Qtl. =100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng frais, *qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boite, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Bonite fraîche, qtx.	Espadon frais, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Numéros.
	Comté de Shelburne.																
1	Havre de Wood	2637		625	1003	1674	125			264							1
2	Shag-Harbour et pointe Bear	1318		313	502	836	62			107		19	17				2
3	Ile-du-Cap	5273	200	1250	2006	3347	249			778		60					3
4	Barrington	1318		313	502	836	62	803		107							4
5	Port-La-Tour et Baccaro	1977		468	752	1255	94			236		40					5
6	Cap-Negro et Blanche	1318		313	502	836	62	186		157							6
7	Riv. Clyde, port Saxon, havres N.-O. et N.-E.	432		111		200					7						7
8	Red-Head, Black-Point et Round-Bay	300		100		114											8
9	Roseway, McNutt's-Island et village Carleton	8000		550	175	300		68	4								9
10	Anse-Gunning, Churchover et Birchtown							100	14		8						10
11	Shelburne et Sandy-Point	8500		700	750	500	50	125		90							11
12	Jordan, est et ouest	1928		233	291	775				35	6						12
13	Lockeport	9600		1566	2825	1540	125			747		1200	320	3200	71	1295	13
	Totaux	42601	200	6542	9308	12213	829	1282	18	2521	21	1319	337	3200	71	1295	
	Prix $	1.50	6	3.50	2	4	12	1	4	8	10	5	8	1.50	2.50	1.40	
	D'une valeur de $	63901	1200	22755	18616	48852	9948	1282	72	20168	210	6595	2696	4800	177	1813	

D'une valeur totale de $901,748

*Qtl. = 10 livres

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur	Numéros.
	Comté de Yarmouth.		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Port-Maitland	15	270	5000	40000	7170	10755	2621	2621	315	236	1354	1015	4200	4200	1032	7214	1
2	Sandford	25	450	4000	32000	4870	7305	2400	2400	276	207	805	604	3600	3600	1144	8008	2
3	Yarmouth	5	90	7100	56800	12073	1[illegible]109	3872	3872	2085	1563	2175	1631	7000	7000	860	6020	4
4	Arcadia	3	54	3010	24080	1000	1500	200	200	61	46	100	75	800	800	800	5600	3
5	Pointe Pinkney	......	......	3031	24248	1219	1828	225	325	200	150	100	75	2000	2000	1090	7630	5
6	Comeau-Hill	......	......	6190	49520	5720	8580	1560	1560	542	406	720	540	7000	7000	2134	14938	6
7	Wedgeport	3	54	9240	73920	8725	13087	2570	2570	786	589	1430	1072	10000	10000	4200	29400	7
8	Rivière-au-Saumon	8	144	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	8
9	Tusket	51	918	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	9
10	Ruisseau-à-l'Anguille	4	72	50	400	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	10
11	Argyle	......	......	4080	32640	2500	3750	500	500	......	......	100	75	3000	3000	2500	17500	11
12	Pubnicoes	......	......	9220	73760	12000	18000	4000	4000	2164	1632	2500	1875	7072	7072	3800	26600	12
	Totaux	114	2052	50921	342568	55277	82914	17948	17948	6429	4829	9284	6962	44672	44672	17560	122910	

Qtl. = 100 liv.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912 13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Bonite, qtx.	Bonite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Poissons mêlés, qtx	Poissons mêlés, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Numéros.
	Comté de Yarmouth.		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Port-Maitland	....	....	...	......	5	35	.. .	......	20	80	.....	.....	700	350	10	20	..	....	1
2	Sandford	....	......	187	187	10	70	.....	......	42	168	... ..	......	600	300	15	30	..	....	2
3	Yarmouth	....	......	325	325	3102	21714	10	120	20	80	10	50	350	175	160	320	..	....	3
4	Acadia	....	......	300	300	......	.....	5	60	......	......	......	.....	......	......	15	30	..	....	4
5	Pointe Pinkney	....	....	......	......	....	.....	......	......	......	......	....	....	......	....	20	40	..	....	5
6	Comeau-Hill	....	.....	....	.. ..	......	.....	......	..	64	256	10	50	200	100	25	50	..	...	6
7	Wedgeport	....	......	575	575	55	385	5	60	200	800	75	375	150	75	75	150	..	....	7
8	Rivière-au-Saumon	2	10	2100	2100	....	....	8	96	....	......	56	280	......	....	......	......	..	....	8
9	Tusket	42	210	16582	16582	. ..	....	130	1560	......	.....	.....	.....	......	......	....	......	..	....	9
10	Ruisseau-à-l'Anguille	....	.....	2000	2000	....	..	40	480	......	......	80	400	......	....	....	......	..	....	10
11	Argyle	....	.....	2200	2200	.....	.....	8	96	11	44	70	350	30	15	75	150	..	....	11
12	Pubnicoes	....	......	600	600	2969	20783	66	792	15	60	48	240	250	125	48	96	..	....	12
	Totaux	44	220	24869	24869	6141	42987	272	3264	372	1488	349	1745	2280	1140	443	886	..	....	

Qtl. = 100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.*	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue expédiée verte, salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Numéros.
	Comté de Yarmouth.																	
1	Port-Maitland	15	1000	2500	300	200	2157	......	50	840	105	451	......	......	400	1500	......	1
2	Sandford	25	1000	1500	200	150	1457	......	10	793	92	268	......	......	300	1350	......	2
3	Yarmouth	5	2000	2100	2500	1080	2471	400	450	857	635	725	31	650	500	2084	......	3
4	Acadia	3	800	1010	50	30	296	......	......	67	20	33	15	......	100	243	......	4
5	Pointe Pinkney	......	800	1031	50	20	376	......	......	75	67	33	10	......	200	695	......	5
6	Comeau-Hill	......	2000	1190	500	300	1540	50	......	503	181	240	20	2000	600	590	......	6
7	Wedgeport	3	2800	2240	600	900	2108	50	......	840	262	477	30	......	1000	3435	50	7
8	Rivière-au-Saumon	8	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	8
9	Tusket	51	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	9
10	Ruisseau-à-l'Anguille	4	12	20	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	10
11	Argyle	......	1020	1530	100	50	767	......	......	167	......	34	10	......	800	295	......	11
12	Pubnicoes	......	3000	1720	400	400	3600	......	......	1334	721	833	30	1500	800	821	......	12
	Totaux	114	14432	14841	4700	3130	14772	500	510	5476	2143	3094	146	4150	4700	11013	50	
	Prix $	18	20	14	2	4	6	1.50	5	4	3	4	1.50	4	4	2	·50	
	D'une valeur de $	2052	288640	207774	9400	12520	88632	750	2550	21904	6429	12376	219	16600	18800	22026	25	

* Quintal = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13 —Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, qtx.	Alose fraîche, qtx.	Flétan frais, qtx.	Flétan salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Bonite fraîche, qtx.	Anguille, fraîche, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Moules et mactres fraîches, brls.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
	Comté de Yarmouth.													
1	Port-Maitland	912	40	....	....	....	5	....	20	....	00	10	100	1
2	Sandford	1024	40	....	157	10	10	....	42	....	600	15	80	2
3	Yarmouth	740	40	....	265	20	3102	10	20	10	350	160	600	3
4	Arcadia	500	100	....	210	30	....	5	....	....	....	15	100	4
5	Pointe Pinkney	640	150	....	....	....	....	....	....	....	....	20	50	5
6	Comeau-Hill	1534	200	....	....	....	....	....	64	10	200	25	30	6
7	Wedgeport	3600	200	....	425	50	55	5	200	75	150	75	500	7
8	Rivière-au-Saumon	....	....	2	600	500		8		56			500	8
9	Tusket	....	....	42	10582	2000	....	130	....		....	....		9
10	Ruisseau-à-l'Anguille	....	....	....	1400	200	....	40	....	80	....	....	....	10
11	Argyle	2050	150	....	1780	140	....	8	11	70	30	75	....	11
12	Pubnicoes	3200	200	....	600	....	2969	66	15	48	250	48	900	12
	Totaux	14200	1120	44	16019	2950	6141	272	372	349	2280	443	2860	
	Prix $	8	12	10	1.50	3	8	12	5	6	.50	2.50	.30	
	D'une valeur de $	113600	13440	440	24028	8850	49128	3264	1860	2094	1140	1107	858	

D'une valeur total de $930,506

* Quintal = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Numéros.
	Comté de Digby.		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Digby et environs	45	900	500	7500	10403	16644	46100	115250	23150	20835	2300	2300	5000	3750	90	450	1
2	Bay-View et Culloden	....	....	600	9000	466	745	2130	5325	2525	2525	375	375	51	38	....	....	2
3	Gulliver's-Cove à Waterford	....	....	900	13500	832	540	4950	12375	7425	7683	3180	3180	3058	2293	960	4800	3
4	Centreville	....	....	600	9000	3308	5292	7050	17425	10455	9409	350	350	4998	3750	25	125	4
5	Sandy-Cove et Mink-Cove	....	....	550	8250	1072	1715	1639	4097	2455	2209	500	470	7275	5356	3325	16625	5
6	Little-River et Whale-Cove	....	....	2200	22000	733	1172	7605	19012	12099	10222	750	750	331	248	55	265	6
7	Tiddville et East-Ferry	....	....	600	9000	743	1188	1526	3812	2115	1590	1150	1150	462	346	69	345	7
8	Tiverton et Central-Grove	....	....	2450	36750	8320	13312	7655	19137	35499	31950	4525	4525	779	584	123	615	8
9	Freeport	....	....	2250	33750	1261	1891	6000	15000	15000	15000	7210	7210	277	207	18	90	9
10	Westport	....	....	2250	33750	8208	13132	7990	19975	12000	10800	8200	8200	3184	2388	10	50	10
11	Smith's-Cove et Brighton	....	....	37	562	80	128	201	402	145	130	380	380	6015	4511	117	585	11
12	Plympton à Weymouth	....	....	313	4688	420	672	853	2121	745	671	1413	1413	780	585	247	1235	12
13	New-Edinburgh	....	....	873	8602	....	....	....	....	....	....	....	....	78	78	312	1248	13
14	Belliveau et anse Blanche	....	....	139	2092	25	31	4874	7311	....	....	....	....	668	668	2	8	14
15	Grosse Coques	....	....	422	2280	47	59	1492	2238	....	....	....	....	782	782	110	440	15
16	Church, pointe	....	....	123	1855	47	59	965	1447	....	....	....	....	10	10	....	....	16
17	Little-Brook et Comeauville	....	....	3869	25685	190	237	....	....	....	....	....	....	20	20	....	....	17
18	Saulnierville	....	....	179	2685	198	247	28	42	....	....	2	2	20	20	....	....	18
19	Métégan, rivière	....	....	96	1440	118	148	14	21	....	....	5	5	18	18	88	352	19
20	Métégan	....	....	1055	6330	97	121	16	24	....	....	46	46	52	52	10	40	20
21	Comeau, anse	....	....	205	3075	136	170	125	125	....	....	25	25	48	48	4	16	21
22	Anse-aux-Ours	....	....	187	2805	122	153	25	37	....	....	10	10	66	66	....	....	22
23	Cap Ste-Marie	3	60	2777	27770	354	443	276	276	....	....	209	209	1172	1172	110	440	23
24	Rivières aux Saumons et aux Castors	....	....	42	630	188	235	20	30	....	....	10	10	330	330	30	120	24
	Totaux	48	960	23227	272999	37368	58334	101534	245482	123613	113024	30644	30614	35474	27320	5705	27849	

* Quintal=100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Vigneaux, qtx.	Vigneaux, valeur.	Algues comestibles, qtx.	Algues comestibles, valeur.	Numéros.
	Comté de Digby.		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Digby et environs	325	2275	94	282	5	25	5	50					6000	8400	658	987	391	1955	1
2	Bay-View et Culloden	13	91																	2
3	Gulliver's-Cove à Waterford	20	140											15	4					3
4	Centreville	25	175																	4
5	Sandy-Cove et Mink-Cove	400	2800											10	14					5
6	Little-River et Whale-Cove	7	49							3	36									6
7	Tiddville et East-Ferry	20	140																	7
8	Tiverton et Central-Grove	7	49					2	20					10	14					8
9	Freeport	288	2016											25	35					9
10	Westport	285	1995																	10
11	Smith's-Cove et Brighton	10	70			7	35	3	30					5005	7007					11
12	Plympton à Weymouth					7	35	7	70	5	60			2386	3338					12
13	New-Edinburgh													155	232					13
14	Belliveau et anse Blanche											3	6	233	344					14
15	Grosses Coques											3	6	111	166					15
16	Church, pointe													40	60					16
17	Little-Brook et Comeauville																			17
18	Saulnierville																			18
19	Météghan, rivière											4	8							19
20	Météghan													3	5					20
21	Comeau, anse																			21
22	Anse-aux-Ours																			22
23	Cap Ste-Marie	5	30																	23
24	Rivières aux Saumons et aux Castors							3	30	80	320									24
	Totaux	1405	9830	94	282	19	95	20	200	88	416	10	20	13993	19619	658	987	391	1955	

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13 —Tableau donnant les quantités des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, * qtx.	Homard en boît., caisses.	Homard, expédié d. le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue, expédiée verte, salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin en boîtes, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merlu. et lingue, fraîches, qtx.	Merlu. et lingue, séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng, dans de la saumu., brls	Numéros.
	Comté de Digby.																		
1	Digby et environs	45		500	200		3401	1600	22250			3650	6500	200	700				1
2	Bay-View et Culloden			600	466			2130				2525			125				2
3	Gulliver's-Cove à Waterford			900	832			4950					2475		1060				3
4	Centreville		30	525			1102	436	1303	2672			3485		117		2294		4
5	Sandy-Cove et Mink-Cove			550			357	1639					818		166				5
6	Little-River et Whale-Cove		757	308	400		111	505	3550				4033		250				6
7	Tiddville et East-Ferry			600	410		111	1526					705		383				7
8	Tiverton et Central-Grove		15	2413	8000		107	7655					11833		1508				8
9	Freeport			2250			417	6000				15000			2403				9
10	Westport		75	2063			2736		3995				4000		2733				10
11	Smith's-Cove et Brighton			37	80			37	82			145		380					11
12	Plympton à Weymouth			313	420			853				245	170	75	446				12
13	New-Edinburgh		200	373												3			13
14	Belliveau et White-Cove			139	15	5				3249						40			14
15	Grosses-Coques		162	17	11	18				994						40			15
16	Church-Point			123	10	18				643						10			16
17	Little-Brook et Comeauville		1294	634	15	87										5			17
18	Saulnierville			179	15	76	10	28							1	5			18
19	Météghan, rivière			96	10	39	10	14							2	5			19
20	Météghan		285	342	10	28	10	16							15	10			20
21	Comeau, anse			205	15	30	20	35			30				8	5			21
22	Anse-aux-Ours			187	20	36	10	25							3	10			22
23	Cap Ste- Marie		570	1352	22	121	30	126			50			4	69	20		100	23
24	Rivières-aux-Saumons et aux Castor	3		42	20	54	20	20							3	10		50	24
	Totaux	48	3388	14748	10971	512	8452	27595	31180	7558	80	21565	34019	659	9992	163	2294	150	
	Prix $	25	20	15	2	4	6	2	5.50	6	4	.90	4	1	3.50	1	8	3	
	D'une valeur de $	1200	67760	221220	21942	2048	50712	55190	171490	45348	320	19408	136076	659	34972	163	18352	450	

* Qtl. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Digby,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** année 1912-13— Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchées, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau, salé, brls.	Flétan, frais, qtx.	Carrelet, frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Moules fraîches, brls.	Vigneaux frais, qtx.	Noues dans de la saumure et séchées, qtx.	Algues comestib. séchées, qtx.	Huile de poisson, galls.	Produits pour colle de poiss., ton.	Numéros.
	Comté de Digby.																	
1	Digby et environs	2500		90		325	94	5	5			6000	658	230	130	4500	60	1
2	Bay-View et Culloden	26				13								30				2
3	Gulliver's-Cove à Waterford	1529			320	20						15		75				3
4	Centreville	205			8	25								104		1600	950	4
5	Sandy-Cove et Mink-Cove	3637			1108	400						10		24				5
6	Little-River et Whale-Cove	166		33	7	7				3				211		1300		6
7	Tiddville et East-Ferry	231		31	6	20								30				7
8	Tiverton et Central-Grove	389		30	40	7			2			10		355		2000		8
9	Freeport	138			6	288						25		150				9
10	Westport	1592		10		285								120		3000		10
11	Smith's-Cove et Brighton	3007		110	5	10		7	3	5		5005						11
12	Plympton à Weymouth	390			80			7	7			2386						12
13	New-Edinburgh	37		72	80							155						13
14	Belliveau et White-Cove	314		2							3	233						14
15	Grosses-Coques	371		20	30						3	111						15
16	Church-Point											40						16
17	Little-Brook et Comeauville	8																17
18	Saulnierville	7																18
19	Métégan, rivière	6		13	25						4							19
20	Météghan	21		10								3						20
21	Comeau, anse	22		4														21
22	Anse-aux-Ours	28																22
23	Cap Ste-Marie	426		77	11	5												23
24	Rivières-aux-Saumons et aux Castors	85			10				3	80				5		200		24
	Totaux	15135		502	1736	1405	94	19	20	88	10	13993	658	1334	130	12600	1010	
	Prix $	1.50		4	9	6	7	5	10	6	2	1.50	2.50	5	15	·35	17	
	D'une valeur de $	22702		2008	15624	8430	658	95	200	528	20	20989	1645	6670	1955	4410	17170	

D'une valeur totale de $950,414

PECHE

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché,
Nouvelle-Ecosse,

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.
	Comté d'Annapolis.		$		$		$		$		$		$
1	Margaretville	8	160	20	300	1800	3600	1000	2500	1200	1800	250	375
2	Port George	10	200	80	1200	1200	2400	700	1750	960	1200	150	225
3	Port Lorne	6	120	50	750	1800	3600	1000	2500	1100	1650	200	300
4	Hampton	6	120	30	450	500	1000	300	750	800	1200	120	180
5	Anse Phinney	....	....	120	1800	1920	3840	1000	2500	1300	1950	120	180
6	Anse Parker	...	....	200	3000	3060	6120	2500	6250	3500	5250	300	525
7	Hilsburne	.	...	190	1850	1800	3600	1300	3250	1800	2700	250	375
8	Litchfield	..	....	195	1925	1400	2800	2000	5000	4000	6000	400	600
9	Port Wade	..	....	56	840	1800	3600	3500	8750	4500	6750	350	525
10	Victoria Beach	....	....	205	3075	3500	7000	4000	10000	6000	9000	400	600
11	Port Clements et Deep-Brook	....	....	....	......	427	854	580	1450	595	892	94	141
12	Rivières Annapolis, Lequille et Nicteaux	24	480	....	......	......	.....	......	......	....	......	....	..
		54	1080	1146	17190	19207	38414	17880	44700	25595	38392	2684	4026

débarqué à l'état frais dans le comté d'**Annapolis**, province de la durant l'année 1912-13.

Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Pet.-morue, qtx.	Pet.-morue, val.	Encornet, qtx.	Encornet, valeur.	Moules, qtx.	Moules, valeur.	Numéros.
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
800	800	30	90															10	40			1
1300	1300	25	75															10	40			2
800	800	14	42															5	20			3
350	350	15	45															5	20			4
2000	2000																					5
5000	5000					550	4400															6
2300	2300					155	1240															7
1000	1000					500	4000															8
400	400					300	2400													291	1107	9
500	500					1000	8000	15	30							10	20					10
72	72							10	20											3500	4900	11
				20	200					500	7500	25	250	30	30							12
14522	14522	84	252	20	200	2505	20040	25	50	500	7500	25	250	30	30	10	20	30	120	4291	6007	

POISSON

COMTÉ D'**Annapolis**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau frais, séchés, dans de la

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.
	Comté d'Annapolis.									
1	Margaretville	8	20	138	588	70	310	410	83	400
2	Port George	10	80	92	369	35	221	267	50	650
3	Port Lorne	6	50	138	587	70	310	368	67	400
4	Hampton	6	30	38	130	......	99	267	40	270
5	Anse Phinney	......	120	......	640	70	310	433	40	1200
6	Anse Parkers	......	200	235	909	115	798	1166	117	2800
7	Hilsburne	......	190	138	587	55	415	600	83	1000
8	Leitchfield	......	195	108	431	50	650	1333	133	500
9	Port Wade	......	56	138	587	810	900	1500	117	200
10	Victoria Beach	......	205	270	1000	1350	883	2000	134	200
11	Port Clements et Deep-Brook	......	......	178	83	523	15	198	31	60
12	Rivières Annapolis, Lequille et Nicteaux	24	......	......	......	......	......	......	....	.....
	Totaux	54	1146	1473	5911	3148	4911	8532	895	7680
	Prix $	20	15	2	6	2.50	5	4	4	1
	D'une valeur de $	1080	17190	2946	35466	7870	24555	34118	3580	7680
	D'une valeur totale									

*Qtl = 100 livres.

VENDU.

donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : saumure, en boîtes, etc.

Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Alose fraîche, qtx.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Bar frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Langues et noues dans de la saumure et séch., qtx.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
100	50	12	6	......	......	......	......	......	......	......	8	......	25	700	1
183	50	7	6	......	......	......	......	......	......	......	10	......	25	600	2
100	50	3	4	......	......	......	......	......	......	......	7	......	25	610	3
23	5	3	4	......	......	......	......	......	......	......	5	......	10	300	4
200	100	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	35	800	5
600	200	......	......	......	550	......	......	......	......	......	......	......	50	1300	6
334	150	......	......	......	155	......	......	......	......	......	......	......	36	800	7
100	100	......	......	......	500	......	......	......	......	......	......	......	28	600	8
......	100	......	......	......	300	......	......	......	......	......	......	......	30	800	9
......	150	......	......	......	1000	15	......	......	......	10	......	291	60	1300	10
......	6	......	......	......	......	10	......	......	......	......	......	3500	......	......	11
......	......	......	......	20	......	......	500	25	30	......	......	......	......	......	12
1640	961	25	20	20	2505	25	500	25	30	10	30	4291	324	7810	
4.50	2	3	6	10	8	2	15	10	1	2	4	1.40	4	.35	
7380	1962	75	120	200	20040	50	7500	250	30	20	120	6007	1296	2733	

.... $182,268

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.
	Comté de Kings.		$		$		$		$		$	$	$		$	
1	Morden et environs.....	39	585	5	60	20	40	....	....	200	400	130	130	....	....	....
2	Port Victoria et quai Ogilvie	20	300	10	120	8	16	..	....	100	200	50	50	....	....	....
3	Harbourville.	350	5250	....	....	8	16	....	....	10	20	765	765	....	....	....
4	Canada, crique..........	300	4500	70	840	290	540	25	37	50	100	3860	3860	....	....	....
5	Chipman's-Brook et Hunting, pointe	50	750	8	96	23	46	....	....	10	20	950	950	....	....	....
6	Hall, port.....	65	975	20	240	340	680	31	46	140	280	2860	2860	30	300	...
7	Race, pointe et Sheffield-Vault...............	35	525	....	....	..	....	....	....	...	....	970	970	20	200	....
8	Baxter, port..... ...	25	375	....	....	250	500	108	162	56	112	985	985	30	300	....
9	Whalen-Beach et Well, anse	75	1125	....	...	...	....	...	....	....	....	970	970	...	....	....
10	Scott, baie	100	1500	15	180	145	290	...	....	100	200	500	500	75	750	...
11	Blomidon et Kingsport..	..	......	....	....	....	....	....	....	....	....	250	250	25	250	....
12	Starr, pointe, à Wolfville	....	....	....	....	.. ..	....	....	....	....	....	......	.....	...	....	..
13	Gaspereaux supérieur et toutes les eaux fluviales.	60	700	....	.	....	....	20	30	....	....	......	......	6	60	2768
	Totaux.	1119	16585	128	1536	1084	2128	184	275	666	1332	12290	12290	186	1860	2768

*Qtl. = 100 liv.

CHE.

frais, dans le comté de **Kings**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Numéros.
$		$		$		$		$		$		$		$	
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	1
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	2
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	3
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	4
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	5
......	10	100	......	......	......	......	......	......	......	......	50	100	......	......	6
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	7
......	5	50	......	......	......	......	......	......	......	......	25	50	......	......	8
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	9
......	......	......	100	50	......	......	......	......	100	50	25	50	......	......	10
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	11
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	12
2768	......	......	......	......	5	25	24	24	......	......	......	......	10	25	13
2768	15	150	100	50	5	25	24	240	100	50	100	200	10	25	

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Kings**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Alose fraîche, qtx.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Poisson mêlés frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Numéros.
	Comté de Kings.																			
1	Morden et environs	39	5	10	3	.....	66	30	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
2	Port Victoria et quai Ogilvie	20	10	5	1	.....	34	13	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
3	Harbourville	350	.....	5	1	.....	3	232	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
4	Canada, crique	300	70	50	81	25	17	1195	138	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
5	Chipman-Brook et Hunting, pointe	50	8	20	1	.....	3	290	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
6	Hall, port	65	20	100	80	31	47	860	140	30	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	50	.....	6
7	Race-Pointe et Sheffield-Vault	35	.....	.....	.....	.....	.....	300	33	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
8	Baxter, port	25	.....	10	80	108	17	320	13	30	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	25	.....	8
9	Whalen-Beach et Well, anse	75	.....	.....	.....	.....	.....	300	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
10	Scotts, baie	100	15	23	40	.....	34	157	10	75	.....	.....	.....	100	.....	.....	100	25	.....	10
11	Blomidon et Kings-Port	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	14	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
12	Starr, pointe à Wolfville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12
13	Gaspereaux sup. et t. les eaux fluviales	60	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	6	413	785	.....	.....	5	24	.....	.....	10	13
	Totaux	1119	128	223	287	184	221	3770	480	186	413	785	15	100	5	24	100	100	10	
	Prix	15	12	4	6	1.50	5	5	3	10	1	4	10	1	5	10	.50	2	2.50	
	D'une valeur de	16785	1536	892	1722	276	1105	18850	1440	1860	413	3140	150	100	25	240	50	200	25	

D'une valeur totale de .... $ 48,800

*Qtl—100 liv.

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour la **Division n° 3,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	1,698	27,276	....	....	
" frais et gelé	"	....	....	1,698	28,179	28,179
Homard	"	129,222	1,228,123	....	....	
" en boîtes	caisses.	....	....	29,269	580,601	
" expédié dans le test	qtx.	....	....	56,141	813,672	1,394,273
Morue	"	689,095	751,127	....	....	
" fraîche	"	....	....	44,586	88,299	
" verte, salée, expédiée	"	....	....	20,964	66,534	
" séchée	"	....	....	200,839	1,191,073	1,345,906
Eglefin	"	239,880	433,620	....	....	
" frais	"	....	....	51,018	104,628	
" fumé	"	....	....	32,404	177,610	
" en boîtes	"	....	....	7,558	45,348	
" séché	"	....	....	37,570	136,818	464,404
Merluche et lingue	"	167,998	168,184	....	....	
" fraîches	"	....	....	23,492	21,306	
" séchées	"	....	....	48,174	187,365	208,771
Merlan	"	55144	53,303	....	....	
" frais	"	....	....	2,628	2,628	
" séché	"	....	....	17,501	64,556	67,184
Hareng	"	218,105	184,318	....	....	
" frais	"	....	....	50,990	72,363	
" fumé	"	....	....	6,644	36,152	
" dans de la saumure	brls.	....	....	23,746	96,011	
" pour boitte	"	....	....	41,240	77,093	
" pour engrais	"	....	....	50	25	281,644
Maquereau	qtx.	45263	24496 7	....	....	
" frais	"	....	....	30,464	184,371	
" salé	brls.	....	....	4,930	51,162	235,533
Alose	qtx.	252	2,295	....	....	
" fraîche	"	....	....	252	2,516	2,516
Gasparot	"	29391	29,489	....	....	
" frais	"	....	....	17,997	26,006	
" salé	brls.	....	....	3,816	12,374	38,380
Petoncles	qtx.	1,000	3000	....	....	
" en boîtes	caisses.	....	....	320	1,600	
" fraîches	qtx.	....	....	680	2,040	3,640
Flétan	"	14,129	97,829	14,129	....	106,458
Carrelet	"	226	389	226	....	815
Eperlan	"	408	4,532	408	....	4,614

RÉCAPITULATION.

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour la **Division n° 3**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Truite	qtx.	596	8,460	596		8,460
Bonite	"	1,890	4,575	1,890		8,733
Bar	"	25	250	25		250
Anguille	"	687	3,061	687		3,972
Petite morue	"	20	40	20		40
Espadon	"	1,696	8,294	1,696		13,167
Poissons mêlés	"	5,630	3,840	5.630		6,015
Encornet	brls.	226	597	226		622
Moules et mactres	"	20,043	28,383			
" fraîches	"			20,043	29,974	
						29,974
Langues et noues	qtx.			1,658		7,966
Peaux de phoque	nombre.			75		75
Huile de poisson	gallons.			37,920		12,396
Colle de poisson, produits pour	tonnes.			1,010		17,170
Vigneaux	qtx.	658	987	658		1,645
Algues comestibles	"	391	1,955	130		1,955
Totaux			3,288,894			4,294,657

RÉCAPITULATION.

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, filets, etc., de la **Division n° 3**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1912-13.

Désignations.	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (tonnage: 17,767 tonneaux)	373	1,638,228
Barques (à voiles)	3,071	88,034
" (à gazoline)	1,796	434,680
Remorqueurs, semaques, etc	58	78,350
Filets à mailler	14,152	89,823
Seines	359	48,362
Filets à pièges et à éperlan	377	46,931
Nasses (weirs)	63	15,550
Trailles	7,535	75,327
Lignes à main	12,125	10,225
Casiers à homard	309,780	293,773
Fabriques de conserves de homard	65	76,900
Congélateurs et glacières	72	41,460
Fumoirs et poissonneries	1,636	227,919
Jetées et quais	644	651,600
D'une valeur totale de	....	3,818,163

Nombre de pêcheurs sur les navires et les remorqueurs	4,161
" " barques	7,400
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	1,892
Total	13,453

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus ; frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour **toute** la province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	7,621	86,760			
" frais et gelé	"			7,474	108,933	
" en boîtes	caisses.			89	623	
" salé	qtx.					
" peu salé	"					
" fumé	"			40	800	110,35
Homard	"	283,518	1,980,186			
" en boîtes	caisses.			84,374	1,578,941	
" expédié dans le test	qtx.			71,816	970,107	2,549,048
Morue	qtx.	928,105	1,076,410			
" fraîche	"			81,664	172,477	
" verte, salée, expédiée	"			45,655	156,248	
" séchée	"			251,685	1,484,089	1,812,814
Eglefin	"	472,272	712,893			
" frais	"			187,833	491,169	
" en boîtes	caisses.			7,558	45,348	
" fumé	qtx.			35,826	197,962	
" séché	"			67,149	269,364	1,003,843
Merluche et lingue	"	199,360	195,251			
" fraîches	"			24,476	22,798	
" séchées	"			58,298	227,663	250,561
Merlan	"	95,140	82,181			
" frais	"			4,239	5,025	
" séché	"			30,298	120,022	125,047
Hareng	"	376,147	330,670			
" frais	"			59,346	80,719	
" fumé	"			11,783	51,603	
" dans de la saumure	brls.			53,590	235,557	
" pour boitte	"			65,097	120,415	
" pour engrais	"			1,110	550	488,844
Maquereau	qtx.	84,586	406,559			
" frais	"			48,771	322,696	
" salé	brls.			11,944	156,191	478,887
Alose	qtx.	611	4,096			
" fraîche	"			517	5,086	
" salée	brls.			27	405	5,491
Gasparot	qtx.	32,883	33,284			
" frais	"			20,248	31,619	
" salé	brls.			4,233	13,994	45,613

RÉCAPITULATION

Donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour **toute** la province de la **Nouvelle-Ecosse**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Poissons.	Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$	$
Flétan ..... qtx.	28,216	191,015	28,216	.....	246,818
Carrelet ..... "	1,694	2,020	1,694	.....	4,462
Eperlan ..... "	4,231	23,812	4,231	.....	31,863
Truite ..... "	1,038	11,531	1,038	.....	12,880
Bonite ..... "	2,914	5,861	2,914	.....	12,829
Bar ..... "	168	944	168	.....	1,635
Anguille ..... "	1,685	6,428	1,685	.....	8,992
Petite-morue ..... "	717	756	717	.....	779
Espadon ..... "	6,557	32,499	6,557	.....	47,349
Poissons mêlés ..... "	6,129	4,232	6,129	.....	7,013
Encornet ..... brls.	2,818	8,622	2,818	.....	10,779
Huîtres ..... "	2,726	10,698	2,726	.....	14,740
Moules et mactres, y compris pétoncles ... "	27,536	38,198	.....	.....	.....
" " " fraîches ..... "	.....	.....	27,066	44,750	.....
" " en boîtes ..... caisses.	.....	.....	470	2,275	47,025
Algues comest., bucardes et autres mollusques qtx.	1,049	2,942	* 788	.....	3,600
Langues et noues ..... "	.....	.....	1,758	.....	8,921
Peaux de loups marins ..... nombre.	.....	.....	178	.....	193
Huile de poisson ..... gallons.	.....	.....	104,158	.....	36,483
Huile de baleine ..... "	.....	.....	300	.....	120
Colle de poisson produits fr ..... tonnes.	.....	.....	1,010	.....	17,170
Totaux		5,247,848			7,384,055

* Les algues sont séchées.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, filets, etc., de toute la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (tonneaux, 22,560)	623	1,824,183
Barques (à voiles)	9,812	313,426
" (à gazoline)	2,742	645,690
Remorqueurs, semaques, etc	175	159,155
Filets à mailler	59,041	435,546
Seines	776	178,477
Filets à pièges et à éperlan	935	95,754
Nasses (weirs)	75	15,960
Trailles	13,197	138,104
Lignes à main	26,932	20,322
Casiers à homard	801,267	695,912
Fabriques de conserves de homard	210	230,850
Congélateurs et glacières	204	263,885
Fumoirs et poissonneries	4,041	493,992
Jetées et quais	1,642	1,020,354
Total	....	6,531,590

Nombre de pêcheurs sur navires et remorqueurs	5,678
" " en barques	15,765
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, congélateurs, fabriques, etc	5,095
Total	26,538

APPENDICE Nº 4.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Division n° 1.—Comprenant les comtés de Charlotte et de Saint-Jean, inspecteur John F. Calder, Campobello.

Division n° 2.—Comprenant les comtés d'Albert, Westmoreland, Kent, Northumberland, Gloucester et Restigouche, inspecteur, R. A. Chapman, Moncton.

Division n° 3.—Comprenant les comtés de Kings, Queens, Sunbury, York, Carleton, Victoria et Madawaska, inspecteur H. E. Harrison, Frédéricton.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 1.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-après mon septième rapport annuel sur les pêcheries de la division n° 1, (comtés de Charlotte et de Saint-Jean), province du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. A ce rapport, je joins les statistiques qui ont été établies pour chacune des subdivisions.

Cette année la pêche a rapporté $1,612,599, alors que l'année dernière elle a rapporté $2,092,353. Il faut dire toutefois que l'année 1911-12 fut phénoménale dans cette division quant au rendement de la pêche, ce qui fait que bien que la pêche ait rapporté au cours de l'année dernière $479,954 de moins que l'année précédente, l'année de pêche considérée n'en a pas moins été bonne pour les pêcheurs. On peut même dire que le rendement de la pêche de cette année est plus grand que celui de n'importe laquelle des dix années précédentes, exception faite, bien entendu de l'année 1911-12. Il faut attribuer le fléchissement du rendement pécuniaire de la pêche de cette année non au manque de poisson mais plutôt à la dépression commerciale qui s'est fait sentir aux Etats-Unis sur le marché des sardines en boîtes. En effet étant donnée la surproduction des sardines en boîtes qui se produisit l'année précédente, le marché américain regorgea de ces produits, ce qui occasionna une grande baisse des prix, Ceci explique pourquoi les Américains qui achètent du hareng-sardine aux pêcheurs de cette division n'étaient pas très anxieux de s'en procurer et n'achetèrent qu'à de très bas prix, c'est ce qui fait que dans les statistiques j'évalue les sardines à $1.00 le baril au lieu de $2.00 comme par le passé. La valeur pécuniaire des sardines aux parcs mêmes où elles ont été prises a été cette année de $280,282 dans cette division. Si l'on avait payé ce poisson aux prix habituels le rendement aurait été de $560,564. Toutes les autres pêches, sauf celle du merlan, ont été bonnes et quelques-unes très bonnes.

HARENG.

Le rendement pécuniaire de la pêche du grand hareng accuse un certain fléchissement, bien qu'on prenne davantage de ce poisson. Il faut attribuer cela à une baisse des prix de vente. La plus importante des branches de l'industrie du hareng est celle du hareng fumé de Grand-Manan. Bien que l'on ait produit cette année

pratiquement autant de hareng en conserve que l'année dernière, le rendement de ce poisson n'a été que de $196,793, alors que cette année-là, grâce à des prix plus élevés, il fut $286,209. Remarquons que le baril de hareng dans de la saumure se vend meilleur marché d'année en année.

SARDINES.

Au début de ce rapport j'ai signalé avec quelques détails les particularités touchant la pêche de ce poisson, au cours de la présente année. Je me contenterai d'ajouter que étant donnés les prix inférieurs payés aux pêcheurs, et le gain minime qu'ils retirèrent de leurs travaux, il leur est arrivé de remettre en liberté des milliers de barils de sardines prises dans leurs parcs ou nasses précisément parce qu'ils n'auraient pas trouvé à les vendre. Ce lamentable état de choses s'est surtout signalé dans le comté de Saint-Jean. Les pêcheurs ayant obtenu de bons résultats dans ces parages où ils pêchèrent la sardine à la seine au cours des dernières saisons, quand elles se vendait bien, avaient construit un certain nombre de nouvelles nasses ou parcs devant leur permettre de faire des pêches encore plus fructueuses, mais comme les acheteurs américains n'achetaient pas aussi activement que par le passé et se contentaient d'acquérir le poisson des parcs qui se trouvaient le plus rapproché, (comté de Charlotte), il s'ensuivit que les pêcheurs de Saint-Jean n'eurent que peu d'occasions de vendre leur pêche. Le rendement des fabriques de conserves du comté de Charlotte a largement atteint la moyenne, la production s'y étant élevée à 84,977 caisses, évaluées à $424,885. Je suis heureux de pouvoir faire rapport que pendant que j'écris ces lignes, on m'informe que le marché du hareng-sardine est excellent. L'immense et nouvelle fabrique de conserves de sardines de Chamcook se trouve en exploitation, ce qui fait que l'on paye maintenant le hareng-sardine à raison de $2 et $2.50 le baril. On peut donc supposer raisonnablement, que la vente de ce poisson continuera à être bonne pendant tout le reste de la saison et que les pêcheurs de Saint-Jean, propriétaires de parcs en profiteront, tout comme ceux du comté de Charlotte, qui auront l'occasion de vendre leur pêche à des prix rémunérateurs.

SAUMON.

La pêche du saumon n'a pratiquement pas changé au cours des deux dernières années, 3,353 quintaux valant $50,295 au cours de l'année 1911-12 et 3,295 quintaux évalués à $49,425 pour cette année.

HOMARD.

Je suis très heureux de pouvoir signaler une grande augmentation du rendement de la pêche de ce crustacé, tant au point de vue de la quantité qu'à celui de sa valeur pécuniaire. En effet, en 1911-12 on prit 8,539 quintaux de homard valant $128,085 et cette année on en a pris 12,410 quintaux évalués à $186,150. A mon avis le département de la Marine et des Pêcheries doit être félicité du succès obtenu dans cette pêche encore plus que pour toute autre vu ce qu'il a fait en faveur de l'industrie du homard. Je m'explique. lorsqu'il s'agit de la pêche de poissons qui viennent de l'océan à de certains moments de l'année, tout le poisson qui n'est pas pris se dirige vers d'autres destinations soit qu'il regagne la haute mer, soit qu'il suive la côte du continent américain pour atteindre des eaux plus chaudes. Or, quel que soit le chemin suivi par le poisson, nombre de pêcheurs l'attendent en route, ce qui fait qu'il est très probable que fort peu de ce poisson revienne jamais dans nos eaux. Il n'en est pas ainsi du homard que nous sommes portés à cause de cela à tenir pour animal indigène, vu qu'il naît, vit, grandit et meurt sur nos côtes et que partant il reste sou-

mis aux effets des règlements administratifs du département. La taille actuellement permise, c'et-à-dire la taille-limite de 3¾ pouces de longueur pour la partie postérieure de la carapace de ce crustacé a contribué considérablement à développer la pêche du homard dans cette division. C'est ainsi que le rendement pécuniaire fourni par la pêche du homard en 1910, dernière année pendant laquelle il fut permis de prendre du homard de la taille minimum de 9 pouces, ne fut que de $77,860, cependant, que cette année le rendement pécuniaire de la pêche du homard, faite d'après les nouvelles conditions a atteint le joli chiffre total de $186,150, en augmentation d'environ 150%. Cependant, aussi encourageants que soient ces chiffres il y a encore lieu de faire des améliorations, sinon quant aux règlements eux-mêmes du moins quant à la façon de les faire observer. En effet la pêche du homard se pratiquant dans cette division tout près de la frontière américaine, il est comparativement facile aux pêcheurs qui possèdent des barques automobiles de pêche rapides de passer de l'autre côté de la frontière pour y disposer des petits homards qu'ils ont pris. Et, comme la limite de la taille du homard que l'on a le droit de pêcher dans le Maine est la même que chez nous, il s'ensuit que le homard pêché au Canada n'est pas vendu dans cet Etat, car, comme protégé par un bulletin de connaissement direct "Through Bill of Lading", que les pêcheurs remplissent en route, il traverse le Maine et atteint sa destination, Boston ou New-York. Je suis donc heureux de savoir que votre département s'est inquiété de cette question des "Connaissements directs" et s'en est entretenu avec les autorités des Etats-Unis. J'espère que vos efforts seront couronnés de succès et que l'on fermera définitivement cette voie par où sont passées de grandes quantités de petits homards car, si les connaissements dont je parle étaient ignorés des fonctionnaires de l'Etat du Maine, il serait beaucoup plus facile aux fonctionnaires des pêcheries de faire respecter la loi, et, il ne faut pas oublier que chaque dollar que le département dépense pour protéger le homard augmente d'autant la valeur des pêcheries de ce crustacé. Quand on aura construit de nouveaux bateaux garde-pêche, je disposerai de facilités plus grandes que par le passé et de meilleurs moyens pour protéger le homard.

MORUE, MERLUCHE, EGLEFIN ET MERLAN.

La pêche de la morue a considérablement augmenté, savoir, 18,160 quintaux en 1911-12 et 25,253 cette année. La pêche de la merluche a aussi augmenté. Elle a passé de 79,412 quintaux au cours de l'année précédente à 97,524 quintaux au cours de la saison de pêche dont nous nous occupons. On signale aussi une augmentation de la pêche de l'églefin, 10,382 quintaux en 1911-12 contre 20,532 quintaux cette année. Ces chiffres peuvent être quelque peu décevants attendu que les pêcheurs vendent avec l'églefin de la morue de petite taille et qu'ils font rapport aux fonctionnaires des pêcheries que tout le poisson ainsi vendu est de l'églefin. Comme question de fait l'églefin se fait de plus en plus rare d'année en année, ce qu'il faut sans doute attribuer aux travaux des grandes flottes de pêche américaines et canadiennes dont les navires pêchent à l'entrée de la baie de Fundy pendant toute l'année, ce qui fait qu'ils prennent l'églefin avant qu'il puisse pénétrer dans les eaux, baignant la côte. Le merlan n'a pas été aussi abondant qu'au cours de l'année précédente. Aussi les pêcheurs craignent-ils la disparition de cette pêche importante, et aussi, que si le gouvernement des Etats-Unis ne prend pas les mesures nécessaires pour faire cesser la pêche avec des seines tout en faisant observer les lois prohibant la pêche à l'aide d'explosifs qui tuent le poisson, il arrivera fatalement que nos pêcheries de merlan finiront par être dépeuplées.

GASPAROT.

Par comparaison à la pêche de l'année précédente, la pêche du gasparot accuse une grande augmentation.

VALEUR DU MATÉRIEL DE PÊCHE EMPLOYÉ.

La valeur des navires, barques, nasses, fabriques de conserves, etc., accuse une augmentation considérable. En effet en 1911-12 la valeur pécuniaire de ces accessoires de l'industrie de la pêche était dans cette division de $1,404,372 tandis que cette année elle est de $1,858,844. Quant au nombre des personnes qu'emploie l'industrie de la pêche il est aussi en augmentation, ayant passé de 3,477 à 3,910. La grande augmentation de la valeur du matériel de pêche, etc., signalée ci-dessus est due presque entièrement à la construction de l'immense fabrique de conserves de sardines que la "Canadian Sardine Company Ltd." a fait construire à Chamcook. La valeur de cette fabrique est dit-on de $257,000 et celle de sa flotille de bateaux pour la pêche de la sardine ou pour son transport de $67,500. Dans la division le nombre des barques de pêche munies de moteurs de propulsion à gazoline a été en augmentation passant de 681 à 780, cependant que leur valeur passait de $172,425 à $216,400. Je crois certainement que dans cette division existe la meilleure flotille de barques de pêche automobiles qui se puisse voir dans le monde. Cependant, il devrait y avoir des règlements obligeant les armateurs de ces barques à les munir d'un dispositif (étouffoir) destiné à supprimer le bruit que les moteurs dégagent en cours de marche.

CONCLUSION.

Généralement parlant les règlements ont été bien observés, mais on a quelque peu pêché le homard pendant la saison prohibée. Les fonctionnaires locaux des pêcheries ne peuvent faire grand chose pour empêcher ce genre d'infraction aux règlements. Le bateau garde-pêche n° 2 était seul pour surveiller le genre de pêche défendue dont nous parlons ici, et comme ce bateau est lent et ne peut naviguer que par beau temps son équipage s'est trouvé dans l'impossibilité d'empêcher que certains pêcheurs ne mouillent leurs casiers en violation de la loi. Je pense que lorsque les nouveaux garde-pêche seront mis en service, il ne se fera plus de pêche illicite du homard. Comme vous le savez, le capitaine Silas Mitchell du garde-pêche n° 2 est décédé. Feu M. Mitchell était un bon officier capable, aussi sa perte sera ressentie non seulement dans le service mais aussi dans la partie du pays où il vivait.

Qu'il me soit permis de nouveau de vous remercier, ainsi que les fonctionnaires de votre département, de la façon courtoise dont vous m'avez traité au cours de l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. F. CALDER,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 2.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les uêcheries de la division n° 2, province du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice 1912-13 et aussi les statistiques donnant les quantités du poisson pêché, la valeur du poisson vendu et une évaluation du capital requis par l'industrie de la pêche et le nombre de pêcheurs et de personnes qu'emploie cette industrie. Ces chiffres accusent une valeur globale de $2,611,333, c'est-à-dire en diminution de $150,422 sur le rendement pécuniaire de l'année dernière, diminution qu'il faut attribuer au grand fléchissement de la pêche de tous les mollusques et crustacés causé en partie par le mauvais temps qui a sévi.

SAUMON.

Bien que la saison n'ait guère été favorable on a pêché plus de saumon dans cette division qu'au cours de l'année précédente, et l'automne dernier on nous a dit que ce poisson était excessivement abondant dans les eaux de ses frayères naturelles. Les pêcheurs au filet regimbent vivement contre la prolongation du laps de temps accordée jusqu'ici aux pêcheurs se servant de mouches.

ALOSE.

La pêche de ce poisson continue à diminuer et je crains fort qu'il persiste a en être ainsi, malgré les commissions, etc., à moins que l'on ne détermine une saison prohibée pour l'alose, pendant qu'elle fraye, car, en l'état de choses actuel même l'établissement projeté de stations piscicoles pour alose semble ne devoir donner que des résultats problématiques.

HARENG.

On a pris dans cette division d'immenses quantités de hareng pour toutes fins. Un grand nombre de ces poissons ont été fumés dans les grands fumoirs qui ont été construits dans ce but à la Baie-Verte à la Pointe-du-Chêne, etc.

MAQUEREAU.

La pêche de ce poisson est maintenant très bonne, depuis qu'on se sert de grandes barques de pêche automobiles sur plusieurs points des côtes. Tout porte à croire qu'au cours de la prochaine saison de pêche le nombre de ces barques augmentera de plusieurs unités.

MORUE.

Le mauvais temps et dans certains cas le manque de boitte ont nui à cette très importante pêche, qui, cependant, a amplement atteint la moyenne.

ÉPERLAN.

On a pris plus d'éperlan que depuis plusieurs années, ayant capturé près de 8,000,000 de livres de ce poisson (4,000 tonnes). On ne saurait trop apprécier l'importance de cette pêche, qui est faite en hiver alors que l'on ne pêche guère d'autres poissons, car, elle rapporte alors des centaines de mille dollars aux pêcheurs, précisément au moment où ils en ont le plus besoin. Je ne crois pas que ce petit poisson

diminue le moins du monde sur nos côtes bien que de ses congénères de forte taille en dévorent des quantités énormes, bien supérieures à celles que l'on pêche.

MOLLUSQUES ET CRUSTACÉS.

Il est à espérer que la commission qui s'occupe actuellement des mollusques et des crustacés et qui se compose d'hommes d'une grande expérience en arrive à une solution permanemment avantageuse à l'endroit de ces êtres marins. Il n'est guère douteux que la pêche d'automne du homard survenant après le complet achèvement de la période de multiplication de ce crustacé offrirait de grandes difficultés. .

Quant aux huitres, leur culture sur des fonds où ce mollusque n'existe pas maintenant, même parmi les bancs producteurs d'huitres elle augmenterait considérablement la production de ces bancs, du fait que le naissain provenant des fonds nouvellement cultivés serait emporté sur les bancs. Une culture intensive des huitres, couronnée d'aussi heureux résultats que dans d'autres pays, peut seule empêcher la disparition de ce mollusque et restaurer le commerce auquel il donnait lieu. Quant à la pêche des autres espèces de poissons elle a été à peu près moyenne, et les prix très élevés.

Je suis, Monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

R. A. CHAPMAN,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 3 (INTERIEURE).
N° 3 (INTERIEURE).

An commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon 11e rapport annuel sur les pêcheries des eaux de l'intérieur du Nouveau-Brunswick pour l'exercice financier 1912-13, plus les statistiques donnant les quantités et la valeur du poisson pêché, le matériel de pêche employé et le nombre de pêcheurs et de personnes temporairement employés par l'industrie de la pêche.

Les statistiques ayant été recueillies plus systématiquement que par le passé et en employant des méthodes plus exactes, je ne doute pas que ce rapport ne soit à peu près aussi exact que possible. Ayant donné ordre aux officiers de mon service de serrer la vérité des chiffres aussi près que possible, j'en ai fait autant de mon côté et c'est pourquoi lorsqu'il a fallu estimer les quantités de certains poissons, tels que la truite et quelques autres, j'ai fait tout ce que j'ai pu pour que les statistiques soient autant que possible dignes de foi.

Je suis heureux de signaler que le résultat pécuniaire fourni au cours de l'année dernière accuse une augmentation de plus de $8,000 sur le rendement de l'année précédente 1911-12, ce que démontrent les chiffres suivants :—

Années	Valeur du poisson.	Valeur du matériel de pêche.
1911-12	$32,049	$43,913
1912-13	40,132	39,595

Bien que cette somme ($40,000) ne soit pas considérable lorsque répartie parmi un grand nombre de personnes, il faut se souvenir que parmi celles-ci, un nombre relativement petit d'entre-elles consacrent une grande partie de leur temps à la pêche, souffrent peu des rigeurs de son travail et ne risquent ni leurs membres ni leur vie, cependant que la valeur des engins de pêche étant à peu près égale à une pêche annuelle, aucun matériel de pêche n'est et ne doit être renouvelé à chaque saison, certaines parties de ce matériel durant même plusieurs années.

La saison qui vient de se terminer n'a guère été favorable pour la pêche du saumon. Toutefois les résultats obtenus par cette pêche semblent satisfaisants.

Je suis d'avis que cette pêche s'est beaucoup améliorée dans cette division depuis une dizaine d'années.

Dans plusieurs des fosses de la rivière Saint-Jean entre Frédéricton et les Grandes-Chutes, on a capturé pas mal de saumon à la mouche, au grand plaisir des amateurs de pêche à la ligne.

Je crois qu'il y a des centaines d'endroits le long de ce superbe cours d'eau où ce genre de sport pourrait être pratiqué si l'on essayait de s'y livrer au moment où la hauteur de l'eau de la rivière s'y prête, attendu que le poisson remonte le cours d'eau sans difficulté lorsque ses déplacements sont faciles, et qu'il s'arrête alors dans des fosses qu'ils rencontre sur son chemin. Quant a la pêche de la truite, elle a été tout à fait satisfaisante au cours de la dernière saison. Ce genre de sport plaît à la grande majorité des pêcheurs attendu qu'il nécessite un outillage peu coûteux et que presque chaque ruisseau offre sa part de truite Toutefois la meilleure pêche se fait, bien entendu, dans les endroits les plus éloignés des régions colonisées de la division.

On pourrait beaucoup améliorer la pêche de la truite si l'on pouvait se procurer des alevins de ce poisson et les mettre dans de bonnes conditions dans les meilleurs cours d'eau de la région.

Qu'il me soit permis d'attirer l'attention sur la suggestion que le garde-pêche McKay fait dans son rapport et que je publie ci-après.

La pêche de l'alose a été satisfaisante, vu ce qu'elle était depuis quelques années.

Je me plais à espérer que de bons résultats couronneront les travaux de la station piscicole flottante, qui devrait être maintenue pendant quelques années au moins, et même rendue permanente, si les résultats obtenus justifiaient cette mesure.

L'énorme passage du gasparot au cours de la saison dernière fut une des particularités les plus remarquables des pêcheries de la rivière Saint-Jean. Le passage de ce poisson s'est produit tardivement et pendant un laps de temps relativement court, pendant lequel le gasparot a fourmillé littéralement dans les eaux qu'il fréquente, ce qui fait qu'on en a pris de grandes quantités qui ont été bien vendues.

La pêche de l'esturgeon, du doré et de l'achigan accuse une augmentation. Je me plais à croire que c'est là une nouveauté digne de remarque et que quant à l'esturgeon et à l'achigan cette augmentation prendra un caractère parmanent, ce qui relèverait ce genre de pêche au niveau qu'il occupait il y a quelques années, avant que l'on ait établi des règlements convenables appelés à protéger ces poissons.

D'après le rapport des officiers sous mes ordres il est dit que les pêcheries de cette division, exception faite de celle de l'alose, se maintiennent aussi bonnes que par le passé et que quelques unes s'améliorent.

Certes les conditions locales affectent quelquefois la pêche de quelques subdivisions et y produisent des fluctuations de rendement, mais, somme toute, l'avenir promet.

Le garde McKay, du comté de York m'a soumis le rapport suivant :—

"Je suis heureux de pouvoir vous dire que le saumon n'a jamais été aussi abondant dans la rivière Saint-Jean que durant la dernière saison, du moins depuis que je m'occupe de mon service des pêcheries, cependant la pêche de ce poisson n'a pas été aussi considérable qu'on était en droit de s'y attendre, ceci par suite de très fortes crues qui survinrent au cours de la saison de pêche, ce qui la plupart du temps empêcha les pêcheurs de tendre leurs filets.

"La pêche de l'alose accuse quelque augmentation mais la hauteur des eaux a nui à cette pêche juste vers les dernières jours de la saison, ce qui fait que l'on n'a guère pris plus d'alose que l'année dernière.

La pêche de la truite, du gasparot, etc., n'a guère variée depuis l'année passée. Il a été fort heureux pour les sportsmen que l'on ait prolongé la saison de la pêche à la mouche. Aussi ont-ils fort prisé cette mesure qui leur a permis de prendre un grand nombre de superbes saumons dont quelques-uns pesaient plus de vingt livres.

"De nouveau j'attire votre attention sur la nécessité qu'il y a d'installer une station piscicole pour la truite sur un point central permettant d'atteindre facilement nos lacs et nos petits cours d'eau; afin qu'on puisse les réempoissonner avec ce poisson sportif de façon à ce qu'ils attirent à eux pendant l'été, et les étrangers et les gens du pays qui aiment la pêche, car ces gens ne manqueront pas à l'occasion de dépenser de l'argent pour construire des chalets pour s'assurer les services de guides et pour acheter les provisions etc., dont ils pourront avoir besoin. Remarquons que le saumon ne fréquente que certaines rivières, tandis que la truite est dans tous les ruisseaux, ce qui fait que si les dits cours d'eau étaient réempoissonnés avec de la truite ils retiendraient les sportsmans amateurs de pêche qui n'aurait plus à parcourir de grandes distances pour se rendre sur les bords d'une rivière à saumons".

Au cours de la dernière saison j'ai eu la bonne fortune de visiter les eaux supérieures de l'un des affluents de la rivière Tobique, précisément là où dit-on se reproduit naturellement le meilleur saumon du Canada. Mon voyage a été rendu possible, en partie grâce à la bonté des membres du club à saumons de la Tobique qui ont pris à cet égard toutes les dispositions voulues et partagé avec moi les frais de voyage. Je dois aussi des remerciements à M. Donald Fraser, jeune, de Plaster Rock, adjudicataire d'une partie des eaux de la Tobique, qui m'a permis de me servir du chalet qu'il possède sur les bords des eaux supérieures de cette rivière, et qui m'a ramené des "fourches de la Tobique jusque chez lui dans son automobile, c'est-à-dire sur un parcours d'une trentaine de milles environ. M. Fraser a sous-loué sa partie au club, à l'exception cependant d'une fosse.

Le club à saumons de la Tobique a indubitablement contribué à la conservation et à l'amélioration de la pêche du saumon, non seulement dans les eaux de la Tobique mais dans les eaux de la rivière Saint-Jean, et ce, grâce au très efficace service de protection qu'il a été employé sur la Tobique pendant une vingtaine d'années, ayant loué les eaux lorsqu'elles avaient été très pêchées, puis y ayant fait des dépenses considérables qui, ajoutées à une bonne administration ont refait de cette rivière une splendide rivière à saumons. Aussi M. Thomas F. Allen ,gérant du club de la Tobique est-il fier à bon droit des résultats qu'on doit à son administration depuis nombre d'années. Actuellement on fait les plans et on apporte à pied d'œuvre les matériaux nécessaires à la construction des passages à poissons que l'on établira sur deux points obstrués de la rivière à saumons du comté de Victoria.

Ces passages à poissons seront construits dès que les eaux seront assez basses pour permettre de commencer les travaux.

Bien que ce cours d'eau ne soit pas aussi considérable que la Tobique et baisse beaucoup pendant un été de sécheresse, ses eaux sont froides et superbes; et comme il possède des douzaines de splendides fosses, en le réempoissonnant continuellement et en protégeant les jeunes élèves qu'on y met, on espère en faire un précieux cours d'eau de pêche sportive.

En ce moment on fait aussi des plans et on donne des ordres en vue d'établir deux passages à poissons dans deux barrages de la rivière Nashwaak, comté d'York. Ces

passages seront construits au cours de la présente saison. On dit que cette rivière était une grande rivière à saumons dans le passé, mais que les immenses quantités de bois que l'on y a fait flotter pendant un demi-siècle et plus ont brisé les berges de ce cours d'eau, l'ont élargi et en ont comblé le lit, ce qui fait que par temps de sécheresse le saumon éprouve de grandes difficultés à se maintenir dans ses eaux. Cependant, comme ce cours d'eau possède quelques bonnes fosses nous entretenons l'espoir d'y réaliser de bons résultats piscicoles.

Au cours de la saison dernière on a mis dans la rivière une petite quantité d'alevins de saumon et on en a demandé davantage pour l'avenir, afin qu'au cours de cette saison on puisse réempoissonner ce cours d'eau.

En terminant ce rapport je désire exprimer mes remerciements à tous les fonctionnaires avec qui j'ai eu affaire pour l'amabilité avec laquelle ils m'ont traité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. E. HARRISON,
Inspecteur des pêcheries.

DIVISION No 1.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans les comtés de **Charlotte** et **Saint-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année de 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Pêcheurs.	Barques. A voiles.	Barques. Valeur.	Barques. A gazoline.	Barques. Valeur.	Barques. Pêcheurs.	Matériel de pêche. — Filets dits Dip Nets. Nombre.	Filets dits Dip Nets. Valeur.	Filets à mailler. Nombre.	Filets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Valeur.	Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Numéros.
	Comté de Charlotte.			$			$		$			$		$		$		$		$	
1	Lepreau à Red-Head	10	90	8500	20	100	1500	24	3240	100	50	150	10	120	30	3000	30	30000	......	......	1
2	Red-Head à L'Etang	11	170	6600	34	90	1965	64	26300	157	100	300	81	810	54	4100	54	31000	5	50	2
3	L'Etang à St-George	4	44	1250	15	261	7000	28	4460	210	92	370	42	300	77	6150	52	34300	8	100	3
4	St-George à St-Stephen	11	181	67500	22	215	8600	30	9000	315	300	1200	......	......	105	10500	105	94500	3	15	4
5	Grand-Manan	59	1015	37500	168	367	12000	151	49000	278	300	4500	570	5700	59	11400	59	86000	....	..	5
6	Campobello	8	208	4500	59	130	2400	109	30000	274	80	240	11	220	24	2000	23	9000	4	50	6
7	Ile de l'Ouest	....	....	......	...	45	1900	190	38000	380	200	600	75	1500	108	4680	90	45000	20	150	7
	Totaux	103	1708	125850	318	1208	35365	596	16000	1714	1122	7360	789	8650	457	41830	413	329800	40	365	
	Comté de St-Jean.																				
1	Havre Saint-Jean	...	....	.....	....	275	11000	40	16000	320	....	....	460	12000	20	4000	30	24000	......	..	1
2	Lepreau à Chance-Harbour	4	89	2000	14	20	400	23	5800	46	....	......	190	1900	7	600	3	1500	......	...	2
3	Chance-Harbour à St-Jean	3	42	1800	6	100	1500	104	31200	208	....	......	1120	14000	17	1700	28	14000	......	....	3
4	Mispec à Tynemouth-Creek	1	10	500	2	13	200	10	2000	18	....	....	......	.....	....	......	...	.....	..	.....	4
5	Tynemouth au comté d'Albert	1	12	400	....	15	375	7	1400	20	....	.. ..	13	200	......	.....	......	......	....	....	5
	Totaux	9	153	4700	22	423	13475	184	56400	612	.. .	......	1783	28100	44	6300	61	39500	......	......	
	Totaux généraux	112	1861	130550	340	1631	48840	780	216400	2326	1122	7360	2572	36750	501	48130	474	369300	40	365	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans les comtés de **Charlotte** et de **Saint-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1212-13.—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homard. Nombre.	Casiers à homard. Valeur.	Fabriques de conserves. Homard. Nombre.	Homard. Valeur.	Sardines. Nombre.	Sardines. Valeur.	Moules. Nombre.	Moules. Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries, Nombre.	Fumoirs et poissonneries, Valeur.	quais. et quais. Nombre.	quais. et quais. Valeur.	Chalands et bachots à sonnette. Nombre.	Chalands et bachots à sonnette. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
	Comté de Charlotte.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Lepreau à Red-Head					1500	1500					3	10000			3	600	6	4000	12	1200	45	1
2	Red-Head à L'Etang	60	3000	55	25	1925	1925			3	90000	3	7000	6	3200	33	10800	24	23500	30	1000	301	2
3	L'Etang à St-George	12	270	150	75	575	575									25	1665	15	550	39	1850		3
4	St-George à St-Stephen	6	100			300	300			1	257000	1	1500	2	8200	2	800	2	3000	250	4500	300	4
5	Grand-Manan	104	2080	1110	1110	13800	13800	*3	6000					1	500	431	167800	96	85500	41	2800	380	5
6	Campobello	90	2000	500	250	1100	800	*1	2500							90	6000	46	3400	30	1000	22	6
7	Iles de l'Ouest	20	400	350	350	900	900			2	22000	1	700			48	2250	51	3100	100	6000	120	7
	Totaux	292	7850	2165	1810	20100	19800	4	8500	6	362000	8	19200	9	11900	632	189915	240	123050	502	18350	1168	
	Comté de St-Jean.																						
1	Port St-Jean					600	600							11	95000	72	45000	50	75000			50	1
2	Lepreau à Chance-Harbour	25	750			1500	1500									4	800	8	1600			16	2
3	Chance-Harbour à St-Jean	20	600			2600	2600							1	1800	35	3500	12	1200			10	3
4	Mispec à Tynemouth-Creek					1050	1050																4
5	Tynemouth au comté d'Albert			14	14	760	760																5
	Totaux	45	1350	14	14	6510	6510							12	96800	111	49300	70	77800			76	
	Totaux généraux	337	9200	2179	1824	26610	26310	4	8500	6	369000	8	19200	21	108700	743	239215	310	200850	502	18350	1244	

* N'ont pas travaillé.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Charlotte** et de **Saint-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912–13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Numéros.
	Comté de Charlotte.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Lepreau à Red-Head	...	...	546	8190	45	90	...	...	...	...	15	15	2000	1500	...	...	...	...	...	...	1
2	Red-Head à L'Etang	...	...	914	13710	2750	5500	11820	29550	40320	30240	500	500	20100	15075	50	250	150	750	...	...	2
3	L'Etang à St-George	...	...	307	4605	2045	4090	672	1680	832	624	3975	3975	52	39	...	...	...	...	...	...	3
4	St-George à St-Stephen	...	...	170	2550	...	...	430	1075	460	345	...	...	316	237	...	...	...	...	...	...	4
5	Grand-Manan	...	...	6841	102615	17738	35476	810	2025	22640	16980	7244	7244	155724	116793	84	420	...	...	...	...	5
6	Campobello	...	...	470	7050	1945	3890	6400	16000	27000	20250	30220	30420	4200	3150	...	...	...	...	...	...	6
7	Iles de l'Ouest	...	...	1050	15750	420	840	400	1000	80	60	6000	6000	3240	2430	...	...	...	...	...	...	7
	Totaux	...	...	10298	154470	24943	49886	20532	51330	91332	68499	47954	47954	185632	139224	134	670	150	750	...	...	
	Comté de Saint-Jean.																					
1	Port de Saint-Jean	960	14400	430	6450	...	...	...	...	...	...	...	...	3376	2532	...	...	1260	6300	58000	58000	1
2	Lepreau à Chance-Harbour	450	6750	555	8325	...	...	...	...	2912	2184	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
3	Chance-Harbour à Saint-Jean	1880	28200	551	8265	40	80	...	...	3280	2460	...	...	...	...	...	...	410	2050	2080	2080	3
4	Mispec à Tynemouth-Creek	...	...	326	4890	268	536	...	...	...	...	...	...	120	90	...	...	...	...	...	...	4
5	Tynemouth au comté d'Albert	5	75	250	3750	2	4	...	...	...	...	...	...	72	54	...	...	...	...	...	...	5
	Totaux	3295	49425	2112	31680	310	620	...	...	6192	4644	...	...	3568	2676	...	...	1670	8350	60080	60080	

*Qtl. =100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Charlotte** et de **Saint-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Sardines, brls.	Sardines, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Pétoncles, brls.	Pétoncles, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Bucardes, qtx.	Bucardes, valeur.	Algues comestibles, qtx.	Algues comestibles, valeur.	Numéros.
	Comté de Charlotte.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Lepreau à Red-Head	20970	20970	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13950	13950	...	...	...	...	1
2	Red-Head à L'Etang	13236	13236	...	...	...	...	50	500	...	...	...	...	500	750	3100	3100	...	...	...	...	2
3	L'Etang à St-George	58480	58480	...	...	40	60	316	3160	...	...	12	48	...	...	3020	3020	...	...	...	...	3
4	St-George à St-Stephen	72630	72630	...	...	110	165	48	480	...	...	...	...	...	...	10685	10685	456	1140	...	...	4
5	Grand-Manan	50366	50366	75	750	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2365	2365	...	...	2640	2640	5
6	Campobello	2100	2100	...	...	...	...	...	...	...	...	100	400	...	...	55	55	...	...	...	...	6
7	Iles de l'Ouest	49000	49000	...	...	...	...	...	20	...	...	40	160	...	...	4000	4000	...	...	...	...	7
	Totaux	266782	266782	75	750	150	225	434	2343	...	...	152	608	500	750	37175	37175	456	1140	2640	2640	
	Comté de Saint-Jean.																					
1	Port de Saint-Jean	9000	9000	...	...	...	...	...	...	60	480	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
2	Lepreau à Chance-Harbour	500	500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3
3	Chance-Harbour à Saint-Jean	4000	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3
4	Mispec à Tynemouth-Creek	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4
5	Tynemouth au comté d'Albert	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5
	Totaux	13500	13500	...	...	...	...	...	...	60	480	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	

* Qtl. =100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉS DE **Charlotte** et de **St-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue expédiée verte-salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin fumé, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et ling. fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Merlan frais, qtx.	Merlan séché, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng en boîtes, caisses.	Hareng pour boitte, brls.	Numéros.
	Comté de Charlotte.																		
1	Lepreau à Red-Head		546	45								15						1000	1
2	Red-Head à L'Etang		914	1150	50	500		5760	100		13140		164		620	100	4780	2000	2
3	L'Etang à St-Georges		307	555	400	230	672			832		1407	856					25	3
4	St-George à St-Stephen		170				430				154					70		50	4
5	Grand-Manan		6841	4530	3370	2156	92		238	13340	3090	1040	2180	532	71826	770		4615	5
6	Campobello		470	400		516	6400				9000	13000	5640		600			1500	6
7	Iles de l'Ouest		1050			140	400			80		3000	1000		120			1500	7
	Totaux		10298	6680	3820	3542	7994	5760	338	14252	25684	18462	9840	532	73166	940	4780	10690	
	Prix $		15	2	4	6	2.50	4.80	3	.75	3	1	3.50	.75	2	5	4.80	1.50	
	D'une valeur de $		154470	13360	15280	21252	19985	27648	1014	10689	77052	18462	34440	399	146332	4700	22944	16035	
	Comté de St-Jean.																		
1	Port de St-Jean	960	430											788	874	280			1
2	Lepreau à Chance-Harbour	450	555	40							970								2
3	Chance-Harbour à St-Jean	1880	551	268						280	1000								3
4	Mispec à Tynemouth-Creek	5	326											120					4
5	Tynemouth-Creek au comté d'Albert		250											72					5
	Totaux	3295	2112	310						280	1970			980	874	280			
	Prix $	15	15	2						.75	3			.75	2	5			
	D'une valeur de $	49425	31680	620						210	5910			735	1748	1400			

* Qtl. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ DE **Charlotte** et de **St-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng pour engrais, brls.	Maquereau salé, brls.	Alose fraîche, qtx.	Alose séchée, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, brls.	Sardines en boîtes, caisses.	Sardines fraîches et salées, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Pétoncles fraîches, brls.	Moules fraîches, brls.	Moules en boîtes, caisses.	Crabes, bucardes et aut. mollusques frais, qtx.	Langues et noues d. de la saumure et séchées, qtx.	Algues comestibles séchées, qtx.	Huile de poisson, gallons.	Numéros.
	Comté de Charlotte.																					
1	Lepreau à Red-Head								20970							10350	3600					1
2	Red-Head à L'Etang	2500	17		50			66425				50			500		3100		97		4500	2
3	L'Etang à St-George								58480		40	316		12		3020					380	3
4	St-George à St-Stephen							3552	71920		110	48				995	9690	456				4
5	Grand-Manan		28						50365	75						2365			80	880	5000	5
6	Campobello								2100					110		55			130		16000	6
7	Iles de l'Ouest							15000	46000			20		40		100	3900				1000	7
	Totaux	2500	45		50			84977	249835	75	150	434		152	500	16885	20290	456	307	880	26880	
	Prix $	1.00	15	5	15			5	1	10	1.50	10		4	1.50	1	4.80	2.50	30	6	.30	
	D'une valeur de $	2500	675		750			424885	249835	750	225	4340		608	750	16885	97392	1140	9210	5280	390	
	Comté de St-Jean.																					
1	Port de St-Jean			1260		13000	15000		9000				60									1
2	Lepreau à Chance-Harbour								500										12		600	2
3	Chance-Harbour à St-Jean			410		2080			4000										12		700	3
4	Mispec à Tynemouth-Creek																					4
5	Tynemouth-Creek au comté d'Albert																					5
	Totaux			1670		15080	15000		13500				60						24		1300	
	Prix $			5		1	5		1				8						30		.30	
	D'une valeur de $			8350		15080	75000		13500				480						720		390	

Valeur totale, comté de Charlotte $1,407,351
" " St-Jean 205,248

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la **Division N° 1**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais. Quantités.	Valeur.	Quantités totales du poisson vendu. Quantités.	Valeur.	Valeur totale du poisson vendu.
			$		$	$
Saumon	qtx.	3,295	49,425			
" frais et gelé	"			3,295	49,425	49,425
Homard	"	12,410	186,150			
" expédié dans le test	"			12,410	186,150	186,150
Morue	"	25,253	50,506			
" fraîche	"			6,990	13,980	
" expédiée verte-salée	"			3,820	15,280	
" séchée	"			3,542	21,252	50,512
Eglefin	"	20,532	51,330			
" frais	"			7,994	19,985	
" fumé	"			5,760	27,648	
" séché	"			338	1,014	48,647
Merluche et lingue	"	97,524	73,143			
" fraîches	"			14,532	10,899	
" séchées	"			27,654	82,962	93,861
Merlan	"	47,954	47,954			
" frais	"			18,462	18,462	
" séché	"			9,840	34,440	52,902
Hareng	"	189,200	141,900			
" frais	"			1,512	1,134	
" fumé	"			74,040	148,080	
" fumé (en boîtes)	caisses.			4,780	22,944	
" dans de la saumure	brls.			1,220	6,100	
" pour boitte	"			10,690	16,035	
" pour engrais	"			2,500	2,500	196,793
Maquereau	qtx.	134	670			
" salé	brls.			45	675	675
Alose	qtx.	1,820	9,100			
" fraîche	"			1,670	8,350	
" salée	brls.			50	750	9,100
Gasparot	qtx.	60,080	60,080			
" frais	"			15,080	15,080	
" salé	brls.			15,000	75,000	90,080
Sardines	"	280,282	280,282			
" en boîtes	caisses.			84,977	424,885	
" fraîches et salées	brls.			263,335	263,335	688,220
Flétan	qtx.	75	750	75		750
Carrelet	"	150	225	150		225
Eperlan	"	434	4,340	434		4,340

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la **Division N° 1**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Anguille	qtx.	60	480	60	....	480
Encornet	brls.	152	608	152	....	608
Pétoncles	"	500	750	500	....	750
Moules et mactres	"	37,175	37,175	....	....	
" " fraîches	"	....	....	16,885	16,885	
" " en boîtes	caisses.	....	....	20,290	97,392	114,277
Bucardes	qtx.	456	1,140	456	....	1,140
Langues et noues	"	....	....	331	....	9,930
Algues comestibles	"	2,640	2,640	*880	....	5,280
Huile de poisson	gall.	....	....	28,180	....	8,454
Totaux		....	998,648	....	....	1,612,599

* Séchées.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, filets, etc., dans la **Division N° 1**, province du **Nouveau-Brunswick,** durant l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (tonnage, 1,861 tonneaux)	112	130,550
Barques (à voiles)	1,631	48,840
" (à gazoline)	780	216,400
Filets dits "dip nets"	1,122	7,360
Filets à mailler	2,572	36,750
Seines	501	48,130
Filets à éperlan	40	365
Nasses (weirs)	474	369,300
Trailles	337	9,200
Lignes à main	2,179	1,824
Casiers à homard	26,610	26,310
Fabriques de homard	*4	8,500
" de sardines	6	369,000
" de moules	8	19,200
Congélateurs et glacières	21	108,700
Fumoirs et poissonneries	743	239,215
Jetées et quais	310	200,850
Bachots à sonnette et "reels"	502	18,350
Totaux	....	1,858,844

Nombre d'hommes employés sur les navires et les remorqueurs	340
" " barques	2,326
Nombre de personnes employées dans les congélateurs, glacières, fabriques, etc.	1,244
Total	3,910

*N'ont pas travaillé

DIVISION N° 2

QUANTITÉ ET VALEUR DE TOUT LE MATÉRIEL DE PÊCHE, ETC., À L'USAGE DE L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE, DANS LES COMTÉS DE RESTIGOUCHE, GLOUCESTER, NORTHUMBERLAND, KENT, WESTMORELAND, ET ALBERT

DIVISION N° 2.

TABLEAU donnant le nombre de pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche.												Matériel de pêche.						Numéros.
		Navires.				Barques					Remorqueurs et semaques.			Filets à mailler.		Nasses. (Weirs.)		Filets à éperlan.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Restigouche.			$			$		$			$			$		$		$	
1	En amont de Dalhousie	1	26	800	5	45	900	2	1500	50	3	300	6	1000	8000	....	....	110	5500	1
2	En aval de Dalhousie	1	10	400	3	235	6125	5	1200	370	1	500	2	2500	20000	....	....	30	1500	2
	Totaux	2	36	1200	8	280	7025	7	2700	420	4	800	8	3500	28000	....	....	140	7000	
	Comté de Gloucester.																			
3	Beresford, etc	1	11	400	3	450	10000	....	......	865	....	......	.....	4000	26000	....	....	1	50	3
4	Bathurst, etc	7	82	3000	28	320	6600	1	400	650	10	1500	25	4200	23000	....	....	54	3300	4
5	Caraquet, etc	136	2360	68000	533	360	9800	1	350	730	6	500	15	3100	20000	....	...	80	4000	5
6	Shippigan et îles Miscou	49	746	32700	236	380	27000	6	1800	870	....	......	.....	3000	18000	....	....	90	6700	6
7	Tracadie, Inkerman, etc	24	292	11000	98	310	10000	6	4600	600	2	3000	6	5100	30000	...	....	209	10160	7
	Totaux	217	3491	115100	898	1820	63400	14	7150	3715	18	5000	46	19400	117000	....	....	434	24210	
	Comté de Northumberland.																			
8	Neguac, etc	3	33	1200	10	280	8000	4	1200	500	....	.....	.....	5000	30000	....	....	226	16000	8
9	Chatham, etc	3	33	1500	8	160	3420	2	2200	240	1	3000	3	4000	25000	....	....	580	40000	9
10	Baie-du-Vin, etc	6	65	2500	20	220	4500	6	4500	350	12	2500	30	6000	50000	....	....	420	36500	10
11	Rivières de Miramichi sud-ouest et nord-ouest	....	......	....	....	150	2500	2	1000	175	...	......	.....	2000	13000	....	....	......	.....	11
	Totaux	12	131	5200	38	810	18420	14	8900	1265	13	5500	33	17000	118000	....	....	1226	92500	

	Comté de Kent.																				
12	Richibouctou, etc	20	222	8800	54	258	16210	8	3550	504	..	.....	.....	3140	19190	...	...	308	14320	12
13	Bouctouche, etc	....	.....	....	....	630	20000	11	5000	1030	....	.....	....	2000	14000	....	....	280	14900	13
14	Cocagne, etc	....	.....	....	....	437	11500	5	1750	720	....	.....	.....	1100	7500	....	...	91	3900	14
	Totaux	20	222	8800	54	1325	47710	24	40300	2254	....	.....	....	6240	40690	....	....	679	32220	
	Comté de Westmoreland.																				
15	Shédiac, etc	....	.....	....	...	595	15250	20	8000	980	1	2200	4	4000	22000	2	100	181	7500	15
16	Botsford	....	.....	....	....	380	12000	150	45000	1020	5	2600	10	2200	11000	....	....	106	6000	16
17	Sackville et Westmoreland	....	.....	....	....	250	6500	35	7500	500	2	1800	6	800	4000	3	300	33	2000	17
18	Dorchester	....	.....	....	....	32	2290	....	....	60	....	.....	.....	132	1584	1	100	.....	.....	18
	Totaux	....	..	....	....	1167	35950	205	60500	2560	8	6600	20	7132	38584	6	500	320	15500	
19	*Comté d'Albert*	....	.....	... .	....	20	500	2	200	32	...	.....	... ..	400	2000	3	300	.....	... ..	19
	Totaux généraux	251	3880	130300	998	5422	173005	266	89750	10246	43	17900	107	53672	344274	9	900	2799	171430	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert,** province du **Nouveau-Brunswick,** durant l'année 1912-13 —*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Traillles. Nombre.	Traillles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homard. Nombre.	Casiers à homard. Valeur.	Fabriques de conserves. Fabriques de homard. Nombre.	Fabriques de homard. Valeur.	Fabriques de moules. Nombre.	Fabriques de moules. Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries. Nombre.	Fumoirs et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
	Comté de Restigouche.		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	En amont de Dalhousie	....	....	80	40	....	....	....	....	....	....	3	16000	2	800	....	....	30	1
2	En aval de Dalhousie	....	....	20	10	3000	3000	1	1500	....	....	5	8300	5	2700	1	200	50	2
	Totaux	....	....	100	50	3000	3000	1	1500	....	....	8	24200	7	3500	1	200	80	
	Comté de Gloucester.																		
3	Beresford, etc	12	30	380	280	2170	2170	3	1700	....	....	10	2500	24	1500	....	....	100	3
4	Bathurst, etc	43	258	410	300	10550	10550	10	8650	....	....	5	2600	8	1200	2	8000	275	4
5	Caraquet, etc	166	1360	2100	1600	9250	9250	6	8000	....	....	6	4000	32	8000	2	1800	425	5
6	Shippigan et îles Miscou	140	1000	1200	800	54500	54500	54	42600	....	....	5	4000	26	8000	2	2000	870	6
7	Tracadie, Inkerman, etc	42	300	675	450	23800	23800	22	11400	1	3000	9	12000	45	5000	4	2500	470	7
	Totaux	403	2948	4765	3430	100270	100270	95	72350	1	3000	35	25100	135	23700	10	14300	2140	
	Comté de Northumberland.																		
8	Neguac, etc	6	40	150	120	18280	18280	12	9800	....	....	6	4000	20	2000	....	....	470	8
9	Chatham, etc	....	....	80	60	....	....	....	....	....	....	25	15000	60	8000	....	....	100	9
10	Baie-du-Vin, etc	....	....	60	40	6600	6600	3	4800	....	....	8	4000	2	100	....	....	230	10
11	Rivières Miramichi sud-ouest et nord-ouest	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8	2000	30	700	....	....	50	11
	Totaux	6	40	290	220	24880	24880	15	14600	....	....	47	25000	112	10800	....	....	850	

	Comté de Kent.																			
12	Richibouctou, etc	4	100	310	93	24000	24000	12	16400	1	400	20	16000	7	560	15	7500	240	12
13	Bouctouche, etc	...	...	350	150	17500	17500	22	9300	...	...	8	7000	5	500	...	...	315	13
14	Cocagne, etc	...	...	40	15	10550	10550	8	4950	...	...	3	1000	...	...	...	...	182	14
	Totaux	4	100	700	258	52050	52050	42	30650	1	400	31	24000	12	1060	15	7500	737	
	Comté de Westmoreland.																		
15	Shédiac, etc	...	...	90	40	29940	29940	18	16850	...	...	10	11000	20	6000	...	...	420	15
16	Botsford	...	...	80	30	48270	48270	23	17825	...	...	30	4000	50	4000	14	3000	960	16
17	Sackville et Westmoreland	...	...	75	25	...	...	...	...	...	...	30	1600	100	7000	10	2000	300	17
18	Dorchester	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12	240	1	500	...	18
	Totaux	...	...	245	95	78210	78210	41	34675	...	...	70	16600	182	17240	25	5500	1680	
19	*Comté d'Albert*	...	...	...	..	200	200	...	...	...	...	...	...	2	125	...	...	...	19
	Totaux généraux	413	3088	6100	4053	258610	258610	194	153775	2	3400	191	114900	450	56425	51	27500	5487	

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert,** province du **Nouveau-Brunswick,** durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Merlan, qtx.	Merlan, valeur.	Numéros.
	Comté de Restigouche.		$		$		$		$		$			
1	En amont de Dalhousie.......	1009	15135	......	......	....	....	....	....	......	...	...	...	1
2	En aval de Dalhousie.........	1320	19800	627	3135	1910	2865	....	....	30	30	...	...	2
	Totaux............	2329	34935	627	3135	1910	2865	....	....	30	30	...	...	
	Comté de Gloucester.													
3	Beresford, etc...........	976	14640	830	4150	9400	14100	....	....	......	......	...	...	3
4	Bathurst, etc....	934	14010	2860	14300	28478	42717	.. ..	....	......	......	...	...	4
5	Caraquet, etc............ ...	....	......	1980	9900	95000	142500	1500	1500	3000	3000	...	...	5
6	Shippigan et îles Miscou	....	......	15750	78750	51000	76500	384	384	870	870	...	...	6
7	Inkerman, Tracadie, etc... ..	454	6810	5932	29660	27000	40500	...	....	......	......	...	...	7
	Totaux............	2364	35460	27352	136760	210878	316317	1884	1884	3870	3870	...	...	
	Comté de Northumberland.													
8	Neguac, etc..................	540	8100	5065	25325	1790	2685	....	....	480	480	...	...	8
9	Chatham, etc.................	1169	17535	......	......	140	210	....	....	......	......	...	...	9
10	Baie-du-Vin, etc.............	2040	30600	3632	18160	240	360	....	...	.. ...	.....	...	...	10
11	Rivières Miramichi, sud-ouest et nord-ouest, etc.	575	8625	......	......	.....	......	....	....	......	......	...	...	11
	Totaux	4324	64860	8697	43485	2170	3255	....	....	480	480	...	...	
	Comté de Kent.													
12	Richibouctou, etc............	751	11265	10275	51375	2690	4035	231	231	5900	5900	...	...	12
13	Bouctouche, etc..............	. .	......	5000	25000	180	270	....	....	......	......	...	...	13
14	Cocagne, etc......	...	......	2876	14380	140	210	....	....	......	......	...	...	14
	Totaux............	751	11265	18151	90755	3010	4515	231	231	5900	5900	...	...	
	Comté de Westmoreland.													
15	Shédiac, etc..........	48	720	6216	31080	300	450	....	....	.....	.....	230	230	15
16	Botsford.....................	....	.....	10600	53000	100	150	....	....	....	.....	...	...	16
17	Sackville et Westmoreland ...	18	270	.....	......	75	112	....	....	......	......	...	...	17
18	Dorchester...................	130	1950	......	......	150	225	....	....	......	......	...	...	18
	Totaux............	196	2940	16816	84080	625	937	....	....	....	......	230	230	
19	*Comté d'Albert*..............	40	600	125	625	90	135	....	....	.....	......	...	...	19
	Totaux généraux......	1004	150060	71768	358840	2[illegible]8683	328024	2115	2115	10280	10280	230	230	

*Quintal = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Numéros.
	Comté de Restigouche.		$		$		$		$		$		$	
1	En amont de Dalhousie....	......	......	......	.....	....	......	......	.....	....	....	500	750	1
2	En aval de Dalhousie.....	8320	4992	.....	....	10	80	......	....	....	....	300	450	2
	Totaux..........	8320	4992	.....	......	10	80	.....	....	....	....	800	1200	
	Comté de Gloucester.													
3	Beresford, etc.............	44470	26682	20	140	...	......	......	......	20	160	80	120	3
4	Bathurst, etc....	20622	12373	14	98	....	......	......	....	15	120	120	180	4
5	Caraquet, etc..............	58600	28160	360	2520	...	......	......	....	200	1600	....	....	5
6	Shippigan et îles Miscou.	73100	43860	350	2450	....	......	......	....	180	1440	100	150	6
7	Inkerman, Tracadie, etc....	45500	27300	495	3465	....	.....	3800	2280	160	1280	70	105	7
	Totaux..........	242292	138375	1239	8673	....	......	3800	2280	575	4600	370	555	
	Comté de Northumberland.													
8	Neguac, etc.	18400	11040	190	1330	80	640	600	360	....	....	....	....	8
9	Chatham, etc...............	65	39	450	3150	492	3936	650	390	....	....	576	864	9
10	Baie-du-Vin, etc...........	12200	7320	1590	11130	80	640	1860	1116	....	....	....	...	10
11	Rivières Miramichi, sud-ouest et nord-ouest.......	......	.. ...	......	......	200	1600	4500	2700	....	....	....	....	11
	Totaux....	30665	18399	2230	15610	852	6816	7610	4566	....	....	576	864	
	Comté de Kent.													
12	Richibouctou, etc..........	30975	18445	1880	13160	184	1472	4230	2538	5	40	362	543	12
13	Bouctouche, etc....	37800	22680	317	2219	....	....	1520	912	....	....	36	54	13
14	Cocagne, etc...............	46780	28068	80	560	...	......	250	150	....	....	....	....	14
	Totaux....	115555	69333	2277	15939	184	1472	6000	3600	5	40	398	597	
	Comté de Westmoreland.													
15	Shédiac, etc...............	90360	54216	235	1645	....	.. ..	425	255	....	....	120	180	15
16	Botsford..	49400	29640	20	140	....	......	250	150	....	....	....	....	16
17	Sackville et Westmoreland.	28400	17040	.....	.. ...	118	944	500	300	....	....	....	....	17
18	Dorchester....	150	90	.... .	......	945	7560	......	....	....	....	...	...	18
	Totaux..........	168310	100986	255	1785	1063	8504	1175	705	....	....	120	180	
19	*Comté d'Albert*............	340	204	9	63	90	720	......	......	....	....	....	....	19
	Totaux généraux.....	565482	339289	6010	42070	2199	17592	18585	11151	580	4640	2264	3396	

*Quintal=100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Esturgeon, qtx.	Esturgeon, valeur.	Bar, qtx.	Bar, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille valeur.	Petite morue, qtx.	Numéros.
	Comté de Restigouche.		$		$		$		$		$		
1	En amont de Dalhousie.....	3930	23580	120	960	....	....	......	...	10	60	120	1
2	En aval de Dalhousie.......	820	4920	20	160	....	...	10	100	40	240	50	2
	Totaux	4750	28500	140	1120	....	....	10	100	50	300	170	
	Comté de Gloucester.												
3	Beresford, etc....	20	120	30	240	....	....	10	100	20	120	100	3
4	Bathurst, etc...	560	3360	40	320	....	....	15	150	30	180	3200	4
5	Caraquet, etc.......	2400	14400	20	160	....	...	26	260	125	750	100	5
6	Shippigan et îles Miscou....	2720	16320	10	80	....	....	35	350	48	288	.....	6
7	Inkerman, Tracadie, etc.....	4600	27600	80	640	....	....	375	3750	600	3600	120	7
	Totaux..........	10300	61800	180	1440	....	....	461	4610	823	4938	3520	
	Comté de Northumberland.												
8	Neguac, etc	7030	42180	40	320	....	....	70	700	171	1026	1000	8
9	Chatham, etc......	15550	93300	30	240	....	....	60	600	10	60	14150	9
10	Baie-du-Vin, etc	13920	83520	125	1000	....	....	290	2900	30	180	530	10
11	Rivières Miramichi, nord-ouest et sud-ouest........	200	1200	220	1760	....	...	260	2600	360	2160	300	11
	Totaux	36700	220200	415	3320	...	....	680	6800	571	3426	15980	
	Comté de Kent.												
12	Richibouctou, etc	5616	33696	29	232	....	.. .	485	4850	130	780	150	12
13	Bouctouche, etc	8900	53400	40	320	....	....	45	450	200	1200	60	13
14	Cocagne, etc	2840	17040	35	280	....	....	35	350	85	510	20	14
	Totaux...........	17356	104136	104	832	....	....	565	5650	415	2490	230	
	Comté de Westmoreland.												
15	Shédiac, etc................	6498	38988	125	1000	....	....	80	800	80	480	20	15
16	Botsford............	3400	20400	60	480	....	....	20	200	250	1500	20	16
17	Sackville et Westmoreland .	850	5100	40	320	...	....	20	200	50	300	20	17
18	Dorchester...............	......	.....	25	200	55	275	......	... .	20	120	50	18
	Totaux	10748	64488	250	2000	55	275	120	1200	400	2400	110	
19	*Comté d'Albert*	.....	......	115	920	3	15	10	100	40	240	50	19
	Totaux généraux. ...	79854	479124	1204	9632	58	290	1846	18460	2299	13794	20060	

*Qtl. = 100 livres.

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans les comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'annnée 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Petite morue, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poiss. mêlés, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Crabes, bucardes et aut. mollusq., qtx.	Crabes, bucardes et aut. moll., valeur.	Numéros.
	Comté de Restigouche.	$		$		$		$		$		$	
1	En amont de Dalhousie......	180	40	20	.....	.....	10	20	.....	.....	....	....	1
2	En aval de Dalhousie........	75	40	20	....	.....	25	50	.....	.....	.....	....	2
	Totaux...... ...	255	80	40	.....	.....	35	70	.. .	.. .	.....	....	
	Comté de Gloucester.												
3	Beresford, etc.................	150	...	....	....	.....	215	430	.....	.....	.....	....	3
4	Bathurst, etc....	4800	10	5	80	400	40	80	.....	....	....	....	4
5	Caraquet, etc	150	....	....	350	1750	1000	2000	.....	.....	.....	....	5
6	Shippigan et îles Miscou.	......	....	....	13	65	1200	2400	.....	.....	.....	....	6
7	Inkerman, Tracadie, etc......	180	....	....	20	100	6000	12000	....	.....	... .	....	7
	Totaux	5280	10	5	463	2315	8455	16910	.....	....	.....	....	
	Comté de Northumberland.												
8	Neguac, etc................ ...	1500	...	....	2000	10000	1060	2120	.....	... .	...	....	8
9	Chatham, etc.....	21225	....	....	600	3000	... ..	....	.....	.....	.....	....	9
10	Baie-du-Vin, etc........	795	...	....	2860	14300	100	200	.....	.....	...	....	10
11	Rivières Miramichi, sud-ouest et nord-ouest. etc.	450	....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	
	Totaux....	23970	....	....	5460	27300	1160	2320	.....	.....	.....	...	11
	Comté de Kent.												
12	Richibouctou, etc.......... .	225	90	45	97	485	43	86	.....	.....	60	60	12
13	Bouctouche, etc	90	....	....	1278	6390	150	300	4350	8700	.. .	....	13
14	Cocagne, etc	30	....	....	850	4250	100	200	5510	11020	300	300	14
	Totaux...........	345	90	45	2225	11125	293	586	9860	19720	360	360	
	Comté de Westmoreland.												
15	Shédiac, etc........	30	....	....	1021	5105	......	......	2445	4890	.....	....	15
16	Botsford..........	30	....	....	45	225	50	100	60	120	.....	....	16
17	Sackville et Westmoreland...	30	....	....	25	125	26	52	.....	.....	.....	....	17
18	Dorchester......	75	...	....	.....	.....	20	40	....	.....	.....	....	18
	Totaux.....	165	....	....	1091	5455	96	192	2505	5010	.....	....	
19	*Comté d'Albert*	75	....	....	.... .	.....	12	24	.....	.....	.....	....	19
	Totaux généraux	30090	180	90	9239	46195	10051	20102	12365	24730	360	360	

*Qtl. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉS de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert,** province du **Nouveau-Brunswick,** année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte, salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin, séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchés, qtx.	Merlan frais, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour en-grais, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Numéros.
	Comté de Restigouche.																				
1	En amont de Dalhousie... ...	1009	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
2	En aval de Dalhousie.........	1320	...	227	60	70	20	600	...	...	30	...	...	140	460	1720	350	700	...	...	2
	Totaux.	2339	...	227	60	70	20	600	...	...	30	...	...	140	460	1720	360	700	...	...	
	D'une valeur de.......$	41922	...	3859	300	140	60	3000	...	...	45	...	...	140	920	6880	525	350	...	...	
	Comté de Gloucester.																				
3	Beresford, etc............	976	...	287	113	206	787	2540	...	...	...	...	...	270	...	4600	200	15000	20	...	3
4	Bathurst, etc..............	934	...	1124	50	9980	5130	2746	...	...	...	...	...	7252	...	750	720	4840	14	...	4
5	Caraquet, etc...............	...	...	780	30	500	1500	30500	...	500	...	1000	...	2000	...	4600	1700	19700	360	...	5
6	Shippigan et îles Miscou	...	...	6282	45	700	1000	16100	...	128	...	290	...	5000	...	8500	6040	15260	350	...	6
7	Tracadie, Inkerman, etc	454	...	2353	50	500	500	8500	...	...	...	...	...	500	...	6000	5000	8500	495	...	7
	Totaux	2364	...	10826	288	11886	8917	6086	...	628	...	1290	...	15022	...	24450	13660	63300	1239	...	
	D'une valeur de. ....$	42552	...	184042	1440	23772	26751	301930	...	1884	...	3870	...	15022	...	97800	20490	31650	12390	...	
	Comté de Northumberland.																				
8	Neguac, etc	540	...	2006	50	49	80	527	...	...	...	160	...	1000	...	1800	4000	2000	190	...	8
9	Chatham, etc................	1169	...	...	...	10	65	...	...	...	...	...	...	15	...	...	25	...	450	...	9
10	Baie-du-Vin, etc.............	2040	...	1441	30	20	110	...	...	...	...	...	...	1000	...	1600	1600	1600	1590	...	10
11	Rivières Miramichi, sud-ouest et nord-ouest	575	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11
	Totaux..........	4324	...	3447	80	79	255	527	...	...	...	160	...	2015	...	3400	5625	3600	2230	...	
	D'une valeur de ....$	77832	...	58599	400	158	765	2635	...	...	...	480	...	2015	...	13600	8438	1800	22300	...	

Comté de Kent.																				
12 Richibouctou, etc	751	...	4051	147	672	700	206	...	77	...	1967	...	7400	...	2325	7100	1200	1880	...	12
13 Bouctouche, etc	...	...	1966	85	40	70	...	...	...	...	...	...	800	...	6000	3800	5700	317	...	13
14 Cocagne, etc	...	...	1138	32	30	55	...	...	...	...	...	...	400	...	2500	2000	17440	80	...	14
Totaux	751	...	7155	264	742	825	206	...	77	...	1967	...	8600	...	10825	12900	24340	2277	...	
D'une valeur de.....$	13518	...	121635	1320	1484	2475	1030	...	231	...	5901	...	8600	...	43300	19350	12170	22770	...	
Comté de Westmoreland.																				
15 Shédiac, etc	48	...	2452	86	100	100	...	...	...	...	...	230	1300	4650	9320	8000	17900	235	...	15
16 Botsford	...	...	4198	105	50	25	...	...	...	...	...	...	1000	4400	4800	9000	3600	20	...	16
17 Sackville et Westmoreland	18	...	...	...	15	30	...	...	...	...	...	...	2000	10000	1600	800	...	...	...	17
18 Dorchester	130	...	...	...	30	60	...	...	...	...	...	...	50	...	33	...	...	...	...	18
Totaux	196	...	6650	191	195	215	...	...	...	...	...	230	4350	19050	15753	17800	21500	255	...	
D'une valeur de ...$	3528	...	113050	955	390	645	...	...	...	...	...	345	4350	38100	63012	26700	10750	2550	...	
Comté d'Albert.	40	...	...	125	30	30	...	...	...	...	...	...	100	...	80	...	...	9	...	19
D'une valeur de.....$	720	...	...	625	60	90	...	...	...	...	...	...	100	...	320	...	...	90	...	
Prix..........$	18	...	17	5	2	3	5	2	3	1.50	3	1.50	1	2	4	1.50	·50	10	2	

*Qtl. = 100 liv.

POISSON VENDU.

Comtés de **Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland** et **Albert,** province du **Nouveau-Brunswick,** année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Alose fraîche qtx.	Alose salée, brls.	Gasparot frais, qtx.	Gasparot salé, qtx.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Esturgeon frais, qtx.	Bar frais, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite-morue fraîche, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Moules et mactres en boîtes, caisses.	Crabes, bucardes et autres mollusques frais, qtx.	Huile de poisson, gallons.	Valeurs totales.	Numéros.
																				$	
	Comté de Restigouche.																				
1	En amont de Dalhousie...	...	...	...	...	...	500	3930	120	...	...	10	120	40	...	10	...	...	...	...	1
2	En aval de Dalhousie.....	10	...	...	...	...	300	820	20	...	10	40	50	40	...	25	...	...	...	...	2
	Totaux............	10	...	...	...	...	800	4750	140	...	10	50	170	80	...	35	...	...	...	...	
	D'une valeur de... $	100	...	...	...	...	1600	47500	1400	...	120	400	340	80	...	105	...	...	...	109,786	
	Comté de Gloucester...																				
3	Beresford, etc	...	...	...	...	20	80	20	30	...	10	20	100	...	...	215	...	...	250	...	3
4	Bathurst, etc........	...	...	...	...	15	120	560	40	...	15	30	3200	10	80	40	...	...	420	...	4
5	Caraquet, etc........	...	...	...	...	200	...	2400	20	...	26	125	100	...	350	1000	...	...	10800	...	5
6	Shippigan et îles Miscou..	...	...	...	...	180	100	2720	10	...	35	48	...	...	13	1200	...	...	8100	...	6
7	Inkerman, Tracadie, etc..	...	...	200	1200	160	70	4600	80	...	375	600	120	...	20	200	5800	...	2900	...	7
	Totaux...........	...	...	200	1200	575	370	10300	180	...	461	823	3520	10	463	2655	5800	...	22470	...	
	D'une valeur de...$	...	...	200	3600	5750	740	103000	1800	...	5532	6584	7040	10	2778	7965	29000	...	6741	944,333	
	Comté de Northumberland.																				
8	Neguac, etc.............	80	...	...	200	...	...	7030	40	...	70	171	1000	...	2000	1060	...	...	220	...	8
9	Chatham, etc...........	492	...	20	210	...	576	15550	30	...	60	10	14150	...	600	...	...	...	...	...	9
10	Baie-du-Vin, etc.	80	...	60	600	...	...	13920	125	...	290	30	530	...	2860	100	...	...	...	...	10
11	Rivières Miramichi, sud-ouest et nord-ouest, etc..	200	...	300	1400	...	...	200	220	...	260	360	300	...	...	...	...	...	...	...	11
	Totaux...........	852	...	380	2410	...	576	36700	415	...	680	571	15980	...	5460	1160	...	...	220	...	
	D'une valeur de...$	8520	...	380	7230	...	1152	367000	4150	...	8160	4568	31960	...	32760	3480	...	...	66	658,448	

Comté de Kent.																				
12 Richibouctou, etc........	184	.....	75	1385	5	362	5616	29	......	485	130	150	90	97	43	.....	60	700	....	12
13 Bouctouche, etc..........	..	.....	20	500	......	36	8900	40	......	45	200	60	......	1278	4500	......	......	100	......	13
14 Cocagne, etc............	......	.....	10	80	.. .	.... ..	2840	35	.....	35	85	20	......	850	5610	......	300	40	....	14
Totaux......	184	.....	105	1965	5	398	17356	104	......	565	415	230	90	2225	10153	.....	360	840	....	
D'une valeur de...$	1840	.....	105	5895	50	796	173560	1010	......	6780	3320	460	90	13350	30459	......	450	252	492,231	
Comté de Westmoreland.																				
15 Shédiac, etc	....	.....	50	125	......	120	6498	125	.....	80	80	20	......	1021	3295	150	......	......	....	15
16 Botsford........	......	.. ..	40	70	......	......	3400	60	....	20	250	20	......	45	110	......	......	......	....	16
18 Sackville et Westmoreland...................	58	20	50	150	. ...	.....	850	40	......	20	50	20	......	25	26	......	. ...	......	....	17
17 Dorchester	145	267	......	......	.....	......	......	25	55	......	20	50	....	.. .	20	......	......	......	....	18
Totaux.........	203	287	140	345	......	120	10748	250	55	120	400	110	......	1091	3451	150	......	....	....	
D'une valeur de...$	2030	4305	140	1035	......	240	107480	2500	275	1440	3200	220	.....	6546	7353	750	......	......	401 889	
19 *Comté d'Albert*......	90	....	......	......	......	......	... ..	115	3	10	40	50	.. ...	.....	12	...	.....	......	. ...	19
D'une valeur de...$	900	......	....	.....	.....	......	......	1150	15	120	320	100	.....	......	36	.....	......	......	4,646	
Prix........ ... $	10	15	1	3	10	2	10	10	5	12	8	2	1	6	3	5	1.25	·30	....	

D'une valeur totale de.. $2,611,333.

RÉCAPITULATION.

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la **Division N°. 2**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	10,004	150,060			
" frais et gelé	"			10,004	180,072	
						180,072
Homard	"	71,768	358,840			
" en boîtes	caisses.			28,305	481,135	
" expédié dans le test	qtx.			1,008	5,040	
						486,225
Morue	"	218,683	328,024			
" fraîches	"			13,002	26,004	
" salée—verte exp	"			10,262	30,786	
" séchée	"			61,729	308,595	
						365,385
Eglefin	"	2,115	2,115			
" séché	"			705	2,115	
						2,115
Merluche et lingue	"	10,280	10,280			
" fraîches	"			30	45	
" séchées	"			3,417	10,251	
						10,296
Merlan	"	230	230			
" frais	"			230	345	
						345
Hareng	"	565,482	339,289			
" frais	"			30,227	30,227	
" fumé	"			19,510	39,020	
" dans de la saumure	brls.			56,228	224,912	
" pour boitte	"			50,335	75,503	
" pour engrais	"			113,440	56,720	
						426,382
Maquereau	qtx.	6,010	42,060			
" frais	"			6,010	60,100	
						60,100
Alose	qtx.	2,199	17,592			
" fraîche	"			1,339	13,390	
" salée	brls.			287	4,305	
						17,695
Gasparot	qtx.	18,585	11,151			
" frais	"			825	825	
" salé	brls.			5,920	17,760	
						18,585
Flétan	qtx.	580	4,640	580		5,800
Carrelet	"	2,264	3,396	2,264		4,528
Eperlan	"	79,854	479,124	79,854		798,540
Truite	"	1,204	9,632	1,204		12,040
Esturgeon	"	58	290	58		290
Bar	"	1,846	18,460	1,846		22,152
Anguille	"	2,299	13,794	2,299		18,392
Petite morue	"	20,060	30,090	20,060		40,120
Poissons mêlés	"	180	90	180		180
Huîtres	"	9,239	46,195	9,239		55,434
Moules et mactres	"	22,416	44,832			
" fraîches	"			16,466	49,398	
" en boîtes	caisses.			5,950	29,750	
						79,148
Crabes, bucardes et autres mollusques	qtx.	360	360	360		450
Huile de poisson	gals.			23,530		7,059
Totaux			1,910,554			2,611,333

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques de pêche, filets, etc., dans la **Division N°. 2**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (3,800 tonneaux)	251	130,300
Barques à voiles	5,422	173,005
" à gazoline	266	89,750
Remorqueurs, semaques, etc	43	17,900
Filets à mailler	53,672	344,274
Filets à pièges et à éperlan	2,799	171,430
Nasses	9	900
Trailles	413	3,088
Lignes à main	6,100	4,053
Casiers à homard	258,610	258,610
Fabriques de conserves de homard	194	153,775
" de moules	2	3,400
Congélateurs et glacières	191	114,900
Fumoirs et poissonneries	450	56,425
Jetées et quais	51	27,500
		1,549,310

Nombre de personnes employées sur les navires et les remorqueurs	1,105
" " " " barques	10,246
" " " dans les poissonneries, congél. et fabriques, etc.	5,487
Total	16 838

DIVISION Nº 3, (eaux intérieures).

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans les comtés de **Kings, Queens, Sunbury, York, Carleton, Victoria** et **Madawaska**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Pièges à anguille.		Verveux.		Lignes.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Numéros.
		A voiles.	Valeur.	A gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Kings.		$		$			$		$		$		$		$		$	
1	District de la rivière Saint-Jean	35	700	3	600	40	125	2500	10	20	...	...	50	100	...	...	10	100	1
2	District de la rivière Kennébécasis	32	320	...	...	20	120	1440	25	50	...	...	397	495	...	...	25	250	2
3	District de la rivière Belle-Ile	19	190	...	...	20	40	480	...	...	...	...	60	120	...	...	...	...	3
	Totaux	86	1210	3	600	80	285	4420	35	70	...	...	507	715	...	...	35	350	
	Comté de Queens.																		
4	Partie nord-est	64	704	2	375	114	270	2160	...	...	...	...	100	250	...	...	46	368	4
5	Partie sud-est	90	900	3	810	100	250	2000	...	...	...	...	50	100	5	50	20	200	5
	Totaux	154	1604	5	1185	214	520	4160	...	...	...	...	150	350	5	50	66	568	
6	*Comté de Sunbury*, en tout	47	470	3	450	50	400	4000	25	25	...	...	50	100	...	...	15	150	6
	Comté d'York.																		
7	District de la rivière Saint-Jean	90	900	10	600	90	110	2200	...	...	...	...	275	600	...	...	...	...	7
8	Sainte-Croix, Magaguadavic et Oromocto	110	1800	18	7000	125	...	...	...	...	...	...	500	1000	...	...	...	...	8
9	Miramichi sud-ouest	25	250	...	...	25	15	150	...	...	...	...	125	250	...	...	...	...	9
	Totaux	225	2950	28	7600	240	125	2350	...	...	...	...	900	1850	...	...	...	...	
	Comté de Carleton.																		
10	Rivière Saint Jean et ouest	50	300	...	...	50	35	525	...	...	...	...	100	200	...	...	...	...	10
11	A l'est de la rivière Saint-Jean	10	100	...	...	10	...	...	...	...	...	...	50	200	...	...	...	...	11
	Totaux	60	400	...	...	60	35	525	...	...	...	...	150	400	...	...	...	...	

	Comté de Victoria.																	
12	District de la rivière Saint-Jean	11	198	...	...	18	5	50	...	...	...	...	35	35	...	...	...	...	12
13	Rivière Tobique et lacs	30	600	...	...	30	...	...	...	...	...	...	75	700	5	500	...	...	13
	Totaux	41	798	...	...	48	5	50	...	...	...	...	110	735	5	500	...	...	
	Comté de Madawaska.																		
14	Rivière Madawaska et à l'Est	120	840	...	...	160	...	...	...	...	...	...	325	400	...	...	...	...	14
15	A l'ouest de la rivière Madawaska	50	350	2	250	90	...	...	...	...	...	...	100	125	...	...	...	...	15
	Totaux	170	1190	2	250	250	...	...	...	...	...	...	425	525	...	...	...	...	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place dans les comtés de **Kings, Queens Sunbury, York, Carleton, Victoria** et **Madawaska**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.	Saumon, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poisson blanc, valeur.	Achigan, qtx.	Achigan, valeur.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Esturgeon, qtx.	Esturgeon, valeur.	Numéros.
	Comté de Kings		$		$		$		$		$		$	
1	District de la rivière St-Jean	145	2175	15	150	.....	.....	.....	.....	....	.....	80	800	1
2	District de Kennébécasis	2	30	48	480	.....	.....	....	...	60	480	.....	.....	2
3	District de Belle-île	5	75	12	120	.....	.....	20	200	27	216	.....	.....	3
	Totaux	152	2280	75	750	.....	.....	20	200	87	696	80	800	
	Comté de Queens.													
4	Partie nord-est	15	225	10	100	.....	.....	1	10	179	1432	.....	.....	4
5	Partie sud-ouest	6	90	8	80	.....	.....	.....	.....	245	1960	.....	.....	5
	Totaux	21	315	18	180	.....	.....	1	10	424	3392	.....		
6	*Comté de Sunbury*, en tout	30	450	15	150	.....	.....	.....	.....	368	2944	12	120	6
	Comté d'York.													
7	District de la rivière St-Jean	229	3135	100	1000	.....	.....	.....	.....	6	48	.....	.....	7
8	Ste-Croix, Magaguadavic et Oromocto	23	345	135	1350	.....	.....	4	40	12	96	.....	.....	8
9	Miramichi sud-ouest	38	570	50	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
	Totaux	290	4350	285	2850	.....	.....	4	40	18	144	.....	.....	
	Comté de Carleton.													
10	Rivière St-Jean et ouest	30	450	10	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
11	A l'est de la rivière St-Jean	.....	.....		20	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
	Totaux	30	450	30	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	

	Comté de Victoria.													
12	District de la rivière St-Jean	3	45	26	260	......	......	......	......	......	......	......	......	12
13	Rivière Tobique et lacs	50	750	70	700	......	......	......	......	......	......	......	......	13
	Totaux	53	795	96	960	......	......	......	......	......	......	......	......	
	Comté de Madawaska.													
14	Rivière Madawaska et à l'Est	2	30	40	400	......	......	......	......	......	......	......	......	14
15	A l'ouest de la rivière Madawaska	......	......	15	150	15	225	......	......	......	......	......	......	15
	Totaux	2	30	55	550	15	225	......	......	......	......	......	......	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place dans les comtés de **Kings, Queens Sunbury, York, Carleton, Victoria** et **Madawaska**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Perche, qtx.	Perche, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Œufs d'esturgeon, qtx.	Œufs d'esturgeon, val.	Numéros.
	Comté de Kings.		$		$		$		$		$		$	
1	District de la rivière Saint-Jean	10	50	....	....	160	200	45	450	30	30	1	100	1
2	District de la rivière Kennebécasis	65	325	40	160	700	1050	93	930	40	40	....	....	2
3	District de la rivière Belle-Ile	....	....	....	....	28	42	8	80	18	18	....	....	3
	Totaux	75	395	40	160	888	1332	146	1460	88	88	1	100	
	Comté de Queens.													
4	Partie nord-est	....	....	....	....	558	837	195	1950	32	32	....	....	4
5	Partie sud-ouest	....	....	....	....	1000	1500	296	2960	50	50	....	....	5
	Totax	....	....	....	....	1558	2337	491	4910	82	82	....	....	
6	*Comté de Sunbury*	10	50	....	....	3340	5010	20	200	60	60	....	....	6
	Comté d'York.													
7	District de la rivière Saint-Jean	....	....	....	....	25	38	50	500	5	5	....	....	7
8	Sainte-Croix, Magaguadavic et Oromocto	....	....	5	20	35	52	....	....	10	10	....	....	8
9	Miramichi sud-ouest	....	....	....	....	....	....	....	....	2	2	....	....	9
	Totaux	....	....	5	20	60	90	50	500	17	17	....	....	
	Comté de Carleton.													
10	Rivière Saint-Jean et ouest	....	....	....	....	....	....	6	60	15	15	....	....	10
11	A l'est de la rivière Saint-Jean	....	....	....	....	....	....	....	....	10	10	....	....	11
	Totaux	....	....	....	....	....	....	6	60	25	25	....	....	

	Comté de Victoria.													
12	District de la rivière Saint-Jean	16	80					8	80	15	15			12
13	Rivière Tobique et lacs									10	10			13
	Totaux	16	80					8	80	25	25			
	Comté de Madawaska.													
14	Rivière Madawaska et à l'Est									20	20			14
15	A l'ouest de la rivière Madawaska									10	10			15
	Totaux									30	30			

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché dans le **district n° 3**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

Quantités consommées. Au Canada.	Aux E.-Unis.	Poissons.		Quantités.	Prix.	Valeur.
					$ c.	$
558	20	Saumon	*qtx.	578	15 00	8,670
574	....	Truite	"	574	10 00	5,740
15	....	Poisson blanc	"	15	15 00	225
25	....	Achigan	"	25	10 00	250
260	637	Doré	"	897	8 00	7,176
....	92	Esturgeon	"	92	10 00	920
16	85	Anguille	"	101	5 00	505
25	20	Perche	"	45	4 00	180
5,361	485	Maskinongé	"	5,846	1 50	8,769
521	....	Alose (fraîche)	"	521	10 00	5,210
100	....	" (salée)	brls.	100	20 00	2,000
327	....	Poissons mêlés†	qtx.	327	1 00	327
......	1	Caviar	"	1	100 00	150
		Totaux		....	....	40,132

*Qtl=100 livres. † "Poissons mêlés" comprend barbue, barbotte, greyling et laquaîche.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques, filets de pêche, etc., en usage dans le **district n° 3**, province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Barques (à gazoline)	41	10,075
" (à voiles)	783	8,622
Filets à mailler	1,370	14,505
Pièges à anguilles	60	100
Lignes	2,292	4,675
Congélateurs et glacières	10	550
Fumoirs et poissonneries	116	1,068
Habitations construites appartenant à des amateurs de pêche canadiens ou étrangers et à des guides	53	61,150
		100,745

Nombre de pêcheurs employés à bord des barques 932

RÉCAPITULATION

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans toute la province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-1913.

Poissons, etc.	Pêcheries maritimes.				Pêcheries fluviales.		Totaux pour les deux classes de pêcheries.		Valeur totale du poisson vendu.
	Pêché et débarqué.		Vendu.		Vendu.		Vendu.		
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$		$		$	$
Saumon .... qtx.	13299	199485	...	...	...	...	...	...	...
" frais et gelé. "	...	...	13299	229497	578	8,670	13877	238167	238167
Homard .... "	84178	544990	...	...	...	...	...	...	
" en boîtes..caisses	...	...	28305	481185	...	...	28305	481185	
" expédié dans le test....qtx.	...	...	13418	191190	...	...	13418	191190	672375
Morue.... .... qtx.	243936	378530	...	...	...	...	...	...	
" fraîche .. ... "	...	...	19992	39984	...	...	19992	39984	
" verte, salée... "	...	...	14082	46066	...	...	14082	46066	
" séchée....... "	...	...	65261	329847	...	...	65261	329847	415897
Eglefin.... .... "	22647	53445	...	...	...	...	...	...	
" frais....... "	...	...	7994	19985	...	...	7994	19985	
" fumé. .... "	...	...	5760	27648	...	...	5760	27648	
" séché .... "	...	...	1043	3129	...	...	1043	3129	50762
Merluche et lingues. "	107804	83423	...	...	...	...	...	...	
" fraîches. . "	...	...	14562	10944	...	...	14562	10944	
" séchées... "	...	...	31071	93213	...	...	31071	93213	104157
Merlan...... ..... "	48184	48184	...	...	...	...	...	...	
" frais....... "	...	...	18692	18807	...	...	18692	18807	
" séché. ..... "	...	...	9840	34440	...	...	9840	34440	53247
Hareng .... "	754682	481189	...	...	...	...	...	...	
" frais.... ... "	...	...	31739	31361	...	...	31739	31361	
" fumé. ...... "	...	...	98330	210044	...	...	98330	210044	
" d. la saumure brls.	...	...	57448	231012	...	...	57458	231012	
" pour boitte . "	...	...	61025	91538	...	...	61025	91538	
" pour engrais. "	...	...	115940	59220	...	...	115940	59220	623175
Maquereau......... qtx.	6144	42740	...	...	...	...	...	...	
" frais.... "	...	...	6010	60100	...	...	6010	60100	
" salé .... brls	...	...	45	675	...	...	45	675	60775
Alose.... .... qtx.	4019	26692	...	...	...	...	...	...	
" fraîche.. ...... "	...	...	3009	21740	521	5,210	3530	26950	
" salée.......... brls.	...	...	337	5055	100	2,000	437	7055	34005
Gasparot.... ...... qtx.	78665	71231	...	...	...	...	...	...	
" frais.. ... "	...	...	15905	15905	5846	8,769	21751	24674	
" salé ...... brls.	...	...	20920	92760	...	...	20920	92760	117434
Sardines........... "	280282	280282	...	...	...	...	...	...	
" en boîtes. caisses	...	...	84977	424885	...	...	84977	424885	
" fraîches....brls.	...	...	263335	263335	...	...	263335	263335	688220
Flétan.... ......qtx.	655	5390	655	6550	...	...	655	...	6550
Carrelet. .... "	2414	3621	2414	4753	...	...	2414	...	4753
Eperlan. .... "	80288	483464	80288	802880	...	...	80288	...	802880

RÉCAPITULATION

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans toute la province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-1913—*Fin.*

Poissons.	Pêcheries maritimes.				Pêcheries fluviales.		Totaux pour les deux classes de pêcheries.		Valeur totale du poisson vendu.
	Pêché et débarqué à l'état frais.		Vendu.		Vendu.		Vendu.		
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$		$		$	$
Truite ....qtx.	1204	9632	1204	12040	574	5,740	1778	....	17780
Poisson blanc....... "	....	....	....	....	15	225	15	....	225
Doré............ "	....	....	....	....	897	7,176	897	....	7176
Esturgeon.......... "	58	290	58	290	92	920	150	....	1210
Bar et achigan..... "	1846	18460	1846	22152	25	250	1871	....	22402
Anguille........... "	2359	14274	2359	18872	101	505	2460	....	19377
Petite morue....... "	20060	30090	20060	40120	....	....	20060	....	40120
Perche............. "	....	....	....	....	45	180	45	....	180
Poissons mêlés...... "	180	90	180	180	327	327	507	....	507
Encornet.......... brls.	152	608	152	608	....	....	152	....	608
Huîtres........... "	9239	46195	9239	55434	....	....	9239	....	55434
Moules et mactres .. "	59591	82007	....	....	....	....	....	....	
" fraîches. "	....	....	33351	66283	....	....	33351	66283	
" en boîtes, caisses	....	....	26240	127142	....	....	26240	127142	
Algue comest., crab.,									193425
bucardes et au. moll. qtx.	3956	4890	*2196	7620	....	....	*2196	....	7620
Langues et noues.... "	....	....	331	9930	....	....	331	....	9930
Caviar (œufs d'est.). "	....	....	....	....	1	150	1	....	150
Huile de poisson ...gals.	....	....	51710	15513	....	....	51710	....	15513
	....	2909202	....	4223932	....	40122	....	....	4264054

*L'algue comestible qui figure ici était séchée.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques, filets de pêche, etc, employés dans toute la province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1912-13.

—	Pêcheries maritimes.		Pêcheries fluviales.		Totaux pour les deux classes de pêcheries.	
	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$		$		$
Navires (5741 tonneaux)	363	260,850	....	....	363	260,850
Barques (à voiles)	7,053	221,845	783	8,622	7,836	230,467
" (gazoline)	1,046	306,150	41	10,075	1,087	316,225
Remorqueurs, semaques, etc	43	17,900	....	....	43	17,900
Filets dit dip nets	1,122	7,360	....	....	1,122	7,360
Filets à mailler	56,244	381,024	1,370	14,505	57,614	395,529
Seines	501	48,130	....	....	501	48,130
Filets à pièges et à éperlan	2,839	171,795	....	....	2,839	171,795
Pièges à anguilles	....	....	60	100	60	100
Nasses	483	370,200	....	....	483	370,200
Trailles	750	12,288	....	....	750	12,288
Lignes à main	8,279	5,877	2,292	4,675	10,571	10,552
Pièges à homard	285,220	284,920	....	....	285,220	284,920
Fabriques de homard	198	162,275	....	....	198	162,275
" sardines	6	369,000	....	....	6	369,000
" moules	10	22,600	....	....	10	22,600
Congélateurs et glacières	212	223,600	10	550	222	224,150
Fumoirs et poissonneries	1,193	295,640	116	1,068	1,309	296,708
Jetées et quais	361	228,350	....	....	361	228,350
Bachots à sonnettes et dévidoirs	502	18,350	....	....	502	18,350
Huttes et cottages de pêche	....	....	53	61,150	53	61,150
Totaux	....	3,408,154	....	100,745	....	3,508,899

	Pêcheries maritimes.	Pêcheries fluviales.	Totaux.
Nombre d'hommes à bord des navires et des remorqueurs,	1,440	....	1,440
" barques	12,572	932	13,504
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les glacières et les fabriques, etc	6,731	....	6,731
	20,743	932	21,675

APPENDICE Nº 5.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur les pêcheries de l'Ile-du-PrinceEdouard, pour l'année 1912-13, ainsi que des statistiques donnant en détail le rendement de la pêche par comtés et par localités.

Au cours de la dernière saison de pêche le nombre des barques de pêche pourvues de moteurs à gazoline a augmenté considérablement; le nombre de ces barques se trouve en effet actuellement supérieur de plus de 200 à celui de l'année précédente. C'est au point que les pêcheurs renoncent presque à se livrer à la pêche s'ils ne peuvent disposer d'une barque de pêche automobile.

Je suis heureux de vous signaler que le rendement pécuniaire de la pêche dans cette province est en augmentation de $173,510 par comparaison au rendement de l'année précédente.

HOMARD.

Le homard mis en conserves a accusé une augmentation de $159,276. Le temps ayant été exceptionnellement clair et beau durant la saison de pêche du homard, les pêcheurs ne perdirent aucun des engins dont ils se servent pour prendre ce crustacé.

Les prix payés pour le homard aux pêcheurs ayant été plus élevés qu'au cours des années passées, leurs bénéfices ont été plus considérables, et ce surtout quant aux pêcheurs de la côte nord de l'île. En effet, depuis quelque temps la pêche du homard diminue sur la côte sud, ce que les pêcheurs attribuent au grand nombre de casiers employés sur la côte du Nouveau-Brunswick.

HUÎTRES.

Bien que le temps ait été mauvais durant la saison de la pêche des huîtres, et que, par conséquent, le nombre de jours pendant lesquels on les pêchât fut moindre que l'année précédente, on a pris presque autant d'huîtres que pendant la dernière saison; et on a convenablement repeuplé avec du naissain les bancs d'huîtres de la côte.

MORUE.

Le rendement pécuniaire de la pêche à la morue a diminué dans cette province de $13,664. Dans le comté de Kings la pêche de la morue a pratiquement été nulle. Au total on n'a guère pris plus d'un tiers de la morue qu'on prend d'habitude.

MERLUCHE.

La pêche de la merluche accuse une augmentation de rendement pécuniaire de $22,511: plus du double du rendement pécuniaire de l'année précédente. Cet heureux résultat peut être attribué à l'abondance de boitte fraîche dont on a disposé, attendu que l'on est presque certain de faire une bonne pêche de merluche si la boitte ne fait pas défaut.

HARENG.

La pêche du hareng accuse une augmentation considérable sur celle faite l'année précédente. On en a pris assez pour que la boitte ne fasse point défaut ce qui a permis aux pêcheurs de se livrer à d'autres genres de pêche.

MAQUEREAU.

La pêche du maquereau a été à peu près de la même importance qu'en 1911. Le poisson était grand mais il ne s'est pas formé par lits comme il avait l'habitude de faire au cours des années précédentes.

ÉPERLAN.

Le temps a été si doux que la glace ne s'est pas suffisamment formée pour permettre aux pêcheurs de tendre les filets avec lesquels ils prennent de l'éperlan: ceci au moins, jusqu'à ce que la saison ait été bien avancée. En somme la pêche de l'éperlan a été peu importante au cours de la saison de pêche, ce qui, cependant, ne l'a pas empêché d'être supérieure à celle des années précédentes.

MACTRES.

La pêche des mactres se fait de plus en plus petite d'année en année. Celle de cette année accuse dans son rendement pécuniaire un fléchissement de $12,432. Apparemment on entrevoit la fin prochaine de ce genre de pêche.

RESUME DU RAPPORT FOURNI PAR LE GARDE-PECHE KEAYS, DU COMTE DE KINGS.

HOMARD.

Dans ce comté la pêche du homard a été cette année sensiblement meilleure que l'année précédente, ce qu'il faut attribuer au beau temps et à l'abondance de la boitte.

MORUE.

Dans ce comté la pêche de la morue a pratiquement fait défaut. En effet, au total on n'en a guère pris plus du tiers de ce que l'on en pêcha l'année dernière: et ce, malgré que les pêcheurs se soient beaucoup mieux préparés pour ce genre de pêche qu'ils ne le faisaient par le passé.

Les bandes de morue de printemps n'ont pas atteint la côte, ce que les pêcheurs expliquent en disant que la glace partit du golfe si de bonne heure qu'elle permit aux flottes des pêcheurs de morue de la Nouvelle-Ecosse et des Etats-Unis de se rendre assez tôt au cap Nord pour y disperser les bandes de morues qui s'y trouvaient, ce qui fut cause que très peu de ce poisson atteignit par la suite la côte du comté de Kings, Ile-du-Prince-Edouard.

MERLUCHE.

La pêche de la merluche a un peu dépassé la moyenne, ce qu'il faut principalement attribuer à l'abondance de boitte fraîche que fournirent les parcs de pêche de ce district.

ÉPERLAN.

Le temps a été si doux que la glace ne se forma que dans l'arrière-saison. Ceci naturellement empêcha les pêcheurs de se servir de leurs filets à éperlan, et, en conséquence, on ne prit que peu de ce poisson.

Les saisons prohibées ont été bien observées par les fabricants de conserves et les pêcheurs. Il a été fait rapport, il est vrai, de certaines opérations défendues de mise en conserves dans la partie sud du comté, mais je n'ai pu me procurer de preuves suffisantes pour pouvoir verbaliser.

Le temps a été assez beau durant la saison de pêche et je n'ai à signaler ni de pertes de vie, ni de pertes d'engins de pêche dans mon district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. A. MATHESON,
Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de **Kings**,

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires.				Barques.					Remorqueurs, semaques, etc.			Filets à mailler.		Filet à pièges.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	A gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre..	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Comté de Kings.			$			$		$			$			$		$
1	Souris et Pointe-Rouge...	2	39	1200	9	55	900	30	4500	170	1	250	2	200	1600	2	1000
2	Baie de Fortune........	..	.....	.....	..	25	400	4	600	50	1	200	2	60	480	..	....
3	Annandale	..	....	.....	..	70	1600	5	750	120	....	.....	....	130	1020	..	....
4	Georgetown............	1	16	500	3	80	2000	10	1500	110	2	500	2	250	2000	..	....
5	Havre Murray-nord......	2	53	1500	9	110	2800	8	1200	170	4	800	7	320	2500	..	....
6	Havre Murray-sud.......	8	209	4000	31	25	600	25	4500	80	1	200	1	260	2000	..	....
7	Morell et St-Pierre	..	....	....	..	40	1500	20	3500	120	....	.. ..	...	320	3000	..	....
8	Naufrage..............	..	....	....	..	40	1500	4	600	80	....	....	....	110	900	..	....
9	Lac Nord...	..	....	....	..	36	600	8	1200	70	...	....	....	100	800	..	....
10	Lac Est................	..	....	....	..	18	350	5	750	40	....	....	....	50	400	.	...
	Totaux	13	317	7200	52	499	12250	119	19100	1010	9	1950	14	1800	14700	2	1000

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres province de l'**Ile du Prince-Edouard** durant l'année 1912-13.

Matériel de pêche.								Fabriques de conserves.				Autres accessoires.						Personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Homard.		Moules.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		
25	75	160	1500	80	80	7000	5000	4	2500	....	....	1	1000	4	200	1	500	110	1
6	180	10	80	60	60	6900	5000	3	3000	....	....	....	......	4	100	1	50	40	2
1	30	15	120	160	160	17000	12800	5	6000	....	....	....	......	3	75	2	500	100	3
2	60	30	250	150	150	12000	9000	3	6600	1	50	....	......	6	250	1	500	70	4
20	60	20	160	120	120	28000	21000	10	8000	2	150	....	......	10	300	....	....	120	5
30	90	200	1600	210	210	12600	9400	4	5000	1	50	....	....	12	500	1	500	90	6
115	750	160	1300	140	140	24000	18000	8	7000	....	....	....	...	12	400	1	200	150	7
....	....	5	40	60	60	9000	6800	6	6000	....	....	....	......	6	150	....	......	110	8
20	60	15	120	60	60	13500	10200	8	7000	....	....	....	......	8	200	....	......	100	9
....	....	50	400	50	50	3600	2700	2	3000	....	....	....	......	6	150	....	......	40	10
219	1305	665	5570	1090	1090	133600	99900	53	53500	4	250	1	1000	71	2325	7	2250	930	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Queens**,

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage.	Navires. — Valeur.	Navires. — Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — Gazoline.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorq., semaques, etc. — Nombre.	Remorq., semaques, etc. — Valeur.	Remorq., semaques, etc. — Pêcheurs.	Matériel — Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Valeur.	Seines. — Nombre.	Seines. — Valeur.
	Comté de Queens.			$			$		$			$			$		$
1	Tracadie	1	•20	200	6	141	4990	21	3950	222	..	......	..	276	1450	...	......
2	New-London	6	87	2100	20	25	950	25	6250	100	:	.....	..	550	4500	...	......
3	Pointe-Prim	..	....	.....	..	47	1200	13	2390	115	..	......	.	50	180	...	......
4	Rustico	2	33	600	10	43	3175	50	13750	166	1	200	1	302	1863	6	300
5	Rivière Wheatley	..	....	......	..	19	415	3	525	33	..	......	..	16	73	...	.....
6	Pownal	..	....	.....	..	11	270	4	1600	23	..	......	..	38	109	...	......
7	Charlottetown	..	....	......	..	20	800	6	1200	60	..	.....	..	....	....	...	......
8	Crapaud	..	....	......	..	9	290	11	2475	36	..	.....	..	52	260	...	......
9	Lot 65	..	....	......	.	55	1353	35	8880	132	..	....	..	....	....	...	......
10	Baies et Rivières	..	....	......	..	80	575	6	1500	92	..	......	..	....	....	...	......
	Totaux	9	140	2900	36	450	14018	174	42520	979	1	200	1	1284	8435	6	300

des barques de pêche, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres province de l'**Ile du Prince-Edouard**, durant l'année 1912-13.

de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.				Personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
Filets à piège.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.			
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		
...	.....	357	2215	10	100	80	40	20950	20010	7	11600	89	2570	9	9050	147	1
...	.....	55	110	20	240	200	100	9600	9600	7	3150	6	250	3	5000	70	2
...	.....	14	130	10	120	65	32	18615	15646	23	6960	....	......	...	......	80	3
...	.....	60	170	....	......	60	30	15700	15700	4	8000	35	3500	2	1500	117	4
...	.....	60	150	....	......	......	......	......	......	....	......	....	......	1	400	......	5
...	.....	3	60	....	......	......	......	2000	1000	1	500	....	......	....	......	9	6
...	.....	....	......	....	......	100	50	......	......	....	......	....	......	....	......	......	7
...	.....	6	180	....	......	......	......	4110	3650	6	1850	6	300	....	......	33	8
1	38	37	475	....	......	......	......	17500	15200	8	6600	17	272	....	......	83	9
...	.....	....	......	....	......	......	......	......	......	....	......	20	200	....	......	......	10
1	38	592	3490	40	460	505	252	88475	80806	56	38660	173	7092	15	15950	539	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, dans le comté de **Prince,**

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche, etc.												Matériel				
		Navires.				Barques.					Remorq., semaques, etc.			Filets à mailler.		Seines.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	A gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Comté de Prince.			$			$		$			$			$		$
1	Tignish	...	...	...	...	36	2880	67	13400	214	2	600	4	110	440	1	500
2	Nail-Pond	...	...	...	...	17	1360	6	1200	43	...	...	...	55	220	...	...
3	Skinner's-Pond	...	...	...	...	54	4320	13	2600	75	1	300	2	80	320	...	...
4	Miminigash	1	10	400	5	24	1920	34	6800	97	...	...	...	70	280	...	...
5	Alberton	2	22	880	8	10	800	14	2800	42	...	...	...	60	240	...	...
6	Roxberry	1	10	400	4	4	320	4	800	12	...	...	...	20	80	...	...
7	Brae	...	...	...	...	6	480	5	1000	20	...	...	...	28	112	...	...
8	West-Point	...	...	...	...	3	240	14	2800	32	...	...	...	35	140	...	...
9	Narrows, Lot 11	...	...	...	...	11	600	3	750	26	...	...	...	79	485	...	...
10	Ellerslie, Lot 12	...	...	...	...	21	1000	6	1500	32	...	...	...	50	280	...	...
11	Bideford	...	...	...	...	65	405	4	1000	78	...	...	...	48	136	...	...
12	Wellington	...	...	...	...	15	150	...	...	15	...	...	...	30	70	...	...
13	Grande-Rivière	...	...	...	...	27	665	5	1250	32	...	...	...	30	115	...	...
14	Baie Richmond	...	...	...	...	40	1225	14	3500	86	...	...	...	195	743	...	...
15	Travellers' Rest	...	...	...	...	3	38	...	...	6	...	...	...	260	132	...	...
16	Malpèque	3	50	1000	12	30	1500	19	4750	75	...	...	...	400	700	...	...
17	Fifteen-Point	...	...	...	...	25	1570	61	15250	156	...	...	...	278	1320	...	...
18	Summerside	...	...	...	...	2	100	2	600	8	...	...	...	10	55	...	...
19	Carleton	...	...	...	...	6	465	8	2000	25	...	...	...	41	225	...	...
20	Tryon	...	...	...	...	...	...	37	9250	73	...	...	...	151	755	...	...
21	Enmore	...	...	...	...	2	130	...	...	4	...	...	...	22	110	...	...
22	Rivière-aux-Indiens	...	...	...	...	15	600	...	...	30	...	...	...	46	128	...	...
	Totaux	7	92	2680	29	416	20768	316	71250	1181	3	900	6	2098	7081	1	500

des barques de pêche et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres province de l'**Ile du Prince-Edouard**, durant l'année 1912-13.

de pêche.										Industrie du homard.		Autres accessoires.							
Filets à pièges.		Filets à éperlan.		Trailles.		Lignes à main.		Casiers à homard.		Fabriques.		Congél. et glacières.		Fumoirs et poissonneries		Jetées et quais.		Nombre de personnes employées dans les fabriques, congélateurs et poissonn.	Numéros.
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	$		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	400	2	40	15	150	100	50	27200	27200	9	14400	...	...	9	1800	1	40000	219	1
..	...	...	...	8	80	35	17	5890	5890	3	6500	...	...	3	600	...	...	58	2
..	...	...	...	30	300	110	55	12300	12300	4	4000	1	400	4	800	...	...	84	3
..	...	4	80	18	180	55	27	12000	12000	7	6550	1	400	7	1400	1	20000	72	4
..	...	30	600	36	360	40	20	6300	6300	8	3450	...	...	8	1600	...	...	51	5
..	..	3	60	1	10	14	7	4500	4500	2	2000	...	...	2	400	...	.	30	6
..	...	2	40	...	...	..	...	2575	2575	4	2000	...	...	4	800	1	6000	18	7
..	...	...	...	..	...	10	5	5450	5450	7	3500	...	...	7	1400	...	15000	23	8
.	...	2	40	...	...	...	...	3500	3400	3	2200	...	...	...	...	...	...	23	9
..	...	9	72	...	...	20	20	5900	3500	3	2800	...	...	...	...	..	...	31	10
..	...	...	...	...	...	...	...	2730	2422	3	2500	...	...	...	...	...	...	19	11
..	...	4	100	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	12
..	...	...	...	...	...	...	...	6600	3000	1	1000	...	...	...	...	...	...	22	13
..	...	...	...	...	...	...	...	21700	11325	5	4100	...	...	...	...	...	...	52	14
..	..	18	455	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	15
..	...	...	..	30	150	50	50	10300	8700	4	4500	...	...	7	140	..		55	16
..	...	..	...	...	..	...	...	23450	17800	13	9450	...	...	...	...	...	...	47	17
..	...	49	1470	...	...	...	...	750	750	1	600	...	...	...	...	...	...	9	18
..	...	6	220	...	...	...	...	4650	3700	3	1200	...	...	...	...	...	...	18	19
..	...	14	250	..	...	...	...	12675	8400	6	2800	...	...	...	...	...	...	45	20
..	...	17	570	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	21
..	...	...	...	...	..	...	..	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	22
1	400	160	3997	138	1230	434	251	168470	159212	86	73550	2	800	51	8940	4	81000	926	

PÊ

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état
l'année

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Hareng, qtx.
	Comté de Kings.		$		$		$		$		$	
1	Souris et Pointe-Rouge........	....	....	2782	11128	1100	1100	600	480	9000	7200	4400
2	Baie Fortune..............	....	...	2725	10900	200	200	20	16	500	400	1500
3	Annandale.................	....	....	5671	22708	200	200	80	64	300	240	1500
4	Georgetown................	....	...	4500	18000	250	250	200	160	400	320	3000
5	Havre Murray-Nord..........	....	....	8466	33900	550	550	25	20	200	160	8000
6	Havre Murray-Sud...........	...	....	3962	15850	1450	1450	150	120	8000	6400	2000
7	Morell et St-Pierre...........	110	880	13510	54040	1500	1500	125	100	400	320	2000
8	Naufrage..................	....	....	4042	16168	100	100	30	24	100	80	1000
9	Lac-Nord..................	....	....	4977	19908	100	100	20	16	150	120	1000
10	Lac-Est...................	....	....	3435	13740	60	60	64	51	150	120	480
	Totaux	110	880	54070	216342	5510	5510	1314	1051	19200	15360	24880

*Qtl=100 liv.

CHE.

frais, dans le comté de Kings, province de l'Ile du Prince Edouard, durant 1912-13.

Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Gasparot, qtx.	Gasparot, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Numéros.
$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
2200	400	2400	....	....	40	200	5	40	10	50	20	20	25	12	10	15	260	520	....	....	1
750	20	120	....	....	200	1000	10	80	5	25	....	....	10	5	....	....	10	20	....	....	2
750	5	30	....	...	10	50	10	80	5	25	....	....	10	5	....	....	20	40	....	....	3
1500	20	120	....	....	40	200	5	40	50	250	....	....	20	10	....	....	100	200	....	....	4
4000	10	60	....	....	80	400	5	40	40	200	....	....	30	15	15	22	300	600	50	125	5
1000	5	30	....	....	210	1050	15	120	20	100	10	10	60	30	....	....	120	240	....	....	6
1000	400	2400	30	30	300	1500	10	80	30	150	10	10	10	5	10	15	30	60	....	....	7
500	....	....	....	....	10	50	5	40	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8
500	300	1800	....	....	50	250	15	120	....	....	....	...	....	....	....	....	....	....	....	....	9
240	44	264	....	....	....	....	10	80	30	150	....	....	....	....	....	....	....	....	...	....	10
12440	1204	7224	30	30	940	4700	90	720	190	950	40	40	165	82	35	52	840	1680	50	125	

POISSON VENDU.

Comté de **Kings**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Homard en boîtes, caisses.	Morue fraîche, qtx.	Morue, verte-salée, exp., qtx.	Morue, séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	E fin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Numéros.
	Comté de Kings.															
1	Souris et Pointe-Rouge	.....	.....	1113	20	20	347	50	183	3000	600	100	1750	100	100	1
2	Baie de Fortune	.....	.....	1090	10	10	56	20	.....	166	50	20	695	20	.....	2
3	Annandale	.....	.....	2271	10	10	57	20	20	100	60	30	675	5	.....	3
4	Georgetown	.....	.....	1800	20	10	70	30	57	133	80	25	1422	5	5	4
5	Havre Murray-Nord	.....	.....	3386	10	10	173	25	.....	66	70	60	3875	10	.....	5
6	Havre Murray-Sud	.....	.....	1586	40	20	456	45	35	2666	100	100	800	5	.....	6
7	Morell et Saint-Pierre	88	25	5404	10	10	490	20	35	133	120	30	890	30	123	7
8	Naufrage	.....	.....	1617	5	10	25	.....	10	34	40	.....	480	.....	.....	8
9	Lac Nord	.....	.....	1991	5	10	25	20	.....	50	30	.....	485	30	90	9
10	Lac Est	.....	.....	1374	10	10	10	10	18	51	25	.....	226	14	10	10
	Totaux	88	25	21632	140	120	1709	240	358	6399	1175	365	11298	219	328	
	Prix $	10	12	18	2	3	5	2	4	3.50	1.50	5	1.50	10	18	
	D'une valeur de $	880	300	389376	280	360	8545	480	1432	22396	1762	1825	16947	2190	5904	

*Qtl=100 liv.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Kings**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Gasparot salé, brls.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Moules et mactres en boîtes, caisses.	Langues et noues, dans de la saumure et séc., qtx.	Huile de poisson, galls.	Numéros.
	Comté de Kings.												
1	Souris et Pointe-Rouge	....	40	5	10	20	25	10	260	....	8	550	1
2	Baie Fortune	....	200	10	5	....	10	....	10	....	2	70	2
3	Annandale	....	10	10	5	....	10	....	20	....	2	40	3
4	Georgetown	....	40	5	50	....	20	....	65	35	1	50	4
5	Havre Murray-Nord	....	80	5	40	....	30	15	....	350	....	40	5
6	Havre Murray-Sud	....	210	15	20	10	60	....	120	....	10	450	6
7	Morell et Saint-Pierre	....	300	10	30	10	10	10	30	....	8	250	7
8	Naufrage	10	10	5	....	....	....	....	....	....	....	....	8
9	Lac Nord	....	50	15	....	....	....	....	....	....	....	....	9
10	Lac Est	....	....	10	30	....	....	....	....	....	2	80	10
	Totaux	10	940	90	190	40	165	35	505	385	33	1530	
	Prix $	3.50	7	10	10	2	1	3	4	4	30	0.30	
	D'une valeur de $	35	6580	900	1900	80	165	105	2020	1540	990	459	

D'une valeur totale de $467,451

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Queens**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Gasparot, qtx.	Numéro.
	Comté de Queens.		$		$		$		$		$		$		
1	Tracadie	7025	35140	1582	1582	....	....	....	....	3268	2451	224	1568	100	1
2	New-London	3536	17680	1330	1330	....	....	51	40	1519	1140	428	2996	....	2
3	Pointe-Prim	4865	24325	952	952	....	....	50	40	....	....	150	1050	....	3
4	Rustico	7095	35475	2714	2714	63	63	175	130	3031	2274	790	5530	....	4
5	Rivière Wheatley	....	....	738	738	....	....	75	55	922	690	124	868	....	5
6	Pownal	13320	66600	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
7	Charlottetown	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7
8	Crapaud	1126	5630	....	....	....	....	....	....	1002	750	98	686	....	8
9	Baies et rivières	4468	22335	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	9
	Totaux	41438	207185	7316	7316	63	63	351	265	9742	7305	1814	12698	100	

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Queens**, province de **l'Ile du Prince-Edouard**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Gasparot, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Numéros.
	Comté de Queens.	$		$		$		$		$		$		$	
1	Tracadie	100	2015	8060	....	....	26	130	1802	7208	....	....	25	55	1
2	New-London	....	672	2688	4	2	....	....	....	....	....	....	35	80	2
3	Pointe-Prim	....	308	1232	....	....	....	....	80	320	....	....	....	....	3
4	Rustico	....	371	1484	....	....	....	....	....	....	100	200	....	....	4
5	Rivière Wheatley	....	310	1240	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5
6	Pownal	....	60	240	....	....	....	....	15	60	....	....	14	35	6
7	Charlottetown	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7
8	Crapaud	....	183	732	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8
9	Baies et rivières	....	956	3824	....	....	....	....	737	2948	....	....	....	....	9
	Totaux	100	4875	19500	4	2	29	130	2634	10536	100	200	74	170	

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Queens**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, année 1912-13—Tab'eau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Homard en boîtes, caisses.	Morue fraîche, qtx.	Morue expédiée verte, salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue fraîches, qtx.	Merluche et lingue séchées qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boite, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Gasparot salé, brls.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Huitres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Huile de poisson, gals.	Numéros.
	Comté de Queens.																				
1	Tracadie	2811	252	380	190	.....	.....	.....	41	67	1513	35	63	33	2015	....	26	1802	25	80	1
2	New-London	1414	80	68	371	.....	11	13	29	45	682	20	136	.....	672	4	.....	.....	35	.....	2
3	Pointe-Prim	1946	338	97	140	.....	21	16	..	.....	.....	.....	50	.....	368	.....	.....	80	....	120	3
4	Rustico	2838	557	225	569	21	82	31	85	102	1320	70	240	.....	371	.....	.....	.....	100	1000	4
5	Rivière Wheatley	.....	186	156	80	....	12	12	45	15	416	10	38	.....	310	.....	.....	.....	.....	.....	5
6	Pownal	5328	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	60	.....	.....	15	14	.....	6
7	Charlottetown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
8	Crapaud	450	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	...	501	.....	33	.....	183	....	.....	.....	.....	.....	8
9	Baies et rivières	1786	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	956	.....	.....	737	.....	.....	9
	Totaux	16573	1413	926	1350	21	126	75	191	229	4432	135	560	33	4875	4	26	2634	174	1200	
	Prix $	18.00	2.00	2.50	5.00	5.00	1.50	4.00	1.00	5.00	1.75	12.00	18.00	5.00	7 00	10.00	5.00	5.00	4.00	.30	
	D'une valeur de $	298314	2826	2315	6750	105	189	300	191	1145	7756	1620	10080	165	34125	40	130	13170	696	360	
	D'une valeur totale de	$380,277																			

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Prince** province de l'**Ile du Prince-Edouard**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Homard, *qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, val.	Huîtres, brls.	Huîtres, valeur.	Mactres, brls.	Mactres, valeur.	Numéros.
	Comté de Prince.		$		$		$		$		$		$	$			$		$		$		$	
1	Tignish	8608	43040	8450	8450	250	250	3600	3600	6500	3250	800	4800	40	160									1
2	Nail-Pond	1596	7980	2975	2975	100	100	2100	2100	3200	1100	100	600											2
3	Skinner's-Pond	2366	11830	9350	9350	400	400	5200	5200	4435	2217	250	1500											3
4	Miminigash	2634	13170	5950	5950	200	200	4000	4000	786	393	300	1800	50	200	2	6							4
5	Alberton	2472	12360	5450	5450	100	100	2800	2800	3150	1575	400	2400	500	2000					25	125			5
6	Roxbury	782	3910	2975	2975	50	50	1500	1500	1320	660	180	1080	250	1000	6	18			800	4000	100	125	6
7	Brae	606	3030							1690	845			110	440	3	9							7
8	Pointe Ouest	936	4680	200	200					2450	1225													8
9	Narrows, Lot 11	807	4035	5	5					1600	800			310	1240					104	520	248	620	9
10	Ellerslie, Lot 12	1673	8365	365	365					1400	700			120	480					558	2790			10
11	Bideford	830	4150							260	130	20	120	372	1488					1182	5910	1003	2507	11
12	Wellington									56	28			66	264					150	750			12
13	Grande Rivière	1417	7085							1575	787			340	1360					1435	7175			13
14	Baie Richmond	2872	14360							1900	950			80	320					545	2725	400	1000	14
15	Traveller's Rest									1260	630			140	560					434	2170			15
16	Malpeque	3050	15250	1330	1330					1810	905	380	2280	343	1372					120	600	880	2200	16
17	Pointe Fifteen	5746	28730							10200	5100			16	64									17
18	Summerside	255	1275							350	175			494	1976							140	350	18
19	Carleton	1153	5765							1180	590			462	1848									19
20	Tryon	3681	18405							4392	2196			240	960									20
21	Enmore									75	37			415	1660	1	3	40	40	354	1770	1030	2575	21
22	Rivière-aux-Indiens									180	90			382	1528					290	1450	120	300	22
	Totaux	41484	207420	37050	37050	1100	1100	19200	19200	48769	24383	2430	14580	4730	18920	12	36	40	40	5997	29975	3921	9677	

*Qtl. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Prince**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Homard en boîtes, caisses.	Morue fraîche, qtx.	Morue verte-salée, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin, séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boîte, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Eperlan frais, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Langues et noues d. de la saum. et séchées, qtx.	Huiles de poissons, gallons.	Numéros.
	Comté de Prince.																			
1	Tignish	3443	50	250	2633	83	1200	300	400	2500	50	250	40					12	403	1
2	Nail Pond	638	25	175	866	33	700	150	150	800		33						7	170	2
3	Skinner's-Pond	946	50	300	2900	133	1733	150	150	1916		83						17	486	3
4	Miminigash	1053	50	400	1700	66	1333	150	100	168		100	50	2				13	333	4
5	Alberton	989	50	200	1666	33	933	50	100	1400		133	500			25		9	277	5
6	Roxbury	313	25	75	933	17	500	20	20	620		60	250	6		800	100	5	150	6
7	Brae	242						20	30	790			110	3						7
8	Pointe-Ouest	374	5	10	57			50	100	1050										8
9	Narrows, Lot 11	323	5							800			310			104	248			9
10	Ellerslie, Lot 12	669	165	100						700			120			558				10
11	Bideford	332								130	20		372			1182	1003			11
12	Wellington							26	10				66			150				12
13	Grande Rivière	567						70	35	700			340			1435				13
14	Baie Richmond	1149						40	20	900			80			545	400			14
15	Travellers' Rest								20	600			140			434				15
16	Malpeque	1220	130	600				60	50	800	80	100	343			120	880			16
17	Pointe Fifteen	2298						100	100	4900			16							17
18	Summerside	102						150		100			494				140			18
19	Carleton	461								590			462							19
20	Tryon	1472						52		2170			240							20
21	Enmore							30	15				415	1	40	354	1030			21
22	Rivière-aux-Indiens							20	20	50			382			290	120			22
	Totaux	16593	555	2110	10755	365	6399	1438	1320	21684	150	759	4730	12	40	5997	3921	63	1819	
	Prix $	18	1.50	2	4	3.50	3	1	6	2	10	15	7	5	2	8	4	30	0.30	
	D'une valeur de $	298674	833	4220	43020	1277	19197	1438	7920	43368	1500	11385	33110	60	80	47976	15684	1890	545	

D'une valeur totale de $532,177

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la province de l'**Ile du Prince-Edouard** durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	110	880			
" frais et gelé	"			88	880	
" en boîtes	caisses			25	300	
						1,180
Homard	qtx.	136,992	630,947			
" en boîtes	caisses			54,798	986,364	
						986,364
Morue	qtx.	49,876	49,876			
" fraîche	"			2,108	3,939	
" verte salée, expédiée	"			3,156	6,895	
" séchée	"			13,184	58,315	
						69,149
Eglefin	"	2,477	2,214			
" frais	"			240	480	
" séché	"			744	2,814	
						3,294
Merluche et lingue	"	38,751	34,825			
" fraîches	"			126	189	
" séchées	"			12,873	41,893	
						42,082
Hareng	"	83,391	44,128			
" frais	"			2,804	3,391	
" dans de la saumure	brls.			1,914	10,890	
" pour boitte	"			37,414	68,071	
						82,352
Maquereau	qtx.	5,448	34,502			
" frais	"			504	5,310	
" salé	brls.			1,647	27,369	
						32,679
Gasparot	qtx.	130	130			
" salé	brls.			43	200	
						200
Eperlan	qtx.	10,545	43,120	10,545		73,815
Truite	"	94	744	94		940
Anguille	"	228	1,116	228		2,090
Petite morue	"	80	80	80		160
Poissons mêlés	"	165	82	165		165
Encornet	brls.	35	52	35		105
Huîtres	"	8,631	40,511	8,631		61,146
Mactres et moules	"	4,985	11,852			
" " fraîches	"			4,600	18,400	
" " en boîtes	caisses.			385	1,540	
						19,940
Langues et noues	qtx.			96		2,880
Huile de poisson	galls.			4,549		1,364
D'une valeur totale de			895,059			1,379,906

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, des barques et des filets de pêche, etc., de la province de l'**Ile du Prince-Edouard**, pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (tonnage, 549 tonneaux)	29	12,780
Barques (à voiles)	1,365	47.036
" (à gazoline)	609	132,870
Remorqueurs, semaques, etc	13	3,050
Filets à mailler	5,182	30,216
Seines	7	800
Filets à piéges et à éperlan	975	10,230
Trailles	843	7,260
Lignes à main	2,029	1,593
Casiers à homard	390,545	319,918
Fabriques de conserves de homard	195	165,710
Fabriques de conserves de moules	4	250
Congélateurs et glacières	3	1,800
Fumoirs et poissonneries	295	18,357
Jetées et quais	26	99,200
Total		851,070

Nombre d'hommes employés sur des navires et des remorqueurs	138
" " barques	3,170
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, congélateurs, fabriques, etc	2,395
	5,703

APPENDICE Nº 6.

QUÉBEC

Division du Golfe Saint-Laurent, pêche maritime.—Cette division comprend les comtés de Bonaventure, de Gaspé, de Saguenay et de Rimouski. Inspecteur Wm Wakeham, M.D., Bassin-de-Gaspé.

Division du Golfe Saint-Laurent, pêche fluviale (eaux intérieures).—Cette division comprend les comtés de Témiscouata, de Kamouraska, de l'Islet, de Montmagny, de Chicoutimi, de Charlevoix, de Montmorency et de Québec. Inspecteur, Wm Wakeham, M.D., Bassin-de-Gaspé.

Cantons de l'Est.—Inspecteur, C. A. Bernard, Saint-Césaire.

Fleuve Saint-Laurent.—Depuis le comté de Huntingdon jusqu'à celui de Bellechasse, et depuis le comté de Portneuf jusqu'à celui de Soulanges. Inspecteur, Joseph Riendeau, Longueuil.

N.B.—Les pêcheries des eaux intérieures de la province de Québec, y compris les pêcheries fluviales de la division du golfe sont administrées par le gouvernement provincial. Le service fédéral des pêcheries se contente tout simplement d'exercer sur ces pêcheries un contrôle administratif général.

RAPPORT SUR LES PECHERIES MARITIMES DE LA DIVISION DU GOLFE

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel et les statistiques concernant la pêche dans la division du golfe, province de Québec, pour l'exercice 1912-13. Ces statistiques accusent une augmentation du rendement pécuniaire de la pêche d'environ $120,000 par comparaison au chiffre fourni durant la précédente saison.

L'été de 1912 a été remarquable sur le golfe Saint-Laurent. Il a fait froid, sombre et humide durant les mois de juillet, août et septembre, et bien que nous n'ayons pas eu à subir de coups de vent violents, il y eut toujours du gros temps en mer.

SAUMON.

La pêche du saumon accuse une diminution considérable. Quoique celle faite avec des filets, tant sur la rive sud que sur la rive nord, la pêche du saumon a été particulièrement bonne. Les sportsmen ne commencèrent à pêcher ce poisson que tardivement, mais l'eau était haute dans les rivières, par suite des pluies continuelles, et le temps étant froid, la pêche fut bonne jusqu'à la fin de la saison. Pour la plupart des rivières la fermeture de la pêche au saumon eut lieu à la date habituelle, sans que les intéressés profitassent du délai prolongeant la saison de pêche qui leur était accordé, ce qui tient à ce que la plupart de nos pêcheurs sont des hommes d'affaires qui ne peuvent se permettre le plaisir de la pêche dans les rivières qu'ils louent, que durant l'époque régulière de la saison des vacances consacrée à la pêche, c'est-à-dire jusqu'à la mi-août.

On pêche par trop au filet dans plusieurs de nos rivières à saumon, principalement sur la rive sud. Il semble injuste que le gouvernement provincial persiste à émettre de nouvelles licences de pêche au filet là où les sportsmen, dans un but de repeuplement des cours d'eau achètent des droits de pêche au filet, dans les chenaux et les estuaires. Tant que cet état de choses persistera, je ne vois pas quel avantage peuvent avoir les sportsmen à acheter comme il le font maintenant la passivité des pêcheurs au filet. Assurément, les clubs sportifs devraient pouvoir s'entendre avec le gouvernement local de façon à ce qu'aucune nouvelle licence de pêche au filet ne soit délivrée dans le voisinage des estuaires ou des rivières où les sportsmen dépensent de l'argent pour acheter les droits de pêche au filet, afin que les rivières à saumon deviennent poissonneuses.

HOMARD.

La production du homard en conserves a été d'environ 2,000 caisses environ inférieure à celle de 1911. Quant au rendement pécuniaire de cette pêche il a été à peu près égal à celui de cette année-là, ce qui tient entièrement au fait que le prix de la caisse de conserves a été haussé, chacune de ces caisses ayant rapporté $18 au cours de la saison. Plus la production de conserves de homard diminue, plus naturellement le consommateur paye cher les conserves de ce crustacé.

MORUE.

La pêche de la morue a été mauvaise sur de nombreux points de la côte, mais plus particulièrement sur les bords du fleuve à l'ouest du cap Desrosiers et sur la côte du Labrador à l'est de Natashquan jusqu'à Blanc-Sablon. Sur cette côte le capelan ne s'est pas montré du tout, ce qui fit que la pêche estivale, de la mi-juin à la fin de juillet, que l'on pratique d'habitude avec des seines et des filets à piège fut particulièrement mauvaise. Il est a remarquer que dans les conditions ordinaires, la morue suit les bancs de capelan jusqu'à terre, parmi les îles, se formant elle-même par lits ou bancs à la façon du hareng ou du maquereau. Lorsque la morue voyage de la sorte elle ne prend généralement pas l'hameçon, tant elle est alors repue de capelan. Fort heureusement pour les pêcheurs la pêche au saumon, au filet, a été bonne. Plusieurs d'entre eux s'occupèrent de la mise en conserve du homard. Vers la fin de l'automne, la pêche de la morue, à la ligne, en eau profonde, fut assez bonne. S'il n'en avait été ainsi il nous aurait fallu enlever plusieurs familles des côtes du Labrador, ou leur donner assez de provisions pour qu'elles puissent passer l'hiver. Un bon nombre de jeunes hommes ont quitté la côte et ont trouvé de l'emploi dans les chantiers à bois d'Anticosti, à Clark-City, ou ailleurs.

Les pêcheurs de la rive nord commencent à craindre que la méthode actuelle de pêcher les baléinoptères, méthode qui en a grandement diminué le nombre sur les côtes du Labrador, est cause de la mauvaise pêche de la morue que l'on fait maintenant en été. Pour expliquer la chose, on dit que le capelan, dont la morue se nourrit en été, n'a pas atteint la côte depuis trois ans, ainsi qu'il le faisait par le passé; or, il n'y a aucun doute que les baleines avaient l'habitude de manger beaucoup de capelan, ce qui probablement chassait ce poisson en quantités innombrables vers la côte. Et, comme maintenant il ne serait plus chassé par les baleines, il paraîtrait que de grands bancs de ce poisson à boitter se maintiendraient en eau profonde, loin de la côte, gardant près d'eux la morue qui s'en nourrit. Je ne me porte pas garant que les choses ainsi décrites soient l'exacte vérité: Toutefois, à Terre-Neuve et au Labrador les pêcheurs sont portés à croire qu'il y a en ceci beaucoup de vérité.

La pêche de la morue a été bonne sur la côte de Gaspé depuis le cap DesRosiers jusqu'à la pointe Maquereau. Le prix de la morue séchée a été exceptionnellement élevé: Aussi les pêcheurs réalisèrent-ils de bons gages quand la pêche leur fut favorable.

HARENG.

Le hareng a été très abondant durant toute la saison et ce fut surtout sur la partie de la côte qui s'étend du cap DesRosiers à Matane, précisément là où la pêche à la morue fit défaut, que la mise en saumure du hareng fut exceptionnellement abondante. Malheureusement ce poisson est si mal préparé à cause de la négligence de nos pêcheurs qu'il n'en retirèrent que de très petits profits. Le marché de vente de ce poisson est Québec, pour cette partie du pays. A un moment donné ce marché se trouva congestionné. Il est bon de remarquer que les barils communs, en bois tendre, ou caques, pourvus seulement de quelques cercles en bois, dans lesquels on met le hareng ne peuvent résister à une manutention tant soit peu considérable, ni retenir la saumure, ce qui fit, dans le cas qui nous occupe, qu'une grande quantité du hareng mis dans la saumure s'avaria et dut être jeté. Ce que nous racontons ici est une vieille histoire, se rapportant à nos pêcheries de hareng. On dirait que les pêcheurs ne veulent nullement se rendre compte qu'en procédant avec incurie au salage du poisson ils sont les premiers à subir les pertes en résultant. Pour ma part je ne vois pas de perspective d'amélioration à cet état de choses tant que l'on ne procédera pas à des inspections sur les lieux mêmes où le hareng est encaqué. Certes de telles inspections provequeraient de grandes récriminations de la part des pêcheurs, mais il n'est pas douteux que si le poisson était bien préparé le marché de notre hareng s'étendrait considérablement, ce qui assurerait aux pêcheurs de réels profits, car notre hareng est tout aussi bon que celui qu'on prend sur les côtes d'Ecosse, de Finlande et de Norvège: Pourtant, notre marché de vente de ce poisson est limité et il ne nous rapporte que des sommes insignifiantes, parce que tout simplement notre encaquage est inférieur et nos méthodes de mettre le hareng dans de la saumaure à la fois négligentes et stupides.

MAQUEREAU.

Aux Iles-de-la-Madeleine la pêche du maquereau a été mauvaise. Ce poisson s'est tenu loin des côtes. A la Baie-des-Chaleurs, la pêche du maquereau fut assez bonne. Elle a été pratiquée par un certain nombre de petits navires de pêche appartenant à la Nouvelle-Ecosse et à l'Ile-du-PrinceEdouard, qui prirent tous leurs poissons avec des filets traînants. Bien que le maquereau dont nous parlons ici ait été pris en totalité dans les eaux qui baignent la côte de notre division et que les navires de pêche l'ayant pris se soient servis de nos havres, comme ce poisson n'a pas été débarqué dans notre division il ne figure pas dans nos statistiques.

BALEINOPTÈRES.

Les deux navires baleiniers à vapeur qui pêchent pour le compte de la fabrique des Sept-Iles ont capturé 90 baléinoptères. En général ces balénioptères étaient maigres et ils ne rendirent pas en moyenne la quantité d'huile qu'on en attendait. On a capturé une baleine franche ou baleine noire (*black or right whale*) assez avant dans le fleuve, en amont de Manicouagan. C'est la première baleine franche qui ait été prise dans le golfe depuis 60 ans. Ce fut en effet en 1850 que le capitaine Coffin, de Gaspé, pêchant selon l'ancienne mode tua deux baleines franches, tard dans l'automne, bien en amont dans le fleuve, près de Saint-Thomas.

Avant la révolution, les baleiniers de la Nouvelle-Angleterre tuèrent de nombreuses baleines franches dans le golfe Saint-Laurent. La baleine de cette espèce qui a été tuée au cours de la dernière saison par le capitaine Sorenson avait 57 pieds de longueur et 48 pieds de tour. Elle fournit 140 barils d'huile et plus d'une demi-tonne de fanons de 9 pieds de longueur. Ces fanons communément appelés baleines valent plus de 2,000 livres sterling la tonne.

BOITTE.

Excepté sur la côte du Labrador la boitte a été assez abondante. Si nous n'avons pas eu autant d'encornet que d'habitude, par contre, ainsi que nous l'avons dit ci-dessus, la hareng a abondé durant toute la saison.

Excepté aux Iles-de-la-Madeleine, où comme toujours quelques braconniers violent la loi en prenant du homard dans les lagunes, les règlements de pêche ont en général été bien observés. De nombreux casiers qui furent trouvés dans les lagunes des Iles-de-la-Madeleine furent saisis, et l'on a aussi saisi une quantité considérable de homards mis en conserves de façon illicite. Ce homard, après procès, fut confisqué et vendu.

CONSIDERATIONS SUR LA PECHE FAITE DANS LA PARTIE DE LA DIVISION DU GOLFE QUI S'AVANCE DANS LES TERRES.

Pratiquement parlant toute la pêche industrielle qui se fait dans la partie de la division du golfe qui s'avance dans les terres est pratiquée à l'aide de palis ou parcs établis en se servant de branchages ou de treillis en fils de fer, disposés à poste fixe, et verticalement sur des pieux. Les parties de ces dispositifs (*leaders*) devant guider le poisson vers les chambres où il se prend sont établies à partir du rivage et perpendiculairement à celui-ci. Elle se trouve à sec à la mer basse. Cette façon de pêcher ne peut guère être employée avec succès que là où le rivage est plat et où la marée monte et baisse considérablement. Dans la partie de la division dont nous nous occupons ici, comme nous n'avons pas de garde-pêche sous nos ordres, ni sur l'une ni sur l'autre rive du fleuve, entre Rimouski et Québec, je ne puis me porter garant de la parfaite exactitude des statistiques concernant la pêche, recueillies dans cette partie de ma division. Elles ont été toutefois recueillies avec le plus grand soin, en consultant les personnes que l'on pensait pouvoir donner les meilleures évaluations générales. Les fermiers qui se livrent au genre de pêche dont il est ici question ne sont pas toujours à même de nous dire exactement combien de poisson ils prennent. En général, ils craignent de donner les quantités de poisson qu'ils prennent de peur que nous ayons l'intention de taxer leur pêche d'après les quantités de poisson pris. Ceci me porte à croire que les chiffres qu'ils fournissent sont inférieurs à la réalité. A proprement parler il n'y a pas de pêcheurs de profession dans la partie de la division dont nous nous occupons ici: les nasses de pêche, palis, etc., étant établis par des fermiers qui, depuis l'ancien régime, jouissent du privilège de pêcher dans les eaux du fleuve qui baignent leurs terres. En autant qu'il nous est permis de nous en rendre compte la pêche faite par des gens durant la dernière saison a été tant soit peu meilleure que celle faite en 1911. Les palis, nasses, etc., détruisent beaucoup de poisson, rien ne leur échappe, et ils détruisent une énorme quantité de bar rayé et d'esturgeon, de dimensions trop petites pour être pêchés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H .WAKEHAM,

Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DES CANTONS DE L'EST.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année fiscale 1912-13 et un état avec statistiques s'y rapportant.

D'après les informations prises au près des gardes-pêche locaux et des pêcheurs, la pêche dans ce district a été meilleure que l'année précédente. Bien que la température n'ait pas été favorable durant la dernière saison, il n'y a pas eu de mortalité chez le poisson comme nous l'avions constaté l'an dernier en certains endroits du district et du Dominion.

Les règlements, en général, sont mieux observés et les gardes-pêche ont moins de difficulté à faire respecter la loi par le public, qui paraît s'intéresser davantage à la protection du poisson. Il y a bien encore toutefois certains endroits où les règlements sont ignorés, surtout dans les parties du district où le poisson est le moins abondant, et où les officiers locaux sont complètement indifférents à remplir leurs fonctions. Nous remarquons que les règlements sont mieux observés dans les endroits où il y a des licences d'accordées; les gardes-pêche y sont plus actifs et le public est plus soucieux de l'observation de la loi et de la protection du poisson.

Dans les comtés de Saint-Jean et de Chambly le poisson a été abondant cette année, surtout dans la partie supérieure de la rivière Richelieu où l'achigan et le doré sont de belle qualité. L'anguille aussi a été abondante aux pêcheries d'Iberville. Cette pêche cependant offre plus de difficultés qu'autrefois et est moins rémunératrice. Les règlements de pêche sont bien observés dans cette partie du district.

Dans le comté de Missisquoi et d'Iberville, dans la baie Missisquoi et dans la rivière aux Brochets la pêche a été très bonne cette année et plus rémunératrice. Les officiers locaux sont actifs et les règlements bien observés.

Dans les comtés de Stanstead et de Sherbrooke les lacs Massawapi, Oxford et Memphramagog surtout sont très poissonneux et sont très fréquentés par le sportsmen, durant la belle saison. La pêche a été bonne cette année, et l'on a remarqué une augmentation de la quantité de truite prise dans le lac Memphramagog.

Les lignes dormantes sont à surveiller à cet endroit. Les gardes-pêche paraissent très soucieux de leurs devoirs.

Dans les comtés de Shefford et de Brome la pêche a été meilleure cette année; il n'y a pas eu comme l'an dernier de maladie chez les poissons du lac Brome et le brochet et le poisson mêlé ont été très abondants dans la partie supérieure de la rivière Yamaska.

Dans les comtés de Saint-Hyacinthe, de Bagot, de Rouville, la rivière Yamaska et ses affluents sont plus poissonneux qu'autrefois et le poisson de meilleure qualité. On a violé les règlements de pêche en différents endroits où l'on a fait usage de harpons au printemps.

Dans les comtés de Richmond, de Mégantic et de la Beauce, il n'y a pas de progrès quant au repeuplement des différents cours d'eau de cette partie du district, et il ne peut y avoir d'amélioration sensible tant que les scieries situées sur les différentes rivières, surtout la rivière Chaudière, ne se conformeront pas aux lois des pêcheries. Il y a peu de poisson dans ces endroits et les règlements sont mal observés, le public s'intéressant très peu à la protection du poisson.

Afin de protéger le poisson autant que possible et de favoriser le repeuplement de nos cours d'eau, je me permettrai de faire les suggestions suivantes:

Stricte surveillance des lignes dormantes et défense d'en faire usage du 15 octobre au 15 juin.

Dans toutes les rivières ou tributaires du Saint-Laurent, l'usage de tout rets devrait être, sinon totalement prohibé, du moins seulement permis du 1er octobre au 31 décembre; les mailles des rets ne devraient pas avoir moins de trois pouces d'ouverture.

L'usage des seines l'hiver s'il n'est pas supprimé devrait également être surveillé.

Votre obéissant serviteur,

C. A. BERNARD,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DU FLEUVE SAINT-LAURENT, DEPUIS HUNTINGDON JUSQU'A BELLECHASSE SUR LA RIVE SUD, ET DEPUIS PORTNEUF JUSQU'A SOULANGES SUR LA RIVE NORD.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa, Canada.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la pêche, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. A ce rapport je joins les statistiques qu'il comporte.

Au cours de l'exercice j'ai eu l'occasion de visiter les différentes parties de ma division et j'ai constaté ce qui suit:

LAC SAINT-LOUIS.

La pêche sur ce lac se pratique surtout sur la rive sud, de Dundee à Valleyfield. La loi de pêche est maintenant mieux observée qu'elle ne l'était depuis quelques années. En effet, on ne pêche pour ainsi dire plus au filet, probablement parce que les gardes-pêche sont plus vigilants que par le passé. Il me faut cependant, quant à l'observation des règlements, faire une exception à l'égard des eaux qui s'étendent de Côteau-du-Lac à la rivière Delisle, attendu qu'en cet endroit il n'y a pas de passages à poissons dans le barrage, ce qui empêche le poisson de remonter le cours d'eau pour aller frayer dans les eaux supérieures.

LACS SAINT-LOUIS ET DES DEUX-MONTAGNES.

La pêche dans ces deux lacs s'est améliorée depuis que l'on y a supprimé l'emploi des seines. Il me faut admettre toutefois que l'on se sert encore dans ces eaux de filets à prendre le fretin. Néanmoins, en général, je puis dire que les lois de pêche sont mieux observées que par le passé.

LAPRAIRIE.

Il y a encore lieu de se plaindre de la façon dont on pratique la pêche dans ce district. En effet, les pêcheurs ne tiennent aucun compte, à mon avis, de la saison prohibée, et il n'y a lieu de s'attendre à aucune amélioration de l'état de choses exis-

tant, tant que l'on ne prohibera pas complètement en toute saison et pendant un certain nombre d'années l'usage des filets.

CHAMBLY ET VERCHÈRES.

Il n'y a aucune amélioration à signaler dans ce district depuis mon dernier rapport, bien que les délinquants de la pêche soient sévèrement punis, ainsi qu'il en a été dans le cas de quelques-uns dont la culpabilité a été prouvée. Il est à noter que dans cette partie du pays on se livre tout autant à la pêche le dimanche que pendant les autres jours de la semaine. Je suis très heureux de vous informer que les améliorations dont j'ai déjà fait part dans mon précédent rapport continuent à s'accentuer. Le poisson est plus abondant et meilleur et les pêcheurs qui contreviennent à la loi moins nombreux.

LAC SAINT-PIERRE.

A mon grand regret il n'y a aucune amélioration à signaler quant à la pêche qui se pratique dans les eaux de ce lac. J'ai saisi, confisqué et détruit de grandes quantités de filets sans que cela produisit aucun effet apparent. On dirait que les gardes-pêche ont peur de faire montre d'autorité. La pêche est pratiquée jour et nuit et même le dimanche, en faisant usage de toutes sortes de filets.

NICOLET.

Ce que je viens de dire à propos du lac Saint-Pierre pourrait être répété pour Nicolet. On n'y tient nul compte de la loi et on prend au verveux ou à la seine, à mailles très petites, ainsi qu'à la ligne dormante, de petits esturgeons, du doré et d'autres poissons qui ne se sont pas encore reproduits. Ces poissons sont vendus dans la localité même où dans ses environs.

Dans Saint-Maurice, Maskinongé, Berthier, L'Assomption, Laval, Terrebonne, on pêche sans aucune retenue. C'est ainsi que dans ces comtés on emploie sans gêne des filets à petites mailles. Bien qu'il y ait des gardes-pêche dans cette partie de ma division, jamais on ne les voit et jamais on n'en entend parler. Il faut toutefois faire exception en faveur du garde-pêche de Trois-Rivières qui remplit son devoir consciencieusement.

JACQUES-CARTIER ET VAUDREUIL.

C'est avec plaisir que j'ai constaté que dans ces deux comtés la loi est mieux observée que par le passé.

CHAMPLAIN ET PORTNEUF.

Pas d'améliorations sensibles à signaler dans ces comtés, dont les pêcheurs persistent à prétendre qu'ils ont été autorisés par les anciens seigneurs à faire la pêche comme ils l'entendent. En vertu de ce raisonnement ces gens prétendent qu'aucune loi ne saurait attenter à leur liberté de pêcheurs.

BELLECHASSE.

Je n'ai aucune amélioration à signaler depuis l'année dernière. On prend sans raison dans ce comté toutes espèces de petits poissons.

REMARQUES GÉNÉRALES.

On continue à accorder des licences de pêche au filet dans de petites rivières, telles que Lachenaie et L'Assomption où le poisson sportif se rend pour frayer. On pourrait en dire autant à l'endroit d'autres cours d'eau de la partie sud de ma division. Des plaintes ayant été formulées au sujet de la sciure de bois que des moulins à scie jetaient dans les cours d'eau, j'ai visité un grand nombre de ces moulins et ai fait payer des amendes à ceux de leurs propriétaires que j'ai surpris en faute à cet égard. En outre je les ai obligés à prendre les mesures nécessaires à la disparition du délit qu'ils commettaient.

Je continue à protester contre l'emploi de filets à fretin qui détruisent une quantité considérable de jeunes poissons d'amateurs.

Je crois qu'il est de mon devoir d'attirer de nouveau votre attention sur le grave état de choses qui pourrait en résulter, si l'on n'établissait pas avant longtemps une surveillance adéquate dans les petits affluents et dans toutes les rivières navigables de la province de Québec.

A mon avis la pêche au filet, de quelque nature qu'elle soit, devrait être prohibée dans les tributaires du Saint-Laurent et dans tous les petits cours d'eau. Aussi, la loi devrait exiger que les mailles ne soient pas inférieures à trois pouces de longueur pour les verveux. Quant aux seines, filets à mailler et filets à piège ils devraient être absolument prohibés.

Les passages à poisson que l'on a construits dernièrement ne laissent rien à désirer. Qu'il me soit permis de suggérer respectueusement que l'on interdise complètement la pêche en hiver, afin de protéger le jeune poisson.

Car il est maintenant reconnu dans les comtés où la pêche illicite a été supprimée, depuis que l'on a fait de nouveaux règlements, que l'état de choses la concernant s'est beaucoup amélioré, le poisson se trouvant là en plus grande quantité et de meilleure qualité qu'avant que l'on ait pris les mesures administratives voulues pour le protéger.

Aussi les règlements actuels concernant l'emploi des filets et la dimension de leurs mailles devraient être mieux mis en vigueur, et les gardes-pêche soigneusement avertis de les faire observer à la lettre.

A mon avis si un meilleur état de choses n'existe pas actuellement dans certaines parties de ma division, c'est que l'on pêche trop au filet dans les affluents du fleuve; Saint-Laurent; car cette pratique empêche de façon générale le poisson de remonter les cours d'eau à l'époque du frai, et permets de capturer celui qui revient en eau profonde après avoir frayé. Si à cela on ajoute l'emploi de filets à petites mailles et la pêche défendue, on se rend compte facilement de la façon dont on dépeuple nos cours d'eau.

A mon avis, il est maintenant de notoriété publique que dans les eaux supérieures de ma division, où en général les règlements sont mieux observés depuis deux ans, il s'est manifesté une amélioration sensible quant à la quantité et à la qualité du poisson, qui, par contre, a diminué considérablement dans les eaux inférieures de la même division. S'il m'était permis de suggérer un remède à cet état de choses, ce serait que pendant un certain nombre d'années on prohibe l'emploi de filets de toutes sortes, depuis le comté de Champlain sur la rive nord et depuis le comté de Nicolet sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, et que cette prohibition s'étende sur les deux rives jusqu'au pont du chemin de fer Pacifique-Canadien à Lachine.

En outre, il faudrait aussi prohiber l'emploi de lignes dormantes du 15 octobre au 15 juin de l'année suivante.

En terminant, qu'il me soit permis de signaler que dans les lacs Saint-François, Saint-Louis et des Deux-Montagnes, le poisson d'amateurs ou sportif est maintenant plus abondant et de meilleure qualité qu'il l'était il y a quelques années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOS. RIENDEAU,
Inspecteur des pêcheries, Longueuil.

N.B.—Les gardes-pêche auxquels je fais allusion dans le rapport précédent, sont ceux qui sont employés et administrés par le gouvernement provincial.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires, à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, pour l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires de pêche, barques, remorquers, etc. — Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Pêcheurs.	Barques. A voiles.	Barques. Valeur.	Barques. A gazoline.	Barques. Valeur.	Barques. Pêcheurs.	Remorqueurs, semaques, etc. Nombre.	Remorqueurs, semaques, etc. Valeur.	Remorqueurs, semaques, etc. Pêcheurs.	Matériel de pêche. — Filets à mailler. Nombre.	Filets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Valeur.	Filets à piéges. Nombre.	Filets à piéges. Valeur.	Numéros.
				$			$		$			$			$		$		$	
1	Restigouche, subdivision de....	....	....	....	....	50	1500	....	....	65	....	....	....	65	500	....	....	....	....	1
2	Bonaventure "	5	350	10000	26	150	5000	1	1500	225	....	....	....	300	3200	45	1250	....	....	2
3	Port-Daniel "	1	15	500	3	225	11000	3	1500	425	....	....	....	400	5800	30	750	....	....	3
	Totaux............	6	365	10500	29	425	17500	4	3000	715	....	....	....	765	9500	75	2000	....	....	

COMTÉ DE GASPÉ

Numéros.	Districts de pêche.	Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Pêcheurs.	Barques. A voiles.	Barques. Valeur.	Barques. A gazoline.	Barques. Valeur.	Barques. Pêcheurs.	Remorqueurs. Nombre.	Remorqueurs. Valeur.	Remorqueurs. Pêcheurs.	Filets à mailler. Nombre.	Filets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Valeur.	Filets à piéges. Nombre.	Filets à piéges. Valeur.	Numéros.
4	Grande-Rivière, subdivision de la..	....	....	....	....	427	36890	7	2400	1264	2	400	3	1395	25246	8	360	....	....	4
5	Baie de Gaspé "	....	....	....	....	857	72292	28	9400	1788	....	....	....	1907	36268	8	495	....	....	5
6	Mont Louis "					507	13450	14	8300	755				1235	16000					6
7	Ste-Anne des Monts, subdivision de	....	....	....	....						....	....	....			....	....	....	....	7
8	Iles de la Madeleine-sud, subd. des.	7	125	4500	35	511	15930	26	5500	1321	....	....	....	4565	24000	23	7400	14	6700	8
9	" " nord " ..	2	124	2000	22	159	8030	26	7800	406	2	1000	4	550	2750	1	200	21	12400	9
	Totaux............	9	249	6500	57	2461	146592	101	33400	5534	4	1400	7	9652	104264	40	8455	35	19100	

COMTÉ DE SAGUENAY.

10																						
11	Godbout subdivision de	11	148	4500	23	202	4804	1	700	227	......	......	.....	356	11325	11	800	.....	......	10
2	Moisie "	......	....	....	......	32	2075	2	500	58	* 2	40000	20	278	5467	6	255	......	......	11
13	Mingan "	......	......	......	...	176	13640	....	......	424	......	......	......	52	3720	20	1750	......	......	12
14	Natashquan "	......	....	......	......	40	4900	...	......	93	......	......	......	50	3500	11	900	......	......	13
15	Romaine "	......	......	......	......	38	2550	1	400	48	......	......	......	50	665	3	110	......	......	14
16	St-Augustin "	......	.....	.....	...	310	9500	5	1000	468	......	.....	.....	75	3200	28	1700	25	7500	15
17	Bonne-Espérance "	4	221	6750	26	258	12415	9	3575	395	......	......	......	25	790	35	3725	102	40760	16
	Anticosti "	......	......	.....	...	50	2500	...	......	50	1	8000	8	35	400	5	500	4	1600	17
	Totaux	15	369	11250	49	1106	52384	18	6175	1763	3	48000	28	921	29067	119	9740	131	49860	

COMTÉ DE RIMOUSKI.

18	Comté de Rimouski	......	....	......	...	210	5320	3	1700	320	....	......	...	350	7310	.....	...	....	......	18

* Baleinires à vapeur.

Tableau donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche. Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homard. Nombre.	Casiers à homard. Valeur.	Fabriques. Homard. Nombre.	Homard. Valeur.	Baleine. Nombre.	Baleine. Valeur.	Autres accessoires. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries. Nombre.	Fumoirs et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Restigouche, subdivision de	....	....	30	1200	....	....	....	......	200	200	1	300	....	....	20	600	....	......	....	....	......	1
2	Bonaventure "	25	250	....	......	20	100	400	200	1400	1400	2	600	....	.....	8	250	75	9000	2	20000	100	2
3	Port-Daniel "	....	..	...	......	150	750	800	400	7000	7000	7	2200	...	......	35	1750	40	3000	....	....	150	3
	Totaux	25	250	30	1200	170	850	1200	600	8600	8600	10	3100	....	...	63	2600	115	12000	2	20000	250	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéros.	Districts de pêche.	Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Trailles. Nombre.	Trailles. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Casiers à homard. Nombre.	Casiers à homard. Valeur.	Homard. Nombre.	Homard. Valeur.	Baleine. Nombre.	Baleine. Valeur.	Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonneries. Nombre.	Fumoirs et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
4	Grande Rivière, subdiv. de la	..	....	4	200	231	1155	1718	950	15349	14175	12	7350	....	......	10	950	87	84000	6	1900	354	4
5	Baie de Gaspé " de la	....	..	12	900	...	....	3448	3448	3550	3065	5	1650	...	......	18	2250	531	61500	17	21545	326	5
6	Mont-Louis " du	....	...	.....	.....	.....	...	1400	2735	600	600	1	400	....	.....	5	500	27	7800	5	2000	25	6
7	Ste-Anne des Monts, sub. de	....	..																				7
8	Iles de la Madeleine, sub. des	....	....	......	......	140	700	2845	1740	56930	50100	12	19060	...	....	16	4800	80	8700	8	4500	284	8
9	" " nord, div. division des	....	...	.....	......	840	4200	812	200	19925	19925	28	40500	....	.....	20	1000	10	2000	19	5750	267	9
	Totaux	....	...	16	1100	1211	6055	10223	9073	96354	87865	58	68960	....	......	69	9500	735	164000	55	35695	1256	

COMTÉ DE SAGUENAY.

10	Godbout subdivision de.	81	8100	2	150	15	75	396	118	150	150	† 1	350	....	....	94	5000	7	160	1	175	25	10
11	Moisie "	....	....	....	....	11	55	77	77	....	....	....	....	1	50000	5	1300	22	565	1	500	80	11
12	Mingan "	....	....	....	....	....	....	1056	750	100	100	1	150	....	....	25	5000	58	30000	10	20000	60	12
13	Natashquan "	....	....	....	....	....	....	264	130	700	700	4	1025	....	....	5	600	127	15700	8	1000	49	13
14	Romaine "	....	....	....	....	....	....	60	50	1830	1830	8	505	....	....	....	....	40	1000	25	2000	49	14
15	St-Augustin "	....	....	* 40	600	....	....	1850	500	3000	3000	30	2500	....	....	....	....	320	6350	75	3650	60	15
16	Bonne-Espérance "	....	....	* 181	5715	61	305	1090	274	200	200	2	100	....	....	....	....	75	5000	84	13665	65	16
17	Anticosti "	....	....	....	....	....	....	50	30	3000	3000	1	8000	....	....	2	1400	2	500	2	50000	50	17
	Totaux.	81	8100	223	6465	87	435	4843	1929	8980	8980	47	12630	1	50000	131	13300	651	59275	206	90990	438	

COMTÉ DE RIMOUSKI.

18	Comté de Rimouski.........	63	487(	....	....	....	....	250	250	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	...	18

* Filets à phoque. † N'a pas travaillé.

PECHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Capelan, qtx.	Capelan, valeur.	Sardines, brls.	Sardines, valeur.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Subdivision de Restigouche	1050	10500	15	45	520	260	.....	.....	.....	.....	16200	12150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
2	" Bonaventure.........	410	4100	935	2805	25550	12775	950	475	2400	1200	27600	20700	.....	.....	10000	2500	.....	.....	2
3	" Port Daniel..	350	3500	1647	4941	21050	10525	1605	802	1080	540	12900	9675	230	1150	.....	.....	.....	.....	3
	Totaux	1810	18100	2557	7671	47120	23560	2555	1277	3480	1740	56700	42525	230	1150	10000	2500	.....	.....	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Homard, qtx.	Homard, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Eglefin, qtx.	Eglefin, valeur.	Merluche et lingue, qtx.	Merluche et lingue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Maquereau, qtx.	Maquereau, valeur.	Capelan, qtx.	Capelan, valeur.	Sardines, brls.	Sardines, valeur.	Numéros.
4	Subdivision de Grande-Rivière......	420	4200	5720	17160	86462	43231	1321	660	.....	.....	40000	20000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
5	" Gaspé, baie..	399	3990	1177	3531	138150	69075	2550	1275	.....	.....	54600	27300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
6	Subdiv. du Mont-Louis et Ste-Anne.	325	3250	113	339	26600	13300	.....	.....	.....	.....	41730	20865	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
7	" de Iles de la Madeleine-sud	.....	.....	14562	43686	74025	37012	.....	.....	.....	.....	38830	19415	8856	44280	.....	.....	.....	.....	7
8	" " " nord	.....	.....	21587	64761	3500	1750	.....	.....	.....	.....	70550	35275	2700	13500	.....	.....	.....	.....	8
	Totaux.................	1144	11440	43159	129477	328737	164368	3871	1935	.....	.....	245710	122855	11556	57780	.....	.....	.....	.....	

COMTÉ DE SAGUENAY.

9	Subdivision de Godbout	1285	12850	18	54	876	438	....	....	....	....	1598	799	....	....	....	....	16	8	9
10	" Moisie	1712	17120	....	....	2590	1295	....	....	....	....	500	250	....	....	....	....	....	....	10
11	" Mingan	818	8180	22	66	33843	16921	....	....	....	....	102	78	....	....	1514	378	....	....	11
12	" Natashquan	835	8350	244	732	7420	3710	....	....	....	....	210	156	....	....	3000	750	....	....	12
13	" Romaine	240	1920	862	2586	1211	605	....	....	....	....	1174	879	....	....	750	187	....	....	13
14	" St-Augustin	560	4480	1750	5250	10276	5138	....	....	....	....	3850	1925	....	....	1200	300	....	....	14
15	" Bonne-Espérance	272	2176	60	180	44800	22400	....	....	....	....	187	141	....	....	1000	250	....	....	15
16	" Ile d'Anticosti	40	320	1778	5334	1480	740	....	....	....	....	5000	3750	....	....	....	....	....	....	16
	Totaux	5762	55396	4734	14202	102496	51248	....	....	....	....	12621	7978	....	....	7464	1866	16	8	

COMTÉ DE RIMOUSKI.

17	Comté de Rimouski	230	2300	....	....	220	110	....	....	....	....	43678	21839	....	....	....	....	250	125	17

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché et débarqué à l'état frais dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, durant l'année 1912–13.

Numéros.	Districts de pêche.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Baleines, nombre.	Baleines, valeur.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Subdivision de Restigouche..	....	....	....	....	1470	8820	50	500	35	175	230	230	....	....	....	....	....	....	....	....	1
2	" Bonaventure....	....	....	400	200	160	960	40	400	100	500	25	25	....	....	75	150	200	400	....	....	2
3	" Port-Daniel....	50	400	300	150	1500	9000	25	250	....	....	....	....	....	....	80	160	560	1120	....	....	3
	Totaux	50	400	700	350	3130	18780	115	1150	135	675	255	255	....	....	155	310	760	1520	....	....	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéros.	Districts de pêche.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Petite morue, qtx.	Petite morue, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Encornet, brls.	Encornet, valeur.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Baleines, nombre.	Baleines, valeur.	Numéros.
4	Subdivision de Grande-Rivière....	....	....	....	....	338	2028	25	250	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4
5	" de la baie de Gaspé....	....	....	....	....	190	1140	30	300	....	....	....	....	....	....	....	....	250	500	....	....	5
6	Subdiv. du Mont-Louis et Ste-Anne	....	....	....	....	....	....	50	500	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6
7	" des Iles de la Madeleine-sud.	118	944	....	....	61	366	35	350	108	540	....	....	....	....	....	....	335	670	....	....	7
8	" " " " nord.	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50	100	....	....	8
	Totaux	118	944	....	....	589	3534	140	1400	108	540	....	....	....	....	....	....	635	1270	....	....	

COMTE DE SAGUENAY.

9	Subdivision de Godbout.....	93	744	......	......	47	282	68	680	12	60	......	......	....	....	....	....	....	......	......	......	9
10	" Moisie	114	912	......	......	....	......	32	320	......	......	......	......	....	......	....	....	32	64	90	63000	10
11	" Mingan...... ...	44	352	......	......	....	......	35	350	......	......	....	......	2470	4940	....	....	187	374	......	......	11
12	" Natashquan........	....	......	......	......	23	138	30	300	24	120	......	......	....	......	....	....	......	......	......	......	12
13	" Romaine..........	....	......	......	......	....	......	39	390	......	......	......	......	....	......	....	....	......	......	......	......	13
14	" St-Augustin........	15	120	......	......	....	......	80	800	......	......	......	......	....	......	....	....	......	......	......	......	14
15	" Bonne Espérance...	20	160	......	......	....	......	30	300	......	......	......	......	3260	6520	....	....	......	......	......	......	15
16	" l'île d'Anticosti.....	......	......	......	......	....	......	15	150	......	......	......	......	....	......	....	....	......	......	......	......	16
	Totaux................	286	2288	......	......	70	420	329	3290	36	180	......	......	5730	11460	....	....	219	438	90	63000	

COMTE DE RIMOUSKI.

17	Comté de Rimouski.............	50	400	......	......	230	1380	43	430	120	600	.....	......	300	600	....	....	......	......	......	......	17

*Qtl. = 100 livres.

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Bonaventure**, province de **Québec**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et des produits du poisson, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, * qtx.	Saumon salé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche. qtx.	Morue expédiée verte-salé, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Numéros.
1	Subdiv. de Restigouche	1050	....	....	15	100	....	140	....	....	....	300	....	500	200	7000	....	....	1
2	" Bonaventure	410	....	360	35	150	1000	7800	50	300	800	400	700	600	500	11500	....	....	2
3	" Port Daniel	350	....	650	22	150	1000	6300	....	535	360	200	....	300	600	5300	20	70	3
	Totaux pour le comté de Bonaventure	1810	....	1010	72	400	2000	14240	50	835	1160	900	700	1400	1300	23800	20	70	
	Prix ....$	12	....	18	5	1	2.50	5.50	2	3.50	3	1	2	5	1.50	.50	10	16	
	D'une valeur de ....$	21720	....	18180	360	400	5000	78320	100	2922	3480	900	1400	7000	1950	11900	200	1120	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, * qtx.	Saumon salé, qtx.	Homard en boîtes, caisses.	Homard expédié dans le test, qtx.	Morue fraîche. qtx.	Morue expédiée verte-salé, qtx.	Morue séchée, qtx.	Eglefin frais, qtx.	Eglefin séché, qtx.	Merluche et lingue séchées, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Hareng pour engrais, brls.	Maquereau frais, qtx.	Maquereau salé, brls.	Numéros.
4	Subdiv. de Grande-Rivière	420	....	2282	15	....	....	28821	....	440	....	500	....	1500	10000	7500	....	....	4
5	" de la baie de Gaspé	399	....	455	40	....	....	46050	....	850	....	600	....	4000	12500	8500	....	....	5
6	" du Mont Louis et de Ste-Anne	325	....	45	....	....	6650	4433	....	....	....	500	....	9000	4790	2325	....	....	6
7	" des Iles de la Madeleine-sud	....	....	5825	....	....	....	24675	....	....	....	600	1500	1000	12000	4115	....	2952	7
8	" des Iles de la Madeleine-nord	....	....	8635	....	....	....	1166	....	....	....	700	1300	750	30000	2500	....	900	8
	Totaux pour le comté de Gaspé	1144	....	17242	55	....	6650	105145	....	1290	....	2900	2800	16250	69290	24940	....	3852	
	Prix ....$	12	....	18	5	....	2.50	5.50	....	3.50	....	1	2	5	1.50	.50	....	16	
	D'une valeur de ....$	13728	....	310356	275	....	16625	578297	....	4615	....	2900	5600	81250	103935	12470	....	61632	

COMTÉ DE SAGUENAY.

9	Subdiv. de Godbout	1285	....	....	18	....	438	....	....	....	....	....	....	466	100	....	....	....	9
10	" Moisie	1712	....	....	....	....	795	333	....	....	....	....	....	100	100	....	....	....	10
11	" Mingan	818	....	9	....	....	1922	10000	....	....	....	....	....	34	....	....	....	....	11
12	" Natashquan	835	....	98	....	....	....	2473	....	....	....	....	....	70	....	....	....	....	12
13	" Romaine	....	192	345	....	....	....	404	....	....	....	....	....	391	....	....	....	....	13
14	" St-Augustin	....	448	700	....	....	....	3426	....	....	....	....	....	1283	....	....	....	....	14
15	" Bonne-Espérance	....	218	24	....	....	....	14933	....	....	....	....	....	63	....	....	....	....	15
16	" l'île d'Anticosti	....	28	711	....	....	740	....	....	....	....	....	....	166	2250	....	....	....	16
	Totaux pour le comté de Saguenay	4650	886	1887	18	....	3895	31569	....	....	....	....	....	2573	2450	....	....	....	
	Prix ....$	12.	8.	18.	5.	....	2.50	5.50	....	....	....	....	....	5.	1.50	....	....	....	
	D'une valeur de ....$	55800	7088	33966	90	...	9737	173629	....	....	....	....	....	12865	3675	....	....	....	

POISSON VENDU.

COMTÉ de **Bonaventure**, province de **Québec**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et des produits du poisson vendus ; frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Capelan frais, qtx.	Sardines fraîches et salées, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Langues et noues dans de la saumure.	Engrais de baleine, tonnes.	Fanons de baleine, tonnes.	Peaux de phoque commun, nombre.	Peaux de béluga, nombre.	Huile de poisson, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Numéros.
1	Subdiv. de Restigouche	.....	.....	.....	400	1470	50	35	230	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
2	" Bonaventure	10000	.....	.....	300	160	40	100	25	.....	75	200	.....	.....	.....	.....	.....	6400	.....	2
3	" Port Daniel	.....	.....	50	.....	1500	25	.....	.....	.....	80	560	.....	.....	.....	.....	.....	5150	.....	3
	Totaux p. le c'té de Bonaventure	10000	..	50	700	3130	115	135	255	.....	155	760	40	.....	.....	.....	.....	11550	.....	
	Prix ......$	.25	.....	10	.50	8	10	5	1	.....	4	4	5	.....	.....	.....	.....	.30	.....	
	D'une valeur de ......$	2500	..	500	350	25040	1150	675	255	.....	620	3040	200	.....	.....	.....	.....	3465	.....	
	D'une valeur totale de ......$ 192,747																			

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéros.	Districts de pêche.	Capelan frais, qtx.	Sardines fraîches et salées, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Petite morue fraîche, qtx.	Poissons mêlés frais, qtx.	Encornet pour boitte, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Langues et noues dans de la saumure.	Engrais de baleine, tonnes.	Fanons de baleine, tonnes.	Peaux de phoque commun, nombre.	Peaux de béluga, nombre.	Huile de poisson, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Numéros.
4	Subdiv. de Grande-Rivière	.....	.....	.....	.....	338	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14410	.....	4
5	" la baie de Gaspé	.....	.....	.....	.....	190	30	.....	.....	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	23050	.....	5
6	" Mont-Louis et Ste-Anne	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2233	.....	6
7	" des Iles de la Madeleine-sud	.....	.....	118	.....	61	35	108	.....	.....	.....	335	.....	.....	.....	13800	.....	63700	.....	7
8	" des Iles de la Madeleine-n.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	588	.....	8
	Totaux pour le comté de Gaspé.	.....	.....	118	.....	589	140	108	.....	.....	.....	635	30	.....	.....	13800	.....	103981	.....	
	Prix ......$	.....	.....	10	.....	8	10	5	.....	.....	.....	4	5	.....	.....	1.25	.....	.30	.....	
	D'une valeur de ......$	.....	.....	1180	.....	4712	1400	540	...	...	.....	2540	150	...	.....	17250	.....	31194	.....	
	D'une valeur totale de ......$ 1,250,649																			

COMTÉ DE SAGUENAY.

9 Subdiv. de Godbout		16	93		47	68	12		2470		32				498	47	2450		9
10 " Moisie			114			32					187		311	11	300		850	149310	10
11 " Mingan	1514		44			35									320		5900		11
12 " Natashquan	3000				23	30	24								67		2960		12
13 " Romaine	750					39			3260						715		576		13
14 " St-Augustin	1200		15			80									465		2145		14
15 " Bonne-Espérance	1000		20			30											4395		15
16 " de l'Ile d'Anticosti						15											160		16
Totaux p. le comté de Saguenay	7464	16	286		70	329	36		5730		219	20	311	11	2365	47	19426	149310	
Prix $	.25	2	10		8	10	5		2		4	5	35	450	1.25	5	.30	.30	
D'une valeur de $	1866	32	2860		560	3290	180		11460		876	100	10885	4950	2956	235	5827	44793	

D'une valeur totale de .... $ 387,720

POISSON VENDU.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et des produits de poisson vendus; frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans le comté de **Rimouski**, province de **Québec**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, qtx.	Morue expédiée verte-salée, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng, dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte brls.	Hareng pour engrais, brls.	Sardines fraîches et salées, brls.	Flétan frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Anguille fraîche, qtx.	Poiss. mêlés, qtx.	Numéros.
1	Totaux pour le comté de Rimouski......	230	110	500	750	5000	100	13239	250	50	230	43	120	300	1
	Prix...........$	12	2.50	1	2	5	1.50	.50	2	10	8	10	5	2	
	Valeur........$	2760	275	500	1500	25000	150	6619	500	500	1840	430	600	600	

Valeur totale. $41,274

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché et débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la **Division du Golfe,** (pêcheries maritimes) province de **Québec,** durant l'année de 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché et débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur	
			$		$	$
Saumon	qtx.	8,946	87,236			
" frais et gelé	"			7,834	94,008	
" salé	"			886	7,088	
						101,096
Homard	"	50,450	151,350			
" en boîtes	caisses.			20,139	362,502	
" expédié dans le test	qtx.			145	725	
						363,227
Morue	"	478,573	239,286			
" fraîche	"			400	400	
" expédiée verte-salée	"			12,655	31,637	
" séchée	"			150,954	830,246	
						862,283
Eglefin	"	6,426	3,212			
" frais	"			50	100	
" séché	"			2,125	7,537	
						7,637
Merluche et lingue	"	3,480	1,740			
" séchées	"			1,160	3,480	
						3,480
Hareng	"	358,709	195,197			
" frais	"			4,300	4,300	
" fumé	"			4,250	8,509	
" dans de la saumure	brls.			25,223	126,115	
" pour boitte	"			73,140	109,710	
" pour engrais	"			61,979	30,989	
						279,614
Maquereau	qtx.	11,786	58,930			
" frais	"			20	200	
" salé	brls.			3,922	62,752	
						62,952
Capelan	qtx.	17,464	4,366			
" frais	"			17,464	4,366	
						4,366
Sardines	"	266	133			
" fraîches et salées	"			266	532	
						532
Flétan	qtx.	504	4,032	504		5,040
Carrelet	"	700	350	700		350
Eperlan	"	4,019	24,114	4,019		32,152
Truite	"	627	6,270	627		6,270
Anguille	"	399	1,995	399		1,995
Petite morue	"	255	255	255		255
Poissons mêlés	"	6,030	12,060	6,030		12,060
Encornet	brls.	155	310	155		620
Moules et mactres	"	1,614	3,228			
" fraîches	"			1,614	6,456	
						6,456
Langues et noues	qtx.			90		450
Baleines	nomb.	90	63,000			
Peaux de loups-marins	"			16,165		20,206
Peaux de béluga	"			47		235
Huile de poisson	gals.			134,957		40,487
Huile de baleine	"			149,310		44,793
Engrais de baleine	ton.			311		10,885
Fanons de baleine	"			11		4,950
Totaux			857,064			1,872,391

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, des barques et des filets de pêche, etc., de la **Division du Golfe** (district de la pêche maritime), province de **Québec**, pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires	30	28,250
Barques (à voiles)	4,202	221,796
" (à gazoline)	126	44,275
Remorqueurs, semaques, etc., et 2 baleiniers à vapeur	7	49,400
Filets à mailler	11,688	150,141
Seines	231	20.195
Filets à pièges et à éperlan	435	77,725
Nasses (weirs)	169	13,220
Trailles	1,468	7,340
Lignes à main	16,516	11,852
Casiers à homard	113,934	105,445
Fabriques de conserves de homard	115	84,690
Congélateurs et glacières	263	25,400
Fumoirs et poissonneries	1,501	343,275
Jetées et quais	263	146,685
Fabrique de produits de baleine	1	50,000
D'une valeur totale de		1,379,689

Nombre de pêcheurs ayant monté des navires et des remorqueurs de pêche	170
" " barques de pêche	8,332
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	1,944
Total des hommes employés	10,446

PÊCHE FLUVIALE.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans les eaux fluviales ou lacustres de la **Division du Golfe**, province de **Québec**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Seines.		Verveux.		Nasses.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries		Numéros.
		A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
			$		$			$		$		$		$		$		$	
1	Comté de Témiscouata	10	250	...	.....	.....	10	250	....	.....	13	160	20	1000	.....	.....	10	350	1
2	" Kamouraska	.....	.....	.....	....	....	.....	....	.....	.....	50	500	15	750	.....	.....	10	350	2
3	" L'Islet	6	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	8	400	....	....	.....	.....	3
4	" Montmagny	12	300	.....	.....	.....	.....	....	....	.....	.....	.....	30	1500	15	300	.....	.....	4
5	" Chicoutimi	10	250	.....	.....	.....	15	300	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
6	" Charlevoix	10	250	.....	.....	.....	6	250	.....	....	.....	.....	10	500	....	....	.....	....	6
7	" Montmorency	26	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	2500	20	400	...	....	7
8	" Québec	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
	Totaux	71	1625	.....	.....	..	31	800	.....	..	63	660	133	6650	35	700	20	700	

Valeur totale du matériel de pêche $11,135

PÊCHERIES DE L'INTÉRIEUR.

Division du Golfe, district de la **pêche fluviale** (eaux de l'intérieur), province de **Québec**, année 1912-13.—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, et les quantités et la valeur de tout le poisson vendu ou consommé sur place.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poisson blanc, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Achigan, qtx.	Achigan, valeur.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Esturgeon, qtx.	Esturgeon, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	† Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Comté de Témiscouata	25	300	50	500	...	...	10000	5000	...	...	15	150	...	...	20	100	25	100	15	150	25	75	1
2	" Kamouraska	10	120	50	500	...	...	1000	500	50	750	20	200	...	...	25	125	235	1175	15	150	30	90	2
3	" L'Islet	...	...	...	...	...	...	...	...	50	750	25	250	...	...	30	150	30	150	10	100	40	120	3
4	" Montmagny	10	120	...	...	15	150	...	...	150	2250	100	1000	...	...	750	3750	430	2150	25	250	50	150	4
5	" Chicoutimi	40	480	75	750	...	...	...	...	...	...	50	500	50	250	...	...	...	...	...	...	35	105	5
6	" Charlevoix	28	336	100	1000	...	...	500	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	300	6
7	" Montmorency	5	60	250	2500	30	300	...	...	200	3000	120	1200	...	...	420	2100	500	2500	50	500	150	450	7
8	" Québec	...	...	300	3000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8
	Totaux	118	1416	825	8250	45	450	11500	5750	450	6750	330	3300	50	250	1245	6225	1220	6075	115	1150	430	1290	

Valeur totale du poisson $40.906

Consommé en totalité au Canada. Il n'en a pas été exporté aux Etats-Unis.

*Qtl. = 100 livres. † Eperlan, moxostômes et petite morue.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur du matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans les **Cantons de l'Est**, province de **Québec**, pour l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Barques.			Seines.		Verveux.		Lignes.	
		A voiles.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Cantons de l'Est.		$			$		$		$
1	Comtés de Chambly et St-Jean—rivière Richelieu, de Saint-Ours au lac Champlain	40	600	40	5	200	50	750	18	90
2	Comtés de Missisquoi et d'Iberville-baie Missisquoi et rivière au Brochet	35	700	50	25	1000	......	......	......	......
3	Comtés de Stanstead et Sherbrooke—lacs Memphremagog et Missisquoi; rivières Magog et St-François, etc	20	400	30	......	......	......	......	25	125
4	Comtés de Shefford et de Brome ; lac Brome et rivière Yamaska	20	400	25	......	......	......	......	15	75
5	Comtés d'Yamaska, St-Hyacinthe, Bagot et Rouville—rivière Yamaska	45	450	45	4	100	75	750	25	125
6	Comtés de Richmond et Wolfe, Mégantic et Beauce	25	250	25	......	......	......	......	20	100
	Totaux	185	2800	215	34	1300	125	1500	103	515

Cantons de l'Est, province de **Québec**, exercice 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur du poisson pêché, (vendu et consommé sur place) dans les susdits cantons.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, qtx.*	Saumon, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poisson blanc, valeur.	Achigan, qtx.	Achigan, valeur.	Doré, valeur.	Doré, qtx.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Esturgeon, qtx.	Esturgeon, valeur.	Anguille, qtx	Anguille, valeur.	Perche, qtx.	Perche, valeur.	Maskinongé, qtx.	Maskinongé, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	†Poissons mêlés, valeur.	Numéros.
	Cantons de l'Est.		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Comtés de Chambly et Saint-Jean, rivière Richelieu, de Saint-Ours au lac Champlain....	...	....	....	.....	....	....	50	500	38	380	185	1110	25	200	155	930	420	2100	15	150	665	3325	1
2	Comtés d'Iberville et Missisquoi—Baie Missisquoi et rivière au Brochet.......	....	....	....	.....	85	850	42	420	510	5100	65	390	...	....	....	.....	500	2500	....	....	700	3500	2
3	Comtés de Stanstead et Sherbrooke—lacs Memphremagog et Missisquoi—rivières Magog et St-François, etc. ..	25	500	155	1860	68	680	60	600	75	750	85	510	....	...	40	240	140	700	....	...	230	1150	3
4	Comtés de Shefford et Brome—lac Brome et rivière Yamaska.......	....	....	55	660	....	....	75	750	75	750	130	780	....	...	32	192	80	400	....	....	90	450	4
5	Comtés d'Yamaska, St-Hyacinthe, Bagot et Rouville—Rivière Yamaska	....	....	...	.....	....	....	35	350	50	500	70	420	20	160	40	240	120	600	20	200	380	1900	5
6	Comtés de Richmond et Wolfe, Mégantic et Beauce..............	....	....	5	60	....	....	15	150	28	280	48	288	....	....	10	60	50	250	....	....	70	350	6
	Totaux....................	25	500	215	2580	153	1530	277	2770	776	7760	583	3498	45	360	277	1662	1310	6550	35	350	2135	10675	

Les deux tiers ont été consommés au Canada. Il en a été exporté un tiers aux Etats-Unis.

*Qtl = 100 livres. †Les poissons mêlés (divers) comprennent : le barbeau, la barbotte, le chabot, le greyling, la laquaîche et l'ouananiche.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche, depuis la frontière, comté de **Huntingdon**, jusqu'à celui de **Bellechasse** sur la rive sud, et depuis le comté de **Portneuf** jusqu'à celui de **Soulanges**, inclusivement, sur la rive nord, province de **Québec**, année 1912-13.

Numéros	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Seines.		Verveux.		Lignes.		Nasses. (Weirs).		Congélateurs et glacières.		Numéros
		Canots.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
			$					$		$		$		$		$		$	
1	Depuis Huntingdon, Soulanges, Beauharnois, Vaudreuil et lac Saint-François	60	600			60							400	200					1
2	Lac St-Louis	20	200			20							400	200					2
3	Laprairie	10	100			20	10	30	8	200	1	5	25	25					3
4	Chambly	25	250			50			12	300			100	50					4
5	Verchères	10	100			20			4	200	30	150	100	50					5
6	Richelieu	30	300	2	200	34			2	60	300	1500	400	200					6
7	Yamaska	60	600	2	20	74			2	60	1000	5000	500	250					7
8	Nicolet	50	500	2	200	54	800	400	20	450	200	1000	250	125					8
9	Champlain et St-Maurice	60	600			60	60	180	20	450	50	250	500	250					9
10	Maskinongé et Berthier	60	600			60	200	600	5	225	800	4000	500	250					10
11	L'Assomption et Terrebonne	25	250			25			6	150			250	125					11
12	Laval et Lac-des-deux-Montagnes	50	500			50							500	250					12
13	Hochelaga et Jacques-Cartier	25	250			25							300	150					13
14	Bellechasse	48	1140			48									24	16750	23	2500	14
	Totaux	533	5,990	6	600	600	1070	1210	79	2095	2381	11905	4225	2125	24	16750	23	2500	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place, depuis la frontière, comté de **Huntingdon**, jusqu'à celui de **Bellechasse** sur la rive sud, et depuis le comté de **Portneuf** jusqu'à celui de **Soulanges**, inclusivement, sur la rive nord, province de **Québec**, année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poisson blanc, valeur.	Achigan, qtx.	Achigan, valeur.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Esturgeon, qtx.	Esturgeon, valeur.	Anguille, qtx.	Anguille, valeur.	Perche, qtx.	Perche, valeur.	Maskinongé, qtx.	Maskinongé, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	†Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Lac St-François et tributaires	...	...	...	...	...	...	60	720	35	350	15	75	60	420	500	2500	40	200	25	300	...	...	60	180	1
2	Châteauguay et lac St-Louis	...	...	...	...	250	2500	110	1320	30	300	20	100	30	210	40	200	50	250	10	120	...	...	50	150	2
3	Laprairie, comté de	...	...	...	...	2	20	20	240	20	200	6	30	2	14	12	60	20	100	3	36	4	32	70	210	3
4	Chambly "	...	...	...	...	4	40	5	60	6	60	4	20	5	35	10	50	10	50	2	24	...	...	8	24	4
5	Verchères "	...	...	...	...	...	...	3	36	20	200	15	75	10	70	75	375	30	150	2	24	10	80	150	450	5
6	Richelieu "	...	...	...	...	2	20	1	12	5	50	5	25	5	35	10	50	5	25	2	24	1	8	250	750	6
7	Yamaska "	...	...	...	...	...	...	6	72	25	250	40	200	40	280	100	500	75	375	2	24	3	24	1200	3600	7
8	Nicolet "	...	...	...	...	4	40	15	180	60	600	50	250	40	280	75	375	50	250	3	36	30	240	100	300	8
9	Champlain et St-Maurice	...	...	45	675	...	...	6	72	15	150	20	100	20	140	100	500	30	150	3	36	40	320	100	300	9
10	Maskinongé et Berthier	...	...	40	600	...	...	3	36	15	150	50	250	50	350	100	500	60	300	3	36	6	48	150	450	10
11	L'Assomption et Terrebonne	...	...	115	1725	...	...	8	96	11	110	10	50	50	350	10	50	10	50	2	24	15	120	60	180	11
12	Laval et Lac-des-Deux-Montagnes	...	...	...	...	...	...	25	300	20	200	5	25	20	140	20	100	10	50	6	72	...	...	15	45	12
13	Hochelaga et Jacques-Cartier	...	...	...	...	...	...	6	72	6	60	6	30	10	70	10	50	7	35	5	60	...	...	20	60	13
14	Vaudreuil	...	...	...	...	...	...	10	120	15	150	6	30	10	70	40	200	15	75	4	48	...	...	5	15	14
15	Bellechasse	2	30	...	...	49	490	...	...	34	340	...	...	100	700	568	2840	...	...	...	...	73	584	65	195	15
	Totaux	2	30	200	3000	311	3110	278	3336	317	3170	252	1260	452	3164	1670	8350	412	2060	72	864	182	1456	2303	6909	

*Qtl. =100 liv. † Les "poissons mêlés" (divers), comprennent : le barbeau "barbotte," le greyling, le "bullheads," la laquaîche et l'ouananiche.

RÉCAPITULATION

Donnant le rendement en poids et pécuniaire de la pêche faite dans la région des **pêches fluviales** (eaux de l'intérieur) de la province de **Québec**: année 1912-13.

Poissons.		Quantité.	Valeur.
			$
Saumon	*qtx.	145	1,946
Truite	"	1,240	13,830
Poisson blanc	"	509	5,090
Achigan	"	1,005	12,856
Doré	"	1,423	14,230
Brochet	"	855	5,008
Esturgeon	"	1,742	9,749
Anguille	"	3,167	16,087
Perche	"	1,722	8,610
Maskinongé	"	107	1,214
Hareng d'eau douce	"	11,500	5,750
Alose (en eau douce)	"	297	2,606
Poissons mêlés (divers)	"	4,868	18,874
Totaux		....	115,850

*Qtl. = 100 liv.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques et filets de pêche à l'usage de l'industrie de la pêche, dans la région de **pêche fluviale** (eaux de l'intérieur), de la province de **Québec**, pour l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Barques (à gazoline)	6	600
" (à voiles et à rames)	792	10,415
Filets à mailler	1,101	2,010
Seines et autres filets	2,682	17,460
Lignes	4,461	9,290
Congélateurs et glacières	58	3,200
Fumoirs et poissonneries	20	700
Nasses	24	16,750
Total		60,425

Nombre de personnes employées sur des barques	915
Nombre de personnes employées dans les poissonneries et les congélateurs, etc	25
	940

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour **toute** la province de **Québec**, durant l'année 1912-13.

Poissons.	Pêche maritime.				Pêche fluviale (eaux de l'intérieur).		Poisson vendu provenant de ces deux sortes de pêche.		Valeur totale du poisson vendu.
	Poisson pêché et débarqué à l'état frais.		Poisson vendu.		Poisson vendu.				
	Quantités.	Valeur.	Quantités	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$		$		$	$
Saumon .... qtx.	8,946	87,236							
" frais et gelé .... "			7,834	94,008	145	1,946	7,979	95,954	
" salé .... "			886	7,088			886	7,088	103,042
Homard .... "	50,450	151,350							
" en boîtes ... caisses.			20,139	362,502			20,139	362,502	
" expédié d. le test. "			145	725			145	725	363,227
Morue .... qtx.	478,573	239,286							
" fraîche .... "			400	400			400	400	
" verte, salée .... "			12,655	31,637			12,655	31,637	
" séchée .... "			150,954	830,246			150,954	830,246	862,283
Eglefin .... "	6,426	3,212							
" frais .... "			50	100			50	100	
" séché .... "			2,125	7,537			2,125	7,537	7,637
Merluche et lingue ... "	3,480	1,740							
" " séchées "			1,160	3,480			1,160	3,480	3,480
Hareng .... "	358,709	195,197							
" frais .... "			4,300	4,300	11,500	5,750	15,800	10,050	
" fumé .... "			4,250	8,500			4,250	8,500	
" dans de la saum. brls.			25,223	126,115			25,223	126,115	
" pour boitte .... "			73,140	109,710			73,140	109,710	
" pour engrais .... "			61,979	30,989			61,979	30,989	285,364
Maquereau .... qtx.	11,786	58,930							
" frais .... "			20	200			20	200	
" salé .... brls.			3,922	62,752			3,922	62,752	62,952
Alose fraîche .... qtx.					297	2,606	297	2,606	2,606
Caplan .... "	17,464	4,366							
" frais .... brls.			17,464	4,366			17,464	4,366	4,366
Sardines .... "	266	133							
" fraîches et salées "			266	532			266	532	532
Flétan .... qtx.	504	4,032	504	5,040			504		5,040
Carrelet .... "	700	350	700	350			700		350
Eperlan .... "	4,019	24,114	4,019	32,152			4,019		32,152
Truite .... "	627	6,270	627	6,270	1,240	13,830	1,867		20,100
Poisson blanc .... "					509	5,090	509		5,090
Doré .... "					1,423	14,230	1,423		14,230
Esturgeon .... "					1,742	9,749	1,742		9,749
Achigan .... "					1,005	12,856	1,005		12,856
Anguille .... "	399	1,995	399	1,995	3,167	16,087	3,566		18,082
Petite morue .... "	255	255	255	255			255		255
Perche .... "					855	5,008	855		5,008
Poissons mêlés .... "	6,030	12,060	6,030	12,060	4,868	18,874	10,898		30,934
Encornet .... brls.	155	310	155	620			155		620

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour toute la province de Québec, durant l'année 1912-13—*Suite.*

Poissons.	Pêche maritime.				Pêche fluviale, (eaux de l'intérieur).		Poisson vendu provenant de ces deux sortes de pêche.		Valeur totale du poisson vendu.
	Poisson pêché et débarqué à l'état frais.		Poisson vendu.		Poisson vendu.				
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$		$		$	$
Perche... ... qtx.	...	...	...	...	1,722	8,610	1,722	...	8,610
Moules et mactres ... "	1,614	3,223	...	...	...	...	...	...	
" fraîches... "	...	...	1,614	6,456	...	...	1,614	...	6,456
Maskinongé... "	...	...	...	...	107	1,214	107	...	1,214
Langues et noues... "	...	...	90	450	...	...	90	...	450
Baleines... nombre	90	63,000	...	...	...	...	...	...	
Peaux de phoque comm. "	...	...	16,165	20,206	...	...	16,165	...	20,206
Peaux de Beluga... "	...	...	47	235	...	...	47	...	235
Huile de poisson... galls	...	...	134,957	40,487	...	...	134,957	...	40,487
Huile de baleine... "	...	...	149,310	44,793	...	...	149,310	...	44,793
Engrais de baleine... ton.	...	...	311	10,885	...	...	311	...	10,885
Fanons de baleine... "	...	...	11	4,950	...	...	11	...	4,950
Totaux...	...	857,064	...	1,872,391	...	115,850	...	...	1,988,241

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires, barques et filets de pêche, etc., à l'usage de l'industrie de la pêche dans toute la province de Québec, en 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires	30	28,250
Barques (à voiles)	4,994	232,211
" (à gazoline)	132	44,875
Remorqueurs, semaques, etc	7	49,400
Filets à mailler	12,789	152,151
Seines	2,916	37,655
Filets à pièges et filets à éperlan	435	77,725
Nasses	193	29,970
Trailles	1,468	7,340
Lignes à main	20,977	21,142
Casiers à homard	113,934	105,445
Fabriques de conserves de homards	115	84,690
Congélateurs et glacières	321	28,600
Fumoirs et poissonneries	1,521	343,975
Jetées et quais	263	146,685
Fabriques de produits de baleine	1	50,000
D'une valeur totale de	....	1,440,114

Nombre de personnes employées sur les navires et remorqueurs	170
" " barques	9,247
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs et les fabriques	1,969
	11,386

APPENDICE Nº 7.

ONTARIO

Division n° 1.—Comprenant les districts de pêche de la Rivière-à-la-Pluie, de la Baie-du-Tonnerre, de Parry-Sound, etc. Inspecteur, T. J. Foster, Sault-Sainte-Marie, Ontario.

Division n° 2.—Comprenant une partie du comté de Bruce, les comtés de Huron, Lambton, Essex, Kent, Elgin, etc., et les lacs Huron, Saint-Clair et Erié. Inspecteur, O. B. Sheppard, Toronto, Ontario.

Division n° 3.—Comprenant le lac Ontario et les comtés de l'est de la province. Inspecteur, J. S. Hurst, Belleville, Ontario.

N.B.—Les pêcheries de l'Ontario sont administrées par le gouvernement provincial, le département fédéral des pêcheries se contentant d'une surveillance générale.

RAPPORT SUR LA PECHE FAITE DANS LA DIVISION N° 1.

Au Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur la pêche, faite au cours de l'exercice 1912-13, dans la division nord-ouest de la province d'Ontario.

D'après ce que j'ai pu constater, les règlements de pêche ont en général été bien observés, et il semble que la plupart des sportsmen et des pêcheurs munis d'une licence soient disposés à tenir volontairement compte des lois régissant la pêche. Aussi, étant données ces dispositions bienveillantes, surtout durant la saison prohibée, la pêche industrielle a en général accusé une augmentation.

J'ai fait enlever un certain nombre de barrages et d'obstacles dans la rivière Chippewa, ainsi que dans d'autres cours d'eau. Dans la rivière Thessalon on a construit sous ma surveillance un passage à poissons, qui a contribué à augmenter dans ses eaux les poissons chers aux amateurs.

Je regrette que l'on n'ait rien fait quant à l'établissement d'une saison prohibée pour la pêche de la truite arc-en-ciel. Ce poisson commence à abonder dans les rapides du Sault, où l'on a constaté dans quelques cas sa destruction inutile au cours de la saison où il fraye.

Le bateau garde-pêche *Kathleen,* ayant été inspecté et trouvé impropre au service a été supprimé sur la liste des garde-pêche et on s'en est débarrassé. Je crois toujours qu'un meilleur système de surveillance, en employant des bateaux garde-pêche, devrait être établi et maintenu, principalement dans les eaux internationales. Les braconniers viennent surtout des Etats-Unis, ce qui fait que pour les surprendre sur le fait et assurer une bonne surveillance des eaux il faut pouvoir disposer d'un bateau rapide, surtout durant la saison prohibée. Comme les gardes-pêche provinciaux sont aussi des gardes-chasse et que partant, ils sont très occupés pendant la saison du sport cynégétique, j'ai constaté qu'ils ne peuvent alors s'occuper de la pêche autant qu'ils le voudraient.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

T. J. FOSTER,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 2.

Au Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la pêche faite dans ma division au cours de l'exercice 1912-13.

La pêche à la gaule ou à la ligne faite par les amateurs dans les eaux voisines des villes, et d'accès facile, accuse une légère diminution, mais dans les eaux plus éloignées cette pêche est, dit-on, aussi abondante que par le passé. Je suis heureux de vous dire que j'ai des preuves que la carpe dont on a tant parlé n'est pas aussi nuisible qu'on l'avait cru, et que l'on en envoie de grandes quantités à New-York et dans d'autres villes américaines, la vendant de 4 à 6 cents la livre et parfois davantage. La demande de ce poisson augmente aussi au Canada surtout dans les grandes villes, ce qui porte à croire qu'au fur et à mesure que le public connaîtra ce poisson et saura l'apprêter de différentes façons, sa vente augmentera graduellement, attendu que le dédain manifesté envers ce cyprin disparaît de plus en plus.

Je me garderais cependant de recommander maintenant une saison prohibée à l'endroit de la carpe, attendu qu'étant très prolifique elle augmente rapidement, ce qui fait que l'on peut s'attendre à ce qu'elle ne diminue pas sensiblement même si on la pêche toute l'année et si les pêcheurs ont tout facilité de la pêcher

Les autorités provinciales font assez bien respecter les lois de pêche. Cependant je crois que dans certains districts on accorde trop de licences. Je suis toujours d'avis que l'on devrait prohiber complètement l'emploi des seines, excepté pour pêcher la carpe, attendu que ce genre de pêche est le plus destructif que l'on puisse imaginer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

O. B. SHEPPARD,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LA PECHE FAITE DANS LA DIVISION N° 3.

Au Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la pêche faite dans la partie est de l'Ontario au cours de l'exercice 1912-13.

Au printemps de 1912 on a fait de très bonnes pêches industrielles de carpe, de brochet, de barbotte et d'autres poissons communs. Etant données des pluies continuelles, qui troublèrent les eaux, la pêche industrielle du poisson blanc a à peine atteint la moyenne dans la baie du Quinté.

J'ai reçu de nombreuses plaintes de gens vivant dans l'intérieur du pays ou autour des lacs de l'intérieur à l'effet que les poissons communs qui abondent dans les eaux de la région ont à certains endroits presque exterminé le poisson de luxe cher aux amateurs de pêche et aux sportsmen.

J'ai visité presque toutes les eaux où la pêche est importante dans ma division, et j'ai appris que les pêcheurs sont enchantés de ce que le département des pêcheries fait à l'endroit du repeuplement des cours d'eau, rivières et lacs. Même, quelques vieux pêcheurs m'ont dit que le poisson blanc y est maintenant plus abondant qu'il y a vingt ans. Je serais cependant heureux de voir augmenter le nombre des stations

piscicoles, spécialement d'au moins une dans la baie de Quinté. A mon avis les alevins qu'on libère chaque printemps dans la baie de Quinté sont suffisamment grands pour protéger leur existence lorsqu'ils arrivent dans le lac Ontario.

Je suis heureux de constater que le département continue à s'occuper de l'établissement de passages à poissons à travers les barrages, ce qui, en permettant aux poissons de remonter les cours d'eau pour atteindre ses frayères naturelles, améliore la pêche dans les eaux de l'intérieur. Je suis aussi heureux de voir que l'on a prohibé la pêche de la truite "lunge" ou "namaycush" et de la truite commune à travers la glace. Je crois que si l'on établissait une saison prohibée pour le doré ou sandre, du 15 décembre au 15 mai, la chose serait avantageuse, et, aussi, que la saison prohibée pour la truite grise devrait commencer le 15 octobre, quant aux lacs de l'intérieur. La saison de pêche 1912 ayant été humide et froide, les touristes ont été moins nombreux qu'ils le sont en moyenne d'habitude, mais, en automne, les amateurs de pêche ont pris beaucoup d'achigan.

On a bien observé la loi de pêche dans ma division, où les gardes-pêche du gouvernement provincial m'ont fort secondé pour supprimer la pêche défendue.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. S. HURST,
Inspecteur des pêcheries.

RÉSUMÉ.

Donnant les quantités et la valeur du poisson pêché dans toute la province d'Ontario, durant l'année 1912-13

Poissons.		Quantités.	Valeur.
			$
Truite	* qtx.	63,707	592,769
Poisson blanc	"	58,897	567,809
Hareng d'eau douce	"	170,677	853,394
Hareng	"	26,656	266,561
Doré	"	24,732	197,856
Eturgeon	"	3,092	46,385
Anguille	"	2,525	15,155
Perche	"	13,931	69,659
Tullipi	"	4,319	25,917
Barbeau	"	6,320	50,567
*Poissons mêlés (divers)	"	35,670	146,736
Caviar	"	95	9,543
Vessies	nombre.	876	526
D'une valeur totale de			2,842,877

*Qtl = 100 livres. † Les poissons mêlés comprennent la carpe, le poisson de Buffalo et le poisson Chien des eaux douces.

RÉSUMÉ.

Donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et barques de pêche, filets, etc., dans toute la province d'Ontario, durant l'année 1912.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Remorqueurs (3,388 tonneaux)	197	449,675
Barques (à gazoline, à voiles)	1,651	183,030
Filets à mailler	96,970	678,790
Seines et autres filets	1,766	269,824
Lignes de 100 hameçons chacune	402	1,962
Harpons	226	423
Congélateurs et glacières	458	167,967
Jetées et quais (privés)	101	56,733
Totaux		1,808,424

Nombre de pêcheurs employés sur les remorqueurs	792
" " barques	2,812
	3,604

APPENDICE N° 8.

MANITOBA

RAPPORT SUR LA PECHE FAITE DANS CETTE PROVINCE.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la pêche faite au Manitoba au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913. A ce rapport j'ajoute des statistiques qui donnent le rendement de la pêche et la valeur du poisson pêché, ainsi que celle des engins de pêche employés.

La pêche estivale a été très bonne dans le lac Winnipeg, et avant le 15 août toutes les compagnies sauf une avaient pris la quantité de poisson qu'elles étaient autorisées à prendre. Le poisson a été de bonne qualité et de bonne taille.

La pêche d'hiver sur le lac Winnipeg n'a pas été très bonne, car une bourrasque de vent nord-ouest étant survenue vers le premier janvier, disloqua la glace et fit perdre de nombreux filets aux pêcheurs. La pêche d'hiver dans le district de Le-Pas a été très bonne. Le garde-pêche de la localité, à la suite de renseignements très sérieusement pris auprès des Indiens, assure que la pêche a été partout meilleure au cours de l'exercice.

Dans le lac Clearwater, la pêche a été meilleure que par le passé. Ce fut au cours de l'exercice sous-revue que l'on pêcha pour la première fois dans le lac de l'Esturgeon et le lac au Rocher. La pêche dans ces deux lacs a été bonne et le poisson blanc qu'on y a pris splendide.

Dans le lac Manitoba on a pris moins de poissons blanc que par le passé, mais la pêche du doré et des autres poissons a été à peu près aussi bonne que naguère.

Dans le lac Saint-Martin la pêche a été bien au-dessous de la moyenne. On peut même dire qu'il n'y eut en hiver aucun avantage à pêcher dans ce lac, dans lequel on devrait, à mon avis, prohiber la pêche industrielle pendant plusieurs années, ceci parce que le lac Saint-Martin se trouve à la partie supérieure de la rivière Petite-Saskatchewan et que, partant, il offre une grande frayère au poisson blanc. J'ai constaté que les pêcheurs observent très bien les règlements de pêche. Toutefois quelques ennuis survinrent au printemps dernier, aux écluses Saint-André et aux frayères de la rivière Petite-Saskatchewan, où l'on saisit une certaine quantité de poisson qui avait été pêché de façon défendue. Jusqu'à présent on a guère eu d'ennuis à propos de la dimension des mailles de filet. Les gardes-pêche de toute la division disent que les pêcheurs ont enlevé de dessus la glace des rivières et des lacs tous les déchets de poisson produits au cours de la saison de pêche.

Le rapport suivant fourni par le garde-pêche Settee offre un certain intérêt: Il y a peu de temps j'ai visité les lacs à l'Ours, Pélican et de l'Esturgeon. Le lac à l'Ours possède de bonnes qualités de pêche, mais on y a peu pêché cet hiver, attendu que les gens qui vivent dans son voisinage s'adonnent surtout à la chasse pour assurer

leurs moyens d'existence pendant la saison froide. Toutefois j'ai constaté qu'au cours des hivers où les animaux à fourrure n'abondent pas, un certain nombre d'Indiens vivent de la pêche qu'ils font dans ce lac. Le lac à l'Ours a 30 milles de long et 12 milles de large et une profondeur moyenne de 8 à 10 brasses.

On n'a jamais fait de pêche industrielle dans le lac Pélican. Les gens qui vivent dans la partie du pays où il se trouve n'ont jamais demandé de licences pour faire ce genre de pêche. Lorsque je me trouvais dans le voisinage de ce lac, j'ai appris que des traitants s'assurent en automne les services d'Indiens, à Pélican-Narrows, pour qu'ils pêchent pour eux du poisson blanc pendant l'hiver. Tout ce poisson est "pendu" pour être conservé puis vendu.

Le lac de l'Ile-aux-Pins est assez grand mais peu profond; sa profondeur moyenne étant de 5 pieds. La pêche n'y est bonne que l'été surtout celle de l'esturgeon. Il y a quelques autres grands lacs au nord du lac à l'Esturgeon où le poisson abonde. Parmi ces lacs les plus importants sont les lacs Goose, Rocky, Cold, Cranberry et Ayapapisoon.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. A. HOWELL,
Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche, ainsi que les quantités et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires employés par l'industrie de la pêche dans la province du **Manitoba**, durant l'année 1912–13.

Numéros.	Districts de pêche.	Remorqueurs et navires. Nombre.	Remorqueurs et navires. Tonnage.	Remorqueurs et navires. Valeur.	Remorqueurs et navires. Pêcheurs.	Barques. A voiles et rafiaux.	Barques. Valeur.	Barques. Gazoline.	Barques. Valeur.	Barques. Pêcheurs.	Filets à mailler. Nombre.	Filets à mailler. Valeur.	Lignes. Nombre.	Lignes. Valeur.	Congélat. et glacières. Nombre.	Congélat. et glacières. Valeur.	Fumoirs et poissonner. Nombre.	Fumoirs et poissonner. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Nombre de personnes emp. dans les poissonneries et congélateurs.	Numéros.
				$			$		$			$		$		$		$		$		
1	Lac Winnipeg	8	577	75000	80	263	21950	1	1000	367	2944	29440			50	42500	50	25000	12	9100	200	1
2	Rivière Rouge					34	340			52	260	1560	82	164								2
3	Lac Winnipegosis									255	2033	20330					6	6000			20	3
4	" Waterhen									9	90	900										4
5	" Dauphin									16	36	360					1	100			1	5
6	" Manitoba									184	1840	18400					5	750			10	6
7	" St-Martin									77	616	6160										7
8	" du Chien									10	10	100										8
9	" de l'Orignal									28	280	2800					1	100			1	9
10	" Eau Claire									10	150	1500										10
11	" Cormorant									1	15	150										11
12	" Cèdres									24	24	240										12
13	" à l'Eturgeon									6	60	600										13
14	" Rocky, Man. nord									1	15	150										14
15	Grande riv. Saskatch., Man. nord									300	300	3000			1	5000	2	1000			4	15
	Totaux	8	577	75000	80	297	22290	1	1000	1340	8673	85690	82	164	51	47500	65	32950	12	9100	236	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place, dans le comté de **Selkirk**, province du **Manitoba**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poiss. blanc, valeur.	Achigan, qtx.	Achigan, valeur.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Perche, qtx.	Perche, valeur.	Tullipi, qtx.	Tullipi, valeur.	†Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Lac Winnipeg, saison d'été			21145	148015	16	80	8663	43315	2074	6222	40	200	1372	2744	12160	27720	1
2	" " d'hiver			10830	75810			6680	33400	2314	6942	309	1545	7038	14076	900	2700	
3	Rivière Rouge, saison d'été							12	60	15	45					8500	24800	2
4	Lac Winnipegosis (hiver)			11014	77098			8650	43250	13014	39042					9772	25744	3
5	" Waterhen "			246	1722			313	1565	90	270					950	2400	4
6	" Dauphin "			12	84			331	1655	335	1005			60	120	550	1575	5
7	" Manitoba "			1780	12460			7850	39250	11520	34560	36	180			9750	28000	6
8	" St-Martin "			958	6706			205	1025	135	405					2500	7500	7
9	" du Chien "			20	140											750	2250	8
10	" de l'Orignal "	49	343	473	3311			144	720	120	360					3750	10750	9
11	" Eau Claire "	96	672	1200	8400											755	2260	10
12	" Cormorant "	10	70	50	350											700	2025	11
13	" Cèdres "	3	21					40	200							2200	6600	12
14	" Esturgeon "	108	756	540	3780			18	90	20	60					850	2200	13
15	" Rocky "			171	1197			34	170	38	114					600	1725	14
16	Gr. Rivière, Sask. "							104	520	95	285					12564	34190	15
17	Lac la Roche "															150	450	16
18	District Turtle-Mountain															400	1200	17
19	" Riding "															300	900	18
	Lacs Cross, Falcon, Hawke, Forbes et nº 10															250	750	19
	Totaux	266	1862	48439	339073	16	80	33044	165220	29770	89310	385	1925	8470	16940	68351	185739	

*Quantité consommée au Canada : 83,990. Quantité exportée aux Etats-Unis, 114,751. † Les poissons mêlés comprennent : le barbeau, "barbotte," le greyling le "bull-head" et la laquatche et l'ouananiche. Qtl=100 livres.

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur du poisson pêché dans la province du **Manitoba**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités.	Valeur.
			$
Truite	*qtx.	266	1,862
Poisson blanc	"	48,439	339,073
Achigan	"	16	80
Doré	"	33,044	165,220
Brochet	"	29,770	89,310
Perche	"	385	1,925
Tullipi	"	8,470	16,940
Poissons mêlés	"	68,351	185,739
D'une valeur totale de			800,149

*Qtl=100 liv.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques, filets de pêche, etc., de la province du **Manitoba**, durant l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (577 tonneaux)	8	75,000
Barques (à gazoline)	1	1,000
Barques, barques à voiles et rafiaux	297	22,290
Filets à mailler	8,673	85,690
Lignes	82	164
Congélateurs et glacières	51	47,500
Fumoirs et poissonneries	65	32,950
Jetées et quais (privés)	12	9,100
D'une valeur totale de		273,694

Nombre de pêcheurs ayant monté des navires et des remorqueurs	80
" " des barques	1,340
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, etc.	236
Total	1,656

APPENDICE No 9.

SASKATCHEWAN ET ALBERTA

RAPPORT SUR LA PECHE FAITE DANS CES PROVINCES PAR L'INSPECTEUR EN CHEF E. W. MILLER DE FORT QU'APPLLE.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les rapports suivants sur la pêche faite dans les provinces de Saskatchewan et d'Alberta pendant l'exercice 1912-13. A ces rapports j'ai ajouté des statistiques donnant le rendement de la pêche, la valeur du poisson, etc., et celle des engins de pêche employés.

Au commencement de l'année on a organisé le service de surveillance des pêcheries conformément aux recommandations de la commission spéciale des pêcheries qui siégea en 1910-11 et me confia la surveillance de la pêche dans les deux susdites provinces avec l'aide de deux inspecteurs fixés l'un à Prince-Albert pour la Saskatchewan du nord l'autre à Edmonton pour la partie nord de l'Alberta. En même temps on commençait à appliquer de nouveaux règlements de pêche sensiblement différents des règlements précédents.

Cette réorganisation avait pour but d'augmenter la surveillance des eaux dans les parties les plus colonisées des deux provinces ce que l'augmentation de la population exigeait et qui allait en outre augmenter graduellement l'étendue des districts de pêche où les nouveaux règlements seraient rigoureusement mis en vigueur, ceci parce que de nombreux lacs où l'on pêchait naguère pour les besoins de la population avoisinante sont maintenant appelés à fournir du poisson à toute la province et même à d'autres localités et que les anciens règlements convenaient peu par suite de ce nouvel état de choses.

C'est ainsi que les nouveaux règlements écourtent considérablement la saison de pêche sur les lacs où jusqu'ici l'on pêchait la majeure partie du poisson blanc mis en vente, car, une enquête a démontré qu'il y avait lieu de redouter l'anéantissement de ce poisson si des règlements de pêche additionnels ne venaient le protéger à l'époque où il se reproduit. Aussi cette mesure jointe à l'augmentation des droits exigés pour toute licence de pêche industrielle a-t-elle contribué à diminuer considérablement la pêche du poisson blanc des lacs au cours de l'année dernière. C'est ainsi que dans de nombreux cas des pêcheurs qui avaient contracté l'habitude depuis plusieurs saisons de prendre beaucoup de poisson en eau peu profonde au début de l'hiver mais qui cependant n'étaient pas assez habiles pour en faire autant dans des conditions plus difficiles, à une époque plus avancée de la saison de pêche, jugèrent à propos de ne pas demander de licences, ce qui a beaucoup contribué à diminuer le rendement de la pêche dans les lacs Battleford, Cold et Primrose.

Les nouveaux règlements établissent une distinction bien claire entre les gens qui pêchent pour vendre le poisson qu'ils prennent et ceux qui pêchent pour leur propre besoin. Les premiers ont donc à payer $5 de licence par pêcheur et les seconds $2 pour une licence leur permettant de pêcher pour leur propre usage. Dans plusieurs des petits lacs de la partie sud du pays qui nous occupe, on a jugé à propos de ne permettre la

pêche au filet qu'aux porteurs de licences de pêche personnelles, ceci parce qu'il est facile de comprendre que deux ou trois pêcheurs se livrant à la pêche dans un but commercial dépeuplent un lac plus rapidement que dix fois plus de pêcheurs se livrant à la pêche pour satisfaire aux besoins de leur consommation domestique. Aussi lorsqu'il s'agit de petits lacs, où l'on ne peut prendre que peu de poisson, même en considérant la pêche totale qui y est faite, on a jugé à propos de faire profiter de la pêche autant de colons qu'il est possible plutôt que de faire bénéficier quelques pêcheurs professionnels. Il est à remarquer que le coût de transport du poisson qui, pris dans des eaux éloignées doit ensuite être transporté par chemin de fer, augmente considérablement le prix du poisson pris dans les lacs les plus reculés C'est ce qui fait qu'étant donnée la difficulté d'atteindre les pêcheries les plus éloignées, les pêcheurs de profession préfèrent se livrer à la pêche dans des lacs d'accès plus facile, même lorsqu'ils savent qu'ils y prendront beaucoup moins de poisson. C'est pourquoi les nouveaux règlements qui ont augmenté la durée de la saison prohibée quant aux lacs du Sud contribueront à forcer les gens qui veulent faire de la pêche d'hiver leur seule occupation, à aller s'y adonner sur les lacs plus grands de la partie nord du pays où la saison de pêche commence plus tôt et, où elle dure plus longtemps, ce qui compense les prix moins élevés qu'on leur offre pour le poisson des lacs. Il est bon toutefois de se rappeler que la plupart des hommes qui pêchent dans cette province sont des pêcheurs d'occasion qui souvent ne peuvent s'éloigner beaucoup de leurs fermes bien qu'ils aient le désir de gagner de l'argent en se livrant à la pêche l'hiver. C'est même ce désir de pêcher en hiver qui souvent a conduit ces gens à s'établir dans le voisinage d'un lac. Les faits que je viens d'exposer ont soulevé une question qu'il n'est guère facile de résoudre d'une façon satisfaisante. Je m'explique: Il y a quelques lacs où la pêche est bonne qui se trouvent actuellement bien situés quant aux facilités de transport du poisson frais que l'on y prend et que l'on destine au marché de nos villes en été. Ces lacs sont en Saskatchewan: les lacs Jackfish, Murray, Stony et Long et en Alberta le lac Wabamun. On y a beaucoup pêché et on continuerait à y pêcher beaucoup pendant l'hiver, cette pêche étant pratiquée par des colons de l'endroit qui généralement parlant n'ont ni le temps, ni le désir, ni l'habileté de faire dans ces eaux la pêche estivale. Pourtant il est de toute nécessité, dans l'intérêt de la pêche d'été, si on veut qu'elle soit bonne, qu'on la fasse beaucoup plus régulièrement qu'on ne pratique celle d'hiver alors que le poisson se conserve et peut être vendu en tout temps, ceci parce que en été on doit pouvoir disposer de glace et que le nettoyage et l'empaquetage du poisson doivent être faits par des experts, cependant qu'on doit être assuré de pouvoir le transporter rapidement par chemin de fer et ensuite de disposer d'un débouché profitable auprès des marchands détaillants à qui l'on doit assurer un approvisionnement régulier de poisson à dates fixes. Ceci tend à démontrer qu'il est nécessaire que la pêche d'été soit faite par des gens qui s'en occupent exclusivement et intelligemment et comme pêcheurs et comme hommes d'affaires. Or, les colons qui pêchent en amateurs et habitent près des lacs ne voient pas d'un bon œil la perspective de quelques pêcheurs professionnels s'occupant de la pêche estivale alors qu'eux-mêmes n'ont ni le temps ni le désir de s'y livrer, cependant qu'à bon droit ils se rendent compte que cette pêche estivale finira par les priver de la pêche d'hiver attendu qu'il faut admettre que les lacs en question ne pourront indéfiniment fournir de grandes pêches et en été et en hiver. Et, pourtant on ne voit guère d'autres lacs suffisamment près des chemins de fer pour pouvoir répondre aux besoins de la pêche d'été. Même il est permis de dire que si ces lacs existaient, l'état de choses expliqué ci-dessus se renouvellerait à leur égard.

De tout ceci il résulte que si l'on encourage la pêche d'été dans les lacs susmentionnés, il arrivera de deux choses l'une ou que l'on devra sacrifier les intérêts des colons qui vivent près des lacs et pour qui la pêche dans ces lacs est une sorte de privilège spécial ou sinon, les marchés de la province devront se passer de poisson en été, sauf, bien entendu, les très petites quantités de poisson que l'on peut prendre dans leur voisinage immédiat et vendre frais.

Une chose est certaine c'est que la demande du poisson frais est considérable dans le pays en été et qu'on peut le vendre facilement au détail de 12 à 15 cents la livre. D'un autre côté, si la question était réglée il faut se rendre compte que la défense que l'on pourrait faire de pêcher dans ces lacs en hiver ne saurait priver de poisson les marchés de la province, attendu que cette année on a expédié au dehors de cette province beaucoup plus de poisson que celui qui a été pris dans ces mêmes lacs. Je suis donc d'avis que dans l'intérêt des deux provinces, la préférence quant à la pêche devrait être accordée aux pêcheurs qui la pratiquent en été même si les intérêts de quelques-uns des colons vivant dans le voisinage des lacs devaient en souffrir, car il faut tenir compte que ces colons se trouvant maintenant relativement à proximité des voies ferrées, ils peuvent se dispenser de tabler sur le rendement de la pêche ainsi qu'ils avaient peut-être lieu de le faire quand au début ils vinrent s'établir dans la région.

Au cours de l'été dernier le seul poisson frais que l'on ait vendu loin des eaux où il fut pêché, fut celui que l'on prit dans le lac Wabamun de l'Alberta et que l'on envoya à Edmonton, Calgary, Saskatoon, Régina, Moosejaw et sur d'autres points secondaires. On a aussi pris des quantités plus petites de poisson dans les lacs Stony et Long de la Saskatchewan et ce poisson a été principalement envoyé à Prince-Albert et à Régina. Les expéditions faites de ce dernier poisson ne répondirent aucunement à la demande car on aurait pu en vendre 3 à 4 fois plus. Le succès de la pêche industrielle faite dans le lac Wabamun a soulevé de vives protestations parmi les colons de son voisinage, protestations qui étaient basées sur les raisons que j'ai exposées ci-dessus. Aucun poisson pris l'été n'a été expédié au delà des limites des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan. Au cours de l'hiver dernier les marchés des villes de la province n'ont pas reçu autant de poisson que l'année précédente bien que l'on doive remarquer que l'on ait expédié près de 300,000 livres de ce poisson à destination de divers points du Manitoba et 48,000 livres directement à destination des Etats-Unis. Il est même indubitable qu'une grande partie des 300,000 livres de poisson expédié au Manitoba en premier lieu aient ensuite été réexpédiée dans la république voisine. Il semble étrange de constater que l'on expédie au loin du poisson lorsque sa demande pour la consommation locale n'est pas couverte, mais à cet égard je pourrais remarquer qu'au cours de l'hiver 1911-12 quelques-unes des villes provinciales se trouvèrent tellement encombrées de poisson que l'on fut obligé de le vendre à des prix peu rémunérateurs, ce qui fait que l'on ne saurait blâmer les marchands de poisson en gros d'avoir signé des contrats de vente pour une partie de la pêche faite là où l'écoulement de la marchandise serait plus certain. En somme, la pénurie du poisson près des lieux de pêche provient de ce que l'on en prit très peu dans les lacs Jackfish et Turtle, et ce pour les raisons que j'ai déjà exposées. La pénurie du poisson s'est fait sentir surtout en Alberta et jusqu'en Saskatchewan, attendu que le rendement de la pêche en Alberta ne suffit pas à beaucoup près à satisfaire aux demandes d'achat de poisson, que, en conséquence, on est obligé de se procurer dans la partie nord de la Saskatchewan.

Tant que quelqu'un n'entreprendra pas dans la localité de se charger d'une façon plus efficace de la vente sur les lieux du poisson pêché, il y aura peu de chance que nos petites villes et villages soient convenablement approvisionnés de poisson, ceci parce que les acheteurs qui accaparent de grandes quantités de poisson en hiver préfèrent s'entendre pour sa vente au loin par pleins wagons que de chercher des clients sur divers points du territoire qui n'en achètent que par petites quantités. En outre le prix de transport par petites quantités augmente tellement celui du poisson que sa demande d'achat se trouve forcément très limitée et que peu de marchands ruraux se soucient de vendre du poisson.

Quant à ce qui concerne les lacs Sainte-Anne et Labiche des districts portant ces noms en Alberta, ils ont bénéficié d'un adoucissement des règlements que l'on a jugé à propos d'accorder de temps en temps en faveur des vieilles colonies de métis qui

existent près de ces eaux, et au cours de l'hiver dernier on a énergiquement protesté par voie de pétition auprès des autorités pour qu'elles ne fassent pas rigoureusement observer la saison prohibée dans ces parages. Car on se rendait compte que les nouveaux règlements étant à peine intégralement connus dans ces localités, il y avait lieu de redouter de la misère parmi les gens du district si l'on faisait observer avec rigueur une plus longue saison prohibée, et c'est pourquoi on permit à ces gens de se livrer jusqu'à un certain point à la pêche pour qu'ils ne manquassent pas du poisson dont ils se nourrissent. Toutefois, les districts dont nous parlons commencent à être livrés aux pêcheurs de profession qui ne se contentent pas de pêcher dans des eaux d'étendue limitée ainsi qu'il en était naguère, cependant que les colons ne sont pas tenus de leur côté à compter exclusivement sur les produits de leur pêche pour vivre. Etant donné ce nouvel état de choses il faut si l'on veut que la masse en profite tout en ne dépeuplant point les lacs, il faut disons-nous que la pêche ne soit pratiquée qu'en saisons non prohibées. De la sorte un plus grand nombre de personnes pourront jouir avec avantage du privilège de pêcher.

L'inspecteur du district fait remarquer que l'on ne peut prendre du poisson pendant l'hiver après la saison du frai, mais l'expérience acquise ailleurs, où cependant l'on avait dit la même chose a prouvé que ces difficultés disparaissent lorsque les intéressés déploient l'énergie voulue et emploient des méthodes adéquates.

En ce qui concerne le Petit-lac-des-Esclaves, l'état de choses est analogue à celui décrit ci-dessus: les Indiens et les métis ont depuis longtemps pris l'habitude de pêcher à l'automne pendant que le poisson fraye afin de s'approvisionner pour l'hiver. Ces gens prétendent même que si on leur défendait d'en agir ainsi, ils mourraient de faim. Si l'on ne faisait pas d'autres pêches que celles-ci, il se pourrait que le lac puisse la supporter indéfiniment sans qu'on le dépeuple par trop, attendu qu'il est fort grand par comparaison au nombre de personnes qui vivent sur ses bords. Mais si l'on entend y prendre du poisson pour le vendre dans d'autres parties de la province, il faudra de toute nécessité le protéger conformément aux règlements à l'époque du frai, ce qui obligera le département des Affaires indiennes à s'occuper de ses administrés autrement qu'en leur laissant supposer que les règlements de pêche ne sont pas faits pour eux aussi.

Des rapports faits par des gardes-pêche préposés à la surveillance des eaux, etc., dans les différentes parties du pays, tendent indubitablement à prouver que les agents des Affaires indiennes n'informent pas les sauvages qu'ils sont sujets aux restrictions contenues dans les règlements mais bien, que, au contraire, on leur laisse souvent entendre qu'ils n'ont pas à s'occuper de ces règlements. Ce conflit d'autorité tend à rendre la situation plus difficile pour tout le monde.

Le Petit-lac-des-Esclaves et les lacs Island et Calling dans l'Alberta, le lac La Loche, le lac de l'Ile-à-la-Crosse, et le lac Rouge en Saskatchewan appartiennent actuellement aux districts les plus reculés où l'on s'efforce de faire observer les règlements de pêche. Au delà de ces lacs, la population pêche exclusivement pour ses besoins locaux et comme l'étendue des eaux est très considérable et les habitants peu nombreux on n'est pas dans la nécessité d'imposer dans ces régions les restrictions des règlements de pêche. Il faut dire cependant qu'avant longtemps une voie ferrée atteindra Fort-McMurray sur la rivière Athabaska lorsque cette voie existera il est indubitable que l'on commencera à faire de la pêche industrielle dans le lac Athabaska pour des fins d'exportation, car ce lac est très poissonneux.

Je dois à l'amabilité de M. J. C. Melville, F.R.G.S., de posséder un rapport très intéressant sur les poissons du Grand lac de l'Ours situé dans l'extrême nord. Je donne ici un résumé de ce rapport faisant remarquer que M. Melville a passé dans le district du dit lac et que partant il a pu constater personnellement et minutieusement de visu ce qu'il dit.

Le Grand lac de l'Ours a 12,000 milles carrés d'étendue et d'après les observations faites serait très profond. Ses eaux qui rarement ont une température d'au-dessus de

40° F. sont extraordinairement claires et exemptes de végétations aquatiques, sauf dans quelques-unes de ses baies. Le fond est de roche et de sable. Ce lac commence à prendre en octobre et la glace le recouvre complètement avant la Noël. Elle atteint de 6 à 7 pieds d'épaisseur, et disparaît rarement avant le milieu de juillet. La population qui vit permanemment dans le district de ce lac se compose d'environ 150 Indiens des tribus des Esclaves et Dogrib. A l'automne, de 20 à 30 familles d'Esquimaux visitent les bords de la partie est où ils chassent sans s'inquiéter de la pêche. Le grand lac de l'Ours contient du hareng d'eau douce, de la truite, du greyling, du poisson bleu, du poisson blanc, du brochet, du tullipi, des moxostômes et de la lotte que nous nommons par ordre d'importance. Le hareng d'eau douce de ce lac est semblable à celui du lac Erié. On l'appelle parfois hareng-saumon ou petit poisson blanc. On le prend toute l'année avec des filets à mailler qui ont des mailles de 2½ à 3 pouces. C'est le poisson dont les Indiens se nourrissent principalement. On en a pris usqu'à 500 d'un seul coup en employant un filet de 60 yards, mais en général un coup de filet n'en prend en moyenne qu'une vingtaine. Le poids de ce poisson est en moyenne de 1¼ livre et parfois de deux livres. On en prend au moins 150,000 par an.

Dans ce lac, la truite des lacs (*salvelinus namaycush*) atteint sa plus forte taille et possède ses plus belles qualités. Son poids est en moyenne de 20 livres. On en a pris une qui pesait 49¾ et on en a même vu de plus grandes. Il y a dans le grand lac de l'Ours deux espèces de cette truite, une aux écailles d'un vert sombre, aux nageoires orangées et à la chair rose, l'autre aux écailles argentées et à la chair jaunâtre. La première de ces espèces est de beaucoup préférée à la seconde pour la table. Ce poisson fraye en août, mois pendant lequel on en sèche beaucoup. On le prend à l'aide de filets à mailler et à l'hameçon, ce poisson prenant l'esche très facilement.

Quant aux poissons bleus, grayling de Back ou truite arctique, il pèse environ une livre. On le trouve en abondance dans le grand lac de l'Ours et dans toutes les eaux de la région des terres stériles. On le prend très facilement soit avec une esche, une cuiller ou une mouche et aussi au filet. Bien que ce poisson ne soit pas très recherché comme aliment en temps ordinaire, il devient une ressource importante et infaillible quand les autres poissons font défaut. Le poisson blanc ne semble pas être aussi abondant dans les eaux de cette partie du pays où l'on pêche. Aussi en tout temps sa pêche est-elle aléatoire. Son poids varie de 3 à 4 livres mais on en a pris qui pesaient jusqu'à 10 livres. Les autres que nous avons nommés ne sont guère destinés comme aliment. Aussi ne fait-on aucun effort pour les prendre mais il s'en trouve parmi les autres poissons que l'on prend. Chaque famille met de côté de temps en temps quelques balles de poisson séché, mais comme les filets sont très rares parmi ces gens, il est rare que l'on prenne plus de poisson qu'il n'est nécessaire pour l'alimentation. Certaines quantités de poisson sont cédées aux trafiquants en fourrure et aux missionnaires qui ne peuvent toujours s'approvisionner de poisson comme ils le voudraient auprès des Indiens. Naguère ceux-ci faisaient des filets en employant de l'écorse de bouleaux, mais cette fabrication grossière disparaît de plus en plus. Aussi l'art de faire de ces filets est-il maintenant presque inconnu sinon d'une ou deux vieilles indiennes qui peuvent encore en faire. M. Melville est d'avis que si l'on établissait un bon service de bateaux à vapeur sur le fleuve Mackenzie et que si l'on employait les moyens et méthodes modernes de prendre le poisson et de le conserver, celui que l'on prendrait dans le grand lac de l'Ours et le Grand-lac-des-Esclaves finirait par avoir une très grande valeur économique dans les provinces de l'Ouest.

SASKATCHEWAN DU SUD

Dans la Saskatchewan du sud, à cause des raisons que nous avons déjà données, le développement de la pêche au filet ne pourra désormais être considérable. Il est bon de faire remarquer, cependant, qu'un nombre aussi considérable que surprenant de personnes s'en vont maintenant habiter pendant une partie de l'été sur les bords des petits lacs où ces visiteurs prennent une grande quantité de brochet " jackfish ", et de sandre ou doré qui contribue en grande partie à augmenter considérablement le rendement global de la pêche faite dans ces eaux. Il est fort heureux que les poissons que nous venons de nommer soient très prolifiques car cela élimine le danger du dépeuplement des eaux. Les jeunes amateurs de pêche pêchent avec un vif plaisir les deux espèces de poissons que nous venons de nommer, mais d'autres voudraient mieux et c'est pourquoi en général on demande que ces lacs soient empoissonnés avec des espèces de luxe qui pourraient offrir par leur capture plus de plaisir aux amateurs. Aussi l'opinion publique ne sera-t-elle satisfaite que lorsque l'on aura mis dans ces lacs certaines espèces d'achigans que l'on s'efforcera d'y acclimater dans les meilleures conditions possibles même pendant un laps de temps très long si c'est nécessaire.

Dans les lacs Du-Diable, Fishing, Rond, Crooked et Pelletier et dans d'autres de la région, la pêche au filet n'est maintenant permise qu'aux porteurs de permis de pêche pour des fins domestiques locales. Il est même question maintenant de considérer sérieusement si l'on ne devrait prohiber totalement l'emploi de filet dans les eaux exemptes de glaces. Un très petit nombre de personnes seulement souffrirait d'un tel règlement et il n'est que juste qu'étant donnés les conflits d'intérêt qui se manifestent quant à la pêche dans plusieurs de nos lacs que le désir de la majorité soit entendu de préférence à celui de la minorité. Quelques-uns de ces lacs contiennent du poisson blanc, du tullippi, du brochet, du doré, de la perche. Les deux premiers poissons nommés ne peuvent être pris qu'au filet. C'est pourquoi il ne serait que juste de continuer à permettre l'emploi de ces engins dans ces lacs aux porteurs de licences devant pêcher en hiver.

On a délivré pour le lac Long presque autant de licences que l'année dernière, mais en somme on fit moins de pêche en hiver et comme la saison se termina de bonne heure, le rendement total de la pêche ne fut pas aussi considérable. Le garde-pêche Hunter fait remarquer que chaque filet a pris en moyenne autant de poisson que par le passé et que les pêcheurs ont été satisfaits des résultats qu'ils ont obtenus pendant la saison de pêche. Les prix ont été élevés, le poisson non nettoyé ayant été payé de 5 à 8 cents la livre sur la glace. Une partie du poisson pris est expédié dans les villes de Régina, Moosejaw et Saskatoon, mais la plus grande partie est vendue au détail dans les petites villes voisines du lac. On ne pêche guère au filet en été mais on pêcherait beaucoup avec cet engin si les autorités jugeaient à propos d'accorder des licences pour ce genre de pêche à des pêcheurs experts venus d'ailleurs. Une certaine quantité de glace a été mise de côté pour l'été prochain par des hommes d'affaires importants de la localité, mais seulement en petites quantités. Ce lac est un de ceux pour lequel il est question de favoriser la pêche d'été même à l'encontre des désirs des gens qui vivent dans son voisinage et cette question est digne de considération, attendu que les marchés de Régina et de Moosejaw ne se trouvent pas très éloignés.

ALBERTA DU SUD

On sait que l'on a apporté des changements importants dans les nouveaux règlements au sujet de la pêche de la truite dans les cours d'eau de l'Alberta-sud, savoir: augmentation de la durée de la saison prohibée jusqu'au 30 juin; coût de $1 pour un permis de pêche permettant aux pêcheurs de se servir d'une canne à pêche et d'une ligne; enfin restriction quant à la quantité de poisson qu'un pêcheur a droit de prendre en une seule journée. Ces changements sont en général bien acceptés et le public s'est déclaré en faveur de leur application intégrale. Bien qu'au point de vue pécuniaire la quantité de poisson que l'on puisse prendre en un seul jour dans ces conditions ne puisse être très considérable, le plaisir qu'on retire d'une journée de pêche en s'efforçant de prendre du poisson de luxe ou sportif est assez grand pour qu'un très grand nombre de personnes se livrent à cette distraction. On s'est en effet rendu compte qu'il suffisait que quelques pêcheurs sans scrupule se servissent de méthodes de pêche défendues ou prissent du poisson en temps prohibé, pour que la pêche à la truite dans les petits cours d'eau se trouvât de ce fait presque entièrement détruite. On s'était du reste plaint du danger de dépeuplement des eaux par suite de telles pratiques néfastes, en l'absence de bons gardes-pêche et il faut tenir ces plantes pour bien fondées si l'on se base sur le nombre des contraventions faites qui ont été dressées dans ce district au cours de l'année. Bien que les dispositions à prendre pour la distribution des permis de pêche aux amateurs qui pêchent à la ligne ne se fussent trouvées achevées que bien avant dans la saison de pêche, on n'en a pas moins émis 1,219 permis de pêche dont 10 à des gens n'appartenant pas à la localité. Au cours de l'année courante, maintenant que les règlements sont mieux connus et qu'on ne pourra les tenir pour lettre morte, on recevra indubitablement un nombre encore plus considérable de demandes de permis de pêche à la ligne, ce qui permettra, grâce aux revenus ainsi obtenus, d'assurer beaucoup mieux les mesures de protection dont le poisson a besoin. Une question qui cependant a provoqué maintes récriminations est celle ayant trait au relâchement de l'application des règlements, ainsi qu'on prétend qu'il en est, dans les parcs du Canada et ses réserves forestières qui sont sous le contrôle du ministère de l'Intérieur. Il a été dit, et non sans raison, que si un citoyen habitant la province doit payer un droit pour l'obtention d'un permis de pêche dans ces eaux, il n'est pas juste que des visiteurs d'occasion qui ne sont peut-être même pas des sujets britanniques puissent pêcher sans avoir à payer de droits dans les limites territoriales tombant sous la juridiction de l'un des parcs nationaux. Autre motif de grief même plus irritant que le précédent aux yeux de bien des gens est le fait que la saison de pêche est ouverte dans les eaux des parcs, six semaines plus tôt qu'elle ne l'est en général dans les autres parties de la province. Le ressentiment exprimé ne vient pas de ce que les règlements des pêcheries sont trop sévères, mais plutôt de ce que les règlements concernant les parcs quant à la pêche ne devraient pas l'être moins, surtout étant donné que les eaux supérieures des cours d'eau devraient être même mieux protégées que la partie inférieure de ceux-ci. J'ai signalé ces faits aux autorités compétentes, et j'ai cru comprendre qu'on est dans l'intention de faire cesser cet état de choses anormal en mettant les parcs et les réserves forestières sous le coup de règlements de pêche analogues à ceux de la province. Une telle mesure est indubitablement nécessaire. Il est très difficile de se faire un idée même approximative de la quantité de poisson que l'on prend dans ces eaux ; toutefois le garde-pêche Head, à la suite d'observations sérieuses faites pendant qu'il parcourait tout le district, évalue à 80,000 truites au moins et 8,000 greyling le poisson qu'on y a pris. Ce fonctionnaire prétend que dès que les règlements furent connus on les observa assez bien. Pendant la saison prohibée l'état des cours d'eau a été tel qu'il contribua en grande partie à protéger le

poisson, ce qui fit qu'à l'ouverture de la saison la pêche fut meilleure qu'elle ne l'avait été depuis plusieurs années. Les rapports des gardes-pêche prétendent que de nombreux pêcheurs à la ligne se sont plaints de la dimension de l'étiquette officielle qu'ils sont tenus d'attacher à leur canne à pêche et c'est pourquoi ils suggèrent que cette étiquette métallique pourrait être supprimée si l'on se contentait comme preuve d'identité de l'exhibition du permis de pêche signé par son détenteur lorsque demande leur en serait faite. On a inspecté les scieries du district pour constater que la sciure, etc., était mise de côté ainsi qu'il convient. Un garde-pêche se plaint de ce que, dans plusieurs cas, des délinquants contre qui il avait verbalisé et dont la culpabilité fut prouvée, s'en tirèrent avec une simple admonestation des juges. On s'est plaint à ce fonctionnaire que certains pêcheurs à la ligne prenaient par jour plus de poisson que la loi ne l'autorise. Il s'est rendu compte que cela se produisit en général dans des campements de trois ou quatre amateurs de pêche qui passèrent quelques jours sur le bord d'un cours d'eau. Toutefois, l'ensemble du poisson pris par chacun de ces groupes ne dépassait pas en poids le quantité légale de poisson que ces gens avaient le droit de prendre. Il est à remarquer qu'actuellement certaines localités comparativement éloignées des villes sont devenues d'un accès facile, ce qui fait que des groupes de pêcheurs peuvent rapidement se rendre sur les lieux de pêche et en revenir. Ce nouvel état de choses exigera un certain nombre de garde-pêche locaux, si l'on veut empêcher la violation des règlements dans les eaux des cours d'eau les plus fréquentés. Il est en outre évident qu'il faudra parer au dépeuplement de ces eaux par l'établissement d'une station piscicole, si l'on veut qu'elles puissent continuer à offrir plus en plus de pêche à l'ardeur légitime des pêcheurs qui les fréquentent, car actuellement très peu de cours d'eau sont aussi splendidement peuplés qu'ils l'étaient jadis, s'il faut en croire le souvenir des premiers pêcheurs à la ligne de la région, ce qui ne veut pas dire qu'on n'y trouve pas encore en général à y faire de bonnes pêches.

En ce qui concerne les statistiques des bateaux de pêche, etc., je me suis rendu compte que les gardes-pêche entretiennent des idées différentes sur ce que l'on devrait désigner sous cette rubrique. Dans les provinces de cette région, la pêche faite en hiver à travers la glace est de beaucoup la plus importante et c'est pourquoi il y a des lacs où l'on prend beaucoup de poisson qui, cependant, durant toute l'année ne portent pas peut-être une seule barque de pêche. Par contre, sur d'autres lacs fréquentés l'été par des touristes, il y a beaucoup de chaloupes automobiles à gazoline qui ont une valeur globale considérable et dont plusieurs, bien entendu, sont employées de temps en temps pour la pêche à la ligne. Mais il ne serait guère raisonnable de faire figurer ces chaloupes automobiles dans les statistiques en les désignant comme barques de pêche au sens général qu'on donne à cette expression. Dans les districts nord chaque indien ou chaque famille d'indiens ou de métis possède sa pirogue ou ses pirogues qui pratiquement parlant leur offre les seuls moyens de voyager durant l'été alors que ces gens sont presque toujours en voyage. Ces pirogues sont aussi employées pour la pêche mais elles ne figurent pas toujours dans les statistiques comme barques de pêche. A cet égard, nous ferons remarquer en passant que le vieux type de pirogue de bouleau disparaît rapidement et que maintenant chaque indigène a l'ambition de posséder une embarcation importée. Un très grand nombre de ces embarcations sont importées annuellement dans la région et sont vendues à des prix variant de 40 à 100 dollars par les compagnies qui achètent les fourrures.

En conséquence de ce que nous venons de dire, le nombre des barques que l'on peut affirmer être principalement employées à la pêche est petit cependant que peu de ces barques valent grand'chose.

La classification des licences de filets telle que pourvue dans les nouveaux règlements a donné de bons résultats et bien que temporairement il y ait eu un fléchissement quant au nombre total des licences délivrées l'année passée, le montant du revenu provenant des licences et permis n'en accuse pas moins une grande augmentation. Il y a lieu de craindre qu'une grande partie du poisson pêché par les détenteurs de licences

de pêche pour l'usage domestique et la consommation locale soit vendu et change de main. Toutefois, le poisson ainsi pris n'est pas vendu ouvertement. En été la demande du poisson frais est très considérable et c'est pourquoi les gens du district voisin des lacs qui ne s'y rendent pas eux-mêmes pour y pêcher pensent tout naturellement qu'ils ont le droit d'acheter du poisson de ceux de leurs voisins qui se livrent à la pêche.

LICENCES DÉLIVRÉES EN 1912-13.

	Saskatchewan.	Alberta.
Consommation domestique locale..........	215	177
Aux pêcheurs de profession.............	298	86
Pêche industrielle.....................	Néant.	3
Permis de pêcheurs amateurs à la ligne......	Néant.	1,209

Il faut bien comprendre que les pêcheurs à la ligne n'ont pas besoin de prendre de permis pour pêcher le brochet, le doré, la perche et l'hyodon, et que comme ces poissons sont les seuls que les amateurs à la ligne prennent en Saskatchewan, il s'ensuit que dans cette province ils ne demandent pas de permis.

L'augmentation du personnel a permis de mieux faire observer les règlements. Au cours de l'année on a dressé 59 procès-verbaux qui ont donné lieu à des poursuites judiciaires; tous les prévenus, sauf 3, ont été condamnés. Les personnes condamnées ont eu à payer des amendes qui au total ont rapporté $373, cependant qu'on réalisait $230 sur la vente du poisson confisqué.

Les motifs de procès-verbaux ont été les suivants:—

Pêche en temps prohibé..............................	28
Pêche sans licence..................................	19
Emploi défendu de filets........................	2
Pêche au harpon.....................................	3
Pêche de poisson au-dessous de la taille réglementaire.......	3
Pêche excessive.....................................	2
Construction de pièges à poisson....................	2
	59

Trente-deux de ces procès-verbaux ont été dressés en Alberta et 27, en Saskatchewan. Les condamnations auxquelles ont donné lieu ces procès-verbaux auront indubitablement un effet salutaire qui contribueront à mieux faire observer la loi à l'avenir. On a cependant remarqué que dans un ou deux districts, certains délinquants ont récidivé et ont été mis une deuxième fois à l'amende. Evidemment, dans certains cas les juges de paix manquent de fermeté parce qu'il s'agit de délit de pêche et n'imposent pas des amendes assez fortes pour que les délinquants redoutent la justice.

Les officiers et les hommes de la police royale à cheval du Nord-Ouest ont rendu de précieux services dans l'administration des pêcheries, principalement le surintendant Primrose et l'inspecteur Belcher, des districts de Pincher-Creek et de Crow's-Nest où une grande population de mineurs parmi lesquels figurent de nombreux individus d'origine étrangère est très portée à se livrer à la pêche, ce qui exige une grande surveillance de la part des gardes-pêche.

Comme la question de l'établissement de stations piscicoles dans ces provinces est à l'étude depuis quelques temps et que des dispositions ont été prises quant à la construction de ces établissements sur des points convenables du territoire, la chose est maintenant pratiquement réglée et il est inutile que j'y insiste ici. Il est cependant bon de dire que la demande d'alevins à libérer dans les petits lacs des parties colonisées du pays est maintenant très considérable. Bien que dans de nombreux cas il y ait

lieu de redouter que les eaux ne conviennent pas aux espèces d'alevins demandés il n'en va pas moins que dans plusieurs endroits tout semblent favoriser un essai de repeuplement des eaux ainsi que demandé. En outre, il y a d'autres lacs pour lesquels il est fait tant de demandes de privilèges de pêche qu'il est nécessaire, soit de repeupler ces lacs artificiellement, soit de réduire le nombre des pêcheurs devant les fréquenter. Il est indubitable que les populations seront très satisfaites lorsque les stations piscicoles projetées se trouveront achevées.

Ci-après on trouvera les rapports détaillés fournis par l'inspecteur G. C. MacDonald de la partie nord de la Saskatchewan et par l'inspecteur J. D. Willson pour la partie nord de l'Alberta.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. W. MILLER,

Inspecteur en chef des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA PARTIE NORD DE LA SASKATCHEWAN PAR L'INSPECTEUR G. C. MACDONALD, DE PRINCE-ALBERT, SASK.

A monsieur E. W. MILLER,
Ispecteur en chef des pêcheries,
Fort-Qu'Appele, Sask.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon premier rapport sur les pêcheries de la partie nord de la Saskatchewan pour l'exercice clos le 31 mars 1913. A ce rapport j'ajoute les statistiques qui donnent le rendement en poids et pécuniaire de la pêche ainsi que la valeur des engins de pêche, leur quantité, etc.

Tout d'abord, je ferai remarquer que le temps n'a pas été aussi favorable pour la pêche que pendant quelques-unes des années précédentes. C'est ainsi que sur quelques-uns des lacs de la partie nord de la province, la glace a atteint une épaisseur de 4 à 5 pieds et qu'elle fut recouverte par environ 3 pieds de neige, ce qui a beaucoup nui aux travaux des pêcheurs qui eurent à pratiquer des trous dans la glace et à se livrer en outre à la pêche.

Les plus grandes pêches ont été faites dans le lac de l'île La-Crosse où 44 pêcheurs munis de licences de pêche ont capturé 732,000 livres de poisson dont 75 pour 100 de poisson blanc pesant en moyenne chacun 5 livres. Quatre-vingts pour cent environ furent nettoyés et mis en caisses et achetés à raison de 2 sous la livre sur la glace. Ce poisson fut ensuite amené à la Grande-Rivière d'où il fut expédié par pleins wagons de chemin de fer. Le plus grand nombre des pêcheurs habitent dans le district où se trouve ce lac. Le poisson blanc pêché dans le lac de l'île La-Crosse a été vendu ½sou de plus la livre que celui pris dans tout autre lac du district. Le lac le plus important après celui que nous venons de nommer est le lac Doré où pêchèrent 22 porteurs de licences. Environ 70 pour 100 du poisson pris était du poisson blanc. Le garde-pêche Beattie m'a dit que les meilleurs pêcheurs du district sont des Islandais et que ces gens, dont l'expérience est considérable en fait de pêche, ont pêché dans le lac Doré. Le poisson a été de beaucoup meilleure qualité que l'année dernière, probablement parce que l'on pêchait beaucoup auparavant. Huit pêcheurs munis de licences ont pêché dans le lac La-Plonge. C'est le seul lac du district où l'on ait pêché de la truite pour la vendre. Il faut dire cependant que l'on n'a expédié sur les marchés éloignés qu'un petit pourcentage de la truite pêchée. Ceci parce que le chemin d'hiver devant réunir ce lac au lac Doré qui est situé sur la voie principale du chemin de fer à la Grande-Rivière n'a pas été achevé.

La pêche a été pratiquée par 17 pêcheurs munis de licences dans le lac Stoney et d'autres lacs plus petits du voisinage y compris les lacs Dog, Sled et Ladder, mais ces pêcheurs ne consacrèrent pas beaucoup de temps à la pêche. Ils ont pris environ 53,000 livres de poisson dont la majeure partie fut consommée par la "Big River Lumber" et par les gens qui vivent dans le voisinage de Big-River. Deux pêcheurs seulement ont pris du poisson dans le lac Stoney pendant l'hiver. Ce lac est en effet exclusivement réservé à la pêche estivale et c'est pourquoi de nombreux pêcheurs furent déçus dans leur attente lorsqu'on leur apprit qu'ils ne pourraient pêcher en hiver dans ce lac.

Au cours de l'été, quelques pêcheurs prirent du poisson dans le lac Stoney mais la glace faisant défaut il fut impossible d'expédier ce poisson au delà de Prince-Albert. Une vingtaine de pêcheurs ont demandé des licences pour faire la pêche dans les lacs Candle et à la Truite, mais seulement une dizaine d'entre eux tendirent leurs filets.

La plus grande partie du poisson pêché dans le lac à la Truite fut transportée dans les camps des bûcherons situés de 30 à 60 milles de distance et où le poisson fut vendu en moyenne à 5 sous la livre. Les pêcheurs qui ont pris du poisson dans ce lac m'ont informé qu'ils n'ont tendu leurs filets que la moitié du temps qu'ils auraient dû le faire, attendu qu'ils ne pouvaient entrer en concurrence avec la compagnie qui vend du poisson sur le marché de Prince-Albert et aussi parce qu'aucun autre acheteur de poisson n'offrit de leur acheter leur pêche.

On a pris quelques poissons dans le lac Candle. Je me trouvais sur ce lac au commencement de la saison d'hiver et j'ai vu retirer des filets qui n'avaient capturé que 10 ou 12 poissons du poids moyen de deux livres. Tout le poisson pris dans ce lac a été vendu à Prince-Albert où le poisson blanc a été payé à raison de 5 sous la livre. On n'a pas fait de pêche industrielle dans le lac Green durant l'hiver, ce qui a déplu aux colons vivant près du lac. Cependant, après avoir porté ce fait à notre connaissance, on a décidé de permettre la pêche industrielle au cours de la saison de pêche suivante afin que les colons puissent en profiter. Aussi lorsqu'ils ont appris cette décision par l'entremise du garde-pêche Beatty, ces colons ont-ils été très satisfaits.

Les lacs situés au nord de Battleford tels que le lac Jackfish, le lac Murray et le la c à la Tortue et de nomberuex autres petits lacs, n'ont guère donné de poissons vu le peu de pêche qui a été faite, la saison prohibée ayant été prolongée. La majeure partie du poisson pêché a été consommée dans la localité où on l'a vendu 3½ c. la livre sur la glace. Une petite quantité seulement du poisson a été nettoyée et mise en boîte. Les acheteurs ont acheté le poisson près des trous faits dans la glace pour le pêcher.

Trente-neuf pêcheurs pourvus de licences ont pêché dans les lacs situés encore plus au nord que les lacs Jackfish, savoir : les lacs à la Tortue, Loon, Bright-Sound et Island. Le poisson pêché a été principalement consommé dans le district, mais on en a cependant expédié 20,000 livres sur divers points du sud des provinces. La diminution de rendement de la pêche dans ce district a été surtout causée du fait que les pêcheurs étaient inexpérimentés et que la saison prohibée s'est prolongée très tard. On évalue à 37,100 livres le poisson pris dans la rivière Saskatchewan, mais par suite du changement des gardes-pêche je crois que ce chiffre n'est pas exact. Je me suis livré à une enquête au sujet de la pêche de l'esturgeon dans cette rivière et dans aucun cas à ma connaissance on n'en a pris un seul.

La pêche au filet est prohibée à Wakaw et dans les lacs où l'on pêche. L'emploi de la canne et de la ligne étant seul permis. Je recommande instamment l'établissement d'un barrage sur la rivière Carotte, au lac Wakaw, afin d'augmenter l'eau de ce lac durant l'été. La population du district qui entoure le lac Wakaw se plaint depuis quelques années de la rareté du poisson, ce que l'on attribue à l'établissement d'un barrage sur la rivière Carotte près de Kinistino, sur la ligne du chemin de fer Nord-Canadien. Ce barrage aurait été construit dans le but d'augmenter la hauteur

de l'eau qui alimente les réservoirs à eau de la compagnie. J'ai recommandé l'établissement d'un passage à poisson à cet endroit.

Toute la pêche faite dans le district a été consommée au Canada sauf 48,000 livres de poisson qui furent envoyées directement aux Etats-Unis par les marchands de poissons de la Grande-Rivière.

Qu'on me permette de dire que la plus grande difficulté qui s'oppose à la pêche dans les lacs au nord de Prince-Albert, tient à ce que les routes conduisant au lac sont impraticables. Aussi le lac Stoney qui est le plus près du chemin de fer convient-il très bien à la pêche estivale. Cependant le sentier qui conduit au lac, distant de 6 milles de la voie ferrée, se trouvant en fort mauvais état, le coût du transport du poisson jusqu'à la Grande-Rivière est considérable, ce qui augmente d'autant le prix de vente fait aux consommateurs.

Dans la partie nord de la province les lacs Jasfish et Murray sont les mieux situés quant au voisinage d'un chemin de fer pour les pêcheurs qui désirent y pêcher en été.

Il est à noter que la compagnie qui s'occupe de la vente de poisson et dont le bureau principal est à la Grande-Rivière, compagnie qui a pratiquement acheté tout le poisson pris dans les eaux au nord de ses bureaux, pourrait facilement vendre deux ou trois fois plus de poisson que les quantités dont elle a disposé au cours de l'hiver dernier.

En terminant qu'il me soit permis de suggérer combien il est nécessaire d'engager des pêcheurs habiles de la partie sud de la province à pêcher au filet pendant l'hiver dans quelques-uns des grands lacs de la partie nord de cette même province. S'il en était ainsi je suis certain que les dits pêcheurs y trouveraient leurs profits, tout comme les pionniers qui vivent actuellement sur la région dite des prairies de la province, attendu que maintenant ces gens considèrent le poisson comme un mets de luxe, vu les prix élevés auxquels les détaillants le vendent pendant la courte saison de l'année où l'on peut acheter du poisson gelé dans les parties les plus reculées de la province.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. C. MACDONALD,

Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA PARTIE NORD DE L'ALBERTA PAR L'INSPECTEUR J. D. WILLSON, EDMONTON, ALBERTA.

A M. E. W. Miller,
Inspecteur en chef des pêcheries,
Fort-Qu'Appelle, Sask.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les pêcheries de la partie nord de l'Alberta pour l'exercice 1912-13.

A ce rapport j'annexe les statistiques qu'il comporte.

Comme je n'ai commencé mon service qu'en septembre 1912 et que la majorité des gardes-pêche et gardiens de pêche ont été nommés récemment et qu'ils n'ont pas reçu d'instructions concernant leurs devoirs avant le mois d'août, et même dans certains cas avant novembre, il en est résulté que ces gens n'ont pu se rendre auprès des pêcheurs et que partant les statistiques ne sont pas aussi exactes qu'elles l'auraient été dans des conditions normales. Depuis ma nomination j'ai visité les districts suivants : Lac Sainte-Anne, lac Wabamun, lac Pigeon, lac Beaver-Hills, lac Buffalo, lac Saddle, lac de l'Orignal, lac Froid, lac Primrose et lac La-Biche, le district d'Athabaska et le Petit-lac-des-Esclaves.

Les eaux du district du lac Sainte-Anne contiennent du poisson blanc, du brochet et un peu de doré. Les pêcheurs de ce district sont des métis, des Indiens et des colons qui vivent dans le voisinage des lacs mais qui manquent d'esprit d'entreprise et d'habileté pour pêcher. La vente du poisson ne se fait guère qu'au village du lac Sainte-Anne et à quelques petits trafiquants, le reste du poisson étant consommé par les familles de pêcheurs.

Etant données la dimension des lacs et l'augmentation de la population dans leur voisinage, les villes importantes de l'Alberta ne doivent pas s'attendre à recevoir du poisson du district du lac Sainte-Anne.

Quant au district du lac Wabanum où les seuls lacs dans lesquels on pêche sont les lacs Wabamun, Island et Chip il a depuis plusieurs années expédié du poisson à Edmonton, Calgary, Saskatoon, Lethbridge et quelques autres petites villes de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Au cours de la dernière saison de pêche, en outre des licences délivrées aux pêcheurs, on a émis trois licences de pêche industrielle pour le lac Wabamun. Aussi comme le village de Wabamun, centre d'affaires de ces pêcheurs industriels, se trouve sur la voie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, où un train passe tous les jours, il a été presque quotidiennement transporté du poisson blanc à Edmonton. Il s'est même trouvé que des quantités de ce poisson expédié furent telles que je crois que le lac Wabamun ne pourra continuer à en fournir autant indéfiniment. Cependant, comme il a été décidé qu'au cours de l'année prochaine on ne renouvellera pas ces licences industrielles et que le nombre des licences de pêche à la ligne sera limité à celles que l'on accordera aux plus anciens pêcheurs résidant dans la localité, je suis d'avis que si l'on fait strictement observer la saison prohibée, le lac Wabamun contiendra dans quelques années autant de poisson blanc qu'il en contenait il y a 5 ans.

Pendant l'hiver dernier on a expédié à Edmonton, Calgary et Saskatoon, du brochet et du doré qui venait d'être pris dans le lac Island. Il semblerait que par comparaison aux chiffres donnés dans le rapport fait sur les pêcheries de l'Alberta pour l'exercice 1911-12 il y ait eu diminution dans la valeur des engins et barques de pêche ainsi que sur le nombre de pêcheurs et sur le montant réalisé par la vente du poisson pris dans les districts du lac Froid et du lac Primrose. Je suis d'avis que cette diminution est due à la prolongation actuelle de la saison prohibée et à la diminution du nombre des licences de pêche accordées pour le lac Froid. On pourrait peut-être aussi attribuer cette diminution à ce que trois des pêcheurs commencèrent leur pêche tard dans la saison et aussi probablement au dépeuplement des eaux ou à une autre cause qui nous est inconnue.

Il est à remarquer, cependant, qu'au cours de l'année dernière on a pris plus de truites que l'année précédente, s'il faut en croire la statistique. Cette augmentation de pêche de la truite est due, je crois, au fait que les pêcheurs du lac Froid sont devenus plus habiles, connaissant mieux les eaux où la truite abonde. On pense en général que ce poisson n'existe pas dans le lac Primrose.

Le poisson pris dans le district du lac Froid est envoyé en général à Kitscotti et à Vermillon, sur la ligne du Nord-Canadien, d'où il est expédié à des marchands en gros à Edmonton, tels que les compagnies Swift Canadian et P. Burns.

Au cours de l'année dernière ce furent des colons, des Indiens et des métis qui pêchèrent dans le district du lac de l'Orignal. La pêche qu'ils firent fut consommée par leurs familles et les colons du voisinage.

Il semble que les lacs qui appartiennent au régime du lac de l'Orignal ont été pêchés presque jusqu'à dépeuplement complet pendant plusieurs années. C'est pourquoi pendant plusieurs années aussi on ne devrait laisser pêcher dans ces lacs que les gens qui vivent dans leur voisinage, n'accordant pas plus de licences qu'on n'en a accordées l'année dernière.

Les lacs de ce groupe ne donneront jamais plus de poisson que n'en réclame le district immédiatement environnant. Au nord et au nord-ouest du lac Moose, il

existe un groupe de lacs parmi lesquels nous citerons les lacs Musquito, Jackfish et Bear qui, dit-on, sont poissonneux et contiennent du poisson blanc, du tullippi et du brochet. Je n'ai pas de statistiques concernant ces lacs, mais je crois que l'on pourrait y pêcher plus activement qu'on l'a fait par le passé. A l'avenir on devrait en surveiller la pêche mieux que l'on ne l'a fait l'année dernière, soit que l'on confie cette surveillance au garde-pêche du lac Froid, soit qu'on la confie au garde-pêche du lac de l'Orignal.

A l'est du renfoncement nord-est du lac Froid, à environ 6 milles de ce lac, se trouve le lac à la Truite qui permet aux eaux du lac Froid de se jeter dans la rivière du Castor. Les Indiens ont toujours pêché dans ce lac, mais les blancs n'y ont jamais jeté ni lignes, ni filets. On assure que la truite y abonde. Le poisson que l'on prendrait en hiver dans le lac à la Truite pourrait être apporté sur les marchés de vente, par le même chemin que l'on prend d'habitude pour le transport du poisson qui provient du lac Froid ou du lac Primrose.

Je dois dire quant au district du lac Saddle que les lacs les plus reculés de la partie nord de ce district, tels que le lac à la Truite et le lac Touchwood sont à même d'offrir beaucoup plus de pêche que celle qu'on y fit l'année passée. Apparemment on a trop pêché dans le lac Floating-Stone: aussi je recommande que l'on ne délivre pas un plus grand nombre de licences de pêche pour l'usage domestique dans les eaux de ce lac. Ce sont principalement les Indiens qui pêchent dans les lacs Saddle, White-Fish et Goodfish, Les réserves de ces Indiens se trouvent sur les bords de ces lacs où ils pêchent sans licence pour des fins de consommation domestique. Des métis et des Indiens ont seulement pêché l'année dernière dans les lacs La-Biche et du Castor. Etant donné que le garde Edmond Smith ne reçut ses ordres de service qu'en novembre 1912 et qu'il habite à Warwick, c'est-à-dire à une soixantaine de milles des eaux les plus proches de son district, celui-ci n'a pas été surveillé comme il aurait dû l'être quant à la protection de la pêche et on n'y a perçu aucun montant pour émission de licences. Lorsqu'en mars j'ai visité le lac La-Biche, j'ai constaté que de nombreuses personnes avaient mal interprété les règlements de pêche pensant que l'article 2 qui permet aux Indiens et aux métis de pêcher sans licence pour leur consommation domestique leur permettait aussi de pêcher durant toute la saison autant qu'ils le voulaient et pour des fins d'emmagasinage du poisson. J'ai conversé avec une cinquantaine de chefs de familles et leur ai expliqué les règlements. Depuis j'ai reçu plusieurs demandes de licence de pêche. Le poisson que l'on a pris en 1912-13 dans les lacs La-Biche et du Castor a été consommé dans le voisinage immédiat de ces lacs.

A environ 30 milles au nord-est du lac La-Biche se trouve le lac Hart où l'on prétend que le poisson blanc abonde. Il semblerait que seuls les Indiens aient pêché dans ce lac depuis quelques années. Tout semble indiquer que le groupe des lacs La-Biche est appelé à fournir des quantités considérables de poisson destiné à être vendu dans un avenir prochain, attendu qu'il existe maintenant un chemin de fer qui atteint Athabaska-Landing, localité qui ne se trouve qu'à une soixantaine de milles à l'ouest de ces lacs, et que l'on peut atteindre par une assez bonne route.

Des lacs du district d'Athabaska-Landing, un seul, le lac Calling, a actuellement quelque importance. Ce lac se trouve à 60 milles d'Athabaska-Landing et on l'atteint en hiver par un bon chemin. La pêche qu'on y a faite au cours de cette saison a été très bonne. Le poisson fut vendu sur la glace à 4 sous la livre. La pêche du lac Calling est expédiée à Edmonton via Athabaska-Landing.

Sauf un trappeur blanc et un Indien, qui y pêchèrent pour leur consommation, nul n'a pêché l'hiver dernier dans le lac de l'Orignal qui se trouve à une vingtaine de milles à l'ouest du lac Calling. Ce lac de l'Orignal ne contient que peu de poisson blanc, mais il est de grande taille; le tullipi y abonde et pèse en moyenne deux livres. On ne pêche pas en été dans le district d'Athabaska-Landing. Lorsqu'en janvier 1913, j'ai visité le Petit-lac-des-Esclaves, je n'y ai vu que deux pêcheurs qui prenaient

du poisson. Un certain monsieur Nicklas qui vit sur l'Ile-aux-Chiens à environ 3 milles en amont de Sauridge, au pied du lac, est un pêcheur aussi entreprenant qu'intelligent. Il possède un bon équipement d'embarcations et de filets et une habitation commode non encore achevée. M. Nicklas a l'intention de fumer du poisson.

Apparemment la majeure partie de la pêche faite dans ce lac a été faite par des métis et des Indiens qui n'ont pas de licences, attendu que depuis longtemps ils pensent avoir le droit de pêcher sans licence. Au cours de l'année passée, pendant la saison prohibée on n'a guère pris de mesures pour remédier à cet état de choses.

Le garde-pêche Robert H. Potts qui n'a reçu ses ordres de service qu'en octobre, semble avoir entretenu des doutes quant à l'interprétation des règlements, en tant qu'ils concernent les Indiens et les métis. Ces derniers ont pris beaucoup de poisson en temps prohibé. Cependant, comme M. Potts sait maintenant à quoi s'en tenir quant aux règlements et à ses responsabilités, j'espère qu'au cours de l'année prochaine le Petit-lac-des-Esclaves sera mieux surveillé et que l'on y fera mieux observer les règlements, toutefois il sera difficile de changer les habitudes traditionnelles de gens qui ne sont que depuis peu soumis aux lois concernant la pêche.

Comme une licence de pêche industrielle dans le Petit-lac-des-Esclaves a déjà été délivrée et que l'on en a demandé une seconde, tout semble indiquer qu'avant longtemps la pêche sera plus considérable dans ce lac qu'elle ne l'a été depuis plusieurs années. Dans un an ou deux ce district sera traversé par une voie ferrée, ce qui permettra aux pêcheurs de disposer d'un excellent marché de vente pour leur poisson.

Actuellement la pêche dans le lac Buffalo n'est pas importante. On n'y prend que du brochet, mais qui est de très grande taille et excellent. Ce poisson est facilement vendu dans les villages voisins.

Je ne possède aucune statistique sur la pêche dans les lacs Gull et Sylvain. J'espère visiter le district où ils se trouvent au cours de l'été prochain.

Dans ce district du sud, la pêche à la ligne augmente d'importance en tant que sport.

Dans tous les districts des lacs que j'ai visité, je n'ai entendu de plaintes au sujet de la longueur de la saison prohibée que dans deux districts. Tous les pêcheurs blancs expérimentés avec qui j'ai causé étaient d'avis que la prolongation de la saison prohibée était opportune et dans l'intérêt des pêcheurs industriels.

Les métis des districts des lacs Sainte-Anne prétendent qu'il est impossible de prendre du poisson blanc dans ces lacs durant l'hiver, et que l'application stricte des règlements actuels concernant la saison prohibée les empêchera de mettre de côté du poisson pour la consommation d'hiver. Au sujet de cette remarque et en ce qui concerne le lac Sainte-Anne, l'état de choses signalé par les métis pourrait bien tenir à leur manque d'habileté et de logique attendu que les blancs n'ont pas pêché dans ce lac. Toutefois, pour confirmer l'avancé voulant qu'il est impossible de prendre du poisson dans la lac La-Biche en hiver, j'ai appris de métis et du Père Le Goff qui a habité dans ce district pendant plusieurs années, qu'il y a environ huit ans des pêcheurs blancs habiles ont essayé, après avoir fait des frais, de pêcher dans le lac La-Biche, mais qu'ils ne firent rien de bon, et emportèrent leur installation sur les bords des lacs Touchwood et à la Truite. Quelle que soit la cause de l'insuccès de la pêche en hiver dans ces lacs, il semble que si l'on y appliquait plus rigoureusement les règlements actuels concernant la saison prohibée, les populations voisines seraient privées d'une importante source d'alimentation à laquelle elles sont habituées depuis des générations, et sur laquelle elles comptent en partie pour vivre.

A ce sujet je dirai en outre qu'il semble que les deux jours accordés toutes les semaines aux pêcheurs durant la saison prohibée, offrent une solution satisfaisante et que l'on n'a pas abusé de ce privilège s'il faut s'en rapporter au gardien local du lac Sainte-Anne.

D'après les renseignements que je me suis procurés au cours de mes visites d'inspection et aussi d'après ce que m'ont dit les marchands de poisson en gros qui font des affaires considérables, il est évident que les pêcheries de l'Alberta-nord deviennent de plus en plus importantes. D'après ce que je sais il ressort que le poisson provenant des lacs à proximité des marchés ne saurait répondre aux besoins de la consommation.

Aussi, étant donnée l'insuffisance du poisson blanc, demande-t-on de plus en plus à acheter du doré et du brochet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. D. WILLSON,
Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche ; ainsi que la quantité et la valeur du matériel de pêche et autres accessoires servant à l'industrie de la pêche dans la province de **Saskatchewan**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Verveux.		Lignes.		Nasses.		Congélateurs et poissonneries		Numéros.
		A rames.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs avec licences.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
			$		$			$		$		$		$		$	
1	Vallée de Qu'Appelle	30	600	.....	.....	31	80	480	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
2	Lac Long	12	300	1	700	113	370	2220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	500	2
3	Lac Pelletier	8	160	.....	.....	19	25	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
4	Lac Fishing et Devils	.....	.....	.....	.....	4	6	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
5	Lac Wakaw	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
6	Affluents N. et S., rivière Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	84	40	240	60	300	14	14	.....	.....	.....	.....	6
7	Lac Candle	.....	.....	.....	.....	15	50	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
8	Lacs Trout et Red-Deer	.....	.....	.....	.....	5	20	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
9	Lac Stony	1	40	1	250	27	50	350	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	300	9
10	Lac Doré	.....	.....	.....	.....	23	80	800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
11	Lacs Green et Waterhen	.....	.....	.....	.....	20	40	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
12	La Plonge, lac	.....	.....	.....	.....	8	30	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12
13	Ile-la-Crosse, lacs	.....	.....	.....	.....	39	300	2400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
14	La Loche et Buffalo, lacs	.....	.....	.....	.....	3	50	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
15	Lac La Ronge	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de	rapp..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
16	Turtle et Loon, lacs	.....	.....	.....	.....	41	140	840	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16
17	Jackfish et Murray, lacs	.....	.....	.....	.....	33	125	750	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
18	Lacs du Nord	.....	.....	.....	.....	19	Pas de	rapp..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
	Totaux	51	1100	2	950	484	1406	9756	60	300	14	14	.....	.....	12	800	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place, dans la province de **Saskatchewan**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poisson blanc, qtx.	Poisson blanc, val.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Tullipi, qtx.	Tullipi, valeur.	Alose, qtx.	Alose, valeur.	†Poissons mêlés, qtx.	†Poissons mêlés, val.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$	
1	Vallée de Qu'Appelle	.....	.....	50	500	420	2100	850	4250	160	800	.....	.....	200	600	1
2	Lac Long	.....	.....	692	4152	128	640	580	2700	.....	.....	.....	.....	40	160	2
3	Lac Pelletier	.....	.....	30	300	20	100	80	400	.....	.....	.....	.....	15	60	3
4	Lac Fishing et Devils	.....	.....	.....	.....	69	300	350	1750	.....	.....	.....	.....	60	180	4
5	Lac Wakaw	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	400	.....	.....	.....	.....	120	600	5
6	Affluents N. et S. de la rivière Saskatchewan	.....	.....	38	380	10	100	102	510	.....	.....	.....	.....	150	600	6
7	Lac Candle	.....	.....	360	1440	.....	.....	110	330	.....	.....	.....	.....	20	40	7
8	Lacs à la Truite et Red-Deer	.....	.....	560	2240	140	420	160	480	.....	.....	.....	.....	60	120	8
9	Lac Stony	.....	.....	390	1560	48	144	105	315	.....	.....	.....	.....	20	20	19
10	Lac Doré	.....	.....	2820	8460	145	435	175	350	.....	.....	.....	.....	270	270	10
11	Lacs Green et Waterhen	.....	.....	550	2750	150	600	180	720	100	300	.....	.....	180	360	11
12	Lac La Plonge	27	135	500	2000	60	180	100	300	30	90	.....	.....	50	50	12
13	Lac Ile-à-la-Crosse	.....	.....	6000	18000	120	240	200	300	250	500	.....	.....	750	750	13
14	Lac Buffalo et lac la Loche	.....	.....	200	600	50	150	200	400	.....	.....	.....	.....	100	100	14
15	Lac la Ronge	300	900	1600	4800	300	900	120	240	.....	.....	.....	.....	120	120	15
16	Lacs à la Tortue et Loon	.....	.....	1340	5360	132	528	320	960	.....	.....	.....	.....	160	320	16
17	Lacs Jackfish et Murray	.....	.....	490	2450	110	440	285	1140	.....	.....	.....	.....	100	200	17
18	Lacs du Nord	250	750	7500	22500	300	600	1200	2400	.....	.....	.....	.....	500	500	18
	Totaux	577	1785	23120	77492	2193	7877	5197	17945	540	1690	.....	.....	2915	5050	

34,062, qtx. consommés au Canada, 480 qtx exportés aux Etats-Unis.
Qtl=100 liv. † Les "poissons mêlés" comprennent le barbeau "barbotte" le greyling, le bullheads, la laquaîche et l'ouananiche.

RÉCAPITULATION.

Donnant les quantités et la valeur du poisson pêché dans la province de **Saskatchewan**, durant l'année 1912-13.

Quantité consommée au Canada.	Quantité consommée aux E.-U.	Poissons.		Quantités.	Valeur.
					$
		Truite	*Qtx.	577	1,785
22,640	480	Poisson blanc	"	23,120	77,492
		Doré	"	2,193	7,877
		Brochet	"	5,197	17,945
		Tullipi	"	540	1,690
		Poissons mêlés	"	2,915	5,050
				34,542	111,839

*Qtl=100 liv. †Le poisson mêlé comprend le barbeau, le greyling, le chabot et la laquaîche.

RÉCAPITULATION.

Donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques et filets de pêche, etc., dont l'industrie de la pêche a eu besoin dans la province de **Saskatchewan**, durant l'année 1912-13.

——	Nombre.	Valeur.
		$
Barques à gazoline	2	950
" à rames	51	1,100
Fillets à mailler	1,426	9,756
Seines et autres rets	60	300
Lignes	14	14
Congélateurs et glacières	12	800
	....	12,920
Nombre de pêcheurs pourvus de licences	484	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche ; ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires à l'usage de l'industrie de la pêche dans la province d'**Alberta**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Lignes.		Gongélateurs et glacières.		Numéros.
		A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs avec permis.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
			$		$			$		$		$	
1	Lac Wabamun	10	250	2	1000	24	130	650	......	.....	1	400	1
2	Lac Ste-Anne	...	....	..	....	61	80	400	......	.....	....	......	2
3	Lac Calling	....	....	..	......	10	50	250	......	......	1	400	3
4	Grand lac des Esclaves	21	420	:	......	4	90	450	....	....	1	450	4
5	Lac la Biche	....	....	..	.....	5	75	375	......	......	....	......	5
6	Lac Floating-Stone	....	....	..	.....	15	35	175	......	......	....	...	6
7	Lac de l'Orignal	....	....	..	.....	15	36	180	....	.....	2	45	7
8	Lacs Cold et Primrose	....	....	..	......	29	125	625	...	......	....	.....	8
9	Rivière de la Saskatchewan-nord	...	....	..	....	6	20	100	....	......	....	.....	9
10	Lac Beaver-Hills	....	...	.	......	17	25	125	.....	....	1	35	10
11	Lac Buffalo	....	....	..	....	11	28	140	....	......	....	......	11
12	Lacs Gull et Sylvan	....	...	..	.. .	3	3	21	....	......	....	......	12
13	Lacs Pigeon et Buck	20	280	..	.....	86	95	475	....	....	....	.....	13
14	Calgary	....	...	..	......	380	....	.....	300	600	....	....	14
15	High-River	....	..	..	......	120	....	......	120	240	....	......	15
16	Pincher-Crique	....	....	..	.....	720	....	...	720	1440	....	.....	16
17	Cardston	....	....	..	......	83	5	25	79	158	....	....	17
	Totaux	51	950	2	1000	1589	797	3991	1219	2438	6	1330	

DOC. PARLEMENTAIRE No 22

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, et vendu ou consommé sur place dans la province d'**Alberta**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Truite.		Poisson blanc.		Doré.		Brochet.		Perche.		Tulippi.		†Poisson mêlé.		Numéros.
		*Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	Qtx.	Valeur.	
			$		$		$		$		$		$		$	
1	Lac Wabamun	....	......	1838	7352	180	720	210	630	...	....	....	....	25	25	1
2	Lac Ste-Anne	....	.....	480	1920	15	45	25	50	....	....	....	. ..	30	30	2
3	Lac Calling	....	.....	1390	5360	....	....	....	....	....	....	42	168	10	10	3
4	Grand lac des Esclaves	120	600	1950	7800	126	378	340	680	....	....	....	....	40	40	4
5	Lac la Biche	....	......	460	1600	50	150	180	360	....	....	...	....	60	60	5
6	Lac Floating-Stone	....	......	200	800	25	100	50	150	....	..	....	...	50	50	6
7	Lac de l'Orignal	.. .	.....	270	1080	50	200	78	234	....	....	92	276	50	50	7
8	Lacs Cold et Primrose	200	1000	1300	5200	30	90	70	140	....	....	....	..	10	10	8
9	Riv. de la Saskatchewan-nor.	....	.....	....	.....	10	50	50	200	....	....	...	....	25	50	9
10	Lac Beaver Hills	. ..	......	....	......	....	....	145	580	....	....	....	...	50	100	10
11	Lac Buffalo	....	......	...	......	....	....	230	920	....	....	....	....	45	90	11
12	Lacs Gull et Sylvan	....	....	....	....	....	...	225	900	40	240	...	....	10	20	12
13	Lacs Pigeon et Buck	....	.....	220	1100	9	45	36	108	...	....	....	....	35	70	13
14	Calgary	260	2600	....	.....	....	....	50	250	....	....	....	....	....	...	14
15	High-River	190	1900	....	......	....	....	30	150	....	....	....	....	...	....	15
16	Pincher-Creek	420	4200	....	......	....	. ..	....	.. .	....	....	....	...	....	....	16
17	Cardston	50	500	...	......	...	....	25	125	...	....	....	..	20	60	17
		1240	10800	8048	32212	495	1778	1744	5477	40	240	134	444	460	665	

Quantité consommée au Canada, 12,161. Quantité exportée aux E.-U., néant.

* Qtl=100 liv. †Le poisson mêlé comprend le barbeau, le greyling, la barbotte, la laquaîche e t l'ouananiche.

RÉCAPITULATION.

DONNANT les quantités et la valeur de la pêche faite dans la province d'**Alberta**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités.	Valeur.
			$
Saumon	*Qtx.	....	....
Truite	"	1,240	10,800
Poisson blanc	"	8,048	32,212
Achigan	"	....	....
Doré	"	495	1,778
Brochet	"	1,744	5,477
Esturgeon	"	....	....
Anguille	"	....	....
Perche	"	40	240
Maskinongé	"	....	....
Tulipi	"	134	444
Barbeau	"	....	....
Laquaîche	"	....	....
Alose (fraîche)	"	....	....
Alose (salée)	Brls.	....	....
†Poisson mêlé	Qtx.	460	665
Caviar	"	....	....
		12,161	51,616

*Qtl=100 liv. † Le poisson mêlé, comprend le barbeau, le greyling, la barbotte et la laquaîche.

RÉCAPITULATION.

DONNANT le nombre de pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques, filets de pêche, etc. dans la province d'**Alberta**, durant l'année 1912-13.

	Nombre.	Valeur.
		$
Navires	....	....
Remorqueurs et semaques	....	....
Barques (à gazoline)	2	1,000
Barques (à voiles)	51	950
Filets à mailler	797	4,026
Seines et autres filets	....	....
Lignes	1,219	2,438
Congélateurs et glacières	6	1,330
Fumoir et poissonneries	....	....
Jetées et quais, (privés)	....	....
		9,744

Nombre de pêcheurs pourvus de permis........ 1,589

APPENDICE Nº 10.

TERRITOIRE DU YUKON.

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des remorqueurs, navires et barques de pêche ; ainsi que les quantités et la valeur de tout le matériel de pêche et autres accessoires employés par l'industrie de la pêche dans tout le **Territoire d Yukon**, durant l'année 1912-13.

Numéro.	Districts de pêche.	Barques.					Filets à mailler.		Lignes.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.		Nomb. de person. empl. dans les cong. et glaciér.	Numéro.
		A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	pê-cheurs	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
			$		$			$		$		$		$		$		
1	Tout le territoire du Yukon	65	3000	2	750	125	155	3800	50	250	3	1500	10	1400	1	275	20	1

Tableau donnant les quantités et les valeur de tout le poisson pêché, vendu ou consommé sur place, dans tout le **Territoire du Yukon**, durant l'année 1912-13.

Numéros	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Poiss. blanc, qtx.	Poiss. blanc, val.	Doré, qtx.	Doré, valeur.	Brochet, qtx.	Brochet, valeur.	Maskinongé, qtx.	Maskinongé, valeur.	†Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Numéros.
	Pêchés par les blancs.		$		$		$		$		$		$		$	
1	Dawson	500	5000	5	150	72	1728	5	100	3	60	2	50	100	2000	1
2	District de Pelly	30	300	40	1200	244	5856	3	60	2	40	4	100	22	440	2
3	Forty-Mile	182	1820	3	90	8	192	1	20	5	100	1	25	40	800	3
4	Lac LeBarge	.....	.....	7	210	122	2928	6	120	3	60	.....	.....	48	960	4
5	Carcross	.....	.....	60	1800	57	1368	50	1000	47	940	.....	.....	24	480	5
6	Rivière Klondyke	76	760	15	450	10	240	3	60	8	160	.....	.....	147	2940	6
7	Thistle et Sixty-Mile	75	750	5	150	10	240	5	100	2	40	4	100	138	2760	7
8	Dans toutes autres parties du Territoire du Yukon	150	1500	40	1200	65	1560	10	200	12	240	.....	.....	149	2980	8
	Totaux	1013	10130	175	5250	588	14112	83	1660	82	1640	11	275	668	13360	
	Pêchés par les Indiens.															
9	Salmon	175	1750	10	300	68	1632	15	300	12	240	2	50	135	2700	9
10	Lac Teslin	.....	.....	15	450	74	1776	2	40	10	200	.....	.....	117	2340	10
11	Tagish	30	300	12	250	60	1440	1	20	12	240	.....	.....	94	1880	11
12	Lac Big	.....	.....	6	360	30	720	4	80	6	120	.....	.....	50	1000	12
13	McQuestion et Stewart	170	1700	7	210	40	960	2	40	8	160	.....	.....	60	1200	13
14	Selkirk et Pelly	364	3640	30	900	184	4416	9	180	5	100	.....	.....	157	3140	14
15	Duncan	57	570	10	300	42	1008	5	100	10	200	1	25	80	1600	15
16	Porcupine	40	400	2	60	25	600	1	20	3	60	.....	.....	150	3000	16
17	Rivière Peel	138	1380	20	600	60	1440	4	80	10	200	2	50	170	3400	17
18	Rampart	150	1500	20	600	90	2160	2	40	16	320	.....	.....	140	2800	18
19	Hootchi	104	1040	27	810	115	2760	3	60	20	400	1	25	122	2440	19
	Totaux	1228	12280	159	4770	788	18912	48	960	112	2240	6	150	1275	25500	
	Totaux généraux	2241	22410	334	10020	1376	33024	131	2620	194	3880	17	425	1943	38860	

*Qtl. = 100 livres. †Le poisson mêlé comprend le barbeau, le greyling, la barbotte, la laquaîche et l'ouananiche.
Intégralement consommé au Canada.

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et la valeur du poisson pêché. dans **tout** le territoire du **Yukon**, durant l'année 1912-13.

Quantités consommées en Canada.	Quantités consommées aux Etats-Unis.	Poissons.		Quantités.	Valeur.
					$
En totalité......	Néant..........	Saumon..........................	*qtx.	2,241	22,410
"	"	Truite............................	"	334	10,020
"	"	Poisson blanc....................	"	1,376	33,024
....	....	Achigan..........................	"	....	....
En totalité......	Néant..........	Doré.............................	"	131	2,620
"	"	Brochet..........................	"	194	3,880
....	....	Esturgeon........................	"	....	....
....	....	Anguille.........................	"	....	....
....	....	Perche...........................	"	....	....
En totalité......	Néant..........	M-skinongé.......................	"	17	425
....	....	Tullipi..........................	"	....	....
....	....	Barbeau..........................	"	....	....
....	....	Laquaîche........................	"	....	....
....	....	Alose (fraîche)..................	Brls.	....	....
....	....	" (salée)........................	"	....	....
En totalité......	Néant..........	Poisson mêlé.....................	qtx.	1,943	38,860
....	....	Caviar...........................	"	....	....
				7,919	111,239

*Qlt. = 100 livres.

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre et la valeur des navires, barques, filets de pêche, etc., employés par l'industrie de la pêche dans **tout** le territoire du **Yukon**, durant l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires..........................	....	....
Remorqueurs et semaques..........	....	....
Barques à gazoline...............	2	750
A voiles.........................	65	3,000
Filets à mailler.................	155	3,800
Seines et autres filets..........	....	....
Lignes...........................	50	250
Congélateurs et glacières........	3	1,500
Fumoirs et poissonneries.........	10	1,400
Jetées et quais (privés).........	1	275
Totaux...........................	....	10,975

Nombre de pêcheurs employés à bord des navires et des remorqueurs..	....
" " " barques..................	125
" personnes employées dans les fumoirs et les congélateurs..	20
	145

APPENDICE Nº 11.

COLOMBIE-ANGLAISE

Inspecteur en chef de la province, F. H. Cunningham, New-Westminster.

Division n° 1.—Cette division comprend la partie sud de la province. Inspecteur adjoint, A. P. Halladay, New-Westminster.

Division n° 2.—Cette division comprend la partie nord de la province. Inspecteur, J. T. C. Williams, Port-Essington.

Division n° 3.—Cette division comprend l'île de Vancouver et la terre ferme voisine. Inspecteur, E. G. Taylor, Nanaïmo.

RAPPORT SUR LA PECHE FAITE DANS CETTE PROVINCE PAR L'INSPECTEUR EN CHEF.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la pêche faite dans la province de la Colombie-Anglaise au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913.

A ce rapport je joins les statistiques qu'il comporte.

Dans le rapport de l'année dernière il a été question de la nomination d'un inspecteur en chef des pêcheries pour toute la province. On ne peut donc qu'approuver le département d'avoir fait cette nomination qui a augmenté l'efficacité du service de protection de la pêche sur tout le territoire soumis à la juridiction du dit fonctionnaire. Pour les fins de surveillance la partie sud de la province a été subdivisée en deux districts qui ont été chacun confiés à des fonctionnaires des pêcheries dûment qualifiés et domiciliés dans une localité centrale de chacun de ces districts. La même remarque peut être faite à l'endroit de l'île Vancouver. Le département a fourni des bateaux garde-pêche neufs et il existe maintenant dans la province une méthode de service de surveillance des pêcheries dont la conception est bien vue, et qui consiste à soumettre tous les détails administratifs au bureau-chef de New-Westminster.

RENDEMENT PECUNIAIRE DE LA PECHE.

Au total la pêche dans toute la province a rapportée durant l'exercice $14,455,488, soit $778,363 de plus qu'au cours de l'exercice précédent alors que son rendement total ne fut que de $13,677,125. Il est permis de dire que l'augmentation totale que nous venons de signaler aurait pu être même beaucoup plus considérable si le prix du saumon en conserves avait été le même que l'année précédente. Malheureusement un grand fléchissement est survenu sur le marché de ce produit comestible et il en est résulté une diminution correspondante de rendement pécuniaire. Le fléchissement que nous venons de signaler a porté surtout sur le saumon "humpback". Cependant comme le saumon de cette espèce est mis en conserves avec autant de soin que celui

des autres espèces, et que sa chair est très nourrissante, on ne voit pas pourquoi il ne jouirait pas d'une aussi bonne vente que le si renommé "sockeye". Certes le "humpback" en conserve n'a pas aussi bonne apparence que le "sockeye", mais c'est la seule différence que l'on puisse signaler entre eux. C'est pourquoi les gens qui désirent acheter du saumon à bon marché, nourissant et sain, devraient acheter en grande quantité de saumon "humpback".

La pêche du hareng et du flétan a considérablement augmenté quant à son rendement pécuniaire. Ceci tient à ce que l'on a mis en conserves une grande quantité de hareng dans le golfe de Georgie et aussi à ce que l'on a augmenté les opérations de la pêche de ce poisson dans la partie nord de la province.

On est heureux de constater que s'il y a un fléchissement du rendement pécuniaire pour quelques espèces de poissons, par contre il y a augmentation pour d'autres espèces. En somme il y eut augmentation de rendement pécuniaire de la pêche par comparaison aux chiffres de l'année précédente.

La valeur totale des navires, barques et filets de pêche, etc., est de $9,941,049, tandis que l'année dernière elle n'était que de $8,903,000. Cette augmentation est due à la construction d'un grand frigorifique établi par la compagnie Wallace Fisheries à Uchucklesit, Barclay-Sound, par l'établissement de nouvelles fabriques de conserves à Quatsino sur la côte ouest de l'île Vancouver et à Naden-Harbour, îles de la Reine-Charlotte, enfin par l'achèvement de magasins frigorifiques à Prince-Rupert, où ils ont été construits par la Canadian Cold Storage Company, par la construction de grandes fabriques de conserves de saumon et de salaison de hareng et par d'autres bâtiments établis dans la baie Aliford, par la compagnie British Columbia Fisheries, îles de la Reine-Charlotte.

DIVISION N° 1.

Cette division comprend la partie sud de la Colombie-Anglaise, y compris le district du fleuve Fraser. Jusqu'à l'année dernière la partie sud de cette division a été, quant à la pêche, confiée à un garde-pêche domicilié à Nelson, sur les lacs Kootenay, que secondaient des gardiens de pêche spéciaux employés de temps en temps selon les besoins. Cependant, étant donnée l'arrivée d'un grand nombre de colons et l'augmentation d'importance que prennent les pêcheries des grands lacs de l'intérieur on s'est vu dans l'obligation, pour sauvegarder les intérêts du public, d'organiser plus systématiquement le service de surveillance de la pêche. En conséquence, le grand territoire dont nous parlons a été divisé en districts, et l'on a nommé, pour les surveiller, des gardes-pêche capables que l'on a placés sur des points centraux. Les salaires annuels de ces fonctionnaires ont été fixés de telle façon qu'ils puissent consacrer tout leur temps à l'application des règlements de pêche.

Au cours de l'exercice on a mis en conserve dans cette divson 173,921 caisses de saumon en boîtes, de toutes variétés. Cette production a comporté 108,784 caisses de sockeye, contre 58,487 l'année précédente. C'est une augmentation considérable et il n'est pas douteux qu'elle ne soit due en grande partie au fait qu'en 1908 les stations piscicoles du bassin du fleuve Fraser mirent en liberté 53,000,000 d'alevins de cette espèce. Parmi les saumons remontant les cours d'eau, comme d'habitude, on a constaté la présence d'un grand nombre de mâles momentanément impropres à la reproduction. Beaucoup de ces mâles pénétrèrent dans le lac Shuswap, ce qui fit dire à des pêcheurs expérimentés que le passage du saumon l'année suivante serait très considérable.

Au cours de l'année on a délivré 1,430 licences de pêche au saumon, à l'aide de filets à mailler, et 15 licences de fabriques de conserves.

Toutes les licences de fabriques de conserves et de pêche du saumon, à l'aide de filets à mailler, ont été pratiquement délivrées pour des opérations devant se poursuivre dans les eaux du fleuve Fraser.

Dans mon dernier rapport j'ai signalé que le vapeur *Georgia* n'étant plus serviable, il était opportun de le remplacer par une chaloupe convenable à gazoline. Je suis heureux de reconnaître que cette recommandation a été favorablement accueillie par le gouvernement.

On a aussi beaucoup amélioré le bateau à gazoline *Swan* et augmenté son utilité en y installant une nouvelle machine de 25 c.v. D'un autre côté on a amélioré la chaloupe *Elk,* en y plaçant la vieille machine de la chaloupe *Swan.*

Au cours de la saison de pêche le vapeur *Restless* a été employé comme garde-pêche sur le fleuve Fraser et dans le golfe de Georgie. On s'en est aussi servi pour inspecter les eaux de la côte ouest de l'île Vancouver et celles de la partie nord de la province. On a dressé en cette division 289 procès-verbaux, pour violation de la loi des pêcheries. Il en est résulté 276 condamnations à des amendes qui, au total, rapportèrent $2,546.50. Dans 13 cas les inculpés bénéficièrent d'un non-lieu.

DIVISION N° 2.

Cette division qui comprend les eaux de la partie nord de la province est confiée à l'inspecteur divisionnaire J. T. C. Williams qui a ses bureaux, pendant la saison de pêche, à Port-Essington sur la rivière Skeena et à Vancouver pendant l'hiver, où se trouvent le plus grand nombre de bureaux des compagnies de pêche qui exploitent les eaux du nord.

D'après les statistiques, le rendement pécuniaire de cette division s'est élevé au total au cours de l'exercice sous-revue, à $5,081,281 contre $4,722,761 l'année précédente.

Le développement de la pêche dans les eaux du nord, auquel il était fait allusion dans le rapport de l'année dernière, est maintenant du domaine de la réalité. En effet, actuellement le bâtiment frigorifique établi par la Canadian Cold Storage Co. est employé pour les fins qui ont motivé sa construction, et la flotte de grande pêche maritime appartenant à la dite compagnie se livre déjà pratiquement, en totalité, aux opérations auxquelles elle est destinée. De plus la compagnie à responsabilité limitée British Columbia Fisheries exploite la nouvelle fabrique de conserves qu'elle a établie dans la baie Aliford, cependant que l'on peut voir au travail, sur les bancs où l'on pêche le flétan, la flotte de cette compagnie, à laquelle elle a confié la pêche de ce poisson. Durant les mois d'hiver on s'est beaucoup occupé de la pêche du hareng dans le port de Prince-Rupert, où l'on a pris de grandes quantités de poisson que l'on a mis en frigorifique, afin de s'en servir comme boitte au cours de la campagne de pêche au flétan de cette année. La surveillance des eaux de la division dont nous parlons ici est directement confiée à des gardes-pêche qui sont établis à Rivers-Inlet, Prince-Rupert et à Naas-Harbour et à l'archipel des îles de la Reine-Charlotte. Ces fonctionnaires disposent de bateaux garde-pêche qui sont constamment en voyage durant la saison de travail des pêcheurs. Ces mêmes gardes-pêche sont secondés dans leurs fonctions par des gardiens spéciaux établis sur le cours supérieur des rivières. Enfin, ils sont aidés par les gardes-pêche et gardes-chasse de la province.

Comme d'habitude le vapeur garde-pêche *Falcon* a été employé dans différentes parties de la division où l'on avait besoin de ses services. En outre, l'inspecteur des pêcheries s'en est servi pour se rendre d'un point à un autre, chaque fois que sa présence était nécessaire.

Comme la division n° 2 est très vaste et que le développement de la pêche s'y est généralisé, on a jugé à propos de créer ce qu'on a appelé la division centrale, laquelle comprend les territoires ci-dessous désigné : de l'île Addenbrooke dans le passage FitzHugh en suivant la côte sud de l'île Hécate; puis vers le nord en suivant la ligne côtière jusqu'à Lowe Inlet, chenal Grenville ; enfin retour à l'île Addenbrooke en suivant la ligne côtière orientale. Sont compris dans cette étendue tous les passages, baies, chenaux et lacs, à l'exception des chenaux Dean et Burke.

Cette mesure administrative s'imposait du fait que les fabriques de conserves de Butedale, la nouvelle fabrique de conserves de Bella Bella Est et la fabrique de conserves de Namu, se trouvaient trop loin de la rivière Skeena pour que l'on put exercer dans les eaux voisines la protection qu'y exige la pêche. En conséquence, on a nommé un nouveau garde-pêche qui n'est autre que M. James Boyd, dont les bureaux se trouvent à Bella Bella Est. Ce fonctionnaire a déjà été employé par l'Etat dans le service de surveillance de la rivière Skeena, ce qui fait que l'expérience et les connaissances qu'il a acquises alors, l'ont préparé à remplir ses nouvelles et plus importantes fonctions de garde-pêche.

Bien que le nombre des caisses de conserves de "sockeye" produites sur les bords de la rivière Skeena aient été moins important que l'année dernière, il ne faut pas pour cela en conclure que le passage de cette espèce de saumon fut peu important. En effet de grandes quantités de ce poisson échappèrent aux filets et atteignirent leurs frayères naturelles, ainsi qu'il appert des rapports faits, lesquels affirment que si les eaux des stations piscicoles se trouvaient à un moment donné pleine d'œufs, les frayères naturelles en possédèrent aussi de grandes quantités. Les règlements de pêche ont été bien observés dans cette division, où l'on n'a opéré que très peu de saisies. Grâce à la surveillance constante des chaloupes garde-pêche automobiles, peu de pêcheurs se décidérent à faire de la pêche défendue.

DIVISION N° 3.

Cette division qui est confiée à l'inspecteur E. G. Taylor, de Nanaïmo, comprend l'île Vancouver et la terre ferme voisine.

Les statistiques établies pour cette division accusent une augmentation sensible du rendement de la pêche qui s'est élevé au total à $3,110,877, pendant cette année, alors qu'il n'avait été que de $2,786,302 pendant l'année précédente. L'augmentation de la pêche du hareng est tout particulièrement remarquable. On a en effet pris 515,980 quintaux contre 499,210 quintaux l'année précédente, les rendements pécuniaires respectifs ayant été de $462,963 contre $301,635.

L'année dernière on a capturé 890 baléinoptères, y compris 24 cachalots, tandis que cette année on n'en a capturé que 581, dont 16 cachalots

On a construit une nouvelle fabrique de conserves dans ce district: elle est exploitée à Bargain-Harbour par la compagnie Jervis Inlet Canning. De grandes quantités de saumons destinés à être mis en conserves dans cette fabrique ont été pris au chalut, que l'on emploie de plus en plus sur toutes les parties de la côte.

L'entrepôt frigorifique que la compagnie Wallace Fisheries exploite à Uchucklesit possède une installation toute moderne et il rend les plus grands services à l'industrie de la pêche sur la côte ouest. L'établissement emploie un grand nombre d'hommes, et la façon méthodique dont il est administré devrait en assurer le succès.

Dans le rapport de l'année dernière on a signalé le fait qu'étant donnée l'étendue de cette division on y avait besoin de plus de bateaux garde-pêche. Certes, le garde-pêche *Alcedo* fournissait de bons services, mais on se rendait compte que l'on avait besoin d'exercer une plus grande surveillance que ne le permettait l'emploi de ce seul vapeur. Dans ce but la ligne côtière de l'île a été divisée de façon à établir neuf sections de surveillance, ce qui est suffisant. Les sections ainsi créées sont celles de: Quatsino, Clayoquot-Sound, Alberni, Cowicham, Nanaïmo, Comox, Campbell-River, Alert-Bay et Pender-Harbour, y compris toutes les baies et échancrures de la côte, plus les lacs de l'intérieur se trouvant dans chacune des sections. Les gardes-pêche nommés pour chacune de ces sections sont maintenant suffisamment rémunérés pour qu'ils donnent tout leur temps à la surveillance des eaux qui leur sont confiées. On a signé des contrats pour la construction de bateaux à moteurs à gazoline destinés aux sections qui en ont besoin. Dès leur achèvement ces bateaux seront mis en service, et, comme ils devront être commodes et à même de bien tenir la mer, on entrevoit la

possibilité d'en obtenir de bons services quant à la protection de la pêche dans la limite des trois milles des eaux nationales.

DES OBSTACLES QUE PRÉSENTENT LES COURS D'EAU.

Durant cette année on a accompli des travaux considérables d'enlèvement de roches et d'enchevêtrement de pièces de bois qui se trouvaient dans les cours d'eau, et empêchaient les saumons de les remonter jusqu'à leurs frayères naturelles. Dans la section n° 3, aux chutes de la rivière Stamp, on a établi un passage à poissons absolument libre, ce qui fait que maintenant le saumon peut remonter ce cours d'eau sans rencontrer les difficultés qu'il avait à surmonter avant que la chute d'eau en question n'ait été pour ainsi dire éliminée sur son passage.

Le gouvernement fédéral ayant assumé le coût de son établissement, le département des pêcheries du gouvernement provincial a entrepris d'établir un passage à poissons aux chutes Medziaden, de la rivière Naas, le coût d'établissement du dit passage est évalué à environ $14,000, mais il permettra au saumon d'atteindre, quel que soit le régime de la hauteur des eaux, de vastes frayères naturelles additionnelles.

Le gouvernement fédéral en assumant toujours le coût, le département provincial des pêcheries a déjà entrepris des travaux qui permettront au saumon de passer en amont des chutes de la rivière Bridge dans le régime du fleuve Fraser. Ce travail s'ajoutant aux dispositions prises pour enlever les obstacles mis par les indiens dans les eaux supérieures du fleuve Fraser, devrait augmenter sensiblement dans l'avenir le rendement de la pêche au saumon dans le bassin fluvial dont nous parlons. Les obstacles dus aux indiens dont il est ici question ont été établis de telle façon que presque aucun saumon ne pouvait y échapper, et c'est pourquoi les personnes qui s'intéressent à l'industrie de la pêche du saumon se félicitent de leur enlèvement, d'autant plus que les Indiens n'auront pas à en souffrir, attendu qu'on leur a fourni des filets qui leur permettront de prendre tout le poisson dont ils ont besoin pour se nourrir. Il y a dans la province d'autres cours d'eau qui requièrent l'attention des autorités. On s'en occupera dès que ce sera possible.

RÈGLEMENTS.

On a cette année modifié les règlements plus particulièrement en ce qui concerne les eaux de la partie nord de la province. C'est ainsi qu'en décembre 1910 un règlement ayant été fait à l'égard de ce qu'on appelle la densité des barques de pêche par rapport à la superficie des eaux de la rivière Skeena, de Rivers-Inlet, de la rivière Naas de Bella-Coola, de Kimsquit, de Manitou, de Smith's-Inlet, de Namu et de Lowe-Inlet, où le nombre maximum de barques de pêche était limité, ainsi que pour les fabriques de conserves existantes, on s'est aperçu que ce système qui avait du bon était par trop rigoureux et annihilait la concurrence qui fait la vie du commerce.

Or, comme le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial tenaient à induire les pêcheurs blancs à devenir des colons permanents dans le nord, il fut décidé, en conséquence, que tout en accordant le même nombre de licences de pêche pour chaque étendue d'eau spécifiée on réserverait un certain pourcentage de ces licences aux pêcheurs blancs, sujets britanniques, possédant leurs propres barques et filets de pêche, ce qui, croit-on, contribuera à encourager les sujets britanniques à s'établir permanemment dans cette partie de la province, où il y a beaucoup à faire et où le succès est assuré aux gens industrieux et économes.

REMARQUES GÉNÉRALES.

C'est avec plaisir que je me reporte à la visite que le surintendant des pêcheries fit à cette partie du pays en juillet dernier. A ce moment, en effet, le surintendant, le commissaire adjoint des pêcheries et l'inspecteur en chef accompagnés des inspecteurs

en chef de chaque district, firent une tournée d'inspection, le long de toute la côte de la province, y compris les Iles-de-la-Reine-Charlottte.

Cette tournée fut fructueuse à plusieurs points de vue. C'est ainsi qu'elle permit au surintendant des pêcheries de se familiariser avec les besoins de l'industrie de la pêche, ce qui le met à même de s'occuper en connaissance de cause de certaines questions qu'il a à régler à propos de la pêche, dans des eaux qu'il connaît maintenant.

Des visites périodiques faites par des fonctionnaires du département sont d'une grande valeur officielle, attendu que ces connaissances particulières en l'espèce facilitent et hâtent les solutions attendues, tout en permettant de les envisager en hommes d'affaires.

Comme d'habitude l'exposition des pêcheries eut lieu en même temps que l'exposition annuelle qui se fait à New-Westminster. A cette exposition des pêcheries on a montré en miniature, pour ainsi dire, une station piscicole en exploitation, et dans un aquarium en verre des spécimens des différentes espèces de saumon indigène de la côte, qui tous provenaient d'incubateurs et avaient grandi dans les viviers appartenant aux stations piscicoles de la Puissance. Enfin, comme d'habitude on a exhibé des poissons naturalisés.

D'année en année cette exposition devient plus populaire. Aussi le bâtiment qui la contient est-il maintenant trop petit pour recevoir la foule qui s'y presse. Cette exposition des pêcheries offre indubitablement un moyen précieux de renseigner le public sur la pêche et les pêcheries, et de montrer, quoique sur une petite échelle, les travaux qui s'accomplissent dans les stations piscicoles de la province. Cette année l'exposition a eu l'honneur d'attirer l'attention de Son Altesse Royale le duc de Connaught, qui a déclaré s'intéresser vivement à ce qu'il y vit.

Ce n'est pas sans satisfaction que je fais allusion ici et que je signale le caractère amical des relations que j'ai eues avec le département provincial des pêcheries. Des deux côtés on est forcé d'agir en harmonie, afin de sauvegarder les intérêts que comporte le développement de la conservation des pêcheries. A ce sujet on a tenu des conférences à Ottawa et à Victoria, qui permettent d'espérer que les solutions auxquelles on s'est arrêté donneront, grâce à leur sagesse, de bons résultats. En tous cas il est indubitable que l'on a tâché de régler pour le mieux toutes les questions concernant les pêcheries de cette côte, faisant tout ce qu'il était possible de faire pour que les générations futures n'aient pas lieu de se plaindre.

J'ai l'honneur d'être monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. H. CUNNINGHAM,
Inspecteur en chef des pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES FAITES DANS LA DIVISION N° 1.

A M. F. H. Cunningham,
Inspecteur en chef des pêcheries,
New-Westminster, C.-A.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint le rapport (avec statistiques) sur la pêche faite dans la division n° 1 de la Colombie-Anglaise, au cours de l'exercice fiscal clos le 31 mars 1913.

Saumon.—Dans cette division la quantité de saumon mis en conserve accuse, dans l'exercice sous-revue un fléchissement considérable par comparaison à celle de l'année précédente. En effet, si cette année-là on a produit 301,978 caisses de saumon, pendant l'exercice que nous considérons on n'en a produit que 173,921. On explique cela du fait qu'au cours de cette saison on a mis en conserve très peu de saumon autre que du

sockeye ; toutefois pour cette variété la mise en conserves a été presque double de celle de l'année dernière, ainsi que le montrent les chiffres suivants:—

	Sockeye, caisses.	Autres espèces. caisses.	Totaux.
1911 et 1912..........	59,815	242,163	301,978
1912 et 1913..........	108,784	65,137	173,921

On s'attendait cependant à ce que le passage du saumon sockeye fut cette année le plus petit de la période migratoire connue : de 4 ans. Cependant, ainsi qu'on le voit d'après les chiffres ci-dessus, la mise en conserves a dépassé de 48,968 caisses celle de l'année précédente, quant à cette variété de saumon, et que, par comparaison au dernier petit "passage" l'augmentation de la mise en conserves du sockeye s'élève à 34,210 caisses, bien que l'année du dit petit passage, on eut mis en conserve 11,448 caisses de sockeye provenant des pièges à saumon de la côte sud-ouest. Le tableau ci-après résume les quantités des variétés de saumons mis en conserves durant la saison.

Sockeye............................	108,784	caisses.
Rouge de printemps....................	14,655	
Blanc de printemps....................	8,373	
Cohoes............................	28,574	
Chums et Pinks......................	13,535	
Total.........................	173,921	

Le sockeye pris durant toute la saison a été de qualité exceptionnellement bonne. Chose extraordinaire le passage de ce poisson a été remarquable, du fait que parmi les saumons qui remontaient les cours d'eau un grand nombre de mâles étaient impropres à la reproduction. Beaucoup de ces sockeye mâles, improductifs, furent pris dans des filets à mailler, de mailles de 5¾ pouces, bien que leur taille ne dépassât pas celle d'un sockeye moyen.

L'amélioration très grande qu'a accusé le passage du sockeye, au cours de cette saison, résulte indubitablement des splendides travaux qui se poursuivent dans les stations piscicoles, car il ne faut pas oublier que durant l'été de 1908 les stations piscicoles de l'Etat, situées sur les bords du fleuve Fraser et des cours d'eau de son régime, mirent en liberté 53,332,000 alevins de sockeye.

Flétan.—La pêche du flétan s'est élevée au cours de cette saison à 21,127 quintaux contre 15, 854 quintaux l'année dernière, soit une augmentation de 5,273 quintaux. Ce poisson a été pêché par les différentes compagnies de pêche industrielle, principalement par celles du district n° 2 et par celles faisant la pêche dans les eaux neutres. Beaucoup de flétan fut pris par la *New England Fish Co.*, puis apporté en transit dans cette division et expédié directement aux Etats-Unis pour y être consommé.

Morue.—Les statistiques montrent que la pêche de ce poisson a été à peu près égale à celle de l'année dernière. Toutefois la demande en a été beaucoup plus grande, ce qui fit que la morue se vendit beaucoup mieux. En tout, on en a pêché 1,475,000 livres dont une grande partie a été prise par les Japonais pêchant à la ligne. La morue pêchée par ces gens fut ensuite vendue à des colporteurs qui la revendire de porte en porte, ce qui fait qu'il est impossible de tabler sur les quantités et de les faire figurer dans les statistiques. Pendant la saison on a payé la morue achetée en gros à raison de 5½ sous la livre.

Hareng.—Cette année on a sensiblement pris plus de hareng dans cette division que l'année dernière. C'est ainsi qu'on a pêché 46,800 quintaux de hareng contre 19,822 quintaux au cours de l'exercice précédent. On explique cela du fait que le hareng était exceptionnellement grand et aussi exceptionnellement de bonne qualité,

d'où il résultat une plus grande demande de ce poisson, de meilleurs prix de vente et la présence d'un plus grand nombre de pêcheurs qui le poursuivirent dans les eaux où on le pêche. Le prix de gros moyen auquel on a payé le hareng frais fut de 3 sous la livre, alors que l'année dernière ce prix ne fut que de 2 sous.

Ainsi que vous le remarquerez le rendement pécuniaire total de la pêche dans cette division a été au cours de cette année de $6,263,320, soit une augmentation de $105,258 sur celui de l'année dernière.

Ce résultat est très encourageant pour quiconque s'occupe de pêche en Colombie-Anglaise. Un des détails les plus importants concernant les pêcheries de cette division est assurément le problème déjà vieux de la chasse aux phoques communs. Ces amphibies continuent, en effet, leurs dégats surtout quand au saumon de printemps lorsqu'il y a une grande demande de cette variété de saumon. Aussi la grande destruction de poissons, etc., que commettent les phoques, cause-t-elle de grands ennuis tant aux pêcheurs qu'aux marchands de poissons.

Ainsi que vous le savez on a essayé de détruire ces animaux à coups de fusil, mais sans succès appréciables. De plus, l'année dernière on a essayé contre eux des lignes placées en travers du cours d'eau, mais, pratiquement parlant, elles ne donnèrent pas de meilleurs résultats que les coups de fusil, attendu que le phoque commun semble doué d'une intelligence quasi humaine, et parvient à éviter toutes les embûches qu'on lui tend. Il est à espérer que le département finira par découvrir un moyen de chasser ou de détruire les phoques.

Réorganisation.—La réorganisation administrative de cette division des pêcheries a commencé à fonctionner le 25 juillet dernier. D'après cette réorganisation les eaux intérieures de cette division se trouvent divisées en quatre sections ou districts, confiés à des gardes-pêche établis respectivement à Nelson, Vernon, Kamloops et 150-Mile-House.

Pour ma part je me suis occupé avec l'aide des officiers des bateaux garde-pêche des différentes localités, à surveiller la police des eaux du reste du district, qui comprend les eaux inférieures du fleuve Fraser et de ses tributaires: la lac Lillooet, le lac Harrison, plus les cours d'eau qui s'y jettent, les rivières Serpentine et Nicomekl, le golfe de Georgie, Howe-Sound et les eaux de la Squamish. Grâce à cette réorganisation la surveillance des pêcheries a été bonne, les fonctionnaires des pêcheries chargés de la police des eaux intérieures de la division s'étant aussi occupés de l'exploitation des moulins, afin d'empêcher le jet de leurs déchets dans les cours d'eau, cependant qu'ils voyaient à l'application des règlements, surtout quant à la protection du poisson se rendant aux frayères. Qu'il me soit permis d'ajouter en terminant que dans toute la division le personnel officiel a rendu de bons et efficaces services dans l'intérêt de la pêche qu'il a bien protégée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. P. HALLADAY,
Inspecteur adjoint des Pêcheries.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 2.

A M. F. H. CUNNINGHAM,
Inspecteur en chef des Pêcheries,
New-Westminster, C.-A.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint mon rapport, avec statistiques, qui a été dressé pour l'exercice clos le 31 mars 1913, à propos des pêcheries de la côte nord de la division n° 2 de la Colombie-Britannique. Dans ce rapport je

mentionne les quantités de saumon mis en conserve dans les différents districts. D'après les statistiques, il y a eu dans l'ensemble une augmentation quant au rendement pécuniaire total de la pêche et des produits de la pêche en 1912-13. Ce rendement s'est élevé à $5,081,291 contre $4,722,761 en 1911-12. Jusqu'à un certain point on attribue cette augmentation à une plus grande production de saumon en conserve, dont le nombre de caisses a dépassé de 127,116 la production de la saison dernière. Cette augmentation est aussi attribuée au développement de la pêche du hareng à Prince-Rupert, et à la construction de nouvelles fabriques de conserves à Bella-Bella est, Naden-Harbour et à la Baie-Aliford. Ces deux dernières fabriques se trouvent sur les Iles-de-la-Reine-Charlotte. Nous ferons remarquer que les fabriques de conserves de Bella-Bella-Est et de Naden-Harbour se sont surtout occupées de la mise en conserves du saumon tandis qu'à la fabrique de la baie Aliford qui appartient à la "British Columbia Fisheries Limited", on ne s'est pas contenté de mettre en boîtes une quantité déjà assez importante de saumon mais on a étendu les opérations aux établissements au hareng et au flétan.

Durant la saison 1912-13 on a mis en conserves les quantités suivantes des différentes variéts de saumon:

Le rendement total du saumon au cours de la saison 1912-13 s'est chiffré comme suit:—

1912-13.	Caisses.
Sockeye	301,063
Cohoe	98,202
Saumon de printemps	39,814
Humpback	224,289
Total	663,368

1911-12.	Caisses.
Sockeye	306,605
Cohoe	54,063
Saumon de printemps	25,661
Humpback	149,923
Total	536,252

Augmentation et diminution approximatives par districts:—

	Caisses.
Rivière Skeena, diminution	152
Rivers-Inlet, augmentation	36,631
Rivière Naas, augmentation	5,478
Côte nord et Iles-de-la-Reine-Charlotte, augmentation	86,159

Rivière Skeena.—On a remarqué une diminution considérable du saumon "sockeye" à son passage dans la rivière Skeena, et on ne s'explique pas facilement cette diminution. En effet, le temps était très beau, le vent soufflait de l'ouest, l'eau était d'une belle couleur, bref, tout semblait indiquer une excellente pêche de ce saumon. Les frayères sont activement surveillées et protégées par nos gardes-pêche, qui empêchent toute obstruction de ce cours d'eau par les indiens, et la destruction inutile du poisson. Je recommande vivement l'établissement de dispositifs spéciaux afin que le saumon puisse franchir les chutes de la rivière Tatcha, ce qui lui permettait d'atteindre de superbes et vastes frayères, où jusqu'ici il n'a pu parvenir. J'ai déjà fait des démarches afin d'avoir un rapport sur l'état de choses local existant, quant à l'enlèvement d'obstacles. Des plans et devis sont déjà dans les mains de l'inspecteur en chef. Je suis d'avis que ces travaux seraient des plus importants que l'on puisse accomplir quant aux frayères de la rivière Skeena.

Le passage du saumon de printemps n'a pas dépassé la moyenne, mais de nouveau celui du saumon " humpback " a été phénoménal. J'inclus ci-joint le rapport du garde-pêche Norrie, qui traite de son district, et où il parle de repeupler les frayères, et aussi d'autres questions intéressantes.

Rivers-Inlet.—Je suis heureux de vous informer qu'à Rivers-Inlet la mise en conserves du " sockeye " a été en augmentation de 36,000 caisses, ce que j'attribue au temps superbe qu'il a fait en juillet, au vent d'ouest en août, et à ce que nous appelons " l'eau épaisse ", qui empêcha le saumon de voir les filets, et partant permit aux pêcheurs de faire de bonnes pêches. Le garde-pêche Saugstad fait rapport que les frayères du lac Oweekayno et des cours d'eau tributaires abondent en saumon de toutes les variétés. On a bien observé les règlements de pêche durant toute la saison.

Naas-River.—La production du saumon en conserves a pour cette rivière augmenté de 5,000 caisses. Toutefois, le passage du " sockeye " n'a pas été, pratiquement, moins abondant ni moins important que l'année dernière. On attribue l'augmentation à ce que les fabricants de conserves en firent plus que d'habitude avec les poissons d'automne. En général les pêcheries ne laissent rien à désirer, et le garde-pêche Adamson ne signale que très peu de cas d'infraction aux règlements concernant la pêche.

J'éprouve quelque satisfaction à dire que le département fédéral des pêcheries et le département provincial des pêcheries se sont entendus quant à l'enlèvement des obstacles existants à la décharge du lac Méziaden, qui se déverse dans la rivière Naas. En 1896 j'ai fait un rapport à mon département à ce sujet, faisant remarquer que si l'on enlevait l'obstacle en question, le saumon disposerait alors d'une vaste étendue additionnelle de frayères naturelles. Ce à quoi j'attribuai une importance capitale à l'endroit de la pêche du saumon dans les eaux de la rivière Naas.

L'automne dernier, M. J. P. Babcock, expert du département provincial des pêcheries en ce qui concerne la pêche, fut en conséquence chargé de la surveillance des travaux et conçut le projet d'un passage à poissons qui serait établi sur le côté nord des chutes. En ce moment les travaux sont confiés à M. E. J. Gillingham, ingénieur de la province. L'établissement de ce passage commencé en novembre sera achevé en mars. Il coûtera environ $14,000 qui seront payés par le gouvernement fédéral. Le lac dont il s'agit ici a de 12 à 13 milles de longueur, et une longueur approximative de ¾ de mille. Les cours d'eau tributaires proviennent des glaciers et les frayères se trouvent principalement le long des bords du lac. Notons que les chutes s'opposent jusqu'à un certain point au passage du saumon, quelle que soit la hauteur des eaux, et lorsque celles-ci sont à l'étiage ce passage est absolument impossible.

Toutes les variétés de saumon fréquentent ces eaux, principalement le " sockeye ". Je dois ces renseignements à l'obligeance de M. J. P. Babcock.

Côte nord et archipel de la Reine Charlotte.—La production du saumon en conserve a pris une augmentation de 86,000 caisses. On attribue cette augmentation à deux causes: la construction de nouvelles fabriques de conserves à Bella Bella Est, à Naden-Harbour et à la baie Aliford et aussi au très grand parage du saumon "humpback" dont j'ai déjà parlé dans mon rapport. Les nouvelles fabriques de conserves ont presque exclusivement mis en boîtes les qualités de saumon les plus inférieures, attendu qu'elles se trouvent sur le bord d'eaux que le "sockeye" fréquente peu. La fabrique de conserves de Bella Bella Est se trouve sur le passage Lama, près de Bella Bella. Elle se distingue des autres du fait qu'elle met en conserve du poisson d'automne. Quant à la fabrique de Naden-Harbour elle se trouve sur les bords de Virago Sound, île Graham, et celle de la baie Aliford, qui appartient à la "British Colombia Fisheries, Ltd.", se trouve sur Skidgate Inlet. Cette dernière compagnie a été organisée par sir George Doughty, sa pêche industrielle s'étend à tous les genres de pêche mais principalement à celle du saumon, du flétan et du hareng. Aussi cette compagnie possède plusieurs chalutiers et elle compte étendre ses opérations dans un avenir prochain. Je joins à mon rapport celui du garde-pêche Harrison qui donne un compte-rendu des observations qu'il a faites dans son district de pêche des Iles-de-la-Reine-Charlotte.

Les bancs de hareng dans le havre de Prince-Rupert ont été exceptionnellement considérables. Aussi les pêcheurs en prirent-ils autant qu'ils purent, mais les bas prix d'achat qui existaient pour ce poisson sur le marché d'Orient, et le coût élevé de la main-d'œuvre furent cause que les résultats laissèrent beaucoup à désirer. Aussi, tant que le prix de ce poisson ne se relèvera pas, je crois que sa pêche ne se développera guère.

Somme toute, je suis porté à croire que les pêcheries de mon district ne laissent rien à désirer et que si les prix de quelques espèces de poissons subissent présentement une baisse légère, il y aura prochainement un retour d'équilibre quand ils se relèveront. La saison dernière a été très bonne pour les stations de baleiniers de Virago-Sound et de Rose-Harbour sur les Iles de la Reine-Charlotte. Ces baleiniers ont capturé 500 baléinoptères y compris 3 cachalots, alors que la saison dernière ils ne capturèrent que 300 baléinoptères.

C'est la première fois, d'après les statistiques, que 'on capture des cachalots dans les eaux du nord.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN T. C. WILLIAMS,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT DU GARDE-PECHE STEWART NORRIE.

PRINCE-RUPERT, C.-A., 21 février 1913.

M. J. T. C. WILLIAMS,
Ispecteur des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant qui a trait aux district de pêche de Prince-Rupert et de la rivière Skeena de la division n° 2, district dont j'ai eu charge pendant l'année dernière.

Le passage du saumon de printemps dans la rivière Skeena a été très considérable. Aussi a-t-on pris plus de poissons de cette variété dans cette rivière qu'au cours de toutes les années précédentes. Ce poisson légèrement salé est tellement demandé par les acheteurs qu'il serait difficile de leur en fournir autant qu'ils en veulent

Ce fut à peine si la pêche du sockeye atteignit la moyenne, cependant de grandes quantités de ce poisson purent se rendre en amont des filets. Du reste pendant la saison les éléments ont semblé favoriser ce poisson et lui permettre d'atteindre ses frayères naturelles.

Pour la première fois cette année on a activement pêché le saumon " cohoe ", Peu de pêcheurs, et même les fabricants de conserves eux-mêmes se figuraient, je crois, combien est grand le nombre de poisson de cette variété qui fréquentent cette rivière en automne. Aussi il est fort probable qu'à l'avenir le "cohoe" contribuera à augmenter le rendement de la pêche dans les eaux dont je parle.

A mesure que les anées passent disparaît l'ancien état de choses qui contribuait à la perte, faute de marchés de vente, de précieux poissons comestibles. C'est ainsi que cette année la majeure partie du saumon humpback pêché fut mise en conserve. Il semble que cette variété de saumon ne doive jamais faire défaut dans cette rivière. Certains pêcheurs s'imaginent que le "humpback" abonde plus durant certaines années que dans d'autres, mais mon expérience me porte à croire, à l'encontre de ces gens, que le saumon rose d'Alaska ou "humpback " fréquente nos eaux à peu près en même nombre toutes les années.

Il n'y a eu qu'un seul cas de violation des règlements de pêche. Cette bonne observance des règlements est due sans doute à ce que les chaloupes automobiles garde-

pêche du département sillonnent continuellement les eaux qu'elles surveillent, et aussi à ce que les autorités provinciales ayant nolisé une chaloupe automobile pour en faire un garde-pêche nous aidèrent considérablement au moment du passage du "sockeye", cependant que la ménace d'amendes considérables contribue elle aussi à éliminer toutes violations des règlements de pêche, communes jadis ainsi qu'il est de notoriété publique.

La tendance croissante qu'ont les pêcheurs de pêcher dans la partie sud de Chatham-Sound, au-delà des limites qui leur sont assignées a du bon, du fait qu'elles disperse les barques de pêche, au nombre fixé, sur une plus vaste étendue d'eau, à l'encontre de ce que l'on avait l'habitude de faire par le passé, alors que les bateaux de pêche ne sortaient jamais de l'estuaire de la rivière.

Je suis heureux de vous informer que beaucoup de saumon de toutes les variétés parvinrent à atteindre leurs frayères naturelles. Le gardien de pêche MacKendrick de Babine, m'informe que le poisson s'est comporté quelque peu différemment cette saison. C'est ainsi que depuis plusieurs années le passage du saumon dans la petite rivière de la station pscicœ ayant été très peu importante cette saison, le surintendant de l'établissement put recueillir dans cette petite rivière assez de saumons femelles, portant des œufs pour approvisionner presque complètement les incubateurs de la station. De tout le lac la partie où se jette la rivière Taché fut celle où le poisson passa le moins. En effet partout ailleurs, les frayères reçurent en moyenne autant de "sockeye" que d'habitude : de taille typique, et bien remarquable. Les Indiens se sont aperçus que parmi les saumons reproducteurs il se trouvait un grand nombre, inaccoutumé, de saumons n'ayant pas encore atteint la taille des adultes et que l'on désigne sous le nom de "runtz". Quelques-uns de ces petits saumons, et la plupart des mâles, n'avaient pas plus de dix à onze pouces de longueur.

La nomination du gardien Collins a beaucoup aidé MacKendrick, attendu qu'elle lui a permis de faire, à mon avis, un rapport complet sur la pêche des eaux du régime de la rivière Taché.

Grâce à ce rapport le département se trouve maintenant à même de voir ce qu'il a à faire, étant donné la présence des chutes.

Le gardien D'Egville dit avoir constaté la présence exceptionnellement grande du poisson au cours de son inspection, alors qu'il visita Kiskagas, et qu'il constata que les Indiens se soumettaient à la loi, cependant qu'ils espéraient pêcher, sans beaucoup de difficulté autant de poisson que d'habitude pour leur nourriture. Ce gardien a aussi visité Kuldo, Schalm-Geese et Blackwater, qui est une des sources de la rivière Naas. Les Indiens se conduisent très bien, et ce gardien prétend n'avoir eu aucune difficulté avec eux dans le voisinage de Hazelton et d'Agwilgat. Cette année le poisson a été assez abondant dans la rivière Bulkley. Aussi les Indiens Morristown en ont-ils pris autant qu'ils en avaient besoin pour leur nourriture. Il en fut de même à propos de la rivière Kispiax, et des Indiens qu'elle approvisionne de poisson.

Le gardien Henry Frank dont le territoire s'étend depuis les eaux de marée jusqu'à Hazelton, dit que la saison a été bonne dans les eaux qu'il surveille. Il signale un obstacle qui barre la rivière Simaquoix. Au mois d'octobre il vous a envoyé une copie exacte de son rapport, au sujet des chutes de la dite rivière.

Les petites rivières qui se jettent dans l'eau salée et celles dans le voisinage immédiat de la côte ont accueilli autant de saumons "humpback" que d'habitude, cependant que dans les eaux de la Shawatlans et de la Kloiya on vit autant de "sockeye" qu'à l'accoutumée.

Comme d'habitude les Indiens Metlakatla firent une heureuse pêche industrielle dans les eaux de Shawatlans Inlet, mais ils n'entretiennent pas des idées très flatteuses au sujet de la pêche qui se fait dans la rivière Kloiya.

Quant au gardien James Boyd qui est employé sur la partie inférieure de la rivière, en qualité de capitaine du "Hwak" il eut la malchance de contracter après avoir rendu de bons services pendant toutes la saison, et comme celle-ci touchait à sa fin, du

rhumatisme inflammatoire au genou, alors qu'il se trouvait dans les eaux supérieures de la rivière Oxstahl. Ce gardien, après avoir beaucoup souffert dans l'hôpital général où il a passé plus de deux mois, se trouve encore affaibli, et sujet à une raideur des membres qui l'empêche d'entreprendre tout travail difficile.

La saison que nous considérons peut à bon droit passer pour la première saison de pêche considérable du hareng dans le havre de Prince-Rupert. Ce poisson se montra plus tôt que d'habitude dans ce havre, où on en prit quelques-uns à son entrée, avant la fin de novembre. Après quoi le hareng fourmilla littéralement dans les eaux du havre. Quelques-uns des pêcheurs qui détiennent des licences pour pêcher à la seine, et qui vendent du hareng sec salé aux Japonais, durent cesser de pêcher avant même d'avoir couvert leurs frais, attendu que le marché de vente du poisson qu'ils prenaient se trouvait à en avoir plus qu'il ne fallait. Les seuls pêcheurs qui eurent du succès avec la pêche du hareng furent des gens de la "Canadian Fish and Cold Storage Company", qui mirent le hareng qu'ils prirent en frigorifique, afin qu'il pût servir de boitte pour la pêche de la morue et du flétan. Ce poisson vaut facilement pour ces pêcheurs, dans ces conditions, $20 la tonne. L'automne dernier il est même arrivé ici que la boitte valut $40 la tonne. Crippen et Cie font aussi de bonnes affaires en fumant le hareng et en le conservant d'une certaine façon. Aussi, cette compagnie s'attend à faire de bonnes affaires durant la saison. J'ajouterai que la "British Columbia Fisheries, Ltd." a aussi mis de côté une grande quantité de boitte de hareng salé, dont elle entend se servir pour la pêche du flétan et de la morue. La pêche du hareng est pratiquement finie pour cette saison. A cette date on en a déjà pris près de 5,000 tonnes. Au cours de cette saison les pêcheurs ne se sont guère occupés de la pêche du hareng dans les eaux de Simpson-Harbour. Cet hiver on a pris, à la ligne et à la cuiller, tant dans le havre de Prince-Rupert qu'à Simpson-Harbour, de grandes quantités de saumon de printemps, qui suit toujours les bancs de hareng.

La morue et le flétan ont abondé. Aussi les pêcheurs prirent-ils beaucoup de ce poisson jusqu'en automne, mais ils ne purent en faire autant en hiver, toute une série de bourrasques du sud-est ayant alors rendu la pêche impossible.

Le chalutier "Kingsway" qui avait coutume de pêcher dans les eaux que je surveille où il prenait de belles variétés de poissons, qui figuraient sur le marché local, fut enlevé durant l'été de ce point de la côte et envoyé, je crois, à Vancouver, où il pêche.

Ayant demandé au capitaine du chalutier "Triumph", l'un des nouveaux bateaux de la "British Columbia Fisheries" s'il pensait que les eaux du détroit Hécaté ne conviennent pas à la pêche avec le chalut "Otter", cet officier me répondit qu'il ne voyait pas pourquoi il ne pouvait se faire de bonnes pêches dans ces eaux, pourvu qu'il y ait du poisson. D'après cet officier tout homme qui manœuvre un chalut "Otter" doit d'abord se rendre compte que les fonds n'offrent pas d'obstacles à ce genre de filet, puis, quand rien n'empêche la manœuvre, il ne lui reste qu'à aller de l'avant en toute confiance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

STEWART NORRIE,
Garde-pêche.

RAPPORT DU GARDE-PECHE C. HARISON.

MASSETTE, C.-A., 3 décembre 1912.

M. J. T. WILLIAMS, S.M.,
Inspecteur des pêcheries.

MONSIEUR,—C'est au cours de la saison qui vient de se terminer que pour la première fois on a exploité des fabriques de conserves sur les Iles-de-la-Reine-Charlotte.

Il y a maintenant sur ces îles deux fabriques de conserves de première classe, l'une à Naden-Harbour, l'autre à la baie Aliford. Comme ces fabriques n'étaient pas tout à fait prêtes lorsque les premiers bancs de poissons se montraient sur la côte, leur production n'a pas été aussi grande qu'on aurait pu s'y attendre. Il est à noter que les navires et les barques de pêche devant alimenter la fabrique de Naden étaient les uns neuf, les autres vieux tandis que ceux devant alimenter la fabrique de la baie Aliford étaient tous neufs et en excellent état. Comme les fabriques se trouvent maintenant parfaitement outillées, il est permis d'espérer que l'année prochaine leur production sera au moins le double de celle de la saison qui vient de prendre fin. Il faut en outre considérer qu'il s'agissait en l'espèce d'une première année d'exploitation de la part des grandes compagnies de pêche, qui se proposent d'exploiter le saumon du détroit Hécate. Dès le début de mai l'attention des pêcheurs fut attirée par la présence du saumon qui se trouvait en face de l'île Langara. Aussi les pêcheurs se réunirent-ils en grand nombre et dès le mois de mars commencèrent à pêcher du saumon "spring" ou "king", aussi appelé "quinnat". La fabrique de conserves de Naden-Harbour payait ce poisson 3 sous la livre. D'aucuns de ces poissons pesaient jusqu'à 90 livres. On en pêcha bien plus qu'on s'y attendait. C'est ainsi que certains pêcheurs prirent jusqu'à 20 poissons par jour, tout en se contentant de ramer au hasard et en employant une ligne eschée avec du hareng, ou une cuiller. Quelques blancs se livrèrent à ce genre de pêche dont ils furent absolument enthousiasmés. Il est certain que si cette pêcherie se trouvait dans le voisinage d'une grande ville, ou qu'elle fût annoncée comme existant dans ces îles, ainsi qu'elle devrait l'être, des touristes de toutes les parties du monde s'y rendraient afin de se livrer au magnifique sport qu'offre là la pêche du saumon. Du reste ce saumon dit de printemps est un mets des plus délicats. C'est au cours de la saison de pêche écoulée que l'on a pour la première fois, je crois, mis en conserve de ce saumon pour des fins commerciales. En tout cas la fabrique de conserves de Naden produisit plus de 6,000 caisses de conserves de cette variété de saumon, destinées à l'exportation. Naguère ce saumon était peu salé, mis en baril et exporté ou mis dans l'entrepôt frigorifique Claxton. Je crois que sans plus tarder on devrait établir une saison de pêche prohibée à la ligne traînante quant à ce saumon, comme il en est déjà de la défense qui est faite aux pêcheurs d'employer des filets à mailler pour le prendre. Après le passage du saumon de printemps commence celui du saumon rose ou " humpback ". Les Indiens et les Japonais qui connaissent bien les poissons vivant dans ces eaux sont d'avis que le saumon rose est aussi bon que n'importe quel saumon. Si ce saumon est pris avant de rentrer dans les rivières, il est d'une belle couleur et d'un bel aspect mais plus il s'avance dans l'eau douce, plus il perd de ses qualités. Depuis nombre d'années déjà les gens de l'Alaska mettent ce saumon en conserves pour l'expédier en Chine et aux Japon. Cependant les gourmets peuvent être assurés que le saumon rose est aussi bon que les autres, et c'est pourquoi on devrait trouver à le vendre sur les marchés européens. Pendant la dernière saison les baies et les rivières furent littérallement encombrées par ce poisson. Aussi les deux fabriques de conserves sus-mentionnées ne purent-elles pas traiter tout le poisson pris. Il suffit de se rendre aux frayères au moment où le poisson s'y trouve pour se rendre compte qu'il n'y a guère de danger de l'anéantir par la pêche dans un avenir prochain. Toutefois il devrait exister une législation punissant les pêcheurs ou les propriétaires de fabriques de conserves qui prennent plus de poisson qu'il est possible d'en conserver. Cette remarque s'adresse aux gens dont la culpabilité serait reconnue, car il faut remarquer que cette année on a pris tellement de saumon que plusieurs milliers de ces poissons furent jetés à la mer, après avoir péri dans les chalands qui les portaient, et ce devant les fabriques de conserves même, parce qu'elles se trouvaient dans l'impossibilité d'employer tout le poisson qui avait été pris. Cette façon d'agir détruit inutilement un bon poisson comestible, dont on aura besoin dans un avenir rapproché et c'est pourquoi avant qu'il ne soit trop tard

on devrait prendre les moyens pour que l'on ne pêche pas plus de poisson que l'on n'en peut mettre en conserve. Au cours de la dernière saison j'ai fait mon possible pour protéger la pêche et empêcher la violation des règlements. Je ne puis, en somme, faire que mon possible car mon district qui comprend toutes les eaux qui baignent toutes les Iles-de-la-Reine-Charlotte est très vaste. Particularité remarquable concernant la pêche dans ce district, c'est que cette pêche est ou devrait être faite intégralement en eau salée. Les cours d'eau et les ruisseaux des îles sont nombreux mais très étroits, et les règlements de pêche existants ne permettent pas eux pêcheurs de s'y rendre, ce qui fait que j'ai passé la majeure partie de mon temps à voir à ce qu'on ne fasse pas de pêche défendue dans les dites rivières et cours d'eau. En ce qui concerne la prohibition de pêche hebdomadaire, je n'ai pas eu à me plaindre des Indiens Haidas, attendu qu'ils étaient les premiers à désirer cette période de repos, afin de se rendre auprès de leurs amis des manufactures de conserves. Mais je ne puis en dire autant à l'égard des blancs dont quelques uns étaient enclins a pêcher tous les jours de la semaine, lorsqu'ils croyaient qu'ils pourraient éviter des procès-verbaux. Au cours de la dernière saison, on se servit de la goélette Joséphine, pourvue d'un moteur à gazoline, pour surveiller la pêche. Or, bien que ce bateau soit le meilleur bâtiment automobile à gazoline dans les eaux dont je parle, il est trop lent et trop petit pour rendre les services qu'on en attend. Pendant que le surintendant des pêcheries se trouvait à Massette il me demanda de vous faire parvenir aussitôt que possible les caractéristiques que devrait posséder un bateau garde-pêche devant servir à surveiller les eaux de ce district. Je me suis conformé à ce désir, et j'espère que le garde-pêche en question sera construit assez à temps pour que l'on puisse s'en servir au cours de la prochaine saison de pêche. Durant les saison du "cohoe" et du "humback", le département devrait bien me permettre d'employer deux gardiens de pêche, l'un pour les eaux de la partie nord du district et l'autre pour celle de sa partie sud (la distance entre ces deux points est d'environ 120 milles). Je demande ceci parce qu'en mon absence de l'une ou de l'autre de ces parties, il n'y a réellement personne pour s'occuper comme il convient de l'observance des règlements, exception faite, bien entendu des agents spéciaux qui, toutefois, en général, ne tiennent pas à s'occuper de questions concernant la pêche.

Jusqu'à présent tous nos cours d'eau sont exempts de sciure de bois et de déchets, ceci, peut-être, parce que les scieries que l'on exploite maintenant dans ces îles se trouvent dans les centres habités, loin de toutes rivières ou cours d'eau que fréquente le saumon. Qu'il me soit permis de vous signaler qu'au cours de la dernière saison les passages du "sokeye" et du "cohœ" ont été presque insignifiants. C'est pourquoi on devrait s'ingénier à multiplier ces deux variétés de saumon. Il est vrai que durant quelques jours les Indiens ont capturé quotidiennement de 20 à 100 "cohoe", mais le passage de ce poisson ne fut pas régulier. Il se pourrait que les rivières de ces îles ne soient pas assez grandes pour que "cohœ" et "sockeye" les remontent en grand nombre. Quoiqu'il en soit une chose est certaine c'est que les saumons de ces deux variétés n'ont pas abondé ici au cours de la dernière saison. Je crois que s'il existait des passages à poissons convenables sur les cours des rivières Aiin et Naden, de façon à permettre au saumon d'atteindre les lacs Aiin et Eden, je crois, dis-je, que dans quelques années si les choses étaient convenablement surveillées, le "cohoe" et le "sockeye" deviendraient ici presque aussi abondants que le "humpback". Le lac Aiin dont je parle est assez considérable, puisqu'il a une vingtaine de milles de longueur et de 1 mille à 1½ mille de largeur, et qu'il est très profond dans sa partie centrale. Néanmoins, ainsi que je l'ai dit le poisson ne peut guère l'atteindre à cause de chutes d'eau passant sur des roches. Dans le district d'Aiin, du point de décharge du lac jusqu'à l'embouchure de la rivière du même nom, ces chutes représentent une dénivellation totale d'une trentaine de pieds. Il y a aussi des obstacles dans la rivière Naden, que l'on devrait faire disparaître à l'aide de mines, si l'on veut per-

mettre au saumon de remonter ce cours d'eau et d'atteindre le lac Eden. J'ai déjà envoyé des rapports au sujet des rivières de la partie sud de l'île ainsi que pour celles de l'île Moresby. Dans le nord de l'île le sockeye et le cohoe fréquentent les rivières Aiin, Naden, Yakoun et Ouan et dans la partie sud, principalement les rivières Copper et Honna. Si l'on veut multiplier ces variétés de saumon, il faut supprimer les chutes formées par les roches, et tous autres obstacles se trouvant dans les cours d'eau, afin que le saumon puisse atteindre les eaux qui deviendront pour lui des frayères naturelles. On devrait en outre créer deux stations piscicoles que l'on confierait à des directeurs capables. A mon avis les emplacements qui conviendraient le mieux à ces établissements seraient Massette Inlet, à la partie supérieure de la rivière Ouan, et le voisinage de la ville de la Reine-Charlotte sur la rivière Honna. Si donc on enlevait les obstacles qui empêchent le saumon d'atteindre les frayères naturelles, et si on le protégeait comme il faut durant la saison de pêche, tout en construisant des stations piscicoles pour le multiplier, je crois que le rendement de la pêche du saumon dans ce district serait tel, dans un avenir rapproché, qu'il pourrait alimenter six fabriques de conserves assez importantes au lieu de deux.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. HARRISON.

RAPPORT SUR LES PECHERIES DE LA DIVISION N° 3.

A l'inspecteur en chef des pêcheries,
New-Westminster, C.-A.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport (avec statistiques) sur les pêcheries de la division n° 3 de la province de la Colombie-Anglaise, pour l'exercice clos le 31 mars 1913.

L'année de pêche qui vient de se terminer a été exceptionnellement bonne quant à l'industrie de la pêche que l'on fit dans toute la division et quant au développement qu'elle comporte. L'abondance de la pêche s'est surtout manifestée pour le saumon et le hareng. Son rendement pécuniaire totale pour le poisson et les produits du poisson s'est élevé pour l'année à $3,110,877 contre $2,786,302 encaissés durant l'exercice clos le 31 mars 1912, soit une augmentation de $324,575. L'année dernière on a vendu pour $1,485,517 de saumon et cette année pour $1,931,685, soit une augmentation de $446,168. En poids, l'année dernière on a pris 166,322 quintaux de saumon et cette année 221,410 quintaux, soit une augmentation de 55,088 quintaux. 700,000 livres de saumon du printemps destiné à être vendu à l'étranger ont été peu salées, pour être conservées par les fabricants de conserves et exportateurs de Victoria. Ce saumon a été pris dans les engins de pêche (filets à pièges) que l'on établit sur la côte sud-ouest de l'île Vancouver. Au cours de la saison dernière on a employé 5 dispositifs de ces filets à piège qui appartenaient à J. H. Todd et Fils. Cette firme est la seule qui emploie des filets à pièges sur la côte de l'île Vancouver. Au cours de cette saison on a établi et exploité pour la première fois une fabrique de conserves de saumon sur la rive de terre ferme de Bargain Harbour.

La pêche du hareng continue à se développer de façon satisfaisante surtout dans le district de Nanaïmo où, cette saison, elle a rapporté 10,000 quintaux de plus que pendant la saison précédente. Dans le district de Pender Harbour la pêche de ce poisson n'a rapporté qu'un peu plus d'un cinquième de ce qu'elle rapporta l'année dernière. On attribue cela au fait que la pêche à la seine était prohibée dans la partie

intérieure de ce havre. Au cours de la dernière saison de pêche, celle du flétan, sur la côte ouest de l'île Vancouver, fut plus active que jamais dans le passé.

Aussi les navires de pêche qui prirent du flétan firent-ils des captures assez bonnes. Toutefois étant donné le mauvais temps exceptionnel des mois d'hiver, les opérations de pêche des bâtiments se trouvèrent grandement réduites. Il est à noter que l'entrepôt frigorifique construit au havre de d'Uchucklesit, Barclay Sound, île Vancouver, contribue beaucoup au développement de la pêche sur la côte. Les deux stations de baleiniers qui sont exploitées sur la côte ouest de l'île Vancouver, par la Cie "Canadian North Pacific Fisheries" eurent une assez bonne saison. C'est ainsi que la station de baleiniers de Kyuquot Sound captura 297 baléinoptères et celle de Barclay Sound 284, soit au total 581 baléinoptères, parmi lesquels 16 cachalots. L'année dernière dans les mêmes eaux on prit 24 cachalots et l'année d'avant, onze.

Conformément aux stipulations de la convention signée par les Puissances qui s'intésessent à la conservation et à la protection du phoque à fourrure, des eaux du Pacifique nord, les navires qui d'habitude chassaient ce phoque ne prirent pas la mer dans cette intention. Seuls les Indiens de la côte ouest de l'île de Vancouver chassèrent le phoque à fourrure. Les Indiens capturèrent 205 de ces amphibies dont les peaux furent évaluées $6,150. D'après les règlements conscernant la chasse du phoque à fourrure, les Indiens ont seuls la permission de tuer cet animal, et ce, seulement, en se servant de harpons et de pirogues. Le prix élevé des peaux du phoque à fourrure engage beaucoup les Indiens à adopter des méthodes modernes pour capturer ce phoque et, partant, à violer les règlements.

Dans ce dernier ordre d'idées, je suis heureux de vous faire part que tous les règlements de pêche ont été bien observés dans tout le district au cours de la saison dernière, et que les délits de pêche ont été moins nombreux que pendant la saison précédente.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

EDWARD G. TAYLOR,
Inspecteur des pêcheries.

RESUMÉ.

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour la **Division N° 1,** de la province de la **Colombie-Anglaise,** durant l'année 11912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	*410,000	1,435,000	...	...	
" frais et gelé	"	...	...	56,970	712,125	
" en boîtes	caisses.	...	...	173,921	1,087,006	
" salé	qtx.	...	...	118,668	1,186,895	
" peu salé	"	...	...	36,002	112,530	
" fumé	"	...	...	1,206	18,090	
						3,116,646
Morue	"	14,750	81,125	...	...	
" fraîche	"	...	...	13,118	131,180	
" verte-salée	"	...	...	211	2,637	
" sèchée	"	...	...	376	5,640	
						139,457
Huîtres (indigènes)	"	755	3,267	755	3,267	
" (transplantées de l'est, fraîches)	"	4,809	8,015	4,809	8,015	
						11,282
Hareng	"	46,800	140,400	...	...	
" frais	"	...	...	32,843	328,430	
" fumé	"	...	...	6,609	99,135	
" dans de la saumure	brls.	...	...	245	7,350	
						434,915
Poulpe	qtx.	245	1,715	245	...	3,675
Merlan jaune	"	500	1,750	500	...	5,000
Perche	"	1,306	7,836	1,306	...	13,060
Flétan	"	211,274	1,267,644	211,274	...	2,102,495
Carrelet	"	950	3,800	950	...	7,600
Eperlan	"	1,864	9,320	1,864	...	27,960
Truite	"	2,505	25,055	2,505	...	37,582
Oulachons	"	800	3,200	800	...	8,000
Esturgeon	"	5,051	35,357	5,051	...	75,765
Sole	"	3,520	17,600	3,520	...	35,200
Raie	"	898	2,694	898	...	7,184
Crevettes	"	27	270	27	...	540
Moules	brls.	2,712	5,424	...	...	...
" fraîches	"	...	...	2,712	...	13,560
Crabes	qtx.	20,252	81,008	20,252	...	202,520
Saumen, œufs salés	"	...	...	2,000	...	10,000
Huile de poisson	gallons.	...	...	19,276	...	5,782
Engrais de baleine	tonnes.	...	...	150	...	5,097
Totaux		...	3,130,480	...	...	6,263,320

*De ces 410,000 quintaux de saumon, 216,335 étaient du saumon-chien de peu de valeur.

RÉSUMÉ

Donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, des barques et des filets de pêche à l'usage de l'industrie de la pêche, dans la **Division n° 1**, province de la **Colombie-Anglaise**, pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (1,696 tonneaux)	8	443,000
Barques (à voiles)	220	18,700
" (à gazoline)	1,210	605,000
Remorqueurs et semaques, etc	41	82,000
Filets à mailler	1,448	181,000
Seines	5	1,250
Filets à saumon	2	16,000
Filets à éperlan	57	2,850
Trailles	550	27,500
Lignes à main	375	938
Fabriques de conserve de saumon	15	600,000
Fabriques d'huile de poisson	1	35,000
Congélateurs et glacières	5	420,000
Fumoirs et poissonneries	7	280,000
Quais et jetées	38	1,182,700
Totaux	....	3,895,938

Nombre d'hommes employés sur les navires et les remorqueurs	243
" " " sur les barques	2,860
Nombre de personnes employées dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	1,640
Total	4,743

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche et la quantité et la valeur du matériel de pêche à l'usage de l'industrie de la pêche dans la **Division n° 2**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques, remorqueurs de pêche, etc. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage	Navires. — Valeur.	Navires. — Pêcheurs.	Barques. — A voiles.	Barques. — Valeur.	Barques. — Pêcheurs.	Remorqueurs, semaques, etc. — Nombre.	Remorqueurs, semaques, etc. — Valeur.	Remorqueurs, semaques, etc. — Pêcheurs.	Matériel de pêche. — Filets à mailler. — Nombre.	Filets à mailler. — Valeur.	Seines. — Nombre.	Seines. — Valeur.	Pièces de corde: pièces 400 br. — Nombre.	Pièces de corde. — Valeur.	Lignes à main. — Nombre.	Lignes à main. — Valeur.	Fabriques. — Fabriques de saumon. — Nombre.	Fabriques de saumon. — Valeur.	Autres accessoires. — Congélateurs et glacières. — Nombre.	Congélateurs et glacières. — Valeur.	Stations de baleiniers. — Nombre.	Stations de baleiniers. — Valeur.	Jetées et quais. — Nombre.	Jetées et quais. — Valeur.	Personnes employées dans les fabriques, les congélateurs et les poissonneries.	Numéros.
				$			$			$			$		$		$		$		$		$		$		$		
1	Rivière Skeena, y compris Pr.-Rupert.....	7	300	100000	50	850	90145	1700	38	105700	85	1391	168744	11	5750	....	......	..	....	12	675000	5	612000	..	.....	14	155000	1660	1
2	Rivers-Inlet ...	..	....	.....	....	700	28000	820	15	56000	49	750	93700	2	600	....	......	....	....	7	400000	.	......	..	....	8	68000	960	2
3	Rivière Naas...	..	....	..	....	240	24000	477	10	19000	20	441	50000	4	1200	...	.....	..	.....	4	195000	..	......	..	.....	6	39000	350	3
4	Côte Nord.....	..	....	......	....	339	17900	575	25	101500	65	373	46525	42	14900	...	.....	....	.....	9	285000	..	.....	..	.....	11	75000	580	4
5	Iles de la Reine Charlotte....	7	350	260000	53	55	4750	122	11	40800	33	44	5300	21	9600	528	10560	1000	1000	2	80000	2	120000	2	240000	8	140000	400	5
	Totaux....	14	650	360000	103	2184	164795	3694	99	323000	252	2999	364269	80	32050	528	10560	1000	1000	34	1635000	7	732000	2	240000	47	477000	3950	

PÊCHE.

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans la **Division n° 2**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, *qtx.	Saumon, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Oulachon, qtx.	Oulachon, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, valeur.	Baleines, nombre.	Baleines, valeur.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$	$		
1	Rivière Skeena et Prince Rupert	232901	349351	1600	8000	139310	139310	22741	159187	50	500	2000	10000	90	450	.....	.....	1
2	Rivers-Inlet	116090	174135	.....	....	75	75	40	280	6	60	4500	22500	18	90	....	.....	2
3	Rivière Naas	63645	95467	......	....	114	114	1000	7000	7	70	6800	34000	65	325	....	.....	3
4	Côte Nord	139264	208896	.....	......	20008	20008	1298	9086	8	80	500	2500	75	375	....	.....	4
5	Iles de la Reine Charlotte	37747	56620	......	......	7280	7280	4000	28000	10	100	....	....	450	2250	526	157800	5
	Totaux	589647	884469	1600	8000	166787	166787	29079	203553	81	810	13800	69000	698	3490	526	157800	

Quintal = 100 livres.

POISSON VENDU.

Division n° 2, province de la **Colombie-Anglaise**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et des produits du poisson, vendu : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, * qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Saumon salé, qtx.	Saumon peu salé, qtx.	Saumon fumé, qtx.	Morue fraîche, qtx.	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng dans de la saumure, brls.	Hareng pour boitte, brls.	Flétan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Oulachon frais. qtx.	I'oiss. mêlés frais, qtx.	Peaux de l.-marins, nombre.	Huile de poisson, galls.	Huile de baleine,	Numéros.
1	Rivière Skeena et Prince-Rupert	5999	254,258	44	8644	433	1600	1300	1500	18070	40400	22741	50	2000	90	375	1400	…	1
2	Rivers-Inlet	…	137,697	…	…	250	…	…	…	25	…	40	6	4500	18	350	800	…	2
3	Rivière Naas	1200	71,162	…	1020	700	…	15	12	25	…	1000	7	6800	65	400	16500	…	3
4	Côte Nord	102	163,585	…	357	725	…	…	…	…	10004	1298	8	500	75	800	1000	…	4
5	Iles de la Reine Charlotte	…	36,666	3788	119	1200	…	6000	40	400	…	4000	10	…	450	350	35000	484840	5
	Totaux	7301	663,368	3832	10140	3308	1600	7315	1552	18520	50404	29079	81	13800	698	2275	54700	484840	
	Prix $	5	6.50	5	10	10	5	1	10	2.50	1	7	10	5	5	.25	.35	.32	
	D'une valeur de $	36505	4311892	19160	101400	33080	8000	7315	15520	46300	50404	203553	810	69000	3490	569	19145	155148	

D'une valeur totale de $5,081,291

* Qtl = 100 liv.

RÉCAPITULATION

DONNANT les quantités et valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc. dans la **Division n° 2**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	589,647	884,469	....	....	
" frais et gelé	"	....	....	7,301	36,505	
" en boîtes	caisses.	....	....	663,368	4,311,892	
" salé	qtx.	....	....	3,832	19,160	
" peu salé	"	....	....	10,140	101,400	
" fumé	"	....	....	3,308	33,080	
						4,502,037
Morue	qtx.	1,600	8,000	....	....	
" fraîche	"	....	....	1,600	....	8,000
Hareng	"	166,787	166,787	....	....	
" frais	"	....	....	7,315	7,315	
" fumé	"	....	....	1,552	15,520	
" dans de la saumure	brls.	....	....	18,520	46,300	
" pour boitte	"	....	....	50,404	50,404	
						119,539
Flétan	qtx.	29,079	203,553	29,079	....	203,553
Truite	"	81	810	81	....	810
Oulachon	"	13,800	69,000	13,800	....	69,000
Poissons mêlés	"	698	3,490	698	....	3,490
Peaux de loups-marins	nombre.	....	....	2,275	....	569
Huile de poisson	gallons.	....	....	54,700	....	19,145
Huile de baleine	"	....	....	484,840	....	155,148
Baleines	nombre.	526	157,800	....	....	
D'une valeur totale de		....	1,493,909	....	....	5,081,291

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques et filets de pêche, à l'usage de l'industrie de la pêche, dans la **Division N° 2**, province de la **Colombie-Anglaise**, pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (650 tonneaux)	14	360,000
Barques (à voiles)	2,184	164,795
Remorqueurs, semaques, etc	99	323,000
Filets à mailler	2,999	364,269
Seines	80	32,052
Pièces de corde (400 brasses = 1 pièce)	528	10,560
Lignes à main	1,000	1,000
Fabriques de conserve de saumon	34	1,635,000
Congélateurs et glacières	7	732,000
Stations de baleiniers	2	240,000
Jetées et quais	47	477,000
D'une valeur totale de	....	4,339,676

Nombre de personnes employées sur les navires et les remorqueurs	355
" " " " barques	3,694
" personnes employées dans les poissonneries, les congélat., les fabriques	3,950
Total	7,999

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche, etc., à l'usage de l'industrie de la pêche dans la **Division N° 3**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Numéros.	Districts de pêche.	Navires, barques et remorqueurs de pêche.												Matériel de pêche.						Numéros.
		Navires.				Barques.					Remorqueurs, semaques, etc.			Filets à mailler.		Seines.		Filets à pièges.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Pêcheurs.	A voiles.	Valeur.	Gazoline.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Pêcheurs.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$		$			$			$		$		$	
1	Nanaïmo	2	58	6500	8	.....	.....	41	32800	475	.....	.....	.....	34	1700	29	20300	.....	.....	1
2	Victoria-Cowichan	11	300	425000	120	9	800	43	34400	210	3	27200	15	39	3900	23	16100	5	55000	2
3	Alberni	2	170	80000	25	10	950	7	5600	130	.....	.....	.....	17	1700	19	15200	.....	.....	3
4	Clayoquot	1	80	45000	12	8	750	4	3200	75	.....	.....	.....	3	300	7	5600	.....	.....	4
5	Quatsino	.....	.....	.....	.....	5	450	3	2400	55	.....	.....	.....	4	400	19	15200	.....	.....	5
6	Baie Alert	.....	.....	.....	.....	6	540	7	10500	175	.....	.....	.....	50	5000	29	23200	.....	.....	6
7	Quathiaski	.....	.....	.....	.....	7	650	3	2400	70	.....	.....	.....	9	900	10	8000	.....	.....	7
8	Comox	.....	.....	.....	.....	4	360	2	1600	25	.....	.....	.....	12	1200	4	600	.....	.....	8
9	Pender-Harbor	.....	.....	.....	.....	15	1350	14	8000	200	.....	.....	.....	125	11250	10	8000	.....	.....	9
	Totaux	16	608	556500	165	64	5850	124	100900	1415	3	27200	15	293	26350	150	112200	5	55000	

TABLEAU donnant le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires et des barques de pêche, ainsi que la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche, à l'usage de l'industrie de la pêche dans la **Division n° 3**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13—*Fin.*

Numéros.	Districts de pêche.	Matériel de pêche.		Fabriques.				Autres accessoires.							Numéros.
		Lignes à main.		Fabriques de saumon.		Fabriques de moules.		Congélateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Stations de baleiniers.		Personnes employées dans les fabriques, congélateurs et poissonneries.	
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
			$		$		$		$		$		$		
1	Nanaïmo	20	80	.....	....	1	5000	.....	....	32	32000	....	....	400	1
2	Victoria-Cowichan	30	135	2	75000	1	3000	2	125000	1	3000	....	....	375	2
3	Alberni	25	100	1	27000	.....	....	1	100000	1	2800	1	130000	150	3
4	Clayoquot	20	80	1	25000	.....	....	.....	....	1	2300	....	....	30	4
5	Quatsino	15	60	1	22500	.....	....	.....	....	....	....	1	130000	26	5
6	Alert Bay	35	140	4	90000	.....	....	.....	....	1	2500	....	....	250	6
7	Quathiaski	20	80	1	20000	.....	....	.....	....	....	....	....	....	20	7
8	Comox	10	40	....	....	.....	....	...	....	....	....	....	....	....	8
9	Pender-Harbor	30	120	1	22500	.....	....	.....	....	3	3000	....	....	40	9
	Totaux	205	835	11	282000	2	8000	3	225000	39	45600	2	260000	1291	

TABLEAU donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, dans la **Division n° 3**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912–13.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon, * qtx.	Saumon, valeur.	Morue, qtx.	Morue, valeur.	Hareng, qtx.	Hareng, valeur.	Flétan, qtx.	Flétan, valeur.	Carrelet, qtx.	Carrelet, valeur.	Eperlan, qtx.	Eperlan, valeur.	Truite, qtx.	Truite, valeur.	Oulachon, qtx.	Oulachon, valeur.	Poissons mêlés, qtx.	Poissons mêlés, val.	Moules, brls.	Moules, valeur.	Baleines, nombre.	Baleines, valeur.	Numéros.
			$		$		$		$		$		$		$		$		$		$		$	
1	Nanaïmo	15960	95760	3900	19500	468055	468055	450	2250	85	425	....	...	10	100	....	...	2300	11500	5365	10730	....	....	1
2	Cowichan	43000	258000	4790	23950	1100	1100	2420	12100	600	3000	890	7120	25	250	125	625	2500	12500	3050	6100	....	....	2
3	Alberni	67610	405660	220	1100	18300	18300	600	3000	75	375	....	....	15	150	....	....	750	3750	70	140	284	85200	3
4	Clayoquot	7720	46320	280	1400	10800	10800	4000	20000	65	325	....	....	10	100	..	....	1000	5000	75	150	...	...	4
5	Quatsino	16905	101430	250	1250	10600	10600	4500	22500	80	400	....	..	10	100	....	....	500	2500	75	150	297	89100	5
6	Alert, baie	35955	215700	260	1300	275	275	450	2250	75	375	35	280	10	100	....	....	800	4000	45	90	....	....	6
7	Quathiaska	16600	99600	270	1350	250	250	220	1100	80	400	124	992	25	250	....	..	450	2250	55	110	....	....	7
8	Comox	1545	9270	360	1800	300	300	150	750	70	350	24	192	30	300	....	....	500	2500	45	90	....	....	8
9	Pender-Harbour	16120	96720	900	9500	6300	6300	140	700	75	375	340	2720	40	400	70	350	1300	6500	85	170	....	....	9
	Totaux	221410	1328460	12230	61150	515980	515980	12930	64650	1205	6025	1413	11304	175	1750	195	975	10100	50500	8865	17730	581	174300	

* Qtl. = 100 liv.

POISSON VENDU.

Division No 3, province de la **Colombie-Anglaise**, année 1912-13. Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et de ses produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc.

Numéros.	Districts de pêche.	Saumon frais et gelé, *qtx.	Saumon en boîtes, caisses.	Saumon salé, qtx.	Saumon peu salé, qtx.	Saumon fumé, qtx.	Morue fraîche, qtx	Hareng frais, qtx.	Hareng fumé, qtx.	Hareng salé à sec, qtx.	Hareng pour boitte, brls.	Flétan frais, qtx.	Carrelet frais, qtx.	Eperlan frais, qtx.	Truite fraîche, qtx.	Numéros.
1	Nanaïmo	6500	....	7500	......	50	3900	250	75	273750	1140	450	85	....	10	1
2	Cowichan	9100	25500	4000	4900	75	4790	300	25	....	350	2420	600	890	25	2
3	Alberni	400	80590	....	......	40	220	150	30	10600	....	600	75	....	15	3
4	Clayoquot	450	8000	....	......	50	280	260	40	6045	....	4000	65	....	10	4
5	Quatsino	100	20125	....	......	45	250	275	50	6000	....	4500	80	....	10	5
6	Alert, baie	1400	41017	....	......	50	260	165	25	....	....	450	75	35	10	6
7	Quathiaska	420	19189	....	......	45	270	150	20	....	....	220	80	124	25	7
8	Comox	1500	....	....	......	25	360	200	30	....	....	150	70	24	30	8
9	Pender-Harbour	300	18647	....	......	125	1900	800	400	3000	....	140	75	340	40	9
	Totaux	20170	213068	11500	4900	505	12230	2550	695	299395	1490	12930	1205	1413	175	
	Prix $	9	7.50	9	9	9	5	1	12	1.50	2	12	5	10	10	
	D'nne valeur $	181530	1598010	103500	44100	4545	61150	2550	8340	449093	2980	155160	6025	14130	1750	

*Qtl. =100 livres

POISSON VENDU.

Division n° 3, province de la **Colombie-Anglaise**, année 1912-13—Tableau donnant les quantités et la valeur de tout le poisson et de ses produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc —*Suite.*

Numéros.	Districts de pêche.	Oulachon frais, qtx.	Poissons mêlés, frais, qtx.	Encornet, pour boitte, brls.	Huîtres fraîches, brls.	Moules et mactres fraîches, brls.	Moules et mactres, en boîtes, caisses.	Autres mollusques frais, qtx.	Peaux de phoques, nombre.	Engrais d'os de baleine, tonnes.	Engrais de baleine, tonnes.	Huile de poiss., gall	Huile de baleine, gall.	Numéros.
1	Nanaïmo	....	2300	....	....	65	5300	....	....	....	....	4250	....	1
2	Cowichan	125	2500	....	....	395	2655	....	205	....	....	2100	....	2
3	Alberni	....	750	....	....	70	....	....	....	284	678	550	370944	3
4	Clayoquot	....	1000	....	....	75	....	....	....	....	....	425	....	4
5	Quatsino	....	500	....	....	75	....	....	....	372	806	500	513312	5
6	Alert, baie	....	800	....	....	45	....	....	....	....	....	450	....	6
7	Quathiaska	....	450	....	....	55	....	....	....	....	....	325	....	7
8	Comox	....	500	....	....	45	....	....	....	....	....	2500	....	8
9	Pender-Harbor	70	1300	....	....	85	....	....	....	....	....	750	....	9
	Totaux	195	10100	....	....	910	7955	....	205	656	1484	11850	884256	
	Prix $	10	5	....	....	2	4	....	30	24	38	·35	·35	
	D'une valeur de $	1950	50500	....	....	1820	31820	....	6150	15744	56392	4148	309490	

D'une valeur totale de $3,110,877

*Qtl. =100 livres.

RÉCAPITULATION.

DONNANT les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais, et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., dans la **Division n° 3**, province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Poissons.	Quantités totales du poisson pêché. débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
		$		$	$
Saumon ... qtx.	221,410	1,328,460			
" frais et gelé ... "			20,170	181,530	
" en boîtes ... caisses.			213,068	1,598,010	
" salé ... qtx.			11,500	103,500	
" peu salé ... "			4,900	44,100	
" fumé ... "			505	4,545	
					1,931,685
Morue ... "	12,230	61,150			
" fraîche ... "			12,230		
					61,150
Hareng ... "	515,980	515,980			
" frais ... "			2,550	2,550	
" fumé ... "			695	8,340	
" salé sec ... "			299,395	449,093	
" pour boitte ... brls.			1,490	2,980	
					462,963
Flétan ... qtx.	12,930	64,650	12,930		155,160
Carrelet ... "	1,205	6,025	1,205		6,025
Eperlan ... "	1,413	11,304	1,413		14,130
Truite ... "	175	1,750	175		1,750
Oulachon ... "	195	975	195		1,950
Poissons mêlés ... "	10,100	50,500	10,100		50,500
Moules et mactres ... brls.	8,865	17,730			
" " fraîches ... "			910	1,820	
" " en boîtes ... caisses.			7,955	31,820	33,640
Peaux de phoques à fourrure ... N°			205		6,150
Engrais d'os de baleine ... bonnes.			656		15,744
Engrais de baleine ... "			1,484		56,392
Huile de poisson ... gall.			11,850		4,148
Huile de baleine ... "			884,256		309,490
Baleines ... n°	583	174,300			
		2,232,824			3,110,877

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, des barques et des filets de pêche de la **Division n° 3**, province de la **Colombie-Anglaise**, pour l'année 1912-13.

—	Nombre.	Valeur.
		$
Navires (608 tonneaux)	16	556,500
Barques (à voiles)	64	5,850
" (à gazoline)	124	100,900
Remorqueurs et semaques, etc.	3	27,200
Filets à mailler	293	26,350
Seines	150	112.200
Pièges à saumon	5	55,000
Lignes à main	205	835
Fabriques de conserves de saumon	11	282,000
" " moules	2	8,000
Congélateurs et glacières	3	225,000
Fumoirs et poissonneries	39	45,600
Stations de baleiniers	2	260,000
Total	......	1,705,435

Nombre de personnes employées sur les navires et les remorqueurs	180
" " " barques	1,415
" " dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	1,291
Total	2,886

RÉCAPITULATION

Donnant les quantités et la valeur de tout le poisson pêché, débarqué à l'état frais ; et les quantités et la valeur des divers poissons et de leurs produits, vendus : frais, séchés, dans de la saumure, en boîtes, etc., pour **toute** la province de la **Colombie-Anglaise**, durant l'année 1912-13.

Poissons.		Quantités totales du poisson pêché, débarqué à l'état frais.		Quantités totales du poisson vendu.		Valeur totale du poisson vendu.
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	
			$		$	$
Saumon	qtx.	1,221,057	3,647,920	....	....	
" frais	"	....	....	84,441	930,160	
" en boîtes	caisses.	....	....	1,050,357	6,996,908	
" salé	qtx.	....	....	134,000	1,309,555	
" peu salé	"	....	....	51,042	258,030	
" fumé	"	....	....	5,019	55,715	
						9,540,368
Morue	"	28.580	150,275	....	....	
" fraîche	"	....	....	26,948	200,330	
" verte salée	"	....	....	211	2,637	
" séchée	"	....	....	376	5,640	
						208,607
Huîtres	brls.	2,781	11,282	2,781	....	11,282
Hareng	qtx.	729,567	823,167	....	....	
" frais	"	....	....	42,708	338,295	
" fumé	"	....	....	8,856	122,995	
" salé à sec	"	....	....	299,395	449,093	
" dans de la saumure	brls.	....	....	18,765	53,650	
" pour boitte	"	....	....	51,894	53,384	
						1,017,417
Poulpes	qtx.	245	1,715	245	....	3,675
Merlan jaune "whiting"	"	500	1,750	500	....	5,000
Perche	"	1,306	7,836	1,306	....	13,060
Flétan	"	253,283	953,159	253,283	....	2,461,208
Carelet	"	2,155	9,825	2,155	....	13,625
Eperlan	"	3,277	20,624	3,277	....	42,090
Truite	"	2,761	27,615	2,761	....	40,142
Oulachon	"	14,795	73,175	14,795	....	78,950
Esturgeon	"	5,051	35,357	5,051	....	75,765
Sole	"	3,520	17,600	3,520	....	35,200
Raie	"	898	2,694	898	....	7,184
Crevettes	"	27	270	27	....	540
Poissons mêlés	"	10,798	53,990	10,798	....	53,990
Moules et mactres	brls.	11,577	23,154	....	....	
" " fraîches	"	....	....	3,622	15,380	
" " en boîtes	caisses.	....	....	7,955	31,820	
						47,200
Crabes, bucardes et autres mollusques	qtx.	20,252	81,008	20,252	....	202,520
Frai de samon salé	"	....	....	2,000	....	10,000
Engrais de baleine	"	....	....	1,484	....	56,392
Peaux de phoque à fourrure	nombre.	....	....	205	....	6,150
Peaux de loups-marins	"	....	....	2,275	....	569
Engrais de baleine	tonnes.	....	....	150	....	5,097
Huile de poisson	gallons.	....	....	85,826	....	29,075
Huile de baleine	"	....	....	1,369,096	....	464,638
Baleines	nombre.	1,107	332,100	....	....	
Engrais d os de baleine	qtx.	....	....	656	....	15,744
D'une valeur totale de		....	6,857,213	....	....	14,455,488

RÉCAPITULATION

DONNANT le nombre des pêcheurs, etc., et le nombre et la valeur des navires, barques et filets de pêche, pour toute la province de la Colombie-Anglaise, au cours de l'année 1912-13.

——	Nombre	Valeur.
		$
Navires (2,954 tonneaux)	38	1,359,500
Barques (à voiles)	2,468	189,345
" (à gazoline)	1,334	705,900
Remorqueurs, semaques, etc	143	432,200
Filets à mailler	4,740	571,619
Seines	235	145.502
Pièges à saumon	7	71,000
Filets à éperlan	57	2,850
Trailles	550	27,500
Lignes à main	1,580	2,773
Fabriques d'huiles	1	35,000
Stations de baleiniers	4	500,000
Fabriques de saumon	60	2,517,000
" moules	2	8,000
Congélateurs et glacières	15	1,377,000
Fumoirs et poissonneries	46	325,600
Jetées et quais	85	1,659,700
Pièces de corde portant des hameçons (1 pièce = 400 brasses)	528	10,560
D'une valeur totale de	....	9,941,049

Nombre de personnes employées sur les navires et les remorqueurs	778
" " " barques	7,969
" " " dans les poissonneries, les congélateurs, les fabriques, etc	6,881
Total	15,628

APPENDICE Nº 12.

Importation et Exportation du Poisson.

IMPORTATION.

TABLEAU donnant pour l'exercice 1912-13 les quantités des principaux poissons marchands et produits du poisson importés au Canada pour y être consommés.

(Extrait du rapport du Département des douanes).

Morue, églefin, merluche et merlan (frais)	qtx.	1,955
" " " (séchés)	"	8,176
" " " (fumés)	"	19
" " " (verts-salés)	"	2
" " " (dans de la saumure)	"	7
Flétan, (frais)	"	33,703
Hareng, (frais)	"	132
" (dans de la saumure)	"	21,961
" (fumé)	"	22
Maquereau, (frais)	"	359
" (dans de la saumure)	"	1,454
Saumon, (frais)	"	3,238
" (fumé)	"	99
" (en boîtes)	"	5,507
" (dans de la saumure)	"	73
Poisson pour boitte	"	1,021
Homard, (frais)	"	281
" (en boîtes)	"	19
Huîtres, (fraîches, en écailles)	brls.	5,990
" (sans écailles au gallon)	galls.	259,793
" en boîtes, (une chopine ou moins)	boîtes.	531,682
" " (une pinte ou moins)	"	10,360
" " (plus d'une pinte)	pintes.	2,268
" (en conserves)	qtx.	506
Huile de poisson (morue]	galls.	40,532
Huile de phoque	"	1,213
Huile de baleine	"	2,946
Autres huiles	"	48,831

En 1912-13 la valeur du poisson et de ses produits importés s'est élevée à $1,682,901.

EXPORTATION.

TABLEAU donnant pour l'année 1912-13 les quantités des principaux poissons marchands et produits du poisson (de production canadienne) exportés à l'étranger.

—Extrait du rapport du département des Douanes.

Pays de destination.	Morue et églefin, merluche et merlan.				Hareng.				Maquereau.		Homard.	
	Frais.	Séchés.	Verts-salés.	Dans de la saumure	Frais.	Dans de la saumure	Fumé.	En boîtes.	Frais.	Dans de la saumure	Frais.	En boîtes.
	qtx.	qtx.	qtx.	qtx.	qtx.	brls.	qtx.	qtx.	qtx.	brls.	qtx.	liv.
Royaume-Uni		21,158		1,193	100	209	291				162	2,824,057
Etats-Unis	3073	128,582	10,864	288	271,699		14,076	344	31,185	9,210	39,178	2,415,505
Antilles anglaises	20	148,248	98	258	118		15,577			3,724		4,204
Bermudes		2,863				187	252	3		37		456
Guyane anglaise		24,640			15	1,843	924			224		3,538
Honduras anglais		451										
Malte		560										
Terreneuve		11,662			3,789	37	499			5		5,904
Autriche-Hongrie		448										
Brésil		118,858										
Costa Rica		4,431				31	10			105		
Cuba		62,789				145	347			6		5,607
Antilles danoises		1,889				236	158			7		
Guyane hollandaise		7,811				22	126			1		
Egypte et Soudan		210										
Antilles françaises		201				10	12					
Guatémala		370										
Hawaii		2,025										
Haïti		2,680										
Italie		36,735										
Miquelon et St-Pierre						1	32					
Nicaragua		37										
Panama		18,834				90	257			493		
Porto Rico		90,386				2,534				3		
Portugal		7,313										
St-Domingue		6,078										
Espagne		2,544										
Etats-Unis de la Colombie		3,302				30	21			52		

Vénézuela		141										
Australie												25,170
Hong Kong						38,817						
Chine						12,625						
Fiji												
Iles de la Sonde												
Norvège						6						26,030
Alaska							4					192
Japon						100,885						
Suède												219,371
Colonies orientales anglaises												
France												2,928,253
Nouvelle-Zélande												1,080
Océanie anglaise, et autre												48
Belgique												277,922
Danemark												54,110
Allemagne												410,380
Hollande												40,078
Mexique												1,141
Russie d Europe												6,750
Afrique-sud anglaise												
Indes anglaises												
Colonies orientales hollandaises												
Equateur												
Océanie allemande												
Suède												
Philippines												
Totaux	3,093	705,246	10,962	1,739	275,720	231,430	32,582	347	31,185	13,867	39,340	9,249,796

EXPORTATION—*Fin.*

TABLEAU donnant pour les années 1912-13, les quantités des principaux poissons marchands et produits du poisson (de production canadienne) exportés à l'étranger.
—Extrait du rapport du Département des Douanes.

Pays de destination.	Saumon.				Huîtres.	Boitte, y compris les moules.	Huile.			Flétan.
	Frais.	En boîtes.	Fumé.	Dans de la saumure.	Fraîches.		Morue.	Phoque.	Baleine.	Frais.
	qtx.	qtx.	qtx.	brls.	brls.	brls.	galls.	galls.	galls.	qtx.
Royaume-Uni	6,586	159,991		220	43		8,629	28,448	600,481	2
Etats-Unis	17,625	112	18	1,343	470	67,347	102,926		1,017,846	29,017
Antilles anglaises	93			394			6,861			
Bermudes		240		6						
Guyane anglaise		70		32						
Honduras anglais										
Malte										
Terreneuve		24		8			31,860	1,700		
Autriche-Hongrie					13					
Bresil										
Costa Rica				13						
Cuba							82			
Antilles danoises				8						
Guyane hollandaise				57						
Egypte et Soudan										
Antilles françaises										
Guatemala										
Hawaii										
Haïti										
Italie										
Miquelon et St-Pierre		6			13					
Nicaragua										
Panama				155						
Porto Rico				3						
Portugal						5				
St-Domingue										
Espagne										
Etats-Unis de la Colombie				26						
Vénézuela										
Australie	118	24,338		9						10
Hong Kong	189	801		103						

Chine		296								
Fiji		8,000								
Ile de la Sonde		12,194								
Norvège		192								
Alaska			1							
Japon		49								
Suède										
Colonies orientales anglaises		14								
France	493	5,904								
Nouvelle Zélande		10,803								
Océanie anglaise, et autre		313								
Belgique		384								
Danemark		12		343						
Allemagne	1,268	363		5,140						
Hollande		48								
Mexique		33								
Russie d'Europe										
Afrique-Sud anglaise		854								
Indes anglaises		2,826								
Colonies orientales danoises		1,451								
Equuateur		392								
Océanie allemande		24								
Suède		12								
Philippines		72								
Totaux	26,372	230,015	19	7,860	539	67,352	150,358	30,148	1,618,327	29,029

La valeur du poisson et des produits du poisson (de production canadienne) exportés durant l'année 1912-13, s'est élevée à $16,336,721.

APPENDICE Nº 13.

ETAT donnant le nombre des poursuites, etc., intentées pour infractions aux lois de pêche.

Localités.	Nombre de poursuites.	Nature de l'infraction.	Montants des amendes portées au crédit du Receveur général.	Montants provenant de la vente des poissons et des engins confisqués.	Totaux des montants portés au crédit du Receveur général.	Observations.
			$ c.	$ c.	$ c	
Nouvelle-Ecosse.						
Division nº 1	10	Dans 7 cas on possédait des homards œuvés ; 1 cas : vente de homards œuvés; 2 cas de pollution de cours d'eau avec de la sciure de bois.	115 00	....	115 00	Moitié des amendes accordée aux dénonciateurs.
Division nº 2	31	1 cas de pollution de cours d'eau par la sciure de bois ; 2 cas : possession de homards œuvés ; 13 cas : pêche défendue du homard ; 15 cas : pêche défendue du saumon.	302 50	65 24	367 74	Dans trois cas les amendes ne furent pas payées et les délinquants allèrent en prison.
Division nº 3	9	6 cas de pêche défendue du saumon ; 1 cas: possession de homards œuvés ; 1 cas de mise en conserve de homards œuvés ; 1 cas : navire américain s'approvisionnant sans qu'il y ait été autorisé par une licence.	143 75	18 15	161 90	Moitié des amendes accordée aux dénonciateurs.
Nouveau-Brunswick.						
Division nº 1	10	1 cas : possession de homards de trop petite taille : 9 cas : contraventions à la loi de la pêche.	73 50	87 31	160 81	3 ventes de poisson confisqué.
Division nº 2	15	Contraventions à la loi de la pêche.	119 50	48 00	167 50	
Division nº 3	2	Pêche défendue du saumon.	15 00	7 00	22 00	
Ile du Prince-Edouard.	4	3 cas : possession d'huîtres en temps prohibé : 1 cas de pêche défendue de la truite.	27 50	....	27 50	Moitié des amendes accordée aux dénonciateurs.

Québec.						
Division du golfe..........	3	2 cas de mise en conserve de homard en temps défendu ; 1 cas de pêche défendue.	25 00	2137 50	2,162 50	Vente des caisses de conserves de homard confisquées.
Division des eaux de l'intér.	33	8 cas ; possession de poissons de trop petite taille ; 6 cas de pollution de cours d'eau par des déchets de scieries ; 18 cas de pêche défendue ; 1 cas de pêche à la dynamite.	254 00	....	254 00	
Ontario.	3	1 cas de pollution de cours d'eau par des déchets de scierie; 1 cas: tentative d'exportation d'achigan noir ; 1 cas de pêche à la dynamite.	141 30	463 84	605 14	
Manitoba.	12	8 cas de pêche en eaux prohibées ; 3 cas de pêche défendue ; 1 cas : possession de doré en temps prohibé.	82 50	437 50	520 00	Les ventes du poisson confisqué ou rapporté, $437.50.
Saskatchewan.	23	2 cas de pêche sans licences ; 20 cas de pêche en temps prohibé; 1 cas d'obstruction de cours d'eau.	93 00	236 00	329 00	Moitié des amendes accordée aux dénonciateurs.
Alberta.	31	3 cas: possession de poissons de trop petite taille ; 16 cas de pêche sans licences ; 6 cas de pêche au harpon en temps prohibé ; 3 cas de pêche au harpon ; 2 cas de pêche excessive, d'après les règlements.	77 00	....	77 00	
Colombie-Anglaise.						
Division n° 1..............	277	60 cas de pêche défendue pendant la période hebdomadaire prohibée ; 165 cas : obstruction du chenal avec des filets ; 4 cas : possession de filets à trop petites mailles ; 22 cas : emploi de filets trop longs ; 1 cas de pollution de cours d'eau; 7 cas de pêche en eaux prohibées ; 12 cas : possession de poisson pris en contravention de la loi ; 2 cas de pêche sans licences ; 4 cas de pêche défendue.	1,323 75	229 40	1,553 15	6 cas de non-lieu faute de preuves et 7 cas d'acquittement avec remontrances.
Division n° 2............	24	6 cas de pêche en eaux prohibées ; 17 cas de pêche en temps prohibé ; 1 cas de pêche défendue.	309 50	36 00	345 50	
Division n° 3............	24	19 cas de pêche sans licences ; 3 cas de pêche en temps prohibé, 1 cas de pêche en eaux prohibées ; 1 cas : possession de poisson pris en contravention de la loi.	170 00	....	170 00	
Total......	511		3,272 80	3.765 94	7,038 74	

APPENDICE Nº 14.

Service de Surveillance des Pêcheries.

Ci-après, nous donnons les rapports fournis par les inspecteurs divisionnaires des pêcheries sur les services qu'ont rendus dans leur division respective, au cours de l'exercice 1912-13, les bateaux garde-pêche chargés de surveiller les eaux de chaque division.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE BATEAU GARDE-PECHE N° 1 DE LA DIVISION N° 2 DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

PICTOU, N.-E. 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Durant les mois de juin et de juillet 1912, ce bateau fut employé à recueillir des œufs de homard dans les fabriques de conserves de ce crustacé du comté d'Antigonish, et de rapporter ces œufs à l'établissement de culture du homard de Tracadie.

Dès que la saison prohibée commença le garde-pêche n° 1 parcourut les eaux côtières des comtés d'Antigonish, Pictou, Colchester et Cumberland ainsi que celles du détroit de Northumberland. Sur de nombreux milles de parcours ce bâtiment promena des grappins de fer sur le fond afin de prendre à son bord des casiers à homard que l'on aurait mouillés en violation de la loi. C'est ainsi que le 3 septembre entre Northport et Wallace, il confisqua 10 casiers à homard, et qu'il en recueillit 50 le 5 septembre entre Pugwash et Northport.

Le 11 septembre ce garde-pêche trouva une grande câblière mais pas de casiers.

Le 13 septembre ce même bâtiment ramena à bord entre Pugwash et Tidnish 4 câblières et 250 casiers.

Le 18 octobre à la baie Verte il recueillit un certain nombre de casiers et de cordages.

Ce garde-pêche ne peut guère servir qu'à rechercher les engins de pêche et les casiers de braconnage, car, étant un petit vapeur, il ne peut au plus que marcher à la vitesse de 5½ milles à l'heure.

Or il faut noter que de nombreuse barques de pêches, appartenant à des pêcheurs, qui font du braconnage possèdent des moteurs de propulsion à gazoline qui leur permettent de filer neuf ou dix milles à l'heure, c'est ce qui fait que lorsque les braconniers sont surpris en flagrant délit, ils peuvent facilement s'échapper.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. HOCKIN,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE GARDE-PECHE "DAVIES" DE LA DIVISION N° 2, NOUVELLE-ECOSSE.

PICTOU, N.-E., 1912.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Les eaux côtières que surveille ce garde-pêche se trouvent principalement dans le district d'inspection n° 1, mais il a aussi à surveiller celles du comté de Guysboro, du district n° 2. Du 8 au 16 août et du 26 au 28 août le "Davies" parcourut les eaux côtières entre Canso et White Head, et du 11 septembre au 24 septembre, il surveilla la pêche entre Canso et Ecum-Secum.

Du 11 au 21 septembre il en fit autant entre Canso et Sonora.

Ce garde-pêche pouvant se montrer en tout temps sur un point de la division empêche qu'on viole la loi dans les eaux de celle-ci. Au cours des croisières du "Davies" que nous venons de signaler, il ne trouva aucun engin de pêche pour prendre du homard, et ce, même à Dover où l'on avait constaté la pêche défendue de ce crustacé, ainsi qu'il était dit dans des plaintes. A cet endroit le garde-pêche eut beau chercher et promener des grappins de fer sur son passage, il ne trouva rien.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. HOCKIN,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LES GARDE-PECHE "A" ET "B".

SHELBURNE, N.-E. 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Ci-après je résume brièvement les services rendus par les garde-pêche "A" et "B", au cours de l'exercice 1912-13.

Ce fut le premier septembre que le garde-pêche "A", capitaine Hadley Blackford fut mis en service avec ordre de surveiller la côte de la baie du comté de Digby. Ce garde-pêche a fait son devoir d'une façon satisfaisante et a empêché la pêche défendue du homard en temps prohibé. Le 6 janvier il fut désarmé et mis en quartier d'hiver,

Le garde-pêche "B", capitaine John Bateman, fut mis en service le premier novembre avec ordre de surveiller les eaux du district du comté de Shelburne, et de voir tout spécialement à ce que l'on ne viole pas les règlements concernant la pêche du homard dans les eaux du havre de Clark et dans celles du district de l'Ile-aux-Phoques. Ce garde-pêche a grandement contribué à empêcher la violation des règlements concernant la saison prohibée, ce qui fit que très peu de pêcheurs se livrèrent à des opérations de pêche illicite. Le garde-pêche "B" resta en service jusqu'à l'ouverture de la pêche du homard le 15 décembre alors qu'il fut désarmé et prit ses quartiers d'hiver.

Ces deux garde-pêche sont les premiers d'une flotille de cinq unités semblables destinées à la surveillance des pêcheries. Ils ont 45 pieds de longueur, 12 pieds de largeur, 4½ pieds de tirant d'eau. Leurs machineries de propulsion comportent 2 moteurs à gazoline de 20 chevaux chacun qui peuvent donner une vitesse de 12 noeuds à l'heure Chacun de ces garde-pêche peut porter 4 hommes.

J'ai l'honneur d'être, monseiur,

Votre obéissant serviteur,

WARD FISHER,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LES GARDE-PECHE "RICHMOND" et "J. L. NELSON".

CHARLOTTETOWN, I.-P.-E. 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Le garde-pêche Peter J. Cameron qui a charge du bateau garde-pêche à moteur à gazoline "Richmond" fait rapport que le 20 mai 1912, il prit son service avec ordre de surveiller les banc d'huitres de la Grande-Rivière et de la baie Richmond. Conformément à ses ordres il a vu plus particulièrement à ce que les pêcheurs de mactres ne dépassent pas les limites du champ d'opération qui leur était assigné. Il a en outre surveillé attentivement les bancs d'huitres durant la saison de pêche des mactres afin de les protéger. Enfin il a visité les fabriques de conserves de homard du district pendant la saison de pêche de ce crustacé, afin de se rendre compte que les pêcheurs ou les fabriques de conserves ne prissent pas de homards œuvés. Ce garde dit qu'au cours des nombreuses visites qu'il fit aux fabriques de conserves de la baie Richmond, il ne trouva pas de homards oeuvés après la clôture de la saison de pêche du homard survenue le 10 juillet. Durant le reste du mois de juillet, et pendant le mois d'août il surveilla la pêche pour empêcher qu'on ne prenne du homard, et il trouva et détruisit alors un certain nombre de casiers et de lignes.

La saison de la pêche des mactres commença le premier septembre, date à partir de laquelle ce garde-pêche s'occupa de maintenir les opérations de pêche de ce mollusque, dans les limites qui leur sont assignées. A partir de l'ouverture de la saison de pêche des huitres, le premier octobre jusqu'à la clôture de la saison de navigation, ce même garde consacra son temps à empêcher que l'on ne prenne de jeunes huîtres sur les bancs. Dans certaines parties de la baie Richmond, il constata la présence d'un grand nombre d'étoiles de mer qui tuaient des huitres sur plusieurs bancs.

BATEAU GARDE-PÊCHE "NELSON".

Ce bateau qui est commandé par le capitaine "Wrayton" a parcouru les eaux côtières depuis Miminigash jusqu'à la baie Egmont, et celles plus au nord après la clôture de la saison de pêche du homard, faisant de Miminigash son port de ravitaillement.

Le service de surveillance a été bien fait. Après la fermeture de la saison de nombreux casiers et lignes saisis furent détruits.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. A. MATHESON,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE BATEAU GARDE-PECHE N° 2.

CAMPOBELLO, 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Etant donnés les retards causés par les réparations faites à ce garde-pêche il ne reprit le service que le 28 mai. Comme d'habitude, le capitaine Mitchell a bien surveillé les eaux qui lui étaient confiées afin d'empêcher que des Américains ne violent la loi de pêche surtout en essayant de faire usage de dynamite pour prendre du merlan. Le n° 2 rendit aussi de bons services en visitant les eaux de différentes parties du comté de Charlotte pendant la saison prohibée et en y empêchant la pêche du homard. Ce bateau détruisit tous les casiers qu'il trouva mouillés en temps prohibé. Il est certain que sans sa présence les règlements de pêche eussent

été violés de façon flagrante. Je me suis rendu à son bord dans les différentes parties de la division lorsque j'ai eu besoin de me déplacer pour affaires de service, et que ce bateau pouvait être distrait momentanément de sa surveillance régulière.

J'ai le regret de vous annoncer la mort du capitaine Silas Mitchell qui commandait ce garde-pêche. Le capitaine Mitchell étant malade vers la fin de la saison resta à son poste jusqu'à ce que son garde-pêche fut désarmé au mois de décembre. Il mourut le 27 avril suivant.

Ce garde-pêche n° 2 est au point de vue pratique par trop démodé. Il est lent et commence à ne pas bien tenir la mer. Il n'est pas douteux que le nouveau garde-pêche que l'on construit pour le remplacer puisse le remplacer avantageusement dans le service. Le garde-pêche n° 2 fut halé à terre au havre de Loutre, Campobello, le 17 décembre et il resta là jusqu'au printemps.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. F. CALDER,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE BATEAU GARDE-PECHE "HUDSON".

MONCTON, N.-B., 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire parvenir le rapport sur les services rendus par le garde-pêche "Hudson".

Ce garde-pêche commença son service le 25 juin, et conformément aux ordres qu'il avait reçus se rendit aussitôt de Pictou au cap Tormentine pour aider à recueillir les œufs de homard dans les différentes fabriques de conserves de la côte, œufs qu'il apporta jusqu'au 16 juillet à l'établissement de Shemogue pour la reproduction artificielle du homard, après quoi il se rendit à Shippegan pour empêcher que l'on ne pêche du homard en violant les règlements. Il croisa dans le voisinage de Caraquet, Shippegan et des îles Miscou jusqu'au 5 août, date à laquelle il se rendit à Shédiac. Le 14 août il reçut l'ordre de retourner à Richibouctou où pendant deux jours il resta sous les ordres du garde-pêche W. F. Hannah, puis se rendit au cap Tormentine. Il croisa jusqu'au 22 novembre dans les eaux de Shédiac, Cap Bauld, Shémogue, Cap Tormentine, Cap Spear et Cap Supérieur, puis se rendit à Pictou pour y passer l'hiver.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. A. CHAPMAN,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE BATEAU GARDE-PECHE "C. E. TANNER".

ILES-DE-LA-MADELEINE, 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que j'ai reçues du commandant W. Wakeham, j'ai l'honneur de vous envoyer un compte-rendu des services rendus par le bateau garde-pêche "C. E. Tanner" au cours de la saison 1912.

Ayant reçu le 4 juin 1912, l'ordre du département de la Marine et des Pêcheries de prendre charge du "C. E. Tanner" et de me mettre à la disposition de M. Chas

Leslie, directeur de l'établissement piscicole de Havre-aux-Maisons, je partis le lendemain à bord du "C. E. Tanner" et me rendis auprès du susdit fonctionnaire. Sur ses ordres je repartis immédiatement afin de transporter des œufs de homard recueillis à la Grande-Entrée et à l'île Amherst, à l'établissement du Havre-aux Maisons. Les voyages furent alternatifs, un jour j'allais à la Grande-Entrée et le lendemain à Amherst. Il en fut ainsi jusqu'au 11 juillet, après quoi je distribuai les tous jeunes homards produits par l'établissement susdit dans les différentes lagunes. Le 30 juillet 1912 j'achevai mon service auprès de l'établissement de reproduction artificielle du homard.

Le 31 juillet 1912, le garde-pêche commença sa croisière de surveillance au cours de laquelle il parcourut les eaux des lagunes de la Grande-Entrée, celles du Havre-aux-Maisons et celles du Havre-aux-Basques. Cette navigation se poursuivit jusqu'au 16 octobre 1912, et permit de détruire ou d'abimer complètement 1,549 casiers pour homards et de saisir environ 4,000 brasses de cordes, ainsi que deux barques qui pêchaient dans les lagunes en contravention de la loi. Toutes ces choses furent vendues à l'encan après qu'un avis préalable de vente eut été donné.

Conformément aux instructions reçues, les fonds provenant de cette vente judiciaire furent envoyés au département de la Marine et des pêcheries. Le 17 octobre sur les ordres du commandant Wakeham, le "C. E. Tanner" appareilla pour se rendre à Pictou. Le 18 il fut pris à la remorque par le croiseur "Princess", et il arriva à Pictou dans la matinée du 19 octobre. Là, conformément aux ordres reçus, je débarquai immédiatement du "C. E. Tanner" et le confiai à W. H. Nooman, agent du département de la Marine et des Pêcheries.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Capitaine WM. S. ARSENAULT,

Garde-pêche.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE BATEAU GARDE-PECHE "LADY OF THE LAKE".

Au commissaire des pêcheries,

Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les services rendus par le bateau garde-pêche "Lady of the Lake" au cours de l'exercice clos le 31 mars 1912.

Le "Lady of the Lake" a surveillé les eaux du lac Winnipeg et celles de tous les cours d'eau et rivières s'y jetant et en sortant.

De mon bureau j'ai donné ordre au capitaine Forrest de faire faire à ce bateau les réparations nécessaires et de le faire peindre. Ces travaux commencèrent sur la cale de halage le 13 avril et ne furent terminés que le 27 mai. A partir de cette date, le "Lady of the Lake" protégea jusqu'à l'automne les pêcheries du lac Winnipeg, alors qu'il aida à recueillir les œufs de poisson blanc, destinés aux établissements piscicoles de la rivière Berens, du Havre-aux-Goélands et de Selkirk.

Je suis heureux de vous informer que partout ce garde-pêche a rendu de très bons services étant donné que sa coque se trouvait en mauvais état et que la saison de 1912 fut très tempétueuse. Au cours de cette saison, le "Lady of the Lake" parcourut 6,500 milles. Le 23 novembre 1912 il atteignit Selkirk pour y passer l'hiver.

Ce bateau garde-pêche a été sous mes ordres durant toute la saison de pêche que j'ai passée à son bord.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. HOWELL,

Inspecteur des pêcheries.

New-Westminster, C.-A., 1913.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre les rapports suivants qui ont été fournis par les inspecteurs divisionnaires des pêcheries sur les services rendus par les bateaux garde-pêche de leur divsion au cours de l'année 1912-13.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. H. CUNNINGHAM,
Inspecteur en chef des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LES BATEAUX GARDE-PECHE DE LA DIVISION N° 1.

New-Westminster, 1913.

M. H. F. Cunningam,
Inspecteur en chef des pêcheries
pour la Colombie-Anglaise.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les services rendus par les bateaux garde-pêche de cette division au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913:—

VAPEUR "GEORGIA".

Durant la première partie de la saison ce vapeur a surveillé pendant environ trois mois les eaux de la partie inférieure du fleuve Fraser et celles du golfe de Georgie où il fit observer les règlements. Pendant ces trois mois, le Georgia parcourut environ 1,000 milles.

Comme vous le savez, ce vapeur a cessé d'être employé par le service de surveillance des pêcheries le 6 juillet dernier. Il a été remplacé par le nouveau garde-pêche automobile "Foam" qui a 45 pieds de long, 10 de large et 4 de creux, et qui est pourvu d'un moteur de propulsion développant une force de 25 chevaux, du type Eastern standard. Le "Foam" peut donner une vitesse approximative de 10 milles à l'heure.

Au moment où les opérations de pêche étaient le plus actives, le vapeur Georgia fut remplacé par le bateau à moteur à gazoline "Bert White", qui pour des fins de surveillance de la pêche, fut alors nolisé pendant quelques semaines.

GARDE-PÊCHE "SWAN."

Au cours de l'année on a employé ce bateau garde-pêche à moteur de propulsion à gazoline, qui fut confié à l'officier Hembrough pour surveiller les eaux du fleuve Fraser et de ses tributaires, parmi lesquels nous citerons: les rivières Coquitlam, Pitt, Lillooet, Salmon, Chilliwack et Stave et les lacs Pitt et Sumas, ainsi que les eaux de Hatzic-Slough et Silver-Creek. Au cours de sa navigation ce garde-pêche a parcouru 8,020 milles et constaté 181 cas de violation de la loi de pêche, consistant principalement en opérations de pêche dans le chenal, à l'embouchure du fleuve Fraser à Steveston, et durant la période prohibée hebdomadaire. Enfin ce garde-pêche a aidé à distribuer les alevins provenant des stations piscicoles du fleuve Fraser.

GARDE-PÊCHE "SEMIAHMO."

Ce garde-pêche a été confié à W. McLelland Moore. Il a surveillé les eaux de Burrard-Inlet, English-Bay et Howe-Sound où il fit observer les règlements. Au total il parcourut 5,160 milles.

GARDE-PÊCHE "ELK."

Au cours de l'année ce garde-pêche, qui fut confié à l'officier Dauphine, surveilla les eaux du bras nord du fleuve Fraser, pour faire observer les règlements. Il parcourut environ 3,200 milles. Au cours de sa croisière, il dressa des procès verbaux contre 105 délinquants qui en majorité avaient pêché dans le chenal durant la période prohibée hebdomadaire. Le garde-pêche automobile "Elk" a aidé à distribuer les alevins de la station piscicole du fleuve Fraser.

VAPEUR "RESTLESS."

Nous donnons ci-après le rapport fourni par le capitaine Moore de ce vapeur sur les services qu'il rendit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. P. HALLADAY,
Inspecteur adjoint des pêcheries.

F. H. CUNNINGHAM,
Inspecteur en chef des pêcheries.

MONSIEUR,—En vous faisant tenir mon rapport sur les services rendus par le vapeur de l'Etat *Restless* que j'ai commandé en 1912, alors qu'il naviguait dans les eaux territoriales, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai pris mon service à New-Westminster le 14 juin, avec ordre de surveiller les pêcheries de saumon. Par la suite, je fis jusqu'au 3 juillet un voyage à Billingham et Unacortes, E.-U. Puis nous quittâmes New-Westminster pour faire une visite d'inspection à toutes les stations de pêche de la côte. Au cours de ce voyage j'étais accompagné par M. Found, surintendant des pêcheries, par l'inspecteur en chef Cunningham, par M. McIntyre, commissaire adjoint des pêcheries, par l'inspecteur Taylor et l'inspecteur Williams, à différents moments et à différents endroits. Le 5 juillet j'ai quitté Victoria pour me rendre sur la côte ouest où nous visitâmes Alberni, Uchuckleisit, Séchart, Whaling-Station, Uchulet, rivière Kennedy et Clayoquot-Sound. Nous fûmes de retour à Victoria le 10 juillet à minuit.

Le 11 le bâtiment quitta Victoria pour continuer sa tournée d'inspection des stations de la côte nord, du côté de l'intérieur. Après avoir fait du charbon à Nanaïmo nous visitâmes donc l'anse Quathiasca, la baie Alert, Smith's-Inlet, Rivers-Inlet, Bella-Coola, Kimsquit, Bella-Bella, Buteglen et Low-Inlet. Nous arrivâmes le 21 à Prince-Rupert. Là les fonctionnaires quittèrent le *Restless* et continuèrent leur inspection, tantôt à bord du vapeur de l'Etat *Falcon,* tantôt à bord du *Wm. Jolliffe.* Après avoir rempli les soutes, le *Restless* quitta Prince-Rupert le 23, à distination de la baie Union, où nous arrivâmes le 26. Là nous attendîmes le retour des fonctionnaires en tournée d'inspection, qui le 28, revinrent des îles de la Reine-Charlotte, à bord du *Wm. Jolliffe.* Nous partimes ensuite à destination de Vancouver, où nous arrivâmes à 4.30 du soir. Le lendemain nous nous rendîmes à New-Westminster, terminant ainsi un voyage qui fut très satisfaisant pour ceux qui l'entreprirent.

Ayant continué son service de surveillance, le 5 août le *Restless* reçut à son bord le surintendant Found, l'inspecteur en chef Cunningham et des amis qui se rendaient à Blaine, E.-U. Puis le bâtiment retourna, *via* Nanaïmo, où il fit du charbon. Durant le mois d'août ce navire navigua sur le fleuve Fraser, et fit en outre deux voyages à la baie Bargain, du détroit de Malaspina.

Le 3 septembre le *Restless* prit à son bord M. A. Robertson, de la station piscicole du lac Harrison, qui désirait se rendre au fond de Jarvis-Inlet pour voir s'il pourrait y trouver des œufs de saumon en quantité en cet endroit. Ce bâtiment fut de retour le 5, après quoi il continua son service de surveillance jusqu'à la clôture de la saison de pêche le 31 octobre.

Au cours de cette saison le *Restless* verbalisa contre 21 bateaux de pêche qui violaient les règlements. Les propriétaires de ces bateaux furent amenés devant l'inspecteur et furent condamnés à une amende. Le 31 octobre le *Restless* se rendit à Nanaïmo, où il prit à son bord l'inspecteur Taylor et le garde-pêche provincial F. De Grey. De là il partit à destination de Seymour-Inlet dont il atteignit le fond. A l'aller et au retour ce navire s'arrêta à plusieurs stations de pêche. Au cours de ce voyage le *Restless* rencontra du très gros temps. Le 13 novembre il se trouvait de retour à New-Westminster où il reçut l'ordre de se rendre à Esquimalt et de se préparer à son service d'hiver.

Au cours de la navigation décrite ci-dessus le vapeur *Restless* parcourut 5,327 milles légaux, effectués pendant les 582 heures qu'il resta en service de déplacement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

CHAS. MOORE,
Commandant du vapeur "Restless".

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LES BATEAUX GARDE-PECHE DE LA DIVISION N° 2.

A l'Inspecteur en chef des pêcheries,
New-Westminster, C.-A.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur les services rendus par les bateaux gardes-pêche, qui m'ont été confiés pendant l'exercice qui vient de se terminer.

GARDE-PÊCHE " HAWK ".

Au cours de la saison de pêche, le garde-pêche *Hawk* à moteur de propulsion à gazoline, a surveillé les eaux de la rivière Skeena du 1er avril au 30 septembre.

Grâce à la bonne surveillance de ce bateau, il n'y eut lieu de faire que peu de saisies, et comparativement parlant, peu de gens se livrèrent à la pêche défendue. Pendant les six mois de sa navigation, le *Hawk* parcourut environ 2,500 milles. Ce bateau était sous les ordres du garde-pêche Norrie.

GARDE-PÊCHE " MERLIN ".

Au cours de la saison de pêche le garde-pêche *Merlin* à moteur à gazoline a surveillé les eaux de Rivers-Inlet. A l'occasion il fit des voyages d'inspection à Smith's-Inlet et à Namu. Ce bateau est sous les orlres du garde-pêche *Sangstad.*

Pendant la saison de navigation, il parcourut 300 milles. Il fut en service du 1er mai au 1er octobre. Sa surveillance fut des meilleures, attendu que pendant la saison de pêche il empêcha la pêche défendue, à tel point qu'il n'y eut presque pas lieu de dresser des procès-verbaux.

GARDE-PÊCHE " KA-YEX ".

Ce bateau garde-pêche à moteur à gazoline surveille les eaux du voisinage de Prince-Albert et de la rivière Skeena. Il est en service toute l'année. De février à décembre, il parcourut environ 4,482 milles, puis fut mis à sec pour être réparé. Les violations en masse de la loi des pêcheries, qui se pratiquaient il y a quelques années, appartiennent désormais exclusivement aux annales du passé. En effet au cours de la dernière saison un seul particulier fut condamné pour avoir violé la loi sur la pêche. J'attribue ce résultat à la surveillance continuelle qui est exercée par les deux garde-pêche *Ka-Yex* et *Hawk.* Le premier de ces gardes-pêche file dans de bonnes conditions neuf milles et demi à l'heure, ce qui lui permet de surveiller une vaste étendue d'eau durant la période de prohibition hebdomadaire.

Au cours du printemps actuel le département fit faire au *Ka-Yex* les réparations dont il avait besoin et qui faciliteront le travail du mécanicien, tout en permettant au garde-pêche de naviguer sans arrêt.

VAPEUR DE L'ÉTAT "FALCON".

Ce vapeur qui a été sous mes ordres du 30 mai au 9 octobre parcourut durant ce laps de temps 5,286 milles, et s'arrêta 197 fois sur des points où l'on fait la pêche dans la division. Ce vapeur surveille une ligne côtière de 1,100 milles de longueur environ. Il a pour mission spéciale de protéger les eaux où l'on pêche le saumon et le hareng dans la division n° 2 et de transporter l'inspecteur des pêcheries sur les points éloignés où l'on pêche lorsque cet inspecteur décide de s'y rendre. Durant le mois de juillet, le *Falcon* fut employé par le surintendant des pêcheries et l'inspecteur en chef des pêcheries, au cours de visites d'inspection faites dans les eaux de Rivers-Inlet, et dans celles des rivières Skeena et Naas.

Ci-dessous je donne les distances approximatives parcourues par le *Falcon* chaque mois et le nombre des escales qu'il fit :—

	Milles parcourus.	Escales.
Mai	280	20
Juin	1,436	48
Juillet	1,599	64
Août	935	49
Septembre	460	23
Octobre	576	11
	5,286	197

GARDE-PÊCHE "LINNET".

Ce garde-pêche surveille, sous les ordres du garde-pêche Adamson, les eaux de la rivière Naas et celles de Portland-Inlet. Pendant la saison il parcourut environ 3,000 milles du 1er avril au 30 septembre. Il faut signaler que ce garde-pêche est plutôt petit pour les services qu'il doit rendre dans les eaux agitées et dangereuse du canal de Portland. Il vaudrait mieux que l'on dispose dans ces eaux d'un bateau garde-pêche plus grand et plus rapide pour faire observer les règlements. Toutefois, pour sa dimension et sa vitesse, le *Linnet* est une chaloupe garde-pêche de tout premier ordre.

GARDE-PÊCHE "KINGSFISHER".

Ce bateau garde-pêche à moteur à gazoline surveille les eaux du chenal Burke et celles du chenal Dean où se trouvent les pêcheries de Bella-Coola et de Kimsquit. Il a été en service du 1er mai au 30 septembre environ, et a parcouru pendant ce temps environ 1,500 milles. Le *Kingsfisher* est sous les ordres du garde-pêche Widsten. La cabine à parois de toile qui existait sur le *Kingsfisher* est remplacée en ce moment par une cabine en bois, attendu que l'on constata que la cabine en toile laissait à désirer et offrait même du danger par gros temps. Sous tous autres rapports, le *Kingsfisher* est un petit bateau bien établi qui répond convenablement aux services qu'on en attend. Et c'est sans doute pourquoi on n'a pas eu lieu de s'en plaindre.

GARDE-PÊCHE "JOSEPHINE".

Etant donnée la construction de deux fabriques de conserves entreprise en 1912 sur les Iles-de-la-Reine-Charlotte, la présence d'un bateau garde-pêche dans ce district s'imposait si l'on voulait protéger le saumon; c'est pourquoit le département y mit la chaloupe à moteur à gazoline *Joséphine*, sous les ordres du garde-pêche Harrison. Ce fonctionnaire fit tout ce qu'il put pour protéger la pêche, et comme son district est très vaste, je trouve, pour ma part, qu'il rendit de très bons services. Durant

la dernière saison de pêche, le *Joséphine* croisa régulièrement dans toutes les rivières de l'extrémité nord de l'île Graham. De plus il fit deux voyages à la partie sud du district, et se rendit jusqu'au fond de Kumshewa-Inlet. Enfin, le *Joséphine* planta des drapeaux pour marquer la limite des pêcheries. Au cours de sa navigation, qui dura 3 mois et 21 jours pendant lesquels ce bateau fut nolisé, il parcourut au total 3,770 milles, approximativement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN T. C. WILLIAMS,
Inspecteur des pêcheries.

RAPPORT SUR LES SERVICES RENDUS PAR LE GARDE-PECHE " ALCEDO ".

NANAÏMO, C.-A., 1913

A l'inspecteur en chef des pêcheries,
New-Westminster, C.-A.

MONSIEUR,—Durant la saison de pêche de l'année dernière, l'*Alcedo* a surveillé les eaux qui se trouvent entre l'île Vancouver et la terre ferme depuis l'extrémité sud de l'île jusqu'à Queen-Charlotte-Sound. Il parcourut 8,035 milles.

Dans 23 cas de procès-verbaux les inculpés furent condamnés à des amendes pour avoir fait de la pêche défendue au cours de l'année.

Comme la pêche du hareng est pratiquée sur une grande échelle durant l'hiver, il s'ensuit que l'*Alcedo* est en service toute l'année. En outre, je m'en suis servi pour inspecter les différents points de la division où l'on pêche, situés sur la côte est de l'île Vancouver et sur la terre ferme. Conformément aux instructions que j'avais reçues du département, je mis ce bateau garde-pêche à la disposition de M. E. H. Fletcher, inspecteur du service des postes, afin qu'il puisse se rendre dans certains bureaux que l'on ne peut atteindre qu'en bateau. Ce fonctionnaire visita les différents points intéressants au commencement d'octobre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

EDWARD G. TAYLOR,
Inspecteur des pêcheries.

APPENDICE N° 15.

La liste ci-après donne les noms des navires de pêche, des Etats-Unis, qui ont eu l'entrée dans des ports canadiens de l'Atlantique durant l'exercice clos le 31 mars 1913 ; et aussi les noms des navires de pêche des Etats-Unis qui ont reçu des permis de *Modus vivendi*, durant le même exercice.

ENTRÉES, CÔTE DE L'ATLANTIQUE.

Numéros.	Noms des navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Iles de la Madeleine.	Souris.	Port-Hood	Sydney-nord.	Louisbourg.	Arichat.	Port-Hawkesbury.	Canso.	Halifax.	Lunenbourg.	Chester.	Petites-Rivière.	Liverpool.	Lockeport.	Barrington.	Clark's-Harbour.	Shag-Harbour.	Wood's-Harbour.	Pubnico.	Yarmouth.	Weymouth.	Digby.	Saint Jean.	Shelburne.	Totaux.
1	Arethusa	107	22	1			1	1			5		1			1	2						2				3	16
2	Alaho	100	18				2				2	1															3	8
3	Alert	73	18					3			3	4				1												11
4	Agnes	75	18								1	1				3		1			1							7
5	Angie B. Westen	36	12									1																1
6	Alice	62	18								2	2				8	1	1					1				4	19
7	Arabia	86	18				3		1	1	4							1					2				1	13
8	Annie M. Parker	100	18				4	1			3												2				1	11
9	Arcadie	90	15				1	3			1												3					8
10	A. B. Watson	36	10													1							4				1	6
11	Augomar	103	22																				1					1
12	Appomatox	47	16																				2					2
13	Arkona	97	20				3	3								4												10
14	Avalon	85	18				1		1		2		1			1	1	1									1	9
15	Arthur James	97	18								2					2											1	5
16	Alice Guthrie	57	19													1											4	5
17	Aspinet	83	18								2					4											13	19
18	Athlete	96	25				3				3						2										3	11
19	Atalanta	74	18						2		1																	3
20	Andrew Pratt	92	25					1																				1
21	Arthur D. Storey	75	16																								1	1
22	A. Viatt Andrew	92	22								7																2	
23	America	99	7				1																					1
24	Anota	105	22				3																					3
25	Ben. A. Smith	91	19					1			2	2			1	4	3											13

26	Bohemia	86	18				2	1	1		3	1	2			2	2						2					14
27	Bremier	97	23									1																1
28	Buema	57	17																				2					2
29	Boyd and Leeds	37	18																				3					3
30	Bessie	21	6										1				1											2
31	Boston	94	22											1														1
32	Blanche	78	18				1																				1	2
33	Catharine	92	22	1																								1
34	Cavalier	96	20	1				1	2	2	5							1			1		1					14
35	Constellation	89	19								1	1				1											1	4
36	Clintonia	105	18				2	2			5	1	1														3	14
37	Conqueror	104	23					3	1	1	3	1					1										4	14
38	Corsair	78	9				3	7				1						1					3				1	16
39	Copia	5	2																				4					4
40	C. A. Kenealley	13	3																				4					4
41	Catharine Burke	92	22								2										1						3	6
42	Clara T. Silva	50	18							1	1					3												5
43	Christie A. Cox	16	3													3												3
44	Cynthia	98	18				2	2	2		5					1	2											14
45	Claudia	79	18				1	1																			2	4
46	Coucher	104	22				1																					1
47	Diana	89	18				1				1	2															4	8
48	Elk	83	18	1																							4	5
49	Eglantine	67	15				1	4	1	1	3	1				1		5			3						1	21
50	Eugenie	66	16									1				1											1	3
51	Esperanto	91	23				1			1	3	1						1									6	13
52	Edwin F. Blake	35	10									1																1
53	E. E. Gray	84	23													7							1				2	10
54	E. M. Morrissey	83	23																				10		5	1		16
55	Elector	84	18				1																					1
56	E. M. Martin	11	3																				1					1
57	E. R. Rudolphe	47	16																				1					1
58	Etta Mildred	45	16				1																2				2	5
59	Elector	84	18																				1				1	2
60	Elsir	98	22								4					2		1					1				5	13
61	Ethel B. Pinney	59	16													6											1	7
62	Electric Light	17	2													2												2
63	Eva & Mildred	43	14					4			1		1			1												7
64	Elizabeth W. Noonan	48	17													3												3
65	Evelyn M. Thompson	57	17													2											1	3
66	Eliza A. Bremner	14	6					3	1		4					1							2				1	12
67	Etta G. King	52	14				2	2			3					1												8
68	Ecllade Tustin	88	22														1											1
69	Edmund L. Black	35	14					5			7						2										1	15
70	Electric Flash	80	18					1																			1	2
71	E. R. Sparling	49	10				1	5																			1	7
72	Essex	84	18				4				1																1	6
73	Ellen & Mary	97	20																								1	1
74	Effie M. Prior	97	18								1																	1

ENTRÉES, CÔTE DE L'ATLANTIQUE—*Suite.*

Numéros.	Noms des navires.	Tonnage	Nombre d'hommes.	Iles de la Madeleine.	Souris.	Port-Hood.	Sydney-nord.	Louisbourg.	Arichat.	Port-Hawkesbury.	Canso.	Halifax.	Lunenburg.	Chester.	Petites-Rivière.	Liverpool.	Lockeport.	Barrington.	Clark's-Harbour.	Shag-Harbour.	Wood's-Harbour.	Pubnico.	Yarmouth.	Weymouth.	Digby.	St-Jean.	Shelburne.	Totaux.
75	Francis S. Grueby	94	18								2	1															1	4
76	Fanny E. Prescott	87	19							1	1	3				8		1			1		1				4	20
77	Fanny Hayden	20	10																				2				4	6
78	F. B. Atwood	82	20													1					1		1				1	4
79	Fannie Hammond	20	19																				1					1
80	Fish Hawk	60	19															2			2							4
81	Fannie Belle	16	3													3												3
82	Fannie Reed	20	8				1	5			1					2												9
83	Flavelle	36	10					8								1												9
84	Flora L. Oliver	71	16								1					7											3	11
85	Francis P. Mezquita	71	18					5			1					3											2	11
86	Francis J. O'Hara	83	18													1											1	2
87	Flirt	82	20				3				1						2										3	9
88	Fanny A. Smith	87	19				2	2			2																2	8
89	Flora B. Oliver	71	18								1																	1
90	Gladys & Nellie	64	18									2				20												22
91	Georginia	87	22				1	5			3	2				1	1						4				2	19
92	Georgia	65	18								1	1				1							1				6	10
93	George F. Lubec	46	9					3			3	1															1	8
94	Grace Darling	47	14																				8					8
95	Guthrie	57	19																				1					1
96	Gladiator	75	8				1	2															1				1	5
97	Governor Foss	88	22													1		1			1						6	9
98	G. W. Parker	96	22																				1					1
99	Good Luck	66	20															1					3					4
100	Galatia	65	16													1												1
101	Gertrude de Costa	61	16													4												4
102	Gossip	91	18				2	4	2		1																	9
103	G. B. Chuett	155	7				1																					1
104	Harvard	76	17		1			3			2					2	1										1	10
105	Harry Nickerson	83	18				2			1	2	2					2											9
106	Harmony	87	20								1	1				1												3

111	Hortense	52	18								1						1	1					4				1	8
112	Hazel R. Hines	79	18				4	3			3					1							3					14
113	Harvester	76	22																				2					2
114	H. G. Wells	66	18				2	3															4					9
115	Hope	54	16															1					2					3
116	H. L. Palmer																											
117	Helen B. Thomas	48	18													1	1											2
118	Harriet	58	17													1											1	2
119	Hickman	91	20												1													1
120	Hickey	94	22											1														1
121	Hiram Lowell	95	19				2	1																				3
122	Hockomock	22	9					3			5																1	9
123	Independence	109	22								1	1				1												3
124	Imperator	99	22				2	1	2		3		1			3	1						1				3	17
125	Ingomar	103	22								3		2			5											6	16
126	Imperato	99	22							2			2															4
127	Judique	89	20		1		1				1												2				1	6
128	Janet and Esther	47	11								2	1																3
129	John B. Bradley	80	20				2	5			1	1				1											4	14
130	J. J. Flaherty	124	22				1	4	1	1	3		1			1							3					15
131	John H. Hammond	92	22															2					2				1	5
132	J. B. Atwood	41	5							2								13			13							28
133	John J. Fallon	77	18													3											3	6
134	James W. Parker	96	22								6					2											7	15
135	Jennie B. Hodgdon	85	18				5		1		1					1												8
136	Jennie H. Gilbert	25	7										1			3											1	5
137	James & Esther	47	11													1											2	3
138	Juno	85	16				1			1	1					4											2	9
139	Jar Jina	62	18													1												1
140	J. C. Williams	66	18														1											1
141	James W. Parker	96	23				4	1		1																		6
142	Jeannette	66	17																								1	1
143	Jessie and Phœbe	88	18																								1	1
144	James A. Garfield	50	8				2																					2
145	Jubilee	61	15				2																					2
146	J. P. Andrew	92	25				1																					1
147	Kineo	83	18								1							3			1						4	9
148	Katie L. Palmer	30	8				2	8			2					1							1					14
149	Lottie L. Merchant	79	20		1			3								1											4	9
150	Lucania	104	18					2			3	1	1														1	8
151	Lizzie M. Stanley	92	18					5				3															2	10
152	Lafayatt	13	8								1	1																2
153	Lizzie Griffin	71	9					2				1																3
154	Lavernia	95	22				1		1		2					1					1		1				6	13
155	Lillian	95	22				1				3					3											1	8
156	Lucinda D. Lowell	77	18						1		1					2	1										1	6
157	Lafayette	13	8				3	5			2					1	1											12
158	Lochinvar	34	12																								1	1
159	Margaret	79	18	1							3	1				1	1	1			1		1				2	12
160	Monitor	100	18	1				1		1						2		2			1							8

ENTRÉES, COTE DE L'ATLANTIQUE—*Suite.*

Numéros.	Noms des navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Iles de la Madeleine.	Souris.	Port-Hood.	Sydney-nord.	Louisburg.	Arichat.	Port-Hawkesbury.	Canso.	Halifax.	Lunenburg.	Chester.	Petite Rivière.	Liverpool.	Lockeport.	Barrington.	Clark's-Harbour.	Shag-Harbour.	Wood's-Harbour.	Pubnico.	Yarmouth.	Weymouth.	Digby.	St-Jean.	Shelburne.	Totaux.
161	Mary E. Hartley	77	19								1	1						1										3
162	Monarch	92	19								1	1	2			3												7
163	Mirana	76	18								1	1																2
164	Mildred Robinson	86	18									2				4		4			4		1				12	27
165	Mettacomet	22	8									1				3												4
166	Motor	17	10									3																3
167	Meteor	96	9				2			1		1																4
168	Massachusetts	102	22				3			1	3	1											1				1	10
169	Muriel	83	20					2			9	1				1							3				2	18
170	Morning Star	85	18									1				1							2					4
171	Margie Turner	44	14									1				1		3									4	9
172	Mildred	45	16																				1					1
173	Mabel D. Hines	92	18					1	1	1	4												1				1	9
174	Manhasset	79	18																				11					11
175	M. E. Turner	45	13																				13				1	14
176	Maggie Turner	44	14																		1							1
177	Mary A. Gleason	82	17					4										4			4		1				1	14
178	Mary E. Wilverina	63	16															1			1						6	8
179	Manhassett	79	18								1																2	3
180	Moonam	82	18								1						1	3					2				13	20
181	Mina Swim	60	18																			1					2	3
182	Mystery	78	18							1								2					1				3	7
183	Mathew S. Greer	75	19								1					3											1	5
184	Mary F. Sears	69	17													1											1	2
185	Mary F. Curtis	85	22				1	3	2		5					1											10	22
186	Mary B. Greer	49	16													1											1	2
187	Mary E. Silverin	63	18													2												2
188	Margaret Hoskins	70	18										1															1
189	Moranda	76	18										1															1
190	Mary E. Sennett	11	8								2						2											4
191	Mate	105	22														2											2
192	Maxime Elliott	75	18						1																			1
193	Marguerite Haskir	70	18																									1

194	Manomet	40	15				2	3			2																7
195	Massasort	32	8					5																			5
196	Mertis H. Perry	36	12				1				1															2	4
197	Mary and Gonlart	80	18																							1	1
198	Maud S.	44	10																							1	1
199	Miranda	76	18				1																			1	2
200	Margaret Dillon	48	16																							1	1
201	Marsala	54	15																							1	1
202	Mary	93	22																							3	3
203	Norma	77	16				1	5			2	1											2				5	16
204	Nellie G. Davis	36	11															2			1		10					13
205	Nashakir	47	16														1											1
206	Nellie Dixon	68	19								1																1	2
207	Olga	77	18				4	2		1	2	1											2				1	13
208	O. F. Killam	43	16																				1		1			2
209	Olympia	50	16				3											5			4							12
210	Oriole	104	25				2	1			1					1											2	7
211	Orato	105	22							2	4					1											6	13
212	Oneita	105	22										1															1
213	Oakahama	97	10					1																				1
214	Preceptor	89	18			1				1	1												1					4
215	Pythian	45	12			1			1		3	1																6
216	Priscilla	27	9				1		2			1						1										5
217	Pontiac	79	18									6				10											2	18
218	Paragon	80	18									1				2	1	2					2				1	9
219	Premier	97	11				3	4			4		1			1							2				1	16
220	Pride of the Port	30	4															3			3							6
221	Patriot	58	18				1	2					1															9
222	Pinta	66	18				3				4		1														1	9
223	Peath Andrews	92	23							1																		1
224	Priscilla Smith	89	8				1	2																			1	4
225	Pieta	16	19					1																				1
226	Quonnapowitt	76	20				1		1	1	3	1				1											3	11
227	Quickstep	75	16															1			1		2		5			9
228	Ralph Hall	90	19								1	1																2
229	Rex	93	23								6		1			4											3	14
230	Richard	90	22						1		7	1				4		1									1	15
231	Rebecca	49	14													1							1					2
232	Ruth	56	15																					3			2	5
233	Rhodora	81	18				1									1		3			1						2	9
234	Ralph Russell	48	17																				3					3
235	Romona	58	10				2		2		1		1					2			1						2	10
236	Richard Nunan	56	10				1	7	1																			9
237	Rose Standis	25	9					4																				4
238	Rob Roy	79	18								1					1												2
239	Rita A. Victor	22	9								1					1												2
240	Raymah	95	22																								1	1
241	Regina	111	23																								5	5
242	Rena A. Perry	31	14																								1	1
243	S. P. Willard	87	18		1			1	2																			4

ENTRÉES, CÔTE DE L'ATLANTIQUE—*Suite.*

Numéros.	Noms des navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Iles de la Madeleine.	Souris.	Port-Hood.	Sydney-nord.	Louisbourg.	Arichat.	Port-Hawkesbury.	Canso.	Halifax.	Lunenburg.	Chester.	Petite Rivière.	Liverpool.	Lockeport.	Barrington.	Clark's-Harbour.	Shag-Harbour.	Wood's-Harbour.	Pubnico.	Yarmouth.	Weymouth.	Digby.	St-Jean.	Shelburne.	Totaux.
244	Senator	74	18								2	1																3
245	Saladin	89	19								1	1																2
246	Stilletto	99	23								3	2				2											3	10
247	Shenandoah	69	18									1				1												2
248	Spartle	126	6									1																1
249	Senator Gardner	84	16				4	3	1	1	5		1										3					18
250	Smuggler	91	7				3				2												2					7
251	Sylvania	99	19				2		2		1		1														6	12
252	Squanto	95	18										1			2											2	5
253	Sadie M. Nunan	36	16													1	4										1	6
254	Selma	87	18							1						1	1	2										5
255	Stranger	26	9					2			1					1												4
256	Slade Gorton	88	22														1											1
257	Speculator	77	18													2												2
258	Senator Saulsbury	77	17				1																				2	3
259	Thense White	11	2																				2					2
260	Thomas Brundage	69	17																				1					1
261	Thomas A. Carroll	45	18																				3					3
262	Thomas H. Cromwell	89	18																				1					1
263	Thalia	47	18				1	4															4					9
264	Theresa White	11	2																				2					2
265	Terra Nova	94	20								1			1		3											9	14
266	Tacoma	71	21				1			1	1						1	1									1	7
267	Thomas S. Gorton	92	23				3		1		2					4											4	14
268	Titania	77	15				2	6		1	1					2											6	18
269	Theodore Roosevelt	90	14				1	1			1																2	5
270	T. M. Nicholson	90	23					2																			1	3
271	Tattler	135	25																								3	3
272	Teazer	61	18																								3	3
273	Theresa	148	6				1																					1
274	V. M. McKown	83	21				1				1					3												5
275	Virginia	72	14							1	1	1				14		1									1	19
276	Valarie	97	25				1				1	2				2											3	9

277	Vanessa	84	22					2			2	2				1	1	1					1				5	1
278	Viking	40	16															1			1						1	3
279	Victor	75	19				1	1								1												3
280	Volant	54	18				1	5			1						4											11
281	Waldo L. Stream	81	18							1		1															5	7
282	W. M. Goodspeed	64	16																				1					1
283	Wm. H. Ryder	45	12					1			1					1												3
284	William Matheson	72	8					1																				1
285	Walter P. Goulard	55	16																								2	2
286	Yaskima	71	18	1									2			2		3					1				2	11
287	Yankee	18	8				2	6			3	2				1							1					15
288	Corona	82	18								1																2	3
289	E. A. Race	12	2																				1					1
290	E. C. Hussey	41	18															3					1					4
291	E. C. Burke	60	14																				1					1
292	Elizabeth M.	102	22					3													2							5
293	Elizabeth N.	87	18				2			1	1					1		2									4	11
294	Gloucester	91	20												1													1
295	Hattie A. Hickman	72	16																								2	2
296	Lottie Byrnes	68	6								1																	1
297	Mary Edith	51	14																								1	1
	Totaux	21,461	4,833	6	4	2	156	227	36	32	271	89	30	3	3	259	50	91	..	..	51	..	202	..	11	1	366	1890

NAVIRES de pêche des Etats-Unis auxquels, durant l'exercice clos le 31 mars 1913, on a accordé des licences de pêche, émises en vertu de la loi intitulée : "Loi concernant les navires de pêche des Etats-Unis de l'Amérique du Nord."

Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Ports d'émission des licences.	Montants.
				$ c.
Tattler	Gloucester	135	Shelburne	202 50
Mabel D. Hines	"	92	Tusket	138 00
Oliver F. Killam	Beverly	43	Yarmouth	64 50
Athlete	Gloucester	96	Shelburne	144 00
Walter P. Goulart	"	55	Sand-Point	82 50
Muriel	Boston	83	Canso	124 50
Jno. R. Bradley	Gloucester	80	Shelburne	120 00
Oriole	"	104	"	156 00
Margie Turner	Boston	44	Sand-Point	66 00
Harry A. Nickerson	Gloucester	83	Lockeport	124 50
Margaret	"	79	Canso	118 50
Elector	"	84	Tusket	126 00
Richard	"	90	Canso	135 00
Mystery	"	78	Port Hawkesbury	117 00
Mary F. Curtis	"	85	Sand-Point	127 50
Valeria	Boston	97	"	145 50
Cynthia	Gloucester	98	Canso	147 00
Tacoma	"	71	"	106 50
Olga	"	77	"	115 50
Thomas S. Gorton	"	92	"	138 00
Massachusetts	"	102	"	153 00
Mildred Robinson	Boston	86	Woods-Harbour	129 00
Imperator	Gloucester	99	Yarmouth	148 50
Conqueror	"	104	Sand-Point	156 00
Elsie	Boston	98	Shelburne	147 00
Lillian	"	95	Liverpool	142 50
Ingomar	Gloucester	103	Canso	154 50
Catherine Burke	"	92	House-Harbour	138 00
Cavalier	"	96	"	144 00
Clara G. Sylva	"	50	Liverpool	75 00
Titania	"	77	Sand-Point	115 50
Theodore Roosevelt	"	90	Canso	135 00
June	"	85	"	127 50
Flirt	"	82	Shelburne	123 00
Elmer E. Gray	Boston	84	"	126 00
Corona	Gloucester	82	Port-Mulgrave	123 00
Laverna	"	95	L. E. Pubnico	142 50
Fannie B. Atwood	Boston	82	"	123 00
Fannie E. Prescott	"	87	Liverpool	130 50
Monitor	Gloucester	100	Port-Hawkesbury	150 00
Maxime Elliott	"	75	Arichat	112 50
Terranova	Boston	94	Canso	141 00
Quannapowitt	"	76	"	114 00
Avalon	Gloucester	85	"	127 50
Atlanta	"	74	"	111 00
A. Piate Andrew	"	92	"	138 00
Rhodora	"	81	Sydney-nord	121 50
Movanian	Durburn	82	Sand-Point	123 00
Ramona	Gloucester	58	Lockeport	87 00
Rex	"	94	Canso	141 00
Essex	"	84	"	126 00
Onato	Boston	105	Port-Hawkesbury	157 50
Esperanto	Gloucester	91	"	136 50
Lottie G. Merchant	"	79	Sand-Point	118 50
Blanche	"	78	"	117 00
Manhassett	Boston	79	Yarmouth	118 50
Arthusa	Gloucester	107	Amherst, M.I.	160 50
Waldo L. Stream	"	81	Port-Hawkesbury	121 50

NAVIRES de pêche des Etats-Unis auxquels on a accordé des licences de pêche, etc.—*Suite.*

Noms des navires.	Ports d'enregistrement.	Tonnage.	Ports d'émission des licences.	Montants.
				$ c.
Mathew S. Greer	Boston	75	Canso	112 50
Elk	"	83	Amherst, M. I	124 50
Georgiana	"	87	Liverpool	130 50
T. M. Nicholson	Bucksport	90	Shelburne	135 00
Smuggler	Gloucester	91	Wedgeport	136 50
Harvard	"	76	Sand-Point	114 00
Eglantine	"	67	Woods-Harbour	100 50
S. P. Willard	"	87	Arichat	130 50
Lucinda I. Lowell	"	77	"	115 50
Vanessa	Boston	84	Canso	126 00
Wm. H. Rider	Gloucester	45	"	67 50
Gladdys & Nellie	"	64	Liverpool	96 00
Virginia	"	73	"	109 50
Agnes	"	75	"	112 50
Monitor	"	78	Amherst, M. I	117 00
Zakinia	"	71	"	106 50
Elva L. Sparling	"	49	Sydney-nord	73 50
Jennie B. Hodgin	"	85	"	127 50
Alice	Boston	63	L. E. Pubnico	93 00
Preceptor	Gloucester	89	"	133 50
Hope	Boston	54	"	81 00
Sylvania	Gloucester	99	Sand-Point	148 50
Eugenia	"	66	"	99 00
Priscilla Smith	"	89	Shelburne	133 50
Bohemia	"	86	Tusket	129 00
Thalie	"	47	Wedgeport	70 50
Judique	"	89	"	133 50
Mary A. Gleason	"	32	Woods-Harbour	48 00
Elisabeth M	Bucksport	102	"	153 00
Governor Foss	Gloucester	88	"	132 00
Ella G. King	"	52	Canso	78 00
Meteor	"	96	Sydney-nord	144 00
Pythian	"	45	Paspébiac	67 50
Lizzie Griffin	Bangor	71	Louisburg	106 50
Thos. A. Cromwell	Boston	89	Yarmouth	133 50
Robb Roy	Gloucester	79	Canso	118 50
Fannie A. Smith	"	87	Amherst, M. I	130 50
Muriel	Boston	84	Halifax	126 00
Valerie	"	97	"	145 50
Harmony	"	81	"	121 50
Movanoun	Duxbury	82	Shelburne	123 00
Waldo L. Stream	Gloucester	81	Sand-Point	121 50
Paragon	"	80	Shelburne	120 00
Imperator	"	99	"	148 50
Effie M. Morrissey	Marble-Head	83	Yarmouth	124 50
Ruth	Boston	56	"	84 00
Quickstep	Gloucester	75	"	112 50
Georgiana	Boston	87	Halifax	130 50
Morning Star	"	85	"	127 50
Margie Turner	"	45	"	67 50
Bohemia	Gloucester	86	Yarmouth	129 00
Annie M. Parker	"	100	Tusket	150 00
Hazel R. Hines	"	79	Pubnico	118 50
			Total	13,573 50
			Remboursement	73 50
				13,500 00

APPENDICE No 16.

RAPPORT SUR L'OSTREICULTURE POUR L'EXERCICE 1912, PAR L'OSTREICULTEUR-EXPERT DU DEPARTEMENT.

CHARLOTTETOWN, I.-P.-E.,

31 décembre 1912.

Au Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur les travaux d'ostréiculture, exécutés au cours de la saison dernière dans les Provinces maritimes.

HAVRE CARIBOU, N.-E.

L'année dernière j'ai consacré une partie de la saison de mes travaux au havre Caribou, comté de Pictou, où j'ai préparé un fond sous-marin de 4 arpents de façon à pouvoir y cultiver de jeunes huîtres. Comme la saison se trouvait fort avancée lorsque le fond susdit fut prêt à recevoir les jeunes mollusques, on ne put ensemencer sur un de ces arpents que 25 barils de petites huîtres qui provenaient de la baie de Richomnd, I.-P.-E. Quant aux trois arpents restants, il était entendu qu'on y cultiverait du naissain américain afin de se rendre compte si ces huîtres venues de l'étranger pourraient se multiplier dans les eaux canadiennes.

Le département s'étant entendu avec *Georges T. Greene,* de Warren, Rhode-Island, quant à l'achat de 75 barils de jeunes huîtres à cultiver, appartenant à ce monsieur, me conformant aux instructions que j'avais reçues, je vis à ce que ces huîtres fussent bien emballées et apportées au Canada sans perte de temps inutile. En conséquence, je quittai Charlottetown le 10 mai à bord de l'*Ostrea* et arrivai à Pictou le soir de ce jour. Le samedi 11, je me rendis à Caribou et marquai par des pieux les bords du banc artificiel qui avait été préparé à cet endroit comme je l'ai dit. Le lundi 13, je me rendis de nouveau à Caribou et me rendis compte que les pieux étaient bien en place, en même temps j'étudiai le fond à cultiver pour me rendre compte s'il ne laissait rien à désirer, ce qui, du reste, était le cas. Cela fait je ramenai à la surface quelques échantillons des huîtres qui avaient été ensemencées l'année précédente, et j'ai plaisir à vous dire qu'elles paraissaient parfaitement saines, et en voie de croissance satisfaisante, attendu que les coquilles étaient pleines de la chair blanche du mollusque qui apparemment, dans son nouvel habitat, avait échappé à toute morbidité.

Les jeunes huîtres achetées aux Etats-Unis partirent de Warren, R.-I., le samedi le 18 mai, date à laquelle je quittai moi-même cette localité.

Le lundi me trouvant à Portland je constatai que les huîtres m'y avaient précédé. A mon arrivée à Vanceboro, l'agent de la petite vitesse m'informa qu'il venait de recevoir une dépêche lui annonçant que les huîtres se trouvaient à bord d'un train de marchandises qui suivait l'express, train qui partirait pour Saint-Jean à 8 heures du soir. Effectivement les huîtres arrivèrent dans cette ville à midi le lendemain. Etant moi-même arrivé à Saint-Jean à minuit, dès le jour suivant, je m'informai à propos des huîtres au bureau de la petite vitesse du chemin de fer Pacifique-Canadien. J'appris alors que les huîtres venaient précisément d'arriver et que sous peu elles seraient transbordées. En conséquence, je partis par l'express à minuit et arrivai à Pictou le mercredi à midi. Les huîtres arrivèrent par train de marchandises, le

vendredi, 24, à dix heures du matin, mais je ne pus en prendre possession qu'après que le *Minto* fut parti pour Charlottetown. Dès le départ de ce bâtiment le train portant les huîtres fut aiguillé sur le quai, et les mollusques embarquées sur l'*Ostrea* après sept heures du matin. De bonne heure le lendemain matin, je partis à destination du havre Caribou, et à midi toutes les jeunes huîtres achetées se trouvèrent sur le banc où elles allaient vivre désormais. Je ferai remarquer que ces huîtres arrivèrent en très bon état, tellement même que je ne pus constater si une seule d'entre elles avait été brisée ou était morte en chemin. Ces huîtres furent placées aussi également que possible, sur le fond sous-marin qui leur était destiné. C'était de très belles jeunes huîtres en pleine croissance, ce qui me fait dire que M. Greene fit tout son possible pour que l'envoi des sujets qu'il délivrait ne laissât rien à désirer, en tant que cela le concernait personnellement. Avant de quitter le banc d'huîtres artificiel ensemencé, ainsi qu'il vient d'être dit, j'enlevai tous les pieux de démarcation. J'ai engagé le département à nommer quelqu'un pour surveiller l'étendue de fond sous-marin nouvellement planté d'huîtres, afin que les braconniers n'y commettent pas de déprédations. J'espérai pouvoir me rendre compte à la fin de cet automne de la croissance des huîtres américaines transplantées pendant l'été, mais mes occupations dans d'autres provinces et le gros temps m'empêchèrent de faire cette constatation.

BANC DE L'ÎLE-AUX-OISEAUX, BAIE RICHMOND, I.-P.-E.

Après avoir complété mes travaux à Caribou, je me rendis dans la baie Richmond et examinai complètement le banc d'huîtres de l'Ile-aux-Oiseaux. Je constatai alors que ce banc était propre, qu'il ne portait ni végétations ni algues marines, et que ses huîtres croissaient d'une façon satisfaisante.

Il est évident que si ce banc n'est pas molesté, il donnera d'excellents résultats, mais j'ai, hélas, constaté que des intrus y ont pris quelques-uns de ses plus beaux échantillons d'huître. Invariablement, j'ai remarqué que dès que les huîtres atteignent une taille remarquable, certaines personnes pillent ces bancs, et qu'il est difficile de surprendre les maraudeurs sur le fait. S'il n'en était pas ainsi, du reste, le nombre d'huîtres de grande taille des bancs cultivés par l'Etat, devrait être beaucoup plus considérable qu'il ne l'est. A chaque coup de drague, on a pris les nombres d'huîtres suivants de toute taille: 47, 135, 81, 81 et 106. Ce printemps j'ai pris à Caribou, d'un seul coup de drague, 200 des huîtres qui avaient été mises l'été précédent sur le premier arpent cultivé dans les eaux de cette localité, et dont il a été parlé ci-dessus. Je ferai remarquer qu'on a mis sensiblement le même nombre de jeunes huîtres par unité de surface sur les deux fonds marins de Caribou et de l'Ile-aux-Oiseaux, ce qui permet de conclure sur leur valeur respective d'après le rendement d'un coup de drague dans chacune de ces localités.

Après avoir terminé mes travaux sur le banc de l'Ile-aux-Oiseaux, j'ai visité quelques-uns des bancs publics où l'on a planté de jeunes huîtres l'automne dernier. Au banc de l'île Little-Curtain, j'ai recueilli à chaque coup: 23, 21 et 12 huîtres et 17, 23 et 19 étoiles de mer ou astéries, respectivement. Ce banc est vaste et il se peut que je n'aie pas dragué précisément là où les jeunes huîtres furent déposées. Sur un autre banc qui se trouve sur la côte ouest de l'île Curtain, j'ai donné deux coups de drague, qui m'ont permis de remonter à chaque fois à la surface, l'un 88 et l'autre 75 huîtres, qui furent remises dans leur habitat. A chacun de ces coups de dragues j'ai remonté 18 et 11 astéries.

Ces bancs naturels semblent être recouverts de coquilles rugueuses et détachées d'huîtres mortes. S'ils appartenaient à des particuliers, ces coquilles seraient enlevées et transportées sur la grève où elles sécheraient, puis replacées au bon moment et au bon endroit où ces collecteurs recevraient le naissain; telles qu'elles sont ces coquilles, à cause de la saleté qui les recouvre, ne peuvent jouer ce rôle. Ce me serait une tâche interminable que de les faire sécher et de les replacer ensuite en eau pro-

fonde. D'ailleurs je ne vois aucune facilité de les mettre à terre dans la localité pour les faire sécher.

D'après mon expérience passée, il me semble qu'il est absolument inutile et très décourageant de repeupler à nouveau ces bancs, ceci parce que le fond ayant été bien préparé, puis bien ensemencé de jeunes huîtres saines et vigoureuses, dès que leur croissance et leur multiplication deviennent énormes, et que tout semble être pour le mieux, surviennent des sortes de pirates de la côte qui se jettent sur les bancs et annéantissent les heureux résultats obtenus.

C'est pourquoi je pense que dans l'intérêt des pêcheurs, et étant donné qu'il n'existe pas de fond particulier où ils puissent exercer leur activité, il vaudrait mieux ensemencer les bancs publics avec de jeunes huîtres dispersées assez largement sur une vaste étendue. Car je le répète dès qu'un fond sous-marin est préparé, en vue de la culture systématique de l'huître, dès que ce mollusque profite sur ce banc particulier, il est infailliblement pillé quoi que l'on fasse. En ce qui concerne les astéries j'ai toujours conseillé aux pêcheurs qu'il est nécessaire, afin d'en diminuer le nombre, de recueillir ceux de ces échinodermes qui leur viennent dans les mains, afin de les détruire en les jetant sur la côte.

Le 13 novembre je visitai de nouveau les bancs en question. Ayant rencontré à Malpèque les officiers des pêcheries Kerr et Cameron, je traversai la baie à bord du garde-pêche *Richmond.*

Ayant examiné le fond sous-marin je constatai que les huîtres grandissaient de façon satisfaisante et que l'on pouvait en apercevoir un certain nombre de différentes tailles qui s'étaient fixées sur les coquilles des collecteurs. De l'examen des collecteurs ramenés à la surface, il semblait ressortir que l'on n'a point pêché d'huîtres sur ce banc récemment, car les huîtres aussi bien que les coquilles-collecteurs ramenées à la surface étaient recouvertes d'un dépôt sédimentaire, qui aurait été lavé ou enlevé si l'on eût beaucoup pêché d'huîtres à cet endroit. Les deux officiers des pêcheries qui se trouvaient avec moi m'apprirent qu'ils avaient surveillé avec le plus grand soin cette partie du littoral, et que les Indiens leur avaient causé toute sorte d'ennuis en s'efforçant de pêcher des huîtres et des mactres entre les bancs et le rivage au bord duquel les huîtres se multiplient, depuis que l'on a ensemencé le banc dont il s'agit ici. Aussi ces deux fonctionnaires m'ont-ils conseillé de demander que la pêche aux huîtres soit prohibée sur la partie sud de l'Ile-aux-Oiseaux, depuis le rivage jusqu'à une profondeur de 12 pieds à basse mer. C'est une remarque que j'approuve et qui contribuerait à faciliter la surveillance qu'exercent ces deux gardes-pêche.

RICHIBOUCTOU, N.-B.

Après avoir achevé à la baie Richmond, je la quittai le 20 juin et me trouvai dès le lendemain matin à Richibouctou, où j'examinai les différents fonds du havre même de Richibouctou. Le seul endroit que j'aie trouvé pouvant se prêter à la culture des huîtres est dans un étroit chenal qui offrirait un gisement probable d'un arpent de largeur et d'un demi-mille de longueur, entre l'Ile-des-Français et la terre ferme à la partie inférieure de la baie. Mais je ne pus ni trouver ni me procurer des coquilles pour les collecteurs du banc projeté. Pour expérimenter à cet endroit, il faudrait un millier de barils de coquilles ou d'écailles d'huîtres. Au cours de mon voyage, j'ai remonté la rivière Richibouctou et questionné les pêcheurs, le garde-pêche et d'autres personnes, quant à la possibilité de me procurer le naissain dont j'aurais besoin pour ensemencer le fond susdit. Cette enquête m'a permis de me rendre compte que sous le rapport des huîtres, l'état de choses existant dans cette localité a complètement changé depuis que j'y vins la dernière fois, alors qu'il était possible de s'y procurer de grandes quantités de naissain. Ce naissain n'existe plus, les huîtres ont disparu, et il est absolument impossible d'en avoir à cet endroit.

Je crois que le fond marin dont je viens de parler conviendrait beaucoup mieux à la culture des mactres qui n'exigent aucune préparation préalable du fond et qui pourraient être ensemencées sur le vaste gisement disponible. A cet endroit le cou-

rant de marée offre une eau limpide, exempte de matières sédimentaires en suspension. Mais plus haut dans la rivière le fond étant de nature argileuse et recouvert d'algues lamellaires, et par endroits, d'une couche épaisse de sciure de bois en décomposition, aucune aquiculture ne pourrait être entreprise, la sciure de bois nuisant à la vie animale aquatique.

N'ayant pu trouver aucun fond convenable, ni les matériaux à proximité pour établir un banc artificiel, je quittai Richibouctou le 4 juillet et me rendis dans la baie du Vin.

BAIE-DU-VIN, N.-B.

Ayant étudié tous les fonds marins existants, entre la rivière Baie-du-Vin et la rivière Noire, je m'aperçus que, la plupart du temps, ces fonds étaient recouverts de roches grossières. Toutefois, plus au large en eau profonde, je me rendis compte que le fond était beaucoup plus tendre.

En conséquence, je choisis un gisement au large de Horton-Creek qui, je crois, conviendra à l'établissement d'un banc d'huîtres expérimental. Là, en effet, le fond est ferme, uni et recouvert deci delà de galets. Il est, en outre, près du domicile du garde-pêche. Ceci constaté, je mesurai donc quatre arpents de ce fond, où, après recherches, je trouvai quelques huîtres plus ou moins disséminées. L'endroit que j'ai choisi se trouve de cinq à sept milles de l'autre côté de la baie, où existent des bancs où l'on pêche l'huître, et qui, à ma connaissance, sont les plus voisins du banc artificiel à créer. Ayant fait part au garde-pêche et à plusieurs pêcheurs de mes intentions, ces gens me dirent qu'il me serait impossible de choisir un gisement tel que celui que je leur décrivai, sans trouver dessus quelques huîtres, cependant en trop petit nombre pour qu'elles puissent fournir des moyens d'existence à un pêcheur ou seulement l'engager à pêcher dans ces eaux, vu la rareté des huîtres. Les gardes-pêche et les pêcheurs néanmoins se déclarèrent enchantés du projet et désireraient que le département permette d'établir le banc ostréicole en question. Ceci parce qu'ils sont tous d'avis que, grâce à un pareil banc, on pourrait améliorer la pêche de l'huître sur toute la côte, depuis la rivière Baie-du-Vin jusqu'à la Pointe-Quart, attendu que le naissain produit par le banc de culture bien entretenu, se disperserait dans les deux directions. Mais, vu le manque de parole d'hommes qui avaient promis de me procurer des coquilles pour collecteurs, il me fut impossible d'en avoir pour créer le banc d'huîtres d'essai. Aussi, après avoir reçu l'ordre de quitter la localité pour surveiller les eaux de la côte, je me vis dans l'impossibilité de poursuivre mes travaux dans la Baie-du-Vin durant cette saison. J'espère, toutefois, que l'on pourra s'arranger d'une façon satisfaisante, afin que l'été prochain je sois à même de mettre des collecteurs sur le gisement choisi puis de l'ensemencer.

SERVICE DE SURVEILLANCE SUR LA CÔTE DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Le 9 août, je reçus par télégramme l'ordre de conduire l'*Ostréa* jusqu'au cap nord et d'exercer un service de surveillance, afin de supprimer toute pêche défendue du homard que l'on pourrait faire dans ces parages. En conséquence, je quittai la Baie-du-Vin le 13 août, première belle journée ayant suivi la réception de mes ordres, et, jusqu'au 10 octobre, je surveillai les pêcheurs entre le cap nord et Malpèque. Au cours de cette croissière on détruisit de nombreux casiers à homard et des lignes qui avaient été mouillées en face du cap nord, de Tignish, de l'anse Kildare, du havre Alberton et le long de la côte entre Alberton et la barre de Malpèque, et aussi dans la baie Richmond. A cette époque de l'année le temps est dans ces parages très variable, ce qui gêne la surveillance d'autant plus que l'*Ostréa* est très lent comme bateau garde-pêche, ce qui est fâcheux lorsqu'il s'agit de surveiller une aussi vaste étendue d'eau côtière qui n'offre que deux havres de refuge. Néanmoins, à mon départ du district, j'étais certain qu'il ne s'y pratiquait, sinon aucune, du moins très peu de pêche défendue. En effet, la présence d'un garde-pêche avait eu un bon effet sur les pêcheurs, qui, ne désirant pas perdre leurs engins, se hâtent d'habitude de les enlever

de l'eau au premier signe de danger. Il y a, cependant, de ces gens qui sont plus aventureux. Ce furent eux qui me donnèrent l'occasion de saisir leurs casiers et leurs lignes qu'ils avaient mouillés par des fonds de 7 à 18 pieds, les signalant avec des bouteilles de verre et d'autres objets presque invisibles. D'habitude, ces lignes de braconnage sont placées sur le passage que suivent ordinairement les bateaux garde-pêche, et il est difficile d'en déceler la présence. Je regrette d'avoir à dire ici qu'il me fut impossible de recueillir à cet égard aucun renseignement sérieux de la part des gardes-pêche qui s'occupent des eaux du voisinage de Tignish, Alberton, etc. Pareil état de choses ne devrait pas exister, attendu que les bateaux garde-pêche pourraient rendre de meilleurs srevices s'il existait une entente avec les fonctionnaires des pêcheries préposés à la surveillance des eaux de la côte ou résidant à terre.

FOND OSTRÉICOLE DE PÊCHE RÉSERVÉE, SHÉDIAC, N.-B.

L'*Ostréa* ayant quitté Malpèque, I.-P.-E., le 18 octobre, arriva à Shédiac le lendemain, alors que des dispositions furent prises pour permettre aux pêcheurs possédant des licences de pêche de pêcher des huîtres et des mactres sur les fonds de pêche réservés où existaient ces mollusques, la pêche devant commencer le 29 octobre pour se terminer le 8 novembre. Le premier novembre étant jour de fête, on ne pêcha pas, non plus que le 8, cette fois à cause d'une bourrasque, ce qui fit que la pêche ne dura que neuf jours durant lesquels on prit au total 1,242 boisseaux d'huîtres, et 1,088 boisseaux de mactres, en autant qu'il fut possible de déterminer les quantités.

Les huîtres prises cette année étaient plus petites que celles que l'on avait pêchées dans ces eaux par le passé. Aussi les gardes-pêche et moi-même fîmes-nous bien attention à ce que les plus petites huîtres fussent remises sur les bancs, ce qui fit que cette année on laissa dans les eaux de pêche beaucoup plus d'huîtres que lorsque ces mêmes eaux étaient livrées à la pêche publique. Par le passé les huîtres prises sur ces bancs étant beaucoup plus grandes il arriva que lorsque les pêcheurs cessèrent de pêcher, ces bancs se trouvèrent presque complètement dépeuplés.

Quatre-vingt-quatorze pêcheurs se présentèrent pour pêcher et 59 licences furent délivrées sur les lieux mêmes de pêche. Ces hommes ne pêchèrent pas tous en même temps, ni tout le temps, attendu qu'ils avaient à se déplacer. Le tableau suivant donne le nombre des hommes qui pêchèrent et les quantités approximatives de mollusques qu'ils prirent:—

1912.	Nombre de pêcheurs.	Nombre de boisseaux d'huitres.	Nombre de boisseaux de mactres.
29 octobre	32	86	63
30 "	53	146	111
31 "	54	146	109
2 novembre	38	101	68
4 "	74	166	143
5 "	82	209	194
6 "	83	192	178
7 "	76	124	135
9 "	40	72	87
Total	532	1,242	1,088

Ce fut en 1900 que pour la première fois, les gisements marins dont je parle, furent livrés à la pêche publique, du 23 octobre au 10 novembre. D'après une évaluation approximative les pêcheurs prirent là durant le dit laps de temps environ 3,500 boisseaux. A cette époque on délivra 175 permis de pêche aux huîtres. Pendant la première semaine, les pêcheurs pêchèrent 6 jours, puis 4 jours pendant la seconde et

4 jours pendant la dernière semaine. Pendant les autres jours la pêche fut impossible à cause du mauvais temps. En 1903 on permit de nouveau au public de pêcher sur les mêmes fonds, du 22 octobre au 12 novembre. Il y eut alors 152 pêcheurs qui pêchèrent sur les bancs. Ils perdirent trois journées à cause du mauvais temps et recueillirent environ 1,600 boisseaux d'huîtres dont 880 la première semaine, 540 la seconde, et 180 boisseaux pendant la dernière semaine. En cette occasion la majeure partie des pêcheurs ne s'occupa que de prendre des mactres. En moyenne chaque pêcheur de mactres prit 150 boisseaux de ces mollusques pendant que la pêche en fut permise au public.

De nouveau en 1908 on permit au public de pêcher sur ces bancs, du 12 octobre au 31 du même mois, c'est-à-dire, pendant 18 journées de travail dont cependant les pêcheurs en perdirent 5, c'est-à-dire, ne pêchèrent effectivement que pendant 13 jours à cause du mauvais temps.

Ils prirent alors 585 boisseaux d'huîtres, et 4,054 boisseaux de mactres. Le nombre de ces pêcheurs était au total de plus d'une centaine. Le tableau suivant donne les quantités d'huîtres et de mactres qui furent prises sur les bancs depuis que pour la première fois ils furent livrés au public.

	Nombre de boisseaux d'huîtres.	Nombre de boisseaux de mactres.
1900	3,500	
1903	1,600	15,000
1908	585	4,050
1912	1,242	1,088
Totaux	6,927	20,138

Les pêcheurs m'ont informé que les huîtres se sont multipliées, au delà du fond qui leur était réservé, et que dans le nord du fond réservé, les pêcheurs maintenant peuvent prendre en moyenne 1 baril d'huîtres chacun par jour. J'ai constaté cet été qu'un grand haut-fond que l'on appelle fond de "lest", situé près du quai de la Pointe-du-Chêne était littéralement couvert de naissain d'huîtres. Malheureusement, comme il y a très peu d'eau sur ce fond, beaucoup de ce naissain sera détruit par la glace en hiver. On dit que les huîtres sont maintenant beaucoup plus abondantes qu'elles ne l'étaient depuis des années dans la rivière Scadouc, qui se jette dans la partie sud-ouest de la baie. Cet état de choses résulte, dit-on, de la présence des bancs ostréicoles dont je viens de parler.

Je crois qu'il serait bon au cours de la saison prochaine de faire ratisser les fonds marins dont je parle. Après la clôture de la pêche cette année, la chose ne put être faite, attendu qu'il était impossible de travailler davantage dans ces eaux, vu que la belle saison était avancée et que le temps devenait très variable.

Après avoir achevé mes travaux à Shédiac, je me rendis à Charlottetown sur l'*Ostréa*. Là le bâtiment fit du charbon et resta sous vapeur en attendant la possibilité de gagner Pictou, mais le vent ne cessa de souffler, et le mardi, 19, une bourrasque du nord-ouest et une tempête de neige m'empêchèrent d'examiner le banc de Caribou, ainsi que je l'espérai. Comme la saison était avancée, je décidai de désarmer l'*Ostréa* et de lui faire prendre ses quartiers d'hiver. En conséquence, en ce moment on commença à enlever son gréement et à prendre les précautions qu'exigeait sa prochaine immobilité. Le vendredi, 22, ce navire fut placé sur ses couettes, et le 26, je le fis caler à l'aide de blocs. Pendant le reste de la semaine, l'équipage transporta les apparaux dans l'entrepôt et nettoya le bâtiment. Le 30 novembre les hommes furent congédiés.

BARILS POUR HUÎTRES.

Déjà plusieurs fois j'ai signalé au département combien il est nécessaire d'établir une unité de mesure étalon pour la vente des huîtres. Ceci parce que depuis quelques

années les barils dans lesquels on vend les huîtres sont de capacités différentes, mais comme ils sont tous appelés barils il en résulte que chaque expéditeur s'attend à toucher le même prix courant du baril d'huîtres. Cet état de choses a maintenant atteint un point critique qui requiert une législation spéciale déterminant la capacité d'un baril d'huîtres, afin de protéger les intérêts du public acheteur. On attribue l'augmentation des importations des huîtres américaines, au fait que nos marchands savent à quoi s'en tenir lorsqu'ils achètent un baril d'huîtres aux Etats-Unis, alors qu'il n'en est pas de même lorsqu'ils en achètent un au Canada. Cet état de choses provoque du mécontentement et dans de nombreux cas, il a été cause que les marchands n'ont plus voulu acheter d'huîtres canadiennes. J'espère que le département s'occupera sans retard de cette question, et que sans que l'on perde plus de temps, on adoptera une mesure de capacité uniforme pour la vente des huîtres.

BANCS D'HUÎTRES DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Je suis heureux de pouvoir dire que le gouvernement de l'Ile-du-Prince-Edouard a pris les mesures nécessaires à l'amélioration des fonds qui entourent l'île et de ceux dans les rivières et les bais. A cet effet on a examiné les fonds de la baie Richmond, comté de Prince, de la baie Sainte-Marie, comté de King, et on a commencé à examiner celles de la rivière du Nord, dans le comté de Queen. Bref on a l'intention d'examiner complètement tous les lots où peuvent se multiplier les huîtres. Le professeur H. H. Shaw qui examine les dits fonds a, pour les fins de ses études, divisé les fonds de la baie Richmond en trois parties, savoir: 1re division, de l'île Curtain au quai Malpèque, soit une étendue de trois mille arpents, partagés à l'aide de marques spéciales, en section de 20 arpents carrés. Cette dimension semble la plus convenable et l'on pense qu'environ la moitié des lots ainsi répartis pourront être loués à des ostréiculteurs. Quant au reste qui comprend tous les bancs d'huîtres producteurs de la localité, il sera réservé au public; la seconde division de l'île Curtain à la Grève Lock, d'une étendue de 11,000 arpents, dont 9,000 arpents sont réservés à la pêche publique. Quant à la troisième division elle s'étend des quais du lac de la Grande-Rivière à tout le reste de la baie, jusqu'à l'entrée du havre de Malpèque, offrant une étendue de 15,000 arpents dont 2,000 arpents ont été réservés à la pêche publique, soit au total 29,000 arpents de fond marin dont 12,500 arpents réservés au public et 16,500 arpents pouvant être loués. A la fin de la saison des personnes vivant près de ces eaux avaient déjà demandé la location de 3,000 arpents de fonds marins dans la seule baie de Richmond. Le reste des fonds examinés n'est pas encore mis en location.

Les conditions de location sont les suivantes: $3 de droit pour la demande et un droit de $1 par arpent pour les 5 premières années, puis $3 par arpent de la fin de la cinquième année à la sixième année, plus $5 par arpent pour le reste de la période de location, qui est de vingt ans à la fin desquels les loctatires auront le privilège de renouveler leur bail.

Il n'est pas douteux que la mesure administrative dont je viens de parler profitera de façon marquée à toute l'île et que dans quelques années, les bancs d'huîtres publics se trouveront améliorés du fait qu'ils recevront tout naturellement une partie du naissain provenant des bancs cultivés par l'industrie privée.

C'est pourquoi l'ostréiculture privée devrait être encouragée de toute façon, parce que lorsque bien entendue les huîtres qu'elle est appelée à vendre devraient être meilleures que celles provenant de bancs naturels. Aussi, j'aimerais que les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick se décident à adopter quant aux huîtres une mesure analogue à celle que je viens de signaler quant à l'île du Prince-Edouard.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ERNEST KEMP,

Expert en ostréiculture.

APPENDICE N° 17.

RAPPORT SUR L'HISTOIRE NATURELLE.

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour l'exercice 1912-13, mon rapport sur le musée des pêcheries du Canada.

Il y a actuellement 181 spécimens de poissons naturalisés et moulages de poissons, représentant 85 espèces, qui sont exposés au rez-de-chaussée du musée. Le sexe des poissons est indiqué d'après les constatations faites avant de les naturaliser.

Myxine.—California Hag-fish (*Polistotrema stouti*).
Deux spécimens.

Aiguillat.—Picked Dog-fish (*Squalus acanthias*).
Un spécimen, mâle.

Raie.—Starry Ray (*Raja radiata*).
Un spécimen, femelle.

Chimère.—Rat-fish (*Hydrolagus colliei*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.

Esturgeon commun.—Common Sturgeon (*Acipenser sturio oxyrhynchus*).
Un spécimen.

Lépidostée osseux.—Common Gar-pike (*Lepidosteus osseus*).
Deux spécimens.

Amie.—Bowfin (*Amia calva*).
Deux spécimens de mâles. (L'un de ces spécimens passait pour femelle, mais à en juger par sa dimension, et la présence de taches rondes bordées de jaune orange qui n'existent pas chez les femelles de cette espèce, on est porté à supposer que l'on a affaire à un mâle.

Hyodon—Laquaîche.—Moone-eye or Gold-eye (*Hyodon tergisus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.

Hareng commun.—Common Herring (*Clupea harengus*).
Deux spécimens de femelles.

Hareng de Californie.—California Herring (*Clupea pallasii*).
Deux spécimens.

Alose d'Amérique.—American Shad (*Alosa sapidissima*).
Un spécimen, femelle.

Menhaden (*Brevoortia tyrannis*).
Deux spécimens femelles.

Corégone, poisson blanc commun.—Common Whitefish (*Coregonus clupeiformis*).
Deux spécimens, mâles.

Scisco.—Cisco or Lake Herring (*Argyrosomus artedi*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.

Saumon.—Hump-back Salmon (*Oncorhynchus gorbuscha*).
Moulages de trois mâles et trois femelles.

Saumon.—Dog-Salmon (*Oncorhynchus keta*).
Moulages de trois mâles et trois femelles.

Saumon.—Quinnat ou Spring-Salmon (*Oncorhynchus tschawytscha*).
Moulages de trois mâles et trois femelles.

Saumon.—Coho ou Silver Salmon (*Oncorhynchus kisutch*).
Trois moulages de mâles et trois moulages de femelles.
Saumon.—Sock-eye Salmon (*Oncorhynchus nerka*).
Trois moulages de mâles, trois moulages de femelles et un moulage destiné à montrer l'habileté du mouleur.
Ces moulages montrent les caractéristiques spéciales des susdits poissons.
Saumon de l'Atlantique.—Atlantic Salmon (*Salmo salar*).
Un spécimen femelle.
Truite coupe-gorge.—Cut-throat Trout (*Salmo clarkii*).
Deux spécimens, femelles.
Truite à tête d'acier.—Steelhead (*Salmo rivularis*).
Spécimens d'un mâle et d'une femelle.
Truite arc-en-ciel.—Rainbow Trout (*Salmo irideus*).
Spécimens d'un mâle et d'une femelle.
Truite.—Salmon Trout (*Cristivomer natmaycush*).
Spécimens d'un mâle et d'une femelle.
Truite mouchetée.—Speckled Trout (*Salvelinus fontinalis*).
Trois spécimens.
Truite rouge du Canada.—(*Salvelinus marstoni*).
Deux spécimens: un mâle et une femelle.
Eperlan d'Amérique.—American Smelt (*Osmerus mordax*).
Deux spécimens.
Amiure—barbotte, c. f.—Horned Pout (*Ameiurus nebulosus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Catostome.—Common White Sucker (*Catostomus commersonii*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Meunier.—Common Red Horse (*Moxostoma aureolum*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Chevesne.—Silver Chub ou Fallfish (*Semotilus corporalis*).
Deux spécimens, femelles.
Brême.—Bream ou Roach (*Abramis crysoleucas*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Carpe allemande.—German Carp (*Cyprinus carpio*).
Deux spécimens.
Anguille d'Amérique.—American Eel (*Anguilla chrysypa*).
Deux spécimens.
Congre.—Conger Eel (*Leptocephalus Conger*).
Un spécimen, femelle.
Brochet.—Green Pike (*Lucius reticulatus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Brochet commun.—Common Pike (*Lucius lucius*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Scombre.—California Pompano (*Palomet simillumus*).
Deux spécimens.
Merluche.—Silver Hake (*Merluccius bilinearis*).
Deux spécimens.
Merlan.—Pollock (*Pollachius virens*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Petite-morue.—Tom-cod (*Microgadus tomcod*).
Deux spécimens.
Morue commune.—Common Codfish (*Gadus callarias*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Eglefin.—Haddock (*Melanogrammus aeglifinus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.

Lotte.—Fresh-water Ling (*Lota maculosa*).
Un spécimen.
Merluche.—Codling ou White Hake (*Urophysis tenuis*).
Deux spécimens.
Lingue.—Cusk (*Brosme brosme*).
Deux spécimens, femelles.
Ambloplite, crapet caliquot, c. f.—Calico Bass (*Pomoxis sparoides*).
Deux spécimens.
Crapet vert, c. f.—Rock Bass (*Ambloplites rupestris*).
Deux spécimens.
Crapet jaune, c. f.—Common sunfish (*Eupomotis gibbosus*).
Deux spécimens.
Achigan, petite bouche, c. f.—Small-mouth Black Bass (*Micropterus dolomieu*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Achigan, grande bouche, c. f.—Large-mouth Black Bass (*Micropterus salmoides*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Sandre d'Amérique—grand doré, c. f.—Pike Perch (*Stizostedion vitreum*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Sandre d'Amérique—petit doré, c. f.—Sauger (*Stizostedion canadense*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Perche.—Yellow Perch (*Perca flavescens*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Bar américain.—Striped Bass (*Roccus lineatus*).
Deux spécimens, femelles.
Perche.—White Perch (*Morone Americana*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Maigre.—Weakfish (*Cynocion regalis*).
Un spécimen, femelle.
Malachigan, c. f.—Sheepshead ou Fresf-water Drum (*Aplodinatus grunniens*).
Deux spécimens.
Poisson des brisants.—Striped Surf-fish (*Taëniotoca lateralis*).
Deux spécimens, femelles.
Pagre.—Porgee (*Damalichthys argyrosomus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Cténolabre.—Cunner (*Tautogolabrus adspersus*).
Deux spécimens, dont un mâle.
Poisson noir.—Tautog (*Tautoga onitis*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Maquereau commun.—Common Mackerel (*Scomber scombrus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Flétan.—Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*).
Un spécimen, femelle, avec les yeux du côté gauche de la tête—la position normale des yeux du flétan est du côté droit de la tête.
Limande.—Sand Dab (*Hippoglossoides platessoides*).
Un spécimen.
Carrelet.—Two-lined Flounder (*Lepidopsetta bilineata*).
Un spécimen.
Limande.—Rusty Dab (*Limanda ferruginea*).
Deux spécimens.
Flet.—Winter Flounder (*Pseudopleuronectes americanus*).
Deux spécimens.
Carrelet—Starry Flounder (*Platichthys stellatus*).
Un spécimen. (Ce spécimen et deux autres qui ont été naturalisés ont les yeux du côté droit de la tête, tandis que d'autres spécimens conservés, ou les dessins de cette espèce de poisson ont les yeux du côté gauche, je crois donc que le carrelet peut avoir indifféremment les yeux d'un côté de la tête ou de l'autre.

Sébaste—Snapper (*Sebastes marinus*).
Deux spécimens.
Sébaste—Jackfish (*Sebastodes paucispinus*).
Un spécimen femelle.
Sébaste—Black Sea Bass (*Sebastodes melanops*).
Deux spécimens.
Sébaste—Black Rockfish ou Priestfish (*Sebastodes mystinus*).
Deux spécimens.
Sébaste—Red Rockfish ou Tambor (*Sebastodes rubberrimus*).
Deux spécimens.
Sébaste—Black and Yellow Rockfish (*Sebastodes chrysomelas*).
Deux spécimens.
Sébaste—Black-banded Rockfish (*Sebastodes nigrocinctus*).
Deux spécimens.
Morue noire—Coalfish ou Skil (*Anoplopoma fimbria*).
Deux spécimens, l'un des deux, femelle.
Boregat (*Hexagrammos decagrammus*).
Deux spécimens, femelles.
Morue bâtarde—Cultus Cod (*Ophiodon elongatus*).
Un spécimen, femelle.
Scorpène du Pacifique—Cabezon (*Scorpaenichthys marmoratus*).
Un spécimen de mâle, de femelle, et de jeune.
Scorpène—Daddy Sculpin (*Myoxocephalus groenlandicus*).
Deux spécimens.
Scorpène commune—Common Sculpin (*Myoxocephalus octodecimspinosus*).
Deux spécimens.
Scorpène des grands fonds—Sea Raven (*Hemitripterus americanus*).
Deux spécimens, un mâle et une femelle.
Zoarce vivipare—Eel Pout (*Zoarces anguillaris*).
Deux spécimens.
Grenouille—Angler ou Fishing Frog (*Lophius piscatorius*).

En outre des spécimens donnés dans la liste ci-dessus, ceux de plusieurs espèces se trouvent en duplicata. On pourrait s'en servir pour les expositions des produits des pêcheries, qui ont lieu ailleurs que dans la capitale, ce qui permettrait de ne jamais déranger les spécimens naturalisés qui se trouvent dans le musée. Il y a aussi d'autres spécimens déjà tout préparés et représentant d'autres espèces qui seront exposées dès que les vitrines que l'on fait en ce moment pour la salle inférieure du musée seront prêtes. Parmi les nouveautés importantes qu'offrira la collection du musée, il me faut citer toute une série de squelettes de poissons canadiens. Quelques-uns de ces squelettes ont déjà été montrés par M. Rochon, l'un des employés du musée qui possède un tour de main très adroit, quant à ce genre de travail qu'il exécute presque à la perfection. Je crois même que notre musée offrira sous ce rapport d'aussi beaux squelettes de poissons qu'il s'en pourrait voir ailleurs. On ne saurait trop attacher d'importance à avoir une collection complète de squelettes des poissons du Canada car la science icthyologique actuelle cherche à se pénétrer de plus en plus de la connaissance du squelette des poissons afin de résoudre certaines questions ayant trait à ces animaux en général, et à leur parenté par rapport à leur origine en particulier. Les savants approfondiront leur connaissance à ce sujet afin de déterminer les liens qui existent entre les différentes espèces de poissons. C'est dire que quoi que nous fassions pour faciliter le développement du savoir à cet égard sera chose bienvenue. Des tables ont été posées sur la partie disponible du plancher de la salle supérieure du musée sur lesquelles on a mis des séries de vitrines carrées, contenant une collection variée de spécimens de la faune marine et de celle des eaux douces. Ces spécimens proviennent des différentes parties de la Puissance. Ce sont principalement des os

de poissons, de nombreux invertébrés marins (tels que mollusques crustacés, astéries, etc., et aussi des œufs d'oiseaux aquatiques). Ainsi qu'il a été déjà dit, dans le rapport de l'année dernière dans une vitrine située au-dessous des autres, au fond de la salle du rez-de-chaussée où sont exposées les différentes espèces de poisson, on a mis des oiseaux aquatiques naturalisés consistant principalement en oiseaux plongeurs, échassiers, goélands, oiseaux de rivage et canards.

Depuis l'année dernière on a mis dans les vitrines des spécimens de tortues, les colonnes vertébrales de quelques requins, etc. En outre afin de compléter la collection de cette salle, on a engagé des pourparlers dans l'intention d'acheter le squelette d'une baleine et des spécimens de grands poissons qui seront retenus par des supports fixés au plafond. Il y a enfin dans cette salle les modèles suivants: un chalutier à vapeur, avec chalut type "Otter", un bateau à filet traînant pour la pêche du hareng, deux bateaux de pêches à voiles, un dispositif de filet pour la pêche du hareng et un passage à poissons.

Divers modèles de navires, des fanons de baleine, des têtes de mammifères, etc., appartiennent en surplus au musée que l'on appelait jadis " Exposition des pêcheries ". Ils ont été placés dans l'entrée du musée et dans la cage de l'escalier. Mais plusieurs de ces spécimens ne portent aucune indication (Il faut croire que jadis on ne tenait pas grand compte des détails pourtant importants concernant l'origine de ces spécimens). C'est pourquoi quant à ces derniers spécimens on ne peut guère faire que des suppositions au sujet de leur provenance.

Etant donnée la lumière douce qui pénètre dans le soubassement de l'édifice par des fenêtres donnant vers le sud et par d'autres pratiquées dans les murs de l'est et du nord, il se trouve que ce soubassement conviendrait admirablement à l'établissement d'un aquarium, car très certainement on pourrait là créer un aquarium du type de celui de Trocadéro à Paris, mais assurément beaucoup plus petit. Son éclairage donnant sur les poissons permettrait de très bien les voir. Les réservoirs à l'intérieur et à l'extérieur de l'édifice, et une partie des incubateurs de pisciculture pourraient être laissé comme ils sont. Il est heureux qu'une partie du musée puisse convenir à un aquarium qui serait en harmonie avec l'ensemble de cette institution, en tant au moins que les dimensions et le style de l'édifice le permettraient. Toutefois il me faut encore signaler (ainsi que je l'ai fait dans le rapport de l'année dernière), que les collections du musée prenant de l'ampleur, il faudra plus d'espace pour les exposer et un édifice approprié pour le musée si l'on veut que les spécimens soient bien exposés, ainsi qu'ils devraient l'être. Parmi les acquisitions récentes du musée, il me faut citer avant de terminer un nid de martin-pêcheur à collier, (Ceryle Alcyon) contenant tous ses œufs au nombre de sept, et au-dessus duquel on a placé le mâle qui fut trouvé dans le tunnel conduisant au nid. On espère qu'au cours de l'automne prochain le public pourra être admis à visiter au moins un des étages du musée.

ANDREW HALKETT, *naturaliste,*
Ministère de la Marine et des Pêcheries.

Musée canadien des pêcheries,
30 juin 1913.

APPENDICE No. 18.

PISCICULTURE.

OTTAWA, le 3 septembre 1913

Au commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Ci-joint, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport détaillé sur les travaux ayant trait à la pisciculture, exécutés par ordre du département, au cours de l'exercice 1912-13. A ce rapport j'annexe un état ayant trait à la distribution des alevins, provenant des stations piscicoles ou piscifactures durant la présente saison 1913.

Depuis mon dernier rapport, on a achevé la construction des piscifactures de Middleton, N.-E., Boutouche, N.-B., Collingwood, Ontario et Havre-aux-Goélands, de la Grande-Ile Man. Les deux premiers établissements sus-mentionnés furent exploités au cours de la saison dernière.

La piscifacture de Middleton s'occupe de la reproduction du saumon et de celle de la truite. Elle se trouve sur un petit tributaire ou affluent de la rivière Minto, à peu de distance de la ville de Middleton, du comté d'Annapolis, N.-E. L'établissement a 60 pieds de long par 25 pieds de large et 14 de haut depuis les seuils jusqu'au-dessous de la charpente. Il contient 30 bassins d'incubation de 15.7 pouces de long par 10 pouces de large et 6 de profondeur mesurés à l'intérieur de chacune de ces auges. Ces dispositfs joints aux réservoirs qui ont été fournis à l'établissement pourront recevoir plus de 3,500,000 œufs. Dans cette piscifacture on a réservé un espace à l'incubation sur petite échelle des œufs d'alose. En outre on a acheté pour en faire l'habitation du fonctionnaire chargé de la piscifacture une maison de 28 par 22 pieds située près de la station piscicole sur un lopin de terrain d'environ ½ arpent. Au cours du printemps dernier cette piscifacture a distribué 1,125,000 alevins de saumon et cinquante-quatre mille alevins de truite mouchetée.

L'établissement de Bouctouche est destiné à la culture artificielle du homard. Il est situé sur une barre à l'entrée du havre de Bouctouche, à environ 6 milles de la ville de ce nom. Cet établissement est du type ordinaire adopté pour les fins auxquelles on le destine, c'est-à-dire, qu'il a 48.2 pieds de long par 30.2 pieds de large, et 13 pieds de haut, depuis la partie supérieure des seuils jusqu'à la partie inférieure de sa charpente de couverture. Il peut contenir 150 bocaux, et le printemps dernier il distribua 23,500,000 jeunes homards.

L'établissement de Collingwood est destiné à la culture du poisson blanc. Il est situé rue Raglan dans la ville de Collingwood. Les dimensions sont 76.6 pieds de long par 41.6 pieds de large et 14 pieds de hauteur pour ses murs. Il est établi de façon à pouvoir recevoir 672 bocaux pour poisson blanc. Près de cette station piscicole on a construit un chalet confortable destiné au fonctionnaire chargé de cet établissement.

La station piscicole du Havre-aux-Goélands—Grande-Ile—a été construite pour repeupler la partie sud du lac Winnipeg de poisson blanc et de doré ou sandre d'Amérique. Le bâtiment est en bois. Il a [illegible] pieds de long par 37 de large et 25 pieds de haut, depuis la partie supérieure du seuil des portes jusqu'aux sablières. Cette piscifacture peut contenir environ 70,000,000 d'œufs. Le logis du fonctionnaire qui en est chargé a été ménagé au-dessus de la salle d'incubation. Au cours de l'été actuel on a signé des contrats avec des constructeurs pour la construction de piscifactures et de

maisons d'habitation pour leurs directeurs. Ces travaux furent exécutés, au réservoir de la Petite-Rivière, près de Saint-Jean, N.-B.; sur la rivière Dauphin, lac Winnipeg, Man., pour une piscifacture de poisson blanc; à Banff, Alberta, pour une piscifacture de truite; à Gerrard, C.-A., aussi pour une piscifacture de truite et à la ferme belge d'élevage du cheval, près de Calgary, Alberta, pour une piscifacture supplémentaire de truite; enfin à New-Mills sur la baie des Chaleurs, N.-B., pour létablissement d'un vivier à saumon.

Pour les raisons données ci-après on a cessé d'exploiter la piscifacture d'Ottawa, Ont., celle de Bon-Accord, fleuve Fraser, C.-A., et aussi le vivier à achigants de la Pointe-Anne, baie de Quinté.

La piscifacture d'Ottawa a été supprimée parce que l'eau qu'elle employait provenant de l'aqueduc de la ville ne pouvait plus convenir à une piscifacture, étant donné que depuis le commencement de la dernière épidémie de fièvre typhoïde cette eau est traitée à l'hypochlorite. De plus comme le gouvernement provincial ontarien perçoit tous les revenus des pêcheries de la province, il a été entendu qu'à l'avenir ce gouvernement se chargerait du repeuplement des cours d'eau en poissons chers aux amateurs de pêche et que le département fédéral des Pêcheries se contenterait à l'avenir de n'entretenir dans la province que des piscifactures pourvoyant à la multiplication des espèces de poissons qui alimentent la pêche industrielle. A la suite de cet arrangement, on a cessé d'exploiter le vivier à achigans de la Pointe-Anne qui depuis plusieurs saisons ne donnait pas de bons résultats à cause des travaux que l'on exécutait dans une carrière voisine.

Quant à la piscifacture de Bon-Accord, sur le fleuve Fraser, C.-A., on a cessé de l'exploiter à cause de son mauvais emplacement, attendu qu'elle se trouvait au centre de Port Mann, emplacement destiné à une ville par le chemin de fer Nord Canadien. Le bois du voisinage ayant été abattu, il s'ensuivit que le ruisseau alimentant l'établissement vit grandement diminuer son débit, ce qui nuisit au bon fonctionnement de l'établissement. En outre, l'établissement lui-même était vieux et nécessitait de grandes préparations. Enfin, on se rendit compte que la grande piscifacture du lac Harrison pourrait, à en juger d'après l'expérience acquise durant les dernières années, recevoir facilement tous les œufs de poissons qui proviendraient du district qui alimentait l'établissement de Bon-Accord.

Actuellement le département fédéral des pêcheries possède dans toute la Puissance 51 piscifactures: plus 3 piscifactures auxiliaires ou supplémentaires, et 5 viviers à saumons, le tout parfaitement équipé; plus aussi, en construction: 4 piscifactures, 1 piscifacture auxiliaire, 1 vivier à saumon, et 1 vivier à homards.

Le tableau suivant donne les noms des piscifactures, leur emplacement, et l'année de leur établissement et les espèces de poissons, etc., qu'elles produisent.

NOUVELLE-ECOSSE.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1876	Bedford	Halifax	Saumon de l'Atlantique, truite mouchetée
1902	Margaree	Inverness	" " "
1906	Windsor	Hants	"
1912	Lindloff	Richmond	"
1912	Middleton	Annapolis	" " truite mouchetée.
1891	Bay View	Pictou	Homard.
1905	Canso	Guysborough	"
1911	Havre Isaac	"	"
1911	Arichat	Richmond	"
1911	Havre Margaree	Inverness	"
1911	Antigonish	Antigonish	"
1912	Petit Bras d'Or	Cape Breton	"

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1874	Restigouche	Restigouche	Saumon de l'Atlantique, truité mouchetée
1874	Miramichi	Northumberland	" "
1880	Rivière Saint-Jean	Victoria	" " truite mouchetée.
1903	Shemogue	Westmorland	Homard.
1904	Shippegan	Gloucester	"
1912	Bouctouche	Kent	"
1912	Saint-Jean	Victoria	Alose.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
9906	Etang Kelly	Queens	Saumon de l'Atlantique, truite mouchetée
0904	Charlottetown	"	Homard.
1909	Georgetown	Kings	"

QUÉBEC.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1875	Tadoussac	Saguenay	Saumon.
1875	Gaspé	Gaspé	"
1881	Magog	Stanstead	Saumon de l'Atl., saum., truite gr. et mou-
1905	Mont-Tremblant	Terrebonne	" " " chetée.
1904	St-Alexis	Maskinongé	Truite mouchetée.
1904	Lac Lester	Stanstead	Saumon de l'Atl., truite saumonée, truite
1910	Port-Daniel	Bonaventure	Homard. [grise et mouchetée.
1910	Havre-aux-Maisons	Iles de la Madeleine	"

ONTARIO.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1876	Sandwich	Essex	Poisson blanc.
1908	Sarnia	Lambton	" et doré.
1912	Collingwood	Simcoe	"
1868	Newcastle	Durham	Truite saumonée et truite mouchetée.
1908	Wiarton	Bruce	" " "
1912	Port-Arthur	Thunder Bay	Poisson bl., truite saumonée et mouchetée
1912	Southampton	Bruce	Truite saumonée et mouchetée.

MANITOBA.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1894	Selkirk	Lac Winnipeg	Poisson blanc.
1907	Rivière Berens	"	"
1909	Winnipegosis	Lac Winnipegosis	"
1912	Havre-aux-Goelands	Big Island, Lake Win.	"

COLOMBIE-ANGLAISE.

Fondées en	Localités.	Comtés.	Espèces cultivées.
1902	Granite-Creek	Fraser, Fl. Bassin fluvial	Saumon et truite.
1905	Harrison, Lac	" "	"
1906	Pemberton	" "	"
1908	Stuart, Lac	" "	"
1903	Lakelse, Lac	Skeena, Riv. "	"
1908	Babine, Lac	" "	"
1906	River's Inlet	Oweekayno, Lac	"
1910	Anderson, Lac	Vancouver, île	"
1910	Kennedy, Lac	" "	"
1910	Cowichan, Lac	" "	"

N.B.—La première piscifacture fondée à Gaspé a été abondonnée en 1898 ; celle qui y fonctionne actuellement a été établie en 1902.

Les piscifactures suivantes sont actuellement en construction :—
1. A Saint-Jean, N.-B.
2. A Dauphin ou Petite-Rivière-Saskatchewan, Man.
3. A Banff, Alberta.
4. A Gerrard, C.-A.
5. A Calgary, Alta. (supplémentaire, Alta.)
6. A Long Beach, étang, N.-E.

D'après les rapports, au cours de la dernière saison, on a pris beaucoup moins de homards œuvés que les années précédentes. Sur plusieurs points de la côte, il fit mauvais temps et grosse mer, ce qui en grande partie fut cause de la diminution des jeunes homards à distribuer. En outre, certains entrepreneurs n'ont pas délivré les machines nécessaires aux dates fixées, ce qui retarda l'inauguration des travaux dans plusieurs piscifactures, il en résulta que le rendement de ces établissements se trouva de ce fait diminué jusqu'à un certain point. Quant aux autres espèces, la distribution peut être favorablement comparée à celle des années précédentes.

Ci-après nous donnons une description des travaux de pisciculture effectués dans chaque province.

NOUVELLE-ECOSSE.

Il y a dans cette province 5 piscifactures de saumon y compris la piscifacture auxiliaire de Lindloff, 1 vivier à saumon, 7 établissements pour la reproduction du homard, et 1 vivier à homards. Au cours du printemps dernier, ces établissements ont permis de distribuer les nombres suivants de jeunes individus.

Saumon.	7,340,000
Truite mouchetée et rouge.	174,000
Jeunes homards.	274,600,000

plus 169 homards œuvés de plus de 10 pouces de longueur.

Entre le 12 et le 26 novembre, on a manipulé pour des fins de pisciculture au vivier de Margaree, 576 femelles de saumon portant des œufs et 265 saumons mâles portant de la laitance. Ces saumons donnèrent 6,539,000 œufs que l'on plaça dans la piscifacture de Margaree, N.-E. En février dernier, 1,750,000 de ces œufs furent transportés dans la nouvelle piscifacture de Middleton, comté d'Annapolis, et en mars, 1,250,000 à la piscifacture auxiliaire de Lindloff. Pour la première fois depuis qu'existe la piscifacture de Magaree, on y a incubé des œufs de truite mouchetée. Pour cela on dut recueillir des œufs de ce poisson qui produisirent 40,000 alevins environ, lesquels furent distribués dans les cours d'eau tributaires de la rivière Margaree.

La piscifacture de Bedford reçut 1,500,000 œufs du vivier de Miramichi, N.-B. et 98,000 œufs de truite mouchetée, plus 5,000 œufs de truite rouge de la piscifacture de St-Alexis, P.Q. Le fonctionnaire chargé de la piscifacture de Bedford s'efforça, mais sans succès, de se procurer des œufs de ouananiche dans les grands lacs et les cours d'eau qui s'y jettent. L'expérience qu'il a acquise dans cette entreprise permet d'espérer de meilleurs résultats l'année prochaine.

La piscifacture de Windsor reçut 320,000 œufs de saumon du vivier de Miramichi, N.-B. et 1,000,000 d'œufs donnant déjà des signes de vie, de la piscifacture de Grand-Falls, N.-B. En outre des 1,750,000 œufs de saumon déjà mentionnés dans un paragraphe précédent, la piscifacture de Middleton reçut 56,000 œufs de truite mouchetée provenant de St-Alexis. Dans la liste de distribution donnée ci-après, pour l'année courante nous donnons le nombre d'alevins provenant des œufs sus-mentionnés qui furent distribués.

Au total, les sept établissements de cette province pour la reproduction du homard distribuèrent 274,600,000 jeunes homards. Le vivier de Long Beach n'était pas suffisamment établi pour pouvoir être exploité, sa construction n'étant pas encore achevée,

on construisit une clôture temporaire qui permit de garder les homards œuvés que l'on avait acheté aux pêcheurs. Ces homards restèrent là pendant la saison de pêche et après la clôture de celle-ci, ils furent remis en liberté dans les eaux où on les avait pris. Le grand vivier dont on a commencé la construction l'année dernière sera achevé au cours de la saison courante, et le printemps prochain on l'exploitera activement afin d'en obtenir un maximum de résultat.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Il y a dans cette province trois piscifactures pour saumon, 3 établissements pour la reproduction du homard, et 1 piscifacture flottante pour alose sur le fleuve St-Jean. De plus la province a aussi trois viviers à saumon situés respectivement sur la Petite-Rivière, près de St-Jean, à South Esk sur la Miramichi, et à Tidehead sur la Restigouche. Au cours du printemps dernier les piscifactures ont distribué:—

Saumon	6,292,000
Truite mouchetée	55,000
Homard	166,200,000
Alose	1,200,000
Truite saumonée	350,000

Sur 456 femelles et 248 mâles manipulés pour des fins de pisciculture l'automne dernier au vivier de Saint-Jean, on obtint 4,206,000 œufs que l'on incuba à la piscifacture de Grand-Falls jusqu'à ce qu'ils présentassent des signes de vie, alors que l'on expédia les nombres d'œufs suivants à—

Windsor, N.-E	1,000,000
Colombie-Anglaise	150,000
Magog, P.Q	100,000
Saint-Alexis, P.Q	100,000
Newcastle, Ont	80,000

La distribution des alevins provenant du reste des œufs est donnée dans les tableaux suivants.

A Miramichi on manipula pour des fins de reproduction 912 femelles et 626 mâles qui procurèrent 6,376,000 œufs fécondés lesquels furent distribués comme suit:—

Bedford, N.-E	1,500,000
Etang Kelly, I.-P.-E	1,288,000
Gaspé, P.Q	1,540,000
Windsor, N.-E	320,000

Le reste des œufs fut incubé à l'établissement de Miramichi et distribué à South-Esk.

Le vivier de Tidehead permit de se procurer 2,142,000 œufs qui furent incubés dans la piscifacture de Restigouche, à Campbellton, et distribués par elle.

Au cours de la saison de 1912 on établit une piscifacture d'alose à l'île Darling sur la rivière Kennébécasis. Les travaux de cette piscifacture permirent de distribuer 750,000 alevins. Après avoir fermé cette piscifacture pendant la saison dernière, on inspecta les eaux où l'on prend de l'alose au Nouveau-Brunswick et dans la Nouvelle-Ecosse. Les renseignements que l'on recueillit alors montrèrent que l'on pourrait se procurer le plus grand nombre d'œufs de ce poisson dans la rivière Washadenoak, dans le voisinage de son étranglement. En conséquence, la piscifacture flottante d'alose fut remorquée à cet endroit le printemps dernier, et le 2 juin elle commença à recueillir les premiers œufs d'alose qui étaient à point. Entre cette date et le 20 juin, cet établissement flottant manipula environ 7,500 aloses qui donnèrent en chiffres ronds 2,250,000 œufs, lesquels après incubation produisirent 1,200,000 alevins vigoureux qui

furent mis en liberté dans le voisinage immédiat de la piscifacture qui avait mouillé au-dessus d'une frayère naturelle d'alose.

Les rapports concernant la pêche du saumon tant industrielle que d'amateurs sont très encourageants. Sous ce rapport qu'il me soit permis de citer ci-dessous ce qu'en dit le directeur de la piscifacture de Restigouche:—

"Afin de donner une idée de la richesse de la Restigouche en fait de poisson, je citerai tout d'abord M. Archibald Mitchell qui donne les quantités authentiques de saumons pris à la mouche en juin dernier à environ 7 milles en amont de Matapédia.

					Livres.
10	juin,	1	poisson		19
11	"	2	"	23, 25	48
12	"	4	"	23, 20, 20, 22	85
13	"	1	"		21
14	"	1	"		22
15	"	5	"	26, 23, 21, 21, 20	111
17	"	1	"		27
18	"	7	"	30, 29, 21, 22, 21, 22, 22	167
19	"	8	"	24, 20, 16, 15, 12, 19, 21, 23	150
20	"	4	"	23, 15, 19, 16	73
21	"	7	"	7, 9, 20, 24, 20, 22, 11	113
22	"	1	"		20
24	"	3	"	23, 8, 25	56
27	"	6	"	26, 22, 9, 24, 8, 8	97
28	"	2	"	40, 24	64
29	"	3	"	22, 22, 12	56
1er	juillet,	2	poissons,	10, 23	33
2	"	4	"	12, 11, 10, 10	43
3	"	2	"	8, 12	20
4	"	1	"		11
5	"	1	"		11
					1,247

Total: 66 poissons pesant en moyenne $18\frac{59}{66}$ livres.

Quarante-et-un poissons pesant de 20 à 40 livres, savoir:—

23, 25, 23, 20, 20, 22, 21, 22, 26, 23, 21, 21, 20, 27, 30, 29, 21, 22, 21, 23, 22, 24, 20, 21, 23, 23, 20, 24, 20, 22, 20, 23, 25, 21, 22, 24, 40, 24, 22, 22, 23, soit un poids total de 949 livres et un poids moyen de $23\frac{6}{41}$ livres par poisson.

Douze poissons pesant de 24 à 40 livres, savoir:—

25, 26, 27, 30, 29, 24, 25, 26, 24, 40, 24, soit un poids total de 324 livres et un poids moyen de 27 livres par poisson.

Des pêches semblables furent faites sur tout le parcours de la rivière Restigouche par de 75 à 100 amateurs de pêche à la ligne, qui exercèrent leur habileté de Tide-Head à Kedgewick, sur un parcours de 75 milles de la rivière. La pêche dans la Matapédia fut aussi excellente dès le commencement de juin. Il est évident que la pêche de printemps diminue. Ainsi que je l'ai dit dans mon rapport de l'année dernière, depuis cinq ou six ans, la pêche n'a pas cessé d'être bonne dans la Restigouche qui devient de plus en plus poissonneuse.

AUGMENTATION DE VALEUR DES CONCESSIONS DE PÊCHE.

Il y a quelques années, M. Archibald Mitchell acheta pour $38,000 la concession de pêche qu'il détient. Or, l'année dernière il en vendit un quart pour la somme de $22,000, ce qui donnait à toute sa concession une valeur de $88,000.

En conséquence, je crois opportun de donner ici un extrait du rapport que feu J. Henry Fair, commissaire des pêcheries du Nouveau-Brunswick, écrivit le 30 décem-

bre 1899. Parlant de la rivière Upsalquitch, il dit qu'en 1897 sa pêche fut louée pour une période de 5 ans, à raison de $570 par an, et ce fonctionnaire faisait remarquer qu'en aval des petites chutes les pêcheurs à la ligne ne prenaient plus de saumon. Or la location de la pêche de cette rivière a été concédée, il y a quelques jours, à Frédéricton, par le gouvernement provincial, et à l'encan public, pour une période de 10 ans, à plus de $3,000 par an, auxquels il faut ajouter le coût des gardes-pêche, qui s'élève à $2,000. Quant à l'étendue du cours d'eau en aval des Petites Chutes, où feu le commissaire prétendait qu'il n'y avait pas de pêche à la ligne, il y a à peine quelques années, il a été loué pour la pêche à, raison de $800 par an.

Dans le rapport dont nous venons de parler, le même fonctionnaire disait de la rivière Little-Main, en amont de Kedgewick: "Ces eaux n'ont jamais été affermées pour la pêche, bien que plusieurs fois, par voie d'annonces, on les ait offertes en location;" et M. Fair ajoutait: "Il n'y a pas de pêche à la ligne pour le saumon dans cette partie de la Restigouche."

Mais voici bien une autre chose: Ces eaux ayant été louées l'année dernière par le gouvernement provincial, leurs adjudicataires prirent en 10 jours de pêche 119 saumons et grilses.

Depuis la fermeture de la saison de pêche de l'année dernière, deux petits lots de pêche sur la Restigouche et la Matapédia ont été vendus plus de $30,000. Il y a quelques années ces mêmes lots furent offerts pour la moitié de cette somme. Tous ces chiffres et tous ces faits peuvent être contrôlés, et c'est la meilleure preuve qu'on puisse fournir quant à la valeur de la pêche dans les rivières susdites, et aussi quant aux résultats que l'on doit aux travaux des piscifactures.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Dans cette province il y a trois établissements d'aquiculture, 1 pour le saumon et la truite, situé à l'étang de Kelly, près de Southport, et deux pour le homard, situés respectivement à la pointe Block-House, entrée du havre de Charlottetown, et dans le havre de Georgetown. Ces établissements ont permis de distribuer au cours de cette saison:

Homard	164,000,000
Saumon de l'Atlantique	1,064,000
Truite mouchetée	108,000
Distribution totale	165,172,000

Depuis plusieurs saisons, le directeur de la piscifacture de l'étang ou vivier de Kelly s'est efforcé, mais sans grand succès, de se procurer des œufs de truite mouchetée; l'automne dernier, toutefois, il parvint, et je suis heureux de le dire, à récolter 134,000 œufs de cette espèce qui furent pris dans des cours d'eau comparativement petits. On espère donc, étant donnée l'expérience que l'on a maintenant acquise, que l'année prochaine on pourra récolter un nombre beaucoup plus grand d'œufs de cette espèce de truite. Quant aux œufs de saumon destinés à ce même établissement, ils provinrent, au nombre de 1,280,000, du vivier de South-Esk, sur la rivière Miramichi. Dans les tableaux annexés à ce rapport nous donnons les points de distribution des produits de cette piscifacture.

QUÉBEC.

Il y a dans cette province 6 établissements pour la reproduction des différentes espèces de truites et deux pour la reproduction du homard. Au cours de la dernière saison ces établissements ont distribué:

Truite saumonée	1,970,000
Truite grise	345,000
Truite rouge et mouchetée	378,000
Saumon de l'Atlantique	4,941,000
Homard	56,000,000

Les œufs de truite saumonée placés dans les incubateurs des piscifactures de cette province sont recueillis dans la baie Georgienne, et ceux de truite mouchetée dans le district de Saint-Alexis, comté de Maskinongé, par le directeur de la piscifacture qui se trouve dans cette localité.

ONTARIO.

Dans le passé, les piscifactures de cette province se sont presque exclusivement occupées de la reproduction des poissons qui alimentent la pêche industrielle, savoir: la truite saumonée, le poisson blanc ou corégone, le doré ou sandre d'Amérique. L'année dernière, la récolte des œufs de truite saumonée et du poisson blanc a été entreprise sur une plus grande échelle que naguère. On prit dans le lac Huron et dans la baie Georgienne les quantités d'œufs suivantes:

Par le personnel de la piscifacture de	Wiarton	21,000,000
" " " "	Southamton	10,000,000
" " " "	Newcastle	6,000,000

Pour la piscifacture de Port-Arthur, on a récolté dans le lac Supérieur 12,000,000 d'œufs de truite saumonée, et dans le lac Népigon 23,000,000 d'œufs de poisson blanc et 1,000,000 d'œufs de truite mouchetée.

Dans les localités désignées ci-après on a récolté des œufs de poisson blanc destinés aux piscifactures de la province.

Rivière-des-Français	25,580,000
Baie de Quinté	60,000,000
Ile Fighting	74,000,000
Amhersburg	16,920,000
Kingsville	35,080,000
Dunneville	27,920,000

Sur les œufs récoltés dans les quatre dernières localités susmentionnées, 40,800,000 furent mis dans la piscifacture de Collingwood et 28,500,000 dans celle de Port-Arthur. Le reste fut traité à l'établissement de Sandwich. Les 60,000,000 d'œufs provenant de la Baie de Quinté furent traités à Sarnia, et ceux récoltés à l'embouchure de la Rivière-des-Français, sur la baie Georgienne, furent traités dans la piscifacture de Collingwood. En outre des œufs de poisson blanc sus-mentionnés, 78,000,000 d'œufs de doré furent récoltés dans le voisinage de la pointe Edouard, lac Huron, et placés dans les incubateurs de l'établissement de Sarnia.

A l'exception des œufs mis dans la piscifacture de Collingwood, les autres fournirent des résultats très satisfaiants. Il est à noter qu'au cours de la saison dernière, l'eau alimentant l'établissement de Collingwood provint de l'aqueduc de la ville et que malheureusement, précisément alors que l'on plaçait les œufs dans les récipients devant les recevoir, survient un orage violent qui poussa une grande quantité de boue dans les tuyaux d'alimentation, puis dans les eaux de la piscifacture, ce qui fit qu'il fut impossible d'y avoir de l'eau claire et que les sédiments qu'elle contenait empêchèrent de garder propres les eaux des incubateurs et de les agiter convenablement. Plusieurs jours après, l'eau devint un peu plus claire, mais le 6 décembre, un nouvel orage étant survenu, l'eau se troubla tellement que les œufs commencèrent à être détruits, et auraient été complètement perdus si l'on n'y avait avisé. Dans ces conditions, dès que le temps le permit, on jugea à propos de placer dans les frayères naturelles du voisinage de Collingwood, les 25,000,000 d'œufs, environ, qui n'avaient pas été gâtés. Afin d'empêcher le renouvellement d'un tel état de choses, à l'avenir, on est en train d'installer, à la piscifacture, un filtre Ramsom Ver Mehr.

Quant aux œufs de truite mouchetée récoltés sur le lac Népigon, ils furent placés dans la piscifacture de Port-Arthur jusqu'à ce que les yeux des embryons fussent

visibles, moment où on les distribua dans les piscifactures de Wiarton, Southampton et Newcastle, Ontario; Grand-Falls, N.-B., et Cowichan, C.-A.

Au cours de cette année, on a distribué au total, dans cette province, les quantités d'alevins données dans le tableau suivant:—

Truite saumonée	30,228,000
Saumon de l'Atlantique	75,000
Truite mouchetée	261,700
Poisson blanc	140,000,000
Doré	40,000,000
Saumon tête d'acier	75,000
Total	210,639,700

MANITOBA.

Dans cette province, il y a quatre piscifactures. Les produits de trois d'entre elles, savoir: Selkirk, Havre-aux-Goélands et rivière Berens, sont destinés au lac Winnipeg, et ceux de la quatrième, de l'Ile-aux-Serpents, au lac Winnipegosis. Les œufs destinés aux piscifactures du lac Winnipeg sont récoltés aux embouchures de la rivière Dauphin et de la rivière Petite-Saskatchewan. Bien que l'on n'ait eu aucune difficulté à se procurer une quantité suffisante de poissons reproducteurs à ce dernier endroit, il n'en fut pas de même lorsqu'il s'agit de poursuivre les travaux jusqu'au moment où il serait possible de faire subir aux reproducteurs le coulage des œufs, puis, de faire parvenir ceux-ci aux différentes stations piscicoles. D'après les extraits de rapports publiés ci-après on pourra à ce sujet se faire une idée des difficultés qui survinrent, et dont parlent les auteurs de ces rapports : M. Wm. Overton, qui fut chargé de travaux de piscifacture, jusqu'à l'automne de 1911, et M. C. P. Paulson, qui en fut chargé durant l'automne de 1912.

Extrait du rapport de M. Overton:

"Le poisson ne commença à pondre que le 26 octobre, date à laquelle la récolte ne s'éleva qu'à une caisse, après avoir manipulé 4,000 poissons reproducteurs. Le jour suivant, le résultat fut le même. En conséquence nous ne touchâmes plus au poisson, jusqu'au 30, alors que le coulage des œufs nous fournit 6 caisses, et le 31, 5 caisses, le 1er novembre, 4 caisses, et 3½ caisses, le 2 novembre, date à laquelle nous quittâmes Selkirk, soit une récolte totale de 20½ caisses,

"Il est bon que je fasse ici remarquer que la rivière commença à charrier de la neige flottante dès le matin du 27, et qu'il en fut ainsi jusqu'à notre départ, alors que les masses de cette neige flottante avaient jusqu'à deux pieds d'épaisseur. De plus, la glace se formait dans les mannes et autour des quais, tellement vite que ce ne fut qu'à grand'peine que nous pûmes récolter autant d'œufs que nous le fîmes. Lorsque j'aurai dit que la glace autour des quais et des mannes avait au moins quatre pouces d'épaisseur, le département pourra apprécier l'étendue des difficultés que nous eûmes à surmonter.

"Après avoir quitté la Petite-Rivière-Saskatchewan, nous rencontrâmes, sur un parcours d'une douzaine de milles, de la glace nouvelle qui avait de 1½ pouce à 2½ pouces d'épaisseur, puis de là jusqu'au large de l'île Tamarac, nous traversâmes des eaux exemptes de glaces, mais à partir de là nous eûmes de nouveau à traverser de la glace nouvelle sur un parcours d'une douzaine de milles. Ensuite nous navigâmes en eau libre jusqu'à l'embouchure de la rivière Rouge, où nous eûmes la satisfaction de constater que le remorqueur *Chieftain,* appartenant à la Northern Fish Company, avait maintenu le chenal ouvert, ce qui fit que nous n'eûmes aucune difficulté à le traverser. Cependant, comme notre navire allait s'engager dans le chenal transversal, par suite du peu de profondeur de la rivière, à ce moment-là il s'échoua. Dans la

matinée du 4, le remorqueur *Tempest,* appartenant à la Northern Fish Company, vint à notre secours et remit notre bâtiment à flot.

" Lorsque nous quittâmes la rivière Petite-Saskatchewan, notre bateau était muni d'un dispositif de brise-glace que nous avions construit sur les bords de ce cours d'eau en employant des pièces de bouleau bien boulonnées. Si nous n'avions pas pris cette précaution, il est très douteux que notre navire eut pu traverser des glaces. Comme notre brise-glace en bois était complètement brisé, nous l'abandonnâmes avant d'atteindre Selkirk."

Extrait du rapport de M. Paulson:—

" Ayant quitté Selkirk, le 9 septembre nous gagnâmes les eaux de la Petite-Saskatchewan. Le 16, ayant mis en place notre filet pour alimenter le vivier, nous pûmes le retirer le 18. La pêche fut assez bonne jusqu'au 10 octobre, et très petite à partir de cette date jusqu'au 26 octobre, moment où nous retirâmes définitivement notre filet. En tout nous prîmes 36,404 poissons blancs, et comme nous n'avions pas besoin de tous les mâles capturés, nous en remîmes en liberté un grand nombre, immédiatement après les avoir retirés de l'engin de pêche. Etant donné que nous ne prîmes que peu de poissons en octobre, il nous fut impossible de remettre en liberté aucune des femelles prises en septembre. Ces poissons se conservèrent bien dans les mannes et semblaient en parfaite santé, mais un fort pourcentage d'entre eux ne purent nous donner des œufs à point. Lorsque nous commençâmes à récolter les œufs, le 26 octobre, nous disposions de 16,000 femelles et de 7,000 poissons mâles. Le coulage des œufs et de la laitance fut pratiqué sur 4,020 femelles et 1,340 mâles. En moyenne chaque femelle nous donna une chopine d'œufs. En tout nous récoltâmes 110,000,000 d'œufs. Nous en transportâmes 52,000,000 à la rivière Bérens, le 29 octobre, et les mîmes dans les récipients de la piscifacture dans la soirée de ce même jour. Le 30, nous retournâmes dans les eaux de la Saskatchewan et y demeurâmes jusqu'au 6 novembre, date à laquelle nous partîmes à destination du Havre-aux-Goélands et de Selkirk. Il ne me semblait pas en effet qu'il y eut avantage à rester plus longtemps dans les parages susdits, attendu que les poissons reproducteurs dont nous disposions se trouvaient dans les mannes et ne pondraient pas apparemment. Avec nous, nous emportâmes 58,000,000 d'œufs."

Les œufs que l'on met dans les incubateurs de la piscifacture du lac Winnipegosis proviennent de la rivière Waterhen. Il est à noter que dans le passé on a éprouvé les mêmes difficultés pour récolter les œufs destinés à cet établissement que pour ceux destinés au lac Winnipeg. Toutefois, je suis heureux de pouvoir dire qu'au cours de la saison dernière, on a pu remorquer, dans des mannes, jusqu'à l'établissement, et depuis les eaux de pêche, un certain nombre de poissons reproducteurs qui furent mis dans un des viviers de la piscifacture. Actuellement, on prend des dispositions afin de pouvoir renouveler cette façon d'agir sur une plus grande échelle, à l'avenir, si nécessaire, dans l'intention de mettre un plus grand nombre de poissons dans le vivier pour pouvoir en avoir une réserve convenable, au cas où le lac serait pris par la glace, ce qui mettrait fin à la pêche dans la rivière Waterhen. Au cours de la présente saison, on a libéré au total 87,440,000 alevins de poisson blanc dans les eaux de cette province.

COLOMBIE-ANGLAISE.

Pendant la dernière saison, les travaux des piscifactures exploitées dans cette province ont donné des résultats satisfaisants, sauf quant aux piscifactures du lac Harrison et de Granite-Creek. Pratiquement parlant, au cours de la dernière saison, aucune femelle de saumon n'a atteint le lac Shuswap. L'inspecteur en chef des pêcheries de la province fait rapport que l'on peut compter sur ce lac pour y récolter suffisamment d'œufs de saumon "sockeye", nécessaires à l'exploitation de la piscifacture de Granite-Creek, mais cela seulement dans les années de grand passage du saumon. Les travaux de cette année ont permis de récolter 12,1888,0000 œufs pour la piscifacture du lac Harrison. Sur ce nombre, 2,800,000 œufs étaient des œufs de "sockeye".

La mauvaise récolte des œufs ne peut être imputée à un manque d'énergie des fonctionnaires à qui elle fut confiée. En outre de cette récolte d'œufs, 5,000,000 d'œufs de poisson blanc furent procurés par le gouvernement provincial à la piscifacture des Etats-Unis de la baie Put-In, lac Erié, et 3,000,000 à la piscifacture de Port-Arthur. L'incubation de ces œufs se fit régulièrement, et les alevins qui en provinrent étaient sains et vigoureux lorsqu'on les mit en liberté. Depuis quelques années, le personnel chargé de la piscifacture de Pemberton a éprouvé de grandes difficultés à se procurer tous les œufs dont il a besoin pour cet établissement. Ceci parce que les Indiens prennent le saumon quand il remonte les rivières, avant d'avoir atteint les dispositifs de la piscifacture établis pour le capturer. Aussi, l'année dernière, le département fédéral des pêcheries s'entendit-il avec celui des Affaires Indiennes pour qu'un officier spécial fut nommé, qui surveillerait la pêche du saumon par les Indiens, lorsque ce poisson remonte la rivière Birkenhead, et aussi la remise en liberté des saumons reproducteurs ayant subi l'opération du coulage à la piscifacture. Cet arrangement a donné de meilleurs résultats et contenté tous ceux qu'il concerne. En effet on put récolter 25,000,000 d'œufs de "sockeye" pour les piscifactures, et les Indiens furent à même de se procurer tout le poisson dont ils avaient besoin pour leur nourriture. L'arrangement susdit a été maintenu pour l'année courante. Durant la saison on a distribué au total dans la province:—

Saumon "sockeye"	73,012,180
Cohoe	5,127,600
Saumon de printemps	3,812,500
Saumon-chien	1,100,000
Saumon tête d'acier	173,900
Saumon de l'Atlantique	142,500
Poisson blanc	7,100,000
Truite coupe-gorge	25,900
Truite des lacs	94,000
Truite mouchetée	14,550
Total	90,603,130

J'ai aussi l'honneur de vous informer que durant la dernière saison le service de la piscifacture a été définitivement organisé, et qu'un salaire permanent a été alloué à chacun des employés permanents des piscifactures. Jusqu'à l'année dernière, sauf en ce qui concerne la Colombie-Anglaise, les piscifactures n'étaient aucunement classifiées selon leur importance. Actuellement elles sont divisées en quatre groupes et l'on a fixé un salaire minimum pour chaque employé dont la position est permanente On a aussi adopté une mesure administrative pourvoyant aux promotions dans ce service, mesure d'après laquelle le directeur d'une nouvelle piscifacture est choisi parmi les directeurs de piscifactures moins importantes ou parmi les sous-directeurs des piscifactures de la classe à laquelle appartient le nouvel établissement. Afin que les travaux ne laissent rien à désirer, nul ne peut être nommé directeur d'une piscifacture, s'il ne s'est occupé pratiquement de pisciculture. On exige, en outre, que le personnel soit strictement sobre au point de vue des boissons alcooliques et qu'il se compose d'hommes sains, actifs et énergiques, possédant une bonne instruction. Nul ne peut être nommé dans les piscifactures s'il est âgé de plus de 45 ans. Cette réorganisation permettra non seulement de disposer d'une meilleure classe d'employés dans le service, mais elle les engagera à mieux s'intéresser à leurs travaux, cependant que ceux déjà dans le service deploieront plus d'énergie dans l'accomplissement de leurs devoirs.

En terminant je suis heureux de vous faire part que sauf dans de rares exceptions les fonctionnaires du service de la pisciculture se sont montrés infatigables dans leurs travaux et ont bien rempli leurs devoirs.

DISTRIBUTION.

Les tableaux publiés ci-après donnent la distribution totale des alevins, le nombre d'alevins de chaque espèce, et les noms des eaux où ils furent mis en liberté au cours des saisons 1912-13.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. A. RODD.

1912.

Saumon de l'Atlantique		20,680,000
Saumon du Pacifique—		
Sockeye	76,922,750	
Cohoe	6,243,000	
Saumon de printemps	5,706,000	
Humpback	242,000	
Steelhead	37,200	
		89,150,950
Truite saumonée		27,502,545
Truite mouchetée		891,900
Truite grise		150,040
Truite arc-en-ciel		132,000
Poisson blanc		114,000,000
Doré		42,000,000
Homard		565,725,000
Achigan		1,396
Alose		750,000
Total		860,983,831

NOUVELLE-ECOSSE.

PISCIFACTURE DE BEDFORD.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
*Annapolis, rivière, Annapolis, comté	....	5,000
*Rivière-aux-Ours, ouest, Annapolis, comté	....	5,000
* " est, Annapolis, comté	....	5,000
*Cornwallis, rivière, King, comté	....	5,000
Rivière-des-Habitants, King, comté	....	5,000
Rocky, lac, Halifax, comté	....	5,000
Nicholson, lac, Halifax, comté	....	5,000
Dartmouth, rivière, Halifax, comté	....	5,000
Rivière-aux-Saumons, Colchester, comté	....	5,000
Lac Skinner, Yarmouth, comté	....	5,000
Lac Annis, Yarmouth, comté	....	5,000
*Tusket Forks, Yarmouth, comté	....	5,000
Kedgemakooge, lac, Queen, comté	....	5,000
Mersey, rivière, Queen, comté	....	5,000
Roseway, rivière, Shelburne, comté	50,000	5,000
La Have, rivière, Lunenburg, comté	50,000	5,000
Trueman, étang, Cumberland, comté	....	5,000
Lac-à-la-Boue, Cumberland, comté	....	5,000

*Voir aussi la piscifacture de Windsor.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Bulmer, étang, Westmoreland, comté, N.-B..	....	5,000
Pennant, rivière, Halifax, comté..	130,000	
Rivière Neuf Milles, Halifax, comté..	120,000	
Shubénacadie, rivière, Halifax, comté..	70,000	
Musquodoboit, rivière, Halifax, comté.. .. .	70,000	
Sackville, rivière, Halifax, comté..	120,000	
Rivière-des-Indiens, Halifax, comté..	140,000	
Rivière-de-l'Est, Halifax et Lunenburg, comtés.	50,000	
Antigonish, rivière, Antigonish, comté..	60,000	
Wallace, rivière, Cumberland, comté..	70,000	
Caribou, rivière, Pictou, comté..	40,000	
Rivière-Ste-Marie, Guysboro, comté..	40,000	
	1,010,000	95,000
Total..		1,105,000

PISCIFACTURE DE MARGAREE.

	Saumon.
Ainslie, rivière, Whycocomah..	20,000
Baddeck, rivière, Victoria, comté..	260,000
Rivière-du-Milieu, Victoria, comté..	200,000
Ruisseau-des-Indiens, Victoria, comté..	140,000
Mabou, rivière, Inverness, comté..	140,000
Strathlorne, Inverness, comté..	100,000
Rive Sud-Ouest et ses tributaires..	220,000
Grand Ruisseau..	100,000
Ruisseau-à-la-Truite..	60,000
Petite Rivière (Chéticamp)..	140,000
Gallant, ruisseau..	180,000
Forest-Glen..	60,000
Murry, traverse..	100,000
Iron Bridge (Big Intervale)..	200,000
Ruisseau de la piscifacture..	60,000
Etheridge, traverse..	120,000
Plaster..	140,000
Philip, traverse..	80,000
Crapton, pont..	120,000
Harts et Rossville..	80,000
Hannigan, ruisseau..	130,000
Crowdis, pont..	120,000
Roche-Noire..	80,000
McDermid, traverse..	150,000
Greigg, traverse..	120,000
Egypte, ruisseau..	80,000
Tingley, traverse..	80,000
Tovis, ruisseau..	60,000
Kulvi..	60,000
Total..	3,400,000

Aux chiffres susmentionnés, il faut ajouter les 1,500,000 œufs donnant signe de vie transportés à la piscifacture de Lindloff.

PISCIFACTURE DE LINDLOFF.

	Saumon de l'Atlantique.
Scotch, rivière	30,000
Tryal, ouest, rivière	45,000
Tryal, rivière, ouest, Morrison, partie de la	60,000
Tryal, rivière, ouest, McIntosh, partie de la	60,000
Tryal, est, rivière	60,000
Tryal, rivière, est, Kyte, partie de la	45,000
Maddison, ruisseau	30,000
Rivière-aux-Saumons	30,000
Rivière Noire	30,000
Gauzwell, ruisseau	30,000
Ruisseau de la piscifacture de Lindloff	975,000
Total	1,395,000

PISCIFACTURE DE WINDSOR.

	Saumon.
Avon, rivière, Hants, comté	210,000
Meander, rivière, Hants, comté	150,000
Kennetcook, rivière, Hants, comté	50,000
*Cornwallis, rivière, King, comté	150,000
Gaspereaux, rivière, King, comté	50,000
*Annapolis, rivière, Annapolis, comté	100,000
Nictaux, rivière, Annapolis, comté	50,000
Wildcat, ruisseau, Annapolis, comté	50,000
Round-Hill, ruisseau, Annapolis, comté	50,000
Lequille, rivière, Annapolis, comté	50,000
*Affluent ouest de la Rivière-aux-Ours, Annapolis, comté	20,000
*Affluent est de la Rivière-aux-Ours, Annapolis, comté	30,000
Pearl, lac, Yarmouth, comté	100,000
*Tusket-Forks, Yarmouth, comté	50,000
Hoopers, lac, Yarmouth, comté	100,000
Total	1,210,000

PISCIFACTURE DE BAY-VIEW.

	Homard.
Bay-View Caribou, île Pictou, île	56,000,000

PISCIFACTURE DE CANSO.

	Homard.
Canso et environs	24,000,000
Whitehead et environs	15,000,000
Mulgrave etenvirons	12,000,000
Queensport et environs	4,000,000
Total	55,000,000

* Voir aussi la piscifacture de Bedford.

PISCIFACTURE D'ISAAC-HARBOUR.

	Homard.
Tor, baie	4,000,000
New-Harbour	4,000,000
Coddles, port	4,000,000
Port-aux-Phoques	4,000,000
Drum-Head	7,000,000
Goldboro	4,000,000
Havre-du-Pêcheur	5,000,000
Beckerton	6,000,000
Liscomb	4,000,000
Havre-au-Vin	3,000,000
Port-Hilford	2,000,000
Nixey's-Mate	3,000,000
Total	50,000,000

PISCIFACTURE D'INVERNESS.

	Homard.
Polet, anse	2,000,000
Baie-Plaisance	4,000,000
Cap-Rouge	3,000,000
Petite-Rivière	4,000,000
Chéticamp	4,000,000
Chéticamp, pointe	2,000,000
Pointe-Cross	2,000,000
Grand-Etang	3,000,000
Friar, cap	2,000,000
Margaree, port	4,000,000
Chimney corner	3,000,000
Margaree, île	2,000,000
Broad-Cove, marais	3,000,000
Port-Ban	2,000,000
Mabou	3,000,000
Total	43,000,000

PISCIFACTURE D'ARICHAT.

	Homard.
Arichat, pêcheries	3,000,000
Petit-de-Grat et Petite-Anse	6,000,000
Rockdale	2,000,000
Rivière-Bourgeon	2,000,000
Arichat-Ouest	4,000,000
Cap-Auguet	2,000,000
Jersey, île	2,000,000
Rocky, baie	2,000,000
Cap-La-Ronde	2,000,000
Lennox, passage	2,000,000
Ile-Madame	1,000,000
Arichat, havre	1,000,000
Total	29,000,000

PISCIFACTURE D'ANTIGONISH.

	Homard.
Barios beach	3,000,000
Cap Jock	3,000,000
Cap Breton, côte	2,000,000
Bowman, cap	3,000,000
Monk, cap	2,000,000
Havre-aux-Bouches	3,000,000
Bayfield	2,000,000
Total	18,000,000

PISCIFACTURE DU PETIT-BRAS-D'OR.

	Homards.
Petit-Bras-d'Or	6,601,500
South-Bar	956,000
Britton, Anse	2,445,000
Ingonish	1,222,500
Total	12,225,000

NOUVEAU-BRUNSWICK.

PISCIFACTURE DE RESTIGOUCHE.

	Saumon Digitales.	Saumon Alevins.
Upsalquitch, rivière, en amont Long-Lockum.	......	400,000
Restigouche, rivière—		
Près de la piscifacture	100,000	
Aux environs de la pointe de la Petite-Croix	......	400,000
Aux environs de Down's-Gulch	......	385,000
" Trotting-Ground	......	385,000
" Red-Bank	......	350,000
Matapedia, rivière—		
Millstream	30,000	
Lac-aux-Saumons	......	50,000
Assametquaghan	......	50,000
Saumon, lac, 4 milles en aval	......	50,000
Causapscal	......	100,000
Glen-Emma	......	50,000
Bonllay, lac, près de Saybec	......	25,000
Malcolm, lac "	......	20,000
Jacquet, rivière	10,000	
	140,000	2,265,000
Total		2,265,000

PISCIFACTURE DE MIRAMICHI.

	Saumon.
Miramichi nord-ouest et affluents supérieurs	700,000
Miramichi sud-ouest supérieur	200,000
Miramichi, sud-ouest inférieur	650,000
Sevogle, rivière	250,000
Renon, rivière	175,000
Millstream	100,000

	Saumon.
Bartibog, rivière..........	50,000
Barnaby, rivière..........	50,000
Nashwaak, rivière..........	15,000
Hatchery, ruisseau..........	10,000
Total..........	2,200,000

PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE ST-JEAN.

Rivière St-Jean..........		1,720,000
Tobique, rivière..........		600,000
Rivière-aux-saumons..........		500,000
Chamcook, lacs..........		80,000
Fisher, lacs..........	7,500	
Loch Lomond..........	7,500	
Lac Minote..........	5,000	
	20,000	2,900,000
Total..........		2,920,000

PISCIFACTURE DE SHIPPEGAN.

Baie-des-Chaleurs....	Dans les environs de L'île Shippegan	35,000,000
Golfe St-Laurent....		5,000,000
Total..........		40,000,000

PISCIFACTURE DE SHEMOGUE.

Détroit de Northumberland—	
Entre Dupuis Corner et Cap Jourimain..........	15,000,000

PISCIFACTURE D'ALOSE.

Rivière St-Jean—	
Lac Darling, rivière Kennebecasis..........	650,000
Prince, pêcheries..........	100,000
Total..........	750,000

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

PISCIFACTURE DE L'ÉTANG KELLY.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Rivière du Nord..........	216,000	
Morell, rivière..........	216,000	
Winter, rivière..........	216,000	4,000
Sherry, rivière..........	108,000	3,000
Dunk, rivière..........	54,000	
Tyme, vallée..........	54,000	

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Bray	54,000	
Wheatley	54,000	
Midge	54,000	
	1,026,000	7,000
Total		1,033,000

STATION PISCICOLE DE CHARLOTTETOWN.

	Homard.
Keppoch, récif	6,000,000
Rocher-aux-Phoques	9,000,000
Ile St-Pierre, barre de l'est	6,000,000
" " l'ouest	6,000,000
Anse-aux-Canots	9,000,000
Argyle, côte	9,000,000
DeSable	9,000,000
Holland, anse	6,000,000
Pointe Prim	9,000,000
Ile-du-Gouverneur	6,000,000
Total	75,000,000

STATION PISCICOLE DE GEORGETOWN.

	Homard.
Souris, havre	10,000,000
Baie Fortune	10,000,000
Petite-Rivière	10,000,000
Grande-Rivière	10,000,000
Cardigan, rivière	10,000,000
Boughton, l'île, récif de	10,000,000
Montague, rivière	5,000,000
Entre l'île Panmure et le Cap-aux-Ours	35,000,000
Total	100,000,000

QUEBEC.

STATION PISCICOLE DE TADOUSSAC.

	Saumon de l'Atlantique.
Rivière-à-Mars	200,000
Rivière-St-Jean	300,000
Petit-Saguenay	200,000
Malbaie, rivière	160,000
Jacques-Cartier, rivière	100,000
STATION PISCICOLE AUXILIAIRE DE STE-MARGUERITE.	
Portage, rivière, district	400,000
STATION PISCICOLE AUXILIAIRE DES BERGERONNES.	
Long, Gobeil et Caribou, lacs	1,000,000
Total	2,360,000

STATION PISCICOLE DE GASPÉ.

	Saumon de l'Atlantique.
York, rivière	690,000
Dartmouth, rivière	690,000
St-Jean, rivière	690,000
Cap-Chat, rivière	50,000
Total	2,120,000

STATION PISCICOLE DE MAGOG.

	Truite mouchetée.	Truite saumonée.	Saumon de l'Atlantique.
Etang du Club de Pêche de Cookshire	8,000		
Etang priv, Cookshire	8,000		
Echo et Round, lacs	8,000		
Clear, lac	8,000		
Eaux lacustres	500		
Petawawa	5,000		
Brook stream, Granby	5,000		
Orford, lac		40,000	5,000
Brome, lac		50,000	5,000
Smooth, étang		25,000	5,000
Breaches, lac		20,000	10,000
Memphremagog, lac		450,000	35,000
Massawippi, lac		90,000	5,000
Moffatt, lac		30,000	
Selby, lac		30,000	
Lac-des-Français		25,000	
Lac-Rouge		25,000	
Key, étang		40,000	
Lorring, étang		30,000	
Petit lac Magog		40,000	
	42,500	895,000	70,000
Total			1,077,500

Aux chiffres susmentionnés, il faut ajouter les nombres suivants d'œufs donnant signe de vie et qui ont été transportés au lac Lester:

Truite saumonée	130,000
Saumon	50,000
Truite mouchetée et rouge	20,000
Total	200,000

STATION PISCICOLE DU LAC TREMBLANT.

	Truite mouchetée.	Truite saumonée.
Lac Brûlé	5,000	25,000
Lac Sarazin	5,000	
Lac Carré	5,000	
Lac Myette	5,000	
Lac Manitou	5,000	
Lac Paquin	5,000	

	Truite mouchetée.	Truite saumonée.
Lac Simon..	8,000	
Lac-de-la-Truite..	5,000	
Lac Creux..	5,000	
Lac Long..	5,000	
Lac-en-Cœur..	5,000	
Lac Beauvais..	5,000	
Lac Chatillon..	5,000	
Lac-de-la-Brume..	5,000	
Lac Violon..	5,000	
Agathe-des-Monts..	8,000	
Lac-des-Sables..		100,000
Lac Masson..		50,000
Lac Kilkenny..		40,000
Lac Moreil..		50,000
Lac-des-Isles..		40,000
Lac Duquette..		50,000
Lac Bessette..		40,000
Lac Gélinas..		40,000
Lac Supérieur..		40,000
Lac-des-Grandes-Baies..		40,000
Lac-des-Cèdres..		40,000
Lac Huard..		50,000
Lac Braze..		50,000
Lac Dumoulin..		75,000
Lac Tremblant..		100,000
Lac Perrault..		50,000
Lac Gauthier, ou Lac-des-Grandes-Isles..		50,000
Lac Caribou..		50,000
	86,000	980,000
Total..		1,066,000

STATION PISCICOLE DU LAC LESTER.

Digitales.

	Truite mouchetée.	Truite	Saumon	Truite
Campeau, club, Thurso..	1,000			
Oxford, lac..		15,000	5,000	
Lac Mégantic..		15,000	5,000	
Cookshire, étang..			2,000	
Brome, lac..		10,000		10,000
Magog, lac..		55,000	18,000	57,000
Lac Massawippi..		55,000	15,000	58,000
	1,000	150,000	45,000	125,000

	Truite grise de 3 ans.	Truite saumonée de 4 ans.	Saumon et truite grise de 5 ans.
Lac Massawappi..	40	25	20

Récapitulation.

Digitales, Truite grise..	150,000
" Saumon Atlantique..	45,000
" Truite saumonée..	125,000
" Truite mouchetée..	1,000
Truite grise de 3 ans..	40
Truie saumonée de 4 ans..	25
Saumon et truite grise de 5 ans..	20
Total..	321,085
Total, Truite grise..	150,040
" Truite saumonée..	125,045
" Saumon atlantique..	45,000
" Truite mouchetée..	1,000
Total..	321,085

STATION PISCICOLE DE SAINT-ALEXIS.

	Truite mouchetée.	Saumon.
Masketsy, lac..	20,000	
Ferron, lac..	40,000	15,000
Bellemare, lac..	20,000	
Shawinigan, lac..	50,000	
George, lac..	50,000	
Chaîne des Trois-Lacs..	60,000	10,000
Lac des Pins..	30,000	
Baribeau et Carolus, lacs..	100,000	
Raquette, lac..	15,000	
Balsam, lac..	30,000	
Millette, lac..	20,000	
Saint-Louis, lac..	20,000	
Eau-Clair, lac..	10,000	5,000
Saccacomie, lac..		60,000
Willie, lac..		15,000
Winchester, lac..		10,000
La-Pêche, lac..		10,000
	465,000	125,000
Total..		590,000

STATION PISCICOLE DU HAVRE-AUX-MAISONS ET DES ILES-DE-LA-MADELEINE.

	Homard.
Cap-Vert..	15,000,000
Havre Basse..	18,000,000
Petit havre..	10,000,000
Narrows..	6,500,000
Total..	49,500,000

PISCIFACTURE DE PORT-DANIEL.

	Homard.
Newport	15,000,000
Entre Port-Daniel-Centre et Port-Daniel-Ouest	4,000,000
Hopetown	2,000,000
Shigawake	2,000,000
Total	23,000,000

ONTARIO.

STATION PISCICOLE DE NEWCASTLE.

	Digitales d'achigan.	Poissons adultes.	Truite saumonnée d'un an.	Alevins.	Truite mouchetéé.
Rideau, lac, à Portland			2,500		
Lac Ontario, Picton				100,000	
" Consécon				100,000	
" Kingston				100,000	
" Toronto				100,000	
" Hamilton				100,000	
" Whitby				75,000	
" Cobourg				75,000	
" Newcastle				75,000	
" Bowmanville				50,000	
Lac Charlston, Athènes				75,000	
" Couchiching, Orillia				75,000	
" Baptiste, Baptiste				20,000	
" Rideau, Smith's-Falls				75,000	
" Simcoe, Brechin				75,000	
" Source et Cache, Algonquin, parc				50,000	
" Témiscamingue, Haileybury				50,000	
" Whitestone, Ahmic harbour				40,000	
" Indian and Dog, Newboro				25,000	
" Eagle, Rivière-du-Sud				20,000	
" Loughborough, Battersea				25,000	
" Clear, Highland-Grove				25,000	
" Rock and Mink, Coe Hill				25,000	
" Long, Lamable				20,000	
" Papineau, Maynooth				20,000	
" Portage, Gordon, baie				20,000	
" Silver, Maberly				25,000	
" Sunfish, Waterloo				20,000	
" Hinchliffe et Sandford, Gilmor				20,000	
" Trout, Bancroft				20,000	
Canaquagigue, crique, Elmira					6,000
Lac-à-la-Truite, Highland grove					7,000
Diamond, lac, Highland grove					7,000
Puslinch, crique, Guelph					6,000
Matheson, crique, Havelock					2,500
Sedgerick, crique, Havelock					2,500
Plato, crique, Havelock					2,500
Varty, crique, Havelock					2,500

	Digitales d'achigan.	Poissons adultes.	Truite saumonnée d'un an.	Alevins.	Truite mouchetée.
McCullough, crique, Havelock.. ..					5,000
Manheim, Waterloo...					5,000
Squire, crique, Springbrook.... ..					15,000
Wilmot, crique, Newcastle..					10,000
Wilson, étang, Garden-Hill..					6,000
Frankish, étang, Uxbridge..					6,000
Duverton, étang, Niagara-Falls. ..					6,000
Good-Times, étang, Guelph..					5,000
Manvers, étang, Manvers...					5,000
Lac-à-la-Truite, Parry-Sound, dist.	100				
Windy, lac, Nipissing.	100				
Lac-à la-Pluie, York..	100				
Sandy, lac, Peterborough...	100				
Gannon's-Narrows, Peterborough..	100				
Hall's-Marsh, Durham...		16			
Otterville, étang, Oxford....	100				
Victoria, lac, sur Avon, riv., Perth.	100				
	700	16	2,500	1,500,000	96,500
Total..					1,599,716

STATION PISCICOLE DE SANDWICH.

	Poisson blanc.
Lac Ontario—	
Belleville, Baie de Quinté..	1,000,000
Hamilton..	1,000,000
Toronto..	1,000,000
Lac Erié—	
Dunnville..	1,000,000
Port-Stanley..	1,000,000
Kingsville..	1,000,000
Bar, pointe..	2,000,000
Pigeon, baie..	2,000,000
Rivière Détroit—	
Bois-Blanc..	4,000,000
Ile-aux-Pêches..	2,000,000
Stoney, île..	2,000,000
Turkey, île..	2,000,000
Fighting, île..	3,000,000
Dans la rivière en face de la station piscicole.. ..	4,000,000
Lac Ste-Claire—	
Mitchell, baie..	2,000,000
Total..	29,000,000

STATION PISCICOLE DE SARNIA.

	Poisson blanc.	Doré.
Lac Huron—		
Entre le bateau-feu et la pointe Kettle	35,000,000	
Pointe Edouard et Sarnia, frayères		37,750,000
Rivière-aux-Sables—		
Ailsa Craig		200,000
Grande Courbe / Port Frank		4,000,000
Lakeside. Oxford, comté		50,000
	35,000,000	42,000,000
Total		77,000,000

	Truite saumonée.	Truite de ruisseau.
Lac Huron—		
Tobermory	400,000	
Rattlesnake Hoerbou	400,000	
Baie du sud	400,000	
Providence, baie	400,000	
Iles-aux-Canards et baie Meldrum	400,000	
Baie Georgienne—		
Killarney	400,000	
Jackson, haut-fond	400,000	
Surprise, haut-fond	400,000	
Meaford	400,000	
Cap Rich	400,000	
Vail, pointe	400,000	
Squaw, pointe	400,000	
Presqu'île	400,000	
Cap Commodore	400,000	
Cap Croker	1,000,000	
Port Elgin	1,000,000	
Gravelly, pointe	1,000,000	
Ile-aux-Foin	1,000,000	
Griffith, île	1,000,000	
White Cloud, île	1,000,000	
Pruder's dock	500,000	
Whicher, pointe	250,000	
Lac Chepahguanena, Foley, comté		5,500
Camp crique Grey, comté		5,000
Maitland et Saugeen, Grey, comté		5,000
Pepper, crique		5,000
Casement, crique, comté		5,000
Big Saugeen		5,000
Beatty, Saugeen, Blue Springs, Grey et Bruce, comtés		5,000
Spring crique, Bruce,comté		5,000
Sydenham rivière, Grey, comté		5,000
Sydenham rivière, Grey, comté		4,400
	12,350,000	49,900
Total		12,399,900

Aux chiffres susmentionnés, il faut ajouter les nombres suivants d'œufs donnant signe de vie et qui ont été expédiés de cette station piscicole:—

	Truite saumonée.
Port-Arthur, piscifacture	4,000,000
Newcastle	2,500,000
Magog	1,750,000
Lac Tremblant	1,000,000
Ottawa	200,000
Total	9,450,000

ÉTANG QUINTÉ.

	Achigan. Digitales.	Reproducteurs.
Moira, lac, Hasting, comté	100	
Stoco, lac "	100	
Lac du Chêne "	110	
Marie, lac "		30
Collins, lac, Frontenac, comté	115	
Big-Clear, lac "	115	
Belvy, lac, Renfrew, comté	110	
	650	30
Total		680

STATION PISCICOLE DE PORT-ARTHUR.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite saumonée.	Truite arc-en-ciel, et saumon steel head.
Rossport	50,000	400,000	
St-Ignace, île		400,000	
Baie-des-Canards		200,000	
Silver, île		200,000	
Tea, havre		200,000	
Cap-Tonnerre		200,000	
Hair, île		200,000	
Pie, île		400,000	
Mink, île		400,000	
Welcome, île		400,000	
Baie-du-Tonnerre		2,100,000	
Baie-du-Tonnerre (alevins dont l'incubation était avancée)		50,000	
Rivière se jetant dans la Baie-du-Tonnerre	174,000		
Loon, lac	20,000		
McVicar, crique			70,000
	244,000	5,150,000	70,000
Total			5,464,000

STATION PISCICOLE DE SOUTHAMPTON.

	Truite saumonée.	Truite mouchetée.	Truite. arc-en-ciel.
Lac Huron—			
Southampton, port et environs..	3,000,000		
Big Reef, Inner end..	750,000		
Au large de Kincardine..	550,000		
Au large de Stokes bay..	800,000		
Inner Loon ground..	650,000		
Au large du feu de l'île Lyal..	700,000		
Sunfish, lac..	50,000		
Erbsville, crique..		6,500	
Waechter, crique..		6,500	
Chiptow, crique..		5,000	
Saugeen, rivière, Bruce, canton, petit lac et petite rivière tributaire..		4,000	25,000
Elderlie, canton, petit lac tributaire..			22,000
	6,500,000	22,000	47,000
Total..			6,569,000

MANITOBA.

STATION PISCICOLE DE SELKIRK.

	Poisson blanc.
Lac Winniqeg—	
Rivière rouge, près de Selkirk..	25,000,000

STATION PISCICOLE DE WINNIPEGOSIS.

	Poisson blanc.
Lac Winnipegosis—	
Près de l'Ile-aux-Serpents..	25,000,000

COLOMBIE-ANGLAISE.

BASSIN DU FLEUVE FRASER.

STATION PISCICOLE DU BASSIN DU FRASER (BON ACCORD).

	Sockeye.,	Cohoe.
Sumas, lac..	1,600,000	
Coquitlam..		325,000
Silver, crique..	1,500,000	350,000
Sturgeon slough, Pitt, rivière..		125,000
Lillooet, rivière, Pitt, rivière..		125,000
Stave, rivière..		125,000
Kanaka, rivière..		125,000
Mixed lot..		500
Hatzic..		25,000
Squamish, rivière..	100,000	
Cultus, lac..	200,000	
	3,400,000	1,200,500
Total..		4,600,500

STATION PISCICOLE DE GRANITE-CREEK.

	Sockeye.	Cohoe.	Humpback.
Shuswap, lac..	192,000	189,000	242,000
Total..			623,000

STATION PISCICOLE DU LAC HARRISON.

	Sockeye.	Saumon de printemps.	Cohoe.
Morris, crique, Harrison, lac.... ..	11,981,000	5,250,000	276,000
Total..			17,507,000

STATION PISCICOLE DE PEMBERTON.

	Sockeye.	Cohoe.
Birkenhead, rivière..	12,130,000	1,090,000
Total..		13,220,000

STATION PISCICOLE DU LAC STUART.

	Sockeye.
Stuart, lac—	
Cunningham, crique..	6,326,000

BASSIN DE LA RIVIÈRE SKEENA.

STATION PISCICOLE DE LA RIVIÈRE SKEENA.

	Sockeye.
Lakelse, rivière (alevin)..	510,000
" (œufs donnant signe de vie)..	3,677,500
Total..	4,187,500

STATION PISCICOLE DE BABINE.

	Sockeye.
Babine, lac—	
Rivière-aux-Saumons..	8,180,000

STATION PISCICOLE DE RIVERS-INLET.

	Sockeye.
Oweekeymo, lac—	
Viviers d'élevage..	7,500,000
Crique de la station piscicole..	4,291,000
Total..	11,791,000

STATION PISCICOLE DU LAC ANDERSON.

	Sockeye.
Fernan, crique / Anderson, lac } ..	6,628,750

STATION PISCICOLE DU LAC KENNEDY.

	Sockeye.
Kennedy, lac..	6,992,000

STATION PISCICOLE DE NIMPKISH.

(Fonctionne sous la direction de la *British Columbia Packers' Association.*)

	Sockeye.
Nimpkish, lac..	5,114,500

STATION PISCICOLE DU LAC COWICHAN.

Eaux.	Saumon de printemps.	Cohoe.	Truite mouchetée.	Saumon de l'Atlantique	Truite arc-en-ciel.	Tête d'acier.
Cowichan, rivière	100,000	1,500,000	....	....	....	10,000
Oliver, crique	30,000	350,000	1,600	20,000	5,000	10,000
Robinson, rivière	150,000	500,000	....	25,000	....	10,000
Beaver, crique	60,000	100,000	....	....	....	7,200
Sutton "	50,000	100,000	....	50,000	....	....
Hatchery "	50,000	800,000	....	....	....	....
Green's "	16,000	100,000	....	8,000	5,000	....
Meads "	....	37,500	....	....	....	....
Beaver, lac	....	....	1,400	....	....	....
Grants "	....	....	1,000	18,000	....	....
Spectacle "	....	....	1,000	....	....	....
Victoria, crique	....	....	1,500	....	....	....
Westholm "	....	....	500	....	....	....
Shaw "	....	....	....	10,000	....	....
Cowichan, lac	....	....	....	10,000	....	....
Bear "	....	....	....	20,000	....	....
Bradnall crique	....	....	....	9,000	5,000	....
Total, 4,172,700.	456,000	3,487,500	7,000	170,000	15,000	37,200

DISTRIBUTION TOTALE.

1913.

Saumon du Pacifique:—		
Sockeye	73,012,180	
Cohoe	5,127,600	
Saumon de printemps	3,812,500	
Saumon-chien	1,100,000	
Saumon tête d'acier	248,900	
		83,301,180
Saumon de l'Atlantique		19,854,500
Truite saumonée		32,548,000
Truite mouchetée		978,250
Truite grise		345,000
Poisson blanc		234,540,000
Doré		40,000,000
Homard		660,800,169
Alose		1,200,000
Truite coupe-gorge		25,900
Truite rouge (Marstonii)		13,000
Truite de lac de C.-A.		94,000
Total		1,073,699,999

NOUVELLE-ECOSSE.

STATION PISCICOLE DE BEDFORD.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.	Truite rouge (Marstonii).
Ponhook, lac		9,000	5,000
Saint-Marie	50,000	14,000	
Bystaner, lac		14,000	
Crouses, lac		14,000	
Roseway, rivière	50,000	14,000	
Rookwood, étang		10,000	
Indian, rivière	150,000		
Rivière Neuf-Milles	150,000		
Penant, rivière	150,000		
Rivière-aux-Saumons	150,000		

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.	Truite rouge (Marstoni).
Musquodoboit, rivière	75,000		
Sackville, rivière	75,000		
Shubénacadie, rivière	150,000		
Rivière de l'Ouest, Antigonish, comté.	75,000		
Gold, rivière	50,000		
Rivière-du-Milieu	50,000		
	1,175,000	75,000	5,000
Total			1,265,000

STATION PISCICOLE DE MARGAREE.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Mabou, rivière	100,000	
Strathlorne, rivière	100,000	
Baddeck, rivière	160,000	
Ruisseau-des-Indiens	80,000	
Ruisseau-aux-Truites	60,000	
Petite rivière Chéticamp	100,000	
Rivière-du-Millieu	80,000	
Ruisseau de la station piscicole		40,000
Margaree, rivière—		
Affluents S.-O. et N.-E.	2,300,000	
	2,980,000	40,000
Total		3,020,000

STATION PISCICOLE DE LINDLOFF.

	Saumon de l'Atlantique.
Rivière-au-Saumon, Cap-Breton, comté	250,000
Rivière Noire, Richmond, comté	250,000
Scott, rivière, " "	100,000
Tillard, rivière, " "	150,000
Total	750,000

STATION PISCICOLE DE WINDSOR.

	Saumon de l'Atlantique.
Avon, rivière, Hants, comté	325,000
Meander, rivière, Hants, comté	255,000
Kennetcook, rivière, Hants, comté	50,000
Hébert, rivière, Hants, comté	100,000
Panuke, lac, Hants, comté	100,000
Cornwallis, rivière, Kings, comté	150,000
Gaspereaux, rivière, Kings, comté	150,000
Great Village, rivière, Colchester, comté	35,000
Rivière-du-Petit-Achigan, Colchester, comté	20,000
Economy, rivière, Colchester, comté	25,000
Short, lac, Colchester, comté	50,000
Rivière Philip, Cumberland, comté	50,000
Total	1,310,000

STATION PISCICOLE DE MIDDLETON.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Annapolis, rivière—		
Vroom, ruisseau	100,000	
Morton, ruisseau	45,000	
Fales, ruisseau	20,000	
Dodge, ruisseau	25,000	
Wisnal, ruisseau	55,000	
Walker, ruisseau	60,000	
Willet, ruisseau	60,000	
Swicker, lac	50,000	
Snel, lac	25,000	
Parker, ruisseau	50,000	
Chipman, ruisseau	50,000	
Ruisseau de la station	25,000	
Nictaux, rivière—		
Oakes, ruisseau	50,000	
Critchell, ruisseau	50,000	
Crique-aux-Saumons	150,000	
Bartos, crique	50,000	
Waterloo, ruisseau	35,000	
Round-Hill-R	35,000	
Lequille, rivière	35,000	
Pearl, lac	60,000	18,000
Hooper, lac	50,000	
Petie-Rivière	35,000	
Lac Annis		8,000
Lac Skinner		8,000
Ruben, lac		10,000
Cloud, lac		10,000
	1,125,000	54,000
Total		1,179,000

STATION PISCICOLE DE BAY-VIEW.

	Homard.
Dans les environs de Bay-View—	
Pictou, île; Caribou, île	75,000,000
Total	75,000,000

STATION PISCICOLE DE CANSO.

	Homard.
Chenal St-André, entrée de l'ouest	560,000
Flag, île	560,000
Cranberry, feu	2,660,000
Ile-aux-Renards	1,260,000
Pointe Noire	1,960,000
Canso	11,760,000
Whitehead	1,820,000
Little-Dover	4,200,000
Mulgrave	1,680,000
Queenport	2,240,000
Total	82,700,000

STATION PISCICOLE D'INVERNESS.

	Homard.
Margaree, havre	6,000,000
Friar's-Head	3,000,000
Grand-Etang	5,000,000
Pointe Cross	3,000,000
Chimney-Corner	7,000,000
Broad-Cove marsh	6,000,000
Chéticamp	8,000,000
Polet, anse	5,000,000
Mabou	7,000,000
Petite-Rivière	5,000,000
Cap-Rouge	8,000,000
Baie Plaisance	3,000,000
Port-Bann	3,000,000
Margaree, île	2,000,000
Havre-de-l'Est	5,000,000
Belle-Côte	3,000,000
Total	79,000,000

STATION PISCICOLE D'ANTIGONISH.

	Homard.
Monkhead	4,000,000
Bayfield	4,000,000
Bowman, cap	4,000,000
Tracadie	4,000,000
Tracadie, cap	2,000,000
Cap-Jack	2,000,000
Breen-Beach	2,000,000
Creignish	2,000,000
Longue-Pointe	2,000,000
Judique	2,000,000
Petite-Tracadie	4,000,000
Port-Hood, île	2,000,000
Smith, île	2,000,000
Havre-aux-Bouches	4,000,000
Total	40,00,000

STATION PISCICOLE D'ISAACS-HARBOUR.

	Homard.
Black-Ledge	200,000
New-Harbour-Ledge	200,000
Baie-du-Navire-Espagnol	300,000
Beckerton, île	300,000
Country-Harbour	4,300,000
Havre-aux-Phoques	500,000
Harbour, île	3,000,000
Red-Head à Dead-Man's-Bluff	1,000,000
Iles-aux-Oies	2,000,000
Coddle-Harbour, Grande-Ile	2,000,000
Havre-du-Vin	2,000,000
Sand, anse, Isaacs-Harbour	1,000,000
Total	16,800,000

STATION PISCICOLE D'ARICHAT.

	Homard.
Arichat, port	1,875,000
Arichat-Ouest	4,750,000
Petit-de-Grat	2,300,000
Rivière Bourgeois	1,350,000
Cap La-Ronde	625,000
Cap Auquet	3,900,000
Petite-Anse	800,000
Total	15,600,000

STATION PISCICOLE DE PETIT-BRAS-D'OR.

	Homard.
Petit-Bras-d'Or	11,500,000
Ingonish	500,000
Britton, anse	5,500,000
Baie sud	2,000,000
Total	19,500,000

	Homards œuvés. — Nombre récoltés.	Nombre distribués.
Central grove	31	31
Cap-Sainte-Marie	12	12
Anses-aux-Baleines	4	4
East-Ferry	3	3
Centreville	3	
Free-Port	17	17
Victoria beach	38	30
Church, pointe	2	2
Météghan	3	3
Parker, anse	40	37
Gullivers	12	10
Sheldon, anse	6	
Mink, anse	6	6
Tommie's beach	5	4
White, anse	6	7
Petite-Rivière	6	3
Total	194	169

NOUVEAU-BRUNSWICK.

STATION PISCICOLE DE RESTIGOUCHE.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Bonaventure, rivière	140,000	
Nepisignit, rivière	166,000	
Métapédia, rivière, Lac-aux-Saumons	75,000	
Lac-aux-Saumons, deux milles à l'est de	150,000	
Causapscal, rivière	75,000	
Beaurivage, rivière	40,000	
Upsalquitch, rivière, 31 milles en aval de la station	331,000	
Ristigouche, rivière, Red Bank, 41 milles de la sation piscicole	325,000	
Ristigouche, rivière, Trotting Ground, 42 milles en aval de la station piscicole	325,000	
Ristigouche, rivière, Larry's Gulch, 50 milles en aval de la station piscicole	325,000	
Ristigouche, rivière, dans les réservoirs de la station piscicole	40,000	
Lac-Rond		10,000
MacDonald, lac		5,000
Smith, lac		5,000
	1,992,000	20,000
Total		2,012,000

STATION PISCICOLE DE MIRAMICHI.

	Saumon de l'Atlantique.
Miramichi N.-O., rivière	500,000
Miramichi S.-O., rivière	175,000
Petite-Rivière	450,000
Sevogle, rivière	150,000
Renous, rivière	150,000
Millstream, rivière	100,000
Barnaby, rivière	50,000
Nashwaak, rivière	50,000
Pollett, rivière	25,000
Petitcodiac, rivière	25,000
Ruisseau de la station piscicole	25,000
Total	1,700,000

STATION PISCICOLE DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.	Truite saumonnée.
Rivière Saint-Jean	1,730,000		
Tobique, rivière	300,000		
Rivière-aux-Saumons	250,000		
Shogomoc, rivière	75,000		
Skiff, lac	75,000		200,000
Magaguadonic, lac	30,000	6,000	
Chamcook, lac	50,000		

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.	Truite saumonnée.
Utopia, lac	25,000		
Musquosh, rivière	25,000		
Noshwaaksis, rivière	40,000	4,000	
Nackawick, lac		4,000	
Calvert, lac,		7,000	
Wetmore, digue		7,000	
Crescent, lac		7,000	
Williamston, lac			150,000
	2,600,000	35,000	350,000
Total			2,985,000

STATION PISCICOLE D'ALOSE.

Rivière Saint-Jean.

	Alose.
Rivière Saint-Jean—	
Washademoak, lac, dans les environs des Narrows	1,200,000

STATION PISCICOLE DE SHEMOGUE.

	Homard.
Dupuis, corner	1,666,000
Below-Murray-Corner	1,666,000
Cap Bald	6,292,000
Jourmain	1,834,000
Petit-Cap	3,708,000
Murray-Corner	5,875,000
Bayfield	1,875,000
Grant, côte	2,167,000
Rivage de la station	4,417,000
Total	29,500,000

STATION PISCICOLE DE SHIPPEGAN.

	Homard.
Petit-Pokemouche	11,000,000
Pointe-à-Peinture	20,000,000
Pointe-Brûlée	24,000,000
Alexander, pointe	26,000,000
Pointe-Canot	4,000,000
Sainte-Marie	8,000,000
Chiasson	11,000,000
Lamèque	4,000,000
Shippegan, goulet	5,200,000
Total	113,200,000

STATION PISCICOLE DE BOUCTOUCHE.

	Homard.
Cocagne, barre	2,000,000
Boutouche	2,000,000
Cormier, ville	4,000,000
Saint-Anne	3,000,000
Saint-Edouard	2,000,000

	Homard.
Cocagne, cap	1,500,000
Saint-Thomas-de-Kent	1,000,000
Bouctouche, beach	2,500,000
Bouctouche, havre	2,500,000
Cap Richibouctou	2,000,000
Cockfish	500,000
Bouctouche, baie	500,000
Total	23,500,000

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

STATION PISCICOLE DE L'ÉTANG KELLY.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Sherrys	72,000	5,000
Hardys		15,000
Rivière-Nord	144,000	30,000
Dunk, rivière	72,000	14,000
Morell, rivière	216,000	30,000
Winter,rivière	72,000	14,000
Rivière-des-Indiens	72,000	
Gurney, rivière	72,000	
Belle, rivière	200,000	
Midgell, rivière	72,000	
Wheatley, rivière	72,000	
	1,064,000	108,000
Total		1,172,000

STATION PISCICOLE DE CHARLOTTETOWN.

	Homard.
Ile-du-Gouverneur	18,000,000
Seal-Rock, île	22,000,000
Cameron, récif	18,000,000
Argyle, côte	2,000,000
Récif de la Pointe-Noire	2,000,000
" Pointe-Prim	16,000,000
Ile Saint-Pierre	26,000,000
Canoe, pointe	2,000,000
Holland, anse	2,000,000
Keppoch, récif	12,000,000
Récif de la Grande-Pointe	8,000,000
Pointe-à-la-Truite	4,000,000
Rice, pointe	8,000,000
Total	140,000,000

STATION PISCICOLE DE GEORGETOWN.

	Homard.
Sainte-Marie, baie	5,000,000
Entre l'île Panmure et le port Murray	5,000,000
Annandale, baie	6,000,000
Montague, baie	5,000,000
Cardigan, baie	2,000,000
Brudenell, rivière, et Georgetown, port	1,000,000
Total	24,000,000

QUEBEC.

STATION PISCICOLE DE TADOUSAC.

	Saumon Atlantique.
Malbaie, rivière	300,000
Saint-Jean, rivière	200,000
Petit-Saguenay, rivière	200,000
Rivière-à-Mars	300,000
Lac-du-Juge	100,000
Lac de la station	100,000
Long, lac — Expédié de la station piscicole auxiliaire des Bergeronnes.	500,000
Gobeil — Expédié de la station piscicole auxiliaire des Bergeronnes.	300,000
Caribou — Expédié de la station piscicole auxiliaire des Bergeronnes.	200,000
Guillaume — Expédié de la station piscicole auxiliaire des Bergeronnes.	300,000
Boulanger — Expédié de la station piscicole auxiliaire des Bergeronnes.	200,000
Portage, rivière—Expédié de la station piscicole auxiliaire de Ste-Marguerite	700,000
Total	3,400,000

STATION PISCICOLE DE GASPÉ.

	Saumon Atlantique.
York, rivière	397,000
Dartmouth, rivière	316,000
St-Jean, rivière	413,000
Rivière de l'île d'Anticosti	230,000
Total	1,356,000

STATION PISCICOLE DE MAGOG.

	Truite mouchetée.	Saumon de l'Atlantique.	Truite saumonée.	Truite grise.
Megantic, lac			150,000	
Memphremagog, lac		30,000	350,000	100,000
Etang privé, Cookshire	8,000			
Tucker, lac	10,000			
Lac-à-la Truite	5,000			
Eaux du club du comté de Wolfe	5,000			
Buque, lac	15,000			
Joseph, lac			10,000	
Henderson, ruisseau	10,000			
Lac Trois Milles	5,000			
Muffatt, lac				30,000

	Truite mouchetée.	Saumon de l'Atlantique.	Truite saumonée.	Truite grise.
Thames, rivière..	10,000			
Therien, lac..			10,000	
Trois Saumons, lac..			10,000	
Clair, lac..		15,000		
Selby, lac..		5,000	20,000	15,000
Scaswaninipus, lac..			50,000	
Smooth Pond, lac..			50,000	
Orford, lac..			50,000	
Massawippi, lac..			100,000	
Key pond, lac..			50,000	
Brome, lac..			50,000	
	68,000	50,000	900,000	145,000
Total..				1,163,000

STATION PISCICOLE DU LAC TREMBLANT.

	Truite mouchetée.	Truite saumonée.
Carré, lac, Ste-Agathe..	10,000	
Long, lac, Ste-Agathe..	10,000	
Rond, lac, Ste-Adèle..	10,000	
Marois, lac, Shawbridge..	25,000	
des Laurentides, lac, Val-Morin..	5,000	
Bourdeau, lac, Ste-Lucie..	20,000	
Chapleau, et Mauve lac, Minerve..	10,000	
de la Truite, lac, Ste-Agathe..	5,000	
Rochon, lac, Pied-Mont..		50,000
Noir, lac, Pied-Mont..		40,000
Cook lake, Pied-Mont..		40,000
Belanger, lac, Pied-Mont..		40,000
des Sables, lac, Ste-Agathe..		50,000
Beausoleil, lac, Ste-Agathe..		15,000
Brulé, lac, Ste-Agathe..		50,000
Lauzon and Simon lacs, La Conception..		50,000
Lac St-Claire, La Conception..		20,000
Caribou, lac, Arundel..		50,000
Henri et Bardeaux, lac, Huberdeau..		50,000
Cornu, lac, St-Hypolite..		45,000
Kilkenny, lac, St-Hypolite..		45,000
Charlebois et des Iles, lac, Ste-Marguerite.. ..		50,000
Brulé, lac, Ste-Marguerite..		25,000
Masson, lac, Ste-Marguerite..		30,000
Bleu, lac, St-Jovite..		50,000
Tremblant, lac, St-Jovite..		200,000
	95,000	900,000
Total..		995,000

ÉTANGS DU LAC LESLER.

	Truite rouge (Marstonii)	Truite mouchetée.	Saumon de l'Atlantique.	Truite grise.	Truite saumonée.
Etang Gravel près de Coaticook		5,000			
Etang et ruisseau McIntyre, Beebe		5,000			
Dans les étangs d'élevage	3,000	5,000	40,000	225,000	75,000

Les truites grises distribuées étaient déjà bien développées, ayant été nourries dans le vivier pendant deux mois environ. Les alevins qui se trouvent maintenant dans le vivier seront distribués à l'état de digitales en septembre. On évalue la distribution de cette saison comme suit:—

Truite mouchetée	12,000
Truite rouge (Marstonii)	3,000
Saumon de l'Atlantique	35,000
Truite grise	200,000
Truite saumonée	75,000
Total (approximatif)	325,000

STATION PISCICOLE DE SAINT-ALEXIS-DES-MONTS.

	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.	Truite rouge (Marstonii).	Truite saumonée.
Bellemare, lac		15,000		
Mandeville, lac		15,000		10,000
Lac-des-Français		15,000		
Miroir, lac		20,000		
Maggie, lac		15,000		
Beauport, lac		15,000		
Lac-de-l'Etang		10,000		
Beauvais, lac		10,000		
Dickerman, lac		20,000		
Carolus et Baribeau, lacs	20,000	20,000	3,000	25,000
Ferron, lac		10,000		25,000
Chaîne des Trois-Lacs	15,000	30,000	2,000	15,000
Joseph Bob, lac	10,000			
Lambert, lac	10,000			
Saccacomie, lac	25,000			
Simpson, lac	20,000			20,000
	100,000	195,000	5,000	95,000
Total				395,000

STATION PISCICOLE DE PORT-DANIEL.

	Homard.
Port-Daniel, ouest	1,000,000

STATION PISCICOLE DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE.

	Homard.
* Cap Vert	12,000,000
Little-Harbour	21,000,000
Havre-aux-Phoques	14,000,000
Narrows	8,000,000
Total	55,000,000

*Tous les alevins susmentionnés furent déposés dans les lagunes situées aux endroits désignés.

ONTARIO.

STATION PISCICOLE DE NEW-CASTLE.

	Alevins de truite saumonée.	Alevins d'un an.	Saumon de l'Atlantique.	Truite mouchetée.
Lac Ontario—				
Hamilton	100,000			
Toronto	100,000			
Whitby	100,000			
Cobourg	100,000			
Kingston	100,000			
Picton	100,000			
Consecon	100,000			
Newcastle	70,000			
Bowmanville	50,000			
Lacs—				
Couchiching, Orillia	100,000			
Simcoe, Barrie	100,000			
Charleston, Athènes	50,000			
Gould, Sydenham	50,000			
Sasaginaga, Cobalt	75,000			
Chaîne de Lacs, Seguin Falls	50,000			
Ramsay, Sudbury	50,000			
Témiscamingue, Haileybury	50,000			
Twin, New-Liskeard	25,000			
Horse-show, Falding	50,000			
Rainy, Sprucedale	50,000			
Mosquibnish et Loon, Haliburton	50,000			
Muskoka, lacs	50,000			
Stoney, Sunddridge	50,000			
Rideau, Portland	50,000			
Algonquin National park	30,000		50,000	
Lyndhurst L., Lyndhurst		3,000		
Oak L., Havelock			10,000	
Lost L.			10,000	
Hatchery creek, Newcastle			5,000	
Frankish, étang pour truite				8,000
Trenton, étang				8,000
Manvers, étangs pour truite				5,000
Crossen, étang (Cobourg)				5,000
	1,700,000	3,000	75,000	29,000
Total				1,807,000

En plus des alevins susmentionnés, il faut ajouter les chiffres suivants représentant les différents envois expédiés de cette station:—

	Truite saumonée
Magog, station piscicole	624,000
Mont-Tremblant	312,000
Grandes-Chutes	612,000
Saint-Paulin	65,000
Total	1,613,000

STATION PISCICOLE DE SANDWICH.

	Poisson blanc.
Lac Ontario—	
Belleville, Baie de Quinté	1,000,000
Hamilton	1,000,000
Toronto	1,000,000
Lac Erié—	
Port-Stanley	1,000,000
Dunnville	1,000,000
Kingsville	1,000,000
Leamington	1,000,000
Bar, pointe	3,000,000
Pigeon, baie	3,000,000
Lac Saint-Clair—	
Mitchel, baie	3,000,000
Détroit, rivière—	
Peach, île	5,000,000
Stoney, île	3,000,000
Turkey, île	5,000,000
Fighting, île	6,000,000
Baie en aval de l'île Fighting	6,000,000
Bois-Blanc, île	8,000,000
Rivière de la station	6,000,000
Total	55,000,000

STATION PISCICOLE DE SARNIA.

	Poisson blanc.	Doré.
Lac Huron—		
Sur le bord du lac, 20 à 35 milles de l'embouchure de la rivière Saint-Clair	40,000,000	
Pointe-Edouard et Sarnia, frayères		34,900,000
Rivières-aux-Sables—		
Ailsa Craig		100,000
Port-Frank / Grand-Coude		5,000,000
	40,000,000	40,000,000
Total		80,000,000

STATION PISCICOLE DE WIARTON.

	Truite saumonée.	Truite mouchetée.
Lac Huron—		
Tobermory	400,000	
Rattle Snake	400,000	
Baie sud	400,000	
Providence, baie	400,000	
Meldrum, baie / Iles-aux-Canards	800,000	
Baie Georgienne—		
Killarney	400,000	
Jackson, haut-fond	400,000	

	Truite saumonée.	Truite mouchetée.
Surprise, haut-fond..	400,000	
Meaford..	400,000	
Cap Croker / Vail, pointe	700,000	
Presqu'Isle..	400,000	
Cap Commodore..	600,000	
Port-Elgin..	1,000,000	
Gravelly, pointe..	1,000,000	
Ile-au-Foin..	1,000,000	
Griffith, île..	1,000,000	
White-Cloud, île..	1,000,000	
Pruder, dock..	500,000	
Cameron, pointe..	700,000	
Pointe Quatre-Milles..	700,000	
Spey, crique..		3,500
Tributaire de la rivière Sydenham (Chatsworth)..		3,500
Tributaire de la rivière Sauble (Hepworth)		3,500
Pheffer, crique..		3,400
Camp, crique..		3,400
Rivière-aux-Castors..		3,400
	12,600,000	20,700
Total..		12,620,700

STATION PISCICOLE DE PORT-ARTHUR.

	Truite saumonée.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Rossport..	400,000		
Saint-Ignace, île..	400,000		
Baie-aux-Canards..	200,000		
Silver, île..	200,000		
Tea, havre..	200,000		
Cap Tonnerre..	200,000		
Hare, île..	200,000		
Pie, île..	200,000		
Mink, île..	200,000		
Victoria, île..	200,000		
Welcome, île..	150,000		
Baie-du-Tonnerre (alevins de bonne taille)..	50,000		
Baie-du-Tonnerre..	2,900,000		*8,000,000 / 10,000,000
Windy, lac..	50,000	15,000	
Lac Héléna..		7,000	
Baie Noire..			2,000,000
	5,550,000	22,000	20,000,000
Total..			25,572,000

* Œufs donnant signes de vie.

En plus des chiffres susmentionnés, il faut ajouter les nombres suivants d'œufs donnant signes de vie et qui ont été expédiés de cette station.

	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Harrison, lac, C.-B.		3,000,000
Cowichan, C.-B.	35,000	
Wiarton, Ont.	22,400	
Southampton, Ont.	21,000	
Newcastle, Ont.	30,000	
Grand-Falls, N.-B.	36,000	
Total	144,000	3,000,000

STATION PISCICOLE DE SOUTHAMPTON.

	Saumon tête d'acier.	Truite saumonée.	Truite mouchetée.
Inner-Loon-Ground		2,850,000	
Chantry, île		1,600,000	
Pointe Neuf-Milles		1,900,000	
Stokes, baie		1,500,000	
Grand Récif au large de Kincardine		1,700,000	
Chief, pointe		800,000	
Sun-Fish, lac, Waterloo		25,000	
Weber, crique, Waterloo			5,000
Saugeen, rivière—			
Neustadt, affluent			5,000
Beaty-Saugeen, rivière—			
Neudstad, affluent			5,000
Près de Ayton			5,000
McFarlane's-Spring, crique			5,000
Rivière Speed, Rockwood, affluent			5,000
Puslinch, rivière, près de Guelph.			5,000
Tovatt-Spring, crique			5,000
Snake, crique, Bruce, comté			5,000
Amable-Spring crique			5,000
Mildmay, Spring, crique			80,000
Amable, Chesley, lac	75,000		
Spring, crique (privé) près de Hepworth			30,000
Spring, crique, 2½ milles de Mildmay, eaux publiques			30,000
	75,000	10,375,000	190,000
Total			10,640,000

STATION PISCICOLE DE COLLINGWOOD.

	Poisson blanc.
Baie Georgienne, frayères, environs de Collingwood	*25,000,000

* Œufs fécondés.

MANITOBA.

STATION PISCICOLE DE SELKIRK.

Lac Winnipeg—

	Poisson blanc.
Rivière Rouge à Selkirk	27,000,000

STATION PISCICOLE DE LA RIVIÈRE BÉRENS.

Lac Winnipeg—

	Poisson blanc.
Rivière Bérens	41,000,000*

STATION PISCICOLE DE WINNIPEGOSIS.

Lac Winnipegosis—

	Poisson blanc.
Aux environs de l'Ile-aux-Serpents	19,440,000

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Bassin du fleuve Fraser.

STATION PISCICOLE DE GRANITE-CREEK.

	Sockeye.	Cohoe.	Truite coupe gorge.
Granite Creek	48,000	47,000	......
Harper, lac près de Shuswap	....	....	3,000
McBryan, lac Skimekin vallée	....	....	2,000
Okanagan, lac	....	....	10,000
Violin, lac près de Rossland	....	....	1,000
	48,000	47,000	16,200
Total	....	....	111,200

STATION PISCICOLE DU LAC HARRISON.

	Sockeye.	Saumon de printemps.	Cohoe.	Saumon-chien.	Poisson blanc.
Etang de la station	1,000,000	....	....	....	....
Harrison, lac	....	....	300,000	1,1000,000	....
Harrison, rivière	....	2,200,000	600,000	....	....
Morris, crique	1,500,000	900,000	1,000,000	....	....
Cascade, baie de	....	....	....	....	[7,000,000
Hicks, lac	....	....	....	....	100,000
	2,500,000	3,100,000	1,900,000	1,1000,000	7,100,000
Total	....	....	....	....	15,700,000

STATION PISCICOLE DU LAC STUART.

	Sockeye.
Sturat, lac, Cunningham, crique	5,380,000

STATION PISCICOLE DE PEMBERTON.

	Sockeye.
Birkenhead, rivière	22,660,000

Bassin de la rivière Skeena.

STATION PISCICOLE DE LA RIVIÈRE SKEENA.

	Sockeye.
Coldwater, crique, et Lakelse, lac	4,160,430

PISCIFACTURE DE BABINE.

	Sockeye.
Rivière-aux-Saumons	7,270,000

PISCIFACTURE DU LAC COWICHAN.

	Sockeye.
Saumon Cohoe	3,180,600
" de printemps	712,500
" tête d'acier	173,900
" de l'Atlantique	142,500
Truite des lacs de la C.-A.	94,000
Truite mouchetée	14,550
Truite coupe-gorge	9,700
Total	4,327,750

PISCIFACTURE DE RIVERS-INLET.

	Sockeye.
Rivers-Inlet, lac	10,981,000

PISCIFACTURE DU LAC KENNEDY.

	Sockeye.
Kennedy, lac	7,763,750

PISCIFACTURE DU LAC ANDERSON.

	Sockeye.
Anderson, lac; Ternan, crique	7,268,000

PISCIFACTURE DE NIMPKISH.

(Fonctionne sous la direction de la *British Columbia Packers' Association.*)

	Sockeye.
Nimpkish, lac	4,981,000

APPENDICE Nº 19.

RAPPORT SUR LES POISSONS ET LES PECHERIES DU DETROIT D'HUDSON D'APRES LES OBSERVATIONS FAITES AU COURS D'UNE CROISIERE OFFICIELLE QUI DURA D'OCTOBRE 1912 A SEPTEMBRE 1913 PAR THOMAS TANNER, OFFICIER DU SERVICE FEDERAL DES DOUANES ET DES PECHERIES.

En ce qui concerne la pêche, on peut tenir comme vierges les eaux du détroit d'Hudson. Bien qu'aucun examen complet des ressources qu'offrent ces eaux au point de vue de la pêche n'ait encore été entrepris, les observations que j'y ai faites d'octobre 1912 à septembre 1913 démontrent qu'il y a là des quantités de poissons précieux au point de vue économique qui pourraient représenter des sommes considérables, s'ils étaient apportés sur les marchés de vente, ce qui fait qu'il vaille amplement la peine de développer la pêche industrielle dans ces parages.

Les deux principales difficultés qui se présentent sont: 1. Le peu de population de la côte, et par conséquent le manque de pêcheurs; 2. La brièveté de la saison de pêche qui obligerait les pêcheurs à accomplir leurs travaux dans un laps de temps relativement court. Mais ces deux difficultés peuvent être facilement surmontées. L'exemple que la Colombie-Anglaise a fourni à cet égard en est une preuve. En effet jusqu'à il y a peu de temps, la Colombie-Anglaise n'avait qu'une population peu considérable, et les passages des principaux poissons ne duraient que peu de mois de l'année. Or, malgré cela les pêcheries canadiennes du Pacifique se sont énormément développées en quelques années. C'est ainsi que la pêche du saumon, du flétan, etc., dans les eaux de la Colombie-Anglaise a déjà fourni un rendement supérieur à celles de la morue et du homard pris en bloc. C'est ainsi qu'en 1910-11, le rendement du saumon fut de $10,333,070, tandis que celui du homard et de la morue ne fut que $8,991,963 (homard, $4,790,203, et morue, $4,201,760).

Autant qu'il m'a été permis d'en juger, je n'ai vu dans le détroit d'Hudson ni homard, ni maquereau, ni flétan, ni huitres, ni éperlan.

Au point de vue commercial, la morue est le poisson le plus important de ce détroit, mais on n'y fait pas sa pêche régulièrement. Ainsi que me l'a dit le révérend S. M. Stewart (que je cite textuellement) : l'abondance de la morue dans les eaux du détroit est illimitée. " Il y a quelques années, ajouta M. Stewart, des morutiers de Terreneuve vinrent ici, mais on n'en a plus revu depuis 8 ou dix ans ", cependant chaque année quelques petites goélettes de Terreneuve se rendent dans le détroit d'Hudson, y pêchent et emportent un chargement complet de morue et d'autres poissons.

Le temps dans le détroit se prête parfaitement à la pêche, mais il n'est pas aussi favorable, lorsqu'il s'agit de faire sécher le poisson sur place. En tous cas le poisson pris peut être salé et apporté sur les lieux où il doit être conservé, ainsi qu'ont l'habitude de le faire les pêcheurs de la flotte de pêche de Lunenbourg. Comme la pêche dans le détroit d'Hudson se fait en eau profondre, il n'est pas douteux qu'on pourrait la primer durant ses premières années, alors que cette industrie serait encore à ses débuts dans les parages dont nous parlons. On dispose de $160,000 par an (pour encourager le développement de la pêche maritime et la construction des bateaux de pêche), ainsi qu'il est dit au titre de la loi des primes de pêche. Il est probable qu'on pourrait disposer de 500 Esquimaux bons pêcheurs, si le projet d'exploiter les pêcheries de morue en question se réalisait. Dans ce cas des blancs pourraient surveiller les opérations de pêche. Il est à noter que les femmes des Esquimaux sont aussi habiles que les hommes de leur race, quand il s'agit de faire la pêche, et qu'elles ont l'habi-

tude de travailler aussi fort qu'eux, ce qui fait qu'on pourrait disposer d'équipages de pêche complets sur lesquels on pourrait compter, et qui se composeraient de bons travailleurs, toujours au poste, dignes de confiance s'ils étaient bien surveillés.

Je suis d'avis que les pêcheurs Esquimaux, hommes et femmes, seraient beaucoup plus dignes de confiance que les Indiens de la Côte du Pacifique. Car, on a constaté que chaque fois qu'on paye les Esquimaux, ils se conduisent en travailleurs de la meilleure catégorie, et aussi bons qu'il est possible de s'en procurer ailleurs. Je crois aussi que comme ces gens sont des sujets britanniques, et qu'ils vivent sur un territoire appartenant à la Puissance du Canada, ils pourraient profiter entièrement de la loi des primes de pêche. Je crois que Port-Burwell serait le meilleur centre d'exploitation de pêche attendu qu'il possède deux havres, le havre intérieur et le havre extérieur, et que de tous côtés dans son voisinage la pêche est excellente. Bien qu'il n'y ait là que 140 Esquimaux environ, hommes, femmes et enfants, d'autres pourraient venir d'ailleurs, pour y camper pendant la saison de la pêche. La meilleure façon de pêcher consisterait à employer des lignes traînantes amorcées, plutôt que de se servir d'engins de pêche disposés près du rivage. La saison durerait de 8 à 12 semaines au plus.

En ce qui concerne les salmonidés, il y en a trois variétés, y compris le véritable saumon de mer, et la truite saumonée que l'on appelle quelquefois le saumon arctique et dont le poids varie de 5 à 8 livres. " Poisson qui au dire de M. A. P. Low, dans son rapport sur la croisière du Neptune, 1906, page 297, est supérieur au meilleur saumon du Pacifique, et qui certainement possède de si bonnes qualités comme poisson de table qu'une grande vente en serait assurée sur les meilleurs marché. M. Low ajoute : j'ai trouvé ce poisson délicieux, et au goût bien supérieur à tout autre saumon ou truite saumonée que j'ai mangé ".

Les Esquimaux ont pris l'habitude de construire des barrages dans les cours d'eau, à l'automne, lorsque les truites saumonées s'y rendent pour frayer, et c'est de la sorte qu'ils se procurent le poisson dont ils ont besoin pour l'hiver. L'été, ce même poisson abonde au large de la côte, et cela non seulement le long de la côte sud, mais aussi sur la côte de la terre de Baffin, où j'ai pu en voir en maintes occasions. Pour les pêcher pendant l'été, il faudrait donc se servir de filets, et j'ai vu le genre de filets qu'on emploie. J'ai même fait remarquer que les mailles de ces filets devraient être plus grandes et en tous cas pas inférieures à 5 pouces. Mais la pratique est jusqu'ici d'employer des filets à mailles de 2½ à 3 pouces. Ayant fait remarquer aux pêcheurs que la loi des pêcheries exige que les mailles soient plus grandes, les agents de la Cie de la Baie d'Hudson et les gens des missions me promirent d'en faire part aux Esquimaux. Comme ceux-ci achètent surtout dans les magasins de la compagnie les ficelles dont ils font des filets, ces engins auront à l'avenir les mailles plus grandes, ainsi que le veut la loi. La principale exportation de truite saumonée salée en barils se fait à destination de St-Jean et de Terreneuve. La quantité annuelle que l'on prend de ces poissons dans le détroit d'Hudson pourrait être grandement augmenté, si la pêche était systématiquement développée. En effet, les pêcheurs ne font montre actuellement ni d'énergie, ni d'esprit d'entreprise, et ils se contentent de prendre assez de poisson pour fournir les postes locaux, cependant que dans leur camp les Esquimaux en prennent pour le manger l'hiver. Dans ce cas le poisson est emmagasiné sous des roches voisines des igloos, roches que l'on recouvre de neige. Actuellement l'exportation du poisson se fait sur une très petite échelle.

Un bel avenir est donc réservé à ceux qui entreprendraient la pêche industrielle de façon pratique dans les eaux du détroit. Là, le poisson ne représente en réalité que la valeur des frais qu'occasionne sa capture, mais une fois salé ce saumon pourrait rapporter plus du double de ce qu'il a coûté, lorsqu'il serait mis en vente sur les marchés du continent. En outre, ce même saumon pourrait être gelé et expédié par bateaux frigorifiques, ce qui offrirait une opération rémunératrice, étant donné la qualité exceptionnellement bonne du poisson. Actuellement le saumon abonde en quantités illimitées dans les eaux du détroit d'Hudson, et il rapporterait, avec une

bonne gestion des affaires indubitablement tout autant que le meilleur saumon gelé qui se vend maintenant au détail de 15c à 20c la livre. Ces saumons du détroit d'Hudson seraient préférés par le public à tous les saumons du Pacifique, actuellement en vente. On pourrait aussi développer l'industrie de la chasse du phoque et celle de la pêche de la baleine blanche ou béluga. Ces deux animaux produisent une huile excellente qui, une fois raffinée, se vend très bien pour lubrifier les machines, cependant que les peaux de ces mêmes animaux font d'excellents cuirs, comme le prouvent les bottes et les vêtements des Esquimaux, qui durent très longtemps et qui sont faits de ce même cuir à la fois souple et au grain fin. Aucun cuir ne peut rendre de meilleurs services. Quant à la viande du phoque et du béluga, les Esquimaux en désirent toujours pour eux et pour leurs chiens. Ils en gardent eux-même une provision qu'ils gèlent pour la consommer pendant l'hiver. Dans les eaux du détroit, la pêche de la baleine a tellement diminué, que pratiquement parlant peu ou point de baleiniers les fréquentent, ce qui contraste avec la grande et active industrie baleinière que poursuivirent, là, pendant plus d'un siècle, les baleiniers venus d'Ecosse, des Etats-Unis, de Gaspé et de quelques autres ports du Canada.

D'après les livres de la Compagnie de la baie d'Hudson, cette compagnie aurait aussi essayé de faire la pêche de la baleine, mais s'étant aperçue qu'elle n'était pas rémunératrice il y a longtemps qu'elle l'a discontinuée. Quant à moi, durant mon séjour dans le détroit, j'y vis cinq baleines qu'on me dit être de précieuses baleines franches. Comme aucun baleinier ne se trouva sur mon passage, je n'eus pas à délivrer de permis de pêche à la baleine, conformément aux instructions que j'avais reçues du département.

Comme les personnes que j'ai rencontrées désiraient vivement connaître la teneur des règlements de pêche établis par le service des pêcheries de la Puissance, j'ai préparé et fait circuler parmi ces gens une copie convenable des lois extraites de la loi des pêcheries, chapitre 45. J'ai eu alors la conviction, d'après l'évidence même, qu'à l'avenir les agents et les tribus d'Esquimaux observeraient comme il faut ces règlements. Ces tribus respectent fort la loi, et il ne s'agit que de la leur faire connaître pour qu'elles s'y conforment.

En terminant, j'ajouterai que j'ai habité le nord, dans les parages du détroit d'Hudson, d'octobre 1912 à septembre 1913, et que durant ce temps j'ai visité une partie de la côte de la terre de Baffin, et d'autres points éloignés du détroit.

THOMAS TANNER.

OTTAWA, octobre 1913.

APPENDICE No 20.

SERVICE EXTÉRIEUR DE LA DIRECTION DES PÊCHERIES.

LISTE DES NOMS DES INSPECTEURS DES PÊCHERIES DANS LES DIFFÉRENTES PROVINCES DU CANADA, 1912-13.

Noms.	Adresse postales.	Etendue des juridictions.
McLeod. A. G.	South Gut, Ste-Anne, N.-E.	District nº 1.—Ile du Cap-Breton.
Hockin, Robt.	Pictou, N.-E.	District nº 2.—Comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro', Halifax et Hants.
Fisher, Ward	Shelburne, N.-E	District nº 3.—Comtés de Lunenburg, Queens, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et Kings.
Calder, John F.	Campobello, N.-B.	District nº 1.—Les comtés de Charlotte et St-Jean.
Chapman, Robt. A.	Moncton, N.-B.	District nº 2.—Comtés de Restigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland et Albert.
Harrison, H. E.	Fredericton, N.-B.	District nº 3—Comtés de Kings, Queens, Sunbury, York, Carleton et Victoria.
Matheson, J. A.	Charlottetown	Ile du Prince-Edouard.
Wakeham, Wm., M.D.	Bassin de Gaspé, Qué.	Bas du fleuve Saint-Laurent et golfe St-Laurent.
Bernard, C. A.	St-Césaire	Cantons de l'Est.
Riendeau, Jos	Longueuil, Qué.	Les comtés de la province de Québec longeant le St-Laurent à partir de Huntingdon jusqu'à Trois-Rivières.
Foster, T. J	Sault-Ste-Marie, Ont.	Les districts de Rainy-River, Thunder-Bay, Algoma, Nipissing, Parry-Sound, Muskoka; les comtés de Simcoe, Grey et la partie du comté de Bruce don. sur la baie Georgienne jusq. Cap Hurd, y comp. les eaux baig. l'île Manitoulin, celles à l'int. de cette île, les eaux des îles vois. et, enfin, les eaux de la baie Georgienne, du chenal nord, et les eaux canadiennes du lac Supérieur.
Sheppard, O. B.	Toronto, Ont.	La partie du comté de Bruce que baigne le lac Huron à partir du Cap Hurd vers le sud, les eaux du dit comté et celles des comtés de Huron, Lambton, Essex, Kent, Elgin, Norfolk, Haldimand, Welland, Middlesex, Oxford, Perth, Brant, Waterloo, Wellington et Dufferin, plus les eaux canadiennes des lacs Huron, Saint-Clair et Erie, enfin, celles de leurs émissaires et de la rivière Niagara jusqu'aux cataractes.
Hurst, J. S	Belleville, Ont	Le reste de la province d'Ontario, comprenant les eaux canadiennes de la rivière Niagara à partir des cataractes, la partie canadienne du lac Ontario et du fleuve St-Laurent, plus la moitié de la rivière Ottawa du côté d'Ontario, y compris sa partie dans le comté de Renfrew et, enfin toutes les eaux du lac Simcoe.
Howell, capit. J. A.	Selkirk, Man.	Province de Manitoba et district de Keewatin.
Miller, E. W.	Fort Qu'Appelle..	" de la Saskatchewan. } Inspecteur en chef.
		" d'Alberta et district de McKenzie. } Inspecteur en chef.
MacDonald, G.C.	Prince-Albert, Sask.	Province de la Saskatchewan.
Wilson, Justus	Noyes-Crossing, Alta	Alberta-Nord.
Payson, C. C.	Cité de Dawson	District du Yukon.
Cunningham, F. H.	New-Westminster	Province de la Colombie-Anglaise—Inspecteur en chef des pêcheries de la province.
A. P. Halladay	"	Province de la Colombie-Anglaise. — Inspecteur-adjoint.— N° 1, district sud.
Williams, J. T	Port-Essington	Province de la Colombie-Anglaise—N° 2, division nord.
Taylor, E. G.	Nanaïmo	" " " N° 3, Ile de Vancouver.

LISTE DES GARDES-PÊCHE DU CANADA, 1912-13.*

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Comté d'Annapolis.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Purdy, Walter	Deep Brook	Comté d'Annapolis.

Comté d'Antigonish.

McDougall, Hugh	Cross Roads, Ohio	Comté d'Antigonish.

Comté du Cap-Breton.

King, H. A.	Petit-Bras-d'Or	Comté du Cap-Breton.
Gillis, D. M	Grande-Mira	" "
McCuish, John	Bateston	" "
Hall, Edward	Main-à-Dieu	" "
McDonald, Allan	Gabarouse, lac	" "
McLean, Murdock	Leitches-Creek	" "
McDonald, Angus	Port-Morien	" "
Sullivan, Timothy	Florence, Sydney M.	" "

Comté de Colchester.

Marsh, Lowell	Central Economy	Comté de Colchester.
Langille, B. S.	Tatamagouche	"
McCleave, J. H.	Stewiacke inférieure.	"

Comté de Cumberland.

Angevine, Frank	Middleboro	Comté de Cumberland.
Hunter, Clark T.	Linden	"
Holmes, capit. D. W.	Parrsboro	"
Kirwin, Frank	Wallace	"
Smith, R. S	Pugwash	"
Thompson, Gay	Oxford	"

Comté de Digby.

Torrie, G .E	Digby	Municipalité de Digby, comté de Digby.
Aymar, Wm	Meteghan	Municipalité de Clare. "

Comté de Guysboro.

Dillon, John A	Guysboro	Comté de Guysboro.
Cooper, R. V.	Wine-Harbour	"

Comté d'Halifax.

Gaston, Robt	Tangier	Comté d'Halifax.
Kennedy, Thos.	Hubbards	"
Rowlings, George	Musquodoboit-Harb.	"

* Revue jusqu'en octobre 1913.

Liste des gardes-pêches du Canada—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Comté de Hants.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la jurisdiction.
Cochrane James	Ste-Croix	Hants, comté de
McDonald, Chas	Shubénacadie	"

Comté d'Inverness.

LeBlanc, Lazare	Havre de l'Est	De la fabrique de conserves de homard du Grand-Etang au nord, y compris Chéticamp, havre de l'Est, Petite Rivière, la baie Plaisance et anse Pollet.
Cody, M. J	Margaree S.-O.	Côte d'Inverness, à partir de la Chapelle de G.-Anse jusq. l'Anse Delany, comprenant aussi le lac Ainslie-Est et ses tributaires, Loch-Ban, riv. Margaree S.-O., et tributaires et riv. Margaree à partir du havre Margaree.
Ross, Jas. J	Margaree N.-E.	Côte du comté d'Inverness, à partir de l'anse Delany au nord, y compris Grand-Etang, havre de l'Est, etc., aussi rivière Margaree N.-E., à partir de son confluent jusqu'à la source, et tous autres cours d'eau jusqu'au comté de Victoria.
McLellan, D. N	Dunvegan	Comté d'Inverness.
McIntosh, Geo. P	Plaisance, baie	Côte du comté d'Inverness, s'étendant depuis la baie Plaisance jusqu'à Meat-Cove (inclusivement).
McLennan, Jno. B	Kingsville	Comté d'Inverness.
McDonald, A. J	Seaside, Port-Hood	Division ouest de la côte au sud du havre de Mabou, y compris la rivière Mabou S.-O., Port-Hood, Judique, Longue-Pte, Pte-Hasting et Hawkesbury, jusqu'au bras N.-O. de la riv. des Habitants à l'intérieur, et le côté nord du comté de Victoria, à partir de chez Jos. McKinnon jusqu'à la baie Whycocomagh, et à travers Glencoe et les haut. S.-O. de Mabou, jusq. pont Mabou.

Comté de Kings.

Chute, capit. Edward	Canada-Creek	Comté de Kings.
Reid, Reuben F	Wolfville	"
Rathbone, C. F. A	Hortonville	"

Comté de Lunenburg.

Hebb, L. J.	Lunenburg	Comté de Lunenburg .
Evans, Austin	Chester	"

Comté de Pictou.

Sutherland, Robert	River-Jean	Division ouest du comté de Pictou, crompren. la côte et les eaux à partir de la ligne de Colchester jusqu'au récif de Cole, part de Pictou, et les cours d'eau s'y jetant, c'est-à-dire la rivière Jean et ses tributaires, la rivière Toney et la Petite et la Grande rivière au Caribou.
Germain, Wm	Rudway	Comté de Pictou.
McDonald, D. L	Bailey's-Brook	Comté de Pictou.
Pritchard, A. O	New-Glasgow	Port de Pictou, île de Pictou, rivières de l'est, de l'ouest et du centre, comté de Pictou.

LISTE des gardes-pêche du Canada—*Fin.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

Comté de Queens.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Fraser, W. E........	Liverpool........	Comté de Queens.
Young, Chas...........	Mill-Village........	"

Comté de Richmond.

Sampson, Anthony.......	L'Ardoise, en bas....	Cette partie de la côte maritime, des lacs et des eaux de l'intérieur, à l'est du canal St-Pierre.
Boudrot, capit. Sylvester.	Petit-de-Grat......	Côte et eaux intérieures de l'Ile Madame, y compris la moitié sud des eaux du passage Lennox.
Thibeau, P. J...........	Thibeauville........	Comté de Richmond.

Comté de Shelburne.

Stoddard, Henry........	Shag-Harbour......	A partir de et y compris la rivière Clyde, jusqu'à la ligne de démarcation du comté d'Yarmouth.
Walls, George..........	Shelburne...........	Comté de Shelburne.

Comté de Victoria.

Campbell, Jno. M.......	Au soin de l'agent de la marine, Halifax.	Ile St-Paul.
McAulay, Allan........	Grand-Baddeck.....	Comté de Victoria.
Hellen, Wm..........	Cap-Nord	Partie nord du comté de Victoria.
Morrison, Alex.........	Anse Wreck.........	Englishtown-nord jusqu'au Cap Smoky à Ingonish-sud.
McDonald, Murdo......	Grand-Bras-d'Or....	Grand-Bras-d'Or-nord jusqu'à Englishtown.
Donovan, J. T..........	Ingonish............	Ingonish, nord et sud, y compris l'Ile Ingonish.
McDonald, Wm. A......	Brook, Middle-River	Ile Victoria.

Comté d'Yarmouth.

D'Entremont, J.G......	Middle, O. Pubnico.	Comté d'Yarmouth.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Comté d'Albert.

Conner, N. D..........	Alma...............	Comté d'Albert.

Comté de Charlotte.

Worrell, Robert.........	St-Andrews.........	Eaux des environs de St-Andrews, allant de Owen-Head à la baie du Chêne.
Fraser, W. A...........	Anse Woodward, Grand-Manan	Ile Grand-Manan et eaux environnantes.
Brown, Burden.........	Wilson's-Beach.....	Campobello et les îles de l'ouest, comté de Charlotte.
Lord, C. H............	Anse Lord, Ile Deer.	Iles de l'ouest.
Justason, E. C..........	Pennfield..........	Comté de Charlotte.
McNichol, Elgin........	Letete..............	"
Daley, Patrick..........	Lepreaux	"

LISTE des gardes-pêche du Canada—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Comté de Gloucester.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Canty, Thomas	Bathurst	Comté de Gloucester.
Doucet, Jas. P.	Elm-Tree	"
Arseneau, Edmond	Inkerman	"
Sewell, Edmund	Pokemouche	"
Mourant, John A.	Caraquette	"
Ache, Adolphe	Shippegan	"
	Comté de Kent.	
Hannah, Wm F.	Richibouctou	Comté de Kent.
Allain, P. A.	Bouctouche	Littoral et eaux à l'intérieur des paroisses de Wellington et Sainte-Marie.
Després, E. T.	Pont Cocagne	Comté de Kent.
	Comté de Madawaska.	
Gagnon, L. A.	Edmundston	Comté de Madawaska.
	Comté de Northumberland.	
Abbott, Lemuel H.	Chatham	Les deux rives de la riv. Miramichi, dép. la Pte-au-Quart, au sud jusq. la Pte-du-Chêne, de là au nord jusq. la jonct. des rivières Miramichi, N.-O. et S.-O., avec toutes les îles qui s'y trouvent et les cours d'eau qui s'y jettent.
McDonald, Ronald	Bayside	Comté de Northumberland.
Williston, Wathan	Baie du Vin	"
Parker, L. P	Derby	"
Sutherland, M.	Red-Bank	"
	Comté de Queens.	
Holmes, Wm.	Gagetown	Comté de Queens.
Worden, A. C.	Cody's	"
	Comté de Restigouche.	
Hamilton, Wm C.	Black-Lands	Baie-des-Chaleurs et tributaires de Belledune à Dalhousie.
Ferguson, Ebenezer	Pointe La Nim	Rivière Restigouche et ses tributaires dans les comtés de Restigouche et Victoria.
Mowat, Max	Campbellton	Comté de Restigouche.
	Comté de Sunbury.	
Babitt, Fred	Swan-Creek	Rivière Saint-Jean, à partir d'Indiantown, comté de Sunbury, jusqu'à la ligne du comté d'York.
	Comté de Saint-Jean.	
Brittain, B. B.	55 Middle-street, St-Jean-Ouest	Comté de Saint-Jean.

Liste des gardes-pêche du Canada—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Comté de Victoria.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
LeClair, Joseph.........	Grandes-Chutes. ...	Comté de Victoria.

Comté de Westmoreland.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Vienneau, Siffroid	Dupuis Corner. ...	Côte et eaux intérieures de la paroisse de Shédiac et partie de la paroisse de Botsford au nord du havre de la Grande-Shemogue, et route jusque près de Bristol Corner, puis passé Bristol Corner et Lowthers jusqu'à la paroisse de Sackville, avec juridiction sur les paroisses de Moncton et Salisbury.
Melanson, Siméon	Pré-d'en-haut....	Paroisse de Dorchester, y compris la rivière Petitcodiac.
Prescott, Robert........	Baie-Verte.	Partie de la paroisse de Botsford, comté de Westmoreland
Prescott, Joseph........	"	Paroisses de Westmoreland et Sackville.

Comté de York.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
McKay, James D.......	Frédéricton.........	Comté de York.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Comté de Kings.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Keays, John............	Souris	Comté de Kings.

Comté de Prince.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Davison, John	Bédèque	Comté de Prince.
Quinn, Geo.............	Bloomfield	"

Comté de Queens.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
McAulay, A. C.	Tracadie Cross......	Comté de Queens.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Comté de Gaspé.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Kennedy, Frederick	Douglastown.	La partie de la province au sud du fleuve St-Laurent, y compris le comté de Bellechasse, mais surtout les comtés de Bonaventure et de Gaspé.
Migneault, T...........	140 rue St-François, Québec.	De Québec au Saguenay sur la rive nord et de Québec à Rimouski sur la rive sud.

Iles de la Madeleine.

Noms.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Chiasson, Cirice.........	Havre-aux-Maisons .	Iles de la Madeleine.
Chevrier, J. A.........	Havre Aubert	Partie des Iles-de-la-Madeleine comprenant les îles de l'Entrée, Amherst, et à la Meule ainsi que les lagunes de Port-aux- Basques.

LISTE des gardes-pêche du Canada—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

Comté de Saguenay.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Blais, Alex.	(Adresse d'hiver), Lévis. (Adresse d'été), Longue-Pte Bradore, *via* Terre-Neuve	De Blanc-Sablon à Shikatika, (district de Bonne-Espérance).
Comeau, Nap. A.	Godbout	De Jambons à Tadoussac (Godbout, district de).
Cormier, Achille	(Adresse d'hiver), Pte-des-Esquimaux (été) Romaine *via* Natashquan	De Cap Whittle à Natashquan, Pointe, (district de Romaine).
Joncas, Richard	Natashquan	De Natashquan à Ste-Geneviève (Natashquan, district de).
LeBlanc, Eusèbe	Pte-des-Esquimaux	De Ste-Geneviève à Pigon (Mingan, district de).
Evans, Thos	St-Augustin	De Shikatika à Cap-Whittle (St-Augustin, district de).
Levesque, Elzéar	Sept-Iles	Ste-Marguerite, Sept-Iles, Moisie et Pigeon.

MANITOBA.

White, C. L	Winnipegosis	Manitoba.
Stevenson, E. H	Le-Pas	Keewatin, district de.
Daly, Daniel S.	Selkirk	Manitoba.

SASKATCHEWAN.

Thom, A. K	Wadena	Wadena, district de.
Hunter, G. S	Lac Dilke	District du lac Long, rivière Qu'Appelle, borné au sud par la ligne de base tp. n° 16, au nord par la ligne tp. n° 30, à l'est par le côté du rang 19, et à l'ouest par le côté ouest du rang 27, le tout à l'ouest du 102e méridien.
Whitley, Jno. M	Durlingville	Lacs Cold et Primrose et environs.
Fitzgerald, Ira	Meota	District du lac Jackfish.
Clarke, Thos	Lac Montréal, B. P.	Lac Red-Deer et district du lac la Rouge.
Beatty, Edward	Lac Vert B. P.	District de l'île la Crosse.

ALBERTA.

Hoad, Nelson J.	Calgary	Alberta-sud.
Wood, Ingram	Wetaskiwin	Pigeon, lac, etc.
Potts, R. H	Grouard	Petit-lac-des-Esclaves et environs.

LISTE des gardes-pêche du Canada—*Fin.*

COLOMBIE-ANGLAISE.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Galbraith, W. M.	14 Ridge Road, Victoria.	Cowichan, district de la rivière.
McLeod, John	Nelson	Kootenay, district de.
Saugstad, Gunner	Rivers Inlet	Rivers Inlet, district de.
Norrie, Stewart	Prince-Rupert	Prince-Rupert, district de.
Adamson, W. T.	Naas	Naas, district de la rivière.
Widsten, John	Bella-Coola	Bella Coola et Kinsquit, districts de.
Harrison, Chas	Massett	Iles-de-la-Reine-Charlotte.
Roberts, Benjamin	Vernon	Yale, district de.
Shotton, Horatio	Kamloops	Kamloops, district de.
Champion, L. F.	150 Mile House	Lillooet, district au nord de Clinton, Caribou et Cassiar (intérieur).
Boyd, Jas	Vancouver	Division centrale, district n° 2.
Grice, John	Clayoquot	Clayoquot Sound, district de.
Wood, J. B	Alberni	Alberni, district d'.
Colvin, R. M.	Cowichan-Station	Cowichan, district de.
McIndoo, Harry	Nanaimo	Nanaïmo, district de.
Mason, John	Courtenay	Comox, district de.
Lloyd, A. F	Quathiaska	Campbell, district de la rivière
Lucas, Alex	Alert-Bay	Alert, district de la baie.
Newland, Arthur	Welcome-Pass	Pender, district du port de.

LISTE DES EMPLOYÉS CHARGÉS DES STATIONS PISCICOLES DE L'ÉTAT, ETC., 1912-13.

Nom.	Adresse postale.	Provinces.	Emploi.
Walker, John	Ottawa	Ontario	Directeur de station piscicole.
McLeod, A. W.	Newcastle	"	"
Parker, Wm	Sandwich	"	"
Eldridge, W. J	Wiarton	"	"
Laschinger, A. G.	Sarnia	"	"
McNab, A. J.	Port-Arthur	"	"
McDougall, A	Southampton	"	Directeur intérimaire.
Mathew, Clark	Collingwood	"	Directeur de station piscicole.
Audet, L. A	Magog	Québec	"
Catellier, J. N	Tadousac	"	"
Lindsay, R. C	Bassin de Gaspé	"	"
Elliott, Joseph	St-Alexis-des-Monts	"	"
Meilleur, Joseph	Mont-Tremblant	"	"
Belknap, W. G	Baldwin-Mills	"	"
Mowat, Alexander	Campbellton	N.-Brunswick	"
McCluskey, F. J	Grand-Falls	"	"
Sheasgreen, Isaac	South-Esk	"	"
Brittain, B. B	St John West	"	"
Ogden, Alfred	Bedford-Basin	Nouvelle-Ecosse	"
McDermid, Donald	N. E. Margaree	"	"
Burgess, Frank	Windsor	"	"
Holroyd, A. W	Winsloe-Station	Ile-du-P.-Ed	"
Paulson, C. P.	Selkirk	Manitoba	"
Grenon, Jos. O	Winnipegosis	"	"
Johnston, J. B.	Victoria	Colombie-Ang.	"
Mitchell, D. S	Kualt	"	"
Graham, T. W.	Lillooet	"	"
Robertson, Alex	Harrison-Springs	"	"
Hamer, J. N	Rivers Inlet	"	"
Gibbs, H. L.	Hazelton	"	"
Crawford, H. C.	"	"	"
Castley, J. H	Duncans	"	"
Martin, J. E.	Clayoquot	"	"
Bothwell, David	Uchucklesit	"	"
Kemp, Ernest	Charlottetown	Ile-du-P.-E	Expert en ostréiculture, pour la Puissance.

LISTE des fonctionnaires chargés des bateaux garde-pêche, 1912-13.

Noms.	Bateaux garde-pêche.
David Stewart	*Davies.*
Joseph Foster	Garde-pêche, n° 1.
Silas Mitchell	" 2.
C. A. Goodwin	*Hudson.*
Guardian D. N. Forbes	*Richmond.*
W. S. Arseneault	*Tanner.*
Inspecteur T. J. Foster	*Kathleen.*
Ralph Forrest	*Lady of the Lake.*
Wm Dauphinee	*Elk.*
Guardian Jas J. Wilson	*Flatiron.*
Wm Duncan	*Georgia.*
Thos Hembrough	*Swan.*
Wm C. Moore	*Semiahmo.*
Chas Moore	*Restless.*
H. L. Landry	*Hawk.*
James Wilkinson	*Kayex.*
Overseer John Widsten	*Kingfisher.*
W. P. Flewin	*Linnet.*
Overseer Saugstad	*Merlin.*
A. O. Copp	*Falcon.*
F. C. Laird	*Alcedo.*

Le vapeur " Princess ", en service dans le golfe St-Laurent, est sous le commandement de l'inspecteur Wakeham.

SUPPLÉMENT

AU

QUARANTE-SIXIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES POUR L'EXERCICE 1912-13

MARINE

RAPPORT

SUR

L'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR

(Traduit de l'anglais)

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR J. DE L. TACHÉ, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

1914

[N° 23—1914]

TABLE DES MATIÈRES

Division de la Colombie-Anglaise

President du Bureau des Inspecteurs des Bateaux a vapeur

Certificats.

Division de Kingston, Ontario-Est.

Certificats.

Division du Keewatin, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest..

Division de Montreal

Division de la Nouvelle-Ecosse

Division du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard

Division de Quebec

Division de Quebec, Sorel et Montreal

Division de Sorel

Division de Vancouver et de la Colombie-Anglaise

Division de Vancouver et du Yukon

Division de Toronto, Ontario-Ouest

Division de Collingwood, Ontario-Ouest

OTTAWA, octobre 1913.

HON. J. D. HAZEN,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du président du Bureau des Inspecteurs des Bateaux à vapeur, publié en supplément au quarante-sixième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries (Direction de la Marine du Commerce) pour l'exercice financier 1912-13.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. JOHNSTON,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Rapport du Président du Bureau d'Inspection des Bateaux a Vapeur.

Ottawa, le 15 octobre 1913.

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur.— J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel concernant l'inspection des bateaux à vapeur pour l'exercice clos le 31 mars 1913.

PERSONNEL.

M. Edward Adams, président du bureau depuis 1894, et qui pendant plusieurs années avait été inspecteur à Kingston, a offert sa démission le 1er août 1912 et a été remplacé pendant le reste de l'année par l'inspecteur Dodds, agissant en qualité de président intérimaire. Ce dernier a rempli ces fonctions jusqu'au moment où la maladie l'eût rendu incapable d'y vaquer plus longtemps. Ce fut l'inspecteur Laurie qui lui succéda au poste de président intérimaire.

Comme le travail augmente sans cesse dans ce bureau, on a jugé nécessaire de nommer un président-adjoint, en la personne de M. Frank McDonnell, qui a été désigné pour remplir cette position, le 1er octobre 1912, après un examen de concours où il avait réussi.

En vue d'améliorer le service, on a jugé bon d'apporter certaines modifications dans la préparation des rapports de ce bureau. Ces réformes ont nécessité la nomination d'un nouveau commis M. H. L. Lucas, appelé à son nouveau poste le 17 février 1913.

M. Adams McDougall a été nommé inspecteur des coques et gréement pour la division de la Nouvelle-Ecosse le 27 avril 1912, en remplacement de M. Seely dont on a annoncé la mort dans notre dernier rapport.

J'ai aussi le regret d'annoncer la mort de M. J. A. Thomson, survenue le 2 septembre 1912. M. Thomson avait été pendant plusieurs années inspecteur des chaudières et machines à Victoria, C.A.

Grâce à l'augmentation du travail dans le district de Kenora, il est devenu nécessaire de nommer un nouvel inspecteur des chaudières et machines. M. W. J. Vigars, dont les bureaux ont été établis à Port-Arthur, a été nommé à cette position le 19 septembre 1912.

Le 1er octobre 1912, M. J. E. Lunan a été désigné pour succéder à M. Louis Arpin, démissionnaire, en qualité d'inspecteur des chaudières et machines dans la division de Montréal.

Ce fut le 30 novembre 1912 que prirent fin les services de M. J. C. Kinghorn, comme inspecteur des coques et gréements à Victoria, C.A.

Le 25 janvier 1912 MM. Bert Mantrop et F. Pickard reçurent tous deux avis de leur nomination, l'un comme inspecteur des chaudières et machines en remplacement de M. Thomson, l'autre comme inspecteur des coques et gréements pour succéder à M. Kinghorn.

ASSEMBLÉES DU BUREAU.

Au cours de l'année le bureau a tenu les assemblées suivantes :—

Du 1er au 5 avril le bureau a siégé à Halifax en vue de faire subir un examen à M. Adams McDougall, devenu peu aprés inspecteur des coques et gréements dans la division de la Nouvelle-Ecosse.

Le 31 mai il y eut assemblée du bureau à Ottawa pour examiner les candidats à la position de président-adjoint au bureau de l'inspection des bateaux à vapeur.

Du 26 août au 5 septembre, il s'est tenu une assemblée à Toronto en vue d'examiner les candidats aux postes d'inspecteurs des chaudières et machines à Port-Arthur et à Montréal.

Du 9 au 17 décembre, on a tenu une assemblée générale à Ottawa touchant certains amendements à apporter aux règlements édictés sur l'inspection des bateaux à vapeur. On a aussi profité de l'occasion pour examiner les candidats aux postes d'inspecteur des chaudières et machines et d'inspecteur des coques et gréements à Victoria, C.A.

POURSUITES.

On a intenté des poursuites judiciaires aux armateurs, propriétaires des chaloupes à gazoline *Lorna Doone, Blanche B.* et *Christella,* pour avoir transporté un nombre de passagers supérieur à celui autorisé par leur certificat respectif.

Dans les cas du *Lorna Doone* et *Christella,* la cour n'a pas trouvé la preuve assez forte pour justifier une condamnation.

Pour ce qui est du *Blanche B.,* comme on se trouvait en présence de faits de même nature, on n'a pas jugé opportun de traduire ses propriétaires devant les tribunaux.

ACCIDENTS MARITIMES.

On a enregistré les accidents maritimes suivants survenus dans les eaux de plusieurs divisions au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Le 13 novembre 1912, au moment où le vapeur *Douglas H. Thomas* essayait de passer à l'avant du *City of Sydney,* dans le port de Sydney, ce dernier navire l'aborda. Le *Douglas H. Thomas* ayant penché, cinq des membres de son équipage furent projetés par-dessus bord et noyés.

Le 14 novembre 1912, le vapeur *Morien,* portant cargaison de charbon, sortit du port de Louisbourg en route pour Placentia, Terreneuve. On n'en a pas entendu parler depuis. Equipage : 14 personnes.

Le 15 janvier 1913, pendant qu'il se rendait de Halifax à Chebouctou Head, le vapeur *Goliat* vit ses foyers s'éteindre à cause du manque d'eau. Ce navire fut remorqué au quai par le *Scotsman ;* pas d'accidents de personnes.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Le 6 novembre 1912, pendant la nuit, le yacht a vapeur *Lolita* prit feu à ses quartiers d'hiver. Le rouf et une partie de la coque furent incendiés avant qu'on pût maîtriser l'incendie. Pas d'accidents de personnes.

Le 10 février 1913, pendant que le bac à vapeur *Ludlow* se trouvait à son quai, côté est, port de St-Jean, le vapeur *Knutsford* l'aborda en l'avariant à sa coque et à ses défenses. Le *Ludlow* fut réparé à St-Jean-ouest et reprit son service. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DE QUÉBEC.

Le 9 mai 1912, le remorqueur *Marie Stella* de Québec frappa un glaçon dans la rivière Saguenay et coula. Perte totale. Pas d'accidents de personnes.

Le 14 mai 1912, le remorqueur *William Hackett,* de Québec en naviguant de Québec, à Halifax, ayant fait eau dans la Baie-des-Chaleurs, fut échoué pour l'empêcher de couler. On a depuis lors enlevé ses machines et ses chaudières mais sa coque a été abandonnée. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DE SOREL.

Le 2 novembre 1912, le vapeur à passagers *La Tuque,* de Québec, se trouvant en quartiers d'hiver à la Pointe de Madeleine, rivière St-Maurice, Grandes-Piles, brûla jusqu'à la ligne de flottaison. L'incendie commença de nuit et le navire fut entièrement détruit et coula dans environ 15 pieds d'eau. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Le 7 juillet 1912, le vapeur *Florida,* brûla jusqu'à la ligne de flottaison pendant qu'elle se trouvait à son quai à Montréal. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

Le 27 mai 1912, le vapeur *Mildred,* d'Ottawa fut avarié en passant par-dessus la digue du gouvernement à l'écluse Poupore, sur la Lièvre. L'accident a été occasionné par un câble dans lequel l'hélice s'était engagé, ce qui a empêché de faire machine arrière. Il n'y avait que trois membres de l'équipage à bord au moment de l'accident. Ceux-ci s'échappèrent en sautant sur la jetée avant que le navire eût franchi la digue. Coques et machines complètement endommagées.

Le 1er novembre 1912, le vapeur *Cecilia L.,* de Montréal sombra au cours d'une tempête pendant la traversée de Lachine à Valleyfield. Huit passagers et quatre membres de l'équipage furent noyés. Le ministère a institué une enquête en vue de déterminer les causes de l'accident, d'où il est ressorti qu'au cours de la tempête la cargaison s'étant déplacée, le navire pencha et se remplit. Le navire a été abandonné là où il s'est enfoncé, dans environ 20 pieds d'eau.

Le 12 novembre 1912, le *Mayflower,* d'Ottawa, sombra et neuf personnes se noyèrent pendant qu'il se rendait de la baie Barry à Combermere. Il ressort de l'enquête tenue en cette occasion que le navire commença à faire eau par suite des attaques d'une mer orageuse.

DIVISION DE KINGSTON.

Le 18 mai 1912, le vapeur *Iona,* portant cargaison de charbon, au cours d'un voyage sur le lac Ontario prit feu et coula près du port Henderson. L'équipage se sauva dans des chaloupes de sauvetages. L'incendie est attribuée à la combustion spontanée.

Le 15 novembre 1912, le vapeur *S. & Y.,* transportant des passagers sur la rivière Montréal, frappa debout une bille submergée et coula immédiatement. Tous les passagers réussirent à se sauver en gagnant le rivage sans être autrement incommodés.

Le 23 novembre 1912, le vapeur *Keybell,* naviguant de Montréal à Port-Colborne, brisa pendant qu'il traversait le lac Ontario, le couvercle et le piston de son cylindre à haute pression ainsi que le cylindre lui-même. Pas d'accidents de personnes.

Le 10 décembre 1912, le vapeur *Sowards,* fut partiellement détruit par l'incendie pendant qu'il se trouvait à son quai à Kingston. Le feu détruisit complè-

tement le rouf de l'arrière, mais on parvint à l'éteindre avant qu'il ait atteint la coque. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DE TORONTO.

Le 5 juin 1912, le vapeur *Ella Ross,* de Deseronto, fut partiellement détruit par le feu à port Parry, baie Georgienne. Origine du feu inconnue.

Le 26 juin 1912, le vapeur *Bothnia,* de Montréal aborda le vapeur américain Eddy, dans la rivière Ste-Claire, près de l'île Stag. Un des membres de l'équipage se noya et le navire fut abandonné.

Le 6 juillet 1912, on découvrit une brisure dans l'arbre de babord du vapeur *Frontier,* de Pictou. Le vapeur se trouvait alors sur le lac Ontario entre Niagara et Toronto. Il revint à Toronto par ses propres moyens où on le pourvut d'un nouvel arbre.

Le 6 juillet 1912, le yacht à vapeur *Nomawa,* de Kingston, fut totalement détruit par le feu à Port Carling, Muskoka. Origine du feu inconnue.

Le 7 juillet 1912, le vapeur *Emma,* de Toronto fut totalement détruit par le feu sur la baie Georgienne entre Port McNicoll et Owen Sound. Origine du feu inconnue.

Le 2 août 1912, l'arbre de tribord du vapeur *Nipissing,* de Toronto se brisa. On pourvut ce navire d'un nouvel arbre mais il ne reprit pas son service la saison dernière.

DIVISION DE COLLINGWOOD.

Le 5 juillet 1912, le vapeur *Agnes Smith,* du Sault Ste-Marie, après avoir été retiré d'un récif dans le chenal nord, se faisait remorquer par le vapeur *Wayne-Isbell,* du Sault Ste-Marie en destination d'une cale-sèche, lorsque tous deux s'échouèrent sur un haut-fond près de l'Ile-aux-Renards où ils prirent feu et furent complètement détruits. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

Le 27 juillet 1912, le vapeur *J. L. Beckwith,* du Sault Ste-Marie, s'échoua et s'endommagea sur l'île Sandy, lac Supérieur. Pas d'accidents de personnes.

Le 31 août 1912, le vapeur *Mystery,* de Owen Sound prit feu et coula à White Cloud Island, baie Georgienne. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

Le 2 février 1913, le vapeur *Manitou,* de Goderich prit feu et coula à Owen Sound. Ce navire a été renfloué et est maintenant en voie de réparation. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

Le 21 novembre 1912, le vapeur *Geraldine,* de Collingwood, à destination de Parry Sound, à Pénetanguishene frappa une roche près de Copper Head, baie Georgienne et coula dans 16 pieds d'eau. Vu la saison avancée et le gros temps, les armateurs de ce navire furent incapables de le renflouer à temps. Il est impossible d'évaluer l'étendue des dommages. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DU MANITOBA ET DES PROVINCES DU NORD-OUEST.

Le 29 septembre 1912, à 6 heures a.m., le vapeur *Winnitoba,* de Winnipeg, qui se trouvait désarmé à son quai, pour y passer l'hiver, fut totalement détruit par le feu. Origine du feu inconnue.

Le 2 novembre 1912, le remorqueur de l'Etat, *Sir Hector,* se rendant dans le lac Winnipeg, s'échoua pendant une tempête de neige à 1.30 h. m. sur un récif près de l'Ile-aux-Esturgeons. Comme la tempête augmenta jusqu'au lendemain, ce navire fut complètement détruit.

DIVISION DE VANCOUVER ET DU YUKON.

Au cours de la matinée du 28 juin 1912, le remorqueur à vapeur *Sea Wolf,* de Vancouver C.A., prit feu et brûla jusqu'à la ligne de flottaison. Origine du feu

inconnue. On parvint cependant à sauver la chaudière et les machines. Pas d'accidents de personnees.

Le 7 janvier 1913, à 3.43 hrs. m., le vapeur *Cheslakee,* de Vancouver, C. A., peu de temps après avoir quitté Van Anda, éprouva une terrible bourrasque et reçut un coup de mer qui lui fit prendre de la bande sur babord. Ce navire revint promptement au quai de Van Anda, mais arrivé là, pencha et coula. Quatre-vingt-sept passagers et 29 membres de l'équipage parvinrent à se sauver, mais il y en eût 7 qui se noyèrent. Ce navire fut peu après renfloué et subit actuellement d'importantes réparations.

Le 20 février 1913, le remorqueur *Charlie Gilley,* de New-Westminster, C. A., fut complètement détruit par le feu. Origine du feu inconnue. Pas d'accidents de personnes.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Les 6 et 7 mars 1912, le *Hazel Dollar,* au cours d'un voyage de Puget Sound aux ports de Chine, éprouva une bourrasque au large des îles Aleoutiennes. Ses roufs furent avariés et la tête de gouvernail brisée. Ce navire dut retourner à Esquimalt pour y subir des réparations, après quoi il reprit son voyage.

Le 25 mars 1912, le vapeur *Prince Albert,* de Prince-Rupert frété pour l'étranger, et se rendant de Victoria à Prince-Rupert, s'échoua sur la pointe Shoal. Quand on procéda à son examen, on découvrit que la citerne No 3 coulait. Ce navire fut hâlé sur le chemin de fer maritime le 27 mars 1912. On s'aperçut que les rivets s'étaient déserrés tout le long des plaques de la quille à partir de sous le pied du grand mât de l'arrière. On a effectué les réparations nécessaires et le navire reprit sa route.

Le 1er mai 1912, le vapeur *Prince John,* de Prince-Rupert qui se rendait de Massette, Archipel de la Reine Charlotte, à Prince Rupert toucha en traversant la barre Massette. En l'examinant, on découvrit trois tôles-varangues avariées et les plaques de tôle de la coque trouées en deux endroits sous la chaudière de tribord. On commença d'abord par effectuer les réparations d'urgence afin de permettre au navire de continuer sa route, remettant les autres à plus tard.

Le 5 novembre 1912, au cours des manœuvres du remorqueur *Bute,* de Victoria, pour prendre à sa remorque un chaland chargé de sable et de gravier au large de Producer's Sand et de Gravel Wharf, Baie Royale, l'hélice de ce remorqueur s'engagea dans le câble de hâlage, et devint impossible à gouverner. Comme la mer était très agitée, le navire s'échoua et se remplit d'eau ; les avaries furent considérables. Néanmoins on parvint à le sauver et on le hâla sur le chemin de fer maritime de la Cie Victoria Machinery Depot, pour lui faire subir des réparations.

Le 15 décembre 1912, pendant que le remorqueur *Nidge,* de Victoria, se rendait de la baie Beecher à Victoria, avec des passagers, et traînant à sa remorque un chaland rempli d'eau, sa pompe de circulation se brisa soudain au large de la roche Albert Head, à un moment où le vent était fort et où la mer était très agitée. Pendant qu'on réparait la pompe, le navire se mit à dériver et s'échoua sur des roches, près de la pointe Macaulay, où il se brisa complètement. Les passagers furent sauvés avec de grandes difficultés, mais il n'y eut pas de pertes de vie.

Le 15 janvier 1913, le vapeur *Oscar,* qui se rendait de Nanaimo à Vancouver, transportant 49 tonnes de matières explosives, fut contraint par le mauvais temps de retourner à Nanaimo. Au cours du voyage de retour de ce bâtiment le feu se déclara dans les soutes, ce qui obligea le capitaine à échouer le navire sur la pointe Gallows. L'équipage dut immédiatement abandonner le bâtiment par suite du danger qu'il courrai et à 1 h. s., le feu ayant atteint la cargaison d'explosifs, il se produisit une explosion très violente qui détruisit le navire et causa beaucoup de dégats dans le voisinage de Nanaimo. Il n'y eut pas de pertes de vies.

NOMBRE de bateaux à vapeur dont l'existence a été signalée dans la Puissance, par les inspecteurs des bateaux à vapeur, au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913, et nombre des bateaux à vapeur inspectés dans la Puissance, pendant ce même exercice, mais enregistrés à l'étranger.

Divisions.	Nombre de bateaux à vapeur enregistrés au Canada.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés au Canada.	Nombre des bateaux à vapeur enregistrés à l'étranger mais inspectés au Canada.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés à l'étranger mais inspectés au Canada.
Nouvelle-Ecosse	193	50,280.10	20	29,366.09
Nouveau-Brunswick	192	43,452.04	8	13,968.24
Québec	103	27,889.13	13	29,321.02
Sorel	124	45,995.00	....	....
Montréal	203	27,168.00	8	24,172.00
Kingston	180	37,554.00	17	10,234.00
Toronto	356	11,777.85	53	43,632.00
Collingwood	168	64,185.00	9	16,108.00
Manitoba et provinces du Nord-Ouest	212	46,522.00	15	72,135.18
Vancouver et Yukon	280	54,513.60	14	9,570.87
Victoria	128	65,924.30	26	31,656.63
Total	2,139	475,261.02	183	280,164.03

NOMBRE et tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés au Canada qui ont été inspectés ; et somme des droits perçus pour leur inspection durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

Divisions.	Nombre des bateaux à vapeur enregistrés au Canada qui ont été inspectés.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés au Canada qui ont été inspectés.	Montants des droits perçus pour l'inspection des bateaux à vapeur.
			$ cts.
Nouvelle-Ecosse	167	42,361.19	2,189.55
Nouveau-Brunswick	151	20,938.31	....
Québec	92	27,514.15	309.41
Sorel	107	43,117.00	....
Montréal	172	25,137.00	628.00
Kingston	161	36,756.00	....
Toronto	359	64,674.00	184.08
Collingwood	124	61,291.00	....
Manitoba et provinces du Nord-Ouest	105	39,279.33	....
Vancouver et Yukon	239	49,578.75	285.96
Victoria	119	63,181.53	1,124.00
Total	1,796	474,828.26	$4,721.00

Je désire attirer respectueusement votre attention sur les appendices de ce rapport, publiés à part et qui donnent les tableaux suivants pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1913.

Tableaux donnant pour l'exercice terminé le 31 mars 1913 :—

(1) Les noms des vapeurs inspectés, leur tonnage brut, le nombre des passagers qu'ils sont autorisés à tranporter en vertu de leurs certificats, la date d'expiration de leurs certificats et les routes du trafic marchand pour lesquelles ils ont obtenu leurs certificats.

(2) Le nombre des bateaux à vapeur non inspectés, leur tonnage brut, le genre de trafic auquel ils étaient destinés et la cause de leur non-inspection.

(3) Le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte marchande de la Puissance, plus des détails concernant leur tonnage, la force de leurs machines, etc.

(4) Le nom des vapeurs perdus, démolis ou ayant autrement cessé de naviguer, plus leur tonnage brut et les raisons pour lesquels ils ne naviguent plus, etc.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. R. FERGUSON,
Président.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Coastguard	....	2 avril..	72.23	Hél., sauvetage, cabotage.
Prince Albert	160	9 "	126.73	" pass. "
Percy Cann	40	9 "	80.06	" " "
Mersey	20	11 "	41.62	" " "
Alpha	....	11 "	61.20	" pêche "
Clare	....	11 "	88.02	" fret "
Cygnet	....	11 "	11.23	" pêche "
Chester	....	13 "	79.50	" rem. "
May Queen	....	17 "	35.92	" " "
Robie M.	....	17 "	66.57	" pêche "
Scout	....	17 "	9.26	" rem. "
Lady Sybil	130	17 "	676.25	" pass. "
Nora J.	....	17 "	19.30	" rem.
Arcadia	40	17 "	61.64	" pass. "
Beatrice	....	17 "	711.56	" fret "
Hiawatha	40	17 "	49.19	" pass. "
Lottie & Marguerite	40	18 "	32.28	" " "
George Mckenzie	....	17 "	Non enr.	" drague, "
Sea Bird	40	27 "	41.28	" pass. "
City of Ghent	40	19 "	198.64	" " "
Amherst	....	27 "	137.51	" fret, "
Strathlorne	40	22 "	135.17	" pass. "
Magdalen	22	22 "	134.59	" " "
Shannon	....	24 "	75.11	" rem. "
Dufferin	100	24 "	210.57	" pass. "
Vipond	....	24 "	26.46	" fret, "
Granville	39	25 "	139.86	" pass. "
Seal	20	27 "	607.73	" " "
Kinburn	39	27 "	168.12	" " "
Northumberland	....	17 "	Non enr.	" drague "
Prince Ito	....	6 mai....	472.62	" " à succion, port
Lisgar	....	6 "	209.86	" rem. cabotage.
Liberty	....	6 "	96.21	" " "
Marion	400	7 "	478.49	" pass. lacs du Bras d'Or.
John L. Cann	113	7 "	165.55	" " cabotage.
Golden City	....	7 "	35.27	" rem. "
E. B. No 1	....	7 "	138.79	" drague,, port.
Hilford	....	8 "	38.14	" fret, cabotage.
Alexandra	....	8 "	33.67	" rem. port.
Boonton	....	8 "	115.00	" " cabotage.
Miner	....	8 "	49.06	" " port.
Eleanor M. Cates	....	9 "	58.81	" " cabotage.
Morwenna	88	9 "	1,505.68	" pass. "
Peerless	300	9 "	94.27	" " "
Hygeia	100	9 "	57.69	" bac, Sydney et Sydney-Nord.
Gladiator	....	9 "	70.40	" rem. douanes, cabotage.
Aspy	140	9 "	215.35	" pass. "
Weymouth	60	9 "	153.93	" " "
Richmond	100	9 "	132.21	" " "
Stadium	12	13 "	117.57	" " "
Gertrude M.	37	13 "	47.58	" " "
Dartmouth	600	17 "	311.23	" " port d'Halifax.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Madelina A.	....	27 mai....	39.13	Hél. fret, cabotage.
Halifax....	450	28 " ...	1,874.88	" pass. "
Cape Breton....	....	31 " ...	1,769.19	" fret "
Alert...	....	9 " ...	135.39	" rem. port de Sydney.
Kilkeel....	....	22 " ...	252.27	" fret, cabotage.
Davis McNab...	112	1 juin...	53.44	" bac, port d'Halifax.
Goliah...	15	6 " ...	146.83	" rem. et pass., cabotage.
Boston....	450	7 " ...	1,694.50	" " "
Markland.... ..	40	7 " ...	21.92	" " "
Wanda..	....	7 " ...	38.48	" fret, "
Malcolm Cann..	86	7 " ...	211.81	" pass., "
Pekin...	....	10 " ...	84.91	" rem., "
Chebucto.......	400	10 " ...	578.48	" bac, port d'Halifax.
J. A. Mumford..	....	27 " ...	114.82	" rem., cabotage.
Anticosti.... ...	....	26 " ...	396.00	" bateau-feu.
Rotundus..	250	27 " ...	122.68	" pass., rivière Avon.
Diamond..	....	27 " ...	22.65	" rem., "
Parrsboro.	....	27 " ...	66.55	" " "
Evelyn	....	27 " ...	13.86	" " "
Falmouth	....	27 " ...	43.03	" " "
Chignecto	40	27 " ...	85.79	" pass., cabotage.
Brunswick	40	28 " ...	184.27	" " ""
Wren	....	2 juillet.	134.58	" pêche "
Coban	....	4 " ...	1,163.30	" fret, "
Hugh D........	24	8 " ...	70.72	" pass., "
Edna R.........	....	8 " ...	48.66	" pêche, "
Island Gem.....	....	8 " ...	15.62	" " "
Alfreda	....	9 " ...	15.37	" " "
B. et M. Leblanc.	20	9 " ...	32.88	" pass., "
Ida Lue.........	40	9 " ...	44.51	" " "
Leudovica	20	9 " ...	16.72	" " "
Moto	40	9 " ...	15.04	" gazoline,pass. p.de Digby
Port Wade......	40	9 " ...	16.89	" " "
John Hancock. .	36	10 " ...	43.46	" " "
I Wonder Y.....	....	15 " ...	17.00	" " pêche, cabotage.
Mascotte.	40	16 " ...	35.40	" pass., "
Trusty	40	16 " ...	57.60	" " "
D. D. Mann.....	40	17 " ...	130.41	" bac, port de Lockport.
Defiance	....	17 " ...	37.79	" pêche, cabotage.
Oyama.	39	18 " ...	44.28	" pass., "
La Tour........	40	19 " ...	154.43	" " "
Alice Maud.....	....	19 " ...	44.84	" pêche, "
Water Witch...	....	22 " ...	90.38	" bateau-citerne, port d'Halifax.
Scotia.....	90	23 " ...	376.09	" pass., cabotage.
Luxor	40	23 " ...	25.58	" gazoline, pass. cabotage.
Anita	....	23 " ...	26.50	" pêche, "
Pastime	....	24 " ...	67.71	" rem. port d'Halifax.
Ralph, E. S.....	....	24 " ...	27.82	" pêche, cabotage.
Mabel K........	....	24 " ...	15.20	" " "
Annie....	....	24 " ...	45.12	" bateau-citerne, port d'Halifax.
Margaret M. Gray	....	24 " ...	42.12	" gazoline, pêche, cabotage.
J. L. Nelson.....	....	25 " ...	37.84	" rem. "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Valinda	25	26 juillet.	117.25	Hél., pass., cabotage.
Margaretville		26 "	107.31	" fret, "
Thirty-three		1 août	79.00	" pêche, "
Olive	20	3 "	35.49	" pass., "
Minoca	20	5 "	110.44	" bateau de service, quarantaine, port d'Halifax.
Inverness		5 "	66.98	" pêche, cabotage.
Robert G. Cann	100	5 "	265.09	" pass., "
George L.	40	6 "	61.60	" " "
Blue Hill	94	6 "	195.83	" " lacs du Bras d'Or.
C. N. Winch		7 "	87.72	" rem. port de Sydney.
Fairy		7 "	16.06	" bat.-citerne, p. de Sydney
Pawnee	450	7 "	106.80	" bac "
Wabana		7 "	12.00	" rem., "
Nelson		8 "	64.34	" rem., "
Maggie M.		8 "	65.79	" " cabotage.
Marietta		9 "	7.00	" pêche, rivière Mira.
Vesta		9 "	9.21	" " "
Volunda	38	9 "	29.80	" pass., "
Ruby L.	40	26 juillet.	118.85	" " cabotage.
D. H. Thomas		13 août	211.91	" fret, "
Louisburg		13 "	1,815.60	" " "
Hippolyta	40	16 "	14.73	" gazoline, pass., port de Yarmouth.
Scotsburn	38	20 "	223.72	" pass., et fret, cabotage.
Collector		3 sept.	52.02	" rem., "
Tyrian		7 "	1,038.57	" service public "
Dawson		18 "	37.28	" pêche, "
Yarmouth	450	19 "	1,451.92	" pass., "
Westport III	40	24 "	140.01	" " "
Amelia	40	23 fév.	356.54	" " "
Margaret	90	1 oct.	194.62	" " "
Cabot		3 "	415.03	" fret, "
La Haye Packet		4 "	73.10	" " "
Bear River		14 "	103.86	" " "
Lucy Clive		23 "	7.00	" douanes, port d'Halifax.
Samson	40	24 "	111.43	" pass., cabotage.
Halifax (bac)	600	25 "	595.27	" bac, port d'Halifax.
Rosemary		25 "	41.26	" pêche, rabotage.
A. W. Perry	250	31 "	1,601.19	" pass., "
Isaac N. Veasey		3 nov.	88.86	" naufrage, "
Earl Grey		12 "	2,356.55	" jumelles, Pictou et Charlottetown.
Minto		21 "	1,089.86	" " " "
Anticosti II		26 "	34.43	" pêche, cabotage.
Atlantic		26 "	98.18	" " "
Togo		26 "	97.31	" rem., "
		1914		
Amphitrite		24 fév.	149.45	" naufrage, cabotage.
City of Sydney	163	5 janv.	2,567.70	" pass., "

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
Springhill	15	20 janv...	189.05	Hél., pêche, cabotage.
Kathleen	....	6 fév....	62.50	Hél., pêche, cabotage.
Freddie V.......	....	6 " ...	26.69	" " "
Dufferin	50	8 " ...	210.57	" pass., "
Wasis	....	7 mars..	480.47	" fret, "
Scotsman	35	8 " ...	140.67	" pass., et fret, cabotage.
Mikado...	20	10 " ...	43.94	" " " port d'Halifax.
Kilkeel	....	11 " ...	252.27	" fret, cabotage.
Prince Arthur...	600	18 " ...	2,041.44	" pass., "
Seacrest..	....	25 " ...	18.01	" pêche, "
Mary Jane......	....	25 " ...	25.86	" fret, "
Captor...	....	28 " ...	21.85	" gazoline, pêche, cabotage
Prince George...	600	25 " ...	2,040.14	" pass., "
Prince Albert....	....	29 " ...	126.73	" " "
Sea Bird.......	....	31 " ...	41.28	" pêche, "
Lady Sybil.....	....	31 " ...	676.25	" pass. et fret "
Julius Wolfe ...	....	31 " ...	Non enr.	" rem.
Total......	....	....	42,361.19	

NORMAN A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 janvier 1913, mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ cts.	
Prince Arthur..	600	9 avril..	2,041.44	163.28	Hél., pass., cabotage.
Prince George..	600	9 " ..	2,040.14	163.20	" " "
Prince Rupert..	600	30 " ..	1,158.44	92.64	" " "
St-Pierre Miquelon	60	27 " ..	844.95	67.60	" " "
Bruce	318	8 mai....	1,552.62	115.44	" " "
Invermore	318	8 " ...	974.96	78.00	" " "
Stephano......	270	21 " ...	3,449.41	275.92	" " "
Amelia	12	15 juin...	1,271.21	101.63	" " étranger.
Annetta	12	16 " ...	1,293.52	103.52	" " "
Bella	12	18 " ...	1,272.44	101.76	" " "
Trinidad	268	20 " ...	2,593.00	207.44	" " cabotage.
Jupiter	......	14 juillet.	2,123.66	....	" fret, "
Morien	......	20 août..	834.02	....	" " "
Oruro	90	23 sept...	1,919.07	153.52	" pas., "
Ocamo	75	14 oct....	1,826.51	146.16	" " "
Sagona	50	18 " ...	807.69	46.32	" " "
Boston........	250	3 nov....	1,168.05	....	" fret, "
Florizel........	100	29 " ...	3,081.00	246.48	" pass., "
Anita	......	13 déc....	1,172.11	93.76	" " "
Bellaventure ..	......	24 " ..	1,132.19	....	" fret., "
		1914			
Swansea Trader	......	23 janv....	479.89	....	" " "
Fogota	35	4 mars...	411.35	32.88	" pass., "
Totaux....	......	....	33,447.67	2,189.55	

N. A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés deux fois durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
Prince Albert...	....	29 mars...	126.73	Hél., pass., cabotage.
Sea Bird.......	....	31 " ...	41.28	" pêche, "
Total.....	....	....	168.01	

BATEAUX A VAPEUR étrangers inspectés deux fois durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
*Prince Arthur..	....	18 mars...	2,041.44	Hél., jumelles, pass., cabotage.
*Prince George..	....	25 " ...	2,040.14	" " " "
Total.....	....	....	4,081.58	

*Maintenant transférés au registre Canadien.

NORMAN A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Prince Albert ...	160	9 avril..	126.73	Hél., pass., cabotage.
Percy Cann	40	9 " ...	80.06	" " "
Lady Sybil.....	130	17 " ...	676.25	" " "
Arcadia.....	40	17 " ...	61.64	" " "
Hiawatha....	40	17 " ...	49.19	" " "
Lottie et Marguerite....	40	18 " ...	32.28	" " "
Sea Bird.....	40	27 " ...	41.28	" " "
City of Ghent..	40	19 " ...	198.64	" " "
Beatrice.....	....	17 " ...	711.56	" fret, "
Strathlorne....	40	22 " ...	135.17	" pass., "
Magdalen....	22	22 " ...	134.59	" " "
Dufferin.....	100	24 " ...	210.57	" " "
Granville....	39	25 " ...	139.86	" " "
Seal........	20	27 " ...	607.73	" " "
Kinburn.....	39	27 " ...	168.12	" " "
Mersey......	20	11 " ...	41.62	" " "
Marion.....	400	7 mai....	478.49	" " lacs du Bras d'Or.
John L. Cann..	113	7 " ...	165.55	" " cabotage.
Morwenna ...	88	9 " ...	1,505.68	" " "
Peerless.....	300	9 " ...	94.27	" " bac, Sydney.
Hygeia.....	100	9 " ...	57.69	" " "
Aspy.......	140	9 " ...	215.35	" " cabotage.
Weymouth ...	60	9 " ...	153.93	" " "
Richmond....	100	9 " ...	132.21	" " lacs du Bras d'Or.
Stadium	12	13 " ...	117.57	" " cabotage.
Gertrude M....	37	13 " ...	47.58	" " "
Dartmouth....	600	17 " ...	311.23	" bac, port d'Halifax.
Halifax.....	450	27 " ...	1,874.88	" pass., cabotage.
Cap Breton...	....	31 " ...	1,769.19	" fret, "
Kilkeel......	....	22 " ...	252.27	" " "
Davis McNab..	112	1 juin...	53.44	" gazoline, port d'Halifax.
Goliah......	15	6 " ...	146.83	" rem. et pass., cabotage
Boston......	450	7 " ...	1,694.50	" " " "
Markland	40	7 " ...	21.92	" " " "
Malcolm Cann..	86	7 " ...	211.81	" " " "
Chebucto....	400	10 " ...	578.48	" bac, port d'Halifax
Anticosti.....	....	26 " ...	396.00	" bateau-feu.
Rotundus.....	250	27 " ...	122.68	" pass., riv. Avon.
Chignecto....	40	27 " ...	85.79	" " cabotage.
Brunswick....	40	28 " ...	184.27	" " "
Coban	....	4 juillet.	1,163.30	" fret, "
Hugh D.....	24	8 " ...	70.72	" pass., "
B. et M. Leblanc.	20	9 " ...	32.88	" " "
Ida Lue.....	40	9 " ...	44.51	" " "
Leudovica....	20	9 " ...	16.72	" " "
Moto.......	40	9 " ...	15.04	" gazoline, pass., p. Digby.
Port Wade....	40	9 " ...	16.89	" " " "
John Hancock .	36	10 " ...	43.46	" " " "
Mascotte.....	40	16 " ...	35.40	" pass., cabotage.
Trusty......	40	16 " ...	57.60	" " "
D. D. Mann....	40	17 " ...	130.41	" bac, Lockport.
Oyama.....	39	18 " ..	44.28	" pass., cabotage.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
La Tour.	40	19 juillet.	154.43	Hél., pass., cabotage.
Scotia.	99	23 " ..	376.09	" " "
Luxor.	40	23 " ..	25.58	" gaz. pass., cabotage.
Valinda.	25	26 " ..	117.25	" pass., cabotage.
Ruby L.	40	26 " ..	118.85	" " "
Blue Hill. . . .	94	6 août. . .	195.83	" pass., cabt., lacs du Bras [d'Or.
Pawnee.	450	7 " ..	106.80	" bac, port de Sydney.
Volunda.	38	9 " ..	29.80	" pass., riv. Mira.
Olive.	20	3 " ..	35.49	" " cabotage.
Minoca.	20	5 " ..	110.44	" quar. bateau p. d'Halifax.
Robert G. Cann.	100	5 " ..	265.09	" pass., cabotage.
George L.. . . .	40	6 " ..	61.60	" " "
D. H. Thomas. .	....	13 " ..	211.91	" fret, "
Louisburg. . . .	....	13 " ..	1,815.60	" " "
Hippolyta (gazoline)	40	16 " ..	14.73	" pass., port de Yarmouth.
Scotsburn. . . .	38	20 " ..	223.72	" " et fret, cabotage.
Tyrian.	....	7 sept. . . .	1,038.57	" serv. du gouv., cabotage.
Yarmouth. . . .	450	19 " ..	1,451.92	" pass., cabotage.
Wesport III. . .	40	24 " ..	140.01	" " "
Amelia.	40	23 fév. . . .	356.54	" " "
Margaret. . . .	90	1 oct.	194.62	" " "
Cabot.	....	3 " ..	415.03	" fret, "
Samson.	40	24 " ..	111.43	" pass., "
Halifax.	600	25 " ..	595.27	" bac, port d'Halifax.
A. W. Perry. . .	250	31 " ..	1,601.19	" pass., cabotage.
		1914		
City of Sydney. .	163	15 janv. . .	2,567.70	" " "
Springhill. . . .	15	20 " ..	189.05	" " "
Dufferin.	100	24 fév. . . .	210.57	" " "
Wasis.	....	7 mars. . .	480.47	" fret, "
Scotsman.	35	10 " ..	140.67	" pass., et rem., cabotage.
Mikado.	20	10 " ..	43.94	" pass., port d'Halifax.
Kilkeel.	....	11 " ..	252.27	" fret, cabotage.
Prince Arthur. .	600	31 " ..	2.041.44	" pass., "
Prince George. .	600	31 " ..	2,040.14	" " "
Total. . . .	....	....	32,702.14	

A. McDOUGALL,
Inspecteur des coques.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Classes des bateaux et où employés.
		1913			
Prince Arthur. .	600	9 avril...	2,041.44	163.28	Hél., pass., cabotage.
Prince George. .	600	9 " ..	2,040.14	163.20	" " "
Prince Rupert. .	600	30 " ..	1,158.44	92.64	" " "
St-Pierre Miquelon.	60	27 " ..	844.95	67.60	" " "
Bruce.	318	8 mai....	1,552.62	115.44	" " "
Invermore. . . .	318	8 " ..	974.96	78.00	" " "
Stephano. . . .	270	21 " ..	3,449.41	275.92	" " "
Amelia.	12	15 juin...	1,271.21	101.63	" " étranger.
Annetta.	12	16 " ..	1,293.52	103.52	" " "
Bella.	12	18 " ..	1,272.44	101.76	" " "
Trinidad.	268	20 " ..	2,593.00	207.44	" " cabotage.
Jupiter.	....	14 juillet.	2,123.66	....	" fret, "
Morien.	....	20 août..	834.02	....	" " "
Oruro.	90	23 sept...	1,919.07	153.52	" pass., "
Ocamo.	75	14 oct....	1,826.51	146.16	" " "
Sagona.	50	18 " ..	807.69	64.32	" " "
Florizel.	250	29 nov....	3,081.00	246.48	" " "
Anita.	100	13 déc....	1,172.11	93.76	" " "
Bellaventure. .	....	24 " ..	1,132.19	....	" fret, "
		1914			
Swansea Trader.	....	23 janv...	479.89	....	
Boston.	....	3 nov... 13......	1,168.05	93.44	" " "
Fogota.	35	4 mars... 14......	411.35	32.88	" " "
Total . . .	....	....	33,447.67	2,189.55	" pass., "

A. McDOUGALL,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des navires	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. Cause de la non-inspection et classes des navires.
Zaidee.	16.83	Hél., rem. désarmé.
Argus.	26.74	" " "
Millie K.	19.85	" " "
La Haye.	49.27	" " n'a pas demandé d'inspection.
Keremos.	8.21	" pêche " "
Tourist.	15.07	" excursion, désarmé.
Delbert D.	44.27	" rem. "
Polly N. S. . . .	8.00	" yacht à gazoline, année dernière.
Aberdeen. . . .	674.00	" service du gouvernement, n'a pas demandé d'inspection.
F. L. M. Paint. .	88.18	" pass., et rem., se trouvait en dehors de la division au moment de l'inspection.
W. M. Weatherspoon.	59.29	" " " désarmé.
Marietta.	7.04	" pêche "
Highland Mary. .	73.73	" allège, "
Oneita.	14.96	" pêche "
Lady Laurier. .	1,051.00	" jumelles, service du gouvernement, n'a pas demandé d'inspection.
Senlac.	1,010.74	" pass., désarmé.
Daphne.	11.21	" yacht "
Commodore. . .	12.84	" allège, n'a pas demandé d'inspection.
Gambrinus. . . .	28.63	" " " "
Judge Moore. . .	36.44	" rem., désarmé.
Arthur W. . . .	35.76	" gaz. service des douanes, Labrador.
Robbie Burns. . .	88.95	" jumel., allège, désarmé.
Salvor.	44.93	" allège, n'a pas demandé d'inspection.
Bridgewater. . .	356.54	" fret, " "
Cacouna.	1,450.79	" " a subi les réparations annuelles.
Heathcote.	2,535.51	" " " "
Quincy.	Non enr.	" drague, se trouvait en dehors de la division au moment de l'inspection.
Drague No 1.	152.54	Drague, n'a pas demandé d'inspection.
" 2. . . .	163.60	" " "
Total. . . .	8,086.92	

NORMAN A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

A. McDOUGALL,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1912		
Montague. . . .	40	24 sept...	137.94	Bac à aubes, Georgetown et Montague.
Acadia.	....	5 nov....	66.53	Hél., cabotage, N. B.
		1913		
Harbinger. . . .	27	2 avril...	108.50	" pass., cabotage, baie de [Fundy.
Sea King.	....	10 " ..	128.63	" rem., riv. St-Jean.
Champlain. . . .	391	11 " ..	266.87	" pass., "
Captain.	....	15 " ..	68.43	" rem., "
Daniel.	....	11 " ..	28.81	" " "
Flushing.	....	10 " ..	177.65	" " "
Majestic.	368	17 " ..	274.63	" pass., "
Helen Glasier. . .	....	10 " ..	12.00	" rem., "
Onawana.	....	10 " ..	29.51	" " "
Wm. H. Murray.	....	11 " ..	74,89	" " "
Winnie.	....	11 " ..	25.61	" " " et port
Latona.	....	13 " ..	29.00	"., jumelles rem. "
Alice R.	....	15 " ..	75.23	" rem., "
May Queen. . . .	623	24 " ..	539.10	A aubes pass., " et affluents
Eldred.	....	17 " ..	25.31	Hél., rem., "
Fannie.	....	17 " ..	34.05	" " "
Fred Glasier. . .	....	17 " ..	10.39	" " " et port.
Kenton.	....	19 " ..	45.99	" " "
Charley M. Scott	....	19 " ..	16.59	" " "
Maggie Miller. .	137	22 " ..	104.66	A aubes, bac Millidgeville à Milkish.
Admiral.	....	19 " ..	158.20	A aubes, rem., riv. St-Jean.
Lilly Glasier. . .	....	20 " ..	209.31	" " "
Hero.	....	20 " ..	127.63	" " "
Nereid.	....	22 " ..	30.03	Hél., rem., "
Hampton.	293	25 " ..	182.88	Roue arrière, pass. riv. St-Jean et affluents.
Kingsville.	....	26 " ..	36.59	Hél., rem. port de St-Jean et baie de Fundy.
Leader.	....	26 " ..	29.32	Hél., rem., riv. St-Jean et port.
Reliable.	....	23 " ..	207.71	Hél., rem. cabotage, N. B.
Imperator. . . .	....	23 " ..	70.50	" " "
Prince Louis. . .	....	23 " ..	269.67	Drague, riv. Miramichi.
D. J. Purdy. . .	436	26 " ..	683.19	A aubes, pass., riv. St-Jean et affuents.
Clayton.	....	27 " ..	42.62	Hél., rem., " "
Bruiser.	....	2 mai....	567.69	Drague, Pointe du Chêne.
Champion. . . .	....	3 " ..	190.14	A aubes, rem., riv. St-Jean et afluents.
Tantiwanta. . .	....	7 " ..	158.53	Drague, " "
McNaughton. . .	....	2 " ..	137.19	Hél., rem., cabotage, N. B.
Ernest.	....	3 " ..	12.58	" " riv.St-Jean et affluents
Grand Manan. .	354	16 " ..	363.13	" pass., riv. St-Jean, baie de Fundy, ports.
Hampstead. . .	103	17 " ..	234.52	" pass., riv. St-Jean et affluents.
Amy.	....	29 " ..	39.50	" rem., riv. Miramichi.
Lina.	....	28 " ..	26.40	" " "

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Carrie Helen. . .	17	20 mai. . .	18.58	Câble, bac de la pointe Gondola à la Pointe Reed.
Geneva (gaz'line)	40	29 " . .	14.49	Hél., jumel, pass., de St-Jean au haut-fond Brown.
Marguerite. . . .	. . . .	11 juin. . .	19.66	Hél., rem., riv. St-Jean.
G. D. Hunter. .	. . . .	4 " . .	67.97	" " " "
Wilfrid C.	144	5 " . .	99.26	" " et pass., St-Jean et côtier.
Premier.	40	6 " . .	56.26	A aubes, bac, riv. St-Jean et affluents.
Randolph. . . .	. . . .	18 " . .	8.71	Hél., jumel. rem. " "
Eva Johnson. . .	. . . .	13 " . .	15.79	" " " " "
Annie Currier. .	. . . .	13 " . .	10.56	" " " " "
Allan Sewell. . .	. . . .	13 " . .	11.59	" " " " "
Peri.	. . . .	13 " . .	8.00	" " " " "
Dream.	. . . .	14 " . .	44.51	" yacht, " "
W. S. Fielding, P.W.D. No 1. .	. . . .	Non délivré	1,694.00	" jumel. drague " et port.
James Holly. . .	. . . .	19 juin. . .	31.21	" rem. " "
G. K. King. . . .	. . . .	20 " . .	45.48	" rem. " "
Lord Roberts. .	. . . .	19 " . .	55.98	" rem. " "
Hillsborough. . .	275	22 " . .	228.67	A aubes, bac, Charlottetown et Pointe Rocheuse, I.P.E.
Harland.	291	22 " . .	351.94	Hél. jumel. pass. cabotage, I.P.E.
Enterprise. . . .	100	27 " . .	210.57	" " et fret.
Bedeque.	32	26 " . .	50.15	" bac, de Summerside à Bedèque, I. P. E.
Minoru.	. . . .	5 juillet.	147.75	Hél. rem., cabotage, N.B.
Rex.	. . . .	3 " . .	59.90	A aubes, rem., riv. Miramichi.
St. Andrew. . .	40	4 " . .	76.64	Hél. rem., et pass. "
Sybella H. . . .	40	4 " . .	70.68	A aubes, bac de Chatham à Morfield.
Alexandria. . .	400	4 " . .	200.72	Hél., pass., riv. et baie Mir.
Sir Douglas. . .	. . . .	4 " . .	18.44	" rem., riv. et baie Mir.
St. Nicholas. . .	. . . .	4 " . .	62.20	" " " "
Sarcelle.	. . . .	4 " . .	21.68	" " " "
St. George. . . .	. . . .	4 " . .	277.78	A aubes, rem. "
Jubilee.	. . . .	5 " . .	16.52	Hél., " "
Miramichi. . . .	R. 200 B. 100	5 " . .	75.18	" pass., "
Eva.	. . . .	5 " . .	18.31	" rem. cabotaage, N.B.
Borrioboola-Gha	. . . .	5 " . .	95.77	" jumelles rem. riv. Miram.
James Neilson. .	. . . .	6 " . .	30.50	" rem. riv. Miramichi.
New Success. . .	. . . .	6 " . .	76.83	A aubes, rem. "
Rustler.	40	8 " . .	101.54	" bac, "
Dorothy N. . . . (pont du salon)	131 20	8 " . .	45.95	Hél. jumel. pass., "
J. O. B.	. . . .	8 " . .	34.54	" rem. "
J. C. Miller.	. . . .	8 " . .	32.67	" " "
J. Howard. . . .	. . . .	8 " . .	16.38	" pêche, "
Marshall W. . .	. . . .	9 " . .	5.52	" rem. "
Loyalist.	. . . .	9 " . .	17.57	A aubes, rem. "
David R.	. . . .	9 " . .	25.27	Hél., " "
Mary Sullivan. .	. . . .	9 " . .	28.82	" " "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Irene	....	9 juillet.	10.29	Hél. rem., riv. Miramichi.
Elaine	431	11 " ..	272.08	" pass., riv. St-Jean.
Ocanee	125	14 " ..	110.67	A aubes, pass., " et affluents
Mabel Reid	....	19 " ..	62.82	Hél., rem., " "
Victoria	760	11 " ..	1,001.93	A aubes, pass., " et affluents
Hero	....	17 " ..	31.71	Hél. rem., cabotage, N.B.
Wm. Aitken	20	5 août..	74.87	" pass., rem., cabotage, N.-B. et I. P. E.
Neptune	40	1 " ..	117.69	" pass., rem. port St-Jean et baie de Fundy.
Stanley	....	Non délivré	914.00	" bat.-annexe p. phares, N.B
Lillie	....	10 août..	71.64	" rem., côtier, N.B.
Victoria	....	3 " ..	67.65	" " "
Martelle	....	14 " ..	33.65	" " riv. St-Jean.
Nyanza	....	20 " ..	83.21	" " Bathurst, port et côtier.
Beaver	31	21 " ..	84.73	" fret et pass., cabotage, N.B
R. R. Call	38	25 " ..	23.16	" pass., Dalhousie, N.B., à Carleton, I. P. E.
Wm. M	....	24 " ..	29.11	" rem., riv. Restigouche.
No. 26	....	24 " ..	49.31	" rem., "
Edith	....	24 " ..	21.55	" rem., riv. Miramichi.
St. Isidore	....	Non délivré	141.75	A aubes, rem., riv. et baie Restigouche.
Togo	....	26 août..	50.54	" " "
MacKelvie	....	26 " ..	44.08	" " "
Christina	....	26 " ..	57.05	" " "
Victor	....	26 " ..	45.51	" " "
Viking	145	5 sept..	127.70	" pass, et fret riv. Ste-Croix et baie Passamaquoddy.
Edward P.	....	6 " ..	38.34	A aubes, rem., riv. et port St-Jean.
Tangent	....	7 " ..	35.74	" jumel. rem., riv. St-Jean et affluents.
Rexton	....	10 " ..	35.11	" rem., riv. Richibouctou
Powerful	....	10 " ..	29.34	" " "
Ewayea	....	9 " ..	14.52	Hél., yacht, riv. St-Jean.
Mildred	....	17 " ..	40.11	" rem., " et port.
Wasson	....	18 " ..	44.80	" " " "
E. Ross	40	18 " ..	29.63	" bac de Indiantown à Lancaster.
Ludlow	493	19 " ..	534.01	Hél. chacun des extrémités du port de St-Jean.
Lolita	....	21 " ..	14.36	" yacht, " " et côtier.
T. A. Stewart	....	24 " ..	35.94	" jumel, rem. port de Charlottetown.
Fred M. Batt	....	25 " ..	59.90	Hél. rem. cabotage, I. P. E.
Islander	....	21 " ..	54.44	" " " "
Pioneer	....	27 " ..	15.27	" " " "
Montague	drague...	25 " ..	....	Drague, Souris, I. P. E.
Prince Edward	" ...	26 " ..	....	" Charlottetown, I. P. E.
Pownal	" ...	24 " ..	....	" port de Tignish.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
St. Kilda.	. . . .	2 oct. . . .	55.64	A aubes, rem. riv. Miramichi.
Governor Carleton.	500	7 " . .	581.56	Hél., ch. des ext. du bac, port de St-Jean.
Mikado.	. . . .	5 " . .	80.09	" rem. cabotage, baie de Fundy.
Vacuna.	. . . .	10 " . .	9.52	" yacht, lac Schoodie.
James S. Gregory	40	21 " . .	53.29	" pass., rem., riv. St-Jean et affluents.
Waring.	. . . .	23 " . .	28.74	" rem., riv. St-Jean et port.
Centreville. . .	. . . .	24 " . .	59.71	" fret côtier, b. de Fundy.
Kathleen.	. . . .	1 nov. . . .	6.01	" yacht, riv. St-Jean.
Lord Kitchener.	. . . .	9 " . .	161.24	" rem., port de St-Jean et côtier.
Dingo.	. . . .	27 " . .	70.13	" " " "
Lansdowne. . . .	. . . .	20 " . .	680.31	" bat-annexe pour bouées et phares, b. de Fundy.
Lord Wolseley. .	. . . .	7 déc. . . .	72.91	" rem., port de St-Jean et côtier.
Lasca.	30	24 " . .	14.47	" bac à gaz., p. de St-Jean.
		1914		
Connors Bros. .	40	12 mars. . .	144.62	" fret et pass., côtier, N.B.
Mabel Reid. . .	. . . .	7 "	62.82	" rem., riv. St-Jean et baie de Fundy.
Muscalonge. . .	. . . .	12 " . .	398.06	" " " "
Champlain. . . .	392	13 " . .	392.46	" pass., riv. St-Jean et affluents.
Provincial No 1.	drague . .	22 " . .	244.13	Drague, riv. St-Jean et affluents
Northumberland	551	26 " . .	1,255.46	Hél. jumel. pass. I.P.E. et côtier
Empress.	707	26 " . .	1,341.71	" " "
Rona.	. . . .	26 " . .	70.05	" rem., cabotage, N.B.
Harbinger. . . .	. . . .	31 " . .	108.50	" fret et pass. cabotage, N.B
Nereid.	. . . .	31 " . .	40.48	" rem. riv. et port St-Jean.
Total. . .	. . . .	. . . .	20,938.31	

C. E. DALTON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada mais enregistrés à l'étranger durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des navires	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Astarte.....	....	27 mai....	1,201.41	Hél. fret, cabotage et étranger.
Calvin Austin...	1,000	18 " ..	3,826.25	" pass., cabotage, St-Jean et Boston.
Henry F. Eaton.	250	31 " ..	240.04	" pass., de Calais à Lubec, Maine.
Lubec......	125	15 juillet.	50.94	" " baie Passamaquoddy.
Eastport.....	189	22 " ..	64.29	" " "
Governor Cobb..	525	2 déc....	2,522.15	" tr. turbine,pass, cabotage
		1914		
Lingan......	....	2 janv...	4,676.58	" fret, cabotage.
Easington....	....	6 " ..	1,386.58	" " "
Total.....	....	....	13,968.24	

C. E. DALTON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Harbinger. . . .	27	8 avril...	108.56	Hél. pass., riv. St-Jean et côtier
Champlain. . . .	392	11 " ..	392.46	" " " et affluents
Majestic.	368	17 " ..	274.63	" " " "
Hampton.	293	17 " ..	182.88	Roue arrière, riv. St-Jean et affluents, exc. le lac G.
Maggie Miller, bac.	137	22 " ..	104.66	Hél. à aubes, de Millidgeville à Milkish.
May Queen. . . .	623	24 " ..	539.40	" à aubes, riv. St-Jean et affluents.
D. J. Purdy.	436	26 " ..	683.19	" à aubes, riv. St-Jean et affluents.
Grand Manan. . .	354	16 mai....	363.13	" Grand Manan "
Hampstead . . .	101	17 " ..	234.52	" riv. St-Jean et affluents.
Carrie Helen (gasoline). . .	17	20 " ..	18.58	Câble bac, pointe Gondola et pointe Reed.
Geneva.	40	29 " ..	14.49	Hél. jumelles, riv. St-Jean et affluents.
Wilfrid C.	144	5 juin...	99.26	" pass., " et Moncton
Premier.	40	6 " ..	56.25	A aubes, bac, " et affluents
Hillsborough. . .	275	22 " ..	228.67	" Charlottetown et Pte. Rocheuse.
Harland.	291	22 " ..	351.94	Hél. pass., Ch'town et côtier.
Enterprise. . . .	100	27 " ..	210.57	" " Geo'town et côtier.
Montague. . . .	40	24 " ..	129.55	A aubes, bac Georgetown et Montague.
Bedeque.	32	26 " ..	52.45	Hél., bac, Summerside et Bédèque.
Sybella H. . . .	40	4 juillet.	70.68	A aubes, bac, Charlottetown et Ferryville.
Alexandra. . . .	400	4 " ..	200.72	Hél. pass., riv. Miramichi et affluents.
St. Andrew. . .	69 if Mate 40	4 " ..	76.64	" " et rem. riv.Miramichi.
Miramichi. . . .	Baie 100 Riv. 200	5 " ..	75.18	" " " "
Rustler.	40	8 " ..	101.54	A aubes, bac, Newcastle et Pointe Chatham.
Dorothy N. . . .	131	9 " ..	45.95	Hél. pass., riv. Miramichi et baie.
Victoria.	760	11 " ..	1,001.93	A aubes, pas., riv. St-Jean et affluents.
Elaine.	431	11 " ..	272.08	Hél. " " "
Ocanee.	125	24 " ..	110.67	A aubes, pas., riv. St-Jean et affluents.
Neptune.	40	1 août...	117.69	Hél. rem. et pass., riv. St-Jean et baie de Fundy.
Vivian C. (barge)	125	8 " ..	58.00	Toué par rem. riv. St-Jean.
Beaver.	31	21 " ..	84.73	Hél. pass., Miscou et Caraquet.
No. 26.	35	Non délivré	49.31	" rem. et pass., Dalhousie, P. Q.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
R. R. Call.	38	24 août...	23.16	Hél., bac, Dalhousie et Carleton.
Wm. Aitkeen. . .	20	26 " ..	74.87	Hél. rem. et pass., détroit de Northumberland.
Duke (barge)...	30	19 oct....	28.00	Toué par rem. (un seul voyage)
Viking.	145	5 sept...	127.70	Hél. pass. riv. Ste-Croix et baie Passamaquoddy.
E. Ross.	40	18 " ..	29.63	" bac, Indiantown et Lancaster.
Ludlow.	493	19 " ..	534.01	" jumel. bac, p. de St-Jean.
Gov. Carleton. .	500	7 oct....	581.56	" " " "
Jas. S. Gregory. .	40	21 " ..	53.29	" rem. et pass., riv. St-Jean et affluents.
Lansdowne.....	10	20 nov....	680.31	" rem. et pass., côtier.
Lasca (gazoline)	30	24 déc....	14.47	" bac de nuit, p. de St-Jean
		1914		
Connors Bros. . .	40	12 mars...	144.62	" pass., St-Jean et côtier.
Northumberland	551	26 " ..	1,255.46	" jumel. pass., I. P. E. et Pictou, N.-E..
Empress.	707	26 " ..	1,341.71	" jumel. pass., I. P . E. et côtier.
Champlain. . . .	392	31 " ..	392.46	" pass., riv. St-Jean et affluents.
Total. . . .	....	....	11,579.56	

I. J. OLIVE,
Inspecteur des coques.

BATEAUX A VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Calvin Austin ..	1,000	18 mai....	3,826.25	Hél. pass., St-Jean et Boston.
Astarte..........	....	27 " ..	1,201.41	" fret, côtier et étranger.
Henry F. Eaton.	250	21 mars...	240.04	" pass., Calais et Eastport.
Lubec.......	125	14 juin...	50.94	" bac, Lubec, Eastport et Campobello.
Eastport.....	587	19 juillet.	3,826.19	" pass., St-Jean et Boston.
Govr. Dingley. ..	189	22 " ..	64.29	" bac, Lubec, Eastport et Campobello.
Govr. Cobb. ...	525	19 déc...	2,522.15	" turbine, pass., St-Jean et Boston.
		1914		
Lingan.....	....	2 janv...	4,676.58	" fret, côtier et étranger.
Easington....	....	6 " ..	1,386.58	" fret "
Total....	....	....	17,794.43	

I. J. OLIVE,
Inspecteur des coques.

Bateaux à vapeur non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Causes de la non inspection et classes des bateaux.
Flushing.	177.65	N'a pas demandé d'inspection.
Sincennes. . . .	683.19	Partiellement brûlé à l'île Cole, 7 sept. 1911.
Louisburg. . .	1,815.60	N'a pas demandé d'inspection.
St. George.	277.78	" " "
Valinda.	117.25	" " "
Lillie Glasier. . .	209.31	" " "
Mikado.	80.09	" " "
Dirigo.	70.13	" " "
Lord Kitchener .	161.24	" " "
Sellasia.	3,473.80	" " "
Othello.	3,679.61	" " "
Helena.	264.00	Non encore inspecté, hél. rem.
Curlew.	175.85	Pas de demande d'inspection,hél.service des pêcheries
Gipsy.	16.70	Désarmé, hél., rem.
Smith Brothers..	13.44	" "
Bridgetown	14.66	Maintenant appelé "Sir Douglas", hél., rem.
Hudson.	33.59	Pas de demande d'inspection, service des pêcheries.
Squirrel.	13.11	Désarmé, hél., rem.
Atlas.	15.79	" "
Henrietta	19.12	" "
Wenola.	25.10	" "
Nautilus.	26.58	" yacht.
Comet.	20.85	" rem. à aubes.
Ouangondy. . .	294.75	Brisé, à aubes, bac.
Springhill. . . .	189.05	En dehors de la division, hél., rem.
Kennebecassis. .	9.55	Coque condamnée, machines à bord du "Carrie Helen"
St. Lawrence. .	....	Pas de demande d'inspection, hél. drague.
New Brunswick.	....	" " "
May Queen. . ..	35.92	Inspecté dans la Nouvelle-Ecosse.
Corinthia. . . .	57.15	En dehors de la division, hél., yacht.
Tanagra.	3,316.93	" " fret.
Stella Marion. .	62.85	Maintenant appelé "Ocanee", à aubes, pass.,
Hercules.	68.43	" " "Courtney", hél., rem.
Canso.	225.06	Pas de demande d'inspection, hél., rem.
Clymene.	10.39	Désarmé, hél., yacht.
Loretta.	12.08	" "
Beryl Essie. . .	23.83	En dehors de la division, hél., rem.
Mary Odell	28.92	Désarmé, hél., rem.
Bessie.	5.18	" " " de pêche.
Fanchon.	110.61	" rem. à aubes.
	25.845.88	

I. J. OLIVE,
Inspecteur des coques.

C. E. DALTON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Druid (vap. de l'Etat)......	....	1 avril...	503.00	Service des bouées.
Princess (vap. de l'Etat).....	....	1 " ..	542.00	Service de protection des pêcheries.
Frontenac......	....	2 " ..	262.00	Rem. du gouvernement, riv.
Eureka......	....	2 " ..	169.74	Bateau-pilote, annexe.
Natashquan...	200	3 " ..	807.36	Pass. cabotage.
Restigouche...	....	4 " ..	469.65	Drague à succion.
Rouville.....	....	4 " ..	301.47	Bateau-annexe pour phares.
Lady Evelyn...	....	6 " ..	483.00	Bateau-poste ann. Rimouski.
Red Island, L.S. No 3......	....	9 " ..	152.00	Bateau-feu.
Lower Traverse, L. S. No 7...	....	9 " ..	142.00	" "
White Island L.S. No 10.....	....	9 " ..	jauge non mesuré.	" "
Gaspesian.....	100	12 " ..	490.00	Pass., cabotage.
Ottawa......	....	15 " ..	250.00	Drague à élévateur de l'état.
Alice......	124	15 " ..	402.50	Bateau-annexe, quarantaine.
Fundy......	....	16 " ..	731.99	Drague à cuiller.
Cascapedia....	202	17 " ..	1,849.11	Pass., cabotage.
Champion.....	436	18 " ..	481.83	" rivière.
Frontenac...	490	18 " ..	303.63	" "
Canada.....	126	19 " ..	704.29	" cabotage.
Polana......	....	19 " ..	295.98	Bateau-annexe, quarantaine.
Denisa......	....	22 " ..	38.06	Rivière, rem.
Lauzon.....	700	23 " ..	419.21	Pass., bac.
Levis......	700	23 " ..	419.21	" "
Oswegatchie...	....	24 " ..	jauge non mesuré.	Bateau-ann., Travaux-publics.
Lady of Gaspé...	125	25 " ..	1,182.02	Pass., cabotage.
Laurentian....	....	26 " ..	355.02	Bateau-annexe des douanes.
Bell........	40	29 " ..	81.85	Bateau-annexe à vapeur.
Tadousac.....	500	30 " ..	1,052.04	Pass., riv.
Monitor.....	....	5 mai....	61.59	Rem. du service des dragues.
Challenger....	....	2 " ..	108.78	" riv. et golfe.
South......	550	6 " ..	291.44	Pass., riv.
Lord Strathcona.	40	10 " ..	494.58	Rem. de sauvetage.
Ste-Croix....	550	11 " ..	291.44	Riv. bac.
North.........	544	14 " ..	507.60	Pas., Québec et Ste-Anne de Beaupré.
Etoile.......	565	15 " ..	560.46	" " "
Florence.....	....	17 " ..	212.94	Rem. lac et golfe.
Orléans.....	373	20 " ..	269.33	Pass., bac, Qué. et Ile d'Orléans
Arctic.......	....	23 " ..	1,841.80	Bat. d'exp. baie d'Hudson.
C. E. Armstrong.	....	23 " ..	48.86	Rem. riv. Saguenay.
G. T. D.......	....	29 " ..	285.00	Goélette de sauvetage.
Contest.....	Non délivré		233.29	A aubes.
Foam......	....	5 juin...	15.52	Rem. riv.
Vera T.......	....	6 " ..	35.72	" "
St-Etienne....	....	8 " ..	33.43	" riv. Murray.
John S. Thom. .	....	17 mai...	1,539.96	Fret, bac de chemin de fer.
Spray.......	28	10 juin...	31.02	Bateau-annexe, vapeurs.
Hope.......	....	11 " ..	19.17	Rem., rivière.
M. E. Hackett..	....	18 " ..	78.47	" "
St-Charles....	....	20 " ..	22.81	" "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employes.
		1913		
Chas A Bernier..	....	26 juin...	29.73	Rem. riv.
Fred........	....	28 " ..	24.44	" "
Ste-Anne.......	37	19 juillet.	99.64	Pass., bac, Chicoutimi.
Louis Joseph. .	20	19 " ..	61.40	" " Terres-Rompues.
Saguenay No 102	....	Non délivré	....	Alligator, Saguenay.
Thor.	200	25 juillet.	322.48	Pass., bac, Fraserville.
C. S. Parnell. . .	....	29 " ..	16.90	Rem. riv.
Alberta.	....	Non délivré	....	Canot à gazoline, pass.
Champlain. . .	115	6 juillet.	522.00	Pass., Rivière-Ouelle.
Montcalm. . . .	....	5 " ..	1,432.00	Brise-glace.
Nord.	40	16 " ..	55.67	Pass., lac St-Jean.
Pikougami. . . .	36	16 " ..	57.23	" " "
Johnny H. . . .	....	10 juin...	16.46	Rem., riv
Roberval.	....	16 juillet.	125.78	Rem., lac St-Jean.
Minouche. . . .	10	16 " ..	10.76	Pass., canot à gaz., lac St-Jean.
Marie Louise . .	....	17 " ..	32.77	Rem. St-Félicien.
Lac St-Jean. . .	....	17 " ..	184.18	Drague, lac St-Jean.
Le Colon.	....	18 " ..	173.13	Rem., "
Marie Alma. . .	10	18 " ..	52.28	Pass., "
Arthur.	12	18 " ..	14.98	" "
Storm King. . .	....	19 " ..	108.00	Rem. riv. Saguenay.
Edouard Alfred.	....	14 août..	139.23	" riv. et golfe.
Marie Louise. ..	....	14 " ..	99.45	" Chicoutimi.
Wamponoag. . .	15	24 " ..	37.99	Pass., riv.
Kwasind.......	....	17 sept..	2,211.47	Cabotage et étranger.
Mahone.	40	20 " ..	126.70	Pass., Fraserville.
Polaris.	500	25 " ..	532.73	" Québec et Lévis.
Susie.	....	5 oct....	26.83	Rem., Sandy Beach.
Scionda.	....	5 " ..	77.60	" Gaspé.
Grace.	....	Non délivré	24.18	" Anse-aux-Cousins.
Marion Irving. .	....	7 oct....	41.00	" Moulins de Pabos.
Petit Demon....	....	8 " ..	22.10	" New-Richmond.
Bogan.	....	9 " ..	28.34	" "
Bella.	40	9 " ..	42.90	Pass., bac, Campbelltown.
Oak Bay	....	10 " ..	26.66	Rem., baie du Chêne.
Frankie H. . . .	....	10 " ..	16.99	" Pointe Cross.
Geo. W. Smith..	....	11 " ..	26.13	" Cedar Hall.
Algonquin. ...	....	30 " ..	335.00	Drague, Saguenay.
Swallow. ...	....	31 " ..	8.69	Rem., lac Edouard.
Escoumains. . .	....	11 nov....	73.95	" Escoumains.
Colomb.	660	21 " ..	559.38	Pass., bac d'hiver.
Plessis.	660	23 " ..	559.38	" " "
Queen.	....	Non délivré	366.54	Bac d'hiver.
Total.....	....	.. ..	27,514.15	

J. H. FONTAINE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada mais enregistrés à l'étranger durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et h'res d'inspection payé.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ cts.	
Savoy.......	100	4 avril...	348.20	27.84	Cabotage, côte nord.
Carleton.....	......	17 " ..	1,350.60	......	Fret, lacs et golfe.
Sindbad.....	......	24 " ..	896.98	......	" "
Detmold.....	......	30 juillet.	4,431.47	......	" cabotage et étranger.
Stigstad.....	......	22 " ..	4,633.63	......	" "
Aranmore....	98	12 " ..	1,169.73	93.57	Cabotage, côte nord.
Edward Pyke...	......	19 " ..	123.55	......	Rem. Chicoutimi.
Wegadesk....	......	5 août...	4,271.69	......	Fret, cabotage et étranger.
Boheme......	......	16 " ..	4,432.43	......	" "
Bratsberg....	......	20 " ..	3,856.12	......	" "
Thyra Menier.	......	16 oct....	1,456.53	......	" "
Querida.....	250	21 " ..	1,175.41	94.00	Pass. et fret, "
Norhilda.....	60	19 nov....	1,174.64	94.00	" "
Total.....	......	....	29,321.02	$309.41	

J. H. FONTAINE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Cause de la non inspection et classes des navires.
Marlo	5.00	Hél. rem. lac, pas de demande.
Blanche	6.29	" " "
White Wing	17.34	" " désarmé.
L'Ami	16.06	" " "
Frank N. McCrea	19.00	" " "
Jubilee	24.78	" pass., lac, "
Ontaritze	17.65	" rem., lac "
Harold	7.18	" " "
Mistassini	235.00	A aubes, " "
Macanamac	3.80	Hél., bateau de plaisance, lac désarmé.
Campania	22.88	" rem., lac "
Total	374.98	

J. H. FONTAINE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET SOREL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et ou employés.
		1913		
Natashquan. . .	200	1 avril...	991	Hél., pass., et fret, Montréal et Natashquan.
Druid..........	....	10 " ..	503	Hél., jumel. service des bouées, Montréal et Matane.
Lady Evelyn. . .	86	11 " ..	483	Hél., jumel. pass., bateau-poste, Rimouski.
Gaspesian. . . .	100	15 " ..	490	Hél., pass., et fret, Montréal et Baie-des-Chaleurs.
Lady of Gaspé .	125	23 " ..	1,189	Hél., pass. et fret, Montréal et Gaspé.
Cascapedia. . .	202	22 " ..	1,849	Hél., pass. et fret, Montréal et Pictou.
Québec.	600	18 " ..	3,498	A aubes, pass., et fret, Montréal et Québec.
St-Irénée.	500	18 " ..	2,158	A aubes, pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Saguenay.	500	19 " ..	2,777	Hél., jumel. pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Berthier.	550	19 " ..	934	A aubes, pass., et fret, Montréal et Trois-Rivières.
J. A. Paul......	....	non délivré	77	Hél., service des dragues.
François C.	275	24 avril...	126	Hél., bac, Sorel et Berthier.
Shamrock. . . .	....	25 " ..	237	Hél., service des bouées, Fl. St-Laurent.
Contrecœur.....	....	25 " ..	174	Hél., jumel. service des dragues, Fl. St-Laurent.
De Lévis.	....	25 " ..	181	" " "
Varennes. . . .	....	non enreg'	....	" " "
James Howden..	....	26 avril...	184	" " "
Lac St-Pierre	....	26 " ..	158	" " "
Drague No 8. ..	....	26 " ..	2,046	Drague de l'Etat à succion, Fl. St-Laurent.
Drague No 9....	....	26 " ..	1,337	" " "
1ère classe.	106	29 " ..	704	Hél., pass. et fret Campbelltown et Gaspé.
Canada. Storage.	10			
Frontenac. . . .	....	29 " ..	262	Hél., jumel. de l'Etat, serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Cité de Montréal	200	22 " ..	1,554	Hél., pass., et fret, lacs et rivs.
Cité d'Ottawa. .	180	22 " ..	1,529	Hél. pass. et fret, Duluth et Québec.
Zéphir P.	10	30 " ..	237	Hél., pass. et fret, Montréal et Batiscan.
Longueuil.	400	11 " ..	365	A aubes, bac, Montréal et Longueuil.
Boucherville. . .	400	11 " ..	419	A aubes, bac, Montréal et Boucherville.
Trois-Rivières. .	1,150	1 mai....	1,448	A aubes, pass., et fret, Montréal et Trois-Rivières.
Rock Ferry. . .	....	2 " ..	1,454	Hél., fret, lac Ontario et rivs.
Tadousac. . . .	500	2 " ..	1,702	A aubes, pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Alice.	124	2 " ..	403	Hél., jumel. pass., Québec et Grosse-Isle.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET SOREL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Laurentian. . . .	. . . .	3 mai. . . .	355	Hél., service des douanes.
Lauzon.	700	6 " . .	419	" bac, Québec et Lévis.
Lévis.	700	4 " . .	419	" " "
Princess.	. . . .	6 " . .	542	" serv. de prot. des pêcheries
Champion. . . .	436	6 " . .	482	A aubes, pass., et fret, Québec et Berthier.
Frontenac. . . .	490	6 " . .	304	Hél., jumel. pass., Québec et Ile d'Orléans.
Ste-Croix.	544	7 " . .	506	A aubes, pass. Québec et Ste-Anne de Beaupré.
Polana.	. . . .	7 " . .	296	Hél., bateau-annexe, quarantaine, Grosse-Isle.
Beauharnois. . .	292	8 " . .	167	A aubes, pass., et fret, Montréal et Ottawa.
Ottawan.	33	19 avril. . .	311	Hél., " " "
Hall.	40	18 " . .	245	" " " "
Roberval.	. . . .	9 mai. . . .	344	" fret riv. Saguenay et Port Dalhousie.
Princess.	40	9 " . .	527	A aubes, pass., et fret, Montréal et Carillon.
Laurencia.	286	9 " . .	346	Hél. jumel. pass. et fret, Montréal et Valleyfield.
Cecilia L.	40	10 " . .	192	Hél. pass. et fret, Montréal et Valleyfield.
Victoria.	40	10 " . .	343	" pass. et fret, Montréal et Pointe Fortune.
Reliance.	. . . .	10 " . .	239	" fret, Montréal et Valleyfield.
Chaffey.	39	11 " . .	42	" bac, Valleyfield et Lancaster.
Préfontaine. . .	125	14 " . .	899	Hél. jumel. pass., et fret, Québec et Montréal.
St-Laurent. . . .	542	22 avril. . .	350	A aubes, bac, Montréal et île Ste-Hélène.
Valleyfield. . .	442	9 mai. . . .	417	Hél. jumel, bac Montréal et île Ste-Hélène.
Empress.	800	18 " . .	678	A aubes, pass. Mont'l et Ottawa
Eureka.	. . . .	20 " . .	170	Hél., bat-pilote ann. P.-au-Père.
Lord Strathcona	40	21 " . .	455	" jumel. pass., et rem. Montréal et Golfe.
Rouville.	. . . .	21 " . .	301	" serv. des phares de l'Etat.
Britannic.	400	22 " . .	428	A aubes, pass., et fret Montréal et Brockville.
Massachusetts. . .	. . . .	23 " . .	1,530	Hél. fret, lacs et rivières.
Montréal.	660	23 " . .	4,282	A aubes, pass., et fret, Montréal et Québec.
Florida.	16	23 " . .	201	Hél., jumel. pass., et fret Montréal et riv. Richelieu.
Imperial.	835	24 " . .	1,098	A aubes, bac, Montréal et Parc Edouard VII.
White Star. . . .	700	24 " . .	629	" " "
Duchess of York	650	24 " . .	490	" " "
Rhoda.	500	24 " . .	182	" " "
Etoile. . M.&Q.	200	25 " . .	560	A aubes, pass., et bac Montréal et Ste-Anne de Beaupré.
Q. & St.A.	565			

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET SOREL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
G. B. Greene. ..	600	28 mai....	255	A aubes, pass., et rem. Aylmer et lac Deschênes.
Mansfield.	40	29 " ..	169	Hél., bac, Ottawa et Pointe Gatineau.
Victoria.	287	29 " ..	181	" pass., Ottawa et Thurso.
Quinte Queen. .	339	29 " ..	203	" " " Belle-Isle Parc.
Lottie.	10	30 " ..	12	Hél., bac, Buckingham et Cumberland.
Agnes.	36	30 " ..	29	" pass. et rem. Buckingham et N.D. de la Salette.
Eva.	10	30 " ..	21	A aubes, bac Montebello et Alfred.
Bout de L'Ile. ..	10	30 " ..	15	Hél., bac, Calumet et l'Orignal.
Rapids Prince ..	815	31 " ..	1,384	" jumel., pass., Montréal et Prescott.
Rapids Queen. .	714	31 " ..	1,307	" " " "
Orléans.	373	3 juin...	269	Hél. pass., Québec et rivière.
John S. Thom...	....	5 " ..	1,440	" fret, bac de ch. de fer, Québec et Lévis.
Adiramled.	....	non délivré	630	" fret.
Murray Bay. . .	500	8 juin...	969	A aubes, pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Sir Hugh Allan.	61	8 " ..	354	Hél', pass. et rem. Montréal et fleuve.
Ferdinand. . . .	40	10 " ..	76	" pas., St-Antoine et Belœil
Jennne d'Arc. .	40	10 " ..	105	" bac, Lachine et Caughnawaga.
Isleway.	15	10 " ..	14	Hél., pass., Montréal et fleuve.
City of Toronto.	185	10 " ..	655	A aubes, pass., et fret, Montréal et Cornwall.
Scotsman. . . .	26	10 " ..	265	Hél., pass., et fret, Montréal et Ottawa.
St-Louis.	186	11 " ..	426	A aubes, bac, Verdun et La Tortue.
John (gazoline).	10	11 " ..	34	Hél., bac, Carillon et P.Fortune
Anthemis. . . .	250	20 " ..	95	" pass., Magog et Newport.
Pocahontas. ...	40	20 " ..	56	" " lac Massawippi.
Lady of the Lake	670	21 " ..	607	A aubes,pass. Newport et Magog
Rapids King. ..	734	22 " ..	1,801	Hél., jumel., pass., Québec et Toronto.
Arctic.	....	25 " ..	1,841	Hél., serv. hydrographique, b. d'Hudson.
North.	550	25 " ..	289	A aubes, pass. St-Michel et Trois-Rivières.
Wanakewan. . .	125	26 " ..	68	Hél. pass. Ottawa et Hiawatha.
Alberta.	non délivré	non enr'g'.	....	Gazoline, hél. lac St-Joseph.
Lady Grey. . . .	....	4 juillet.	733	Hél., jumel. brise-glace et usage général du ministère M. et P.
Champlain.	115	6 " ..	522	Hél. bac, Malbaie et Rivière-Ouelle.
Montcalm.	....	9 " ..	1,432	" jumel. brise-glace et bat.-annexe pour phares.
Sin Mac.	10	12 " ..	322	Hél., rem. et pass., Montréal et ports canadiens.
Spray.	28	13 " ..	21	Hél. rem. et pass. p. de Québec.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET SOREL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
South	550	13 juillet.	349	A aubes, pass., St-Michel et Batiscan.
Minouche	10	16 " ..	11	Hél. gazoline, pass., Roberval et ports du lac St-Jean.
Arthur	12	16 " ..	15	" pass., et fret, Roberval et St-Méthode.
Pickougami	36	17 " ..	57	Vapeur, roue, pass. Roberval et Mistassini.
Nord	40	17 " ..	56	Hél. jumel. pass., et fret, Roberval et Peribonca.
Marie Alma	10	18 " ..	52	Hél. jumel. pass., et fret, Roberval et la Pipe.
Louis Joseph	20	19 " ..	61	Hél.jumel. pass. et fret, Chicoutimi et les Terres Rompues.
La Jeannette	non délivré	....	12	Hél. gazoline, Chicoutimi.
Petit Jean	10	24 " ..	17	" " Grandes-Piles et La Tuque.
Glacial	40	24 " ..	109	Hél. bac, Trois-Rivières et Ste-Angèle.
Jean Jacques	non délivré	non enreg.	....	Hél. gazoline, Grandes-Piles et La Tuque.
Sorel	40	25 juillet.	158	A aubes, pass., Trois-Rivières et Nicolet.
Louiseville	40	26 " ..	350	A aubes, pass., Montréal et Chambly.
Belle	40	1 août...	82	Hél., rem. et pass., Québec et port.
Thor	200	10 " ..	323	A aubes, pass., Rivière-du-Loup et Tadoussac.
Wampanoag	15	21 " ..	38	Hél. pass. Québec et côte nord.
Terrebonne	40	15 " ..	636	A aubes, pass., et fret, Montréal et riv. Richelieu.
Montmagny	....	30 " ..	1,269	Hél. vap. de l'Etat, ravitaille les phares.
Kwasind	....	23 sept...	2.211	" fret, Montréal et p. étrang.
Emerald	non délivré	....	385	A aubes, avarié.
Scionda	" ...	....	78	Hél. non équipé p. transp.pass.
Marion Irving	" ...	....	41	" capitaine non breveté pour le transport des passagers.
Bogan	" ...	....	28	" " " "
Petit Demon	" ...	....	....	Enregistremeent incomplet.
Bella	40	9 oct....	43	A aubes, bac, Campbelltown et Pointe Cross.
Mahone	40	10 oct....	127	Hél. pass., Rivière-du-Loup et Fl. St-Laurent.
Polaris	500	12 nov....	533	Hél. pass., et fret, riv. Québec.
Plessis	660	13 " ..	559	" " bac, "
Colomb	660	27 " ..	559	" " " "
G. T. D.	50	17 mai....	285	Sauvetage, hél., riv. et golfe.
Total	....	....	73.362	

P. DUCLOS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1912, mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et où employés.
		1913.		$ c.	
Savoy	100	1 avril	348.20	27.84	Hél., pass., et fret, Québec et golfe.
Carleton..........	....	22 "	1,350.60	....	" fret et rivières.
Sindbad..........	....	23 "	896.98	....	" lacs et " golfe
Aranmore.........	98	12 juin	1,169.73	93.57	" pass., et fret, Montréal et golfe.
Cruizer............	40	5 juillet	379.94	30.40	" pass., et rem. Montréal et ports canadiens.
Beothic...........	76	3 "	1,140.13	91.20	" pass., et fret, Montréal et étrangers.
Stigstad..........	....	22 "	4,633.63	....	" fret., Montréal et Sydney.
Helvetia..........	....	22 "	4,937.15	....	" "
Blackheath........	....	23 "	4,868.32	....	" "
Detmold.........	....	31 "	4,431.47	.. ..	" "
Wagadesk........	....	5 août	4 271.69	....	" "
Bornu............	100	7 "	3,237.77	259.04	" pass., et fret, ports canadiens et étrangers.
Boheme...........	....	17 "	4,432.43	....	" fret., Montréal et ports étrangers.
Bratsberg.........	....	20 "	3,856.12	....	" fret., Montréal et ports étrangers.
Sokoto............	86	11 sept	3,091.92	247.36	" pass. et fret., Montréal et ports étrangers.
Thyra Menier.....	....	16 oct.	1,456.53	....	" fret., lacs, rivières et ports étrangers.
Querida..........	250	21 "	1,175.43	94.00	" pass. et fret., lacs, rivières et ports étrangers.
Norhilda..	60	19 nov.	1,174.64	94.00	" " "
Total......	... .	....	46,852.66	$937.41	

P. DUCLOS,
Inspecteur des coques.

Bateaux à vapeur non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL.

Noms des navires.	Tonnage brut.	Observations Cause de la non-inspection et classe des navires.
Belleville	1,233.29	A aubes, fret, en dehors de la division.
Anticosti	396.00	Hél., bateau-feu, en " "
Contest	275.92	A aubes, pass. et rem. ne navigue pas.
Valeria	51.55	Hél., bac ne navigue pas.
Vermilion	86.79	Roue-arrière, pass. ne navigue pas.
Marie Louise	5.66	Hél., pass. "
Pilot	426.84	" " "
Queen	366.54	" " "
Aberdeen	86.58	" " et rem. ne navigue pas.
Alphonse Racine	121.18	" " " pas de demande
Courier	12.48	" " " "
Robert MacKay	128.52	" " " "
St. Peter	66.22	" " " "
Total	3,257.57	

P. DUCLOS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE SOREL.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Drague No 8....	Enreg. incomplet.	25 mars...	2,046.00	Etat, hél. jumel. drague à succion, Fl. St-Laurent.
Emilia.......	" ...	12 avril...	68.00	Etat, hél., jumel. rem. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Drague No 9 ...	....	12 " ..	1,337.00	Drague de l'Etat à succion à hél. jumel. Fl. St-Laurent.
Chambly.....	Enreg incomplet.	16 " ..	77.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Carmelia....	....	16 " ..	63.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Portneuf......	Enreg. incomplet.	16 " ..	93.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Verchères.....	....	17 " ..	147.00	Rem. de l'Etat à hél., jumel, phares, Fl. St-Laurent.
M. & P. No 11...	....	17 " ..	759.00	Drague de l'Etat à cuiller, Fl. St-Laurent.
John Pratt....	....	17 " ..	166.00	Hél. rem. port de Montréal.
Hosanna.....	....	18 " ..	88.00	Rem. de l'Etat à hél., phares, Fl. St-Laurent.
Varennes.....	....	18 " ..	186.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Drague No 3...	Enreg. incomplet.	18 " ..	529.00	Drague de l'Etat à élévateur, Fl. St-Laurent.
Drague No 4. .	" ...	18 " ..	576.00	Drague de l'Etat à élévateur, Fl. St-Laurent.
Lac St-Pierre...	" ...	18 " ..	158.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
St-Irénée....	500	18 " ..	2,094.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Québec.....	600	18 " ..	3,479.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Québec.
Saguenay.....	500	19 " ..	2,776.00	Hél. jumel. pass. et fret, Montréal et Chicoutimi.
Berthier......	550	19 " ..	938.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Trois-Rivières.
Drague No 5...	Enreg. incomplet.	19 " ..	5,666.00	Drague de l'Etat, Fl. St-Laurent.
Florida.....	16	19 " ..	201.00	Hél. jumel. pass., et fret, Montréal et Chambly.
Arthur......	....	20 " ..	78.00	A aubes, rem. Sorel et Louisev.
Accommodation.	....	20 " ..	409.00	Hél. jumel. drague à succion, Fl. St-Laurent.
Drague No 6...	Enreg. incomplet.	20 " ..	503.00	Drague de l'Etat à élévateur, Fl. St-Laurent.
Iberville.....	" ...	22 " ..	122.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Lotbinière....	....	22 " ..	146.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE SOREL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Drague No 2....	Enreg. incomplet.	22 avril...	539.00	Drague de l'Etat à élévateur, Fl. St-Laurent.
De Lévis.......	" ...	23 " ..	181.00	Etat, hél., jumel., service des dragues, Fl. St-Laurent.
Alaska......	....	24 " ..	245.00	Rem. hél., service des dragues, Fl. St-Laurent.
Contrecœur...	....	25 " ..	173.00	Rem. de l'Etat à hél. jumel. serv. des dragues, Fl. St-Laurent.
Shamrock.....	....	25 " ..	237.00	Etat à hél., bouées, Fl. St-Laurent.
F. Dupré.....	....	25 " ..	114.00	Rem. hél., port de Montréal.
Alice........	....	25 " ..	67.00	" " "
Mathilda.....	....	25 " ..	114.00	" " "
Ethel........	....	26 " ..	71.00	" " "
Lanoraie.....	....	26 " ..	90.00	" de l'Etat à hél. service des dragues, Fl. St-Laurent.
Spray........	....	26 " ..	107.00	" hél. Montréal et Québec.
J. O. Gravel....	....	27 " ..	197.00	" hél. Fl. St-Laurent et cabotage.
Alberta......	....	27 " ..	125.00	" hél., jumel. Montréal et Chambly.
Virginia.....	....	29 " ..	146.00	Rem. hél., jumel., Montréal et Québec.
Drague No 1....	Enreg. incomplet.	29 " ..	409.00	Drague à élévateur de l'Etat, Fl. St-Laurent.
Hudson......	....	29 " ..	158.00	A aubes, rem. Montréal et Québec.
Sin Mac........	10	30 " ..	322.00	Hél., pass., et rem. Fl. St-Laurent et cabotage.
Drague No 7...	Enreg. incomplet.	30 " ..	906.00	Drague à succion de l'Etat, lac St-Pierre.
Zéphir P.......	10	30 " ..	236.00	Hél. jumel, pass. et fret, Montréal et St-Jean.
Trois-Rivières...	1,150	1 mai....	1,552.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Trois-Rivières.
Terrebonne....	80	1 " ..	636.00	" pass. et fret, Montréal et Chambly.
Emma L.......	....	1 " ..	55.00	Rem. hél., port de Montréal.
Yvon.........	....	1 " ..	50.00	" " " "
James Howden..	Enreg. incomplet.	1 " ..	180.00	" de l'Etat à hél. jumel. Fl. St-Laurent.
Lucia........	....	3 " ..	42.00	" à hél. port de Montréal.
Prince Willie...	....	6 " ..	290.00	Drague à cuiller, Fl. St-Laurent
Duke of York...	....	6 " ..	141.00	" " "
Mariai.......	....	non délivré	31.00	Rem. à hél. jumel. service des dragues, Fl. St-Laurent.
O. Paul........	....	7 " ..	57.00	" à hél., Montréal et port de Sorel.
City of Toronto.	185	10 " ..	654.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Cornwall.
Corinne......	....	10 " ..	23.00	Hél., rem. service des dragues, Fl. St-Laurent.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Drague No 6....	....	10 mai....	171.00	Drague à cuiller, riv Pierreville
St-Roch.	....	11 " ..	18.00	Rem. fret, service des dragues, riv. Pierreville.
R. Paul.	....	14 " ..	61.00	Hél. fret, Montréal et Chambly
Rival.	....	14 " ..	125.00	Rem. à aubes, Sorel et rivière Chambly.
Préfontaine. . .	125	14 " ..	889.00	Hél. jumel. pass. et fret, Montréal et Québec.
Cornwall.	....	14 " ..	608.00	Rem. à aubes, Montréal et Kingston.
Montréal.	660	23 " ..	4,282.00	A aubes, pass. et fret, Montréal et Québec.
Imperial.	835	24 " ..	1,098.00	A aubes, pass. et fret, Montréal et Ile Grosbois.
Duchess of York	610	24 " ..	499.00	" " "
Rhoda.	500	24 " ..	182.00	" " "
White Star. . . .	700	24 " ..	629.00	" " "
Montmorency. .	....	24 " ..	18.00	Rem. à hél., service des dragues, riv. Berthier.
François C.	275	24 " ..	126.00	Hél. bac, Sorel et Berthier.
Prince Guay. ...	....	29 " ..	261.00	Drague à cuiller, Fl. St-Laurent
Dérocheuse No 4	Enreg. incomplet.	....	....	Dérocheuse de l'Etat.
Rapids Prince..	815	31 " ..	1,384.00	Hél. jumel. pass., Montréal et Prescott.
Rapids Queen. .	714	31 " ..	1,307.00	" " " "
Nathalie R.	....	31 " ..	55.00	Rem. hél. port de Montréal.
Murray Bay. . .	500	8 juin..	968.00	A aubes, pass., et fret, Montréal et Chicoutimi.
Rosalie L.	....	8 " ..	73.00	Rem. hél. port de Montréal.
Carolina.	....	non délivré	28.00	Hél. fret, Montréal et Louiseville.
Lady Grey. . . .	....	8 juin...	733.00	Brise-glace de l'Etat à hél., jumel. et cabotage.
Laviolette. . ..	....	non délivré	186.00	Hél., jumel. de l'Etat, service des dragues, Fl. St-Laurent.
Lanark.	....	10 juin...	146.00	Drague à cuiller, riv. Nicolet.
Lyon C.	....	10 " ..	40.00	Rem. hél. serv. des dragues "
Nihoc.	....	10 " ..	186.00	Drague à cuiller.
James Morgan. .	....	10 " ..	21.00	Rem. à hél., service des dragues, riv. Nicolet.
Willie.	....	10 " ..	17.00	" " " "
Ferdinand. . ..	40	10 " ..	76.00	Hél. pass. et fret, St-Antoine et Belœil.
F. Paul.	....	14 " ..	18.00	Rem. à hél. Sorel et Louiseville
Robidoux. . . .	....	non délivré	129.00	Mât de charge, riv. Yamaska.
L'Orignal B. . .	....	17 " ..	33.00	Rem. hél. Riv.-des-Outaouais.
Rapids King. ...	734	25 " ..	1,800.00	Hél., jumel. pass., Montréal et Toronto.
Albert C.	....	non délivré	17.00	Rem. hél., Berthier et Louiseville.
Dérocheuse. . ..	Enreg. incomplet.	....	....	De l'Etat.
L. Paul.	....	29 juin...	29.00	Rem. à hél. Sorel et Louiseville.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE SOREL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
J. A. Paul.	. . . .	22 juillet.	77.00	Rem. à hél., fret, Montréal et St-Jean.
Petit Jean.	10	24 " ..	16.00	Hél., pass., et fret, Grandes-Piles et La Tuque.
Sorel.	40	25 " ..	158.00	Bac à aubes, Trois-Rivières et Nicolet.
Jean Jacques. ..	. . . .	non délivré	. . . .	Hél.,
Glacial.	40	25 " ..	109.00	Bac à hél., Trois-Rivières et Ste-Angèle.
Annette.	. . . .	non délivré	. . . .	Rem. à hél., de l'Etat, service des dragues, riv. St-Maurice
Makinack. . . .	. . . .	non délivré	. . . .	Rem. à aubes, riv. St-Maurice.
Louiseville. . . .	40	26 juillet.	352.00	A aubes, pass. et fret, Montréal et Chambly.
Montmorency. .	. . . .	31 " ..	27.00	Rem. de l'Etat à hél., service des bouées.
Annie Barrette...	. . . .	31 " ..	41.00	Rem. à hél., service des dragues, Fl. St-Laurent.
St-Pierre. . . .	. . . .	31 " ..	204.00	Drague à cuiller, Fl. St-Laurent
Valeria.	. . . .	non délivré	52.00	
Denise S.	. . . .	19 août. .	54.00	Rem. à hél., port de Montréal.
L. Robidoux. . .	. . . .	3 sept. . .	43.00	" "
Drague No 12. ..	Enreg. incomplet.	. . . .	. . . .	Drague à élévateur de l'Etat.
Total.	. . . .	. . . .	43,117.00	

F. X. HAMELIN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE SOREL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. Cause de la non inspection et classes des bateaux.
Beaupré	2,068.00	A aubes pass. désarmé, pas de demande
High Rock	8.00	Rem. à hél, " "
St. Louis	17.00	" " " "
Alpha	20.00	Hél "
Dick	42.00	A aubes rem. "
St. Maurice	44.00	" "
Luciana	32.00	" "
Dredge Capital	178.00	A cuiller "
Vermilion	87.00	Roue-arrière, à aubes "
Allege	73.00	" " "
La Tuque	109.00	" " "
Jessie Hume	58.00	" " "
Maisonneuve	26.00	" rem. desarmé "
Marie Louise	6.00	" pass. " "
Alma	43.00	" rem. " "
H. Larose	13.00	" " " "
E. G. Laverdure	54.00	" " " "
Total	2,878.00	

F. X. HAMELIN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
J. G. Witherbee..	....	8 avril...	165	Rem. à hél. de l'Etat.
St. Peter.	....	10 " ..	66	" " Fl. St-Laurent.
Robert Mackay..	....	10 " ..	129	" " Fl. St-Laurent.
Aberdeen. . . .	....	10 " ..	87	" " Fl. St-Laurent.
Longueuil. . . .	....	11 " ..	365	Bac à aubes, Montréal et Longueuil.
Boucherville. . .	....	11 " ..	419	" " " Boucherville
John Kennedy. .	....	16 " ..	359	Drague à godets, Fl.St-Laurent.
Bateau-forêt....	....	non enreg.	....	Fl. St-Laurent.
John Young. . .	....	16 avril...	170	Rem. à hél. jumel, Fl. St-Laur't.
Alphonse Racine	....	16 " ..	121	Rem. à hél., Fl. St-Laurent.
Drague No 4...	....	17 " ..	461	Drague à godets, "
Allans No 1. ...	....	17 " ..	280	Mât de charge.
Mât de charge No 3.	....	non enreg.	....	Fl. St-Laurent.
" " No 4.	....	non enreg.	....	"
" " No 5.	....	non enreg.	....	"
Roberval.	....	9 mai...	107	Hél. fret St-Laurent et Outaouais.
Hall.	....	18 avril...	247	Hél., pass., St-Laurent et Outaouais.
Scotsman.	....	19 " ..	265	" " "
Drague No 3....	....	non enreg.	....	De l'Etat.
Drague No 6....	....	non enreg.	....	"
Cliffside.	....	19 avril...	68	Hél., rem. de l'Etat.
Drague St-Louis.	....	non enreg.	....	De l'Etat.
Ottawan.	....	19 avril...	311	Hél., pass., Montréal et Ottawa.
Sir Hector.	....	19 " ..	40	" rem. "
Florence.	....	20 " ..	62	" " "
G. H. Harris....	....	20 " ..	87	" " "
Dolphin.	....	20 " ..	70	" " "
Victoria.	....	29 mai....	181	" pass., Ottawa et Thurso.
City of Ottawa..	....	22 avril...	1,529	" " lacs et rivières.
City of Montreal	....	22 " ..	1,554	" " " "
St. Laurent. . ..	....	22 " ..	350	A aubes, bac, Montréal et Ile Ste-Hélène.
Drague Nipissing	....	non enreg.	....	De l'Etat.
" Challenge	....	non enreg.	....	"
Mina G.	....	non enreg.	....	Rem. de l'Etat à hél.
Daisy.	....	non enreg.	....	" " "
Loretta.	....	23 avril...	75	" " "
Alva.	....	23 " ..	27	" " "
Beaver.	....	23 " ..	41	" à hél., Fl. St-Laurent.
E. H. Bronson..	....	24 " ..	285	A aubes, bac, Outaouais, supér.
Alex. Fraser....	....	24 " ..	320	" rem. " "
Pollux.	....	24 " ..	88	Hâlage " " "
Castor.	....	24 " ..	88	" " " "
Hercules	....	24 " ..	21	" " " "
Tit Willow.	....	24 " ..	17	Hél., yacht " "
C. B. Powell....	....	24 " ..	272	A aubes, rem. " "
Alexandria. . ..	....	25 " ..	417	" " lac Témiscamingue
Lady Minto. ...	....	25 " ..	403	" " "
Alert.	....	25 " ..	53	Hél., rem., lac Témiscamingue.

DOC. PARLEMENTAIRE No 23

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Beaver.	. . . .	25 avril. . .	13	Rem. de hâlage, lac Témiscamingue.
Wabis.	. . . .	25 " . .	77	" " "
City of Haileybury.	. . . .	24 juillet.	38	Hél., pass. "
Témiscamingue.	. . . .	non délivré	295	" " "
Meteor.	. . . .	22 juillet.	299	" " "
Silverland. . . .	. . . .	27 " . .	92	" " "
Jubilee.	. . . .	30 avril. . .	117	" " "
International. .	. . . .	non enreg.	. . . .	Drague de l'Etat.
Rock Ferry.	. . . .	2 mai. . . .	1,454	Hél., fret, lacs et rivières.
Speedy.	. . . .	non enreg.	. . . .	" rem. de l'Etat.
Princess.	. . . .	9 mai. . .	527	A aubes, pass. Montréal et Carillon.
St-Louis.	. . . .	10 juin. . .	428	" bac, Verdun et la Tortue.
Drague No 5.	. . . .	non enreg.	. . . .	Port de Montréal.
Laurin & Leitch No 1.	. . . .	7 mai. . .	297	Drague, Fl. St-Laurent.
Dandy.	. . . .	7 " . .	77	Rem., hél., "
Valleyfield. . .	. . . .	9 " . .	417	Bac, hél., Montréal et Ile Ste-Hélène.
Reliance.	. . . .	10 " . .	220	Hél. fret, Montréal et Valleyfield
Empress.	. . . .	18 " . .	678	A aubes, pass., Montréal et Carillon.
Soginada.	. . . .	20 " . .	65	Hél. rem. Fl. St-Laurent.
Britannic. . . .	. . . .	22 " . .	428	A aubes, pass., Montréal et Brockville.
Lancaster. . . .	. . . .	22 " . .	100	Hél., fret, Fl. St-Laurent.
Massachusetts. . .	. . . .	23 " . .	1,530	" " lacs et rivières.
G. B. Greene. . .	. . . .	28 " . .	255	A aubes, pass., lac Deschênes.
Albert.	. . . .	28 " . .	269	" rem. "
Patter II.	. . . .	28 " . .	51	Hél. " "
Mink.	. . . .	28 " . .	14	Rem. de hâlage, "
Opeongo.	. . . .	31 " . .	121	A aubes, pass., lac des Chats.
Madawaska. . .	. . . .	31 " . .	15	Rem. de hâlage "
Amable du Fond	. . . .	31 " . .	17	" " "
Colonge.	. . . .	29 " . .	18	" " "
Hamilton.	. . . .	30 " . .	320	" à aubes, "
Hiram Robinson	. . . .	30 " . .	203	" à hél., "
Samson.	. . . .	30 " . .	15	" de hâlage, "
Norway Belle. .	. . . .	30 " . .	46	Bac à aubes, Pointe au Sable et baie Norway.
Pembroke.	. . . .	30 " . .	194	Rem. à aubes, Outaouais, sup.
Beauharnois. . .	. . . .	8 " . .	167	A aubes, pass., Montréal et Beauharnois.
Remorqueur No 1	. . . .	1 juin. . .	135	Hél., rem., port de Montréal.
Progress.	. . . .	non enreg.	. . . .	Drague de l'Etat.
Charlemagne. . .	. . . .	4 " . .	76	Rem. à hél., Fl. St-Laurent.
Hebron.	. . . .	10 " . .	149	Hél. fret. "
Cecilla L.	. . . .	10 mai. . .	192	" pass., Montréal et Valleyfield.
Lorencia.	. . . .	9 " . .	346	" " "
Victoria.	. . . .	10 " . .	343	" " " et Pte-Fortune.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Quinte Queen....	....	29 mai...	203	Hél., pass., Ottawa et parc Belle-Ile.
Antelope......	....	non délivré	20	Hél., Ottawa et parc Hiawatha.
Kenirving.....	....	12 juin...	145	Hél. fret, Outaouais.
Glen Isle.....	....	12 " ..	156	" " "
Mansfield....	....	29 mai...	169	" bac, Ottawa et Pointe Gatineau.
R. R. Foster...	....	13 juin...	135	" fret, Outaouais.
Blanche......	....	non enreg.	....	" rem. de l'Etat.
Drague No 2....	....	non enreg.	....	Drague de l'Etat.
Lachine......	....	non délivré	26	Hél. rem., de l'Etat.
Maggie May....	....	19 juin...	29	" " Outaouais.
Anthemis....	....	20 " ..	95	" pass., Magog et Newport.
Pocahontas....	....	20 " ..	56	" " lac Massawippi.
Lady of the Lake	....	21 " ..	607	A aubes, pass. Magog et N'port.
Carillon......	....	24 " ..	41	Hél. rem. de l'Etat.
St-Louis.......	....	24 " ..	40	" " riv. et canaux.
Grain Elevator No 5......	....	non délivré	80	Port de Montréal.
Samson......	....	27 juin...	119	Hél., rem. riv. et canaux.
Wanakewan...	....	26 " ..	68	" pass. Outaouais.
Chummy.....	....	26 " ..	5	" rem. "
Col. By........	....	26 " ..	9	" " "
Sand King.....	....	28 " ..	158	" fret, Fl. St-Laurent.
Hector......	....	28 " ..	21	" rem. "
Chaffey......	....	11 mai....	42	" pass. Valleyfield et Lancaster.
Jeanne D'Arc..	....	10 juin...	105	" bac, Lachine et Caughnawaga.
Frank Jackman.	....	1-12 nov.	39	" rem. Fl. St-Laurent.
Isleway.......	....	11 juin...	14	" pass., "
Lib..........	....	22 juillet.	31	" rem. "
Gerald R.......	....	27 " ..	51	" " "
Glide.........	....	30 " ..	80	" " "
W. L. Murphy..	....	non délivré	80	" bac, Pembroke et Ile-aux-Allumettes.
Emma Mac.....	....	17 juillet.	57	" rem. lac Kippewa.
Burwash....	....	3 août...	45	Rem. de hâlage. "
Colonial......	....	23 mai...	47	Hél. pass., "
Orvil.........	....	18 juillet.	7	" " "
Muskrat.....	....	5 août...	35	Rem. de hâlage, lac Témiscamingue.
Zara.........	....	22 juillet.	35	Hél., rem. "
Scotchman....	....	6 août...	21	" " "
Aileen........	....	23 juillet.	24	" pass., "
Dora........	....	6 août...	48	" rem. "
Queen	....	non enreg.	....	Drague de l'Etat.
St. Antoine....	....	13 août...	30	Hél. pass., riv. Montréal.
Adrelexa......	....	13 " ..	20	" " "
S. and Y.......	....	13 " ..	26	" " "
Winona......	....	13 " ..	26	" " "
Gipsy........	....	13 " ..	35	" " "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Belle of Temagami	....	15 août..	169	Hél., pass., lac Timagami.
Bobs	....	15 " ..	38	" " "
Northern Belle	....	26 juin..	222	" " lac Nipissingue.
Drague Mattawa	....	non enreg.	....	Drague de l'Etat.
Sea Gull	....	16 août..	150	Hél. pass., lac Nipissingue.
Catherine C.	....	16 " ..	19	" rem. de l'Etat.
Hazel B.	....	16 " ..	40	Hél., pass., lac Nipissingue.
Albino	....	16 " ..	8	" " "
Gooding	....	16 " ..	10	Rem. de hâlage, "
Ivy Clark	....	16 " ..	28	Hél., rem. "
Highland Belle	....	25 juin..	50	" pass., "
Elgin L. Lewis	....	26 " ..	50	" " "
Osprey	....	25 " ..	6	" " "
Keego	....	non délivré	23	" yacht.
Drague Deschenes	....	non enreg.	....	Drague de l'Etat.
Aylmer	....	non enreg.	....	Rem. de l'Etat.
Mayflower	....	non délivré	59	Roue arrière, pass., baie Barry et Havergal.
Ruby	....	30 août..	11	Rem., hél., baie Barry et Havergal.
Lottie	....	30 mai...	12	Hél., bac, Buckingham et Cumberland.
Agnes	....	30 mai...	29	" pass., Buckingham et High-Falls.
Florence	....	non délivré	18	" " "
Aileen	....	non enreg.	....	" Rem. de l'Etat.
Drague No 2	....	non enreg.	....	Drague de l'Etat.
Rockland	....	non délivré	78	Rem. hél., Outaouais.
John	....	11 juin...	34	Roue-arrière, bac, Carillon et Pointe Fortune.
Elév. à grain No. 14.	....	30 sept...	190	Port de Montréal.
" 15.	....	24 " ..	205	" "
" 16.	....	30 " ..	205	" "
" 17.	....	30 " ..	210	" "
" 18.	....	24 " ..	210	" "
" 19.	....	24 " ..	170	" "
Eva	....	3 oct....	20	A aubes, bac Montebello et Alfred.
F. W. Avery	....	non délivré	14	Rem. de hâlage, Outaouais.
T. Osborne	....	3 oct....	25	Hél. rem., "
Gilbert	....	3 " ..	41	" " riv. et canaux.
Bout de L'Isle	....	3 " ..	15	" bac, Calumet et l'Orignal.
Total	....	....	25137	

WM. LAURIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiation du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux, et où employés.
		1913.		$ ct.	
Keystorm	....	7 mai	1,673	....	Hél., lacs et rivières
Beothic	....	3 juillet	1,140	91.20	" étranger
Sokoto	....	11 sept	3,092	247.36	" "
Bornu	....	7 août	3,278	259.04	" "
Cruizer	....	5 juillet	380	30.40	" "
Helvetia	....	22 "	4,937	....	" cabotage
Blackheath	....	23 "	4,868	....	" "
Wabana	....	29 "	4,804	....	" "
Totaux	....	....	24,172	628.00	

WM. LAURIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Causes de la non-inspection et classes des bateaux.
G. H. Notter	33	Pas de demande
Annie C	6	"
Elsie	7	"
Fleur de Mai	7	"
Wild Rose	10	"
White Squall	7	"
North River	22	"
Mudport	34	"
Russell	76	"
Aid	25	"
Nokomis	25	"
Gaeton	15	"
Idler	51	"
Ida	247	"
Sir Hugh Allan	354	"
Ray C	29	Non en service
Mogul Dredge	168	"
Verva	55	"
R. Hurdman	93	"
Ville Marie	32	"
Lena May	7	"
Geisha	20	"
Spry	13	"
Chance	5	"
Wanda	39	"
Temagami	18	"
Québec	108	"
Elévateur à grain No. 2.	177	"
" 4.	188	"
" 5.	80	"
" 8.	80	"
Total	2,031	

WM. LAURIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Scout.	. . . .	2 avril. . .	176	Hél. jumel. bateau pour boués, Fl. St-Laurent.
Reserve.	. . . .	2 " . .	49	Rem. Fl. St-Laurent.
Pierrepont. . . .	350	11 " . .	252	A aubes, pass. Trenton et Prescott.
Senator Derbyshire.	. . . .	27 " . .	1,246	Hél., fret, Grands lacs.
Samuel Marshall	. . . .	27 " . .	773	" " Chicago et Québec.
Sowards.	. . . .	19 " . .	239	" " lac Ontario.
City of Hamilton.	132	26 " . .	1,574	" pass., Duluth et Québec.
Advance.	. . . .	20 " . .	1,031	" fret, Grands lacs.
Mary.	. . . .	15 " . .	54	" rem. Fl. St-Laurent
Rosemount. . . .	. . . .	22 " . .	1,580	" fret, Grands lacs.
Emerson.	. . . .	15 " . .	277	" rem. Fl. St-Laurent.
Wolfe Islander. .	345	19 " . .	224	A aubes, pass., Trenton et Prescott.
Bartlett.	. . . .	15 " . .	328	Hél., rem. Fl. St-Laurent.
Windsor.	. . . .	22 " . .	1,962	" fret, Fl. St-Laurent et Grands lacs.
Jeska.	. . . .	20 " . .	189	" fret, lac Ontario.
Bayfield	. . . .	20 " . .	276	" bateau hydrographique.
Lambton.	. . . .	20 " . .	323	" jumel. rem. Grands lacs.
Prince Rupert. .	. . . .	23 " . .	1,908	" fret, "
India.	. . . .	23 " . .	977	" " "
Simla.	. . . .	23 " . .	1,197	" " "
Ida E.	. . . .	24 " . .	286	" " Trenton et Québec.
Lloyd S. Porter. .	. . . .	25 " . .	489	" " Chicago et Québec.
Aletha.	350	24 " . .	171	" pass., Brighton-Montréal
Varuna.	193	25 " . .	134	" " " Prescott.
Brockville.	358	24 " . .	191	" " " Montréal.
Madge	. . . .	. . . .	7	" " baie de Quinté.
Alexandria. . . .	300	25 " . .	863	A aubes, pass., Charlotte et Québec.
Water Lily. . . .	. . . .	15 " . .	95	Hél. fret, Fl. St-Laurent.
Aberdeen. . . .	. . . .	15 " . .	142	" " lac Ontario.
Mary P. Hall. .	. . . .	15 " . .	104	" rem. Fl. St-Laurent.
Rideau King. . .	100	29 " . .	266	" pass., Clayton et Ottawa.
Iona.	. . . .	29 " . .	232	" fret, Sarnia et Québec.
Glide.	. . . .	15 " . .	78	" rem. Fl. St-Laurent.
H. F. Bronson. . .	. . . .	15 " . .	137	Hél. jumel. rem. "
David G. Thomson.	. . . .	15 " . .	185	Rem. hél., "
John Randall. .	. . . .	1 mai. . .	134	Hél. fret, lac Ontario.
Buena Vista. . .	. . . .	1 " . .	224	" pass., canal Rideau.
Parthia.	. . . .	6 " . .	198	A aubes, rem. Fl. St-Laurent.
Caspian.	500	16 " . .	958	" pass., lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Ralph T. Holcombe.	. . . .	3 " . .	375	Hél. fret, Sarnia et Montréal.
City of Belleville	200	23 " . . .	101	" pass. Kingston et Morrisburg.
America.	600	25 " . .	521	A aubes, pass., Trenton et Montréal.
Missisquoi.	300	18 " . .	151	Hél., " "

BATEAUX A VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Trenton		10 mai	288	Drague, baie de Quinté.
Robt. G. Weddell		10 "	45	Hél. rem., "
Jessie Bain	100	3 juin	67	" pass., Pictou et Napanee.
North King	500	11 "	873	A aubes, pass, lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Morning Star		15 "	72	Hél. yacht, Fl. St-Laurent.
Rideau Queen	100	8 juin	351	Hél. pass., Clayton et Ottawa.
Glen Allan		12 "	276	" fret lac Ontario.
Whirl		4 "	10	" yacht, Fl. St-Laurent.
Vernon Jr.		4 "	46	" " "
Rex		4 "	13	" " "
George P.			7	" rem. "
Kilbernie		4 "	15	" yacht, canal Rideau.
Lee	37	19 "	9	" pass, lacs Rideau.
Willard		5 "	27	" yacht, canal Rideau.
St. Louis	90	11 "	35	" pass. Kingston et Prescott
Arrah Wanna	30	5 "	21	" " lacs Perth et Rideau.
Victoria	175	20 "	58	" " Smiths Falls et lacs.
R. M. S. Drague No 2		20 "	194	Drague, Fl. St-Laurent.
John Milton		7 "	14	Rem. hél., "
Ella C.		15 mai	10	Garde-pêche à hél. Fl. St-Laurent.
Geronia		15 "	2,105	Hél. jumel. pass., lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Navajo		15 "	179	Hél. fret, Fl. St-Laurent.
Navarch		15 "	20	" garde-pêche.
J. B. Hamil		17 juin	169	Drague, riv. Napanee.
D. & G.		17 "	41	Hél. rem., "
Westport		18 "	80	" fret, canal Rideau.
Aberdeen		10 "	13	" rem.-pêche, b. de Quinte.
Dack	30	12 juillet.	18	" Brighton et Prescot.
Eva Belle		20 mai	10	" yacht, baie de Quinté.
Chas. Lyon	82	10 juin	1,658	Hél. jumel, bac, ch. de fer Prescott et Ogdensburg.
Wm. G. Fox		10 "	39	Hél., rem., Fl. St-Laurent.
Drague No 5		10 "	303	Drague, "
Mabel Macdonald		10 "	42	Rem., hél., "
R. M. C. No 9		10 "	230	Mât de charge flottant, "
Myra		10 "	73	Hél., rem., "
Capt. Hemens		10 "	35	" pass., "
Yennek	40	6 juillet.	40	" " Kingston et Prescott.
Kate		1 juin	23	" yacht, Fl. St-Laurent.
M. & W.		15 août	9	" rem. "
J. B. McCall		10 juillet.	24	" rem. canal de Trent.
Rainbow	210	10 "	56	" pass., "
Geneva	214	10 "	92	" " "
Monarch	176	10 "	73	" " "
Auburn		10 "	190	Drague, "
Rover		10 "	19	Pass., rem., "
Mermaid		10 "	11	Hél. yacht, "
Maida Vale		10 "	19	" " "
Tuttsy		10 "	9	" " "

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Myrtle.	. . . .	10 juillet.	6	Hél., yacht, canal de Trent.
Rob Roy.	. . . .	10 " ..	12	" " "
Bessie Butler. ..	. . . .	10 " ..	77	" surveillance, can. de Trent.
Stoney Lake. . . .	295	10 " ..	156	" pass., "
Naiad.	. . . .	10 " ..	16	" garde-pêche, "
Little Lake.	. . . .	10 " ..	51	Drague "
Islinda.	211	10 " ..	54	Hél., pass., "
Empress.	245	10 " ..	85	" " "
Dawn.	. . . .	10 " ..	20	" rem., "
St. Charles	. . . .	10 " ..	27	" " "
Beaver.	. . . .	10 " ..	34	" " "
Simcoe.	. . . .	10 " ..	214	Drague, "
Sloth.	. . . .	10 " ..	18	Hél., rem., "
Wacouta.	40	10 " ..	33	" " "
Kawartha.	. . . .	10 " ..	17	" " "
Wawinet.	. . . .	10 " ..	68	" yacht "
Island Lassie. ..	. . . .	10 " ..	7	" " "
Lintonia.	200	10 " ..	59	" pass., "
Fenelon.	. . . .	10 " ..	146	Drague.
Frank Fairen. .	. . . .	10 " ..	30	Bateau-forêt. "
Harwood.	. . . .	10 " ..	23	Hél., rem., "
Marie-Louise. ..	. . . .	10 " ..	32	" " "
Cora.	. . . .	10 " ..	23	" " "
Alexandria. . .	. . . .	10 " ..	105	" " "
Scugog (gaz'ne).	. . . .	. . . .	6	" pass., "
Lady of the Lake	. . . .	10 " ..	33	" rem., "
Hattie Bell.	. . . .	10 " ..	8	" " "
Charlie L.	. . . .	non enreg.	. . . .	A aubes, rem., "
Mollie.	. . . .	10 juillet.	11	Hél., yacht, "
Ajax..	. . . .	10 " ..	33	" rem., "
Dickson.	. . . .	10 " ..	16	A aubes, rem., "
White Star.	. . . .	10 " ..	9	Hél., rem., "
Ott.	. . . .	10 " ..	9	" " "
Nitche.	. . . .	. . . .	19	" " "
Drague No 8. ..	. . . .	10 juillet.	151	Drague. "
Grosbeak.	. . . .	10 " ..	14	Hél., rem., "
Arthemis.	. . . .	10 " ..	11	" yacht, "
Bat.-foret No 1..	. . . .	10 " ..	51	Bateau-foret. "
Bat.-foret No 2..	. . . .	10 " ..	28	" " "
Winnett.	. . . .	10 " ..	22	Hél., rem., "
Wanita.	. . . .	10 " ..	34	" " "
Bob Hall.	. . . .	10 " ..	28	" " "
Nama.	. . . .	4 juin. . .	42	Rem., à hél., jumel. Fleuve St-Laurent.
Donnelly.	. . . .	23 août. . .	319	A aubes, rem., " "
Saginaw.	. . . .	23 " ..	357	Hél., rem., Fl. St-Laurent.
Buena Vista. . .	. . . .	20-12 nov.	141	Hél., fret, lac Ontario.
Frontenac.	. . . .	1 sept. . .	111	" rem., Fl. St-Laurent.
Blue Bell.	. . . .	1 " ..	12	" yacht, "
Alert.	. . . .	10 août. . .	50	" service des canaux, Fl. St-Laurent.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Gertie	....	10 août..	21	Hél. rem., Fl. St-Laurent.
Mary Ellen	....	10 " ..	21	" " "
Ottawa	....	10 " ..	220	Drague, Fl. St-Laurent.
Michael Davitt	....	10 " ..	28	Rem. à hél., "
Princess Louise	....	10 " ..	27	" " "
E. E. Frost	....	10 " ..	14	" " "
Drague No 3	....	10 " ..	108	Drague, "
Wiley M. Egan	....	....	1,733	Hél., fret, "
D. Stewart	....	non enreg.	295	Drague, "
Umbria	....	....	43	Rem. à hél., "
Lake	....	10 juin..	13	" " "
Miss Vandenberg	333	3 oct....	266	Hél., jumel. pass., Prescott et Ogdensburg.
Wm. Johnson	....	1 sept..	95	Hél. rem., Fl. St-Laurent.
T. J. Jarmine	....	23 août..	48	" rem., "
Jack Canuck	....	23 " ..	174	Drague. "
Florence	....	23 " ..	7	Rem. pêche à hél. b. de Quinté.
Bellechasse	....	....	417	Vapeur à hél., jumel. serv. hydrographique, Fl.St-Laurent
Sowards	....	....	239	Hél., fret, lac Ontario.
		1914		
Scout	....	28 mars...	176	Hél., jumel. service des bouées, Fl. St-Laurent.
Reserve	....	28 " ..	49	Rem. à hél., Fl. St-Laurent.
Senator Derbyshire	....	....	1,246	Hél., fret, Grands lacs.
Total	....	....	36,756	

T. P. THOMPSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Tagona.	....	29 avril...	2,004	Hél., fret, Grands lacs.
Port Colborne...	....	26 " ..	1,729	" " "
Keywest.	....	7 mai...	1,725	" " "
Keyport.	....	26 avril...	1,721	" " "
Toiler.	....	11 mai...	1,659	" " "
Magedoma. . . .	....	4 juin...	138	" yacht, Fl. St-Laurent.
New Island Wanderer.	150	17 avril...	123	" pass., "
Orizaba.	50	26 " ..	76	" " "
Aida.	50	6 juin...	37	" " "
Thousand Islander.	1,000	13 " ..	356	Hél., jumel., pass.. "
Algona.	175	7 " ..	92	" " "
Miss Vandenberg	Bac. . . .	14 " ..	197	Bac à hél., jumel. Prescott et Ogdensburg.
Island Belle. . . .	276	16 mai...	141	Hél., pass., Fl. St-Laurent.
Riverside.	200	17 " ..	90	" " "
Venus.	40	1 sept..	59	" " "
Eloise.	Bac.	27 juin...	41	" " "
H. P. Bigelow...	80	19 " ..	46	" " "
Total.....	....	....	10,234	

T. P. THOMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage Brut	OBSERVATIONS — Cause de la non-inspection et classes des bateaux.
La Monde	86	Hél. pass. non en service.
Mary Louise	60	" fret "
Winonah	6	" yacht "
Bobs	12	" fret "
Ernice	9	" rem. "
Drague Alfred	89	Drague "
Dérocheuse No 1	146	Dérocheuse "
Wherenow	48	Hél. pass. "
Pearl	6	" yacht "
Macy	9	" rem. "
Geraldine	18	" yacht "
Marmora	13	" pass. "
Waterwitch	18	" rem. "
Annie Lake	19	" pass. "
Esturion	139	A aubes, pass. "
Edmond	39	Hél. rem. "
Jopl	11	" yacht "
Prince Edward Ferry	18	A aubes, pass. "
Vacuna	52	Hél. yacht "
Total	798	

T. P. THOMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913,

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Pierrepont.	350	11 avril...	252	A aubes, pass., Trenton et Prescott.
Sowards.	....	19 " ..	238	Hél., fret, lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Wolfe Islander.	345	19 " ..	224	A aubes, pass., Trenton et Prescott.
Advance.	....	20 " ..	1,031	Hél., fret, lacs et rivières.
Jeska.	....	20 " ..	189	" " lac Ontario et Fl. St-Laurent
Windsor.	....	22 " ..	1,962	Hél., fret, lacs et rivières.
Rosemont.	....	22 " ..	1,580	" " "
Simla.	....	23 " ..	1,197	" " lacs.
India.	....	23 " ..	976	" " "
Prince Rupert..	....	23 " ..	1,908	Hél., fret, lacs et rivières.
Ida E..........	....	24 " ..	285	" " Trenton et Québec.
Aletha.	350	24 " ..	171	" pass., Brighton et Montréal.
Brockville	358	24 " ..	191	" " "
Lloyd S. Porter.	....	25 " ..	489	" fret, Chicago et Québec.
Alexandria. . ..	R 300 L 150	25 " ..	863	" pass., Charlotte et Québec.
Varuna.	193	25 " ..	134	" pass., Brighton et Prescott.
City of Hamilton	132	26 " ..	1,574	" " Duluth et Québec.
Senator Derbyshire.	....	27 " ..	1,246	Hél., fret, lacs et rivières.
Samuel Marshall	....	27 " ..	772	" " Chicago et Québec.
Rideau King. ...	....	29 " ..	266	" pass., Clayton et Ottawa.
Iona.	100	29 " ..	232	" fret, Sarnia et Québec.
Buena Vista (non délivré).	40	1 mai...	224	" pass., Kingston et Ottawa
Ralph T. Holcomb.	....	3 " ..	375	" fret, Sarnia et Montréal.
Charles Lyon. ..	82	4 " ..	1,658	" pass, Prescott et Ogdensburg.
Caspian.	500	16 " ..	957	A aubes, pass., lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Missisquoi.	300	18 " ..	151	Hél., pass., Trenton et Montréal.
City of Belleville	250	23 " ..	101	" pass., Kingston et Montréal.
America.	M 400 I 600	25 " ..	521	A aubes, pass. Trenton et Montréal.
Mayflower (non délivré).	....	28 " ..	59	A aubes, pass., baie Barry et Havergal.
W. L. Murphy (non délivré).	40	29 " ..	....	Hél. pass., Pembroke et Iles aux Allumettes.
Norway Belle. ..	40	29 " ..	46	A aubes, pass., Pointe du Sable et baie Norway.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913,

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Opeongo.	40	31 mai. . .	121	A aubes, pass., Arnprior et lac des Chats.
Jessie Bain.	100	3 juin. . .	67	Hél., pass., Pictou et Napanee.
Rideau Queen. .	100	8 " . .	351	" " Clayton et Ottawa.
North King.	500	11 " . .	873	A aubes, pass., lac Ontario et Fl. St-Laurent.
St. Louis.	90	11 " . .	35	Hél., pass., Kingston et Prescott.
Glen Allan.	. . . .	12 " . .	276	" fret, lac Ontario et Fl. St-Laurent.
Geronia (non delivré).	640	13 " . .	2,105	" pass., Toronto et Québec
Navajo (non delivré).	. . . .	15 " . .	179	" fret, Sarnia et Québec.
Lee.	37	19 " . .	9	" pass., Smith's Falls et lacs Rideau.
Victoria.	175	20 " . .	58	" " "
Arrah Wanna. . . .	30	20 " . .	20	Hél. pass, lacs Perth et Rideau.
Osprey.	10	25 juin. . .	6	Hél., pass. rem. Sturgeon-Falls et Rivière-des-Français.
Highland Belle. .	40	25 " . .	50	" " "
Elgin L. Lewis. .	40	26 " . .	50	Hél., pass., rem. Sturgeon-Falls et Minetteville.
Northern Belle. .	300	26 " . .	222	Hél. pass. rem. lac Nipissingue.
Sparrow.	25	27 " . .	38	" " " "
Hazel B. (n.dél.).	40	27 " . .	40	" " " "
Yennek.	40	6 juillet.	39	" " Kingston et Prescott.
Dack.	30	12 " . .	18	" " Brighton et Prescott.
Emma Mac.	28	17 " . .	57	" " rem. lac Kippewa.
Orvile.	10	18 " . .	7	" " " "
Burwash.	25	18 " . .	45	A aubes, " "
Colonial (n.dél.).	15	18 " . .	47	Hél., " " "
Temiscamingue, (non délivré). .	225	20 " . .	295	" " lac Témiscamingue.
Meteor.	289	22 " . .	299	" " " "
Zara.	25	22 " . .	35	" " New Liskeard et Tomston.
Aileen.	40	23 " . .	38	Hél., pass., lac Témiscamingue.
Jubilee.	40	24 " . .	117	" " " "
City of Haileybury.	40	24 " . .	38	" " " "
Silverland.	40	25 " . .	92	" " " "
Reliance (n.del).	. . . .	10 août. . .	19	" " " " et Porcupine.
Prima (n. del.). .	. . . .	12 " . .	8	Hél. pass. lac Long et Charlton.
St. Antoine.	40	13 " . .	30	" " Latchford et rivière Montréal.
Adrelexa (n.dél)	. . . .	13 " . .	20	Hél., pass., Rapides Pork et rivière Montréal.
S. and Y.	40	13 " . .	26	Hél., pass., Rapides Pork et rivière Montréal.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Wenona.	30	13 août. . .	26	Hél., pass., fret, Rapides Pork et rivière Montréal.
Gipsy.	40	13 " . .	35	Hél., pass., lac Elk et rivière Montréal.
Bobs	40	15 " . .	38	Hél., pass., lac Témagami.
Belle of Temagami.	40	15 " . .	169	" " " "
Sea Gull.	150	16 " . .	150	" " lac Nipissingue.
J.E.C. (non dél).	10	27 " . .	21	" " Bryson et Chapeau.
A. Ladouceur (non délivré).	. . . .	27 " . .	. . . .	A aubes, pass., bac, Calumet et C. baie.
Vaillancourt (non délivré).	. . . .	28 " . .	. . . .	A aubes, pass., bac, Fort Coulonge et Lapon.
Wiley M. Egan, (non délivré).	. . . .	23 sept. . .	1,733	Hél., fret, lacs et rivières.
Miss Vandenberg	333	3 oct. . . .	266	" pass., Prescott et Ogdensburg.
Total.	. . . .	. . . .	28,000	

M. R. DAVIS,

Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada, durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat. 1913	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
Port Colborne...	....	26 avril...	1,729	Hél., fret, tous les lacs et riv's.
Keyport.	....	26 " ..	1,721	" " "
Tagona.	....	29 " ..	2,004	" " "
New Island Wanderer.	150	17 " ..	123	" pass., C. Vincent et Ogdensburg.
Keywest.	....	7 mai...	1,725	" " lacs et rivières.
Keystorm.	....	7 " ..	1,673	" " "
Toiler.	....	11 " ..	1,659	" " "
Orizaba.	50	22 " ..	76	" pass., Ogdensburg et Waddington.
St. Lawrence....	600	15 juin...	312	A aubes, pass., Ogdensburg et C. Vincent.
Aida.	50	17 " ..	37	Hél., pass., Alex. baie et Fl. St-Laurent.
Miss Vandenberg	Bac.......	14 " ..	197	" pass., Prescott et Ogdensburg.
Island Belle. ...	200	16 mai...	89	" pass., Clayton et Ogdensburg.
H. P. Bigelow...	60	19 juin...	46	" pass., Morristown et Fl. St-Laurent.
Algona.	175	7 " ..	92	" pass., Morristown et Fort Covington.
Riverside.	400	17 mai...	90	" pass., Clayton et Ogdensburg.
Thousand Islander.	1,000	13 juin...	355	" pass., Clayton et Fl. St-Laurent.
Eloise.	Bac.......	27 " ..	40	" pass., Morristown et Waddington.
Venus.	40	1 sept...	59	" pass., Massena et Cornwall.
Total......	....	....	13,027	

M. R. DAVIS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913. ....

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	REMARQUES. Cause de non-inspection et classe des bateaux.
Glenmount........ ...	1,957	Hél. fret, pas de demande.
Bickerdike............	1,515	" pass. "
City of Montreal......	1,554	" " "
Seguin	1,141	" " "
City of Ottawa........	1,529	" " "
Lamonde..............	86	" " non en service.
Reindeer..............	58	" " "
Madge................	7	" " pas de demande.
D. B. Mulligan........	77	" " coque hors d'usage et détruite.
Wanakewan	68	" " pas de demande.
Quinte Queen.........	203	" " "
Norseman.....	620	" fret, coque avariée et coulée.
Princess Louise.......	26	" pass., pas de demande.
Prince Edward	48	A aube, " "
Alice	12	Hél. " non en service.
Mattawapika	42	" " "
Champion.............	86	" " "
C. J. Booth	90	A aube, " pas de demande
J. F. Booth............		" "
Agnes................	14	Hél. " non en service.
Queen of Temagami...	36	" " "
Keego.................	23	" " pas de demande.
Total.......	9,478	

M. R. DAVIS,
Inspecteur des coques.

DOC. PARLEMENTAIRE No 23

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Juno.	....	8 avril...	288	Hél., fret, Kingston et Sault Ste-Marie.
John Rolph	....	8 " ..	421	" jumel, fret, Sault Ste-Marie et Québec.
Glenada.	....	12 " ..	63	" pass., Burk Falls et port Ahmic.
Haddington.	....	13 " ..	1,,603	" fret, tous les lacs et riv.
Trudeau.	....	non délivré	....	" rem., baie Hamilton.
Belleville.	....	17 avril...	1,233	A aubes, pass., Hamilton et Montréal.
Seguin.	....	18 " ..	1,141	" pass., tous les lacs et riv.
G. R. Geary	....	20 " ..	199	" rem. baie de Toronto.
Macassa.	....	22 " ..	529	Hél., jumel., pass. Toronto et Hamilton.
Drague No 7.	....	23 " ..	235	Drague, baie Hamilton.
Dundurn.	....	23 " ..	1,120	" pass., Hamilton et Montréal.
Midland Prince.	....	25 " ..	6,133	" pass., Port Colborne et Duluth.
Emperor.	....	25 " ..	7,031	" pass., Port Colborne et Duluth.
United Lumberman.	....	25 " ..	399	" fret, Tonawanda et Midland.
E. Hall, Drague No 1.	....	27 " ..	301	Drague, baie de Toronto.
Argyle.	....	27 " ..	41	Hél., rem. baie de Toronto.
Sir John.	....	non délivré	....	Hél., rem. baie de Toronto.
Newona.	....	1 mai...	2,179	" fret, tous les lacs et riv.
Bickerdike.	....	2 " ..	1,515	" fret, Fort William et Montréal.
Arabian.	....	6 " ..	1,073	" fret, Fort William et Montréal.
Cayuga.	....	6 " ..	2,156	" jumel. pass., Toronto et Lewiston.
Modjeska.	....	6 " ..	678	" " "., Toronto et Hamilton.
Corona.	....	7 " ..	1,274	A aubes, pass. Toronto et Lewiston.
Chippewa.	....	7 " ..	1,514	A aubes, pass. Toronto et Lewiston.
Chicora.	....	7 " ..	931	A aubes, pass. Toronto et Lewiston.
Ongiara.	....	7 " ..	98	Hél., pass. Niagara et Lewiston
Maid of the Mist	....	14 " ..	62	" " " rivière.
Hiawatha.	....	16 " ..	46	" yacht, baie de Toronto.
Oriole.	....	18 " ..	75	" pass., lac Muskoka.
Ahmic.	....	20 " ..	77	" " "
Charlie M.	....	20 " ..	50	" " "
Grace M.	....	20 " ..	61	Hél., rem. "
Cherokee.	....	21 " ..	328	Hél., jumel. pass. "

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Kenozha	....	21 mai...	225	Hél., pass., lacs Muskoka.
Island Quenn	....	22 " ..	129	" " baie de Toronto.
Kathleen	....	23 " ..	110	" " "
T. J. Clark	....	23 " ..	75	" jumel, fret, "
I. X. L.	....	25 " ..	321	Drague, "
Nellie Reid	....	25 " ..	81	Hél., rem., b. et lac de Toronto.
John Hanlan	....	27 " ..	37	" pass., "
Kingston	....	27 " ..	2,925	A aubes, pass., Toronto et Prescott.
Garden City	....	31 mai...	637	A aubes, pass., Toronto et Ste-Catherine.
Marion L., (gaz)	....	1 juin...	19	Hél., pass., Pointe Alino et Crystal Beach.
Dragon Rouge	....	5 " ..	231	Drague, baie de Toronto.
Erl King	....	5 " ..	46	Hél., rem. baie de Toronto et cabotage.
City of New-York	....	non délivré	292	Drague à succion, hél., baie de Toronto.
National	....	7 juin...	18	Rem. hél., baie de Toronto.
Frontier	....	7 " ..	700	A aubes, pass., Toronto et Lewiston.
Kwasind	....	8 " ..	47	Hél., yacht, baie de Toronto.
Conger Coal	....	13 " ..	672	" fret, lacs Erié et Ontario.
Queen of the Isles	....	17 " ..	40	" pass., Muskoka, lacs et rivières.
Constance	....	17 " ..	52	" ravitaillement, "
Nymoca	....	18 " ..	51	" " "
Alporto	....	18 " ..	101	" rem., "
Nymph	....	18 " ..	84	" " "
Newminko	....	18 " ..	128	" pass., "
Onaganoh	....	18 " ..	19	" ravitaillement, "
Medna	....	19 " ..	377	" pass., "
Nipissing	....	19 " ..	275	A aubes, " "
Sagamo	....	19 " ..	744	Hél., jumel., "
Ramona	....	20 " ..	102	" " Huntsville et environs.
Algonquin	....	20 " ..	305	" " "
Mohawk Belle	....	21 " ..	130	" pass., Lac-des-Baies, route Dorset.
Iroquois	....	21 " ..	307	" " "
Joe	....	22 " ..	57	" " "
Equal Rights	....	non délivré	14	" rem., Lac-des-Baies.
Nishka	....	22 juin...	9	" pass., "
Empress Victoria	....	22 " ..	106	" Huntsville et p. Sydney.
Phœnix	....	non délivré	29	" rem. " et environs.
Gravenhurst	....	24 juin...	29	" " Maganetawan, riv.
Theresa	....	24 " ..	26	" " "
Armour	....	24 " ..	191	" pass., Burk's Falls, et p. Ahmic.
Islander	....	1 juillet.	165	" pass., lacs Muskoka.
Maggie Main	....	1 " ..	19	" ravitaillement, "
Mink	....	1 " ..	89	" pass., "

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Peel.	....	2 juillet.	205	Hél., rem., baie Hamilton.
Quebec.	....	2 " ..	670	Drague, "
Drague No 5....	....	2 " ..	70	" "
Maggie R. King..	....	5 " ..	27	Rem., hél., port de Toronto.
B. M. Fraser....	....	6 " ..	50	" " "
Islay.	....	15 " ..	175	" pass., lac Simcoe et Couchiching.
Soncie.	....	31-12 oct..	14	" " "
Glympse (gaz.)..	....	17 juillet.	9	" pass., lac Sparrow et riv. Swan.
Lakefield.	....	17 " ..	33	" " "
G. Whiz........	....	18 " ..	55	Hél., jumel., pass., lac Sparrow et riv. Swan.
Geraldine.	....	18 " ..	65	Hél., rem., Parry Sound et baie Georgienne.
Maggie May....	....	19 " ..	46	" pass., Parry Sound et environs.
W. H. Price.....	....	19 " ..	13	" rem., port de Parry.
Ina.	....	19 " ..	27	" " Parry Sound et environs.
John Fraser....	....	19 " ..	6	" yacht, port de Parry S.
Pearl.	....	20 " ..	6	" " Parry Sound et environs.
Longlad.	....	20 " ..	22	" rem., Parry Sound, Moon riv. et environs.
Dorothe.	....	20 " ..	8	" yacht, Parry Sound et environs.
Halcro II.......	....	20 " ..	11	" yacht, Parry Sound.
Roy.	....	22 " ..	6	" Moon Falls et environs.
Harvey.	....	non délivré	7	" " rivière.
Ophir.	....	24 juillet.	11	" yacht, port de Parry et environs.
Sea Gull........	....	non délivré	9	" rem., Moon Falls et environs.
Halcro.	....	24 juillet.	8	" " Parry Sound et environs.
Julian V. O'Brien	....	25 " ..	59	" " baie Georgienne.
Frank L.........	....	26 " ..	46	" " de pêche, Pte.-au-Baril et b. Georgienne.
Fred Davidson..	....	non délivré	43	" " Manitoulin et baie Georgienne.
Primrose.	....	26 juillet.	23	" " de pêche, Pte.-au-Baril et b. Georgienne.
Elsie M.........	....	27 " ..	28	" " "
Iris........ ...	....	27 " ..	16	" yacht, Pte.-au-Baril et environs.
Waukon (gaz.)..	....	27 " ..	31	" jumel., pass., Pte.-au-Baril et environs.
Maggie McClean.	....	29 " ..	37	" rem., Rivières-aux-Français et aux Oies Dorés.
S. R. Norcross..	....	30 " ..	20	" " "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Evelyn.		30 juillet.	85	Hél., rem., Rivière-des-Français et b. Georgienne.
Surety.		30 "	6	" rem. de pêche, baie Georgienne.
R. J. Morrell.		30 "	40	" rem. de pêche, baie Georgienne et île Bustard.
Sweepstake.		31 "	28	A aubes, rem. de hâlage, Rivière-des-Français et aux-Dorés
J. D. Schofield.		20 août.	51	Hél., rem., canal Welland et lac Erié.
Chatson.		20 août.	55	" " "
Isobel.		21 "	507	Drague, port Colborne.
Meteor.		21 "	47	Hél., rem., canal Welland et lac Erié.
Escort.		22 "	40	" " "
Mary R.		23 "	44	" " "
Lotus.		27 "	26	" yacht, lacs Muskoka.
Osso.		27 "	24	" " "
Adjie.		27 "	17	" " "
Ella Mary.		27 "	42	" " "
Hiawatha.		27 "	27	" rem., "
Swastika.		27 "	9	" yacht, "
Ildrim.		27 "	18	" " "
Izaak Walton.		non délivré		" " "
Helena.		28 août.	10	" " "
Edith Ann.		28 "	11	" " "
Ida II.		28 "	17	" " "
Hepburn.		28 "	15	" " "
Iona.		28 "	21	" " "
Phoebe.		28 "	11	" " "
Arrahwanna II.		29 "	50	" ravitaillement, "
Sharon.		28 "	14	" rem., "
Bertha May.		29 "	20	" " "
Pukwana.		30 "	14	" yacht, "
Oriska.		30 "	6	" " "
Wanda II.		31 "	51	" " "
Iagara.		31 "	7	" " "
Priscilla.		31 "	20	" " "
Southund.		31 "	19	" rem., "
Willonde II.		31 "	25	" yacht, "
Ontario.		31 "	11	" rem., "
Ada Alice.		2 sept.	60	" ravitaillement, "
Shamrock II.		2 "	10	" pass., "
Llano.		2 "	14	" yacht, "
Sky Pilot.		non délivré	5	" ravitaillement, "
Rosena.		4 sept.	8	" yacht, "
Glad Tidings.		non délivré	10	" rem., riv. Muskoka et environs.
Gem.		5 sept.	35	" pass., port de Sydney et Huntsville.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
J. E. Russell's Bat.-foret No 6	....	12 sept...	289	Bateau-foret, ports de Trenton et Deseronto.
Ray Stanton.....	....	14 " ..	34	Hél., rem., port de Toronto.
Tranquillo......	....	17 " ..	39	" yacht, lac et baie.
Joe Goodwin....	....	19 " ..	38	" rem., port de Toronto.
Electric........	....	20 " ..	49	" yacht, lac et b. Ontario.
Maisie........	....	27 " ..	16	" rem., baie de Toronto.
John E. Russell..	....	28 " ..	26	" " lac et baie.
Commodore Jarvis..........	....	7 oct....	287	" jumel, fret, baie de Toronto et cabotage.
Mokawk Queen..	....	31-12 déc.	16	" rem., baie de Toronto et cabotage.
(Nom refusé)...	....	non délivré	15	" rem., lacs Muskoka.
Herbert M......	....	22-13 oct.	44	" " lac Hollow.
Alert..........	....	31-12 déc.	47	" " baie de Toronto et canal Welland.
Dorothy May....	....	27-13 nov.	55	" rem. lacs Erié et Ontario et canal Welland.
Ella M..........	....	30 sept...	420	Drague, canal Welland.
Lakeside.......	....	30 " ..	348	Hél., rem., lac Erié et canal.
Hector.........	....	30 " ..	66	" " "
		1914		
*Arabian.......	....	22 mars...	1,073	Hél., fret, tous les lacs et riv.
*Glenada.......	....	non délivré	65	" pass., Burk's Falls et port Ahmic.
Total.....	....	....	49,181	

*Deuxième inspection.

G. M. ARNOLD,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Acadian........	....	23 avril...	2,305	Hél., fret, Port-Arthur et Montréal.
Edmonton......	....	23 " ..	1,983	" fret, Duluth et Québec.
Dunelm........	....	23 " ..	2,319	" fret, Montréal et Fort William.
Strathcona.....	....	24 " ..	1,881	" " "
Yorkton........	....	24 " ..	1,772	" " "
Scottish Hero...	....	1 mai...	2,202	" fret, tous les lacs et riv.
Olcott..........	....	17-12 nov.	337	" pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
Empress of Midland.........	....	17-13 août	2,224	" fret, Duluth et Port-Colbornee.
Total.....	....	....	15,023	

G. M. ARNOLD,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Traveler.	....	29 nov....	438	Hél., rem., baie Georgienne.
Magnolia.	....	29 " ..	367	" " "
Menodora.	....	29 " ..	73	" " "
C. W. Chamberlain.	....	29 " ..	385	" fret, lacs etc.
		1914		
Moldegaard.	....	31 janv...	2,864	" " océan Atlantique.
Total.....	....	....	4,127	

J. DODDS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
Ariel.	....	24 janv...	202	Hél., Détroit, rivière.
Transport.	....	1 fév....	1,595	A aubes, rivière Détroit.
Transfer.	....	3 mars...	1,511	" " "
Detroit.	....	4 janv...	2,089	Hél. " "
Total.....	....	....	5,397	

J. DODDS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Dalhousie City..	1,093	1 avril...	1,256	Hél., lac Ontario, ports.
Vigilant.	....	11 "	396	Croiseur à hél., jumel., lac Erié, ports.
Stormount.	....	15 " ..	1,955	Hél., fret lac Erié, ports.
Simcoe.	....	19 " ..	913	" jumel. de l'Etat, ravitaill.
Winona.	....	22 " ..	2,085	" fret, lac Erié, ports.
Donnacona.	....	22 " ..	1,906	" " "
Glenellah.	....	22 " ..	2,272	" " lacs.
Hamonic.	490	22 " ..	5,264	" pass., lacs.
Saronic.	212	22 " ..	1,961	" " "
Ionic.	5	22 " ..	1,708	" jumel., pass., lacs.
Ontario No 1....	135	27 " ..	5,146	" " " "
Collingwood. ...	10	30 " ..	4,529	" pass., lacs.
Midland King...	8	30 " ..	3,965	" " "
Glenmount.	....	30 " ..	1,957	" fret "
Rosedale.	....	30 " ..	1,507	" " "
Lillie Smith....	....	4 mai...	275	" " "
Hope.	300	7 " ..	170	" pass. "
Bothnia.	....	10 " ..	833	" fret "
Primrose.	900	11 " ..	189	A aubes, bac, baie de Toronto.
Bethalma.	....	11 " ..	133	Hél., yacht, lac.
Mayflower.	900	20 " ...	189	A aubes, bac, baie de Toronto.
Jasmine.	410	20 " ..	298	Hél., " "
Blue Bell.......	1,350	20 " ..	752	A aubes " "
Trillium.	1,350	20 " ..	678	" " "
Turbina........	L915 C1550	20 " ..	1,064	Hél., jumel., pass., lac.
Toronto.	790	21 " ..	2,779	A aubes, pass., lac.
Clark Bros......	216	21 " ..	92	Hél., bac, baie de Toronto.
Luella.	100	21 " ..	38	" pass., bac, "
Ossifrage.	724	22 " ..	633	" " lac Erié.
Alfred Clarke....	270	23 " ..	229	" " "
Ontario.	450	12 juin...	1,615	A aubes, pass, Détroit, riv.
W. L. Forrest....	....	18 " ..	84	Hél., rem., lac Huron et Goderich.
Papoose.	40	19 " ..	57	Hél., pass., Détroit, riv.
Ferguson.	....	27 " ..	....	Drague à godets, p. d'Halifax.
Glen Erie.......	100	28 " ..	43	Hél., pass., lac Erié.
Myrtle (gazoline)	....	3 juillet.	9	" yacht "
Belladonna (gaz)	....	4 " ..	57	" Dunnsville et p. Maitland.
Pauline Hickler.	....	9 " ..	50	" rem., lac Erié et p. Dover.
Two Friends....	....	18 " ..	23	" barque de pêche, lac Erié et port Dover.
Jim and Tom....	....	18 " ..	33	" " "
Gambler.	....	18 " ..	25	" " "
E. C. Oggel......	....	18 " ..	26	" " "
Racey.	....	18 " ..	25	" " "
S. B. Grabell....	....	18 " ..	40	" " "
Verda Bell......	....	19 " ..	34	" " Pte Maitland.
Eleanor.	....	19 " ..	26	" " "
Thos. F. Battle..	....	20 " ..	54	Hél, rem. de pêche, lac Erié et Pte Maitland.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Lena	....	20 juillet.	14	Hél., barque de pêche, lac Erié et Pte Maitland.
You & I	....	20 " ..	25	" " "
Saida	....	20 " ..	14	" " "
W. S. Oldfield	....	20 " ..	15	" " "
Dorothy J	....	20 " ..	10	" " "
Hiawatha Ferry	300	24 " ..	163	Hél., bac, Sarnia et Pte Huron.
Peltier	....	25 " ..	300	Drague, Sarnia et environs.
J. M. Diver	....	25 " ..	48	Hél., rem., Sarnia et environs.
Tim Healy	....	25 " ..	34	" " "
William S. Rooney	....	25 " ..	11	" " "
R. G. Shaw	....	26 " ..	28	" " "
Stephen C. Hall	....	27 " ..	511	" fret " et lac.
Mabel D	....	29 " ..	37	" barque de pêche, lac Erié et Rondeau.
Thistle	....	29 " ..	36	" " "
Alva W	....	30 " ..	39	" barque de pêche, lac Erié et Kingsville.
Ivan R	....	2 août...	66	" rem., port Hamilton.
Shanley	....	13 " ..	50	" " baie et port de Toronto.
Nellie	....	16 " ..	13	" " "
Robert R.Rhodes	....	31 déc....	1,599	" fret, lacs.
W. F. McRae	....	21 août...	46	" rem., baie et port de Toronto.
John Lee Sr	250	9 sept...	88	" pass., Penetang et port de Honey.
Wahnapitae	....	10 " ..	153	" rem., Penetang et baie Georgienne.
Penetang	....	10 " ..	100	" " "
Beaver	....	10 " ..	29	" " "
Mary L	....	10 " ..	10	" " "
Frances Martin	....	10 " ..	27	" " "
Frances W	....	11 " ..	43	" " "
Monarch	....	11 " ..	474	Drague à godets, Midland et environs.
City Queen	150	11 " ..	69	Hél. pass., Midland et environs
Beaumont	....	11 " ..	58	" rem., "
Minnicog	....	11 " ..	35	" yacht, "
Una	....	11 " ..	22	" rem., "
D. S. Pratt	....	11 " ..	161	" " "
Carlione	....	12 " ..	12	" " "
Trader S	40	12 " ..	96	" pass., "
Voyageur	....	12 " ..	44	" yacht, "
Midland	....	12 " ..	56	" rem., "
Sydenham	....	12 " ..	445	Drague, "
Excelsior	....	12 " ..	474	" "
Laird McAuley	....	12 " ..	88	Hél., rem., "
Audrey C	....	13 " ..	8	" " "
Carlotta	....	13 " ..	144	" yacht, "
Fred. A.Hodgson	....	13 " ..	173	" rem., "

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Charlton	....	14 sept.	389	Hél., rem., port Victoria et baie Georgienne.
Reginald	....	14 "	265	" " "
Lillie	....	14 "	21	" " "
Waubaushene	....	14 "	135	" " Waubaushene et environs.
J. C. Elsie	....	14 "	33	" " "
Two Macs	....	24 "	24	" barque de pêche, Goderich et lac Huron.
Edward Blake	....	24 "	22	" rem., God'rich et lac Huron
Goderich	....	24 "	259	Drague à godets, p. Goderich.
John R. Arnolds	....	25 "	116	" " "
Horton	....	25 "	66	Hél., rem. "
Onward	....	26 "	22	" barque de pêche, Kincardine et lac Huron.
John Logie	....	26 "	37	" barque de pêche, Southampton et lac Huron.
Lillie Seaman	....	27 "	19	" " "
R. H. Dobson	....	27 "	44	" " "
D. McLeod	....	27 "	36	" " "
Sir Richard	....	....	....	Drague à godets, port Burwell.
Winner	....	30 sept.	48	Hél., barq. de pêche, p. Burwell.
Norfolk	....	30 "	32	" " "
James Playfair	....	30 "	26	" " "
Max L	....	30 "	40	" " "
Elgin E	....	30 "	66	" barque de pêche, Port-Stanley et lac Erié.
Gordon Brown	....	30 "	33	" " "
The Morgan	....	30 "	50	" " "
Frank H. Stanley	....	30 "	43	" " "
Edna K	....	30 "	22	" " "
George D. Morrison	....	30 "	23	" " "
Hattie Barry	....	30 "	42	" " "
Wilma	....	30 "	55	" " "
Choctaw	....	30 "	53	" " "
Cisco	....	30 "	42	" " "
Frank C. McAuley	....	30 "	43	" " "
John R. Moore	....	30 "	63	" " "
Douglas H	....	30 "	54	" " "
Charlie Jones	....	30 "	16	" " "
Lula May	....	30 "	34	" " "
Dauntless	....	30 "	23	" barque de pêche, Bruce et lac Erié.
Lansdowne	270	22 oct.	1570	A aubes, bac de chemin de fer, Windsor et Détroit.
Huron	200	30 avril	1,052	Hél., jumel, bac de ch. de fer, Windsor et Détroit.
Ontario	....	Non délivré	....	" drague à godets, Windsor et environs.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
St. Paul........	....	Non délivré	45	Hél., rem., Windsor et environs.
Ariadna.	....	" "...	38	" rem. de pêche, Kingsville et lac Erié.
W. B. Aldrich...	....	25 oct....	59	" " Amherstburg et lac Erié.
J. E. Mills.	....	25 " ..	149	" fret, Amherstburg et lac Erié.
Active.	....	Non délivré	....	Hél., barque de pêche, Amherstburg et lac Erié.
Marion E.Trotter	....	25 oct....	49	" rem., Amherstburg et lac Erié.
Dalton McCarthy	....	25 " ..	45	" " " "
Hawley Comet..	....	26 " ..	50	" fret, Chatham et environs
Yeldah.	....	26 " ..	42	" " " "
Leroy Brooks....	....	28 " ..	61	" rem., Rondeau et lac Erié
City of Dresden.	100	28 " ..	194	" pass. " "
Great Western. ..	210	13 nov....	1,080	A aubes, bac, Windsor et Détroit.
International....	....	15 " ..	851	Qu. hél., fret, Sarnia et Port-Huron.
Stanley Foster...	....	20 " ..	56	" " barque de pêche, Pt-Bruce et lac Erié.
James Reid... ...	....	31 déc....	181	Hél., rem., Sarnia et lac Huron.
Solgar.	....	21 " ..	271	" yacht, New-York et cabotage.
Drague de la ville No 3..........	....	19 mars...	412	Drague, baie de Toronto.
Dalhousie City..	1,093	22 " ..	1,256	Hél., pass., Toronto et Port-Dalhousie.
Vigilant.	....	24 " ..	396	Hél. jumel, croiseur, lac Erié.
*Macassa.	....	28 " ..	529	" " pass., Toronto et Hamilton.
Conger Coal....	....	31 " ..	672	Hél., fret, lacs Ontario et Erié.
Total.....	....	....	64,674	

*Deuxième inspection au cours de l'année.

J. B. STEWART.

Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Grace Dormer...	....	13 avril...	66	Hél., pass., Sarnia et Pt-Huron.
James Beard.....	....	22 " ..	87	" " "
Wauketa.	....	13 " ..	543	" " Windsor et environs.
Owana.	....	19 " ..	747	A aubes, pass., "
Americana.	....	15 mai....	1,009	Hél., pass., Buffalo, Windsor et environs.
Canadiana.	....	25 mai...	974	" " "
City of Detroit II	....	13 avril...	1,919	A aubes, pass., Windsor et env.
Tashmoo.	....	21 mai...	1,344	" " "
St. Claire.......	....	11 " ..	870	Hél., pass., Windsor et env.
Sappho.	....	25 " ..	224	" " "
Promise.	....	25 " ..	473	" " "
Britannia.	....	27 avril...	792	" " "
City of Toledo...	....	14 juin...	698	A aubes, pass., Windsor et env.
Greyhound.	....	3 " ..	1,392	" " "
Excelsior.	....	3 " ..	229	Hél., pass., Windsor et env.
Pleasure.	....	2 mai...	473	" " "
Garland.	....	26 avril...	248	" " "
Put-in-Bay.	....	11 juin...	1,182	" " "
State of Ohio....	....	22 juin...	1,221	" " "
Columbia.	....	2 mai...	969	" " "
Huron.	....	27 juin...	538	A aubes, pass., Windsor et env.
Niagara.	....	29 mai...	421	Hél., pass., Buffalo et Fort-Erié
A. R. Colborne..	....	17 juin...	251	" " St-Clair et Courtright.
Maid of the Mist.	....	8 juillet.	99	" " Chutes et riv. Niagara.
Rochester.	....	22 mai...	1,603	" jumel., pass., Youngston et Prescott.
United Shores. ..	....	30 août...	336	" pass., Buffalo et rivière Niagara.
Victoria.	....	6 nov....	192	" pass., Windsor et env.
Père Marquette, No 14........	....	24 sept...	2,531	" fret, Sarnia et environs.
Omar D. Conger	....	5 nov....	196	" pass., "
Welcome.	....	26 sept...	141	" " St-Clair et Courtright.
Kinmount..	....	15 avril...	2,112	" fret, lacs, etc.
Impoco.	....	22 " ..	1,683	" " "
Imperial.	....	22 " ..	796	" " "
Wahcondah.	....	23 " ..	1,554	" " "
Turret Chief.. ..	....	23 " ..	1,881	" " "
A. E. McKinstry.	....	24 " ..	1,964	" " "
Kaministiquia. ..	....	25 " ..	2,173	" " "
J. A. McKee.....	....	25 " ..	2,158	" " "
Neebing.	....	25 " ..	1,879	" " "
Mapleton.	....	29 " ..	1,782	" " "
Empress of Ft. William.	....	3 juin...	2,181	" " "
Forest City.	....	4 " ..	571	A aubes, fret, lacs et Pt-Arthur.
Michigan.	450	12 " ..	1,730	aubes, pass., lacs Windsor et Détroit.
Total.....	....	....	43,632	

J. B. STEWART.
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés au Canada, mais enregistrés à l'étranger, durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE L'ONTARIO-OUEST.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Wahcondah......	....	10 avril...	1,554	Hél., fret, tous les lacs et riv.
Turret Chief....	....	11 " ..	1,881	" " "
Empress of Midland........	....	17 " ..	2,224	" " "
Imperial.......	....	18 " ..	786	" " "
Impoco........	....	18 " ..	1,683	" " "
Strathcona.....	....	20 " ..	1,881	" " "
Yorkton........	....	20 " ..	1,772	" " "
A. E. McKinstry	....	22 " ..	1,964	" " "
Neebing........	....	22 " ..	1,879	" " "
Owana.........	500	19 " ..	747	A aubes, pass., lac N.O. et baies
Wauketa........	1,600	13 " ..	543	Hél., " "
Kinmount......	....	23 " ..	2,112	Hél., fret, tous les lacs et riv.
Acadian.......	....	25 " ..	2,214	" " "
Dunelm........	....	25 " ..	2,318	" " "
J. A. McKee.....	....	26 " ..	2,158	" " "
Kaministiquia...	....	26 " ..	2,173	" " "
Grace Dormer...	....	13 " ..	65	" bac, Pt-Huron et Sarnia.
James Beard.....	....	22 " ..	86	" " "
Americana......	3,500	15 mai...	1,009	" pass., Buffalo et Crystal-Beach.
Canadiana......	3,500	25 " ..	974	" " "
Olcott.........	636	17-12 nov.	337	" pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
City of Detroit II	600	13-13 avril	1,919	A aubes, pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
Michigan........	450	13 juin...	1,730	" " Windsor et Détroit.
Tashmoo.......	3,000	21 mai...	1,344	" " Amherstburg et Sarnia.
St. Clair........	3,100	11 " ..	870	Hél., pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
Sappho........	800	25 " ..	223	" " Détroit, rivière.
Promise........	1,200	25 " ..	473	" " Détroit, rivière.
Britannia......	2,500	27 avril..	791	Hél., pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
City of Toledo...	800	14 juin...	698	A aubes, pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
Greyhound.....	3,000	3 " ..	1,392	A aubes, pass., lacs du N.-O., baies et rivières.
Columbia.......	3,500	22 mai...	968	Hél., pass., lacs du N.-O., baies et rivières.

BATEAUX inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE L'ONTARIO-OUEST.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ c.	
Forest City	....	juin 4	569	45.68	Fret, lac Supérieur.
Pleasure	1,400	mai 2	489	....	Hél., pass., Détroit, rivière.
Garland	700	avril 26	248	....	" " "
Excelsior	....	" 23	229	....	" bac " "
Put-in-Bay	500	juin 11	1,182	....	" pass., lacs et baies du N.-O.
Edmonton	....	" 28	1,983	....	" fret, tous les lacs et rivières.
State of Ohio	1,161	" 22	1,221	....	A aubes, pass., Cleveland et grands lacs.
Huron	500	" 27	538	....	" pass., lacs, baies et rivières du N.-O.
Niagara Frontier	1,025	mai 29	421	....	Hél., pass., Buffalo et Fort Erié.
Rochester	500	" 22	1,603	....	" " lacs, baies et rivières du N.-O.
A. R. Colborn	....	juin 17	251	....	" bac, St-Clair et Courtright.
Maid of the Mist	100	" 8	99	....	" pass., Niagara, riv.
United Shores	900	juillet 18	336	....	" " Buffalo et extrémité du lac Erié.
Père Marquette, 14	....	sept. 24	2,531	....	" bac, Windsor et Détroit.
Victoria	....	" 20	192	....	" " " "
Welcome	....	" 26	140	....	" " St-Clair et Courtright.
Omar D. Cougar	485	mars 5	347	....	" pass., Port-Huron et Détroit
Transport	....	....	1,594	....	A aubes, bac, Windsor et Détroit.
		1914			
Transfer	....	mars 3	1,511	....	" " " "
Detroit	....	janv. 4	2,089	....	Hél. " " "
Ariel	....	" 24	201	....	" " " "
Total	....	....	58,562	45.68	

WM. EVANS,
Inspecteur des bateaux.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE L'ONTARIO-OUEST.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. Cause de la non-inspection et classe du navire.
Water Lily......	54	Hél., désarmé pour être réparé.

WM. EVANS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Huronic........	300	1 mai...	3,330	Hél., pass., Windsor et Duluth.
Westmount.	Frt.......	22 avril...	1,875	" fret, Grands lacs et riv.
Fairmount......	Frt.......	22 " ..	1,895	" " "
Alex. Clark......	12	16 " ..	99	" pass. "
Alberta.........	200	6 mai...	2,829	" " Port-McNicholl et Fort-William.
Manitoba.......	200	6 " ..	2,616	" " "
Athabasca......	200	6 " ..	2,784	" " "
Assiniboia......	350	4 " ..	3,880	" " "
Keewatin.......	350	6 " ..	3,856	" " "
W. D. Matthews.	10	24 avril...	3,965	" " Grands lacs et riv.
G. R. Crowe.. ...	10	24 " ..	2,940	" " "
Iroquois.......	8	24 " ..	2,359	" " "
Algonquin......	10	24 " ..	1,806	" " "
Manitou........	170	19 " ..	470	" " Owen-Sound et Michipicoten.
Caribou........	178	24 " ..	597	" " "
Thos. Maitland..	16	19 " ..	107	" " baie Georgienne et chenal nord.
Harrison.......	Rem......	19 " ..	221	" " Grands lacs et riv.
J. D. Hamill. . .	35	15-12 oct.	111	" " baie Georgienne et chenal nord.
Keenan.........	10	24-13 avril	133	" " Grands lacs et riv.
Doric.........	12	23 " ..	2,359	" " "
Chas. Lemcke...	Rem......	22 " ..	101	" " baie Georgienne et chenal nord.
City of Midland.	200	2 mai...	974	" " Collingwood et Slt-Ste-Marie.
Germanic......	200	2 " ..	1,014	" " "

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Hugh Stalker. . .	....	23 avril...	43	Hél., rem. de pêche, baie Georgienne.
Thos. J. Drummond.	4	29 " ..	2,201	" pass., Grands lacs et riv.
				" rem., riv. Ste-Marie et baie Whitefish.
Commodore. . . .	....	27 " ..	40	" " de pêche, l. Supérieur
Geo. Emerson...	....	27 " ..	32	" " "
C. E. Ainsworth.	....	27 " ..	76	" " "
Jno. J. Noble....	....	27 " ..	33	" " "
Captain Jim.....	....	27 " ..	58	" pass., Toronto et riv. Niagara.
City of Chatham	400	29 " ..	362	
Edwards Bros. No. 2........	....	Non délivré	237	Drague, riv. Ste-Marie.
Rescue.	....	29 avril...	52	Hél., rem., riv. Ste-Marie et environs.
Winnie.	....	29 " ..	14	" " riv. Ste-Marie.
Jessie Hall.. ...	....	30 " ..	57	" " Grands lacs et riv.
Kingsford.	....	6 mai...	270	Drague, Pt., baie Georgienne.
General Meade. .	....	6 " ..	244	" ports du chenal nord.
Balize.	....	8 " ..	247	" rem., baie Georgienne et lac Huron.
Robt. Downey...	....	8 " ..	37	Hél., rem., baie Georgienne et chenal nord.
Soo City.	80	18 " ..	500	" pass., baie Georgienne et chenal nord.
Crawford.	....	16 " ..	50	" rem., baie Georgienne et lac Huron.
Sandford..	....	16 " ..	56	" " " "
Port Elgin Queen	....	17 " ..	37	" " " "
Runabout.	....	17 " ..	9	" " baie Colpoys.
Geo. H. Jones....	....	17 " ..	71	" " baie Georgienne.
Iota.	....	Non délivré	6	" " lac Lochalsh.
Premier.	500	23 mai...	337	" pass., riv. Ste-Marie et chenal nord.
Agawa.	10	18 avril...	3,759	Hél., pass., Grands lacs et riv.
Jno. Torrent. ...	....	Non délivré	30	" rem., riv. Ste-Marie et et chenal nord.
Drague No. 5....	....	Non délivré	234	Drague, riv. Ste-Marie et chenal nord.
St. Joe.........	....	Non délivré	39	Hél., rem., riv. Ste-Marie et chenal nord.
P. S. Heisordt. ..	....	25 mai...	45	" " chenal nord.
Alert.	....	25 " ..	9	" " "
Waubic.	218	11 juin...	504	" jumel., pass., Pénétang et Parry-Sound.
Majestic.	300	11 " ..	1,578	" pass., Collingwood, Sarnia et Slt-Ste-Marie.
Hercules.	....	21 " ..	234	" rem., baie Georgienne.
P.W.D. No. 109..	....	Non délivré	766	Drague, Pts de la b. Georgienne
The Belle.	....	Non délivré	31	Hél., barq. de p., b. Georgienne.
Iona.	....	21 juin...	29	" " " "

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Aurelia.	. . . .	24 juin. . .	34	Hél., rem., baie Georgienne.
Togo.	. . . .	24 " . .	269 (R. Tonn.)	Drague, pts de la b. Georgienne
Clucas.	. . . .	27 " . .	28	Hél., rem., baie Georgienne et lac Huron.
Evelyn.	. . . .	27 " . .	32	" " de pêche, baie Georgienne et lac Huron.
Rambler.	. . . .	27 " . .	6	" " de pêche, baie Georgienne et lac Huron.
David Marwick. .	. . . .	27 " . .	30	" " baie Georgienne et lac Huron.
Russel Roque. . .	. . . .	13 juillet.	38	" " baie Georgienne et chenal nord.
John McRae.	. . . .	13 " . .	34	" " de p., b. Georgienne.
Gypsy.	. . . .	15 " . .	11	Hél., yacht, baie Georgienne.
Helen S.	18	14 " . .	86	" pass., ports de la baie Georgienne.
Amigo.	25	15 " . .	18	" " Pts du chenal nord.
Minnie A. Clark.	. . . .	18 " . .	36	" rem. de pêche, lac Huron
Sea King.	. . . .	18 " . .	26	" " "
Cynthia.	. . . .	18 " . .	35	" " "
Lulu Eddy.	. . . .	20 " . .	29	" " chenal nord.
Scotch Thistle. . .	27	15 " . .	17	" pass., Killarney et riv. à l'Aveugle.
John Haggart. . . .	40	31 déc. . . .	184	" " Manitowaning et Cutler.
C. A. Boone.	. . . .	22 juilltt.	44	" rem., chenal nard.
Glyn.	. . . .	22 " . .	20	" " "
Geo. W. Cuyler. .	20	15 " . .	56	" " Killarney et Slt-Stt-Marie.
H. B. Phillips. . . .	. . . .	22 " . .	66	" " chenal nord.
Bon Ami.	. . . .	Non délivré	245	" pass., Manitowaning et Cutler.
Drague No. 14. . .	. . . .	23 juillet.	451	Drague, chenal nord.
Everard.	. . . .	24 " . .	25	Hél., rem. de p., chenal nord.
Swan.	. . . .	24 " . .	14	" " chenal nord.
Bawating.	460	6 août. . .	246	" pass., Slt-Ste-Marie, Ont. et Mich.
Michipicoten. . .	185	7 " . .	511	" " Slt-Ste-Marie, Ont. et riv. à l'Aveugle.
Algoma.	500	7 " . .	157	" " Slt-Ste-Marie, Ont. et Michigan.
Wawona.	. . . .	14 " . .	31	" yacht, baie Georgienne.
Onaping.	. . . .	14 " . .	256	" rem., Grandss lacs et riv.
Molly S.	. . . .	Non délivré	45	" rem. de p., b. Georgienne
Elite.	. . . .	19 août. . .	22	" " " lac Huron.
Tecumseh.	. . . .	19 " . .	10	" " baie Georgienne.
William D.	. . . .	Non délivré	10	" " chenal nord.
Alberta M.	. . . .	16 sept. . .	38	" " de pêche, chenal nord et lac Huron.
Victoria K.	. . . .	16 " . .	41	" " de pêche, chenal nord et lac Huron.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Winona.........	240	16 juillet.	231	Hél., pass., baie Gore et Thessalon.
Edna Ivan.......	....	Non délivré	54	" " chenal nord.
Eu-Jennie........	....	17 Sept...	22	rem. de p., chenal nord.
Stella..........	....	17 " ..	16	" " chenal nord.
Ethel..........	....	17 " ..	13	" " riv. des Espagnols.
Stanley Byers....	....	Non délivré	9	" " "
Clipper.........	....	17 sept...	46	" " chenal nord.
Fanny Arnold...	25	18 " ..	73	" pass., Killarney et Slt-Ste-Marie.
J. D. Hamill....	35	18 " ..	111	" pass., Killarney et Slt-Ste-Marie.
J. H. McDonald..	....	18 sept...	41	" rem., chenal nord.
W. H. Seymour..	....	18 " ..	85	" " chenal nord.
Lizzie May.	....	Non délivré	18	" " lac Lauzon.
Jno. R. Stover...	15	19 sept...	94	" pass., Killarney et Slt-Ste-Marie.
M. G. McDonald.	....	19 " ..	29	" rem., chenal du nord.
Jas. McKeon.....	....	20 " ..	36	" " rivière à l'Aveugle.
N. Dyment.	25	8 août..	59	" jumel. pass., Killarney et Slt-Ste-Marie.
John McKay. . .	....	20 sept...	34	Hél., rem., de pêche, chenal nord et lac Huron.
Aggie B. Reid...	....	Non délivré	17	" " " "
Vixen..........	....	Non délivré	68	" " " "
Reliance.	40	7 août..	311	" pass., Grands lacs et riv.
Matheson.......	....	23 sept...	20	" rem., baie Whitefish.
Edgar P. Sawyer	....	23 " ..	52	" " chenal nord.
Clara Hickler...	....	23 " ..	42	" " riv. Ste-Marie.
General Weitzell	....	23 " ..	32	" " "
B. C. L.........	....	24 sept...	18	" rem. de p., lac Supérieur.
Bessie M........	....	27 " ..	44	" " " "
Julia Murphy....	....	28 " ..	108	Drague, baie Echo.
W. A. Rooth....	....	28 " ..	52	Hél., rem., riv. Ste-Marie.
Drague No. 8....	....	30 " ..	250	Drague, " "
L. S. No 3.......	....	17 oct....	383	" " "
Keybell.	....	Non délivré	1,730	Hél., fret, Grands lacs et riv.
East Side..	....	9 oct....	50	" rem. de pêche, lac Erié.
Togo..........	....	21 juin...	15	" " baie Georgienne.
Emily May......	....	22 oct....	30	" " de p., b. Georgienne.
Venetta........	....	22 " ..	31	" yacht, baie Georgienne.
Maud L.........	....	22 " ..	48	" rem., baie Georgienne.
Ruth M.........	....	Non délivré	9	" yacht, baie Georgienne.
Estevan........	....		1,161	" jumel, ravitaillement des phares, côte du Pacifique.
Total......	....	....	61,291	

E. W. McKEAN,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés au Canada, mais enregistrés à l'étranger, durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Kenora.........	....	30 avril...	1,955	Hél., fret, Grands lacs et riv.
Meaford........	....	23 " ..	1,889	" " " "
Wexford.......	....	23 " ..	2,104	" " " "
		1912		
Turret Crown...	....	31 déc....	1,827	" " " "
		1913		
Leafield.......	....	29 avril..	1,453	" " " "
Paliki.........	....	29 " ..	1,578	" " " "
Arizona........	280	12 " ..	1,041	" pass., Chicago et Collingwood.
Turret Cape....	....	29 juin...	1,827	" fret, Grands lacs et riv.
Missouri.......	400	7 mai...	2,434	" pass., Chicago et Collingwood.
Total.....	....	....	16,108	

E. W. McKEAN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur non inspectés au cours de l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. Causes de la non inspection et classes des bateaux.
C. F. Eddy.....	16	Pas de demande, hél., rem.
A. V. Crawford..	51	“ “ “
Dolphin.	24	“ “ “
Stoddart.	11	“ “ “
Killarney Belle..	28	“ “ “
Osprey.	42	“ “ rem. de pêche.
Sea Queen......	18	“ “ “
City of Meaford.	328	“ “ pass.
Thos. R. Scott...	258	“ “ “
Ethyll Reid.	36	“ “ rem. de pêche.
Annie M........	33	“ “ “
Leighton McCarthy.	36	“ “ “
Alice G.	36	“ “ “
Ella.	15	“ “ rem.
Surety.	6	“ “ rem. de pêche.
Jessie M........	14	“ “ rem.
Vera A..........	11	“ “ “
Espanola.	7	“ “ “
Lorne Hale.....	22	“ à aubes, rem.
Laura Hickler...	13	“ hél., rem.
Juno.	28	Ne navigue pas, hél., rem. de pêche.
Andrew J. Smith	387	“ “ rem.
Hazard.	34	“ “ “
Drague No 10...	434	“ drague.
Drague Wingfield.	191	“ “
C. W. Moore.....	428	“ hél., pass.,
Ripple..	5	“ “ rem.
Sea Gull........	19	“ “ rem. de pêche.
Mills.	11	“ “ “
Arctic.	101	“ “ fret.
C. E. Benham.....	140	“ “ rem.
Churchill.	150	“ “ fret.
Bertha Endress.	32	“ “ “
Siesta..........	9	“ “ “
Nettie B........	12	“ “ “
Anna Siemon....	19	“ “ “
Total......	3,005	

E. W. McKEAN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Alex. Clark.	12	16 avril..	99	Hél., pass., et rem., lacs et riv.
Agawa...	10	18 " ..	3,759	Hél., pass., et fret, lacs et riv.
Midland King....	8	19 " ..	3,965	" " " "
Rosedale.	7	19 " ..	1,507	" " " "
Simcoe.	12	19 " ..	913	" jumel., service des phares et bouées, lacs et riv.
Westmount.	....	22 " ..	1,875	Hél., fret, lacs et rivières.
Fairmount..	....	22 " ..	1,895	" " "
Doric.	12	23 " ..	2,359	" pass. "
Algonquin.	10	24 " ..	1,806	" " "
Iroquois.	8	24 " ..	2,359	" " "
W. D. Mathews..	10	24 " ..	3,965	" " "
G. R. Crowe.....	10	24 " ..	2,940	" " "
Manitou.	170	19 " ..	470	" pss., Owen-Sound et Michipicoten.
Caribou.	178	24 " ..	597	" " " "
Keenan.	10	24 " ..	133	" " rem., lacs et rivières
Thos. Maitland..	16	19 " ..	107	" " "
Glenmount.	....	25 " ..	1,957	" fret "
Collingwood.	10	25 " ..	4,529	" pass. "
Newona.	....	27 " ..	2,179	" fret "
Thos. J. Drummond.	4	29 " ..	2,201	" pass., "
City of Chatham	583	29 " ..	362	" " Soo riv. et chenal nord.
	550	....	....	Cabotage, lac Ontario.
Huronic..	300	1 " ..	3,330	" Sarnia et Duluth.
Germanic.	200	2 " ..	1,014	" Collingwood et Soo.
City of Midland.	200	2 " ..	974	" "
Assiniboia.. ...	350	4 " ..	3,880	" Port-McNicholl et Fort-William.
Keewatin........	350	6 " ..	3,856	" "
Manitoba.	200	6 " ..	2,616	" "
Athabasca.	229	6 " ..	2,784	" "
Alberta.	200	6 " ..	2,829	" "
Waukon (gaz.)..	30	17 " ..	31	Hél., jumel., pas.., Pte-au-Baril et Pte-au-Baril-Station.
Soo City........	80	18 " ..	500	" pass., baie Georgienne.
Oriole.	40	18 mai...	75	" " lacs Muskoka.
Ahmic.	100	20 " ..	77	" " "
Kenozha.	270	21 " ..	225	" " "
Premier.	500	23 " ..	337	" " riv. Ste-Marie et chenal nord.
Majestic.	300	11 juin...	1,578	" " lacs et rivières.
Waubic.	218	11 " ..	504	" jumel.' pass'. Penetang et Parry-Sound.
Newminko.	150	18 " ..	128	" pass., lac Muskoka.
Queen of the Isles	25	17 " ..	40	" " "
Cherokee.	440	19 " ..	328	" jumel., pass., lac Muskoka
Sagamo.	730	19 " ..	744	" " " "
Medora.	500	19 " ..	377	" " " "

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Nipissing.	275	19 juin. . . .	275	A aubes, pass., lac Muskoka.
Charlie M.	32	20 " . .	50	" pass. "
Islander.	170	21 " . .	165	" " "
Algonquin.	460	21 " . .	305	" " Huntsville et env.
Iroquois.	340	21 " . .	307	" " Lacs des baies
Joe.	40	21 " . .	57	" " rem., lac des baies.
Mohawk Belle. . .	160	21 " . .	130	" " lac des baies.
Nishka.	20	21 " . .	9	" " "
Empress Victoria	40	21 " . .	106	" " Huntsville et env.
Armour.	228	24 " . .	191	" " Magnettawan, riv.
Glenada.	40	24 " . .	65	" " "
Gem.	40	26 " . .	27	" " Sydney et Huntsville
Ramona.	200	29 " . .	102	" " "
Islay.	375	9 juillet.	175	" " lac Simcoe et Couchiching.
Soncie.	30	10 " . .	14	" " "
Maggie M.	30	11 " . .	46	" " rem., Parry-Sound et environs.
Geraldine.	40	15 août. . .	65	" " rem., b. Georgienne.
John Lee, Sr. . . .	250	11 juillet.	88	" " Penetang et port Honey.
Helen S.	18	14 " . .	86	" " rem., baie Georgienne, chenal nord.
Amigo (gaz.) . . .	25	15 " . .	18	
Scotch Thistle. . .	27	15 " . .	17	" " Killarney et rivière à l'Aveugle.
Geo. W. Cuyler. .	20	15 " . .	56	" " "
Bon Ami.	345	16 " . .	245	" " Manitowaning et Cutler.
Winona.	240	16 " . .	231	" " Gore, baie Cutler et Thessalon.
John Haggart. . .	. . . .	17 " . .	184	" fret, chenal nord.
Lakefield.	40	20 " . .	33	" pass., lac Sparrow.
Glympse (gaz.) . .	34	20 " . .	9	" " "
G. Whiz.	40	20 " . .	55	" " "
Bawating.	460	6 août. . .	246	" " bac, riv. Ste-Marie.
Algoma.	500	7 " . .	158	" " "
Reliance.	40	7 " . .	311	" " rem., lacs et riv.
Michipicoten. . . .	185	7 " . .	511	" " Slt-Ste-Marie et rivière à l'Aveugle.
Chiblow.	40	9 " . .	79	Chaland, rem. "
N. Dyment.	25	8 " . .	59	Hél., jumel., pass., rem., Killarney et Slt-Ste-Marie.
Shamrock II.	30	20 " . .	10	" pass., lac Muskoka.
Mink.	35	20 " . .	89	" " "
Bertha May.	20	Non délivré	20	" " rem., lac Muskoka.
Traders.	40	22 août. . .	96	" " Midland et Parry-Sound.
City Queen.	150	22 " . .	69	" " "
C. W. Chamberlain.	. . . .	14 sept. . .	385	" fret, lacs et rivières.
Fanny Arnold. . . .	25	23 " . .	73	" pass., rem., Killarney et Slt-Ste-Marie.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
J. D. Hamil.....	35	23 sept...	111	Hél., pass., rem., Killarney et Slt Ste-Marie.
John R. Storer..	15	23 " ..	94	" " "
City of Meaford.	128	9 oct....	328	" pass., Owen Sound et baie Providence.
Keybell........	....	non délivré	1,730	" fret, lacs et rivières.
Estevan.........	....	non délivré	1,161	" jumel, service des phares et bouées, cabotage.
Total.....	....	....	74,845	

S. D. ANDREWS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada, mais enregistrés à l'étranger, durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Empress of Fort William.	....	18 avril...	2,181	Hél., fret, lacs et rivières.
Paliki.	....	23 " ..	1,578	" " "
Wexford.	....	23 " ..	2,104	" " "
Meaford.	....	23 " ..	1,889	" " "
Turret Crown...	....	24 " ..	1,827	" " "
Mapleton.......	....	25 " ..	1,782	" " "
Scottish Hero...	....	27 " ..	2,202	" " "
Leafield.........	....	29 " ..	1,454	" " "
Kenora.........	....	30 " ..	1,955	" " "
Arizona.	280	12 " ..	1,041	" pass., lacs, baies et rivières du Nord-Ouest.
Turret Cape.....	....	29 juin...	1,827	" fret, lacs et rivières.
Missouri.	400	7 mai...	2,434	" pass., lacs, baies et rivières du Nord-Ouest.
Total.....	....	....	22,274	

S. D. ANDREWS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. Causes de la non inspection et classes des bateaux.
Crawford.......	50	Hél., rem., pas de demande.
C. W. Moore.....	428	" pass., ne navigue pas.
Edna Ivan......	54	" rem., pas de demande.
Gargantua.	1,490	" fret, ne navigue pas.
Harrison.	221	" rem., pas de demande.
Thos. R. Scott...	258	" fret, pas de demande.
Glad Tidings....	10	" rem., pas de demande pour passagers.
Maud L.........	48	" rem., pas de demande pour passagers.
Muskoka........	197	" pass., ne navigue pas.
Ophir.	11	" pass., pas de demande.
Wanita.	44	" rem., pas de demande.
Theresa.	26	" rem., pas de demande pour passagers.
Mineta.	11	" pass., pas de demande pour passagers.
Equal Rights....	14	" rem., pas de demande pour passagers.
Total.....	2,862	

S. D. ANDREWS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIERES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Shuniah..........	....	27 avril...	769.02	Drague, Baie-du-Tonnerre.
Province.........	....	27 " ..	580.00	Chaland, "
Drague No 6....	....	30 " ..	209.52	Drague, "
" Dominion	....	30 " ..	595.08	" "
" No 5.....	....	30 " ..	230.85	" "
" No 15....	....	30 " ..	326.80	" "
" Frank....	....	30 " ..	184.96	" "
" No 1.....	....	30 " ..	176.00	" "
" No 8.....	....	30 " ..	415.00	" "
E. B. Ossler....	12	30 " ..	6,786.53	Hél., fret et pass. tous les lacs et rivières.
D. R. Van Allen.	5	30 " ..	317.95	" " "
Renvoyle.......	....	30 " ..	1,829.75	" fret, tous les lacs et riv.
Dundee.........	....	29 " ..	2,277.68	" " "
Neepawah.......	....	30 " ..	1,799.44	" " "
Midland Queen..	....	30 " ..	1,992.82	" " "
Edward Fisk....	....	30 " ..	68.78	" rem., Baie-du-Tonnerre.
Minnie W.......	....	30 " ..	56.68	" " "
Salvor.........	....	30 " ..	126.49	" " "
J. D. Morrison..	....	30 " ..	115.82	" " "
Frank Barnes...	....	30 " ..	63.41	" " "
A. F. Bowman...	....	30 " ..	113.32	" " "
Curlew.........	....	30 " ..	84.60	" " "
Joe Dudley.....	....	30 " ..	52.47	" " "
Pete Gorman.....	....	30 " ..	64.50	" " "
Inez...........	....	30 " ..	59.10	" " "
Herbert........	....	30 " ..	21.13	" " "
Imperial.......	....	30 " ..	413.00	Chaland, "
Empire.........	....	30 " ..	768.00	" "
Superior.......	....	2 mai...	88.51	Hél., rem., lac Supérieur.
Gracie.........	25	2 " ..	41.19	" " et pass. "
W. J. Emmerson	....	2 " ..	23.38	" " de pêche, "
Welcome........	....	2 " ..	21.23	" " " B.-du-Tonnerre
Beatrice M......	....	2 " ..	36.28	" " " "
Kannaquahair..	....	2 " ..	572.00	Drague, "
A. D. Cross.....	....	2 " ..	46.81	Hél., rem.., "
Arbutus........	30	2 " ..	49.49	" " et pass., "
Empress........	....	7 " ..	129.28	" " lac des Bois.
Empress........	....	7 " ..	129.28	" " "
Mather.........	....	7 " ..	144.53	" " "
Anoka..........	....	7 " ..	60.72	" " "
Verbrena.......	20	11 " ..	73.25	" " et pass., lac des Bois.
Rocket.........	15	16 " ..	55.61	" " lac Winnipeg.
Chieftain......	....	16 " ..	60.85	" " "
Mikado.........	75	16 " ..	241.73	" fret et pass., lac Winnipeg.
Amisk..........	....	16 " ..	23.02	" rem., lac Winnipeg.
Idel...........	....	16 " ..	53.92	" " "
Wolverine.......	140	16 " ..	278.32	" fret et pass., lac Winnipeg.
Tempest........	....	17 " ..	74.66	" rem. de pêche, lac Winnipeg.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Phyllis Williams	....	18 mai...	164.01	Hél., rem., lac Winnipeg.
Rosamond Billett	8	18 " ..	679.46	Hél., fret et pass. lac Winnipeg
J. M. Smith.....	....	18 " ..	179.25	A aubes, rem. Rivière Rouge.
City of Selkirk..	40	17 " ..	292.67	Hél., fret et pass. lac Winnipeg
Corona........	....	24 " ..	2,517.20	" " tous les lacs et rivières
J. W. Bennett...	....	24 " ..	108.42	" rem., baie du Tonnerre.
Laura Grace....	150	24 " ..	85.56	" " et pass., b. du Tonnerre
G. A. McLaurin.	....	24 " ..	17.11	" rem., baie du Tonnerre.
Frederick.......	....	3 juin...	35.77	" " lac Winnipeg.
Alberta.........	670	4 " ..	315.40	A aubes, pass., Rivière Rouge.
Winnitoba.....	800	4 " ..	882.95	" " "
Marina........	....	10 " ..	2,409.55	Hél., fret, tous les lacs et riv.
G. P. McIntosh..	....	13 " ..	58.25	" rem. de p. lac Supérieur.
Viper..........	20	14 " ..	33.94	" rem., pass., "
Standard.......	5	17 " ..	15.78	" " " lac des Bois.
Janet B.	....	18 " ..	19.63	" ' "
Kingfisher......	....	18 " ..	76.74	" ' "
Argyle.........	182	18 " ..	96.75	" pass. Kenora et Keewatin
Clipper........	25	20 " ..	52.95	" " Lac des Bois.
Amelia Mac.....	40	25 " ..	64.59	" " rem., Riv. Rouge.
Little Bobs.....	15	26 " ..	13.19	" " " Lac du Bonnet
James Whalen...	180	29 " ..	313.14	" " " B.-du-Tonnerrre
Pacific..........	....	29 " ..	60.84	" rem., Baie-du-Tonnerre.
Sarnia..........	....	29 " ..	85.28	" " "
Brant..........	....	1 juillet.	48.77	" " "
Drague Chef.....	....	1 " ..	269.06	Drague, "
Spirit..........	....	2 2 " ..	13.47	Hél., rem., "
Orcadia........	....	5 " ..	23.16	" " "
Hamiltonian	....	6 " ..	2,346.54	" fret, tous les lacs et riv.
Geo. Young.....	....	6 " ..	11.88	" rem. Baie-du-Tonnerre.
Mount Cashel. ..	....	non délivré	508.39	" pass., lac Winnipeg.
North Land Call.	40	24 juillet.	103.14	A aubes, pass., Petit Lac des Esclaves.
Slave Lake.....	....	25 " ..	24.25	" fret, "
Nortrh Land Sun	40	26 " ..	132.01	" " pass., "
Slave River.....	....	non délivré	305.76	" " " "
North Land Echo	40	20 juillet.	141.36	" " ' riv. Athabasca.
Athabasca River	....	non délivré	335.06	" " " "
City of Edmonton.........	600	3 août...	300.83	" pass. riv Saskatchewan
Frank Marshall..	....	12 " ..	23.33	Hél., rem., lac Wabigon.
Bonnie Mac. ...	....	12 " ..	28.24	" " "
Forest City......	600	4 juin...	569.94	A aubes, pass., Port Arthur et Silver Islet.
Galatia........	30	14 " ..	46.10	Hél., pass., lac Wabigon.
William Whyte..	....	14 " ..	17.81	" rem., "
Wanderer......	10	27 " ..	20.38	" fret., pass., Lac des Bois.
Day Star.......	....	27 " ..	13.47	" rem., "
Sea Gull........	....	29 " ..	15.01	" rem. de p., lac Supérieur.
Solid Comfort. ..	10	31 " ..	16.33	" pass., rem. lac de l'Esturgeon.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Pewabic.	40	3 sept. . .	28.88	Hél., pass., lac Nipigon.
Ombabika.	40	3 " . .	75.69	" " "
Nepigon.	40	3 sept. . .	35.50	" " lac Hélène.
C. R. Smith. . . .	. . . .	10 " . .	202.17	A aubes, rem, riv. Saskatchewan.
Ross.	10	10 " . .	38.47	Hél., pass., rem., riv. Saskatchewan.
Mary Hatch.	. . . .	16 " . .	121.18	" rem. lac des Bois.
Minerva.	. . . .	26 " . .	56.15	" " Rivière Rouge.
Redwing.	. . . .	28 " . .	23.14	" " lac des Bois.
Sigma.	. . . .	3 oct. . . .	191.46	" ' Baie-du-Tonnerre.
Atikokan.	. . . .	3 " . .	2,004.10	" fret, tous les lacs et riv.
Irvanna.	. . . .	non délivré	31.39	" yacht, Rivière Rouge.
Total.	. . . .	. . . .	39,279.33	

GEO. P. PHILLIPS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913. mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Canadian.	. . . .	27 avril. . .	2,214.00	Hél., fret, tous les lacs et riv.
J. H. Plummer. .	. . . .	27 " . .	1,582.00	" " "
H. M. Pellatt. . . .	. . . .	27 " . .	1,591.50	" " "
Regina.	. . . .	27 " . .	1,956.96	" " "
D. A. Gordon. . . .	. . . .	27 " . .	2,301.01	" " "
Turret Court. . .	. . . .	27 " . .	1,879.56	" " "
Nevada.	. . . .	30 " . .	1,276.39	" " "
Saskatoon.	. . . .	30 " . .	1,798.09	" " "
Beaverton.	. . . .	30 " . .	2,011.81	" " "
A. E. Ames.	. . . .	30 " . .	1,636.71	" " "
C. A. Jacques. . . .	. . . .	30 " . .	2,105.11	" " "
Corunna.	. . . .	30 " . .	1,269.34	" " "
E. U. A. America.	450	11 juillet.	681.37	" pass., Port-Arthur et Duluth.
Easton.	160	20 juin. . .	460.00	" pass., Port-Arthur et Duluth.
Minnesota.	350	15 " . .	2,849.00	" pass., Port-Arthur et Chicago.
Total.	. . . .	. . . .	25,612.85	

GEO. P. PHILLIPS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Causes de la non inspection et classes des bateaux.
George V	104	Roue arrière rem. Faute de temps disponible.
City of Prince Albert	141	" " "
Alice Mattes	120	Côté "
Pigeon Lake	79	" " "
J. R. Spear	71	Hél., rem. Faute de temps disponible.
Lady Ellen	18	" " "
Iceland	34	" " et pass. Faute de temps disponible.
Manitou	107	" " " "
Sam Bribson	26	" " " "
Isabelle	41	" " Faute de temps disponible.
Iona	37	" " "
Emma E.	19	" " "
Marion	31	" " "
Path Finder	22	" " "
John Winton	18	" " "
Ruby	20	" " "
Keewatin	15	" " et pass. Faute de temps disponible.
Primrose	9	" " " "
St. Joseph	26	" " " "
Eva	50	" " " "
Caraboo	29	" " " "
Province	8	" " " "
Ste. Marie	80	Côté, aube, pass. Faute de temps disponible.
Grahame	360	Roue-arrière, pass. "
McKenzie River	413	" " " "
Peace River	242	" " " "
Hudson Bay Messenger	8	Hél., rem. et pass. Faute de temps disponible.
Daisy	26	" " Faute de temps disponible.
Lisgar	26	" " "
Sir Hector	70	" " "
Victoria	28	" " "
Friday	39	" " "
Lady of the Lake	201	" garde-pêche, lac Winnipeg.
Fern	29	" rem. de pêche. Faute de temps disponible.
Viking	15	" " "
Orcadia	25	" " "
Glenora	10	" " "
Bertha	10	" " "
Alberta	7	" " "
Grebe	9	" " "
Tropy	8	" " "
Argo	19	" " "
Laura M.	18	" " "
Otter	16	" " "
Island	30	" " "
Nellie J.	30	" " "
Moose	233	Drague, "
Last Mountain Lake	96	" "
Drague Winnipeg	244	" "
Assiniboia	431	" "
Crane	232	" "

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Causes de la non inspection et classes des bateaux.
Red River	232	Drague. Faute de temps disponible.
Sport.	16	Hél., rem. “
Siskiwett.	47	“ “ “
St. Joe.........	117	“ “ “
Minnetonka.	17	“ “ “
Muriel.	16	“ “ “
Lac Seul........	18	“ “ “
Ethel Banning. .	37	“ “ “
Rambler.	25	“ “ “
Helen S.	12	“ “ “
Actress.	11	“ “ “
Cruiser.	26	“ “ “
Rat Portage....	14	“ “ ..
Wendigo.	32	“ “ “
Five Roses.	42	“ “ “
Forest B.	88	“ “ “
Bessie B.	53	“ “
Daisy Moore. ...	38	“ “ “
Julia V.........	41	“ “ “
Laura A.......	25	“ “ “
Algoma.	68	“ “ “
Lispeth.	24	“ “ “
Erin.	14	“ “ “
Keewatin.	82	“ “ “
Jim Harty.......	7	“ “ “
Gracie B........	20	“ “ “
Cygnet.	37	“ “ “
Higlander.	59	“ “ “
Fisherman.	44	“ “ “
Kenora.	486	“ pass. Non en service.
Kathleen.	51	“ “ “
Minawa.	171	“ “ “
M. J. O'Brien. ...	252	Roue-arrière, pass. “
James Storey....	48	Hél., rem. “
Eagle.	11	“ “ “
Nora.	20	“ “ “
Josie.	12	“ “ “
Ethel.	20	“ “ “
Spray.	17	“ “ “
Majestic.	63	“ “ “
Carberry.	62	“ “ “
John Bull.......	13	“ “ “
Villeneuve.	27	“ “ “
Archibald.	19	“ “ “
James Mayhew. .	16	“ “ “
Dunvegan.	31	“ “ “
Dryden Bell....	15	“ “ “
Undine.	9	“ “ “
Qu'Appelle.	82	“ pass. Faute de temps disponible.
Daughter of the Peaks.	17	“ “ “
Aylmer	12	“ “ “
Rainy Lake.....	31	“ “ “
Bonnitoba.	195	Roue-arrière, pass. “

DOC. PARLEMENTAIRE No 23

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DU KEEWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES ET INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Causes de la non inspection et classes des bateaux.
Ninsongis......	7	Alligator. "
John Glen......	7	" "
Agwinde.......	307	Roue-arrière, pass. Non en service.
Total.....	7,243	

GEO. P. PHILLIPS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Sea Wolf		1 avril	29.10	Hél., rem. côte de la C. A.
Tepic		1 "	70.87	" " "
Constance		4 "	22.97	" " "
Shamrock		5 "	89.60	" " "
Sea Foam (gaz)	40	10 "	17.39	" pass., Vancouver et Holyburn.
Pharaon		10 "	27.53	Hél., rem. côte de la C. A.
Nootka		12 "	18.72	" yacht et pass.
Mouping		13 "	33.05	" " côte de la C. A.
Ivanhoe		18 "	181.54	Hél., rem. côte de la C. A.
Kitsap		20 "	28.43	" " "
McCulloch		15 "	39.34	" " "
Alberdyce		15 "	30.30	" " "
Amy		15 "	24.51	" b. de pêche, côte C. A.
Robert Dunsmuir		24 "	152.22	Hél., rem. côte de la C. A.
Inlander	150	25 "	520.88	Aube-arrière, fret et pass., riv. Skeena.
Omineca	150	25 "	583.20	" "
Port Simpson	150	27 "	607.21	" "
Swan		28 "	36.32	Hél., rem. côte de la C. A.
Bertha D.		28 "	19.29	" " "
Cygnet		29 "	non enreg.	Roue-arrière, bateau-fondrier
Ophir		28 "	212.14	de l'Etat, riv. Skeena.
Topaz		1 mai	33.63	Hél., rem. côte de la C. A.
Edith		1 "	41.87	" " "
Hong Kong		1 "	35.76	" " "
Kluhane	10	2 "	19.21	Aube arrière, fret et pass., riv. Yukon.
Skeena	200	4 "	515.00	Aube arrière, pass., Burrard islet.
Le Roi		6 "	195.80	Hél., rem. côte de la C. A.
City of Lund	5	11 "	49.48	" " et pass., "
Henriette		12 "	761.53	" jumel, fret, "
Tyee		13 "	31.53	Hél., rem. côte de la C. A.
Eagle		14 "	34.74	" " "
Clayburn	12	22 "	75.50	" " pass. "
Peerless		22 "	128.30	Hél., rem. côte de la C. A.
Lottie N.		27 "	34.11	" " "
Escort No 2		9 "	192.37	" " "
Belle		25 "	94.17	" " "
Staffa		26 "	51.30	" " "
Winnifred		2 juin	12.97	" " Fleuve Fraser.
Naiad		1 "	46.29	Hél., rem. côte de la C. A.
Nellie G. Thurston		3 "	100.14	" " Fleuve Fraser.
Maine		4 "	9.21	" yacht, fleuve Fraser.
Lottie		4 "	29.24	" rem., port de Vancouver.
M. T. Co. No. 3 (gazoline.)	40	10 "	14.91	" pass., Burrard Inlet.
D. G. 3		22 "	181.65	Drague, fleuve Fraser.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateeaux et où employés.
		1913		
Nanoose.	25	24 juin. . .	305.08	Hél., rem. et pass., côte C. A.
Leonora.	. . . .	1 " . .	33.00	" " côte de la C. A.
Daring.	. . . .	4 " . .	80.61	" " "
Celtic.	100	11 " . .	239.32	" fret et pass, "
Kingsway.	. . . .	3 juillet.	246.75	" b. de pêche, "
Moonlight.	. . . .	5 " . .	62.63	" rem., "
Beaver.	250	8 " . .	545.44	Aubes arrière, fret et pass., fleuve Fraser.
Elola.	40	8 juillet.	19.36	Hél., pass., Burrard Inlet.
Farquhar.	. . . .	9 " . .	71.72	" rem. côte de la C. A.
B. B. (gazoline) .	40	8 " . .	25.17	" pass., Burrard Inlet.
Doncella (gaz.) .	80	8 " . .	27.01	" " Vancouver et Vancouver ouest.
B. C. Boy.	. . . .	31 " . .	61.45	" rem. côte de la C. A.
P.S.B. & Co. Drague No 1. .	. . . .	4 " . .	483.77	Drague, port Vancouver.
Sea Lion.	. . . .	3 " . .	217.86	Hél. rem., côte de la C. A.
Skookum No 2.	. . . .	9 " . .	217.28	" jumel, drague, port Vancouver
Fruhling.	. . . .	12 " . .	non enreg.	" jumel, drague de l'Etat, Fl. Fraser.
Muriel.	. . . .	12 " . .	44.13	" rem. côte de la C. A.
C. F. P.	. . . .	14 " . .	24.33	" rem., Fl. Fraser.
New Delta.	75	14 " . .	72.62	" fret et pass., Fl. Fraser.
Charlie Gilley. .	. . . .	15 " . .	9.53	" rem., Fl. Fraser.
Joyful.	. . . .	20 " . .	31.27	" rem., Fl. Fraser.
Clara W. Young.	. . . .	26 " . .	30.75	" rem. côte de la C. A.
Dreadful.	40	2 août. . .	252.95	" " et pass., "
Cowichan.	200	7 " . .	961.87	" jumel, fret et pass., côte de la C. A.
Qualicum.	20	7 " . .	200.47	" rem. et pass., côte C. A.
Thomas Crosby.	. . . .	8 " . .	115.76	" yacht mission, "
Superior.	. . . .	8 " . .	44.18	" rem. côte de la C. A.
Plunger.	. . . .	21 " . .	56.50	" rem. côte de la C. A.
Skookum.	. . . .	21 " . .	128.94	" drague, port Vancouver.
Pronative.	. . . .	22 " . .	54.83	" rem. côte de la C. A.
Dolphin.	. . . .	23 " . .	20.34	" " port Vancouver.
Swan.	. . . .	27 " . .	30.14	" rem. côte de la C. A.
Annie.	. . . .	18 " . .	37.67	" rem. côte de la C. A.
Swan.	. . . .	12 " . .	12.27	" " port Vancouver.
Rambler.	. . . .	1 sept. . .	14.83	" yacht, côte de la C. A.
Dola.	18	7 " . .	175.99	" rem. et pass., côte C. A.
Des Brisay.	. . . .	7 " . .	33.11	" rem. côte de la C. A.
Czar.	30	8 " . .	152.18	" " et pass., côte C. A.
Takara Maru. . . .	. . . .	16 " . .	30.22	" rem. côte de la C. A.
Fingal.	. . . .	17 " . .	90.69	" fret, côte de la C. A.
Eva.	. . . .	22 " . .	34.99	" rem. côte de la C. A.
Transfer.	110	30 " . .	264.16	Aubes arrières, fret et pass, Fl. Fraser.
Firefly.	. . . .	1 oct. . .	46.30	Aubes arrière, rem. Fl. Fraser.
Jessie Mac.	. . . .	2 " . .	56.99	Hél. rem., côte de la C. A.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
M. T. Co. N 1....	....	18 oct....	20.07	Hél., rem., port Vancouver.
Gypsy........	....	28 " ..	26.53	" " "
Kildonan.......	....	12 nov...	51.41	" rem. côte de la C. A.
Jericho........	....	17 " ..	44.33	" rem. côte de la C. A.
Maple Leaf.....	....	23 " ..	39.53	" " Fl. Fraser.
Thames........	....	3 déc....	20.37	" " port Vancouver.
Hopkins.......	....	4 " ..	62.23	" rem. côte de la C. A.
Annacis........	....	4 " ..	55.94	" " Fl. Fraser.
Cassiar........	200	9 " ..	597.18	" fret et pass., côte C. A.
Georgia........	....	16 " ..	34.34	" rem., Fl. Fraser.
Coutli.........	....	19 " ..	99.36	" " côte de la C. A.
Comox........	90	21 " ..	101.17	" fret et pass. côte C. A.
Rex..........	....	19 déc....	13.95	" rem. côte de la C. A.
Buster B.......	....	26 " ..	35.52	" " "
		1914		
Glenboro.......	....	8 janv...	73.96	" " "
Storm King.....	....	5 " ..	98.51	" " "
Samson........	....	12 " ..	non enreg.	Aube arrière, bateau-fondrier de l'Etat, Fl. Fraser.
Chelohsin......	350	15 " ..	1,133.90	Hél., jumel. fret et pass., côte de la C. A.
King Edward....	....	16 " ..	non enreg.	Aube arrière, drague de l'Etat, Fl. Fraser.
Stranger.......	....	16 " ..	21.26	Hél., rem. Fl. Fraser.
Nora.........	....	17 " ..	19.43	" " côte de la C. A.
Defiance.......	....	18 " ..	89.88	" fret, Burrard Inlet.
Vigilant.......	....	23 " ..	28.63	" rem., port Vancouver.
Princess Adelaïde........	1,200	16 " ..	3.060.64	Hél. jumel. fret et pass. étranger
Rupert City......	....	non délivré	2,535.99	" fret, étranger.
Otter.........	70	14 jan....	315.97	" " et pass., côte de la C.A
Princess Ena....	25	11 " ..	1,368.10	" " " "
Active........	....	11 " ..	171.74	" rem., "
Camosun.......	350	27 " ..	1,369.22	" fret et pass., côte C. A.
Britannia......	....	10 fév....	325.94	" fret et pass., Vancouver et Howe Sound.
Coquitlam......	....	non délivré	256.33	" fret, côte de la C. A.
M. T. Co. No. 2..	....	5 fév....	32.71	" rem. port Vancouver.
Cheerful.......	....	24 " ..	79.55	" " côte de la C. A.
Stormer.......	....	24 " ..	53.86	" " "
Evangeline.....	....	27 " ..	13.86	" " port Vancouver.
Sonoma.......	....	11 mars.	19.23	" pass., Fl. Fraser.
		1913		
We Two.......	....	7 mars...	31.93	" rem., côte de la C. A.
Centre Star.....	....	12 " ..	39.42	" " "
Eagle.........	....	12 " ..	34.74	" " "
Brunette.......	....	14 " ..	37.03	" " "
Shuswap.......	....	18 " ..	33.00	" " Fl. Fraser.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des navires	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
Skeena.	200	non délivré	515.10	Aube arrière, pass., Burrard Inlet.
Alberni.	. . . .	18 mars...	28.03	" rem., côte de la C. A.
Pharaon.	. . . .	30 " ..	27.53	" " "
Chieftain	. . . .	8 " ..	64.80	" " "
Mouping.	. . . .	20 " ..	33.05	" yacht, "
Alluvia.	200	25 juin....	356.16	Aube-arrière, pass., Burrard Inlet.
		1912		
Half Moon (gaz).	20	30 sept...	16.28	Hél., pass., Burrard Inlet.
		1913		
North Vancouver Ferry No 1...	235	25 juin....	103.83	Hél., pass., bac Burrard Inlet.
Total.	. . . .	. . . .	24,689.22	

A. E. HOPPER,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux a vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ cts.	
British Empire	....	5 juillet	575.78	....	Hél. fret, côte de la C. A.
Curacao	73	10 déc.	1,503.00	....	" pass., étranger.
Marmion	....	12 "	324.24	....	" côte de la C. A.
Selma	200	30 "	202.72	16.20	" et pass., côte de la C. A.
Leona	....	Non délivré.	700.44	....	" étranger.
Prince George	500	27 fév.	3,372.14	269.76	Hél. jumel, fret et pass. étranger.
Totals	....	....	6,678.32	285.96	

A. E. HOPPER,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux a vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER, C.-A., ET DU YUKON

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Achates.	. . . .	1 Avril. .	208.56	Hél., rem., côte de la C. A.
Flyer.	. . . .	1 " . .	47.64	" " "
Clansman.	. . . .	1 " . .	72.40	" fret, "
Hope.	. . . .	4 " . .	26.03	" rem., "
Terra Nova.	. . . .	4 " . .	47.09	" " "
Linda.	. . . .	7 " . .	36.86	" " "
Autolycus.	. . . .	8 " . .	25.47	" " "
Canpae.	. . . .	14 " . .	56.49	" " "
Glen Rosa.	. . . .	15 " . .	17.88	" " "
Paystreak.	100	15 " . .	382.29	Roue-arrière, pass., Fl. Fraser.
Evergreen.	. . . .	16 " . .	39.32	Hél., rem., côte de la C. A.
Vancouver.	. . . .	16 " . .	47.12	" " "
Cleeve.	. . . .	18 " . .	35.94	" " "
Senator Jansen. .	40	20 " . .	229.98	Roue-arrière, pass., Fl. Fraser.
Elsie.	. . . .	21 " . .	32.92	Hél., rem., côte de la C. A.
St. Clair.	. . . .	26 " . .	68.12	" " "
Tartar.	100	26 " . .	249.86	" fret et pass. côte C. A.
Lady Fraser (gazoline).	24	30 " . .	11.65	" " Fl. Fraser.
Hope Transfer (gazoline.). . . .	12	non délivré	7.12	" " "
Helen M. Scanlon.	40	1 mai. . . .	357.62	Roue-arrière, pass., "
Faultless.	. . . .	1 " . .	144.63	Hél., rem., côte de la C. A.
Hilda.	. . . .	2 " . .	32.68	" " "
Matsqui.	. . . .	3 " . .	113.15	" fret, "
		1912		
Bac de Vancouver-nord, No 2	750	30 sept. . .	544.22	" pass., bac Burrard Inlet.
		1913		
Olallie.	. . . .	13 mai. . .	80.12	" rem. côte de la C. A.
Princess Royal. .	600	14 " . .	1,996.62	" fret et pass., "
Burrard.	. . . .	23 " . .	56.26	" rem. côte de la C. A.
Wireless.	. . . .	26 " . .	89.91	" " "
Sadie Hiltz (gazoline). . .	38	1 juin. . .	17.39	" pass., Burrard Inlet.
Christella (gaz).	100	8 " . .	114.17	" fret et pass., Vancouver Howe Sound.
Native.	. . . .	8 " . .	51.51	" rem. côte de la C. A.
Blanche B. (gaz).	36	10 " . .	18.30	" pass., Burrard Inlet.
Harry S.	. . . .	12 " . .	20.48	" rem., côte de la C. A.
Rupert City. . . .	. . . .	31-12 déc.	2,898.37	" fret, côtes océaniques.
John H. Sprott (gazoline). . . .	40	20-13 juin	109.85	" pass., Fl. Fraser.
Protective.	. . . .	15 " . .	73.47	" rem. côte de la C. A.
Gleaner.	150	1 juillet.	241.09	Roue-arrière, fret, Caribou et Taku.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER, C.-A., ET DU YUKON

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Wm. Ogilvie....	20	1 juillet.	81.69	Roue-arrière, fret et pass., Caribou et Taku.
Scotia.	100	1 " ..	214.07	Roue-arrière, fret et pass., lac Atlin, C. A.
Prospector.	100	1 " ..	262.64	Roue-arrière, fret et pass., Fl. Yukon.
Tyrrell.	....	non délivré	678.26	" " "
Canadian.	175	5 juillet.	716.42	" " "
Pauline.	40	9 juillet.	145.17	" " "
Casca.	225	10 " ..	1,078.64	" " "
Selkirk.	225	11 " ..	777.24	" " "
White Horse. ...	225	13 " ..	986.65	" " "
Vidette.	100	14 " ..	253.72	" " "
Dawson.	225	15 " ..	778.75	" " "
Lightning.	82	16 " ..	556.91	" " "
Favorite.	....	17 " ..	25.15	Hél., rem., Burrard Inlet.
Kluhane.	10	20 " ..	19.21	Roue-arrière, fret et pass., Fl. Yukon.
Clive.	....	1 août..	35.30	Hél., rem., côte de la C. A.
B. C. P.	....	1 " ..	121.43	" " "
Etta White.	....	4 " ..	97.35	" " "
Maagen.	....	10 " ..	45.44	" " "
Alaskan.	....	17 " ..	149.76	" fret "
Armocō.	....	1 sept..	46.47	" rem., "
Bachot à sonnette No 1.......	....	1 " ..	non enreg.	Bachot à sonnette de l'Etat, Fl. Fraser.
Bachot à sonnette No 2.......	....	1 " ..	non enreg.	" " "
Isaac.	....	4 " ..	13.81	Hél. rem., Fl. Fraser.
Westham.	....	8 " ..	199.37	" fret, côte de la C. A.
Reliance.	....	12 " ..	36.14	" rem., "
Constance.	....	12 " ..	49.52	" " "
Port Mann No. 1 (gazoline). ..	30	13 " ..	12.93	" pass., Fl. Fraser.
Commodore. ...	14	15 " ..	317.92	Hél., rem., côte de la C. A.
Scotty.	....	29 " ..	13.13	" yacht, Fl. Fraser.
Canadian.	....	19 " ..	63.98	Hél., rem., côte de la C. A.
Delta.	....	5 oct...	14.90	" rem., Fl. Fraser.
Marvis.	....	9 " ..	68.55	Hél., rem., côte de la C. A.
Newera.	....	20 " ..	55.96	" " "
Bowena.	500	30 " ..	820.98	" jumel. fret et pass. Vancouver et Howe Sound
Mina W. (gaz.)..	18	3 nov...	7.21	Hél., pass., Fl. Fraser.
Birdswell.	....	5 " ..	217.14	" jumel. fret, côte C. A.
Bac de Vancouver-nord, No 2	750	10 mai..	544.22	" pass., bac Burrard Inlet.
Squid.	....	17 nov...	59.96	Hél., fret, côte de la C.A.
Haro.	13	23 " ..	233.13	" rem. et pass., côte C. A.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER, C.-A., ET DU YUKON

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
Active.	. . . .	11 janv. . .	171.74	Hél., rem., côte de la C. A.
Bermuda.	. . . .	16 " . .	72.03	" " "
Claxton.	. . . .	16 " . .	84.42	" fret "
Nagasaki.	. . . .	17 " . .	15.13	" rem., "
Rupert City. . . .	. . . .	non délivré	2,535.99	" fret, étranger.
Vulcan.	. . . .	18 janv. . .	76.79	Hél., rem., côte de la C. A.
Swan.	. . . .	23 " . .	30.14	" " " "
Iris.	. . . .	23 " . .	37.70	" " Fl. Fraser.
Freno.	. . . .	27 " . .	93.84	" " côte de la C. A.
Sunbury.	. . . .	28 janv. . .	37.72	" " Burrard Inlet.
Stetson.	. . . .	1 fév. . . .	36.08	" " côte de la C. A.
St. Alice.	. . . .	1 " . .	55.87	" " "
Senator.	. . . .	1 " . .	27.63	" " Burrard Inlet.
Capilano.	. . . .	2 " . .	231.14	" fret, côte de la C. A.
Point Grey.	. . . .	3 fév. . . .	238.47	" rem. "
Mastodon.	. . . .	3 " . .	747.66	" jumel. drague, Burrard Inlet.
Aquilo.	. . . .	10 " . .	176.18	
Westminster.	. . . .	10 " . .	24.48	" yacht, côte de la C. A.
Progressive.	. . . .	22 " . .	87.81	" rem., Burrard Inlet.
Olallie.	. . . .	1 mars. . .	80.12	" " côte de la C. A.
Erin.	. . . .	1 " . .	135.00	" " "
Fearful.	. . . .	3 " . .	79.55	" " "
Mina W. (gaz.). .	18	8 " . .	7.21	" " "
Francis Cutting.	. . . .	10 " . .	91.08	" pass., Fl. Fraser.
Dauntless.	. . . .	14 " . .	138.02	" rem. côte de la C. A.
Vancouver nord,				" " "
No 3.	900	17 " . .	1,176.03	" pass., bac, Burrard Inlet.
Total.	. . . .	. . . .	24,889.53	

H. G. ROBINSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913, mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE VANCOUVER C.-A., ET DU YUKON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
British Columbia	....	11 mai...	557.09	Hél., fret, côte de la C. A.
St. Michael (E.U.A.)......	189	19 " ..	718.68	Roue-arrière, fret et pass., Fl. Yukon.
Schwatka (E.U.A.)	180	9 juin...	483.00	" "
Orontes.	....	12 sept...	177.72	Hél., pêche, côte de la C. A.
		1914		
G. E. Foster. ...	....	17 janv...	228.56	" " "
Andrew Kelly. .	....	17 " ..	228.56	" " "
James Carruthers.	....	17 " ..	232.85	" " "
Flamingo.	....	27 mars...	266.09	" " "
Total. . ..	....	....	2,892.55	

H. G. ROBINSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux a vapeur non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE VANCOUVER C.-A., ET DU YUKON.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Cause de la non inspection et classes des bateaux.
Nora	24.26	Doit être inspecté plus tard. Rem. à hélice.
Imp	55.91	" " "
Clutha	27.80	" " "
Fearless	52.97	" " "
Chinook	34.23	" " "
Florence	30.41	" " "
Cheslakee	525.55	" " " fret et pass.
Baramba	1,012.25	" " Roue-arrière, fret et pass.
Beaver (gaz.)	19.13	" " Hél., pass.
Lorna Doone (gazoline.)	20.62	" " "
Hamlin	514.91	Désarmé. Roue-arrière, fret.
Bonanza King	466.03	" " fret et pass.
Victorian	716.39	" " "
Vadder	102.55	" " "
Scowlitz	177.88	" " rem.
Skwala	164.56	" " "
Lady Lake	56.22	" Rem. à hél.
Edna W.	14.55	" " "
Enola	26.07	Pas de demande. Rem. à hél.
Nortonian	26.14	" "
Clarence	12.69	" "
Magnet	23.72	" "
Port Douglas	12.92	" "
Pender	15.62	" Yacht à hél.
Carolina	13.20	" "
Flosie	11.85	" "
Barnet	11.76	" "
Mowitz	49.54	" "
Aime	8.56	" "
Sea Otter	12.95	" "
Archie	16.64	" Hél., barque de pêche.
Alice A.	8.94	" "
Hustler	44.48	Enlèvement de la chaudière remplacée par un moteur
Barnston	51.79	à gaz,
P.D.C. No 5	148.97	Pas de demande. Drague.
C.B. No 1	222.79	" "
Roche Point (gazoline.)	80.84	" "
Nezko (gazoline)	12.17	" Hél., pass.
Strongheart (gazoline)	9.85	" "
Yucalta (gaz.)	12.03	" "
English Bay Roamer (gaz.)	18.31	" "
West Vancouver (gazoline)	14.71	" "
Rosina K. (gaz.)	32.64	" "
Rover (gaz.)	18.65	" "
Total	4,934.85	

A. E. HOPPER,
H. G. ROBINSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux a vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Edna Grace....	....	1 avril...	42.00	Hel., rem., côtier.
Prince Albert...	188	26 mars...	1,015.00	" fret et pass., côtier.
Amur........	....	1 avril...	907.17	" " "
Nidge.........	30	6 " ..	57.91	" rem. et pass., côtier.
Dominion.....	....	2 mai...	17.58	" " côtier.
Princess Patricia	960	8 " ..	1,157.82	Tr. hél. à turbines, fret et pass. côtier.
Tasmanian.....	....	11 " ..	21.10	Hél., rem., côtier.
Operator......	200	17 " ..	697.52	Aube-arrière, fret et pass., Fraser supérieur.
Conveyor......	200	17 " ..	724.63	Aube-arrière, fret et pass., Fraser supérieur.
Chilcotin......	85	25 " ..	434.55	Aube-arrière, fret et pass., Fraser supérieur.
B. X..........	130	27 " ..	513.27	Aube-arrière, fret et pass., Fraser supérieur.
Swell.........	....	4 juin...	85.36	Hél., rem., côtier.
B. C. Express...	119	16 " ..	448.58	Roue-arrière, fret et pass., Fraser supérieur.
Don..........	....	8 juillet	11.85	Hél., yacht, eaux secondaires.
Charmer.......	500	24 juin...	1,044.41	" fret et pass., côtier.
Beaver.......	....	7 juillet.	38.26	" rem., "
Shamrock......	....	1 " ..	23.83	" " "
Edith.........	....	24 " ..	47.22	" " "
Forager...	....	12 " ..	89.57	" fret, "
Tees..........	175	30 " ..	679.15	" fiet et pass., côte ouest, île Vancouver.
Prince John....	225	31 " ..	904.64	" fret et pass., côtier.
Ellwood.......	....	8 août...	7.04	" rem., pêche, eaux second.
Damara........	....	14 juillet.	4,988.00	" fret, étranger.
Lorne.........	20	9 août...	287.96	" rem. pass., côtier.
Joan.........	364	14 " ..	821.21	" jumel. fret et pass. côtier.
Pilot.........	22	18 " ..	279.05	" rem., côtier.
Bessie Dollar. ..	7	22 " ..	4,329.19	" fret et pass., étranger.
Red Fir........	....	14 " ..	66.62	" rem., côtier.
Spray........	....	22 " ..	118.10	" " "
Hope.........	....	5 sept...	78.49	" " "
Queen City.....	150	8 " ..	391.21	" fret et pass., côtier.
Madge........	....	11 " ..	155.16	" bateau-annexe, quarantaine, minist. Agriculture.
Newington.....	12	30 " ..	193.33	" bateau-annexe pour phare, M. et P.
Grainer.......	....	6 oct....	143.67	" fret, côtier.
Beryl.........	....	17 " ..	34.00	" jumel, bat.-annexe, Ministère de la Milice.
Princess Beatrice	350	29 " ..	1,289.51	" fret et pass., côtier.
Maude........	....	5 nov....	174.99	" " "
Point Ellice.....	....	6 " ..	162.67	" rem. bat.-annexe, Ministère des Travaux Publics.
M. T. P. 301....	....	6 " ..	738.61	Drague à godets, sans propulseur, Min. des T. Publics.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
W. Grant.......	....	18 nov....	107.59	Hél., baleinier, côtier.
Mystery.	....	17 " ..	64.80	" rem., côtier.
Orion.	....	21 nov....	108.79	Hél., baleinier, côtier.
Kestrel.	....	23 " ..	311.17	" yacht, étranger.
		1914		
Petrel.	....	5 janv...	134.12	" rem. bateau-annexe, Min. des Travaux Publics.
Daisy.	....	7 " ..	47.30	" rem. côtier.
Gunhild.	....	9 " ..	27.04	" yacht, côtier.
Princess Adelaïde.	1,200	16 " ..	3,060.64	" fret et pass., côtier.
Princess Ena. ..	25	11 " ..	1,368.10	" fret et pass, ports canadiens et étrangers.
Otter	70	14 " ..	365.97	" fret et pass., côtier.
Camosun.	350	27 " ..	1,369.22	" " "
Kezia.	....	3 fév....	79.17	" rem, côtier.
Beatrice.	....	4 " ..	77.40	" " "
Olive M.	25	17 janv...	133.58	" " pass., côtier.
Dorothy.	....	7 fév...	19.63	" rem., port.
Roman.	....	10 " ..	356.70	" pêche, côtier.
Tussler.	....	13 " ..	19.45	" rem., port.
Princess Mary...	375	14 " ..	1,697.22	" jumel. fret et pass. côtier.
Phœnix.	....	18 " ..	87.18	" rem. côtier.
Mudlark.	....	24 " ..	203.92	Drague à godets, sans propulseur, Min. des Trav.Publics.
Beaver.	250	24 " ..	545.44	Roue-arrière, fret et pass. Fl. Fraser.
M. S. Dollar.	....	19 fév....	4,216.13	Hél., fret, étranger.
Princess May. ..	500	5 mars...	1,717.00	" jumel, fret et pass., ports Canadiens et des E.-U.
Princess Alice..	1,200	14 " ..	3,099.22	" fret et pass. ports Canadiens et des Etats-Unis.
Princess Charlotte.	1,500	30 " ..	3,843.78	" fret et pass. ports Canadiens et des Etats-Unis.
Total.....	....	....	46,280.69	

W. J. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913 mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et ou employés.
		1913		$ cts.	
Princess Victoria	1,000	18 avril...	1,943.22	155.44	Hél., jumel. fret et pass., ports canadiens et E.-U.
William Jolliffe.	......	22 " ...	332.16	26.56	Hél., rem. pass., côtier et ports des E.-U.
Prince Rupert...	500	25 " ...	3,379.26	270.32	Hél., jumel. fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Sol-duc.	593	2 juillet..	1,085.80	....	Hél., fret et pass., ports canadiens et des E.-U.
State of California.	242	16 mars....	2,266.05	....	" " "
Umatilla.	358	31 mars...	3,069.76	....	" " "
Dolaura.	......	9 sept....	790.32	....	Hél., jumel. yacht étranger.
Canada.	......	23 oct.....	150.63	....	Hél., chalutier, côtier.
Triumph.	......	23 " ...	239.27	....	" " "
St. Lawrence...	......	18 nov....	111.13	....	" baleinier, "
White.	......	18 " ...	106.05	....	" " "
Black.	......	20 " ...	106.05	....	" " "
Brown.	......	20 " ...	105.74	....	" " "
Germania.	......	21 " ...	105.95	....	" " "
Blue	......	21 " ...	105.74	....	" " "
Sebastian.	......	22 " ...	102.82	....	" " "
Green.	......	22 " ...	105.94	....	" " "
Senator.	373	24 déc.....	2,409.10	....	" fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Gray.	60	18 fév.....	706.74	56.48	" fret et pass., côtier
Spokane.	231	12 mars....	2,279.00	....	" fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Prince Rupert..	500	21 " ...	3,379.26	270.32	" jumel. fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Humboldt. . . .	172	24 " ...	1,075.00	....	Hél., fret et pass., ports canadiens et E.-U.
City of Seattle...	234	29 " ...	1,411.05	....	Hél., fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Total.. ...	......	....	25,366.06		

W. J. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1914		
Protective......	30	7 fév.....	73.47	Hél., rem., limité, côtier.
Bute.	....	17 " ..	48.86	" " "
Cascade.	....	19 " ..	118.76	" fret, "
Venture.	270	21 " ..	1,011.28	Hél., jumel. fret et pass.
Point Hope. . . .	....	23 " ..	66.06	" rem., Ministère des Travaux Publics.
Sadie.	....	3 mars...	60.10	" rem., côtier.
Chemainus.	....	17 " ..	153.25	" " "
Trader.	....	24 " ..	167.18	" fret, "
Alert.	....	26 " ..	43.81	" rem., "
Total.....	....	....	1,742.77	

B. MANTROP,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Earl		11 avril	70.91	Hél., rem., côtier.
Aliford		15 oct.	60.98	" " "
Distributor	200	2 mai	617.42	Roue-arrière, fret et pass., Fl. Thompson.
Leebro	40	21 "	323.03	Hél., fret et pass., côtier.
Quadra		28 "	573.30	" bateau-annexe, serv. des phares, Min. de la M. et P.
Lyackson		23 "	21.93	Hél., yacht, côtier.
Selkirk		1 "	141.65	" fret, "
Princess Sophia	500	5 juin	2,319.88	" " et pass., ports canadiens et des E.-U.
L. C. L. V.		13 "	9.41	" yacht, eaux secondaires.
Salvor	25	29 mai	886.89	" bateau de sauvetage, côtier
Andover		5 août	176.50	Roue-arrière, fret et pass., Fl. Thompson.
C. R. Lamb		5 "	191.98	Roue-arrière, fret et pass., lac Shuswap.
Riffle		5 "	35.62	" rem. lac Shuswap.
Crombie		6 "	161.58	" " "
A. R. Helen		7 "	331.19	" " lac Adams.
Revelstoke	150	8 "	308.55	" fret et pass., riv. Colombie.
Klahowya	40	10 "	171.41	" fret et pass., riv. Colombie.
Nowitka	10	11 "	112.82	" fret et pass., riv. Colombie.
Rossland	300	12 "	883.55	" fret et pass., riv. Colombie.
Yale		12 "	36.28	Hél., rem., lac Arrowhead.
Irene		12 "	28.95	" " riv. Colombie.
George F. Piper	40	12 "	75.15	" " fret et pass., riv. Colombie.
Invermere (gaz)		10 "	65.75	" jumel. rem. fret et pass., riv. Colombie.
Lardeau		12 "	9.60	" rem., port Comaplix.
Adam Hall		13 "	144.61	" jumel. rem. riv. Colombie
Whatshan		13 "	105.54	" rem., riv. Colombie.
Bonnington	400	13 "	1,699.96	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Silicum		13 "	13.45	Hél., rem., riv. Colombie.
Blonde		13 "	32.64	" " port.
Kootenay	300	14 "	1,117.09	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Minto	225	14 "	828.91	" fret et pass., riv. Colombie.
Columbia		14 "	49.84	Hél., rem., riv. Colombie.
Smuggler		14 "	15.97	" " "
Ymir		16 "	69.74	" " lacs Kootenay.
Nelson	50	16 "	496.01	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada, durant l'exercice clos le 31 mars 1913

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Kuskanook......	450	16 août...	1,008.19	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.
Valhalla.......	....	17 " ..	153.23	Hél., rem., lacs Kootenay.
Hosmer.........	....	17 " ..	153.23	" " "
Anamoose.......	....	17 " ..	68.07	" " "
Moyie..........	400	18 " ..	834.81	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.
Kokanee........	200	18 " ..	347.50	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.
Hercules.......	....	19 " ..	64.68	Hél., rem., lacs Kootenay.
Errand Boy.....	....	19 " ..	11.88	" " "
Ondot..........	....	19 " ..	29.72	" " "
Elco...........	....	20 " ..	55.38	" " riv. Colombie.
Slocan.........	300	21 " ..	604.66	Roue-arrière, fret et pass., lacs Slocan.
Sandon.........	50	21 " ..	96.22	Hél., fret et pass., lacs Slocan.
Maude Annis....	....	22 " ..	22.54	" rem., lac Shuswap.
Florence Carlin.	....	22 " ..	143.15	Roue-arrière, rem. lac Shuswap
Okanagan.......	350	23 " ..	1,077.78	" et pass., lacs Okanagan.
Kelowna........	....	24 " ..	65.38	Hél. jumel. rem. port Kelowna.
Castlegar......	....	25 " ..	104.15	" rem., lacs Okanagan.
Aberdeen.......	250	25 " ..	554.04	Roue-arrière, fret et pass., lacs Okanagan.
York...........	90	25 " ..	134.00	Hél., jumelles, fret et pass., lacs Okanagan.
Kaleden........	40	25 " ..	180.14	Roue-arrière, fret et pass., riv. et lac aux Chiens.
Total......	....	....	17,900.84	

BY J. A. THOMSON, (décédé),
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913. mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ cts.	
City of Puebla...	190	30 avril...	2,623.88		Hél. fret et pass., ports canadiens et des E.-U.
Cetriana.......	150	28 " ..	938.89	75.12	" fret et pass., côtier.
Queen..........	205	26 sept...	2,727.80	....	" " ports canadiens et des E.-U.
Total.....	.....	....	6,290.57	75.12	

BY J. A. THOMSON, (décédé),
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Operator.......	200	17 mai...	697.52	Roue-arrière, fret et pass., fl. Fraser, supérieur.
Conveyor.. ...	200	17 " ..	724.63	Roue-arrière, fret et pass., fl. Fraser, supérieur.
Chilcotin......	85	25 " ..	434.55	Roue-arrière, fret et pass., fl. Fraser, supérieur.
B. X..........	130	27 " ..	513.27	Roue-arrière, fret et pass., fl. Fraser, supérieur.
B. C. Express. ..	119	16 " ..	448.28	Roue-arrière, fret et pass., fl. Fraser, supérieur.
Total.....	....	....	2,818.55	

WM. JAS. CULLUM,
Inspecteur intérimaire des coques.

BATEAUX A VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Prince Albert...	188	26 mars...	1,015.00	Fret et pass., côtier.
Baramba.......	625	30-12 oct..	1,012.25	" " Vancouver et Howe Sound.
Amur..........	....	11-13 avril	907.17	" côtier.
Sea Foam......	40	12 " ..	17.39	Pass., Burrard Inlet.
*Olive M........	18	17 janv...	133.58	Rem. et pass., côtier.
Inlander.......	150	25 avril...	520.88	Fret et pass., riv. Skeena.
Omenica.......	150	25 " ..	582.20	" " "
Port Simpson...	150	27 " ..	607.21	" " "
*Kluhane......	10	3 mai....	19.21	" " riv. Yukon.
*Nord Vancouver, bac. No 2	750	30-12 sept	544.22	Pass., bac, Burrard Inlet.
Princess Royal..	600	14-13 mai	1,966.62	Fret et pass., étranger.
Henriette.......	....	12 " ..	761.53	" côtier.
Helen M. Scanlon	40	12 " ..	357.62	Rem. et pass. riv. Fraser.
Leebro.	40	21 " ..	323.00	Fret et pass., côtier.
City of Lund....	5	11 " ..	49.48	Rem. et pass., intérieur.
Half Moon......	20	30-12 sept	16.28	Pass., Vancouver et Howe Sd.
Alluvia.........	200	25-13 juin.	356.16	" " et riv.-aux-Indiens
Nord Vancouver, bac, No 1.	235	25 " ..	105.83	Fret et pass., bac, Vancouver et Vancouver nord
Princess Sophia.	500	5 " ..	2,319.88	Fret et pass., étranger.
Christella.	100	8 " ..	114.17	" " Vancouver et Howe Sound.
Ophir.	....	28 avril..	212.14	" côtier.
M. T. Co. No 3..	40	10 juin...	14.91	Pass., Burrard Inlet.
Blanche B.	32	10 " ..	18.30	" Vancouver et Howe Sd.
Sadie Hiltz. ...	38	10 " ..	17.39	" Burrard Inlet.
Senator Jansen..	40	20 avril..	229.98	" riv. Fraser.
John H. Sprott..	40	20 juin...	109.85	Pass., bac, riv. Fraser.
Lady Fraser. ...	24	20 avril..	11.65	" Hope Station et Hope.
Hope Transfer..	10	20 " ..	7.12	" riv. Frasesr.
Charmer.......	500	24 juin...	1,044.41	Fret et pass., côtier.
Salvor.........	25	29 mai....	886.89	Bateau de sauvetage, côtier.
Canadian.	175	5 juillet.	716.42	Fret et pass., riv. Yukon.
Pauline.......	40	9 " ..	145.17	" " "
Selkirk.......	225	11 " ..	777.24	" " "
Casca.........	225	10 " ..	1,073.64	" " "
White Horse. ...	225	13 " ..	986.63	" " "
Vidette.........	100	14 " ..	253.72	" " "
Dawson........	225	15 " ..	778.75	" " "
Lightning.	82	16 " ..	556.91	" " "
Tyrrell........	....	7 " ..	678.26	" riv Yukon.
Prospector.....	150	1 " ..	262.64	" et pass., riv. Yukon.
*Kluhane.......	10	20 " ..	19.21	" " "
Gleaner........	150	1 " ..	241.09	" " Caribou et Taku.
Scotia.	100	1 " ..	214.07	" " lac Atlin.
Wmm. Ogilvie. .	40	1 " ..	81.69	Pass., lac Tagish.
Damara........	....	14 " ..	4,691.00	Fret, étranger.

* Deux inspections. Tonnage ajouté une fois seulement pour chaque cas. Voir plus loin.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Lorne	20	9 août	287.96	Rem. et pass., côtier.
Joan	364	14 "	821.21	Fret " "
Pilot	22	18 "	279.05	" " "
Bessie Dollar	7	22 "	4,329.19	Fret " "
Cowichan	200	7 "	961.87	" " "
Westham	....	8 sept	199.37	" "
Dola	10	7 "	175.99	Rem. " "
Clayburn	12	22 mai	75.50	" " "
Madge	....	17 sept	155.16	Bat.-ann., quarantaine, côtier.
Czar	30	8 "	152.18	Rem. et pass., côtier.
Commodore	14	15 "	317.92	" " "
Qualicum	15	7 août	200.47	" " "
Paystreak	100	15 avril	382.29	Fret et pass., riv. Fraser.
Port Mann No 1	30	13 sept	12.93	Pass., riv. Fraser.
Queen City	150	8 "	391.21	Fret et pass., côtier.
Bowena	500	30 oct	820.98	" " Vancouver et Howe Sound.
Rainbow	288	14 "	54.31	Pass., port Nanaimo.
Princess Beatrice	350	29 "	1,289.51	Fret et pass., côtier.
Birdswell	....	5 nov	217.14	" " "
Maude	....	10 "	174.99	Bateau de sauvetage, côtier.
†North Vancouver, bac, No 2	750	10 "	544.22	Pass., bac, Burrard Inlet.
Mystery	5	17 "	64.80	Rem. et pass., port Victoria.
*Mina W.	18	3 "	7.21	Pass., bac, riv. Fraser.
Haro	12	23 "	233.13	Rem. et pass., côtier.
Coquitlam	64	14 fév	256.33	Fret " "
M. S. Dollar	....	19 "	4,215.13	" étranger.
Beaver	250	24 "	545.44	" et pass., riv. Fraser.
Britannia	250	10 "	325.94	" " Vancouver et Howe Sound.
Capilano	....	2 "	231.14	Fret, côtier.
Venture	....	21 "	1,011.28	Fret et pass., côtier.
Roman	....	11 "	356.70	Pêche, océan Pacifique, côtier.
†Olive M.	35	17 janv	133.58	Rem. et pass., côtier.
Princess Mary	450	14 fév	1,697.22	Fret " "
Princess May	500	5 mars	1,717.00	" " "
†Mina W.	18	8 "	7.21	Pass., bac, riv. Fraser.
Princess Alice	1,200	14 "	3,099.22	Fret et pass., côtier.
Sonoma	40	19 "	19.23	Pass., riv. Fraser.
Protective	30	7 fév	73.47	Rem. et pass., côtier.
Princess Charlotte	1,500	30 mars	3,843.78	Fret et pass., canadien et étranger, côtier.
Total	....	....	57,669.24	

* Deux inspections. Tonnage ajouté une fois seulement pour chaque cas. Voir plus loin.

† Deux inspections. Voir plus haut.

Les bateaux jusqu'au et y compris le SS. *Haro* ont été inspectés par J. C. Kinghorn (naguère) inspecteur de coques. Les bateaux à partir du SS. *Coquitlam* ont été inspectés par

F. F. PICKARD,
Inspecteur intérimaire des coques.

Bateaux a vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 janvier 1913, mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		$ cts.	
Princess Victoria	1,000	18 avril..	1,948.22	155.44	Fret et pass., ports canadiens et des E.-U.
British Columbia	.....	11 mai...	557.09	....	" côtier.
Cetriana.......	150	28 avril...	938.89	75.12	" "
City of Puebla..	190	30 avril...	2,623.88	....	" étranger.
Queen..........	205	26 sept...	2,727.80	....	" "
Schwatka.	40	9 juin...	483.00	....	" riv. Yukon.
St.Michael......	180	19 mai...	717.68	....	" "
British Empire..	.....	5 juillet.	575.78	....	Fret, côtier.
Canada........	.....	28 oct....	150.63	....	Pêche, océan Pacifique, côtier.
Triumph.	.....	28 " ..	239.27	....	" " "
		1914			
Gray..........	60	18 fév....	706.74	56.48	Fret et pass., côtier.
Prince George...	500	27 " ..	3,372.14	269.76	" " étranger, côtier.
Prince Rupert...	500	20 mars...	3,379.26	270.32	" " "
Spokane........	231	12 " ..	2,036.20	....	" " étranger.
Humboldt......	172	5 " ..	1,075.00	....	" " "
Total.....	.....	....	21,531.58	827.12	

F. F. PICKARD,
Inspecteur des coques.

BATEAUX À VAPEUR inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Nidge	30	5 avril..	57.91	Hél., rem. pass., côtier.
Distributor	200	2 mai...	617.42	Roue-arrière, fret et pass., riv. Thompson.
Skeena	200	4 " ..	515.00	Roue-arrière, fret et pass., Burrard Inlet.
Tartar	100	4 " ..	249.86	Hél., fret et pass., Vancouver et Sechelt.
Princess Patricia	960	8 " ..	1,157.82	Tr. hél. à turbines, fret et pass., Vancouver et Nanaimo.
Prince Rupert...	40	25 avril..	3 ,379.26	Hél., jumel. fret et pass., ports canadiens et des E.-U.
Kingsway	....	3 juillet.	246.75	Hél., pêche, côtier.
B. B. (gazoline)	40	8 " ..	25.17	Hél., pass., Vancouver et Port-Millor.
Elola	40	8 " ..	19.36	" pass., Burrard Inlet.
Celtic	100	11 juin...	239.32	" fret et pass., côtier.
Doncella (gaz.)	80	8 juillet.	27.01	" " Burrard Inlet.
New Delta	75	14 " ..	72.62	" " riv. Fraser.
Nanoose	25	24 juin...	305.08	" rem. pass., côtier.
Beaver	250	8 juillet.	545.44	Roue-arrière, fret et pass., riv. Fraser.
Tees	175	30 " ..	679.15	Hél., fret et pass., côte ouest, île Vancouver.
Prince John	225	31 " ..	904.64	Hél., fret et pass., côtier.
Takato (chaland de hâlage)	75	1 " ..	20.00	Chaland de hâlage, pass., Victoria Arm.
Dreadful	40	3 août..	252.95	Hél., rem. côtier.
Andover	150	5 " ..	176.50	Roue-arrière, fret et pass., riv. Thompson.
C. R. Lamb	150	5 " ..	191.98	Roue-arrière, fret et pass., lac Shuswap.
Crombie	....	7 " ..	161.58	" rem. lac Shuswap.
A. R. Helen	....	6 " ..	331.19	" " lac Adams.
Revelstoke	150	8 " ..	308.55	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Klahowya	40	10 " ..	175.41	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Nowitka	10	11 " ..	112.82	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Rossland	300	12 " ..	883.55	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
George F. Piper	40	12 " ..	75.15	Hél., fret et pass., riv. Colombie.
Invermere (gaz)	....	10 " ..	65.75	" jumel, rem. et pass., riv. Colombie.
Bonnington	400	13 " ..	1,699.96	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Kootenay	300	14 " ..	1,117.09	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		
Minto.	225	14 août...	828.91	Roue-arrière, fret et pass., riv. Colombie.
Nelson.	50	16 " ..	496.01	Roue-a rrière, fret et pass., lac Kootenay.
Kuskanook.	450	16 " ..	1,008.19	Roue-arrière, fret et pass., lac Kootenay.
Valhalla.	. . . .	17 " ..	153.23	Hél., rem. lacs Kootenay.
Hosmer.	. . . .	17 " ..	153.23	" " "
Moyie.	400	18 " ..	834.81	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.
Kokanee.	200	18 " ..	347.50	Roue-arrière, fret et pass., lacs Kootenay.
Slocan.	300	21 " ..	604.66	Roue-arrière, fret et pass., lacs Slocan.
Sandon.	50	21 " ..	96.22	Hél., fret et pass., lacs Slocan.
Okanagan.	350	23 " ..	1,077.78	Roue-arrière, fret et pass, lac Okanagan.
Aberdeen.	250	25 " ..	554.04	Roue-arrière, fret et pass, lac Okanagan.
York.	90	25 " ..	134.00	Hél., jumel. fret et pass., lac Okanagan.
Kaleden.	40	25 " ..	180.14	Roue-arrière, fret et pass, lac et rivière aux Chiens.
Total.	. . . .	. . . .	21,101.01	

Les bateaux ci-dessus désignés furent inspectés par feu

J. A. THOMSON,
Inspecteur intérimaire des coques.

W. J. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada durant l'exercice clos le 31 mars 1913. mais enregistrés à l'étranger.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Nombre de passagers autorisé.	Date d'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de honoraires tonnage et d'inspection.	Classes des bateaux et où employés.
		1913		8 cts.	
William Jolliffe.	30	22 avril...	332.16	26.56	Hél., rem. pass., côtier.
Prince Rupert. .	500	25 " ..	3,379.26	270.32	Hél., jumel, fret et pass., ports canadiens et E.-U.
Sol-duc.	593	2 juillet.	1,085.80	....	" " "
State of California.	242	16 mars...	2,265.05	....	" " "
Umatilla.	358	31 mai...	3,069.76	....	" " "
total.	......	....	10,132.03	296.88	

Les bateaux ci-dessus désignés furent inspectés par feu

J. A. THOMSON,
Inspecteur intérimaire des coques.

W. J. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non inspectés durant l'exercice clos le 31 mars 1913.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	OBSERVATIONS. — Cause de la non inspection et classes des navires.
John L. Card....	141.06	Désarmé. Pas de demande.
Ah See.........	44.16	" "
Patsy.	6.99	" "
Western Slope. ..	20.48	Hors d'atteinte, inspection remise.
Vadso..........	908.18	Désarmé après échouement.
Hazel Dollar.	4,304.04	Commerce entre les ports étrangers.
Pharaon.	27.53	Hors d'atteinte, inspection remise.
Owen.	43.55	Chaudière condamnée, construction d'une nouvelle.
Queen.	67.31	" " "
Robert Dollar. ..	5,356.00	En réparations, inspection remise.
Argenta.	206.32	Désarmé. Pas de demande.
Arrow.	4.50	" "
City of Vernon..	19.28	" "
Dorothy Simmons.	10.32	" "
Ethel Ross.	82.05	" "
Isabella McCormack.	177.54	" "
Maude Moore.. ...	8.64	" "
Maude Allan. ...	9.64	" "
Quesnel.	129.70	" "
Fort Fraser.....	32.86	" "
Total......	11,600.15	

F. F. PICKARD,
WM. JAS. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
City of Sydney (Rosalind)....	327.3	A vapeur.	En acier	2,567.70	1,634.17	Wallsend, G. B., 1890....	Hél. jumel. pass. et fret cabotage.
Prince Arthur...	421.73	"	"	2,041.44	700.10	Hull, G. B., 1899........	" "
Prince George...	421.73	"	"	2,040.14	714.08	" 1898	" "
Boonton........	48.1	"	En bois.	115.46	52.83	Philadelphia, 1871........	Hél. rem., cabotage.
Stadium........	28.1	"	"	117.57	48.68	Shelburne, N. E., 1912.	Hél. pass., cabotage.
Madelina A....	14.7	"	"	39.13	25.69	Mahone baie, N. E., 1912.	Hél. rem., cabotage.
Davis McNab...	3.02	Gazoline.	"	53 44	34.30	" "	Hél. bac, port d'Halifax.
Margaret M. Gray.........	1.2	"	"	24.94	23.47	" "	Hél. pêche, cabotage.
Vipond	3.06	"	"	26.46	17.99	" "	Hél. fret, cabotage.
I Wonder Y.....	.675	"	"	17.00	16.00	Sambro, N. E., 1912........	Hél. pêche, cabotage.
Sissiboo........	23.56	A vapeur.	"	60.73	28.69	Little River, Digby, 1913.	Hél. jumel. pass., cabotage.
Total.......	....	....	....	7,104.01	3,296.00		

NORMAN A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

A. McDOUGALL,
Inspecteur des coques.

DOC. PARLEMENTAIRE No 23

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Carrie Helen (gazoline)	....	Bac à câble..	en bois	18.58	14.23	Reed Pointe N.B	Pointe Gondola à pointe Reed, bac à câble
Sir Douglas. ...	6.0	Hél., rem...	" ..	18.44	11.51	Chatham, N.B.	Riv. Miramichi, remorqueur.
Ocanee..........	24.0	aubes., pass.	" ..	110.67	69.76	Oromocto, N.B.	St-Jean, pass. et fret
Euayea..........	3.2	Hél., yacht.	" ..	14.52	9.85	St. Jean, N.B..	St-Jean yacht de plaisance.
Lasca (gazoline)	1.0	" bac....	" ..	14.47	9.84	" "	De St-Jean à St-Jean-ouest, bac
Muscallonge....	51.3	" rem...	" ..	398.06	270.68	Port Huron, Mich........	St-Jean, port, rem.
Total......	....	....	....	574 74	385.87		

I. J. OLIVE,
Inspecteur des coques.

C. E. DALTON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE QUÉBEC, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Adiramled......	30	Hél.......	En bois.	630	364	Cleveland, E. U. A..	Fret, Québec et Lac Ontario.
Lanoraie........	17.5	" ..	"	90	31	Sorel....	Rem., service des drag. de l'Etat.
Massachusetts...	91.5	" ..	"	1,550	937	Détroit, Mich, E. U. A.	Fret, riv. et lacs.
Bogan..........	3	A aube....	"	28	18	Nouveau Richmond..	Rem., riv. Paspebiac.
Kwasind........	333	Hél.	En acier	2,211	1,376	Sunderland, G. B........	Fret, Montréal et ports étrangers.
La Jeannette....	.75	" gazoline.......	En bois.	12	8	Chicoutimi....	Pass., Chicoutimi et St-Fulgence.
Geo. Winfield Smith	3	Hél......	En acier	25	14	Lévis, P.Q...	Rem. sur le lac Matapédia.
Total.....	....	....	....	4,546	2,748		

J. H. FONTAINE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

P. DUCLOS,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE SOREL, P. Q.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Lanoraie......	17.5	Hél......	En bois.	90 00	31.00	Sorel..........	Rem., service des dragues fl. St-Laurent.
Nathalie R....	28.1	"	"	54.87	24.56	"	Rem., port de Montréal et fl. St-Laurent.
L'Orignal B...	4.0	"	"	33.21	15.66	L'Orignal.....	Rem., Montréal, Outaouais et fl. St-Laurent.
Rosalie L.....	28.1	"	"	74.00	38.00	Sorel	Rem., port de Montréal et fl. St-Laurent.
Denise S.. ...	16.6	"	En acier	33.61	25.77	"	" "
L. Robidoux..	24.0	"	En bois.	43.40	21.25	Pierreville....	" "
Makinack.....	9.6	A aubes..	"	64.70	22.93	Trois-Rivières.	Rem., Trois-Rivières et port fl. St-Laurent
Total.....	....	....	....	393.79	178.17		

F. X. HAMELIN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Comment et où employés.
Massachusetts...	91.00	Hél........	En bois.	1,530	937	Detroit, Mich..	Fret, lacs et rivières.
L.O.B. Co......	2.5	"	"	19	11	Ile-aux-Canards, Ont..	Rem. Outawais.
Lachine.........	18.8	"	"	26	15	Montréal, P.Q.	Rem. canal Lachine.
Carillon.........	18.8	"	"	41	24	" "	" "
G. H. Notter....	48	"	"	33	16	Grenville, P.Q.	Rem. fl. St-Laurent et Outawais.
W. L. Murphy..	48	"	"	80	49	Pembroke, Ont.	Bac, Pembroke et Ile-aux-Allumettes.
R. R. Foster....	4.8	"	"	135	82	Ottawa........	Fret, Outawa i
Wabis..........	33	A aubes.. .	En acier	77	38	Temiscamingue, Qué....	Rem. de batage, lac Témiscamingue.
Total.......	....	....	....	1,941	1,172		

WM. LAURIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-peur.	Classes.	Bois, Fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Glen Allan...	20 16	Hél.......	Composite..	276	112	Kingston, Ont.	Lac Ontario et fl. St-Laurent, fret.
Willard.......	1.20	"	En bois.	27	18	Rideau, canal.	Rideau, canal, yacht.
R. M. S. Drague No 2.	9.60	Sans propulseur.	"	194	122	Milwaukee, Wis., E. U. A.	St-Laurent, canaux, drague.
Auburn.......	6.66	Hél......	"	190	190	Peterboro, Ont.	Canal de Trent, drague.
Wiley M. Eagan......	105.00	"	"	1,733	1,733	Cleveland, E. U. A.	Grands lacs, fret.
Miss Vanderberg........	20.00	" double	En acier	266	266	Wilmington, Del.	Prescott et Ogdensburg, bac.
Bellechasse....	116.80	Jumel....	"	417	417	Kingston, Ont.	Fl. St-Laurent, rem., levés hydrographiques.
Fairfax.......	85.00	" ...	En bois.	1,424	1,424	Grand Haven, Mich..	Grands lacs, fret.
W. L. Murphy.	....	"	"	80	49	Pembroke, Ont..	Pembrooke et Ile-aux Allumettes, pass., bac.
Total. ...	....	.. ..	....	4,407	3,127		

T. P. THOMPSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

M. R. DAVIS,
Inspecteur des coques.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Affectations et où employés.
Moldegaard.....	189.9	Hél.	En acier	2,864	1,660	Bergen, Norvège........	Océan Atlantique, fret.
G. R. Geary....	8.53	"	"	199	135	Toronto	Baie de Toronto, rem.
Kwasind........	8.16	"	"	47	32	"	Baie de Toronto, Yacht.
Alporto.........	8.40	"	Composite.	101	79	Gravenhurst...	Muskoka, lacs rem.
Mink	10.66	"	"	89	60	"	Muskoka lacs, pass.
Longlad.........	3.00	"	En bois.	22	15	Moon Falls, Muskoka....	Parry Sound, Moon river et environs, rem.
Wawkow (gazoline)........	6.61	Hél. jumel..	"	31	25	Collingwood ..	Pointe-au-Baril et environs, pass.
Adjie	4.72	Hél........	"	17	11	Kingston......	Muskoka lacs, yacht.
J. E. Russell, Bateau-foret No6.	9.60	Bateau-foret	En acier	289	289	Toronto.......	Trenton et Deserento, ports bateau-forêt.
Joe Goodwin....	2.70	Hél.........	En bois.	38	26	"	Toronto port, rem.
(Nom non accepté)	1.20	"	"	15	5	Barsdale, Muskoka........	Muskoka lacs, rem.
Dorothy May....	19.44	"	"	55	29	Port-Dalhousie	Lacs Erié et Ontario et Welland, canal, rem.
Marion L. (gazoline)........	4.03	"	En acier	19	13	Buffalo........	Pointe-Alino et Crystal Beach pass.
Gem............	3.53	"	En bois.	35	24	Port-Sydney ..	Port Sydney et Huntsville, pass.
W. L. Forrest...	37.5	Rem........	"	84	57	Goderich......	Goderich, port et lac Huron.
Ferguson	13.2	Drague......	En acier	.....	145	Welland......	Halifax port.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Affectations et où employés.
Pauline Hickler	8.5	Rem.. ...	En bois.	50	34	Buffalo, N. Y.	Amherstburg, port.
E. C. Oggel...	3.3	Rem. de pêche.	"	26	17	Port Dover....	Port Dover et Lac Erie.
S. B. Grabell..	4.8	"	"	40	27	"	Port Dover et lac Erie.
Stephen C. Hall.....	58.96	Fret......	"	511	307	Grand Haven, Mich	Lac Huron.
Robert R. Rhodes.	80.6	"	"	1,599	957	Cleveland	Lac Huron et rivières.
D. S. Pratt....	42.6	Rem......	En acier	161	74	Midland.	Midland, port et environs.
Trader S......	11.33	Pass......	En bois.	96	66	"	Midland, port et environs.
Goderich.....	4.8	Drague...	"	259	259	Goderich......	Goderich et environs.
Frank H. Stanley..	10.66	Bateau de pêche...	"	43	29	Port Stanley..	Port, et lac Erie.
Wilma.	13.05	"	"	55	37	Collingwood...	" "
Douglas H ...	11.23	"	"	54	37	Port Stanley..	" "
Stanley Foster.	6.20	"	"	56	38	"	" "
Solgar........	54.1	Yacht	En acier	271	92	Paisley, Scotland........	New York et cabotage.
Active........	3.42	Bateau de pêche.	En bois.	Enreg. incomplet.		....	Amherstburg.
Total...	....	....	....	7,126	4,579		

J. DODDS,
G. M. ARNOLD,
J. B. STEWART,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

WM. EVANS,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Affectations et où employé.
Aggie B. Reid...	3.3	Hél........	En bois.	17	10	Toledo, Ohio..	Chenal nord, rem.
B.C.L.........	2.1	"	" ..	18	9	Michipicoten, Ont.........	Lac Supérieur, rem. de pêche.
Drague No. 8....	8.5	Drague.....	" ..	250	187	Buffalo, N.Y..	Rivière Ste-Marie, drague....
East Side.......	13.5	Hél........	" ..	50	31	Collingwood, Ont.........	Lac Erié rem. de pêche.
Estevan	174.3	Hél. jumel..	En acier	1,161	609	" "	Côte du Pacifique service des phares.
Keybell	95.6	Hél	" ..	1,730	1,254	" "	Grands Lacs et rivières, fret
Waukon (gazoline).	7.3	Hél. jumel..	En bois.	31	25	" "	Bac, Pte-au-Baril et Pte-au-Baril, station.
Trader S........	15.6	"	" ..	96	66	Midland (reconstruit)...	Midlanp et Parry Sound, pass. et bateau de ravitaillement.
Mink...........	10.66	"	" ..	89	60	Gravenhurst..	Lacs Muskoka, pass. et bateau de ravitaillement.
Total.......	....	....	....	3,442	2,251		

E. W. McKEAN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

S. D. ANDREWS,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

KEEWATIN, MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Minerva........	4	Hél.	En bois.	56	38	Selkirk, Manitoba......	Rem., lac Winnipeg.
Irvanna	4	"	" ..	32	21	Winnipeg, Manitoba........	Yacht, lac Winnipeg.
Mount Cashel...	57	"	" ..	508	347	Winnipeg, Manitoba.	Pass., lac Winnipeg.
C. R. Smith.. ..	16	Aube de coté	" ..	202	127	Le Pas, Man. .	Rem., rivière Saskatchewan.
Slave river......	5	Aube-arrière...	" ..	306	193	Athabaska Landing, Alta.	Pass., petit lac des Esclaves.
Athabaska River	10	" ..	" ..	335	211	" "	Pass., riv., Athabaska.
North Land Echo	5	"	" ..	141	89	Merro Landing, Alta.	" "
Ross............	6	Hél.	" ..	38	26	Le Pas, Man..	Pass., rem., riv. Saskatchewan.
Janet B.........	5	" ...	" ..	20	13	Kenora, Ont..	Rem., lac des Bois.
Anoka..........	3	"	" ..	61	41	" "..	" "
Bonnie Mac.....	2	"	" ..	28	19	Dryden, Ont..	Rem., lac Wabigoon.
Spirit	2	Hél.	" ..	13	9	BayCity, Mich. E. U. A..	Rem., Baie-du-Tonnerre.
Pacific..........	10	"	En bois.	61	41	Buffalo, N. Y., E. U. A...	" "
J. W. Bennet....	23	"	" ..	108	72	Duluth, Minn., E U. A...	" "
Hamiltonian....	119	"	En acier	2,347	1,666	Port Arthur, Ont..	Fret, tous les lacs et riv ères.
Atikokan	166	"	" ..	2,004	1,314	West Superior, E. U. A...	" "
Geo. A. Graham. (ex Marina).....	152	"	" ..	2,410	1,577	Chicago, Ill. E. U. A...	" "
Paipoonge	186	"	" ..	2,517	1,634	Cleveland, Ohio, E. U.A..	" "
Total	775	"	" ..	11,187	7,438		

GEO. P. PHILLIPS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVE donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE VANCOUVER ET DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
M. T. Co., No. 3.	2.7	Hél., gaz..	En bois.	14.91	10.14	Tacoma, Wash.	Burrard Inlet, pass.
Moonlight......	11.2	"	"	62.63	42.59	Vanconver, C.-A...	Cabotage, C.A. rem.
D. G. 3.........	....	....	"	181.65	181 65	Eburne, C.-A..	Fraser, riv. drague.
B. C. Boy.......	16.6	"	"	61.45	41.79	Port-Guichon.	Cabotage, C.A. rem.
P. S. B. & D. Co. Drague No 1..	....	....	"	483.77	483.77	Seattle, E.U.A.	Vancouver, port, drague.
Skookum No 2..	15 4	Hél., jum.	"	217.28	147.75	Vancouver,	" "
C. F. P..........	5.6	Hél......	" ...	24.33	14.52	C.-A...	" "
Joyful..........	8.1	"	"	31.27	18.42	New-Westminster, C.A. " "	Fl. Fraser, rem. " "
Dreadful	74.0	"	En acier	252.95	91.56	South Shields, Eng........	Cabotage, C.A. rem. et pass.
Thomas Crosby..	19.4	"	En bois.	115.76	78.72	Vancouver, C.-A....	Cabotage, C.A. yacht de serv.
Plunger.	11.2	"	"	56.50	38.42	" "	Côte de la C.-A., rem.....
Pronative.......	15.4	"	"	54.83	37.28	" " ..	" " "
Buster B........	6.0	Hél., gaz.	"	33.52	22.80	" " ..	" " "
Stormer........	13.0	"	"	53 86	36.63	" " ..	" " "
Doncella........	4.8	" gaz.	"	27.01	18.37	Tacoma, Wash	Vancouver et Vancouver ouest, pass.
Totaux.....	....	....	....	1,671 72	1,264.41		

A. E. HOPPER,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE VANCOUVER, COLOMBIE-ANGLAISE ET DU YUKON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés.
Olallie........	16.03	Hél....	En bois.	80.12	54.48	Vancouver-nord.	Cabotage, C.-A., rem.
Harry S......	8.16	"	" ..	20.48	13.93	Seattle, E.U.A.	" "
Protective....	19.46	"	" ..	73.47	49.96	Vancouver....	" "
Freno.........	24.00	"	" ..	93.84	63.81	Vancouver-nord.	" "
Christella, (gazoline)......	15.62	"	" ..	114.17	78.64	Vancouver....	Vancouver et Howe Sound, frt et pass.
Birdswell......	18.05	"	" ..	217.14	128.93	Ladmer, C.-A.	Cabotage, C.-A., fret.
Kluhane......	1.66	Roue-arrière.	" ..	19.21	7.23	Victoria et White Horse	Yukon, riv., fret et pass.
Rupert City...	189.73	Hél.....	En acier	2,535.99	1,639.52	Barrow-in-Furness.	Etranger, fret
Mastodon......	108.00	"	" ..	747.66	434.76	Renfrew, Ecosse.	Burrard Inlet, drague de l'Etat.
Totaux...	....	"	....	3,902.08	2,471.26		

H. G. ROBINSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur ajoutés à la flotte de la Puissance, ainsi que leurs classes, la force de leurs machines en chevaux-vapeur, la désignation de leurs coques (en bois ou en fer), leurs tonnages bruts et enregistrés, les noms des chantiers où ils ont été construits, la description de leur emploi et les noms des eaux où ils naviguent.

DIVISION DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

CHAUDIERES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Chevaux-vapeur.	Classes.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Construits à	Où et comment employés
Aliford (ex F.H. Folson........	16.6	Hél., rem.	En bois.	60.98	37.00	Seattle, Wash. E.-U. A., 1897.	Rem. de pêche côtier.
Distributor	15.00	Roue-arrière...	" ..	617.42	388.98	Kamloops, C.-A., 1912..	Fret et pass., riv. Thompson, C.-A.
Princess Saphia.	181.7	Hél......	En acier	2,319.88	1,465.94	Paisley, Ecosse, 1912.	Fr. et pass., Ports canadiens et des Etats-Unis.
Swell	18.8	" rem.	En bois.	85.36	42.00	Vaucouver, C.-A., 1912.	Rem., côtier.
B. C. Express...	9.6	Roue-arrière....	" ..	448.58	282.61	Soda Creek, C.A., 1912..	Frt. et pass., Fraser supérieur.
Conveyor.......	15.0	"	" ..	724.63	456.52	Tête Jaune Cache, C.-A., 1912........	" "
Operator........	15.0	"	" ..	697.52	439.44	" "	" "
Invermere (gazoline)	1.6	Hél.......	" ..	65.75	44 71	Golden, C.-A., 1912........	Rem., Colombie supérieure.
Errand Boy.....	2.13	Hél., rem.	" ..	11.88	8.08	Bonners Ferry E.-U. A., 1902.	Rem., lacs Kootenay.
Robert Dollar...	257.0	Hél	En acier	5,356.00	3,420.00	Port Glasgow, U. K., 1911.	Fret, ports canadiens et étrangers.
Koria (ex Challenge)..........	13.5	Hél., rem..	En bois.	79.17	38.55	Ballard, Wash. E.-U. A., 1901	Rem., côtier.
Ondot...........	9.6	"	" ..	29.72	20.21	Proctor, C.-A., 1912........	" lacs Kootenay.
Totaux........	....	....	... ...	10,946.89	6,644.00		

WM. JAS. CULLUM,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

F. F. PICKARD,
Inspecteur des coques et gréements.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE

Noms des bateaux.	Où et comment employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Lenore........	Cabotage de pêche.....	15.23	Vendu à l'Arctic Coal Co., Spitzbergen.
Wobun........	Fret, cabotage.........	1,551.12	Vendu à la Vulcan Iron Works Rotterdam.
Bessie et Harry.	Bateau-citerne, port d'Halifax..........	22.49	Démoli.
A. C. Whitney...	Rem. cabotage.........	62.67	Démoli.
Iona..........	" "	54.27	Vendu à des étrangers.
Nereid........	Pêche "	12.25	Brisé.
Total.....	....	1,718.03	

NORMAN A. CURRIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.
A. McDOUGALL,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Lolita..........	Riv. St. Jean...........	14.36	Hél., yacht, partiellement brûlé.
Kennebecassis..	Riv. Kennebecassis....	9.55	Bac à câble, coque brisée.
Bridgetown.....	Chatham, N.B., rem....	14.66	Coque reconstruite et maintenant appelé "Sir Douglas."
Squirrel........	Riv. Ristigouche, rem..	13.11	Attend une nouvelle chaudière
Atlas..........	" "	15.79	" " "
Wenola........	" "	25.10	Machines enlevées.
Ouangondy.....	Port St-Jean, bac......	294.75	Démoli.
Stella Marion...	Riv. St-Jean, rem.......	62.85	Baptisé "Ocanee".
Hercules.......	" " "	68.43	" "Courtney."
Total.....	....	518.60	

I. J. OLIVE,
Inspecteur des coques.
C. E. DALTON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE QUÉBEC, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Tonnage brut.	Où et comment employés en dernier lieu.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
William Hackett	86.00	Rem., Québec..........	Perdu dans la baie des Chaleurs.
St. Henri.......	100.69	Pass., Lac St-Jean......	Démoli.
Bird.	280.00	Rem. Québec.	Impropre au service.
Marie Stella.....	23.65	" riv. Saguenay.....	Perdu, riv. Saguenay.
Total......	490.34	....	

J. H. FONTAINE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE QUEBEC, MONTRÉAL ET SOREL.

INSPECTION DES COQUES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Emeral.	Montréal et Outaouais, riv.....	384.84	A aubes, pass., désarmé.
Chateauguay....	" " King Edward parc.	332.36	A aubes, bac, désarmé.
Marie Joséphine.	Québec et riv.........	117.43	Hél., pass., et fret, désarmé.
Rutch.	Lac St-Joseph.........	9.37	" " "
Transcontinental	La Tuque et Rivière-au-Lait....	9.00	" " "
Beaupré.	Montréal et Ste-Anne de Beaupré.	2,068.09	A aubes, pass., désarmé.
Mistassini.	Roberval et Mistassini..	235.00	" " "
Ville de London.	Ile du Prince-Edouard.	515.77	Hél., pass., désarmé.
Mildred.	Notre-Dame de la Salette et High Falls...	15.22	" " et rem. perdu.
Cecilia L.	Montréal et Valleyfield.	192.01	" " et fret, perdu.
Admiramled. ...	Québec et lac Ontario.	630.45	" " "
La Tuque.	Grandes Piles et La Tuque....	109.53	" " et rem., brûlé.
Florida.	Montréal et Richelieu..	201.39	Hél., jumel. pass. et fret brûlé.
Total.....	....	4,720.45	

P. DUCLOS,
Inspecteur des coques.

Relevé donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE SOREL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
La Tuque.	Pass., Grandes Piles et La Tuque.	109.00	Hél., jumel. brûlé.
Florida.	Pass., et fret, Montréal et Chambly.	201.00	" " "
Blandford.	Rem. riv. Trois-Rivières et Fl. St-Laurent. . .	65.00	A aubes, coque démolie, chaudière condamnée, machine enlevée et placée à bord du "Makinack."
Chicoutimi.	Pass., Québec et Chicoutimi.	992.00	A aubes, encore coulé dans le Richelieu. Enlèvement d'une partie de la machinerie et coque entièrement condamnée.
Total.	. . . .	1,367.00	

F. X. HAMELIN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE MONTRÉAL, P. Q.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Comment et où employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Cecilia.	Fl. St-Laurent, pass. . .	192	Hél., échoué.
Mayflower.	Baie Barry.	59	Roue-arrière, échoué.
Mildred.	Riv.-du-Lièvre, pass. . . .	15	Hél., échoué.
D. B. Mulligan . .	Pembroke, bac.	77	Hél., démoli.
Leon.	Riv.-du-Lièvre, pass. . . .	15	Hél., impropre au service.
Elévateur à grain No 6.	Port de Montréal.	168	Hél., démoli.
" No 10.	" "	172	" "
" No 11.	" "	169	" "
" No 12.	" "	183	" "
Total.	. . . .	1,050	

WM. LAURIE,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

Noms des bateaux.	Comment et où employés, en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Iona.	Sarnia et Québec, fret. .	232	Hél., détruit par l'incendie et coulé.
Reindeer.	Baie de Quinté, pass. . .	58	" coque usée, mise de côté.
D. B. Mulligan. . .	Pembroke et Ile aux-Allumettes, pass.	77	" " détruit.
Mayflower.	Barry baie et Havergal, pass.	59	A aube, échoué.
Norseman.	Lacs et rivières, fret. . .	620	Hél., coque usée et coulée.
John Hunter. . . .	Fl. St-Laurent, rem.	32	" " "
Total.	. . . .	1,078	

T. P. THOMPSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

M. R. DAVIS,
Inspecteur des coques.

Releve donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Comment et où employés, en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Ella Ross.......	Penetang et Pte au Baril	228	A aubes, brûlé.
Governor Martin	Lac Erié, rem. de pêche	12	Hél., rem. de pêche, brûlé.
Manawa.........	Muskoka, lacs, yacht...	12	" yacht, brûlé.
Marion.........	Sarnia et Windsor, pass	9	" pass., (gaz.). brûlé.
Arthur Mac.....	Lac Erié, rem. de pêche	68	" démoli.
Belle...........	" "	16	" "
Bothnia........	Lacs, etc., fret........	833	" "
Mink...........	Muskoka, lacs, bateau de ravitaillement...	56	" "
Gem...........	Port-Sydney, pass.......	27	" "
City of Bala....	Muskoka, lacs, rem....	74	" "
Muskoka.......	" pass.....	197	" "
Total.....	....	1,532	

J. DODDS,

J. B. STEWART,

G. M. ARNOLD,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

W. EVANS,

Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Comment et où employés, en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Mystery........	Baie Georgigenne, rem.	53	Hél., brûlé.
Wayne Isbell....	Chenal nord, rem.......	48	" "
Agnes Smith.	" pass......	57	" "
Emma.........	Baie Georgienne, pass..	146	" "
J. L. Beckwith...	Riv. Ste-Marie, rem....	61	" à fait naufrage.
Floience M.......	" " ...	8	" démoli.
Agnes..........	Chenal nord, " ...	23	" "
Ella Ross.......	Parry-Sound et Pte-au-Baril, pass.	228	A aubes, brûlé.
Muskoka	Muskoka, lacs, pass....	197	Hél., démoli.
Hiawatha.......	L. Couchiching, rem...	22	" " et coulé.
Total.....	....	843	

E. W. McKEAN,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

S. D. ANDREWS,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

KEEWATIN, MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Winnitoba.	Pass., riv. Rouge.	882.95	A aubes, brûlé.
North Land Light	" riv. Athabaska. . . .	148.43	" démoli.
Saskatchewan. . .	" riv. Saskatchewan	224.88	" "
Frank Burton. . .	Rem. lac Winnipeg. . . .	93.74	Hél' "
J. H. Upham. . . .	" baie du Tonnerre.	25.85	" "
Savage.	" lac des Bois.	24.96	" "
Total.	. . . .	1,400.81	

GEO. P. PHILLIPS,
Inspecteur des coques.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE VANCOUVER, C. A., ET DU YUKON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés, en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Sea Wolf.	Cabotage, C.A., rem. . . .	29.10	Hél., détruit par l'incendie.
Charlie Gilley. . .	Fl. Fraser, rem.	9.53	" "
Wellington.	" "	16.30	" démoli.
Edna.	Cabotage, C. A., rem. . .	17.61	" "
Prospector	Riv. Yukon, fret et pass.	262.64	Roue-arrière, démoli.
Conveyor.	Riv. Skeena, fret et pass	583.20	" "
Operator.	" "	583.20	" "
Distributor.	" "	607.21	" "
Hazelton.	" "	377.86	" "
J. E. Boyden. . .	Cabotage, C. A., rem. . .	121.93	Hél., a besoin d'une nouvelle chaudière.
Total.	. . . .	2,608.58	

H. G. ROBINSON,
A. E. HOPPER,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

RELEVÉ donnant pour l'exercice clos le 31 mars 1913 : le nombre des bateaux à vapeur perdus, démolis ou désarmés—comme impropres au service—dans la Puissance du Canada; ainsi que les noms des eaux où ils naviguent et leurs affectations.

DIVISION DE LA COLOMBIE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Noms des bateaux.	Où et comment employés, en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classes des bateaux et motifs de leur retrait du service.
Vadso	Fret et pass., côtier....	908.18	Hél., en fer, désarmé après échouement.
Nidge..........	Rem. et pass., côtier...	57.91	Hél., en bois échoué et brisé.
Oscar..........	Fret, côtier...........	95.42	" " explosé, perte totale.
Owen..........	Rem., côtier..........	43.55	" en bois, désarmé, attend une nouvelle chaudière.
Queen..........	" "	67.31	" en bois, désarmé, attend une nouvelle chaudière.
Total.....	....	1,172.37	

F. F. PICKARD,

W. J. CULLUM,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.

Du 1er avril 1912 au 31 mars 1913.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Classes.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912					$ c.
6479	10 avril	Remi Boucher	2ème	Pointe-Lévis, P.Q.	Québec	5.00
6480	10 "	Wilfred Laverdière	4ème	N.-Dame, Lévis, P.Q.	"	5.00
6481	10 "	Henry F. Hart	"	Victoria, C.A.	Victoria	5.00
6482	10 "	Alexander Paterson	"	"	"	5.00
6483	10 "	George H. Talbot	"	St-Roch, P.Q.	Québec	5.00
6484	10 "	David Thom Scott	"	Edmonds, C.A.	Vancouver	5.00
6485	10 "	John J. Spencer	"	New-Westm'ter, C.A.	"	5.00
6486	10 "	Nazaire Gingras	3ème	St-Apollinaire, P.Q.	Sorel	5.00
6487	10 "	Howard S. Baldwin	4ème	Vancouver, C.A.	Vancouver	5.00
6488	10 "	James Nicoll	2ème	East Owen-Sound, O.	Collingwood	5.00
6489	10 "	Louis Raymond	3ème	Sorel, P.Q.	Sorel	5.00
6490	10 "	Victor Bruneau	4ème	"	"	5.00
6491	10 "	Bernardin Daigle	"	Lotbinière, P.Q.	"	5.00
6492	10 "	Henry Lagasse	3ème	Sorel, P.Q.	"	5.00
6493	10 "	Joseph Boulanger	2ème	Village-Bienville, P.Q.	"	5.00
6494	10 "	James Eccleston	3ème	Halifax, N.E.	Halifax	5.00
6495	10 "	Michael D. O'Leary	2ème	Port Dufferin, N.E.	"	5.00
6496	10 "	George W. Jollimore	4ème	Pictou, N.E.	"	5.00
6497	10 "	Byron DeWitt Irwin	"	Wine Harbour, N.E.	"	5.00
6498	10 "	Richard F. Cun'gh'm	2ème	Sydney, N.E.	"	5.00
6499	10 "	William Meikle	4ème	Halifax, N. E.	"	5.00
6500	10 "	Harold E. Peart	"	Guysborough, N.E.	"	5.00
6501	10 "	Harding T. Gardner	"	Brooklyn, N.E.	"	5.00
6502	10 "	John Daniel Cahill	3ème	Halifax, N.E.	"	5.00
6503	10 "	George N. Dixon	"	"	"	5.00
6504	10 "	Charles H. Mattatell	4ème	"	"	5.00
6505	10 "	Louis O. Lamoureux	3ème	Montréal, P.Q.	Montréal	5.00
6506	10 "	George N. Houde	"	Grondines, P.Q.	"	5.00
6507	10 "	Alfred Roebuck	"	Charlottetown, I.P.E.	St-Jean, N.B.	5.00
6508	10 "	George C. Batt	4ème	"	"	5.00
6509	10 "	Henry Codner	3ème	Millidgeville, N.B.	"	5.00
6510	10 "	William S. Ruddock	"	St-Jean, Ouest, N.B.	"	5.00
6511	10 "	Charles H. Hanson	2ème	Bac, Pt. Chatham, N.B.	"	5.00
6512	10 "	E. J. Hinrikson	3ème	Selkirk Ouest, Man.	Selkirk, Man.	5.00
6513	10 "	John Anderson	4ème	Selkirk, Man.	"	5.00
6514	10 "	William J. Dewar	3ème	Selkirk, Ouest, Man.	"	5.00
6515	10 "	Bannatyne Reid	4ème	"	"	5.00
6516	10 "	Thomas Lane	"	Selkirk, Man.	"	5.00
6517	10 "	Luther Smith	2ème	Picton, Ont.	Kingston, Ont.	5.00
6518	10 "	Francis M. Wafer	4ème	Kingston, Ont.	"	5.00
6519	10 "	Robert C. Gilmour	"	"	"	5.00
6520	10 "	James W. Doran	"	"	"	5.00
6521	10 "	James Farrell	"	Brewers Mills, Ont.	"	5.00
6522	26 "	James E. Lunan	1er	Montréal, P.Q.	Montréal	5.00
6523	26 "	E. Ramesbottom	3ème	Byng Inlet, Ont.	Toronto	5.00
6524	26 "	Joseph C. L. Angers	4ème	Québec, P.Q.	Québec	5.00
6525	26 "	Alphonse Beaudoin	"	Berthier, P.Q.	"	5.00
6526	26 "	J. Alfred Perusse	3ème	Lévis, P.Q.	"	5.00
6527	26 "	Frank A. Collier	2ème	Picton, Ont.	Kingston, Ont.	5.00
6528	26 "	Robert E. Giggey	4ème	Millidgeville, N.B.	St-Jean, N.B.	5.00

Liste des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Classes.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912					$ c.
6529	26 avril	Napoléon Columbus..	4ème	Midland, Ont....	Midland, Ont..........	5.00
6530	26 "	Henry Allen...............	"	"	"	5.00
6531	26 "	Nelson Baron............	"	Penetanguishene, Ont	"	5.00
6532	26 "	Joseph Lacroix.........	"	Midland, Ont....	"	5.00
6533	26 "	Archibald Grant.........	3ème	"	"	5.00
6534	26 "	Charles Wm. Spooner	4ème	Collingwood, Ont......	Collingwood, Ont...	5.00
6535	26 "	William Harding.......	3ème	"	"	5.00
6536	26 "	Henry Hulse Moore...	2ème	Owen Sound, Ont.....	"	5.00
6537	26 "	Robert C. Sinclair...	"	"	"	5.00
6538	26 "	Alfred W. Ferguson....	4ème	Wiarton, Ont...........	Owen Sound, Ont...	5.00
6539	26 "	Roger G. Wilkinson...	"	Owen Sound, Ont....	"	5.00
6540	26 "	John D. Miller...........	"	Wiarton, Ont............	"	5.00
6541	26 "	Wm. James Phillips..	"	Owen Sound, Ont.....	"	5.00
6542	26 "	Albert J. Sparling....	"	"	"	5.00
6543	26 "	Robert Greer Bell......	"	Vancouver, C.A.........	Vancouver, C. A....	5.00
6544	26 "	John Lyster Clarke...	"	"	"	5.00
6545	26 "	Hugh P. Troland.......	3ème	"	"	5.00
6546	26 "	Patrick Dolan............	"	Eburne Station, C.A	"	5.00
6547	26 "	George T. Storey......	4ème	Victoria, C.A....	Victoria, C.A.........	5.00
6548	26 "	Edmund R. Anderson	"	"	"	5.00
6549	26 "	Edward H.W. Jacks'n	"	Esquimalt, C.A........	"	5.00
6550	26 "	James Skinner..........	"	Selkirk, Man.............	Selkirk, Man...........	5.00
6551	26 "	John B. Hawkins.....	"	Port Arthur, Ont......	Port Arthur, Ont..	5.00
6552	26 "	Norman H. Taylor...	3ème	"	"	5.00
6553	26 "	Ole Kibsgaard Ness..	4ème	"	"	5.00
6554	26 "	Harry P. Debernardi.	"	"	"	5.00
6555	26 "	Lorne E. Linklater....	"	"	"	5.00
6556	26 "	Tarrence D. McHugh.	"	Orillia, Ont...............	"	5.00
6557	26 "	David A. Moore.......	"	Port Arthur, Ont.....	"	5.00
6558	26 "	P. Georges Gagnon...	"	Bienville, P.Q...........	Sorel, P. Q............	5.00
6559	22	Frank Robert............	3ème	Ottawa........................	Montréal, P.Q.........	5.00
6560	22 "	Harold B. Eastwood	2e R.U.	New Glasgow, N.E..	Halifax, N. E.........	5.00
6561	22 "	Leonard S. Lovcless.	1re R.U.	11 Broadway, New-York, E.-U. A.......	"	5.00
6562	22 "	Joseph S. Carron.....	2e R.U.	Halifax, N.E............	"	5.00
6563	22 "	Lemuel S. Freeman..	2e R.U.	Milton, N.E..............	"	5.00
6564	22 "	Fred. Foweraker......f	2e R.U.	Halifax, N.E............	"	5.00
6565	22 "	James Wm. Keohane	2e R.U.	"	"	5.00
6566	22 "	Jasper L. Michaud...	4ème	Jardineville, N.B......	St-Jean, N.B...........	5.00
6567	22 "	Robert M. Crawley..		Pictou, N.E...............	"	5.00
7568	22 "	Albert C. Ellingwooc	"	St-Jean, N.B.............	"	5.00
6569	22 "	Thos. T. Armstrong.	"	"	"	5 00
6570	22 "	Torago Iwasaki.........	3ème	Victoria, C.A............	Victoria, C.A..........	5.00
6571	22 "	Arch. C. Sinclair.....	2e R.U.	"	"	5.00
6572	22 "	Ernest Drouin......	4ème	Montréal, P.Q..........	Montréal..................	5.00
6573	22 "	William J. Malcolm.	3ème	Kamloops, C. A.......	Victoria, C.A..........	5.00
6574	22 "	William Jacobs.........	2ème	Nelson, C.A..............	"	5.00
6575	22 "	John J. Griffiths......	4ème	Sault-Ste-Marie-Ont.	Sault Ste-Marie......	5.00
6576	22 "	Alfred Dion..............	2ème	Lévis, P.C.............. ..	Québec......................	5.00
6577	22 "	Herbert E. Purser....	3ème	Vancouver, C.A........	Vancouver...............	5 00
6578	22 "	Peter Power..............	2e R.U.	Halifax, N.E............	Halifax......................	5 00
6579	22 "	Charles F. Jones......	4ème	Nanaimo, C. A....	Victoria, C.A..........	5.00
6580	22 "	Henry F. Allen..........	"	Victoria, C.A...........	"	5.00

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.— *Fin*

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms	Classes.	Adresses.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912					$ c.
6881	10 oct.	Robert Murdoch	2e R. U.	Vancouver, C.A	Victoria, C. A	5.00
6582	10 "	John A. Asher	4ème	Victoria, C.A	"	5.00
6583	10 "	Herbert G. Taggart.	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6584	10 "	John Casserly	"	Victoria, C.A	"	5.00
6585	10 "	Norman R. Guswell.	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6586	10 "	Samuel Smith	2ème	"	"	5.00
6587	10 "	James F. Douglas	4ème	Victoria, C.A	"	5.00
6588	10 "	Merrill Blyth	"	"	"	5.00
6589	10 "	James E. Sloan	"	"	"	5.00
6590						
6591	10 "	Spenhley Coates	1er R.U.	San Francisco, E.U.	"	5.00
6592	10 "	John C. McDonald	3ème	Vancouver, Est, C.A	Vancouver, C.A	5.00
6593	10 "	John B. Brown	4ème	New Westminster, C.A	"	5.00
6594	10 "	David Arthur	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6595	10 "	James Mackie	"	"	"	5.00
6596	10 "	Franz Kukol	"	"	"	5.00
6597	10 "	Wm. C. Stevenson	3ème	"	"	5.00
6598	10 "	Loring L. Brewster	"	Vancouver, Est, C.A	"	5.00
6599	10 "	John Otto Abrahams	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6600	10 "	Zenon Laforest	4ème	St-Ignace de Loyola, P.Q	Montréal., P.Q	5.00
6601	10 "	George Baker	"	Montréal, P.Q	"	5.00
6602	23 "	A. E. Glendillen	3ème	Tobermory, Ont	South Bay	5.00
6603	23 "	George R. Darby	4ème	Owen Sound, Ont	Collingwood, Ont	5.00
6604	23 "	Wm. H. Pennycook	"	Vancouver, C.A	Vancouver, C.A	5.00
6605	23 "	Simon Peter Woods	"	Meldrum Bay, Ont	Thessalon, Ont	5.00
6606	23 "	Edmond Lafleur	"	Vieille Eglise, P.Q.	Montréal, P.Q	5.00
6607	30 "	Ralph W. Straughan.	2e R. U.	Victoria, C.A	Victoria, C.A	5.00
6608	30 "	Martin P. Heis	3ème	Riv. Blind, Ont	Riv.-à-l'Aveugle.	5.00
6609	29 nov.	David G. Mathieson	2e R. U.	Victoria, C.A	Victoria, C.A	5.00
6610	29 "	Lancelot L. Cheyne	3ème	Vancouver Est, C.A.	Vancouver, C.A	5.00
6611	29 "	William Forbes	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6612	29 "	Thomas Fugère	4ème	Champlain	Montréal, P.Q	5.00
6613	29 "	John L. Cann	3ème	Yarmouth, N.E	Halifax, N.E	5.00
6614	29 "	Loren B. Church	4ème	Chester, N.E	"	5.00
6615	29 "	Cheslev J. Burton	3ème	Bell Island, Terren	"	5.00
6616	29 "	John R. Campbell	4ème	Sydney, N.E	"	5.00
6617	29 "	Raymond Callagher	3ème	St-Jean, N.B	St-Jean, N. B	5.00
6618	29 "	Adolphe Vézina	"	Lachine, P.Q	Montréal, P.Q	5.00
6619	29 "	Wilfred Desrochers	4ème	Ste-Croix, P.Q	"	5.00
6620	29 "	Geo. J. McCormick	"	Ctllingwood, Ont	Collingwood, Ont	5.00
6621	26 "	Peter Adler	"	Vancouver, C.A	Vancouver, C.A	5.00
6622	26 "	John Morrison.	"	"	"	5.00
6623	26 "	Elphège Lanneville	"	Ste-Angèle, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6624	26 "	Oscar Lemay	"	Lotbinière, P.Q	"	5.00
6625	26 "	William L. Ross	"	New Westminster, C.A	Vancouver, C.A	5.00
6626	26 "	Hugh Shaw	3ème	Vancouver, C.A	"	5.00
6627	26 "	Joseph C. Dumais	4ème	Champlain, P.Q	Montréal, P.Q	5.00
	26 "	William J. Bickham.	"	Kingston, Ont	Kingston, P.Q	5.00
6628	26 "	John H. White	"	Collingwood, Ont	Vancouver, C.A	5.00
6629	26 "	Wilbrod Paris	"	St-Jean Deschaillons P. Q	Sorel, P.Q	5.00
	1913					
6630	26 fév.	Gaston Beaudet	3ème	Montréal, P.Q	Montréal	5.00
6631	26 "	Ulric East	4ème	Montréal, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6632	26 "	Fortunat Mailhot	"	St-Ubald, P.Q	Montréal, P.Q	5.00
6633	26 "	Albert Thériault	3ème	"	"	5.00

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Classes.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1913					$
6634	26 fév.	Joseph Robillard	4ème	Lanoraie, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6635	"	John Parsonson	3ème	Toronto, Ont	Toronto	5.00
6636	5 mars.	John McM. Phillips	"	Brockville, Ont	Kingston	5.00
6637	5 "	Frank Black	2ème	Kingston, Ont	"	5.00
6638	5 "	Joseph Gendron	3ème	Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6639	5 "	Charles Arnberg	2ème	Point Edward, Ont.	Toronto, Ont	5.00
6640	5 "	John B. Polding	3ème	Toronto, Ont	"	5.00
6641	5 "	Wilfrid Blette	"	Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6642	5 "	M. B. Spafford	"	Belleville, Ont	Kingston, Ont	5.00
6643	5 "	James N. Macrae	2e R. U.	Halifax, N.E	Halifax	5.00
6644	5 "	Charles James Fox	"	Pubnico Head, N.E.	"	5.00
6645	5 "	John Bowdler	4ème	St.Catharines, Ont.	Toronto	5.00
6646	5 "	Jas. Arthur Connor	"	Toronto	"	5.00
6647	5 "	John Wm. Crate	"	Cobourg, Ont	"	5.00
6648	5 "	John C. Morrison	"	Toronto	"	5.00
6649	5 "	Adélard Chartier	"	Champlain, P.Q	Montréal	5.00
6650	5 "	Pierre Vandal	"	Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6651	5 "	William H. White	"	Peterboro, Ont	Kingston, Ont	5.00
6652	5 "	Télesph. Latraverse	"	Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6653	5 "	Joseph L. Gosselin	"	St-Joseph de Sorel	"	5.00
6654	5 "	Oscar S. Mitchell	"	New Lowell, Ont	Collingwood, Ont	5.00
6655	5 "	Alexander Gillies	"	Nattawa, Ont	"	5.00
6656	5 "	James M. Burns	"	Rexton, N.B	St-Jean, N.B	5.00
6657	5 "	Ross Neagant	"	Morrisburg, Ont	Kingston, Ont	5.00
6658	5 "	John G. Stokes	"	Kingston, Ont	"	5.00
6659	5 "	Joseph Johnston	"	Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6660	5 "	Joseph Denis	"	Coteau du Lac, P.Q.	Montréal	5.00
6661	5 "	Félix Lange	"	St-Joseph de Sorel, P.Q	Sorel, P.Q	5.00
6662	5 "	Joseph Laforest	"	Sorel, P.Q	"	5.00
6663	5 "	Charles A. Garceau	"	Yamachiche, P.Q	"	5.00
6664	5 "	Sam. Chavrier	"	St-Joseph de Sorel, P. Q	"	5.00
6665	5 "	Thos. J. Murgatroyd	"	Vancouver, C.A	Vancouver	5.00
6666	5 "	Alexandre Maillot	"	Sorel, P.Q	Sorel	5.00
6667	5 "	George Handson	"	Sarnia Ont	Toronto	5.00
6668	5 "	Joseph A. Dean	"	Collingwood, Ont	Collingwood	5.00
6669	5 "	Edward A. Reid	"	"	"	5.00
6670	7 "	Ralph L. Abbott	3ème	Vancouver, C.A	Vancouver	5.00
6671	7 "	Herbert B. Morrow	1e R. U.	Halifax, N.E	Halifax	5.00
6672	7 "	Wm. H. Robinson	3ème	Port Arthur, Ont	Port-Arthur	5.00
6673	7 "	John Wallace	"	Vancouver, C.A	Vancouver	5.00
6674	7 "	Robert McDowell	"	Port Moody, C.A	"	0.00
6675	7 "	Wm. A. Lockhart	"	Chatham, N.B	St-Jean	5.00
6676	7 "	John W. Fleiger	"	"	"	5.00
6677	7 "	Charles L. Larsen	4ème	Vancouver, C.A	Vancouver	5.00
6678	7 "	Joseph H. Rule	"	Victoria, C.A	Victoria	5.00
6679	7 "	John H. Leary	"	St-Jean, N.B	St-Jean	5.00
6680	7 "	Hyosaku Iwasaki	"	Victoria, C.A	Victoria	5 00
6681	7 "	George L. Gray	"	"	"	5.00
6682	7 "	Chris Stafford	"	"	"	5.00
6683	7 "	Thomas E. Osborne	"	Port Moody, C.A	Vancouver	5.00
6684	7 "	Fred W. Welock	"	Vancouver, C.A	"	5.00
6685	7 "	William Keith	"	Toronto, Ont	Toronto	5.00
6686	7 "	Harris Spencer	3ème	Vancouver, C.A	Vancouver	5.00
6687	7 "	Daniel H. McQuarrie	1e R. U.	St-Jean, N.B	Halifax	5.00

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Classes.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1913					$ c.
6688	7 mars	Louis O. Lamoureux.	2ème	Montréal, P.Q.	Montréal	5.00
6689	7 "	William J. Tate	2eR. U.	Brooklyn, N.Y.	Halifax	5.00
6690	7 "	George E. Price	3ème	Waubashene, Ont	Toronto	5.00
6691	7 "	Richard V. Lougheed	"	Owen Sound, Ont	Collingwood, Ont	5.00
6692	7 "	Alfred H. Fryer	"	Collingwood, Ont	"	5.00
6693	7 "	Thomas Carey		Vancouver	Vancouver	5.00
6694	15 "	Robert J. Gibson	1re R.U.	Halifax, N.E	Halifax	5.00
6695	15 "	Arch. J. Fisher	1re	Toronto	Toronto	5.00
6696	15 "	James B. Lappen	2ème	Kingston	Kingston	5.00
6697	15 "	Francis A. McCauley	"	Bolton, Ont	Toronto	5.00
6698	15 "	Edward W. Maloney.	"	Kingston, Ont	Kingston	5.00
6799	15 "	George Duclos	"	Bienville, P.Q	Québec	5.00
6700	15 "	Charles M. Arnot	1re R.U.	Toronto	Toronto	5.00
6701	15 "	William Malcolm	1re	Collingwood, Ont	Collingwood	5.00
6702	15 "	Oakley P. McCleery..	2ème	St-Jean, N.B	St-Jean	5.00
6703	15 "	William Parkes	"	Port Dover, Ont	Toronto	5.00
6704	15 "	Charles P. Eagles	"	Bay View, Ont	Collingwood	5.00
6705	15 "	John Gilbert	"	Wiarton, Ont	"	5.00
6706	15 "	William McInnis	"	Toronto	Toronto	5.00
6707	15 "	Samuel Stevens	3ème	Bear River, N.E	St-Jean, N.B	5.00
6708	15 "	James Reid	"	Vancouver	Vancouver	5.00
6709	15 "	John Tuttle	"	Seeley's Bay, Ont	Kingston	5 00
6710	15 "	Hiram Huff	"	Cornwall, Ont	"	5.00
6711	15 "	Oliver D. Thurston	"	Picton, Ont	"	5.00
6712	15 "	Arthur Gallancher	"	Montréal	Montréal	5.00
6713	15 "	Adolphe Mongrain	"	Champlain, P.J	"	5.00
6714	15 "	Joseph Sauvageau	"	"	Sorel	5.00
6715	15 "	Horace Matte	"	Sorel, P.Q	"	5.00
6716	15 "	Victor Lavigne	"	Ottawa	Montréal	5 00
6717	15 "	George F. Johnston.	"	St-Jean, N.B	St-Jean	5.00
6718	15 "	Bruno Sauvageau	"	Champlain, P.Q	Sorel	5.00
6719	15 "	Odilon Lambert		St-Antoine Bienville, Lévis, P.Q	Québec	5.00
6720	15 "	Médéric Boisvert	4ème	Québec	"	5.00
6721	15 "	Francis Lumby	"	Owen Sound, Ont	Collingwood	5.00
6722	29 "	Henry J. Shee	1re	Queenstown, Ireland.	Victoria	5.00
6723	29 "	Edward C. Lynch	1re R.U.	Annapolis Royal, N.E.	Halifax	5.00
6724	29 "	Henry Gaeres	2e R. U.	Vancouver	Victoria	5.00
6725	29 "	John S. Kinnie	2ème	Midland, Ont	Toronto	5.00
6726	29 "	David L. Smyth	"	Collingwood, Ont	Collingwood	5.00
6727	29 "	Camille Salvas	"	St-Thomas de Pierreville, P.J	Sorel, P.Q	5.00
6728	29 "	Arch. M. Mains	"	Toronto	Toronto	5.00
6729	29 "	Donald C. Paterson..	3ème	Darmouth, N.E	Halifax	5.00
6730	29 "	Milo Parry	"	Port Arthur, Ont	Port Arthur	5.00
6731	29 "	Honarat Beaulieu	"	Sorel, P.Q	Sorel	5.00
6732	29 "	Malcolm P. Currie	"	Port Arthur, Ont	Port Arthur	5.00
6733	29 "	Malcolm A. Morris	1re	St-Jean, N.B	St-Jean	5.00
6734	22 "	Edward Hurst	3ème	Kenora, Ont	Kenora	5.00
6735	29 "	Ulphie Rivard	"	Champlain, P.Q	Montréal	5.00
6736	29 "	John A. Leslie	"	Tobermory, Ont	Collingwood	5 00
6737	29 "	Alvin E. Baillie	"	Gravenhurst, Ont	Toronto	5.00
6738	29 "	Aristide Dulac	"	Sorel, P.Q	Sorel	5.00
9739	29 "	John Nixon	"	Yarmouth, N.E	Halifax	5.00
6740	49 "	Arthur E. Baxter	4ème	Toronto	Toronto	5.00
6741	29 "	Henri Dauphinais		Sorel, P.Q	Sorel	5.00

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Classes.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1913					$ c.
6742	29 mars	Thomas Nichols........	4ème	Port Arthur, Ont......	Port-Arthur..............	5.00
6743	"	Patrick Power...........	"	Halifax, N.E..........	Halifax....................	5.00
6744	"	Matthew Holland.....	"	Port Arthur, Ont......	Port-Arthur..............	5.00
6745	"	Wm. J. Forsythe......	"	St-Jean, Terreneuve.	Halifax....................	5.00
6746	"	Norman H. Cain......	"	Yarmouth, N.E........	"	5.00
6747	"	Joseph N. Crépeau...	"	Sorel, P.Q...............	Sorel........................	5.00
6748	"	Edward O'Neil..........	"	Kingston..................	Kingston..................	5.00
6749	"	Angus G. Saunders..	"	Southampton, Ont....	Toronto....................	5.00
6750	"	William N. Ford.......	"	Sarnia, Ont..............	"	5.00
6751	"	J. A. N. Simoneau..	"	Lévis, P.Q................	Québec....................	5.00
6752	"	George Bibeau...........	"	St-Antoine de Bienville, P.Q...............	"	5.00
6753	"	Alidor Gingras........	"	St-Apollinaire, P.Q..	"	5.00
6754	"	Michel Fiset..............	"	Lauzon, Lévis, P.Q...	"	5.00
6755	"	Monty Wilson...........	"	Port Burwell, Ont....	Toronto....................	5.00
6756	"	Léon Lard.................	"	Sorel, P.Q................	Sorel........................	5.00
6757	"	Robert Brotherstone.	"	Peterboro, Ont..........	Kingston..................	5.00
6758	"	Norman McCabe.......	"	Kingston..................	"	5.00
6759	"	Amédée Sauvageau...	"	Champlain, P.Q........	Montréal..................	5.00
6760	"	Joseph L. Dunn.........	"	Kingston, Ont..........	Kingston..................	5.00
6761	"	Joseph Vézina...........	"	Champlain, P.Q........	Montréal..................	5.00
6762	"	Charles R. Randle....	"	Owen Sound, Ont.....	Collingwood.............	5.00
6763	"	Tancrède Mongrain..	"	Champlain, P.Q........	Montréal..................	5.00
6764	"	George G. Espaugh...	"	Hoosic, Ont..............	Kingston..................	5.00
9765	"	Alfred Stoner............	"	Kingston, Ont..........	"	5.00
6766	"	Anderson Steele........	"	Owen Sound, Ont.....	Collingwood.............	5.00
6767		Alex. H. Horton......	"	Cornwall, Ont..........	Kingston..................	5.00
6768						
6769	"	Honorius Péloquin....	"	St-Joseph de Sorel, P. Q......................	Sorel........................	5.00
6770	"	Lindsay Vipond.........	"	Summerstown, Ont..	"	5.00
6771	"	George Vollick..........	"	Hamilton, Ont..........	Toronto....................	5.00
6272	"	Horatio N. Foster....	"	Port Burwell, Ont....	Toronto....................	5.00
6773	"	Francis S. Worling...	"	Toronto....................	"	5.00
6774	"	Robert W. Chetley...	"	St-Jean, N.B............	St-Jean....................	5.00
6475	"	James G. Chalmers.	"	Belledune, N.B.........	"	5.00
6776	"	James F. Bayliff......	"	Kingston, Ont...........	Kingston..................	5.00
6777		Joseph Lange......	"	St-Joseph de Sorel, P. Q......................	Sorel........................	5.00
6778	"	Kenneth B. de Mille..	"	Kingston, Ont...........	Kingston..................	5.00
6779	"	Alfred Beaulieu........	"	St-Romuald, Etchemin, Lévis, P.Q.....	Québec....................	5 00
6780	"	Jean T. Parent.........	"	Roberval, P.Q..........	"	5.00
6781	"	Joseph F. Roger......	"	St-Antoine de Tilly, P. Q.......	"	5.00
6782	"	Joseph W. Dykes......	"	Toronto, Ont....	Toronto....................	5.00
6783	"	Martel Paul.............	"	Sorel, P.Q..........	Sorel........................	5.00
6784	"	Joseph Faucher.........	"	"	"	5 00
6785	"	Wilfrid Dubuc............	"	Chambly, P.Q..........	"	5.00
6786	"	Charlie A. Strand....	"	Halifax, N.E............	Halifax....................	5.00
		Albert W. McGregor...	"	Toronto, Ont............	Toronto....................	5.00
6787	31 "	Harry L. Bostwick..	"	Grey Mills, N.B.......	St-Jean....................	5.00
6788	31 "	Edouard Guay...........	"	Bienville, Lévis, P.Q.	Québec....................	5.00
6789	31 "	Emile Leboeuf...........	"	St - Jean Deschaillons, P.Q.	"	5.00
6790	31 "	Robert Peebles..........	"	Vancouver, C.A........	Vancouver.................	5.00
6791	31 "	John Baxter...............	"	Owen Sound, Ont.....	Collingwood.............	5.00
6792	31 "	Ralph W. Hindley....	"	Vancouver, C.A........	Vancouver.................	5.00
6793	31 "	Benj. A. Melanson....	"	Yarmouth, N.E........	Halifax....................	5.00
6794	31 "	Arthur Cooper..........	"	Halifax, N.E............	"	5.00

CERTIFICATS TEMPORAIRES.

Nos des certificats.	Date du certificats.	Noms.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912				$ c.
6	20 mai	Edward V. Jones	Granville Bac, N.E	Halifax	2.00
7	20 "	Edward Brown	New Westminster, C.A.	New Westminster	2.00
8	20 "	Joseph L. R. Gale	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
9	20 "	George Duguid	Mission, C.A	New Westminster	2.00
10	20 "	Robert Wm. Pyne	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
11	20 "	Herbert J. Woodward	"	"	2.00
12	20 "	Jacob A. Kennedy	Burks Falls, Ont	Toronto	2.00
13	20 "	Allen McLean	Newcastle, N.B	Newcastle	2.00
14	20 "	William Brotherson	Peterboro, Ont	Kingston	2.00
15	20 "	David G. Donavon	Brockville, Ont	"	2.00
16	20 "	David Pitceathly	Fenelon, Falls, Ont	"	2.00
17	20 "	Byron Dewitt Irwin	Wine Harbour, N.E	Halifax	2.00
18	20 "	Emil Bylund	Kenora, Ont	Kenora	2.00
19	20 "	Allan Murray	Port Arthur, Ont	Port-Arthur	2.00
20	22 "	Nicholas Price	Halifax, N.E	Halifax	2.00
21	22 "	Donald J. McDonell	Kenora, Ont	Kenora	2.00
22	4 juin	Arthur Neyle Edward	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
23	4 "	André Lajeunesse	Peterboro, Ont	Peterboro	2.00
24	6 juillet	Pius Z. Boudreau	Markland, N.E	Halifax	2.00
25	6 "	Charles Hy. Oakes	Pictou, N.E	"	2.00
26	6 "	John L. Cann	Dandy Cove, N.E	Yarmouth	2.00
27	6 "	Harding T. Gardner	Brooklyn, Queens Co. N. E	Halifax	2.00
28	19 sept.	Stanley W. Lambert	Port Sarling, Ont	Toronto	2.00
29	19 "	William J. McEntyre	Port Sydney, Ont	"	2.00
30	19 "	Herbert Blakley	Golden C.A	Victoria	2.00
31	19 "	Ralph Brown	Vancouver Est, C.A	Vancouver	2.00
32	19 "	Francis R. Steele	Vancouver, C.A	"	2 00
33	19 "	Robert W. Pyne	Vancouver Ouest	"	2.00
34	19 "	Ernest R. Deane	Vancouver, C. A	"	2.00
35	19 "	Harry L. Thompson	Vancouver Ouest	"	2.00
36	19 "	Frederick M. Wallace	Ladner, C.A	"	2.00
37	19 "	Jeffery T. Millard	Vancouver, C.A	"	2.00
38	19 "	Alfred N. Hudgin	"	"	2.00
39	19 "	James H. Laird	Bristol, P.Q	Sand Point, Ont	2.00
40	19 "	William Pothier	Vallevfiled, P.Q	Montréal	2.00
41	19 "	Daniel Soncey	Kippewa, P.Q	Kippewa, P.Q	2.00
42	19 "	Louis Davignon	Lachine, P.Q	Montréal	2.00
43	19 "	John Burns	Temiscamingue, P.Q	Temiscamingue-nord	2.00
44	19 "	Alfred T. Arbin	New Liskeard, Ont	Montréal	2.00
45	19 "	Alexander McDougall	Collingwood, Ont	Collingwood	2.00
46	19 "	Charles Wood	Latchford, Ont	Montréal	2.00
47	19 "	John McCaw	Dorset, Ont	North Bay, Ont	2.00
48	19 "	Edward L. Desjardins	Temagami, Ont	Temagami, Ont	2.00
49	19 "	Eugène Perron	"	"	2.00
50	19 "	Benjamin Windsor	Callander, Ont	Callander, Ont	2.00
51	19 "	James C. Barry	Sturgeon Falls, Ont	Montréal	2.00
52	19 "	Joseph Deschênes	"	"	2.00
53	19 "	William H. Turner	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
54	19 "	Thomas Marshall	Vancouver Sud, C.A	"	2.00
55	19 "	William DeSilva	Vancouver Ouest, C.A.	"	2.00
56	19 "	Ernest R. Deane	Vancouver, C.A	"	2.00
57	19 "	John C. L. Hunt	"	"	2.00
58	19 "	Frank C. Robinson	Digby, N.E	Digby, N.E	2.00
59	19 "	Charles Church	Chester Lunenburg, N.E	Halifax	2.00

CERTIFICATS TEMPORAIRES.

Nos des certificats.	Date du certificat.	Noms.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912				$ c.
60	19 sept.	Robert A. Phillips	Mirat Gut, Cap Breton, N.E	Mira Gut, N.E	2.00
61	19 "	Horace H. Snow	Port Wade, N.E	Halifax	2.00
62	19 "	Charles J. O'Hanley	Yarmouth, N.E	Yarmouth	2.00
63	19 "	William A. Grant	Port Arthur, Ont	Port Arthur	2.00
64	19 "	Thomas Harrison	Kenora, Ont	Kenora, Ont	2.00
65	19 "	John McPherson	"	"	2.00
66	19 "	Frank Davis	Athabasca, Landing, Al	Le Petit Lac des Esclaves	2.00
67	19 "	William R. Barber	"	Athabasca Landing	2.00
68	19 "	Thomas White	Dunnville, Ont	Dunnville	2.00
69	19 "	Joseph P. Halpin	St-Jean, N.B	St-Jean	2.00
70	19 "	Chesley DeW. Colwell	"	"	2.00
71	19 "	Charles M. Lasha	Gananoque, Ont	Kingston	2.00
72	19 "	Peter Cavanagh	Perth, Ont	"	2.00
73	19 "	William Burgoyne	Fenelon Falls, Ont	"	2.00
74	19 "	Daniel Tero	Smiths Falls, Ont	"	2.00
75	19 "	Michael Callahan	Belleville, Ont	Belleville	2.00
76	19 "	Elsewood Leeman	Smiths Falls, Ont	Smiths Falls	2.00
77	19 "	Percy B. Pammett	Lindsay, Ont	Kingston	2.00
78	19 "	Frederick M. Young	Youngs Point, Ont	"	2.00
79	19 "	John A. Harris	Gores Landing, Ont.	Peterboro, Ont	2.00
80	3 oct.	Adino P. Pitt	Reeds Point, N.B	Tondola Point, N.B	2.00
81	3 "	Arthur E. Noyce	Minett, Ont	Toronto	2.00
82	3 "	Robert J. Smith	Huntsville, Ont	Huntsville	2.00
83	3 "	Arthur J. McNamara.	Toronto	Toronto	2.00
84	3 "	William G. Murray	Portage, Lac des Baies, O	"	2.00
85	3 "	Alvin E. Baillie	Gravenhurts, Ont	Gravenhurst	2.00
86	3 "	Francis W. Cook	Little Current, Ont	Little Current	2.00
87	3 "	Charles L. D. Sims	Manitowaning, Ont	Manitowaning	2.00
88	3 "	James W. Clancy	Halifax, N.E	Halifax	2.00
89	3 "	John R. Christie	Pictou Landing, N.E	"	2.00
90	3 "	Joseph Petitclère	Wisawasa, Ont	Callander	2.00
91	3 "	John C. Johns	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
92	3 "	Louis Mignault	O'Brien, Ont	Lac des Esturgeons	2.00
93	3 "	George Hill	Nepigon, Ont	Nepigon	2.00
94	3 "	George H. Tolson	Le Pas, Man	Le Pas	2.00
95	3 "	Charles Lemay	Grandes Piles, P.Q	Sorel	2.00
96	8 "	Charles F. Adams	Ridgeway, Ont	Pointe Alino, Ont	2.00
97	8 "	William Vannatta	Collingwood, Ont	Pointe-au-Baril, Ont	2.00
98	8 "	Julius W. Bornemann	Gravenhurst, Ont	Sparrow Lake, Ont	2.00
99	8 "	Robert A. Robertson	Birkendale, Ont	Birkendale	2.00
100	8 "	Arthur Hunt	Lac du Bonnet, Man	Lac du Bonnet	2.00
101	8 "	Frederick A. Smith	West Vancouver, S.A	Vancouver	2.00
102	8 "	Alfred N. Hudgin	Vancouver, C.A	"	2.00
103	8 "	Albert E. Brown	"	"	2.00
104	8 "	Thadore A. Heye	Sparrow Lake, Ont	Lac Sparrow	2.00
105	8 "	Thomas J. Mullen	Mattawa, Ont	L'Orignal, P.J	2.00
106	8 "	Jean B. Séguin	Rigaud, P.Q	Montréal	2.00
107	8 "	William V. Reynolds	New Liskeard, Ont	"	2.00
108	17 "	Osias Pavette	Buckingham, P.C	"	2.00
109	23 "	Léon Nadon	Montebello, P.Q	"	2.00
110	24 "	George Collins	Sturgeon Falls, Ont	"	2.00
111	30 "	Thomas W. Cimon	Roberval, P.Q	Roberval	2.00
112	30 "	Peter Brow	Lac Mégantic, P.Q	Québec	2.00
113	30 "	Siméon Fleury	Restigouche, P.Q	Campbellton	2.00
114	30 "	Luc Girard	Roberval, P.Q	Roberval	2.00

Certificats temporaires

Nos des certificats	Date du certificat.	Noms.	Adresse.	Lieu de l'examen.	Honoraires.
	1912				
115	30 oct.	Joseph Trottier	Roberval, P.Q	Roberval	2.00
116	30 "	Thomas Gagnon	Ste-Anne de Chicoutimi' P.Q	Ste-Anne, Chicoutimi, P.Q	2.00
					2.00
					2.00
117	30 "	Alfred E. Johnston	Port Carling, Ont	Gravenhurst, Ont	2.00
118	30 "	Jules Desforges	Calumet, P.Q	Montréal	2.00
119	30 "	Frank Krafve	Pointe Nord-Est, Cap Island, N.E	Halifax	2.00
120	30 "	Mathias Leblanc	New Richmond, P.Q	New Richmond	2.00
121	2 nov.	Joseph V. R. Gale	Vancouver, C.A	Vancouver	2.00
122	28 "	Thomas N. Jeffery	Gravenhurst, Ont	Toronto	2.00
123	28 "	Richard R. Stewart	Parry Harbour, Ont	Depot Harbour, Ont	2.00
	1913				
124	5 mars	Archibald B. Gesner	Granville, traverse, N.E.	Granville, traverse	2.00
125	5 "	Joseph Dufour	Mistassini, P.Q	Roberval, P.Q	2.00
126	5 "	Abraham J. Estabrook	St-Jean, N.B	St-Jean, N.B	2.00
127	5 "	John Leonard	"	"	2.00
128	5 "	James F. Rudolph	Liscomb, N.E	Halifax	2.00

